

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119703700>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, November 18, 1976
Thursday, November 25, 1976

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CAI XC II
-E91
455
97
CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le jeudi 18 novembre 1976
Le jeudi 25 novembre 1976

Président: M. Marcel Prud'homme

(50)
Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Organization
Supplementary Estimates (B) 1976-77
under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Organisation
Budget supplémentaire (B) 1976-1977
sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

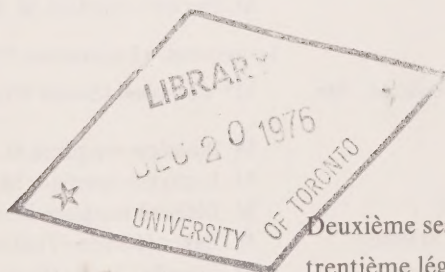
APPEARING:

The Hon. D. C. Jamieson, Secretary
of State for External Affairs

COMPARAÎT:

L'hon. D. C. Jamieson, Secrétaire
d'État aux Affaires extérieures

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976



Deuxième session de la
trentième législature, 1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Fairweather
Breau	Forrestall
Brewin	Haidasz
Coates	Gendron
Crouse	Herbert
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	Leblanc (<i>Laurier</i>)
Duclos	Leggatt

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Langlois	Parent
Lapointe	Patterson
Macquarrie	Roche
McKenzie	Rondeau
McKinnon	Stanbury
Munro (<i>Esquimalt-</i> <i>Saanich</i>)	Stewart
(<i>Cochrane</i>)	
Nicholson (Miss)	Wagner—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, October 19, 1976

Mr. Wagner replaced Mr. Ritchie

On Wednesday, October 27, 1976

Mr. Coates replaced Mr. Darling

Mr. Crouse replaced Mr. Schumacher

On Monday, November 1, 1976

Mr. Langlois replaced Mr. Dupras

Mr. Stewart (*Cochrane*) replaced Mr. Roberts

Mr. Leblanc (*Laurier*) replaced Miss Bégin

Mr. Foster replaced Mr. Philbrook

On Monday, November 8, 1976

Mr. Herbert replaced Mr. Hopkins

On Wednesday, November 17, 1976

Miss Campbell (*South Western Nova*) replaced Mr. Gendron

Mr. Bussièrès replaced Mr. Langlois

Mr. Lachance replaced Mr. Lapointe

Mr. Béchard replaced Mr. Stewart (*Cochrane*)

Mr. Baker (*Gander-Twillingate*) replaced Mr. Stanbury

Mr. Loiselle (*Saint-Henri*) replaced Miss Nicholson

Mr. Blackburn replaced Mr. Leggatt

On Thursday, November 18, 1976

Mr. Parent replaced Mr. Gray

Mr. Wenman replaced Mr. Coates

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mardi 19 octobre 1976

M. Wagner remplace M. Ritchie

Le mercredi 27 octobre 1976

M. Coates remplace M. Darling

M. Crouse remplace M. Schumacher

Le lundi 1 novembre 1976

M. Langlois remplace M. Dupras

M. Stewart (*Cochrane*) remplace M. Roberts

M. Leblanc (*Laurier*) remplace M^{lle} Bégin

M. Foster remplace M. Philbrook

Le lundi 8 novembre 1976

M. Herbert remplace M. Hopkins

Le mercredi 17 novembre 1976

M^{lle} Campbell (*South Western Nova*) remplace M. Gendron

M. Bussièrès remplace M. Langlois

M. Lachance remplace M. Lapointe

M. Béchard remplace M. Stewart (*Cochrane*)

M. Baker (*Gander-Twillingate*) remplace M. Stanbury

M. Loiselle (*Saint-Henri*) remplace M^{lle} Nicholson

M. Blackburn remplace M. Leggatt

Le jeudi 18 novembre 1976

M. Parent remplace M. Gray

M. Wenman remplace M. Coates

On Friday, November 19, 1976

Mr. Leggatt replaced Mr. Blackburn

On Monday, November 22, 1976

Mr. Gendron replaced Miss Campbell (*South Western Nova*)

Mr. Stewart (*Cochrane*) replaced Mr. Béchard

Mr. Stanbury replaced Mr. Baker (*Gander-Twillingate*)

Miss Nicholson replaced Mr. Loiselle (*Saint-Henri*)

Mr. Langlois replaced Mr. Bussi res

Mr. Lapointe replaced Mr. Lachance

On Thursday, November 25, 1976

Mr. Coates replaced Mr. MacDonald (*Egmont*)

Mr. Patterson replaced Mr. Wenman

Le vendredi 19 novembre 1976

M. Leggatt remplace M. Blackburn

Le lundi 22 novembre 1976

M. Gendron remplace M^{lle} Campbell (*South Western Nova*)

M. Stewart (*Cochrane*) remplace M. B chard

M. Stanbury remplace M. Baker (*Gander-Twillingate*)

M^{lle} Nicholson remplace M. Loiselle (*Saint-Henri*)

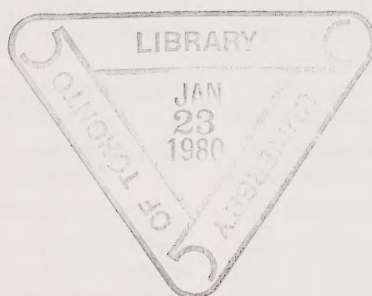
M. Langlois remplace M. Bussi res

M. Lapointe remplace M. Lachance

Le jeudi 25 novembre 1976

M. Coates remplace M. MacDonald (*Egmont*)

M. Patterson remplace M. Wenman



ORDER OF REFERENCE

Wednesday, November 10, 1976

Ordered,—That Votes 10b and L16b relating to External Affairs; and Vote 5b relating to National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 10 novembre 1976

Il est ordonné,—Que les crédits 10b et L16b, Affaires extérieures; et le crédit 5b, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 18, 1976

(1)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:37 o'clock a.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Baker (*Gander-Twillingate*), Béchard, Blackburn, Breau, Brewin, Bussièrres, Miss Campbell (*South Western Nova*), Messrs. Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Haidasz, Herbert, Lachance, Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacDonald (*Egmont*), McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Wagner and Wenman.

Other Members present: Messrs. Cyr, Marceau.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Herbert, seconded by Mr. Haidasz, moved that Mr. Prud'homme do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the said motion, it was agreed to and Mr. Prud'homme was invited to take the Chair.

Mr. Anderson, seconded by Mr. Béchard, moved that Mr. Foster be elected Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Wagner, it was agreed,—That the Chairman, Vice-Chairman and six other members of the Committee, appointed by the Chairman after the usual consultations, do compose the Sub-committee on Agenda and Procedure.

Ordered.—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

On motion of Mr. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) it was agreed,—That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

At 10:00 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 25, 1976

(2)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:41 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Coates, Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Fairweather, Forrestall, Foster, Haidasz, Gendron, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Langlois, Macquarrie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Patterson, Prud'homme and Wagner.

Other Member present: Mr. Francis.

Appearing: The Honourable D. C. Jamieson, Secretary of State for External Affairs.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 18 NOVEMBRE 1976

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale tient aujourd'hui à 9 h 37 sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Baker (*Gander-Twillingate*), Béchard, Blackburn, Breau, Brewin, Bussièrres, M^{lle} Campbell (*South Western Nova*), MM. Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Haidasz, Herbert, Lachance, Leblanc (*Laurier*), Loiselle (*Saint-Henri*), MacDonald (*Egmont*), McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Wagner et Wenman.

Autres députés présents: MM. Cyr et Marceau.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président du Comité.

M. Herbert, appuyé par M. Haidasz, propose que M. Prud'homme soit élu président du Comité.

Ladite motion, mise aux voix, est adoptée et M. Prud'homme est invité à prendre place au fauteuil.

M. Anderson, appuyé par M. Béchard, propose que M. Foster soit élu vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. Wagner, il est convenu,—Que le président, le vice-président et six autres membres du Comité, nommés par le président après les consultations habituelles, forment le sous-comité du programme et de la procédure.

Il est ordonné.—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

Sur motion de M. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) il est convenu,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et autoriser l'impression des témoignages, à défaut de quorum.

A 10 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 25 NOVEMBRE 1976

(2)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 41 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Coates, Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Fairweather, Forrestall, Foster, Haidasz, Gendron, Herbert, Leblanc (*Laurier*), Leggatt, Langlois, Macquarrie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Patterson, Prud'homme et Wagner.

Autre député présent: M. Francis.

Comparait: L'honorable D. C. Jamieson, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Wednesday, November 10, 1976 relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1977, being read as follows:

Ordered,—That Votes 10b and L16b relating to External Affairs; and Vote 5b relating to National Defence for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

By unanimous consent, the Chairman called Vote 10b and Vote L16b under EXTERNAL AFFAIRS.

The Minister made a statement and answered questions.

At 4:59 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 10 novembre 1976 concernant le Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 qui se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que les crédits 10b et L16b, Affaires extérieures; et 5b, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 10b et L16b, sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

A 16 h 59, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 18, 1976

• 0936

[Texte]

The Clerk: Honourable members, there is a quorum. Your first item of business is to elect a Chairman and I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Herbert.

M. Herbert: C'est avec grand plaisir que je propose la nomination à la présidence de ce Comité d'un homme qui en a la capacité et l'énergie, mon collègue monsieur Marcel Prud'homme.

The Clerk: Is there a seconder?

Mr. Haidasz: I will second it.

The Clerk: Are there any other motions?

Moved by Mr. Herbert and seconded by Mr. Haidasz that Mr. Marcel Prud'homme do take the Chair of this Committee as Chairman.

Is it the pleasure of the Committee to adopt the motion?

Some hon. Members: Agreed.

The Clerk: I declare the motion carried and Mr. Prud'homme duly elected as Chairman of this Committee. I invite Mr. Prud'homme to take the Chair.

Le président (M. Prud'homme): Merci M. Corbett, notre distingué greffier.

My first word is to thank very warmly my proposer, Mr. Herbert. And I saw what I always dreamed of, that I was seconded—because I saw two hands—one by the official Opposition and one from the other end of the table. I am very deeply touched indeed by this testimony of friendship, at least for this morning, and I thank you for it.

An hon. Member: We want action.

• 0940

Le président: Je suis vraiment très ému.

Une voix: Dites donc que vous êtes surpris aussi.

The Chairman: To be surprised would be lying a little bit to my friend and it would start this Committee on a very bad footing. However, right from the start I want to reassure every member of this Committee of my equal consideration, as a chairman should, and at times if you feel that I lack fairness, it will not require a long debate to convince me that I have gone beyond what a chairman should do. Si vous le voulez bien, nous allons passer aux affaires courantes. And it is called in English "routine business" and I will invite a motion for the election of a Vice-Chairman.

Mr. Hugh Anderson.

Mr. Anderson: I would take the honour, Mr. Chairman, to move that Mr. Maurice Foster take the position of Vice-Chairman.

The Chairman: It is not necessary to have a seconder but I will receive it. Mr. Béchard.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 18 novembre 1976

[Interprétation]

Le greffier: Messieurs, puisque nous avons le quorum, nous allons commencer par élire un président. Quelqu'un a-t-il une motion à proposer à cet effet?

Monsieur Herbert.

Mr. Herbert: I am very pleased to move that we choose as Chairman of this Committee a man of great talent and energy, my colleague, Mr. Marcel Prud'homme.

Le greffier: Quelqu'un appuie-t-il la motion?

M. Haidasz: Je l'appuie.

Le greffier: Y a-t-il d'autres motions?

M. Herbert, appuyé par M. Haidasz, propose que M. Marcel Prud'homme devienne le président de ce Comité.

Êtes-vous d'accord pour adopter cette motion?

Des voix: D'accord.

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Prud'homme élu président de ce Comité. Monsieur Prud'homme, voulez-vous prendre place?

The Chairman (Mr. Prud'homme): Thank you, Mr. Corbett, you are a very distinguished Clerk.

Je commencerai tout d'abord par remercier l'auteur de cette motion, M. Herbert. Je dois dire également que je suis très heureux d'avoir reçu l'appui d'un membre de mon parti et d'un membre de l'opposition officielle, puisque j'ai vu deux mains se lever. Ce témoignage d'amitié me touche beaucoup, même s'il ne dure qu'une matinée. Je vous en remercie.

Une voix: Mais nous attendons des actes.

The Chairman: I am very moved.

An hon. member: Say you are surprised.

Le président: Je mentirais en disant que je suis très surpris et je ne voudrais pas commencer les travaux de ce Comité sur une telle note. Toutefois, je voudrais dire dès le départ que je traiterai tous les membres de ce Comité sur le même pied et que si l'un d'entre vous juge que j'ai manqué à mes devoirs d'équité, je n'hésiterai pas du tout à remédier à la situation. We shall now get on with our business . . . c'est-à-dire avec les affaires courantes. Quelqu'un veut-il proposer une motion pour l'élection d'un vice-président?

Monsieur Hugh Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, j'aimerais proposer le nom de Maurice Foster.

Le président: Il n'est pas nécessaire que cette motion soit appuyée, mais j'accepterais quand même que quelqu'un le fasse. Monsieur Béchard.

[Text]

Mr. Bécharde: I second that.

The Chairman: Other nominations?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On a point of order, I know we have been following this practice of having the Chairman and the Vice-Chairman from the government party but I am wondering in a Committee of this sort, where we by and large try to be nonpartisan, if we have to continue this practice. I am just raising the question. I think it is worth thinking about and other people may have views about it.

The Chairman: I can assure Mr. Munro that his views are well received by the Chair. It is fruitful talk for the future; there is no doubt about that.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Anytime from now . . .

The Chairman: But, if you have no objection, a motion has been put and seconded, and . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The motion was put but my comment is still in order.

The Chairman: May I say that Mr. Munro's comments are absolutely in order, and obviously the comments are well received by the Chair, but unless Mr. Munro has a motion to put, I think we should proceed with the actual motion, and that is a motion proposed by Mr. Hugh Anderson, seconded by Mr. Bécharde that Dr. Maurice Foster be put.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, may I make a comment on Mr. Munro's comments and say that I most heartily agree with him. I have been a member of this Committee for well over 10 years now. It is a nonpartisan Committee. I am very happy with the choice we have made of Chairman and I am very happy with the suggested nomination for Vice-Chairman but I really do think, not just as food for thought but as a definite idea that we should seek—positively seek—later to get a member of the Official Opposition as Vice-Chairman to underline the fact that this Committee is not a Committee of partisan nature.

An hon. Member: Mr. Chairman, may I . . .

The Chairman: Please. Any other comments.

Monsieur Leblanc s'il vous plaît.

Mr. Leblanc (Laurier): As you know, the Public Accounts Committee has a dual chairmanship more or less, and I think this is a very good point that should be raised with the standing committee that is studying procedures and organization. Maybe it could at some time find a solution which would be acceptable to this Committee.

The Chairman: Mr. Lachance.

Mr. Lachance: Just to reassure Mr. Munro, I would like to say that this very point has been raised by the Standing Committee on Procedure and Organization. It has been discussed and we hope to come up with a solution soon. It is in the air but we might come to a solution pretty soon on that point.

The Chairman: Mr. MacDonald.

[Interpretation]

M. Bécharde: J'appuie cette motion.

Le président: D'autres mises en candidature?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Monsieur le président, je sais qu'il est courant que le président et le vice-président de ce Comité soient généralement issus du parti gouvernemental, mais je me demande si, pour un Comité tel que le nôtre, où nous essayons de ne pas être partisans, nous ne pourrions pas rompre avec cette tradition. C'est simplement une question que je pose. Peut-être pourrions-nous en discuter?

Le président: Je puis vous assurer, monsieur Munro que c'est une suggestion très intéressante, dont nous pourrions discuter, avec grand profit, pour l'avenir.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Dès maintenant . . .

Le président: Cependant, une motion a déjà été proposée, et appuyée . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Sans doute, mais mes remarques restent pertinentes.

Le président: Certainement, monsieur Munro, mais si vous n'avez pas de motion à proposer, nous devrions nous intéresser à celle qui l'a déjà été. Il s'agit de la motion proposée par M. Hugh Anderson, appuyée par M. Bécharde, en vue de l'élection de M. Maurice Foster.

M. Brewin: Monsieur le président, me permettez-vous de dire que je suis absolument d'accord avec M. Munro? En effet, il y a un peu plus de dix ans que je participe aux travaux de ce Comité, et j'ai pu donc constater moi-même que ceux-ci ne sont pas partisans. Je suis très heureux du choix que nous avons fait pour le poste de président tout comme je suis très heureux de la proposition qui a été faite pour le poste de vice-président. Cependant, ceci ne doit pas nous empêcher d'envisager l'élection d'un membre de l'opposition officielle au poste de vice-président, non pas sur un plan théorique mais sur un plan pratique, afin de montrer que ce comité n'est pas partisan.

Une voix: Monsieur le président . . .

Le président: Un instant, s'il vous plaît. D'autres remarques?

Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Comme vous le savez, le Comité des comptes publics a une sorte de double présidence et je crois donc que ce genre de question devrait être soumis au comité permanent de la procédure et de l'organisation. Peut-être pourrait-il éventuellement trouver une solution satisfaisante pour notre comité?

Le président: Monsieur Lachance.

M. Lachance: J'aimerais dire à M. Munro, pour le rassurer que cette question a déjà été soulevée au sein du Comité permanent de la procédure et de l'organisation. La solution définitive n'a pas encore été trouvée, mais il se peut qu'elle le soit dans un avenir très proche.

Le président: Monsieur MacDonald.

[Texte]

• 0945

Mr. MacDonald (Egmont): Yes, in line with the comments of Mr. Lachance, Mr. Munro, Mr. Brewin and Mr. Leblanc, I wonder whether it might not be useful or helpful to the committee on agenda and procedure if we simply passed a very simple motion recommending that the Committee make a recommendation as to those committees where it would obviously be in the best interests of the working of the committee to have some form—there are always the words “dual chairmanship”, but I think, at least, where there would be representation from more than the government party in the Chair. I would be quite happy to propose that as a motion . . .

The Chairman: May I first say that I cannot entertain two motions at the same time. There is at this moment a motion. If you want to proceed after, you may put your motion, we will see if your motion is in order and we will debate that. If you have no objection I would like to proceed with the actual motion.

Mr. Anderson: I move that Mr. Maurice Foster be nominated Vice-Chairman.

Mr. Bechard: I second the motion.

Motion agreed to.

The Chairman: If Mr. Foster would like to say a word, he is more than welcome.

Mr. Foster: I will pass, Mr. Chairman.

The Chairman: Being a new Chairman, may I say that I have been advised and give this advice that you could make a recommendation to the House, but not to the Committee.

Mr. MacDonald (Egmont): Perhaps since we had a discussion and it is generally agreeable there is this problem of making a recommendation to the Committee, it has just been pointed out to me that one of the future tasks before the whole Committee will be the selection of a subcommittee on international development. I wonder whether all members could not keep it in mind at that point and we might allow for the excellent suggestions that have been made around the table, because surely if there is an area in which we have worked with very great collegiality, it is in the area of international development and perhaps it could be a definite consideration at that time.

The Chairman: Number three on your agenda this morning is the appointment of a subcommittee on agenda and procedure, called a steering committee. As you know, it is not a necessity to proceed with what has been done in the past, but in the past you had a steering committee of 10. Most of the committees have a steering committee of five or eight. So I am in your hands. If you want to go on having a committee of 10, it would be comprised of the Chairman, Vice-Chairman plus three Liberals, plus three Conservatives, plus one Creditiste, plus one member of the NDP. We could have the Chairman, Vice-Chairman, two Liberals, two Conservatives, one Creditiste and one NDP. So I am in your hands. An immense steering committee, a steering committee of 10, is not the best working committee, but I am in your hands. If you prefer a

[Interprétation]

M. MacDonald (Egmont): Oui, pour faire suite aux observations de M. Lachance, de M. Munro, de M. Brewin et de M. Leblanc, je me demande si nous n'aidierions pas le Comité de la procédure et de l'organisation en adoptant une motion très simple pour suggérer au Comité de faire une recommandation selon laquelle certains comités fonctionneraient mieux si la présidence n'était pas assurée seulement par des membres du parti au pouvoir, et l'on pourrait parler d'une «présidence double». J'aimerais bien proposer moi-même une telle motion . . .

Le président: Je dois d'abord vous dire que je ne peux pas recevoir deux motions en même temps. Pour l'instant, nous avons déjà une motion à étudier. Si vous voulez proposer la vôtre par la suite, vous pourrez le faire et nous verrons si elle est recevable, s'il y a lieu d'en discuter. Si vous n'avez pas d'objections, j'aimerais en terminer avec la motion déjà proposée.

M. Anderson: Je propose que M. Maurice Foster soit nommé vice-président.

M. Béchard: J'appuie la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Si M. Foster veut dire quelques mots, je lui donne la parole.

M. Foster: Non, je vous remercie, monsieur le président.

Le président: On m'informe que vous pouvez faire une recommandation à la Chambre, mais non au Comité.

M. MacDonald (Egmont): D'après nos débats, la difficulté est que nous voulons faire une recommandation au Comité, mais l'on me souligne que l'une des premières fonctions du comité plénier sera de choisir les membres d'un sous-comité sur le Développement international. Il ne faudrait pas oublier cela et nous pourrions peut-être réserver les excellentes suggestions que vous venons d'entendre, car dans le domaine du développement international, nous nous entendons très bien et nous pourrions peut-être en discuter à ce moment-là.

Le président: Le troisième point à l'ordre du jour ce matin est la nomination des membres d'un sous-comité du programme et de l'organisation, appelé comité directeur. Comme vous le savez, il n'est pas nécessaire de copier ce qui s'est fait dans le passé, mais nous avons jusqu'ici un comité directeur composé de dix membres. Pour la plupart des comités, le comité directeur est composé de cinq ou de huit membres. Je m'en remets à vous. Si vous voulez que nous ayons toujours un comité de dix membres, il serait composé du président, du vice-président, en plus de trois libéraux, trois conservateurs, un créditiste et un membre du NDP. Nous pourrions aussi avoir un président, un vice-président, deux libéraux, deux conservateurs, un créditiste et un membre du NDP. C'est à vous de décider. Un comité directeur composé de dix membres peut

[Text]

steering committee of 10, I will go ahead, but I am open to discussion. Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, le comité directeur des autres comités que vous mentionnez compte 6 ou 8 membres. Cela provient du fait que ces comités ne comprennent que 20 membres, alors que le nôtre en compte 30. Je pense qu'il peut être intéressant de laisser cela comme c'était, 10 personnes, et de garder le reste tel quel, à moins que quelqu'un ne s'y oppose. Mais cela fait un tiers, et les autres sous-comités constituent aussi à peu près un tiers de la représentation. Je pense donc que nous pourrions conserver cette proportion.

Le président: Monsieur Wagner.

M. Wagner: Sur ce point, nous sommes d'avis que pour une meilleure efficacité et un peu plus de souplesse, nous devrions avoir un comité directeur beaucoup plus restreint et par conséquent, de ce côté-ci, nous serions prêts à accepter votre formule selon laquelle il y aurait deux représentants de l'opposition officielle, plus les personnes que vous avez mentionnées.

The Chairman: Are there any other comments before I put the question to you? Let us say that instead—to start on a very good footing, why should we make a proposal to see a first motion and defeat it or carry it—could we not make a consensus, unless Mr. Leblanc . . .

• 0950

Mr. Leblanc (Laurier): I would agree, Mr. Wagner.

The Chairman: If Mr. Leblanc agrees, I think it is a good start.

Mr. Wagner: I move that the steering committee consist of eight members of the Committee: the Chairman; Vice-Chairman; two Liberals; two members of the Official Opposition; one member of the NDP and one member of the Creditiste.

Motion agreed to.

Mr. Marceau: I move that 1000 copies of this Committee's Minutes of Proceedings and Evidence be printed.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On a point of order, I am wondering whether we could have some account from the Clerk as to how many copies were left over from the previous session. I think it was 1,000 for the previous session, except for the subcommittee, which was probably more.

The Chairman: We will check on that and I will return to you on this question.

Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, what I have to say is by way of a suggestion to you and not a motion—and that is there are at least two matters which we dealt with previously in the Committee: one has been already mentioned, a sub-committee on development. My recollection is that we recommended such a committee be reconstituted at the new session, and I was wondering therefore if you could in your capacity as Chair-

[Interpretation]

soulever des difficultés, mais je m'en remets à vous. Si vous préférez un comité directeur composé de dix membres, j'accepterai votre décision, mais je suis prêt à entendre vos opinions. Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, the other committees you were talking about have a steering committee of 6 or 8 members because these committees have only 20 members, whereas ours has 30. I think perhaps it would be better to leave it as it was, namely with 10 members, with the same party representation, unless someone has any objections. This means a third of our Committee, and for other subcommittees, they also include practically one-third of the whole Committee. I believe that we could keep this proportion.

The Chairman: Mr. Wagner.

Mr. Wagner: On this point, we are of the opinion that for better efficiency and more flexibility, we should have a smaller steering committee, so we would be ready, at least on our side, to accept your formula including two representatives from the Official Opposition, plus the persons you mentioned.

Le président: Quelqu'un a-t-il un mot à ajouter avant que nous passions au vote? Cependant, pourquoi proposer une première motion qui serait rejetée ou adoptée? Ne pourrions-nous pas nous mettre d'accord, à moins que M. Leblanc . . .

M. Leblanc (Laurier): Je suis d'accord, monsieur Wagner.

Le président: Si M. Leblanc est d'accord, je crois que tout ira bien.

M. Wagner: Je propose que le comité directeur soit composé de huit membres du Comité: le président, le vice-président, deux libéraux, deux membres de l'opposition officielle, un membre du NPD et un créditiste.

La motion est adoptée.

M. Marceau: Je propose que 1,000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages du Comité soient imprimés.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'invoque le Règlement. Je me demande si le greffier ne pourrait pas nous donner des détails quant au nombre d'exemplaires en trop au cours de la dernière session. Je crois que nous avons alors 1,000 exemplaires, sauf pour le sous-comité, qui en exigeait probablement davantage.

Le président: Nous allons vérifier et je vous donnerai une réponse plus tard.

Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, j'aurais une suggestion à faire, et non pas une motion à offrir, car j'ignore si nous avons le droit de proposer une telle motion. Il y a au moins deux domaines dont nous avons déjà traité au Comité; nous venons d'en mentionner un, soit un sous-comité sur le développement. Si ma mémoire est bonne, nous avons recommandé de reconstituer un tel comité à la nouvelle session, et je me demande

[Texte]

man, consult either the House Leader or the Secretary of State for External Affairs, or both, and ask them to have a motion of reference which would enable us to proceed with that committee.

We have had a useful practice of when members of this Committee went to various conferences throughout the world they would report briefly to the Committee, and I think that would require a motion of reference such as we had in the previous committee.

The Chairman: May I, Mr. Brewin, ask first if you would be kind enough to put aside your suggestion until we pass the motion on the floor.

Mr. Brewin: You are dealing with them so expeditiously I thought you had got through that.

The Chairman: Is it agreed to print 1,000 copies?

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you. Do you mind if we proceed with the agenda this morning?

Next is a motion to hear evidence when a quorum is not present. Standing Order 65.(7) allows a committee by resolution to authorize the hearing and printing of evidence when a quorum is not present. As you know, the quorum of this Committee is 16. If members of the Committee wish, they can pass the motion that we had at the last session, with the understanding that if you do accept that the Committee sit when a quorum is not present, then the Chairman will not allow the Committee to sit unless members of the opposition are present. If you do agree with that I will accept a motion to this effect. Mr. Dionne.

• 0955

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, is that a member of the opposition or of the official Opposition?

The Chairman: I do not know whether it is in order for me to say that for myself, but . . .

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): It is a point you should clarify.

The Chairman: . . . I do not know who is going to put me out of order—I would certainly not dare sit unless one member of the Opposition was . . .

Mr. Leblanc (Laurier): Of the official Opposition.

The Chairman: I would never sit unless one of the official Opposition . . .

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): All right, that is what I wanted to know.

The Chairman: Obviously, I will be courteous enough to make sure that others know that the Committee is sitting that morning. As long as a member of the official Opposition, or two plus others are present, we could hold meetings—if you do agree—in this way.

[Interprétation]

donc si vous ne pourriez pas, en tant que président, consulter le leader du gouvernement à la Chambre ou le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ou encore les deux, pour demander un mandat qui nous permettrait de former un tel comité.

Je crois aussi qu'il était très bien que des membres du Comité aillent assister à diverses conférences internationales, pour ensuite faire un bref rapport au Comité, et je crois qu'il faudrait un nouveau mandat comme celui que nous avons précédemment.

Le président: Je vous demanderais, monsieur Brewin, de bien vouloir réserver votre suggestion jusqu'à ce que nous ayons adopté la motion déjà proposée.

M. Brewin: Tout va si rapidement que je croyais que c'était déjà fait.

Le président: Êtes-vous d'accord pour que l'on imprime 1,000 exemplaires?

La motion est adoptée.

Le président: Merci. Nous allons continuer avec l'ordre du jour de ce matin.

Nous devons maintenant adopter une motion nous permettant d'entendre des témoignages en l'absence d'un quorum. D'après l'article 65.(7) du Règlement, un comité peut décider d'autoriser l'audition des témoins et l'impression des témoignages en l'absence d'un quorum. Comme vous le savez, le quorum du Comité est de 16. Si les membres du Comité le veulent, ils peuvent adopter la même motion qu'à la dernière session, étant entendu que si vous acceptez que le Comité siège même en l'absence d'un quorum, le président ne permettra quand même pas au Comité de siéger à moins que des membres de l'opposition ne soient présents. Si vous êtes d'accord, je vais recevoir une motion à cet effet. Monsieur Dionne.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, voulez-vous dire un membre de l'opposition ou un membre de l'Opposition officielle?

Le président: J'ignore si c'est à moi de faire une précision, mais . . .

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je crois qu'il faudrait clarifier cette question.

Le président: . . . vous pouvez me corriger, mais . . . Je n'ose-rais certainement pas siéger à moins qu'un membre de l'opposition ne soit . . .

M. Leblanc (Laurier): De l'Opposition officielle.

Le président: Je ne permettrais jamais que nous siégions sans la présence d'un membre de l'Opposition officielle . . .

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Très bien, c'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: Je serais évidemment assez poli pour m'assurer que les autres savent que le Comité siège une certaine journée. Nous pourrions siéger tant que seraient présents un membre de l'Opposition officielle ou deux, et aussi d'autres . . . Si vous êtes d'accord nous pourrions le dire ainsi.

[Text]

An hon. Member: Mr. Chairman, you would not want to have a meeting without me.

The Chairman: No, I would miss you very much.

Could it be moved, then . . . I am sorry, Mr. Crouse.

Mr. Crouse: I may have missed the point when you read the regulation, but would you not want to state: to hold meetings and print evidence? Or is that not necessary?

The Chairman: Yes, sir, you are right.

Mr. Crouse: I do not recall your saying, "to hold meetings and to print evidence."

The Chairman: Yes, I will say: I will ask the Committee by resolution to authorize the hearing and printing of evidence when a quorum is not present.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I so move Mr. Chairman.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): If someone is giving witness and has come from outside of Ottawa there should be some provision, surely, for paying his expenses, even if there is no quorum. We cannot make a motion when there is no quorum, but should this not be understood? If someone has come from outside, that his expenses will be paid?

The Chairman: Yes, if they are guests of the Committee, it has always been my understanding that their expenses are paid. That means if the steering committee, in its orders . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Asks them to come.

The Chairman: Unless I was wrong, I think that has always been the policy. Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I think that point is very easily handled, because this has happened in the past. There may not be a quorum at that particular meeting where the witness is, but certainly when there is the next quorum it can be passed. It can be moved, seconded, and expenses be paid.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I still think if the Committee asks for someone to appear, and a quorum does not show, it should still be within our rules to pay that man's or that person's . . .

The Chairman: At a regular meeting of the Committee it would be proposed that the expenses of this member be paid.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Munro wants a general motion there.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Right, so it would be understood.

The Chairman: At the regular meeting I shall entertain a motion to this effect, a blanket motion to pay all witnesses who may appear.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): All witnesses invited.

[Interpretation]

Une voix: Monsieur le président, vous ne voudriez pas tenir une séance sans moi.

Le président: Non, vous me manqueriez trop.

Quelqu'un pourrait-il donc proposer . . . Monsieur Crouse.

M. Crouse: J'ai peut-être manqué un détail lorsque vous avez lu le Règlement, mais ne voudriez-vous pas dire: tenir des séances et faire imprimer les témoignages? N'est-ce pas nécessaire?

Le président: Oui, monsieur, vous avez raison.

M. Crouse: Je ne me souviens pas vous avoir entendu dire: «tenir des séances et faire imprimer les témoignages».

Le président: Oui, je vais dire: Je demande au Comité de décider d'autoriser l'audition des témoins et l'impression des témoignages même en l'absence d'un quorum.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Je propose la motion, monsieur le président.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Si un témoin vient de l'extérieur d'Ottawa, il faudrait sûrement prévoir le remboursement de ses dépenses, même si nous ne réunissons pas de quorum. Nous ne pouvons pas proposer de motion en l'absence d'un quorum, mais cela ne pourrait-il pas être sous-entendu? Si quelqu'un vient de l'extérieur, que ses dépenses soient payées?

Le président: Oui, lorsque des témoins viennent sur l'invitation du Comité, il est toujours entendu que leurs dépenses sont payées. Cela veut dire que si le Comité directeur décide . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Leur demande de venir.

Le président: Je croyais que c'était toujours entendu. Monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, je crois que nous pouvons régler cette question très facilement, car la chose s'est produite dans le passé. S'il n'y a pas de quorum à la réunion à laquelle vient un témoin, il y a certainement un quorum à la réunion suivante, et alors on peut proposer, appuyer et adopter une motion voulant que ses dépenses soient payées.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je pense toujours que si le Comité invite quelqu'un à comparaître, et que nous ne puissions réunir un quorum, nos règlements devraient pouvoir nous permettre de payer les dépenses de cette personne . . .

Le président: Il serait normalement proposé à une réunion ordinaire du Comité que l'on paie les dépenses de cette personne.

M. Leblanc (Laurier): M. Munro veut une motion générale à ce sujet.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, de sorte qu'il n'y ait pas de malentendu.

Le président: J'accepterai certainement une motion à ce sujet lors d'une réunion régulière, une motion générale qui nous permettrait de payer les dépenses de tous les témoins appelés à comparaître.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Tous les témoins convoqués.

[Texte]

The Chairman: Yes. This motion has been put by Mr. Dionne.

Motion agreed to.

The Chairman: As you know, already some business has been referred to the Committee: Supplementary Estimates (B)—for External Affairs and National Defence—For The Fiscal Year Ending March 31, 1977. So we will be sitting very shortly.

Monsieur Leblanc, s'il vous plaît.

Mr. Leblanc (Laurier): We have had an agreement between the two departments that we start off with External Affairs and then we move to National Defence—if everybody agrees, of course.

Mr. McKinnon: On a point of order, Mr. Chairman, surely this is the business of the steering committee is it not?

The Chairman: Yes.

Mr. Leblanc (Laurier): The reference is there.

An hon. Member: It is the business of the steering committee, Mr. Chairman, is it not, to determine when we will meet and for what purpose?

The Chairman: First, to be in good order, I will start by organizing the steering committee, and the work of this Committee will be decided and discussed by the steering committee. So this morning I will get in touch with each party to know who is on the steering committee, and we shall have a meeting of the steering committee. It is only a remark; I am not making any motion. It is only a remark.

• 1000

Before I call the next item—that is, adjournment—in all fairness I have asked Mr. Brewin to refrain and make his proposal at this time if he has any suggestion.

Mr. Brewin: I will repeat my proposal.

The Chairman: Well, if it is the same one . . .

Mr. Brewin: Yes, the same one.

The Chairman: Would you like to add something?

Mr. Brewin: No; others may want to add something but those are the two points I had in mind: the subcommittee on development and the right of the Committee, subject to the decision of the Committee and the steering committee, to call on those on this Committee who have visited international conferences and so on to appear before the Committee if they wish. Just the two points.

The Chairman: I will certainly have a discussion with the House Leader.

No other business? Il n'y a pas d'autres commentaires?

M. Breau: Je propose l'ajournement de la séance.

The Chairman: Thank you very much, lady and gentlemen. The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

Le président: Oui. La motion sur laquelle nous votons a été proposée par M. Dionne.

La motion est adoptée.

Le président: Comme vous le savez, la Chambre a déjà déferé des travaux au Comité. Le budget supplémentaire (B)—des Affaires extérieures et de la Défense nationale—pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. Nous allons donc siéger très bientôt.

Mr. Leblanc, you have the floor.

M. Leblanc (Laurier): Il y a eu une entente entre les deux ministères pour que nous commençons d'abord avec les Affaires extérieures et ensuite nous passerions à la Défense nationale . . . Si tout le monde est d'accord, bien sûr.

M. McKinnon: J'invoque le Règlement, monsieur le président. C'est sûrement au Comité directeur d'en décider, n'est-ce pas?

Le président: Oui.

M. Leblanc (Laurier): Nous avons reçu le mandat.

Une voix: Il incombe au Comité directeur, n'est-ce pas, monsieur le président, de décider quand nous allons nous réunir et pour quelle raison?

Le président: Pour être en règle, nous devons d'abord organiser le Comité directeur, et ensuite ce Comité directeur pourra décider de nos travaux et en discuter. Je vais donc consulter ce matin chaque parti pour décider qui sera membre du comité directeur, et ensuite nous tiendrons une réunion du comité directeur. C'est une simple remarque que je fais, il ne s'agit pas d'une motion.

Avant de passer au point suivant, c'est-à-dire à l'ajournement, je dois en toute justice permettre à M. Brewin de faire la suggestion qu'il voulait faire, et que je lui avait demandé de réserver.

M. Brewin: Je vais donc répéter ma proposition.

Le président: Si c'est la même . . .

M. Brewin: Oui, c'est la même.

Le président: Avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Brewin: Non, mais peut-être que d'autres voudront dire un mot. Voici donc les deux points qui me préoccupent: le sous-comité sur le développement et le droit de convoquer, sous réserve d'une décision du Comité et du comité directeur, les membres du Comité qui ont assisté à des conférences internationales, afin qu'ils viennent faire un compte rendu devant le Comité, s'ils le désirent. Ce sont là les deux seuls points dont je veux parler.

Le président: Je vais certainement en discuter avec le leader du gouvernement à la Chambre.

Il n'y a rien d'autre? There are no other comments?

Mr. Breau: I move that this meeting adjourn.

le président: Merci beaucoup, madame et messieurs. La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

[Text]

Le jeudi 25 novembre 1976

• 1543

Le président: Si vous le voulez bien, nous allons commencer cette première réunion du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le comité directeur s'est réuni et trois séances ont été prévues pour l'étude des crédits supplémentaires. Aujourd'hui, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a accepté de venir rencontrer le Comité, comme il se doit d'ailleurs. And next Monday instead of Tuesday, so I have asked the Clerk to give you notice ahead of time. At the request of a member of the steering committee representing, I think, the Official Opposition, we have made arrangements to have two meetings in three days, Monday, Tuesday and Wednesday. So by agreement the two meetings on National Defence will be Monday night at 8.00 p.m. and Wednesday afternoon at 3.30 p.m. That agreement was accepted by your steering committee.

Without any further delay I am happy and privileged to welcome our first witness of the season. I am happy to welcome the one I have grown to know. I know it might be irregular to say that, but having been his Parliamentary Secretary for two years I know that he knows I look forward to close co-operation with the Committee, in a non-partisan way as far as your Chairman is concerned.

L'ordre du jour:

Il est ordonné que les crédits 10b et L16b des Affaires extérieures; et

le crédit 5b, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Aujourd'hui, notre témoin est le ministre lui-même, le Secrétaire d'État aux Affaires étrangères, ministre des Affaires étrangères, on préfère l'appeler ministre des Affaires extérieures. Je pense que M. Jamieson préférerait commencer par un court exposé. It is the intention of the Minister to refer to the Order of Reference by making what I think is a short statement. The Minister will have to leave between 4.50 or 4.55 p.m., so I will try to divide the time allotted today. In all fairness, I like to inform you in advance so that we each have a chance to question the Minister.

Monsieur le ministre, nous vous écoutons.

Hon. D. C. Jamieson (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman.

Before I make a very brief statement with relation to the items in the supplementary estimates, may I first of all thank the Chairman and you for your kind words and say that I am looking forward to co-operating with this Committee. In that connection I have already conveyed through the Chairman, and perhaps to some of you, an invitation to visit the Lester B. Pearson building for a full briefing on whatever subjects you wish, and we can consult as to the most efficient way in which

[Interpretation]

Thursday, November 25, 1976

The Chairman: If you will, we will begin with our first meeting of the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The steering committee has met and arranged for three meetings for the study of the Supplementary Estimates. The Secretary of State for External Affairs has accepted to meet the Committee today, as it is his duty. Le ministre a également accepté de comparaître devant le Comité lundi prochain au lieu de mardi, et j'ai demandé au greffier de vous faire parvenir un avis. A la demande du représentant de l'opposition officielle au sein du comité directeur, nous avons prévu deux séances chaque jour, soit lundi, mardi et mercredi. Par conséquent, les deux séances d'étude des crédits de la Défense nationale auront lieu lundi soir à 20 h 00 et mercredi après-midi à 15 h 30, selon le désir du comité directeur.

Sans plus attendre, j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue au premier témoin de la saison. Je suis heureux d'accueillir un ministre que j'ai eu la chance d'apprendre à connaître. Ce n'est peut-être pas réglementaire de parler ainsi, mais comme j'ai été son secrétaire parlementaire pendant deux ans, le ministre sait certainement que, à ma connaissance, le comité peut compter sur son entière collaboration. Et votre président envisage l'absence au comité de tout sectarisme politique.

The orders of the day are as follows:

That Votes 10b and L16b relating to External Affairs; and

Vote 5b relating to National Defence for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Our witness today is the Minister himself, Secretary of State for foreign affairs, or as we prefer to call him, the Minister for External Affairs. I believe Mr. Jamieson would like to make a short comment. Je pense que le ministre désire se reporter à l'ordre du jour et présenter une courte déclaration. Comme le ministre doit quitter le Comité à 4 h 50 ou 4 h 55, j'essaierai de diviser également le temps qui nous est accordé aujourd'hui. Je voulais vous en avertir à l'avance, pour que tout le monde ait la chance d'interroger le ministre.

Mr. Minister, you have the floor.

L'hon. D. C. Jamieson (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président.

Avant de vous présenter une brève déclaration relativement au budget supplémentaire, permettez-moi d'abord de remercier le président et le Comité de leur accueil et de vous assurer que je suis prêt à collaborer entièrement avec le Comité. A cet égard, j'ai déjà transmis au président et à certains d'entre vous une invitation à visiter l'édifice Lester B. Pearson afin de vous faire expliquer en détail tous les sujets sur lesquels vous désirez être informés, et nous pourrions discuter de la meilleure façon

[Texte]

that can be done. By the same token, if there are specific questions at any time when the Committee is not sitting, or something of that nature, we can establish an appropriate liaison so that members can obtain whatever information they need perhaps in preparation for these meetings or in any other way that you wish. The Chairman I think is familiar with this proposal of mine, and when you have worked something out in the steering committee, please let me know.

By the same token, I am in your hands this afternoon. While I regret having to leave just slightly before 5 o'clock, let me emphasize that I also do not wish to cut anyone off and therefore if you want me back again, I will also be glad to do that at a mutually convenient time.

Basically we are here, of course, because of the supplementary estimates, and I will just say a few words about the three items so that you can be better informed as to their presence and the reason for their presence in the supps.

These three items are: first, an increase from \$35,000 to \$55,000 in the grant to the United Nations Association in Canada. The United Nations Association in Canada is the major non-governmental organization taking an interest in the broad range of U.N. activities. Support of the association has provided an effective and inexpensive method of achieving objectives consistent with Canada's interest as a member of the U.N. such as strengthening public support and understanding of the U.N. and stimulating public discussion of issues before the world organization. Their program, which cannot be duplicated by other bodies, entails such activities as working with high schools, playing a leading role in preparing for the participation of private groups in world conferences under the auspices of the United Nations, organizing workshops and seminars, sponsoring model U.N. assemblies, and the publication of newsletters on U.N. affairs by local branches.

The expenses of the organization have been cut back to meet rising costs to the point where it is now impossible for them to expand their public information activities without increased financial support. The department, concerned with the perceived low level of public support for the U.N. at a time when Canada will be called upon to adopt a higher profile through membership in the Security Council, has encouraged the UNAC to increase its public information operations, including the establishment of a special link with the U.N. Office of Public Information. In view of the current priority attached to these activities, the increase in the funding of the UNAC will enable the association to expand its public information operation on a broad range of U.N. roles and activities.

The second item for consideration is a modest increase in the department's grants to countries attaining independence and to mark special occasions, for which the department's 1976-77 Main Estimates include a nominal amount of \$2,000.

[Interprétation]

de préparer cette rencontre. En outre, s'il y a des questions précises que les membres du Comité veulent poser en dehors des heures de séance, nous pourrions établir une liaison appropriée de façon que vous puissiez obtenir tous les renseignements dont vous avez besoin, afin de vous préparer pour ces séances, par exemple. Le président a donc reçu mon invitation, et je vous demande de me le laisser savoir lorsque le comité directeur aura prévu la date de votre visite.

Je m'en remets au Comité pour cet après-midi. Je regrette profondément d'être obligé de vous quitter avant 5 heures, mais je vous prie de comprendre que je ne veux couper la parole à quiconque; par conséquent, si vous désirez que je compare à nouveau, je le ferai avec plaisir, au moment qui nous conviendra mutuellement.

Nous nous rencontrons aujourd'hui pour étudier le budget supplémentaire, et c'est pourquoi je me permettrais de vous expliquer brièvement quelques détails au sujet des trois articles à l'ordre du jour et de la raison pour laquelle ils ont été insérés au budget supplémentaire.

Il s'agit d'abord d'une augmentation de \$35,000 à \$55,000 de la subvention accordée à l'Association canadienne pour les Nations Unies. Cette association est un organisme non gouvernemental important qui s'intéresse à toute une gamme d'activités des Nations Unies. Cette aide accordée à l'Association a permis de façon peu coûteuse et très efficace d'atteindre des objectifs qui répondaient à l'intérêt du Canada en tant que membre des Nations Unies, comme un raffermissement de l'appui public et une plus grande compréhension des Nations Unies, de même que la stimulation de discussions publiques sur des questions mises à l'étude de l'organisme international. Le programme de l'Association, unique en son genre, entraîne des activités supplémentaires comme la collaboration avec les écoles secondaires, la possibilité de jouer un rôle de chef dans la préparation de la participation par des groupes privés à des conférences mondiales sous les auspices des Nations Unies, l'organisation d'ateliers et de séminaires, le parrainage d'assemblées modèles des Nations Unies et la publication de journaux sur les affaires des Nations Unies par les bureaux locaux.

Les dépenses de l'organisme ont été tellement coupées face à l'augmentation des prix qu'il lui est maintenant impossible d'élargir ses activités d'information publique sans faire appel à un appui financier supplémentaire. Le ministère, inquiet du peu d'appui du public au moment même où le Canada sera appelé à s'affirmer beaucoup plus par sa présence au sein du Conseil de sécurité, a encouragé l'ACNU à augmenter son information au près du public, notamment en établissant un lien spécial avec le bureau des Nations Unies pour l'information publique. Étant donné la priorité qu'on y attache actuellement, l'augmentation des fonds accordés à l'ACNU lui permettra d'élargir ses activités d'information au près du public pour couvrir la vaste gamme des rôles et des activités des Nations Unies.

Le deuxième article à l'étude, c'est une augmentation modeste des subventions du ministère accordées aux pays qui atteignent l'indépendance et qui doivent marquer des occasions spéciales, subventions pour lesquelles le budget principal du ministère pour 1976-1977 prévoyait une somme nominale de \$2,000.

[Text]

In May 1976, Canada purchased a collection of 150 Canadian books in both English and French and presented them to the Seychelles government on the occasion of it attaining independence on June 30, 1976. When Papua New Guinea attained independence on September 16, 1975, the Canadian government committed itself to an official gift to that country, this gift to be made in this current year of 1976-77, will consist of a donation of books, mainly reference books on Canada, to the national library of that new country. In addition, on the occasion of the wedding of the King of Sweden on June 19, 1976, it was decided that since a number of countries were sending wedding gifts and in view of the friendly and close relations between Canada and Sweden, the Canadian government would do likewise, and as a result an Eskimo tapestry was presented to mark that occasion.

Since the amount of \$2,000 in the grant item was nearly depleted by the gift to the Seychelles an increase was required in order to meet the costs of the gifts that I have referred to. The funds for these two items are available within External Affairs Vote 10, grants and contributions, as a result of a surplus in voluntary contributions approved for 1976-77.

The final item included in these items is for an additional advance of \$310 (U.S.) to the working capital fund of the World Health Organization. This amount is required for payment to the working capital fund of the World Health Organization which results from a readjustment of member country assessments to the 1976 budget of the organization. The Twenty-eighth World Health Assembly held on May 28, 1975 adopted a resolution that the working capital fund be composed of advances assessed on members and associate members and that it be established in the amount of \$5,120,000 (U.S.), to which shall be added the assessments of associate members joining the organization after September 30, 1974. This resolution also stated that the advances to the working capital fund be assessed on the basis of the 1976 scale of assessment and, as Canada's assessment rate for 1976 was set at 2.67 per cent, this resulted in an increase in the amount assessed, from \$136,400 to \$136,710. The working capital fund of the World Health Organization is intended to provide funds for the financial needs of the organization pending receipt of contributions from member countries.

That is a brief explanation of these three items. They are quite small, as you will have noted, but I felt that I ought to at least give you a quick rundown as to what was involved.

I may say, of course, even though it is not necessary for me to say so, that I will be glad to answer questions on these as well as on any other subjects which you may care to raise this afternoon on which I am competent to comment at this time.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

A l'occasion de cette première réunion, la procédure que je vais suivre est simple: je vais voir si tout se déroule à la satisfaction générale. Nous continuerons ainsi, sinon nous demanderons au Comité directeur de fixer la procédure à suivre pour les prochaines réunions.

[Interpretation]

En mai 1976, le Canada a acheté une collection de 150 livres canadiens en anglais et en français qu'il a présentés au gouvernement des Seychelles à l'occasion de son indépendance, le 30 juin 1976. Lorsque la Papouasie-Nouvelle-Guinée s'est vu accorder son indépendance le 16 septembre 1975, le gouvernement canadien s'est engagé à lui offrir un cadeau officiellement. Ce cadeau, qui sera offert pendant l'année 1976-1977, consistera en livres, pour la plupart des livres de référence sur le Canada, à l'intention de la Bibliothèque nationale de ce nouveau pays. En outre, à l'occasion du mariage du roi de Suède le 19 juin 1976, comme beaucoup de pays envoyaient des cadeaux de mariage, le Canada et la Suède ayant des liens d'amitié très serrés, il fut décidé que le gouvernement canadien ferait de même: par conséquent, ce dernier a offert une tapisserie esquimaude au roi pour célébrer cet événement.

Étant donné que la somme de \$2,000 que prévoyait la subvention avait été presque complètement utilisée à l'occasion de l'achat du cadeau destiné aux Seychelles, il était nécessaire de demander une augmentation en vue des cadeaux dont je viens de parler. Vous retrouverez les fonds relatifs aux cadeaux mentionnés au crédit 10 des Affaires extérieures, subventions et contributions, en raison de surplus au chapitre des contributions volontaires approuvées pour 1976-1977.

Le dernier article porte sur une avance supplémentaire de \$310 américains à verser au Fonds de roulement de l'Organisation mondiale de la santé. Cette somme qui doit être versée au Fonds de roulement de l'Organisation mondiale de la santé provient d'un rajustement des cotisations des pays membres versées au budget de 1976 de l'organisme. La vingt-huitième assemblée de l'OMF, tenue le 28 mai 1975, a adopté une résolution voulant que le Fonds de roulement soit composé des avances imposées sur les membres et les membres associés, et l'a établi à la somme de \$5,120,000 (É.-U.), somme à laquelle il faudra ajouter les cotisations des membres associés qui se sont joints à l'organisme après le 30 septembre 1974. La résolution stipulait également que les avances versées au Fonds de roulement devaient être évaluées selon l'échelle de cotisation de 1976 et, le taux de cotisation de 1976 pour le Canada ayant été établi à 2.67 p. 100, il faut prévoir une augmentation de l'évaluation de \$136,400 à \$136,710. Le Fonds de roulement de l'OMF sert à verser des fonds nécessaires aux besoins financiers de l'organisme en attendant qu'il reçoive les contributions des pays membres.

Je vous ai donc expliqué brièvement les trois crédits à l'étude. Vous aurez remarqué qu'ils ne sont pas très importants, mais j'estimais nécessaire de vous donner une explication rapide quant à leur nécessité.

Je sais qu'il est inutile que je le répète, mais je serais heureux de répondre à toute question qui sera soulevée relativement à d'autres sujets cet après-midi, du moins si je suis en mesure de vous répondre.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

For our first meeting, I intend to follow a very simple procedure; if it satisfies the Committee we shall proceed accordingly at the other meetings. Otherwise, we will refer to the steering committee who will establish the procedure for our next meetings.

[Texte]

For today I think it should meet with your approval if we allowed each of the Opposition parties an extra 10 minutes for questioning the Minister or making a statement, subject to referral to the steering committee for the future, and then I will give the floor to a member of the Government party.

Je dois vous dire que je serai assez sévère lors de cette première réunion. J'invite Monsieur Wagner, critique de l'Opposition officielle, à bien vouloir ouvrir le débat pour dix minutes.

M. Wagner: Merci, monsieur le président.

Je désire profiter de la présence du ministre pour émettre certains propos au nom de mon parti. Ces propos vont inclure des questions auxquelles, je pense, le ministre n'aura peut-être pas le temps de répondre aujourd'hui, mais auxquelles il pourrait apporter une réponse dans les semaines qui suivront ou lors de ses prochaines comparutions devant le Comité.

On behalf of my colleagues on this Committee, I would first of all like to welcome the Minister and express our confidence in his ability to guide Canadian foreign policy wisely during his tenure of office whatever duration that tenure of office might be, at a time particularly important to us, when Canada will take a seat on the Security Council in January. I might also add that I believe the Minister's previous experience in the Department of Industry, Trade and Commerce will be invaluable to him, particularly as so much of his time will be taken up with discussions aimed at establishing what is called the New International Economic Order.

• 1555

I wish I could say that the Auditor General's report also required little by way of comment but, unfortunately, such is not the case. Later I will expect some comment from the Minister or his officials on the specific example of CIDA mismanagement or misfortune discussed by the Auditor General but at the moment I would like to raise one question and make two comments on the report.

The question arises from the fact that several of the points raised by the Auditor General relate to our policies of food aid. I wonder whether the Minister would outline for us the relative merits of bilateral and multilateral food aid programs.

My first comment arises from the revelation of the very large commissions paid by AECL for the sale of CANDU reactors to Korea and Argentina. As you are well aware, Mr. Chairman, my party has opposed the sale of reactors to countries such as these and indeed has called for a moratorium on all reactor sales. The fact that such large commissions were paid does nothing to persuade me that underdeveloped countries see that the advantages of nuclear energy are self-evident.

I also believe that if our objective in selling nuclear power plants is to help poor countries achieve a measure of economic

[Interprétation]

Je pense que pour aujourd'hui, la procédure que je vous proposerai vous conviendra: il s'agit de permettre à chaque parti de l'opposition d'interroger le ministre pendant dix minutes supplémentaires ou d'utiliser ces minutes supplémentaires pour faire une déclaration, sous condition toutefois que l'on défère la question au comité directeur si le Comité s'y oppose. Ensuite, je céderai la parole à un député ministériel.

I should warn you that I will be very strict, I therefore invite Mr. Wagner, critic for the Official Opposition, to start the debates during 10 minutes.

Mr. Wagner: Thank you, Mr. Chairman.

I wish to take advantage from the Minister's presence to make a statement on behalf of my party. My commentaries will include certain questions to which the Minister will not have time enough to answer today, but which he might wish to answer in a written form in the following weeks or the next times he appears before the Committee.

Au nom de mes collègues du Comité, je souhaite d'abord la bienvenue au ministre et lui fais part de notre confiance en son aptitude à guider sagement la politique étrangère du Canada pendant son mandat, si longtemps que cela puisse être, puisque le moment est fort important pour nous, le Canada devant prendre place au Conseil de sécurité dès janvier. J'ajoute que l'expérience antérieure du ministre au ministère de l'Industrie et du Commerce peut lui être d'une très grande valeur, puisqu'il aura à établir ce que l'on appelle le nouvel ordre économique mondial.

J'aurais aimé pouvoir dire que le Rapport du Vérificateur général se passait de commentaires, mais ce n'est malheureusement pas le cas. Je m'attends à ce que le ministre ou ses fonctionnaires nous fassent plus tard leurs remarques sur les exemples précis de mauvaise administration de l'ACDI mentionnés par le Vérificateur général, mais j'aimerais pour le moment soulever une question et commenter sous un ou deux aspects le Rapport.

Le fait est que plusieurs des points soulevés par le Vérificateur général se rapportent à nos politiques relatives à l'aide alimentaire. Le ministre pourra peut-être nous faire part du bien-fondé respectif des programmes d'aide alimentaire bilatéraux et multilatéraux.

Je me pencherai d'abord sur la révélation des commissions considérables versées par l'AECL relativement à la vente des réacteurs CANDU à la Corée et à l'Argentine. Monsieur le président, vous savez bien que mon parti s'est opposé à la vente des réacteurs aux pays comme ceux que je viens de mentionner et a demandé qu'un moratoire soit instauré sur les ventes de réacteurs. Que l'on ait payé des commissions aussi considérables ne me persuade en rien que les pays en voie de développement considèrent comme évidents les avantages que présente l'énergie nucléaire.

En outre, si notre objectif en vendant des usines d'énergie nucléaire, c'est d'aider les pays pauvres à atteindre une cer-

[Text]

growth by providing a reliable source of energy, we do them no favour by tagging on to the final bill some \$15 million in agents' fees. I know that the Minister is not answerable for the actions of AECL but as the Minister responsible for our aid and development programs, does he not think that high agents' fees are a luxury which the poor countries of the world can ill afford.

My second comment on the Auditor General's report is that in view of his remarks about problems within CIDA, it is perhaps time to ask once again why we cannot have a Minister of State for CIDA who would be answerable to the House of Commons.

Of course, I agree with the government that aid policy is part of over-all foreign policy but it is absurd for the government to proceed from that assertion to the suggestion that a Minister of State for CIDA would somehow mean a loss of control by External Affairs over our aid program. No one has yet suggested that the creation of the post of Minister of State for Fitness and Amateur Sport will somehow undermine the authority of the Department of Health and Welfare, and I am just wondering why the same is not true for CIDA and External Affairs. Final control should always remain with External Affairs but with the variety of operations which CIDA undertakes, someone answerable for and familiar with the day-to-day operations of that organization should be present in Parliament.

Still on the subject of CIDA, I wonder how much longer that organization will be able to maintain the laudible but naive assertion that it can refuse to pass judgment on the political regimes in the countries to which it gives aid. For example, how much longer—I know that this is a very debatable question but I think the question can be raised—how much longer can we avoid asking the question why Cuba needs our foreign aid when at the same time it is wealthy enough to send troops on military adventures in Africa.

I would like now to make a few general comments on Canadian foreign policy and to ask a few questions if time permits me to do so. It is not often that we are given the opportunity to discuss foreign policy before this Committee where the less formal atmosphere should be more conducive to discussion than is the atmosphere of the House.

I seek a fuller explanation for some of our policies. This does not mean that a policy is thereby above criticism. I am not about to promise that when I know all, I forgive all, but I do believe that a policy which is understood—even if not fully accepted—has a greater chance of success than one which is not.

The direction of Canadian foreign policy in the past years has pleased me, dismayed me, puzzled me, and even at times amused me. With some policies I have no quarrel. For example, I think that the negotiations conducted by the Canadian

[Interpretation]

taine croissance économique en leur permettant d'avoir accès à une source d'énergie sûre, nous ne les avantageons certainement pas en ajoutant à la facture ultime 15 millions de dollars en honoraires à verser aux agents. Je sais que le ministre n'est pas responsable des agissements de l'EACL, mais en tant que ministre responsable des programmes d'aide et de développement, ne pense-t-il pas que ces honoraires très élevés versés aux agents constituent un luxe que les pays pauvres du monde ne peuvent pas se permettre?

Mon second commentaire relativement au Rapport du Vérificateur général est le suivant: vu les problèmes qu'il a relevés au sein de l'ACDI, n'est-il pas temps de se demander encore une fois pourquoi il n'est pas possible d'instaurer un ministre d'État responsable de l'ACDI qui rendrait des comptes à la Chambre des communes?

Je conviens avec le gouvernement que la politique de l'aide fait partie de l'ensemble de notre politique étrangère, mais il est absurde que le gouvernement, à partir de cette affirmation, en conclue que l'établissement d'un ministre d'État responsable de l'ACDI entraînerait une perte de contrôle de la part des Affaires extérieures sur notre programme d'aide. Personne n'a encore prétendu que la création du poste de ministre d'État chargé de la santé et du sport amateur mine l'autorité du ministre de la Santé et du Bien-être; ne serait-ce pas vrai également pour l'ACDI et les Affaires extérieures? La décision ultime devrait toujours relever des Affaires extérieures, mais étant donné la gamme des opérations qu'entreprend l'ACDI, il est nécessaire qu'une personne responsable et pour qui le fonctionnement quotidien de l'organisme est familier soit présente au Parlement.

Pour en rester avec l'ACDI, combien de temps encore cet organisme pourra-t-il s'en tenir à l'affirmation louable mais naïve qu'il peut éviter de juger les régimes politiques des pays auxquels il accorde son aide? Ainsi—je sais que la question est controversée mais elle doit être quand même posée—combien de temps encore pouvons-nous éviter de nous demander pourquoi Cuba a-t-il besoin de notre aide, alors qu'il semble suffisamment riche pour envoyer des troupes militaires en Afrique?

Permettez-moi maintenant de faire quelques commentaires généraux relativement à la politique étrangère du Canada et de poser quelques questions si le temps me le permet. Il est rare que nous ayons la possibilité de discuter de politique étrangère devant le Comité, bien que son atmosphère familiale permette beaucoup plus la discussion que celle plus officielle de la Chambre.

J'aimerais que vous expliquiez plus en détail certaines de nos politiques. Je ne veux pas dire par là que les politiques sont au-dessus de toute critique. Lorsque j'aurai entendu vos explications, je ne vous promets pas de tout vous pardonner, mais les politiques qui sont bien comprises—même si elles ne sont pas totalement acceptées—ont plus de chance de succès que celles qui ne le sont pas.

La direction qu'a prise la politique étrangère du Canada ces dernières années m'a parfois plu, parfois étonné, parfois intrigué et même parfois amusé. Je n'ai rien à redire à certaines d'entre elles. Ainsi, les négociations menées par le gouverne-

[Texte]

government at the Law of the Sea Conference, coupled with carefully planned unilateral action, have been commendable. I have some doubts about our ability to enforce our jurisdiction in the extended areas under our control but that is another matter.

A few months ago, we saw the signing of the long-awaited contractual link or framework agreement with the EEC. What, I ask, are we to make of it? I have no quarrel in principle with the so-called third option but the framework agreement is hardly what we had expected by way of momentous consequences.

• 1600

Of course, this comes as no surprise. Short of attempting to negotiate associate status or full membership of the EEC, there was no way in which our various international obligations, such as those under GATT, would have enabled us to form an actual link with the EEC. Success will depend not on the agreement itself but, as Mr. MacEachen told this Committee last spring, on the follow-up activities of the provinces and the private sector, with the federal government trying to ensure follow-up activities and acting as a catalyst.

However, my complaint is not with the principle or the vagueness of the agreement. My complaint is that false expectations might have been created, significant new departures promised, which obviously could not be realized merely through the signing of an agreement, however great the fanfare and ceremonial that accompanied it. One cannot help but be reminded of the line about sound and fury signifying nothing, or perhaps the line about a mountain labouring and bringing forth a mouse would be more appropriate.

Mr. Chairman, as we take our seat on the UN Security Council we will look to the government to use, in Prime Minister Trudeau's words,

processes which are global in scope and universal in application.

This will require from us a commitment to formulate policies that do more than tinker with the present world political and economic system, but will seek to revise it for the good of all. It may also require us to be somewhat more specific about policies than we have been in the past. I would, therefore, like to inquire about some of our policies as they apply to issues that are now before the UN or that will come up for consideration during Canada's period of tenure of the Security Council seat.

To begin with, the Middle East. It seems to me that our policy and purposes are becoming positively ambiguous. To take the Palestinian question, for example, we have advanced from the point of saying that the Palestinian people must participate in discussions about their future to the point where Mr. MacEachen could tell the Canadian-Arab Federation

[Interprétation]

ment canadien lors de la Conférence du droit de la mer, conjointement avec une action unilatérale planifiée soigneusement, sont très louables. J'ai toutefois certains doutes quant à notre capacité d'appliquer notre juridiction dans les zones élargies relevant de notre contrôle, mais c'est une autre paire de manches.

Il y a quelques mois, nous avons assisté à la signature d'un lien contractuel longtemps souhaité, c'est-à-dire d'un accord cadre avec la CEE. Que devons-nous en penser? Je ne conteste pas en principe la troisième option, mais cet accord cadre correspond très peu à ce que nous avons attendu comme conséquences d'importance.

Bien sûr, cela ne nous surprend pas. A moins d'essayer de négocier un statut associé ou le statut de membre à part entière de la CEE, nos diverses obligations internationales comme celles qui ont été contractées aux termes du GATT, ne nous auraient jamais permis de former un lien réel avec la CEE. Le succès de ce lien dépendra donc non pas de l'accord lui-même mais, comme M. MacEachen l'a dit au Comité au printemps dernier, des activités qui s'ensuivront dans les provinces et dans le secteur privé, le gouvernement fédéral essayant d'assurer la mise sur pied de ces activités et agissant en tant que catalyseur.

Néanmoins, je n'ai rien à redire quant au principe ou à l'imprécision de l'accord. J'en ai surtout contre le fait que l'on ait pu susciter de faux espoirs, en ce sens que l'on a promis de nouveaux départs qui, cela est évident, ne pourront pas être réalisés par la simple signature d'un accord, si grands soient la fanfare et le cérémonial qui l'auront accompagné. Je ne puis m'empêcher de penser que tant de bruit ne donnera rien, et qu'il s'agit plutôt d'une montagne qui accouchera d'une souris.

Monsieur le président, au moment où nous nous asseoirons au sein du Conseil de sécurité de l'ONU, nous compterons sur le gouvernement pour qu'il utilise—comme l'a dit le premier ministre M. Trudeau . . .

Des processus qui sont globaux dans leur envergure et universels dans leur application.

Cela exigera de notre part que nous nous engageions à formuler des politiques qui iront plus loin que simplement «replâtrer» le système politique et économique actuel du monde, mais qui essaieront de le reformuler pour le bien de tous. Il nous faudra également formuler des politiques un peu plus précises que par le passé. Je m'interroge donc relativement à certaines de nos politiques qui s'appliquent à des questions à l'étude devant l'ONU ou qui seront déposées devant les Nations Unies au cours de la période pendant laquelle le Canada siègera au Conseil de sécurité.

D'abord, le Moyen-Orient. Nos politiques et objectifs semblent devenir nettement ambigus. Je prends comme exemple la question des Palestiniens: nous avons commencé par dire que les Palestiniens doivent participer aux discussions relatives à leur avenir, et nous en sommes maintenant au point où monsieur MacEachen a dit à la fédération Canado-Arabe, lors de

[Text]

meeting in Edmonton last May 16, that the PLO has emerged as the most prominent spokesman of the Palestinian people at the present time. However, we still refuse to recognize it as the spokesman for the Palestinians. Nor have we expressed any views on what an equitable settlement of the Palestinian problem might mean.

On other topics we have made known our views, but in what I can only describe as peculiar ways. For example, the Prime Minister used the occasion of a holiday visit, termed unofficial, to indicate to the Israeli Prime Minister that we did not approve the policy of establishing Israeli settlements in the occupied territories. However, if we are prepared to communicate with the Israelis in such an informal manner, do we have nothing else to communicate to them or to the Arabs? For example, do we have nothing to say about the wisdom, or otherwise, of Israel's refusal to deal with the PLO? Do we have nothing to say to the Arabs about the wisdom, or otherwise of recognizing the PLO as the sole representative of Palestinian people?

As another example of ambiguity on our Middle East policy, I would like to remind the Committee that though we have now a strong statement of disapproval of the Arab boycott, we are still awaiting legislation to give effect to our disapproval.

Another subject, which will be of increasing importance in the months to come, is the future of Rhodesia. Here I would like to have a fuller explanation of the government's policy on some questions, with most of which I believe I am in sympathy. For example, will the Minister tell us why he does not favour making an offer to participate in a Commonwealth or a UN peacekeeping force in Rhodesia? I can think of many good reasons for not doing so, and my question is not meant by way of criticism, I would simply like to hear what are the government's reasons.

The Chairman: May I, unfortunately, intervene at this time,—Monsieur Wagner, je vous avais accordé dix minutes et je pense que mon secrétaire m'indique que j'ai été généreux déjà. Si Monsieur Wagner voulait coopérer et se contenter de donner brièvement un résumé ou les grandes lignes de ce qu'il aimerait dire aujourd'hui, la présidence lui en serait reconnaissante.

M. Wagner: Je comprends et c'est avec plaisir que je me rends à la demande de la présidence. Je ne pense pas que je puisse résumer, mais si le ministre, la présidence et le Comité le voulaient bien, peut-être pourrais-je déposer la déclaration que j'entendais faire, ce qui permettrait au ministre de répondre plus à l'aise plus tard aux questions et à mes collègues d'en prendre connaissance. De cette façon ils auraient également la possibilité de poser des questions additionnelles.

Mr. Jamieson: Agreed.

Le président: Je remercie le ministre de sa coopération but I would not like to set a precedent where members would use this precedent to say in the future, "Here is a statement; I will

[Interpretation]

sa rencontre à Edmonton le 16 mai, que l'OLP se dessine maintenant comme le porte-parole le plus éminent du peuple palestinien. Toutefois, nous refusons de la reconnaître officiellement comme leur porte-parole. Nous n'avons pas non plus exprimé notre avis quant à ce qui pourrait être un règlement équitable du problème palestinien.

Nous avons rendu publiques nos opinions relativement à d'autres problèmes, mais de façon très particulière. Ainsi, le premier ministre a profité d'une visite qu'il effectuait en vacances, donc non officiellement, pour faire savoir au premier ministre israélien qu'il n'approuvait pas la politique qu'avait Israël de s'établir par endroits dans les territoires occupés. Toutefois, puisque nous sommes prêts à communiquer avec les Israéliens aussi officieusement que cela, n'avons-nous rien de plus à leur dire ou à dire aux Arabes? Ainsi, que pensons-nous de la sagesse, ou au contraire de l'inconséquence, de la part d'Israël de refuser de traiter avec l'OLP? N'avons-nous rien à dire aux Arabes quant à la sagesse, ou au contraire à l'inconséquence, de leur part de reconnaître l'OLP comme le seul représentant du peuple palestinien?

Je prends un autre exemple de l'ambiguïté de notre politique relativement au Moyen-Orient: je rappelle au Comité que bien que nous ayons fait savoir vigoureusement que nous désapprouvons le boycottage arabe, nous attendons encore qu'un projet de loi mette en vigueur notre désapprobation.

Je passe maintenant à une autre question qui prendra de plus en plus d'importance dans les mois à venir, c'est-à-dire l'avenir de la Rhodésie. J'aimerais que le gouvernement nous donne de plus amples explications quant à sa politique à ce sujet, avec laquelle je suis toutefois en grande partie d'accord. Par exemple, le ministre peut-il nous dire pourquoi il n'approuve pas la proposition d'offrir que le Canada participe à une force de paix du Commonwealth ou des Nations Unies en Rhodésie? Beaucoup de raisons me permettent de croire que nous ne devrions pas en faire partie, et ma question ne doit pas être prise comme une critique, mais j'aimerais simplement savoir quelles sont les raisons du gouvernement.

Le président: Malheureusement, je dois vous interrompre... Mr. Wagner, I have given you 10 minutes and my secretary tells me that your time is already over. If you will agree to give a résumé of the rest of your comments, the Chair will be grateful to you.

Mr. Wagner: I understand, and I am glad to give in to the Chair. I do not think I can give a summary of my statement, but if the Minister, the Chairman and the Committee agree, I could table my statement, thus permitting the Minister to answer later my questions and permitting my colleagues to examine them. It would also enable my colleagues to ask supplementary questions.

M. Jamieson: D'accord.

The Chairman: I thank the Minister for his co-operation. Je ne voudrais pas que cela établisse un précédent à l'avenir permettant à un député de dire: «Voici une déclaration; je vais

[Texte]

use my 10 minutes but I have enough for an hour more on the views of my party. It could be used by others let us say, on National Defence, and I would not like to be put in such a position. If the Minister agrees, if the Committee agrees, I will accept it so long as it does not set a precedent in the future.

If Mr. Wagner says that he has a couple more pages . . .

• 1605

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, un rappel au Règlement.

Le président: Un rappel au Règlement.

M. Leblanc (Laurier): Vous ne pouvez pas changer les règles du jeu; le ministre non plus d'ailleurs. Par conséquent, je ne crois pas qu'il soit de mise que M. Wagner puisse déposer le reste de sa déclaration, pour que ce soit annexé au compte rendu de la séance d'aujourd'hui. De plus, d'après le renvoi que nous avons eu, il n'est pas question d'étudier ici le Rapport de l'Auditeur général. Le Rapport de l'Auditeur général est renvoyé au Comité des comptes publics. Tout d'abord, je suis contre le fait qu'on ait soulevé ici la question du Rapport de l'Auditeur général parce que ce n'est pas l'endroit. Par contre, je ne m'oppose pas à ce que nous discussions de l'ACDI parce que l'ACDI relève du ministre ici présent. Mais nous ne devons pas discuter du Rapport de l'Auditeur général. De plus, je pense que nous ne devons pas accepter que des déclarations soient déposées. Si cela est possible, monsieur le président, nous allons vous en préparer tout le temps de votre règne et vous allez en avoir plein les bras.

Le président: Je ne peux qu'approuver ce qu'a dit M. Leblanc. C'est pour cela que j'ai moi-même immédiatement signalé les difficultés; je ne voudrais pas que cette première réunion soit une réunion de rappels au Règlement quoique j'accepte très bien le rappel au Règlement de M. Leblanc. Cependant, si M. Wagner consent à ce que je donne la parole deux fois de suite aux Libéraux, je lui permettrai peut-être de finir sa déclaration pour nous éviter de tomber dans les difficultés à l'avenir. Mais à ce moment-là, je donnerai la parole à deux membres d'autres partis avant que M. Wagner ou le parti Conservateur ne puisse revenir. Je vois que nous pouvons être d'accord là-dessus. Je permettrai donc à M. Wagner . . . Un rappel au Règlement de M. Herbert.

Mr. Herbert: Just because of the misuse of this overrun on time by, in particular, one member of the official Opposition in the past, I would like an assurance from the official spokesman for the Opposition that there is a very limited period of time that is going to be used and we are not as in one case going to have to sit through a 40-minute lengthy statement because we are giving our consent to continue.

Le président: M. Wagner, je pense, a saisi les appréhensions du comité et agit en conséquence, j'en suis certain.

M. Wagner: Je vous remercie, monsieur le président. Je remercie le ministre ainsi que mes collègues. Je serai le plus bref possible. Je pense qu'un maximum de 5 minutes sera

[Interprétation]

y consacrer mes dix minutes mais j'en ai ici pour plus d'une heure en ce qui concerne les opinions de mon parti.» D'autres pourraient invoquer ce précédent sur un sujet comme la Défense nationale, par exemple, et je n'aimerais pas que nous nous trouvions dans cette position. Si le ministre et le Comité sont d'accord, j'accepte votre proposition pourvu qu'elle ne crée pas de précédent à l'avenir.

Si M. Wagner dit qu'il lui reste encore quelques pages . . .

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: A point of order.

Mr. Leblanc (Laurier): You cannot change the rules of the game; nor can the Minister. Therefore, I do not think that it is acceptable for Mr. Wagner to table the rest of his statement so that it can be appended to the *Minutes* of today's meeting. Furthermore, our order of reference says nothing about the Auditor General's Report. The Auditor General's Report is studied by the Public Accounts committee. This is not the place in which to raise the question of the Auditor General's Report. However, I have no objection to discussing CIDA since this body comes under the department which concerns us. But it is not permissible to discuss the Auditor General's Report here. As I said, I do not think we can accept having this statement tabled. If such a thing is allowed, Mr. Chairman, you will not see the end of them for the rest of your time in the Chair.

The Chairman: I cannot but go along with what Mr. Leblanc says. It is for this reason that I immediately pointed out the difficulties. I do not want this meeting to turn out to be a meeting over points of order even though Mr. Leblanc's point was well taken. However, if Mr. Wagner has no objection to my giving the floor to two liberals, one after the other, I might allow him to finish his statement so that we will not get into difficulties in the future. But this would mean two members from other parties speaking before Mr. Wagner or the Conservative Party got another turn. We seem to be in agreement on this? A point of order, Mr. Herbert?

M. Herbert: Étant donné le précédent fâcheux créé par un membre de l'opposition officielle lors d'une séance antérieure, j'aimerais que le porte-parole de l'opposition nous assure que sa déclaration ne va pas dépasser une certaine durée. Nous avons déjà dû subir une déclaration de quarante minutes une fois, justement parce que nous avons donné notre consentement à une démarche semblable.

The Chairman: I think Mr. Wagner is aware of the Committee's apprehension and I am sure that he will keep them in mind.

Mr. Wagner: Thank you, Mr. Chairman. I would also like to thank the Minister and my colleagues. I will be as brief as possible. I think that five minutes should be enough. I have

[Text]

suffisant. J'ai tenté de résumer certaines questions bien précises et voilà pourquoi je lis le texte dans lequel j'ai couché mes pensées.

Le président: Alors, je m'en tiendrai à 5 minutes.

M. Wagner: Très bien.

As for the fund for Rhodesia, for the time being I think the Minister could indicate as he has already indicated that Canada has not been asked to contribute but I would like to know under what circumstances Canada would consider making a contribution? What would be the characteristics of this fund? I realize it is a very hypothetical question, but so much has been written about it that I feel sure that Department officials have been studying the question regardless of whether we have been invited to contribute or not.

The policies of the Republic of South Africa will continue to be debated at the U.N. and, here again, I think the Minister could probably reply to certain questions that are raised, for example, with respect to Namibia the Canadian government has told the South African government that it considers the South African presence in Namibia to be illegal. Following from this, it has told Canadian companies operating in Namibia that they do so at their own risk. However, it has failed to enact legislation to prohibit the activities of Canadian companies in Namibia with the result that though the government considers the South African presence illegal, Canadian companies are permitted to follow South African law with respect to their operations in Namibia and claim foreign tax credits for taxes paid to South Africa and claim deductions for certain expenses incurred in that country. The distinction which the government makes between Rhodesia and Namibia, that in the case of the former the Security Council has called for economic sanctions under the provisions of Chapter 7 of the Charter, is hardly very clear.

• 1610

I would like to ask the question in another way. If next January the Security Council debated a resolution calling on member countries to sever economic relations with Namibia where these relations overtly or tacitly recognize South African authority, how would Canada vote in that respect?

With respect to improving the status of black people in South Africa there are many questions that could also be asked and I do not think time will permit me to put these questions. I will therefore go on finally to a question concerning our vote in the UN with respect to the admission of the Transkei. I appreciate and agree all the reasons for the vote against admission, but I would like to know just exactly what the criteria of the government are and what criteria it will be using in the future in judging whether the Transkei can be treated as an independent state similar say to Lesotho. Will recognize by the OAU be the deciding factor or will we apply some objective criteria of our own?

And then there are certain questions closer to home. I have three. What is the current view of the department on the

[Interpretation]

tried to sum up certain specific questions and this is why I am reading the text containing my reflections.

The Chairman: Good, then you will have five minutes.

Mr. Wagner: Fine.

Pour ce qui est de l'argent à l'intention de la Rhodésie, je crois que le ministre pourrait nous dire encore une fois que le Canada n'a pas reçu une demande de contribuer à ce fonds. Mais j'aimerais savoir dans quelles circonstances le Canada serait prêt à envisager une contribution? Quelles conditions faudrait-il remplir? Je sais qu'il s'agit d'un cas très hypothétique mais puisqu'on a consacré tant d'encre à ce sujet, je suis sûr que les fonctionnaires du Ministère étudient cette éventualité, même si nous n'avons pas reçu de demande de contribution.

Les politiques de la République de l'Afrique du Sud continueront à faire l'objet de débats à l'ONU. Je crois que le ministre pourrait probablement répondre à certaines questions qu'on soulève en ce qui concerne la Namibie. Le gouvernement canadien a informé le gouvernement de l'Afrique du Sud qu'il considère que la présence sud-africaine en Namibie est illégale. En outre, il a précisé aux sociétés canadiennes qui font des affaires en Namibie qu'elles continuent à les faire à leurs risques et périls. Toutefois, aucune loi n'a été présentée pour empêcher les activités de ces sociétés canadiennes en Namibie, ce qui veut dire que, même si le gouvernement considère que la présence sud-africaine est illégale, les sociétés canadiennes ont le droit de suivre la loi sud-africaine en ce qui concerne leurs opérations en Namibie, pouvant demander des crédits pour l'impôt payé à l'Afrique du Sud aussi bien que des défalcatons en raison de certaines dépenses faites dans ce pays. La distinction faite par le gouvernement entre la Rhodésie et la Namibie, soit que le Conseil de sécurité, à l'égard de la Rhodésie a demandé des sanctions économiques en vertu des dispositions du chapitre 7 de la charte, est moins que claire.

J'aimerais poser la question d'une autre façon. Si, en janvier prochain, le Conseil de sécurité débat la résolution demandant que le pays membre mette fin à ses relations économiques avec la Namibie, dans la mesure où ces relations reconnaissent ouvertement et tacitement l'autorité sud-africaine, quel sera le vote du Canada?

Pour ce qui est d'améliorer le statut de la population noire sud-africaine, il ne manque pas de question à poser mais je ne crois pas que j'aurai le temps de le faire. Je poserai donc une dernière concernant notre vote au NU relativement à l'admission du Transkei. Je comprends de quelle façon se justifie le vote s'opposant à l'admission, mais j'aimerais savoir exactement quels sont les critères sur lesquels se fonde la décision du gouvernement et si ce sont les mêmes critères qui serviront à l'avenir à décider si le Transkei doit être traité comme étant indépendant de la même façon que le Lesotho. Est-ce que le facteur décisif sera l'OUA ou est-ce que nous nous fonderons sur nos propres critères?

Il y a des questions qui nous touchent de plus près. J'en ai trois à poser: Que pense le ministère de l'opportunité de la

[Texte]

advisability of Canadian membership in the Organization of American States? What structures, if any, exist within the department for consultation with the provinces on topics which may be of particular interest to any one or all of them and what, if anything, is being done to increase contacts and consultations between Canadian and American officials with respect to issues which affect both countries?

I will end with this statement, if you will permit me, Mr. Chairman, I think it is important to accept that Canada's present stature and degree of influence in the international arena are less today than there were during the first decade and a half after World War II. It has often been difficult in the last decade or so for those outside to understand Canadian actions and Canadian position. Partly this has been because various aspects of nationalism in Canada have appeared to outsiders to conflict with our own economic interests. Partly it is because Canada has occasionally seemed to indulge in posturing on the international stage at the expense of the balance, perception and wisdom for which it was so noted in the councils of nations during the late forties and the fifties. That role can be retrieved.

Canada is still widely perceived as a rich and skilled people with fewer selfish axes to grind than most other nations and with a genuine commitment to a better world and a better world order.

I thank you very much, Mr. Chairman, Mr. Minister and my colleagues.

Le président: Le prochain à prendre la parole est l'honorable député de New Westminster, M. Leggatt.

Mr. Leggatt: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to start my questioning by congratulating the Minister in taking six minutes of this Committee's time in his opening statement. That is a pleasant departure from the habits that his predecessor got into in using about half an hour of the Committee's time. I think all Committee members welcome this and I hope that while it may be that the representative of the official opposition did not set a precedent by filing his statement, I hope you have set a precedent for this Committee, Mr. Minister, in giving the Committee members more time.

I want to ask you really just about two specific things. In your previous capacity I am sure you have some familiarity with the activities of the Canadian Commercial Corporation. I am concerned to know whether decisions taken by the Canadian Commercial Corporation are reviewed by the Department of External Affairs. I want to know whether a decision taken in letting defence contracts for countries abroad have some review process in the Department of External Affairs so that there is an input in terms of Canadian foreign policy in the decisions that are taken by that. I want to also explain why I have asked the question so the Minister can direct his attention to that.

I can appreciate the position of this government in terms of the construction of the Trident nuclear base in Bangor, Washington. The explanation given, one which I do not happen to agree with, but the explanation given is that it simply is a

[Interprétation]

participation canadienne à l'organisation des états américains? Quelles sont les structures en place, s'il y en a, à l'intérieur du ministère qui favorise la consultation avec les provinces sur les questions d'intérêt particulier pour les uns comme pour les autres, et quelles sont les mesures prises pour multiplier les contacts et les consultations entre responsables canadiens et américains concernant des questions affectant les deux pays?

Je vais conclure ainsi, si vous le voulez bien monsieur le président. J'estime important de reconnaître que le prestige du Canada et son degré d'influence dans l'arène internationale ne sont pas aujourd'hui au niveau supérieur de la décennie et demie qui a suivi la Seconde guerre mondiale. Il a souvent été difficile pour l'étranger, au cours de la dernière décennie, de comprendre le sens des actions et positions canadiennes. Ceci en partie à cause de la variété du sentiment nationaliste au Canada qui semble à l'extérieur en conflit avec nos propres intérêts économiques. En partie parce que le Canada a semblé parfois cabotiner sur la scène internationale aux dépens de l'équilibre, de l'intuition et de la sagesse qui nous signalaient aux conseils des nations à la fin des années 40 et dans les années 50. Nous pourrions repasser notre rôle.

Le Canada est encore pour une large part considéré comme prospère et compétent et ayant moins d'intérêt personnel à descendre que les autres nations et beaucoup de sincérité dans son engagement en vue d'un monde meilleur.

Merci, monsieur le président, monsieur le ministre et mes collègues.

The Chairman: The next speaker is the hon. member for New Westminster, Mr. Leggatt.

M. Leggatt: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais commencer mon interrogatoire en adressant des félicitations au ministre qui n'a pris que six minutes du temps dont dispose le comité pour donner son aperçu. Il s'écarte heureusement d'une pratique habituelle de son prédécesseur qui absorbait la demi-heure. Je ne doute pas que tous les membres du comité en sont contents et j'espère que, même si le représentant de l'Opposition officielle n'a pas établi un précédent en consignait sa déclaration, vous aurez établi un précédent auprès de notre comité, monsieur le ministre, en laissant plus de temps aux membres du comité.

Je n'ai que deux choses très précises à vous demander. Je ne doute pas que vous ayez été mis au courant dans l'exercice de vos fonctions antérieures de l'activité de la Corporation commerciale canadienne. Je voudrais savoir comment les décisions prises par la Corporation commerciale canadienne sont révisées au ministère des Affaires extérieures. Je voudrais savoir si une décision prise d'adjuger des contrats de défense nationaux à l'étranger est scrutée par le ministère des Affaires extérieures pour qu'elle reflète la politique étrangère du Canada. J'aimerais aussi expliquer pourquoi je pose la question afin que le ministre puisse s'arrêter sur ce point.

Je comprends quelle est la position du gouvernement relativement à la construction de la base nucléaire Trident à Bangor (Washington). On a expliqué, et je ne suis pas d'accord, mais on a expliqué que c'est simplement une question d'équilibre

[Text]

matter of providing the nuclear balance of terror or balance of power and therefore we have no opposition to it. However, in this particular case, information I have is that Canadian contractors are now in the process of providing materials which will be used in the operation of that particular base and, therefore, I would ask the Minister to respond to whether the Department of External Affairs has a review capacity over the Canadian Commercial Corporation when contracts for export-defence materials are let within this country.

• 1615

Mr. Jamieson: The short answer, Mr. Leggatt, is yes. Virtually all, indeed all, to the best of my knowledge exports of defence materials are subject to interdepartmental review whether the Commercial Corporation is involved or not. Indeed, in a great many instances the permission or authority of External Affairs is required before an export can actually be made. I have put in this qualification because this will require a very detailed answer that our relations with the United States, first of all, may be in a somewhat different position and, second, materials for the project to which you have referred may not necessarily come under the category of defence equipment per se I would have to look into both of those questions and I will be glad to do that for you.

Mr. Leggatt: I can appreciate, Mr. Jamieson, that you would not have specific information on the subject and I would like you to be a little more specific, when you are looking into this. I would like you to examine the question of the provision of cranes by the Heating Corporation of Port Moody for the U.S. Navy and I would like you to determine, if you would, whether those cranes will be used in the operation of the Trident Nuclear Base under construction in Bangor, Washington. What I am suggesting is that the position taken by the government that we do not protest, in fact we were not consulted, but had no reasons to protest because it meets our own foreign policy position, whether it is not quantum leap from that position into actually assisting in the construction in some form of that particular base. In your own view, Mr. Jamieson, do you believe it is appropriate that we should participate in the construction of what are not defensive nuclear weapons. In other words, up to now we have taken the position in Canada that we accept nuclear weapons for defensive purposes, but we have never accepted nuclear weapons which are offensive in nature, which have a capacity to strike at foreign targets. Is it your view that we should participate in the construction of that kind of weapon?

Mr. Jamieson: Once again, you will appreciate that I will have to give you an off-the-top-of-my-head answer. I can find no reason or rationale for refusing the export of cranes simply because that in some stage in their lifetime they may be used for the construction of some aspect of a military defence system. It may be that they could have been sold to somebody for quite a different purpose and eventually be used for that purpose, and certainly there is no export control. This is why I said earlier I would have to look into the specifics because when I am speaking of the export of weapons, I am talking in

[Interpretation]

nucléaire entre la terreur et la balance des pouvoirs et je ne m'y objecte donc pas. Toutefois, dans ce cas particulier, on m'informe que les entrepreneurs canadiens fournissent des matériaux qui serviront à l'exploitation de cette base. Je demanderais donc au Ministre de nous dire si le ministère des Affaires extérieures peut s'assurer si la Corporation commerciale canadienne a le droit d'exporter des matériaux de défense pour l'exécution des contrats adjugés à l'extérieur.

M. Jamieson: Brièvement, monsieur Leggatt, oui. A peu près toutes, en fait toutes les exportations de matériel de défense à ma connaissance sont sujettes à une révision interministérielle, qu'il s'agisse de la Corporation commerciale ou non. A vrai dire, dans un grand nombre de cas, la permission ou l'autorisation du ministère des Affaires extérieures est requise avant de pouvoir exporter le matériel. J'apporte cette réserve car il faudra une réponse très complète expliquant que nos relations avec les États-Unis, en premier lieu, sont tant soit peu différentes et, deuxièmement, les matériaux nécessaires à la réalisation du projet dont nous avons parlé pourraient être indispensables au même titre que l'équipement de défense comme tel. Je me renseignerai davantage sur ces questions et vous communiquerai l'information avec plaisir.

M. Leggatt: Je comprends, monsieur Jamieson, que vous n'avez pas sous les yeux des renseignements précis à ce sujet mais j'aimerais, lorsque vous vérifierez ces questions, avoir des détails exacts. J'aimerais être renseigné au sujet des grues fournies par la Heating Corporation of Port Moody à la Marine américaine et j'aimerais que vous puissiez me dire si ces grues serviront à l'exploitation de la Base nucléaire Trident en construction à Bangor (Washington). Ce que je cherche à faire comprendre, c'est que nous ne condamnons pas la position du gouvernement, n'ayant pas été consultés; nous n'avons aucune raison de protester car elle est conforme à notre propre position concernant la politique étrangère, pourvu qu'on ne fasse pas un bout de cette position au milieu des travaux de cette base. Monsieur Jamieson, pensez-vous que nous devons participer à la construction d'autres équipements que ceux des armes nucléaires défensives? Jusqu'à présent le Canada n'a prouvé que les armes nucléaires défensives; nous n'avons jamais consenti aux armes nucléaires offensives visant des cibles étrangères. Estimez-vous opportun pour nous de participer à la construction de tels armements?

M. Jamieson: Vous comprenez que je dois, encore une fois, vous répondre à peu près. Je ne vois aucune raison ou logique qui empêche d'exporter des grues simplement parce que, à un certain stade, elles pourront servir à la construction d'une partie d'un système militaire de défense. Cet équipement aurait pu être vendu à n'importe qui à tout autre usage et il n'y a pas de restriction sur l'exportation. C'est pourquoi je répète qu'il me faudrait étudier les particularités de la question avant de traiter de l'exportation, d'armes proprement dites et non d'outillage pouvant servir à la construction.

[Texte]

terms of actual weapons themselves and not hardware of that nature used for construction purposes.

On the broader question, it is a very philosophical one. Obviously we would prefer—and this is a personal view, you asked me what my own views were—that there were no further nuclear installations anywhere, and we have been very vigorous. I think I can refer you to our most recent speeches in the United Nations in hoping for an end to the proliferation of nuclear weapons, both by the United States and by the Soviet Union. Having said that, of course, we are also part of the western defence complex, if you wish to call it that, and of course as you know, the advice we are getting, with which I have no reason to quarrel at the moment is that circumstances are not such in terms of détente and related issues that we could unilaterally or as one country declare that the United States was excessive in its attitudes, when one compares those with what is happening in the Soviet Union and elsewhere. Therefore, I would have to say that the objective that I presume you are seeking is really one that has its centre in the whole process of discussions now under way relating to the reduction in not only, by the way, nuclear arms, but a general arms reduction across the board, and there Canada is doing what it can. I would hope that now that the United States election has been settled that we will see a speed-up in the talks in various for a relating to this issue, and some progress.

I might say, by the way, without putting any optimism or pessimism on it but merely as a statement of fact, that I was advised by the Soviet Union that they are indeed anxious to achieve this kind of resolution of the problem. Whether that is the fact or not, as I repeat, I do not know.

• 1620

Mr. Leggatt: I am sure you are aware, Mr. Minister, that a very famous Canadian who was formerly with the UN Disarmament Commission has actively opposed the construction of this particular base that we are talking about.

The second question I wish to get to deals with the activities of David McTaggart and the problems that he has had in receiving justice from the French government over the illegal boarding of his vessel during the French nuclear testing in the Pacific. Some time ago he received a letter from the Prime Minister, and I think he has also had correspondence from your predecessor, in which you indicated your willingness to espouse the case of David McTaggart in the French courts. The present position, as the Minister is probably fully aware, is that the situation for Mr. McTaggart is that he has nowhere to go at the present time. He is completely now stymied in receiving some kind of just compensation from the French government as a result of what I would call international piracy.

Mr. Minister, I wonder if you would tell the Committee what you intend to do in terms of this situation, since Mr. McTaggart has indicated his funds are exhausted and he has no other legal remedies to take, whether the Canadian government is now in a position to actively pursue with the French government at the political level a payment between nations in

[Interprétation]

Dans son sens plus large, la question repose sur un principe philosophique. Nous préfererions évidemment—et je vous donne mon avis personnel puisque vous me l'avez demandé—qu'il n'y ait aucune installation nucléaire où que ce soit dans le monde, et nous l'avons soutenu avec vigueur. Je vous rappelle nos discours prononcés tout récemment aux Nations Unies dans l'espoir de mettre un terme à la prolifération des armes nucléaires, autant de la part des États-Unis que de la part de l'Union soviétique. Ceci étant dit, reconnaissons que nous faisons partie du complexe de défense occidental, si c'est ainsi que vous le désignez et que, naturellement, d'après les conseils que nous recevons, il n'y a pas cause de conflit car les circonstances et les conditions de la détente touchant ces questions sont telles en ce moment que nous ne pourrions unilatéralement ou partant d'un principe national déclarer que les États-Unis outrepassent leur position quand on observe ce qui se passe en Union soviétique et ailleurs. Je suppose donc que ce qui vous intéresse, ce sont les discussions actuellement en cours sur la réduction non seulement des armes nucléaires, mais la réduction générale des armements; là le Canada fait ce qu'il peut. Maintenant que les élections sont terminées aux États-Unis, j'espère que les discussions relatives à cette question vont progresser rapidement.

On me dit, et je me contente de le déclarer sans manifester ni d'optimisme ni de pessimisme—que l'Union soviétique veut résoudre ce problème aussi rapidement que possible. Savoir si c'est vraiment le cas ou non, je l'ignore, je le répète.

M. Leggatt: Vous savez certainement, monsieur le ministre, qu'un Canadien très célèbre qui était autrefois attaché à la Commission de désarmement des Nations Unies s'est activement opposé à la construction de la base dont nous parlons.

Ma deuxième question a trait aux activités de David McTaggart et aux difficultés qu'il éprouve à obtenir justice du gouvernement français dont les représentants étaient montés illégalement à bord de son navire au cours des essais nucléaires de la France dans le Pacifique. Il y a quelque temps, il a reçu une lettre du premier ministre, je pense qu'il a également échangé de la correspondance avec votre prédécesseur, lettre dans laquelle vous indiquiez que vous étiez prêt à appuyer David McTaggart devant les tribunaux français. Le ministre le sait fort probablement, monsieur McTaggart ne sait plus à l'heure actuelle à qui s'adresser. Il n'arrive pas à se faire compenser par le gouvernement français pour cet acte que je qualifierais de piraterie internationale.

Monsieur le ministre, pourriez-vous nous dire ce que vous entendez faire à cet égard; M. McTaggart a indiqué qu'il n'avait plus de ressources, qu'il n'a pas d'autre recours juridique; le gouvernement canadien serait-il maintenant en mesure de faire des démarches auprès du gouvernement français, à un niveau politique, en vue d'obtenir des compensations pour ce

[Text]

terms of what was an aggressive act by one nation against a citizen of another.

Mr. Jamieson: Yes, I can assure you and the Committee that we are continuing, to use your word, to espouse Mr. McTaggart's cause. The situation as of three weeks ago, or thereabouts, when I discussed this with Mr. de Guiringaud, the French Foreign Minister, and it was raised during our formal discussions, was that the French government has concluded that an out-of-court settlement is the most desirable conclusion to this incident. I believe that it is not only our view that that is a wise judgment, but also that that has been communicated, to the best of my knowledge, to Mr. McTaggart, who I think also accepts that proposition.

Since that is the case, the outcome of our discussions in Paris was that the French government, through Mr. De Guiringaud, undertook to be in touch with me in the near future—and it was three weeks or so ago when that commitment was made—with a proposal or some form of suggestion as to how the matter might be resolved. So, we are now awaiting that response from the Government of France.

If it does not come in a reasonable period of time then, of course, I will raise it again. There is not a great deal more than that that I can see that it is possible for us to do at the moment. I think we must assume that the French government is being quite open and frank when it indicates that it wants this course of action and I am prepared to be guided by that until shown otherwise.

Mr. Leggett: Thank you. I have one more subject I would like to raise with you, Mr. Minister. It concerns the potentially very difficult . . .

The Chairman: If I might call on my friend. He has had as much time as Mr. Wagner, if you do not mind.

Mr. Leggett: All right, yes.

The Chairman: Before I call the next speaker, Dr. Haidasz from Parkdale, there is a point of order that the member from South Shore, Mr. Crouse, would like to raise. Mr. Crouse.

• 1625

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman, my point of order will be very brief. On behalf of our party, our Chairman, Mr. Claude Wagner, raised a number of very important questions. He asked for a fuller explanation of the government's policy, for example, on Rhodesia. He asked why the Canadian government, which has told the South African government that it considers the South African presidency in Namibia to be illegal, has taken this stand.

I think, in light of the seriousness of the questions that have been raised, the Committee is entitled to an answer and if time does not permit it to have the answers on our Chairman's time, then I would be prepared to give any time that is available to me to the Minister so that he could respond because these are questions of interest to all of us.

[Interpretation]

qui constitue un acte d'agression de la part d'une nation contre un citoyen d'une autre nation.

M. Jamieson: Oui, je puis vous assurer, ainsi que les autres membres du comité, que nous continuons à appuyer M. Taggart, pour reprendre vos termes. Il y a trois semaines environ, j'ai discuté de la chose avec le ministre des Affaires extérieures de la France, M. de Guirimbault,—et il s'agissait de discussions officielles—et il ressort de ces discussions que le gouvernement français préférerait de loin clore l'incident par un règlement hors cours. Nous estimons que c'est une bonne idée, d'ailleurs, nous l'avons transmise à M. Taggart qui apparemment serait prêt à accepter cette proposition.

A la fin des discussions que nous avons eues à Paris, le gouvernement français, par le truchement de M. de Guirimbault, s'est engagé à prendre contact avec moi dans un avenir rapproché,—et il y a environ trois semaines que l'engagement a été pris—en vue de suggérer une façon de résoudre la question. Nous attendons à l'heure actuelle la réponse du gouvernement de France.

Si cette réponse ne nous parvient pas assez rapidement, il faudra soulever la question à nouveau, bien entendu. Je ne pense pas que l'on puisse faire grand-chose d'autre pour le moment. Je pense que nous devons partir du principe que le gouvernement français a fait preuve de franchise et d'ouverture d'esprit en indiquant qu'il préférerait ce genre de règlement et je suis prêt à lui faire confiance tant que l'on ne m'aura pas prouvé que j'ai tort.

M. Leggett: Je vous remercie. Il y a une autre question que j'aimerais aborder avec vous, monsieur le ministre. Elle concerne une question qui risque de se révéler très délicate . . .

Le président: Je me permettrai, cher ami, de vous signaler que vous avez eu autant de temps que M. Wagner à votre disposition.

M. Leggett: Parfait.

Le président: Avant de passer le micro à M. Haidasz, de Parkdale, je cède la parole au député de South Shore, M. Crouse, qui invoque le Règlement. Monsieur Crouse.

M. Crouse: Je vous remercie, monsieur le président, mon rappel au règlement sera très bref. Au nom de notre parti, notre président, M. Claude Wagner, a soulevé un certain nombre de questions très importantes. Il a demandé de plus amples explications sur la politique gouvernementale vis-à-vis de la Rhodésie par exemple. Il a demandé comment le gouvernement canadien, qui avait déclaré au gouvernement d'Afrique du Sud qu'il jugeait illégale la présidence sud-africaine de Namibia, pouvait justifier sa prise de position.

Vu la gravité des questions qui ont été soulevées, je pense que le Comité a droit à une réponse; si le président estime qu'il n'y a pas suffisamment de temps pour le faire, je serais prêt à céder mon temps de parole au ministre pour lui permettre de répondre, ces questions nous intéressant tous.

[Texte]

The Chairman: The point is well received. We agreed that we would have one round first and then the Minister would answer. Thank you. Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Crouse: But you did not answer Mr. Wagner.

The Chairman: No, I said that you should choose what you would like to do; whether you want to make a statement or ask the Minister questions. So, the three first questioners will make their choice and then I thought the Minister could answer Mr. Wagner, if you agree. Otherwise, I can have the Minister to answer now. But I thought that in fairness maybe . . .

Mr. Crouse: Well, I think . . .

The Chairman: Dr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. My questions will be restricted to the topic of the Conference of European Security and Co-operation which culminated in the final Act at Helsinki. My first question to the Minister is when did the latest meeting on the topic of mutual balance force reductions take place and what was the outcome?

Mr. Jamieson: I am not sure that I can give you the actual date. My recollection is that the group is meeting pretty constantly and that we have a permanent representative to those talks so that I suppose you could almost say that the meetings are going on on a continuing basis.

There has not been anything dramatic by way or results in these last weeks, or for that matter months. It is in that context that I made the reference earlier to arms reduction. I do not believe that I am saying anything inappropriate when I point to the fact that there has been uncertainty in a number of countries in recent months as to what potential new leadership might do. I sense that many of these discussions have been slowed somewhat by that process.

Mr. Haidasz: My second question is on the forthcoming follow-up conference to take place, I believe, in Belgrade. I would like to know whether there are any changes expected as to the date; second, whether the Minister will be attending and what he intends to say at that time in view of the many complaints from many ethnic groups that the agreements in the final Act have not been complied with.

Mr. Jamieson: Yes. On the question of the dates, there has been no suggestion that I am aware of and the meeting will be held June 15 in Belgrade. That is when it begins. It is at the official rather than at the ministerial level.

In terms of the agenda and the likely degree of progress at the Belgrade meeting, Canada is now in the process of putting together its presentation and its official position as it will be put before the Belgrade meeting. As part of that exercise, I have been holding discussions with a number of countries and with their foreign ministers with a view to determining what the shape of that agenda is likely to be. I think being very familiar with your own, if I may say so, commendable efforts with regard to the re-unification of families and matters of

[Interprétation]

Le président: Votre point est recevable. Nous avons décidé d'avoir d'abord une première série de questions et de permettre ensuite au ministre de répondre. Je vous remercie. Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président.

M. Crouse: Mais vous n'avez pas répondu à M. Wagner.

Le président: Non, j'ai dit que vous devriez décider comment vous voulez procéder, soit prononcer une déclaration, soit poser des questions au ministre. Les trois premières personnes qui poseront des questions manifesteront ainsi leur choix et j'ai pensé qu'ensuite le ministre pourrait répondre à M. Wagner si vous êtes d'accord. Autrement je peux demander au ministre de répondre tout de suite. Mais en toute justice je pensais que peut-être . . .

M. Crouse: Eh bien, je pense . . .

Le président: Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Je vous remercie, monsieur le président. Mes questions concernent uniquement la Conférence sur la sécurité et la coopération européenne qui a fini en beauté à Helsinki. Je demanderais d'abord au ministre quand a eu lieu la dernière réunion sur la réduction mutuelle et équilibrée des contingents et quel en a été le résultat?

M. Jamieson: Je ne pense pas pouvoir vous donner la date exacte. Si je me souviens bien, il s'agit d'un groupe qui se réunit très fréquemment; nous avons un représentant permanent qui assiste à ces discussions; vous pourriez pratiquement dire que les réunions se poursuivent continuellement.

Au cours des quelques dernières semaines, et même des quelques derniers mois, il n'y a pas eu de résultat spectaculaire. C'est dans ce contexte que j'ai parlé tout à l'heure de la réduction des armements. Je pense pouvoir vous dire sans commettre de bévue qu'au cours des quelques derniers mois il y a eu un certain flottement dans plusieurs pays quant à l'orientation qu'allait suivre leur nouveau gouvernement. Je pense que cela a certainement ralenti en partie nos discussions.

M. Haidasz: Ma deuxième question concerne la conférence qui aura lieu sous peu à Belgrade, je pense. J'aimerais savoir si l'on envisage de changer la date de la réunion; je voudrais savoir aussi si le ministre y assistera et dans l'affirmative, ce qu'il a l'intention de dire, étant donné qu'un grand nombre de groupes ethniques se sont plaints à plusieurs reprises que les accords contenus dans la loi n'avaient pas été respectés.

M. Jamieson: Bon. Pour la question des dates, je ne pense pas qu'il soit question de la changer, de sorte que la réunion se tiendra le 15 juin à Belgrade. Elle débutera le 15 juin. C'est une réunion au niveau officiel plus qu'au niveau ministériel.

Quant à l'ordre du jour et aux progrès qui seront probablement réalisés à la réunion de Belgrade, le Canada a commencé à rédiger le document officiel qu'il présentera à la réunion de Belgrade et la position officielle qu'il décrètera. C'est la raison pour laquelle j'ai eu des discussions avec les ministres des Affaires extérieures d'un certain nombre de pays en vue de déterminer l'ordre du jour éventuel. Je suis au courant des efforts louables que vous avez déployés en vue d'obtenir, entre autres, la réunion des familles; ce sera certainement là une des

[Text]

that kind, that this will be, I have no doubt, very high on the list of matters which we will want to see discussed, not only at Belgrade, by the way, but I hope at meetings prior to Belgrade to in a sense pave the way.

• 1630

Perhaps it is appropriate for me to say that as of the present moment at least, the Soviet Union has not indicated in very broad terms what it proposes to put on the table, as it were, at the Belgrade meeting other than to say, and I believe this is public—and I wonder if I could in this sense, Mr. Chairman, appeal to the Committee as a sort of ground rule for the future that if I talk a little less than straight on some of these things it is because I am not quite sure in some instances what is best in terms of the negotiating posture. However, I think it is fairly common knowledge that the Soviet Union is going to go quite heavily on specific matters such as international environmental control; transportation within particularly the European context; things such as, for instance, the energy question; things of this nature. There has been no suggestion as yet that they will be prepared openly to discuss some of the other what I would describe as humanitarian questions.

Mr. Haidasz: My last question, Mr. Chairman, would be to ask the Minister whether he can describe to us any monitoring unit within his department that is in charge of keeping a record of any compliance or non-compliance of problems that Canadians are interested in on all of the conference, the final act on Helsinki.

Mr. Jamieson: This will, of course, be one of the big questions that will be raised at Belgrade, will be not only the degree of commitment the various countries are prepared to make post Helsinki, but how they are prepared to have these monitored and also what submission they are prepared to make do some international or multinational body in order to ensure compliance. This is all quite hazy at the moment in practice and this I am quite certain will be a very big issue at Belgrade.

Mr. Haidasz: But I would like to know whether there is a monitoring unit within your department at the present time which is receiving and acting upon complaints from various Canadians.

Mr. Jamieson: Yes. I am sorry I misunderstood. In so far as our unilateral actions are concerned, we are indeed monitoring. The problem is that even if we determine on a national basis that there have been or are certain breaches, if you like, or failures to live up to the Helsinki agreements, there is not as yet the kind of effective mechanism in place that we would want to see.

Mr. Haidasz: Where can Canadians send their complaints or bring to the attention of the Minister their problems with reunification of families or other problems? Is there any official address or unit in your department to which these complaints can be sent?

Mr. Jamieson: They can obviously be sent to the Minister's office, for that matter, or we do have a special division in the

[Interpretation]

questions les plus importantes dont nous discuterons non seulement à Belgrade mais, je l'espère, au cours des réunions préliminaires afin de préparer la voie en quelque sorte.

Je devrais peut-être vous dire que pour le moment du moins, l'Union soviétique n'a pas encore indiqué de façon générale ce qu'elle entendait proposer lors de la réunion de Belgrade à part de dire, et je pense que ceci est du domaine public—à ce propos, monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais demander au Comité une sorte de règle générale, de sorte que si, à l'avenir, on parle de certaines choses d'une façon un peu détournée, il soit entendu que c'est parce que j'ignore dans certains cas quelle serait la façon la plus avantageuse de négocier. Quoi qu'il en soit, c'est un fait assez connu que l'Union soviétique va insister sur des questions comme les contrôles relatifs à l'environnement international; les transports, dans le contexte européen en particulier; des choses comme la question énergétique, par exemple, des choses de ce genre. Ses porte-parole n'ont pas laissé entendre qu'ils étaient prêts à discuter ouvertement de quelques autres questions que je qualifierais d'humanitaires.

M. Haidasz: Finalement, monsieur le président, j'aimerais demander au ministre comment fonctionne le service de contrôle de son ministère, celui qui est chargé de tenir des dossiers sur l'état des règlements suivis ou non suivis qui intéressent les Canadiens, dans le cadre de la conférence qui culminera à Helsinki.

M. Jamieson: Bien entendu, c'est là une des grandes questions qui seront soulevées à Belgrade; il ne sera pas seulement question des engagements que les divers pays sont prêts à prendre à l'issue de la conférence, mais aussi de la mesure dans laquelle ils sont prêts à assurer le contrôle nécessaire des propositions qu'ils présenteraient éventuellement à un organisme international ou multinational pour s'assurer qu'il n'y ait pas dérogation. La question est encore loin d'être claire et je suis sûr qu'elle revêtera beaucoup d'importance à Belgrade.

M. Haidasz: J'aimerais néanmoins savoir s'il existe un service de contrôle dans votre ministère à l'heure actuelle qui reçoit les plaintes des Canadiens et prend des mesures appropriées.

M. Jamieson: Oui. Je m'excuse, j'avais mal compris. En ce qui concerne les mesures que nous prenons unilatéralement nous effectuons certainement un contrôle. Le problème, c'est que même lorsque nous constatons sur une base nationale certaines dérogations aux accords d'Helsinki, nous ne pouvons rien faire vu l'absence d'un mécanisme efficace.

M. Haidasz: Comment les Canadiens dont les familles sont séparées et qui ont d'autres problèmes peuvent-ils adresser leurs plaintes au ministre ou attirer son attention? Y a-t-il une adresse officielle ou un bureau de votre ministère à qui ils peuvent adresser leurs plaintes.

M. Jamieson: De toute évidence, ils peuvent les envoyer au bureau du ministre ou à la division spéciale qui s'occupe de

[Texte]

East European desk, but I would suggest that where members of Parliament are concerned, as indeed many have been, they be transmitted to me and I will see that they get to the appropriate officials. I want to emphasize, however, that our freedom of action in terms of following through on such claims is limited at the moment.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Before asking the Minister to reply to Mr. Wagner's statement, I have a point of order from Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I do not want to supplement this, but the Minister might like to check with his officials. They gave a very forthcoming and thorough answer to this question to the Interparliamentary Union Canadian Group which should be part of the public record.

Mr. Jamieson: I would be glad to do that.

Mr. Fairweather: I think it is a refreshingly frank document.

Mr. Jamieson: I hope it is not inconsistent with anything I have said.

Mr. Fairweather: No, it is not. It should be public. The more you boys publicize, the better it is for the world.

Mr. Jamieson: We will be glad to do that.

Mr. Fairweather: Thank you. And we could append it to the record.

The Chairman: Gentlemen, before the next round, may I ask the Minister at this time if he would like to reply briefly to the statement?

Mr. Jamieson: I will be more than happy to do so, but in the process may I also say that it will obviously be quite inadequate in the length of time we have and also in the rules of the Committee, but I will come back to any of these questions on which you have posed particular elements and either deliver written answers to all members of the Committee or answer all of them the next time around.

• 1635

On the food aid question and CIDA, I would suggest, and I am sure that you would agree, that this would better be discussed when we have the CIDA officials here and are talking about CIDA questions. I am here principally on the supplementaries today and do not have them with me.

On nuclear policy, and again very quickly, we are presently re-examining where we stand in terms of nuclear policy on exports. The United States changed its position substantially, just prior to the election, when President Ford made a statement; France, on October 16, also issued a changed policy; and, of course, there is the so-called London group or suppliers' group which has been meeting fairly regularly, and met about two weeks ago, on the whole question of strengthening nuclear safeguards.

[Interprétation]

pays de l'Europe de l'Est; mais pour les plaintes qui sont adressées aux députés—il y en a eu beaucoup—si on me les envoie, je les transmettrai moi-même au personnel approprié. Je dois souligner toutefois que, lorsqu'il s'agit de donner suite à ces plaintes, notre liberté d'action se trouve limitée pour le moment.

M. Haidasz: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Avant de demander au ministre de répondre à la déclaration de M. Wagner, je cède la parole à M. Fairweather qui invoque le règlement.

M. Fairweather: Je ne veux rien ajouter à cela, mais le ministre devrait peut-être poser la question à ses fonctionnaires. Le groupe canadien interparlementaire a reçu d'eux une réponse très directe et très détaillée à cette question; cette réponse devrait faire partie du domaine public.

M. Jamieson: Je le ferai avec plaisir.

M. Fairweather: Il s'agit là d'un document sincère, qu'il fait bon de lire.

M. Jamieson: J'espère qu'il ne contredit pas mes propos.

M. Fairweather: Non, pas du tout. Il devrait être rendu public. Plus vos fonctionnaires lui feront de publicité et mieux le monde s'en portera.

M. Jamieson: Nous serons ravis de le faire.

M. Fairweather: Je vous remercie. Nous pourrions peut-être l'ajouter en annexe au compte rendu.

Le président: Messieurs, avant de vous donner la parole une deuxième fois, je demanderai au ministre s'il serait prêt à répondre brièvement à la déclaration.

M. Jamieson: Je serais ravi de le faire même si mes réponses seront évidemment inadéquates vu le peu de temps à notre disposition et les règles du Comité qu'il faut respecter; mais je reviendrais toutefois sur les questions portant sur un aspect en particulier; je pourrai donner une réponse par écrit à tous les membres du Comité ou leur répondre à tous en même temps lors du prochain tour.

Quant à la question de l'aide alimentaire et de l'ACDI, vous conviendrez avec moi qu'elle serait mieux traitée par les représentants de l'ACDI lorsqu'ils comparaitront. Pour ma part, je suis ici aujourd'hui pour le budget supplémentaire et je n'ai pas les documents nécessaires sous la main.

A propos de la politique nucléaire, et ici encore je serai bref, nous sommes en train de réétudier notre politique nucléaire d'exportation. Les États-Unis ont changé leur position de façon notable; juste avant les élections le président Ford avait fait une déclaration. Le 16 octobre, la France a également annoncé un changement de politique et, bien sûr, vous avez également le groupe de Londres ou groupe des fournisseurs qui s'est réuni assez régulièrement, qui s'est réuni encore il y a deux semaines et qui a discuté du renforcement des sauvegardes nucléaires.

[Text]

The issue before us is twofold. One is to do whatever we possibly can in the international sphere and also, of course, to decide what our national policy is going to be; and I am working at the moment in seeing how we can keep these two things in phase and how we can best achieve our objectives.

Let me put it this way: there is, I think, general agreement that until there is international co-operation at the highest level by all of the suppliers, that unilateral actions will not be all that beneficial. But nevertheless there are things which, I believe, Canada can do in terms of hardening up its position beyond what we have already done and I am hoping that we will have a statement on that some time in the next three or four weeks, certainly before the end of the year; and I will be glad to come back to that.

The Law of the Sea we have discussed at considerable length already—I do not mean in this Committee but in the House and elsewhere—so I will not spend any great deal of time on it today.

On the EEC and the contractual link, the first meeting of the working party is for the week after next in Brussels and I will be attending the opening of that meeting. You are quite right, Mr. Wagner, in saying that, so far, there is not a great deal of flesh on the bone, but at the same time I think you would agree that it is probably too early for that. But at least the forum is now functioning and there will be a number of working parties starting next month, in December, and I will have a better assessment, I believe, at that time.

Once again, I am going over these things very superficially. I should say that I am not personally too happy with the reactions so far in terms of many of the EEC countries' response to one of our main objectives, and that is to get more finished goods into the European community as opposed to raw materials, and I think we are going to have to continue to apply considerable pressure. They have very highly industrialized bases within these countries and their main need is for raw materials in order to make their own manufactured goods and their own finished products.

Of course that leads me to another area which is worth a whole day's discussion and that is our posture in the multinational trade negotiations where one of our main objectives is to have sectoral strategies developed with regard to not merely raw copper at a rate of duty as relates to it but to various things that flow from raw copper—tubing and sundry other things—so that these are considered and a tariff established for a sector rather than for, the raw material alone.

So it is going to be a busy time over these next six months in the Community discussions and also in the MTN.

The Security Council: the Middle East situation once again has not changed significantly. I believe there was a tacit kind of understanding that not very much would happen there in 1976 by way of movement. The unhappy and really tragic situation in Lebanon is just now starting to settle down and, presumably, once it does, then it will be possible to get a new

[Interpretation]

La question qui se pose est double. D'une part, nous devons faire tout ce qui est en notre pouvoir sur la scène internationale mais décider également, bien sûr, de notre politique nationale. J'étudie actuellement la façon de concilier ces deux aspects ainsi que le meilleur moyen de parvenir à nos objectifs.

Expliquons les choses de cette façon: on reconnaît généralement, je pense, que tant que tous les fournisseurs ne seront pas parvenus à un degré maximum de coopération internationale, les mesures unilatérales ne sauraient être très utiles. Quoi qu'il en soit, je crois que le Canada peut faire certaines choses et renforcer sa position plus que par le passé; j'espère qu'une déclaration sera faite à ce sujet d'ici trois ou quatre semaines, en tout cas d'ici la fin de l'année, et je me ferai un plaisir de vous en reparler à ce moment-là.

Nous avons déjà beaucoup discuté du Droit de la mer—je ne veux pas parler de ce Comité mais de la Chambre et d'autres forums—je ne m'étendrai donc pas sur la question aujourd'hui.

A propos de la CEE et des accords contractuels, la première séance du groupe de travail est prévue pour dans deux semaines à Bruxelles et j'assisterai à l'ouverture de cette séance. Vous avez tout à fait raison, monsieur Wagner, lorsque vous dites que ce projet est toujours assez inconsistent mais, vous devez reconnaître également qu'il est probablement trop tôt pour adopter un tel jugement. Nous avons maintenant une structure de travail et plusieurs groupes de travail commenceront leurs travaux le mois prochain en décembre; nous serons alors mieux à même de juger de la situation.

Je répète que je traite ces questions de façon très superficielle. J'ajouterais que personnellement je ne suis pas tellement satisfait de la façon dont beaucoup de pays de la CEE ont accueilli notre principal objectif, celui qui consiste à vendre à la communauté européenne une proportion plus importante de nos produits finis au lieu de produits bruts et, dans ce domaine, nous allons devoir continuer à être très fermes. Ces pays sont extrêmement industrialisés et ils ont besoin avant tout de produits de base pour fabriquer leurs biens manufacturés et leurs produits finis.

Bien sûr, cela m'amène à un autre secteur qui mériterait une journée entière de discussions, il s'agit de notre position au sein des négociations commerciales multinationales; dans ce domaine, l'un de nos principaux objectifs est de mettre en place des stratégies sectorielles qui permettent d'adopter des tarifs douaniers appropriés pour chaque produit, non seulement le cuivre brut mais également un certain nombre de choses produites à partir du cuivre brut—comme les tuyaux et divers autres produits—pour parvenir à des tarifs pour un secteur donné et non plus pour un produit brut donné.

Par conséquent, les prochains six mois au sein de la Communauté et des négociations commerciales multinationales risquent d'être très actifs.

Le Conseil de sécurité: une fois de plus, la situation au Moyen-Orient ne s'est pas modifiée de façon significative. Je crois qu'aux termes d'un accord tacite 1976 devait être une année de peu de mouvement. La situation malheureuse, dramatique, du Liban commence tout juste à se calmer et lorsqu'il se calmera sera revenu il deviendra peut-être possible de détermi-

[Texte]

perspective on whether and to what extent it may have changed the balance of power or the balance of influence in the Middle East area.

But in so far as the Canadian position is concerned, it is as you stated it. We subscribe to the United Nations resolution 242 and companion resolutions confirming the right of Israel to exist behind secure boundaries.

• 1640

The question of who represents the Palestinians is, of course, one on which there is still very great difficulty, which every member of this Committee will be familiar with and, quite frankly, if members on this Committee have views as to how that can be moved toward a resolution, then I would be more than pleased to hear them.

We have said up to now, and I see no reason to change the Canadian position, that we believe the Palestinians have a right to be involved in any final settlement of the Middle East crises. We have also said that it is up to the Palestinians themselves to determine who their spokesman is and how that spokesman is going to be determined. This means that we have not accepted that the PLO is the legitimate spokesman for all of the Palestinians. As you know, that issue has raised a tremendous amount of argument. The Israelis have indicated very forcefully and very publicly that under no circumstances will they, for instance, recognize the PLO. Here once again, in the interests of trying to inform members but with some of the difficulties which Mr. Munro and others, I am sure, will appreciate, let me say that there is some slight evidence that it might be possible to start the so-called Geneva talks without necessarily having a fixed and firm resolution as to who is going to be the Palestinian representative. This is being explored in various quarters at the present time and I believe we will see some movement on that in the comparatively near future, some time perhaps during 1977. I apologize for going on so long, but I am trying to whip through it as fast as I can.

The Chairman: You have the permission of the . . .

Mr. Jamieson: In so far as the options of Geneva are concerned, where everybody is around the table and there is a search in one forum for a resolution to this problem, as opposed to the other alternative, which is a series of bilaterals which would strengthen the arrangements that have already been set up between Egypt and Israel and between Syria and Israel, and whether that kind of activity should be extended is still very much an open question in the minds of many people who are concerned about this problem. But I think it is a happy situation, if something as tragic can in any sense be described as happy, that we have had a period of relative tranquility with, of course, the unfortunate exception of Lebanon, and we will all be looking next year to see what the new United States administration does and what posture it is going to adopt.

On the settlements we have opposed the idea of Israeli settlements in occupied territories for a very simple reason, that of course it tends to entrench, as it was obviously designed to do, the Israeli position in territory which we consider is not

[Interprétation]

ner dans quelle mesure l'équilibre du pouvoir ou l'équilibre des influences dans la région du Moyen-Orient a été modifié.

Quant à la position canadienne, vous l'avez fort bien décrite. Nous souscrivons à la résolution 242 des Nations Unies ainsi qu'aux résolutions annexes qui confirment le droit d'Israël d'exister derrière des frontières sûres.

La question de savoir qui représente les Palestiniens pose toujours un problème considérable que chacun d'entre vous devrait connaître et, très franchement, si certains d'entre vous ont une opinion quant à la façon de parvenir à une solution, je serai tout à fait enchanté de l'entendre.

Nous avons dit jusqu'à présent, et je ne vois aucune raison de modifier la position canadienne, que les Palestiniens avaient le droit de participer à tout règlement définitif de la crise du Moyen-Orient. Nous avons dit également qu'il appartenait aux Palestiniens eux-mêmes de choisir leur porte-parole de la façon qui leur convenait. Cela signifie qu'à notre sens l'OLP ne peut prétendre être le porte-parole légitime de tous les Palestiniens. Comme vous le savez, cette question a donné lieu à des controverses considérables. Les Israéliens, par exemple, ont déclaré très fermement et très clairement qu'ils ne reconnaîtraient l'OLP dans aucune circonstance. Ici encore, j'essaie de vous informer le mieux qu'il m'est possible mais M. Munro et ses collègues comprendront les difficultés que j'éprouve; certains indices donnent à penser qu'il serait peut-être possible d'entreprendre les pourparlers de Genève en absence d'une résolution ferme quant à l'identité du représentant des Palestiniens. C'est une idée qui est à l'étude actuellement dans différents milieux et je crois que nous pouvons nous attendre à un développement de la situation assez rapidement, peut-être au cours de 1977. Excusez-moi d'avoir parlé si longtemps, j'essaie de parcourir la situation le plus rapidement possible.

Le président: Vous avez la permission de . . .

M. Jamieson: Quant aux options de Genève où l'on cherche ensemble autour d'une même table une solution à ce problème, la question est de savoir s'il ne serait pas préférable d'adopter une formule de discussions bilatérales qui renforceraient les accords qui ont déjà été signés l'Égypte et Israël et entre la Syrie et Israël, nombre de personnes qui se préoccupent de cette question n'ont pas encore trouvé de réponse. Mais je pense qu'il faut nous féliciter, s'il y a lieu de nous féliciter d'une situation aussi tragique, d'une période de tranquillité relative avec, bien sûr, l'exception malheureuse du Liban, et nous devons tous attendre l'année prochaine pour voir ce que la nouvelle administration américaine fera et la position qu'elle adoptera.

Nous nous sommes opposés à l'idée d'une installation des Israéliens dans les territoires occupés pour la raison très simple que cela finirait par asseoir la position israélienne—c'est d'ailleurs le but de l'opération—dans un territoire qui, non seule-

[Text]

only disputed but that ultimately in a great many instances will have to be the subject of negotiation, and therefore the strengthening or the building up of the Israeli presence in those areas is, in the long run, a deterrent to a final solution.

Of course, in this connection I should call to the members' attention, because unfortunately—not this group—many Canadians tend to forget that we have a large number of Canadians who are over there doing a really first-class job in two peace-keeping forces in the Middle East and who have gained for themselves a really commendable reputation.

On the Arab boycott, you are quite right, we have made a strong declaration, which I may say has been warmly received in some quarters and of course, as expected, criticized in others. We are presently in the process of working out the reporting formula. It is not anticipated that we would move the legislation. What we have said is that we can use existing reporting laws which would require firms to make known the information that is being sought, namely, compliance with the boycott and, secondly, reports of firms that have been asked to apply the boycott.

From my point of view, in the case of the latter I have said that I see no reason why those firms ought to be publicized. I see no reason why a firm might run the risk of having some difficulties in certain domestic quarters simply because somebody asked them to do it and they refused. So while we will publicize cases of compliance, we will not publicize, at least, that is the present intention, those who have simply been asked to apply. These regulations, I hope, and the structure for this regime, will be in place soon.

• 1645

Rhodesia: the peacekeeping force and my reservations about it—and they are at the moment purely personal, I should add. The government has not been asked nor has there been any official response. I have simply been assessed, if you like, or my views have been sought in a very informal manner. First of all, I can see that there might be some wisdom in having the Commonwealth participate as opposed to the United Nations. It may, and again, let me choose my words with care, it may cut down on the number of countries from whom participation would have to be sought. So in that sense it might have a role better perhaps than that of the UN. But we continue to believe if there is going to be a resolution in Rhodesia it must come under United Nations auspices in some important way and that is a *sine qua non*, almost, for a total solution.

Just on the question itself, however, it so far has not emerged, and will not, in my judgment, until substantially more progress has been made by my colleague Ivor Richard at Geneva with the parties to the efforts now under way to implement the so-called Kissinger Proposal and what flowed from that proposal.

Similarly, with the fund, the situation continues to be as I described it to you, I believe, Mr. Wagner, in an answer in the House. We have not received any formal information as to either the size of the fund or the purposes to which it might be

[Interpretation]

ment fait l'objet de controverses mais devra un jour dans la plupart des cas faire l'objet de négociation. Par conséquent, le renforcement de la présence israélienne dans ces régions risque de compromettre à long terme une solution définitive.

Ici, je voudrais attirer l'attention des députés sur un fait qu'un grand nombre de Canadiens—qui ne sont pas ici—ont tendance à oublier: beaucoup de Canadiens sont sur place et accomplissent une tâche considérable de maintien de la paix au Moyen-Orient et s'y sont acquis une réputation enviable.

Quant au boycott arabe, vous avez tout à fait raison, nous avons pris une position ferme qui a été fort bien accueillie dans certains milieux mais, bien sûr, et c'est naturel, critiquée dans d'autres. Nous sommes en train de mettre sur pied une formule de communication des données. Nous ne pensons pas présenter un projet de loi à ce sujet mais nous pouvons faire appel aux lois actuelles qui exigent d'une société qu'elle communique les renseignements qui lui sont demandés; dans le cas qui nous occupe ces renseignements portent sur le boycott. Ces lois exigent en second lieu des rapports des sociétés auxquelles on a demandé d'observer le boycott.

Personnellement, dans le second cas, je ne vois pas pourquoi on exigerait cela des sociétés. Je ne vois pas pourquoi une société devrait prendre le risque d'éprouver certaines difficultés au niveau national simplement parce que l'on lui a demandé de faire quelque chose qu'elle a refusé de faire. Ainsi, nous avons l'intention de parler des firmes qui ont accepté mais de ne pas mentionner celles à qui on a simplement demandé de se soumettre. Nous espérons voir ces règlements et cette structure fonctionner très rapidement.

La Rhodésie: à propos des forces de maintien de la paix, j'ai certaines réserves à exprimer et j'ajoute que pour l'instant elles sont tout à fait personnelles. On n'a pas pris contact avec le gouvernement et aucune réponse officielle n'a été donnée. On m'a simplement demandé mon point de vue et ce, de façon tout à fait non officielle. Pour commencer, il serait peut-être sage d'obtenir la participation du Commonwealth et non pas celle des Nations Unies. Cela risque, et je choisis mes mots, cela risque de réduire le nombre de pays dont la participation serait indispensable. Ainsi, dans ce sens, le Commonwealth pourrait peut-être jouer un rôle préférable à celui des Nations Unies. Mais si un règlement doit se faire en Rhodésie, nous continuons à croire qu'il devra se faire sous les auspices des Nations Unies dans une large mesure; c'est là une condition *sine qua non* d'un règlement définitif.

La question proprement dite ne s'est pas encore posée et, à mon sens, elle ne se posera pas tant que des progrès beaucoup plus considérables n'auront été faits à Genève par mon collègue Ivor Richard qui, avec les autres parties en cause continue à chercher le moyen d'appliquer la proposition Kissinger et ce qu'il a suivi.

De même, pour le fonds, la situation demeure inchangée, je vous l'ai d'ailleurs décrite, monsieur Wagner, dans une réponse à la Chambre. Nous n'avons reçu aucune information officielle sur l'importance de ce fonds ou sur les objectifs qu'il pourrait

[Texte]

put. Indeed, in the last month or so, it has disappeared in terms of any subject of discussion in international circles. So nothing was moved forward on it to our knowledge.

On the South African situation generally. The situation is of course that we continue to accept the majority of the resolutions in the United Nations relating to South African policies. There is no question about our attitude on apartheid. You asked me at one point two or three weeks ago, why we had not supported certain resolutions. Some of you who have been to the UN will know that our difficulty comes because of an increasingly awkward UN-member habit of linking matters of very high support on our part with matters that it is not possible for us to support . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Omnibus bills.

Mr. Jamieson: Omnibus bills. In those cases we will be very glad to explain our position.

On the Transkei, as part of the South African problem. We do not believe it is a legitimate country in the precise meaning of the word. It certainly lacks in substantial manner the full capabilities of a country in the international community. We think it is a device by South Africa that is not going to succeed and, indeed, does not deserve to succeed.

Now, on trading, we take the position that, and you yourself in your statement put the appropriate emphasis on it, the United Nations' boycott is really the only one to which we will subscribe. As long as there is not that kind of boycott, we will trade in peaceful goods with any country. In other words, we do not necessarily have to accept their political philosophy in order to trade with them.

The other Namibian situation is closely related to the Transkei and that whole effort. We did not participate in the United Nations effort to govern in Namibia because we did not feel at the time, and I think events have shown us to have been right, that that commission or council was going to be successful. But we do see some movement now, and if there were time I would be glad to tell you what some of the African leaders have been saying to me on this question. They believe if the United States, for instance, were to choose to do so, it could bring a resolution in Namibia very, very quickly. So that again, as with so many of these issues, is in a kind of state of suspended animation now because of the transition that is taking place in Washington.

• 1650

Very quickly on other matters, concerning the OAS situation and total full membership, our position continues to be that while we think associate status is of some value, so far at least we have not felt that full membership was desirable. I personally have an open mind on the subject, and incidentally we will be going to certain Latin American countries in January and this will be one of the issues that I will be looking at and assessing as to its merits for Canada or not.

[Interprétation]

servir. En fait, depuis un mois environ c'est un sujet qui a entièrement disparu des discussions sur la scène internationale. Que nous sachions, aucun progrès n'a donc été fait dans ce domaine.

A propos de la situation générale en Afrique du Sud, nous continuons, bien sûr, à reconnaître la majorité des résolutions adoptées par les Nations Unies au sujet des politiques sud-africaines. Notre position à propos de l'apartheid est très claire. Vous m'avez demandé il y a deux ou trois semaines pourquoi nous n'avions pas accepté certaines résolutions. Ceux d'entre vous qui êtes allés aux Nations Unies savez que les pays membres prennent de plus en plus l'habitude de lier certaines questions auxquelles nous tenons beaucoup à d'autres qu'il nous est impossible d'approuver; là réside notre problème . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Des bills omnibus, en quelque sorte.

M. Jamieson: Des bills omnibus. Dans ces cas, nous nous ferons un plaisir d'expliquer notre position.

A propos du Transkei qui fait partie du problème sud-africain, nous ne pensons pas qu'il s'agisse d'un pays légitime au sens précis du terme. Il est loin de posséder les caractéristiques nécessaires à un pays de la communauté internationale. Nous pensions que c'est un piège tendu par l'Afrique du Sud, que cela ne réussira pas, que cela ne mérite pas de réussir.

Quant à l'aspect commercial de la question dont vous avez parlé fort à propos, nous avons l'intention de souscrire uniquement à un boycott déclaré par les Nations Unies. Tant que ce genre de boycott ne sera pas instauré, nous continuerons à échanger des biens pacifiques avec n'importe quel pays. Autrement dit, nous ne sommes pas forcés d'épouser leur philosophie politique pour commercer avec eux.

La situation en Namibie est liée de près à celle du Transkei et si nous n'avons pas aidé les Nations Unies à essayer de gouverner la Namibie, c'est qu'à l'époque nous ne pensions pas que cette commission ou conseil serait couronné de succès; les événements ont d'ailleurs démontré que nous avions raison. Par contre, aujourd'hui, il semble que la situation se soit modifiée, et si j'en avais le temps, j'aimerais vous dire ce que certains leaders africains m'ont dit de cette question. Ils estiment que si les États-Unis, par exemple, décidaient de le faire, ils pourraient régler le problème de la Namibie très rapidement. Cette question est donc en quelque sorte en suspens comme beaucoup d'autres à cause de la période de transition à Washington.

Très rapidement les autres questions; à propos de l'OEA et de la composition de ses membres, nous continuons à penser que notre statut d'associé a une certaine valeur mais jusqu'à présent, nous ne pensons pas que le statut d'état membre soit souhaitable. Personnellement, je n'ai pas d'idées préconçues sur la question et, soit dit en passant, je dois me rendre dans certains pays d'Amérique latine en janvier; c'est l'une des questions que j'ai l'intention d'étudier, les avantages que cela représenterait pour le Canada.

[Text]

Concerning provincial contacts, increasingly we are involving provinces in matters where there is a genuine interest on their part. About the Law of the Sea, we had all interested provinces had delegations and representatives. Things like UNESCO, educational conferences, various issues relating to things within provincial jurisdiction, I think it can be fairly said that the provinces are reasonably happy. The one exception may be on the multinational trade negotiation side and there we are making an extra effort now to get them involved.

Canada-U.S. relations: I really cannot resolve it in the short time we have, other than to say that there is every reason to believe the new administration will be at least as friendly and as co-operative as its predecessor. I am confident that those irritants that invariably develop between us can be worked out.

That unfortunately is a once-over-lightly treatment and I will come back to many of these subjects and I am sure I will in future appearances before the Committee. Thank you, sir.

Mr. Wagner: Thank you very much.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Je commençais à être quelque peu effacé par le nombre de rappels au Règlement, mais puisque le Comité désirait que le ministre réponde, j'ai accédé à sa demande.

Il reste trois personnes qui ont demandé de poser des questions. Je suis à la disposition du Comité s'il n'y a pas entente, je prendrai une décision, quant au laps de temps qu'il nous reste avec le ministre. M. Duclos, M. Macquarrie et M. Fairweather ont indiqué qu'ils aimeraient poser des questions au ministre. Alors—il reste neuf minutes—je vais donner la parole à M. Duclos.

Mr. Macquarrie: I would offer to quit when we are both ahead and defer my questions.

Le président: Alors, il reste M. Fairweather et M. Duclos. Je demanderais à M. Duclos d'être bref, et si les membres voulaient bien rester ici, nous pourrions procéder et voter aujourd'hui les crédits 10b et 16.

Mr. Fairweather: I would not want to impede the Minister's progress to the door.

Mr. Jamieson: I should say very briefly, and very humorously, that the reason I am doing this is that I am flying commercial.

The Chairman: Mr. Francis.

Mr. Francis: Mr. Chairman, bearing in mind the division of time between the parties, I would hope Mr. Duclos might have the...

The Chairman: Yes, Mr. Duclos is the next.

M. Duclos: Alors, monsieur le président, j'aimerais poser au ministre une question relativement au vote du Canada au début d'octobre à l'Assemblée générale des Nations Unies, plus précisément en troisième commission, vote portant sur la

[Interpretation]

Pour ce qui est des contrats provinciaux, de plus en plus nous faisons participer les provinces à des questions qui les intéressent véritablement. Pour la conférence du Droit de la mer, nous avons demandé à toutes les provinces intéressées d'envoyer des délégations et des représentants. Pour les conférences de l'UNESCO sur l'éducation, plusieurs questions traitant de sujets relevant de la juridiction provinciale, il faut reconnaître que les provinces sont raisonnablement satisfaites. Une exception peut-être, celle des négociations commerciales multinationales et nous faisons actuellement tous nos efforts pour les faire participer.

Relations Canada-États-Unis: Je ne saurais traiter de cette question dans le peu de temps dont nous disposons, je dirais simplement que nous avons des raisons de croire que la nouvelle administration sera aussi amicale et aussi coopérative que celle qui l'a précédée. Je suis certain que l'on peut trouver une solution à ces causes d'irritation qui, invariablement, s'élèvent entre nous.

Je regrette d'avoir dû vous faire un résumé aussi superficiel de la situation, mais je revendrai sur un grand nombre de ces sujets, en particulier lorsque j'aurai l'occasion de comparaître de nouveau devant ce comité. Merci, monsieur.

M. Wagner: Merci beaucoup.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. I was about to be overwhelmed by the number of points of order, but since the Committee wished the Minister to answer I decided to let him.

I still have three names on my list. I am in the hands of the Committee and if there is no agreement, I shall make a ruling as to the time left with the Minister. Mr. Duclos, Mr. Macquarrie and Mr. Fairweather have indicated the wish to ask questions from the Minister. We have nine minutes left; Mr. Duclos has the floor.

M. Macquarrie: Je suis disposé à céder mon temps et à remettre mes questions à plus tard.

The Chairman: In that case, we still have Mr. Fairweather and Mr. Duclos. If Mr. Duclos does not take too much time and if the members are willing to stay, we could proceed and vote Votes 10b and 16.

M. Fairweather: Je ne voudrais pas empêcher le ministre d'atteindre la porte.

M. Jamieson: Permettez-moi de vous dire avec un certain humour que si je me permets de m'absenter, c'est que je dois prendre un avion régulier.

Le président: Monsieur Francis.

M. Francis: Monsieur le président, étant donné la répartition du temps entre les partis, je pense que M. Duclos pourrait...

Le président: Oui. C'est le tour de Monsieur Duclos.

Mr. Duclos: In this case, Mr. Chairman, I wish to ask the Minister a question concerning Canada's vote at the General Assembly of the United Nations in the beginning of October. It was in the third commission and the vote was on a resolution

[Texte]

Conférence mondiale contre le racisme et la discrimination raciale. Comme vous le savez, monsieur le ministre, le Canada a voté contre cette résolution, bien que ladite résolution, à moins que je me trompe, ne faisait aucune allusion explicite au Sionisme comme étant une forme de discrimination raciale, ce qui, dans le passé, avait amené le Canada à voter contre des résolutions de cette nature.

Il faut garder à l'esprit, monsieur le ministre, que le Canada en s'isolant ainsi aux côtés de l'État d'Israël, parce que même les pays de la Communauté économique européenne se sont abstenus, même un pays comme la Nouvelle-Zélande, qui n'a rien de radical, il me semble a voté en faveur de la résolution; il me semble, dis-je, qu'en agissant ainsi, le Canada risque de s'aliéner non seulement les pays arabes, et Dieu sait qu'à l'automne 1973 il voulait être ami avec ces pays, mais il risque également de s'aliéner les pays de l'Afrique noire.

• 1055

Vous savez que le Canada a perdu beaucoup de crédibilité à la suite de la remise de la Conférence de Toronto sur la prévention du crime. Nous avons ensuite repris un peu le terrain perdu avec la Conférence Habitat à Vancouver le printemps dernier. Il me semble aussi qu'à la veille de notre entrée au Conseil de sécurité nous risquons, en posant un tel geste, de créer un précédent qui va réduire passablement la marge de manœuvre du Canada quand des questions ayant trait au Moyen-Orient seront soumises au Conseil de sécurité. Il y aurait toute une série d'autres questions que j'aimerais soulever mais, étant donné que le temps nous manque, je me contenterai de poser une seule question.

Monsieur le ministre, vous avez parlé dans votre exposé de la présence du Canada au sein des forces des Nations Unies pour le maintien de la paix, de UNDOF et de UNEF. Je dois avouer que les événements au Québec depuis le 15 novembre m'ont un peu distrait et je ne sais pas si l'assemblée générale des Nations Unies a été saisie de cette résolution. Je voudrais savoir si le Canada va cesser d'être plus catholique que le pape et va à tout le moins, s'abstenir à l'assemblée-générale lors qu'on discutera de cette résolution.

Mr. Jamieson: Well, this is a very complex question, Mr. Duclos, and I cannot do it justice in the short time we have. I can give you what I think is an entirely defensible answer and that is that much of our reaction, on resolutions of this kind, stems from what we regarded at the time, and continue to regard, as the abhorrent resolution linking racism and Zionism. As I made reference, in earlier comments, in answer to other questions, when you look at these resolutions and, particularly the preambles to many of these resolutions, you will find that, while the wording itself may be altered significantly, it links back to that same proposition. My own view, and that of the government I may say, in this particular case, is that we do not believe that we should change our position even when there are subtle softenings of wording, if, indeed, there is the clear linkage between that Zionism, racism resolution on the one hand and something, even something which we wish to commend on the other. There was no significant reason to object to the actual second resolution as I recall. There were

[Interprétation]

adopted by the International Conference against Racism and Racial Discrimination. As you know, Mr. Minister, Canada voted against that resolution although the said resolution, if I am not mistaken, was not explicitly alluding to Zionism as a form of racial discrimination. You will remember that this in the past had led Canada to vote against such resolutions.

We must remember, Mr. Minister, that by standing alone by the Israel state, Canada may very well alienate from itself not only the Arab countries, and God knows that in the fall of 1973 we wanted to be friends with these countries, but also the African countries; because it is a fact that the EEC countries abstained and even a country like New Zealand which could not possibly be termed radical, voted in favour of the resolution.

You know that Canada has lost much of its credibility following the cancellation of the Toronto Conference on Crime Prevention. We then regained some of the lost ground with the Habitat Conference in Vancouver last spring. It seems to me that at a time when we are about to enter into the Security Council we may very well create such a precedent that it will reduce our margin of action for the Middle East within the Security Council. I have a great many questions to ask, but I will ask but one since we have so little time left.

Mr. Minister, in your brief you mentioned Canada's participation to the United Nations forces for peacekeeping UNDOF and UNEF. I must say that my mind has been occupied by what was happening in Quebec since November 15 and I do not know whether this resolution was referred to the United Nations General Assembly. I would like to know whether Canada intends to give up being more catholic than the Pope or whether at least, it will abstain in the General Assembly when this resolution is discussed.

M. Jamieson: Monsieur Duclos, il s'agit là d'une question particulièrement complexe que je ne saurais traiter convenablement dans le temps dont nous disposons. Pourtant, je peux vous donner une réponse, à mon sens, parfaitement justifiée: Nous nous sommes toujours opposés et nous continuons à nous opposer à ce genre de résolution inadmissible qui lie racisme et sionisme. Comme je l'ai dit tout à l'heure en réponse à d'autres questions, lorsque vous étudiez ces résolutions, et en particulier leur préambule, vous découvrirez que leur énoncé, tout en étant considérablement modifié, constitue toujours la même proposition. A mon sens, c'est d'ailleurs également l'opinion du gouvernement, nous ne devons pas modifier notre position, même si des changements subtils et des adoucissements ont été apportés à l'énoncé, tant que ces résolutions établiront un lien très clair entre le sionisme et le racisme même si elles contiennent par ailleurs des principes que nous voulons défendre. Si je me souviens bien, rien dans la seconde proposition ne justifiait notre opposition. Dans ce cas, il s'agissait de deux résolutions

[Text]

two that were linked in this particular package. Nevertheless, I, and I take personal responsibility for this, took the view that it was not appropriate for us, given the policy that we have restated many, many times, to do anything that might be interpreted as being a withdrawal from that position. Now, other countries may do otherwise and I realize that there are legitimate grounds for arguing that this situation is changing and that perhaps we ought to change with it. But that was our view at that time and it continues to be my view. As far as I am aware, the plenary session has not dealt with this resolution as yet, but, in any event, I should tell you that I see no reason for us to change our vote in the plenary session on this particular issue, at this time.

Mr. Duclos: Merci.

The Chairman: Gentlemen, I cannot see a quorum. It is my intention to ask for a vote, at the beginning of the next meeting, before the Minister of National Defence appears, on Monday night, at 8 o'clock, in Room 112-N in the main building. That was the only available room I could find to accommodate every member and the members of the Steering Committee who asked to sit on that night. So I hope you will not be upset if you sit there. I thank you very much for today. I thank the Minister, the Deputy Minister and the officials for appearing.

Mr. Jamieson: Thank you.

The Chairman: Merci. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

en une seule. J'ai pourtant estimé, et je désire en assumer la responsabilité, qu'il nous était impossible de poser un geste qui pourrait être interprété comme un retour sur une position que nous avons défendue à de très nombreuses reprises. Bien sûr, d'autres pays peuvent agir autrement et l'on peut prétendre que la situation a changé et peut-être, en effet, devrions-nous également penser à changer. Pourtant, c'est le point de vue que nous avons défendu à l'époque et c'est toujours mon point de vue. Que je sache, la séance plénière n'a pas encore abordé cette résolution mais, quoi qu'il en soit, je ne vois vraiment pas pour quelle raison nous voterions différemment à ce propos cette fois-ci.

M. Duclos: Merci.

Le président: Messieurs, nous n'avons plus le quorum. J'ai l'intention de vous demander de voter au début de la prochaine séance avant que nous ne recevions le ministre de la Défense nationale, c'est-à-dire lundi soir à 20 h. 00 dans la pièce 112-N dans l'Édifice du Centre. C'est la seule pièce que j'ai pu trouver qui convienne à tous les députés et aux membres du comité directeur qui ont également exprimé le désir de siéger ce soir-là. J'espère que cela ne vous ennuie pas trop. Je vous remercie beaucoup. Je remercie le ministre ainsi que le sous-ministre et leurs collègues.

M. Jamieson: Merci.

Le président: Merci. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Monday, November 29, 1976

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le lundi 29 novembre 1976

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) 1976-77 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. B. J. Danson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'hon. B. J. Danson,
ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

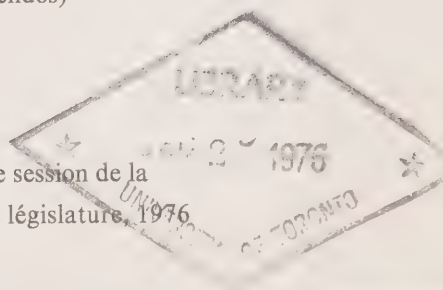
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976

Deuxième session de la
trentième législature, 1976



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Duclos
Breau	Fairweather
Brewin	Haidasz
Coates	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Crouse	<i>Maple Creek</i>)
Darling	Gendron
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Herbert
<i>Miramichi</i>)	Leblanc (<i>Laurier</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leggatt	Parent
Langlois	Patterson
Lapointe	Rondeau
McKenzie	Stanbury
McKinnon	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Munro (<i>Esquimalt-Saanich</i>)	Wagner
Nicholson (Miss)	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On November 29, 1976:

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr Roche;

Mr. Darling replaced Mr. Macquarrie;

Mr. Wenman replaced Mr. Forrestall.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 29 novembre 1976:

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M. Roche;

M. Darling remplace M. Macquarrie;

M. Wenman remplace M. Forrestall.

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, NOVEMBER 29, 1976

(3)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:12 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Brewin, Coates, Crouse, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Fairweather, Foster, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Leggatt, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson, Messrs. Parent, Prud'homme, Stewart (*Cochrane*) and Wenman.

Other Members present: Mr. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) and Mr. Hopkins.

Appearing: The Hon. B. J. Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister; Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff; Lieutenant-General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister; Brigadier-General T. S. Allan, Project Manager LRPA.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 10, 1976 relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, November 25, 1976, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 5b under NATIONAL DEFENCE.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

Vote 5b under NATIONAL DEFENCE was allowed to stand.

By unanimous consent, the Chairman called Votes 10b and L16b under EXTERNAL AFFAIRS.

Votes 10b and L16b were severally carried.

Ordered,—That the Chairman report the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1977 under EXTERNAL AFFAIRS to the House.

The Chairman called Vote 5b under NATIONAL DEFENCE which had previously been allowed to stand.

Questioning of the Minister and the witnesses resumed.

At 10:05 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 29 NOVEMBRE 1976

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 12 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Brewin, Coates, Crouse, Darling, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Fairweather, Foster, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Leggatt, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson, MM. Parent, Prud'homme, Stewart (*Cochrane*) et Wenman.

Autres députés présents: MM. Gauthier (*Ottawa-Vanier*) et Hopkins.

Comparait: L'honorable B. J. Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: MM. C. R. Nixon, sous-ministre; L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint; le vice-amiral R. H. Falls, vice-chef de l'état-major; le lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint; le brigadier général T. S. Allan, gestionnaire du projet ARLA.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 10 novembre 1976 portant sur le budget supplémentaire (B) pour l'année financière qui se termine le 31 mars 1977. (*Voir le procès-verbal du jeudi 25 novembre 1976, fascicule n° 1*).

Le président met en délibération le crédit 5b sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le ministre fait une déclaration puis, lui et les témoins répondent aux questions.

Le crédit 5b sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE est réservé.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 10b et L16b sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les crédits 10b et L16b sont adoptés séparément.

Il est convenu,—Que le président fasse rapport à la Chambre du budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le président met en délibération le crédit 5b sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE qu'il avait auparavant réservé.

L'interrogation du ministre et des témoins se poursuit.

A 22 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 29 novembre 1976

• 2010

[Text]

Le président: Monsieur le ministre, Madame, messieurs... The quorum is 16. As you know, the Chairman is authorized to hear evidence without a quorum. The Order, today, I said last week, was going to be, if there were a quorum, to pass the Supplementary Estimates for External Affairs. But I will postpone that either until later on tonight, if you so wish, or until the next meeting, on Wednesday afternoon, at 3.30 p.m. in Room 269.

Avec votre permission, en ce qui regarde l'étude du Programme des services de défense, je vous présente l'honorable Barnett Jerome Danson le ministre de la Défense nationale, accompagné ce soir, à sa droite immédiate... the Deputy Minister, whom you all know, Mr. C. R. Nixon, and the Vice Chief of the Defence Staff, Vice Admiral R. H. Falls. In welcoming them, I welcome, also, all of the other Departmental gentlemen and lady who are accompanying the Minister, tonight.

I intend to proceed, as we did, unless you show an indication to the contrary. Then, we should take a decision. We shall begin by asking the Minister if he would like to make a statement, tonight, and inviting people from various parties either to make a statement or ask questions, as they so wish, at first, and, then, we shall proceed with questions.

Sans autre préambule, j'invite le ministre de la Défense nationale à prendre la parole.

Hon. B. J. Danson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman and gentlemen.

I really had not planned any lengthy statement tonight. We are dealing with an area to which I am new, as you quite realize. I have just been in the portfolio a few weeks. I must say they have been interesting weeks. I think, also, we are dealing in an area which, though highly political, is relatively nonpartisan. I am much more interested in developing an approach, and in having your assistance in developing that approach, tonight, than I am in talking to you. I do not think there is a great deal I could tell you that you do not know as well as I do myself and better, in many cases, if not most.

By the Supplementary Estimates there are just over \$30 million, in Vote 1, to go to the capital expenditure and an additional \$9 million requested for the capital expenditure, all in support of the Forces' re-equipment-programme decision, announced by the government, last year. Specifically, are these funds required for the acquisition of the Leopard tanks and the long-range patrol aircraft which is named, now, the CP-140 Aurora aircraft. The transfer of \$30 million is made available through the deferment of base maintenance projects, rephasing of inventory replacement and reduction in travel and related activities.

This is the technical part of the Supplementary Estimates with which we are dealing. I wish to say, in the form of an

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, November 29, 1976

[Interpretation]

The Chairman: Mr. Minister, Madam, gentlemen... Notre quorum est de 16. Comme vous le savez, le président est autorisé à entendre des témoins sans quorum. L'ordre du jour aujourd'hui, tel que je l'ai dit la semaine dernière, devait être l'approbation du Budget supplémentaire des Affaires extérieures si nous avions quorum. Je remettrai cette approbation à plus tard ce soir ou, si vous le désirez, à la prochaine séance, mercredi après-midi, à 15 h 30, à la pièce 269.

Concerning the study of the Defence services program, I would like to introduce to you the Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence, accompanied tonight, to his immediate right... par le sous-ministre, M. C. R. Nixon, que vous connaissez tous, et par le Vice-chef de l'État major de la défense, le vice-amiral R. H. Falls. Je voudrais aussi souhaiter la bienvenue à tous les autres représentants du ministère ainsi qu'à la dame qui accompagne le ministre ce soir.

A moins d'indications contraires de votre part, j'ai l'intention de procéder comme nous l'avons fait à la dernière séance. Je demanderai d'abord au ministre s'il veut faire une déclaration préliminaire, et j'inviterai ensuite les représentants des divers partis politiques soit à faire une déclaration soit à poser des questions; subséquemment, nous passerons aux questions.

This being said, I invite the Honourable Minister of National Defence to take the floor.

L'hon. B. J. Danson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président, messieurs.

Je n'avais pas l'intention de prononcer ce soir un long discours. Vous n'êtes pas sans savoir que je suis nouveau venu dans le domaine dont nous traitons. Je détiens ce portefeuille depuis quelques semaines seulement, mais je dois dire que ces semaines ont été très intéressantes. Bien que le secteur de la défense soit hautement politique, l'esprit de parti en est relativement absent. Ce soir, je suis beaucoup moins intéressé à vous parler qu'à recevoir votre aide pour établir une méthode d'approche de la question de la défense nationale. Il est peu probable que je vous dise des choses que vous ne sachiez déjà, et peut-être mieux que moi.

Dans le Budget supplémentaire figure un virement de 30 millions provenant du crédit 1^{er} pour immobilisations, outre une demande de 9 millions de dollars, dont le total sera consacré au programme de rééquipement des forces armées suite à une décision annoncée par le gouvernement l'an dernier. Plus précisément, ces fonds sont nécessaires à l'acquisition du char Léopard et de l'avion patrouilleur à grande autonomie qui s'appelle maintenant l'Aurora CP-140. Le transfert de 30 millions de dollars est possible en raison de la remise des projets d'entretien des bases, du recyclage du remplacement des stocks et de la réduction des voyages et activités connexes.

Voilà la partie technique du Budget supplémentaire dont nous parlons ce soir. En guise d'introduction à la discussion de

[Texte]

introduction to this evening's discussion, that I have found my first few weeks in this portfolio particularly interesting. I have appreciated the support and the understanding that I have had from all parties. I have a great deal of briefing yet to do. I had an opportunity to attend a meeting of the Nuclear Planning Group, in London, just the week before last and I visited our troops in Lahr. This coming week, I will be going to the Military Planning Committee of NATO, in Brussels, and I shall have an opportunity to visit our troops in Cyprus. What has impressed me above all in moving into this portfolio is the absolute excellence of our armed forces, sometimes working under very difficult conditions but always with a sort of dedication and professionalism that I think make us all very proud. General Haig Jr. the Supreme Commander in Europe of the NATO forces sector, spoke with not just perfunctory politeness, but with real feeling about his feeling for his Canadian troops, their excellence and their professionalism—the very best amongst all those he has.

• 2015

It is also interesting, as a politician moving into this sort of work, to see the difference between this area and other areas of government, without being critical of other areas, there is a deep sense of dedication but an integrity that is very impressive.

I think many people might have their stereotyped views of what military people are. I suspect that military people, and all other people, have a pretty stereotyped view of what politicians are too, I might say. In both cases, most of the people defy the stereotypes.

I would be most interested, Mr. Chairman, with your permission, in discussing any range of subjects you would wish within my competence. Fortunately, I have good advisers with me. I would be especially interested at this stage of my role in the portfolio, and working together with you as a committee, and as a former member of this Committee—I guess a former Vice-Chairman of this Committee—to have your views, particularly the views of the party spokesmen, on their general outlook on our whole defence posture, those things they are particularly interested in, and those things that might concern them. If we can do that in a spirit of co-operation and legitimate criticism, I think we can make a great deal of progress. I am in your hands.

The Chairman: Gentlemen, you have heard the Minister. As I said earlier, I will ask the first questioner either to question the Minister or make a statement. I hope that after the little time difficulty we had at the last meeting on Thursday, whoever speaks will try to limit himself to the time allotted, and we will try to come back quickly for questions after.

The first questioner will be the official critic of the Official Opposition, the member from Victoria, Mr. Allan McKinnon.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, I would hope to take about two minutes for a short statement, then wait my opportunity for questions. I would like to welcome the new Minister to the Committee. I believe the selection of the new Minister was the only possible choice—given the choice the Prime Minister had.

[Interprétation]

ce soir, j'aimerais vous dire que mes premières semaines comme ministre de la Défense nationale ont été particulièrement intéressantes. J'ai bien apprécié l'appui et la compréhension manifestés par tous les partis et j'ajoute que j'ai encore bien des choses à apprendre. J'ai eu l'occasion d'assister à une réunion du Groupe de planification nucléaire à Londres il y a deux semaines et j'ai visité nos troupes à Lahr. La semaine prochaine, je me rendrai à Bruxelles pour assister à une séance du Comité de planification militaire de l'OTAN et j'aurai l'occasion de visiter nos troupes à Chypre. Ce qui m'a impressionné le plus en entrant dans mes nouvelles fonctions, c'est l'excellence de nos Forces armées, qui travaillent parfois dans des conditions très difficiles mais toujours avec un dévouement et un professionnalisme qui doivent faire notre fierté à tous. Le général Haig Jr., commandant suprême des forces de l'OTAN stationnées en Europe, ne parle pas simplement par politesse, mais avec une véritable sincérité de l'excellence et du professionnalisme de ses troupes canadiennes, les meilleures sous son commandement.

Pour l'homme politique, il est également intéressant de constater la différence entre ce secteur du gouvernement et d'autres, car, sans vouloir nier quoi que ce soit à ces derniers, on constate dans le premier un sens de l'intégrité fort impressionnant.

D'aucuns peuvent se faire une image stéréotypée des militaires. Je suppose d'ailleurs que les militaires, et le restant de la population, se font une image plus que stéréotypée des politiciens. Dans les deux cas, la plupart du temps ces stéréotypes ne sont pas justifiés.

C'est avec le plus grand intérêt, monsieur le président, que je répondrai à toutes les questions à portée de ma compétence. Heureusement, d'excellents conseillers m'accompagnent. J'aimerais tout particulièrement avoir donné ma courte expérience dans mes nouvelles fonctions, au cours des réunions avec votre Comité, dont j'ai moi-même fait partie, dont j'ai été moi-même vice-président, savoir ce que vous pensez, surtout ce que pensent les porte-parole des partis de notre défense en général, ce qui les intéresse tout particulièrement et ce qui peut éventuellement les préoccuper. Si nous pouvons faire cela dans un esprit de coopération et de critique légitime, nous devons pouvoir beaucoup faire. Je m'en remets à vous.

Le président: Messieurs, vous avez entendu le ministre. Comme je l'ai dit un peu plus tôt, je demanderais au premier orateur soit de poser des questions au ministre soit de faire une déclaration. J'espère qu'après les petites difficultés d'horaire que nous avons eues lors de la dernière réunion jeudi, quiconque prendra la parole essaiera de se limiter de son propre chef, puis nous essaierons de passer le plus rapidement aux questions.

Le premier sera le critique officiel de l'opposition officielle, le député de Victoria, M. Allan McKinnon.

M. McKinnon: Monsieur le président, j'aimerais pouvoir consacrer deux minutes à une petite déclaration, puis ensuite attendre mon tour pour poser des questions. J'aimerais souhaiter la bienvenue au Comité au nouveau ministre. Je crois que le choix du nouveau ministre était le seul possible—étant donné les options qu'avait le premier ministre.

[Text]

Mr. Danson: I guess that is a compliment.

Mr. McKinnon: I think he made the right choice. Mr. Danson has been known for his interest in the military for more years than he probably cares to remember. It has been appreciated by the military and I am certain that they will continue to appreciate it. I wish him luck in carrying that love he has for the armed forces into the Cabinet councils. The best of luck to you and your colleagues in Cabinet. Thank you.

Mr. Danson: Thank you very much, Mr. McKinnon. That was the good news.

The Chairman: If Mr. McKinnon wishes, he could continue and take 10 minutes.

Mr. McKinnon: Attractive as is the Minister's suggestion that we have a friendly and amicable discussion into the small hours on wide-ranging military matters, I am afraid it is not quite that easy. This is the first meeting of this Committee to discuss estimates since last May, I suppose. There are a lot of questions to ask, and a lot that have not been answered from the last session.

I would like to start off by asking a question, Mr. Chairman, to which I would like the Deputy Minister to reply to the Committee. Last year at about this time a message was sent from the government to Canadair to start work on the LRPA. There has been some doubt as to just who knew the circumstances surrounding the financial arrangements with Lockheed at the time that message was sent, and I would like to ask the Deputy Minister when he was informed of the telephone conversation which General Allan had with Lockheed when financing was discussed.

• 2020

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, Mr. McKinnon sent a message to Canadair . . .

Mr. McKinnon: Canadair, it is an airplane company in Montreal.

Mr. Nixon: Yes, I am well aware of that, Mr. McKinnon, but I am not aware of a message from the government to Canadair at that time.

Mr. McKinnon: I believe it was on December 1 and it was sent, I thought, by Mr. Goyer or by the President of the Treasury Board, that the contract was to be carried out and that they were to commence work.

Mr. Nixon: There was a message to Lockheed but not, to my knowledge, to Canadair.

Mr. McKinnon: Very well, then, I will stand corrected, Mr. Deputy Minister. When was the message sent to Lockheed and did you know at that time that the financial arrangement that was presumed to have been made with them was of a purely verbal nature?

Mr. Nixon: I knew with regard to the latter, but let me deal with both. I believe, and General Allan is with us tonight, that the Telex acceptance of the offer was on December 2 from the

[Interpretation]

M. Danson: Je suppose que c'est un compliment.

M. McKinnon: Je crois qu'il a très bien choisi. M. Danson est connu pour l'intérêt qu'il a porté à la chose militaire depuis plus d'années qu'il ne veut probablement se rappeler. Les militaires y ont été sensibles et je suis certain qu'ils continueront à l'apprécier. Je lui souhaite de pouvoir continuer à défendre cet amour qu'il a pour les Forces armées lors des conseils du Cabinet. Je vous souhaite bonne chance, ainsi qu'à vos collègues du Cabinet. Je vous remercie.

M. Danson: Je vous remercie infiniment, monsieur McKinnon. C'était de bonnes nouvelles.

Le président: Si M. McKinnon le souhaite, il peut poursuivre et utiliser ses 10 minutes.

M. McKinnon: Bien que la proposition amicale et à l'amiable du ministre soit attrayante, parler ainsi de questions militaires très diverses ne me semble malheureusement pas aussi facile. C'est la première réunion d'étude du budget de ce Comité depuis mai dernier, sauf erreur. Il y a beaucoup de questions à poser, et beaucoup de celles de la dernière session n'ont pas reçu de réponses.

Je vais commencer par poser une question, monsieur le président, à laquelle j'aimerais que le sous-ministre réponde. L'année dernière à cette époque, le gouvernement a envoyé un message à Canadair l'enjoignant de commencer à travailler sur l'APLA. D'aucuns se sont demandé qui au juste connaissait les circonstances entourant les arrangements financiers avec Lockheed à l'époque où ce message a été envoyé, et j'aimerais demander au sous-ministre quand il a été informé de la conversation téléphonique entre le général Allan et Lockheed au moment de la discussion du financement.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, M. McKinnon a dit qu'un message à Canadair . . .

M. McKinnon: Canadair, c'est une société aéronautique de Montréal.

M. Nixon: Oui, je le sais, monsieur McKinnon, mais je n'ai pas connaissance d'un message envoyé par le gouvernement à Canadair à cette époque.

M. McKinnon: Je crois qu'il a été envoyé le 1^{er} décembre par M. Goyer ou par le président du Conseil du Trésor, et il stipulait que le contrat devait être conclu et qu'on devait commencer les travaux.

M. Nixon: Un message a été envoyé à Lockheed, mais, que je sache, pas à Canadair.

M. McKinnon: Très bien, donc je me trompe, monsieur le sous-ministre. Quand ce message a-t-il été envoyé à Lockheed et saviez-vous à l'époque que l'arrangement financier qui était censé avoir été conclu avec cette société était purement verbal?

M. Nixon: Pour ce qui est de l'arrangement, je le savais, mais parlons des deux. Je crois, et le général Allan est présent ce soir, que le Télex d'acceptation de l'offre a été envoyé du

[Texte]

Department of Supply and Services and signed by Mr. Goyer. I knew at the time they went to Cabinet that this was only a verbal arrangement, and I think the previous testimony before this Committee is quite complete in this regard.

Mr. McKinnon: I had not been aware that you had ever made that statement before. If you knew that it was only a verbal arrangement, how do you account for the fact that the Minister did not know that?

Mr. Nixon: I am sorry, I do not speak for the Minister of Supply and Services.

Mr. McKinnon: The Minister of National Defence, your minister for whom you are the deputy.

Mr. Nixon: The Minister of National Defence knew it in that respect.

Mr. McKinnon: On June 18 in the House of Commons he said that not only had he not been informed on his return from Brussels, which was in the middle of December, that Lockheed could not finance, but that this was also the first time he had ever been told that the offer from Lockheed had been verbal, not written.

Mr. Nixon: I will have to go back and review the testimony as completely as you have done. We certainly briefed the Minister at the time the issue went to Cabinet, and I am under the impression that that is in the testimony of this Committee.

Mr. McKinnon: Frankly, Mr. Chairman, I was as amazed as you appear to be when I heard Mr. Richardson say in the House of Commons that he did not know until mid-December that that was a purely verbal contract.

Mr. Nixon: He knew at the time the issue went to Cabinet. As to the fact that this was presenting a problem, he did not know about that until he came back from the DPC meeting in December, because it was only at that time that we became aware that it was a problem, that it had not been covered in the Telex of acceptance.

Mr. McKinnon: I would like to move on to another subject. We can leave it at this, then, I expect, that you disagree with his statement that the first time he had ever been told that the offer from Lockheed was verbal, not written, was in mid-December. That is what he said, and you disagree with it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I recall the statement of Mr. Richardson on that particular item, I would suggest that it is being taken out of context, it is being taken in its narrowest form, but I will have to go back and take a look at it in *Hansard* because I do know that he knew of it before and I believe that is in the evidence of this Committee, but I will have to check it.

Mr. McKinnon: Thank you. I would like to ask the Minister if he can assure the Committee that the arrangements that Mr. Richardson made with the government concerning a capital budget for 1976-77 will be based on a figure of \$470 million, plus an inflation index plus 12 per cent. From these Estimates we have before us tonight it is obvious that the total capital budget is going to be \$434,758,894, and that is quite a

[Interprétation]

ministère des Approvisionnements et Services le 2 décembre avec la signature de M. Goyer. Je savais à l'époque que ce n'était qu'un arrangement verbal, et je crois que le témoignage précédent déposé devant ce Comité n'a rien laissé dans l'ombre.

M. McKinnon: Je ne savais même pas que vous aviez jamais fait une telle déclaration. Si vous saviez qu'il ne s'agissait que d'un arrangement verbal, comment expliquez-vous que le ministre ne le savait pas?

M. Nixon: Je m'excuse, je ne suis pas le porte-parole du ministre des Approvisionnements et Services.

M. McKinnon: Le ministre de la Défense nationale, votre ministre dont vous êtes le sous-ministre.

M. Nixon: Le ministre de la Défense nationale était au courant.

M. McKinnon: Le 18 juin, à la Chambre des communes, il a dit que non seulement il n'avait pas été informé à son retour de Bruxelles, au milieu du mois de décembre, que Lockheed ne pouvait assurer le financement, mais que c'était également la première fois qu'il avait jamais entendu dire que l'offre de Lockheed était verbale et non pas par écrit.

M. Nixon: Il faudra que je vérifie de nouveau le témoignage avec autant de soin que vous. Il ne fait aucun doute que nous avons informé le ministre lorsque le Cabinet a été saisi de cette affaire, et j'ai l'impression que cela a été rapporté devant ce Comité.

M. McKinnon: Très sincèrement, monsieur le président, j'ai été aussi surpris que vous semblez l'être lorsque j'ai entendu M. Richardson dire à la Chambre des communes qu'il ne s'agissait purement que d'un contrat verbal.

M. Nixon: Il le savait lorsque le Cabinet a été saisi. Quant au fait que cela présentait un problème, il ne l'a pas su avant son retour de la réunion du CPD en décembre, parce que ce n'est qu'à ce moment-là que nous avons compris que cela présentait un problème, que le Télex d'acceptation ne l'avait pas réglé.

M. McKinnon: J'aimerais passer à un autre sujet. Je suppose que nous pouvons donc conclure que vous êtes pas d'accord lorsqu'il dit que la première fois qu'il ait jamais su que l'offre de Lockheed était verbale et non pas écrite, c'était à la mi-décembre. C'est ce qu'il a dit et vous n'êtes pas d'accord.

M. Nixon: Monsieur le président, si je me souviens de la déclaration de M. Richardson à ce sujet, j'ai l'impression qu'il en ait fait une interprétation étroite et hors contexte, mais je vérifierai dans le *Hansard* car je sais qu'il le savait avant et je crois que cela figure au compte rendu de ce Comité, mais je vérifierai.

M. McKinnon: Je vous remercie. J'aimerais demander au ministre s'il peut donner l'assurance au Comité que les arrangements pris par M. Richardson avec le gouvernement concernant un budget pour 1976-1977 se basera sur un chiffre de 470 millions de dollars, plus une indexation d'inflation dépassant 12 p. 100. D'après le budget dont nous sommes saisis ce soir, il est évident que le total du budget des dépenses sera de

[Text]

bit short of \$470 million. Can the Minister assure the Committee that the calculations for the next fiscal year will in fact be based on the \$470 million as a base.

• 2025

Mr. Danson: It was based on the figure of the 12 per cent increase plus the allowance for inflation, and that is committed for a five-year period.

Mr. Nixon: That is for the next fiscal year.

Mr. McKinnon: That is 1976-77.

Mr. Nixon: Right. Mr. Chairman, I think if you will look at the testimony on that, that for 1976-77 it was a 470 planning base and the Department—and I think this was in the announcement last fall—was to make up the difference between what we had planned for the capital and what would be required. That is the 470, and that is the item we have here tonight. That is part of it.

With regard to 1977-78, it will be based on 470, plus inflation, plus 12 per cent.

Mr. McKinnon: For 1977-78?

Mr. Nixon: Right.

Mr. McKinnon: I will have to check the record on that one.

I would like to regress for a moment just to set the Deputy Minister's mind at ease about what actually was said in the House of Commons on June 18.

Hon. James Richardson (Minister of National Defence): Mr. Speaker, I did not know that in mid-November.

and we are talking about whether he knew it was a verbal arrangement or not . . .

I did not know that in mid-November. I said earlier to the House that I first learned that Lockheed could not perform what they said they could do when I returned from Brussels. That was about the middle of December. That was also the first time I learned there was only a verbal arrangement. In fact, I may not even have known of the verbal arrangement until later in December. I knew on my return from Brussels that they could not carry out their part of the financing.

Mr. Nixon: As I said, Mr. Chairman, I think Mr. McKinnon and I seem to read the Queen's English quite differently. In that testimony there, that answer, the Minister of National Defence said that that was the first time he knew that it was not other than a verbal arrangement. He did know that it was a verbal arrangement earlier than that, and I do believe that is what those words say.

Mr. McKinnon: You can put this in quotes. The Minister's words were:

. . . That was also the first time I learned there was only a verbal arrangement.

Mr. Nixon: The operative word, sir, is "only".

[Interpretation]

\$434,758,894 c'est-à-dire un peu moins que 470 millions de dollars. Le ministre peut-il donner l'assurance au Comité que les calculs pour la prochaine année financière seront fondés en fait sur la base de ces 470 millions de dollars?

M. Danson: Ils étaient fondés sur l'augmentation de 12 p. 100 plus l'écart dû à l'inflation, et pour une période de 5 ans.

M. Nixon: De la prochaine année financière?

M. McKinnon: L'année 1976-1977.

M. Nixon: Très bien. Monsieur le président, en repassant le témoignage relatif à 1976-1977, la base de planification est 470 et le ministère—il me semble que cela ait été annoncé l'automne dernier—devait déterminer la différence entre ce que nous avions projeté pour le capital et ce qui serait exigé: soit le 470, dont le poste que nous examinons ce soir fait partie.

Pour l'année 1977-1978, la base sera 470 plus l'écart dû à l'inflation, plus 12 p. 100.

M. McKinnon: Pour 1977-1978?

M. Nixon: Exactement.

M. McKinnon: Il va falloir que je vérifie.

J'aimerais retourner un moment en arrière afin d'apaiser les craintes du sous-ministre au sujet des paroles textuelles prononcées à la Chambre des communes le 18 juin:

L'honorable James Richardson (ministre de la Défense nationale): Monsieur l'Orateur, je n'étais pas au courant de cette affaire à la mi-novembre.

Et nous cherchons à savoir s'il s'agissait ou non d'une entente verbale . . .

Je n'étais pas au courant de cette affaire à la mi-novembre. J'ai déjà dit à la Chambre que j'ai appris que Lockheed ne pouvait faire ce qu'elle avait prétendu à mon retour de Bruxelles. C'était à peu près à la mi-décembre. C'est aussi à ce moment-là que j'ai appris qu'il y avait un simple accord verbal. De fait, il est possible que je n'aie entendu parler de l'accord verbal que plus tard en décembre. A mon retour en de Bruxelles, j'ai su que Lockheed ne pouvait s'acquitter de sa part du financement.

M. Nixon: Monsieur le président, il semble que M. McKinnon et moi ne comprenions pas de la même façon la langue de Shakespeare. Dans ce témoignage, dans cette réponse, le ministre de la Défense nationale a déclaré qu'il apprenait pour la première fois qu'il ne s'agissait pas d'une entente autre que verbale. Il savait avant ce moment-là qu'il s'agissait d'une entente verbale et ce texte me semble explicite à ce sujet.

M. McKinnon: Vous pourriez le mettre en guillemets. Voici les paroles mêmes du ministre:

. . . C'est aussi à ce moment-là que j'ai appris qu'il y avait un simple accord verbal.

M. Nixon: Le mot qui fait foi de tout, monsieur, c'est «only», soit le mot «simple».

[Texte]

Mr. McKinnon: The words "was only a verbal arrangement"—that was the first time. That is the only time "only" is used in that sentence.

... That was also the first time I learned there was only a verbal arrangement.

Mr. Danson: It would be helpful to know the object of this ...

Mr. Nixon: Yes, it would be.

Mr. McKinnon: The object of this is that the Minister of National Defence claims he knew nothing about it and General Allan said that everybody knew that it was only a verbal arrangement. The Minister of National Defence said he knew nothing about it so why did he not know about it.

Mr. Danson: I am the new Minister of National Defence. I guess that is part of the answer, that I cannot answer for the previous Minister in this respect about what he said and what he understood at that time.

Mr. McKinnon: No, I did not expect you to. I would just like to get this record straight because there have been some statements that are at variance with those other statements all made by honourable gentlemen.

Mr. Nixon: With respect, Mr. Chairman, the record is only getting more confused.

Mr. McKinnon: It depends on how your semantics are, I guess.

I would like to ask about the tank contract in the few minutes I suppose I have left.

The Chairman: Two minutes, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: One of the Minister's first duties, and I am sure it was a pleasant one, was to announce the signing of a contract for the purchase of new tanks. I am rather inclined to think we have reached the end of the generation of tanks. Could the Minister allay my fears and tell me whether the new tank is going to be capable of being upgunned to a 120 mm gun some time in the future if it is decided that that is a more appropriate gun?

Mr. Danson: It is my understanding that the 105 mm is the only one that is operating at the present time. The 120 mm has yet to be adequately tested. Perhaps some of the officials or senior officers may assist in this respect. I questioned that when I was in Europe recently and there seemed to be no indication that the 105 mm was anything less than adequate. There is some testing to go on with the 120 mm, it is true, but the 105 mm seems to be quite adequate for foreseeable needs. Technically, it can be refitted. I would have to ask perhaps Vice-Admiral Falls or Mr. Nixon.

Vice-Admiral R. H. Falls (Vice Chief of the Defence Staff Branch, Department of National Defence): It is my understanding that the 120 mm smooth bore I think you are speaking of can be refitted to this tank if and when it is deemed to be desirable.

[Interprétation]

M. McKinnon: Les mots «was only a verbal arrangement (il y avait un simple accord verbal)»—c'était la première fois ... C'est la seule fois que l'expression «only simple» est employée dans la phrase.

... «That was also the first time I learned there was only a verbal arrangement (C'est aussi à ce moment-là que j'ai appris qu'il y avait un simple accord verbal).»

M. Danson: Il serait utile d'en connaître l'objet ...

M. Nixon: Oui, en effet.

M. McKinnon: Le point, c'est que le ministre de la Défense prétend n'en avoir rien su alors que le général Allan a déclaré que tout le monde savait qu'il s'agissait d'un simple accord verbal. Le ministre de la Défense nationale a prétendu n'en avoir rien su; alors, comment cela se fait-il?

M. Danson: Je suis le nouveau ministre de la Défense nationale. Je crois que ceci donne en partie la réponse, c'est-à-dire que je ne puis me prononcer au nom de mon prédécesseur sur ce qu'il a pu dire ou penser à ce moment-là.

M. McKinnon: Non, et je n'en attendais pas tant. Je veux simplement tirer ceci au clair et remettre au point les déclarations contradictoires d'honorables députés.

M. Nixon: Monsieur le président, si vous le permettez, cela ne fait qu'ajouter à la confusion.

M. McKinnon: Tout dépend la signification que vous y donnez, je suppose.

J'aimerais être renseigné au sujet du contrat pour les chars de combat pendant les quelques minutes qui me restent, j'imagine.

Le président: Deux minutes, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Une des premières fonctions du ministre—et nul doute très agréable—était d'annoncer la ratification du contrat pour l'achat de nouveaux chars de combat. Je suis porté à croire que nous touchons au terme de l'existence des chars de combat. Le ministre pourrait-il me rassurer et me dire si les nouveaux chars pourront être armés de canons de 120mm dans un avenir plus ou moins rapproché si l'on décide que cet armement est le plus approprié?

M. Danson: Je crois savoir que le 105mm est le seul utilisé présentement. Le 120mm n'a pas encore subi le test définitif. Certains hauts fonctionnaires ou officiers supérieurs pourraient peut-être en dire davantage. J'ai exprimé quelque doute à ce sujet lors de mon passage en Europe ces temps derniers et rien ne semble indiquer que le 105mm ne soit pas au pair. Les essais du 120mm continuent, il est vrai, mais le 105mm semble être de force à répondre à nos futurs besoins. Du point de vue technique, il y aurait moyen de le rajuster. Il faudrait peut-être que je demande au vice-amiral Falls ou à M. Nixon.

Le vice-amiral R. H. Falls (vice-chef de l'État-major, ministère de la Défense nationale): Je crois comprendre que l'âme lisse du 120mm, dont vous parlez, je crois, permettrait de l'ajuster à ce char d'assaut au moment opportun.

[Text]

• 2030

Mr. McKinnon: I wonder if the Minister could inform us if there is any possibility of the Leopard I that we are going to buy having the new Chobam laminated armour on it.

Mr. Danson: I would have to defer to Admiral Falls.

Vadm Falls: I do not think so, Mr. McKinnon. It is very expensive.

Mr. McKinnon: The third point. There is a new engine under development, a gas turbine motor that they plan to put in the Leopard II and in the Abraham tank. Is there any possibility of having that in this tank?

Mr. Danson: It is my understanding that there is not; it is the diesel power package that seems to be the most advanced to date. The difficulty, as you well realize, I am sure, Mr. McKinnon, is with this type of equipment. There is always something better coming along and I guess we could wait forever to buy the next best but we would never have it. And as someone who has had experience in this area, I am sure you would realize that it was necessary to make a decision with the best that is available at the present time that will last us a good long time. It is quite possible that in four or five years or maybe even less there will be improvements, but from the point I have spoken to both in our own forces and in others, these are not only adequate; they are a highly efficient fighting machine, and having been on the wrong side of German tanks I am rather delighted that we are going to be on the right side of them this time.

Mr. McKinnon: Thank you for being so open. I feel that we may now be reaching the end of a generation of tanks and it is interesting that the United States, Russia and West Germany are moving into a new generation and we are not. However, I do not want to take up more time at the present time. I will go on the second round.

The Chairman: Thank you for your co-operation.

Mr. Danson: I might just comment there that it is possible for the next time around they could go to another generation if they were not running Centurions today. But I am happy that we can look forward to the termination of the Centurion and get the Leopard I going.

The Chairman: Just before I pass to the second witness, may I ask the date of the *Hansard* you were quoting from?

Mr. McKinnon: June 18, 1976.

The Chairman: May I ask your indulgence in the choice of room tonight, which I had nothing to do with. It was the only possibility if we were to sit Monday night, but I assure you that we will not sit in this room in the future. It might be uncomfortable later on.

The next questioner is Mr. Andy Brewin, the member from Greenwood.

[Interpretation]

M. McKinnon: J'aimerais que le ministre nous dise s'il serait possible de munir le Léopard I que nous sommes sur le point d'acheter du nouveau blindage laminé Chobam?

M. Danson: Je devrai m'en remettre à l'amiral Falls pour vous répondre.

Vadm Falls: Je ne crois pas, monsieur McKinnon. Ce serait trop coûteux.

M. McKinnon: Troisièmement: on est en train de mettre au point un nouveau moteur, un moteur à turbine à gaz, dont on voudrait munir le Léopard II et le char Abraham. Est-il possible de munir ce blindé de ce moteur?

M. Danson: Si j'ai bien compris, il semble que nos chars seraient munis d'un moteur diesel qui constitue ce qu'il y a de plus récent jusqu'à date. Monsieur McKinnon, voilà la difficulté que comporte ce genre d'équipement. Il y a toujours quelque chose de neuf sur le marché et je suppose qu'on pourrait attendre indéfiniment afin d'acheter ce qu'il y a de plus récent, mais à ce compte-là, on serait toujours démuni. Je suis sûr que vous comprendrez bien, étant donné votre expérience, qu'on a dû prendre une décision et acheter une pièce d'équipement qui allait durer assez longtemps compte tenu de ce qui était disponible à un moment donné. Il est fort possible que d'ici 4 ou 5 ans et peut-être même moins, de nouvelles améliorations surgissent, mais de l'avis de ceux à qui j'ai parlé dans les forces armées et ailleurs, cet équipement n'est pas seulement convenable mais encore il s'agit d'une arme de combat très efficace, et comme il m'est arrivé d'être du mauvais côté face à des blindés allemands, je suis ravi que cette fois-ci, je me trouve du bon côté.

M. McKinnon: Merci pour cette franchise. J'ai l'impression qu'une génération de blindés passe maintenant à l'histoire et il est intéressant que les États-Unis, la Russie et l'Allemagne de l'Ouest aient déjà recours à une nouvelle génération, et nous pas. Néanmoins, je ne veux pas m'appesantir là-dessus pour l'instant. Je poursuivrai au second tour.

Le président: Merci pour tant d'esprit coopératif.

M. Danson: Je voudrais ajouter qu'il est fort possible qu'on passerait à une autre génération si on n'avait pas le Centurion en main aujourd'hui. Quoi qu'il en soit, je me réjouis qu'on mette les Centurions au rancart pour les remplacer par des Léopards I.

Le président: Avant de passer la parole au prochain témoin, j'aimerais que vous me répétiez la date du journal des débats duquel vous avez tiré votre citation?

M. McKinnon: Le 18 juin 1976.

Le président: J'aimerais également que vous soyez indulgents quant au choix de cette salle ce soir mais je n'y suis pour rien. C'est le seul qui s'offrait à nous pour cette réunion qui a lieu ce soir et je puis vous assurer que nous ne siégerons pas ici à l'avenir. Cette salle pourrait devenir inconfortable.

Le député de Greenwood, M. Andy Brewin, a maintenant la parole.

[Texte]

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would make a brief preliminary by saying that some of us who have used this room for many purposes found it very satisfactory, so you really do not need to apologize, at least in my view.

The Chairman: Well, if it is unanimous I shall ask to have the meetings here forever.

Mr. Brewin: I do not mind where you have them.

Mr. Chairman, the Minister was good enough to suggest that he would be glad to answer general questions and listen to a brief general statement. May I start out by saying that I do congratulate him on his appointment. Actually I congratulated him in the House a week or two ago. He was not able to be there at the time because it was on a debate that did not obviously touch on matters of defence. I congratulated him then and I now repeat it. I am very glad to see him where he is and I am sure we will get along well with him as I know him very well personally.

Now, as to the general approach, you suggested you would like to know the general approach of the different parties. I do not know how much my approach is individual to myself and how much that of my party, but one of the things that we would like to concentrate on in the general running of this Committee is an emphasis on the different roles that our armed services are to fulfil. We think that is a half task for a political and civilian committee to have some knowledge of the different things we are seeking to achieve, and if there is a change of roles by new roles developing or a change of roles by downplaying some of them, I think that is something we would appreciate very much if the Minister would keep us up to date on that because we cannot be very effective critics of the way the purposes are carried out.

• 2035

I want to add that in our party we will be advocates of restraint in this field as in other fields. We have been asked by the government for obvious reasons and for the welfare of the country to have restraint and we think there should be no exceptions. I want to make it absolutely clear, however, that I am not thinking of restraint if it is purchased at the expense of inadequate equipment or inadequate remuneration for those who are working in our armed services; we do not want that sort of a restraint. We do want restraint, perhaps as I suggested, in some of the roles that we try to carry out.

I will illustrate that by one statement. We were quite unhappy about what we thought was a misconception of the role that Canada should be playing indicated by the purchase of the LRPAs. We felt, and it was explained to us by the previous Minister that at least one of the major roles of these LRPAs, the Orion, now Aurora, was to take part in a protracted antisubmarine war. Now we think, rightly or wrongly, that is a role that has ceased. It was highly important in two wars; we know that but we do not think it is likely to be important in any major war that starts in Europe and we think we have been sold a bill of goods by some people on the other side of

[Interprétation]

M. Brewin: Monsieur le président, avant de commencer, j'aimerais souligner que certains d'entre nous ont eu recours à cette salle à plusieurs occasions et que nous en avons été tout à fait satisfaits; vous n'aviez pas besoin de vous excuser, au moins à mon avis.

Le président: Eh bien, si tout le monde est d'accord, je demanderai que nous nous réunissions ici désormais.

M. Brewin: Le lieu m'est égal.

Monsieur le président, le ministre a dit qu'il se ferait un plaisir de répondre à des questions d'ordre général et d'écouter une éventuelle brève déclaration. Je le félicite chaleureusement de sa nomination. En fait, je l'ai félicité à la Chambre il y a une semaine ou deux. Il était absent à ce moment-là car le débat ne portait pas manifestement sur des questions de défense. Je l'ai alors félicité et je le fais de nouveau. Je me réjouis à l'idée qu'il remplisse ce poste et je suis sûr que nous allons bien nous entendre puisque je le connais très bien.

Maintenant, pour ce qui est d'une approche générale, vous avez dit que vous aimeriez connaître la position générale des divers partis. Je ne sais pas si ce que je vous exposerai représente mon point de vue personnel ou si cela représente le point de vue de mon parti, mais un des aspects que nous voudrions couvrir intensément au cours des séances de ce comité est celui de divers rôles assumés par nos forces armées. Nous croyons que c'est la moindre des choses qu'un comité politique et civil connaisse les divers objectifs et si on doit effectuer un changement, en mettant au point de nouveaux rôles ou en apportant des modifications au rôle actuel en diminuant l'importance, je crois que les membres du comité sauraient gré au ministre de les en informer, car si nous ne connaissons pas les objectifs nous ne pouvons pas faire une critique objective de la méthode que l'on suit pour les atteindre.

Notre parti prêchera la modération en ce domaine comme partout ailleurs. Le gouvernement, pour des raisons évidentes, et pour le bien du pays, nous a recommandé la modération et nous estimons que cela ne souffre pas d'exception. Je tiens toutefois à déclarer le plus nettement possible que je ne préconise aucune contrainte si cela se fait en sacrifiant les équipements convenables ou en rognant sur la solde de nos militaires; nous ne voulons pas de ce genre de contrainte. Nous sommes plutôt en faveur de la modération dans certaines de nos activités.

Je vais m'expliquer. Nous avons été très déçus par la fausse interprétation du rôle que devait jouer le Canada dans l'achat des avions patrouilleurs à longue autonomie. Nous avions le sentiment, le prédécesseur du ministre nous ayant expliqué qu'un des principaux rôles d'un de ces appareils, l'Orion, devenu l'Aurora, servirait à la poursuite des sous-marins. Nous pensons, à tort ou à raison, que ce rôle n'a plus sa raison d'être. Il a été de première importance pendant deux guerres; nous le savons, mais nous ne croyons pas qu'il puisse être de grande importance dans une guerre majeure qui pourrait éclater en Europe, et nous pensons que quelqu'un de

[Text]

the Atlantic, frankly, on this matter. I refer to some of the gentlemen connected with an alliance in which we are enthusiastic members, of course.

Having said that, I assume that it is far too late for us to reopen the question of whether we are going to acquire these LRPA's. I just really brought it forward as an illustration of my view that neither this Committee nor Parliament nor anyone else was adequately told by the Minister of National Defence what these roles were or that these roles were justified except in the vaguest generalities about deterrent and things like that. I do not personally think that is good enough.

That leads me to my last observation which ends in a question. To us the role that deserves the highest possible priority and in this I am not departing from the view expressed by the government itself in—I think it was a 1972 defence paper—the *Defence of Canadian Sovereignty*. I hardly need remind this Committee that now we have expanded or are about to expand our sovereignty over certain parts of the ocean and for the benefit not only of proper policing of the use of that sovereignty but also, of course, the proper measures for conservation. Now that we have decided to do that, we would like to be very sure and learn as soon as possible from the Minister what we are doing in the field of defence to make that role effective.

I am not quite sure about this and perhaps the Minister could answer this question. The present supplementary estimates that we are considering show no indication of any added expenditures required for multiplying naval patrol boats nor indeed, apart from the LRPA's expanding our air defence of our sovereignty. I do not know whether that is because it is not yet ready to present those estimates whether they have not been fully worked out or whether or not it is because some of these appear in estimates in regard to fisheries. I understand it would naturally be the role of National Defence forces to supplement anything that the Department of Fisheries does by providing adequate surveillance and policing. I would like the Minister to tell us whether the costs of proving our capacity to do that would be charged to National Defence and will some time or other appear in estimates for that purpose; whether those are going to be included. I would like him at some stage or other to tell us precisely what additional requirements there may be for the armed services in respect of that particular role: protection of our sovereignty and our waters.

• 2040

Mr. Danson: Mr. Chairman, I think that is a good place to start. The defence priorities remain as stated in the white paper: the defence of our own sovereignty, which involves a number of things which is security itself—the defence of Canada, I am referring to here; battle surveillance which includes the coastal patrol upon which I will elaborate; the search and rescue operations; the aid to the civil power, and in many cases national development. Then there is the defence of North America through our NORAD agreement; then the defence of the Alliance, our role in the Alliance and our peacekeeping roles in other parts of the world.

[Interpretation]

l'autre côté de l'Atlantique nous passe un plat réchauffé. Et je pense aux membres d'une alliance commune à laquelle nous nous sommes joints avec enthousiasme, naturellement.

Ceci étant dit, je présume qu'il est beaucoup trop tard pour nous demander si nous devons faire l'acquisition de ces APLA. Je le cite simplement pour illustrer ma façon de voir qui est que ni le Comité ni le Parlement ni personne d'autre n'a été proprement informé par le ministre de la Défense nationale en quoi consistaient ces rôles ou si ces rôles étaient justifiés sauf de la façon la plus vaguement générale dans son aspect préventif. Quant à moi, cela ne suffit pas.

Cela m'amène à ma dernière observation qui se résume en une question. A notre avis, le rôle prioritaire par excellence—et cela ne s'écarte pas de l'opinion exprimée par le gouvernement il me semble dans un livre sur la défense de 1972—est celui de la *Défense de la souveraineté canadienne*. Il est à peine nécessaire que je rappelle au Comité que nous étendons présentement ou sommes sur le point d'étendre notre souveraineté à des zones océaniques, et non seulement en vue de la préservation et de l'application du bienfait de cette souveraineté, mais aussi comme mesure de conservation. Puisque cela a été décidé, nous aimerions que le ministre nous déclare très clairement, et le plus tôt possible, ce que nous faisons dans le domaine de la défense en vue de rendre ce rôle efficace.

Je ne suis pas très bien fixé sur ce point et le ministre pourrait peut-être répondre à cette question. Le budget supplémentaire que nous étudions n'indique aucun crédit supplémentaire pour le maintien de la patrouille navale, en fait rien en dehors de l'expansion de la défense aérienne de notre souveraineté au moyen des APLA. Je ne sais si c'est parce que le budget n'est pas prêt à être présenté ou bien si l'on n'a pas fini d'y travailler ou bien si certaines choses apparaissent déjà dans le budget des pêches. Je pense que ce serait le rôle naturel des Forces de la Défense nationale de compléter tout ce que fait le ministère des Pêcheries en fournissant une surveillance adéquate et en faisant respecter l'ordre. Je voudrais que le ministre nous dise si les coûts de la preuve de notre capacité de faire cela seraient attribués à la Défense nationale et apparaîtraient de temps à autre dans le budget sous ce poste; s'ils seront inclus dans le budget. J'aimerais qu'il nous dise précisément à un moment ou l'autre quelles exigences additionnelles seront requises pour que les Forces armées jouent ce rôle particulier: la protection de notre souveraineté et de nos eaux.

M. Danson: Monsieur le président, je pense qu'on peut très bien commencer par là. Les priorités de la Défense sont comme le dit le Livre blanc: la défense de notre souveraineté, ce qui englobe plusieurs choses dont la sécurité elle-même, je veux dire la défense du Canada; la surveillance armée qui comprend la patrouille côtière sur laquelle j'élaborerai; les opérations de recherche et de sauvetage; l'aide à l'autorité civile; et dans beaucoup de cas le développement national. Ensuite il y a la défense de l'Amérique du Nord selon notre entente NORAD; la défense de l'Alliance, notre rôle dans l'Alliance et notre rôle de gardien de la paix dans d'autres parties du monde.

[Texte]

First of all, I would say that as far as the fisheries aspect is concerned about which you particularly ask, some of that is tasked into our serving other roles of coastal surveillance and others are specifically tasked to us by the Department of Environment for which they pay. This role becomes more important as we have extended economic zones. It does not change that materially, because of our commitments under ICNAF which required a great deal of that work to be done at the same time. This does not only involve our aircraft, it involves our ships as well and ships of other departments in the government.

But, I was certainly struck, Mr. Chairman, by Mr. Brewin's questions on what is defence. This is probably a pretty basic sort of a question. I remember that a general from another country once saying to me, talking about Canada's defence capacity, that you must always have the ability to bloody the other fellow's nose, if he goes sticking it over your line and when they know that they stay away. That should be the present role. This is the real world we are living in and when others know that, they do not interfere.

The other thing is that we have to come to grips with is where our defence really begins. In that sense at least I am inclined to look to the Alliance. We have had the luxury in this country of having most of our wars fought on other peoples' ground. I think it is not something we should be bragging about or selfrighteous about, but the real threat as I perceive it is not directly here but it is abroad, and as long as that is contained, then the defence of Canada and indeed North America is far from secure. I hope I have answered your question, Mr. Brewin?

Mr. Brewin: Yes, I think I will go on to raise some other questions that you can deal with over the years.

Mr. Danson: yes.

Mr. Brewin: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Brewin. C'est maintenant à M. Ralph Stewart... the member from Cochrane. Mr. Stewart.

• 2045

Mr. Stewart (Cochrane): Thank you, Mr. Chairman, I would like to question the Minister, particularly on matters relating to NATO. Many from this Committee and other members of Parliament who recently, as recently as two weeks ago, were in the United States for the annual meeting of the North Atlantic Assembly, and we were fortunate enough to have an opportunity to meet with our counterparts from Congress and the Senate at a special meeting at breakfast time in respect of our own concerns about NATO and particularly that part of the package of NATO which has to do with North American defence.

One thing that was abundantly clear from that was the fact that there is very little known about NORAD and there is very little known, not only on the part of the public, but even on the part of elected representatives. Indeed, after a short explanation of a few matters by an official there, one of the members

[Interprétation]

Premièrement, pour ce qui est de l'aspect des pêcheries, sur lequel portait votre question, une partie de cette tâche est assignée dans le cadre d'autres fonctions de surveillance côtière et une autre partie nous est spécifiquement assignée par le ministère de l'Environnement, partie pour laquelle il paie. Comme nous avons élargi les zones économiques cette fonction est devenue plus importante. En pratique cela ne change pas tellement, puisque nos engagements envers la CIPAN exigent qu'une grande part de ce travail soit faite au même moment. Cela n'implique pas seulement nos avions, cela implique nos navires aussi bien que les navires d'autres ministères du gouvernement.

Mais, monsieur le président, j'ai été frappé par la question de M. Brewin sur ce qu'est la défense. C'est probablement une question très fondamentale. Je me souviens qu'un général étranger me disait une fois, en parlant des moyens de défense du Canada, que vous devez toujours être en état de donner une râlée à vos adversaires, s'ils empiètent sur votre territoire, et lorsqu'ils le savent ils se tiennent à distance. Cela devrait être notre rôle actuel. C'est ça le monde dans lequel nous vivons, et lorsque les autres savent cela, ils n'interviennent pas.

Les autres choses avec lesquelles nous sommes aux prises c'est là où la défense commence vraiment. C'est dans ce sens au moins que je tends à voir l'Alliance. Nous avons connu le luxe dans ce pays d'avoir mené la plupart de nos guerres en sol étranger. Je ne crois pas que c'est quelque chose dont nous devrions nous vanter ou être satisfaits, mais la vraie menace telle que je la vois n'est pas directement ici mais outre-mer,— et pour autant que cela soit vrai, la défense du Canada et de l'Amérique du Nord est loin d'être assurée. J'espère avoir répondu à votre question, monsieur Brewin?

M. Brewin: Oui, et je vais continuer à poser des questions auxquelles vous pourrez répondre au cours des années.

M. Danson: Oui.

M. Brewin: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. The next one is Mr. Ralph Stewart. Le député de Cochrane, monsieur Stewart.

M. Stewart (Cochrane): Merci, monsieur le président. J'aimerais poser des questions au ministre au sujet de l'OTAN. Beaucoup d'entre nous membres de ce comité et d'autres députés récemment, il y a deux semaines précisément, nous rendions aux États-Unis pour une réunion annuelle de l'Assemblée de l'Atlantique Nord, et nous avons eu l'occasion de rencontrer nos homologues du Congrès et du Sénat au cours d'un petit déjeuner où nous avons pu exprimer nos préoccupations au sujet de l'OTAN, et plus particulièrement au sujet de cette partie des ententes de l'OTAN qui concernent la défense de l'Amérique du Nord.

Il est ressorti très clairement qu'on connaissait peu de choses du NORAD, ceci non seulement de la part du grand public mais même de la part des représentants élus. En effet, après quelques remarques explicatives prononcées par un des responsables, un des membres du Congrès américain a dit que bien

[Text]

of the American Congress had said that he had been on their Defence Committee for a number of years, but he had never ever seen Colorado Springs and he, in fact, had learned things that he had never heard before in spite of the number of years he had been on that Committee.

So the conclusion that we came to at that point was that there has to be a great deal more information in respect of NORAD, particularly for members of Parliament—if anyone should realize it, we should—how important that organization is in our defence.

I wonder, Mr. Danson, whether you would consider, not only increasing a public relations program for the people of Canada, but would you consider a familiarization program for members of Parliament with particular emphasis on the members of this Committee, but members of Parliament in general, in respect of NORAD and all of the aspects of NORAD.

Mr. Danson: Yes, Mr. Chairman, I welcome this suggestion. As a matter of fact, I welcome the opening remarks which indicated that part of the package of NATO that deals with North American defence because I think it is too frequently forgotten that North American defence is also a critical part of NATO. We sometimes even have to remind our NATO allies of this. Indeed, the nuclear planning group is planning to meet in Canada next June and I am hoping that they will have an opportunity to see the size of this country and the way it is necessary to deploy our Forces. When some of those other countries move a battalion, it is a couple of blocks; when we do it, it is a couple of thousand miles, and I think this should be appreciated.

In so far as Colorado Springs specifically is concerned, I think it would be a very worth while task of the Committee to see Colorado Springs, to see others of our bases in Canada. I think we must be familiar with it and have the feel of it. Indeed, that is what I want to do a great deal of in the next few months so I have a better sense of the Forces and their roles right across the country, as well as overseas. I think that would be particularly helpful if you as a Committee had this opportunity to see the bases and become familiar with them and, I think more familiar with the personnel.

You also mentioned, Mr. Stewart, a public relations program for the people of Canada. I think it is about high time we stopped hiding our military under a bushel. It seems to me in this country . . .

An hon. Member: Hear, hear!

Mr. Danson: . . . that so often we have acted as if it is something to be ashamed of. I guess perhaps we, as politicians, were a little afraid to admit the amount of money that we were spending on defence. I find that Canadians are very much interested.

• 2050

The military is part of the total social fabric of our nation, there are a lot of people vitally concerned, 78,000 in our

[Interpretation]

qu'il ait fait partie du comité de la défense depuis plusieurs années il ne s'était jamais rendu à Colorado Springs, et en fait il avait beaucoup appris malgré ses nombreuses années d'expérience en tant que membre du comité.

En conclusion, donc, on s'est rendu compte qu'on devait multiplier les renseignements au sujet du NORAD surtout à l'intention des députés—car si quelqu'un doit être bien renseigné c'est bien nous—afin qu'on se rende compte de l'importance de l'organisme pour notre défense.

Monsieur Danson, est-ce que vous pourriez envisager, en outre accentuer les efforts en vue d'un programme de relations publiques à l'intention de la population canadienne, de mettre au point un programme à l'intention des députés, en accordant une attention spéciale aux membres de ce comité, pour les mettre au courant de tous les aspects que comporte NORAD?

M. Danson: Oui, monsieur le président, je trouve que la suggestion est tout à fait bienvenue. En fait, mes remarques préliminaires sur cet aspect de l'OTAN qui a trait à la défense de l'Amérique du Nord sont tout à fait pertinentes car j'estime que trop souvent on oublie que la défense de l'Amérique du Nord constitue également un but crucial de toute l'organisation. Nous devons même le rappeler souvent à nos alliés de l'OTAN. En fait, le groupe de planification nucléaire projette de se réunir au Canada en juin prochain et il aura l'occasion de se rendre compte de la taille de notre pays et de ce que cela représente dans le déploiement de nos forces. Lorsque d'autres pays entreprennent de faire bouger un bataillon, ils le font pour quelques pâtés de maisons, mais dans notre cas, nous le faisons pour quelques milliers de milles et je crois qu'on doit se rendre compte de cela.

Pour ce qui est de Colorado Springs, je crois que les membres de ce comité auraient tout intérêt à se rendre à Colorado Springs, de même qu'à se rendre dans d'autres bases canadiennes. Je crois que nous devons tous connaître la situation et bien pouvoir la palper. En effet, je me propose de m'adonner à cela au cours des prochains mois afin de mieux comprendre ce que sont les Forces armées et leur rôle à travers le pays comme à l'étranger. Je crois qu'il serait très utile que les membres de ce comité puissent avoir l'occasion de visiter les bases et d'en mieux connaître le personnel.

Comme vous l'avez dit, monsieur Stewart, un programme de relations publiques à l'intention de la population canadienne est tout à fait souhaitable. Je crois qu'il est grand temps que nous cessions de cacher nos affaires militaires. Il me semble que dans ce pays . . .

Une voix: Bravo!

M. Danson: . . . trop souvent nous avons agi comme s'il s'agissait de quelque chose dont on devrait avoir honte. Je suppose qu'en tant que politiciens, nous craignons d'admettre quelles énormes sommes d'argent sont dépensées pour la défense. Je remarque que tous les Canadiens s'intéressent beaucoup à la chose.

La fonction militaire est partie intégrante de l'ensemble de notre nation; elle touche beaucoup de personnes: 78,000 mem-

[Texte]

Armed Forces and close to 45,000 civilians employed by DND, some 20,000, which I hope will soon, in the not-too-distant future, be more like 50,000 in the reserve, plus 64,000 in the cadets, and something like a million veterans and their families, and these people all have an interest in the military. And the people involved in the military also have interests in the rest of Canadian life very much. So that I would like to see this opened up a great deal more in many cases.

There is a very close association between our forces on their bases and the communities in which they are located or which they are close to. I met the Mayor of Moose Jaw on Friday, who spoke almost passionately about the relationship of Moose Jaw and our base there. Certainly it was pretty obvious in the City of London in the last few weeks how they felt about the RCR, and I welcome this. It presents a problem; it presents a real problem that I myself am sort of struggling with at the moment—and I am not going to make any hasty decisions or shoot from the hip—of having our operational troops in places where their training is best conducted but where they are sometimes invisible, or in large urban centres where they are visible but distant from their training facilities.

The whole question is one that I welcome and I would hope that not only would this Committee have the opportunity to travel with me as I visit the bases, but other members of Parliament would be welcome to visit bases in their constituencies and elsewhere, become familiar with them and get to know the people who are serving us so very well.

Mr. Stewart (Cochrane): Thank you, Mr. Minister. Another aspect of NATO that disturbs me and a lot of people is the fact that—you have of course mentioned the excellence of our Armed Forces and I think we all agree they are so excellent—in their fewer numbers as compared with the Warsaw Pact, we feel that we are sufficiently strong to be able to repel an attack. But I wonder, Mr. Minister, whether you could tell us how you feel about a counter-attack, whether or not we have sufficient forces in NATO to be able to do that should something happen with the Warsaw Pact countries. Also, perhaps you would like to comment on what was said rather recently by someone—I forget whom—who mentioned that we would have sufficient to repulse the initial attack and that would give us time to move troops from North America. Is that what we are counting on should there be a conflagration in Europe?

Mr. Danson: Our capacity in Europe has to be sufficient to act as a very serious deterrent for the first move. What we want to do is not to fight a successful war; we want to avoid one, and the first task there is to have a sufficient deterrent. If there were an occasion that would require the active use of our forces, if there were movement on the part of the Warsaw Pact nations against our troops, we must be and are in a position to stop them. But to do that for any prolonged period of time would require reinforcement from North America in some of the roles that we play. We must be in a position to have the trained personnel, the equipment and the ability to transfer them rapidly, and I believe we are in that position.

[Interprétation]

bres des Forces armées, près de 45,000 civils employés par le MDN, près de 20,000 réservistes (chiffre qui passera bientôt à 50,000, je l'espère), 64,000 cadets et environ 1 million d'anciens combattants et de membres de leurs familles. Toutes ces personnes sont touchées par la vie militaire. A leur tour, elles ont une certaine répercussion sur le reste de la vie au Canada. J'aimerais d'ailleurs qu'il y ait bien plus de contacts avec la population, dans bien des cas.

Il existe des liens très étroits entre nos Forces armées dans leurs bases militaires et les collectivités au sein desquelles elles sont situées ou près desquelles elles se trouvent. J'ai rencontré, vendredi, le maire de Moose Jaw qui m'a parlé presque passionnément des liens qui existent entre Moose Jaw et notre base militaire à cet endroit. Ces liens se sont également manifestés de façon évidente à London ces dernières semaines à l'endroit du RCR, chose que je trouve heureuse. Toutefois, cela entraîne un problème que j'essaie moi-même de résoudre pour l'instant sans pour autant vouloir me hâter ou prendre de mesures irréfléchies. Il nous faut résoudre le dilemme: garder les troupes à des endroits où leur formation est bien effectuée, mais où elles demeurent parfois invisibles, ou les amener à de grands centres urbains où elles sont visibles, quoique éloignées de leurs établissements de formation.

C'est une question à laquelle je m'intéresse particulièrement et j'espère non seulement que ce Comité aura l'occasion de voyager avec moi d'une base à l'autre, mais encore que d'autres députés pourront visiter les bases se trouvant dans leur circonscription et ailleurs, ce qui leur permettra de les connaître et d'y connaître ces personnes qui nous servent si bien.

M. Stewart (Cochrane): Merci, monsieur le ministre. Il est un autre aspect de l'OTAN qui nous inquiète, moi et beaucoup de personnes. Vous avez, bien sûr, parlé de l'excellence de nos Forces armées, excellence dont nous convenons tous. En égard au nombre peu important de nos forces par comparaison à celles du Pacte de Varsovie, nous les trouvons quand même assez fortes pour pouvoir repousser une attaque. Je me demande toutefois, monsieur le ministre, ce que vous pensez au sujet de l'aptitude des Forces de l'OTAN à mener une contre-attaque dirigée vers les pays du Pacte de Varsovie. Sommes-nous capables de le faire? Également, que pensez-vous de la déclaration récente, j'oublie qui en est l'auteur, affirmant que nous disposerions d'assez de puissance pour repousser la première attaque, ce qui donnerait aux renforts provenant d'Amérique du Nord le temps d'arriver. Est-ce sur cela que nous comptons en cas de conflit en Europe?

M. Danson: Nos forces en Europe doivent être suffisantes pour décourager sérieusement toute première attaque. Nous ne voulons pas mener une guerre réussie; nous voulons l'éviter. Il nous faut donc avoir un dispositif qui décourage l'adversaire. S'il devient nécessaire, pour nos Forces armées, de participer à un combat, si les pays du Pacte de Varsovie s'avisent d'avancer contre nos troupes, nous devons pouvoir et nous pouvons les arrêter. Toutefois, nous ne pourrions soutenir trop longtemps cette lutte sans renfort provenant d'Amérique du Nord pour plusieurs secteurs. Nous devons disposer d'un personnel bien formé, du matériel nécessaire et de l'aptitude à les déplacer facilement, choses dont, à mon avis, nous disposons.

[Text]

The part that concerns me in this very short time is the game that is being played, frankly. Those of you who have been to the Soviet Union and been to cities like Leningrad or Moscow or Kiev know that the war to them is yesterday. Those cities lost half their populations, a third of their populations, and they do not let you forget it, nor do they let their own people forget it when they are there. I cannot believe they want war. At the same time in a period of detente the build-up has been so massive that it does not make any sense. The only conclusion, and it is very preliminary, one can come to is that this build-up is such that it would be sufficient to keep any war, certainly at the level of conventional weapons, on the backs of their allies rather than in their homeland. That is a pretty off-the-cuff preliminary assessment of the situation.

• 2055

I think those of us who are aware, and most of you are, that the build-up continues to go on in a period of detente find it something of an anachronism knowing the horror that they feel about war, and I do not think there is any question in the mind of anyone around these tables today that we want to start anything. But we are not going to take anything either.

Mr. Stewart (Cochrane): Thank you, Mr. Minister. Mr. Chairman, I believe my time is up but I would like to be down for later if there is time.

The Chairman: If not at this meeting, then at the next meeting on Wednesday afternoon at 3:30 o'clock in Room 269. The next questioner is the member from Winnipeg South Centre, Mr. Dan McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. I have some questions I would like to direct to the Minister and the Deputy Minister in regards to tanks but Mr. Brewin has brought up a very interesting point here. Today he was commenting on the Minister of National Defence making general statements but Mr. Brewin was making a series of general statements, too. I think it was NATO he was referring to and it is quite disturbing to remember that it was the NDP and others that voted to reduce NATO funding to \$1. What is even more disturbing is that at the latest NATO meeting in Williamsburg that Mr. Stewart referred to there being no members of the New Democratic Party there. We know that they are opposed to NATO but it is most unfortunate that they are not attending some of these meetings. I do not know whether they have in the past; I have been on a number and I have not seen any NDP members at all.

Mr. Brewin: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Could I say to Mr. McKenzie that unfortunately by the decision of the electors we have relatively few members and it is not so easy for us to go everywhere. It is not policy for our party not to be represented.

[Interpretation]

Franchement, ce qui me préoccupe pour l'instant, c'est le jeu auquel nous nous livrons. Ceux parmi vous qui se sont rendus en Union Soviétique et ont vu des villes telles que Leningrad, Moscou ou Kiev savent que, pour les habitants de ces villes, la guerre date d'hier. Elles ont perdu entre le tiers et la moitié de leur population et elles ne permettent à personne de l'oublier, pas même aux autres Russes de passage. Je n'arrive pas à croire qu'elles puissent vouloir la guerre. D'autre part, malgré la période de détente que nous traversons, l'accumulation des forces a été tellement massive, que cela tient de l'absurde. La seule conclusion à laquelle l'on puisse parvenir, conclusion très préliminaire, est que cette accumulation est telle qu'elle leur permettrait de faire porter tout le fardeau de la guerre, d'une guerre conventionnelle, cent ans, par leurs alliés, plutôt que dans leurs territoires proprement dit. Ceci constitue évidemment une évaluation assez générale de la situation.

Ceux d'entre nous qui, comme la plupart d'entre vous, savent que la course aux armements se poursuit au cours d'une période de détente, éprouvent un certain sentiment d'anachronisme eu égard à l'horreur qu'ils ressentent envers la guerre. Je ne pense pas que qui que ce soit, ici, aujourd'hui, veuille que nous commencions quoi que ce soit. Mais nous n'allons pas, non plus, supporter n'importe quoi.

M. Stewart (Cochrane): Merci, monsieur le ministre. Monsieur le président, je pense qu'il ne me reste plus de temps, mais j'aimerais que vous me réinscriviez pour le prochain tour, s'il nous reste du temps.

Le président: Sinon à cette réunion, alors à la prochaine réunion, soit mercredi après-midi à 15 h 30, dans la pièce 269. La parole est maintenant au député de Winnipeg-Sud-Centre, M. Dan McKenzie.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. J'ai certaines questions à poser au ministre et au sous-ministre en ce qui a trait aux chars d'assaut, mais M. Brewin a soulevé une question très intéressante. Il traitait aujourd'hui du fait que le ministre de la Défense nationale faisait des déclarations d'ordre général, mais il s'est lui-même rendu coupable de faire une série de déclarations de ce genre. Je pense qu'il parlait de l'OTAN et qu'il est triste de se souvenir du fait que c'est le NPD et d'autres personnes qui ont voté en faveur de la réduction des fonds de l'OTAN à \$1. Chose encore plus inquiétante, lors de la dernière réunion de l'OTAN à Williamsburg, réunion dont a parlé M. Stewart, il n'y avait aucun membre du Nouveau parti démocratique. Nous savons que ce parti s'oppose à l'OTAN mais il est regrettable que ses membres ne participent pas à ces réunions. J'ignore s'ils l'ont fait antérieurement; j'ai participé à bon nombre de ces réunions et je n'y ai jamais vu un néodémocrate.

M. Brewin: J'aimerais faire un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Brewin.

M. Brewin: J'aimerais dire à M. McKenzie que, malheureusement, en raison des décisions prises par les électeurs, nous avons relativement peu de députés et il ne nous est pas facile

[Texte]

Mr. McKenzie: Well, I think Mr. Minister, whoever is . . .

Mr. Brewin: Of course, we have gone through the process of being to those meetings quite often with results that you would not care to approve of.

Mr. McKenzie: Well, if the NDP members are for some . . .

The Chairman: May I ask if it is possible for you to direct your questions to the Minister? In that case I am sure we can have a nice debate.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, I was wondering whether, for the NATO meetings next May and August, the NDP could be extended an invitation to attend. I do not know how somebody can be talking about reducing NATO to a \$1 when Russia is spending 40 per cent of their gross national product on defence. They outnumber us two to one in troops, planes, tanks or what have you and it is a very serious concern to me when I hear this type of talk. You have been briefed by General Haig recently; I was briefed by General Haig last September and Admiral Turner and others and there is certainly a real concern in NATO over this Russian build-up and we are going to have to take a real, serious look in Canada at our contribution to NATO not reducing our amount to \$1. I would like some of these doves to explain to me how we are to sit back and reduce our NATO contributions to \$1 when Russia is expending 40 per cent of their gross national product on defence.

• 2100

Mr. Leggatt: Mr. Chairman, just on the same point of privilege, I wonder if Mr. McKenzie would specify when it was that the NDP voted to reduce the allotment for NATO to \$1?

Mr. McKenzie: This was when we had the NATO discussions; it would be last spring.

Mr. Leggatt: I think you are confused with NORAD, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: All right, I stand corrected.

Mr. Leggatt: Well, it would be a useful thing to stand corrected because NORAD is quite different from NATO, and I am sure you appreciate that.

Mr. McKenzie: Well, do you support NATO? Mr. Brewin was referring to the NATO . . .

Mr. Leggatt: One is in North America and the other is in Europe.

The Chairman: Well, I have no objection to your continuing this way but any intervention will be on your own time, I would prefer to allow the honourable member from Winnipeg South Centre to continue and, if you object in your time of questioning, you may then make the necessary corrections.

[Interprétation]

d'être partout à la fois. Ce n'est pas la politique de notre parti que de n'être pas représentés.

M. McKenzie: Eh bien, je pense, monsieur le ministre, que quiconque . . .

M. Brewin: Bien sûr, nous avons passé par le processus qui nous permettait d'être présents à ces réunions assez souvent, mais je suis certain que vous n'approuveriez pas les résultats que nous avons obtenus.

M. McKenzie: Eh bien, si les députés du NPD sont . . .

Le président: Puis-je vous demander de poser vos questions au ministre? Ceci nous permettrait, j'en suis sûr, d'avoir une discussion intéressante.

M. McKenzie: Monsieur le président, je me demande si, pour les prochaines réunions de l'OTAN en mai et août, on pourrait inviter le NPD à être présent. J'ignore comment on peut songer à réduire les fonds de l'OTAN à \$1 alors que la Russie dépense 40 p. 100 de son produit national brut à la Défense. Elle a deux fois plus de troupes, d'avions, de chars d'assaut et de toute autre arme que nous, et je m'inquiète très sérieusement lorsque j'entends parler des gens de la sorte. Vous avez récemment entendu l'exposé du général Haig; en septembre dernier, le général Haig, l'amiral Turner et d'autres personnes m'ont exposé la situation et il existe certainement, au sein de l'OTAN, une inquiétude véritable au sujet de cette accumulation d'armes de la Russie; au Canada, nous allons devoir sérieusement réenvisager notre contribution à l'OTAN, et non la réduire à \$1. J'aimerais que certaines de ces colombes m'expliquent comment nous allons tranquillement nous asseoir et réduire nos cotisations à l'OTAN à \$1, alors que la Russie consacre 40 p. 100 de son produit national brut à la défense.

M. Leggatt: Monsieur le président, à ce même sujet, je me demande si M. McKenzie pourrait préciser quand le NPD a voté en faveur d'une réduction du crédit de l'OTAN à \$1?

M. McKenzie: Lorsque nous avons eu les discussions au sujet de l'OTAN; cela voudrait dire au printemps dernier.

M. Leggatt: Je pense, monsieur McKenzie, que vous confondez avec NORAD.

M. McKenzie: Très bien, j'ai eu tort.

M. Leggatt: J'espère bien que vous avez eu tort, étant donné que NORAD est une chose bien différente de l'OTAN, et je suis certain que vous vous en rendez compte.

M. McKenzie: Mais, appuyez-vous l'OTAN? M. Brewin parlait de l'OTAN . . .

M. Leggatt: Un organisme se trouve en Amérique du Nord et l'autre se trouve en Europe.

Le président: Je ne m'oppose pas à ce que vous poursuiviez votre conversation ainsi, mais toute intervention subséquente diminuera le temps qui vous est imparti. Je préférerais permettre à l'honorable député de Winnipeg-Sud-Centre de poursuivre et, si vous vous opposez au temps qui vous aura été accordé pour vos questions, vous pourrez alors apporter les corrections nécessaires.

[Text]

Mr. Leggatt: Our policy seems more interesting than the government's.

Mr. McKenzie: I will stand corrected on NORAD and NATO but I find it very strange that there is no representative from the New Democratic Party attending the NATO briefings.

Now to get on to the tanks.

Mr. Leggatt: How do we stand on the tanks?

An hon. Member: You are probably against the tanks, too.

Mr. McKenzie: Now in the DND press release on October 15 there was a statement that it is specified in the contract that Canada is to pay an advance of 54 million deutschmarks within 30 days of signing the contract or within 30 days of receiving an invoice for this amount, and at current rates of exchange this amounts to about \$21 million. Could the minister or the deputy tell me if the advance payment of 54 million deutschmarks has been made?

Mr. Nixon: I would like to refer this question, Mr. Chairman, to the Assistant Deputy Minister (Matériel), Mr. Crutchlow.

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister (Matériel), Department of National Defence): I am not sure if the actual payment has been in fact made but I can investigate and determine if it has or not. I suspect it probably has not been negotiated yet because it is just too soon after the contract signing. But I will be able to report on Wednesday on that.

Mr. McKenzie: I would appreciate that. Apparently within 12 months of signing the contract a further DM91 million is to be paid. Now, Canada attached as a condition to both these advance payments that Friedrich Flick KG should unconditionally guarantee the due and punctual repayment by Kraus-Mafei of these amounts in the event that Kraus-Mafei is unable to fill the contract. My question is Mr. Chairman, who or what is Friedrich Flick KG? Is he one of these agents that we are hearing so much about these days with regards to Atomic Energy and Polysar, or just who or what is Friedrich Flick KG?

Mr. Danson: I wonder if we could flick that over to Mr. Crutchlow?

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, I am afraid I do not know the answer to that question either, but again I will take notice of the question and provide an answer on Wednesday. I am not too sure what the reference to that company is. But I assure you it is not an agent; I am pretty sure of that.

Mr. McKenzie: Who issued the press release with this information? Is that person here in the room?

Mr. Danson: I would have to see the press release to which you are referring.

Mr. McKenzie: Well, we will have this information Wednesday...

[Interpretation]

M. Leggatt: Notre politique semble être plus intéressante que celle du gouvernement.

M. McKenzie: J'avoue avoir eu tort pour ce qui est de NORAD et de l'OTAN mais je trouve quand même étrange que le Nouveau Parti démocratique ne soit pas représenté aux conférences de l'OTAN.

Maintenant revenons-en aux chars d'assaut.

M. Leggatt: Quelle est notre position à l'égard des chars d'assaut?

Une voix: Vous vous y opposez sans doute également.

M. McKenzie: Dans son communiqué de presse du 15 octobre, le MDN déclarait qu'il est précisé dans le contrat que le Canada doit verser une avance de 54 millions de marks allemands 30 jours après la signature du contrat ou 30 jours après la réception d'une facture à cet effet; or, au taux d'échange actuel, cela équivalait à environ 21 millions de dollars. Le Ministre ou le sous-ministre pourrait-il me dire si cette avance de 54 millions de marks allemands a été versée?

M. Nixon: J'aimerais, monsieur le président, demander au Sous-ministre adjoint (Matériel), M. Crutchlow, de répondre à cette question.

M. L. G. Crutchlow (Sous-ministre adjoint (Matériel), ministère de la Défense nationale): Je ne suis pas certain de savoir si le paiement a été réellement effectué, mais je peux m'informer et établir ce qu'il en est. Je soupçonne que cela n'a probablement pas encore été négocié, parce que trop peu de temps s'est écoulé depuis la signature du contrat. J'aurai les renseignements à ce sujet mercredi.

M. McKenzie: Je serai heureux de les avoir. Il semble que, 12 mois après la signature du contrat, nous devons verser encore 91 millions de marks allemands. Or, le Canada a posé comme condition pour le versement de ces deux avances, que Friedrich Flick KG garantisse inconditionnellement le remboursement dû et ponctuel de ces sommes par Kraus-Mafei, advenant que Kraus-Mafei soit incapable de satisfaire aux conditions du contrat. Je demande, monsieur le président, ce qu'est Friedrich Flick KG? Est-ce là un de ces représentants dont nous entendons tellement parler ces jours-ci pour ce qui a trait à l'Énergie atomique et Polysar? Qui au juste est Friedrich Flick KG?

M. Danson: M. Crutchlow pourrait peut-être répondre.

M. Crutchlow: Monsieur le président, je regrette de ne pas connaître la réponse à cette question; je vais toutefois en prendre note et vous fournir une réponse mercredi. Je ne suis pas certain de l'identité de cette compagnie. Toutefois, je vous assure qu'il ne s'agit pas d'un représentant; j'en suis bien convaincu.

M. McKenzie: Qui est l'auteur du communiqué de presse? Cette personne se trouve-t-elle ici?

M. Danson: Pour vous répondre, je dois voir le communiqué de presse en question.

M. McKenzie: Bon, nous aurons ces renseignements mercredi...

[Texte]

Mr. Danson: Yes, we will get the information for you, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: . . . about the payment?

Mr. Danson: Yes. We will be hawkish about that.

The Chairman: Maybe that is from your research bureau.

Mr. McKenzie: No, there was a release on October 15 and these are some of the statements. The information I have is that a Friedrich Flick was involved in it, so if there is no Friedrich Flick then I am sure the civil servant can inform us. But that is a question I would like to ask, Mr. Chairman.

That is all I have for now, thank you.

• 2105

Mr. Danson: You will have that Wednesday.

Mr. McKenzie: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. The next is Mr. Maurice Foster, member from Algoma in Ontario.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. My question really concerns the capability of the Aurora LPRA as regards its ability to do remote sensing. It is my understanding that with the adoption of this aircraft there had to be a reduction in that ability. The federal Government has a pretty massive program for remote sensing now through the earth satellite, and as well through aircraft working under the Department of Energy, Mines and Resources. It seems to me with these long-range patrol aircraft there was some consideration given to providing for that in the original plane. I understand that that, or some of that, has been deleted. How much capacity will there be for that sort of thing?

Mr. Danson: I would ask Mr. Nixon to answer that. It is quite technical.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in the original specification—and this was the case right from the very start of the design or the statement of requirements for this aircraft—there was to be provision for remote sensing so that when there was a requirement for particular types of photography, a particular type of infrared sensors, or particular type of radar that the Departments of Agriculture, Energy, Mines and Resources, Environment, etc. would want, we would be able to fit it. This capability has been preserved in the aircraft. In the original contract it would have provided the actual canister, the actual modification, which fitted into the bomb bay or the torpedo release bay of this aircraft. What we now will have in the 140 is the capability to fit it when it is required. We did not have a requirement from any department or agency for a particular type. The only thing we had been planning, or would have had to put in there, would have been a survey and mapping camera for our own use. We still have the whole drawing, the whole design is all there. We would have to buy what we call canisters to put on, but the design is all there. No modification will be required and there will be no increase in cost required to do it subsequently as against doing it simultaneously.

[Interprétation]

M. Danson: Oui, nous obtiendrons ces renseignements pour vous, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: . . . au sujet du paiement?

M. Danson: Oui. Nous n'y manquerons pas.

Le président: Cela provient peut-être de votre bureau de recherches.

M. McKenzie: Non, il y a eu un communiqué de presse diffusé le 15 octobre et il contient ces déclarations. D'après les renseignements dont je dispose, il y a un dénommé Friedrich Flick qui est lié à l'affaire; s'il n'existe pas de Friedrich Flick, je suis certain que le haut fonctionnaire responsable pourra nous l'apprendre. C'est là la question que je voulais poser, monsieur le président.

C'est tout ce que j'ai à dire pour l'instant, merci.

M. Danson: Vous l'aurez mercredi.

M. McKenzie: Merci.

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Le prochain est monsieur Maurice Foster, député d'Algoma en Ontario.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. Ma question concerne en réalité les possibilités de l'APLA Aurora relativement à ses capacités de télédétection. Si je comprends bien, en adoptant cet avion on a dû réduire cette capacité. Le gouvernement fédéral a présentement un très vaste programme de télédétection aussi bien par le satellite terrestre que par les avions du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Il me semble que cela était prévu dans les plans originaux pour les avions patrouilleurs à longue autonomie. Je crois que cela a été abandonné, ou du moins en partie. Quelle sera la capacité de télédétection?

M. Danson: Je demanderais à monsieur Nixon de répondre. C'est très technique.

M. Nixon: Monsieur le président, dans les devis originaux, et cela dès le début de la conception ou de la liste des exigences pour cet avion, nous avons prévu la télédétection de sorte que si l'on avait besoin de prendre un certain type de photographie, d'avoir un certain type de capteurs infrarouges, ou un type particulier de radar que le ministère de l'Agriculture, ou le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, ou de l'Environnement, etc., désiraient, nous aurions été en mesure d'y pourvoir. L'avion conserve toujours cette possibilité. Le contrat original prévoyait l'appareil, les modifications réelles, qui allaient dans la trappe de largage des bombes ou des torpédos de l'avion. Ce que nous avons dans le 140 est la possibilité de l'installer si nécessaire. Nous n'avons pas eu des demandes de ministères ou d'organismes pour un type particulier. La seule chose que nous avons projetée, ou que nous aurions dû installer cela aurait été une caméra pour l'arpentage et la cartographie à notre propre usage. Nous avons conservé tous les plans, toute la conception est là. Nous aurions à acheter ce que nous appelons les boîtes pour les installer, mais la conception est là. Il n'y aura rien à modifier

[Text]

Mr. Foster: It was not planned in the original aircraft to use it, then—originally anyway. More of it was there, more of the technical equipment.

Mr. Nixon: It was not the actual equipment, it was that we could carry the equipment that would be required by the departments and agencies. This was the idea of providing a service so that the surveillance capability in the Canadian Government's inventory would have that capability when a particular department wanted it. You would not have to go out and either adapt an aircraft or buy a new aircraft as long as we put the capability in there initially. The capability requires the physical location, and this is the canister. It also requires power supplies; it also requires data annotation. In any of the surveillance work you must know where you are, what is the time, and so on. For example, if you are taking photographs you would have it right on the photograph where you were, the time, etc. If it is an infrared sensor feeding into a computer, you would feed in the time and the location so that the work would be all completed when you got back. The facilities are there for it when some other department or agency says what it wants.

Mr. Foster: Do you have any projection as to when you would require that equipment, or is it not in the foreseeable future for the military?

Mr. Nixon: As I said, this is a service we will be providing for other departments as soon as somebody says what he wants. Two very good examples are sideways-looking radar, and a type of infrared sensors they use for measuring, for example, crop growth, moisture content etc., which you can do now, a certain amount of that. The other departments just have not felt that this is a— They want to support that program. The other departments, for example Agriculture or Environment, would be expected to pay for the equipment, that was put in, as well as a certain amount, if we are flying in a dedicated way for them. If we were flying in a multi-purpose way like, for example, if we were doing a northern mission, on regular northern surveillance, then, this equipment could be boarded probably with no cost for actually carrying it on that trip.

• 2110

Mr. Foster: You have not received any requests, from the other Departments, so it is strictly a hypothetical thing at this stage?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Foster: I guess all the departments of government are concerned with energy conservation. However, they often quote the amount of reduction in energy that the Department of National Defence was able to effect, I believe it was during either 1974 or 1975. I am interested in it from two points: how you did it and how much you were able to save in terms of fuel. Also, were you able to do this and effect this saving, both in energy and also in dollars, without impairing the training

[Interpretation]

et il n'en coûtera rien de plus pour le faire plus tard que pour le faire simultanément.

M. Foster: N'était-il pas prévu pour le premier avion d'en faire une utilisation immédiate, du moins au début? Il y avait plus de choses, plus de matériel technique.

M. Nixon: En réalité ce n'était pas le matériel, mais la possibilité de transporter le matériel qui serait demandée par les ministères et les organismes. L'idée était d'offrir un service de sorte que la capacité de surveillance du gouvernement canadien aurait eu cette possibilité lorsqu'un ministère en particulier en aurait fait la demande. Il n'aurait pas été nécessaire soit de modifier un avion soit d'acheter un nouvel avion si cette possibilité existait au départ. Cette possibilité demande un emplacement physique et c'est la boîte. Cela demande aussi une source de courant; cela demande aussi des annotations de données. Dans n'importe quel travail de surveillance vous devez savoir où vous êtes, l'heure qu'il est, et ainsi de suite. Par exemple, si vous prenez une photo, seraient indiqués sur la photo l'endroit, le temps, etc. Si c'est un capteur infrarouge relié à un ordinateur, vous indiqueriez l'heure et l'endroit de sorte que tout le travail soit complet à votre retour. Les installations sont là pour les recevoir lorsqu'un ministère ou une agence en fera la demande.

M. Foster: Avez-vous prévu quand vous aurez besoin de ces appareils, ou bien ne serait-ce pas dans un avenir rapproché pour ce qui est de l'utilisation militaire?

M. Nixon: Je le répète, c'est un service que nous offrirons à d'autres ministères lorsqu'ils en formuleront le désir. De bons exemples sont les radars latéraux et un genre de capteur infrarouge utilisé dans le mesurément, par exemple, de la croissance des récoltes, du contenu d'humidité, etc.; il est possible de le faire maintenant, quelque peu. Les autres ministères ne pensent simplement pas que c'est quelque chose qu'ils... des programmes qu'ils veulent appuyer. On peut s'attendre à ce que les autres ministères, comme par exemple celui de l'Agriculture ou celui de l'Environnement assument le coût de l'équipement mis en service, ainsi qu'une certaine somme, si nous effectuons pour eux un vol spécial. Si notre vol avait plusieurs objectifs, par exemple si nous effectuons une mission de surveillance normale dans le Nord, nous pourrions alors transporter ce matériel sans coût additionnel de transport.

M. Foster: Vous n'avez reçu aucune demande en ce sens de la part d'autres ministères, et ceci est donc purement une hypothèse à ce stade?

M. Nixon: Oui.

M. Foster: Je pense que tous les ministères du gouvernement se préoccupent de réduire la consommation de l'énergie. Cependant, il font souvent allusion au montant des réductions énergétiques que le ministère de la Défense nationale a été capable de réaliser au cours de l'année 1974 ou 1975, si je ne me trompe pas. Ceci m'intéresse pour deux raisons: comment avez-vous réussi à diminuer la consommation d'énergie et combien de combustible avez-vous économisé? Avez-vous pu

[Texte]

and effectiveness of the programs of the Department of National Defence?

Mr. Danson: I guess Mr. Crutchlow would probably be the best to answer that. Did you hear the question, Mr. Crutchlow?

The Chairman: Mr. Crutchlow.

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister (Material), Department of National Defence): The saving was affected in quite a number of ways. We started a campaign right across all our units. For instance, we reduced the speed of all vehicles to 55 miles an hour. We went at more economical cruising speeds for our aircraft which produced a considerable saving. We structured a program for removing heat from unused buildings and for reducing thermostats at night. That sort of thing is how we achieved the saving. We achieved, actually, about 12 per cent within the first year.

Mr. Foster: Do you have any estimate of the amount of diesel fuel or dollars?

Mr. Crutchlow: I can give you the estimates, but I have not got them with me, tonight. Again, I can take notice of that question and provide you with more detail either Wednesday, or as a written note. But we do have the statistics.

Mr. Foster: There is a policy across the board, now, and I think there is a Cabinet directive towards reducing fuel by 10 per cent fuel consumption, in government Departments, during the 1976-77 Fiscal Year, and, then, holding it at that during the next 10-year period. How is the Department of National Defence doing on that program or do you count that you have done so well, in 1974-75, that you will have difficulty meeting that 10 per cent reduction?

Mr. Crutchlow: No. We have already achieved, from our base year, that 10 per cent as I say. I think, on our facts, the figure came out around 12 per cent and we do intend to hold to that level with energy consumption except for any new task that may be given to us that will require extra use of any of our equipment.

Mr. Foster: For the next 10-year period?

Mr. Crutchlow: Yes.

Mr. Foster: I see.

Mr. Danson: If I may interject, my colleague, Mr. Gillespie, indicated, specifically, just very recently, that the performance of the Department of National Defence, in energy conservation, has been outstanding, surpassing the targets.

Mr. Crouse: What about the External Affairs building? When will they turn the lights out, there?

Mr. Danson: I could answer that but I will not attempt to.

Mr. Foster: Mr. Chairman, the other side of the question really was about the effectiveness of the training programs and the defence capability. Was it impaired by this reduction in the use of energy?

[Interprétation]

réduire le coût en énergie et en dollars sans nuire à l'efficacité des programmes de formation du ministère de la Défense nationale?

M. Danson: M. Crutchlow est sans doute le mieux placé pour répondre. Avez-vous entendu la question monsieur Crutchlow?

Le président: Monsieur Crutchlow.

M. L. G. Crutchlow (Sous-ministre adjoint, matériel, ministère de la Défense nationale): Nous avons procédé de plusieurs manières. Nous avons mis sur pied une campagne au sein de toutes nos unités. Par exemple, nous avons réduit à 50 milles à l'heure la vitesse de tous les véhicules. Nous avons contraint nos appareils à voler à des altitudes de croisière beaucoup plus économiques. Nous avons élaboré un programme visant à couper le chauffage dans les édifices non occupés et à en baisser les thermostats pendant la nuit. C'est ainsi que nous avons réussi à diminuer d'environ 12 p. 100 notre consommation énergétique pendant la première année.

M. Foster: Pouvez-vous nous fournir des chiffres approximatifs quant à l'économie en diesel et en dollars?

M. Crutchlow: Je peux vous donner ces chiffres, mais je ne les ai pas ici ce soir. Je prends note de cette question et pourrai vous procurer ces détails mercredi, ou vous les communiquer par écrit. Mais nous avons ces chiffres.

M. Foster: Suite à une directive du Cabinet, on a établi une politique générale visant à réduire de 10 p. 100 la consommation en combustible des ministères du gouvernement au cours de l'année financière 1976-1977, et à la stabiliser au cours des 10 prochaines années. Quelle est l'attitude du ministère de la Défense nationale face à ce programme et, étant donné vos réussites de l'année 1974-1975 pensez-vous que vous aurez des difficultés à atteindre l'objectif d'une réduction de 10 p. 100?

M. Crutchlow: Non. Comme je l'ai déjà dit, nous avons déjà atteint ce pourcentage. D'après nos rapports, notre consommation énergétique a diminué d'environ 12 p. 100 et nous espérons la maintenir au niveau actuel, sauf si une nouvelle tâche exigeant l'utilisation accrue de notre équipement nous était demandée.

M. Foster: Au cours des 10 prochaines années?

M. Crutchlow: Oui.

M. Foster: Je vois.

M. Danson: Si je puis me permettre de vous interrompre, mon collègue M. Gillespie a très récemment indiqué que les résultats du ministère de la Défense nationale sur le plan de la consommation de l'énergie avaient été surprenants et avaient dépassé les objectifs fixés.

M. Crouse: Que faites-vous de l'édifice des Affaires extérieures? Va-t-on laisser les lumières éclairer en permanence?

M. Danson: Je pourrais vous répondre mais je ne m'y hasarderai pas.

M. Foster: Monsieur le président, le second aspect de la question avait trait à l'efficacité des programmes de formation et à la capacité de défense. A-t-elle eu à souffrir de cette réduction de la consommation énergétique?

[Text]

Mr. Danson: I wonder if Admiral Falls would answer that question, please.

Vadm Falls: I think, in a sense, Mr. Chairman, it has been answered, already, in that the economies were made by more efficient use of the fuel. In other words, by flying transport aircraft, particularly, at a slightly slower speed you can reduce the fuel consumption, which does not affect the capability of doing the job. Ship-steaming is another one that is very dependent. The speed is closely related to the consumption and so, modest use of high speeds, in training, is something that will save fuel. That was instigated by the Maritime Commander and the savings were affected without adversely affecting the training capability. Of course, all of these other fuel-saving measures, while seemingly picayune, like 55 miles an hour and turning down thermostats, in the collectivity it made quite a remarkable saving. We had a little additional incentive, of course, and that was because we were not perhaps as well funded as we thought we would like to be and were able to transfer money to better things.

• 2115

Mr. Danson: That might be a very good example to the civilian population of Canada, too.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Madam and gentlemen, if you would allow me just 30 seconds. If you are in agreement, I said when I would recognize a quorum and if you would be kind enough just to pass the External Affairs of last Thursday, which you agreed at the last Committee meeting we should do as soon as we see a quorum at this meeting tonight. It is just two items, Vote 10b, Canadian Interests Abroad, in the amount of \$20,000, and Advances to the Working Capital Fund of the World Health Organization, in the amount of \$4,000. I see a quorum, so if you would be kind enough to agree or disagree to pass these two supplementary estimates on the Department of External Affairs. If there is debate I will postpone, but it was the understanding last Thursday that you might agree tonight. Is it agreed? Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Just one comment. Does that mean that we do not have any more meetings on External Affairs until after . . .

The Chairman: Not for the supplementaries, right, because there are two scheduled meetings for National Defence this week and these supplementary estimates have to be reported before next Monday. So, it was agreed in the steering committee there would be one meeting on External Affairs and two meetings on National Defence. So, we had our meeting last week with the Minister and we will have two meetings this week. It was agreed in the steering committee. I reported that on Thursday last. However, if there is debate I will postpone, but if you would be kind enough to agree now I will so receive a motion to that effect.

[Interpretation]

M. Danson: Je pense que l'amiral Falls pourrait répondre à cette question.

VAdm Falls: En expliquant que nos économies ont été réalisées par une meilleure utilisation du combustible, je crois monsieur le président que l'on a déjà répondu à cette question. En d'autres termes, en obligeant les avions-cargos à voler à une vitesse plus basse, vous contribuez à réduire la consommation de fuel, sans affecter la bonne marche des opérations. Le recours à la navigation à vapeur est une autre façon d'atteindre cette fin. Il existe un rapport étroit entre la vitesse et la consommation énergétique et l'utilisation modérée des vitesses rapides, pendant les séances de formation, permet aussi d'économiser du fuel. C'est au commandant maritime que l'on doit de telles mesures et les économies ont été substantielles sans pour cela nuire à la formation. Bien sûr, baisser les thermostats et limiter la vitesse à 50 milles à l'heure peuvent certes apparaître comme des mesures minimales mais, appliquées collectivement, elles ont permis des économies remarquables. Nous avons bien sûr reçu certains encouragements supplémentaires parce que nous disposons de moins de fonds que nous n'aurions aimé le croire, et nous avons pu consacrer certaines sommes à des améliorations.

M. Danson: Ceci est également un excellent exemple pour la population civile du Canada.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Madame et messieurs, j'aimerais que vous m'accordiez 30 secondes. J'avais dit que je l'annoncerai bientôt que je reconnaîtrai le quorum, et si vous acceptiez d'adopter le crédit du budget supplémentaire des Affaires extérieures, sur lequel vous étiez d'accord lors de la dernière séance de ce Comité jeudi dernier, nous pourrions rapidement procéder à cela maintenant. Il s'agit de deux postes, le crédit 10b, intérêts du Canada à l'étranger, au montant de \$20,000 et Avances accordées au fonds de roulement de l'Organisation mondiale de la santé au montant de \$4,000. Puisque nous avons un quorum, je vous demande donc d'adopter ou de rejeter ces deux crédits supplémentaires au budget du ministère des Affaires extérieures. S'il y a contestation, je remettrai ceci à plus tard, mais nous étions convenus jeudi dernier qu'une décision serait prise ce soir. Êtes-vous d'accord? Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'ai un commentaire à faire. Cela signifie-t-il qu'il n'y aura plus de réunions du Comité des Affaires extérieures jusqu'à ce que . . .

Le président: Il n'y aura plus de réunions au sujet du budget supplémentaire. Cette semaine, deux séances seront consacrées à la Défense nationale et ce budget supplémentaire devra être rapporté avant lundi prochain. Le Comité directeur avait donc décidé qu'il y aurait une séance consacrée aux Affaires extérieures et deux à la Défense nationale. Nous avons rencontré la semaine dernière le ministre et nous aurons deux séances cette semaine. Ceci a été décidé par le Comité directeur. J'ai fait rapport de cela jeudi dernier. Cependant, s'il y a contestation, je reporterai cela à plus tard, mais si vous vouliez vous mettre

[Texte]

Votes 10b and L16b agreed to.

The Chairman: Shall I report the Supplementary Estimates (B) under External Affairs for the fiscal year ending March 31, 1977, to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, gentlemen. The next questioner is the honourable member from Swift Current-Maple Creek, Mr. Frank Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I would like to add my congratulations and best wishes to the minister. He is recognized across the country as a true friend of the services.

I notice in the Supplementary Estimates that your acquisition of aircraft and tanks comes to around \$39 million. You are asking for a gross supplement of \$39 million and you are getting some \$30 million off that from deferment of Vote 1, deferment of base maintenance projects, rephasing of inventory replacement and reductions in travel and related activities. I wonder what percentage of the total that you would have spent does the \$30 million amount to, and probably along with it, just what are you deferring? Is it just routine maintenance? That seems like a lot of money to me.

Mr. Danson: We are just doing some calculations, Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I notice it covers a lot of things, travel and related activities. I wonder if you are going to drastically reduce travel.

Vadm Falls: Mr. Chairman, the reduction represents about 5 per cent in our Vote 1 funds, operations and maintenance, which we are seeking for transfer, and this has been selectively achieved, I would like to state again, by an economy measure which was required to make the capital available for this year's program. It was something that we felt could be done on a one-time basis only, and indeed it is our internal agreement that we will not seek to do this because it could not be done in successive years without damaging the foundation off the program, and on the basis of a one-time affair it was achievable.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I appreciate that answer because it just does not seem reasonable that you could continue this sort of a transfer.

Vadm Falls: No.

• 2120

Mr. Nixon: If I could, Mr. Chairman. This is one of the places, Mr. Hamilton, where it seems requirements happen to come together instead of coming in opposition: mainly save energy and save money.

[Interprétation]

d'accord maintenant, je demanderais qu'une motion soit présentée à cet effet.

Les crédits 10b et L16b sont adoptés.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre du Budget supplémentaire (B) à la rubrique des Affaires extérieures pour l'année fiscale se terminant le 31 mars 1977?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, monsieur. Le prochain orateur est l'honorable député de Swift Current-Maple Creek, M. Frank Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. J'aimerais offrir mes félicitations et mes meilleurs vœux au ministre. Tout le monde sait dans le pays qu'il est un grand ami des services.

Je remarque dans le budget supplémentaire que vos acquisitions d'avions et de chars se chiffrent à environ 39 millions de dollars. Vous demandez un supplément brut des 39 millions de dollars et vous recevez environ 30 millions de dollars disponibles au titre du crédit premier en raison de la remise des projets d'entretien des bases, du recyclage du remplacement des stocks et de la réduction des voyages et activités connexes. J'aimerais connaître le pourcentage que représente cette somme de 30 millions de dollars par rapport aux sommes totales que vous avez dépensées, et j'aimerais connaître aussi en quoi correspondent ces remises de projets? S'agit-il de projets d'entretien de routine? Cela me semble une grosse somme d'argent.

M. Danson: Nous sommes en train d'effectuer des calculs, monsieur Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Ce montant recouvre un grand nombre de choses, frais de voyage et activités connexes. Avez-vous l'intention de réduire sévèrement les voyages?

Vadm Falls: Monsieur le président, la réduction représente environ 5 p. 100 des fonds disponibles au titre du crédit premier, fonctionnement et entretien, que nous cherchons à transférer, et je voudrais dire à nouveau que ceci a été effectué de façon sélective, en imposant une mesure d'économie nécessaire au financement du programme de cette année. Nous avons pensé qu'il valait mieux appliquer cette mesure en une seule fois et cela a fait l'objet de l'accord interne. Une telle mesure n'aurait pas pu être reconduite d'une année sur l'autre sans ébranler la structure du programme.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je suis très heureux de cette réponse. En effet, il ne me semble pas raisonnable que vous continuiez ce genre de transfert.

Vadm Falls: Non.

M. Nixon: Si je peux me permettre, monsieur le président, c'est un des endroits, monsieur Hamilton, où il semble que les demandes arrivent en même temps, ce qui permet de pratiquer une économie d'énergie et d'argent.

[Text]

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Fine. I notice you have another item: new capital projects for the Tracker aircraft, total estimated cost of \$12 million for surveillance and avionics equipment. How many of those Tracker aircraft do we have? Just a ballpark figure.

Mr. Danson: I believe the figure in the estimates is based on the additional funding; the \$12 million is for doing our fisheries patrol. In so far as the number of Trackers, Adm. Falls, perhaps you could comment.

VAdm Falls: I think we are operating about a total of 25 on both coasts.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): So this is a sizeable amount per aircraft, then, \$300,000 or \$400,000 per aircraft.

VAdm Falls: It is indeed a sizeable amount, Mr. Chairman. It has to do with making them suitable for the fisheries protection role that we have just started in a broader way to assist the Department of the Environment.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Am I right in believing the Americans are going to use Hercules aircraft to patrol the 200-mile fishery area?

VAdm Falls: I do not know.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): It seems to me that they have just placed an order for some Hercules aircraft, as a matter of interest.

What about the CF-5 airplanes? How many of those have we got around? Have we still got those things in storage? Are we going to get rid of them?

Mr. Danson: I do not think there are many of them in storage. They are being used at Cold Lake and Bagotville in our squadrons there; they are used as training aircraft. I believe there are some still in storage but in the main they are being well utilized. That was something I was rather interested in myself when I came into the job.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I notice there are still some \$2 million to be used for improving your 155mm—I presume that is self-propelled—SP Howitzers. What would that be used for?

Mr. Danson: That is to replace the existing barrels, give them a longer barrel; that gives it a greater effectiveness in range and in accuracy.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): On the purchase of the German tank, are we required to pay a set number of deutsche marks or pay in a set number of dollars?

Mr. Danson: It is in deutsche marks.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): It is in deutsche marks.

Mr. Danson: Yes.

[Interpretation]

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Très bien. Je vois que vous avez en outre de l'équipement électronique et de surveillance pour les avions de chasse dans vos nouveaux grands projets d'équipement à un coût total estimatif de 12 millions de dollars. Combien de ces avions de chasse avons-nous? Un chiffre approximatif suffira.

M. Danson: Je crois que le chiffre dans le budget porte sur un financement supplémentaire, ces 12 millions de dollars sont destinés à nos patrouilles de surveillance de la pêche. Pour ce qui est du nombre d'avions de chasse, amiral Falls, vous pouvez peut-être nous le dire.

VAdm Falls: Je crois que nous en avons en service 25 en tout sur les deux côtes.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Cela représente donc une jolie somme, par appareil, de \$300,000 à \$400,000.

VAdm Falls: C'est en vérité un montant important, monsieur le président. Cela doit leur permettre d'assurer leur rôle de protection de la pêche, rôle que nous venons juste de commencer à élargir pour assister le ministère de l'Environnement.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): N'est-il pas vrai que les Américains vont utiliser des avions Hercules pour patrouiller la zone de pêche de 200 milles?

VAdm Falls: Je ne sais pas.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Il me semble qu'ils viennent de commander des avions Hercules.

Qu'en est-il des avions CF-5? Combien en avons-nous? En avons-nous toujours dans nos hangars? Allons-nous nous en débarrasser?

M. Danson: Je ne pense pas qu'il en reste beaucoup. Nos escadrilles de Cold Lake et de Bagotville les utilisent comme avions d'entraînement. Je crois qu'il y en a encore quelques-uns dans les hangars mais pour la plupart ils sont très bien utilisés. C'est quelque chose qu'il m'intéressait de savoir quand je suis entré en fonction.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Je remarque que 2 millions de dollars sont encore consacrés à l'amélioration des obusiers moyens automoteurs de 155 millimètres. Quel genre d'amélioration?

M. Danson: C'est pour remplacer les fûts actuels ou pour les rallonger, ce qui accroît leur efficacité, leur précision et leur portée.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Pour ce qui est de l'achat des chars allemands, devons-nous en payer un certain nombre en deutsche marks, ou un certain nombre en dollars?

M. Danson: Nous devons payer en deutsche marks.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Nous devons payer en deutsche marks.

M. Danson: Oui.

[Texte]

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I was very glad to hear of the hope for the expanded cadet program; I wish you well on that one. I think that is a very, very important part of this operation. It certainly is to my part of Saskatchewan.

Mr. Danson: On that program I was referring specifically to reserves but the cadets are coming along as well, too, and they are significant.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): My final question, Mr. Chairman, would be how can I coax or persuade the Moose Jaw Training School to use Swift Current airfield as an alternate? I believe now they use the commercial fields of Regina and Saskatoon and probably one across the border.

Mr. Danson: Maybe you would have to make a case, Mr. Hamilton. We would be pleased to listen to it.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Start with the Department of Transport to get the place fixed up; is that right?

Mr. Danson: That would be . . .

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): You fellows nearly wrecked it last summer. You came in with a Hercules on a hot day and landed. There are six-inch ruts all around the tarmac.

Mr. Danson: Mr. Nixon, do you want to comment?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the question Mr. Hamilton has asked with regard to this surveillance, this \$12 million refers very much back to the question Mr. Brewin asked earlier on regarding the capabilities to patrol the 200-mile zone, and this is the modernization or the updating of the Trackers. The Trackers have a great number of years of capability left in them and this includes a better radar, communications, better navigation equipment, as well as night photographic equipment and an increased number of these, to be able to—to pursue the question Mr. Brewin was asking—provide the ability to patrol the 200-mile limit.

Mr. Danson: They are pretty efficient aircraft, with much life left in them, I understand. This is something I have also been going into. They are rugged. I believe they are tough enough for carrier operation and the crews are very happy with them and they do their job well, if they can be maintained and we continue to keep them to top standard.

• 2155

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I have a final question which I have asked before. I had the good fortune to visit Colorado Springs and while we were there the Americans that I was talking to were surprised that Canada had never taken up their offer of sending Canadians through the United States Air Force Academy. I am wondering if this has ever

[Interprétation]

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'ai été très heureux d'entendre l'espoir qu'on avait de prolonger le programme des cadets: je vous souhaite tout le succès possible. C'est un programme très important de la défense. C'est certainement important pour ma région, la Saskatchewan.

M. Danson: Pour ce programme, j'ai parlé plus particulièrement des réservistes, mais les cadets auront également leur part qui sera importante.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Comme dernière question, monsieur le président, j'aimerais savoir comment je pourrais arriver à persuader l'école d'entraînement de Moose Jaw à utiliser Swift Current comme deuxième terrain d'aviation? Je crois qu'à l'heure actuelle ils utilisent les aérodromes commerciaux de Regina, de Saskatoon et probablement un autre de l'autre côté de la frontière.

M. Danson: Vous devriez peut-être constituer un dossier, monsieur Hamilton. Nous serions heureux de vous entendre.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Commencez par le ministère des Transports pour qu'il aménage le terrain, n'est-ce pas?

M. Danson: Ce serait . . .

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Vous l'avez pratiquement mis hors d'usage l'été dernier. Vous êtes arrivés avec un Hercule par un jour de forte chaleur et vous avez atterri. Il y a des ornières de 6 pouces de profondeur tout autour de la piste.

M. Danson: Monsieur Nixon, voulez-vous dire quelque chose?

M. Nixon: Monsieur le président, la question que M. Hamilton a posée relativement à ce programme de surveillance, ces 12 millions de dollars renvoient à la question posée un peu plus tôt par M. Brewin au sujet de nos possibilités de patrouille de la zone de 200 milles, et il s'agit de la modernisation ou du perfectionnement des avions de chasse. Ces avions de chasse ont encore de nombreuses années à vivre et il leur faut de meilleurs radars, de meilleurs appareils de communication, de meilleurs équipements de navigation, ainsi que de l'équipement photonocurne et un nombre plus grand de ces appareils pour pouvoir—pour répondre à la question de M. Brewin—assurer la surveillance de la zone de 200 milles.

M. Danson: Ce sont d'excellents appareils avec encore beaucoup d'années de vol, si je ne m'abuse. C'est également quelque chose que j'ai étudié. Ils sont solides. Ils sont tout à fait à la hauteur, les équipages en sont fort contents et si nous pouvons les entretenir en parfaite état, ils continueront à très bien faire ce que l'on attend d'eux.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'ai une dernière question que j'ai déjà posée. J'ai eu la bonne fortune de me rendre à Colorado Springs et les Américains avec lesquels je discutais ont été surpris que le Canada n'ait jamais accepté leur offre d'envoyer des Canadiens à l'Académie des forces aériennes des États-Unis. A-t-on jamais réfléchi à cette offre?

[Text]

received consideration? Is there some reason why we do not do it? It would seem to me that it is a great opportunity for . . .

Mr. Danson: It is something that has not yet come to my attention. I have not thought of it at all. I do not know if General Quinn may wish to comment. General Quinn is Assistant Deputy Minister, Personnel.

Lieutenant General J. W. Quinn (Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): The question was raised, presumably by the questioner, earlier with the Chief of the Defence Staff and we really had not been asked formally, but when we pursued it, it really is not, to our mind, the way to get someone qualified for the Queen's Commission. We do acknowledge that by going to the Air Academy we would get a trained pilot, but we feel that in the early stages there are other aspects to the basic training of our officers which are better filled by attending our own college and officer training establishments.

Mr. Danson: Thank you, General Quinn.

The Chairman: Madam and gentlemen, the three next questioners in line will be the honourable member from New Westminster, Mr. Leggatt, followed by the honourable lady from Trinity, Miss Aileen Nicholson, followed by the honourable member from Esquimalt-Saanich, Mr. Donald Munro. Mr. Leggatt, please.

Mr. Leggatt: Thank you very much. Mr. Chairman, I wanted to . . .

The Chairman: I am getting back to my strong accent. I am like Laurier Lapierre, I like to have a strong accent in both languages!

Mr. Leggatt: Mr. Minister, I wanted to direct your attention back to the sea surveillance role that is concerning so many of us, and a comparison between the Aurora and the DASH-7. Presumably your officials have done a pretty thorough assessment of the two aircraft in terms of their surveillance capacity and whether they can play the kind of role that we want played over the new economic zone. I wonder if, first of all, Mr. Minister, you could advise me why the DASH-7 was not considered adequate for that particular role, because presumably it had been assessed, and also if you have any figures on the energy question, that is, fuel consumption of the Aurora versus fuel consumption of the DASH-7, which I understand is as much as 80 per cent less than the Aurora and is a much cheaper aircraft to operate over that kind of a zone.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I will call on General Allan to answer that in expert fashion, but just at first blush it would seem to me that when we are talking about range, let alone the ability to carry the necessary gear, we are talking about the fact that I believe the DASH-7 has a 700 or 900-mile range. I think it would be nice to get it out that far, which might not be far enough. I think it would even be better to get it back.

Mr. Leggatt: Could I say, Mr. Minister, the question was prompted because of the sales campaign now undertaken by de

[Interpretation]

Y a-t-il une raison pour laquelle nous ne l'acceptons pas? Il me semble que c'est une occasion unique . . .

M. Danson: On ne m'en a pas encore parlé. Je n'y ai pas du tout réfléchi. Le général Quinn souhaite peut-être dire quelque chose. Il est sous-ministre adjoint chargé du personnel.

Le lieutenant-général J. W. Quinn (sous-ministre adjoint, personnel, ministère de la Défense nationale): La question a déjà été posée, je suppose, par ce député, au chef de l'État-major de la défense; en réalité, on ne nous a jamais fait de demande officielle; mais à tout considérer, à notre avis, cela ne semble pas être véritablement le moyen de qualifier quelqu'un pour le service de la reine. Nous reconnaissons qu'en envoyant quelqu'un à l'Académie de l'air, nous obtiendrions un pilote formé, mais nous estimons qu'au tout début, il y a d'autres aspects de la formation de base de nos officiers qui sont mieux enseignés dans nos propres collèges et établissements de formation des officiers.

M. Danson: Je vous remercie, général Quinn.

Le président: Madame, messieurs, les trois suivants seront le député de New Westminster, M. Leggatt, suivi de la représentante de Trinity, M^{lle} Aileen Nicholson, suivie du député d'Esquimalt-Saanich, M. Donald Munro. Monsieur Leggatt, s'il vous plaît.

M. Leggatt: Je vous remercie infiniment. Monsieur le président, je voulais . . .

Le président: Je reprends mon fort accent. Je suis comme un Laurier Lapierre, j'aime avoir un fort accent dans les deux langues!

M. Leggatt: Monsieur le ministre, je voulais revenir au rôle de surveillance maritime qui concerne tant d'entre nous, et à la comparaison entre l'Aurora et le Dash 7. Je suppose que vos collaborateurs ont étudié à fond les possibilités offertes par les deux appareils et s'ils peuvent jouer le genre de rôle que nous attendons d'eux dans la nouvelle zone économique. D'abord, monsieur le ministre, pourriez-vous me dire pourquoi on a considéré que le Dash 7 ne conviendrait pas pour remplir ce rôle particulier, car je suppose que cette possibilité a été étudiée et également si vous avez des chiffres quant aux différences de consommation en énergie entre l'Aurora et le Dash 7 qui, si je ne m'abuse, consomme 80 p. 100 de moins que l'Aurora et dont l'utilisation dans ce genre de chose reviendrait beaucoup moins cher?

M. Danson: Monsieur le président, je demanderais au général Allan de répondre comme expert, mais je me permettrais de dire qu'à mon avis, lorsque l'on parle d'autonomie, à tout le moins de la possibilité de transporter l'équipement nécessaire, il ne faut pas oublier que, sauf erreur, l'autonomie du Dash 7 n'est que de 700 ou 900 milles. Pouvoir les faire voler jusqu'au bout de leur autonomie serait bien beau, mais ce ne serait peut-être pas suffisant, et il serait encore préférable de pouvoir les faire revenir.

M. Leggatt: Pourrais-je me permettre de dire, monsieur le ministre, que cette question s'est posée à cause de la campagne

[Texte]

Havilland in foreign countries, which is selling that aircraft as the specific and best aircraft available for the new economic zone of other countries as well as Canada, and we seem to have rejected it for that reason, no doubt hurting the sales of de Havilland abroad. In any event, that is another question. I would still be interested in knowing why it is that it is not adequate for our purposes?

Mr. Danson: I would ask General Allan if he would be kind enough to answer that question.

Brigadier General T. S. Allan (Project Manager for Aurora, Department of National Defence): We did look at it in the sense that when we initially started the program we were directed to examine the replacement of the Argus and to also look at the possible replacement of the Tracker airplane, and the decision was that the Tracker had enough life in it that it was not an economic proposition to replace the Tracker at this time. So we then confined our examination to the replacement of those roles which were presently being assigned to the Argus and to look ahead into the future at the type of roles that we would foresee in the nineteen eighties and nineties.

When we examined those roles and had them approved by the government the question then came up whether some of those roles could be performed by the DASH-7. When we examined that we found that yes indeed some of it could, but it would require about eight aircraft of the DASH-7 type to replace two or possibly three of the LRPA. When we costed that out we found that to accomplish the mission it would cost us more in the DASH-7 in capital costs.

As far as the use of fuel, the fuel actually was a little bit more with the DASH-7 because to cover the same area as you would with the LRPA or the CP-140 you found you had to fly more hours, so the apparent saving in fuel was not there. You would use less fuel in a given flying hour but you had to fly more flying hours to cover a given area.

Mr. Leggatt: The speed of the aircraft is not relevant to the capacity for a good intensive surveillance?

BGen Allan: No, if you wanted to sweep a given area with radar, for example, you can fly higher and you can carry a better radar set in the CP-140 so you could sweep an area in fewer hours with the CP-140. To cover the same area with a DASH 7 you would have to fly more hours because you have to fly lower. Because you go slower and you could only cover a narrow track, you ended up flying several times more hours in the air to get the same radar coverage for a geographic area.

Mr. Leggatt: What aircraft is the U.S. going to be using for its new zone surveillance?

BGen Allan: I honestly do not know. I know the coast guard has got out a request for proposals for airplanes to do the role and they are looking at jets. I think they are also looking for

[Interprétation]

de vente entreprise à l'heure actuelle par la de Havilland, en d'autres pays, recommandant cet appareil comme étant le plus apte et le meilleur sur le marché, pour la nouvelle zone économique d'autres pays ainsi que le Canada, et nous semblons l'avoir rejeté pour cette raison, faisant sans aucun doute du tort à la de Havilland dans ses efforts de vente à l'étranger. De toute manière, c'est une autre question. Il n'empêche que j'aimerais tout de même savoir pourquoi il ne nous convient pas.

M. Danson: Je demanderais au général Allan d'avoir la bonté de répondre à cette question.

BGen T. S. Allan (directeur de projet pour l'avion Aurora, ministère de la Défense nationale): Lorsque nous avons commencé ce programme, on nous a demandé d'étudier les possibilités de remplacement de l'Argus et, également, les possibilités de remplacement des avions de chasse, et nous avons conclu que nos avions de chasse avaient encore suffisamment d'années de durée et que les remplacer, pour le moment, ne serait pas une opération économique. Nous avons considéré la façon de remplir les tâches que remplissait l'Argus tout en gardant la perspective nécessaire pour les rôles futurs que nous devrions assumer en 1980 et en 1990.

Après avoir examiné ces rôles et après avoir reçu l'approbation du gouvernement, nous nous sommes demandés si certains de ces rôles pouvaient être assumés par le Dash 7. Nous avons pu conclure qu'en effet le Dash 7 convenait dans certains cas mais qu'il nous faudrait environ huit appareils Dash 7 pour remplacer deux ou trois avions patrouilleurs à grande autonomie. Après avoir fait une évaluation des coûts, nous nous sommes rendus compte que, pour la tâche en question, les coûts en capitaux étaient supérieurs dans le cas du Dash 7.

Pour ce qui est du combustible, la quantité requise était un peu supérieure dans le cas du Dash 7 parce que pour patrouiller la même aire avec un avion patrouilleur à long rayon d'action ou un CP-140, il faudrait faire voler le Dash 7 pendant plus d'heures, annihilant ainsi les économies apparentes en combustible. Il se peut qu'au cours d'une heure de vol on utilise moins de combustible mais pour patrouiller une aire donnée, il fallait plus d'heures de vol.

M. Leggatt: La vitesse de l'appareil n'a-t-elle pas quelque chose à voir avec sa capacité de surveillance intense?

BGen Allan: Non, si l'on voulait une aire donnée par radar, par exemple, on peut voler à une plus haute altitude et le CP-140 peut être muni d'un meilleur radar et donc il peut couvrir une aire en moins de temps. Pour couvrir la même aire avec un Dash 7, il faudrait plus d'heures de vol car il faudrait voler à plus basse altitude. Parce que vous volez plus lentement, plus vous pouvez couvrir seulement une petite lisière et en définitive, les heures de vol se multiplient pour couvrir par radar la même aire géographique.

M. Leggatt: Quel appareil les États-Unis utiliseront-ils pour la surveillance de la nouvelle zone?

BGen Allan: Je n'en sais rien. Je sais que la garde côtière a fait une demande de proposition pour des avions qui auraient cette fonction et je sais qu'on est en train d'examiner des

[Text]

gas turbines and I think de Havilland are attempting to get them to look at the DASH 7.

The role that we see for the DASH 7 is the role that is presently being done by the Tracker.

Mr. Leggatt: Are there any DASH 7's presently used by DND?

BGen Allan: No. As far as I know there are only two flying and they are both in test flying situations.

Mr. Leggatt: I wanted to turn, Mr. Minister, to another piece of equipment which was once thought to be one of the more advanced sea vessels, the *Bras d'Or* hydrofoil vessel which apparently was one that we have abandoned. I wanted to know whether there is any assessment being done by the department to provide a similar type of vessel for surveillance in the 200 mile zone and whether the *Bras d'Or* is going to be given any further consideration by the military?

Mr. Danson: Before I ask Admiral Falls if he would answer that question I would just like to follow up the point on the DASH 7 to make it absolutely clear that we do not consider it anything but a first rate aircraft for its role. If we were replacing Trackers that was likely the first aircraft and the best aircraft that could be used for that role. It is different than the role of the Aurora, and it has many other uses that should be very well received by other nations as well as our own.

Mr. Leggatt: Its capacity to cross the Atlantic is surely one of the key reasons you went for the Aurora.

Mr. Danson: Yes and to get it back. Admiral Falls.

VAdm Falls: To answer your question, Mr. Chairman, on the use of the *Bras d'Or* specifically in the fisheries protection role or the sovereignty role, we have no plans at the moment to use that specific *Bras d'Or* for that purpose. One of the difficulties that I could foresee would be the use of that hydrofoil in boarding for instance of getting a fisheries inspection officer aboard another ship without any capability to carry a boat or a helicopter. The problem with range and also the significant cost of rehabilitating the *Bras d'Or* to go back to sea would also be limiting. After all, it was, a research vessel and it would be a very expensive thing to put it back for that purpose.

• 2135

Mr. Leggatt: Mr. Danson, the reason I ask these questions is because these are two pieces of Canadian equipment and our policy up to now has been to lock ourselves into foreign designed and manufactured equipment, which I would submit to you, reduces some of the foreign policy options of this country by locking ourselves into very expensive, sophisticated U.S. equipment. It is surely time that we took a careful look at what we can do here in our own country in terms of military equipment. Quite frankly, the reason I asked these questions is

[Interpretation]

avons à réaction. Je sais qu'on considère également les moteurs à turbine à gas et je crois que la firme de Havilland essaie de les intéresser au Dash 7.

Le rôle que nous envisageons pour le Dash 7 est le même que celui que nous confions à notre avion de chasse.

M. Leggatt: Est-ce que la Défense nationale utilise des Dash 7 en ce moment?

BGen Allan: Non. A ma connaissance, il n'y en a que deux que nous utilisons et seulement dans des vols d'essai.

M. Leggatt: Monsieur le ministre, j'aimerais passer à une autre pièce d'équipement, un bâtiment que l'on a, à un moment donné, considéré comme le dernier cri des navires, le *Bras d'Or*, le navire hydroptère qu'on semble avoir mis sur les tablettes. Je me demandais si le Ministère fait des évaluations afin d'avoir recours à un type semblable de navire pour la surveillance de notre zone de 200 milles, et je me demandais si le *Bras d'Or* va à nouveau faire l'objet d'étude en vue de considération militaire.

M. Danson: Avant de demander à l'amiral Falls de répondre à cette question j'aimerais revenir sur ce que vous disiez au sujet du Dash 7 afin que vous compreniez bien que nous le considérons comme un appareil de première classe pour les fonctions qu'il peut remplir. Si nous remplaçons nos avions de chasse, c'est probablement le premier avion et le meilleur avion sur lequel nous pourrions compter. Ce qu'il peut faire est différent de ce que peut faire l'Aurora et l'on peut certainement l'utiliser de plusieurs autres façons, dans d'autres pays comme chez-nous.

M. Leggatt: C'est sûrement parce que l'Aurora peut faire un voyage transatlantique que votre choix s'est arrêté sur lui.

M. Danson: Oui et parce qu'on peut le faire revenir également. Amiral Falls.

VAdm Falls: En réponse à votre question au sujet du *Bras d'Or*, pour la protection de nos pêches et le maintien de notre souveraineté territoriale, nous n'avons pas l'intention d'y recourir pour cette tâche précise. Voici un des inconvénients qu'il peut présenter: cet hydroptère ne pourrait être utilisé pour accoster un autre navire et permettre, par exemple, à l'inspecteur de pêches de monter à bord, puisqu'il ne transporte ni bateau ni hélicoptère. Deux autres facteurs militent contre le recours au *Bras d'Or* et c'est celui de l'autonomie et du coût fort élevé de sa remise en état. Après tout c'était un navire de recherche, et cela coûterait très cher que de le rendre à son ancienne activité.

M. Leggatt: Monsieur Danson, si j'ai posé ces questions, c'est que ce sont deux pièces d'équipement canadien et notre politique, jusqu'à présent, a été de nous entortiller d'inventions étrangères et je propose de réduire nos engagements à l'égard de l'étranger, qui nous emprisonnent dans le matériel coûteux et trop perfectionné des États-Unis. Il est certainement temps de voir ce que nous pouvons faire chez nous comme matériel de guerre. Franchement, je pose ces questions car j'entrevois une possibilité de réduire nos options à l'étranger où nous demeu-

[Texte]

I think it limits some of the foreign policy options that you may have when you continue to lock your defence budget into foreign made military equipment. There are many other nations in this world that are producing effective military equipment and selling it abroad. Canada is not. It seems to me your Department has a role to play, perhaps, in encouraging a Canadian industry in this area. Would you like to respond to that?

Mr. Danson: Yes, very much. First of all, the *Bras d'Or* is not only a piece of Canadian equipment, it is a piece of Canadiana . . .

Mr. Leggatt: We ought to bring it to Ottawa.

Mr. Danson: . . . and is a bold venture. I think the policy certainly is not to purchase foreign equipment. Certainly the policy as long as I am Minister will be to develop and purchase Canadian equipment whenever possible. When it is necessary to buy offshore equipment or models because they do the most efficient job, they serve the task better, they give us the continuity and consistency with our allies, the policy has been to achieve the greatest amount of trade off possible, and that has been pretty considerable in recent purchases. I am concerned, incidentally, that we do not get ourselves locked into the trade-off package on specific purchases too tightly. I would rather see us develop our expertise in areas of complete units that we can do very well and the trade off will be in providing Canadian developed and manufactured weaponry or vehicles to others as well as to ourselves, and not to get too up tight about whether we have the precise trade off in offsets in each individual purchase. I think we can sometimes make some bad decisions that way and not really increase our true industrial capacity. Particularly, we would then lock ourselves into a subcontracting role in all of this while I would rather we would be prime contractors.

Mr. Leggatt: We are not selling any major Canadian military equipment abroad to any extent now, are we? Is there anything we are manufacturing that our allies are interested in?

Mr. Danson: I think Mr. Crutchlow will respond to that.

Mr. Crutchlow: Mr. Chairman, actually our export in defence-oriented equipment is mainly in specialties such as electronics and in avionics we are quite successful in selling to foreign governments. Canadian Marconi for instance, since the production sharing program started, has exported \$480 million worth of avionics electronics equipment, mainly to the United States and mainly into military airplanes. Most of our avionics is being produced in Canada. Most of our communications, our radars, our navigation systems, our inertia navigation systems, the radar that is going on *Sea King* update is produced in Toronto.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Danson: I may add, too, Mr. Leggatt, that in those areas of specialization to the extent it is possible, they not necessarily be specifically or only designed for our military

[Interprétation]

rons coïncider tant que notre budget de la Défense est consacré à de l'équipement militaire étranger. Nombre de pays produisent de l'équipement militaire de premier ordre et le vendent à l'extérieur. Pas le Canada. J'estime que votre ministère doit encourager l'industrie canadienne en ce domaine. Aimerez-vous répondre à ceci?

M. Danson: Oui, j'y tiens beaucoup. Premièrement, le *Bras d'Or* n'est pas seulement une pièce canadienne d'équipement mais une pièce d'artisanat canadien . . .

M. Leggatt: Nous devrions l'avoir à Ottawa.

M. Danson: . . . et c'est une aventure audacieuse. La politique n'est certainement pas d'acheter du matériel étranger. La politique sera, tant que j'exercerai mes fonctions de ministre, de perfectionner et d'acheter le matériel canadien dans toute la mesure du possible. Quand il faut acheter de l'équipement pour l'exploration de la plate-forme ou des types d'appareils particulièrement manœuvrables, faisant un meilleur travail, nous sommes mis au courant des développements qui se font chez nos alliés, et notre politique est d'équilibrer les échanges autant que possible, ce qui fut le cas dans une grande mesure pour les récentes acquisitions. Incidemment, je me soucie de n'être pas mal pris lorsque la nature de certains achats se voient de trop près. Je préférerais que nous puissions fabriquer des unités complètes, comme nous le pouvons, et que l'échange consiste à fournir des armements ou véhicules perfectionnés et fabriqués par les Canadiens en réponse aux besoins étrangers comme aux nôtres, sans nous inquiéter indûment de l'écart plus ou moins grand qui peut exister dans le cas de tel achat particulier. Nous pourrions ainsi nous égarer dans nos décisions sans augmenter notre véritable capacité industrielle. Nous tomberions au niveau de la sous-traitance alors que je tiens à ce que nous demeurions au palier supérieur de l'entreprise.

M. Leggatt: Nous ne vendons pas beaucoup d'équipement militaire canadien à l'étranger à l'heure actuelle? Est-ce que nous fabriquons du matériel pouvant intéresser nos alliés?

M. Danson: Je pense que M. Crutchlow pourra répondre.

M. Crutchlow: Monsieur le président, à vrai dire, nos exportations de matériel de défense consistent surtout en spécialités électroniques ou avioniques que nous vendons assez facilement aux gouvernements étrangers. La Marconi canadienne, par exemple, a exporté, depuis que le programme de partage de la production a été initié, pour 480 millions de dollars de matériel avionique électronique, surtout aux États-Unis, et principalement pour les appareils aériens militaires. Presque tout notre matériel avionique est produit au Canada. La majeure partie du matériel de communication, de radar, de navigation, de radar de mises au point de *Sea King* est fabriqué à Toronto.

Le président: Merci beaucoup.

M. Danson: J'ajouterais également, monsieur Leggatt, que dans ces secteurs de spécialisation, tout n'est pas destiné à l'usage militaire. Cela lierait notre industrie de si près au

[Text]

use. That then puts our industry in a position where it is so closely tied to military purchases we would go up and down like a window shade as these vary as they do, but if they have dual purpose or multipurpose, that is even more desirable.

• 2140

The Chairman: The next three will be Miss Aileen Nicholson, as I said, Mr. Munro and Mr. Crouse. The other three will be Messrs Wenman, Parent and Darling. I am in your hands. If you want to adjourn at 10 o'clock, since the Minister is coming back this Wednesday, or if you would like to finish tonight and be open for another tour on Wednesday—we will see how it develops. I do not want to take too much time. In 10 minutes we will decide what to do.

The next questioner, the Member from Trinity, Ontario, Miss Aileen Nicholson.

Miss Nicholson: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to follow up on something the Minister said at the beginning about the pros and cons of having military training in an urban area versus some other areas. I think General Quinn made some mention of a feeling, too, that there is a distinctive Canadian type of training. It seems to me that of recent years as we are seeing defence policy much more in terms of over-all social policy, and as the roles of the military have expanded, this must have tremendous implications for training, because we are now looking, it seems, not only at people who need to be technically competent and have a specialized kind of expertise, but also people who need a very broad general education, the kind that encourages a very sort of flexible creative kind of thinking. In line with these changes, I wonder whether the in-training policy is going to shift, and if, while there may be distinct advantages in giving people their technical training in a specialized military institute, there is an interest in using community educational institutions as well, perhaps for certain core-curriculum subjects so that students can have the benefit of the stimulus that comes from being with other young men and women in an educational institution, with people who have perhaps taken the same core subjects, but have a different sort of career goal.

Mr. Danson: I have studied the area, Miss Nicholson, because it follows along my thinking that the military has a much broader role to play in the total social fabric of the nation, they are skilled, they are available, they are dedicated. They do a number of specifically military roles. They do peacekeeping roles; they do the surveillance type of roles, emergency roles in disaster situations, both in our country and abroad, and assistance to the civil power in times of emergencies, such as the FLQ crisis, at times such as the Olympics, or even assisted me very much at Habitat. So we see these broader roles in our search and rescue role and our fisheries' surveillance. We see this permeating the whole broad range of our society and their training enables them to do that. They still are trained, and well trained, as fighting forces, which is fundamental, but it goes much broader than that.

[Interpretation]

commerce militaire que ce serait comme un volet dont les persiennes seraient sans cesse en mouvement; si le matériel peut avoir une double fin ou même des multiples fins, c'est encore mieux.

Le président: J'ai les noms de M^{lle} Aileen Nicholson, de M. Munro et de M. Crouse qui seront suivis de MM. Wenman, Parent et Darling. Je m'en remets à vous. Si vous voulez lever la séance à 22 h, puisque le ministre assistera à notre séance de mercredi, ou si vous voulez finir de poser vos questions ce soir afin d'entreprendre un autre tour de questions mercredi... Enfin, voyons comment cela ira. Je ne veux pas utiliser trop de temps. Dans dix minutes, nous prendrons une décision.

Je cède la parole maintenant au député de Trinity, en Ontario, M^{lle} Aileen Nicholson.

Mlle Nicholson: Merci, monsieur le président.

J'aimerais poursuivre dans le sens de certains commentaires faits par le ministre, au début de la séance, sur les avantages et les désavantages d'une formation militaire reçue dans une région urbaine en comparaison avec d'autres régions. Le général Quinn a mentionné, je crois, qu'il existe un genre de formation typiquement canadien. Depuis quelques années, la politique de la défense a pris des dimensions pour atteindre une politique sociale générale. Le rôle de l'homme militaire est plus diversifié et, par conséquent, son entraînement a plus d'envergure. Il nous faut maintenant former des militaires qui possèdent non seulement des qualifications techniques, mais aussi une éducation générale très vaste qui les porte à penser d'une façon beaucoup plus souple. En accord avec tous ces changements, je me demande si la politique de formation militaire changera un peu. Bien qu'il y ait des avantages particuliers à donner la formation technique dans des instituts militaires spécialisés, il peut être aussi intéressant d'utiliser des institutions d'enseignement communautaire pour une formation dans des sujets d'intérêt général. Les étudiants auraient ainsi l'avantage de rencontrer d'autres jeunes hommes et jeunes femmes qui tout en suivant à peu près le même genre de programme d'étude, se destinent à des carrières différentes.

M. Danson: Mademoiselle Nicholson, j'ai étudié la question de la formation de nos militaires, puisque je partage votre avis sur le rôle des Forces armées dans le tissu social de la nation. Nos militaires sont compétents, disponibles et dévoués. Ils exécutent un certain nombre de fonctions précisément militaires: ils assurent le maintien de la paix, ils contribuent à la surveillance, ils participent aux mesures d'urgence, lors de désastres tant dans notre pays qu'à l'étranger, et ils appuient les forces civiles en temps de crise comme, par exemple, lors de la crise du FLQ, pendant les Olympiques et ils m'ont même aidé à la Conférence Habitat. Les Forces armées jouent un rôle important dans le domaine de la recherche et du sauvetage et dans la surveillance des pêches. Ils s'infiltrèrent partout dans notre société et leur formation les habilite à jouer ces rôles. Évidemment, il est essentiel de les former comme force de combat mais, leur rôle dépasse cet aspect.

[Texte]

Perhaps Mr. Nixon, Vice-Admiral Falls, or maybe General Quinn, perhaps General Quinn best of all, could speak of the specific training. I believe a lot of our men and women are in other educational institutions, there is a much greater interface than one imagines, and I would like to see that broadened. General Quinn, would you care to comment?

LGen Quinn: I think it is well known, Mr. Chairman, that we do in fact have a lot of people in training institutions similar to the traditional ones, so I would not speak so much about those. We have just completed a study where we, in fact, find that our manpower base for recruiting in the early part of the eighties will drop by 20 per cent, that is, the services and industry will be looking at a much narrower base as a result of the postwar baby boom passing on. So we are looking at just the sorts of things, Mr. Chairman, that the questioner was speaking about, looking at regional colleges, trying to see what kind of training and compare the training, and to make suggestions to them. They have been very co-operative in this way in the regional colleges, adjusting the training so that it would fit our needs. So we will be looking forward to bringing people from the regional colleges into the Forces, perhaps not at the traditional basic level and training from the bottom up, but looking at their skills and bringing them in laterally, taking rather more advanced skills, in order to widen the manpower base force.

• 2145

Another thing that we are doing, and having great success now, is to equate our military skills with the recognized skills in the civilian market in the various provinces—motor mechanics, plumbers and these sort of things—and we have had recognitions at the journeyman level. In a few of the provinces it was slow starting, but it is now steamrolling across the country. We currently have about 17 trades which have recognition in provinces across the country, so that, if a fellow takes that trade in the military, he gets a journeyman ticket outside, it is a recognized trade. Similarly, we will be looking at the possibility of bringing, from these regional schools again, these sort of trades into the Forces to widen our over-all base. So we are looking just in the area you are talking about.

Mr. Danson: If I could just elaborate a bit, I was particularly interested in that portion which deals with the recognition by the provincial authorities of the superior level of trades and skills training by the armed forces, and I would hope that the provinces would even accelerate to a greater extent the recognition of the qualifications here. Incidentally, I might mention that we have about 17 per cent of our people return to civilian life, most most of them highly-skilled people. I often think that one half of my budget should come from the Department of Regional and Economic Expansion and the other half from Manpower training programs, because it is little realized how many skills in the private sector have been honed and developed in the military.

[Interprétation]

Je demanderais peut-être à M. Nixon ou encore au vice-amiral Falls, ou, j'y pense, au général Quinn, qui est le mieux préparé pour parler de la formation militaire. Je crois savoir que bien des hommes et des femmes en formation militaire étudient dans des institutions d'enseignement civil et j'aimerais que leur nombre augmente. Général Quinn, aimeriez-vous dire quelques mots?

LGen Quinn: Monsieur le président, il est vrai que nous avons bien des militaires inscrits dans des institutions d'enseignement traditionnel; donc je ne m'arrêterai pas à cette question. Nous venons de terminer une étude qui révèle que notre possibilité de recrutement diminuera de 20 p. 100 au début des années 80. A ce moment-là, la vague des bébés d'après-guerre sera terminée. Monsieur le président, nous étudions toute cette situation dont le député a parlé. Nous sommes en discussions avec les collèges régionaux pour déterminer le genre de formation qu'ils donnent, le comparer à nos besoins et nous avons l'intention de leur faire des propositions. Les collèges régionaux ont très bien collaboré dans ce sens qu'ils ont adapté leur formation pour répondre à nos besoins. Donc, nous entrevoyons la possibilité d'accepter dans les Forces armées des personnes ayant passé par ces collèges régionaux, peut-être pas au même niveau fondamental et traditionnel de formation à partir de la base, mais en tenant compte de leur compétence et en effectuant un transfert latéral, en acceptant des personnes plus compétentes, de sorte à élargir la base de la main-d'œuvre.

Une autre chose que nous faisons, et avec laquelle nous avons présentement beaucoup de succès, est d'amener la compétence de nos militaires au niveau des compétences reconnues sur le marché dans diverses provinces, la mécanique automobile, la plomberie et ce genre de choses, et nos cours sont reconnus au niveau de compagnon. Dans quelques provinces le départ fut lent, mais c'est maintenant marche-partout au pays. Nous avons présentement 17 métiers qui sont reconnus par les provinces, partout au pays, de sorte que si une personne apprend un métier pendant son service militaire, elle est reconnue comme compagnon sur le marché, c'est un métier reconnu. De même nous étudierons la possibilité d'enrôler des gens provenant des collèges régionaux où ils ont appris un métier afin d'élargir la gamme de notre main-d'œuvre générale. Donc nous étudions justement le domaine dont vous parlez.

M. Danson: Si je puis ajouter quelque chose, j'ai été particulièrement intéressé par cet aspect qui concerne la reconnaissance, par les autorités provinciales, du niveau supérieur de formation dans les métiers et diverses compétences par les Forces armées; et j'espère que les provinces vont aller encore plus loin dans la reconnaissance de ces compétences. Soit dit en passant, j'avais mentionné qu'environ 17 p. 100 de notre personnel retourne à la vie civile, et la plupart est hautement spécialisé. Je pense souvent que la moitié de mon budget devrait provenir du ministère de l'Expansion économique régionale et l'autre moitié des programmes de formation de la main-d'œuvre, parce qu'on réalise très peu le nombre de

[Text]

Miss Nicholson: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, mademoiselle Nicholson.

Next, Mr. Munro graciously passes, and I will ask Mr. Lloyd Crouse, the member from South Shore, Nova Scotia.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

I have a few questions I would like to direct to the Minister this evening. As he might expect, they are related to a problem which we have in Atlantic Canada today and which, I submit, may well be an ongoing problem for many years to come, namely, the establishment of the 200-mile limit as of January 1 and the policing, patrolling and surveillance of this area which will be required.

I wonder, since a large part of the responsibility for patrolling this limit will fall upon the Department of National Defence, if you, Mr. Danson, believe that we have the adequate capability at the present time to carry out this work.

Mr. Danson: It is really an extension, Mr. Crouse, of the work we have been doing in the past and our responsibilities under ICNAF. I guess there will never be enough to do it as perfectly as we would wish. We are able to handle the tasks that have been assigned to us. We could always use more men and equipment, but we are able, with a great deal of dedication, I must say, to serve this role. It will depend, too, I think, on our experience as we get into it further: the number of boardings we will have to do in fisheries patrol; the amount of actual time taken up in serving this role; the willingness with which those who we are keeping an eye on co-operate, and the extent to which we will have to go out of our way to bring them under control, and how far away they are, in many cases. We were just discussing this today. We had this recent incident with Cuban fishing vessels, which happened to be very close to Halifax at the time; we were able to do that job rapidly and efficiently, and bring it under control very quickly. Had they been further away we would have stretched our forces that much more, but this will be a matter of experience. As I say, at no time would it be absolutely perfect. If we devoted our gross national products to this task we might be able to, but it is a question of determining that we are doing it adequately, and our experience will tell us a great deal on that.

• 2150

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Danson. A moment ago the question of the *Bras d'Or* was raised, and I would like to know what plans you have for this \$52 million-odd investment. Also, (b), for patrol and surveillance, plus coastguard capability—and I realize that the funds available are limited—I would like to ask you or your officials, Mr. Danson, if you have ever considered a program of acquiring wooden ships, wooden ships built like the schooner *Bluenose* without, of course, the masts. These 145-foot longboats called schooners have no equal when it comes to sea knodliness, and I am speaking kindliness, from

[Interpretation]

spécialistes du secteur privé qui ont été formés et entraînés dans les Forces armées.

Mlle Nicholson: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Miss Nicholson.

M. Munro abandonne gracieusement son tour et je céderai la parole à M. Lloyd Crouse, le député de South Shore, en Nouvelle-Écosse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Ce soir, j'ai quelques questions à poser au ministre. Comme il peut s'y attendre, ces questions concernent un problème que nous avons dans la région atlantique de nos jours et qui, je crois, peut très bien constituer un problème constant pour beaucoup d'années à venir, c'est-à-dire la création de la limite de 200 milles, dès le 1^{er} janvier, la mise en vigueur, la patrouille et la surveillance qui seront nécessaires dans cette zone.

Puisqu'une large part de la responsabilité de patrouiller cette limite reviendra au ministère de la Défense nationale, je me demande, monsieur Danson, si vous croyez que nous avons présentement les moyens nécessaires d'effectuer ce travail.

M. Danson: Monsieur Crouse, ce n'est en réalité qu'une prolongation du travail que nous effectuons par le passé et de nos responsabilités relativement à la CIPAN. Je crois que nous avons ce qu'il faut pour le faire aussi bien que nous désirons. Nous sommes en mesure d'assumer la tâche qui nous a été assignée. Nous aurons toujours besoin de plus d'hommes et de plus de matériel, mais nous pouvons, avec beaucoup de détermination, je dois dire, remplir ce rôle. Cela dépendra également de l'expérience que nous aurons au fur et à mesure: du nombre d'arraisonnements que nous devons effectuer pour la patrouille des pêches; le nombre précis d'heures qu'il faudra pour remplir ce rôle; la volonté de collaborer de la part de ceux que nous surveillons, et les efforts que nous devons déployer pour les amener à observer le règlement et, dans plusieurs cas, la distance à laquelle ils se trouvent. Nous en discutons justement aujourd'hui. Nous avons eu un incident récent avec des navires cubains qui étaient très près de Halifax à ce moment-là; nous avons pu accomplir ce travail rapidement et efficacement et avoir très vite la situation en main. S'ils avaient été encore plus loin, nous aurions étendu la portée de nos forces d'autant; mais l'expérience future nous guidera. Comme je l'ai dit, la situation ne sera jamais parfaite, à moins que nous ne soyons prêts à y consacrer tout notre produit national brut. Il nous faut toutefois établir si les mesures prises sont adéquates et seule notre expérience nous l'indiquera.

M. Crouse: Merci, monsieur Danson. Il y a un moment, on a soulevé la question du *Bras d'Or* et j'aimerais savoir quels sont vos plans pour ce placement de près de \$52 millions de dollars. Également, quels sont vos plans de patrouille, de surveillance, de garde-côtière? Je me rends compte que les fonds disponibles sont limités. J'aimerais vous demander ou demander à un de vos fonctionnaires, monsieur Danson, si vous n'avez jamais envisagé un programme d'acquisition de navires de bois, construits sur le modèle du *Bluenose* avec, toutefois, le mât en moins. Ces goélettes, dont la longueur atteint 145 pieds, n'ont

[Texte]

personal experience in that regard, in fair or foul weather. Their cost is moderate in comparison with present types of ships in use. They could be powered to acceptable speeds and could fill a surveillance role, a patrol duty, and be invaluable during times of high storms and disaster at sea for sending out on rescue missions. A schooner, after all, is simply a huge longboat and there is absolutely nothing comparable to it for work in the high seas. This was demonstrated by my people in Lunenburg from the time they started fishing; when they landed there in 1753 and realized that the land was not all that good for farming and they took to the sea, this was the vehicle. As the cowboy used a horse, so the people who came over from Hanover in 1753 built schooners. They have an outstanding record of sea kindness.

I wonder, sir, if in the light of the necessity of saving money, and of the new duties that are imposed upon the Department of National Defence—I am sure that the military with me tonight would share my views in this matter, especially those who have spent any time at sea—if you have ever given any thought to adding this type of ship? Incidentally, it would do tremendous wonders in the depressed area we have in Atlantic Canada today, as it applies to shipbuilding, if you should decide on a course. You would be killing two birds with one stone; you would be perking up the shipbuilding industry, and you would be providing yourselves with the surveillance capability and a ship that you would not really need to wonder about whether it was out there in an 80-mile hurricane or not. Have you views on that, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: I have a 15-foot Albacore, an 18-foot in-board out-board and a canoe, and my only association with schooners is in a bottle. Perhaps Adm. Falls would answer that.

VAdm Falls: Mr. Chairman, the department is undertaking quite an exhaustive study of the ship-replacement program, because as you know, the St. Laurent class is reaching the end of its useful life and we will have to replace it with something. We are obviously looking at all the options open to us. The thing that occurs to me now—I am sort of thinking out loud—is that, primarily, we have a military function to perform. That is to do with adding to the deterrents for the prevention of war and this means the ability to fight at sea. Therefore, ones military vessels should first and foremost, surely, be fighting ships, that means the ability to carry antisubmarine detection gear, to have the ability, hopefully, to be able to exercise a degree of force in varying levels starting with a gun and if that will not work, with perhaps a surface-to-surface missile and on upwards—torpedoes and so forth. If we had unlimited resources, and we were able to select varying ships for varying tasks, we would presumably buy more than one type of ship. But if we have limited resources, which I am sure we will have, we should be absolutely sure that the military role, the purely military role, can be performed. Then that same vessel may be available to do other tasks in protection of sovereignty and

[Interprétation]

pas d'égal pour ce qui est de la navigation par beau temps ou mauvais temps, et j'appuie ces dires par ma propre expérience. Elles ne coûtent pas cher par comparaison aux navires utilisés actuellement. Elles pourraient être dotées de moteurs, leur donnant une vitesse acceptable, et pourraient être chargées de la surveillance, de la patrouille, tout en étant d'une valeur incomparable en cas de forte tempête ou de désastre maritime, les missions de secours étant alors nécessaires. Après tout, une goélette n'est qu'une immense chaloupe et rien n'est comparable à ce bâtiment pour la navigation en haute mer. Les habitants de ma région, à Lunenburg, l'ont trouvé depuis qu'ils s'adonnent à la pêche; lorsqu'en 1753, ils sont arrivés à cet endroit et se sont rendus compte du fait que le terrain n'était pas très favorable à l'agriculture, ils se sont attaqués à la mer et ont choisi ce mode de déplacement. Comme le cowboy s'est servi d'un cheval, les habitants originaires de Hanovre, en 1753, ont construit des goélettes. Ces bateaux ont un record impressionnant de la tenue en mer.

Je me demande, monsieur, si afin de réaliser des économies, et afin de satisfaire aux nouvelles exigences qui sont faites du ministère de la Défense nationale, vous avez envisagé l'utilisation de ce genre d'embarcations? Je suis certain que les militaires présents ici, ce soir, partagent mon opinion à cet égard, surtout ceux qui ont passé un certain temps en mer. Soit dit en passant, cela ferait des miracles dans la région défavorisée de l'Atlantique, étant donné que vous feriez d'une pierre deux coups, favorisant d'une part l'industrie de construction de navires dans cette région, et fournissant d'autre part les navires de surveillance qui vous sont nécessaires et pour n'auriez pas besoin de vous inquiéter, qu'il y ait ou non un ouragan dont la vitesse atteint 80 milles à l'heure. Avez-vous des opinions à ce sujet, monsieur Nixon?

M. Nixon: J'ai un Albacore de 15 pieds, un bateau de plaisance de 18 pieds et un canot, et des goélettes, je ne sais rien, sinon pour en avoir vu des modèles en bouteille. L'amiral Falls pourrait peut-être répondre à votre question.

Le vice-amiral Falls: Monsieur le président, le Ministère entreprend une étude exhaustive du programme de remplacement d'un navire parce que, comme vous le savez, les navires du Saint-Laurent atteignent leur âge limite et il va falloir les remplacer. Nous envisageons évidemment toutes les possibilités. Il me semble, et je raisonne peut-être un peu à haute voix, que notre rôle est essentiellement un rôle militaire. Cela vient s'ajouter aux mesures de découragement visant à empêcher une guerre, ce qui signifie qu'il nous faut pouvoir combattre en mer. Il s'ensuit que les embarcations militaires doivent avant tout, certainement, être des navires de combat, c'est à pouvoir contenir des instruments de détection des sous-marins, et avoir un pouvoir d'un certain niveau, en commençant par un petit canon qui, s'il se révèle insuffisant, peut être appuyé par des missiles de surface, des torpilles, et ainsi de suite. Si nos ressources étaient illimitées et si nous étions libres de choisir des navires différents pour des tâches différentes, nous achèterions probablement plus d'un genre de navires. Mais, si nos ressources sont limitées, et je suis certain qu'elles le seront, nous devons absolument nous assurer de notre aptitude à remplir notre rôle militaire, notre rôle purement militaire.

[Text]

fisheries patrol and so forth. If you work the other way, if you get a vessel that is good for sovereignty protection only, then it is not likely to be of much use to SACLANT in the performance of his military missions, which is to contribute the deterrence by showing the willingness to be able to resupply our troops in Europe in the event that they needed to be resupplied. So that is the sort of philosophical basis on which we are presenting the options to Cabinet and will be doing so I hope in the near future.

• 2155

Mr. Crouse: Well, Admiral Falls, I know you realize that I am not suggesting it would replace ships of the *St. Laurent* class. What I am simply saying is that you could possibly build four or more schooners of the type that I am suggesting for the cost of one ship that you would normally build of the type that you are considering, and therefore the schooners that I am proposing to be utilized for surveillance would literally free that one ship for more serious duties. Certainly you will have somebody—if it is not the navy it will be the Department of Transport—but someone will have to carry out a surveillance capability, will have to ensure the safety of our people at sea through an adequate coast guard, which we do not now have. No one could contend that we are adequately protected when the lives of many people are still being lost, as we learned only recently when the *Gabriel* went down. So we do have to have an improved coast guard and the ships I am suggesting would provide you with training vessels because I think you will agree, sir, that there are no better seamen than those that are trained on a schooner.

VAdm Falls: Agreed.

Mr. Crouse: This is not put forward lightly. I would like you gentlemen to examine this in the light of the requirements that will be placed upon you and the dollar value with which you have to work; the method in which these ships could be used to carry out a special, specific duty; namely, surveillance. Boarding? You can board another ship quite easily from a schooner. As I say, they are very sea kindly, and this is something that I would like you to consider.

I have one or two other questions. I did not get an answer to what plans you have for the *Bras d'Or*, but before my time runs out I would like to know the following: on what basis you make charges . . .

VAdm Falls: I could cover that. I really did not mean, Mr. Chairman, to touch on that. When we have determined and presented options to Cabinet, I would hope that we could make a decision on *Bras d'Or* at that time as to whether or not it was worthwhile keeping for further research or whether it has served its useful purpose.

Mr. Crouse: Thank you. Well, we will be watching that proposal with some interest.

On what basis do you make charges upon the Department of Fisheries and Environment for work carried out by the navy or

[Interpretation]

Ensuite, le même navire peut être disponible pour effectuer d'autres tâches de protection de la souveraineté et de patrouille de pêcheries et ainsi de suite. Autrement, si vous avez un navire qui ne sert qu'à un type de protection, il ne sera vraisemblablement pas très utile au SACLANT pour accomplir ses missions militaires, qui consistent à contribuer à la dissuasion, en montrant notre bonne volonté à pouvoir refournir nos troupes, en Europe, au cas où cela serait nécessaire. Donc, c'est à partir de cette philosophie que nous présentons cette possibilité au cabinet et nous le ferons très prochainement.

M. Crouse: Bien, amiral Falls, je sais que vous comprenez que je n'ai pas voulu dire qu'il faudrait remplacer des navires comme le *Saint-Laurent*. Je dis simplement que pour le coût d'un navire que vous suggérez, vous pourriez construire quatre goélettes ou plus, du type que je vous ai suggéré, et les goélettes que je vous propose d'utiliser pour la surveillance libéreraient littéralement l'autre navire qui pourrait être affecté à des tâches plus sérieuses. Il y aura certainement quelqu'un, si ce n'est pas la marine, ce sera le ministère des Transports, mais quelqu'un devra faire cette surveillance, devra assurer notre sécurité sur mer au moyen d'une garde-côtière adéquate, ce que nous n'avons pas actuellement. Personne ne peut prétendre que nous sommes protégés adéquatement lorsque tant de vies sont encore perdues, comme nous l'avons appris récemment avec la perte du *Gabriel*. Il est donc nécessaire d'avoir une meilleure garde-côtière et les navires que je vous propose pourraient être utilisés pour la formation parce que je pense que vous serez d'accord, monsieur, qu'il n'y a pas de meilleurs marins que ceux qui ont été formés sur une goélette.

VAdm Falls: D'accord.

M. Crouse: Je ne présente pas cela à la légère. J'aimerais, messieurs, que vous étudiez cela à la lumière des besoins auxquels vous avez à faire face et des fonds avec lesquels vous devrez travailler, la méthode selon laquelle ce navire pourrait être utilisé pour une fonction spéciale, spécifique, c'est-à-dire la surveillance. Les arraisonnements? Vous pouvez facilement arraisonner un autre navire, à partir d'une goélette. Comme je l'ai dit, ils tiennent bien en mer, et c'est quelque chose que je voudrais que vous considériez.

J'ai encore une ou deux questions. Vous ne m'avez pas dit quels étaient vos plans pour le *Bras d'Or*, mais avant que mon temps ne soit écoulé, j'aimerais savoir ceci. Sur quoi vous basez-vous pour prétendre . . .

VAdm Falls: Je puis répondre à cela. Monsieur le président, je n'avais pas vraiment pas l'intention de toucher à cela. Lorsque nous aurons déterminé et présenté les choix au cabinet, j'espère qu'à ce moment-là nous pourrions prendre une décision quant au *Bras d'Or*, à savoir s'il est utile de poursuivre les recherches ou si cela a servi son but.

M. Crouse: Merci. Nous surveillons ces propositions avec beaucoup d'intérêt.

Sur quoi vous basez-vous pour facturer le ministère des Pêcheries et de l'Environnement pour un travail effectué par la

[Texte]

air force? And I ask this in light of the fact that we just recently learned from the Minister of Fisheries that we had to curtail some very valuable fisheries research in order to get money for the user-pay concept to pay the navy, the Department of National Defence, for their services in surveillance.

My final question revolves around the statement made by Mr. Richardson, the former Minister, that he had hoped to expand our naval fleet. It is my understanding that Russia and her Warsaw Pact countries now have a larger fleet than all the NATO countries combined. And since the maintenance of a balance of power within NATO and the Warsaw Pact countries could well be one of the major contributors towards retaining some of the world's present boundaries, would the Minister of Admiral Falls indicate when we can expect the announcement of a ship building program for our navy?

Mr. Danson: That is one of the major tasks that I have to address myself to in coming into this portfolio. But in respect of the detail, perhaps Admiral Falls could respond.

VAdm Falls: I think you really should look at the proposal first, Mr. Minister, before you try and elaborate, because we have to address some fundamental issues as to what is the role of the department as seen by the government. This goes back I think to your previous comment, Mr. Crouse. You have touched on a lot of areas where the responsibilities are shared, and to what extent will our department be funded and for what purpose, or will the other departments have a liability in this respect?

• 2200

Mr. Crouse: Well thank you, Mr. Chairman, and I thank the Minister and the Admiral for this. I just want to reiterate what I said about schooners in light of your responsibilities. I do hope that when this matter is put forward, that is the entire ship building program, that this will at least be considered. I would like to know what response you get from your colleagues and from Departmental people on this matter because it is very important in Atlantic Canada. You have to be from that area to realize the importance attached to it by our people. It is not a regional thing, it covers the whole Atlantic Coast and I hope that something concrete will come out of that suggestion. Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Sur ces paroles d'espérance, je vous suggère que—I suggest that we adjourn now and without setting a precedent I intend to recognize at the next meeting the three last gentlemen I have on my list: Mr. Bob Wenman from Fraser Valley West, B.C.; Mr. Gilbert Parent from St. Catharines, Ontario; Mr. Stan Darling from Parry Sound, Muskoka, Ontario, and also Mr. McKinnon for a second round. I do not want to set that as a precedent for other meetings, but only for the next meeting, if you so agree; it should take place at 3.30 Wednesday afternoon, Room 269 West Block. Thank you.

The meeting is adjourned.

[Interprétation]

marine ou l'aviation? Et je demande ceci à lumière de ce que nous avons appris récemment du ministère des Pêcheries, savoir que nous avons dû couper des recherches très valables dans le domaine des pêcheries pour trouver l'argent nécessaire afin de payer le ministère de la Défense nationale pour leur service de surveillance; c'est dans le concept d'un ministère client.

Ma dernière question concerne une déclaration fait par M. Richardson, l'ancien ministre, disant qu'il espérait agrandir notre flotte. Je crois que la Russie et les pays du pacte de Varsovie ont une flotte plus importante que celle de tous les pays de l'OTAN réunis, et puisque le maintien de l'équilibre du pouvoir entre l'OTAN et les pays du pacte de Varsovie pourrait être un facteur important dans le maintien de plusieurs frontières actuelles dans le monde, le ministre ou l'amiral Falls pourrait-il nous dire quand ils prévoient annoncer un programme de construction pour notre marine?

M. Danson: C'est une des tâches importantes que je dois entreprendre en assumant ce portefeuille. Mais l'amiral Falls pourrait peut-être vous répondre plus en détails.

VAdm Falls: Monsieur le ministre, je pense qu'il faut d'abord regarder les propositions avant d'essayer d'élaborer, parce que nous devons nous attaquer à des questions fondamentales à savoir quel est leur rôle du Ministère, comme le voit le gouvernement, et je pense que cela a rejoint votre précédent commentaire, monsieur Crouse. Vous avez touché beaucoup de domaines où les responsabilités sont partagées, et jusqu'à quel point notre ministère sera financé, et dans quel but, ou les autres ministères seront-ils responsables dans ce domaine.

M. Crouse: Merci, monsieur le président; je remercie également le ministre et l'amiral. J'aimerais souligner de nouveau ce que j'ai déjà dit au sujet des goélettes, étant donné les responsabilités qui vous incombent. J'espère que lorsqu'on présentera cette question, c'est-à-dire toute cette question d'un programme de construction navale, ma proposition sera au moins mise à l'étude. J'aimerais savoir ce qu'en pensent vos collègues et les fonctionnaires du Ministère, car cette question est très importante pour l'Atlantique canadien. Il faut être de la région pour se rendre compte de l'importance qu'y attachent les gens de là-bas. Il ne s'agit pas uniquement d'une question régionale car cela s'étend sur toute la côte atlantique et j'espère qu'on donnera suite à cette proposition. Merci monsieur le président.

The chairman: On these words full of hope, I suggest that... Je propose que nous levions la séance et, sans vouloir ainsi créer un précédent, je donnerai la parole, à notre prochaine réunion, aux trois députés dont j'ai encore les noms sur ma liste: M. Bob Wenman, de Fraser Valley-Ouest, en Colombie-Britannique; M. Gilbert Parent, de St. Catharines, en Ontario; M. Stan Darlin, de Parry Sound-Muskoka, en Ontario et, également, à M. McKinnon, qui est inscrit au second tour. Je ne veux pas ici créer un précédent pour les réunions à venir car cela ne s'appliquera qu'à la prochaine réunion, si vous êtes d'accord. La prochaine réunion se tiendra à 15 h 30, mercredi après-midi, pièce 269, Édifice de l'Ouest. Merci.

La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister

Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister

Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff

Lieutenant-General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister

Brigadier-General T. S. Allan, Project Manager LRPA

Du ministère de la Défense nationale

M. C. R. Nixon, Sous-ministre

M. L. G. Crutchlow, Sous-ministre adjoint

Le vice-amiral R. H. Falls, Vice-chef de l'état-major

Le lieutenant-général J. W. Quinn, Sous-ministre adjoint

Le brigadier général T. S. Allan, Gestionnaire du projet
ARLA

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Wednesday, December 1, 1976

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mercredi 1^{er} décembre 1976

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) 1976-77 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) 1976-1977 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

INCLUDING:

The First Report to the House

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

APPEARING:

The Hon. B. J. Danson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'hon. B. J. Danson,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Deuxième session de la
trentième législature, 1976

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Fairweather
Breau	Forrestall
Brewin	Francis
Coates	Gendron
Crouse	Hamilton (<i>Swift</i>)
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	<i>Current-Maple Creek</i>)
Duclos	Hargrave

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert	Parent
Langlois	Patterson
Lapointe	Rondeau
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Leggatt	Wagner
McKenzie	Wenman
McKinnon	Young—(30)
Nicholson (Miss)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, November 30, 1976:

Mr. Forrestall replaced Mr. Darling.

On Wednesday, December 1, 1976:

Mr. Francis replaced Mr. Stanbury;

Mr. Hargrave replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

Mr. Young replaced Mr. Haidasz.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mardi 30 novembre 1976:

M. Forrestall remplace M. Darling.

Le mercredi 1^{er} décembre 1976:

M. Francis remplace M. Stanbury;

M. Hargrave remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

M. Young remplace M. Haidasz.

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 1, 1976

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Wednesday, November 10, 1976, your Committee has considered the Votes under External Affairs in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1977 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1 and 2*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT A LA CHAMBRE

Le mercredi 1^{er} décembre 1976

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 10 novembre 1976, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Affaires extérieures du Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 1 et 2*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

Marcel Prud'homme

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, DECEMBER 1, 1976

(4)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:37 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Francis, Gendron, Hargrave, Herbert, Langlois, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Wenman and Young.

Appearing: The Hon. B. J. Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister; Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff; Lieutenant-General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister; Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 10, 1976 relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, November 25, 1976, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 5b under NATIONAL DEFENCE.

The Minister made a statement and with the witnesses answered questions.

Vote 5b was carried.

Ordered.—That the Chairman report the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1977 under NATIONAL DEFENCE to the House.

At 5:37 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 1^{er} DÉCEMBRE 1976

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 37 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Breau, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Francis, Gendron, Hargrave, Herbert, Langlois, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Wenman et Young.

Comparait: L'honorable B. J. Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint; le vice-amiral R. H. Falls, vice-chef de l'État-major de la Défense; le lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint et M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 10 novembre 1976 portant sur le Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir le procès-verbal du jeudi 25 novembre 1976, fascicule n° 1*).

Le président met en délibération le crédit 5b sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le ministre fait une déclaration, puis lui et les témoins répondent aux questions.

Le crédit 5b est adopté.

Il est convenu.—Que le président fasse rapport à la Chambre du Budget supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

A 17 h 37, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, December 1, 1976

• 1538

[Texte]

The Chairman: Gentlemen, again today we are on Supplementary Estimates (B) 1976-77 under the Department of National Defence. As I did the last time, when there is a quorum, and if it is the wish of the Committee to vote the estimates, I will proceed. If not, I will wait until the end hoping to have a quorum, if it is agreeable to the Committee. At the end of the meeting I will be in your hands and I will hope you will vote the supplementary estimates if you so wish.

I think the Minister would like to make a short opening statement in reply to all the questions left over from the last meeting. Then I will be receiving names.

I already have Mr. Allan McKinnon, Mr. Forrestall, Mr. Gilbert Parent, Mr. Dan McKenzie, and in a short time when his name will be put officially—I have not received his name yet as a member of the Committee—Mr. Hargrave.

Mr. Minister, please.

Hon. B. J. Danson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. At the last meeting of this Committee—Monday night, November 29, I believe it was—on supplementary estimates for my department a number of questions were raised which were not fully answered and I would like to give this information at this time.

Mr. McKenzie referring to the tank contract asked whether the advance payment of 54 million deutschmarks, Canadian equivalent \$21.6 million, specified in the contract had been made. The answer to this question, Mr. Chairman, is yes and the payment was made on October 30, 1976.

Mr. Forrestall: That was when . . .

Mr. Danson: Yes, our timing was very good. We deposit our cheques on time too.

In a further question, Mr. McKenzie, you asked who or what was Frederick Flick, A.G.—I believe the letters A.G. were not indicated—it was Frederick Flick as an individual, but it is Frederick Flick, A.G., who was to unconditionally guarantee the due payment and punctual repayment of the initial 54 million deutschmarks and a further payment of 91 million deutschmarks received within 12 months of the signing of the contract in the event that Krauss-Maffei is unable to fill the contract.

The answer to this question, Mr. Chairman, is that the Frederick Flick group, a holding company and the parent company of Krauss-Maffei, who are the producers of the tanks, have guaranteed the security of these payments in the event of nonperformance by Krauss-Maffei. Hence the guarantees offered by the Flick group and consolidated in the contract give additional security and as much as possible iron-clad guarantees to our contract.

My colleague, the Minister of Supply and Services, was responsible for the negotiations on the tank and if the members wish to raise other detailed contractual questions, I would suggest that they refer to that Ministry.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 1^{er} décembre 1976

[Interprétation]

Le président: Messieurs, nous étudierons encore aujourd'hui le Budget supplémentaire (B) de 1976-1977, sous la rubrique Ministère de la Défense nationale. Comme la dernière fois, nous mettrons ce budget aux voix dès que le quorum sera réuni. Sinon, j'attendrai la fin de la séance, si toutefois, vous le voulez bien. L'affaire sera entre vos mains et j'espère que vous adopterez ce budget supplémentaire.

Le ministre voudrait faire une brève déclaration préliminaire afin de répondre à toutes les questions laissées en suspens lors de la dernière réunion. Ensuite, j'inscrirai les noms.

J'ai déjà sur ma liste M. Allan McKinnon, M. Forrestall, M. Gilbert Parent, M. Dan McKenzie et, sous peu, M. Hargrave, dont le nom n'a pas encore été inscrit officiellement mais cela ne saurait tarder.

Monsieur le ministre, vous avez la parole.

L'hon. B. J. Danson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. Je voudrais répondre aux questions laissées en suspens lors de la dernière séance de ce comité qui s'est déroulée lundi soir, c'est-à-dire le 29 novembre, je crois, et qui portait sur le budget supplémentaire de mon ministère.

Se référant au contrat des tanks, M. McKenzie a demandé si l'avance de 54 millions de marks, dont l'équivalent est de 21.6 millions de dollars canadiens, avait été versée conformément au contrat. La réponse est affirmative et le versement a été effectué le 30 octobre 1976.

M. Forrestall: C'était quand . . .

M. Danson: Nous avons parfaitement respecté les échéances. Nous avons également déposé nos chèques à temps.

Monsieur McKenzie, vous avez également demandé ce que représentait Frederick Flick, A.G. Je pense que les lettres A.G. n'étaient pas mentionnées. Frederick Flick, qui est une société et non une personne, devait garantir sans condition le paiement arrivé à échéance ainsi que le remboursement ponctuel des 54 millions de marks, prévus à l'origine, ainsi qu'une somme supplémentaire de 91 millions de marks dans les 12 mois suivant la signature du contrat au cas où la Krauss-Maffei ne serait pas en mesure d'honorer ledit contrat.

Monsieur le président, le groupe Frederick Flick est une filiale de la société Krauss-Maffei qui fabrique les tanks. Il s'est porté garant de ces versements au cas où la Krauss-Maffei ne pourrait honorer le contrat. Il s'ensuit que les garanties offertes par le groupe Flick qui figurent dans le contrat donnent à ce dernier une sécurité supplémentaire.

Mon collègue, le ministre des Approvisionnements et Services est chargé des négociations, et si vous désirez obtenir des détails supplémentaires à propos du contrat, je suggère que vous vous adressiez à son ministère.

[Text]

Mr. Foster asked for the amount of reduction in energy that the Department of National Defence was able to effect during the past two years without impairing the training and effectiveness of the program of the Department of National Defence and specifically what this meant in terms of fuel and dollars. The restraints and conservation measures of DND instituted through an organization which spreads from NDH through Commands, Group Headquarters and to stations and establishments, in fact down to the smallest units, have resulted in savings of 50 million gallons of all types of liquid petroleum products and 2.127 billion cubic feet of natural gas during the two-year period 1974-75 and 1975-76 compared to the energy consumption for 1973 and 1974. The dollars savings resulting from this conservation were \$8 million in 1974-75 and \$17.6 million for 1975-76, for a total cash saving of \$25.6 million over the two-year period.

Now that the DND energy program is gathering momentum it is anticipated that similar savings will be sustained during 1976 and 1977 and future years. For 1976-77 the cash savings are estimated to be in the order of \$20 million. Some examples of publicizing energy conservation are posters which are available if members would like to see them and my Department has now instituted an annual energy conservation week during which all DND personnel, service personnel and civilians as well as dependents, at all headquarters, bases and stations will be given intensive information on the need for thought and restraint in the use of energy.

The first annual energy conservation week will be held in February 1977. I might repeat what I said on Monday night that Mr. Gillespie, the Minister of Energy, Mines and Resources, has already commended the Department of National Defence for its work in this regard and it would seem to me from what we have seen by the careful attention to energy conservation that immense savings can be made in dollars to consumers, in our balance of payments and in our reserves of energy. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, may I direct one brief question to the Minister in regard to this Frederick Flick? Did the Minister make any inquiries as to whether Mr. Flick is an agent and what type of fee is he being paid for this? Your explanation really is not too clear.

Mr. Danson: It is a holding company. Frederick Flick, A.G.—I think the A.G. is for a limited liability company in Germany—is the holding company which owns Krauss-Maffei. He is not an agent and it is just a parent company.

Mr. McKenzie: Are they the manufacturer then?

Mr. Danson: Krauss-Maffei are the manufacturer basically.

Mr. McKenzie: Right, thank you.

The Chairman: I invite the member from Victoria, British Columbia, Mr. Allan McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

• 1545

The Chairman: I am very sorry. May I see it? We will limit the time this time around so as to permit everyone to have ten

[Interpretation]

M. Foster a demandé quelle a été la réduction d'énergie obtenue par le ministère de la Défense nationale depuis deux ans sans gêner les activités du ministère; il a demandé également ce que cela représentait en mazout et en dollars. Les restrictions et les mesures de conservation mises en œuvre par le MDN, qui ont été appliquées à tous les échelons depuis le ministère lui-même jusqu'aux plus petites unités, ont permis d'économiser 50 millions de gallons de produits pétroliers divers et 2.127 milliards de pieds cubes de gaz naturel en l'espace de deux ans, c'est-à-dire en 1974-1975 et en 1975-1976, comparativement à ce qu'avait été la consommation d'énergie en 1973 et en 1974. Cette économie s'est chiffrée à 8 millions de dollars en 1974-1975 et à 17.6 millions de dollars pour 1975-1976, ce qui représente une économie totale de 25.6 millions de dollars au cours des deux années.

Le programme d'énergie du MDN étant bien lancé, on espère réaliser des économies du même ordre en 1976 et 1977 ainsi que dans les années à venir. Pour l'année 1976-1977, les économies ont été estimées à 20 millions de dollars. Des affiches ont été réalisées pour soutenir la campagne en faveur de la conservation d'énergie. Ces affiches sont à votre disposition si vous désirez les voir. De plus, le Ministère a institué une semaine pour la conservation de l'énergie, durant laquelle tout le personnel de la Défense nationale, non seulement les militaires mais également les civils et leurs familles, dans toutes les bases et dans tous les centres, sera informé intensivement de la nécessité de restreindre l'utilisation de l'énergie.

La première semaine annuelle pour la conservation de l'énergie aura lieu en février 1977. Il serait bon de répéter ce que j'ai déjà dit, lundi soir, à savoir que M. Gillespie, ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, a déjà félicité le ministère de la Défense nationale pour l'œuvre qu'il a accomplie. Il me semble que des substantielles économies peuvent être réalisées dans l'intérêt des consommateurs si l'on est attentif à la conservation de l'énergie. Cela nous permettra aussi d'économiser nos réserves et d'équilibrer nos balances des paiements. Je vous remercie, monsieur le président.

M. McKenzie: Permettez-moi d'adresser une brève question au ministre en ce qui concerne Frederick Flick. Le ministre a-t-il cherché à savoir si M. Flick sert d'intermédiaire et s'il touche une commission à cette fin? Votre explication n'est pas suffisamment claire.

M. Danson: Il s'agit d'une société de gestion. La raison sociale en est Frederick Flick, A.G., et je crois que A.G. signifie en allemand, société à responsabilité limitée. La Krauss-Maffei appartient à cette société. Il ne s'agit pas d'un intermédiaire mais d'une filiale.

M. McKenzie: Est-ce que c'est le fabricant?

M. Danson: Krauss-Maffei est le fabricant.

M. McKenzie: Très bien, je vous remercie.

Le président: La parole est à M. Allan McKinnon, député de Victoria, en Colombie-Britannique.

M. McKinnon: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Je suis désolé. Puis-je le voir? De manière à ce que tout le monde puisse prendre la parole, nous nous limite-

[Texte]

minutes. We will try 10 minutes. I do not think 5 minutes is long enough, so we will have 10 minutes.

Mr. McKinnon: Thank you. Had I known I had unlimited time last week, I expect I would have been the only speaker.

There are a couple of points that I would like cleared up from the meeting that we had Monday night. Speaking about the tank, it seemed to me that I had a commitment that you would inquire into whether a tank was capable of being refitted with a 120 millimetre. Admiral Falls could have answered that question but he said he was going to check to make sure.

Vice-Admiral R. H. Falls (Vice-Chief of the Defence Staff): Yes, Mr. Chairman, the tank can be refitted with the 120 millimetre gun, but of course the gun and the turret are inseparable and the turret would have to be replaced as well.

Mr. McKinnon: How expensive would this be?

VAdm Falls: I have no idea.

Mr. McKinnon: The other two things that seem to me of prime importance in purchasing a tank is an extra gun possibly with the armour on it and the motor. Was any further development or further inquiry made, or are we still to understand that we are going to have the diesel motor and the old type of armour, not the laminated armour or . . .

VAdm Falls: Mr. Chairman, I did not make further inquiries in the sense that I thought I had answered the question by saying that we had no plans to do other than have the diesel engine in the tank and the existing armour simply because of the cost of the development that it would take to modify the tank.

Mr. Danson: This is a rather sophisticated power package, I am sure you realize, Mr. McKinnon, that is easily interchangeable and highly efficient.

Mr. McKinnon: That is why the Americans and the Russians and the West Germans are leaving that system, I take it, it is too efficient for them.

Mr. Danson: It does not necessarily follow, if you are using different equipment.

Mr. McKinnon: I wonder if, in our estimates, we are taking any recognition of the fact of what has happened to our dollar. When the new minister announced the tank contract that was kind of a second coming, the first announcement, for some inexplicable reason, being given by the Minister of External Affairs, who has always had an abiding interest in tanks, I suppose. But since your announcement, Mr. Minister the devaluation vis-à-vis the mark is something in the order of 7 per cent. This will add about \$13 million to the contract. Are we going to see another supplementary, or are we going to see a new set of currently estimated total costs?

Mr. Danson: It will have to be handled by supplementary. As you realize, it was a pretty sophisticated contract and I was not in the job to follow through all the details in that contract, and so much was handled by my colleague. We will require a

[Interprétation]

rons à dix minutes, car je ne pense pas que cinq minutes suffisent.

M. McKinnon: Merci. Si j'avais su que mon temps n'était pas limité, la semaine dernière, je suppose que j'aurais été le seul à prendre la parole.

Après la séance de lundi dernier, il subsiste un certain nombre de problèmes que j'aimerais éclaircir. En ce qui concerne les tanks, vous vous étiez engagé à nous renseigner sur la possibilité de rééquiper les tanks d'un canon de 120 millimètres; l'amiral Falls aurait pu répondre à cette question, mais il a préféré vérifier.

Le Vice-Amiral R. H. Falls (sous-chef de l'état-major de la Défense): Oui, monsieur le président, on peut rééquiper le tank d'un canon de 120 millimètres, mais il est évident que le canon et la tourelle sont inséparables et qu'il faudrait également remplacer la tourelle.

M. McKinnon: Combien est-ce que cela coûterait?

Le Vice-Amiral Falls: Je n'en ai aucune idée.

M. McKinnon: Il y a deux autres choses qui me semblent primordiales dans l'achat d'un tank: c'est un canon supplémentaire ainsi que le blindage et le moteur. A-t-on fait une étude plus poussée? Gardera-t-on le moteur diesel et l'ancien type de blindage au lieu du blindage laminé?

Le Vice-Amiral Falls: Je n'ai pas approfondi la question dans la mesure où je pensais y avoir répondu en disant que nous n'avions pas d'autre plan que de garder le moteur diesel et le blindage habituel en raison des coûts qu'une modification entraînerait.

M. Danson: C'est un équipement très complexe et je suis sûr que vous comprenez, monsieur McKinnon, qu'il est facilement interchangeable et très efficace.

M. McKinnon: C'est pourquoi les Américains, les Soviétiques et les Allemands de l'Ouest le délaissent; j'en déduis que c'est trop efficace pour eux.

M. Danson: L'utilisation d'un équipement différent ne signifie pas nécessairement cela.

M. McKinnon: Je me demande si le budget tient compte de ce qui est arrivé à notre dollar. Lorsque le nouveau ministre a annoncé le contrat des tanks, c'était la seconde déclaration en ce sens puisque, pour des raisons qui restent à expliquer, le ministre des Affaires extérieures, qui s'intéresse depuis toujours aux tanks, en avait déjà fait état—mais depuis votre déclaration, monsieur le ministre, la dévaluation du dollar par rapport au mark a été de l'ordre de 7 p. 100. Cela ajoutera environ 13 millions de dollars au contrat. Va-t-on nous présenter un autre budget supplémentaire ou alors une nouvelle estimation du total des coûts?

M. Danson: Il faudra un budget supplémentaire. Comme vous le savez, ce contrat était plutôt complexe et je n'en ai pas suivi les détails puisque je n'étais pas encore à ce poste. C'est donc mon collègue qui s'en est occupé. De toute évidence, la

[Text]

supplementary obviously, because of the change in value of the dollar and or the deutschmark.

Mr. McKinnon: So, we can expect to see this extra \$13 million reflected in the major estimates that are coming down shortly?

Mr. Danson: I do not know. Would you answer that, when it will be coming through?

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister of National Defence): Not necessarily will you see the whole \$13 million. It would depend on the year in which the payments are made. As we mentioned the other night, the contract is in deutschmarks.

Mr. McKinnon: I have only supplements in front of me but there is a column there that shows currently estimated total costs.

Mr. Nixon: That is right, under the project item. That will be revised, but it probably will not be revised in the forthcoming one, because those in fact are ready to go to printing now.

Mr. McKinnon: I suppose you will need to put in our estimates, if our dollar keeps on behaving in its current fashion, an asterisk to show what date it was calculated on.

Mr. Danson: That may be possible. The other side of that coin, Mr. McKinnon, is that if the policies of the government continue to be as successful as they are and productivity increases and our economy grows, then the dollar will be stronger, properly so, and it might work to our advantage.

Mr. McKinnon: Lots of luck. In the LRPA contract we will not be in quite so sad circumstances because, if we consider the dollar is down 4 per cent from what it was when the LRPA contract was signed, that comes to a difference of \$40 million. Can we expect the same treatment for it? Will this extra 40 million appear in the estimates for 1977-78?

• 1550

Mr. Danson: Well, it will receive the same treatment. Just precisely when they will show in the estimates, perhaps Mr. Nixon could say.

Mr. Nixon: It would be in the same place. The total number would be revised—this is under the major capital projects—but the actual amount being voted will naturally depend on how much was scheduled for that particular year.

Mr. McKinnon: I think that is all I have for right now, thank you.

The Chairman: Next, the member from St. Catharines, Mr. Gilbert Parent.

Mr. Parent: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I guess I took your advice a little bit earlier than most, and last year I had occasion to visit the air base at Comox in B.C. and also, in September, 1973, I visited Maritime Command. I wanted to get some information first-hand. And the suggestion was made by Mr. Stewart, who was at the last meeting, that perhaps it would be a good idea for us to visit the NORAD installations that we have, and I wholeheartedly concur with him.

[Interpretation]

fluctuation du dollar, ou du mark, nécessitera un budget supplémentaire.

M. McKinnon: On peut donc s'attendre à voir ces 13 millions de dollars supplémentaires apparaître dans le budget principal qui nous sera bientôt soumis, n'est-ce pas?

M. Danson: Je l'ignore. Savez-vous quand cela sera présenté?

M. C. R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): Vous ne verrez pas nécessairement la totalité de ces 13 millions de dollars. Tout dépend de l'année durant laquelle les versements seront effectués. Comme nous l'avons dit l'autre soir, le contrat a été établi en marks.

M. McKinnon: Je n'ai que des suppléments devant moi, mais j'y vois une colonne indiquant l'estimation actuelle du total des coûts.

M. Nixon: C'est exact, ce sera révisé, mais vous ne le verrez pas dans le prochain budget qui est prêt à être imprimé.

M. McKinnon: Si le dollar continue à se comporter de cette façon, vous devrez indiquer par un astérisque la date à laquelle le calcul a été effectué.

M. Danson: C'est fort possible. D'autre part, monsieur McKinnon, si le succès des politiques du gouvernement se maintient, ainsi que la croissance de la productivité et de l'économie, le dollar deviendra plus fort, ce qui pourra nous mettre dans une meilleure position.

M. McKinnon: Bonne chance. En ce qui concerne le contrat de l'avion de patrouille à long rayon d'action, nous ne serons pas en aussi mauvaise posture, car si l'on considère que le dollar s'est dévalué de 4 p. 100 depuis la signature de ce contrat, la différence s'élève à 40 millions de dollars. De la même manière, pouvons-nous espérer que ces 40 millions supplémentaires figureront dans le budget de 1977-1978?

M. Danson: Oui, la procédure sera la même. Peut-être M. Nixon pourrait-il vous dire à quel moment cela figurera dans le budget.

M. Nixon: Au même endroit. Le montant total serait révisé—il s'agirait des grands projets d'équipement—et il dépendra de ce qui a été prévu au calendrier pour cette année.

M. McKinnon: C'est tout ce que j'ai à dire pour le moment, merci.

Le président: Le député de St. Catharines, monsieur Gilbert Parent.

M. Parent: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, j'ai suivi votre conseil un peu avant tout le monde et j'ai visité, l'année dernière, la base indienne à Comox, en Colombie-Britannique, et j'ai également visité, en septembre 1973, le commandement des Maritimes. Je voulais obtenir des renseignements sur place. Monsieur Stewart a déjà proposé que ce serait peut-être une bonne idée de visiter les installations du NORAD et je suis tout à fait d'accord avec lui.

[Texte]

Mr. Danson: I might mention in that respect that my Parliamentary Secretary, Mr. Dionne, is going down there over the Christmas recess.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): If we get one, yes.

Mr. Danson: If we get one, yes. And perhaps others might want to speak with him about going together, although it might be wise if we do it as a committee.

Mr. Parent: When you say "going down there", do you mean to Colorado?

Mr. Danson: To Colorado Springs.

Mr. Parent: I would be interested.

But last summer, Mr. Minister, I took the better part of a week to visit what could be termed, I guess, or what is termed by some people, "the forgotten arm of the military"—namely, the militia; and I was very much impressed by the esprit de corps that they have. So my questions will be directed more towards obtaining information that you may have about the militia.

Could you tell me, sir, what are the numbers in the militia, vis-à-vis our regular soldiers?

Mr. Danson: Well, the militia itself is about 20,000 personnel. That is military personnel.

Mr. Parent: And our regular force is . . .

Mr. Danson: About 78,000.

Mr. Parent: Would you have a figure as to an investment per soldier? What do we invest per soldier in our national defence set-up as again compared to what our investment is for our average militia man? What are we spending for the upkeep of these people, keeping in mind that they have a different function in many ways? But what is the cost per man?

Mr. Danson: Well, I do not have those at my finger-tips, unless somebody here has them; but we could get them. But I think you have raised a point in a very interesting area which is of particular interest to me, Mr. Parent.

We are trying to upgrade equipment in a reasonable manner to maintain the training efficiency of the militia and the esprit de corps. I think they have a significant role which can be played. I am, as you can appreciate, just reviewing these things in my own mind but certainly will be guided very much by competent officials.

My instinct is to make certain that the militia are supported. I would like to see them increased if budgets permit, but not just for the sake of more people but to be effective people. I have spent some time with militia units. As a matter of fact, I just got back about four o'clock this morning from a dinner honouring two distinguished officers who served the Royal Regiment of Canada, Brigadier General Forbes-West and Major Brian McCool for 50 years; and to see the spirit of that regiment is really very heart-warming. The young officers, the serving officers in the regiment, and the men, are dedicated; they are trying very hard, and I would like to see them supported and, frankly, expanded.

[Interprétation]

M. Danson: Je devrais peut-être vous informer que mon secrétaire parlementaire, M. Dionne, va s'y rendre pendant les vacances de Noël.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Si nous avons des vacances, oui.

M. Danson: C'est exact. Peut-être les autres membres du Comité voudraient-ils l'accompagner, préférablement en tant que comité.

M. Parent: Quand vous dites que vous allez vous y rendre, parlez-vous de Colorado?

M. Danson: Colorado Springs.

M. Parent: Cela m'intéresserait.

L'été dernier, monsieur le ministre, j'ai pris presque une semaine pour visiter ce que certaines personnes appellent «le secteur oublié des forces armées», c'est-à-dire la milice, et j'ai été très impressionné par l'esprit de corps qui y règne. Ma question concerne donc la milice.

Pourriez-vous me dire combien nous avons de personnes dans la milice, comparativement au nombre de militaires?

M. Danson: La milice compte environ 20,000 personnes. Il s'agit de personnel militaire.

M. Parent: Et les forces régulières?

M. Danson: Environ 78,000.

M. Parent: Avez-vous un chiffre concernant l'investissement pas soldat? Je voudrais comparer cet investissement à celui que représente un membre de la milice. Je sais que les fonctions sont différentes, mais j'aimerais savoir quels sont les coûts respectifs.

M. Danson: Je n'ai pas ces chiffres devant moi, mais nous pourrions vous les obtenir. Vous avez soulevé une question qui m'intéresse particulièrement, monsieur Parent.

Nous essayons d'améliorer l'équipement de façon raisonnable afin de maintenir l'efficacité de la formation de la milice et de conserver le bon esprit de corps. Je crois que la milice a un rôle important à jouer. Évidemment, j'ai des fonctionnaires qualifiés pour me conseiller dans ce domaine.

Personnellement, je voudrais accorder l'appui nécessaire à la milice. Si le budget le permet, je voudrais que son nombre soit augmenté pour qu'elle soit plus efficace. J'ai passé quelque temps avec des unités de milice. En fait, je suis revenu vers 4 h, ce matin, d'un dîner en l'honneur de deux officiers distingués qui ont servi dans le Régiment royal du Canada pendant cinquante ans, le général de brigade Forbes-West et le major Brian McCool. Il est très encourageant de voir quel est l'esprit de ce régiment. Les jeunes officiers de ce régiment et les militaires sont très dévoués et font de grands efforts, et j'aimerais que nous les appuyions et que leur nombre soit augmenté.

[Text]

Mr. Parent: On the plus side, I would have to say that there was an increase in the budget; therefore, the militia were able to get some new and badly-needed equipment last spring and into last summer.

However, I must confess, Mr. Minister, that when I visited what was supposed to be a militia tank regiment at Meaford, I was somewhat dismayed in that they never even had jeeps that they could drive around to pretend they were tanks. It would seem to me that, if we are going to keep the Militia, they should have, at least, as much up-to-date equipment as we can have them practise with. I said that some of the functions of the Militia and of the regular soldiers are different. Yet, it was pointed out to me that, during the Olympics, when we needed security, many of the people were mustered out of the Militia and brought to help us with the security at the Olympics. Do you have figures of how many people were mustered from the Militia to help us at the Olympics? Also, can we have some comment, from the people who were in charge, as to how they performed?

• 1555

Mr. Danson: Yes, I think Admiral Falls could answer that. Just to answer one of your previous comments, on the vehicles, available at the Meaford Range. This is one of the objects of the Army vehicle, the AVGP purchase. About a third of those would go to Militia units so that they do have those vehicles for training and for use in emergency situations. Admiral Falls.

VAdm Falls: Yes, Mr. Minister, I can add to the answer. The number of reserve people, that we had involved with the Olympics was in the order of 2,500. This was not 2,500 full-time but I think the average level was about 2,000 with a total involvement of about 2,500. From the reports that I have had, from the people who were involved, we are very, very proud, indeed, both of the manner in which these militia men conducted themselves but also of the support they provided. Indeed, the whole of the Armed Forces, I think, did equally well. I do not think the Olympics could have gone on without the support of the Armed Forces, not only in the security, but also, in all of the work that was done in support of COJO in terms of running their transportation, their supply, their logistic setup and the result systems. Many small tasks, like that, were done by the Canadian Forces and the Militia took their full part in those tasks and did it extremely well.

Mr. Parent: I guess the truth is that nothing adverse happened, during the Olympics, as did in Mexico and Munich. So I guess there would be the proof that, indeed, the militia and the regular Forces performed very well.

I have another question. I know that, from time to time, there must be surpluses in the regular Armed Forces. Now, are these systematically rerouted to the Militia so that they also can have armament to practice on? Is there a systematic way that you go about this? When we are finished using them in the Regular Forces, notwithstanding the facts some of the members of the Opposition have brought up, about the new tanks we are getting, where are the old tanks going? What are

[Interpretation]

M. Parent: Je devrais mentionner qu'il y a eu une augmentation du budget qui a permis à la milice d'obtenir du nouvel équipement dont le besoin se faisait sentir.

Capendaut, je dois confesser, monsieur le ministre, que, lors de ma visite à ce qui était censé être un régiment de chars d'assaut, à Meaford, j'ai été consterné de constater que ce régiment de milice n'avait même pas de jeeps qui pourraient lui servir de chars d'assaut dans ses manœuvres. Si nous voulons garder la milice, il faut lui donner du matériel moderne avec lequel elle puisse s'entraîner. J'ai dit que la milice et les forces régulières ont des fonctions qui diffèrent parfois. Cependant, on m'a fait remarquer que durant les Jeux olympiques, où la sécurité était nécessaire, on a fait appel à la milice. Savez-vous combien de gens ont été recrutés dans la milice pour nous aider durant les Jeux olympiques? Pourrions-nous également obtenir des responsables une appréciation du travail des miliciens?

M. Danson: Je crois que l'amiral Falls pourrait vous répondre. Je répondrai moi-même à ce que vous avez dit tout à l'heure à propos des véhicules de Meaford. Notre objectif est d'acheter des AVGP dont un tiers environ irait à la milice qui s'en servirait pour l'entraînement ou en cas d'urgence. Je cède la parole à l'amiral Falls.

Le vice-amiral Falls: Merci, monsieur le ministre, je compléterai la réponse. Pour les Jeux olympiques, on a fait appel à environ 2,500 personnes dont 2,000 ont travaillé à temps complet. Des rapports indiquent que l'on peut être extrêmement fier non seulement du comportement des miliciens mais également de leur appui. En fait, on peut dire que tous les militaires ont fait un excellent travail. Je ne pense pas que les Jeux olympiques aient pu avoir lieu sans le soutien de l'armée, non seulement du point de vue de la sécurité, mais également du point de vue des services apportés au COJO, notamment les transports, l'approvisionnement et la logistique. Un grand nombre de ces petites tâches ont été accomplies par l'armée, la milice y a pleinement participé et cela de façon extrêmement satisfaisante.

M. Parent: En réalité, il n'y a eu aucun ennui, au cours des Jeux olympiques, contrairement à ce qui s'était passé à Mexico et à Munich. Ce qui prouve que la milice et les forces régulières ont fait du très bon travail.

J'ai une autre question. Je sais que, de temps à autre, il doit y avoir des surplus dans l'armée. Est-ce qu'ils sont systématiquement recyclés dans la milice qui peut les utiliser pour son entraînement? Que fait-on des anciens tanks devenus inutiles pour les forces régulières, cela dit malgré certains faits évoqués par les membres de l'opposition à propos des nouveaux tanks que nous achetons? Que deviennent-ils? Est-ce qu'ils sont envoyés à la milice?

[Texte]

we going to do with them? Are they going to go to the Militia or what?

Mr. Danson: Well, in detail, I would ask Admiral Falls to respond to it because it is information I should like to have myself. Insofar as the old Centurions are concerned, it is not the intention for them to be used for the Militia because they are not comparable to the Leopard and they would be resold, subject to proper control, I must say, to other nations.

VAdm Falls: To add, Mr. Chairman, to the remarks of the Minister, I would say that the policy, that we have in disposal of equipment, is that we use everything that we have until it is no longer of any use and, then, we turn it over to Crown Assets Corporation. But, in that process, we ensure that, if there is useful life left in a piece of equipment, either we use it ourselves or, indeed, we give it to the Militia. The Minister has covered tanks. I would like to point out, also, that the militia are, probably, by their very organization, less capable of maintaining some of the more complex equipment and, therefore, it imposes almost an unacceptable load on them to give them equipment that is obviously obsolete or difficult to maintain. And so we have to keep a balance, there. Also, we have to make sure that, if a piece of equipment is so old and decrepit that it is costly to maintain, our money is spent more wisely by actually disposing of it, and putting the money into new equipment.

• 1600

Mr. Parent: I have one final question, Mr. Minister. Last night after the meeting I was speaking with one of the generals who was there, and he kindly gave me the information that there *is* such a thing as a commander of the military nationally.

Mr. Danson: The militia.

Mr. Parent: Of the militia. The question is, does the militia have direct access or direct input into the policy-forming groups of National Defence? By that I mean do they sit in along with you and your chief advisors when you have policy decisions being made, or do they only have a spokesman through someone in the regular forces? If the latter is the case, Mr. Minister, why do they not have a direct voice? If there are 20,000 men and women represented and we have another force of 78,000—in other words, one-quarter of the people who are under arms in Canada. What I am asking is, do they have a direct input?

Mr. Danson: Mr. Parent, the militia commander is Major-General Bruce Legge, who incidentally saw us last night too. He has direct access to the CDS. There is also the Canadian conference of defence advisers. Perhaps Admiral Falls could give us a little more precise composition of that, but I believe it does include militia commanders and others.

Perhaps you would like to elaborate on that, Admiral Falls.

VAdm Falls: The Canadian Conference of Defence Associations meets annually in January and they make resolutions which are staffed thoroughly by the headquarters. They there-

[Interprétation]

M. Danson: Je demanderai à l'amiral Falls de répondre en détail à cette question car j'aimerais le savoir moi-même. En ce qui concerne les anciens Centurions, il n'est pas question que la milice les utilise dans la mesure où ils ne sont pas comparables au Leopard; après les contrôles d'usage, ils sont revendus à d'autres pays.

Le vice-amiral Falls: A cela, j'ajouterai que la politique est la suivante. Nous nous servons du matériel jusqu'à ce qu'il soit hors d'usage, auquel cas nous le cédon à la Société de disposition des biens de la Couronne. Si le matériel peut encore servir, nous l'utilisons nous-mêmes ou nous le donnons à la milice. Le ministre a parlé des tanks, mais j'aimerais signaler qu'en raison de la nature de ses activités, la milice n'est pas en mesure d'entretenir certains types de matériel très complexe et que, par conséquent, lui céder un matériel périmé ou difficile à entretenir ne ferait qu'alourdir sa tâche. Nous devons donc maintenir un équilibre. Nous devons également veiller à une utilisation judicieuse des crédits en nous débarrassant du matériel en mauvais état dont l'entretien serait très onéreux en achetant du nouveau matériel.

M. Parent: J'ai une dernière question, monsieur le ministre. Après la réunion d'hier soir, je parlais à l'un des généraux qui étaient présents et il m'a informé qu'il existe un commandant national de la milice.

M. Danson: De la milice.

M. Parent: Oui. Il s'agit de savoir si la milice participe directement à la formulation des politiques sur la défense nationale. Quand vous prenez des décisions de politique, en compagnie de vos conseillers, la milice est-elle représentée ou est-ce que le représentant des forces armées est censé parler en son nom aussi? Si elle n'est pas représentée, monsieur le ministre, je voudrais savoir pourquoi. Après tout, avec 20,000 hommes et femmes, elle représente un quart de nos forces militaires et j'aimerais savoir si elle a une participation directe.

M. Danson: Monsieur Parent, le commandant de la milice est le général de brigade Legge, que j'ai vu hier soir aussi. Il peut participer directement aux travaux du groupe qui formule les politiques. Il existe également la Conférence canadienne des conseillers sur la défense. L'amiral Falls pourrait vous expliquer davantage la composition de cette conférence mais elle comprend les commandants de milice et d'autres personnes.

Voulez-vous élaborer, amiral?

Le vice-amiral Falls: La Conférence canadienne des associations de la défense se réunit chaque année, en janvier, et elle adopte des résolutions qui sont transmises à l'état-major.

[Text]

fore have a direct policy input into the planning processes of National Defence headquarters.

I might also say that just last year we gave Major-General Legge a full-time regular force staff officer to assist him in presenting to the CDS and his staffs the policy input that he feels he would like to make.

Mr. Danson: I believe the Canadian Conference of Defence Associations is meeting in Ottawa, January 13 to 15. I am looking forward to meeting with them too.

The Chairman: Before I call Mike Forrestall, the next questioner, Mr. Allan McKinnon would like to ask a short supplementary question of the Minister.

Mr. McKinnon: Mr. Minister, you just mentioned the AGP purchase. Has it actually been purchased?

Mr. Danson: That has not been finalized.

Mr. McKinnon: Then the AGP plans are what you mean.

Mr. Danson: That is correct.

Mr. McKinnon: Thank you.

Mr. Danson: While you have the floor, Mr. McKinnon, and the senior gunner's tie on, I want to wish you a Happy Saint Barbara's Day, which I believe is coming up this Saturday if I am not mistaken. The patron saint of the gunners.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, if I have to keep reminding the Minister every day that Sunday is Saint Barbara's Day, I am sure he will remember.

Mr. Danson: Maybe it is a religious difference we have here.

Mr. McKinnon: I hope the lightning will not strike you.

The Chairman: Now the member for Dartmouth-Halifax East, Mike Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I am sure the Admiral appreciates knowing that Saturday is Saint Barbara's Day. Have we got any days coming up for the navy?

VAdm Falls: I cannot even remember the loyal toast for today, Mike.

Mr. Forrestall: Nor can I.

Just a further supplementary, Mr. Chairman, to clarify something in my own mind with regard to the impact of the dollar problem we have now. That money will come out of new revenues and not out of existing revenues—is that correct? That is what I understand; there will be no impairment, no having to go in and cut into other programs within the forces. Perhaps you would say so instead of nodding your head.

Mr. Danson: The nodding of the head does not record.

Mr. Nixon: Oh, I see.

Mr. Danson: We have vibration sensors.

Mr. Nixon: This is in light of the decision of Cabinet last fall.

Mr. Forrestall: That is fine.

[Interpretation]

Ainsi, elle contribue directement à la formulation de politiques faites par le quartier général de la défense nationale.

Je devrais peut-être ajouter que, l'année dernière, nous avons nommé un officier de la force régulière comme assistant du général de brigade Legge dans ses présentations de politiques à l'état-major.

M. Danson: Je crois que la Conférence canadienne d'associations de la défense se réunit à Ottawa entre du 13 au 15 janvier. J'aurai le plaisir de rencontrer ses membres à ce moment-là.

Le président: Avant que M. Forrestall prenne la parole, M. Allan McKinnon voudrait poser une courte question supplémentaire au ministre.

M. McKinnon: Monsieur le ministre, vous avez parlé de l'achat AGP. Cet achat a-t-il été complété?

M. Danson: Non.

M. McKinnon: Alors, vous parliez des projets AGP.

M. Danson: C'est exact.

M. McKinnon: Merci.

M. Danson: Je voudrais profiter de cette occasion, monsieur McKinnon, pour vous souhaiter une bonne Sainte Barbe, ce samedi, si je ne me trompe. C'est la patronne des fusilleurs.

M. McKinnon: Monsieur le président, si je rappelle au ministre, tous les jours, que dimanche est la Sainte Barbe, je suis sûr qu'il va s'en souvenir.

M. Danson: C'est peut-être à cause de la différence de religion.

M. McKinnon: J'espère que vous ne serez pas frappé par un éclair.

Le président: Je donne maintenant la parole au député de Dartmouth-Halifax East, M. Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, je suis sûr que l'amiral est content d'apprendre que samedi, c'est la Sainte Barbe. Quand célèbre-t-on la fête de la marine?

Le vice-amiral Falls: Je ne me souviens même pas du toast de la marine aujourd'hui, Mike.

M. Forrestall: Moi, non plus.

J'aimerais un éclaircissement sur le problème financier qui a été invoqué tout à l'heure. Cet argent sera fourni grâce à de nouveaux crédits et non pas par voie du budget actuel, si j'ai bien compris. Vous ne serez pas obligé de réduire les dépenses d'autres programmes. Peut-être pourriez-vous le dire tout haut plutôt que de faire oui de la tête.

M. Danson: C'est pour le compte rendu.

M. Nixon: Ah, bon.

M. Danson: Il faut capter les vibrations.

M. Nixon: Cela en vertu de la décision du conseil des ministres prise l'automne dernier.

M. Forrestall: Très bien.

[Texte]

I wanted to ask a brief question, Mr. Chairman, of the Minister, the Deputy Minister or Admiral Falls on the status of the new Maritime Command headquarters.

Mr. Danson: Perhaps Admiral Falls would answer that.

VAdm Falls: Mr. Chairman, we have examined several alternatives for the Maritime Command headquarters building that we hope to start on. I will be indefinite as to the start date because I am not sure when we have it programmed. Perhaps you are referring to the buildings we have looked at in Halifax as possible Maritime Command headquarters buildings.

Mr. Forrestall: I will perhaps make it easier: are we now back to thinking about building as opposed to long-term leasing?

• 1605

VAdm Falls: We are indeed.

Mr. Forrestall: Are we looking at property at Shearwater?

VAdm Falls: Yes, we are looking at property at Shearwater.

Mr. Forrestall: At the original proposition, modified to below the road?

VAdm Falls: Not that I am aware of.

Mr. Forrestall: Are we back up in the area of the old hospital?

VAdm Falls: I do not know. I thought it was on the east side of the road, that is to say, up on the airfield side. Does anyone have any . . . ?

Mr. Danson: I am sure that it is above the high water mark, in any event, Mr. Forrestall.

Mr. Francis: Mr. Chairman, there is a real question of how much detail of the location should be revealed, until such time as a firm decision is made.

Mr. Forrestall: Well, I am opposed to secrecy. I am sure, Mr. Chairman, that the discretions of the Minister, the Deputy Minister and the Admiral, when it comes to matters of classified information, has been well demonstrated over the years, in front of the Committee. So I am not . . .

Mr. Francis: I am sure local real estate people would be interested.

Mr. Forrestall: Obviously, they know more about it than is known here at the table.

The question has come up, on several occasions in recent years, about the acquisition of used equipment. We had a tentative offer, a few years ago, to pick up one or more nuclear-powered submarines, from the United States, at \$1, plus the coring costs, which are \$20 million, or \$30 million a year, I guess. Recently, the question of the Tomcat has come into public attention. I wonder, Mr. Minister, if you could take a minute or two to give us some indication of your current thinking with respect to the replacement of the 101's and 104's, and of whether or not that particular piece of equipment might have any possible role. Perhaps, the professional staff,

[Interprétation]

Je voulais poser une brève question au ministre ou au sous-ministre ou à l'amiral Falls sur le statut du quartier général des Maritimes.

M. Danson: L'amiral Falls pourrait vous donner une réponse.

Le vice-amiral Falls: Monsieur le président, nous avons considéré plusieurs possibilités pour l'édifice du quartier général des Maritimes. Je ne sais pas quand ce programme entrera en vigueur. Parlez-vous de l'immeuble qui sera peut-être choisi comme le quartier général du commandement des Maritimes, à Halifax.

M. Forrestall: Envisagez-vous maintenant la construction plutôt que la location à long terme?

VAdm Falls: C'est tout à fait juste.

M. Forrestall: Cherchons-nous un site à Shearwater?

VAdm Falls: Oui, nous étudions les propriétés de Shearwater.

M. Forrestall: Selon la proposition originale, modifiée pour comprendre la partie sous la route?

VAdm Falls: Pas que je sache.

M. Forrestall: Alors, ce serait dans la région du vieil hôpital?

VAdm Falls: Je ne sais pas. Je croyais que c'était du côté est de la route avoisinant l'aéroport, Quelqu'un a-t-il . . .

M. Danson: De toute façon, je crois que c'est à l'abri des marées, monsieur Forrestall.

M. Francis: Monsieur le président, n'est-il pas question de discrétion que de dévoiler le site tant qu'une décision finale n'a pas été prise?

M. Forrestall: Eh bien, je m'oppose au secret. Monsieur le président, je suis certain que la discrétion du ministre, du sous-ministre et de l'amiral, en matière d'information classifiée eq a été prouvée au cours des années, devant ce comité. Donc je ne . . .

M. Francis: Je suis certain que les courtiers en immeuble locaux seraient intéressés.

M. Forrestall: Ils en savent sans doute plus long que nous.

La question d'acquisition d'équipement usagé s'est posé plusieurs fois, ces dernières années. Il y a quelques années, on nous a offert d'acheter un ou plusieurs sous-marins atomiques des États-Unis pour \$1, plus les coûts des noyaux atomiques, qui s'élèvent à environ 20 ou 30 millions de dollars par année, je pense. Récemment, la question du Tomcat a été soulevée parmi le grand public. Monsieur le ministre, auriez-vous la bonté de prendre quelques minutes pour nous donner quelques indications de vos pensées actuelles sur le remplacement des avions 101 et 104 et nous dire si ces deux équipements pourraient servir à un autre rôle. Peut-être les experts qui vous

[Text]

that you have with you, could indicate its usefulness as a replacement for our air defence squadrons.

Mr. Danson: You are referring to the F-14 Tomcat, the Grumman and the rumoured proposal. I understand that that is a rather hypothetical situation and that there is no firm proposal. Indeed, there has been no decision that the Americans wish to declare them surplus. That is a feeler at the present time. We do not know much detail on that.

Mr. Forrestall: Just as an indication; would you be interested?

Mr. Danson: Yes. It is my understanding that we would be interested in looking at anything, but, certainly, we do not want to make decisions, in equipping our Forces, on the basis of what happens to be a handy deal coming along. I consider this one of the two most important decisions, that we have to face, and we will want to look at all aircraft and not just some quick deal that comes along. I just do not know enough about it.

Mr. Forrestall: That is fine; that is quite understandable. There is some question about the offer. I was just wondering whether or not it was something that we were taking seriously. But what aircraft are we looking at or thinking about?

Mr. Danson: I would not want to answer that, myself, at the present time, because I am not sufficiently knowledgeable. It is an issue I want to get into in a great deal of detail. Perhaps Admiral Falls would be able to answer, further, but, I think, all options are open at this time. I think we would want them to be, and as a general philosophy, I would look for something that is versatile and, hopefully, that can perform all of our roles so that we have standardization of training, equipment and servicing, and compatibility with our allied equipment. Would you like to add anything?

VAdm Falls: If you like, Mr. Minister. I could add that we have in mind a total of nine, I suppose, theoretically—possible contenders. We hope to narrow those down to be able to advise our Minister as to why we think some of them are not really contenders, so that we can shorten the time in which we are dealing with whatever companies that will be left. This has to go through the process of briefing our Minister and, of course, the Cabinet.

• 1610

Mr. Forrestall: All of which assumes that we are still fully committed to an air defence posture.

Mr. Danson: Certainly there is an air defence posture.

Mr. Forrestall: The Minister will recall that it was seriously questioned in your own Cabinet committees by your predecessor's evidence to this Committee that the question of whether we would replace existing air defence squadrons rested on some technical decisions and directions that the United States was going to take. Then we moved out of that and we decided we were going to do it. You said you were keeping all options open, and I just wonder if my assumption continues to be correct that we will at some point replace the 101s and the

[Interpretation]

accompagnent pourraient indiquer leur utilité comme remplacement de nos escadrilles de défense aérienne.

Mr. Danson: Vous parlez du Tomcat F-14, du Grumman et des propositions qu'on a entendues dernièrement. La situation est plutôt hypothétique, et nous n'avons eu aucune proposition ferme. En fait, les Américains n'ont même pas décidé s'ils les déclareront comme excédents. On ne fait que tâter le terrain pour le moment. Nous n'avons pas plus de détails.

M. Forrestall: Seriez-vous intéressé à les acheter?

M. Danson: Oui. Je pense qu'on s'intéresserait à étudier n'importe quelle offre mais on ne va sûrement pas décider d'équiper nos forces militaires avec n'importe quel équipement qui se présente. C'est une des deux décisions les plus importantes que nous affrontons, et nous voulons examiner toutes les différentes possibilités et non seulement ce qui pourrait survenir à meilleur marché. Mais je n'en connais pas assez long vraiment.

M. Forrestall: Très bien, je vous comprends. Il y a quand même la question de l'offre. Je me demandais justement si nous l'étudions sérieusement. Alors quel avion étudions-nous ou considérons-nous?

M. Danson: Je préfère ne pas répondre moi-même maintenant, car je ne suis pas assez connaissant en cette matière. C'est une question que je veux vraiment approfondir. Peut-être l'amiral Falls pourrait-il donner plus de détails mais je crois qu'on étudie toutes les options présentement. En principe, nous voulons évidemment un avion très versatile qui répondra à tous les rôles qu'on lui destine afin de pouvoir normaliser la formation, l'équipement et les réparations, donc qui soit compatible à tout notre équipement connexe. Voulez-vous ajouter quelque chose?

VAdm. Falls: Si vous le désirez, monsieur le ministre. Nous songeons à neuf différentes possibilités, en théorie. Nous espérons en éliminer plusieurs, et puis, conseiller le ministre sur les raisons pour lesquelles certains ne sont pas un bon choix et ainsi diminuer la période de négociation avec les compagnies qui nous intéressent. Le processus requiert des exposés au ministre et, évidemment, au cabinet.

M. Forrestall: Ce qui veut dire que nous sommes toujours tenus de maintenir des dispositifs de défense aérienne.

M. Danson: Il est certain que nous devons toujours maintenir des dispositifs de défense aérienne.

M. Forrestall: Le ministre se rappellera que cette prémisse a été mise en doute aux comités du Cabinet, selon le témoignage de votre prédécesseur devant notre comité, savoir si nous remplacerions les escadrilles de défense aérienne actuelles à la suite des décisions et d'orientations techniques que devaient prendre les États-Unis. Et, enfin, on en a décidé ainsi. Vous dites que vous voulez garder l'esprit ouvert, et je voudrais savoir si ma supposition est toujours bonne, savoir à un certain moment, nous remplacerons les 101 et les 104 pour accomplir

[Texte]

104s at their existing bases with their existing roles, that we will not attempt to turn that type of piece of equipment into 200 miles surveillance of our coastal waters.

Mr. Danson: I would not want to make any definitive answers in a premature way.

Mr. Forrestall: Either we are committed to it or not.

Mr. Danson: Yes, but I am not frankly committed to anything. I am coming in fresh and I am looking at it fresh and I will be advised, of course, and my colleagues will have a great deal to say about that. I do not see any radical change as it happens. But certainly I would be foolish to have a closed mind at this stage, before I have had an opportunity to be advised and briefed and assess the situation thoroughly.

The Chairman: This is your last question.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, it is not a question. It is an observation . . .

Mr. Danson: I am not going to dodge that, Mr. Forrestall. I just would not want to have a closed mind on anything. I do not see any radical changes in this respect but I am new and I want to look at everything.

Mr. Forrestall: I will be positive rather than negative. I think you will readily agree that it would be quite easy to draw a negative inference from what you said. I will be positive and since we are looking at nine contenders in the hope that we can proceed with the usual review work that has to be done to make this type of decision, I will assume for the time being that in fact we are going ahead but your comments—perhaps it was just the way they struck me—left me with the impression there might be some doubt in the back of your mind as to whether we were going to or not, in which event that would be very, very serious.

Mr. Danson: No serious doubts at all; it is just that I do not like to be pigheaded. As I do not see a change in our fighter role in NATO, I surely do not see the need to slacken off on air surveillance and if anybody sticks his nose over our line, give them a bloody nose.

Mr. Forrestall: That is a little more positive. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Next, Dr. Maurice Foster, Algoma, the Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. I was very interested in the comments concerning the saving of fuel that the Minister gave at the start of the meeting. It seems like a direct escalation or increase in the amount of the saving. You mentioned \$8 million in 1974-75; \$17 million in 1975-76 and \$20 million this year. Is the increase because fuel is costing more or does that represent actual gallons or barrels of fuel? Do you see that projection going on up in the years, for instance, in 1978-79?

Mr. Danson: I think the quick answer is a combination of both, but perhaps Mr. Crutchlow could enlighten us a little further on this.

[Interprétation]

les mêmes rôles aux mêmes bases, et que nous ne chercherons pas à les convertir en des aéronefs de reconnaissance pour patrouiller les 200 milles de nos côtes.

M. Danson: Je ne voudrais pas donner de réponse prématurée.

M. Forrestall: Il faut dire si nous y sommes tenus ou non.

M. Danson: Oui, mais actuellement, je ne suis vraiment pas engagé à rien. Je suis un novice avec une optique toute nouvelle et on me conseillera évidemment, car mes collègues auront beaucoup à dire à cet égard. Je ne crois pas qu'il y ait de changements radicaux. Mais, il serait vraiment insensé, de ma part, à ce stade, de prendre une position ferme avant même d'avoir eu l'occasion d'être conseillé et d'avoir étudié la situation.

Le président: C'est votre dernière question.

M. Forrestall: Monsieur le président, ce n'est pas une question, c'est une remarque.

M. Danson: Je n'essaierai pas de m'esquiver, monsieur Forrestall. Je veux avoir l'esprit ouvert. Je n'entrevois pas de changements radicaux à cet égard, mais je suis un novice et je veux tout étudier.

M. Forrestall: J'essaierai d'être plus positif. Je crois que vous serez d'accord qu'il serait facile de tirer une conclusion négative de ce que vous venez de dire. Du côté positif, donc, nous étudions les offres de neuf prétendants et dans l'espoir que nous suivrons le processus habituel avant de prendre une décision, je suppose pour la forme, qu'en effet nous irons de l'avant, sauf que vos commentaires—c'est peut-être l'impression qui me reste—me laissent croire que vous ayez encore certains doutes sur la décision à prendre, ce qui causerait un problème très grave.

M. Danson: Je n'ai aucun doute; c'est que je ne veux pas faire le têtu. Comme je ne vois aucun changement dans le rôle de nos avions de combat au sein de l'OTAN, je ne vois pas non plus la nécessité de diminuer notre reconnaissance aérienne et si quelqu'un passait nos frontières, je serais prêt à réagir.

M. Forrestall: Voilà qui est plus positif. Merci, monsieur le président.

Le président: C'est au tour de monsieur Maurice Foster, d'Algoma, le vice-président du Comité.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Les remarques concernant les économies en carburant qu'a mentionnées le ministre, au début de la séance, m'ont frappé. Il semble y avoir une hausse directe du montant total des économies. Vous avez mentionné un chiffre de 8 millions de dollars en 1974-1975; 17 millions en 1975-1976, et 20 millions cette année. L'augmentation est-elle due au fait que le carburant coûte plus cher, ou est-ce que ça représente vraiment les gallons ou barils de carburant? Croyez-vous que ceci continuera dans les années à venir, par exemple en 1978-1979?

M. Danson: Je crois que c'est une combinaison des deux, mais peut-être que M. Crutchlow pourrait éclaircir ce point.

[Text]

Mr. L. G. Crutchlow (Assistant Deputy Minister Material): Mr. Chairman, the answer to that is that the quantities given are real savings. The dollars given include the escalation in the cost of fuel. What we expect has been achieved is about a 12 per cent reduction, and that will remain virtually a plateau. We do not think we might be able to get in actual terms below that, but by and large we think we can hold to that. We will sustain those savings. We quoted \$20 million; that is between \$17 million and \$20 million. That is virtually all escalation of the cost of fuel.

• 1615

Mr. Foster: I see. I am also interested in what arrangements we have for security of supply of fuel for the Armed Forces. Under the International Energy Agency Agreement that we have with the other consuming nations, we have a system whereby we are supposed to be able to meet our own needs in the event of an embargo by the Middle East countries or the OPEC countries for a certain period of time. Does the military have a stockage system to enable them to maintain their efficiency and ability to defend the country for a specific period of time? Of course, we do have a large percentage of our own fuel coming from Western Canada in any event, but I just wonder whether you have a system for a secure supply.

Mr. Danson: It is my understanding that we do have an emergency supply. We also have first call on indigenous supplies as well, so it is a matter of re-allocation in the case of an emergency situation.

Mr. Foster: There is a proposal that is being studied by a group of consultants, for the Wabana iron ore mine to store something like 100 million barrels of oil there. I believe that was proposed jointly with the United States. Does the Department of National Defence have any input into the planning on that?

Mr. Danson: That is really under the direction of my colleague, the Minister of Energy, Mines and Resources.

Mr. Foster: Yes. Another item about which I would like to make some inquiries concerns the summer jobs for youth in the militia or in the Department of National Defence. I note in the announcement by the Minister of Manpower recently that there is to be a youth corps, and I know this has been a pet project or interest of the Minister for quite some time. I just wondered whether the Department of National Defence will have a special part of this, or whether that youth corps is primarily Department of National Defence. Also, how many students, or youths, will be hired by the Department this coming summer, and how many dollars are allocated for it?

Mr. Danson: Perhaps Vice-Admiral Falls could answer specifically on the summer student employment program, and I would be delighted to expand upon the other part of your question.

[Interpretation]

M. L. G. Crutchlow (sous-ministre adjoint, matériel): Monsieur le président, les quantités données sont de réelles économies. Le chiffre en dollars tient compte de la hausse du coût du pétrole. Nous avons réussi une réduction de 12 p. 100 qui est presque plafonnée. Nous ne croyons pas pouvoir en arriver à une plus grande réduction mais, à la longue, nous espérons pouvoir la maintenir. Nous pourrions maintenir ces économies. On a cité la somme de 20 millions de dollars, c'est-à-dire entre 17 millions et 20 millions. Ceci est dû en majeure partie à la hausse du coût du carburant.

M. Foster: Je m'intéresse également aux dispositions relatives à l'approvisionnement garanti des forces armées en combustible. En vertu de l'accord relatif à l'Agence internationale de l'énergie que nous avons conclu avec les autres pays consommateurs, nous avons mis au point un système permettant en principe de répondre à nos propres besoins au cas où les pays du Moyen-Orient ou les pays de l'OPEP décrèteraient un embargo pendant un certain temps. L'armée possède-t-elle un système de stockage lui permettant de défendre effectivement le pays pendant une période de temps donnée? Bien entendu, quelles que soient les circonstances, une grande partie du combustible que nous utilisons nous vient de l'Ouest du Canada; je me demande pourtant si nous avons un système permettant d'assurer l'approvisionnement.

M. Danson: Apparemment, nous avons un approvisionnement d'urgence. Nous faisons d'abord appel aux ressources nationales et, en cas d'urgence, nous modifions leur allocation.

M. Foster: Une proposition a été faite relative à l'entrepôt de 100 millions de barils d'huile dans la mine de fer de Wabana. Un groupe d'experts-conseils étudie cette proposition qui, apparemment, a été faite conjointement avec les États-Unis. Le ministre de la Défense nationale participe-t-il à cette planification?

M. Danson: Cela relève de mon collègue, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

M. Foster: En effet. Il y a une autre question sur laquelle j'aimerais que vous vous renseigniez. Il s'agit des emplois d'été pour les jeunes gens qui travaillent pour la garde nationale ou pour le ministère de la Défense nationale. Dans la déclaration qu'il a faite récemment, j'ai remarqué que le ministre de la Main-d'œuvre avait parlé de la création d'un corps de jeunes; je sais que c'est un rêve qu'il caresse depuis longtemps. Je me demande si le ministre de la Défense nationale jouera un rôle spécial à cet égard ou si ce corps de jeunes relève essentiellement du ministère de la Défense nationale. J'aimerais savoir également combien d'étudiants ou de jeunes gens le Ministère engagera l'été prochain ainsi que les sommes réservées à cette fin?

M. Danson: Le vice-amiral Falls pourrait peut-être vous donner une réponse plus précise et je répondrai volontiers à l'autre partie de votre question.

[Texte]

VAdm Falls: Mr. Chairman, the program comes under the Department of Manpower and Immigration but we do have the same amount of funding for 1977-78, that is to say, this coming summer, as we had last year. It is broken down into the moneys we provide to the cadet program, to reserve training and to community assistance. Would you like the exact figures?

Mr. Foster: Yes, I would.

VAdm Falls: The figures are: \$1.7 million for the cadet program—and that provides training for 4,500 cadets and 600 of their instructors; \$4.9 million for reserve training—and that will be for 3,250 students; and almost \$1 million for community assistance, for some 750 students. That is additional funding, of course, to what we provide ourselves.

Mr. Foster: Those funds are from the Department of Manpower and Immigration, are they?

VAdm Falls: That is part of a program.

Mr. Foster: I see. Then, from DND itself, what sort of . . .

VAdm Falls: I would have to look in the main estimates, but I think it is in there, under assistance to cadets.

Mr. Foster: Yes. It strikes me that the number of jobs that you are providing for the amount of money compares very favourably with the Opportunities for Youth Program that we had a few years ago. Have you ever compared them—the number of jobs created for the number of dollars involved?

Mr. Danson: General Quinn could probably answer that best.

LGen J. W. Quinn (Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): I could only answer in an indirect way without the actual figures. However, a comparison was made by the responsible government department last year in the allocation of funds and the person involved came to the same conclusion or observation as you had, that we did give a better return for money spent. We, therefore, were given to us a rather larger proportion last year than we had had for previous years.

Mr. Foster: I suppose in this day and age when doing your own thing is more popular than a more structured program, such as the cadets—it may not be as much in vogue—that maybe there is much more worthwhile training from the dollars that are expended through DND than through the OFY program. Of course, it has been completed now.

LGen Quinn: Mr. Chairman, that was the conclusion, again, of that particular person that the results from the programs were much more disciplined and it was felt that we received more from them, that the people involved in the programs

[Interprétation]

VAdm Falls: Monsieur le président, le programme relève du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration; nous avons le même montant à notre disposition pour 1977-1978, autrement dit, pour l'été prochain, que nous avons eu cette année. Cet argent est réparti entre le programme des élèves officiers, l'entraînement sur les réserves et l'aide communautaire. Voulez-vous les chiffres exacts?

M. Foster: Oui, s'il vous plaît.

VAdm Falls: Il s'agit de 1.7 million de dollars pour le programme d'élèves officiers—cela prévoit la formation de 4,500 élèves officiers et 600 instructeurs; 4.9 millions de dollars pour la formation de la réserve—il s'agit de 3,250 élèves et près de 1 million de dollars pour l'aide communautaire,—750 étudiants environ. Bien entendu, nous fournissons nous-mêmes les fonds supplémentaires.

M. Foster: Ces fonds proviennent-ils du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration?

VAdm Falls: Cela fait partie d'un programme.

M. Foster: Je vois. Dans ce cas, qu'est ce que le ministère de la Défense nationale lui-même . . .

VAdm Falls: Il me faudrait consulter le budget principal; je pense que cela s'y trouve sous la rubrique Aide aux élèves officiers.

M. Foster: En effet. J'ai été frappé de constater que le nombre d'emplois que vous fournissez par rapport à l'argent dont vous disposez se compare très favorablement aux résultats obtenus par le programme Perspectives Jeunesse que nous avons il y a quelques années. Avez-vous déjà fait la comparaison—le nombre d'emplois créés par rapport au nombre de dollars dépensés?

M. Danson: Le général Quinn pourrait probablement répondre à cette question mieux que moi.

LGen J. W. Quinn (sous-ministre adjoint, Personnel, ministère de la Défense nationale): Je puis seulement vous répondre de façon indirecte sans vous donner les chiffres exacts. Cependant, une comparaison a été faite l'année dernière par un ministère du gouvernement, et la personne responsable de cette étude a tiré la même conclusion que vous, c'est-à-dire que nos programmes avaient un meilleur rendement. Pour cette raison, on nous a accordé, l'année dernière, une plus grande partie des fonds que les années précédentes.

M. Foster: Je suppose que le grand individualisme qui est si populaire de nos jours correspond à un déclin d'intérêt pour les groupes plutôt structurés comme les cadets. Pourtant, j'ai l'impression que les fonds dépensés dans le cadre de programmes du ministère de la Défense nationale nous donnent davantage que les dépenses de Perspectives Jeunesse. Évidemment, c'est un programme qui n'existe plus.

LGen Quinn: Monsieur le président, la personne qui a réalisé l'étude dont j'ai parlé tout à l'heure était d'avis que nos programmes étaient plus disciplinés et donnaient de meilleurs résultats tant pour les participants que pour la société en général.

[Text]

received more from them in leadership and other types of training.

Mr. Foster: Yes, I would be interested in the youth corps.

Mr. Danson: I put a very high value on that. I understand that there are more people who would like to participate in that than are able to participate in it. I have watched that program in my own city and seen some very constructive results. I would like to say with relationship to cadets and militia that my philosophy is that they are very much a part of the total Armed Forces of Canada. They should be perceived as such and be trained and act as such. They are not just another program in our employment picture, they are very much part of the military in Canada. They should not be perceived as playing separate games or out-of-date games. They are things that are very serious and very much service oriented to the services as they are today and not as they were. I think that is very important. I would not want either the cadet program or the students' summer employment program to be confused with the proposals that I have talked about over the years of a National Youth Service. That has always been perceived as a voluntary, nonmilitary type of service based more on the concept of the outward bound movement, but with a military option for those who would choose that option. This is something that is still very current, very interesting to the government and is being pursued at this time.

The Chairman: I call Mr. Wenman, member from Fraser Valley West, British Columbia.

Mr. Wenman: First of all, from personal experience and personal observation I would like to compliment the militiamen at the Olympics. I observed them being fair yet firm and you could be proud of them within your Department.

Mr. Danson: Thank you very much, Mr. Wenman.

Mr. Wenman: Moving from that to some questions, does the new Minister plan to follow the precedent set by his previous colleague in the Defence portfolio by reducing the size of the Armed Forces? Has he considered at any time the reduction from 78,000, say, to 73,000 or something like that?

Mr. Danson: I think Churchill said he was not elected to preside over the disintegration of the British Empire. I consider that somewhat my position. As a matter of fact, that is a negative way of putting a very positive attitude.

Mr. Brewin: He did preside over it.

Mr. Danson: No, I do not think you would find me in this position, in that role.

Mr. Wenman: Then the converse of that, do you see an expansion of the militiamen, of the Armed Forces, of the regulars? Are you considering this? Do you see this as a possibility?

Mr. Danson: Mr. Wenman, I really want to answer that one very carefully because I think we would, of course, want to have more troops. This is a question of total over-all budget and you have to balance off the desirability of additional personnel as opposed to additional or better equipment. I

[Interpretation]

M. Foster: J'aimerais entendre parler de votre programme pour les jeunes.

M. Danson: J'y attache une très grande importance. Apparemment, le nombre de jeunes qui voudraient y participer est plus élevé que celui qui est prévu. Je me suis intéressé aux activités de ce programme, dans ma ville, et j'ai constaté des résultats très positifs. Personnellement, j'estime que les cadets et la milice sont une partie intégrante de l'ensemble des forces armées du Canada. Il faudrait les envisager dans cette perspective et concevoir leur formation en conséquence. Il ne s'agit pas simplement d'un aspect de nos possibilités d'emploi mais plutôt un aspect de l'ensemble militaire au Canada. On ne devrait pas s'imaginer que leurs jeux sont démodés. Ces deux corps rendent des services à la société. Il ne faudrait pas confondre le programme pour les cadets et celui de la création d'emplois d'été pour les étudiants avec les propositions que j'ai faites sur un service national pour les jeunes. Dans mon esprit, ce dernier a toujours constitué un service volontaire et civil, inspiré d'un esprit de pionnier avec une option militaire pour ceux qui s'y intéressent. C'est une idée à laquelle le gouvernement continue à s'intéresser.

Le président: Monsieur Wenman, de Fraser Valley West, Colombie-Britannique.

M. Wenman: D'abord, j'aimerais féliciter les membres de la milice qui ont travaillé aux Jeux olympiques. Ils se comportaient de façon à la fois juste et ferme. Vous pouvez en être fiers dans votre ministère.

M. Danson: Merci, monsieur Wenman.

M. Wenman: J'aimerais savoir si le nouveau ministre compte suivre le précédent établi par son prédécesseur en réduisant le nombre de personnes dans les forces armées. A-t-il envisagé une réduction de 78,000 à 73,000, par exemple, ou quelque chose cet ordre?

M. Danson: Je crois que Churchill a dit qu'il n'avait pas été élu pour présider la désintégration de l'empire britannique. Je crois que je pourrais appliquer cette observation à ma position. En fait, il s'agit de la formulation négative d'une attitude très positive.

M. Brewin: Mais Churchill a dû le faire.

M. Danson: Non, je ne crois pas que vous me trouveriez dans ce rôle.

M. Wenman: Prévoyez-vous alors l'expansion de la milice et des forces armées? S'agit-il d'une possibilité?

M. Danson: Monsieur Wenman, je devrai être très prudent en vous donnant une réponse. Il est évident que nous voudrions avoir davantage de troupes. Mais, compte tenu des allocations budgétaires, il faut trouver une juste milieu entre l'augmentation de personnel et l'amélioration de l'équipement. Je n'ai pas

[Texte]

really have not had a chance to assess that. I know that we are stretched, that our role would be eased considerably with another 2,000, another 5,000 could be used to perform our roles as well, but we are in the same position of every country in the world today of having to watch budgets and get the most effect that we can with our forces. I would very much like to see the militia strengthened in this respect and their training more relevant so they can immediately perform a role, as do our air reserves and our naval reserves, so we can really move in very rapidly. I would want to see the army militia, too, in that position.

• 1625

Mr. Wenman: You said last day that in matters of dissent, you like to "look to the Alliance". Is this a policy or a philosophic direction the minister intends to take as opposed to a more independent ability to "bloody an enemy's nose"?

Mr. Danson: I do not recall the quote, but that does not mean I did not make it. Of course, we are part of an alliance. Our whole military posture is part of an alliance in NATO and in NORAD, but our first role is the protection of our own sovereignty, and you have to be effective in both roles in my view. They are interdependent.

Mr. Wenman: But yet you indicated that the roles were being stretched in both cases. Do you feel that we are adequately fulfilling our roles within our alliances?

Mr. Danson: Yes, the roles that we are committed to and have been accepted.

I have only been associated with the military for about 38 years and I have never found at any time in that time that we were not stretched, when we could not use more, when it was not tough and people were not pushing themselves very, very hard indeed.

Mr. Wenman: Moving briefly to . . .

Mr. Danson: There could be something Parkinsonian in that, too. You know, you can build roles to suit your manpower.

Mr. Wenman: I will follow it through at another time when we have more time.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Wenman: I will just quickly turn now to our peace-keeping forces in Sinai and the Golan Heights, in particular.

I would assume that consultations are held between the Department of National Defence and the Department of External Affairs. In such a condition, could you veto a peace-keeping operation? Do you have that capacity?

Mr. Danson: I think on military grounds the base of the military would usually be paramount. From my learnings from Karl von Clausewitz, the armed forces are an extension of a country's foreign policy, so that the context in which we serve a role is determined by our foreign policy in that sense, but in

[Interprétation]

eu l'occasion de faire cette évaluation. Je sais que nos ressources sont trop utilisées et que 2,000 ou 5,000 militaires supplémentaires seraient très utiles. Mais nous sommes dans la même situation que tous les pays au monde maintenant, dans le sens que nous devons surveiller nos budgets et utiliser nos ressources au maximum. Je voudrais beaucoup que la milice soit renforcée et que la formation des miliciens soit améliorée pour qu'ils puissent jouer un rôle immédiat, comme on prévoit pour nos réserves aériennes et navales. J'aimerais que la milice de l'armée soit dans la même position.

M. Wenman: Vous avez dit, l'autre jour, que lorsqu'il y a divergence d'opinions, vous aimez regarder du côté de l'alliance. S'agit-il d'une politique ou d'une orientation philosophique qu'entend suivre le ministre par opposition à la capacité indépendante de donner un coup de poing dans la gueule de l'ennemi?

M. Danson: Je ne me souviens pas avoir dit ce que vous me prêtez, mais ça ne veut pas dire que je le démentis. Bien sûr, nous faisons partie d'une alliance. Il y a l'OTAN et NORAD. Mais notre premier rôle est la protection de la souveraineté nationale et je crois que les deux rôles sont complémentaires et dépendent l'un de l'autre.

M. Wenman: Mais vous avez dit que dans les deux cas nos ressources sont surexploitées. Croyez-vous que nous remplissons de façon adéquate notre fonction au sein de ces alliances?

M. Danson: Oui. Nous avons pris des engagements pour remplir ces rôles.

Mon association avec les forces armées remonte à 38 ans et je n'ai jamais connu une époque où nos ressources n'étaient pas exploitées au maximum et où tout le monde ne devait pas faire de très grands efforts.

M. Wenman: Passons maintenant à . . .

M. Danson: Vous savez que l'on peut adopter son rôle à ses ressources humaines.

M. Wenman: Je vais poursuivre cet aspect à un autre moment lorsque j'aurai plus de temps.

M. Danson: Oui.

M. Wenman: Tournons maintenant à notre équipe du maintien de la paix dans la péninsule du Sinai, notamment sur les hauteurs du Golan.

Je suppose qu'il y a des consultations entre le ministère de la Défense nationale et le ministère des Affaires extérieures. Est-ce que vous avez le droit d'opposer un veto à la proposition d'envoyer une équipe de maintien de la paix? Avez-vous cette possibilité?

M. Danson: D'après Karl von Clausewitz, les forces armées constituent un prolongement de la politique étrangère d'un pays, si bien que la manière dont nous remplissons une fonction est déterminée par notre politique étrangère. Je ne sais pas

[Text]

a military sense I do not know if it gets down to a veto, it gets down to darn good judgment.

Mr. Wenman: So, in fact, you could indicate that perhaps we do not have the capacity if too extensive a role were asked for by the Department of External Affairs, and similarly, if you were being over extended you, in turn, could ask to be relieved of some existing peace-keeping duties.

Mr. Danson: That is part of the normal consultation that would take place. Surely, the government would not commit forces to a role it could not fulfil. They would be very much guided by the advice of the forces themselves and their ability to fulfil a role.

Mr. Wenman: Obviously, that consultation did take place then, and Mr. Jamieson did consult with the Department of National Defence before he made a speech at the United Nations at the end of September in which he threatened to withdraw a contingent unless member states paid up. Was there consultation with that?

Mr. Danson: I do not believe Mr. Jamieson put it that way as a threat to withdraw our contingent.

An hon. Member: It came across that way.

Mr. Danson: Certainly I think he expressed the strong wish that we be compensated as we were supposed to have been for our peace-keeping role.

Mr. Wenman: How do you feel about our peace-keeping role in the Middle East, the Sinai and the Golan Heights? Do you see it's being extended or withdrawn? Do you see changes in it in the near future?

Mr. Danson: I am not aware of any immediate change that is necessary. I consider it an important role and, as a matter of fact, a NATO-related role, as is our role in Cyprus in helping to maintain the peace in those areas. We are helping to maintain the stability in those areas which are very much related to our NATO commitments.

Mr. Wenman: At the present time, then, there is no pressure from DND for the removal of our forces from any of these three areas, Cyprus, Sinai or Golan Heights?

Mr. Danson: No.

• 1630

Mr. Wenman: Thank you.

Getting back for a minute to the alliances, we have certain agreements and these alliances are a major part of our defence policy. As a major part of our defence policy, if we are going to integrate in this form of alliance, it is important to maintain a certain independence in order to protect our sovereignty. In view of the fact that, according to officials, the time of an alert is continuing to be reduced, is it your belief, in the case of NORAD, that an enemy of Canada is an enemy of the United States automatically, and that an enemy of the United States is automatically an enemy of Canada, in the case of an attack?

[Interpretation]

si nous avons un veto et, dans le contexte militaire, il faut faire preuve de très bon jugement.

M. Wenman: Donc, si le ministère des Affaires extérieures voulait que nos forces jouent un rôle trop vaste, vous pourriez indiquer qu'elles ne sont pas en mesure d'assumer une telle fonction. De même si la demande sur vos ressources était trop grande, vous pourriez demander d'être déchargé de certaines de vos missions de maintien de la paix.

M. Danson: Cela fera partie de la consultation régulière. Il n'est pas normal que le gouvernement s'engage à fournir des forces quand il n'est pas en mesure de remplir certaines missions. Dans une situation semblable, le gouvernement devrait tenir compte de l'opinion des responsables des forces armées sur leur capacité de jouer un rôle donné.

M. Wenman: Il faut conclure alors, que M. Jamieson a effectivement consulté le ministère de la Défense nationale avant de prononcer son discours devant les Nations Unies, à la fin de septembre, dans lequel il a menacé de retirer un contingent si les États membres ne payaient pas leur cotisation. Y a-t-il eu une consultation à ce sujet?

M. Danson: Je ne crois pas que M. Jamieson ait présenté cela comme une menace de retirer notre contingent.

Une voix: C'est comme cela qu'on l'a compris.

M. Danson: Je crois qu'il a exprimé, en termes assez forts, notre souhait de recevoir la compensation que nous étions censés obtenir pour notre rôle de maintien de la paix.

M. Wenman: Que pensez-vous de notre rôle de maintien de la paix au Moyen-Orient, le Sinai et les hauteurs du Golan? Croyez-vous qu'il sera prolongé ou supprimé? Voyez-vous des changements dans le prochain avenir?

M. Danson: Je ne suis pas au courant d'un changement immédiat qui s'avère nécessaire. Je considère que ce rôle est important, relié à notre rôle dans l'OTAN, comme le travail que nous faisons à Chypre pour le maintien de la paix. Nous essayons de maintenir la stabilité dans ces régions; cela est relié à nos engagements envers l'OTAN.

M. Wenman: A l'heure actuelle, alors, il n'y a pas de pression du ministère de la Défense nationale pour que nos forces soient retirées d'une de ces trois régions, c'est-à-dire Chypre, le Sinai ou les hauteurs du Golan?

M. Danson: Non.

M. Wenman: Je vous remercie.

Revenons quelques instants sur les alliances; il y a certains accords et ces alliances jouent un rôle important dans notre politique de défense. Par conséquent, si nous nous lançons dans ce genre d'alliance, il est nécessaire de demeurer relativement indépendants afin de protéger notre souveraineté nationale. Étant donné que, selon les représentants officiels, c'est la raison pour laquelle on continue à diminuer le temps d'alerte, êtes-vous d'avis, dans le cas de NORAD, qu'un ennemi du Canada est automatiquement un ennemi des États-Unis et

[Texte]

Mr. Danson: I think it is pretty hypothetical, really. I find it hard to disassociate the two. I have not been in long enough to think that one through to the logical consequences of your question, but I would find it hard to believe that we could disassociate ourselves from a threat in which the Americans are involved across the North.

Mr. Wenman: Well, that is the basis of our agreement under NATO, then? Under NATO, do we consider, in the case of an attack on one partner, that we have a common enemy?

Mr. Danson: Yes, this is the basis of the NATO agreement, and it is a very close arrangement, as you know.

Mr. Wenman: It is a basic premise. Now does this basic premise exist with the United States under NORAD?

Mr. Danson: Yes, I think it is a mutual agreement between the two of us.

Mr. Wenman: I hope you will clarify that because the previous Minister of Defence said "No" and the Prime Minister said "Yes". Perhaps you might look into that and you might want to respond to that another time.

Mr. Danson: Certainly it is a very important question and one on which there should not be any ambiguity . . .

Mr. Wenman: Right.

Mr. Danson: . . . and I hope you will understand if I call on Admiral Falls to state it more specifically.

VAdm. Falls: I think, Mr. Chairman, that the fact that both Canada and the United States are members of NATO, then an attack on one or the other, as in any other NATO country, would be construed as an attack on all; and therefore we would respond in accordance with our NATO agreement.

The NORAD agreement is within the context of NATO.

Mr. Wenman: Therefore, you would say that it does stand; that an enemy of the United States is an enemy of Canada and vice versa, in the case of attack?

VAdm. Falls: In the NATO context.

Mr. McKinnon: Unless Turkey and Greece are involved.

Mr. Wenman: I think when we make a national alliance as a major part of our defence, we should have our premises clear. That is what concerned me about the NORAD agreement previously, that we should be clear in the basic premises. And that has been added to today, for which I thank you.

Do I have time for one final question?

The Chairman: Yes.

Mr. Wenman: Would the Minister give me an opinion regarding the use of limited tactical nuclear weapons by

[Interprétation]

qu'un ennemi des États-Unis est automatiquement un ennemi du Canada, en cas d'attaque?

M. Danson: Vraiment, c'est une question assez hypothétique. J'ai du mal à séparer les deux. Je ne suis pas encore en mesure de pousser votre question jusqu'à sa conséquence logique; néanmoins, si les Américains se trouvent menacés sur leur frontière nord, j'ai du mal à imaginer que nous pourrions nous dissocier d'eux.

M. Wenman: Quelle est donc la base de notre accord en vertu de l'OTAN dans ce cas? Est-ce qu'en vertu de l'OTAN, on considère qu'en cas d'attaque les alliés ont le même ennemi?

M. Danson: Effectivement, c'est la base même de l'accord de l'OTAN; il s'agit d'un accord assez étroit, vous savez.

M. Wenman: Il s'agit d'une condition fondamentale. Cette condition existe-t-elle dans le cas de l'accord NORAD avec les États-Unis?

M. Danson: Oui, je pense que nous avons signé un accord réciproque.

M. Wenman: J'espère que vous éclaircirez ce point; l'ancien ministre de la Défense nous avait dit que ce n'était pas le cas, alors que le premier ministre nous avait répondu par l'affirmative. Vous pourriez peut-être étudier la question et nous répondre plus tard.

M. Danson: C'est une question très importante, bien entendu, qui devrait certainement être tirée au clair . . .

M. Wenman: Certainement.

M. Danson: . . . et vous comprendrez pourquoi je demanderais à l'amiral Falls de nous donner une réponse plus précise.

VAdm. Falls: Monsieur le président, le Canada et les États-Unis sont membres de l'OTAN; par conséquent, si l'un des deux pays ou n'importe lequel des pays membres de l'OTAN est attaqué, on considère qu'il s'agit d'une attaque contre tous les pays membres; dans ce cas, nous respecterions les conditions de l'accord que nous avons avec l'OTAN.

L'accord NORAD tombe dans le cadre de l'OTAN.

M. Wenman: Dans ce cas, cela s'applique, et un ennemi des États-Unis est un ennemi du Canada, et vice-versa, en cas d'attaque?

VAdm. Falls: Dans le cadre de l'OTAN.

M. McKinnon: A moins qu'il ne s'agisse de la Turquie ou de la Grèce.

M. Wenman: Quand l'un des éléments importants de notre défense est une alliance nationale, les bases de cet accord devraient être très claires. C'est la raison pour laquelle je m'inquiétais tout à l'heure de l'accord NORAD dont je n'avais pas bien compris les dispositions fondamentales. On m'a renseigné aujourd'hui, et je vous en remercie.

Ai-je le temps de poser une dernière question?

Le président: Oui.

M. Wenman: Le ministre pourrait-il me donner son avis relativement à l'utilisation limitée des armes nucléaires straté-

[Text]

Canadian Forces? Is this being reconsidered in light of the situation in NATO at the present time?

Mr. Danson: No, our aim is to increase our efficiency in the conventional weapons. We think that is the greatest deterrent to the use of nuclear weapons and ours is a non-nuclear role in Europe.

Mr. Wenman: And you intend to keep it that way?

Mr. Danson: Yes.

Mr. Wenman: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Wenman.

The next questioner is Mr. Bert Hargrave, followed by Mr. Dan McKenzie.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, thank you very much. As this Committee knows, I do not sit on it that often; but when I do, I have a very specific and favourite topic to pursue, and that relates to the Suffield Research Establishment—the Suffield military reserve, if you like—northwest of Medicine Hat.

I hope, Mr. Minister, that you are reasonably familiar with the approximate situation. This is 1,000 square miles of area that is totally within my constituency and is adjacent to the South Saskatchewan River, about 30-odd miles northwest of the city of Medicine Hat.

• 1635

There are four aspects of it. They may not all be issues, but I will just mention them by name. There is first of all perhaps the most important one as far as national defence goes, the Defence Research Establishment Suffield. Then your colleague the Minister of Regional Economic Expansion through his PFRA agency has a very large community pasture for grazing of cattle in the immediate area along the east side of that block. Of course we have the British Army Training Unit Suffield. This is very briefly that 10-year contract with the British army for tank training purposes on those acres of the military reserve there. Finally there is a quite recent development by the Alberta Energy Company of a rather significant proven resource of natural gas that is at present under way. It just started this year in the northwest corner of it.

Mr. Danson, I want to talk about only two aspects, the Defence Research Establishment and that community pasture. Coming quickly to the Defence Research Establishment, this of course is a very unique institution in my constituency. It has a wonderful record of service dating from its institution during the war. It did a terrific amount of research during the war and continues to do so. It has become an institution that is vital to the city of Medicine Hat and the adjoining town of Redcliff and so on.

Particularly in view of some recent statements you have made in your new capacity that there could be some changes in Canadian Armed Forces bases, I want to ask you with respect to the Defence Research Establishment at Suffield

[Interpretation]

giques par les forces armées? Étant donné la situation de l'OTAN, dans la conjoncture actuelle, envisage-t-on la chose sous un jour nouveau?

M. Danson: Non, notre objectif est d'augmenter l'efficacité des armes traditionnelles. Nous pensons que la meilleure façon de décourager les peuples d'utiliser les armes nucléaires est de faire jouer un rôle non-nucléaire à l'Europe.

M. Wenman: Avez-vous l'intention de laisser les choses telles quelles?

M. Danson: Oui.

M. Wenman: Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Wenman.

Le suivant est M. Bert Hargrave, suivi de M. Dan McKenzie.

M. Hargrave: Monsieur le président, je vous remercie. Comme les membres le savent, je ne fais pas souvent partie de ce comité; mais quand ça m'arrive, j'enfourche toujours mon dada favori, le Suffield Research Establishment, le Suffield military reserve, si vous préférez, au nord-ouest de Medicine Hat.

Monsieur le président, j'espère que le ministre a une assez bonne idée de l'endroit où ça se trouve. Il s'agit d'une superficie de 1,000 milles carrés qui se trouve entièrement dans ma circonscription électorale, le long du bras sud de la rivière Saskatchewan, à une trentaine de milles environ au nord-ouest de la ville de Medicine Hat.

Il y a quatre aspects qui m'intéressent. Il ne s'agit pas nécessairement de problèmes dans chaque cas, mais je les mentionnerai tout de même par nom. Le premier, le plus important peut-être au point de la Défense nationale, c'est le Defence Research Establishment Suffield. Notre collègue, le ministre de l'Expansion économique régionale, par le truchement de son agence PFRA, possède un très vaste pâturage où paissent les troupeaux qui touchent ce territoire du côté est. Nous avons aussi une unité de formation Suffield de l'armée britannique. Il s'agit du contrat de dix ans que nous avons signé avec l'armée britannique en vue de l'entraînement du personnel des chars sur les terrains de la réserve militaire. Finalement, il y a le gisement assez important de gaz naturel découvert par la Compagnie de l'énergie de l'Alberta et dont on vient de commencer l'exploitation au nord-ouest.

Monsieur Danson, j'aimerais vous parler de deux aspects seulement, le Defence Research Establishment est le pâturage communautaire. Le Defence Research Establishment est une institution unique dans ma circonscription électorale. Elle a été créée pendant la guerre et a rendu des services mémorables depuis lors. Elle a effectué énormément de recherches pendant la guerre et continue à le faire. C'est une institution qui est devenue essentielle pour la ville de Medicine Hat et la ville voisine de Redcliff.

Étant donné, en particulier, les déclarations récentes que vous avez faites depuis que vous êtes ministre relativement aux changements des bases de l'armée canadienne, en toute déférence, je voudrais vous demander si l'on va maintenir le

[Texte]

whether this will continue or whether there will be a possible winding down of the Defence Research Establishment. I ask this in light of your recent announcement affecting Edmonton, of course, where it does appear that you are de-emphasizing certain Canadian Forces bases.

Is DRES to be phased out over the next several years, or will Defence Research Establishment Suffield continue in what I call a new modified operation currently under way right now?

Mr. Danson: I have not addressed myself to the extent I would like . . .

Mr. Hargrave: I can appreciate that, Mr. Danson.

Mr. Danson: . . . to the whole question of the Defence Research Establishment. I think they are a very critical part of the whole operation. It is something that I do want to look at very carefully. There have been no decisions made at this time. There is some advice but it would be premature for me to answer at this time.

I might mention, just as a matter of passing interest because you indicated it was not one of your primary interests, that Mr. Mulley, the British Secretary of State for Defence, had particularly mentioned how valuable they consider that facility is to their training.

Mr. Hargrave: I am sure of that last point, Mr. Danson. I am sure it is a very valuable training ground for the British tank training operation. Compared to their cramped quarters they had in West Germany I am sure it is literally heaven for that type of thing.

Mr. Danson: It is a great asset, as is Shilo to the German army.

Mr. Hargrave: I want to find out if the Minister has any intention of increasing the use of that Suffield reserve as a Canadian Forces base, separate and distinct from its status which may be in limbo about the Defence Research Establishment.

Mr. Danson: I have not really addressed that yet, Mr. Hargrave. It is a good facility. Possibly we could think also in terms of extending some of its use for our NATO allies for training. But as far as extending the base is concerned, I just have not looked at it yet. I think Mr. Nixon would like to speak to this as well.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the question Mr. Hargrave has raised is rather important because one of the problems the military is facing in Canada, as in all other countries, is to well utilize and to make sure that they do not contaminate any more ground, and that the ground that is contaminated is saved for that purpose. So we are being very, very careful. If you take a good look at the total length and breadth of Canada, even with the size of the Armed Forces, you are getting down to a very small holding that goes right from Tracadie Range, in the East, right out to Primrose range and Suffield. We have to safeguard these and to ensure that we do not let them get away from us.

[Interprétation]

Defence Research Establishment de Suffield ou s'il est question de mettre un terme à son activité. Je pose la question à la lumière de votre récente déclaration concernant Edmonton, bien entendu, où apparemment vous entendez diminuer l'importance de certaines bases militaires.

Avez-vous l'intention de fermer le DRES progressivement au cours des quelques prochaines années ou envisagez-vous des activités différentes pour le Defence Research Establishment de Suffield?

M. Danson: Je n'ai pas étudié autant que j'aurais voulu . . .

M. Hargrave: Je m'en rends compte, monsieur Danson.

M. Danson: . . . toute la question du Defence Research Establishment. Je pense qu'elle constitue un élément essentiel. Je me dois d'étudier la chose en profondeur. Aucune décision n'a encore été prise. J'ai reçu certains conseils, mais une réponse serait encore prématurée.

Je mentionnerai, en passant, car vous avez indiqué que la question vous intéressait essentiellement, que M. Mulley, le secrétaire d'État à la défense de la Grande-Bretagne, a mentionné à quel point cet établissement leur était utile du point de vue de leur entraînement.

M. Hargrave: J'en suis convaincu, monsieur Danson. Je suis sûr que c'est un terrain d'entraînement excellent pour la formation du personnel des chars. Si l'on compare cela à l'espace minable qu'ils avaient en Allemagne de l'Ouest, c'est sûrement le paradis.

M. Danson: Cela leur est fort utile, tout comme l'est Shilo pour l'armée allemande.

M. Hargrave: J'aimerais savoir si le ministre a l'intention d'utiliser davantage la réserve de Suffield comme une base des forces canadiennes, indépendamment du Defence Research Establishment dont la situation est pour le moins vague.

M. Danson: Je n'ai pas encore étudié la question, monsieur Hargrave. L'établissement offre des possibilités. Nous pourrions peut-être en offrir l'usage à nos alliés de l'OTAN à des fins d'entraînement. Quant à l'élargissement de la base, je n'ai pas encore envisagé la question. M. Nixon voudra peut-être vous en toucher un mot.

M. Nixon: Monsieur le président, la question soulevée par M. Hargrave est importante; le problème de notre armée, comme celui des armées de tous les autres pays, est d'utiliser le sol à bon escient, de ne pas contaminer davantage le terrain et d'utiliser à cette fin les terrains déjà contaminés. Donc, nous faisons très attention. Si vous jetez un coup d'œil sur l'étendue totale du Canada, même compte tenu de la taille des Forces armées, on se rend compte qu'elles occupent très peu de terrain qui s'étend du champ de manœuvre de Tracadie, dans l'Est, jusqu'à ceux de Primrose et de Suffield. Nous devons les sauvegarder et nous assurer qu'ils ne nous échapperont pas.

[Text]

• 1640

Mr. Hargrave: Mr. Danson, perhaps, I have one last question to you, sir. Would it be fair to say that the future policy, of this aspect of the Defence Research Establishment, out there, at Suffield, is still to be announced to be ascertained and to be developed? Is that a fair statement?

Mr. Danson: Yes, it is a fair statement, Mr. Hargrave. It certainly has to be developed. I have to address myself to it. I consider it extremely important in the whole role of things and many extensions of it. I could go on.

Mr. Hargrave: I asked that question, Mr. Minister, because of the very serious concern of quite a number of employees, out there in that establishment, who felt, at one time, that their whole set-up would go down the drain as early as next year.

Mr. Danson: The whole question of uncertainty does concern me. Sometimes, it is best to make unpopular decisions, quickly, although not prematurely, because of the uncertainty of the personnel involved, and of the communities involved, and because some things are misunderstood. Some of the statements, that I made on Monday, I guess it was, were misunderstood. Places, that were not even affected because they were not mentioned, assumed they were affected. I was at Downsview Base, yesterday, and some of them had the idea that we were closing down the Downsview Base. There is no thought about it at this time. I was at the Staff College and because we spoke of the Staff School somebody thought the staff college was to be closed and that was not intended at all. I think it is terribly important for people, who are interested in the military, to be pretty thoughtful about the things that have to be done in terms of military effectiveness, such as efficiency military economics, not to mention government economics and, often, community economics. I am rather pleased that the people of Edmonton are, and have been, attached to the airborne regiment and that they are attached to the people of Edmonton. I think that is a good relationship between communities. I think the Mayor of Moose Jaw, on Friday, was telling me about the very close association between the population of that city and the military personnel there. But it is not easy, all the time, to accommodate either those things or even great traditions that are very important to some units and communities. I think, if people are interested in the military, they should want to see the greatest military effectiveness. If they are interested in government spending or military spending, they should be very concerned that we are doing it as efficiently as we possibly can. If they are interested in their communities, they should really look at the alternatives, in many cases. If you noticed the announcement, on Monday, you might have thought it came from the Minister of State for Urban Affairs. We look at some of these problems as opportunities, and I think it is very important although you must have discussions with the communities involved. In many cases, the value to the community is actually enhanced. I think of the Griesbach barracks, in Edmonton, with excellent facilities, some housing, some schools and some sports facilities. The sport facilities may well be used to help to train athletes for the Commonwealth Games, which are going to be held,

[Interpretation]

M. Hargrave: Monsieur Danson, j'aurais une dernière question à vous poser. Serait-il juste de dire que la politique future de cet aspect du Centre de recherche de la Défense de Suffield reste encore à être annoncée, à être affirmée et à être élaborée? Est-ce exact?

M. Danson: Oui, vous avez raison, monsieur Hargrave. Il faut certes l'élaborer. Je devrai moi-même me pencher sur cette question. Elle me paraît très importante dans l'ensemble. Je pourrais continuer.

M. Hargrave: J'ai posé cette question, monsieur le ministre, parce que bon nombre des employés de ce centre s'inquiétaient beaucoup, à un moment donné, parce qu'ils croyaient que tout le programme risquait d'être abandonné à compter de l'an prochain.

M. Danson: Cette question d'incertitude me préoccupe en effet. Parfois, il est préférable de prendre non pas, prématurément mais rapidement, des décisions qui peuvent ne pas plaire à tous à cause de l'incertitude pour le personnel et les communautés concernés, et à cause des malentendus possibles. Certaines déclarations que j'ai faites lundi, si je ne m'abuse, ont été mal comprises. Certains endroits qui n'étaient pas touchés, puisque je n'en avais même pas parlé, ont eu l'impression qu'ils seraient touchés. Je me suis rendu à la base de Downsview, hier, et certains m'ont demandé si j'allais fermer cette base. Il n'en est pas question pour le moment. Je me suis également rendu au Collège militaire et, parce que nous avons parlé de l'école militaire, quelqu'un a cru que le Collège allait fermer ses portes, mais il n'en est absolument pas question. Pour ceux qui s'intéressent à l'armée, il est très important d'examiner soigneusement ce qui doit être fait sur le plan de l'efficacité militaire telle que l'économie militaire, sans parler de l'économie du gouvernement et souvent des communautés. Il me fait plaisir de voir que les habitants d'Edmonton tiennent beaucoup au régiment aéroporté qui, à son tour, est très lié aux habitants d'Edmonton. Il s'agit là d'une bonne relation entre les communautés. Je pense que le maire de Moose Jaw, vendredi, me parlait du lien très étroit qui existe entre la population de cette ville et le personnel militaire qui y est en poste. Mais ce n'est pas toujours facile d'accommoder ce genre de choses aux circonstances, ni même encore les grandes traditions qui y sont très importantes pour certaines unités et collectivités. Si l'on s'intéresse à l'armée, on devrait alors préconiser l'efficacité militaire maximale. Si l'on s'intéresse aux dépenses gouvernementales ou militaires, on devrait alors s'assurer qu'elles sont aussi utiles que possible. Si l'on s'intéresse à sa communauté, on devrait alors examiner les solutions de rechange. On aurait pu croire, par exemple, que la déclaration de lundi provenait du ministre d'État chargé des Affaires urbaines. Certains de ces problèmes nous sont apparus comme des occasions de devenir plus efficaces, et il est très important que vous ayez des discussions avec les communautés concernées. Dans de nombreux cas, ces communautés ont pris de la valeur. Je songe, entre autres, à la caserne de Griesbach, à Edmonton, qui comprend d'excellentes installations, des logements, des écoles et des installations sportives. On pourra s'en servir, par exemple, pour entraîner les athlètes en vue des Jeux du Common-

[Texte]

there, in 1978. They may be permanent community resources. We could go in, with my colleague, the Minister of State for Urban Affairs and think in terms of urban demonstration projects, industrial parks, and a whole wide range of activities. Some of the buildings, themselves, could well be used for training schools, for trades-training schools, for training schools for handicapped and, in exceptional types of situations for senior citizens. Even the Avenue Road Staff School may have such uses and, incidentally, in both cases, we are talking over a two-year term. We are not just chopping people off but, at least, when they know, I hope they will look at the opportunities that are present. The Staff School, on Avenue Road, in Toronto, has great potential. I am not sure precisely what it is, but it is, geographically, well-located. It could be used for senior citizens. It could be used for the handicapped. It could be used for a training school, for people of special types, and, so, I hope people will look at this whole range of considerations which I have to look at, when we make these decisions.

• 1645

Mr. Hargrave: Mr. Minister, I appreciate your comment. I must say I am glad you mentioned the community-economics side of it.

Mr. Danson: It is very important.

Mr. Hargrave: All I can say, briefly, and I want to get on to this pasture deal, is that the options, for that 1,000 square miles, shall we say, are considerably different than a military situation such as Griesbach and so on, where there are tremendous facilities for people. Mr. Chairman, may I continue?

The Chairman: I am afraid you have passed.

Mr. Danson: That is my fault. I gave a long answer to a short question.

The Chairman: I can put you on the second round unless it is a short question and an important one.

Mr. Hargrave: The pasture angle is what I wanted to explore. However, Mr. Chairman, I will abide by your ruling.

The Chairman: I will put you down for the second round.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The next will be Mr. Dan McKenzie, from Winnipeg South Centre, followed by Mr. Andy Brewin. Mr. Dan McKenzie.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): You are on notice, Dan.

Mr. McKenzie: Mr. Minister, I see that the Department is looking for \$19,275,000 to purchase these tanks. Perhaps you, or the Deputy Minister, could explain why you are asking for these additional funds?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the members will probably recall that, when the Cabinet made the decision, last year, approving both the long-term capital program of the Depart-

[Interprétation]

wealth qui auront lieu à Edmonton, en 1978. La communauté pourra se servir de ces ressources de façon permanente. Mon collègue, le ministre d'État chargé des Affaires urbaines, et moi-même sommes d'avis qu'on pourra en faire des projets de démonstration urbaine, des parcs industriels et s'en servir pour une foule d'activités. Certains des édifices pourraient servir d'école de formation, d'école de formation professionnelle, d'école pour les handicapés et, dans certains cas, d'installations pour les citoyens âgés. Même l'École du personnel de Avenue Road pourrait servir à de telles fins et, soit dit en passant, ces projets pourraient se réaliser d'ici deux ans. J'espère que les gens concernés choisiront les occasions qui se présentent à eux. L'École du personnel d'Avenue Road, à Toronto, présente de nombreuses possibilités. Je ne sais pas exactement en quoi elle consiste, mais elle est très bien située. On pourrait s'en servir pour les citoyens âgés. On pourrait également s'en servir pour les handicapés. On pourrait la transformer en école de formation pour certains groupes, et j'espère donc que les gens concernés songeront à toutes ces possibilités que je dois moi-même examiner lorsque je prends de telles décisions.

M. Hargrave: Monsieur le ministre, je suis satisfait de vos observations. Je suis heureux que vous avez parlé de l'aspect économique de ce projet pour la communauté.

M. Danson: C'est très important.

M. Hargrave: J'aimerais dire brièvement, avant de passer à la question du pâturage, que les options relatives à ce terrain de 1,000 milles carrés sont passablement différentes de celles qu'offre un emplacement militaire tel que celui de Griesbach et ainsi de suite, où il existe des installations qui pourront être très utiles dans la collectivité. Monsieur le président, puis-je continuer?

Le président: J'ai bien peur que votre temps . . .

M. Danson: C'est de ma faute. J'ai répondu longuement à une brève question.

Le président: Je puis vous inscrire au deuxième tour, à moins que votre question soit brève et importante.

M. Hargrave: Je voulais examiner la question du pâturage, mais je respecte votre décision, monsieur le président.

Le président: Je vous inscris donc au second tour.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Dan McKenzie, de Winnipeg-Sud-Centre, a maintenant la parole et il sera suivi de M. Andy Brewin. Monsieur Dan McKenzie.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Vous êtes averti, Dan.

M. McKenzie: Monsieur le ministre, je vois que le Ministère veut obtenir \$19,275,000 pour acheter ces chars de combat. Votre sous-ministre ou vous-même pourriez peut-être nous expliquer pourquoi vous voulez obtenir ces fonds supplémentaires.

M. Nixon: Monsieur le président, les membres se souviendront sans doute que, lorsque le cabinet a pris sa décision, l'an dernier, autorisant le programme des dépenses en capital à

[Text]

ment of National Defence and, also, the CP-140 aircraft and the preliminaries to the tank, it was stated that the Department of National Defence would have to find, for this Fiscal Year, in which we are involved now, the cash that would be required for those programs, in this Fiscal Year. This is related to the question, I believe, which Mr. McKinnon asked the other night, with regard to the \$470 million. The Department of National Defence was to restrain their operational activities and make a transfer, into the capital, to the extent of \$50 million.

Mr. MacKenzie: \$50 million or \$60 million?

Mr. Nixon: \$50 million. We made some of that last year and, with the approval of the Treasury Board, we were able to do the rest of it this year. At the time when the decision was made, the Main Estimates were already published. Had that not been the case, this transfer would have taken place at the time of the Main Estimates.

Mr. McKenzie: I see, because I am not sure I understand you but I will pursue it here. Last May 27, the then Minister of National Defence, emphatically assured the Committee that the money, for the start of the tank program, was available in the Main Estimates under Vote 5. Are you saying something changed after that and that the moneys were no longer there?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would have to go back and take a look at the testimony.

Mr. Forrestall: If you have got some extra money there do not go back and look at it.

Mr. Nixon: I was just checking, Mr. Chairman, to see whether, in fact, the Main Estimates does include the item under the Major Capital Projects and I would be surprised if it actually does. Perhaps Mr. Greig who is more familiar with the details could answer that.

Mr. T. C. Greig (Assistant Deputy Minister (Finance) Department of National Defence): Mr. Chairman, Mr. Greig, ADM (Finance), for the Department. The funds were in the Main Estimates but a transfer was required to take them from the O and M Vote 1 to the Capital Vote, Vote 5. The only items that are listed as individual projects in the estimates are those that have formal Treasury Board approval, and at the time of the Main Estimates publication the tax program did not have that formal approval, which is why you will see it listed in the Supplementary Estimates for the first time.

• 1650

Mr. McKenzie: Because we pushed this to quite an extent to find out if the money actually was there, and Mr. Nixon himself said that the money definitely was in Vote 5. Mr. Richardson also pointed out the practice is that individual items are not placed in the Blue Book unless they have been specifically approved by Treasury Board.

Mr. Nixon: I cannot recall examining the transcript of that meeting, Mr. McKenzie, but I am taken a bit by surprise if I

[Interpretation]

long terme du ministère de la Défense nationale ainsi que l'aéronef CP-140 et les fonds préliminaires à l'achat des chars de combat, on avait déploré que le ministère de la Défense nationale devait trouver, pour l'année financière présentement en cours, les fonds nécessaires dans le cadre de ces programmes. Cela a trait, si je ne m'abuse, à la question que M. McKinnon a posée, l'autre soir, en ce qui a trait au 470 millions de dollars. Le ministère de la Défense nationale devait restreindre ses opérations et transférer 50 millions de dollars dans le fonds des dépenses en capital.

M. McKenzie: S'agissait-il de 50 millions de dollars ou de 60 millions de dollars?

M. Nixon: 50 millions de dollars. Nous avons commencé, l'an dernier, et après avoir reçu l'autorisation du Conseil du trésor, nous avons pu transférer le reste cette année. Lorsque cette décision a été prise, le Budget principal des dépenses avait déjà été publié. Si tel n'avait pas été le cas, le transfert aurait été effectué au moment de la présentation du budget principal.

M. McKenzie: Je ne suis pas tout à fait certain de vous avoir compris, mais je continue. Le 27 mai dernier, le ministre de la Défense nationale d'alors a assuré le Comité que les fonds qui allaient servir à lancer le programme d'acquisition des chars de combat étaient disponibles au crédit 5 dans le Budget principal des dépenses. Est-ce qu'il y a eu un changement par la suite et ce fonds n'était-il plus disponible?

M. Nixon: Monsieur le président, il faudrait que je jette un coup d'œil sur ce témoignage.

M. Forrestall: S'il y a là des fonds supplémentaires, n'allez pas vérifier.

M. Nixon: Je vérifierai tout simplement, monsieur le président, pour voir si, en fait, le budget principal comprend un poste sous la rubrique Projets en capital majeurs et je serais très surpris si cela y était. Peut-être que M. Greig, qui connaît les détails davantage que moi, pourrait vous répondre.

M. T. C. Greig (sous-ministre adjoint (Finances), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, M. Greig, sous-ministre adjoints Finances, du Ministère. Les fonds figuraient au budget principal mais il a fallu effectuer un transfert du crédit 1^{er}, Fonctionnement et entretien, au crédit 5, Dépenses en capital. Les seuls postes qui figurent à titre de projets particuliers, dans le budget, ont l'autorisation officielle du Conseil du Trésor, et au moment de la publication du budget principal, le programme fiscal n'avait pas reçu cette autorisation officielle, ce qui explique pourquoi il figure au budget supplémentaire pour la première fois.

M. McKenzie: Parce que nous avons insisté suffisamment pour savoir si les fonds étaient là, et M. Nixon lui-même a déclaré que cette somme figurait au crédit 5. M. Richardson a également indiqué que les postes particuliers ne figurent pas dans le Livre bleu à moins qu'ils aient été autorisés de façon précise par le Conseil du Trésor.

M. Nixon: Je ne me rappelle pas d'avoir examiné le compte rendu de cette réunion, monsieur McKenzie, mais je suis un

[Texte]

did say that it was in Vote 5. It was in the total of the estimates, but not specifically in the capital vote. That is the purpose of this supplementary, to transfer into the capital from the operation and maintenance from Vote 1.

Mr. McKenzie: I do not understand it because Mr. Richardson said the money was definitely there in the estimates.

Mr. Nixon: The money is in the estimates, Mr. McKenzie, but it was not in the right vote. It was in Vote 1 instead of in Vote 5. We can only spend capital out of Vote 5.

Mr. McKenzie: Then under what authority was this October 30 payment made for the tanks?

Mr. Greig: Mr. Chairman, the estimates cover our expectations for cash expenditures, and additional detail is given in the Blue Book as to specific items which have been formally approved at certain dates. The fact that the tank program was not one of the items listed in the Main Estimates does not mean that we did not provide funds for the purpose, but funds were not actually expended until formal Treasury Board approval of the project had been obtained.

Mr. McKenzie: I see. I would like to get some further information on this defence research centre which is supposed to be phased out of Suffield and part of it moved to Winnipeg the Tuxedo area. Have you finalized the purchase of the land yet to build a research centre in Winnipeg?

Mr. Danson: Mr. Crutchlow, could you answer that question?

Mr. Crutchlow: If it is a question of material, no. The question is we have not finalized the final purchase of the land.

Mr. McKenzie: What is the delay here?

Mr. Crutchlow: We have had protracted negotiations with the City of Winnipeg on environmental protection and many other issues, and we are now in the final stages of the negotiations and the final confirmation of the purchase.

Mr. McKenzie: That is the purchase of the land, and when the purchase of the land is finalized will you be proceeding with the building of this defence research centre in Winnipeg?

Mr. Danson: This is really part of the whole review that I have to address myself to, Mr. McKenzie, and I would say no decisions are made in this regard at all at this time.

Mr. McKenzie: You might be purchasing the land but you might not necessarily build the defence research centre. Is that what you are saying?

Mr. Danson: This is something that has to be yet determined.

Mr. McKenzie: I see. Mr. Nixon, I was talking about contamination, the contamination problems at Suffield. If you proceed with this defence research centre in Winnipeg are we going to be faced with these contamination problems also?

[Interprétation]

peu surpris d'avoir dit que cela se trouvait au crédit 5. Je sais que cette somme était comprise dans l'ensemble du budget, mais pas précisément sous la rubrique dépenses en capital. C'est là le but de ce budget supplémentaire, c'est-à-dire d'autoriser le virement de cette somme du crédit 1^{er}, Fonctionnement et entretien, aux dépenses en capital.

Mr. McKenzie: Je ne comprends pas puisque M. Richardson avait déclaré que cette somme était bel et bien comprise dans le budget.

Mr. Nixon: Elle y est, monsieur McKenzie, mais pas dans le bon crédit. Elle se trouvait au crédit 1^{er} au lieu du crédit 5. Seul le crédit 5 autorise les dépenses en capital.

Mr. McKenzie: Alors en vertu de quelle autorité a-t-on effectué le paiement du 30 octobre en vue de l'achat des chars?

Mr. Greig: Monsieur le président, le budget tient compte de nos prévisions de dépenses en espèces, et le Livre bleu fournit des renseignements supplémentaires quant aux postes précis qui ont été autorisés officiellement à certaines dates. Le fait que le programme d'acquisition des chars ne figurait pas sur la liste des postes dans le budget principal des dépenses ne signifie pas que nous n'avions pas prévu de fonds à cette fin, mais que les fonds n'ont pas été dépensés jusqu'à ce que l'on ait obtenu l'autorisation officielle du Conseil du Trésor.

Mr. McKenzie: Je vois. J'aimerais obtenir de plus amples renseignements sur le Centre de recherche de la défense que l'on est censé fermer progressivement et dont une partie doit être déménagée à Winnipeg, soit la région de Tuxedo. Avez-vous acheté le terrain sur lequel on doit construire le centre de recherche à Winnipeg?

Mr. Danson: Monsieur Crutchlow, voulez-vous répondre à cette question?

Mr. Crutchlow: Non, nous n'avons pas encore terminé l'achat de ce terrain.

Mr. McKenzie: A quoi est dû ce retard?

Mr. Crutchlow: Nos négociations avec la ville de Winnipeg sur la protection de l'environnement et bien d'autres questions ont été prolongées, et nous sommes maintenant dans l'étape finale des négociations et la confirmation finale de l'achat.

Mr. McKenzie: Il s'agit là de l'achat du terrain, et lorsque cela sera terminé, comment ferez-vous la construction de ce centre de recherche?

Mr. Danson: Cela fait partie de la revue d'ensemble que je dois effectuer, monsieur McKenzie, et aucune décision n'a encore été prise à cet égard.

Mr. McKenzie: Voulez-vous dire que vous achèterez peut-être le terrain sans toutefois construire le centre de recherche?

Mr. Danson: Cela n'a pas encore été déterminé.

Mr. McKenzie: Je vois. Monsieur Nixon, j'ai parlé tout à l'heure des problèmes de la contamination à Suffield. Si vous construisez ce centre de recherche à Winnipeg, ferez-vous face aux mêmes problèmes?

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the contamination I was speaking of at that time is the type that comes from a military training ground, mainly unexploded ammunition, I am referring to the Tracadie range, Primrose range, Meaford and Ipperwash. All of the land training establishments do have this problem. That is the type of contamination I am speaking of.

Mr. McKenzie: I see.

Mr. Nixon: You certainly would not have any of that associated with any of the research establishments in Winnipeg.

Mr. McKenzie: I hope not.

Mr. Danson: No, Winnipeg is safe.

Mr. McKenzie: Good. Thanks, Mr. Chairman.

• 1655

The Chairman: Gentlemen, this concludes the first round. It is still my hope that you will stay with us so that we could vote the estimate, if you so agree, after I call for a second round. There are the honourable member from Victoria, British Columbia, Mr. Allan McKinnon, followed by Mr. Bert Hargrave, Mr. Mike Forrestall and Bob Wenman on my list at the moment. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I have three short questions, Mr. Chairman. The first is about the fighter replacement, and perhaps I could direct it to Adm. Falls. I wonder if they have reached a decision as to whether we are going to have one fighter for the air defence of Canada, and hopefully the same fighter to be used with our brigade in Germany, our mechanized group there? Or have you got past that and decided that you will need two aircraft—one to replace the 101 and one to replace the 104? Two different types?

VAdm Falls: Mr. Chairman, at the moment, the department is working still on the question of options. We will present these options to the Minister and then the Cabinet, with those options that you talk about.

Mr. McKinnon: One of the difficulties, of course, Mr. Chairman, is that at just about this stage we lose all touch with reality, because we will not hear about this until the announcement is made about four years from now. I was wondering, on such a basic thing, whether the department favours a different type of aircraft to replace the Voodoo than the CF-104—if a decision has not been made it would appear now that we are never going to hear it but when it is made. And we are not going to hear the recommendations, either.

VAdm Falls: Do you want me to carry on?

Mr. Danson: I was just going to say that it is partly part of the Parliamentary process. But my experience in these things so far is that there is more discussion in the press on them and that it never remains very much a secret. The decision is not made by committee, it is made by government.

[Interpretation]

M. Nixon: Monsieur le président, la contamination dont il était question à ce moment-là est tout à fait particulière au terrain d'entraînement militaire, car il s'agit surtout de munition non éclatée, par exemple aux champs de tir de Tracadie, de Primrose, de Meaford et d'Ipperwash. Tous les terrains de manœuvre posent ce genre de problème. C'est de ce genre de contamination que je veux parler.

M. McKenzie: Je vois.

M. Nixon: Le centre de recherche de Winnipeg ne présentera certes pas le même problème.

M. McKenzie: Je l'espère.

M. Danson: Non, il n'y aura aucune difficulté à Winnipeg.

M. McKenzie: Parfait. Merci, monsieur le président.

Le président: Messieurs, ceci termine notre premier tour de questions. Nous avons toujours espoir que vous allez rester avec nous afin que nous puissions voter le crédit si vous êtes d'accord, après la deuxième série de questions. J'ai sur ma liste M. Allan McKinnon, l'honorable député de Victoria, Colombie-Britannique, puis ce sera le tour de M. Bert Hargrave, M. Mike Forrestall et Bob Wenman. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je voudrais poser trois questions fort courtes, monsieur le président. La première se rapporte à ce remplacement du chasseur et peut-être que je ferais bien de la poser à l'amiral Falls. Je me demande si l'on en est arrivé à une décision et si nous n'aurons qu'un seul chasseur pour la défense du Canada et que ce chasseur sera aussi utilisé par notre brigade en Allemagne, par notre groupe mécanisé là-bas? Ou est-ce que vous avez décidé que nous aurions deux appareils, l'un pour remplacer le 101, et l'autre pour remplacer le 104? Soit deux appareils différents?

VAdm Falls: Monsieur le président, pour le moment, le Ministère est toujours en train d'examiner ces possibilités. Nous présenterons ces possibilités au ministre puis au cabinet.

M. McKinnon: Une des difficultés qui se posent, naturellement, c'est qu'alors, nous perdons contact avec le réel car nous n'entendrons plus parler de cette affaire jusqu'à ce que l'avis en soit donné dans quatre ans à peu près. Je me demandais donc si le Ministère était en faveur d'accepter un appareil d'un genre différent du CF-104 pour remplacer le Voodoo. Si une décision n'a pas été prise, il semble, pour l'instant, que nous n'en entendrons jamais parler que lorsqu'elle sera prise et que nous n'aurons pas connaissance non plus des recommandations faites à ce sujet.

VAdm Falls: Est-ce que vous voulez que je continue?

M. Danson: J'allais justement dire qu'il s'agissait là de quelque chose qui faisait partie partiellement du processus parlementaire mais que, d'après mon expérience, les journaux en discuteraient et que ces questions ne restent jamais longtemps un secret. La décision n'est pas prise par le comité mais par le gouvernement.

[Texte]

Mr. McKinnon: I am puzzled as to the relevancy of the Committee that is never consulted, nothing is ever divulged to us for an input of what we think should happen, and after years of this being cloaked in secrecy we will be told what the final decision was, with no idea of the grounds on which they made these decisions.

Mr. Danson: In spite of all our efforts, Mr. McKinnon, I am sure that before such a decision is made you will know of all the options being considered and will be expressing yourself on them.

Mr. McKinnon: I will not be hearing them in this Committee, though, I can assure you of that, Mr. Chairman, unless we drastically change the . . .

Mr. Danson: It is just that we are doing a commercial negotiation.

Mr. McKinnon: . . . method of operation of the Committee.

Mr. Danson: Yes, but I would require, I would think, a pretty drastic change . . .

Mr. McKinnon: That is something that you might take under consideration.

Mr. Danson: . . . because when you are dealing with a commercial contract and options between different aircraft and different companies and even different countries, that it is not the sort of thing, I think, that would be productive to discuss in an open forum, except in a general way.

Mr. McKinnon: I could repeat myself, too, but I will not.

In the purchase of the tanks, 93 of the tanks come equipped with passive television observation equipment and 21 of the tanks are not going to have it. I wonder why. Is it to save money, or is it that some of them are not expected to fight at night? Why is that?

VAdm Falls: Does anyone know the answer, or shall I speculate?

LGen Quinn: I do not know the answer.

VAdm Falls: I could speculate, Mr. Chairman, on the assumption that the tanks that are . . .

Mr. McKinnon: Perhaps you could write me a letter. I would rather not have the speculation . . .

VAdm Falls: Okay.

Mr. McKinnon: . . . if you can avoid it.

Mr. Leblanc (Laurier): Instead of writing a letter, I think the answer should be given to the Committee.

Mr. McKinnon: You are absolutely right.

Mr. Leblanc (Laurier): This is one point raised in the Committee, and the answer has to come to the Committee, then provide it to the member who was asking the question.

Mr. Danson: There will be a letter come to the Committee. There is no problem, it is not a secret.

Mr. McKinnon: As this seems to be a pretty wide-ranging discussion on a supplementary estimate, I wonder if the Minister could tell us if there is any truth to the C.P. release that, in

[Interprétation]

M. McKinnon: Je me demande quelle est la valeur d'un comité qui n'est jamais consulté: on ne nous divulgue jamais rien et, après des années de secret, on nous dira quelle est la décision prise en définitive sans nous en indiquer les fondements.

M. Danson: Malgré tous nos efforts, monsieur McKinnon, je suis sûr qu'avant qu'une décision soit prise, vous connaîtrez toutes les solutions qui sont à l'étude et que vous pourrez donner votre avis à leur sujet.

M. McKinnon: Je ne les entendrai pas au Comité, ici; je puis vous le dire, à moins que nous changions totalement . . .

M. Danson: C'est-à-dire que nous sommes en train de négocier sur le plan commercial.

M. McKinnon: . . . nos méthodes de procéder au Comité.

M. Danson: Oui, mais il faudrait des changements pas mal draconiens . . .

M. McKinnon: C'est quelque chose que vous pouvez étudier.

M. Danson: . . . car lorsqu'on traite d'un contrat commercial et qu'on nous présente plusieurs choix au point de vue appareil et qu'il y a plusieurs sociétés et pays en cause, je crois qu'il ne serait pas utile d'en discuter publiquement, sauf d'une façon fort générale.

M. McKinnon: Je pourrais répéter ce que j'ai dit, mais je ne le ferai pas.

Dans l'achat de tanks, 93 de ceux-ci sont équipés de moyen d'observation passif par télévision, et 21 ne le seront pas. Je me demande pourquoi. Veut-on économiser ou est-ce qu'on pense que certains de ces tanks n'auront pas à opérer la nuit?

Le VAdm Falls: Est-ce que quelqu'un connaît la réponse, ou dois-je faire des spéculations?

Le LGen Quinn: Je ne connais pas la réponse.

Le VAdm Falls: Je pourrais donner comme hypothèse que les tanks qui sont . . .

M. McKinnon: Peut-être que vous pourriez m'écrire une lettre. Je préférerais qu'on ne fasse pas de supposition . . .

Le VAdm Falls: Très bien.

M. McKinnon: Si vous pouvez l'éviter.

M. Leblanc (Laurier): Plutôt que d'écrire une lettre, je crois que la réponse devrait être fournie au Comité.

M. McKinnon: Vous avez parfaitement raison.

M. Leblanc (Laurier): Voilà une question qui a été soulevée au Comité et la réponse doit être fournie au Comité, puis après au député qui a posé la question.

M. Danson: Une lettre sera envoyée au Comité; il n'y a là aucun problème car ce n'est pas un secret.

M. McKinnon: Voilà une discussion plutôt étendue du budget supplémentaire et je me demande si le ministre pourrait nous dire si le communiqué de la Presse canadienne, qui

[Text]

part, said this morning in *The Globe and Mail* in speaking of the movement of the airborne regiment out of Edmonton:

Meanwhile, Mr. Danson said the move will mean the army will get another 1,000 operational troops.

I was wondering how you were going to get them out of that move?

• 1700

Mr. Danson: If I understand, there are about a thousand troops in the airborne regiment and they will be moved to the central combat group, which has headquarters in Petawawa, and that will give a sharper edge to our sharp edge with an operational formation.

Mr. McKinnon: Do you think they are not operational when they are in Edmonton?

Mr. Danson: Not as effective for training purposes and for command purposes for . . .

Mr. McKinnon: Operational purposes are for operations. I would have thought they would be pretty operational in Edmonton, but that is a matter of opinion.

Mr. Danson: Yes. I think that is a judgment; more effective where they will be.

Mr. McKinnon: You do not think it is misleading the Canadian people, who think that you have saved some clerks and turned them into soldiers, and troops like that, when you claim that you will get another thousand operational troops out of this.

Mr. Danson: That is perhaps an unfortunate choice of words on my part, if that is the way it was reported, and if indeed those were my words, but it was to put them in a more effective position.

Mr. McKinnon: The Chief of the Defence Staff said he was looking for another 1,500 troops. I am sure that if he had decided to recruit them and turn them into another airborne regiment we would have been quite satisfied that he had another thousand operational troops.

Mr. Danson: Yes. It is good to have them where you want them.

Mr. McKinnon: We really have not gained anything in the way of new troops in the generally-accepted sense.

Mr. Danson: Not in that sense, but far more effective.

Mr. McKinnon: I was rather curious if maybe there is some new definition of troops that are not operational if they are in Conservative constituencies but become fully operational when they get into a Liberal constituency.

Mr. Danson: No. We are moving the staff school to a Conservative constituency, Mr. McKinnon . . .

Mr. McKinnon: Where are you moving it?

[Interpretation]

était dans le *Globe and Mail* et parlait du déménagement à l'extérieur d'Edmonton du régiment aéroporté possédait quelque vérité:

Pendant ce temps, M. Danson a dit que ce déplacement signifiait que l'armée obtiendrait quelque 1,000 soldats supplémentaires.

Je me demande comment ce déplacement va vous fournir ces soldats supplémentaires?

M. Danson: Si je comprends bien, il y a 1,000 hommes dans le régiment aéroporté et on les déménagera pour les amener au groupe de combat central, dont le quartier général est à Petawawa, et ceci fournira une force supplémentaire ainsi qu'une formation opérationnelle.

M. McKinnon: Pensez-vous que ces troupes ne soient pas opérationnelles parce qu'elles se trouvent à Edmonton?

M. Danson: Pas autant aux fins d'entraînement et de commandement . . .

M. McKinnon: Les fins opérationnelles touchent les opérations. Je pensais que ces troupes étaient tout à fait opérationnelles à Edmonton; c'est une question d'opinion.

M. Danson: Oui. Cependant, elles seront plus efficaces là où on va les placer.

M. McKinnon: Ne pensez-vous pas que c'est induire les Canadiens en erreur car, par votre déclaration, les gens croient qu'on a transformé des commis en soldats, etc., lorsque vous indiquez qu'on aura 1,000 hommes de plus?

M. Danson: Peut-être que les termes étaient mal choisis; en fait, nous avons fait ce déplacement pour que ce régiment soit plus efficace.

M. McKinnon: Le chef de l'état-major de la défense indiquait qu'il s'attendait à avoir 1,500 hommes de plus. Je crois que s'il avait décidé de les recruter et d'en faire un autre régiment aéroporté, nous aurions été tout à fait satisfaits.

M. Danson: Oui. Il est bon d'avoir vos hommes où vous le désirez.

M. McKinnon: Mais dans un sens habituel, il n'y a pas d'effectifs supplémentaires.

M. Danson: Non, pas dans ce sens, mais il y a plus d'efficacité.

M. McKinnon: Je serais curieux de savoir si on ne pourrait pas établir une nouvelle définition des troupes en disant qu'elles ne sont pas opérationnelles lorsqu'elles sont dans une circonscription conservatrice, mais qu'elles deviennent opérationnelles lorsqu'elles vont dans une circonscription libérale.

M. Danson: Non. Nous déplaçons l'école du personnel dans une circonscription conservatrice, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Où la transportez-vous?

[Texte]

Mr. Danson: To Kingston, moving it from the Liberal constituency of Eglington.

Mr. McKinnon: Are they going to become operational?

Mr. Danson: We are taking the whole defence structure here, and certainly I am surprised that anyone suggested there was any politics involved in that at all.

The Chairman: Next will be Mr. Mike Forrestall from Dartmouth-Halifax East, Nova Scotia.

Mr. Forrestall: I . . .

Mr. Danson: Excuse me, if I may just finish that. It is terribly important to realize that there is a very significant military establishment in Edmonton today. One of the difficulties, of course, is competing for labour in Edmonton today and competing for housing, which we are easing. That was not the purpose of the operation. The fact is that there will be others moved in there in our regional operational control centre for NORAD, which is a very significant facility.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, this part of the answer has nothing to do with the question I asked. He had claimed that he was getting . . .

Mr. Danson: It has everything to do with what was asked.

Mr. McKinnon: . . . a thousand additional operational troops out of that move, and I maintain he did not get any additional troops.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): On a point of order, Mr. Chairman, that has . . .

The Chairman: Yes, a point of order.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): . . . nothing to do with the political comment the honourable member made at the end of his question, and if he can make political comments, surely the Minister can in reply.

Mr. McKinnon: I did not think his reply was political at all.

The Chairman: Gentlemen, I have recognized Mr. Mike Forrestall from Dartmouth-Halifax East, Nova Scotia. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: I, Mr. Chairman, do not understand the explanation given by the ADM, Finance, I do not understand it at all. Perhaps I could ask through you, Mr. Chairman, the Deputy Minister if in fact the money was in the main estimates, and notwithstanding the transfer from O and M to capital, but why it was in O and M I suppose is another whole area of questioning, the supplementary estimate that you are asking for now comes out of general revenue. Do we get it both in the main estimates and in the supplementary estimates?

Mr. Nixon: You have two parts in this supplementary; one is a \$30 million transfer from O and M . . .

[Interprétation]

M. Danson: A Kingston, en la retirant de la circonscription libérale d'Eglington.

M. McKinnon: Est-ce qu'elle va devenir opérationnelle?

M. Danson: Nous mettons toute la structure de défense à cet endroit. Je suis surpris qu'on ait parlé de politique dans toute cette affaire.

Le président: Notre prochain orateur est M. Mike Forrestall de Dartmouth-Halifax Est, Nouvelle-Écosse.

M. Forrestall: Je . . .

M. Danson: Excusez-moi, si je termine. Il faut bien se rendre compte qu'à Edmonton, il existe un établissement militaire fort important. Une des difficultés qui se présentent cependant, là, c'est que cet établissement fait concurrence sur le marché de la main-d'œuvre, à Edmonton, et aussi au point de vue logement et, par conséquent, nous allégeons la situation. Ce n'est pas là le but de l'opération. En fait, on mettra là notre centre opérationnel de contrôle du NORAD qui est quelque chose de très important.

M. McKinnon: Monsieur le président, cette partie de la réponse n'a rien à voir avec la question que j'avais posée. Il avait prétendu qu'il obtenait . . .

M. Danson: Il me semble pourtant que ce que j'ai dit était pertinent à la question.

M. McKinnon: . . . un millier de soldats opérationnels supplémentaires à la suite de ce déplacement et je prétends qu'on n'a obtenu aucune troupe supplémentaire.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): J'invoque le Règlement, monsieur le président, ceci n'a rien . . .

Le président: Oui, vous avez la parole pour ce rappel au Règlement.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): . . . à voir avec la remarque politique que le député a fait à la fin de sa question; si ce député a pu présenter des commentaires politiques, très certainement, le ministre peut aussi le faire dans sa réponse.

M. McKinnon: Je n'ai pas considéré sa réponse comme ayant un caractère politique.

Le président: Messieurs, j'ai donné la parole à M. Mike Forrestall de Dartmouth-Halifax Est, Nouvelle-Écosse. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, je ne comprends pas l'explication fournie par la Section de l'administration financière et peut-être pourrais-je demander au sous-ministre si cet argent a été prévu dans le budget principal et, malgré que ce transfert ait été fait du poste de Fonctionnement et entretien au poste Capital, mais je suppose que c'est toute une autre question de savoir pourquoi cet argent s'est trouvé dans le poste Fonctionnement et entretien. Le budget supplémentaire que nous avons ici est quelque chose qui découle du revenu en général. Donc est-ce que cette somme se trouve à la fois dans le budget principal et dans le budget supplémentaire?

M. Nixon: Dans ce budget supplémentaire, il y a deux parties: d'une part, il y a \$30 millions qui sont transférés du poste Fonctionnement et entretien . . .

[Text]

Mr. Forrestall: Transfer from your main estimates.

Mr. Nixon: That is right, from O and M.

Mr. Forrestall: You are using supplementary estimates to transfer from O and M to . . .

Mr. Nixon: That is right. From Vote 1 to Vote 5, and then there is \$9 million into Vote 5. Mr. Chairman, if you went into the full details, what we are really doing is a \$39 million transfer from O and M, but rather than go through a double take on this thing we are actually asking for a supplement of \$9 million here for O and M. Those are the details of the thing, but for accounting purposes we put it in this way. If you will look at, Mr. Forrestall . . .

• 1705

Mr. Forrestall: Have you—I use violent language sometimes, I guess. Have you taken money out of O and M?

Mr. Nixon: Yes, we have.

Mr. Forrestall: Why did you ever let yourselves get caught up in this because you need your O and M and you need your money.

Mr. Nixon: The Cabinet made the decision, Mr. Forrestall, last fall. The Minister of National Defence announced at that time that National Defence was having to find, to start these two programs, \$50 million in this current fiscal year which was to be transferred from O and M. If you look in the main estimates for this year you will notice that under the major capital programs, just as an example, for the LRPA, in the note it says:

(to be financed in part, through transfer of funds within the program)

That was the Cabinet decision at that time.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, the Minister's field commanders have been shafted by \$39 million for operation and maintenance.

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Danson: This is the trade-off about which we spoke before. There are a few you have to make all the time. It is not an uncommon one.

Mr. Forrestall: You get in there and fight for it back because nobody can afford to lose that kind of money. My God, you need it for fuel, for flying training. You need it to keep people qualified and efficient in helicopters. You need it to buy paint.

Mr. Nixon: Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Nixon: Perhaps Admiral Falls could speak again on this. He did the other night, Mr. Forrestall. I do not think you were there.

[Interpretation]

M. Forrestall: Transférés du budget principal.

M. Nixon: C'est exact, du poste Fonctionnement et entretien.

M. Forrestall: Vous vous servez du budget supplémentaire pour transférer à partir du poste Fonctionnement et entretien au . . .

M. Nixon: C'est exact. Nous transférons du crédit 1^{er} au crédit 5, et puis il y a \$9 millions qui sont transférés au crédit 5. Monsieur le président, si nous entrons dans tous les détails, nous dirions que ce que nous faisons, c'est un transfert de \$39 millions à partir du poste Fonctionnement et entretien, mais au lieu de prendre des fonds deux fois pour cette affaire, nous demandons en fait un supplément de \$9 millions ici pour le poste Fonctionnement et entretien. Voilà les détails de l'affaire, mais aux fins de comptabilité, nous les indiquons comme vous l'avez vu. Si vous examinez monsieur Forrestall . . .

M. Forrestall: Avez-vous . . . j'utilise des termes assez forts quelquefois, je suppose . . . mais avez-vous retiré de l'argent du poste Fonctionnement et entretien?

M. Nixon: Oui.

M. Forrestall: Pourquoi avez-vous procédé ainsi car vous avez besoin de tout l'argent qu'il y a à ce poste.

M. Nixon: C'est le cabinet qui a pris la décision, l'automne dernier, monsieur Forrestall. Le ministre de la Défense nationale annoncé à l'époque que la Défense nationale devait trouver, pour lancer ces deux programmes, 50 millions de dollars pour l'année en cours, et qu'il fallait les transférer à partir de ce poste de Fonctionnement et entretien. Si vous examinez le budget principal pour l'année en cours, vous verrez qu'au poste des grands travaux d'équipement, il est indiqué, par exemple, pour avion patrouilleur à longue autonomie, il est indiqué:

(à financer, en partie par dévirement de fonds au sein du programme)

C'est une décision du cabinet.

M. Forrestall: Monsieur le président, on a retiré 39 millions de dollars de ce poste de Fonctionnement et entretien donc.

M. Nixon: Oui.

M. Danson: C'est l'échange dont nous avons parlé plus tôt. Ce n'est pas exceptionnel.

M. Forrestall: Mais il vous faut essayer de ne pas perdre cet argent. Vous en avez besoin pour l'essence, pour l'entraînement, etc. Il vous faut du personnel compétent et efficace pour piloter vos hélicoptères, il vous en faut pour acheter de la peinture.

M. Nixon: Monsieur le président.

Le président: Oui.

M. Nixon: Peut-être le vice-amiral Falls pourrait à nouveau nous apporter ses remarques. C'est ce qu'il a fait, l'autre soir. Monsieur Forrestall, je ne crois pas que vous étiez présent.

[Texte]

Mr. Forrestall: No, I was not.

Mr. Nixon: He could cover this part.

VAdm Falls: Mr. Chairman, if you will recall I did tell the Committee on Monday evening that we did, in fact, have to defer expenditures in O and M, not all of which were taken in fuel. We deferred other operations and maintenance expenditures including the maintenance of buildings for a period of one year in order to provide these funds for the capital program. That was a deliberate one-time shot at the provision of O and M. We made it clear that we could only do it for one time, that it could not go on. We had to re-establish our operations and maintenance base, and this is in effect what is happening I think in the estimates for 1977-78.

Mr. Forrestall: But in any event, you have lost that money.

VAdm Falls: We have lost it in O and M, but we have gained it in capital.

Mr. Forrestall: I would like to ask the Minister whether he fought to get it back in the supplementary estimates.

There is just one other little area, staying with this question. I will ask it briefly. I hope it can be answered satisfactorily briefly. Does this method of obtaining the funds for the capital project square properly with the Financial Administration Act? Section 25(1) says you can spend it if the appropriation has been approved or if it is before Parliament. It did not come before Parliament until about ten days ago. It is about three weeks ago now. Where does this square with the provisions of the Financial Administration Act?

VAdm Falls: Mr. Chairman, could Mr. Greig answer this?

The Chairman: Yes.

Mr. Greig: The authority that Parliament gives to the department is to spend up to the amount of the appropriation. The details in the estimates do not represent parliamentary control in any sense. They are for information only. So the dollar amount in the estimates, in the appropriation, is what may be spent on capital. At the time the expenditures were made there capital funds available.

Mr. Forrestall: I do not like taking O and M money away from the troops in the field. Give it back.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I have two short comments.

Mr. Forrestall: I do not know where the money came from.

Mr. Nixon: Just for the sake of a hypothetical case, had it been decided not to approve these estimates, this transfer, then we still have the funds to do what was initially in the main estimates. That is one comment. That is in keeping with what Mr. Greig said, in keeping with the Financial Administration Act, that is, that we are still living within the main estimates. We have not deviated from those.

[Interprétation]

M. Forrestall: Non.

M. Nixon: Il pourrait donc discuter de cette question.

VAdm Falls: Monsieur le président, si vous vous souvenez bien, j'ai indiqué lundi soir au Comité que nous avons en effet dû remettre à plus tard des dépenses qui relevaient du poste de Fonctionnement et entretien, tous les fonds n'ayant pas été utilisés pour le combustible. Nous avons aussi remis à plus tard des dépenses d'entretien et de fonctionnement, y compris l'entretien des bâtiments pour une période d'une année, afin de fournir ces fonds au programme de grands travaux d'équipement. Nous avons clairement indiqué qu'on ne pouvait procéder à cette opération qu'une seule fois car nous devons rétablir plus tard notre fonds de fonctionnement et d'entretien; c'est, je crois, ce qui se produit dans le budget pour 1977-1978.

M. Forrestall: De toute façon, vous avez perdu cet argent.

VAdm Falls: Nous l'avons perdu au poste Fonctionnement et entretien, mais nous l'avons obtenu au poste Capital.

M. Forrestall: J'aimerais poser une question au ministre, à savoir s'il a lutté pour réobtenir ces fonds dans le budget supplémentaire.

Il reste un petit domaine où je voudrais poser une question: j'espère qu'on peut y répondre brièvement. Est-ce que cette méthode d'obtention de fonds pour des grands travaux d'équipement est conforme à la Loi sur l'administration financière? Je veux dire au paragraphe (1) de l'article 25 de cette loi qui indique que vous pouvez dépenser l'argent si l'affectation de fonds a été approuvée ou si elle a été présentée au Parlement. Il n'y a que dix jours qu'elle a été présentée au Parlement.

VAdm Falls: Monsieur le président, est-ce que M. Greig pourrait répondre à cette question?

Le président: Oui.

M. Greig: Le Parlement a donné le pouvoir au Ministère de dépenser le plein montant du fonds prévu. Les détails qui se trouvent au budget n'ont rien à voir avec le contrôle parlementaire. Il ne s'agit ici que de renseignements. Par conséquent, le montant en argent du crédit est celui qui peut être dépensé au titre de grands travaux d'équipement. A l'époque où les dépenses ont été faites, il y avait des fonds disponibles pour ces travaux.

M. Forrestall: Je n'aime pas qu'on retire de l'argent du poste Entretien et fonctionnement pour les troupes en campagne; rendez-le.

M. Nixon: Monsieur le président, j'ai deux courtes remarques à faire.

M. Forrestall: Je ne sais pas d'où est venu l'argent.

M. Nixon: Mettons, par hypothèse, qu'on n'aurait pas approuvé ce budget, ce transfert; alors ces fonds resteraient pour être utilisés aux fins initiales prévues au budget supplémentaire. Voilà une de mes remarques. Ceci est dans la ligne de ce qu'a dit M. Greig et est conforme à la Loi sur l'administration financière, c'est-à-dire que nous tenons toujours compte du budget principal.

[Text]

• 1710

The second thing is that in trying to be helpful with this detailed major capital project, for example, in the estimates, they keep getting us into trouble in a way because there is a tendency to believe that while those things are within the estimates, like the tank we are talking about, if it is not in here then how come you spent the money on it. As Mr. Greig just said, as long as we are within the vote we are within the Financial Administration Act.

Mr. Forrestall: Mr. Minister, let us return to the old system of the estimates so that people can understand.

Mr. Danson: did we understand them then, Mr. Forrestall?

Mr. Forrestall: Well, it was a lot easier, a lot better. I still do not know where the money came from. However, I will write to the Minister privately on this matter.

Mr. Danson: Is this not really somewhat the same question we were discussing just a few minutes ago when we were talking about additional personnel, where you sometimes have to make trade-offs between personnel and equipment and O and M? It is very, very difficult.

Mr. Forrestall: I am just trying to say, do not let anybody shove that at you. You need money and you need troops. Go fight for them. Do not let things like this happen, because that is discouraging. If I were trying to run a base and had somebody take away my lawn mower, I would be a little irritated when the CDS came around for spring inspection and told me the place looked sloppy. That is what you are doing.

Mr. Danson: I understand the message and the point you are making, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: I want more money for you and more troops for you, but I do not like these little internal games.

The Chairman: Gentlemen, before I recognize the three last gentlemen who asked for a second round, since I recognize a quorum and some of you have other engagements, would you be agreeable to voting estimate 5b? And I will take it upon myself to allow those who would like to question the Minister further to do so. So, if you are agreeable, I will call vote 5b?

Mr. McKinnon: I would rather wait until we are finished discussing it.

Mr. McKenzie: I wish to pursue this further.

The Chairman: Okay. If so, I will call immediately Mr. Bert Hargrave.

An hon. Member: I would prefer to vote now.

The Chairman: I said that as soon as I saw a quorum I would ask you to vote the supplementary estimate, and I see a quorum now. It is 5.15 o'clock and I have three more gentlemen on the list; Mr. Hargrave, Mr. Wenman and Mr. Dan McKenzie. So I will put the estimate at this time.

[Interpretation]

Au lieu de nous être utiles, les détails qui nous sont donnés dans le budget au sujet, par exemple, des principales dépenses de capital, introduisent la confusion dans notre esprit. On croit que des choses comme ces tanks figurent dans le budget, mais puisque cela n'y est pas, comment se fait-il que l'argent ait été dépensé? Comme vient de le dire M. Greig, dans la mesure où l'on reste dans les limites du crédit, on reste dans les limites de la Loi sur l'administration financière.

M. Forrestall: Monsieur le ministre, revenons à l'ancien système de manière à ce que l'on puisse comprendre le budget.

M. Danson: Est-ce que nous le comprenions auparavant, monsieur Forrestall?

M. Forrestall: C'était certainement plus facile. J'ignore encore d'où est venu l'argent. Quoi qu'il en soit, j'écirai au ministre à ce propos.

M. Danson: Votre question n'est-elle pas identique à celle dont nous venons de discuter à propos du personnel supplémentaire qui fait parfois l'objet d'échanges. C'est très complexe.

M. Forrestall: Ne vous laissez pas impressionner par cela. Vous avez besoin d'argent et vous avez besoin de soldats. Battez-vous pour les obtenir. Ne permettez pas que des choses comme celles-ci se produisent car c'est décourageant. Si je dirigeais une base et si l'on me prenait ma tondeuse à gazon, je serais fâché d'entendre le chef de l'état-major, lors de son inspection du printemps, me dire que les lieux sont mal entretenus. C'est exactement ce qui se passe.

M. Danson: Je saisis le message, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Je veux que vous obteniez davantage de crédits, davantage de soldats, mais je n'aime pas ces petits jeux.

Le président: Avant de céder la parole aux trois dernières personnes qui l'ont demandée, puisque le quorum est réuni et que certains d'entre vous ont d'autres engagements, êtes-vous d'accord pour mettre aux voix le crédit 5? Je m'engage à vous donner la parole pour interroger le ministre, si vous le désirez. Je mets donc le crédit 5 aux voix.

M. McKinnon: Je préférerais qu'on ait fini d'en discuter.

M. McKenzie: Je désire également poursuivre la discussion.

Le président: Très bien. Sans plus attendre, je donne la parole à M. Bert Hargrave.

Une voix: Je préférerais qu'on vote maintenant.

Le président: J'ai dit que dès que le quorum serait réuni, je vous demanderais de vous prononcer sur le crédit supplémentaire; or, le quorum est réuni. Il est 17 h 15, et il reste trois noms sur ma liste: M. Hargrave, M. Wenman et M. Dan McKenzie. Par conséquent, je mets le crédit aux voix.

[Texte]

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, I do not want to interfere but I think if we vote now then that completes the discussion on the item.

The Chairman: I concede the point.

Mr. Leblanc (Laurier): If you vote on 5b now you cannot discuss it further. It would break all the rules.

The Chairman: Mr. Leblanc, you are right, because I would then have no more order of reference. That is why I called Mr. Hargrave immediately. I know he has one supplementary question for the Minister on PFRA.

Mr. Breau: Unless you want to adjourn.

The Chairman: No, I do not want to adjourn.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, I want to go back to this question of Suffield and about different aspects of it. I am referring to what is known out there as the Suffield community pasture or the Suffield PFRA pasture. I just want to make a brief comment, Mr. Minister, and then ask for your support at the end of that.

Whether you know it or not, Mr. Minister, you are the top dog, if you like, on the largest community pasture for cattle in Alberta, in your capacity as the Minister of National Defence. And that is a great honour; I will tell you that very seriously.

Mr. Danson: And I consider it one.

Mr. Hargrave: Also, for your information, I am your neighbour out there in that my cattle ranch operation is only the width of the South Saskatchewan River away from the 141,000 acres of pasture that is in your Suffield area. Now, do not be confused; that 141,000 acres is only a very small part of the thousand square miles. It is right on the extreme east side up against the river and so on.

• 1715

I want to raise this question because only this year some 5,000 head of cattle were not so politely eased out of that pasture because of representations made through a special committee to the base commander at Suffield who recommended to your predecessor that cattle be literally booted out and they were. Now, those 5,000 head came from 250 patrons with a quota of 20 head each. They were all small operators.

The important thing here is that the basis for the use of that pasture that was arrived at prior to 1972, when I first came down here, and the principal terms of reference were that that pasture be administered by PFRA, the federal government agency under your colleague the Minister of Regional Economic Expansion, would be available under conditions that could be described as emergency drought conditions.

I think it is unfortunate that there are four federal government departments that are involved in this: your department, of course, and you are the final authority; then there is Agriculture; Regional Economic Expansion; and the Department of the Environment. I think it is time that we had a new look at that very short term of reference, emergency drought

[Interprétation]

M. Leblanc (Laurier): Excusez-moi monsieur le président, mais le vote mettra un terme à la discussion.

Le président: Je vous le concède.

M. Leblanc (Laurier): Si l'on vote sur le crédit 5b, on ne pourra plus en discuter, car ce serait contraire à toutes les règles.

Le président: Vous avez raison, monsieur Leblanc, puisque notre mandat tomberait par la même occasion. C'est pourquoi j'ai immédiatement donné la parole à M. Hargrave qui veut poser au ministre une question complémentaire concernant la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies.

M. Breau: A moins que vous ne vouliez lever la séance.

Le président: Non, je ne désire pas lever la séance.

M. Hargrave: Je voudrais revenir aux différents aspects du problème de Suffield. Il s'agit du pâturage communautaire qui relève de la LRAP. Je me contenterai d'un bref commentaire, monsieur le ministre, après quoi je demanderai votre appui.

Que vous le sachiez ou non, en votre qualité de ministre de la Défense nationale, vous êtes l'autorité suprême dont dépend le plus grand pâturage communautaire de l'Alberta. C'est un grand honneur.

M. Danson: Je l'estime aussi.

M. Hargrave: Je vous signale également que je suis votre voisin puisque seule la rivière Saskatchewan sépare mon exploitation des 141,000 acres du pâturage de Suffield. Cependant, ne vous y trompez pas. Ces 141,000 acres ne représentent qu'une faible partie de ces terrains dont la superficie totale est de 1,000 milles carrés. Ce pâturage est situé à l'extrémité est, juste le long de la rivière.

Si je pose la question, c'est parce que cette année, 5,000 bêtes ont été évincées de ce pâturage à la suite d'instances présentées par l'intermédiaire d'un comité spécial au commandant de la base de Suffield qui avait recommandé à votre prédécesseur de littéralement flanquer le bétail dehors, et c'est ce qu'on a fait. Deux cent cinquante éleveurs se partagent ces 5,000 bêtes à raison de 20 chacun au maximum. Il s'agit dans tous les cas de petits exploitants.

L'important est que l'accord dont l'utilisation de ce pâturage avait fait l'objet et auquel on était parvenu avant 1972, date à laquelle je suis arrivé ici, stipulait que ce pâturage serait administré en vertu de la LRAP, agence fédérale qui relève de votre collègue, le ministre de l'Expansion économique régionale. En vertu de cet accord, le pâturage devait être utilisé en cas de sécheresse extraordinaire.

Il est dommage de voir quatre ministères fédéraux s'en occuper: tout d'abord, bien entendu, votre ministère qui a l'autorité suprême; ensuite, l'Agriculture, l'Expansion économique régionale et l'Environnement. Selon moi, il est temps de réexaminer la validité de ces conditions d'urgence, à savoir la sécheresse. Du point de vue technique, votre collègue, le

[Text]

conditions. Technically the only time your colleague, the Minister of Agriculture, enters into the picture is when somebody in your department telephones him up and says, "Is there a drought out at Suffield?" And he gives an opinion through his advisers and so on.

Very briefly, Mr. Minister, drought is the name of the game out there and the only reason we raise cattle is because it is dry and if there was a little more moisture in the ground there under average conditions we would all be growing wheat. The point is that when we do have drought, which is pretty frequently, the rest of us who are raising cattle across that river or in the area around it, we do not shut down, kick the cattle out to somebody else's range. We have to cut down our numbers and we get along. That is the name of the game.

This brings me to the point, Mr. Minister, that on Tuesday of this week your colleague, the Minister of Regional Economic Expansion, outlined in a committee meeting there the suggestion that this term of reference situation is being looked at by senior staff people from the various federal departments concerned. All I want to ask you, Mr. Minister, is that you will give this a fair hearing, as the Minister of National Defence, and that you take a hard look at this ridiculous term of reference that in effect can turn off or on the operation of that pasture. It got to the point in 1976 where the experts operating those pastures—and that is PFRA—with tremendous experience, have said very bluntly that on that off and on type of temporary operation they could not get the necessary authority to go in there and build the necessary stock-watering facilities and so on and this situation contributed to a charge of over-grazing which was made by people that, shall we say, do not know a steer from a stallion.

Mr. Danson: Well, Mr. Hargrave . . .

Mr. Hargrave: And I just ask for your genuine co-operation in assessing a new term of reference for the use of that pasture. I recognize that this is a new subject to you, Mr. Minister.

Mr. Danson: Yes, I appreciate your informing me on it. I understand that you were speaking to Mr. Dionne, my Parliamentary Secretary, so that we can arrange a meeting and I will become informed on it because when it comes to cattle I do not want to make a flop of it. I believe Mr. Nixon has some comment on it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Hargrave, you said that there were problems of over-grazing or alleged over-grazing on that thing and you also said that the general situation in that area is drought. If that is the case—and I am asking for your comment and advice if you will pardon me, Mr. Chairman, for turning the question around a little bit—should that land be used by these 20-odd operators as you . . .

Mr. Hargrave: Two hundred and fifty operators.

Mr. Nixon: Two hundred and fifty operators. And a moment ago, you left us with the impression that you virtually do not think you yourself have to curtail your operation under difficult weather conditions so I got the impression that you feel that maybe these others should do the same.

[Interpretation]

ministère de l'Agriculture, n'intervient que lorsqu'un représentant de votre ministère lui téléphone pour lui demander s'il y a une sécheresse à Suffield. Il se prononce là-dessus après consultation de ses conseillers.

En bref, la sécheresse est la clé de tout car si nous élevons du bétail, c'est uniquement parce que la région est sèche et que si le climat était un peu plus humide, nous cultiverions tous du blé. Lorsque sévit une sécheresse, ce qui est assez fréquent, il n'est pas question pour ceux d'entre nous qui élèvent du bétail de l'autre côté de la rivière ou dans les parages, de cesser toute activité et d'envoyer le bétail paître sur le terrain du voisin. D'où le problème.

Cela m'amène à dire que mardi de cette semaine, votre collègue, le ministre de l'Expansion économique régionale, a laissé entendre, lors d'une séance d'un comité, que cette situation faisait l'objet d'un examen de la part des fonctionnaires des différents ministères intéressés. En votre qualité de ministre de la Défense nationale, je vous demande de vous pencher honnêtement sur la question et d'examiner soigneusement ces conditions ridicules auxquelles nous sommes soumis et qui ont pour effet d'ouvrir ou de fermer le pâturage. Le problème était tel qu'en 1976, les spécialistes du LRAP, qui sont responsables de ce pâturage et qui possèdent une vaste expérience, ont déclaré très franchement que cette ouverture ou fermeture temporaire ne leur permettait pas de construire les installations nécessaires pour l'approvisionnement en eau; des gens qui ne savent pas distinguer un bœuf d'un cheval en sont venus à nous accuser d'avoir utilisé abusivement le pâturage.

M. Danson: Eh bien, monsieur Hargrave . . .

M. Hargrave: Je demande toute votre collaboration au moment où vous devrez vous prononcer sur les conditions d'utilisation de ce pâturage. J'admets que le problème est nouveau pour vous, monsieur le ministre.

M. Danson: Oui et je vous remercie de m'en informer. Je crois que vous vous êtes mis en rapport avec M. Dionne, mon secrétaire parlementaire, de manière à ce que vous m'informiez du problème, car il s'agit du bétail, et je ne veux pas en faire un fiasco. Je crois que M. Nixon aurait un commentaire à ce propos.

M. Nixon: Vous avez dit qu'on vous a accusé d'avoir abusivement utilisé le pâturage et vous avez également dit que la sécheresse règne toujours dans cette région. Si tel est le cas, j'aimerais avoir vos conseils. Excusez-moi, monsieur le président, de m'étendre sur le sujet. Est-ce que ce terrain devrait être utilisé par ces 20 et quelque exploitants dont vous faites partie . . .

M. Hargrave: Deux cents cinquante exploitants.

M. Nixon: Deux cent cinquante exploitants. Il y a un instant, vous nous avez donné à penser que malgré l'hostilité du climat, il n'y avait aucune raison, selon vous, pour réduire vos activités. J'en ai déduit que, selon vous, les autres devraient faire la même chose.

[Texte]

• 1720

Mr. Hargrave: They do that automatically, Mr. Nixon, through you, Mr. Chairman. These 250 patrons, and that is the way they are referred to, all have their own small cattle operation. The federal government in its wisdom, under former administrations, decided that the facilities there did permit the use of some of this grazing for additional grazing to support smaller operators. That is the basis for the start of that pasture.

Mr. Nixon: Could I pursue this for a moment, Mr. Chairman? As you say, drought is a fairly common problem, and the idea was that this would be emergency grazing. If it is used on a continuous basis, then what do you use for an emergency?

Mr. Hargrave: The point I am making is that that term, "emergency drought conditions", is an inappropriate term. The pasture has to be operated on a permanent basis.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this is getting back to the comment that I made earlier, and it is one of our primary concerns. If it becomes a permanent pasture, will it ever be able to be re-utilized for military purposes?

Mr. Hargrave: Well, of course—Let us go back to the basis of that operation. Every acre of that 1,000 square miles was given willingly by ranchers in the first place during the war, and my father was one of those. There was no question because of the emergency, and when the next emergency comes there will be no question again.

Mr. Nixon: Then it is the case that the only way we will ever be able to use that is in an emergency situation.

Mr. Hargrave: We will call it an emergency defence situation.

Mr. Nixon: Yes, an emergency defence situation.

Mr. Hargrave: Yes.

Mr. Nixon: So that virtually the only way that National Defence would ever be able to reassert, if we are not careful, any ownership or control would be in a case of emergency. It is not likely that we would do it in peacetime, and this goes back to what I said earlier about the necessity for National Defence to guard and husband very carefully, because we do not have that much training area that has been utilized.

The other point, Mr. Chairman, is that National Defence has been the ham in the sandwich between the ranchers on the one side and the Department of the Environment on the other side. The area Mr. Hargrave is speaking of—I am not a specialist in environment matters, although I think it is a matter of some concern—is alleged to have the only remaining piece of virginal North American buffalo grass. This has been the issue the other group have put upon us. I see Mr. Hargrave is coughing on that one, but that is the issue.

Mr. Hargrave: Would that be on virginal or buffalo grass?

[Interprétation]

M. Hargrave: Monsieur le président, c'est automatique. Ces 250 clients, car c'est comment on les appelle, ont tous leur propre petite exploitation d'élevage. Le gouvernement fédéral, dans sa sagesse, sous des administrations précédentes, avait décidé que l'infrastructure existante pouvait permettre du pâturage supplémentaire pour appuyer les petits exploitants. Voilà comment on a mis en service ce pâturage.

M. Nixon: Pourrais-je en discuter brièvement, monsieur le président? Comme vous avez dit, la sécheresse est un problème assez habituel et ce pâturage devait servir en cas d'urgence. Si l'on s'en sert d'une façon permanente, qu'emploiera-t-on en cas d'urgence?

M. Hargrave: Je voudrais faire remarquer que l'expression «condition d'urgence en matière de sécheresse» n'est pas un terme juste. Il faut employer ce pâturage d'une façon permanente.

M. Nixon: Monsieur le président, cela revient à ce que j'ai dit plus tôt, et c'est bien là notre plus grand souci. S'il devient un pâturage permanent, pourra-t-on jamais s'en servir à des fins militaires?

M. Hargrave: Mais bien sûr! Retournons à la création de cette exploitation. Chaque acre des 1,000 milles carrés a été donné volontairement par les éleveurs du coin, durant la guerre; mon père en était un. Il n'y a eu aucune hésitation car c'était un cas d'urgence, et au prochain cas d'urgence, on fera encore de même.

M. Nixon: Ce qui veut dire, donc, que nous ne pourrions jamais reprendre ces terrains que dans un cas d'urgence.

M. Hargrave: C'est-à-dire dans ce qu'on appellera une situation d'urgence de défense.

M. Nixon: Oui, une situation d'urgence de défense.

M. Hargrave: Oui.

M. Nixon: Donc, en fait, la seule façon dont le ministère de la Défense nationale pourra jamais réaffirmer son droit de propriété ou de contrôle sera dans un cas d'urgence, si nous ne sommes pas prudents. Cela n'arrivera sans doute pas en temps de paix, mais cela revient à ce que j'ai dit plus tôt au sujet de la nécessité du ministère de la Défense nationale de protéger et de bien administrer ses propriétés car nous n'avons pas telle-ment de terrain propice à l'entraînement.

Enfin, monsieur le président, le ministère de la Défense nationale a toujours été le jambon dans le sandwich, en agissant comme intermédiaire entre les éleveurs, d'une part, et le ministère de l'Environnement, de l'autre. La région dont parle M. Hargrave—je ne suis pas spécialiste en environnement, quoique ce soit une de nos préoccupations—est censée être le seul endroit en Amérique du Nord où l'herbe à bison existe à l'état vierge. Voilà la question qu'à soulevée l'autre groupe auprès de nous. Je vois M. Hargrave qui rit dans sa barbe.

M. Hargrave: A propos de l'état vierge ou de l'herbe à bison?

[Text]

Mr. Nixon: That is, unfortunately, the issue. But to get to the point very quickly, Mr. Hargrave, we are looking into this. We are working on an arrangement we trust will be satisfactory to DREE and to the Department of the Environment and will get us out of the ham-sandwich deal, although we certainly want to have a way to assert and to have established on a continuing basis the ownership of that property, that it is National Defence.

Mr. Hargrave: I would like to respond with two comments to that, Mr. Chairman, through you. About the use of that under emergency conditions and so on, we have already proven, and your administrators out there have already found out, that this can operate. It has operated as a community pasture for I do not know how many years, six or eight years or so.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Hargrave: The facilities are there, the federal taxpayers' money was put in there to build permanent fences and some stock watering facilities. We know that we can operate that, and I think it is clearly established that that term of reference is wrong and has to be changed.

Now, about the buffalo grass. Let me point out that the term "buffalo grass" covers a very broad range of native grasses. In our vernacular out there we refer to that whole country as short-grass ranching country, because we only get 10 to 12 inches of precipitation a year, that is including the snow equivalent, and we lose four times that by our Chinook winds. That is why it is dry. We lose up to 44 inches from free water surfaces like the sloughs by evaporation.

But the carrying capacity of that particular range is established so that, if anything, it errs on the side of the positive, if you like, it errs on the side of the angels. It is set at about 60 to 70 acres per mature animal unit. That very quickly translates into 10 cows per square mile for a 12-month period or 20 for a six-month period. I maintain, and it can be clearly proven, that that will never harm native buffalo grass or short grass.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this is the last comment I would like to make, and it is that this did start off as an off-and-on, in other words, a true emergency ...

• 1725

Mr. Hargrave: That is right.

Mr. Nixon: ... and cattle were allowed in there. Then it gradually became more permanent and less emergent, and my concern is, as I said, that it will become absolutely permanent and it will be taking nothing short of a war to reassert ownership. We have been very firm in our arrangements to establish on a continuing basis, the ownership of this.

Mr. Hargrave: I just want to add, if it is going to be operated properly, and PFRA have the staff and the knowledge to do it, then it has to be on an on-going basis.

[Interpretation]

M. Nixon: Malheureusement, c'est bien là le problème. Mais pour en finir rapidement, monsieur Hargrave, nous étudions le cas. Nous sommes en train de négocier une entente que, nous espérons, saura satisfaire le ministère de l'Expansion économique régionale aussi bien que celui de l'Environnement et qui nous sortira de notre dilemme, quoique nous voulons aussi trouver un moyen d'affermir le droit de propriété du ministère de la Défense nationale en permanence.

M. Hargrave: Monsieur le président, deux remarques à cet égard. Quant à son emploi dans des conditions d'urgence, on a déjà prouvé, et vos administrateurs là-bas l'ont déjà reconnu, qu'il est possible de faire fonctionner ce pâturage. Voilà déjà 6 ou 8 ans qu'il sert de pâturage communautaire.

M. Nixon: Oui.

M. Hargrave: L'infrastructure est là en place, l'argent des contribuables a servi à construire des clôtures permanentes et des abreuvoirs. On sait que cette exploitation peut fonctionner, et on a établi définitivement que le mandat est en erreur et doit être changé.

Maintenant, passons à l'herbe à bison. Je ferai remarquer que le terme «herbe à bison» comprend toute une gamme d'herbes indigènes. Dans le langage du terroir de la région, nous l'appelons la région de l'élevage à fourrage court. Car nous ne recevons que 10 à 12 pouces de précipitation par année, y inclut la tombée de neige, et nous perdons 4 fois ce montant en eau par l'évaporation par des vents «Chinooks». C'est pourquoi la région est si sèche. Nous perdons par évaporation jusqu'à 44 pouces d'eau en surface provenant des fondrières.

Mais la capacité de rétention des eaux de cette région est telle que la balance penche du côté positif, du bon côté. On considère pouvoir y nourrir un bovin adulte par 60 ou 70 acres. Ce qui veut dire environ 10 bêtes au mille caré sur une période de 12 mois, ou 20 sur une période de 6 mois. Et j'affirme, sur preuves, que cela n'affectera jamais le fourrage court ou l'herbe à bison indigène.

M. Nixon: Monsieur le président, comme dernière remarque, je voudrais rappeler que cette exploitation a bel et bien commencé dans le cas d'une urgence réelle ...

M. Hargrave: C'est tout à fait juste.

M. Nixon: ... et on a permis au bétail de se nourrir. Enfin, l'exploitation est devenue plus régulière et moins urgente, et ce qui me préoccupe, c'est que l'exploitation sera établie en permanence et il faudra au moins une guerre avant que nous puissions faire valoir nos droits de propriétaires. Nous avons été très fermes dans nos entente pour assurer d'une façon continue nos droits de propriété.

M. Hargrave: Et je voudrais rajouter que si cette exploitation doit fonctionner correctement, et l'ARAP a le personnel et les connaissances voulus, il faudra que ce soit d'une façon permanente.

[*Texte*]

Mr. Danson: We will have an opportunity . . .

Mr. Hargrave: I would hope we would have your co-operation, Mr. Danson. I would like to talk to you more about this.

Mr. Danson: It was a very enlightening conversation, and when we are up to our grass in buffaloes, we will talk about it.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Danson.

The Chairman: Next, the member from Fraser Valley West, British Columbia, Mr. Bob Wenman.

I would ask your co-operation. The two last gentlemen will be Mr. Bob Wenman and Mr. Dan McKenzie. Mr. Wenman please.

Mr. Wenman: External Affairs estimates contain a provision for the payment of more than \$4 million to the United Nations as our set share of the United Nations Emergency Force expenses, yet we are also reimbursed by the United Nations for our contribution to this force.

Where does this reimbursement by the United Nations appear in the estimates, and if in effect it is not paid, in view of the importance of the United Nations forces, is the government still continuing to press for this payment? Is the government considering some plan of forgiveness, or how does this fit into our estimates? Certainly, since it is a matter that was brought up by the Minister in the United Nations, we would like to see some resolution.

Mr. Danson: Perhaps Mr. Greig could answer the part referring to the estimates, some parts of it obviously have to be answered by the Secretary of State for External Affairs.

Mr. Greig: Mr. Chairman, we have the agreement of the Treasury Board to provide funding through votes for all costs incurred by the Department, including those that are recoverable, and in future any recoveries will go straight to the Consolidated Revenue Fund. The Department's activities will, therefore, not depend in any way on whether amounts are collected, and the problem of collection becomes a problem of the Department of External Affairs. The policy in effect is established in respect of approaches to be made for recovery of funds from the United Nations.

Mr. Wenman: You indicated that the procedure in the past, say, for this past year, has been direct payment. What sort of a bill is outstanding?

Mr. Drake: Mr. Chairman, I do not have the precise figure that is outstanding, but we have recoverable about \$10 million a year from the United Nations. My understanding would be that there is about \$2 or \$3 million currently outstanding. There are much larger amounts that have been reported on before in the Public Accounts and elsewhere which have been outstanding for many years. They remain outstanding. Does that answer the question?

Mr. Wenman: Yes, it does. Thank you very much. The Minister said earlier that he needed or could use 5,000 more troops, up to 5,000 more troops. Where is this need felt? Would these troops, if they were made available, be applied in the United Nations Peacekeeping Force; would they be applied

[*Interprétation*]

M. Danson: Nous aurons l'occasion . . .

M. Hargrave: J'espère que nous aurons votre coopération, monsieur Danson. Je voudrais en discuter plus longuement avec vous.

M. Danson: Cela m'a vivement intéressé, et lorsque nous en serons en buffles plein l'herbe, nous en discuterons de nouveau.

M. Hargrave: Merci, monsieur Danson.

Le président: C'est au tour de M. Bob Wenman, député de Fraser Valley West, en Colombie-Britannique.

Je vous demande de patienter. Il ne reste que M. Bob Wenman et M. Dan McKenzie dans ce deuxième tour. Monsieur Wenman, s'il vous plaît.

M. Wenman: Il y a, dans les prévisions du ministère des Affaires extérieures, un poste pour le paiement de 4 millions de dollars aux Nations Unies comme notre part des dépenses des forces d'urgence des Nations Unies, et pourtant nous sommes remboursés par les Nations Unies pour nos contributions à cette force.

Où ce remboursement par les Nations Unies apparaît-il dans les prévisions budgétaires, et s'il n'a pas été payé, en vue de l'importance de notre contribution aux forces des Nations Unies, le gouvernement cherche-t-il toujours à se faire payer? Le gouvernement pense-t-il éventuellement remettre cette dette? Comment cela est-il inscrit dans les prévisions? Puisque le ministre en a discuté aux Nations Unies, nous aimerions bien que ce problème soit réglé.

M. Danson: M. Greig pourrait répondre en ce qui concerne les prévisions et, évidemment, l'autre partie est du ressort du secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

M. Greig: Monsieur le président, nous avons un accord avec le Conseil du trésor pour disposer des fonds par voie de postes, pour tous les frais encourus par le Ministère, y inclus les frais récupérables. À l'avenir, tout remboursement sera versé directement au Fonds du revenu consolidé. Les activités du Ministère donc ne dépendront aucunement des sommes récupérées, et le problème de récupération incombera entièrement au ministère des Affaires extérieures. La politique actuelle concerne les moyens de récupérer les fonds des Nations Unies.

M. Wenman: Vous avez dit que le processus dans le passé, disons l'année passée, consistait en un paiement direct. À combien s'élève le solde de la dette?

M. Greig: Monsieur le président, je n'ai pas les chiffres exacts à cet égard, mais chaque année, on récupère environ 10 millions de dollars des Nations Unies. Il me semblerait qu'il reste présentement 2 ou 3 millions de dollars de dettes courantes. On a relevé des sommes beaucoup plus importantes dans les comptes publics et ailleurs qui sont dues depuis plusieurs années. On ne les a pas encore récupérées. Cela répond-il à la question?

M. Wenman: Oui, en effet. Merci bien. Le ministre a mentionné plus tôt qu'il pourrait avoir besoin jusqu'à 5,000 effectifs de plus. Où se fait sentir le besoin? Se ces troupes étaient disponibles serviraient-elles à la force des Nations Unies, en appui au contingent de l'OTAN, de NORAD ou

[Text]

as part of the NATO contingent, NORAD, or the domestic? Where are the needs for 5,000 troops right now in the Canadian forces?

Mr. Danson: I think when we talked in these terms and these figures, I said that 2,000 would ease things considerably and 5,000 would be that much easier. I do not know any minister of defence who is ever satisfied that they have enough, or any commanders for that matter.

It is a matter of easing up through the system. Certainly there is no intention of further commitments at this time in so far as their peacekeeping roles are concerned. I think we have very much carried our weight in that regard in the world today.

Mr. Wenman: Are you saying they would be added everywhere, rather than to any specific function, that we could . . .

Mr. Danson: That would be a pretty simplistic answer for me to give, Mr. Wenman, after just a few weeks on the job. My understanding is that those are the figures that would ease the situation but this is something I would have to look at very carefully. I would not want to throw those figures around too lightly.

• 1730

Mr. Wenman: In view of the recognition by yourself of the need, have you requested through the Cabinet, through the Minister of Finance or do you plan to now make these provisions in your future budget? Are you seeking them at the present time?

Mr. Danson: If I went to my colleagues and said I thought I needed 2,000 or 5,000 people, they would really not treat it very seriously unless I had done my homework very thoroughly and could document my need for this. And this has to be part of the total government posture.

Mr. Wenman: So the need that you express is not any demonstrated need that you are particularly aware of. It is just a feeling that you have that 5,000 people are needed.

Mr. Danson: In general conversation, it is the type of figure that I have heard used before and one that does ease the situation.

Mr. Wenman: Instead of taking the time of the Committee, could I just ask that your staff provide a report for me on the progress and status of the expansion of the Chilliwack base some time?

Mr. Danson: Yes, I think that can be done.

Mr. Wenman: On that basis I will conclude my questioning.

Mr. Danson: I will report to the Committee.

Mr. Wenman: Fine.

The Chairman: The last, Mr. Dan McKenzie, Winnipeg South Centre.

Mr. McKenzie: Thank you. Mr. Chairman, I would like to read into the record the answers that we were provided with last May 27 in regard to whether the funds were available for the tanks. These are the answers we received. I will quote Mr. Nixon's answer:

[Interpretation]

pour des fins internes? Où sent-on le besoin de 5,000 troupes de plus dans les Forces canadiennes actuellement?

M. Danson: En mentionnant ces chiffres, j'ai voulu dire que 2,000 hommes de plus allégeraient beaucoup les choses, et que 5,000 seraient encore plus idéal. Je n'ai jamais connu de ministres de Défense ou de commandants qui pouvaient se satisfaire de ce qu'ils avaient.

C'est une question de rendre les choses plus faciles dans l'ensemble. Nous n'avons certainement aucune intention de nous engager plus loin dans notre rôle du maintien de la paix mondiale. Je crois que nous avons déjà fait une large part à cet égard jusqu'à présent.

M. Wenman: Vous voulez dire qu'on s'en servirait un peu partout, qu'il n'y a aucun rôle spécifique, qu'on pourrait . . .

M. Danson: Ce serait une réponse plutôt simpliste, monsieur Wenman, après seulement quelques semaines en poste. Je crois que ce sont là les chiffres qui permettraient d'alléger la situation, mais c'est une question que je dois étudier avec attention. Je ne voudrais pas qu'on traite ces chiffres à la légère.

M. Wenman: Puisque vous avez reconnu un besoin, avez-vous fait une demande auprès du cabinet, par l'entremise du ministre des Finances, ou avez-vous l'intention maintenant de faire les demandes dans votre prochain budget? Avez-vous demandé ces troupes additionnelles déjà?

M. Danson: Si j'avertissais mes collègues que j'ai besoin de quelque 2,000 à 5,000 troupes de plus, ils traiteraient la demande à la légère, à moins que je ne présente les pièces justificatives nécessaires. Et cela doit faire partie de l'ensemble de la position du gouvernement.

M. Wenman: Donc, les souhaits que vous avez exprimés n'ont pas été complètement étayés. Ce n'est qu'un sentiment qu'il faut environ 5,000 troupes de plus.

M. Danson: C'est le chiffre que j'ai entendu dans diverses conversations comme étant nécessaire pour alléger la situation.

M. Wenman: Plutôt que de prendre le temps ici, au Comité, votre personnel pourrait-il préparer un rapport sur le progrès et le statut de l'expansion de la base de Chilliwack?

M. Danson: Oui, c'est possible.

M. Wenman: C'était ma dernière question.

M. Danson: Je ferai parvenir le rapport au Comité.

M. Wenman: Très bien.

Le président: Enfin, Dan McKenzie, de Winnipeg-Sud-Centre.

M. McKenzie: Merci. Monsieur le président, je voudrais faire état dans le procès-verbal des réponses qu'on nous a données le 27 mai dernier au sujet des fonds disponibles pour l'achat de tanks. Voici les réponses que nous avons reçues. Je cite M. Nixon:

[Texte]

If I could, Mr. Chairman, the thing that has to be approved is the individual line items that you see on pages 15-20 to 15-22. You do not find the tanks there, but you do in the amount of \$425,725,000. There is the money for the tanks for this year.

And Mr. Nixon went on to say:

Under Vote 5. Also in Vote 1 under the wording "Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board", of \$6,331,768,000 which does include both the total funds for the tanks as well as the total funds for the LRPA.

And then Mr. Richardson wrapped it up by saying:

Therefore, we have not taken a specific proposal. At the time the Blue Book was printed we had not taken a specific proposal to Treasury Board because we still had these two options, but in total the funds are there and they are reflected in the estimates, not by name, and that is the normal practice.

So, I do not understand why they were so firm in telling us that the funds were there and now we find out that there has to be a transfer of some \$39 million from another department to find the funds for this tank.

Do you have a comment, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Yes, Mr. McKenzie. You said, "a transfer from another department". This is not a transfer from another department. This is a transfer within the amounts which are listed on the main estimates which we were talking about last fall except for the \$9 million. The \$9 million we deal with separately. What we are doing is transferring within the votes between Vote 1 and Vote 5, within the estimates of National Defence but still within the same total estimates except, as I say, for the \$9 million.

Mr. McKenzie: And this is not contrary to Section 25 of the Financial Administration?

Mr. Nixon: No, providing that it is passed by Parliament.

Mr. McKenzie: The point I am not clear on—was it passed by Parliament?

Mr. Nixon: This is what the Supplementary Estimate is before this Committee for now.

Mr. Breau: It will be on December 10.

Mr. McKenzie: Well, it is certainly rather confusing information we are being provided with. Other members at the May 27 meeting last spring also pointed that out. It is very difficult for us to vote on these things because of this continuous shifting and shuffling, and none of these things are explained to us at the time. It is certainly very difficult in passing these estimates under these circumstances.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I hope I am trying to explain this. I am trying to explain at this time that we are asking in the Supplementary Estimates for Parliamentary approval to move from Vote 1 to Vote 5 the sum of \$30,241,000—and we

[Interprétation]

Monsieur le président, les montants qui doivent être approuvés figurent aux pages 15-20 à 15-22. Il n'y est pas question des chars de combat mais leur prix figure ailleurs, soit \$425,725,000.

Et M. Nixon de continuer:

Au crédit 5. On le retrouve également au Crédit 1^{er} sous «Dépenses de fonctionnement et autorisations de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor». Le montant se chiffre à \$6,331,768,000 qui comprend le financement global des chars de combat ainsi que de APLA.

Et M. Richardson a résumé le tout en disant:

Ainsi lorsque le Livre bleu a été imprimé, nous n'avions présenté aucune proposition précise au Conseil du Trésor parce que nous avions encore ces deux options, mais les fonds sont disponibles et figurent dans le budget bien que ce ne soit pas de façon détaillée, mais c'est l'usage.

Je ne comprends donc pas pourquoi on a pu affirmer que les fonds étaient disponibles et que nous soyons obligés maintenant de faire un transfert de 39 millions de dollars d'un autre ministère pour trouver les fonds nécessaires pour l'achat de ce tank.

Pourriez-vous répondre, monsieur Nixon?

M. Nixon: Oui, monsieur McKenzie. Vous avez dit, «un transfert d'un autre ministère». Ce n'est pas le cas. C'est un transfert à partir des sommes qui sont incluses dans le budget principal que nous avons proposé l'automne dernier, sauf pour 9 millions de dollars. Les 9 millions de dollars seront traités à part. Ce que nous avons transféré, c'est entre crédits, depuis le Crédit 1^{er} au Crédit 5 des prévisions du ministère de la Défense nationale, mais toujours à l'intérieur de l'ensemble des prévisions sauf, comme j'ai dit, pour les 9 millions de dollars.

M. McKenzie: Cela n'est-il pas contraire aux dispositions de l'article 25 de la Loi sur l'administration financière?

M. Nixon: Non, pas si les crédits sont adoptés par le Parlement.

M. McKenzie: Mais, ces crédits ont-ils été adoptés par le Parlement, au fait?

M. Nixon: C'est pourquoi ils figurent dans le budget supplémentaire à l'étude par ce comité.

M. Breau: Ils seront adoptés le 10 décembre.

M. McKenzie: Eh bien, tous ces renseignements portent plutôt à confusion. C'est d'ailleurs ce qu'ont dit d'autres députés à la séance du 27 mai du printemps dernier. Il est très difficile pour nous de voter correctement sur ces postes à cause de ces transferts et de ces changements continus, qui ne sont jamais expliqués au bon moment. Il est très difficile d'accepter ces prévisions dans de telles circonstances.

M. Nixon: Monsieur le président, j'espère que j'ai éclairci ce point. Je veux faire comprendre que nous demandons, dans le budget supplémentaire, l'approbation du Parlement pour transférer du Crédit 1^{er} au Crédit 5 la somme de \$30,241,000

[Text]

are asking for \$9,034,000 new moneys. Now the \$9,034,000 new moneys, as I expressed before, is really going into O & M. It is for such things as the storm damage in the Maritimes. Last spring there was a very serious storm which took roofs off buildings and which tore doors off places. We went to Treasury Board and they said it was a legitimate thing over and above and beyond our approved program. There was also a major taxation item on fuel and there was no way we could have covered that. Rather than put that in and ask for the Supplementary in Vote 1, and, then, immediately, turn around and ask to transfer that to Vote 5, we were directed just to ask for the transfer of \$30 million and put this \$9 million extra in here. We are not really asking for \$9 million more, as a Department, for capital. We are asking for \$9 million more to cover those things which I have stated but this is an accounting thing we have here. I hope that has clarified the issue.

Mr. McKenzie: Well, last May, in your explanation, did that include that we would have to be doing this now?

Mr. Nixon: Yes. I knew that, at that time, and, if I did not state it, then, it was not as complete as it should have been, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: Well, that might be the explanation.

Mr. Leblanc (Laurier): That is being done in all Departments, transfers from one Vote to another one. There is no problem there. It is in accordance with our Financial Administration Act.

The Chairman: Well, gentlemen, I thank you very much. This will conclude the study of the Supplementary Estimates. Vote 5b agreed to.

The Chairman: Shall I report the Supplementary Estimates (B)? Sous la rubrique Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much, gentlemen. This might be the last meeting, before Christmas, so if some of you would like to stop in Room 261 you are more than welcome. If it is on your way out and you may stop, now, if you like. Thank you very much.

The meeting is adjourned.

[Interpretation]

et que nous demandons un supplément de \$9,034,000. Les \$9,034,000 de fonds nouveaux seront déposés dans la caisse des opérations et de l'entretien. Ils serviront à payer, par exemple, la réparation des dégâts causés par une tempête dans les Maritimes. Le printemps dernier il y a eu une violente tempête qui a soulevé les toits de certains édifices et fait sauter les portes de leur gonds. Le Conseil du Trésor a décidé qu'il s'agissait là de dépenses légitimes qui dépassaient le programme approuvé. Il y avait aussi un poste pour des frais importants d'impôts sur les carburants, que nous ne pouvions pas prévoir. Et plutôt que de demander cette somme dans le crédit 1^{er}, et ensuite immédiatement demander de le transférer au crédit 5, on nous a autorisés à demander le transfert de \$30 millions et des fonds additionnels de \$9 millions. Le ministère ne demande vraiment pas \$9 millions de plus pour des immobilisations. Nous voulons les \$9 millions pour couvrir des frais légitimes, et ce que nous faisons ici c'est une comptabilisation. J'espère que cela éclaircit la question.

Mr. McKenzie: Dans votre déclaration du mois de mai dernier, aviez-vous expliqué cette opération de comptabilité que nous faisons présentement?

Mr. Nixon: Oui. Je savais déjà dès lors que cela devait se faire et si je ne l'ai pas mentionné, mon explication n'était pas aussi complète qu'elle aurait dû être, monsieur McKenzie.

Mr. McKenzie: C'est peut-être la raison de la confusion.

Mr. Leblanc (Laurier): Ce transfert d'un crédit à l'autre se fait dans tous les ministères. Ce ne pose aucun problème. Il est tout à fait en conformité avec les dispositions de la Loi sur l'administration financière.

Le président: Je vous remercie beaucoup, messieurs. Ceci termine l'étude du budget supplémentaire.

Le crédit 5b est adopté.

Le président: Dois-je faire rapport du budget supplémentaire (B) ... under the heading National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1977?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci beaucoup, messieurs. Celle-ci c'est peut-être la dernière séance qui aura lieu avant Noël, et vous êtes donc tous invités à vous arrêter à la pièce 261. C'est sur le chemin de la sortie et vous pouvez vous y arrêter immédiatement, si vous le désirez. Merci beaucoup.

La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister

Mr. L. G. Crutchlow, Assistant Deputy Minister

Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff

Lieutenant-General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister

Mr. T. C. Greig, Assistant Deputy Minister

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;

M. L. G. Crutchlow, sous-ministre adjoint;

Vice-amiral R. H. Falls, vice-chef de l'état-major de la
Défense;

Lieutenant général J. W. Quinn, sous-ministre adjoint;

M. T. C. Greig, sous-ministre adjoint.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thursday, February 10, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le jeudi 10 février 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Gouvernement
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

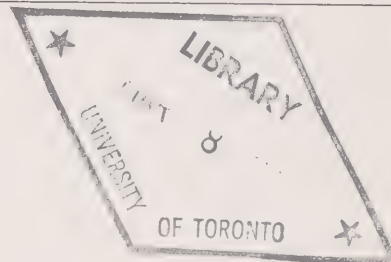
Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

International Development

CONCERNANT:

Développement international



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Breau	Herbert
Duclos	Langlois
Fairweather	Lapointe
Gendron	Leblanc (<i>Laurier</i>)
Haidasz	Macquarrie

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

McKenzie	Roche
Nicholson (<i>Miss</i>)	Stanbury
Parent	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Patterson	Wagner

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, December 2, 1976:

Mr. Macquarrie replaced Mr. Wenman

On Wednesday, December 8, 1976:

Mr. Wenman replaced Mr. Hargrave

On Friday, December 10, 1976:

Mr. Haidasz replaced Mr. Francis

On Wednesday, February 2, 1977:

Mr. Stanbury replaced Mr. Haidasz

On Monday, February 7, 1977:

Mr. Haidasz replaced Mr. Young

On Wednesday, February 9, 1977:

Mr. Roche replaced Mr. Coates

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 2 décembre 1976:

M. Macquarrie remplace M. Wenman

Le mercredi 8 décembre 1976:

M. Wenman remplace M. Hargrave

Le vendredi 10 décembre 1976:

M. Haidasz remplace M. Francis

Le mercredi 2 février 1977:

M. Stanbury remplace M. Haidasz

Le lundi 7 février 1977:

M. Haidasz remplace M. Young

Le mercredi 9 février 1977:

M. Roche remplace M. Coates

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, December 22, 1976

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine and report upon the full range of policies of Canada in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 22 décembre 1976

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à étudier et faire rapport sur l'ensemble des politiques du Canada ayant trait au développement international, et en particulier aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 10, 1977

(5)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Duclos, Fairweather, Foster, Gendron, Haidasz, Herbert, Langlois, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, McKenzie, Nicholson (*Miss*), Messrs. Parent, Patterson, Prud'homme, Roche, Stanbury, Stewart (*Cochrane*) and Wagner.

Other Member present: Mr. MacDonald (*Egmont*).

The Committee proceeded to consider its Order of Reference dated Wednesday, December 22, 1976, being read as follows:

Ordered,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine and report upon the full range of policies of Canada in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries.

Mr. Wagner moved,—That a Sub-committee on International Development be appointed, consisting of seven members of the Liberal Party, five members of the Progressive Conservative Party, and one member each from the New Democratic Party and the Social Credit Party, to be chosen by the Chairman after consultation with the Party Whips.

After debate thereon, the question being put the said motion it was, by a show of hands, agreed to: YEAS: 16; NAYS: 1.

On motion of Mr. Stanbury, it was ordered,—That the Sub-Committee on International Development be empowered to examine and report upon the full range of policies of Canada in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries, and that the Sub-Committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by them.

At 10:45 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 10 FÉVRIER 1977

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 10 h 10 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme, (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Duclos, Fairweather, Foster, Gendron, Haidasz, Herbert, Langlois, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), Macquarrie, McKenzie, Nicholson (M^{lle}), MM. Parent, Patterson, Prud'homme, Roche, Stanbury, Stewart (*Cochrane*) et Wagner.

Autre député présent: M. MacDonald (*Egmont*).

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 22 décembre 1976 qui se lit comme suit:

Il est ordonné,—Que le comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à étudier et faire rapport sur l'ensemble des politiques du Canada ayant trait au développement international, et en particulier aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement.

M. Wagner propose,—Qu'un sous-comité sur le développement international soit nommé, comprenant sept membres du Parti libéral, cinq membres du Parti progressiste conservateur et d'un membre du Nouveau parti démocratique et du Crédit social, membres devant être choisis par le président après consultation avec les Whips des partis.

Après débat, ladite motion, mise aux voix, est adoptée par un vote à main levée, par 16 voix contre 1.

Sur motion de M. Stanbury, il est ordonné,—Que le sous-comité sur le développement international soit autorisé à étudier et faire rapport sur l'ensemble des politiques du Canada ayant trait au développement international, et en particulier aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement, et que le sous-comité soit autorisé à citer à comparaître des personnes, à demander la communication de documents et de dossiers et à siéger alors que la Chambre siège, à siéger au cours des périodes où la Chambre ne siège pas, à faire imprimer les documents et témoignages qu'il jugera nécessaires.

A 10 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, February 10, 1977

• 1012

[Texte]

The Chairman: Gentlemen, I think, although there is no quorum, I will start. There is one person missing but we are authorized to sit without a quorum except to make a decision.

I am hoping that in the meantime someone will show up to make a quorum.

In the Orders of the Day,

it was ordered by the House: That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to examine and report upon the full range of policies of Canada in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries.

This is the Order of Reference from the House to this Committee. It is my intention to propose to you that, similar to last year, we should discuss the advisability of the formation of a subcommittee. This morning we will just ask you to authorize the formation of a subcommittee and then proceed with the subcommittee. I put myself in your hands to ask you for the authorization to form a subcommittee. I would like to get your feelings on what this subcommittee should address itself to, the number of people that should be on it and the kind of witnesses you would like to see that subcommittee call, not necessarily binding this subcommittee by a final or formal decision of the full Committee. So I will then open the discussion by asking your comments.

I will entertain a motion to the effect that we should proceed like last year by having a subcommittee to look into that field. That would be the first motion I would like to receive. On the number of people you would like to have, would you want a neutral subcommittee where there is no majority like last year or would you prefer to have a subcommittee of 15 with 8 Liberals, 5 Conservatives, 1 NDP and 1 Créditiste or would you prefer to have 7 Liberals, 5 Conservatives, 1 Créditiste and 1 NDP.

Alors, je suis disposé à la discussion et j'aimerais entendre vos commentaires sur les propos que je viens de tenir.

Monsieur Wagner, s'il vous plaît.

M. Wagner: Monsieur le président, we certainly agree with your suggestion. We would like to see this subcommittee formed and on the same basis as last year. We think probably the number should be equal—14 members, 7-5-1-1—and that for the sake of continuity and also for the sake of probably better progress in the future.

Le président: M. Wagner, l'honorable député de Saint-Hyacinthe, propose que le Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale autorise la formation d'un sous-comité composé de 14 membres, soit 7 Libéraux, 5 Conservateurs, 1 membre du Nouveau parti démocratique et 1 membre du Crédit social du Canada.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 10 février 1977

[Interprétation]

Le président: Messieurs, nous pouvons commencer même si le quorum n'est pas atteint. Il manque un député, mais nous sommes autorisés à tenir des réunions en l'absence du quorum sauf si l'on veut adopter une motion.

J'espère que dans l'intervalle un autre député arrivera pour compléter le quorum.

L'ordre du jour:

Il est ordonné,—Que le comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à étudier et faire rapport sur l'ensemble des politiques du Canada ayant trait au développement international, et en particulier aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement.

C'est l'ordre de renvoi de la Chambre au comité. J'ai l'intention de vous proposer de discuter de la formation d'un sous-comité, comme celui de l'an dernier. Ce matin, je vous demanderai seulement d'autoriser la formation d'un tel comité et ensuite celui-ci tiendra des réunions. Je vous demande donc l'autorisation de créer un sous-comité. J'aimerais connaître vos opinions sur les tâches qu'il devrait entreprendre, sur le nombre de membres qui devraient y être nommés et le genre de témoins qui devraient y comparaître, sans qu'il s'agisse pour autant d'une décision finale du comité à laquelle devrait se conformer le sous-comité. Je vous demande donc vos observations.

Quelqu'un pourrait proposer qu'à l'instar de l'an dernier, un sous-comité soit formé pour étudier ces questions. C'est la première motion que j'aimerais recevoir. Pour ce qui est de sa composition, voulez-vous un sous-comité neutre où aucun parti ne sera représenté en majorité, comme l'an dernier? Ou bien préféreriez-vous un sous-comité de quinze membres, dont 8 Libéraux, 5 Conservateurs, 1 NPD et 1 Créditiste, ou plutôt un sous-comité de 14 membres, dont 7 libéraux, 5 Conservateurs, 1 Créditiste et 1 NPD?

So, I am prepared to hear your comments on my suggestion.

Mr. Wagner.

Mr. Wagner: Mr. Chairman, nous acceptons certainement votre proposition. Nous aimerions que ce sous-comité soit formé à l'instar de celui de l'an dernier. Il faudrait avoir un nombre égale de membres, soit 14 membres dont 7 Libéraux, 5 Conservateurs, 1 NPD et 1 Créditiste, afin d'assurer l'uniformité et probablement aussi un progrès plus rapide dans l'avenir.

The Chairman: The honourable member from St. Hyacinthe, Mr. Wagner, proposes that the Standing Committee on External Affairs and National Defence authorize the formation of a Subcommittee of 14 members; 7 Liberals, 5 Conservatives, 1 member of the NDP and 1 member of the Social Credit Party of Canada.

[Text]

M. Breau: J'appuie cette proposition.

M. Gendron: Je seconde.

Le président: Cette proposition est donc secondée par MM. Gendron, Breau, Leblanc (Laurier).

Une voix: Unanime.

Le président: Avant de procéder au vote sur cette question...

Before I call a vote on this question, may I say to Mr. Donald Macdonald, I am very sorry that last night, due to the fact that we were in an intensive discussion, I forgot to call for... Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I am speaking on the motion, not because I am not going to vote for it, but I think it is more relevant to mention this as we consider the motion. I think, in view of the work that obviously this Committee will have once the estimates are referred to the Committee, as soon as it is possible the steering committee should have a meeting or a series of meetings where we would consider a plan of work for the spring and for the summer. I do not think the subcommittee can consider the reference of the Committee in isolation from the work that the Committee will have in studying the estimates of the Department of External Affairs and CIDA and the Department of National Defence, as well as other things that may come up.

I think, instead of simply looking at one thing, the steering committee should have a meeting or a series of meetings where we could spend some time on planning some work for the spring and for the summer. Once we see the time that we have available, I think it will be possible for our officials to determine approximately how many meetings we will have, and then we will be in a position to decide exactly on what in our reference we will be able to do a good job. Maybe after we have decided on the motion, you could call a steering committee meeting. Do we have to form the steering committee, yet?

The Chairman: Not yet.

Mr. Breau: Not yet? You mean we still have to form it?

The Chairman: Yes.

Mr. Breau: I suggest that we meet as soon as possible and plan our work.

Le président: Est-ce qu'il y a d'autres commentaires? Is there any other discussion for the moment?

Mr. Wagner: I move that a subcommittee for International Development be appointed consisting of 14 members to be chosen by the Chairman after consultation with the party whips.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Herbert.

Mr. Herbert: There was one against, it was not unanimous.

The Chairman: May I ask those who are in favour. Did I close the discussion too soon?

An hon. Member: No, he just wanted to...

[Interpretation]

Mr. Breau: I support this motion.

Mr. Gendron: I second.

The Chairman: This proposal is seconded by Mr. Gendron, Mr. Breau and Mr. Leblanc (Laurier).

An hon. Member: Unanimous.

The Chairman: Before proceeding to the vote on this question...

Avant que je mette cette question au vote, permettez-moi de m'excuser auprès de M. Donald Macdonald. Hier soir, nous étions lancés dans une discussion très vive, et j'ai oublié d'appeler... Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, j'aimerais me prononcer sur la proposition, non parce que je ne vais pas l'appuyer, mais plutôt parce que je crois qu'il est plus pertinent de soulever ce point pendant que la proposition est en délibération. Étant donné le travail que nous aurons à faire une fois le budget renvoyé au comité, je crois que le comité directeur devrait, le plus tôt possible tenir une réunion ou plusieurs réunions afin d'examiner un plan de travail pour le printemps et pour l'été. Je ne pense pas que le sous-comité puisse tenir compte de l'ordre de renvoi du Comité sans prendre en considération le travail qu'il devra fournir lors de l'examen du budget du ministère des Affaires extérieures, de l'ACDI et du ministère de la Défense nationale, sans mentionner les autres questions qui pourraient être soulevées.

Au lieu de ne regarder qu'une seule chose, je crois qu'il vaudrait mieux que le comité directeur tienne une ou plusieurs séances où nous pourrions planifier le travail pour le printemps et pour l'été. Lorsque nous saurons le temps dont nous disposons, nos responsables pourront fixer le nombre de nos réunions, et nous serons alors en mesure de décider sur quelle partie de notre mandat nous travaillerons. Peut-être pourriez-vous convoquer une réunion du comité directeur dès que nous aurons pris une décision au sujet de la motion. Est-ce que nous avons encore à établir le comité directeur?

Le président: Pas encore.

M. Breau: Pas encore? Vous voulez dire qu'il faut toujours le mettre sur pied?

Le président: Oui.

M. Breau: Je propose que nous nous réunissions aussitôt que possible afin de planifier notre travail.

The Chairman: Are there any other comments? Est-ce qu'il y a d'autres remarques pour l'instant?

M. Wagner: Je propose qu'un sous-comité du Développement international soit formé et soit composé de 14 membres nommés par le président après consultation avec les whips des partis.

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Herbert.

M. Herbert: Il y avait une voix contre la proposition; elle n'a pas été adoptée à l'unanimité.

Le président: Qui est pour la motion? Est-ce que j'ai mis terme aux délibérations trop tôt?

Une voix: Non, il voulait simplement...

[Texte]

Mr. Herbert: If you want me to explain why I am against it, I do not go along with the Committee . . .

The Chairman: I called for a vote on the motion, so I cannot allow you to speak on that.

Mr. Herbert: That is all right. I am against any way. I just want it recorded. It was not unanimous.

The Chairman: Then I will ask those who are in favour to please raise their hands.

Do you oppose?

Mr. Langlois: I do not oppose. I do not vote.

The Chairman: You do not vote.

Mr. Langlois: Are we obliged to vote?

The Chairman: I would like to ask again those who are in favour?

Motion agreed to.

• 1020

Gentlemen, that is all we have on the agenda, except that I have two points I would like to raise—that is not all, but as to motions that would be all.

Mr. Stewart (Cochrane): Have any discussions taken place as to who is going to be on the subcommittee?

The Chairman: No. I understand that this is done by the Chairman after consultation with the party whips. In each party there should be a debate, I suppose, and a list will be established according to the decision of the Committee,—7, 5, 1, 1.

Mr. Stewart (Cochrane): If there is any question of making representations, I should like to be a member of the subcommittee.

The Chairman: I will receive your representation. Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Mr. Chairman, reverting to my former question, I would like to make an announcement. As members of the Committee will know, this evening there is to be a dinner with Frances Moore Lappé, author of *Diet for a Small Planet*, who is working at the Institute for Food and Development Policy in the United States. She is authoring a new book, which is coming out this year and which I think will be of interest to the Committee generally, particularly those who are working on international development. In addition, at this moment she is appearing informally in front of the Agriculture Committee in Room 371. She will be there for another one half to three quarters of an hour. I think she has some very interesting material to share with the Committee, and if anyone is free I am sure they would be most welcome at that Committee to meet her and hear what she has to say—either this morning or at the dinner tonight, which is in Room 112-N. It is a special dinner, in the sense that it is going to be one of these—I do not know what the word is—I think it is called an experiential meal. It is not a hunger meal, it will be a very full meal but it is a meal with a series of recipes prepared by the parliamentary restaurant in accordance with the book

[Interprétation]

M. Herbert: Si vous voulez que je m'explique, je ne suis pas d'accord avec le Comité . . .

Le président: J'ai mis la proposition aux voix, alors je ne peux pas vous permettre de parler.

M. Herbert: C'est très bien. Je suis contre la proposition de toute manière. Je voulais simplement que cela soit officiel. Elle n'a pas été adoptée à l'unanimité.

Le président: Alors, je demande à ceux qui sont pour la proposition de lever la main.

Est-ce que vous êtes contre?

M. Langlois: Je ne me suis pas contre. Je m'abstiens.

Le président: Vous ne voulez pas voter.

M. Langlois: Sommes-nous obligés de voter?

Le président: J'aimerais encore demander à ceux qui sont pour la proposition?

Motion adoptée.

Messieurs, c'est le seul point à l'ordre du jour, mais j'aimerais soulever deux autres questions.

M. Stewart (Cochrane): A-t-on discuté de la composition du sous-comité?

Le président: Non. Le président choisit les membres après consultation avec les whips de partis. Chaque parti en discutera et une liste sera établie selon la répartition dont nous avons décidé, soit 7, 5, 1, 1.

M. Stewart (Cochrane): Si vous me permettez cette suggestion, j'aimerais faire partie du sous-comité.

Le président: Je tiendrai compte de votre proposition. Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Monsieur le président, pour en revenir à ce que je disais tantôt, j'aimerais faire une annonce. Comme vous savez, on a organisé un dîner ce soir avec Frances Moore Lappé, auteur de *Diet for a Small Planet*, qui travaille au *Institute for Food and Development Policy* aux États-Unis. Elle écrit présentement un nouveau livre qui paraîtra au cours de l'année et qui intéressera probablement tous les membres du Comité, surtout ceux que s'occupent du développement international. De plus, elle comparait à titre officieux devant le comité de l'Agriculture dans la pièce 371. Elle y restera encore une demi-heure environ. Elle a certainement des choses très intéressantes à vous apprendre, et tous les députés disponibles pourront venir la rencontrer, soit ce matin ou lors du dîner de ce soir, à la pièce 112-N. C'est un dîner très spécial, car on servira un repas expérimental, je crois qu'on les appelle ainsi. Ce sera un repas complet, mais les plats seront préparés par le restaurant parlementaire conformément aux recettes données dans le livre *Diet for a Small Planet*. Je crois que ce repas plaira à tous les députés. Si vous avez l'intention de venir et que vous n'avez pas encore avisé mon bureau, je vous prierais de le faire. Merci.

[Text]

Diet for a Small Planet. I think members will enjoy it. If you are planning to come and have not notified my office, I hope you will do so. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. MacDonald. May I say how sorry I was, and I sent a letter to those who have asked to appear in front of the subcommittee. I did my utmost to have the subcommittee organized but it turned out to be very difficult, though I thought it would have show up, and I encourage all the members to do so.

Second, we will look into the possibility of calling her as a witness in the future, and I have so advised those who have approached me to ask her to come to the Committee.

There is another motion.

Mr. Stanbury: That the Sub-Committee on International Development be empowered to examine and report upon the full range of policies of Canada in the field of international development with particular reference to the economic relations between developed and developing countries, and that the Sub-Committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by them.

Le président: Puis-je avoir une motion à cet effet?

Il est proposé par M. Stanbury et secondé par M. Roche que la motion que j'ai lue soit adoptée. Is it the wish of the Committee to accept the said motion? Is there any discussion? Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Just on a point of clarification, does this subcommittee report to the full Committee?

The Chairman: Yes, the subcommittee always reports to the full Committee for acceptance.

Motion agreed to.

The Chairman: There is another matter, which is very unofficial, but if I could get some feeling from the Committee members about this. I thought we could try, on a trial basis only, a new different seating plan for witnesses. I was told to be very careful, so I put myself in your hands. I would like in the future to try a different seating plan for witnesses, where witnesses will be sitting in front of the Committee and not next to the Chairman. So, if you have no objection to that, we will try it on a trial basis. In this way I think we could proceed in a more orderly fashion, thereby avoiding what happened during the last meeting, when the main witness called on someone to appear on his behalf and there was jumping up between members and pushing members in order to reach a microphone. So I thought in the future we might try to have the witnesses in front of the committee so that they really look as though they are appearing in front of the committee and not talking down to the committee.

[Interpretation]

Le président: Merci monsieur MacDonald. Permettez-moi de vous dire combien je suis désolé, j'ai envoyé une lettre à ceux qui avaient demandé de comparaître devant le sous-comité. J'ai tout fait pour organiser ce sous-comité, mais je me suis heurté à toutes sortes de difficultés, contrairement à ce que je croyais. Je veux vous faire part officiellement de mes regrets à cet égard. Je me rendrai à ce repas ce soir, mais j'ai tellement de choses à faire que je ne pourrai pas y rester très longtemps; j'encourage tous les députés à s'y rendre.

Deuxièmement, j'espère qu'il sera possible de l'inviter à comparaître dans l'avenir, et j'ai demandé à ceux qui ont communiqué avec moi de lui faire part de notre invitation.

Il y a une autre motion.

M. Stanbury: Je propose que le sous-comité du développement international soit autorisé à étudier et à faire rapport sur l'ensemble des politiques du Canada ayant trait au développement international, et en particulier aux relations économiques entre les pays développés et ceux qui sont en voie de développement, et qu'il soit autorisé à convoquer des personnes et à exiger la production de documents et dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où la Chambre est ajournée, à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont il peut ordonner l'impression.

The Chairman: May I have a motion to that effect?

It is moved by Mr. Stanbury and seconded by Mr. Roche that the motion be concurred in. Plaît-il au comité d'adopter la dite motion? Y a-t-il des commentaires? M. Herbert.

M. Herbert: Je voudrais faire une mise au point, ce sous-comité fait-il rapport au comité permanent?

Le président: Oui, les sous-comités doivent toujours faire approuver leurs travaux par le comité permanent.

La motion est adoptée.

Le président: J'aimerais aussi connaître votre opinion sur une autre question. J'ai pensé que nous pourrions modifier la disposition des sièges des témoins pendant un certain temps. On m'a dit d'être prudent, je m'en remets donc à vous. J'aimerais que l'on modifie provisoirement la disposition des sièges, j'aimerais que les témoins soient assis en face du Comité et non à côté du président. Si vous êtes d'accord, nous en ferons l'essai pendant un certain temps. De cette façon, l'ordre serait assuré pendant les réunions, et on éviterait des situations comme celle qui a eu lieu la semaine dernière lorsque le témoin principal a demandé à un collègue de prendre la parole et que les députés ont dû se déplacer pour le laisser s'approcher d'un microphone. Si les témoins se trouvaient en face du Comité, on aurait vraiment l'impression qu'ils comparaissent devant le Comité.

[Texte]

• 1025

If you have any strong objection, we will reconsider that, but if you have no objection, we could try it.

An hon. Member: Where is the front, Mr. Chairman?

The Chairman: Well, the front would be the Chairman, I suppose.

Mr. Leblanc (Laurier): They will be in back of us, or in back of you?

The Chairman: No, they will be right back of the Chairman of the committee.

An hon. Member: Back towards us?

The Chairman: They will be facing all of you.

Mr. Langlois: Well, they will be back of you.

The Chairman: They will be facing us, right behind there.

Mr. Langlois: Oh, you will sit here?

The Chairman: No, I will sit here but they will face there.

An hon. Member: What is the difference? We will leave it up to you.

An hon. Member: Go ahead; let him try.

Mr. Stewart (Cochrane): Mr. Chairman, perhaps I could help in this respect. We have already done this in the Special Committee on the National Capital Region, . . .

The Chairman: That is where I got my idea.

Mr. Stewart (Cochrane): . . . and it is extremely good. First of all, since that Committee is of the type that is completely nonpartisan—which I assume that the subcommittee would be of this one . . .

The Chairman: And in full committee too.

Mr. Stewart (Cochrane): . . . the Committee was arranged in a sort of semicircle instead of like this, the members were not in a confrontation set-up, they were mixed up, and the witnesses were put down below facing the Committee. And it was much better and makes more sense from every point of view. So anyone who would like to talk to anyone on that Special Committee would get a good idea of what it was.

Mr. Stanbury: A very progressive idea.

The Chairman: It might be more progressive than you think, if I consider the number of objections I receive.

The next point is that I would like to know if it would be the wish of the Committee that from time to time I could call on you to attend an unofficial meeting on specific subjects. If you wish, I will give you a concrete example, and if you would like to do it, I would be more than willing to organize it.

I am thinking, for instance, of the Helsinki Conference. Maybe members of the Committee—because we are not authorized to do this by the House—in an unofficial meeting, might like to get briefed on the Helsinki Conference as to what it is all about, the background of it and the future. It is that kind of an unofficial meeting I would like to organize and, if you would be willing to attend that kind of meeting . . . there is

[Interprétation]

Si vous n'êtes pas d'accord, nous y repenserons, sinon, nous pourrions l'essayer.

Une voix: Que voulez-vous dire par en face du Comité monsieur le président?

Le président: Je suppose que ce serait en face du président.

M. Leblanc (Laurier): Ils seront derrière nous ou derrière vous?

Le président: Non, ils seront derrière le président du Comité.

Une voix: Ils nous tourneront le dos?

Le président: Non, ils vous feront face.

M. Langlois: A ce moment-là, ils vous tourneront le dos.

Le président: Ils nous feront tous face, ils seront là à l'arrière.

M. Langlois: Oh, vous serez assis ici?

Le président: Non, je resterai ici, ils seront assis là-bas.

Une voix: Quelle est la différence? Nous nous en remettons à vous.

Une voix: Allons, essayons.

M. Stewart (Cochrane): Monsieur le président, je pourrais peut-être vous être utile. Le Comité spécial sur la région de la capitale nationale a déjà fait l'essai de . . .

Le président: C'est ce qui m'a donné cette idée.

M. Stewart (Cochrane): C'est très efficace. Tout d'abord, étant donné que le Comité était entièrement neutre, comme le sera le sous-comité . . .

Le président: Et aussi le Comité permanent.

M. Stewart (Cochrane): . . . les tables étaient disposées en demi-cercle, et non comme ici, et les députés n'étaient pas séparés selon leur parti, ils étaient assis au hasard, les témoins leur faisaient face. C'est beaucoup plus efficace et beaucoup plus sensé à tous points de vue. Les députés pourraient en parler à ceux qui faisaient partie du Comité spécial.

M. Stanbury: C'est très avancé comme idée.

Le président: Encore plus que vous ne le croyez, étant donné le nombre d'objections qui ont été soulevées.

Deuxièmement, j'aimerais savoir si vous souhaitez que je vous convoque de temps à autre à des réunions officielles où l'on pourrait discuter de sujets précis. Je puis vous donner un exemple concret; si vous êtes d'accord, je suis tout à fait prêt à organiser ce genre de réunions.

Il y a, par exemple, la conférence d'Helsinki. Nous ne pouvons pas faire cela à la Chambre, mais les membres du Comité aimeraient peut-être être renseignés au cours d'une réunion officielle sur les conclusions et les répercussions de la conférence d'Helsinki. C'est le genre de réunions auxquelles je pense—et je suis tout prêt à les organiser si cela vous intéresse.

[Text]

no obligation and no attendance will be taken—and there is enough interest on the part of members of the Committee, I would be more than willing to organize it.

Is it the wish of the Committee that we try to organize some of these unofficial meetings? I see no objection, so I will do so. Before we conclude, I would like to get the feeling of the Committee again as to the kind of main witnesses you would like before the subcommittee that you have agreed to form this morning, such witnesses to be called during their deliberations. Naturally, it is only a feeling I have that I want to put to the Subcommittee but I would be willing to have a discussion for the next few minutes of this subject.

Mr. Roche is first, followed by Mr. Langlois.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. In responding to your request for ideas as to the way in which the Subcommittee can continue its work, this began—and I may say began well—in the last session and an important report was produced prior to the UNCTAD-4 Conference—a report that I hope we will soon be reviewing. I would like to make a brief presentation to you and the members of the Committee as to the direction I think we should now proceed in.

• 1030

As I see it, Mr. Chairman, the subcommittee faces two distinct, though related, tasks as it begins its work again. The first is to continue and strengthen the general policy examination and development which we began with our report last spring. Canada, like other developed countries, must be brought to support in effective ways the implementation of a new international economic order.

But there is a second task which is essential and, in a way, preliminary to the first; that is, strengthening the credibility and effectiveness of those programs which are already in place. In short, the Canadian International Development Agency as the instrument of Canada expressing its concern about the developing nations.

As much as it disturbs me, I am convinced that the base of public support for the Canadian International Development Agency is not secure. While in this country there is still a considerable reservoir of goodwill and commitment to development, this is now overshadowed by deep and growing doubts about the effectiveness of CIDA. The lack of public knowledge about CIDA's programs in developing nations compounds the problem we have of projecting a report which includes the effectiveness of aid, but goes beyond aid into the reforms of the trade and monetary systems called for by the United Nations.

I have just concluded a speaking tour of 16 cities in Canada, where I spoke to audiences on the particular problems of Canada and the Third World, and I have to tell you, Mr. Chairman, that I was shocked to discover that no more than a tiny percentage of the audiences that I spoke to even knew of the existence of the five-year strategy on international development and co-operation that has been published by the govern-

[Interpretation]

se—bien entendu on ne tient pas compte des présences, les députés peuvent y assister à leur gré.

Voulez-vous essayer? Je vois que vous êtes tous d'accord. Avant de terminer, j'aimerais connaître votre opinion sur le genre de témoins qui devraient comparaître devant le sous-comité dont vous avez accepté la création aujourd'hui. Naturellement, je ne vous fais part que d'une opinion personnelle, mais je serais disposé à entendre vos observations là-dessus pendant les prochaines minutes.

Monsieur Roche, suivi de M. Langlois.

M. Roche: Merci monsieur le président. A ce sujet, les travaux du sous-comité ont commencé, et je dirai très bien commencé, au cours de la dernière session, ils ont amené la rédaction d'un rapport important avant la quatrième conférence des Nations unies sur le commerce et le développement, rapport que nous examinerons bientôt, je l'espère. J'aimerais faire une courte présentation sur l'orientation que devraient prendre nos travaux.

D'après moi, monsieur le président, le sous-comité doit entreprendre deux tâches bien distinctes quoique connexes. Tout d'abord, il doit poursuivre l'étude de notre politique générale en matière de développement que nous avons commencée lors de la présentation de notre rapport au printemps dernier. Comme les autres pays développés, le Canada doit contribuer à la création d'un nouvel ordre économique international.

Mais le Comité doit remplir une autre tâche essentielle avant même d'entreprendre la première dans un certain sens, il doit augmenter la crédibilité et l'efficacité des programmes existant déjà, autrement dit, l'Agence canadienne de développement international par l'entremise de laquelle le Canada exprime ses préoccupations au sujet des pays en voie de développement.

Bien que cela m'ennuie beaucoup, je suis convaincu que la population n'est plus disposée à appuyer inconditionnellement l'ACDI. Bien qu'un très grand nombre de nos citoyens manifestent un engagement total envers le développement, celui-ci a été ébranlé par les doutes sérieux exprimés sur l'efficacité de l'ACDI. Étant donné l'ignorance de la population au sujet des programmes de l'ACDI visant les pays en voie de développement, il nous est encore plus difficile de préparer un rapport portant non seulement sur l'efficacité de l'aide mais allant au-delà et proposant une réforme des systèmes commerciaux et monétaires, comme l'ont demandé les Nations unies.

Je viens de terminer une série de conférences dans 16 villes canadiennes où j'ai parlé des problèmes particuliers au Canada et au Tiers monde. Je dois le vous dire, monsieur le président, je n'en suis pas revenu d'apprendre qu'un nombre infime de mes auditeurs connaissaient l'existence du plan quinquennal sur le développement international et la coopération, publié par le gouvernement depuis dix-huit mois. Je ne crois pas que

[Texte]

ment for the past 18 months. I do not think the situation will be corrected by propaganda, or can it be corrected by the government alone. What is required is a genuine and open public examination of our aid programs, their management, design and effectiveness, and I believe that this subcommittee, because it has established this serious approach to this subject in the first session of this Parliament, has an essential role to play here.

In the light of this double task, I prepared for your consideration the following initial agenda. I am only presenting three or four meetings for your consideration to see what you think.

The Chairman: You mean for the consideration of the subcommittee that will be formed?

Mr. Roche: Correct.

An hon. Member: Mr. Chairman, may I . . .

Mr. Roche: May I finish? I have almost finished my statement.

I believe, Mr. Chairman, that it would be in the interests of the Committee to examine, as the first order of business, the Canadian International Development Agency with respect to its ongoing role in the five-year strategy, and then leading to the questions of the control of the Canadian International Development Agency.

For witnesses I would respectfully suggest that we call the Minister of External Affairs to discuss development as an instrument of Canadian foreign policy, the role of CIDA in originating non-aid policies and the public accountability and control of CIDA.

Second, I believe the Auditor General should be requested to come to the Committee to report on his substantive criticisms, the criticisms of CIDA that are contained in his annual report, and to discuss methods of more effective public and parliamentary control.

Then I believe the Committee might well move to considering, as a focal point of our interest, the North-South Conference. Just as UNCTAD IV last year was our focus, I believe the North-South Conference, which is coming to its conclusion in the spring of this year, according to the agenda, ought to receive our consideration for ways in which we could help the government to present strong positions at the North-South Conference.

• 1035

Therefore, I request that we call Mr. MacEachen, as the co-chairman of the North-South Conference on behalf of the developed nations, calling on them in that capacity to give us the general state of the conference and prospects for agreement, especially in the area of debt relief, which is the focal point of the North-South Conference.

Second, I believe Mr. Dupuis, who has a special categorization, namely, the head of the official Canadian delegation to the North-South Conference, that Mr. Dupuis be requested to

[Interprétation]

la propagande ou que le gouvernement puisse remédier seul à cette situation. Il faut organiser un examen authentique et public de nos programmes d'aide, de leur gestion et de leur efficacité. Étant donné l'attitude sérieuse qu'a adoptée le sous-comité à ce sujet lors de la première session du Parlement, je crois qu'il a un rôle essentiel à jouer.

Compte tenu de cette double tâche, j'ai préparé l'ordre du jour suivant pour le soumettre à votre étude. Je n'ai préparé que l'ordre du jour de trois ou quatre réunions pour vous demander ce que vous en pensiez.

Le président: Vous voulez dire que vous le soumettez à l'étude du sous-comité qui sera formé?

M. Roche: C'est exact.

Une voix: Monsieur le président . . .

M. Roche: Puis-je terminer? J'avais presque terminé ma déclaration.

Je crois, monsieur le président, que le Comité devrait tout d'abord étudier le rôle de l'ACDI dans ce plan quinquennal et ensuite poser des questions sur le contrôle de cette Agence.

Pour ce qui est des témoins, je proposerai que nous invitons le ministre des Affaires extérieures à nous parler du développement en tant qu'élément de la politique étrangère canadienne, du rôle de l'ACDI dans l'élaboration de politiques ne concernant pas l'aide internationale et de la responsabilité de l'ACDI devant la population.

Deuxièmement, nous devrions demander à l'Auditeur général de comparaître devant le Comité pour nous parler des critiques qu'il a adressées à l'ACDI dans son rapport annuel, et pour discuter de l'efficacité du contrôle public et parlementaire.

Ensuite, le Comité pourrait orienter ses travaux sur la Conférence Nord-Sud. Étant donné que le Comité s'est concentré l'an dernier sur la quatrième conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, il devrait maintenant envisager des façons d'aider le gouvernement à présenter une position ferme lors de la Conférence Nord-Sud qui se terminera au printemps.

Donc, je demande que nous entendions M. MacEachen, à titre de coprésident de la Conférence Nord-Sud au nom des pays développés, afin de nous donner un rapport sur l'activité en cours à la conférence et les perspectives d'un accord, surtout dans le domaine des affranchissements de dettes, qui est le sujet principal de la Conférence Nord-Sud.

Deuxièmement, je crois que M. Dupuis, qui détient un poste spécial, c'est-à-dire, celui de chef de la délégation canadienne officielle à la Conférence Nord-Sud, doit être invité à soumet-

[Text]

report on the Canadian initiatives and positions on the four commissions that are now going through their work.

Then, I believe, we might have a witness from the developing countries, and I am thinking particularly of Alistair McIntyre, Chairman of the Commonwealth Group of Experts who came before our subcommittee last year and gave such valuable testimony, and who, I believe, would be of great help to this committee in helping us to get a deeper understanding of where that North-South Conference is now going.

Finally, I think, we could discuss at a later time, more witnesses from the non-governmental organizations in Canada with respect to the whole question of public education in the field of development.

Those are the proposals that I put before you, Mr. Chairman, and I ask that they be taken to the steering committee for consideration in order that a proper agenda of our work can be quickly arrived at.

Le président: Merci, monsieur Roche... Le député de Chicoutimi a la parole.

M. Langlois: Merci, monsieur le président.

Je trouve un peu compliquée la procédure de ce matin, monsieur le président, si vous me permettez. Nous venons de former un sous-comité qui se veut être non partisan. Personnellement, j'ai bien hâte de voir cela: un sous-comité non partisan. Mais de toute façon, il a été formé et, avec le titre de non partisan, on verra ce que cela donnera.

Ce sous-comité a donc été constitué et aura son propre sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure qui devra choisir les témoins devant être entendus. Je ne conçois pas l'idée d'avoir un sous-comité s'il nous faut ce matin régler ici tout ce qu'il devra faire dans les moindres détails. Quant à moi, je n'ai pas l'intention de vouloir dicter une ligne de conduite à ce sous-comité-là dont je ne fais pas partie. Je pense que cette chose-là devrait être débattue comme il se doit au Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure de ce sous-comité.

Le président: Je remercie le député de Chicoutimi mais j'aimerais lui faire remarquer que le sous-comité qui a été formé l'an passé a su faire preuve, justement, de cette non-partisanerie dont nous parlons ce matin. L'expérience a déjà été tentée, et elle a été couronnée de succès. Le Sous-comité qui a siégé l'an passé a fait preuve d'une non-partisanerie exemplaire. Je pense qu'il est donc possible de répéter l'expérience, d'une part. D'autre part le député m'annonce qu'il ne pourra pas être membre du sous-comité. C'est justement la raison pour laquelle, sachant que nous aurons à nous priver de ses services...

M. Langlois: Vous êtes bien gentil, monsieur le président.

Le président: ... que j'aimerais lui demander ce matin si peut-être il aurait quelques suggestions à faire au sous-comité. C'est le but de notre discussion actuellement.

M. Breau a la parole.

M. Breau: Monsieur le président, je suis en partie d'accord avec ce que mon collègue de Chicoutimi a dit. Cependant je ne

[Interpretation]

tre un rapport sur les initiatives du Canada et sur la situation officielle des quatre commissions actuellement au travail.

Ensuite, nous pourrions entendre un témoin des pays en voie de développement, et je songe en particulier à Alistair McIntyre, président du Groupe d'experts du Commonwealth qui a comparu à notre comité l'année passée et qui a donné des témoignages très précieux; je crois que sa comparution nous aidera à mieux comprendre l'état des travaux de la Conférence Nord-Sud.

Enfin, nous pourrions discuter plus tard de la possibilité de faire comparaître des témoins des agences non gouvernementales du Canada pour entendre les témoignages sur toute la question de l'éducation publique dans le domaine du développement.

Telles sont mes propositions, monsieur le président, et je demande à ce qu'elles soient mises en délibération au comité directeur afin de rédiger, aussitôt que possible, un ordre du jour.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche... The member from Chicoutimi has the floor.

Mr. Langlois: Thank you, Mr. Chairman.

I find the procedure this morning somewhat complicated, Mr. Chairman. We just formed a subcommittee which is supposed to be nonpartisan. Personally, I would be really interested in seeing a nonpartisan subcommittee. But, in any case, it was formed and referred to as nonpartisan; we will see what happens.

This subcommittee has been established and will have its own subcommittee on agenda and procedure which will choose the witnesses we are to hear. I do not understand why there is a subcommittee if we, this morning, must determine the work it is to do to the last detail. As far as I am concerned, I do not intend to impose a mandate on this subcommittee of which I am not a member. I believe this matter should be considered by the subcommittee on agenda and procedure of this subcommittee.

The Chairman: I thank the member from Chicoutimi, but I would like to point out to him that the subcommittee formed last year did, in fact, show itself to be nonpartisan. The experiment has been tried, and was extremely successful. The subcommittee which sat last year set an example of nonpartisanship. I, firstly, feel it is possible to repeat the experiment. Secondly, the member tells me he will be unable to be a member of this subcommittee. That is precisely the reason, knowing that we will be deprived of his services...

Mr. Langlois: You are very gracious, Mr. Chairman.

The Chairman: ... I would like to ask him this morning if he might have other suggestions to make to the subcommittee. That is the point of our discussion this morning.

Mr. Breau has the floor.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I am partially in agreement with my colleague from Chicoutimi. However, I do not feel the

[Texte]

pense pas que le sous-comité puisse vraiment planifier son travail en ignorant ce que le Comité aura à faire, car les députés qui seront membres du sous-comité sont déjà membres du Comité. Je pense qu'il faudrait essayer de coordonner notre travail au niveau du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure du Comité pour lequel nous siégeons ce matin. Je pense qu'il devrait y avoir un peu de coordination dans le plan de travail comme je l'ai dit tout à l'heure. Je ne pense pas, monsieur le président, qu'il soit possible de faire des suggestions ici ce matin à propos des témoins que l'on devrait entendre. Normalement, il y a toujours un Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure chargé d'étudier ce que nous voulons faire. Une fois que nous avons établi cela, nous commençons à discuter du choix des témoins que nous aimerions entendre.

• 1040

Monsieur le président, ce que j'aimerais voir faire, si ce n'est pas déjà fait, ce serait que le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure de ce Comité-ci soit créé et que ce Sous-comité-là fasse, comme je l'ai suggéré il y a une quinzaine de minutes: qu'il tienne une réunion ou une série de réunions pour planifier le travail du printemps et de l'été. Je n'ai jamais vu discuter dans un comité même de l'ordre du jour d'une réunion et encore moins de l'ordre du jour de réunions pour les six prochains mois. Alors, j'aimerais vous demander premièrement si le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure existe pour ce Comité-ci ou s'il faut le créer de nouveau car nous sommes dans une nouvelle session? Sinon, je suggère qu'on le crée immédiatement. Je parle du Comité directeur, je ne parle pas du Sous-comité.

Le président: le Comité directeur existe actuellement.

M. Breau: Il existe. Alors, je vous suggère, monsieur le président...

Le président: Le Comité directeur du Comité est formé de 4 représentants libéraux, de 2 représentants conservateurs d'un membre du Nouveau parti démocratique et d'un membre du parti du Crédit social du Canada.

M. Breau: Je vous suggérerais donc, monsieur le président, de convoquer une réunion de ce Sous-comité aussi vite que possible et d'examiner notre mandat, d'étudier un plan d'action possible durant le printemps et l'été, mais non pas en ignorant le travail que le Comité aura à faire. C'était ma suggestion de tout à l'heure. Je ne pense pas qu'il est possible d'isoler le travail du Sous-comité de celui du Comité. Alors, je vous demanderais monsieur le président, tout simplement de convoquer une réunion de ce Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure aussi vite que possible afin que nous discussions d'un ordre du jour ou d'un plan d'action.

Le président: Merci monsieur Breau.

C'était mon intention de convoquer une réunion du Comité directeur du Comité pour planifier le travail. La raison pour laquelle j'ai demandé les vues du Comité sur le travail que pourrait faire ce Sous-comité, c'est que le rapport de ce Sous-comité devra être soumis à l'attention du Comité; j'ai donc pensé que c'était certainement une excellente expérience

[Interprétation]

subcommittee can really plan its work in isolation from the Committee's reference as the members of the subcommittee are also members of the full committee. Therefore, I believe we must co-ordinate our work through the subcommittee on agenda and procedure to the committee we are on this morning. I feel there should be co-ordination in the work plan, as I mentioned earlier. I do not think, Mr. Chairman, that it is possible to make suggestions here this morning concerning witnesses we should hear. Normally, there is always a subcommittee on agenda and procedure responsible for considering our order of business. Once this is established we will begin to discuss the choice of witnesses we would like to make appear.

Mr. Chairman, unless it has already been done, I would like the subcommittee on agenda and procedure of this Committee to be formed. As I suggested some 15 minutes earlier, this Committee should hold one meeting or a series of meetings to plan the work for the spring and the summer. I have never heard the agenda of a meeting or even the agenda of meetings for the next six months discussed in committee. So, I would, firstly, like to ask whether the subcommittee on agenda and procedure exists for this Committee or whether it must be reestablished as we are in a new session? If not, I suggest it should be created immediately. I am speaking of the steering committee, not the subcommittee.

The Chairman: The steering committee already exists.

Mr. Breau: It has been formed. So, I would suggest, Mr. Chairman...

The Chairman: The steering committee is made up of four Liberal representatives, two Conservative representatives, one member of the NDP and one from the Social Credit Party of Canada.

Mr. Breau: I would then suggest, that you, Mr. Chairman, hold a meeting of the subcommittee as soon as possible to study our mandate and a possible plan of action for the spring and the summer, but not in isolation from the work this Committee has to do. I had made this suggestion earlier. I do not think it is possible to isolate the work of the subcommittee from that of the Committee. I would therefore ask, Mr. Chairman, that you call a meeting of the subcommittee on agenda and procedure without delay so we can discuss an agenda or a plan of action.

The Chairman: Thank you, Mr. Breau.

I had intended to call a meeting of the steering committee of this Committee to plan the work. The reason I asked for the opinions of the Committee on the work of the subcommittee is that the subcommittee report must be submitted to this Committee; I feel, therefore, that it is an excellent idea to hear the

[Text]

à tenter que de faire valoir les vues des membres et je ne vois rien d'irrégulier à ce que certains députés fassent des suggestions.

Cependant, j'aimerais ajouter qu'il ne faudra pas confondre cela avec l'examen que nous devons faire soit de l'ACDI ou d'autres agences qui s'occupent de développement international. Nous aurons l'étude des crédits au Comité et je pense que ce sera l'endroit approprié pour discuter, par exemple, de l'administration financière de nos programmes d'aide à l'extérieur. Ce que nous formons ce matin c'est un Sous-comité qui devra s'occuper de donner suite au rapport qui a été soumis l'an passé: qu'est-il arrivé à la suite du rapport que le Sous-comité a préparé et qui a été accepté par le Comité l'an passé? C'est ce genre de suggestions que j'attendais des membres du Comité.

Je pense que, de toute façon, nous avons suffisamment de pain sur la planche. Je demande aux représentants de chaque parti de nous soumettre le plus tôt possible la liste des membres qui devront faire partie du Sous-comité que vous avez formé ce matin. Quant à moi, je convoquerai dès le début de la semaine prochaine, une réunion du Comité directeur pour que nous puissions établir notre ligne d'action et notre ligne de travail en ce qui concerne le travail du Sous-comité.

The Chairman: Any other matter?

Gentlemen, I thank you. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

views of the members, and I see nothing irregular in members making suggestions.

However, I would like to add that this should not be confused with the study we are to carry out on CIDA or on other agencies dealing with international development. We will be studying budget items in the Committee and I believe it would be appropriate to discuss, for example, the financial administration of our foreign aid programs. This morning, we are forming the subcommittee which will deal with the follow-up to the report submitted last year. What was the result of the report prepared by the subcommittee and accepted by this Committee last year? This is the type of suggestion I expect from Committee members.

In any case, I feel that we have enough irons in the fire already. I would request the representatives of each party to submit, as soon as possible, the list of members who will sit on the subcommittee formed this morning. For my part, I will, early next week call a meeting of the steering committee so that we can establish our line of action and the mandate of the subcommittee.

Le président: D'autres questions?

Messieurs, je vous remercie. La séance est levée.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, March 3, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le jeudi 3 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

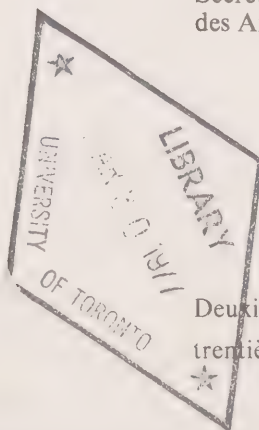
The Hon. D. C. Jamieson,
The Secretary of State for
External Affairs.

COMPARAÎT:

L'hon. D. C. Jamieson,
Secrétaire d'État
des Affaires extérieures.

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Gendron
Breau	Haidasz
Brewin	Hamilton (<i>Swift</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	<i>Current-Maple Creek</i>)
Duclos	Herbert
Fairweather	Langlois
Forrestall	Lapointe
	Leblanc (<i>Laurier</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leggatt	Patterson
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Roche
Macquarrie	Rondeau
McKenzie	Stanbury
McKinnon	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Nicholson (Miss)	Wagner
Parent	Wenman—(30)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, March 3, 1977:

Mr. MacDonald replaced Mr. Crouse.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 3 mars 1977:

M. MacDonald remplace M. Crouse.

ORDER OF REFERENCE

Monday, February 21, 1977

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45 relating to External Affairs; and Votes 1, 5, 10 and 15 relating to National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1978, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 21 février 1977

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 et 45, Affaires extérieures, les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 3, 1977
(6)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Fairweather, Forrestall, Foster, Haidasz, Herbert, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, McKinnon, Patterson, Prud'homme, Roche, Stanbury, Stewart (*Cochrane*), and Wenman.

Other Member present: Mr. Lachance.

Appearing: The Honourable D. C. Jamieson, Secretary of State for External Affairs.

The Chairman presented the First Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Sub-committee met on Thursday, February 24, and March 3, 1977 and agreed to make the following recommendations:

1. That the following schedule be adopted for the consideration of Main Estimates under External Affairs and National Defence for the fiscal year ending March 31, 1978 and Supplementary Estimates (D), 1976-1977 under External Affairs and National Defence:

Tuesday, March 8, 1977—8:00 p.m.—Defence Estimates

Thursday, March 10, 1977—11:00 a.m. or 8:00 p.m.—Defence Estimates

Tuesday, March 15, 1977—9:30 a.m.—Defence Estimates

Thursday, March 17, 1977—3:30 p.m.—Supplementary Estimates

Friday, March 18, 1977—9:30 a.m.—Supplementary Estimates

Tuesday, March 22, 1977—8:00 p.m.—CIDA Estimates

Thursday, March 24, 1977—11:00 a.m. or 8:00 p.m.—Defence Estimates

Tuesday, April 19, 1977—8:00 p.m.—CIDA Estimates

Thursday, April 21, 1977—11:00 a.m.—CIDA Estimates

Tuesday, April 26, 1977—9:30 a.m.—CIDA Estimates

2. That remaining meetings during this period be assigned to the Sub-committee on International Development.

On motion of Mr. Roche:—*Ordered*.—That reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses from outside the National Capital Region, who are invited to appear before the Committee or its Sub-committee on International Development.

The Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978, being read as follows:

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 3 MARS 1977
(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Fairweather, Forrestall, Foster, Haidasz, Herbert, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, McKinnon, Patterson, Prud'homme, Roche, Stanbury, Stewart (*Cochrane*) et Wenman.

Autre député présent: M. Lachance.

Comparait: L'honorable D. C. Jamieson, secrétaire d'État des Affaires extérieures.

Le président présente le premier rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

Votre sous-comité s'est réuni le jeudi 24 février et le 3 mars 1977 et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que le calendrier suivant soit adopté aux fins d'étude du budget principal, sous la rubrique Affaires extérieures et Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978 et du Budget supplémentaire (D), 1976-1977, sous la rubrique Affaires extérieures et Défense nationale:

Le mardi 8 mars 1977—20 heures—Budget de la Défense

Le jeudi 10 mars 1977—11 heures ou 20 heures—Budget de la Défense

Le mardi 15 mars 1977—9 h 30—Budget de la Défense

Le jeudi 17 mars 1977—15 h 30—Budget supplémentaire

Le vendredi 18 mars 1977—9 h 30—Budget supplémentaire

Le mardi 22 mars 1977—20 heures—Budget de l'ACDI

Le jeudi 24 mars 1977—11 heures ou 20 heures—Budget de la Défense

Le mardi 19 avril 1977—20 heures—Budget de l'ACDI

Le jeudi 21 avril 1977—11 heures—Budget de l'ACDI

Le mardi 26 avril 1977—9 h 30—Budget de l'ACDI

2. Que les autres séances au cours de cette période soient attribuées au sous-comité sur le développement international.

Sur motion de M. Roche:—*il est ordonné*.—Que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient versés aux témoins de l'extérieur de la Région de la Capitale nationale, qui sont invités à comparaître devant le Comité, ou son sous-comité, sur le développement international.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 21 février 1977, portant sur le Budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1978:

Ordered,—That Votes 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 and 45 under External Affairs; and Votes 1, 5, 10, and 15 under National Defence, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman called Vote 1 under External Affairs.

On motion of Mr. Macquarrie:—*Ordered*,—That the Statement by the Honourable D. C. Jamieson be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "END-1").

The Minister made a statement and answered questions.

At 5:47 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the chair.

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, 20, 25, 30, L35, 40 et 45, Affaires extérieures, les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le président met en délibération le crédit 1, sous la rubrique Affaires extérieures.

Sur motion de M. Macquarrie:—*il est ordonné*,—Que la déclaration de l'honorable D. C. Jamieson soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (Voir appendice "END-1").

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

A 17 h 47, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 3 mars 1977

• 1538

[Text]

Le président: Messieurs, il y a certaines choses dont j'aimerais discuter avec vous, . . . one being the steering committee report. But, since this will require a vote, I will wait until later, if you do not mind, to submit to the Committee the decisions taken by the steering committee as to the order of our work for the next couple of months. There is also an item calling for payment of witnesses to be invited to appear before the Committee or its Subcommittee on International Development. Since this will also require a vote or acceptance by the Committee, I shall again wait until later in the meeting.

So, without any other delay, at the request . . .

An hon. Member: Do we have a quorum here now?

The Chairman: No, one is not a member of the Committee. We do not have 16. Mr. Lachance is not a member of the Committee.

An hon. Member: Swear him in.

The Chairman: I was counting. We have 15 only. No, 16. Since I see 16 members, may I then ask the Minister's indulgence just to proceed, probably very rapidly, with making a report of the steering committee to the Committee. We have agreed among ourselves, and I will distribute these to all members of the Committee, on the dates that are available between now and May 31, except that allowance should be made for witnesses because we do not have final approval for all the witnesses that we want to call. But at least we know of these meetings: today, the Secretary of State for External Affairs, as Secretary of State for External Affairs; next Tuesday, March 8, National Defence estimates; the Minister of National Defence; March 10 and 11, National Defence estimates: Department of National Defence officials—and I would like to refer back to that date, March 10. We are trying to get 8.00 p.m. or 11.00 a.m. in the morning; so I will ask your indulgence to leave it to your chairman to let you know long in advance, as soon as it is finalized.

On Tuesday, March 15, National Defence estimates again, at 9:30 a.m. Then, Thursday and Friday, March 17 and March 18, will be left to the supplementary estimates that were referred to us by Mr. McKinnon and the gentlemen of the steering committee only yesterday; so we might, instead of taking the subcommittee work, leave these two days aside for supplementary estimates, if this meets with your approval. Most probably, the supplementaries are not too extensive, and maybe one meeting will be enough for them; but I prefer to keep two meetings aside for them, and more if need be.

On Tuesday, March 22, we had invited the Minister to the subcommittee; but now we would like to invite the Secretary of State for External Affairs, as the minister responsible for CIDA, to appear on March 22 at 8:00 p.m. This is the meeting that the Standing Committee had agreed would not be possible, as that was supposed to be our last Tuesday. On March

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 3, 1977

[Interpretation]

The Chairman: Gentlemen, there are some matters I would like to discuss with you, . . . Tout d'abord, le rapport du comité directeur. Mais puisqu'il faudra voter pour l'adopter, je vais attendre encore un peu, si vous voulez bien, pour soumettre au Comité les décisions prises par le comité directeur quant à notre calendrier de travail pour les deux prochains mois. Autre chose à l'ordre du jour, le paiement de témoins invités à comparaître devant le Comité ou le sous-comité du développement international. Étant donné qu'il faut encore là un vote ou l'assentiment du Comité, je vais attendre.

Sans plus tarder, à la demande . . .

Une voix: N'avons-nous pas le quorum, maintenant?

Le président: Non, l'un des députés présents n'est pas membre du Comité. Nous ne sommes donc pas seize. M. Lachance n'est pas membre du Comité.

Une voix: Vous n'avez qu'à l'assermenter.

Le président: Je compte et je vois que nous ne sommes que quinze, non seize. Maintenant que nous sommes 16, je demanderais l'indulgence du ministre pour régler, probablement très rapidement, l'adoption du rapport du comité directeur. Nous avons convenu des dates auxquelles nous pouvons nous réunir d'ici au 31 mai. Je vais faire distribuer ce projet de calendrier à tous les membres du Comité, mais il nous faut garder une certaine latitude car tout n'est pas encore définitif quant à certains témoins que nous voulons convoquer. Nous sommes du moins certains des réunions suivantes. Aujourd'hui, nous avons le secrétaire d'État aux affaires extérieures, en tant que secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Mardi prochain, 8 mars, nous étudierons le budget de la Défense nationale, avec comme témoin le ministre de la Défense nationale; les 10 et 11 mars, ce sera encore le budget de la Défense nationale, et des hauts fonctionnaires de ce ministère seront présents . . . et à propos du 10 mars, pour nous ne savons pas encore si la séance aura lieu à 20 heures ou à 11 heures; je vous demanderais de laisser au président le soin de fixer l'heure définitive et de vous en avertir assez longtemps d'avance.

Le mardi 15 mars, nous étudierons encore le budget de la Défense nationale, à 9 h 30. Ensuite les jeudi et vendredi 17 et 18 mars, nous pourrions étudier le budget supplémentaire que nous ont confié hier seulement M. McKinnon et les membres du comité directeur; si vous êtes d'accord, nous pourrions donc mettre ces deux jours de côté pour l'étude du budget supplémentaire, au lieu de tenir des séances du sous-comité. Il est très probable que le budget supplémentaire ne soit pas trop long, et il suffira peut-être d'une seule séance, mais je préfère garder la possibilité d'une seconde séance.

Le mardi 22 mars, nous avons invité le ministre à une réunion du sous-comité; mais maintenant, nous aimerions inviter le secrétaire d'État aux Affaires extérieures en tant que ministre responsable de l'ACDI, à comparaître le 22 mars à 20 h. Il s'agit de la réunion que le comité permanent n'avait pas pensé possible, car ce devait être notre dernier mardi. Le

[Texte]

24: again, either at 11 a.m. or at 8:00 p.m. with the Department of National Defence officials. And then, Tuesday, March 29; Thursday, March 31; April 1; and April 5 will be reserved for the subcommittee.

With your kind indulgence, I will go on until the very end. After Easter, we have the CIDA estimates agreed by the steering committee for April 19, 21 and 26. An then on: External Affairs; Human Rights; and then I could go on for all of the month of May. But I would ask if you would be in agreement to leave your steering committee to make another report at a certain time so that we can proceed with today's meeting. But does this meet with your approval?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed. Thank you.

Third point: payment of witnesses. Seeing that there is a quorum, I would like to ask someone to move that reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses from outside the national capital region who are invited to appear before the committee or its subcommittee on international development.

Proposé par M. Roche et approuvé par M. Lapointe.

Gentlemen, you agree? Agreed.

The steering committee asked—and it is being done—that, if possible, when ministers appear, to let us have at least a brief résumé of the questions that they might like at least 24 hours ahead of time. I would like to thank the Minister for having met that request of the steering committee; thus you were given yesterday, in your offices, a short statement by the minister on all the points that he will raise today.

So that statement is supposed to have been read—and I am sure it was. The Minister will therefore make only a short statement; then he will be open for your questions, starting in the usual way with the critic of the Official Opposition and then going to the Liberal party and the NDP. So I would like, gentlemen, to thank the Minister for his appearance today and invite him to make a statement.

• 1545

Hon. Donald Jamieson (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman and members. The statement circulated to you yesterday was not meant by any means to be all-inclusive; it simply touched on a few of the more recent items that it occurred to us might be of interest to you. It was, of course, not designed in any way to be inhibiting, even if that were possible with members of the Committee. There are a variety of others topics not touched on in the overview or short statement, and I will be more than happy to do my very best to deal with those if you wish me to do so.

I might say that I have with me this afternoon Mr. André Bissonnette, the Assistant Under-Secretary; Mr. L. J. O'Toole, the Assistant Under-Secretary for Administration; Mr. Claude Roquet, Assistant Under-Secretary, Political; Mr. K. Goldschlag . . .

[Interprétation]

24 mars, encore une fois à 11 h ou à 20 h, nous aurons des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale. Ensuite, le mardi 29 mars, le jeudi 31 mars ainsi que les 1^{er} et 5 avril seront réservés au sous-comité.

Si vous le permettez, j'aimerais poursuivre jusqu'à la fin du calendrier. Après Pâques, nous étudierons le budget de l'ACDI, et le comité directeur a décidé que nous le ferions les 19, 21 et 26 avril. Nous passerons ensuite aux Affaires extérieures, pour traiter de la question des Droits de l'homme et je pourrais poursuivre ainsi jusqu'à la fin du mois de mai. Je vous demanderais cependant de laisser au comité directeur le soin de présenter un autre rapport ultérieur, afin que nous puissions ouvrir sans plus tarder notre réunion d'aujourd'hui. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Bien. Je vous remercie.

Le troisième point dont je voulais discuter est le paiement des témoins. Puisque nous avons le quorum, je demanderais à quelqu'un de proposer que des frais de voyage et de pension raisonnables soient remboursés aux témoins venus de l'extérieur de la région de la Capitale nationale sur invitation du Comité ou du sous-comité du développement international.

Moved by Mr. Roche and seconded by Mr. Lapointe.

Messieurs, êtes-vous d'accord? D'accord.

Le Comité directeur a demandé . . . et c'est le cas . . . que les ministres appelés à comparaître nous fassent parvenir au moins 24 heures d'avance si possible, un bref résumé des questions dont ils aimeraient discuter. J'aimerais remercier le Ministre d'avoir bien voulu accéder à la demande du comité directeur; vous avez donc reçu hier à vos bureaux une brève déclaration du ministre sur tous les points dont il aimerait discuter aujourd'hui.

Puisque vous êtes censés avoir lu la déclaration . . . et je suis persuadé que vous l'avez fait, le Ministre n'aura qu'un bref exposé à faire; nous passerons ensuite aux questions, en commençant comme d'habitude par le critique de l'opposition officielle, pour passer ensuite au parti libéral et au N.D.P. J'aimerais donc, messieurs, remercier le ministre d'être venu aujourd'hui et je l'invite à faire une déclaration.

L'honorable Donald Jamieson (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Je vous remercie beaucoup, monsieur le président et messieurs les membres du Comité. La déclaration qui vous a été distribuée hier ne tendait pas à être exhaustive; elle touchait simplement quelques-uns des points d'actualité que nous avons pensé plus intéressants pour vous. Nous n'avions pas du tout l'intention de vous limiter dans vos questions, si même cela aurait été possible au sein de votre Comité! Il y a bien d'autres sujets que nous n'avons pas abordés dans cette vue d'ensemble, cette brève déclaration, et je suis on ne peut plus disposé à tenter d'en discuter de mon mieux si vous voulez.

Je pourrais peut-être présenter les personnes qui m'accompagnent cet après-midi: M. André Bissonnette, sous-secrétaire adjoint, M. L. J. O'Toole, sous-secrétaire adjoint à l'administration, M. Claude Roquet, sous-secrétaire adjoint aux questions politiques, M. K. Goldschlag . . .

[Text]

The Chairman: Mr. Minister, may I interrupt? I think the members would like to know who is who, so would they be kind enough to raise their hands?

Mr. Jamieson: Mr. Bissonnette, Mr. O'Toole, Mr. Roquet, Mr. Goldschlag, Mr. Jerry Shannon, whom I did not introduce by his title of Director, Commercial Policy Division, and my own personal assistant in the department, Mr. Derek H. Burney.

Mr. Chairman, unless there is some wish on the part of the Committee for me to make a more elaborate statement, my experience here as a member and as a witness is that members generally like to get down to questioning as fast as possible, so perhaps I might say that I am in your hands but with just this one comment, which I would like to add to your schedule. I would like to repeat my invitation, which is made during an appearance on the supplementary estimates, to organize a meeting or to arrange a session at the headquarters buildings, the L. B. Pearson Building, for members of the Committee to meet other officials and to have a general look at how the department operates. That can be arranged at any time you wish, and perhaps we might even throw in a meal.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, on a procedural point, I wonder if I might suggest that the Minister's statement be incorporated into the record of today's Committee meeting.

The Chairman: Is it agreed that the statement of the Minister be appended?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Would you prefer then that we proceed immediately to questioning without any further delay? Then I call on the acting official critic of the Conservative Party on External Affairs, Mr. Douglas Roche, to start the questioning.

Today I would like to exercise more restriction than we had at the first meeting in November or December, so we will be limited to 10 minutes.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

I was not here when the Minister made his first appearance before this Committee, so I would like to extend to him now my very best personal wishes for his success in this very important portfolio, and also to thank him for making his statement available to us in advance. That is a reflection of the courtesousness that marks his character and his respect for Parliament, and it is also an admirable example for his ministerial colleagues.

I have three questions, Mr. Chairman. I have a brief preamble in which I would like to focus the questions, and with your permission I will give this preamble. I assure you, Mr. Chairman, it will only take me three or four minutes to do so, so I will respect your wishes on the time limit.

[Interpretation]

Le président: Puis-je vous interrompre, monsieur le ministre? Je crois que les membres du Comité aimeraient bien pouvoir mettre un nom sur chaque figure, aussi ne pourraient-ils pas lever la main lorsqu'on les nomme?

M. Jamieson: M. Bissonnette, M. O'Toole, M. Roquet, M. Goldschlag, M. Jerry Shannon qui est directeur de la Division de la politique commerciale, et mon propre chef de Cabinet, M. Derek H. Burney.

Monsieur le président, les membres du Comité ne voudront peut-être que je fasse une déclaration plus élaborée, mais d'après mon expérience de député puis de témoin, je pense qu'ils préfèrent généralement passer aux questions le plus vite possible. Aussi je m'en remets à vous, mais je mentionnerais une chose que vous pourriez ajouter à votre programme. J'aimerais répéter l'invitation que j'avais formulée lors de ma comparution au sujet du budget supplémentaire; j'avais proposé d'organiser une réunion ou plutôt une rencontre à notre siège social, l'Immeuble L. B. Pearson, afin de permettre aux membres du Comité de rencontrer d'autres hauts fonctionnaires du ministère et d'avoir un aperçu général de la façon dont le ministère fonctionne. Nous pouvons organiser cette visite à votre convenance, et nous pourrions peut-être même vous offrir un repas.

M. Macquarrie: Monsieur le président, j'aimerais soulever une question de procédure; puis-je suggérer que la déclaration du ministre soit annexée au compte rendu des délibérations du Comité d'aujourd'hui?

Le président: Êtes-vous d'accord pour que la déclaration du ministre soit annexée?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Préférez-vous que nous passions immédiatement aux questions sans plus tarder? Je donne donc la parole au critique officiel suppléant du Parti conservateur en matière d'affaires extérieures, M. Douglas Roche, qui sera le premier à poser des questions.

Aujourd'hui, j'aimerais être plus strict qu'à notre première réunion en novembre ou décembre; je voudrais que chacun se limite à dix minutes.

M. Roche: Je vous remercie, monsieur le président.

Je n'étais pas ici la première fois que le ministre a comparu devant le Comité, aussi j'aimerais lui souhaiter le meilleur succès possible dans des fonctions d'une si grande importance, et également le remercier d'avoir bien voulu nous faire parvenir sa déclaration d'avance. Ceci reflète la courtoisie dont il a toujours fait preuve et son respect envers le Parlement. C'est un exemple admirable pour ses collègues du Cabinet.

J'ai trois questions à poser au ministre, monsieur le président. J'ai un bref préambule dans lequel j'expose mes questions, et si vous le permettez, je vais le lire. Je puis vous assurer, monsieur le président, qu'il ne me faudra que trois ou quatre minutes, et je me conformerai donc à la limite de temps que vous aimeriez nous voir respecter.

[Texte]

In considering the ways in which the government spends \$264 million through the Department of External Affairs, and in examining the Minister's statement on foreign policy to this committee, the Progressive Conservative Party finds Canada's foreign policy unclear, unimaginative and uninspiring. It is, in short, timid and flabby. I had hoped the Minister would use this occasion, now that he has been in the portfolio about six months, to indicate to the Committee a new thrust toward what Professor John Holmes calls "enlightened internationalism", and renew the vigorous Canadian participation in affairs which distinguished the tenure of Lester B. Pearson. The statement by the Minister today reveals how the External Affairs Department underrates Canada's influence in global forums and why stronger political leadership is needed.

• 1550

Canada has economic influence, credibility, and is well suited for the sensitive work of international mediation. But a sense of commitment and urgency is needed in stabilizing world systems to promote peace and justice. Let it not be said that the Committee is too busy to question why the new \$6-million Canadian chancery in Belgrade is three times the original cost, to protest the minuscule increase to \$55,000 in the grant to the United Nations Association of Canada as being too small, and to wonder at the \$10,000 contract of Henry Birks and Sons Limited for silver flatware.

But at the moment, I want to touch on just three areas of transcending importance, first of those is human rights. The Minister referred to expectations aroused by the Helsinki final act. The act never aroused expectations among my colleagues. The Soviets have never lived up to its provisions. It has taken the voice of President Carter of the United States to focus attention on this issue. Mr. Jamieson argues that quite, diplomatic work is more effective in protecting human rights. This is an unexamined assumption. Only meagre results have been attained in reuniting families. Dissidents in the East European countries want us to speak out and strengthen Western public opinion to further their cause at home. Does the Minister really take seriously the recent claim of the Soviet Ambassador to Canada that defence of the dissidents imperils détente?

Violations of human rights are sweeping the globe. Uganda is but one spectacular example of an alarming trend to human repression. Amnesty International reports growing numbers of political prisoners in Chile, Argentina, Brazil and Uruguay. Indonesia, which last year received \$37 million in Canadian aid, has 35,000 political prisoners held without trial. Yet Canada has never once publicly protested this violation. Three members of Parliament from three different parties, Mr. Louis Duclos, Mr. David MacDonald and Mr. Andrew Brewin, returned from an inspection trip to Latin America and urged Canada to make clear to governments there that, "positive

[Interprétation]

Après avoir considéré la façon dont le gouvernement dépense 264 millions de dollars par le ministère des Affaires extérieures, et après avoir lu la déclaration du ministre, le Parti progressiste conservateur considère que la politique étrangère du Canada est confuse, dénuée d'imagination et peu inspirante. Bref, qu'elle est timorée et flasque. J'avais espéré que le ministre profiterait de l'occasion, étant donné qu'il occupe son poste depuis maintenant six mois, pour annoncer au Comité une poussée nouvelle vers ce que le professeur John Holmes appelle «l'internationalisme éclairé». . . un relancement de la participation vigoureuse du Canada dans les affaires internationales, domaine où s'est si bien distingué Lester B. Pearson. La déclaration du ministre aujourd'hui révèle à quel point le ministère des Affaires extérieures sous-estime l'influence possible du Canada dans le monde et pourquoi une attitude politique plus ferme est nécessaire.

Le Canada possède une certaine influence économique, il inspire confiance et le rôle délicat de médiateur international lui convient parfaitement. Mais il faut s'engager incessamment à stabiliser les régimes de gouvernement dans le monde afin de promouvoir la paix et la justice. Il ne faut pas que l'on puisse dire du Comité qu'il est trop occupé pour chercher à savoir pourquoi notre nouvelle chancellerie à Belgrade a coûté 6 millions de dollars, soit trois fois le coût prévu initialement; ou pour protester parce que l'augmentation de la subvention à l'Association canadienne des Nations Unies portée à \$55,000 est trop minime; ou encore pour s'étonner qu'un contrat de \$10,000 ait été accordé à Henry Birks and Sons Limited pour des couverts en argent.

Mais pour l'instant, je ne veux qu'aborder trois sujets d'une importance capitale, dont le premier est les droits de l'homme. Le Ministre a fait allusion aux espoirs suscités par l'Acte final d'Helsinki. Cet acte n'a jamais suscité l'espoir parmi mes collègues, car les Soviétiques ne se sont jamais conformés à ses dispositions. Il a fallu que le président Carter des États-Unis attire lui-même l'attention sur cette question. M. Jamieson soutient qu'une approche diplomatique discrète est le meilleur moyen de sauvegarder les droits de l'homme. C'est une hypothèse non fondée. On n'a obtenu que de maigres résultats en ce qui concerne la réunification des familles. Les dissidents des pays d'Europe de l'Est veulent que nous renforçons l'opinion publique des pays occidentaux afin d'aider leur cause chez eux. Le Ministre prend-il vraiment au sérieux l'ambassadeur soviétique au Canada lorsqu'il prétend que la défense des dissidents met en danger la détente?

Les violations des droits de l'homme prolifèrent dans le monde. L'Ouganda n'est qu'un exemple spectaculaire d'une tendance alarmante vers la répression. Amnesty International signale le nombre croissant de prisonniers politiques au Chili, en Argentine, au Brésil et en Uruguay. L'Indonésie, qui a reçu du Canada l'an dernier une aide de 37 millions de dollars, détient sans procès 35,000 prisonniers politiques. Or le Canada n'a jamais protesté publiquement contre cette violation des droits. Trois députés fédéraux de trois partis différents, M. Louis Duclos, M. David MacDonald et M. Andrew Brewin, à leur retour d'une visite d'inspection en Amérique latine, ont

[Text]

action towards the restoration of human rights would be a precondition for the granting of loans in capital." It is not enough for us quietly to ask the UN Human Rights Commission to investigate the murder of the Anglican Archbishop of Uganda and two other officials. Violations of human rights in many countries have become a matter of grave international concern, and Canada ought to co-operate openly with President Carter and other world leaders in putting international pressure on countries to restore basic standards of fundamental human rights.

Secondly, the North-South Conference. The dialogue between the industrialized and developing countries of the important conference in international economic co-operation is breaking down. Robert McNamara, President of the World Bank, says there has been little progress in the four main areas: energy, raw materials, aid and finance. In fact, elaborate postponements have been the chief accomplishment of this conference, and Canada's response to the UN's call for trade and monetary reforms to close the rich-poor gap has been dismal. Some explanation by the Minister of Canada's role is certainly called for.

Third, nuclear sales. I repeat my party's call for a moratorium on further sales of nuclear reactors. Canada's record in this area has been abysmal and without justification. Sales were originally defended on the ground that we have a moral obligation to share technology and that we cannot insist that poor countries reinvent the wheel. The weakness in this argument is that nuclear technology is a far cry from the essential, and frequently simple, forms of technology that developing countries actually need. India promptly went on to use the nuclear wheel to reinvent the bomb. Next came the argument about a cheap, reliable, efficient power source, the answer to a developing country's dreams. The weakness in this argument proved to be that developing countries did not always to see it this way and had to be bribed into making the purchase—adding millions to the final price tag as well.

Now, when the Government is considering a sale to Romania, the Minister of Energy, Mines and Resources has talked in glowing terms about jobs and profits for Canada. I hope the profits will not be of the same order as those that have resulted from the sale to Argentina. We could bankrupt ourselves on such profits quite easily. The sale to Romania has also been defended on the ground that Romania has signed the Nuclear Non-Proliferation Treaty and must submit it to inspection by the International Atomic Energy Commission. This defence ignores the fact that IAEA is already seriously short of qualified inspectors, and that it lacks the power to do anything more than report violations of its rules. Moreover,

[Interpretation]

engagé le gouvernement à bien préciser aux gouvernements de ces pays que: "des mesures positives en vue de restaurer les droits de l'homme constitueraient une condition essentielle à l'octroi de prêts de capitaux". Il ne suffit pas de demander humblement à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies d'enquêter sur le meurtre de l'archevêque anglican de l'Ouganda et de deux autres hauts fonctionnaires. Les violations des droits de l'homme qui se produisent dans plusieurs pays préoccupent de plus en plus gravement les milieux internationaux, et le Canada devrait coopérer ouvertement avec le président Carter et d'autres chefs d'État pour exercer des pressions internationales sur les pays en question afin qu'ils restaurent les principes fondamentaux des droits de l'homme.

Deuxièmement, je voudrais parler de la Conférence Nord-Sud. Le dialogue entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement à cette conférence importante sur la coopération économique internationale est en train de se rompre. Le président de la Banque mondiale, Robert McNamara, dit qu'on a réalisé très peu de progrès dans les quatre domaines suivants: l'énergie, les matières premières, l'aide et les finances. En fait, les principales réalisations de cette conférence ont été des renvois compliqués, et la réaction du Canada face à l'appel lancé par les Nations Unies en vue d'instituer des réformes commerciales et monétaires pour combler le fossé entre les riches et les pauvres, était tout simplement déplorable. Le ministre se doit certainement d'expliquer davantage le rôle du Canada.

Troisièmement, je voudrais parler des ventes nucléaires. Je répète que mon parti demande un moratorium sur les ventes de réacteurs nucléaires. Le Canada est l'un des premiers dans ce domaine et ces ventes sont injustifiables. On a d'abord tenté de les justifier en disant que nous avons une obligation morale de partager nos réalisations technologiques et que nous ne pouvions pas exiger que les pays pauvres réinventent la roue. La faiblesse de cet argument réside dans le fait que la technologie nucléaire est bien loin des formes les plus simples de la technologie dont les pays en voie de développement ont vraiment besoin. L'Inde s'est hâtée d'utiliser nos produits nucléaires pour réinventer la bombe. Ensuite, on a soutenu qu'il s'agissait d'une source d'énergie à bon marché, fiable et efficace, et qu'elle concrétisait les rêves de tout pays en voie de développement. Cet argument se réfute facilement par le fait que les pays en voie de développement ne voyaient pas toujours la chose de cet œil et que nous avons dû les soudoyer pour les faire acheter... ce qui a ajouté des millions au prix final.

Maintenant que le gouvernement envisage des ventes en Roumanie, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources fait luire à nos yeux la grande quantité d'emplois et de profits qui en résulteraient pour le Canada. J'espère que les profits ne seront pas du même ordre que ceux qui ont résulté de la vente à l'Argentine. Nous pourrions très facilement faire faillite avec de tels profits. On a tenté de justifier la vente en Roumanie par le fait que ce pays a signé le traité de non-prolifération nucléaire et doit donc se soumettre à l'inspection de la Commission internationale de l'énergie atomique. Cet argument ne tient pas compte du fait que la CIEA est déjà à cours d'inspecteurs qualifiés, et qu'elle ne dispose pas de l'autorité

[Texte]

whatever the safeguards, the fundamental problem remains unsolved, namely, the more nuclear reactors the greater the risks of proliferation. Canada should and must continue to work for exceptionally stringent safeguards, and until these are realized, it should not contribute to the proliferation process by further sales.

Mr. Chairman, my questions therefore are: one, will Canada take the direct approach in protecting human rights? Two, will the Minister state what positive steps Canada will take to advance the North-South Conference? And, three, will the Minister state unequivocally his opposition to nuclear sales until such time as stringent safeguards can be guaranteed?

Mr. Jamieson: Thank you very much, Mr. Roche. I would enjoy discussing with you and perhaps arguing with you some of the opening observations. However, I will concentrate on the questions, because in my answers I hope that I can demonstrate that some of the criticisms are on the harsh side to say the least.

• 1555

Dealing with human rights, I hope you will appreciate that I am under some time constraints, and perhaps if I leave something unanswered other members can fill in, but the question you asked me was, Will Canada take the direct approach in protecting human rights? And the answer is yes. However, if that means that the direct approach means going public on all occasions, then I would say that it is a matter of judgment in each case or in each group of cases as to what is the more effective means.

I notice that reference has been made to President Carter and I do not think I am disclosing anything; the Prime Minister alluded to it yesterday in answer to Mr. MacDonald. I do not believe the Americans themselves are wholly satisfied that the high-profile widely publicized approach is in all instances the best. But in terms of those cases of dissidents—and I make a distinction here between political dissidents or very well publicized figures in various countries and the family reunification cases—I think it is probably true to say that public pressure in general is more useful on the dissident side than it is on the family reunification side. In other words, if I can illustrate in a little bit more detail, there is a good deal of publicity focussed on someone in a particular country, whether that be an iron curtain country or whether it be Latin America or anywhere else. Therefore, any actions taken by an administration or regime against that kind of person will very quickly be reported, and obviously they are in a safer position in that regard.

Family reunification is a matter in which you are dealing with very anonymous kinds of people who do not have, for the most part, any "friends at court," if that expression is appropriate in the circumstances, and who also do not have very

[Interprétation]

nécessaire pour faire autre chose que des rapports sur les infractions à ses règlements. En outre, quelles que soient les garanties, le problème fondamental demeure sans solution, c'est-à-dire que plus il y aura de réacteurs nucléaires, plus grands seront les risques de prolifération. Le Canada doit continuer d'exiger des garanties particulièrement strictes, et jusque-là, il ne devrait pas contribuer à la prolifération nucléaire en continuant ses ventes.

Monsieur le président, voici donc mes questions: premièrement, le Canada aura-t-il recours à une approche directe pour sauvegarder les droits de l'homme? Deuxièmement, le Ministre énoncera-t-il les mesures positives que le Canada entend prendre pour faire progresser la Conférence Nord-Sud? Et troisièmement, le Ministre annoncera-t-il clairement son opposition aux ventes nucléaires jusqu'à ce que des garanties rigoureuses puissent être assurées?

M. Jamieson: Je vous remercie beaucoup, monsieur Roche. Je serais ravi de discuter avec vous de certaines de vos observations préliminaires, et peut-être d'y opposer des arguments. Cependant, je vais me limiter aux questions que vous avez posées, car j'espère pouvoir démontrer dans mes réponses que certaines des critiques formulées sont à tout le moins, plutôt dures.

En ce qui concerne les droits de l'homme, vous comprendrez, j'espère, que je suis limité par le temps et, si j'omets certains points, peut-être que d'autres membres du Comité pourraient y revenir, mais la question que vous avez posée était: «Le Canada aura-t-il recours à une approche directe pour sauvegarder les droits de l'homme?» La réponse est oui. Cependant, si par approche directe vous entendez faire des déclarations publiques à chaque occasion, je dirais alors que c'est une question de jugement selon le ou les cas.

Je remarque que vous parlez du président Carter et, en vous répondant, je ne crois pas divulguer de renseignements confidentiels, car le premier ministre y a fait allusion hier dans sa réponse à M. MacDonald. Je ne crois pas que les Américains eux-mêmes soient tout à fait persuadés que l'approche spectaculaire et à grand renfort de publicité est la meilleure attitude dans tous les cas. Mais en ce qui concerne ces cas de dissidents... et j'établis ici une distinction entre les dissidents politiques, c'est-à-dire les personnages très bien connus dans divers pays et les cas de réunification des familles... Je crois qu'il est probablement vrai de dire que les pressions publiques en général sont plus utiles dans le cas du dissident que dans celui de la réunification des familles. Autrement dit, si vous me permettez de vous expliquer un peu plus en détail, je vous ferai remarquer qu'un dissident dans un pays donné reçoit beaucoup de publicité, que ce soit dans un pays derrière le rideau de fer, en Amérique latine ou ailleurs. Par conséquent, toute mesure prise par une administration ou un régime contre ce genre de personne est très vite signalée, ce qui la place évidemment dans une position plus sûre.

Dans le cas de la réunification des familles, il s'agit de personnes anonymes, qui n'ont pas, pour la plupart, d'amis «bien placés», si vous me permettez l'expression, et qui n'ont pas tellement de moyens de protection. Rien ne nous permet

[Text]

much by way of protection or anything that we could follow up on regarding monitoring. My experience has been that it is more useful in the case of family reunification to take the approach of direct and somewhat unpublicized diplomatic initiatives.

But in terms of the large question, I do not think Canada is in any sense behind the planning of the United States. Indeed, when I was in Washington I had an opportunity to learn what was being done in that country. We will quite clearly co-ordinate the approaches of our two countries to the Belgrade meetings, and also will be glad to act in concert with other countries who have the same views as we do about human rights.

I should also say in this connection that though the emphasis tends to be on Eastern Europe as an area and also perhaps and particularly on the Soviet Union, as was referred to in your opening comments, there are other parts of the world where the concern for human rights is every bit as serious and every bit as important. So the Belgrade conference will not resolve the whole question of human rights but it will certainly be a very useful forum for highlighting them as they relate to those countries that are signatories to the Helsinki pack. But there must be initiatives in other fora as well.

I note that my colleague, the Honourable Mr. Stanbury is here, and I refer you to some excellent speeches he made as a Canadian delegate to the United Nations in which we also spoke out forcefully. So I think it will become more clear in the months between now and the Belgrade meeting what our strategy is. In this connection I should add as well, with apologies for the length of the answer, that I have invited various groups in Canada of—I dislike the word but I know of no more appropriate one—ethnic groups to participate in a discussion with my officials and with others to help us evolve the policies we will put forward at Belgrade and in other fora. As I say, no doubt there may be other questions on this and I will be glad to elaborate further.

• 1600

On the question of the positive steps Canada will take to advance the North-South Conference, once again, with respect, it is a very wide question and one that requires a more elaborate answer perhaps than the Committee's patience would permit here. There are those four areas—energy, debt reduction, commodity pricing. Those are three of the main ones. In all of these cases the difficulty has been not only in getting a consensus among the developed countries, but from my experience in Latin America I can also say with confidence that there is no unanimity among the 19 countries who represent the so-called developing countries.

The commodity area is perhaps the one that is most important to Canada in some respects because we are both suppliers and consumers of commodities. Therefore, the positive step we

[Interpretation]

d'exercer une certaine surveillance. D'après mon expérience, il est préférable dans les cas de réunification de familles d'adopter l'approche directe et de prendre des initiatives diplomatiques discrètes.

Mais en ce qui concerne la question dans son ensemble, je ne crois pas que le Canada soit en retard sur les États-Unis. En effet, lors de mon séjour à Washington, j'ai eu l'occasion d'apprendre ce que l'on fait dans ce pays. Nous allons certainement coordonner les efforts de nos deux pays aux réunions de Belgrade, et nous nous ferons également un plaisir d'agir de concert avec d'autres pays qui partagent nos opinions sur les droits de l'homme.

Je dirais également à ce propos que bien que l'on mette ordinairement l'accent sur l'Europe de l'Est et peut-être aussi sur l'Union Soviétique, comme vous l'avez dit dans vos observations préliminaires, il y a d'autres parties du monde où le problème des droits de l'Homme est tout aussi grave et tout aussi important. Par conséquent, la conférence de Belgrade ne résoudra pas toute la question des droits de l'homme, mais elle constituera certainement le milieu idéal pour les mettre en évidence, du moins en ce qui concerne les pays signataires du pacte d'Helsinki. Mais il faut prendre des initiatives dans d'autres milieux également.

Je remarque que mon collègue l'honorable M. Stanbury est présent, et je vous renvoie aux excellents discours qu'il a prononcés en tant que délégué canadien aux Nations Unies; nous n'avons pas manqué également d'exprimer vigoureusement nos opinions. Je crois donc que notre stratégie se précisera d'ici la réunion de Belgrade. Je devrais également ajouter à ce propos, en m'excusant de la longueur de ma réponse, que j'ai invité divers groupes au Canada... Je déteste l'expression, mais je ne trouve rien de mieux que «groupes ethniques»... à participer à une discussion avec les hauts fonctionnaires de mon ministère et d'autres personnes pour nous aider à élaborer les lignes de conduite que nous proposerons à Belgrade et à d'autres conférences. Comme je l'ai dit, il y a peut-être d'autres aspects de cette question dont vous aimeriez discuter et je me ferais un plaisir d'en préciser quelques-uns si vous le voulez.

En ce qui concerne les mesures positives que le Canada entend prendre pour faire progresser la Conférence Nord-Sud, je répète encore une fois que c'est une question très complexe qui demanderait une réponse très élaborée et je ne veux pas abuser de la patience des membres du comité. La question comporte quatre aspects... l'énergie, la réduction de la dette, les cours commerciaux. Ce sont là les trois principaux aspects. Dans tous ces cas, il a été très difficile, non seulement d'obtenir un consensus parmi les pays industrialisés mais, d'après mon expérience avec l'Amérique latine, je puis également dire, sans crainte de me tromper, qu'il n'y a pas unanimité parmi les 19 pays qui représentent les pays dits en voie de développement.

La question des prix est peut-être à certains égards la plus importante pour le Canada, car nous sommes à la fois fournisseurs et consommateurs de ces produits. La mesure positive

[Texte]

have taken there is to say yes, we believe that there ought to be a degree of stabilization of prices of raw materials and similar products but that that kind of arrangement should be one which takes into account the rights and the problems and the position of consumers as well as producers.

In other words, we are opposed to the so-called producer type commodity arrangements if they are only of that nature, and I suppose the most dramatic example of that is OPEC.

On the energy question, once again it is extremely difficult to get a consensus, but Canada has I think been in the forefront of suggesting a number of different initiatives which might help to resolve this problem, and obviously one of those has to involve an agreement between the developed and the developing countries because among the 19 are several of the OPEC countries.

I am perhaps illustrating more the dilemma here than anything else when I say that we have now about four meetings which are scheduled for the next six months or so, each one of which has a bearing on this energy in the general world economic situation. There is a summit scheduled for May which involves a number of the leading industrial countries, including Canada. That will be held in London. The question of whether the CIAC meeting should be held before or after that has caused a good deal of discussion among the countries, because if CIAC were to be held first, then questions would be raised there and I think there would be a disposition to say we had better wait and see what is produced at the summit before coming to any conclusions here.

In addition to that, there is another OPEC meeting, and as happened last fall, late last fall, OPEC was looking to see what CIAC was going to do; CIAC, the North-South dialogue, was looking to see what OPEC was going to do.

In trying to summarize on this point, perhaps I can point out to you that the last six months of 1976 were not easy ones for those seized of the North-South problem, because the United States was, for all practical purposes, immobilized in decision-making terms because of the presidential election. Last week we talked to the United States, the Prime Minister directly to the President, to encourage them to move specifically on these headings to see what kind of position they could put forward. I believe that this will be done, but it is the wish I think of the countries who will be participating in the summit that that meeting take place first, with the CIAC meeting following after. That seems to be the most logical sequence.

Once again I can only say that there are many unresolved other aspects of your question and hopefully they will come out in the questioning.

Once again I have to say that on the third question, will the Minister state unequivocally his opposition to nuclear sales until such time as stringent safeguards can be guaranteed? I will not say it is unfair to me but it would really require a 20- or 30-minute answer to give all of the aspects of that. Certainly I can give you without any hesitation at all my unreserved

[Interprétation]

que nous avons prise, par conséquent, a été de dire que nous croyons en effet qu'il faut une certaine stabilisation des prix des matières premières et des produits similaires, mais que ce genre d'accord devrait tenir compte des droits, des problèmes et de la position des consommateurs aussi bien que des producteurs.

En d'autres termes, nous nous opposons au type d'entente convenu uniquement par les producteurs, et je suppose que l'exemple le plus notoire est celui de l'OPEP.

En ce qui concerne la question de l'énergie, là encore il est extrêmement difficile d'obtenir un consensus, mais je crois que le Canada s'est mis à l'avant-garde, en suggérant un certain nombre d'initiatives qui pourraient aider à résoudre ce problème. L'une d'entre elles doit évidemment comprendre un accord entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement, car parmi les 19 pays en voie de développement, se trouvent plusieurs pays de l'OPEP.

Au lieu de répondre à votre question je démontre peut-être davantage le dilemme, en disant que quatre réunions sont prévues au cours des six prochains mois, et chacune aura des répercussions sur la question de l'énergie dans le cadre de la situation économique mondiale. Un Sommet est prévu en mai, à Londres. Certains des principaux pays industrialisés, notamment le Canada y seront réunis. Quant à savoir si la réunion de la conférence sur la Coopération économique internationale devrait avoir lieu avant ou après, les divers pays en ont discuté. Car si la CCEI se tient avant, on aura tendance à attendre les résultats du Sommet avant de se prononcer définitivement sur certaines questions.

En outre, on attend une autre réunion de l'OPEP bientôt; or à la fin de l'automne dernier, l'OPEP cherchait à savoir ce que la CCEI ferait tandis que celle-ci, qui représente le dialogue Nord-Sud, cherchait à savoir ce que l'OPEP ferait.

En essayant de résumer, je pourrais peut-être vous faire remarquer que les six derniers mois de 1976 n'ont pas été faciles pour ceux qui étaient saisis du problème Nord-Sud, car les États-Unis à toutes fins pratiques, ne pouvaient absolument prendre aucune décision à cause des élections présidentielles. Nous avons eu des entretiens aux États-Unis la semaine dernière, le premier ministre s'est adressé directement au président, et nous avons tenté de les encourager à s'occuper précisément de ces questions afin de déterminer la position qu'ils adopteraient. Je pense que ce sera fait, mais je crois que les pays participant au Sommet voudraient que cette réunion ait lieu avant, pour ensuite tenir la réunion de la CCEI. Ceci me semble plus logique.

Encore une fois, je puis simplement ajouter que bien d'autres aspects de votre question ne sont pas résolus, et j'espère que nous en discuterons davantage dans le cadre des autres questions qui me seront posées.

Dans votre troisième question, vous demandiez si le ministre annoncerait clairement son opposition aux ventes nucléaires jusqu'à ce que des garanties rigoureuses puissent être assurées? Je ne dirais pas qu'il est injuste de me poser une telle question, mais il me faudrait 20 à 30 minutes pour vous donner tous les facteurs qui entrent en ligne de compte. Je puis

[Text]

concern about nuclear proliferation, and I think that was reflected in the policy which I announced in December, which puts Canada ahead of all the other countries in the world in terms of the safeguards that we will require before any further sales are made.

The difficulty, as members will know, is of course that once again there is no unanimity in the international community. I suppose the most publicized problem area is the German arrangement with Brazil, and that has been very much in the news in recent weeks, Germany having agreed for all practical purposes to provide Brazil with a nuclear system which is all embrative, and which, indeed, includes all aspects, so that they would be able to have the generating stations, the reprocessing, the refining capability and so on.

• 1605

That is an operation which is opposed by several countries including, I think it is fair to say, the United States. For our part, we have said to Brazil that we would hope and indeed urge them to sign the nonproliferation treaty. I should say parenthetically that it appears France now is rethinking its position, as relates to the sale to Pakistan of a reprocessing unit. At least no final decision on that has been made.

So Canada, I suggest to you, of all the countries that have a nuclear capability is now taking a position, and I admit that there are grounds for criticism, that perhaps we may have been a little slow off the mark, but I can only say we have been faster off the mark than anybody else in recognizing these dangers.

Therefore, in whether a moratorium is the appropriate approach or not, I am inclined to doubt it. Perhaps members will forgive this long answer, but I think in fairness to me, the question posed makes it necessary. I do not see Rumania, for instance, and the arguments over Rumania in terms of proliferation, as being in the same category at all as in some of the perhaps less developed countries in this sense: that Rumania is clearly within the Soviet orbit, certainly a country in a sense that is involved, if I can use appropriate language, in terms of the Soviet influence.

It is perfectly obvious that in the first instance, the Soviet Union is as anxious to avoid proliferation among countries with which it has influence as anybody else is. In other words, it is not very likely—if I can be diplomatic about it—that there would be any development of nuclear weaponry in a country such as Rumania. So that, in many respects, that kind of sale which, by the way is fully safeguarded to the degree that the world has evolved the safeguard system, is perhaps not as much concern as it might be in some of the less responsible countries of the world. And I am talking about of course some of those that have already offended against the principle of nuclear safeguard treaty and so on.

I would agree with Mr. Roche that you can probably overstate the value of nuclear energy in terms of developing countries. There may be a few to whom it is a solution and the only solution, but if you look at the list of developing countries, you are obliged to conclude that there are very, very few of

[Interpretation]

certainement vous assurer sans hésitation aucune que la prolifération nucléaire me préoccupe beaucoup, et je crois que cette opinion se reflète dans la ligne de conduite que j'ai annoncée en décembre, et par laquelle le Canada devient le chef de file mondial en ce qui concerne les garanties que nous exigeons avant de consentir toute autre vente.

Comme les membres du comité le savent bien, la difficulté réside bien sûr dans le fait qu'il n'y a pas là non plus unanimité à l'échelle internationale. L'accord entre l'Allemagne et le Brésil a fait beaucoup de bruit dans la presse ces derniers temps; l'Allemagne a convenu de livrer au Brésil une centrale nucléaire complète comprenant la centrale elle-même, les installations de retraitement, de raffinage, etc.

Plusieurs pays, dont les États-Unis, se sont élevés contre cet accord. Le Canada, pour sa part, a fait savoir au Brésil qu'il aimerait le voir signer le traité de non-prolifération. A ce propos, la France n'a pas encore pris de décision définitive en ce qui concerne la vente d'une usine de retraitement au Pakistan.

Donc, de tous les pays nucléaires, c'est le Canada qui, le premier, a reconnu ce danger, même s'il a été un peu lent à le faire.

Je ne pense pas, pour ma part, qu'un moratoire soit la bonne méthode. Vous m'excuserez si ma réponse a été plutôt longue, mais la question l'exigeait. Même si on peut discuter de la question de savoir si la Roumanie fait partie des pays moins développés sur ce plan, il ne fait par contre aucun doute qu'elle fait partie du bloc soviétique.

Or, il est évident que l'Union soviétique tient à empêcher la prolifération parmi les pays qui dépendent d'elle. C'est pourquoi il est peu vraisemblable que des armes nucléaires puissent être fabriquées dans un pays comme la Roumanie. Cette vente qui est assujettie à toutes les mesures de sauvegarde actuellement prévues, ne devrait pas, en principe, susciter les problèmes qui se sont posés dans d'autres pays, ceux notamment qui ont déjà commis des infractions au traité sur la sécurité nucléaire.

M. Roche a raison de dire que l'on a parfois tendance à exagérer l'utilité de l'énergie nucléaire pour les pays en développement. C'est peut-être l'unique solution pour certains d'entre eux, mais pour les plus pauvres, cette solution serait de peu d'utilité.

[Texte]

them, and I am speaking of the very poor types of countries, where it would be of much value.

As far as the Canadian position is concerned, my colleague, the Minister of Energy, Mines and Resources would know more precisely than I, but I would anticipate that our production of nuclear plants, that is of generating stations, is not likely to exceed maybe one, one and a half a year, and there will be a certain domestic requirement for those. So, even given the best of circumstances, the likelihood of large sales of nuclear plants abroad by Canada in the next decade or so, I would judge to be moderate to slim.

I will stop at this point but I have tried to cover in a broader way the questions that were asked and perhaps other members will want me to be more specific.

An hon. Member: A supplementary.

The Chairman: I am afraid you will have to wait for a supplementary. It is 22 minutes exactly, and you took a good 10 minutes for your brief. I am very sorry but I will put your name down for the second round.

The Honourable Bob Stanbury.

• 1610

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I would like to pursue the question of human rights for a moment. The United States' Secretary of State, when he was being examined by Congress before he was confirmed, indicated that the United States would apply certain tests in their foreign relations, particularly their aid programs I think, along the lines of American assessment of the treatment of the citizens of the recipient countries by their government. Has some thought been given by our government to using a human rights test in extending aid to other countries?

Mr. Jamieson: I think the answer, Mr. Stanbury, is yes. If I could re-emphasize something I said publicly on Sunday, I frankly admit to something of a dilemma in this case, and I am delighted to hear the views of the Committee on it. I can see sanctions of a non-aid nature, where these involve, let us say, industrial development to a fairly well advanced country, lines of credit at special rates. I can see that kind of thing and say, look, we do not subscribe to your human rights actions. So we can do something along that line. I find it much harder to say that, in the case of food aid or aid to very impoverished people, we should try to link it to the question of the ideology of the leadership, which may be, as you know from personal experience, poles apart from the people. Therefore, the answer is yes, we are looking at something along this line. But, I think we would have to have some gradation, if we were to move in that direction, so that we would not simply punish very poor and unfortunate people.

Mr. Stanbury: That is encouraging to me. Perhaps we had better not pursue questions directly concerned with aid, because you will be back in your other capacity as the minister responsible for CIDA, but I wanted to ask whether you will be taking some initiative to have the subject of human rights in Uganda dealt with by the Commonwealth Heads of Govern-

[Interprétation]

En ce qui concerne le Canada, nous comptons construire une ou une centrale et demie par an, pas plus, en partie pour le marché intérieur. Donc, dans le meilleur des cas, je doute que les ventes de centrales nucléaires canadiennes au cours de la décennie à venir soient fort importantes.

J'ai essayé de répondre d'une façon assez générale aux questions qui ont été posées, mais d'autres députés voudront peut-être les aborder plus en détail.

Une voix: Une question supplémentaire.

Le président: Il va falloir attendre, car 22 minutes se sont déjà écoulées et il a fallu dix bonnes minutes pour votre mémoire. Je suis désolé, mais je vais inscrire votre nom pour le second tour.

L'honorable Bob Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur la question des droits de l'homme. Au cours de l'interrogatoire du nouveau secrétaire d'État américain par le Congrès avant la confirmation de celui-ci à son poste, on a appris que les États-Unis utiliseraient certains critères dans leurs relations avec l'étranger, plus particulièrement en ce qui concerne les programmes d'aide, en tenant compte notamment du traitement réservé à leurs citoyens par les États bénéficiaires. Est-ce que notre gouvernement envisage d'utiliser lui aussi ce critère des droits de l'homme avant d'accorder de l'aide à des pays étrangers?

M. Jamieson: Certainement, monsieur Stanbury. Ainsi que j'ai eu l'occasion de le dire publiquement dimanche dernier, je me pose justement des questions à ce sujet et j'aimerais connaître votre avis. Ainsi on pourrait envisager des sanctions ne ressortissant pas de l'aide, par exemple lors de l'octroi à un pays déjà assez avancé d'un crédit à un taux spécial en vue de son développement industriel. Par contre, je ne pense pas qu'on puisse valablement rattacher l'aide alimentaire consentie à un pays extrêmement pauvre à l'idéologie de la classe dirigeante, laquelle bien souvent est totalement étrangère aux intérêts de son propre peuple. C'est donc une solution à laquelle nous réfléchissons, mais il faudra prévoir une certaine gradation pour ne pas faire inutilement souffrir les plus déshérités.

M. Stanbury: Voilà qui est fort encourageant. Je vais laisser tomber la question de l'aide pour le moment, car vous aller comparaître à nouveau en votre qualité de ministre chargé de l'ACDI. Pourriez-vous nous dire néanmoins si vous comptez soulever la question des droits de l'homme en Ouganda devant la conférence des chefs d'État du Commonwealth. Le premier

[Text]

ment Conference. The Prime Minister has said that he would inquire and see if it were on the agenda. I am not sure who makes up the agenda, but I would have thought it would be the prime Ministers who would suggest items. Are you, as, presumably, his chief external affairs adviser, advising him to have this matter put on the agenda at that meeting?

Mr. Jamieson: Yes, I am. But, quite frankly, I doubt very much if it is necessary; I would expect that the other African members of the Commonwealth would wish to introduce this matter very vigorously. But, to the extent that having it on the agenda requires Canadian support, I would certainly be making that kind of representation, both to the Commonwealth Secretariat and to the Prime Minister.

Mr. Stanbury: Thank you. I wanted to ask about the general subject of public education. I am particularly concerned about it in the field of international development. It has been found by this Committee and its subcommittee and members of Parliament individually, in talking to Canadians about this subject, that there is very little appreciation of the issues of international development. You have probably experienced the same thing. When one looks at the immense amounts of money we are prepared to spend to explain the anti-inflation program, or the tax system, or other important matters which the Canadian people should understand, it always seems to me remarkable how little effort we make to acquaint them with the issue which—from very excellent statements which you, your predecessor and the Prime Minister have made—would seem to be one of the great issues of humanity at the present time, maybe bigger than inflation or bigger than taxation. But we do not spend \$1 million in any year to try to acquaint Canadians with these issues which, apparently, we think are so fundamental.

• 1615

Mr. Jamieson: My own feeling is that we should be doing more. I suppose I have some competence in that field, at least it is a little rusty now, but I am a great believer in trying to acquaint the public with what we are doing. We do. Mr. Roche makes reference to the amount that we have given the United Nations Association. I had them in last week. It is not really a question of being niggardly for a few thousand dollars—miniscule was the word you used. I doubt very much, however, having discussed it with them and I expect that they might feel the same way, that additional financing without having some discussion about and some plans for the delivery system of the material and what kind of material and how their actions were going to be escalated, would do all that much good. Of course it is only one of a large number of organizations to which we give help of one form or another.

I think in answer directly to Mr. Stanbury that perhaps part of the problem lies in the fact that in the first place with the exception of most of the gentlemen and ladies whom I see here today, the media is not really all that interested in international affairs at the moment and we do not get very much by way of media interest in international subjects. Also, just in passing, I do not believe there is—you might be able to tell me this—a single Canadian media person accredited to the United

[Interpretation]

ministre a dit qu'il allait vérifier si la question était à l'ordre du jour de la conférence. Je ne sais pas qui est chargé d'établir cet ordre du jour, mais je suppose que c'est aux premiers ministres de faire des suggestions. Est-ce que vous comptez suggérer à notre premier ministre de faire inscrire cette question à l'ordre du jour de la conférence?

M. Jamieson: Certainement, mais je ne pense pas que ce soit vraiment nécessaire car les membres africains du Commonwealth vont certainement s'en charger. Si l'inscription de cette question à l'ordre du jour exige l'appui du Canada, je n'hésiterai pas à faire une recommandation en ce sens auprès du secrétariat du Commonwealth ainsi qu'auprès du premier ministre.

M. Stanbury: Je vous remercie. Je voudrais maintenant poser une question concernant l'attitude du public dans le domaine du développement international. Nous avons tous pu constater à l'occasion de discussions à ce sujet avec nos concitoyens qu'en général le développement international est fort mal connu. Alors que nous avons engagé des crédits très importants pour expliquer le programme de lutte contre l'inflation, le système fiscal ou d'autres questions importantes qui devraient être connues de tous, bien peu d'effort ont été consacrés pour expliquer un des principaux problèmes auquel l'humanité doit faire face à l'heure actuelle, plus important sans doute que l'inflation ou la fiscalité, d'après vos propres dires ainsi que ceux de votre prédécesseur et du premier ministre. Nous n'avons jamais dépensé 1 million par an pour expliquer aux Canadiens ces questions, pourtant fondamentales.

M. Jamieson: J'estime comme vous que nous devrions faire plus. Je suis en effet un partisan convaincu des campagnes d'explication. M. Roche a évoqué les montants que nous versons à l'Association des Nations-Unies dont j'ai justement rencontré les représentants la semaine dernière. Il ne s'agit donc nullement d'épargner quelques milliers de dollars. Mais il ne suffit pas d'accroître les dépenses. Il faut en même temps mettre au point des modalités d'explication et un programme concret. L'Association des Nations-Unies n'est qu'une des organisations importantes à qui nous donnons de l'aide dans ce domaine.

Une des difficultés essentielles réside dans le fait qu'à l'exception des représentants des médias présents dans cette salle, la plupart ne s'intéressent pas réellement aux affaires internationales, et les traitent donc en parent pauvre de l'actualité. À ce propos, je ne crois pas que nous ayons un seul reporter accrédité aux Nations-Unies à l'heure actuelle, du moins pas en ce qui concerne CBC. Je ne serais que trop

[Texte]

Nations at the present time, or there was not one from the CBC, as I recall at one point recently. How you do this is a puzzle to me and I must confess that once again if there were some clear-cut suggestions, I would be glad to try to implement them.

Mr. Stanbury: I would like to make a suggestion to you that you consult with some body like the Canadian Association for Adult Education which has experience in working with public education programs. I am sure an organization like that might be able to advise on how you could draw together all the voluntary and other forces of information that are available in this field and make the maximum impact on the public's awareness. It is difficult to see how you can achieve your objectives, particularly in the international development field, if Canadians do not understand what the problems are and cannot have intelligent discussion about them.

I wanted to ask another question in my last few minutes about the Estimates directly. I think you are tending to buy more properties abroad now and it is fairly obvious that operating expenses can be reduced considerably in missions abroad if we acquire more properties. If we put more into capital expenditure now we will be putting less into operating expenditures later. Have you put some thought into what balance is ideal in that respect and how we can save money in future operating costs by a more rapid expansion of our properties we own abroad?

Mr. Jamieson: Yes sir, there is a dilemma here which does not only go as far as External Affairs. It is really a question of how much money you can get in any one year or short period of time in order to buy and thus and to save on rentals and so on as opposed to getting a smaller amount of money annually spread over a larger period of time.

In the little time I have had to look at it, I am inclined to agree with what I assume is your position, namely that if we can buy, so much the better. Where good opportunities have come up, we have tried to take advantage of them.

I might point out that Mr. Roche makes reference once again to one of our purchases which does sound excessive. We have purchased a new chancery in Belgrade and it is going to cost us about \$6 million. I have to tell him and members that that is the scope of purchase costs in many of these centres today. It is really quite staggering. It is a genuine problem for us, so much so that I am looking at the possibility of making some rather basic changes in the whole concept of what we need in foreign capitals. In other words, we may be able to go at it in a quite different way than we have in the traditional way of a chancery, and an embassy, and perhaps other supporting services, to see whether we cannot cut down on some of this.

• 1620

Mr. Stanbury: Looking at the \$6 million capital expenditure is bad enough, but looking at the rents that you pay where you do not have properties is even worse.

Mr. Jamieson: I agree, and I could add to my answer that I have real sympathy—I have travelled extensively—for some of

[Interprétation]

heureux de mettre en œuvre toute suggestion valable dans ce domaine.

M. Stanbury: Vous pourriez peut-être consulter l'Association canadienne pour l'éducation des adultes qui a de l'expérience dans l'établissement de programmes destinés aux adultes. Un organisme comme celui-ci pourrait certainement vous donner d'excellents conseils sur la façon de mettre au point un programme susceptible d'intéresser le public au maximum. Je ne vois pas comment nous allons atteindre nos objectifs dans le domaine du développement international alors que les Canadiens ne semblent guère y comprendre grand chose.

Enfin je voudrais vous poser une dernière question concernant les prévisions budgétaires. Vous avez ces derniers temps acheté plusieurs immeubles à l'étranger, ce qui réduira nécessairement les frais de nos missions dans ces pays. Les investissements dans les biens immobiliers réduiront par la suite les frais d'exploitation. Quelle est l'équilibre idéal à atteindre dans ce domaine à votre avis?

M. Jamieson: Ce problème ne concerne pas uniquement les Affaires extérieures. La question est de savoir de combien nous disposons sur une période de temps donnée pour nous permettre d'acheter et d'économiser ainsi sur les loyers plutôt que de dépenser moins par an pendant une plus longue période de temps.

J'aurais tendance à dire comme vous lorsque nous avons l'occasion d'acheter, il ne faut pas la rater. C'est d'ailleurs ce que nous avons toujours essayé de faire chaque fois qu'une bonne occasion s'est présentée.

A ce propos M. Roche a évoqué une de nos transactions qui a peut-être été for coûteuse. Nous avons en effet dépensé \$6 millions pour l'acquisition d'une nouvelle chancellerie à Belgrade. Mais je vous assure que c'est un prix tout à fait normal dans ces pays, même s'il vous paraît exorbitant. La question est d'ailleurs devenue tellement grave que j'ai l'intention de revoir de fond en comble nos besoins dans les capitales étrangères. Il n'est peut-être pas indispensable que nous ayons une chancellerie, une ambassade et des services de soutien dans tous ces pays. Peut-être pourrions-nous réduire les frais?

M. Stanbury: Six millions c'est énorme, mais dépenser de l'argent pour des loyers est plus grave encore.

M. Jamieson: Je suis tout à fait d'accord et après avoir beaucoup voyagé, je comprends mieux les difficultés de nos

[Text]

our people abroad now who are faced with all these exalating costs, and so on. It is not easy, particularly for officers with young families, and so on.

Mr. Stanbury: Thank you.

The Chairman: Next is the honourable member from Greenwood, Mr. Andy Brewin.

Mr. Brewin: Thank you, Mr. Chairman. I had two subjects that I intended to discuss with the Minister. One was the situation as it has developed in Rhodesia, or Zimbabwe, the second was the subject of human rights, which has already been discussed by other members of the Committee.

If I may start at the second one first, and merely say that I would like to add my word to Mr. Stanbury's suggestion that the Minister, perhaps, is particularly qualified to make an impression on the media in this particular field. If it is possible to get some of the more influential people in the media—I am not thinking necessarily of the proprietors of the papers, but the outstanding reporters and so on—and ask their advice as to how this subject can be dealt with. It is certainly something that none of us who have looked at this have failed to see as a very serious problem. We just cannot carry forward in life, sometimes—Mr. Roche notwithstanding—the sometimes enlightened policies of the Government without greater support from the public. So I do commend that.

I only want to say, in regard to other matters of human rights, I would like to underline the importance of reviewing our foreign-aid commitments in the light of clear-cut evidence, as exists on an international scale sometimes, of persistent breaches of fundamental human rights. I am not talking about any particular part of the world. You can see the same thing in South America, in Uganda, some of the Eastern European countries, in South Africa, perhaps. I just read the other day about Timor, and we know in Indonesia they have been keeping political prisoners locked up there for a very long time.

The only other thing I would like to add and ask the Minister about is, as I understand it, the UN Commission on Human Rights is taking on a new lease of life, and I understand there has recently been a convention or gathering at Geneva to deal with Human rights. I would like to express my conviction that any steps that are taken are much more effective if they are taken on a fairly broad scale. Co-operation with the United States, yes; but there are many countries in Europe that share our traditions of human rights and are concerned about these matters. Therefore, if the United Nations Commission for Human Rights could be used as a gathering of material, and a place that would suggest pressure of a reasonable sort to get improvements in this field.

Would the Minister like to say a word about the UN aspect of human rights?

• 1625

Mr. Jamieson: Yes, sir. I first of all agree that the revivification of the Commission, I think, is a very useful step and Canada is, of course, very active in that particular body. As far as acting in concert is concerned, this is a basic conviction of mine, that we simply have to work that way, particularly

[Interpretation]

gens en poste à l'étranger qui doivent faire face à cette hausse rapide des coûts. Ce n'est pas facile, surtout pour les jeunes qui ont des familles.

M. Stanbury: Je vous remercie.

Le président: La parole est maintenant à M. Brewin, député de Greenwood.

M. Brewin: Je vous remercie monsieur le président. Je voudrais vous parler d'une part de l'évolution de la situation en Rhodésie ou Zimbabwe et d'autre part des droits de l'homme, question qui a déjà été évoquée par d'autres membres du Comité.

En ce qui concerne ce deuxième problème, je voudrais simplement appuyer la suggestion de M. Stanbury en demandant au ministre, particulièrement bien placé pour agir, d'envisager la possibilité de consulter à ce sujet les principaux représentants des media et par là je pense non pas aux propriétaires des journaux mais aux grands reporters. Nous sommes tous d'accord pour reconnaître la gravité du problème. Quoiqu'en pense M. Roche, le gouvernement ne peut pas mettre ne œuvre des politiques éclairées sans un soutien plus énergique du public.

Toujours au sujet des droits de l'homme, nous devrions revoir nos engagements d'aide à la lumière des témoignages concernant les infractions persistantes aux droits fondamentaux de l'homme. Je ne pense pas à telle ou telle région du monde car les mêmes problèmes se retrouvent que ce soit en Amérique du Sud, en Ouganda, dans certains pays de l'Est ou en Afrique du Sud. Ainsi l'autre jour j'ai lu un article au sujet de Timor et nous savons tous que des prisonniers politiques ont été enfermés pendant de longues périodes de temps en Indonésie.

D'autre part, j'ai appris que la Commission des droits de l'homme des Nations Unies a fait preuve ces temps-ci d'une activité accrue, en se réunissant notamment à Genève récemment pour étudier le problème des droits de l'homme. Or à mon sens, toute mesure de ce genre doit être prise à une assez grande échelle. Nous devons donc coopérer non seulement avec les États-Unis mais aussi avec les pays d'Europe qui partagent nos traditions en ce qui concerne les droits de l'homme et que la question préoccupe. La Commission des droits de l'homme des Nations Unies pourrait dans cette optique servir à réunir les informations et à exercer une certaine pression pour obtenir des améliorations.

Le ministre pourrait-il nous dire quelque chose concernant l'activité des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme.

M. Jamieson: La relance de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies constitue une mesure extrêmement importante et le Canada est bien entendu très actif au sein de cette organisation. Je suis également convaincu qu'il faut agir de concert avec d'autres pays et que nous devons collaborer

[Texte]

with the United States. It seems to me that what I have said earlier bears repetition, namely, that if we can devise a position to take to the Belgrade meetings and the study and the assessment of post-Helsinki, which is not necessarily a carbon copy of the United States but which, by the sheer instinct of both countries is going to come out the same, this will be very helpful.

I might say, by the way, without casting any aspersions on other countries, that I find the human rights issue—and perhaps this is to our credit—is very much more a concern in the United States and in Canada than it is in a great many other countries. I do not know whether or not their publics are aroused in some other places but, in any event, we certainly wish to get as many countries as possible supporting the kinds of forward positions that I think we are going to be taking.

Mr. Brewin: I think I may just add a postscript to the Minister. You will find countries like the Scandinavian countries, Sweden, Holland in particular, Britain to some extent—it may be a fringe of countries, but they are quite influential countries in the world, and their enthusiasm is quite as strong as ours, I think.

Mr. Jamieson: Well, I said, without casting any aspersions, and I left it at that. But I am saying that on a scale of 100, not all western democracies are up close to the 100-degree mark on this particular issue.

Mr. Brewin: Maybe so. So that leads me to my second subject, originally put down as first, and that was the situation vis-à-vis Africa. I am not sure whether to try to frame my questions in a sort of general statement, such as Mr. Roche used, and put a big question mark against all of it, or whether to try to put individual questions. I think I will try the Roche method, if I may, and put a number of points together so you can select what you want to answer and what you think is most important to us.

The first thing I am interested in is that on—as the Minister well knows—the 25th of January of this year, Mr. Ramphal, who is the Secretary General of the Commonwealth, spoke to a group of, I presume, Conservative members of the House of Commons in the U.K. He called them the “bold group” and I think they are enlightened Conservatives. They have some there too.

Mr. Jamieson: You have a contradiction in terms.

Mr. Brewin: No, they have some there, too.

Mr. Stanbury: I wonder.

Mr. Brewin: I will not try to read all his letter but he said this, dealing with the situation in Zimbabwe—Rhodesia. This was after Mr. Smith had repudiated the British plan to try to get a worked-out settlement but, of course, before the recent announcement and—I put these words in quotation marks—“reforms”. He said this:

The hands of history's clock do not stop running merely because we wish it so. It is essential that Mr. Smith and the Rhodesian Front be told now, be told plainly and

[Interprétation]

tout particulièrement avec les États-Unis dans ce domaine. Il me semble, je l'ai dit plus tôt, mais il convient de le répéter, qu'il pourrait être très utile pour nous que nous nous entendions sur l'attitude à prendre lors des réunions de Belgrade, ainsi que dans l'étude et l'évaluation de la période après-Helsinki; notre position ne doit pas être nécessairement copiée sur celle des États-Unis, mais de par les tendances des deux pays, elle peut se révéler la même.

Et sans vouloir jeter le discrédit sur les autres pays, je constate que la question des droits de l'homme, et c'est tout à notre crédit, intéresse beaucoup plus les États-Unis et nous-même qu'elle n'en intéresse d'autres. Je ne sais pas si les citoyens de ces pays sont sensibilisés à la question, mais nous voulons certainement que le plus grand nombre possible d'entre eux appuient l'attitude progressiste que nous allons prendre.

M. Brewin: Il faut ajouter en post-scriptum que bien des pays, comme les pays scandinaves, la Suède, la Hollande en particulier, la Grande-Bretagne, dans une certaine mesure, malgré leur nombre réduit, ont une influence considérable dans le monde, et ils sont tout aussi enthousiastes que nous-mêmes pour la question.

M. Jamieson: J'ai bien dit que je ne voulais pas jeter de discrédit sur quelque pays que ce soit. J'estime seulement que toutes les démocraties occidentales n'obtiennent pas 100 p. 100 dans ce domaine.

M. Brewin: Ceci m'amène à mon deuxième sujet de préoccupation qui aurait dû être le premier: la question des relations avec l'Afrique. Je ne sais pas si je dois préfacier mes questions par une déclaration d'ordre général, comme l'a fait M. Roche, ou simplement les poser une après l'autre. Je pense que je vais faire comme M. Roche et apporter un certain nombre de points. Vous n'aurez qu'à choisir ceux que vous considérez comme les plus importants.

D'abord, comme le Ministre le sait sans doute, le 25 janvier dernier, M. Ramphal, secrétaire général du Commonwealth, s'est adressé à un groupe de députés conservateurs de la Chambre des communes au Royaume-Uni. Il a dit d'eux qu'ils étaient «audacieux». Je pense qu'ils devaient être des conservateurs parmi les plus éclairés. Il y en a là aussi.

M. Jamieson: Vous usez de termes contradictoires.

M. Brewin: Non, il y en a là aussi.

M. Stanbury: Je me le demande.

M. Brewin: Je ne veux pas revenir sur tout ce qu'il a dit, mais il a traité de la situation Zimbabwe-Rhodésie. C'était après que M. Smith eut rejeté le plan britannique visant à en arriver à un règlement négocié, mais évidemment, avant son annonce récente d'une «réforme», et ce n'est pas pour rien que je mets le terme entre guillemets. Voici donc ce qu'il avait à dire:

Les aiguilles à l'horloge de l'histoire ne s'arrêteront pas de tourner parce que nous le voulons. Il est essentiel que M. Smith et le front rhodésien sachent maintenant, d'une

[Text]

loudly and without equivocation or ambiguity by the west, by London, by Ottawa, by the EEC in its several capitals, by the rest of western Europe and Japan, by Washington and by Pretoria, his calculations are wrong; his course is wrong-headed; that if he persists in this enterprise, he persists in this enterprise at his peril; that he can expect from the west no longer mere abstention but active policies that will ensure defeat for his unworthy end.

This was, in a sense, addressed directly to the people in Britain but he brings in the message that he wants to be relayed, apparently, to the different nations of the Commonwealth. I would like to ask the Minister if there has been any response, either verbally or in action, to what Mr. Ramphal says here.

Mr. Jamieson: Yes, there has been a response I do not quarrel, by the way, with Mr. Ramphal's assessment. I would go, perhaps, even a little bit further than he does and express the view that unless there is a resolution of the problems of southern Africa, including Rhodesia—and I include South Africa—it is not going to be too long before we are going to see a great escalation of violence. I believe there is a potential there that could turn that whole region into a blood bath and with real implications for the rest of the world, not just simply a tragic regional problem. So, I have no difficulty in recognizing the nature of the problem.

• 1630

In so far as the specific of the question goes, I have been in constant touch with Mr. Ramphal. We have been supportive of all of the initiatives that have been taken, first, by Secretary Kissinger, and subsequently with his co-operation by the British, and Mr. Richards. We have responded positively to any proposals that have been put to us for our participation, either as a Commonwealth member, a member of the United Nations or just simply unilaterally as Canada.

I think you know that just prior to Christmas we received a proposal which came from the late Tony Crossland and from Mr. Kissinger about a special fund to be established. We responded that we agreed in principle with participation in that fund. We wished to know a good deal more about it and wanted to see how it was going to be used and so on. There was also a suggestion during the Richards initiatives that there might be a Commonwealth presence that could be put in place in Rhodesia or Zimbabwe, as it is called, during the transitional period. We reacted positively to that. I should emphasize it was not a military presence and we very much opposed the idea of any kind of peace-keeping force in that region, but perhaps some form of assistance by specialists and the like that might help the transition.

So, in summary, I cannot recall a request that we have had that we have not responded to positively.

Mr. Brewin: Then, we still . . .

The Chairman: Last question, Mr. Brewin.

[Interpretation]

façon claire et nette, sans équivoque ni ambiguïté, de la part de l'Ouest, de Londres, d'Ottawa, de la CEE et de toutes ses capitales, des autres pays de l'Europe occidentale et du Japon, de Washington et de Prétoria, que leurs calculs sont erronés, qu'ils ont choisi la mauvaise direction, que s'ils persistent dans leur entreprise, ils ne peuvent qu'échouer, qu'ils peuvent attendre du monde occidental qu'il ne s'abstienne plus de faire quoi que ce soit, mais qu'il s'engage dans des politiques actives visant à s'assurer que cette entreprise condamnable échouera.

Il s'adressait directement aux citoyens de Grande-Bretagne, mais d'une certaine façon il voulait que le message soit transmis aux divers pays du Commonwealth. Le Ministre peut-il nous dire si l'on a répondu aux propos de M. Ramphal.

M. Jamieson: Il y a effectivement eu une réponse. En passant, je dois dire que je ne mets pas du tout en doute l'appréciation de M. Ramphal. Je suis même prêt à aller plus loin et à dire que si les problèmes de l'Afrique australe ne sont pas bientôt résolus, et j'inclus ici la Rhodésie et l'Afrique du Sud, il ne tardera pas à se produire dans cette région une vive escalade de la violence. Je pense qu'il y a là tous les éléments pour que la situation tourne au carnage, avec tous les risques que cela comporte pour le monde et non pas seulement pour la région. Nous savons donc quelle est la nature du problème.

En ce qui concerne votre question, j'ai des rapports constants avec M. Ramphal. Nous avons appuyé toutes les initiatives qui ont été prises, d'abord par le Secrétaire d'État Kissinger, ensuite, avec sa collaboration, par les Britanniques et par M. Richards. Nous avons répondu positivement à toutes les propositions qui nous ont été faites en vue de notre participation, soit comme membre du Commonwealth, soit comme membre des Nations Unies, soit unilatéralement comme pays.

Vous devez savoir qu'un peu avant Noël nous avons reçu une proposition de feu M. Tony Crossland et de M. Kissinger concernant un fonds spécial. Nous avons répondu que nous étions en principe d'accord pour participer à ce fonds. Nous avons simplement indiqué que nous voulions plus de détails sur ce fonds, sur la façon dont il devait être utilisé, etc. Il a été question également, au moment des démarches de M. Richards, d'une présence des pays du Commonwealth en Rhodésie ou Zimbabwe, comme on l'appelle, pendant la période de transition. Nous étions d'accord. Je signale ici qu'il ne devait pas s'agir d'une présence militaire; nous étions tout à fait contre l'idée d'une force de maintien de la paix dans cette région. Il devait s'agir de l'aide de spécialistes et d'experts pour faciliter la transition.

Donc, je ne me souviens pas que nous ayons opposé un refus à quelque proposition qui nous ait été faite.

M. Brewin: Dans ce cas, nous en sommes encore . . .

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Brewin.

[Texte]

Mr. Brewin: You could have saved yourself a few minutes time if you had not said "last question." I was just coming to it. This will have to be a bit of an omnibus question, too, because of your ruling.

Prime Minister Pearson in 1966 made commitments to the Commonwealth African leaders to actively help bring majority rule to Rhodesia; in 1973 Mr. Trudeau supported the Commonwealth Caribbean states when they proposed Commonwealth presence during the transition stage, and those commitments are still, as I understand you now, binding on us. The suggestion has been made in an excellent article by Mr. Sanger of Ottawa, won, who is, as you know with the International Development Research Centre, that one thing we might do is offer to second someone like Arnold Smith, the Commonwealth Secretary-General, as a commissioner in the transitional council which would give substance to our commitment, as he puts it, "to clearing up the mess." I know that the commission is not in operation now, but if it does become operative, do we propose to take part, perhaps trying to find someone like Arnold Smith? It is not easy to find Arnold Smith's everywhere but...

Mr. Jamieson: In so far as Mr. Smith is concerned or, for that matter, anyone else, I have said that we would be quite prepared to draw from either the Public Service or perhaps we might bring people in from the private sector once the need is defined. I think perhaps I may be telling you again things you know.

The basic question that seems to have been the sticker, the main sticker in the Rhodesian talks, although there were many others, was the question of control, for instance, over the military and the police during the transitional period, but there was also the matter of setting up a new form of public service, administrative services, things of this kind. I do not know whether I would go so far as to call it clearing up the mess, but that type of approach. Certainly if there is any help needed from Canada in that regard we have said we are prepared to provide it. I should add parenthetically that I believe there is a unanimous feeling among the most active parties that the British government for historical and constitutional reasons will have to play a lead role in terms of establishing any kind of interim regime.

• 1635

Thé Chairman: Mr. Lapointe, followed by Mr. MacDonald.
Monsieur Charles Lapointe.

M. Lapointe: Merci, monsieur le président.

Je crois que le Conseil de la Namibie sera à Ottawa la semaine prochaine. Ce Conseil est composé des ambassadeurs auprès des Nations Unies, de l'Inde, du Mexique et du Botswana, je crois. Est-ce qu'il y a des développements dans ce domaine-là? Quel est le but de cette visite à Ottawa? J'en profite pour demander à notre président: Serait-il possible, en accord avec les fonctionnaires du ministère des Affaires exté-

[Interprétation]

M. Brewin: Vous auriez pu gagner quelques secondes si vous ne m'aviez pas dit que c'était ma dernière question. J'y arrivais. Ce sera une question omnibus en quelque sorte, vu les circonstances.

En 1966, le Premier ministre Pearson s'est engagé auprès des dirigeants africains du Commonwealth à aider activement à la venue au pouvoir de la majorité en Rhodésie. En 1973, M. Trudeau a appuyé les États antillais du Commonwealth lorsqu'ils ont proposé une présence du Commonwealth au cours de la période de transition. Si je comprends bien, nous sommes toujours tenus par ces engagements. Une suggestion contenue dans un excellent article de M. Sanger qui vit maintenant à Ottawa et qui, comme chacun le sait, travaille au Centre de recherches pour le développement international, voudrait que nous propositions quelqu'un comme M. Arnold Smith, ancien Secrétaire général du Commonwealth, comme commissaire d'un conseil de transition afin de donner suite à nos engagements et, comme le dit M. Sanger, «de réparer ce gâchis». Je sais qu'un tel conseil ou une telle commission n'existe pas encore, mais s'il devait y en avoir un ou une, y prendrions-nous part et serions-nous prêts à proposer quelqu'un comme M. Arnold Smith? Il n'est pas toujours facile de trouver un M. Arnold Smith...

M. Jamieson: Vous parlez de M. Smith mais, il pourrait s'agir de quelqu'un d'autre; j'ai dit que j'étais prêt à faire appel à quelqu'un de la Fonction publique ou du secteur privé, une fois que le besoin aura été défini. Je vous dis sûrement des choses que vous savez déjà.

La question la plus difficile à traiter, le principal obstacle dans les négociations avec la Rhodésie, et il y en a eu plusieurs, a été le contrôle de l'armée et de la police, par exemple, au cours de la période de transition. Il y a aussi la question d'une nouvelle forme de fonction publique, de services administratifs et autres. Je ne sais pas si l'on peut parler de réparer un gâchis, mais c'est sûrement l'idée. Il est sûr que si l'aide du Canada est requise à cet égard, nous sommes prêts à faire notre part. J'ajouterais entre parenthèses que les parties les plus actives croient toutes que le gouvernement de Grande-Bretagne, pour des raisons historiques et constitutionnelles, aura à jouer un rôle majeur dans la mise sur pied d'un régime intérimaire.

Le président: M. Lapointe, suivi de M. MacDonald.
Mr. Charles Lapointe.

Mr. Lapointe: Thank you, Mr. Chairman.

I believe Namibia Commission will be in Ottawa next week. This council is composed of ambassadors to the United Nations, from India, Mexico and Botswana, I believe. Have there been any developments in that area? What is the reason for the visit to Ottawa? I will take advantage of this time to ask our Chairman whether it would be possible, under agreement with the officers from the Department of External

[Text]

rieures, d'organiser pour le Comité une rencontre informelle avec ce Conseil de la Namibie?

Mr. Jamieson: Of course, to the extent that we can make the arrangements for such a meeting I would be glad to do it and I have no doubt that they would be pleased to meet with members of Parliament but, of course, I cannot oblige them to.

As for the reason for the visit, I understand they are making a general kind of tour and I was pleased to extend an invitation to come here and to talk with me about the future of Namibia. I think you know, and anybody who has been at the United Nations is aware, that we did not in fact subscribe to the idea of this particular commission because we felt, and I think time has proved us correct, that it simply did not have the authority and would not be successful in getting anywhere. So the questions I will want to put to them are whether they now feel, given the experience they have had up to now, whether the exercise is worthwhile or whether they see that some other tack has to be taken to achieve a resolution of the Namibian problem.

Mr. Lapointe: Merci. Monsieur le ministre, maintenant que le Canada est représenté au Conseil de sécurité, allons-nous y soutenir une éventuelle résolution concernant un embargo sur la vente d'armes à l'Afrique du Sud? Est-ce que nous pourrions voter en faveur d'une telle résolution?

Mr. Jamieson: I am not sure if I am clear as to the hypothesis of the question. You are speaking of an embargo against South Africa in relation to Namibia.

Mr. Lapointe: Not in relation to Namibia.

Mr. Jamieson: But a total sanction against South Africa. I have said all along, of course, that Canada has taken the position, which I believe is a wise one, that the only embargoes we will support or the only boycotts we will support are those that have the endorsement of the United Nations. We have been, to the very best of our ability, scrupulous in that with regard to Rhodesia. Therefore if the United Nations were to support such a boycott, and it were to be successful, then first of all we would support it under those circumstances if they were comparable to Rhodesia.

The question of whether or not we would support it—and you having been there will appreciate why I must answer you in this way—is going to depend a good deal upon the setting upon which that kind of approach is made. As you know, resolutions in the United Nations can be sometimes very convoluted and are extremely difficult to support even though you agree with portions of them. So I am afraid, without begging off the question, that we would simply have to wait and see what developments in the United Nations and the Security Council are when that issue arises, as I presume it will in some context or other during the present year.

• 1640

Mr. Lapointe: Je suis heureux de vous entendre dire que certaines des résolutions des Nations Unies sont, suivant le mot que vous avez employé en anglais, *convoluted*. Je ne sais pas si c'est à cause de cela, mais peut-être aurez-vous quelques commentaires à me faire à ce sujet-là. Nous n'avons pas pu, ou

[Interpretation]

Affairs, to organize an informal meeting for the Committee with the Namibia Commission?

M. Jamieson: Bien sûr; s'il est possible d'arranger une telle réunion, je serais très heureux de le faire et je suis certain qu'ils seraient très contents de rencontrer les députés. Évidemment, je ne peux pas les y obliger.

En ce qui concerne le but de leur visite, j'ai appris qu'ils font une tournée à itinéraire variable et je les ai invités au Canada pour discuter de l'avenir de Namibie. Je crois que vous savez d'ailleurs, comme quiconque était aux Nations Unies, que nous n'avons pas endossé l'idée d'un tel conseil qui, et nous l'avons vu par la suite, ne nous semblait pas avoir l'autorité voulue pour aboutir à quoi que ce soit. Je leur demanderais donc maintenant si, à la lumière de cette expérience, ils croient que leur entreprise est valable ou s'ils suggèrent une autre voie pour résoudre le problème de Namibie.

Mr. Lapointe: Thank you. Mr. Minister, now that Canada is represented on the Security Council, are we eventually going to submit a resolution concerning an embargo on the arms sale to South Africa. Would we support such a resolution?

M. Jamieson: Je ne sais pas si j'ai bien saisi votre question. Vous parlez d'un embargo contre l'Afrique du Sud relative-ment à Namibie.

M. Lapointe: Non, indépendamment de Namibie.

M. Jamieson: Une sanction générale contre l'Afrique du Sud. J'ai toujours dit naturellement que le Canada avait pris une position que je crois sage. Les seuls embargos ou boycotts que nous appuyons doivent être approuvés par les Nations Unies. Nous avons été aussi scrupuleux que possible dans le cas de la Rhodésie. Donc, si les Nations Unies appuient un tel boycottage et s'il réussit, nous l'endosserons si les circonstances sont comparables à celles de la Rhodésie.

Étant donné qu vous étiez là-bas, vous allez comprendre pourquoi je vous réponds de cette façon... notre appui dépendra dans une large mesure des circonstances dans lesquelles cette position sera prise. Comme vous le savez, les résolutions des Nations Unies peuvent parfois être très contournées et très difficiles à appuyer, même si on peut les accepter partiellement. Alors, sans vouloir éviter la question, j'estime qu'il faut attendre de voir ce qui se passera cette année aux Nations Unies et au Conseil de sécurité.

Mr. Lapointe: I am glad to hear you say that some United Nations resolutions are, to use your exact word, convoluted, I do not know whether that is the reason, but perhaps you have other comments to make on that issue. We were unable or we did not wish to support a resolution at the United Nations last

[Texte]

nous n'avons pas voulu appuyer une résolution des Nations Unies l'automne dernier à propos des actions d'Israël à Kuneitra, résolution où l'on ne faisait aucune allusion directe au sionisme. Dans votre discours aux Nations Unies vous avez dit qu'il fallait cesser de s'amuser à cette assemblée et que les rapprochements qu'on voulait faire entre le sionisme et le racisme étaient inacceptables pour le Canada, ce avec quoi je suis entièrement d'accord.

Cependant, lors de cette fameuse résolution de Kuneitra, nous avons voté d'une façon tout à fait isolée avec Israël. Il était quand même un peu étonnant qu'aucune référence explicite n'était faite à cette question de sionisme et de racisme. Compte tenu de la bonne compagnie que nous fréquentons habituellement, pour quoi n'avons-nous pas pu nous abstenir au moins lors de cette résolution?

Mr. Jamieson: I must answer you from memory but I believe I am correct and, indeed, like most wise parliamentarians, when you ask a question you know what the answer is before you have asked it because you were there. It is true that there was no direct and explicit reference, or linkage, to the Zionism-Israel issue. But my recollection is that if you looked at the resolution it made reference to another resolution and the two, when taken in total, did constitute an inclusion of the Zionism linkage with Israel and racism. Therefore, I took the view, and I emphasize it—and I, incidentally, intend to continue to do it—that where there is the slightest association, or where there can be an interpretation placed that puts the Zionism issue into any other question involved, my instructions to the delegation will be to vote against it. That was what happened in that particular case. I understand that there may be occasions when this will put Canada if not in an isolated position, then in a relatively small group, because it is always easier to abstain than to, in effect, stand up and be counted. But, for my part, when I feel that it is necessary to stand up and he counted I will do so to the maximum extent possible, and will so instruct the delegation.

M. Lapointe: Merci. Je parlais également de mémoire, monsieur le ministre. Je crois que la résolution concernée, ou bien c'était peut-être plusieurs résolutions, dans tous les cas elle visait surtout la conférence sur le racisme et non pas la question de Kuneitra.

Merci, monsieur le président.

Le président: Le prochain tour est celui de M. MacDonald... followed by Mr. Foster, and if possible, by Mr. Forrestall, Mr. Duclos and Mr. Patterson.

Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you, Mr. Chairman. I am delighted with the references that have been made by the Secretary of State for External Affairs with respect to the human rights issue. He has made an observation that there seems to be a particular interest in Canada at the present time, and in the United States and, Mr. Brewin was suggested, other countries, too, have developed a concern for this. I think it is not too difficult to understand that, when you see or hear of increasing reports of excessive violations of human rights, consistent and gross violations by regime's some of whom we

[Interprétation]

fall concerning the actions of Israel at Kuneitra, a resolution in which no direct reference was made to Zionism. In your speech to the United Nations, you said it was time to get serious at the Assembly and that the inferred relation between Zionism and racism was not acceptable to Canada, a position with which I agree entirely.

However, we voted in complete isolation with Israel on this famous Kuneitra resolution. It was somewhat surprising that no direct reference was made to the question of Zionism or racism. In view of the good company we usually keep, why did we not at least abstain from voting on that resolution?

M. Jamieson: Je dois répondre de mémoire mais, comme tout parlementaire sage, vous posez la question en sachant déjà la réponse, car vous étiez là. Il est vrai qu'il n'était pas explicitement question d'un lien direct entre le sionisme et Israël. Si je me souviens bien toutefois, la résolution en comprenait une autre et, prises ensemble, elles renfermaient une allusion à un rapport entre le sionisme, Israël et le racisme. J'ai alors indiqué, et je le souligne... et je continuerai de le faire... que notre délégation n'appuierait jamais rien qui contiendrait la moindre suggestion ou possibilité d'interprétation associant le sionisme à n'importe quelle autre question. C'est ce qui est arrivé. Je comprends que cette position risque parfois d'isoler le Canada ou de le placer dans une position minoritaire, car il est toujours plus facile de s'abstenir que de prendre parti. Pour moi, quand j'estimerai qu'il est nécessaire de prendre une position et de voter, je le ferai autant que faire se peut et je demanderai à la délégation d'en faire autant.

Mr. Lapointe: Thank you. I am also speaking from memory, Mr. Minister. I believe the resolution in question, or perhaps there were several resolutions, concerned especially the conference on racism and the Kuneitra question.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The next questioner is Mr. MacDonald... suivi de M. Foster et, si possible, de M. Forrestall, M. Duclos et M. Patterson.

Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Merci, monsieur le président. Je suis ravi des propos du secrétaire d'État aux Affaires extérieures quant à la question des droits de l'homme. Il a dit en effet que cette question semblait à l'heure actuelle être à l'ordre du jour au Canada et aux États-Unis. M. Brewin disait qu'il en était de même dans d'autres pays. On comprend facilement que les violations excessives des droits de l'homme dans les pays avec lesquels nous sommes depuis longtemps en relation vont nécessairement rendre nos rapports plus difficiles et nous

[Text]

have had long-standing relationships with. This, of course, is bound to put some strain on that relationship and question our basic responsibility in that situation.

It has been reported that the conversation that took place last week by President Carter with the Prime Minister, and I believe yourself and Secretary Vance, did deal with the situation particularly of his initiative with the Soviet dissident, and also with his general approach on the question of human rights. I am most interested to know whether either the President or Secretary Vance indicated at that time the subsequent move that was taken just two or three days, I think, after your visit—or less—by Secretary Vance when he appeared before the Senate Appropriation Subcommittee on Foreign Operations and indicated that the Carter administration had decided to reduce foreign aid to Argentina, Uruguay and Ethiopia because of human rights violations in those countries. This was, obviously, a major new initiative for this new administration and one that was clearly a break from anything that had been done before, even though there have been in Congress over the last three-year period a number of legislative initiatives by people like Senator Jackson, Congressman Harkin from Iowa, and Charles Vanyck from Ohio.

• 1645

By coincidence—and it really is a coincidence because I have been working on this bill now for a number of weeks—I tabled this afternoon in the House of Commons an Act to prohibit aid to foreign countries violating human rights which, in a sense, catches together much of the legislative thrust and experience that has been going on over the last two or three years, but tries to put in the context of our situation in Canada, and, as you referred to earlier, some of the background to this was raised with the Prime Minister yesterday in the House.

So, I wonder whether or not there was any substantial conversation when you were in Washington last week on this, and because I think there is obviously very great public interest about our responsibility, I think there has to be, some basic rethinking.

I know—and this comes from much of the American press over the past few days—that some of what I suppose I could describe as the “old guard” do not view this kind of initiative-taking as being the way in which we deal with basic economic relationships and various forms of economic assistance that exist between countries. I believe it is very easy for someone to say, “Look, if you start taking a kind of holier-than-thou attitude you will either be regarded as a hypocrite or as a fool”, because there is perhaps no country in the world where there are not from time to time certain violations of human rights.

However, I think the more substantial issue is are we now in a situation, particularly with the tremendous linkages that exist economically between many of these countries, to make a determination. I think we are fudging the issue to say we never make determinations because just a moment ago we were discussing, in fact, sanctions that we have used with respect to another kind of situation concerning Rhodesia, which we have

[Interpretation]

obliger à nous interroger sur notre responsabilité première dans cette situation.

La semaine passée le président Carter et le Premier ministre, et, je crois, vous-même et le Secrétaire Vance, avez parlé de cette question, et plus particulièrement, de l'initiative américaine en ce qui concerne les dissidents soviétiques et de l'optique générale dans laquelle vos interlocuteurs envisagent la question des droits de l'homme. Le président ou le secrétaire Vance ont-ils indiqué quelle mesure serait prise deux ou trois jours, je crois, après votre visite, par le secrétaire lorsqu'il comparaitrait devant le sous-comité des Affaires extérieures aux États-Unis. Il y a en effet signalé que le gouvernement Carter avait décidé de réduire l'aide apportée à l'Argentine, à l'Uruguay et à l'Éthiopie coupables d'innombrables violations des droits de l'homme. Évidemment, une initiative aussi importante de la part de ce nouveau gouvernement marquait une rupture par rapport à la politique traditionnelle, même si au cours des trois dernières années, plusieurs comme le sénateur Jackson, les membres du Congrès Harkin d'Iowa et Charles Vanyck d'Ohio ont pris certaines initiatives en matière de législation.

C'est une coïncidence, parce que je travaille à ce projet de loi depuis plusieurs semaines, mais j'ai déposé cet après-midi à la Chambre des communes une Loi pour interdire l'aide aux pays étrangers qui violent les droits de l'homme. Celle-ci rassemble dans le contexte du Canada à peu près tout ce qui était fait dans le domaine législatif et pratique ces deux ou trois dernières années. Comme vous l'avez dit, il en a été question hier à la Chambre avec le premier ministre.

A Washington la semaine dernière, avez-vous discuté dans le détail cette question? Je crois que le public s'intéresse de très près à cette responsabilité et, à mon avis, il faudrait la repenser.

D'après les journaux américains de ces derniers jours certains de ceux que je pourrais appeler la «vieille garde» ne sont pas très favorables à notre façon d'envisager les relations économiques fondamentales ni les diverses formes d'aide économique. Il est facile de dire que si l'on se veut plus parfait que d'autres, on vous traitera d'hypocrite ou d'idiot, car il n'y a aucun pays au monde où l'on ne viole pas de temps à autre les droits de l'homme.

Toutefois, il faut savoir si nous sommes prêts à prendre une décision, compte tenu, particulièrement, des innombrables liens économiques qui existent entre beaucoup de ces pays. Je crois que nous évitons la question lorsque nous prétendons n'avoir jamais pris de décision puisqu'il y a un instant nous indiquions qu'en fait nous avions appliqué des sanctions dans une autre situation, celle de la Rhodésie. Nous cherchons en

[Texte]

very generally accepted. We are now looking at kinds of sanctions that might be imposed with respect to gross violations of human rights.

Mr. Roche made some reference to the situation in a country like Indonesia. He also mentioned that Mr. Brewin, Mr. Duclos and myself had an opportunity to examine the situation firsthand in two countries, in Argentina and Uruguay, to see the extent to which civil rights and the normal human rights have been totally abrogated and where there is a situation of terror in these countries, of uncontrolled terror, and an unwillingness on the part of the authorities, as communicated directly to us, to do anything about it in this instance.

Perhaps you would like to comment.

Mr. Jamieson: Yes, I would. As you say, there are a number of facets to the observations and question. I did not hear in Washington about the specific action relating to Argentina, Uruguay and Ethiopia. Incidentally, I am advised, by the way, that Canada does not have any aid programs in any of those countries. That is only incidental, but it is the case.

However, there is no question that the present administration in the United States, and I do not think I am overstating it when I say the President Himself feels very strongly about this whole issue, and as a result we did have a quite lengthy conversation which, by the way, was not, as it tended to be portrayed, in any sense an adversary sort of thing. It was just a general discussion about which was the right approach and what were the methods that would be most effective. Of course, we did talk about the limitation of the abandonment of aid in various cases, and things of this kind.

I hope, Mr. MacDonald, that over the next six months this subject will be discussed rationally by all the interested parties, and I do not just mean people in public life, as to just how you advance the cause. It is very easy to make a headline. It is a heck of a sight more difficult to make a breakthrough. So, the techniques that are going to be employed, I think, are going to be very important.

In one sense I guess I ought to repeat what I said earlier. I think you have to make some kinds of distinctions between poverty aid and other things that may be merely going to prop up a regime, and it is much easier to make the decision in one case than in another.

The big argument in the United States, if I may put it in those terms—and I can assure you that this was not specifically the nature of the discussion between the Prime Minister and the President—is the question of linkage—this applies especially in terms of the Soviet Union—and whether in fact you can have progress on arms limitation, on nonproliferation on the nuclear side, whether you can move effectively in that forum and deal with that issue and quite separately have strong disagreements, and public disagreements, relating to other issues such as human rights or ideology or the political posture of a government.

[Interprétation]

fait à savoir maintenant quels genres de sanctions pourraient être imposées en cas de violation grave des droits de l'homme.

M. Roche a parlé de la situation qui existait dans un pays tel que l'Indonésie et il a aussi indiqué que M. Brewin, M. Duclos et moi avions eu la possibilité d'examiner la situation en Argentine et en Uruguay. Nous avons vu à quel point on avait supprimé les droits civils et les droits de l'homme, à quel point la terreur régnait et que les autorités refusaient systématiquement toute amélioration.

Peut-être voudriez vous faire quelques remarques?

M. Jamieson: Oui. Comme vous le dites, il y a toutes sortes d'aspects à cette question. Je n'ai pas entendu parler à Washington de mesures précises quant à l'Argentine, l'Uruguay et l'Éthiopie et l'on m'indique, en passant, que le Canada n'a pas de programme d'aide dans ces pays.

Toutefois, il n'y a pas de doute que le gouvernement actuel des États-Unis, et je n'exagère rien en disant que le président lui-même, tient la question très à cœur. Ainsi avons-nous eu une très longue conversation qui, soit dit en passant, n'avait rien de contradictoire, comme on l'a laissé entendre. On s'est interrogé sur la façon d'aborder convenablement ce problème. Naturellement, nous avons discuté de la possibilité de limiter ou de supprimer toute aide dans divers cas, etc.

J'espère, monsieur MacDonald, qu'au cours des six mois à venir, ce sujet sera discuté d'une façon rationnelle par toutes les parties intéressées. Pas seulement les personnalités publiques, mais que tous réfléchissent à la façon d'envisager le problème. Il est toujours facile de présenter des grands titres, mais beaucoup plus difficile de progresser. Donc, à mon avis, les techniques que nous utiliserons auront une très grande importance.

D'un côté, je pense qu'il est utile de répéter ce que j'ai déjà dit, je crois que vous devez établir une distinction entre l'aide contre la pauvreté et d'autres formes d'assistance qui ne servent qu'à aider le régime. Il est plus facile de prendre des décisions dans le premier cas que dans le second.

La grosse question soulevée aux États-Unis, et je puis vous assurer que ce n'était pas là précisément la nature de la discussion entre le premier ministre et le président, est celle des liens qui existent entre les pays. Cela s'applique particulièrement à l'Union soviétique. Peut-on progresser dans la voie de la restriction des armements ou de la non-prolifération des armes nucléaires tout en ayant des désaccords fondamentaux et publics sur d'autres sujets, comme les droits de l'homme, l'idéologie ou la politique d'un gouvernement.

[Text]

• 1650

Again, I think Mr. Roche in his opening remarks made some reference to this. There is a profound difference of view among highly respectable and well-informed people in the United States about that question. The Soviet ambassador did comment, I believe in Vancouver, that détente might be in jeopardy. There are others who do not believe that. They do not believe the Soviet Union, for instance, is in any sense going to allow the SALT talks to be detrimentally affected simply because there are disagreements over people who are speaking out against the regime, or something of that nature.

However, I believe that argument will tend to be focused very much in the next few months as we see whether or not the new Carter initiatives—with which, by the way, I am thoroughly in agreement; I commend them for them, both on the disarmament side and on the human rights side—can achieve what they are essentially seeking to do, which is to avoid any linkage of one with the other and saying, For goodness sakes, we must keep quiet on this particular issue because there is no way we will get them to move on the other one unless we are.

In summary, I think that is perhaps the best answer I can give.

Mr. MacDonald (Egmont): Perhaps I can say a couple of things in response, which may bring another answer from yourself. I do not want to get into a debate over whether or not we have aid with the countries mentioned, but it certainly is obvious that the sale of the nuclear reactor has involved some kind of aid, to the degree that the public taxpayer of this country is subsidizing the establishment of that reactor in Argentina. I do not think there is too much question on that. As well, I think we have had some interesting patterns of votes within such agencies as the InterAmerican Development Bank, I believe it is, with regard to certain assurances of funds for these regimes. If I am correct, and correct me if I am wrong here, in one famous instance I think we were voting in support of assistance to Chile, I believe, where as the American government was prevented from doing so simply because of the Harkin amendment that had been passed in Congress previously.

However, these are minor points. I am delighted that you support the spirit and intent of the Carter administration in respect of this. I am concerned that there be some examination of the situation in the Canadian context, because in a number of ways I think we signal our support for or lend our credibility to regimes which, in effect, do things that we would not for a moment accept in this country. To the degree that they are effective, and you raised that question, I think it is interesting that a dictator who has been in power as long as Straussner in Paraguay has subsequently responded to these initiatives—not so much the initiative advanced last week but more the general initiatives that Carter took, including his inaugural—by releasing some political prisoners and predating it very much on the activities of the Carter administration. I think too the action of Chile in releasing prisoners came as much on the thrust of Carter's early initiatives there. While the Carter administration has made no mention of it yet, in Chile there certainly are some very definite economic relationships that

[Interpretation]

A nouveau, je crois que M. Roche en a parlé dans ses remarques d'ouverture. Il y a une profonde divergence de vues à ce sujet parmi les gens bien informés aux États-Unis. L'ambassadeur de Russie a indiqué, je crois à Vancouver, que la détente pourrait être en péril. Certains sont plus optimistes. Je ne crois pas que l'Union soviétique permettra, par exemple, que les entretiens sur la limitation des armements stratégiques (SALT) soient mis en péril du fait d'un désaccord au sujet d'un régime politique ou de quelque autre chose de ce genre.

Toutefois ces questions seront reprises dans les prochains mois selon que les mesures prises par le nouveau président Carter réussiront ou ne réussiront pas. Ses initiatives quant aux armements et aux droits de l'homme m'agrément totalement. Il faut absolument éviter de lier ces deux questions. Il ne faut pas qu'on soit obligé de se taire sur telles questions de droits de crainte que rien ne se fasse côté armements.

Je crois que c'est tout ce que je puis dire.

M. MacDonald (Egmont): Je pourrais répondre en soulevant quelques points sur lesquels vous pourrez peut-être revenir. Je ne discuterai pas de l'aide que nous apportons ou non aux pays mentionnés mais il n'y a pas de doute que la vente d'un réacteur nucléaire suppose une forme d'aide dans la mesure où le contribuable canadien subventionne l'installation de ces réacteurs en Argentine. C'est évident et il est évident aussi que la façon de voter dans les organismes tels que la Banque interaméricaine de développement pour assurer que certains fonds iront à ces régimes. Si je ne m'abuse, il nous est arrivé dans un cas fameux, de voter en faveur d'une aide au Chili alors que le gouvernement américain en était empêché du fait de l'amendement Harkin antérieurement adopté au congrès.

Toutefois, ce sont là des détails. Je suis heureux de voir que vous êtes entièrement d'accord avec le gouvernement Carter dans ce cas. J'aimerais qu'on examine la situation dans le contexte canadien car je crois que de bien des façons nous aidons des régimes ou leur fournissons de bonne foi de l'aide alors que nous ne les accepterions aucunement s'ils dirigeaient notre pays. Dans la mesure où cela peut être efficace, et vous avez soulevé cette question, je crois qu'il est intéressant de constater qu'un dictateur au pouvoir depuis aussi longtemps que Straussner au Paraguay a réagi aux initiatives, non pas tant à celles de la semaine dernière mais aux initiatives générales de Carter, notamment lors de son accession au pouvoir, en libérant certains prisonniers politiques. Je crois que les prisonniers ont aussi été relâchés au Chili à la suite des premières initiatives de Carter. Même si le gouvernement Carter n'en a pas parlé jusqu'ici, il est évident qu'on peut établir là des rapports très certains avec l'économie. Je pense que la Société pour l'expansion des exportations songe à faire

[Texte]

exist. I believe the Export Development Corporation is considering making a sizeable advance to Noranda with regard to the development of a major copper mining operation in that country, and this is something that would require to some degree government support and the use of Canadian public funds.

So I think there are some real questions that face us head-on in this situation, and one on which we would certainly want to take our responsibility, particularly as you suggest that with regard to the Belgrade conference we are going to attempt to co-ordinate our approach; I think those were your words earlier. If we are, in a sense, going to support each other in trying to establish a sensible, rational base for dealing with the human rights question, I think to the degree that it is possible you would want to be consistent in our own foreign assistance programs as they operate, and as it is a new departure and we have not looked at it in this light before it will require some fundamental re-examination.

There is an additional question and problem for us with regard to the American administration. President Carter perhaps, when tackling the question of the Soviet dissident, would have no great problem with American public opinion. When he indicated through Secretary Vance, or President Carter's own remarks, that the United States was not limiting its concern on human rights to the Soviet Union or other communist countries that he is going to do this on a case-by-case basis—then that is a different appreciation, both for our government and, presumably, for the general public.

We have faced that with regard to refugees who have come primarily from Chile, and now from Argentina, but that is also part of that same appreciation.

• 1655

Mr. Jamieson: Well, I find very little in what you have said with which to disagree—particularly since much of it was posed as a sort of dilemma. Let me just try to tackle three points briefly.

In terms of the international monetary agencies, this is a quite difficult situation in term of how they are to proceed. Their basic stance—and I suppose one could almost describe it as their imperative role—is neutrality. Their job is to retain or maintain some kind of economic world equilibrium. As I understand it, there has been a decision—I believe by all the parties concerned in the International Monetary Fund and so on—that it is not part of their responsibilities to assess a country's rightness or wrongness, ideologically, but simply to see where it fits in the over-all question of world stability from an economic point of view. In other words, if Chile is seeking help, it gets it or does not get it, depending upon the financial considerations involved and their impact on other countries.

If there were to be a rethinking of that, even in terms of the Inter-American bank, then I would suspect from my personal experience in Latin America that there would be quite a good deal of argument go on between different countries as to whether or not sanctions should be imposed or if certain countries should be deprived and so on.

[Interprétation]

une avance importante à Noranda dans le cadre de l'établissement d'une exploitation minière importante de cuivre au Chili. Or, dans une certaine mesure, il y aura une aide gouvernementale et un prélèvement sur le trésor public canadien.

Je crois donc que pour nous se posent des questions urgentes et des questions au sujet desquelles nous voulons prendre nos responsabilités, particulièrement dans le cas de la conférence de Belgrade où nous allons essayer de coordonner notre façon d'envisager le problème, je crois que c'était là ce que vous disiez plus tôt. Si nous voulons l'un et l'autre collaborer pour établir une base rationnelle et censée lorsque nous traitons de cette question des droits de l'homme, je crois que dans la mesure du possible il faudrait que nos programmes d'aide à l'étranger soient faits dans la même logique. Comme il s'agit d'un nouveau départ et d'une nouvelle optique, il faudra réexaminer complètement la question.

Une autre question se pose pour nous avec le gouvernement américain: peut-être le président Carter n'aura-t-il pas de mal à faire accepter au public américain sa position sur la question du dissident soviétique. Mais par ce qu'a dit le secrétaire Vance, ou d'après les remarques du Président Carter, le gouvernement américain a indiqué qu'il ne limitait pas ses inquiétudes, pour le respect des droits de l'homme, à l'Union Soviétique ou aux autres pays communistes mais qu'il allait examiner chaque cas. Aussi notre Gouvernement et sans doute le public en général devront-ils évaluer à nouveau la situation.

Nous avons eu à régler ce problème dans le cas des réfugiés venus principalement du Chili et d'Argentine; maintenant il faudra tenir compte de cette nouvelle attitude pour apprécier la situation.

M. Jamieson: Je suis tout à fait d'accord avec ce que vous dites car, dans la plupart des cas, il s'agit d'une sorte de dilemme; je vais discuter très brièvement de ces trois questions.

Dans le cas des organismes monétaires internationaux, la situation est assez compliquée si l'on veut savoir la façon dont ils vont agir. Fondamentalement, ces organismes sont neutres. Leur rôle est de conserver et de maintenir une sorte d'équilibre mondial économique. Je crois comprendre que toutes les parties intéressées au Fonds monétaire international etc. sont d'accord sur le fait qu'elles ne doivent pas porter de jugement sur l'idéologie des pays mais simplement établir ce qu'il faut faire pour assurer la stabilité économique mondiale. En d'autres termes, si le Chili demande de l'aide, il l'obtiendra ou se la verra refuser selon les répercussions financières importantes qui pourraient en résulter pour les autres pays.

S'il fallait repenser cette politique, même dans le cadre de la Banque interaméricaine de développement, je crois, d'après mon expérience personnelle en Amérique latine, que les différents pays auraient du mal à se mettre d'accord quant à savoir s'il faut appliquer des sanctions ou s'il faut supprimer l'aide à certains pays, etc.

[Text]

In so far as unilateral action by Canada is concerned, of course, this is a very much different question, and you did indeed pose it as such. In terms of the Export Development Corporation we have generally taken the view that it is a business organization it is a business-oriented organization, and as long as the project or the particular transaction is stable and economically sound then, with the exception of the UN-sanction type of thing, then the EDC does not make any moral judgments. Whether or not that should be changed is a question which I personally am really not, at the moment, in a position to say. I think it would be for the Canadian people to say if . . .

Mr. Roche: The government.

Mr. Jamieson: Since Mr. Roche has interjected, I doubt very much if it is for the government to say. It may be for a thousand workers in Sydney—when an order of steel rail comes in from one of these countries, and perhaps the only thing that will make it fly will be export financing. If you want the government to make those kinds of decisions then, sure, it is easy enough to do it. What I am saying is that there are enormous internal pressures of an economic sort within the country which will have to be brought to bear on that kind of question, as indeed they have been brought to bear in the past.

So as far as that kind of activity is concerned, it is under pretty constant review, and I do not mind telling you that it is a troublesome moral issue in many respects. But so far, in any event, the view has been that these business-oriented types of activities, in the absence of any universal sanction, should not be linked—in the same way, in a sense, as Mr. Carter is seeking to keep from a linkage of these two issues.

The Chairman: Mr. Foster, member for Algoma, followed by the member for Dartmouth-Halifax East, Mr. Forrestall.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I want to pursue the question of the nuclear safeguards agreement. I was interested in what the members of the official opposition had to say concerning the wisdom of a moratorium. It seems to me that, as far as the nuclear hardware is concerned, we, by declaring a moratorium such as they propose, would only lessen the clout of the government in trying to see other nuclear suppliers move up to a safeguards position similar to Canada. As far as I know, most of the countries of the nuclear suppliers club have not even moved up to the Canadian position that we had in the December 20, 1974 policy statement, let alone the one which the Minister announced December 22, 1976.

I am interested in knowing then, Mr. Minister, what progress is being made with the club of London, or the nuclear suppliers group, in seeing the rest of the supplying nations move towards the Canadian position. It seems to me that a year or so ago we discontinued any aid to India because of their explosion of a nuclear device. And then last summer we had the spectacle of the United States shipping them nuclear supplies. There was some dispute on that in the U.S. until they are actually able to go. But surely it is important, if we are going to cut back sales and supplies to other countries, that we

[Interpretation]

Mais si le Canada veut prendre une mesure unilatérale, la situation est fort différente. Dans le cas de la Société pour l'expansion des exportations nous sommes en général d'accord pour la considérer comme une organisation s'occupant d'affaires et par conséquent tant que le projet de transaction qu'elle traite est stable et économiquement viable, sauf s'il y a sanction de la part des Nations Unies, elle n'aura pas à passer de jugements moraux. Je ne suis pas en mesure de dire pour l'instant s'il faut changer cette politique. Je crois que c'est aux Canadiens d'indiquer si . . .

M. Roche: Au Gouvernement?

M. Jamieson: Puisque M. Roche me le demande, je dirais que je doute fort que ce soit au Gouvernement de décider. Pour un millier de travailleurs à Sydney lorsqu'une commande de rails de chemins de fer vient d'un de ces pays, c'est peut-être le financement de l'exportation qui leur permettra de vivre. Si vous voulez que ce soit le Gouvernement qui prenne ces décisions bien sûr cela serait facile, mais ce que je veux vous faire comprendre c'est que dans ce cas les pressions économiques internes sont immenses et ce n'est pas nouveau.

Donc, vu que ces activités sont à peu près continuellement sujettes à examen, et je n'hésite pas à vous dire que ces questions morales sont délicates, et vu que ce sont des activités genre commerciales, s'il n'y a pas de sanction au niveau des Nations Unies, on ne doit pas les relier aux considérations morales suivant en cela la consigne de M. Carter qui souhaite distinguer les questions en cause.

Le président: M. Foster, député d'Algoma aura la parole, puis ce sera le tour de M. Forestall, député de Dartmouth-Halifax Est.

M. Foster: Monsieur le président, je voudrais revenir sur la question de l'accord sur les mesures de sûreté nucléaire. Cette question soulevée par un député de l'Opposition sur l'utilité d'un moratoire a retenue mon attention. Quant au réacteur nucléaire, la déclaration de moratoire telle que proposée ne ferait qu'affaiblir les possibilités qu'a le gouvernement d'essayer d'obtenir que les autres fournisseurs nucléaires adoptent au point de vue sécurité, des positions semblables à celles du Canada. Autant que je sache, la plupart des pays qui appartiennent au club nucléaire n'ont même pas autant que le Canada, tel que déclaré le 20 décembre 1974, et par conséquent, sont encore loin d'avoir adopté la position énoncée par le ministre le 22 décembre 1976.

Monsieur le ministre, quels sont les progrès du club de Londres ou de ce groupe de fournisseurs nucléaires quant à l'obtention des garanties de sécurité? Il me semble qu'il y a un an ou deux, nous avons arrêté toute aide à l'Inde à la suite de l'explosion d'un engin nucléaire dans ce pays. Puis l'été dernier, les États-Unis lui ont envoyé des appareils nucléaires. La question a été critiquée aux États-Unis mais les fournitures ont été expédiées. Il est très certainement important, si nous voulons réduire les ventes et les fournitures à d'autres pays, que les autres fournisseurs nucléaires en fassent autant, sinon,

[Texte]

try to have the other nuclear suppliers doing it, or we really are not—although we may be justifying our own moral position, which is very important—reducing the risk in the world because the other countries are continuing to supply. I am interested to know just how much activity is going on in this suppliers group and how much progress we are making to move others towards our position?

Mr. Jamieson: By coincidence, your position in the queue puts you immediately after the question which I was answering a few moments ago, and you have posed the problem precisely—that the decision to restrict, and at the moment to stop all exports of uranium to countries that have not in fact met the standards of my December 22 statement, I suppose it is fair to say, is placing in jeopardy several hundred million dollars worth of sales of uranium very, very significantly. And this, of course, if it were to go on, would be a serious setback economically for Canada and for, I presume, communities such as those you represent.

Fortunately, I am able to say that we are making progress. The basic objective is to get an agreement with EURATOM, which is the Atomic Energy agency for the European Economic community. Whether or not we will be able to get URATUM in total to agree, or whether we will have to deal bilaterally with those countries within the community with whom we are doing uranium business, is still a matter for resolution. And it may be that we will have separate agreements with those countries which buy from us rather than a global agreement with EURATOM. But there is progress being made. The countries in question—I am speaking from memory—are Germany, Switzerland and France. So that is the situation there. There are also some sales to Italy.

Japan is a different issue. We have to work out a different arrangement with them. It, too is making progress. As of yesterday you had in fact asked me privately what progress was being made. I was advised that we were reasonably confident that we could conclude satisfactory arrangements which would meet our standards and do so within the next month or two.

Mr. Foster: Is that with Japan, or are we talking about the German and European community?

Mr. Jamieson: Both.

Mr. Foster: Both.

Mr. Jamieson: Yes.

Mr. Foster: Within a month.

Mr. Jamieson: I said within a month or two, but within the very foreseeable future.

Mr. Foster: I was interested in knowing what progress you felt was being made with the United States in having them move towards our position, from the discussions that you had with the U.S. It is my understanding that between the U.S. and Australia and Canada in terms of the uranium production for the western nations, represents almost a majority of the productive capacity and certainly it seems clear that Australia is probably going to adopt a policy as rigorous as Canada, but if the United States were to continue on its present policy it

[Interprétation]

indépendamment de la question morale, très importante, nous ne réduisons aucunement les risques nucléaires dans le monde. Quelles sont donc les activités de ce groupe de fournisseurs, et que faisons-nous pour pousser les autres à adopter notre position?

M. Jamieson: Coïncidence! Votre dernière remarque nous ramène à la question de tout à l'heure. Vous posez très bien le problème. La décision de restreindre et pour l'instant de supprimer toute exportation d'uranium à ces pays, qui ne se sont pas conformés aux normes indiquées dans ma déclaration du 22 décembre, met en péril, on peut le dire, des ventes d'uranium représentant plusieurs centaines de millions de dollars. Il n'y a pas de doute, cela nuit énormément à l'économie canadienne, et je suppose à des régions comme celles que vous représentez.

Heureusement, je puis confirmer que nous faisons des progrès. Nous avons comme objectif fondamental de passer un accord avec l'Euratom qui est l'organisme de la communauté économique européenne pour l'énergie atomique. Obtiendrons-nous un accord avec tous les membres de la communauté européenne de l'énergie atomique ou un accord bilatéral avec les pays de la communauté avec lesquels nous traitons dans le secteur de l'uranium? Peut-être passerons-nous des accords distincts avec les pays qui nous achètent de l'uranium, plutôt qu'un accord global avec l'Euratom. De toute façon, nous sommes sur la bonne voie dans ces accords avec les pays comme l'Allemagne, la Suisse, la France. Nous avons aussi fait des ventes à l'Italie.

Quant au Japon, c'est une question différente: il faudra passer un accord distinct. Nous progressons aussi en ce sens et on m'a dit qu'il y avait de bonnes chances que nous puissions conclure des accords avec ce pays qui répondraient à nos normes et cela d'ici un mois ou deux.

M. Foster: Est-ce avec la Japon ou avec l'Allemagne et la communauté européenne?

M. Jamieson: Avec les deux.

M. Foster: Avec les deux.

M. Jamieson: Oui.

M. Foster: D'ici un mois.

M. Jamieson: J'ai dit d'ici un ou deux mois, en tout cas, dans un avenir pas trop éloigné.

M. Foster: J'aurai aimé savoir, après les entretiens que vous avez eus aux États-Unis, si nous pourrions espérer convaincre les États-Unis d'adopter notre position? Les États-Unis, l'Australie et le Canada produisent la plus grande partie de l'uranium dans le monde occidental et il semble évident que l'Australie adoptera une politique aussi stricte que celle du Canada. Toutefois, si les États-Unis maintiennent leur politique actuelle, tous nos efforts seront inutiles. Je voudrais savoir

[Text]

just makes a great hole in the whole net. I am interested to know what progress you felt was made with the U.S. on your recent visit.

• 1705

Mr. Jamieson: I felt it was substantial progress. For instance, on a number of occasions in Washington without any encouragement from us there was commendation of the Canadian position which seems to suggest that it is the direction in which many leaders in the United States would like to go, and I am speaking of those in the Executive Branch as well as in the Congressional Branch.

I think the United States by all the public signs, even apart from anything that they may have said privately, is very interested in and very much committed to a reduction in the whole field, not only by the way nuclear supply, but also conventional arms supply. However, I will leave that aside because it is not relevant to your question. The fact that the French have twice within the past six months strengthened their position—when I say strengthened, it made it more restrictive in terms of sales—is also encouraging. I have no way of knowing what the Germans are likely to do vis-à-vis their current arrangements with Brazil, but it is clear from even news report as of yesterday that there is a very strong sentiment developing in Germany, particularly with regard to their domestic program. So that all of these signs, it seems to me, indicate that there is a breakthrough, to use the expression I used a few moments ago, among people who are beginning to see the horrendous potential if there are not the strictest safeguards imposed.

I may say, by the way, just in general conversation, that it seems to me this is one of the areas where despite our size and relative smallness in world terms, I think we have been able to show some leadership and it has been helpful to the other and, perhaps, more major countries of the world in getting their own publics and their own policies in line with what Canada believes to be desirable.

Mr. Foster: I wonder in the nuclear suppliers club whether there is a general disposition to try to move towards reprocessing plants which would be located on a regional basis in the world. I am often amazed when I hear that Germany is going to sell a reprocessing plant to Argentina or France is going to sell one to Pakistan because, as far as I know, there are no civilian reprocessing plants operating any place in the world. I think the United States has put a moratorium on them and, as far as I know, there are no civilian ones operating for reprocessing for civilian uses in Europe. I am often amazed that these sorts of deals are being made or proposed just sort of casually when the big nations with all the technology do not have any operating of their own. I just cannot imagine these things actually are going to happen without the six or eight nuclear supplying countries considering seriously whether they should just have one regional reprocessing plant, say, for South America, one for North America, one for Europe and so on, where they could really maintain control of plutonium and the enriched uranium for use in bombs and so on. Is that sort of thing being planned by the suppliers group to try to limit it?

[Interpretation]

si vous estimez avoir gagné du terrain lors de votre dernière visite aux États-Unis.

M. Jamieson: J'estime que nous avons fait un progrès considérable. Par exemple, à plusieurs reprises à Washington, sans aucun encouragement de notre part, on a loué la position du Canada. Cela signifie qu'un grand nombre d'Américains influents favoriseraient l'adoption d'une telle politique. Je parle des dirigeants aussi bien que des membres du Congrès.

Quoi qu'on dise en privé, il semble que les États-Unis aient exprimé publiquement le désir de réduire la prolifération des armes dans ces domaines, non seulement le domaine nucléaire, mais aussi le domaine des armes conventionnelles. Cependant là n'est pas notre propos. Nous sommes aussi encouragés par le fait que la France a renforcé à deux reprises sa position au cours des six derniers mois, je veux dire sa politique de limitation des ventes. Il m'est impossible de savoir quelle décision l'Allemagne prendra à l'égard de ses ententes actuelles avec le Brésil, mais il est évident, d'après les communiqués de presse publiés hier, qu'on commence à se préoccuper vivement de ces questions en Allemagne surtout pour ce qui est de leur programme intérieur. Tous ces indices, d'après moi, nous portent à croire que les gens commencent à se rendre compte que des garanties très strictes doivent être imposées pour éviter de très graves répercussions.

Soit dit en passant, il me semble que c'est un des domaines où en dépit de sa faible population, le Canada a pris une certaine initiative et a aidé d'autres pays plus importants à adopter des politiques conformes à celles que le Canada juge souhaitables.

M. Foster: Le club des fournisseurs nucléaires est-il disposé à tenter de répartir par régions les usines de traitement futures. Je suis souvent étonné d'apprendre que l'Allemagne va vendre une usine de traitement à l'Argentine ou que la France en vendra une au Pakistan parce qu'à ma connaissance il n'existe nulle part dans le monde des usines de traitement opérant à des fins civiles. Je crois que les États-Unis ont imposé un moratoire sur la construction de telles usines et, à ma connaissance, il n'existe aucune usine de traitement opérant à des fins civiles en Europe. Je m'étonne souvent de voir qu'on envisage négligemment de conclure des contrats de ce genre alors que les pays industrialisés qui disposent de toutes les techniques nécessaires n'en ont même pas chez-eux. Je ne puis croire qu'on va continuer ainsi sans que les six ou huit pays fournisseurs de matériel nucléaire n'envisagent sérieusement de décider de la construction d'une seule usine de traitement par région, par exemple, une en Amérique du Sud, une en Amérique du Nord et une en Europe etc., où l'on pourrait vraiment contrôler l'usage du plutonium et de l'uranium enrichis afin qu'on ne s'en serve pas pour la fabrication

[Texte]

Mr. Jamieson: Yes. Perhaps if members would forgive me for a comparatively long answer, with respect, to a relatively long question, I think there were three reasons why certain countries are staying outside of the safeguards approach which Canada now insists upon.

One is essentially a fear of neighbours and I will not go any further, but simply say that it is a matter of the other fellow has it, I want to have it and we can all point to places around the world where that is in play.

• 1710

The second one is a resentment, in the more developed of the developing countries, that the suppliers' group, having achieved nuclear technology, is now seeking to retain it for itself and says that nobody else should have it. There is a kind of view that they are just being dog in the manger about this.

The third view is the one that is most rational, and it really comes from the reaction of countries, to what they found themselves in with regard to oil, petroleum, in 1973. They say that if they put a very heavy reliance upon nuclear power for energy purposes, unless they have the total system within their own control—and that means from the generator in the first instance to the reprocessing and all those elements—they see themselves somewhere down the road being subject to the same kind of thing in either uranium or some element of the process as they were in OPEC. That is essentially the motivation for quite a number of countries who are looking in this direction, wanting the full cycle.

On your question, I believe personally, and I think this view is showing some movement in the suppliers' group, that the kind of regional plants you are speaking of, under the most stringent kind of international safeguard, is probably the direction in which the whole movement will tend to go. It will not be a question of individual countries getting the full cycle, in other words, that there will be, I do not know whether the geography is right, Latin America, Europe, Southeast Asia, whatever the case might be. This, I would think, will be one of the major proposals that will get very active consideration and support, perhaps even under some kind of international auspices that excludes any one country's having the access, something like that.

The Chairman: Thank you, Dr. Foster. Mr. Forrestall, please.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman. I hate like the devil to take the Minister out of the atmosphere he has been in for the last two hours, but I wanted to indicate to him very privately that I have sat here for a number of years and listened to a number of Ministers, or Secretaries of State for External Affairs, and I appreciate your frankness. I hope the degree it gets you in trouble as the years go by will not warrant any reticence on your part.

[Interprétation]

de bombes etc. Le groupe des fournisseurs envisage-t-il ce genre de mesures afin de tenter de limiter la prolifération des armes nucléaires?

M. Jamieson: Oui. Si les députés veulent bien m'excuser de donner une réponse assez longue à une question assez longue, je crois que trois raisons ont poussé certains pays à refuser la politique que veut appliquer le Canada en matière de garanties.

Tout d'abord, il y a la crainte des pays voisins, et je ne m'appesantirai pas là-dessus, certains pays veulent tout simplement avoir la bombe parce que le pays voisin en a une et nous connaissons tous les pays où cet aspect entre en jeu.

Deuxièmement, les pays en voie de développement les plus avancés ont l'impression que les pays fournisseurs ayant maintenant à leur disposition toute la technologie nucléaire tentent de la garder pour eux seuls et prétendent qu'aucun autre pays ne devrait l'acquérir. Ils estiment qu'ils ne veulent pas en faire profiter les autres.

La troisième considération est la plus rationnelle et provient de la réaction des pays à la situation où ils se sont trouvés après l'augmentation des prix du pétrole en 1973. Ils disent que s'ils deviennent extrêmement dépendants envers l'énergie nucléaire et qu'ils ne peuvent assumer le contrôle eux-mêmes de tout le système, ce qui veut dire la centrale, l'usine de traitement, etc., ils seront toujours sujets au même genre de mesures prises par l'OPEP mais à l'égard de l'uranium ou d'un autre élément. C'est pourquoi la plupart des pays qui envisagent de se servir de l'énergie nucléaire désirent acquérir le système dans son entier.

En réponse à votre question, je crois personnellement, et cette opinion fait son chemin parmi le groupe des fournisseurs, qu'on s'orientera de plus en plus vers la construction de telles usines régionales soumises à des garanties internationales très strictes. Chaque pays n'obtiendra pas individuellement un système complet, il s'agira plutôt de régions géographiques, comme l'Amérique latine, l'Europe, le Sud-Est asiatique etc. C'est une des propositions qu'on envisagera et qu'on appuiera très activement peut-être en concluant une entente internationale qui interdirait l'acquisition de telles centrales par un seul pays, en particulier.

Le président: Merci monsieur Foster. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Merci, monsieur le président. Ils nous déplaît beaucoup de nuire à l'ambiance dans laquelle le ministre se trouve depuis les deux dernières heures, mais je voulais lui dire en particulier que je siége à ce Comité depuis un certain nombre d'années et que j'ai entendu plusieurs ministres ou secrétaires des Affaires extérieures et que je lui sait gré de sa franchise. J'espère que les difficultés auxquelles vous exposera cette franchise au cours des années ne vous portera pas à changer d'attitude.

[Text]

Mr. Jamieson: So far it is mutual, is it not? Just about.

Mr. Forrestall: Just about. And I hope that you will continue to be open and frank with your answers. As others have said this afternoon, it is appreciated by all of us, I am sure.

I wanted to get very, very mundane for a minute and talk about another aspect of human rights, a very small one, and in a sense make a representation, Mr. Chairman. For a number of years now I have been chasing Defence officials, and External Affairs officials to a lesser degree, on a very narrow question of practices by provinces and corporate entities in this country in the awarding of bursaries and scholarships and so on and so forth. There continues to be an expanding situation in which children and relatives and dependants of our foreign service officers and, of course, Canadian Armed Forces personnel are deprived of access to these because of their ordinary place of residence. I make that representation. If somebody in your Department for a week or 10 days has nothing to do, I wish he would look at it and I wish he would write to the corporations involved, to the provinces involved, or the appropriate colleague of yours in government, to see if something could not be done to rectify this situation.

Mr. Jamieson: Certainly I would be glad to look at it. It seems to me to be eminently reasonable.

Mr. Forrestall: It is not only reasonable, it is downright discrimination against the young people who are there and who want to pursue their further studies back here in Canada. I assure you, Mr. Minister, that it does exist. Although it is not a pressing problem at all, it is a small one that somebody with the right amount of clout and two hours of interest in the matter might be able to rectify.

• 1715

Mr. Chairman, the Minister has indicated among other things, that were raised during their recent visit to Washington, perhaps, was the Law of the Sea Conference. Canada and the United States remain, as you know, of course, very far apart on a number of the issues, particularly the control and distribution, if you will, of the resources of the seabed. I am wondering if, just very briefly, because I know the hour is late and you must be getting a little weary, you could give us a little more detailed information with respect to those discussions and, perhaps, whether or not you have, now, greater optimism with respect to the committee meetings which are now in place, in Geneva, and whether or not some of these points, on which we are at some odds with our friends in the United States, and which are our major obstacle with respect to the Conference, might be resolved. And after, your answer to that, I will have one other brief question about oil spills, given the recent U.S.A. problems.

Mr. Jamieson: Yes. First of all I want to thank you, Mr. Forrestall, for the kind words, and say to you that, on the question of the students, I will take a serious look at it.

On the Law of the Sea, and just exclusively on the current series of discussions relating to seabed-mining and so on, I

[Interpretation]

M. Jamieson: C'est réciproque, jusqu'à maintenant, n'est-ce pas? A peu près.

M. Forrestall: A peu près. J'espère que vous continuerez à nous donner des réponses franches. Comme d'autres l'ont dit cet après-midi, tous les députés l'apprécient beaucoup, j'en suis certain.

Je voudrais être plus terre à terre pendant un moment et parler d'un autre aspect moins important des droits de l'homme présenter en quelque sorte une demande. Depuis un certain nombre d'années, je pourchasse les fonctionnaires de la Défense, et aussi ceux des Affaires extérieures dans une moins grande mesure, au sujet des pratiques adoptées par les provinces et les sociétés de notre pays à l'égard de l'octroi de bourses, etc. De plus, les enfants, les parents et les personnes à charge de nos agents du service extérieur et aussi bien entendu, des membres de nos forces armées ne peuvent profiter de telles bourses à cause de lieu de résidence. Si un membre de votre ministère n'a rien à faire pendant une semaine ou dix jours, j'aimerais qu'il étudie cette question et qu'il écrive aux sociétés et aux provinces en question, aux fonctionnaires concernés du gouvernement pour voir s'il ne serait pas possible de corriger cette situation.

M. Jamieson: Je serais très heureux de le faire. Il me semble que c'est une suggestion très raisonnable.

M. Forrestall: Ce n'est pas seulement raisonnable, il existe une discrimination réelle envers les jeunes qui se trouvent dans ce pays et qui veulent poursuivre leurs études au Canada. Je vous assure, monsieur le ministre, que cette situation existe bel et bien. Bien que ce ne soit pas une situation urgente, c'est un problème assez facile à résoudre si quelqu'un prend la peine de s'en occuper.

Monsieur le président, le ministre a dit qu'il avait parlé, entre autres choses, de la Conférence sur le Droit de la mer, lors de sa récente visite à Washington. Comme vous le savez, la position du Canada et des États-Unis diffère sur un certain nombre de questions, surtout sur le contrôle et la distribution des ressources sous-marines. Je sais qu'il est tard et que vous devez commencer à être fatigué, mais pourriez-vous nous donner des renseignements plus détaillés sur ces discussions, et peut-être nous dire aussi si vous êtes plus optimiste quant aux résultats des réunions des comités qui existent maintenant à Genève, et s'il sera possible de résoudre ou non ces questions sur lesquelles nous sommes en désaccord avec nos amis des États-Unis et qui sont le principal obstacle à la conférence. J'aimerais ensuite vous poser une autre courte question au sujet des déversements de pétrole, étant donné les problèmes qu'ont connus récemment les États-Unis à cet égard.

M. Jamieson: Je tiens tout d'abord à vous remercier, monsieur Forrestall, de vos propos très obligeants et vous dire que j'étudierai sérieusement la question des bourses aux étudiants.

Je suis assez optimiste quant aux résultats des discussions actuelles portant sur l'exploitation des ressources minières

[Texte]

have a degree of optimism. I think once again, the change of administration and approach in the United States may be significant in this regard. I do not believe, by the way, that there will be any major change of fundamental policy so far as I have been able to see to date. But Mr. Elliot Richardson, as you know, who is a very highly respected person and happens to be a close friend of mind, I think is a kind of person who can put a lot of vigour into their approach. I should say, by the way, also, that we have arranged for a separate meeting, of this Committee, the law of the sea matters for those who are especially interested.

The differences are not just between Canada and the United States; there is not, yet, any consensus, in terms of the meetings, scheduled to begin in May, as to how this question is to be resolved. But, as you know, the fundamental point is whether or not you can get some kind of international agreement, fairly quickly, so that the United States and some of its congressmen—and with a good deal of support I gather—will not take the necessary legislative action to authorize initiative, by individuals, private companies and consortia, in the United States, which has the greatest capability in that regard.

I suppose the number of problems for Canada, and for other countries, vary, but, in our case, one of the things that we want to ensure is in place is a regime that guarantees that there will not be so much exploitation of the seabed that our conventional land-based operations for the same kinds of minerals are not thrown out of whack. We do not in a sense, want, to give up one benefit for another. Some kind of orderly development is a key point.

A second one is the question of the fund which is to be established, or which it is proposed, and into which various countries would pay and this would, be used then, to use the expression of the Law of the Sea Committee, for the common benefit of mankind, for the common legacy of mankind. There is no real agreement on that . . .

Mr. Forrestall: As recent as your talks have been there no great progress. On the question of oil spills and, the degree to which the contiguous state would have some sovereignty and some extensive responsibility for pollution protection off its coasts, did we make any progress or were you able to make any progress with respect to that? And to what degree have we used any muscle in connection with this question, because it is very vital to us, and especially vital to us, North of 60 degrees. Have we, at any point, said, to other countries involved, and particularly to the United States, that you either shape up or we will close it off to you? Have we gone that far?

• 1720

[Interprétation]

sous-marines. Le changement de gouvernement et d'attitude aux États-Unis aura une grande influence là-dessus. Soit dit en passant, je ne crois pas que la politique fondamentale subira des changements importants, d'après ce que j'ai pu voir jusqu'à maintenant. Mais M. Elliot Richardson, qui est une personne très éminente, et un de mes proches amis, est apte à faire preuve de beaucoup de dynamisme. De plus, pour ceux que cela intéresse tout particulièrement, je dois dire que nous avons organisé une réunion spéciale du Comité du droit de la mer.

Il n'y a pas seulement une divergence d'opinions entre le Canada et les États-Unis. On n'a pas encore atteint un consensus au sujet des réunions qui doivent commencer en mai et sur la façon de résoudre ces problèmes. Mais comme vous le savez, il faut arriver à un certain accord international très rapidement, afin que les États-Unis et certains membres du Congrès, qui recevront certainement un appui général, ne prennent pas les mesures législatives nécessaires pour autoriser leurs sociétés privées et leurs consortiums à commencer l'exploitation des fonds marins.

Je suppose que les problèmes ne sont pas les mêmes pour le Canada et pour les autres pays, mais en ce qui nous concerne, nous voulons être sûrs que le plan établi ne permettra pas une trop grande exploitation des ressources sous-marines qui pourrait nuire à nos industries minières conventionnelles. Autrement dit, nous ne voulons pas renoncer à certains avantages en faveur d'autres avantages. Il est essentiel de planifier la mise en valeur de ces ressources d'une façon ordonnée.

Deuxièmement, on a proposé d'établir un fonds auquel devront participer tous les pays, et qui servirait, selon l'expression du Comité du droit de la mer, au bien-être commun de l'humanité. Il n'y a pas vraiment d'accord sur . . .

M. Forrestall: Jusqu'à maintenant, vos discussions n'ont pas donné grand-chose. Avez-vous pu faire certains progrès au sujet des déversements de pétrole et des responsabilités que devra assumer le pays voisin à l'égard de la lutte contre la pollution au large de ses côtes? Dans quelles mesures avons-nous exercé des pressions à cet égard, étant donné que cette question est vitale pour nous, surtout au nord du 60^e parallèle. Avons-nous déjà menacé les autres pays en cause, et surtout les États-Unis, de leur retirer leur droit de passage s'ils ne se conformaient pas à nos exigences? Êtes-vous allés aussi loin?

M. Jamieson: Cette question comporte deux aspects. Vous voulez savoir, de façon générale, si nous avons fait des progrès dans le contrôle de la pollution? Il n'y a aucun doute que nous en avons faits beaucoup. Si nous avions plus de temps, je vous donnerais plus de détails sur les négociations frontalières qui auront lieu au cours de cette année. Nous avons déterminé qu'au moins un des éléments qui doit faire partie d'une solution finale sera un accord en ce qui concerne le contrôle de

Mr. Jamieson: Well, there are two prongs to that question. In a general way have we made any progress on the pollution cleanup and control issue? I do not think there is any question that we have made a good deal. If there were more time I would fill you in in more detail about what the boundary negotiations for the remainder of this year are going to entail. We have determined that at least one of the elements that must be in a final solution, must be agreement between us as

[Text]

regards to pollution control in contiguous zones. This will be very much a part of discussions of the next few months.

For instance, the spill that occurred off the East Coast just before Christmas, while it was an American spill, any morning at all it could have turned into a Canadian spill as you know, and therefore there must be some way in which this can be worked out and there is total agreement on that in the United States.

On the North of 60 it is a very complex legal question. We took ourselves out of the normal pattern, as you know, in 1969 or 1970 when we declared a 100-mile pollution zone in effect and put in a special regime for the Arctic. I would have to ask your indulgence to get you a written answer on the legalities of it. As I understand it, the United States has not in fact recognized our position on that. But I also understand, and this is a layman's explanation, that it is more a legal question than a practical one in much of the area because there is no U.S. activity over a good deal of that area but that does not take away from the original question.

Therefore, I have no doubt, and I will find out for you what the level of discussion is at the moment, that our proclamation of 200 miles, which by the way as of March 1, 1977 is effective in the Arctic as well, will bring that issue into the discussions which we are now having with the United States on both the East Coast question and the West Coast question.

Mr. Forrestall: I humbly suggest to you that you tell the conglomerates of the world that they were meaningful by way of saying to them for example: after 1985 you will not get in there unless it is a Canadian ship.

Mr. Jamieson: Well, I think there is a very strong determination, not only on the part of the government but I believe supported by the public at large, to be as stringent as possible, particularly as it relates to the North of 60 area.

Mr. Forrestall: Thank you Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Forrestall. There are two more witnesses before I call again for a second round. Mr. Roche, if he so wishes. Le prochain est M. Duclos, député de Montmorency.

M. Duclos: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, nous avons consacré une bonne partie de la réunion d'aujourd'hui à discuter d'une question fondamentale, soit l'attitude du Canada à l'égard des pays qui se rendent coupables de violations évidentes des droits de l'homme. Naturellement, cette question pose au Canada des difficultés très sérieuses. Il est évident que nous tentons de réconcilier nos convictions très profondes sur l'importance du respect des droits de l'homme partout dans le monde avec des intérêts matériels, économiques et financiers. Je pense qu'il serait merveilleux pour nous de pouvoir réussir, à l'occasion, ce que j'appellerais la quadrature du cercle, mais je pense aussi que dans certains cas, il faut faire des choix qui indiquent ouvertement en quoi nous croyons comme société et quelles sont les valeurs auxquelles nous accordons plus d'importance qu'à

[Interpretation]

la pollution dans les zones contiguës. Ce sujet occupera la majeure partie des discussions au cours des mois prochains.

Par exemple, les déversements qui se sont produits avant Noël au large des côtes de l'Est étaient des déversements américains, mais ils auraient pu devenir des déversements canadiens du jour au lendemain, comme vous le savez; donc, il faut régler ce problème, et les États-Unis sont entièrement d'accord avec nous à ce sujet.

Au nord du soixantième parallèle, il s'agit d'une question juridique très complexe. Nous avons rompu avec les modèles traditionnels, comme vous le savez, en 1969 ou 1970, lors de la délimitation d'une zone de pollution de 100 milles et de la mise sur pied d'un régime particulier pour l'Arctique. Je vous demanderais la permission de vous soumettre une réponse par écrit sur les aspects juridiques du problème. Si je le comprends bien, les États-Unis n'ont pas, en effet, reconnu notre position là-dessus. Mais, j'ai aussi compris, et ceci est l'explication d'une personne qui n'est pas du métier, qu'il s'agit d'un problème juridique plutôt que pratique, dans cette région, car il n'y a aucune opération américaine dans la majeure partie de la région; néanmoins, cela ne diminue pas l'importance de la question initiale.

Donc, je suis certain, et je vais m'informer à quel niveau se trouvent les discussions à l'heure actuelle, que notre proclamation d'une zone de 200 milles, qui, à propos, entre en vigueur dans l'Arctique également à partir du 1^{er} mars 1977, introduirait cette affaire dans nos entretiens avec les États-Unis sur la question et de la côte est et de la côte ouest.

M. Forrestall: Je propose, modestement, que vous disiez aux conglomerats du monde qu'elles étaient fructueuses, en leur disant, par exemple: après 1985, vous n'entrerez pas dans ces zones, à moins que vous soyez sur un navire canadien.

M. Jamieson: Je crois bien que non seulement le gouvernement, mais aussi le public en général, sont bien déterminés à être aussi stricts que possible, surtout en ce qui concerne la région au nord du soixantième parallèle.

M. Forrestall: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Forrestall. Il y a encore deux personnes sur ma liste avant le deuxième tour. M. Roche, s'il le voulait ainsi. The next is Mr. Duclos, member from Montmorency.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, we have devoted a good deal of the meeting today to the discussion of a basic question, which is the attitude of Canada towards countries guilty of flagrant violations of human rights. Naturally, this question poses very difficult problems to Canada. It is obvious that we are trying to reconcile our deepest convictions on the importance of the respect of human rights throughout the world with material, economic and financial interests. I believe it would be marvellous if we could succeed in this area, which I call an attempt at the impossible, but I believe, in certain cases, choices must be made which indicate openly our beliefs as a society and the values to which we attach the most importance. Perhaps I did not grasp the meaning of your words very well, but I am a bit concerned when I hear you say that there are situations where decisions

[Texte]

d'autres. Je n'ai peut-être pas très bien saisi le sens de vos paroles, mais je suis un peu inquiet quand je vous entends dire qu'il y a des situations où il faut prendre des décisions qui sont d'abord orientées par des considérations d'affaires, business-like. Mon collègue M. MacDonald faisait allusion tout à l'heure à certaines décisions que des organisations financières internationales telles que la Banque mondiale, les différentes banques régionales comme la Banque Inter-Américaine de développement doivent prendre, quand il s'agit d'accorder des crédits financiers à des pays dirigés par des juntas militaires comme le Chili, par exemple. Personnellement, je pense qu'il n'est pas moral que notre attitude soit dictée d'abord et avant tout par des considérations purement économiques et financières.

• 1725

La même chose dans le cas de ce qu'on appelle: Société pour l'expansion des exportations. C'est vrai que des emplois, des *jobs* pour des travailleurs canadiens sont souvent en cause. Mais je pense que si nous avions suffisamment de crédibilité, si ces pays savaient que nous sommes sérieux, je pense qu'ils nous feraient les concessions nécessaires et que, en ayant un plus grand respect des droits de l'homme dans ces pays, nous aurions les contrats, les investissements des entreprises canadiennes dans ces pays.

Je voudrais signaler en particulier deux cas: l'Argentine d'une part et l'Afrique du sud d'autre part. Dans le cas de l'Argentine, avec mes collègues. M. Brewin et M. MacDonald il s'agissait d'une mission tout à fait non partisane; nous nous sommes présentés à Buenos Aires, et nous sommes allés à l'ambassade. Je veux maintenant poser le problème du «reporting» fait par les agences des Affaires extérieures qui sont à l'étranger. Si vraiment nous nous étions fiés à ce qu'on nous racontait, c'était un portrait rose..., en fait, tout allait bien; depuis le coup d'État, les choses s'étaient améliorées, nos diplomates canadiens avaient l'eau courante tous les matins et l'électricité ne manquait plus; on pouvait se faire la barbe sans aucune difficulté.

Or, nous qui sommes allés un peu partout dans les divers milieux, nous nous sommes rendus compte que telle n'était pas la situation. Et je soulève cette question parce qu'actuellement l'évaluation de la situation politique dans ce pays faite par l'ambassade en Argentine, a un impact sur l'attitude de notre ministère de l'Immigration à l'égard des réfugiés chiliens qui sont là-bas, par exemple. Dans la mesure, évidemment où on dit que la situation, quant aux Droits de l'homme, n'est pas si grave, il est évident que le ministère de l'Immigration a de bonnes raisons de dire: «Il n'y a pas d'urgence.»

Je pense que c'est extrêmement important, et je voudrais que vous me disiez, étant donné les derniers rapports reçus de l'ambassade de Buenos Aires, quelle serait du point de vue du respect des Droits de l'homme, la situation en Argentine? C'est ma première question.

En ce qui a trait à l'Afrique du sud, comme membre de la délégation du Canada à l'Assemblée générale des Nations Unies, j'ai personnellement énoncé des principes très généreux; j'ai personnellement au nom du Canada condamné l'attitude

[Interprétation]

which are primarily motivated by business considerations must be made. My colleague, Mr. MacDonald, referred a short while ago to decisions that must be made by international financial organizations such as the World Bank, and various regional banks, like the Inter-American Development Bank, in granting financial credit to countries governed by military juntas, such as Chile. Personally, I believe that it is immoral that our attitude be dictated, first and foremost, by purely economic and financial considerations.

The same thing applies in the case of the Export Development Corporation. It is true that jobs for Canadian workers are often involved. But I believe that if we had enough credibility, if these countries knew that we were serious, that they would make the necessary concessions and, with more respect for the human rights in these countries, Canadian companies would be awarded the contracts and would be permitted to make the investments in these countries.

I would like to point out two cases in particular: Argentina on the one hand and South Africa on the other. My colleagues, Mr. Brewin and Mr. MacDonald, and I carried out a completely non-partisan mission in Argentina; we went to the embassy in Buenos Aires. Now, I would like to raise the problem of reporting by External Affairs agencies. If we had relied on what was reported to us, we would have had a very rosy picture... In fact, everything seemed fine; since the overthrow, our Canadian diplomats had running water every morning and there was no longer any shortage of electricity; beards could be worn without any problem.

However, we, after travelling into various areas, realized that this, in fact, was not the case. I am raising this question because now the evaluation of the political situation in that country made by the embassy in Argentina is having an effect on the attitude of our Department of Immigration towards Chilean refugees who are there. Obviously, the Department of Immigration has just cause to state that there is no emergency when it is reported that the human rights situation is not serious.

I believe that this is extremely important; I would like you to tell me, given the recent reports from the embassy in Buenos Aires, what is, from the point of view of respect for human rights, the present situation in Argentina? That is my first question.

As a member of the Canadian delegation to the General Assembly of the United Nations, I personally made very generous statements about South Africa; on behalf of Canada, I condemned the attitude of the South African government to

[Text]

du gouvernement de l'Afrique du sud pour sa politique d'*apartheid*. C'est très bien, mais pratiquement et concrètement, quand le Canada, à l'exemple de la Grande-Bretagne et des États-Unis, va-t-il émettre des directives, des normes de conduite, à l'intention des entreprises canadiennes qui opèrent en Afrique du sud, de façon à ce que ces entreprises, en donnant des salaires moindres, en respectant certaines politiques du gouvernement de l'Afrique du sud, ne se fassent pas complices de ce qui se passe là-bas? C'est facile à dire, nous condamnons certaines politiques. Mais, si par ailleurs, certains de nos ressortissants, certaines de nos entreprises contribuent à maintenir le régime et collaborent avec lui, je pense qu'il y a quand même une distorsion entre ce que nous aimerions voir et ce qui se passe effectivement.

Je vous remercie.

Mr. Jamieson: While I appreciate the commentary, I am not sure at what point you wanted me to respond. It is obvious that you hold quite strong views and I do not find myself, once again, in wide difference from them.

I was a bit surprised to hear you say, and I would be glad to follow it up with you, that there is anything in the Canadian position, vis-à-vis South Africa, that is less stringent than that of the United Kingdom. I would find that most people would take the view that the United Kingdom, perhaps, was less stringent than we are. But I will be glad to look into that particular issue for you. Now what you pose really and what has been a kind of central theme here this afternoon is the whole question of whether there is a particular moral imperative in Canada reflected not only by its government but by its people that requires us to behave internationally in a particular way, and I suggest to you that the difficulty in trying to follow through on that kind of approach is that if you begin with human rights—and let us assume first of all as a *sine qua non* for this kind of discussion that Canada has to do a substantial amount of trading around the world if our own economy is going to be sustained and if we are going to get the kind of growth that this country needs, and God knows we need enough of it right now—if you start measuring against our own moral imperatives, as I have called them, first of all human rights and then perhaps secondly, political ideology, the question really becomes at what stage do you stop, what kinds of national judgments can you bring to bear on these kinds of issues?

We have in this country consistently over the years taken the view that trade in peaceful goods—and I emphasize that—is not a matter which in effect should be involved in terms of our seeking to put forward particular points of view internationally any more I suppose than a shopkeeper or a tradesman questions the morals of a particular customer. Now that has been our approach. Incidentally, I probably misunderstood but you were interpreted as saying military aid to Chile.

Mr. Duclos: No, I did not refer to anything . . . no, no.

Mr. Jamieson: I wanted to make clear that we have no military aid to Chile. But I repeat, whether we want in segment after segment to take this position that we will not be

[Interpretation]

their apartheid policy. That is all very well, but when is Canada, following the example of Great Britain and the United States, going to issue directives, norms of behaviour, to Canadian companies operating in South Africa so that these same outfits, by paying low wages and respecting certain policies of the South African government, do not become accomplices to the situation there? It is easy to condemn certain policies. But if, in the meanwhile, some of our nationals and some of our companies are contributing to the maintenance of the regime and are co-operating with it, I believe there is some distortion between what we would like to see happen and what is actually happening.

Thank you very much.

Mr. Jamieson: Alors que je vous sais gré de vos remarques, je ne suis pas certain à quel point vous vouliez que je réponde. Évidemment, vous avez une opinion bien ferme, et, encore une fois, je ne me trouve pas en désaccord avec elle.

J'ai été un peu étonné de vous entendre dire, et je serais prêt à en discuter davantage avec vous, que la position du Canada vis-à-vis de l'Afrique du Sud est moins stricte que celle de la Grande-Bretagne. Je crois que la plupart des gens seraient de l'avis que la Grande-Bretagne est peut-être moins stricte que nous. J'essayerai, néanmoins, d'obtenir des renseignements sur ce sujet en particulier. La question que vous posez vraiment—ce fut le thème central cet après-midi—c'est de savoir s'il y a au Canada un impératif moral particulier que reflète le gouvernement et ses employés, et qui nous obligerait à nous comporter d'une certaine façon sur le plan international. Je vous souligne que la difficulté de s'y conformer, c'est que, si vous commencez avec les droits de l'homme—et supposons d'abord comme condition *sine qua non* pour ce genre de discussion que le Canada doit faire un certain pourcentage de commerce dans le monde si notre économie doit être soutenue et si nous voulons avoir le genre de croissance dont le pays a besoin, et Dieu sait si nous en avons besoin actuellement—si vous essayez de mesurer cela à l'échelle de nos propres impératifs moraux, comme je les ai appelés, tout d'abord les droits de l'homme et peut-être ensuite l'idéologie politique, la question sera de savoir où vous vous arrêtez, quelle sorte de décision nationale pouvez-vous prendre qui influera sur ce genre de question?

Nous avons, au pays, depuis plusieurs années et de façon constante, été d'avis que le commerce de produits pacifiques, et je souligne cette phrase, ne doit pas nous aider à mettre en valeur certaines opinions sur le plan international, pas plus, je suppose, qu'un boutiquier ou un petit commerçant se pose des questions sur la moralité d'un client. Ça été notre façon de faire. A propos, j'ai probablement mal compris, mais on vous a interprété comme parlant d'aide militaire au Chili.

Mr. Duclos: Non, je n'ai pas dit quo que ce soit dans ce sens . . . non, non.

Mr. Jamieson: Je voulais confirmer que nous n'aidons pas militairement le Chili. Je le répète, si nous voulons, une fois après l'autre, adopter la position que nous n'accorderons pas

[Texte]

of assistance is a very, very big question for us to decide as a country.

Now let me talk for just a brief moment on your question of whether or not these countries would if we took a firm stand come around. I think the answer to that depends upon how much leverage we have. If we are the only supplier of a particular commodity, then of course we are in a position to say, if you do not behave in the manner in which we feel you should, we will take some kind of action against you. But if you take the total range of commodities, I would suspect that there is not more than 1 per cent in which Canada has the capability to exert that kind of leverage. Therefore, the answer I would expect, and indeed I have reason to know from many countries would be, well, we will go elsewhere. Therefore, this requires the extension of our kind of moral attitudes to a series of other supplying countries, and that is where I come back to the United Nations. I say that the place for us to seek to reform the world in trading patterns and related questions to human rights and the like is to get the very kind of action for which the United Nations was established. And when it comes together as it has on Rhodesia, then it can be effective.

I have to be very frank with you in saying this, that while I think that we would get maybe a good deal of moral satisfaction out of some of the suggestions that have been made, I do not believe that in the great majority of cases we as a country acting unilaterally would have the capability of bringing about very much by way of reform, but I think that working with the United States, using the United States and ourselves in concert on some of these issues and adding other partners who have been referred to here is the approach to take.

Mr. Duclos: How do you assess the political situation in Argentina in the light of the report which you received from the Embassy in Buenos Aires? How is it being assessed in the Department of External Affairs at the present time?

Mr. Jamieson: Rather than to give you an answer, and it is not my reluctance to do so other than perhaps in a public forum, I would much prefer to get an up-to-date assessment on it and make it available to you and to other members of the Committee. I am not seeking to confine it, but quite frankly I do not know what the latest assessments are. I realize there are problems with refugees, but nevertheless as for instance coming back if I may to Mr. Roche's comment about leadership on human rights issues only emerging recently, I have to remind you that more than any other country—we have taken more refugees from Chile, for instance, than any other country. We were in the forefront on a lot of other things when Mr. Carter was still back as governor of Georgia. So I would hope that it is not suddenly a situation in which human rights have been recognized only since January 20 because that simply is not true.

• 1735

The Chairman: The next questioner is Mr. Patterson.

Mr. Patterson: Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

l'aide, ce sera une décision très très importante à prendre, en tant que pays.

J'aimerais parler brièvement de la question que vous avez soulevée, de ce que ferait ou non ces pays si nous adoptions une position ferme. Je pense que la réponse dépend de l'autorité dont nous disposerons. Si nous sommes le seul fournisseur d'un produit, nous serons évidemment en mesure de dire: si vous ne voulez pas vous comporter de la façon que nous voulons, nous allons prendre des mesures contre vous. Mais si vous considérez toute la gamme des produits, le Canada a une capacité qui ne dépasse pas 1 p. 100 pour exercer ce genre d'autorité. Par conséquent, la réponse à laquelle je m'attends, et je crois la savoir, car je connais beaucoup de pays, serait: très bien, nous irons ailleurs. Ainsi, il faudrait que notre attitude morale s'étende à d'autres pays fournisseurs, et c'est pourquoi je reviens aux Nations Unies. Je prétends que l'endroit où il nous faut chercher à réformer le monde pour ce qui est des méthodes commerciales et des questions connexes, celle des droits de l'homme, par exemple, est de prendre les mesures pour lesquelles les Nations Unies ont été créées. Lorsque les deux adoptent une position, comme ce fut le cas pour la Rhodésie, ce peut être efficace.

Je serai très franc avec vous; même si nous pouvons être très satisfaits moralement des suggestions que nous avons faites, je ne crois pas que, dans la majorité des cas, et en tant que pays agissant unilatéralement, nous ayons le pouvoir d'entreprendre de grandes réformes. Travailler avec les États-Unis, agir de concert avec eux pour certaines questions, s'adjoindre également d'autres associés, dont je vous ai parlé, voilà la formule à adopter.

M. Duclos: Comment évaluez-vous la situation politique en Argentine, à la lumière des rapports que vous avez reçus de l'ambassade de Buenos Aires? Est-ce que ce travail est fait aux Affaires extérieures à ce moment-ci?

M. Jamieson: Plutôt que de vous répondre,—ce n'est pas tellement que je suis réticent, mais nous sommes dans une discussion publique,—je préférerais de beaucoup obtenir une évaluation à jour, pour vous la faire parvenir, ainsi qu'aux autres membres du Comité. Je ne cherche pas à restreindre l'information, mais, très franchement, je ne suis pas au courant des dernières évaluations. Je me rends compte qu'il y a des problèmes de réfugiés, néanmoins, et pour en revenir aux commentaires de M. Roche concernant le leadership dans ces questions de droits de l'homme qui ne font qu'émerger, je dois vous rappeler que, plus que tout autre pays, nous avons accueilli des réfugiés du Chili. Nous avons été au premier rang pour bien d'autres choses, lorsque M. Carter était encore gouverneur de la Georgie. Par conséquent, ce n'est pas soudain une situation où les droits de l'homme viennent d'être reconnus, depuis le 20 janvier seulement, ce n'est pas le cas.

Le président: Le prochain sur ma liste est M. Patterson.

M. Patterson: Merci, monsieur le président.

[Text]

Mr. Jamieson, I was trying to decide in my own mind whether to pose a question in regard to some of the estimates particularly or on policy, but in view of the fact that today we have been sticking pretty close to policy statements and questions, I would like to refer to the contractual link or the third option.

I remember when this was first discussed by the Prime Minister there was a great deal of concern and uncertainty as to what was meant by it. It seems to me that the government is still rather vague about the direction and the actual success of the so-called third option as a way of counterbalancing the political and economic pressures from the United States. I wonder if the government is giving any thought or reassessing its position in regard to this matter and what the progress is in this field.

Mr. Jamieson: I suppose, Mr. Patterson, that there is with these matters always a reassessment. It is an evolving kind of process. But personally—and I think I can speak for the government in this regard—I do not see any reason for any major revision in the view that is represented by that description, the third option. I think we retain and strengthen our links with the United States but simultaneously seek to broaden them in the rest of the world. As a basic principle or part of a foreign policy I believe that still is valid.

Mr. Patterson: I believe that your predecessor told this Committee, I think last spring, that success would not depend only on the government but on the follow-up activities of provinces and the private sector, with the federal government trying to ensure the follow-up activities and acting as a catalyst. Could you give us some indication of what action there has been as far as the other governments are concerned and also private sectors in this?

Mr. Jamieson: Yes, sir. I assume and in fact I am certain, judging from the comment, that he was speaking of the contractual link and the European Economic Community.

Mr. Patterson: Right.

Mr. Jamieson: Since that time the mechanism has now been put in formal shape. We have a negotiating committee. We have a regular framework for meetings. This is progressing ever since last December. It is just in the initial stages but it is starting to make progress.

I can still say that the validity of that statement stands with regard to the necessity for private sector support. Not only have we said that but I think Mr. Soames of the EEC has said it and others, that what we have put in place is an arrangement whereby Canadian companies and European companies would deal back and forth.

There has been some movement in that respect. We have had a couple of delegations over here. I am advised that there is a businessman's mission going to Brussels at the end of this month. So we are starting to open up additional avenues.

I understand your own personal interest in for instance certain aspects of agriculture. That is probably one of the real sticky ones in the whole European Community concept, and

[Interpretation]

Monsieur Jamieson, j'ai essayé de décider s'il me fallait poser une question concernant le budget ou la politique de votre ministère, mais étant donné qu'aujourd'hui nous parlons surtout de déclarations et de questions de politique, je voudrais mentionner le lien contractuel ou la troisième voie.

Je me souviens que, lorsque cette question a d'abord été discutée avec le premier ministre, il y avait beaucoup d'inquiétude et d'incertitude quant à sa signification. J'ai l'impression que le gouvernement est encore assez vague quant à l'orientation et au succès véritable de la soi-disant troisième voie, comme moyen de contrebalancer les pressions économiques et politiques venant des États-Unis. Je me demande si le gouvernement y a songé ou s'il a réexaminé sa position à cet égard, et quels progrès ont été faits dans ce domaine.

M. Jamieson: Je suppose, monsieur Patterson, qu'il y a toujours dans ces questions une réévaluation. C'est un processus en évolution. Personnellement,—et je crois pouvoir parler au nom du gouvernement à cet égard,—je ne vois pas pourquoi il faudrait faire une révision importante de ce qui est dans cette description, de la troisième voie. Je pense que nous pouvons conserver et renforcer nos liens avec les États-Unis, mais, en même temps, chercher à rejoindre le reste du monde. Comme principe fondamental, ou partie de notre politique étrangère, c'est toujours valable.

M. Patterson: Votre prédécesseur avait dit à ce Comité, le printemps passé, je crois, que le succès ne dépendrait pas seulement du gouvernement, mais des activités de contrôle des provinces et du secteur privé, le gouvernement fédéral essayant d'assurer ces activités de contrôle et agissant comme catalyseur. Pourriez-vous nous donner une idée des mesures qui ont été prises jusqu'à maintenant par les autres gouvernements, et également par le secteur privé?

M. Jamieson: Oui, monsieur. Je suppose, en fait j'en suis certain, à en juger par votre commentaire, qu'il parlait du lien contractuel et de la Communauté économique européenne.

M. Patterson: C'est juste.

M. Jamieson: Depuis ce temps, le mécanisme est officiellement en place. Nous avons un comité de négociation, et un programme de réunions régulières. Nous sommes en progrès depuis décembre dernier; mais nous en sommes encore aux premières étapes, même si nous progressons.

Je puis quand même dire que cette déclaration est toujours valable quant à la nécessité de l'appui du secteur privé. Non seulement avons-nous dit cela, mais je pense que M. Soames, de la CEE, et d'autres, l'ont dit; ce que nous avons mis en place, ce sont des dispositions par lesquelles les sociétés canadiennes et européennes peuvent travailler de part et d'autre.

Il y a eu des initiatives en ce sens. Nous avons reçu quelques délégations ici et on me dit que des hommes d'affaires se rendront en mission à Bruxelles à la fin du mois. Ce sont donc de nouvelles avenues qui s'ouvrent à nous.

Je comprends votre intérêt personnel, notamment pour certains aspects de l'agriculture. C'est probablement un des aspects délicats de la notion de Communauté européenne; ça

[Texte]

also in relation to Canada. But in other ways we are gradually nudging up our sales to Europe.

Mr. Patterson: I think there was some suggestion that when you were over in England—I think perhaps it was reported in the *Globe and Mail* in December—you told a news media that there have been a number of assurances but no tangible results, and you were somewhat disappointed in this particular area.

• 1740

Mr. Jamieson: Yes. What I said was that I thought 1977 would be a crucial year to see whether or not the contractual link was going to be effective. But we have had a number of missions and I repeat that we are sending a new one now. There are many, many examples cited during these trips of how we can increase trade between Canada and the Community. Some of them, I repeat, as I said a moment ago, are starting to move forward; in other countries we have not had as much success. I think with Italy and Canada, for instance, there is a good deal of activity over a wide range of goods and there is some movement with France.

As far as countries like the United Kingdom and others are concerned, the record is spotty. But I still would say what I said on that occasion, that is, that I think there must now be clear-cut evidence that Europe is interested in doing more trade with us. Could I couple that, Mr. Chairman, also by saying that Canadian businessmen have to be considerably more aggressive in many respects than some of them have been in terms of taking advantage of these new connections and links that we have established.

Mr. Patterson: So I would take it that you are still optimistic that this whole exercise is worth while and will provide or produce the results that you are anticipating.

Mr. Jamieson: Yes; that is a fair assumption but I also would like to point out that the European Community contractual link with Canada is not merely a trading base. I think the success we have had in coming together on international political matters has also been extremely valuable and there has been a good deal of advancement there. We now have a forum in which we can sit down with the Community as a group and talk about issues. Mr. Forrestall had been talking about the Law of the Sea. Well, the discussions on the 200-mile limit have been much more focussed because we have been able to talk to the Community than they would have been otherwise.

Mr. Patterson: Do I take it that there is an agency or a body that is carrying on discussions, and what is that, how is it comprised?

Mr. Jamieson: I do not know whether we call it a standing committee or an interdepartmental committee, a group from within the federal government, and at various levels of consultation with their counterparts in the Community, provincial representatives are introduced. It is flexible enough that on specific subjects we can have business representation through sending delegations to the Community, this type of

[Interprétation]

l'est également pour le Canada. Par ailleurs, nous avons donné progressivement un bon départ à nos ventes en Europe.

M. Patterson: Je crois avoir entendu dire que, lorsque vous étiez en Angleterre, c'est peut-être le *Globe and Mail* qui l'a dit en décembre, vous avez mentionné aux média d'information qu'il y avait eu un certain nombre d'encouragements mais aucun résultat tangible, et que vous étiez un peu déçu.

M. Jamieson: Oui, j'ai dit qu'à mon avis 1977 serait une année cruciale pour nous assurer si oui ou non le lien contractuel serait efficace. Nous avons eu un certain nombre de missions, mais, je le répète, nous en envoyons une nouvelle. Il y a bien des exemples que nous pourrions tirer de ces voyages pour montrer comment nous pouvons augmenter le commerce entre le Canada et la Communauté. Certains pays commencent maintenant à bouger; dans d'autres, nous n'avons pas eu beaucoup de succès. Entre le Canada et l'Italie par exemple, il y a eu pas mal d'activités pour un grand nombre de produits et il y en a aussi un peu avec la France.

Pour le Royaume-Uni et d'autres pays, c'est assez inégal. Mais je vous répéterai ce que j'ai dit à cette occasion, c'est qu'il doit y avoir maintenant des preuves évidentes que l'Europe est intéressée à faire du commerce avec nous. Puis-je ajouter aussi, monsieur le président, que les hommes d'affaires canadiens doivent être beaucoup plus agressifs, sous bien des rapports, que certains ne l'ont été, pour profiter de ces nouveaux contacts, de ces nouveaux liens que nous avons établis.

M. Patterson: Si je comprends bien, vous êtes toujours optimiste, vous croyez que cette entreprise est toujours valable et qu'elle donnera les résultats que vous avez prévus.

M. Jamieson: Oui, c'est juste. Je soulignerai également que le lien contractuel entre la Communauté européenne et le Canada n'est pas établi sur une base commerciale seulement. Les succès que nous avons connus dans les questions politiques internationales ont été aussi extrêmement valables; il y a eu beaucoup de progrès dans ce sens. Nous avons maintenant une tribune où nous pouvons siéger avec la Communauté et parler de ces questions. M. Forrestall a mentionné le droit de la mer. Les discussions concernant la limite de 200 milles ont été mises en lumière, parce que, justement, nous avons pu parler avec la Communauté; cela n'aurait pas été possible autrement.

M. Patterson: Si je comprends bien, il s'agit d'un organisme qui poursuit des discussions; comment est-il formé?

M. Jamieson: Je ne sais pas comment nous l'appelons, un comité permanent ou comité interministériel, un groupe au sein du gouvernement fédéral, à divers paliers de consultation, qui confère avec ses homologues de la Communauté; des représentants provinciaux en font partie. Ce groupe est suffisamment souple pour que, dans certains projets, nous puissions avoir une représentation d'hommes d'affaires, de délégations

[Text]

thing. So there is a central core, as it were, but many different combinations are possible within that.

Mr. Patterson: Thank you very much.

The Chairman: Thank you. That concludes the first round but I was asked by Mr. Roche if he could come back briefly for a question.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I will be very brief. I want to put on the record, Mr. Chairman, that I appreciate the very fair manner with which you have run this meeting.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Roche: The apportionment of time has been exemplary.

The Chairman: Thank you.

Mr. Brewin: You got more than anybody else.

Mr. Roche: I am never totally objective in my assessments.

The Chairman: That is something for the record.

Mr. Roche: On the record. I guess that the time for asking macro questions has now elapsed but I hope that you will return for a second visit for External estimates as distinct from CIDA estimates. I would like to pursue some of the questions opened up this afternoon and I will not go back at it now except that I just cannot leave you with the idea, Mr. Minister, that, although with the greatest personal respect for you and indeed in appreciation for the sensitivity that you displayed this afternoon on the key issues that we touched on, particularly human rights and North/South and nuclear, I would not want to leave you with the impression that I was satisfied. Indeed, I do think I am sustained in the original question that I made that Canada's policies in foreign affairs needs to be more forthright and I will be looking for some progress in that area.

Let me move immediately to a micro question which might end on a note of some specific information. I am intrigued and indeed I wonder why at a time of government restrained the External Affairs is spending \$10,000 at Henry Birks for silver flatware. I really wonder why that is necessary.

• 1745

Mr. Jamieson: Well, I am afraid I cannot answer you. It is the first time I have heard of it. I presume it is for the guest house, for the External Affairs Department and for embassy residences.

Mr. Roche: Ten thousand dollars for silver flatware?

Mr. Jamieson: If you have a lot of embassies to fill, I presume that that is not a high price for flatware.

Mr. Roche: I just want you to know that the opposition is examining the Estimates, in detail as well as in the high policy questions.

[Interpretation]

que nous envoyons à la Communauté. Il y a donc un noyau central, et aussi, bien des combinaisons possibles.

M. Patterson: Merci beaucoup.

Le président: Merci. Ceci termine notre premier tour, mais M. Roche m'a demandé s'il pouvait reprendre brièvement une question.

M. Roche: Merci, monsieur le président. Je serai très bref. Je voudrais faire consigner au procès-verbal que je suis très heureux de la façon très équitable dont vous avez dirigé la réunion.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Roche: Vous avez très bien réparti le temps, de façon exemplaire.

Le président: Merci.

M. Brewin: Vous en avez eu plus que tout autre.

M. Roche: Je ne suis jamais tout à fait objectif dans mes évaluations.

Le président: C'est à consigner au procès-verbal.

M. Roche: Oui. Je suppose que le temps de poser des macro-questions est maintenant terminé. J'espère que vous reviendrez pour que nous puissions étudier le budget des Affaires extérieures, indépendamment du budget de l'ACDI. J'aimerais poursuivre certaines questions qui ont été soulevées cet après-midi; je ne veux pas y revenir, sauf que je ne voudrais pas que vous partiez avec l'idée, monsieur le ministre—même si j'ai beaucoup de respect pour vous et si j'apprécie la sensibilité que vous avez manifestée cet après-midi dans des questions-clés, surtout dans celles des droits de l'homme, celles concernant le dialogue Nord-Sud et la question nucléaire,—je ne voudrais pas que vous ayez l'impression que je suis complètement satisfait. Je crois avoir raison lorsque j'ai dit, dans ma première question, que les politiques du Canada dans le domaine des affaires étrangères doivent être plus franches; j'espère qu'il y aura du progrès dans ce sens.

J'aimerais passer maintenant à une micro-question, pour obtenir peut-être des informations précises. Je suis intrigué; je me demande pourquoi, à un moment où le gouvernement parle de restrictions, le ministère des Affaires extérieures dépense \$10,000 chez Henry Birks pour de la vaisselle en argent. Je me demande pourquoi cet achat était nécessaire.

M. Jamieson: Je regrette de ne pouvoir vous répondre. C'est la première fois que j'en entends parler. Je suppose que c'est pour la résidence des invités, les ambassades et le ministère des Affaires extérieures.

M. Roche: Dix mille dollars pour de l'Argenterie?

M. Jamieson: S'il faut équiper beaucoup d'ambassades, je suppose que ce ne serait pas un prix trop élevé pour de l'argenterie.

M. Roche: Je voulais simplement vous informer que l'opposition officielle étudie le budget en détail, aussi bien que les questions de haute politique.

[Texte]

Mr. Jamieson: Well, when you come over to lunch with us, we will make you eat it all with one spoon.

Mr. Roche: I will have a peanut butter sandwich and a pot of tea.

Mr. Jamieson: Okay. .

The Chairman: Well, Mr. Minister, thank you very much. Gentlemen, the meeting is adjourned to the call of the Chair. Thank you.

Merci beaucoup. Au revoir.

[Interprétation]

M. Jamieson: Alors, quand vous viendrez déjeuner avec nous, nous allons vous faire tout manger avec une cuiller.

M. Roche: Je prendrai un sandwich au beurre d'arachide et une tasse de thé.

M. Jamieson: D'accord.

Le président: Monsieur le ministre, merci beaucoup. Messieurs, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président. Merci.

Thank you. Good afternoon.

APPENDIX "END-1"

STATEMENT ON CURRENT FOREIGN POLICY
TOPICSFOR DISTRIBUTION TO MEMBERS OF
THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS

AND NATIONAL DEFENCE

MARCH 3, 1977

I would like to take this opportunity not only to highlight the Department's Estimates but also to review recent visits to Washington and Latin America. As well, I wish to say a few words on human rights issues which are of immediate concern to the Committee and the Department.

The Prime Minister's visit to Washington and his meeting with President Carter met all of our main objectives. The discussions between the President and the Prime Minister and my own separate discussions with Secretary of State Vance were remarkably warm, informal, candid and friendly. The visit clearly underlined the pre-eminence of the Canada-U.S. relationship, including not only the magnitude, depth and diversity of our interdependence, but also the fact that we are two separate countries with separate identities and often similar but sometimes different perceptions and interests to pursue. The Prime Minister confirmed on several occasions his confidence in the future of Canadian unity. Chief among the multilateral issues discussed were the world economic situation, the forthcoming economic summit, the state of the North-South dialogue, East-West relations, human rights, the future of the multilateral trade negotiations, the situations in the Middle East, Southern Africa and other regions, the Law of the Sea negotiations and arms control and disarmament questions, including the future of the strategic arms limitation talks, force reduction negotiations and the need for renewed and urgent efforts to avert the risk of further nuclear proliferation, to end nuclear weapons testing and to limit the international arms trade.

Several bilateral issues were covered in some depth and others were flagged for follow-up attention. Particular attention was given to the timing of the regulatory and decision-making processes on the question of northern natural gas pipelines and it was agreed that both sides should keep in close touch. An interim fisheries agreement for 1977 was concluded on February 24 which will allow both sides to continue discussions toward the establishment of a new framework for their fisheries relations and to the settlement of outstanding maritime boundaries. This is an important achievement. A series of other bilateral issues were discussed and will be taken up further by Ministers and officials.

We have also been trying to build up the Latin American dimension of Canada's foreign policy. From January 11 to 26 I

APPENDICE «END-1»

DÉCLARATION SUR LES GRANDES QUESTIONS
INTERNATIONALES DE L'HEUREÀ L'INTENTION DES MEMBRES DU
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE

LA DÉFENSE NATIONALE

LE 3 MARS 1977

J'aimerais profiter de cette occasion non seulement pour expliquer les prévisions budgétaires du Ministère, mais également pour dresser un bilan rétrospectif de mes récents voyages à Washington et en Amérique latine. J'aimerais en outre soulever brièvement certaines questions concernant les droits de l'homme qui intéressent directement le Comité et le Ministère.

La visite du Premier Ministre à Washington nous a permis d'atteindre tous nos principaux objectifs. Les entretiens de M. Trudeau avec la Président Carter, comme les miens avec le Secrétaire d'État, M. Vance, se sont déroulés sous le signe de la franchise, de l'amitié et de la simplicité. Cette démarche a clairement souligné la primauté des relations canado-américaines et fait ressortir, outre l'ampleur, la profondeur et la diversité de notre interdépendance, le fait que nos deux pays sont distincts, dotés chacun d'une identité propre, de vues et d'intérêts souvent concordants, mais aussi quelquefois divergents. Le Premier Ministre a affirmé à plusieurs reprises sa confiance en l'avenir de l'unité canadienne. Parmi les principales questions multilatérales abordées, citons la situation économique mondiale et le sommet prévu pour bientôt, la tournure du dialogue Nord-Sud, les relations Est-Ouest, les droits de l'homme, l'évolution des négociations commerciales multilatérales, la situation au Moyen-Orient, en Afrique australe et dans d'autres régions, le droit de la mer, le contrôle des armements et le désarmement, sans oublier l'évolution des entretiens sur la limitation des armes stratégiques, les négociations en vue de la réduction des forces et la nécessité de renouveler immédiatement nos efforts pour éviter l'élargissement du club atomique, mettre fin aux essais nucléaires et limiter le commerce international des armes.

Plusieurs questions bilatérales ont été traitées en profondeur, tandis que d'autres ont été reportées pour consultations ultérieures. On a accordé une attention toute particulière à la synchronisation des processus de réglementation et de prise de décisions en ce qui concerne les gazoducs du Nord, et les deux parties ont convenu de demeurer en contact étroit. Un accord provisoire sur les pêches pour 1977, conclu le 24 février dernier, permettra aux deux pays de poursuivre leurs discussions en vue d'établir un nouveau cadre pour leurs relations de pêches et de liquider le contentieux portant sur les frontières maritimes, toujours en suspens. C'est là une réalisation importante. Un train d'autres questions bilatérales abordées à cette occasion seront reprises plus en profondeur par les ministres et les hauts fonctionnaires.

Nous avons tenté également de développer la dimension latino-américaine de la politique étrangère du Canada. Du 11

visited Brazil, Peru and Colombia. My purposes included exchanging political views on inter-American affairs and multilateral questions, contributing to the general effort to encourage Canadian involvement in economic projects and investment, and assessing development assistance programmes, including new forms of co-operation. In all these areas I am satisfied that our objectives were met.

As I have done elsewhere, I took the opportunity to express the concern of Canadians with human rights problems wherever they occur in the world. There was a recognition of our increasing involvement in multilateral inter-American efforts in recent years through expanded assistance to the IADB and other important organizations; there was also an understanding of our preference for observer status at the OAS while that organization is in a period of transition. On the economic and commercial side there were fruitful discussions and specific accomplishments in all three countries. In Brazil I saw tangible evidence of progress in the economic sector, and of potential for more substantial bilateral relationships. In terms of our development assistance programmes—particularly important in Peru and Colombia—I was struck by how well appreciated they are because they have been well integrated into these countries' own development plans and objectives and are contributing in a significant fashion to the difficult task of improving the infrastructure and of the economic and social betterment of the people. It is significant that in this part of the world and elsewhere we are seen as having no axe to grind.

The question of human rights in the Soviet Union and other Eastern European countries is receiving increased attention in Western countries, including Canada. This is probably because of the contrast between the expectations aroused by the Helsinki Final Act and the negative attitude often adopted by Eastern European governments.

It is important to recognize that there is no simple pat answer for dealing with this situation. The new United States administration, for instance, has decided, for the time being at least, to speak out publicly on these questions and the Prime Minister and I were interested to hear from Mr. Carter last week about the U.S. approach to the problem.

Here in Canada we attempt to measure our own actions on human rights against their probable effectiveness in assisting those directly affected. The more prominent dissidents such as Sakharov, Ginsberg and Rudenko can probably benefit from publicly expressed interest of other governments in their activities. This is not necessarily true, however, for the large mass of anonymous people who have to deal with their respective governments without the benefit of international prominence that acts as a deterrent to repressive counter-measures.

Certainly for Canadians particular importance must be attached to our efforts to solve family reunification cases. This

au 26 janvier dernier, j'ai visité le Brésil, le Pérou et la Colombie, motivé, entre autres, par le désir d'échanger sur les affaires inter-américaines et les questions multilatérales, de contribuer à l'effort général en vue d'encourager les entreprises canadiennes à participer là-bas à des projets économiques et à investir et enfin, d'évaluer le programme d'aide au développement, y compris les nouvelles formes de coopération. J'ai pu constater que nous avons atteint nos objectifs dans tous ces domaines.

Comme je l'ai fait ailleurs dans le monde, j'ai profité de ma visite en Amérique latine pour dire toute la préoccupation des Canadiens face aux problèmes relatifs aux droits de l'homme, quel que soit le pays où ils se posent. La part de plus en plus active que le Canada a pris ces dernières années aux efforts interaméricains multilatéraux, notamment l'accroissement de l'aide fournie à la BID et à d'autres organismes importants, n'a pas manqué d'être soulignée par nos hôtes, qui ont également compris pourquoi le Canada préfère conserver son statut d'observateur à l'OEA durant la période de transition actuelle. Dans les domaines économique et commercial, les discussions ont été fructueuses, et nous pouvons nous enorgueillir de réalisations spécifiques dans chacun de ces trois pays. Au Brésil, j'ai eu des preuves tangibles de la progression du secteur économique, ce qui m'a convaincu de la possibilité d'établir des relations bilatérales plus substantielles. En ce qui concerne nos programmes d'aide au développement—particulièrement importants au Pérou et en Colombie—j'ai été frappé de constater à quel point ils sont appréciés parce qu'ils ont été bien intégrés aux plans et objectifs de développement particuliers de ces pays et qu'ils contribuent de façon sensible à la tâche difficile d'améliorer l'infrastructure, ainsi que l'environnement économique et social des habitants. Il est d'ailleurs révélateur que dans cette partie du monde et ailleurs, l'on perçoit le Canada comme un ami désintéressé.

Le monde occidental s'intéresse de plus en plus à la question des droits de l'homme en Union soviétique et dans d'autres pays d'Europe de l'Est. Ce phénomène est probablement attribuable à la déception que cause l'attitude négative souvent adoptée par les gouvernements des pays de l'Est après les espoirs suscités par l'Acte final d'Helsinki.

Il importe de reconnaître qu'il n'y a pas de solution instantanée en cette matière. Par exemple, la nouvelle administration américaine a décidé, pour l'instant du moins, de se prononcer publiquement sur ces questions, et le Premier ministre et moi-même avons été très intéressés, la semaine dernière, par les propos de M. Carter quant à l'attitude des États-Unis face à ce problème.

Le paramètre de notre action en faveur du respect des droits de l'homme est la faculté d'aider réellement ceux qui sont directement touchés. Les dissidents les plus connus comme Sakharov, Ginsberg et Rudenko bénéficient sans doute de l'intérêt que d'autres gouvernements manifestent ouvertement envers leurs activités. Mais ce n'est pas nécessairement le cas de la masse des citoyens anonymes qui doivent traiter avec leurs gouvernements respectifs sans être protégés des mesures répressives par le bouclier que constitue la célébrité internationale.

Les Canadiens estiment qu'il nous faut œuvrer de façon particulièrement intensive à la réunification des familles. Il

involves obtaining permission of other governments for individuals to join their relatives in Canada. Here our experience suggests that more often than not the best approach is to seek the cooperation of the other governments concerned, and I am happy to be able to state that in the case of a number of Eastern European governments we have recently had some considerable success in this area by working quietly but deliberately through diplomatic channels.

Our policy therefore will be to employ various techniques. We will use quiet diplomacy when this seems likely to produce useful results, and we will speak out publicly in other circumstances when this seems to be what the situation calls for.

In view of the interest in the Ugandan situation which members of the House demonstrated last week, I wish to confirm my concern about recent developments in that country and, in particular, the tragic deaths of the Archbishop of Uganda and two Ugandan cabinet ministers. On February 18, officials of my Department expressed to the Ugandan representative in Canada the concern with which Canadians view the recent events in his country, and suggested that an investigation, preferably with the co-operation of Uganda authorities, should soon be initiated. On the same day the Canadian Permanent Representative at the U.N. Commission on Human Rights was authorized to pursue in concert with other delegations the establishment of an investigatory body to examine the whole range of violations of human rights which are alleged to have been committed in Uganda in recent years. In addition, our High Commission in Nairobi, on February 22, delivered a note to Uganda authorities in Kampala formally expressing our deep concern and our wish for the initiation of an impartial examination of these tragic events. A number of governments represented at the Commission on Human Rights have called for the establishment of an investigatory body, and discussions are currently underway to find an effective means of approaching this question. We will continue to watch developments closely bearing in mind the safety and well-being of the 85 Canadians registered as residing in Uganda.

In conclusion I would like to make a few observations on the Department's Estimates which Members of the Committee may wish to follow up. Of the Department's requested budget of \$264 million for the Canadian Interests Abroad Programme, the sum of \$171.2 million has been requested under vote 1 for operating expenditures to enable the Department to carry out its responsibilities for the management and coordination of foreign operations. I should note that this amount represents an increase of 6.9 per cent over the operating budget approved for the fiscal year 1976-77; this percentage increase is well below the current rates of inflation in countries where the majority of our expenditures are incurred. The 5,198 man-years requested by the Department (*of which 2,340 are locally-engaged staff at posts abroad*) represents a decrease of 84 from the fiscal year 1976-77. Consistent with programming during a period of austerity the Department has made no provision for the opening of additional posts in 1977-78. Should the need for a new post be confirmed during

convient, pour ce faire, d'obtenir l'autorisation d'autres gouvernements pour que certains de leurs ressortissants puissent rejoindre leurs parents au Canada. Dans ce domaine, l'expérience nous a appris que le plus souvent, il vaut mieux s'assurer de leur collaboration. A cet égard, je suis heureux de pouvoir dire que nous avons obtenu récemment un succès non négligeable auprès d'un certain nombre de gouvernements d'Europe de l'Est en travaillant lentement, mais sûrement, par les voies diplomatiques.

Nous aurons donc pour politique de recourir à diverses méthodes. Nous utiliserons l'approche diplomatique discrète lorsque nous jugerons qu'elle est à même de donner les meilleurs résultats, et nous ferons des déclarations publiques en d'autres circonstances, lorsque la chose semblera indiquée.

Étant donné l'intérêt manifesté la semaine passée au Parlement envers la situation en Ouganda, je tiens à réaffirmer mon inquiétude devant les événements survenus dernièrement dans ce pays, notamment les morts tragiques de l'Archevêque d'Ouganda et de deux ministres du Cabinet ougandais. Le 18 février, des hauts fonctionnaires des Affaires extérieures ont fait part au représentant de l'Ouganda au Canada de l'appréhension suscitée chez les Canadiens par cette affaire et proposé qu'on ouvre bientôt une enquête, de préférence en collaboration avec les autorités ougandaises. Le même jour, le représentant permanent du Canada auprès de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies a été autorisé, de concert avec d'autres délégations, à mettre sur pied une commission d'enquête chargée d'étudier toute la gamme de violations de droits de l'homme qui auraient été commises en Ouganda ces dernières années. De plus, le 22 février dernier, notre Haut-Commissariat à Nairobi a fait tenir aux autorités ougandaises de Kampala une note dans laquelle il a exprimé officiellement sa vive inquiétude devant les événements tragiques survenus dernièrement et son désir qu'ils fassent l'objet d'une enquête impartiale. Plusieurs gouvernements représentés à la Commission des droits de l'homme ont demandé la constitution d'une commission d'enquête; d'ailleurs, on discute actuellement en vue de trouver un moyen efficace pour y arriver. Nous continuerons à surveiller de près le cours des événements en gardant présents à l'esprit la sécurité et le bien-être des 85 Canadiens inscrits comme résidents auprès de notre Ambassade en Ouganda.

Pour terminer, j'aimerais faire sur le budget du Ministère quelques commentaires que les membres du Comité voudront peut-être reprendre par la suite. Des 264 millions de dollars demandés par le Ministère au titre du Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 171,2 millions ont été requis pour le crédit premier pour des dépenses de fonctionnement afin de permettre au Ministère de s'acquitter de ses responsabilités en matière de gestion et de coordination de ses activités à l'étranger. Ce montant représente une augmentation de 6,9 % par rapport au budget de fonctionnement approuvé pour l'année financière 1976-1977, augmentation qui se situe bien en deçà des taux actuels d'inflation qui ont cours dans les pays où la majorité de nos dépenses sont engagées. Les 5 198 années-personnes demandées par le Ministère (dont 2 340 sont attribuées pour le personnel recruté à nos missions à l'étranger) représentent une diminution de 84 unités par rapport à l'année financière 1976-1977. Conscient de ce que doit être une bonne planification en période d'austérité, le Ministère n'a prévu

the fiscal year, any costs would therefore have to be met through the redeployment of existing programme and financial resources.

d'ouvrir aucune mission supplémentaire en 1977-1978. En conséquence, s'il s'avérait tout de même nécessaire de le faire pendant l'année financière 1977-1978, le coût serait épongé par un redéploiement des ressources existantes au chapitre des programmes et des finances.

CHAIXC 1
591
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Tuesday, March 8, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le mardi 8 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. B. J. Danson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'hon. B. J. Danson,
ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

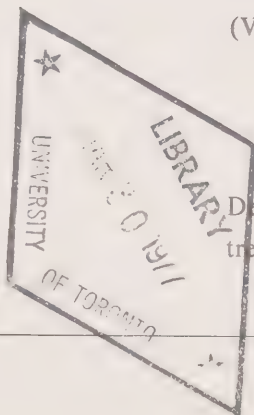
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Haidasz
Breau	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Brewin	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Herbert
<i>Miramichi</i>)	Howie
Duclos	Langlois
Forrestall	Lapointe
Gendron	Leblanc (<i>Laurier</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leggatt	Patterson
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt-</i>	Stanbury
<i>Saanich</i>)	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Nicholson	Wagner—30
Parent	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, March 8, 1977:

Mr. Howie replaced Mr. Patterson

Mr. Munro replaced Mr. Wenman

Mr. Patterson replaced Mr. Macquarrie

Mr. Ritchie replaced Mr. Fairweather

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 8 mars 1977:

M. Howie remplace M. Patterson

M. Munro remplace M. Wenman

M. Patterson remplace M. Macquarrie

M. Ritchie remplace M. Fairweather

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 8, 1977

(7)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:09 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Gendron, Haidasz, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Howie, Langlois, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson; Messrs. Patterson, Prud'homme, Ritchie, Roche, Stanbury and Stewart (*Cochrane*).

Other Members present: Messrs. Francis and Hopkins.

Appearing: The Honourable B. J. Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Lieutenant General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister (Personnel); Mr. L. E. Davis, Acting/Assistant Deputy Minister (Finance); Major General K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff; Mr. J. R. Killick, Chief of Supply.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5.*)

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5, 10 and 15 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 10:09 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 8 MARS 1977

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 09 sous la présidence de M. Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Gendron, Haidasz, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Howie, Langlois, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson; MM. Patterson, Prud'homme, Ritchie, Roche, Stanbury et Stewart (*Cochrane*).

Autres députés présents: MM. Francis et Hopkins.

Comparaît: L'honorable B. J. Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, Sous-ministre; le Général J. A. Dextraze, Chef de l'état-major de la Défense; le Lieutenant général J. W. Quinn, Sous-ministre adjoint (Personnel); M. L. E. Davis, Sous-ministre adjoint intérimaire (Finances); le Major général K. E. Lewis, Sous-chef d'état-major de la Défense; M. J. R. Killick, Chef d'approvisionnement.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5.*)

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1, 5, 10 et 15 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 22 h 09, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 8, 1977.

• 2008

[Text]

The Chairman: We will resume consideration of our order of reference dated Monday, February 21, 1977 relating to the main Estimates for the Fiscal Year Ending March 31, 1978. If the Committee agrees I will call all votes under National Defence and open a general discussion relating to these votes:

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Budgetary

Vote 1—Defence Services—Operating expenditures—
\$2,702,159,000

Vote 5—Defence Service—Capital expenditures—
\$585,127,000

Vote 10—Defence Services—The grants listed—
\$33,072,448

Vote 15—Defence Construction (1951) Limited—
Expenses—\$6,132,000

Appearing tonight . . . comparaisant ce soir . . . I do not like the translation of "comparaître." It looks like a tribunal, but our guest I would rather say tonight is the Honourable B. J. Danson, Minister of National Defence, who is accompanied by some of his officials.

At the beginning I know the Minister intends to make a statement, a short statement, roughly 10 minutes, for which I thank him again, and for his co-operation with the Committee. It was the wish of the steering committee that the Minister would make a short statement, and 10 minutes is certainly what I would consider a short statement. Then I will invite members according to my custom which I established with you and with your agreement.

I think you may do it now.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On a point of order, a very short one.

The Chairman: These are the most dangerous ones.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I know they are, but I would just like to register the difficulty in which more than one member I am sure finds himself because of the block system in having this Committee and Fisheries and Forestry at the same time. I am hoping that it is not going to be the pattern for the rest of the term. I would like if possible for the Clerks to look into the matter to see if there is not some other arrangement so that the two committees could sit at different times because some members are members of both.

The Chairman: I think you very much for your views. I am sure the Clerk will look into it but I am sure that as soon as we can find an arrangement to satisfy you, other members will arrive with similar conflicts. I know some members are mem-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 8 mars 1977

[Interpretation]

Le président: Nous allons reprendre, selon notre ordre de renvoi daté du lundi 21 février 1977, l'étude du Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. Si le Comité est d'accord, je mets en délibération tous les crédits suivants sous la rubrique Défense nationale:

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Budgétaire

Crédit 1^{er}—Services de défense—Dépenses de fonctionnement—\$2,702,159,000

Crédit 5—Services de défense—Dépenses en capital—
\$585,127,000

Crédit 10—Services de défense—Subventions inscrites—
\$33,072,448

Crédit 15—Construction de Défense (1951) Limitée—
Dépense—\$6,132,000

Comparaissant ce soir . . . Appearing tonight . . . Je n'aime pas la traduction "comparaître". Cela me fait penser à un tribunal, alors je préfère dire que nos invités ce soir sont l'honorable B. J. Danson, ministre de la Défense nationale, et certains hauts fonctionnaires du ministère.

Je sais que le ministre a l'intention de faire une déclaration d'environ 10 minutes. J'aimerais le remercier d'avoir rédigé une déclaration si brève pour faciliter le travail du Comité. Le Comité directeur voulait que le ministre fasse une déclaration brève et j'estime qu'un exposé de 10 minutes est certainement assez court. Ensuite, j'inviterai les membres à poser des questions selon la pratique convenue.

Je crois que vous pourriez faire votre déclaration maintenant.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'invoque le Règlement, brièvement.

Le président: Ce sont les rappels les plus dangereux.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je le sais très bien, mais j'aimerais simplement soulever une difficulté à laquelle plus d'un membre fait face, j'en suis certain, à cause du système de bloc selon lequel le Comité des pêches et des forêts siège en même temps que nous. J'espère que cette méthode ne se maintiendra pas durant le reste de la session. Si possible, j'aimerais que les greffiers étudient ce problème afin de voir s'il n'y aurait pas d'autres solutions et si les deux comités pourraient siéger à des heures différentes, puisque certains députés sont membres des deux comités.

Le président: Je vous remercie beaucoup d'avoir donné votre opinion. Je suis certain que le greffier étudiera la question, mais aussitôt que nous arrivons à une solution qui vous donne satisfaction, d'autres députés signaleront des conflits analo-

[Texte]

bers of other committees that they perceive as being important but you understand the difficulty we run into as soon as we change the block system.

• 2010

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Mondays and Fridays.

The Chairman: It is very difficult, but we will try, Mr. Munro, to seek accommodation.

M. Leblanc (Laurier): ... Le même rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui, monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Vous disiez: «Il est très difficile que les comités ne se chevauchent pas». Nous pourrions essayer de faire en sorte que celui-ci n'en chevauche pas de trop. Mais, d'un autre côté, si nous cherchons trop à ce qu'il n'ait pas lieu en même temps que d'autres comités, nous ne siégerons à peu près jamais.

Le président: C'est cela.

M. Leblanc (Laurier): Il y a un problème de réorganisation des comités; or, comme nous le savons, nous travaillons dans le cadre d'un système, d'un bloc, où quand cela est possible, les gens intéressés à un même sujet ne siègent pas en même temps dans différents endroits. Mais il peut arriver cependant que des membres se soient intéressés à des sujets différents et que les comités en question siègent en même temps. Je pense qu'il est très difficile d'éviter cela, monsieur Munro. De toute façon le président nous a dit qu'il va examiner la situation et voir à la corriger éventuellement. Peut-être le Comité directeur pourra-t-il examiner la suggestion de M. Munro?

Le président: Merci, monsieur Leblanc.

Sans autre préambule, j'invite l'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale et ... and if he likes, we would appreciate it if he would introduce his officials—some officials or all his officials, as he wishes.

Hon. B. J. Danson (Minister of National Defence): On my right, Mr. Chairman, is Mr. Nixon, the Deputy Minister; General Dextraze, Chief of the Defence Staff; Admiral Falls, Vice Chief of the Defence Staff; Mr. Black, Deputy Minister, Policy; General Quinn, Chief of Personnel; Mr. Davies, Acting Assistant Deputy Minister, Finance; General McLachlan, Special Assistant to Chief of Defence Staff; General Lewis, Deputy Chief of Defence Staff; Mr. John Killick, Chief of Supply; and General Smith, Chief of Program. And the others are all corporals.

Le président: Monsieur le ministre, vous avez la parole.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman.

I am very pleased to appear once again before this standing committee. I know that my principal advisers with me here today will very ably assist me in giving you answers about a very complex but also a most interesting department.

My first four months in this portfolio have been, for me, most rewarding and, I would even say, enjoyable. As you probably know, I have taken every opportunity to become better acquainted with our forces in the field, to meet the

[Interprétation]

gues. Je sais que certains députés font partie d'autres comités qu'ils jugent importants, mais vous comprenez la difficulté qui se pose dès que nous modifions le système de bloc.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Les lundis et les vendredis.

Le président: C'est très difficile, monsieur Munro, mais nous essaierons de vous accommoder.

Mr. Leblanc (Laurier): ... on the same point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): You said: «It is very difficult not to have committees overlapping.» We can try to arrange things so that this Committee does not overlap too often. But, on the other hand, if we try to ensure that this Committee does not sit at the same time as others, we will never be able to meet.

The Chairman: That is it.

Mr. Leblanc (Laurier): There is a problem with the reorganization of committees; as we know, we are working in a block system whereby the people who are interested in a given subject do not sit in different places at the same time, where possible. However, members may be interested in different subjects and the respective committees may meet at the same time. I think it is very difficult to avoid this situation, Mr. Munro. In any case, the Chairman told us that he will examine the situation to see whether it can be corrected. Perhaps the steering committee might also consider Mr. Munro's suggestion?

The Chairman: Thank you, Mr. Leblanc.

Without any further ado, I invite the honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence, and ... nous lui saurions gré de nous présenter ses hauts fonctionnaires, c'est-à-dire certains d'entre eux ou tous, selon ses vœux.

L'honorable B. J. Danson (ministre de la Défense nationale): Ce sont, à ma droite, monsieur le président, M. Nixon, Sous-ministre; le général Dextraze, Chef de l'état-major de la Défense; l'amiral Falls, Vice-chef de l'état-major de la Défense; M. Black, le Sous-ministre adjoint, Politiques; le général Quinn, Chef du personnel; M. Davies, le Sous-ministre adjoint intérimaire, Finances; le général McLachlan, Adjoint spécial au Chef de l'état-major; le général Lewis, le Sous-chef d'état-major de la Défense; M. John Killick, Chef d'approvisionnement; et le général Smith, Chef de programme. Tous les autres sont des caporaux.

The Chairman: Mr. Minister, you have the floor.

M. Danson: Merci, monsieur le président.

Je suis très heureux de m'adresser encore une fois au comité permanent. Je sais que les conseillers principaux qui m'accompagnent aujourd'hui pourront m'aider, avec beaucoup de compétence, à répondre à vos questions sur notre ministère, un ministère très complexe, mais aussi très intéressant.

Les quatre premiers mois de mon mandat ont été très enrichissants et agréables pour moi. Comme vous le savez sans doute, j'ai profité de la moindre occasion pour me familiariser avec les unités régionales des FC et pour rencontrer, ici et à

[Text]

senior Canadian and Allied commanders at home and abroad, as well as with my Allied counterparts.

Everywhere I have been I have been most impressed by the dedication of our men and women in uniform, as I know all of you are. They serve this country well wherever they are and I know they expect no less from their elected representatives and particularly their Minister.

For a start, I have arranged my schedule so that, barring extremely urgent and unforeseen circumstances, I will be available as a witness for every meeting of this standing committee dealing with National Defence business. The one possible exception comes up, Mr. Chairman, on Thursday; depending on Cabinet that morning, it might be essential that I be there.

I would also like to give assurance to the Committee of the most complete co-operation on my part and on the part of the officials of my department.

I believe that National Defence policy and objectives are even more relevant today than they were one or two years ago. The military challenge to our Western democratic society, regrettably contrary to expectations raised by various international consultations and negotiations, has indeed increased in the last few years. In the meantime many nations, including Canada, have taken steps to protect their sovereign rights over their resources, particularly those of the sea.

On the other side of the ledger, when looking at a country's armed forces, one must also consider the fringe benefits, or if you wish the dividends, accrued from the very existence of the forces. One only has to ask the authorities and residents of southern Ontario about the help they received during the devastating snowstorms of a few months ago, or a few weeks ago really, or the many persons who were assisted last year by our search and rescue organization and many other such examples.

• 2015

I do not plan at this time to review the many accomplishments of the Armed Forces during the past year. I think it is sufficient to say that we have performed all our assigned tasks and more in a most commendable manner.

I would refer particularly to the tremendous accomplishment of the Forces at the Montreal Olympics, a task which they undertook in addition to their normal assignments.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Danson: I believe that when looking at a country's armed forces one must look at the entire scope of their activities, the many objectives they have to meet the global policy under which those objectives are set.

It is this global approach that I would like to take today before narrowing our discussion down to our estimates for 1977-78. I believe that what we will try to achieve in the Department of National Defence in the coming fiscal year can be meaningful only when viewed in the total perspective of the next several years.

[Interpretation]

l'étranger, mes homologues des pays alliés ainsi que les chefs supérieurs du Canada et des Alliés.

Partout, j'ai été très impressionné, comme vous tous sans doute, par le dévouement de nos militaires, hommes et femmes. Ils servent bien notre pays, où qu'ils soient, et je sais qu'ils attendent la même attitude de leurs représentants élus, en particulier de leur ministre.

Sachez tout d'abord que j'ai organisé mon calendrier de façon que, sauf dans les circonstances extrêmement urgentes et imprévues, je puisse assister à chaque réunion du Comité permanent où l'on abordera des questions concernant la Défense nationale. La seule exception possible serait, monsieur le président, jeudi. Il se peut que je sois à la séance du Cabinet ce matin-là.

Je voudrais aussi assurer le Comité de ma collaboration la plus totale et de celle des fonctionnaires de mon ministère.

Je crois que la politique et les objectifs de la Défense nationale sont encore plus d'actualité aujourd'hui qu'ils ne l'étaient il y a un an ou deux. Malgré les attentes suscitées par diverses consultations ou négociations internationales, le défi militaire posé à la démocratie occidentale s'est malheureusement accru au cours de ces dernières années. Par ailleurs, de nombreux pays, dont le Canada, ont pris des mesures pour protéger leur souveraineté sur leurs ressources, notamment celles de la mer.

D'un autre côté, il faut se rappeler que les Forces armées d'un pays donnent lieu à des avantages, à des «dividendes» si l'on veut, inhérents à leur existence même. On n'a qu'à demander aux autorités et aux habitants du sud de l'Ontario combien ils ont apprécié l'aide reçue pendant les terribles tempêtes survenues il y a quelques mois, ou plutôt il y a quelques semaines. Qu'on interroge les nombreuses personnes que nos services de recherche et de sauvetage ont secourues l'an dernier! Et il y a bien d'autres exemples...

Je n'ai pas l'intention de passer en revue tout ce qu'ont accompli les Forces canadiennes au cours des douze derniers mois. Je dirai simplement qu'elles ont exécuté toutes leurs tâches, et plus encore, qu'elles l'ont fait de façon fort louable.

Qu'on se souvienne notamment de leur travail fantastique aux Jeux Olympiques de Montréal: une mission qu'elles ont entreprise en sus de toutes leurs autres tâches habituelles.

Des voix: Bravo! Bravo!

M. Danson: Selon moi, si l'on étudie les forces armées d'un pays, il faut considérer toute la gamme de leurs activités, les nombreux objectifs qu'elles doivent atteindre et la politique générale qui a permis de fixer ces objectifs.

C'est sous cet angle général que je voudrais aborder la discussion aujourd'hui, avant d'en venir aux prévisions budgétaires de 1977-1978. Ce que nous tenterons de réaliser au ministère de la Défense nationale, au cours de l'année financière qui vient, ne peut avoir de sens que si on l'envisage dans la perspective générale des prochaines années.

[Texte]

Basically what we are trying to do is maintain the capability to meet the objectives and carry out the roles that were assigned to my Department and the Canadian Forces in the White Paper entitled *Defence in the 70's*. That is the mandate I have been given as the Minister of National Defence. It is not an easy job and certainly it does not come cheap. I am the first one to admit that. I would like to think, however, that what we pay out today in prevention and deterrence we will not have to pay eventually in human lives and devastation.

To carry out this mandate I have been given, I need the right type of people, properly trained and provided with the right type of equipment. Once I have the right type of people, well-trained, I want to be able to keep them. So I have to pay them at least what they would earn elsewhere, because the competition is willing to pay high wages for well-trained, dedicated and disciplined work forces.

If I do not manage to retain those people, I will have to invest that much more in training new people, plus all the infrastructure that it involves. I am concerned with the continuing and increasing problem of retaining trained personnel in the Forces.

I have also been entrusted with a much used and somewhat deteriorated physical plant. Many of you who have served in the Forces can imagine the current state of some of the buildings constructed in the 1950's and even before, some of them so-called temporary structures. Because of the shortage of cash over the years, some of these building have been allowed to deteriorate and they are now badly in need of repair or replacement because they certainly no longer meet our needs or even the minimum standards of our society today.

Let me suggest to you, gentlemen, that all these things go hand and hand, the right type of well-trained people given decent working and living conditions and good equipment. All these things contribute to maintaining our capability to carry out our task as directed by the government on behalf of all Canadians.

The recent defence structure review has enabled the government to make a very realistic assessment of this country's defence posture and to reach some very significant decisions as to future defence orientations and expenditures. We know where we have been, why we have been there, and where we are going.

Our main estimates for 1977-78 mark the start of a new era in the financing of the Defence Services Program. You will recall that a year ago last November the government announced that the DND personnel, operations and maintenance budgets would be compensated for inflation, and that the capital budget would be allowed to grow at a real growth rate of 12 per cent per year for about a five-year period until 1981-82. In 1976-77 capital expenditures accounted for 11 per cent of the total spending of DND.

The full impact of that decision can best be seen as applied to our long-range re-equipment program, and it is for this

[Interprétation]

En gros, nous essayons de conserver les moyens nécessaires pour atteindre les objectifs et remplir les rôles dévolus à mon ministère et aux Forces canadiennes dans le Livre blanc intitulé: «La Défense dans les années 70». C'est là le mandat que j'ai reçu comme ministre de la Défense nationale. Cela n'est pas facile, et ça coûte cher, je suis le premier à l'admettre. Cependant, je crois que ce que nous déboursions aujourd'hui au chapitre de la prévention et de la dissuasion nous épargnera dévastation et hécatombes à long terme.

Pour mener mon mandat à bien, il me faut certaines personnes, bien formées et bien équipées. Une fois que je les ai, je veux pouvoir les garder et, pour cela, je dois les payer au moins autant que mes compétiteurs, qui sont d'ailleurs prêts à ouvrir leurs coffres pour obtenir une main-d'œuvre bien formée, motivée et disciplinée.

Si je ne peux garder ces personnes, il me faudra investir de nouvelles sommes pour former les nouveaux venus et pour faire fonctionner l'infrastructure que tout cela suppose. Conserver nos effectifs formés dans les Forces canadiennes, voilà un problème constant et toujours croissant qui m'inquiète.

J'ai aussi hérité de locaux assez vieux et détériorés. Beaucoup d'entre vous qui ont servi dans les Forces canadiennes peuvent s'imaginer l'état actuel de certains des immeubles, supposément temporaires, construits dans les années 50 et même avant. Faute d'argent au fil des années, on a laissé certains d'entre eux se détériorer au point qu'ils ont maintenant grand besoin d'être réparés ou remplacés: en effet, ils ne satisfont certes plus à nos besoins, voire aux normes minimales appliquées dans notre société.

Mais tout cela, messieurs, se tient: les personnes qu'il faut, bien formées, bien équipées, évoluant dans de bonnes conditions de travail et de vie, tous ces éléments sont nécessaires pour nous permettre d'exécuter la mission que le Gouvernement nous a confiée au nom de tous les Canadiens.

Comme vous le savez, la récente Étude de la structure de Défense a permis au Gouvernement de procéder à une évaluation très réaliste de la situation de notre pays au chapitre de la défense et de parvenir à certaines décisions très importantes concernant ses orientations et ses dépenses futures dans ce domaine. Nous savons maintenant où nous en étions ainsi que le pourquoi de cette situation, et nous savons désormais où nous nous dirigeons.

Nos prévisions principales pour l'année 1977-1978 marquent le commencement d'une ère nouvelle en ce qui a trait au financement du Programme des Services de Défense. Vous vous rappellerez sans doute qu'en novembre dernier, le Gouvernement avait annoncé que les budgets du MDN portant sur le personnel, les opérations et l'entretien seraient en quelque sorte indexés pour compenser les effets de l'inflation et que le budget d'immobilisation pourrait augmenter à un taux réel de 12 p. 100 par an pendant une période de 5 ans, soit jusqu'en 1981-1982. En 1976-1977, les dépenses en immobilisations constituaient 11 p. 100 des dépenses totales du MDN.

Les répercussions de cette décision sont particulièrement évidentes au niveau de notre programme de rééquipement à

[Text]

reason that I would now like to outline to you the general direction of our current planning in this field.

The first point I would like to make, and it may come as a surprise to some of you, is that the acquisition of military equipment is normally and ideally carried out in a planned and continuing cycle to ensure that aging equipments are replaced before they become too expensive to maintain and so that major purchases are not all due at the same time. The 15-year capital acquisition plan is a very significant feature and probably a unique feature also of the management system of national defence.

Few if any government departments, or private businesses for the matter, have fairly detailed programs projected 15 years ahead. This long-term planning and programming is imperative in DND because it often takes 8 to 10 years to develop, manufacture, and bring into service new military weapons systems. In certain cases, such as a ship replacement program, a 20-year projection is necessary. Furthermore, we have to plan for the training required to prepare our technical personnel for the new technologies associated with new operational systems.

• 2020

The current challenge of defence planners, of course, is to phase in the diverse equipment and construction requirements in the projected capital envelope—that is the projection made possible by the November, 1975 decision on future financing of the department—not only to reduce the backlog of requirements but also to ensure that current items of equipment are replaced before they become too expensive to maintain in an operational state.

The 1977-78 breakdown of the capital program is 80 per cent for equipment, 11 per cent for construction, and 5 per cent for research and development.

The 80 per cent allocated to equipment covers not only the more evident items, such as aircraft, ships and tanks, but also numerous individually smaller items such as various radars, communications and electronics equipment, ammunition, and a large variety of recurring replacement times. For management purposes, the capital program is generally considered to consist of more than 400 significant individual items, many of which are multimillion dollar projects which span several years. These many smaller and recurring items are not in themselves a problem, but they certainly account for a large chunk of the already committed capital allocations.

The decision to allow the capital budget to grow to at least 20 per cent of total expenditures in the next five years has enabled officials of my department to plan future acquisition

[Interpretation]

long terme, et c'est pour cette raison que je voudrais maintenant vous décrire l'orientation générale de notre planification actuelle dans ce domaine.

La première remarque que j'aimerais faire (et cela pourrait en surprendre plusieurs d'entre vous), c'est que l'acquisition de matériel militaire s'effectue normalement (de façon idéale) selon un cycle planifié et permanent afin de veiller à ce que l'équipement désuet soit remplacé avant de devenir trop coûteux à l'entretien et pour que les achats importants ne surviennent pas tous en même temps. Le programme d'acquisition en capital, échelonné sur 15 ans, représente une caractéristique très importante (et probablement unique en son genre) du système de gestion de la Défense nationale.

Peu de ministères, s'il en est, ou d'entreprises privées, ont élaboré des programmes passablement détaillés s'échelonnant sur 15 années à venir. Cette planification et cette programmation à long terme sont indispensables au MDN, car il faut souvent de huit à dix ans pour mettre au point, fabriquer et mettre en service de nouveaux systèmes d'armes. Dans certains cas, notamment celui des programmes de remplacement de navires, il faut échelonner ses prévisions sur une période de 20 ans. De plus, nous devons prévoir la formation qu'il faudra dispenser à nos techniciens pour leur apprendre toute la technologie reliée aux nouveaux systèmes opérationnels.

Le défi actuel que doivent relever les planificateurs de la Défense consiste naturellement à insérer les différents besoins en matériel et en bâtiments dans les budgets de dépenses prévues, c'est-à-dire dans le cadre des prévisions qui ont été rendues possibles par la décision de novembre 1975 sur le financement futur du Ministère. De plus, ce défi consiste non seulement à combler les retards au chapitre des besoins mais également à veiller au remplacement de l'équipement actuel avant qu'il ne devienne trop coûteux à entretenir.

Le budget consacré au programme d'investissement pour l'année 1977-1978 se répartit comme suit: 80 p. cent aux dépenses en matériel, 11 p. cent aux bâtiments et 5 p. cent à la recherche et au développement.

Les 80 p. cent alloués au matériel comprennent non seulement les types d'équipement les mieux connus, tels que les aéronefs, les navires et les chars, mais aussi une gamme d'appareils plus petits comme par exemple divers radars, dispositifs de communication et d'électronique, les munitions, ainsi qu'un grand nombre d'articles qu'il faut remplacer périodiquement. Du point de vue administratif, on considère généralement que le programme d'investissement groupe plus de 400 articles individuels importants dont beaucoup représentent des projets de plusieurs millions de dollars s'échelonnant sur quelques années. Ces nombreux articles plus petits et devant être remplacés périodiquement ne constituent pas en soi un problème, mais ils représentent certainement une large part des immobilisations déjà engagées.

Grâce à la décision nous permettant de consacrer au budget d'immobilisations jusqu'à concurrence de 20 p. cent des dépenses totales prévues pour les cinq prochaines années, les fonc-

[Texte]

with some degree of confidence and to clear gradually some of the backlog of requirements.

Three major equipment acquisitions were made possible by the new budgetary measures: purchase of 18 Aurora long-range patrol aircraft, followed by that of 128 Leopard C1 tanks, and recently that of 350 general-purpose armoured vehicles, the AVGP. This latest acquisition, incidentally, is being manufactured in Canada by General Motors Diesel in London, under licence of the Mowag Company of Switzerland.

The new armoured wheeled vehicles will come in three versions: a fire-support version mounting a 76-mm gun, a personnel carrier configuration, and a maintenance and recovery version. I am particularly happy to say, in passing, that one third of the operational vehicles will be assigned to the militia. They need the equipment to do their job, to maintain their spirit and their purpose.

We have also been able to start recently on a long-range program to replace and upgrade aging terminal aids at various military airports. In the years ahead, we are also looking at replacement of our long-range radar systems, at completion of the strategic automatic message switching operational network known as SAMSON, at various truck acquisitions and at improvements of our artillery weapons.

Other miscellaneous capital requirements being planned for the next few years include upgrading of the search-and-rescue helicopters, improvement of Tracker aircraft for the fisheries surveillance role, and implementation of the various base development plans which have already been approved.

The two largest single equipment purchases currently in the planning stage concern the new fighter aircraft and a program to replace some of our ships. Our current fighter aircraft, particularly the CF-101's and the CF-104's, are rapidly reaching the end of their operational life and their replacement is essential in the first half of the nineteen-eighties. Present planning calls for replacement of the St. Laurent-class destroyers also in the nineteen-eighties.

As you can see, gentlemen, our capital budget is pretty well spoken for already, and this for the next several years. We believe that, through sound management practices and good housekeeping, we can make ends meet; however, there certainly is no margin for unforeseen requirements either through new or additional commitments for the department and the Forces.

I hope that this broad overview of the DND orientation in future years will help you better understand factors included in the 1977-78 Estimates which you are about to examine and on which I would like to say a few words of explanation.

[Interprétation]

tionnaires de mon ministère ont pu planifier les futures acquisitions avec une certaine marge de sûreté et combler progressivement certains retards au chapitre des besoins.

Les nouvelles mesures budgétaires nous ont permis d'effectuer trois achats importants, à savoir 18 avions patrouilleurs à grande autonomie *Aurora*, puis 128 chars *Léopard C1*, et tout récemment, 350 véhicules blindés polyvalents (VBP). Ces derniers, soit dit en passant, vont être fabriqués au Canada par la General Motors, avec l'autorisation de la société suisse Mowag.

Les nouveaux véhicules blindés sur roues comprendront trois modèles, soit un véhicule d'appui de feu doté d'un canon de 76mm, un véhicule transporteur de troupes et un véhicule d'entretien et de récupération. Je suis particulièrement heureux de vous apprendre, soit dit en passant, qu'un tiers des véhicules opérationnels sera attribué à la Milice. Les hommes ont besoin de cet équipement pour faire leur travail, garder le moral et la motivation.

Nous avons aussi été en mesure d'entreprendre récemment un programme à longue échéance visant à remplacer et à perfectionner les aides terminales vétustes de divers aéroports militaires. Au cours des années à venir, nous prévoyons aussi remplacer notre système radar à grande portée, compléter l'installation du réseau opérationnel stratégique de commutation automatique des messages, mieux connu sous le nom de SAMSON, acquérir divers modèles de camions et améliorer notre artillerie.

Au nombre des divers autres investissements prévus pour les années à venir, on peut noter le perfectionnement des hélicoptères de recherche et de sauvetage, ainsi que l'amélioration de l'appareil *Tracker* chargé de la surveillance des zones de pêche, et la mise en œuvre des divers programmes de mise en valeur des bases, programmes qui ont déjà été approuvés.

Les deux seuls achats très importants qui sont actuellement au stade de la planification se rapportent au nouveau chasseur et au programme de remplacement de certains de nos navires. Nos chasseurs actuels, notamment le *CF-101* et le *CF-104*, sont presque arrivés au terme de leur vie opérationnelle, et il nous faudra absolument les remplacer au cours de la première moitié des années 1980. Le programme actuel de planification prévoit aussi le remplacement des destroyers de la classe *St-Laurent* dans les années 1980.

Comme vous pouvez le constater, Messieurs, notre budget d'immobilisations est déjà assez bien rempli, et cela pour les quelques années à venir. Nous croyons que nous pouvons joindre les deux bouts grâce à de saines méthodes de gestion et à une bonne administration interne; toutefois, nous ne bénéficions certainement pas d'une marge de manœuvre au cas où se feraient sentir des besoins imprévus si le Ministère ou les Forces armées devaient prendre des engagements nouveaux ou supplémentaires.

J'espère que ce rapide tour d'horizon de l'orientation du MDN au cours des années à venir vous aidera à mieux comprendre les facteurs dont on a tenu compte dans les prévisions de 1977-1978, que vous êtes sur le point d'examiner et sur lesquelles j'aimerais maintenant donner quelques explications.

[Text]

I trust that you have a copy of the relevant summary of DND estimates extracted from the Blue Book tabled by my colleague, the President of the Treasury Board, on February 16.

• 2025

Our main estimates for the coming year amount to slightly less than \$3.8 billion, an increase of \$400 million or 11.8 per cent, over the forecast level of expenditures for the current fiscal year. Most of that increase on the \$323 million, or 81 per cent, is required to compensate for inflation and, therefore, is necessary if the Department is to maintain the same level of activity as in the current fiscal year.

The only major changes in operating expenditures are related to a three-year program to extend the operational life of the CF-100, CF-101 and the CF-104 aircraft, which will account for some \$12 million; the other change involves \$8 million and is related to our expanded responsibilities in the field of Search and Rescue.

In the area of capital expenditures, the 12 per cent real growth, which I mentioned earlier, amounts to \$57 million and will bring the 1977-78 capital budget to about 15 per cent of the over-all DND budget. This, if I may say so, is a very encouraging fact for my officials and myself.

Turning to personnel now, you notice that the net increase in total man-years authorized is 137. Of this increase, 122 are required for implementation of the decision to augment our search and rescue capability, the balance of the increase results in minor organizational changes which enabled the creation of 15 additional positions and no extra cost over the current year.

Sixty-two per cent of the DND budget is assigned to personnel costs. This includes pay and allowances for 78,443 man-years, an increase of 410 over this year, and 37,443 man-years, an increase of 410 over this year, and 37,015 civilian man-years, a decrease of 273 from this year, plus the government's contributions to pensions and benefit plans. I just draw your attention once more to the fact that 62 per cent of the DND budget is assigned to personnel costs.

As you can see, gentlemen, we will fare better this year than we have for many of the past years. Nevertheless, I can assure you that we are still operating under very tight restrictions and this is likely to continue for some years. I am confident that with the top calibre of people that I have helping me in this job, my Department and the Forces will continue to serve this country well as they always have in the past.

[Interpretation]

J'espère que vous avez maintenant en main un exemplaire du résumé pertinent des prévisions du MDN tirées du Livre bleu déposé le 16 février par mon collègue, le Président du Conseil du Trésor.

Nos principales prévisions concernant l'année à venir se chiffrent à tout près de 3.8 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 400 millions—ou 11.8 p. 100—par rapport aux dépenses prévues pour l'année financière actuelle. La majeure partie de cette augmentation, soit quelque 323 millions ou—81 p. 100—est requise afin de contrebalancer le taux d'inflation; cette hausse est donc nécessaire pour que le Ministère puisse maintenir ses activités au même niveau qu'à celui de la présente année financière.

Les seuls changements majeurs en ce qui a trait aux frais d'exploitation se rattachent à un programme de trois ans visant à prolonger la durée opérationnelle des CF-100, CF-101, et CF-104. Le coût de ce programme s'élèvera à quelque 12 millions de dollars; l'autre changement, de l'ordre de 8 millions, concerne l'accroissement de nos responsabilités dans le domaine de la recherche et du sauvetage.

En ce qui concerne les dépenses d'immobilisations, le taux de croissance réelle de 12 p. 100 que j'ai déjà mentionné représente quelque 57 millions de dollars et portera le budget d'immobilisations pour 1977-1978 à un niveau représentant environ 15 p. 100 du budget total du MDN. Cette hausse, si je puis m'exprimer ainsi, nous encourage fortement, mes fonctionnaires et moi.

Si l'on aborde maintenant la question du personnel, vous remarquerez que la croissance nette du total des années-hommes autorisées est de 137. De ce nombre, on en compte 122 afin de mettre en application notre décision d'augmenter nos ressources de recherche et de sauvetage; les 15 autres années-hommes proviennent de modifications mineures au niveau de l'organisation qui ont permis, sans frais supplémentaires, la création de 15 nouveaux postes au cours de la présente année.

Soixante-deux p. 100 du budget du MDN sont consacrés aux frais relatifs au personnel. Cela comprend le traitement et les indemnités représentant 78,443 années-hommes (une hausse de 410 au cours de cette année) et 37,015 années-hommes civiles (une baisse de 273 cette année) en plus des contributions du gouvernement aux régimes de pension et d'indemnisation. J'attire votre attention de nouveau sur le fait que 62 p. 100 du budget du MDN sont consacrés aux frais relatifs du personnel.

Comme vous pouvez le constater, Messieurs, tout ira mieux pour nous cette année, comparativement aux années passées en général. Néanmoins, je peux vous affirmer que notre marge de manœuvre est très réduite et que cette situation se poursuivra vraisemblablement pendant quelques années. Grâce au personnel de haut calibre qui m'aide dans mon travail, je crois sincèrement que le Ministère et les Forces armées continueront à bien servir notre pays comme ils l'ont toujours fait par le passé.

[Texte]

I think I am particularly fortunate, I mentioned it in my statement and I think it is worth saying again, though, that we are fortunate to have the calibre of men and women serving us in our Armed Forces that we do. I think most of us appreciate that. In my visits around to the various bases in Canada and abroad it is brought home more forcefully than ever before, very first class people who are considered top rate as representatives of Canada and defenders of our interest in whom we can take a great deal of pride.

I thank you for bearing with me and I will now try to answer your questions. Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Notre premier témoin... is the Honourable Member from Victoria, Mr. Allan McKinnon, the official critic of the Progressive Conservative Party.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I would like you to know that I do not mind your calling the minister a visitor, but to call a Member of the Board a witness is going a bit far.

It is nice to have the Minister with us and to hear that he will be able to come fairly frequently. I would like to congratulate him first of all, in a general sense, on falling heir to the increase in the capital budget for the Forces, which has been supported for so long by the Opposition in the House of Commons and without. I am not quite sure who the congratulations should go to specifically, possibly Herr Schmidt of Germany had a lot to do with it or the Official Opposition, and I sincerely do not think we should forget your predecessor, Mr. Richardson. He did fight a valiant fight to get additional funds for the capital budget and was successful to the extent that the day he resigned, the Prime Minister was able to assure me that the policy would not change, that they in fact were serious about increasing the capital budget and now they have done so.

In that line, Mr. Chairman, as the Minister has made a fairly lengthy statement tonight, I would like to point out the last time I heard a lengthy statement from the Minister in front of the Committee was about two years ago, on May 1, 1975, when he gave us a statement about Norad and the new arrangements in Norad. This produced headlines across Canada that Canada was taking over control of her own air space the next day.

• 2030

I would like to quote from that by the previous Minister who said:

Under the new arrangement there will be two NORAD regions in Canada of approximately equal size. Each region will come under a Canadian regional operational control centre. A new control centre, at an estimated cost, including equipment, of \$25 million, will be established in Alberta near Edmonton. The other will continue to be located at North Bay.

[Interprétation]

Je suis particulièrement favorisé, je l'ai dit dans ma déclaration et je le répète, nous avons du personnel très compétent, hommes et femmes, qui servent dans les forces armées. La plupart d'entre nous le savent déjà. Au cours de mes visites dans les différentes bases, au Canada et outre-mer, j'ai été frappé plus encore que par le passé par la grande valeur des gens que nous avons pour représenter le Canada et défendre ses intérêts. Nous pouvons être très fiers d'eux.

Je vous remercie de votre indulgence et je vais maintenant tenter de répondre à vos questions. Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Our first witness... est le député de Victoria, M. Allan McKinnon, le critique officiel du parti progressiste conservateur.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Cela ne me fait rien que vous disiez que le ministre est un visiteur, mais de là à appeler un membre du Comité un témoin, c'est un peu fort.

C'est très agréable d'accueillir le ministre ici et de l'entendre dire qu'il viendra souvent aux réunions du Comité. J'aimerais le féliciter tout d'abord, de façon générale, d'avoir hérité de l'augmentation du budget des immobilisations pour les forces armées, augmentation que nous, du côté de l'opposition, appuyons depuis longtemps à l'intérieur et à l'extérieur de la Chambre des communes. Je ne suis pas certain à qui les félicitations doivent s'adresser précisément, ou à Herr Schmidt, peut-être, de l'Allemagne, qui a eu beaucoup à faire dans ce sens, ou à l'opposition officielle. Je ne crois pas toutefois qu'il faille oublier votre prédécesseur, M. Richardson. Il a livré une bonne bataille pour obtenir des fonds additionnels au budget des immobilisations. Il a réussi dans la mesure où, le jour de sa démission, le premier ministre a pu m'assurer que la politique ne changerait pas, que le gouvernement désirait sérieusement augmenter le budget des immobilisations, et c'est chose faite.

Dans cette ligne de pensée, monsieur le président, étant donné que le ministre a fait une déclaration assez longue ce soir, j'aimerais souligner que la dernière longue déclaration du ministre devant le Comité, c'était il y a environ deux ans, le 1^{er} mai 1975, lorsqu'il nous a parlé de NORAD et des nouveaux arrangements avec cet organisme. Les manchettes des journaux canadiens ont tout de suite annoncé que le Canada prenait le contrôle de son propre espace aérien.

Je cite la déclaration du ministre précédent:

Par suite de cet arrangement, il y aura deux régions du NORAD, de mêmes dimensions, au Canada. Chaque région sera placée sous la direction d'un centre régional de contrôle opérationnel. Un nouveau centre, au coût prévu de 25 millions de dollars, y compris le matériel, sera établi à Edmonton en Alberta. L'autre sera situé à North Bay comme auparavant.

[Text]

And a bit further on, he said:

It is planned that construction of the Edmonton control centre and selection of equipment for the North Bay and Edmonton centres will start next year.

That was said on May 1, 1975. And a few days later, on May 13, Mr. Kirkwood said:

It will appear as an item in next year's estimates.

And I have been patiently looking for it ever since and I wonder if it is in this year's estimates anywhere that I cannot see.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I do not think that is the total amount. I think the design costs are here, are they? Mr. Davies, do you have them there?

Mr. McKinnon: Is this the line on them, Mr. Davies?

Mr. L. E. Davies (Acting/Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): No, sir.

Mr. McKinnon: It is not?

Mr. Davies: Yes, it is.

Mr. Danson: All right, what page?

Mr. McKinnon: On 15-20 or 15-16.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): On the second last item under Electronics and Communications Equipment, you see the current fee under Regional Operational Control Centres, Mr. Chairman, is at the currently estimated total cost \$5.5 million. The estimates for this year is \$5.5 million.

That, Mr. Chairman, and I stand to be corrected by my staff, is for the design and to finalize the design with the United States for our share of it.

Mr. McKinnon: What about the billing of the rest of the \$25 million?

Mr. Nixon: The billing will appear after we get the design of it finalized.

Mr. McKinnon: There is nothing here under future years' requirement.

Mr. Nixon: That is right. And that is why it is a one-shot thing, Mr. McKinnon, to our share with the U.S. Air Force on the design of these; there are seven in total, of which we have two and they have five.

Mr. McKinnon: I know about that but I am curious about the \$25 million that was the estimated cost including equipment . . .

Mr. Nixon: That is right.

Mr. McKinnon: And now there is an entry for \$5.5 million and there is no sign of the balance.

Mr. Nixon: No. Mr. Chairman, this is being done in two steps, the first step being the design and the second step will be the procurement. Assuming the design does well, Mr. Chairman, the other item will appear there next year. But we have not got a full basis on which to enter into contract with that yet.

[Interpretation]

Un peu plus loin, l'ancien ministre ajoute:

Il est prévu que la construction du nouveau centre de contrôle à Edmonton et le choix du matériel pour ce centre et celui de North Bay se feront dès l'an prochain.

C'était le premier mai 1975. Quelques jours plus tard, soit le 13 mai, M. Kirkwood devait indiquer:

Tout cela figurera au budget de l'an prochain.

J'attends patiemment depuis ce temps et je me demande si cette année il y a quelque chose dans le budget.

M. Danson: Monsieur le président, je ne crois pas que le montant total soit inclus. Je pense que les coûts de conception sont déjà là cependant. C'est bien exact, monsieur Davies?

M. McKinnon: C'est bien la bonne référence monsieur Davies?

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint aux Finances, ministère de la Défense nationale): Non.

M. McKinnon: Ce n'est pas la bonne référence?

M. Davies: Oui, je vous demande pardon.

M. Danson: C'est à quelle page?

M. McKinnon: A la page 15-21 ou 15-17.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): L'avant-dernier article sous Équipement électronique et de transmission. Il y a pour les centres régionaux de contrôle opérationnel un montant de 5.5 millions de dollars. C'est le coût total prévu à ce jour.

C'est le montant qui est destiné à la conception qui se fait de concert avec les États-Unis; c'est notre part. Mes collègues peuvent me reprendre si je me trompe.

M. McKinnon: Qu'en est-il du reste des 25 millions de dollars?

M. Nixon: Les dépenses pour les autres étapes figureront au budget une fois que la conception sera terminée.

M. McKinnon: Il n'y a rien de prévu ici pour les années à venir.

M. Nixon: Exactement. D'autre part, les dépenses de conception que nous partageons avec l'aviation américaine doivent être réglées d'un coup, monsieur McKinnon; il y a sept centres en tout; nous sommes responsables de deux.

M. McKinnon: Je sais, mais ce qui m'intrigue c'est ce montant de 5 millions de dollars qui a été prévu pour toute la construction, y compris le matériel . . .

M. Nixon: C'est vrai.

M. McKinnon: Il y a maintenant des coûts de 5.5 millions de dollars, mais il n'y a pas moyen de trouver le reste.

M. Nixon: Le projet se réalise en deux étapes, la première étant la conception, la seconde, les achats. Si l'étape de la conception se déroule bien, les achats pourront figurer au budget dès l'an prochain, monsieur le président. Cependant nous n'avons pas encore toutes les données pour nous permettre de demander des contrats.

[Texte]

Mr. McKinnon: The next point I would like to talk about is that on December 1, 1975 in Committee, Mr. Greig was speaking about the increase to the capital budget. He was talking about an economic model so I guess his replacement had better listen carefully to this. Mr. Chairman, my colleague from Dartmouth-Halifax East was asking about what you were going to use as an inflation rate for the major portion of the budget. And I believe he was pointing out that several things were more expensive than the consumer price index.

Mr. Greig replied that he had an understanding it would appear with the Treasury Board:

... now that they had become familiar with our economic model and had come to accept the accuracy of the model, the inflation measures that they will accept, generally speaking, are those derived from that model, verifiable then by reference to other sources of information.

And I wonder if I could be told what the inflation rate was that they found acceptable?

Mr. Danson: I believe that is 12 per cent but Mr. Davies, would you like ...

Mr. Davies: On the capital, sir.

Mr. Danson: On the capital but on the over-all inflation rate. There is a difference between the capital because of the special considerations there.

Mr. McKinnon: That is what I am after.

Mr. Davies: Mr. Chairman, the inflation rate, as worked out on the economic model for the capital program for this year's estimates, was 10 per cent. The over-all inflation rate for the total estimates worked out at something just slightly over 11 per cent.

• 2035

Mr. McKinnon: So the total budget was increased by 11 per cent and then the capital portion was increased by an additional 12 per cent. Is that correct?

Mr. Davis: That is right, Mr. Chairman. There are two steps involved. The inflation is calculated on the current year's level and then there is a 12 per cent real growth on top of that figure.

Mr. McKinnon: Thank you very much. I expect that there will be some more and that you will want to stay there.

I had a question for the Chief of the Defence Staff next, if I might, Mr. Chairman.

In a speech at the Conference of Defence Associations on January 16, 1976, a year ago, the Chief of the Defence Staff said:

I have directed that NDHQ reduce by 10 per cent. This means that a total of about 700 military and civilian positions will be available for redistribution to the command. These NDHQ positions will be identified by April 1, 1976.

[Interprétation]

M. McKinnon: L'autre point que je veux aborder rejoint celui que soulevait M. Greig en comité le premier décembre 1975 lorsqu'il parlait de l'augmentation du budget des mobilisations. Il parlait d'un modèle économique; je suppose que son remplaçant y prête une attention particulière. Mon collègue de Dartmouth-Halifax a demandé quel taux d'inflation allait être appliqué à cette partie importante du budget. Il a indiqué qu'il y avait plusieurs articles qui avaient un taux d'augmentation bien plus considérable que celui de l'indice des prix à la consommation.

M. Greig a répondu qu'il y avait une entente avec le Conseil du Trésor:

... maintenant que le concept du modèle économique est accepté et connu et que les gens du Conseil du Trésor en reconnaissent l'efficacité, les mesures relatives à l'inflation qu'ils sont prêts à accepter de façon générale sont celles qui tiennent du modèle, le tout pouvant être vérifié par d'autres sources d'information.

Je voudrais savoir quel est le taux d'inflation qu'on a jugé acceptable.

M. Danson: Je pense que c'est 12 p. 100 mais je ne sais pas si M. Davies, ...

M. Davies: Pour les immobilisations.

M. Danson: Mais ce n'est pas le taux d'inflation générale. Il y a une différence pour les immobilisations à cause de facteurs spéciaux.

M. McKinnon: Voilà ce que je veux savoir.

M. Davies: Monsieur le président, le taux d'inflation, calculé selon le modèle économique pour le programme des immobilisations, est de 10 p. 100 cette année. Le taux d'inflation total dans le budget est d'un peu plus de 11 p. 100.

M. McKinnon: Le budget total a donc été augmenté de 11 p. 100 et la part des immobilisations, de 12 p. 100. C'est bien cela?

M. Davis: Exactement, monsieur le président. Il y a deux étapes. D'abord l'inflation est calculée selon le taux annuel courant, puis il y a une augmentation de croissance réelle de 12 p. 100 qui s'y ajoute.

M. McKinnon: Je vous remercie. Je suppose que vous serez à votre poste encore longtemps et j'espère que vous voudrez y rester.

J'ai une question qui s'adresse au chef de l'état-major, monsieur le président.

Lors d'une conférence des associations de la défense, le 16 janvier 1976, soit il y a un an, le chef de l'état-major déclarait:

J'ai ordonné que le personnel du quartier général de la Défense nationale soit réduit de 10 p. 100. Ce qui signifie qu'un total d'environ 700 postes militaires et civils pourront être redistribués aux commandements. Ces postes au

[Text]

Now, almost a year has passed since these positions were identified. On November 30, 1975, military strength at NDHQ was 3,100 and civilian strength was 4,169. On December 1, 1976, a year later, military strength at NDHQ was 3,032 and civilian strength was 3,892. So military strength at NDHQ in this period was reduced by 68 persons or 2.2 per cent and civilian strength was reduced by 277, or 6.4 per cent. I am curious as to why the orders of the CDS did not appear to be carried out on schedule. If I could have an explanation, I would appreciate it.

General J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff): To begin with I asked for 10 per cent.

Mr. McKinnon: You directed 10 per cent; that was your quote.

Gen Dextraze: Yes, I directed 10 per cent. We achieved 6 per cent: 178 military and 227 civilian.

Mr. McKinnon: That is a smaller number than was given to me in an answer on the Order Paper.

Gen Dextraze: A total of 405.

Mr. McKinnon: The figure 277 was the answer given to me on the Order Paper, as a reduction of civilians by December 1, and that does not quite jibe with your current figure.

Gen Dextraze: What I wanted was to achieve a 10 per cent reduction, but in discussions with all the Group Omes, it was impossible to achieve the 10 per cent. It would have meant that particularly our material branch would not have been able to do the job it is supposed to do, so I listened to the argument and I agreed that 6 per cent was the fair reduction.

Mr. McKinnon: The announcement to the Defence Associations was not after study, but before study. Is that it?

Gen Dextraze: Yes. You are talking about CDA of 1976—January, 1976.

Mr. McKinnon: That is right.

I suppose whoever it is that is responsible for ordering uniforms and so on is here tonight.

Mr. Danson: Yes. Mr. Killick.

Mr. McKinnon: Has there recently been any contract let for \$7 million worth of cadet uniforms?

Mr. J. R. Killick (Chief of Supply, Department of National Defence): Mr. Chairman, that is correct. Approximately \$6.7 million worth of contracts—approximately 12 different contracts—have been let for cadet uniforms.

Mr. McKinnon: Who won this contract?

Mr. Killick: There was a series of contracts, sir.

Mr. McKinnon: Do you know the main companies that has won the major portions of this?

Mr. Killick: We have a list of those companies, yes.

[Interpretation]

quartier général seront identifiés pour le premier avril 1976.

Il s'est passé presque un an depuis. Le 30 novembre 1975, l'effectif militaire au quartier général de la Défense nationale était de 3,100 et l'effectif civil, de 4,169. Le premier décembre 1976, un an plus tard, l'effectif militaire au quartier général était de 3,032 et l'effectif civil, de 3,892. L'effectif militaire a donc été réduit de 68 postes ou de 2.2 p. 100 au cours de cette période et l'effectif civil, de 277 postes ou de 6.4 p. 100. Je suis curieux de savoir pourquoi les ordres du chef de l'état-major n'ont pas été suivis selon l'échéancier prévu. J'aimerais bien avoir une explication.

Gen J. A. Dextraze: (chef d'État-major de la Défense): Au départ j'avais demandé une réduction de 10 p. 100.

M. McKinnon: Vous aviez ordonné une réduction de 10 p. 100, selon votre déclaration.

Gen Dextraze: En effet, j'ai ordonné une réduction de 10 p. 100, mais nous n'avons pu obtenir que de 6 p. 100: 178 postes militaires et 227 postes civils.

M. McKinnon: C'est moins que ce qui m'a été indiqué en réponse à une question au feuillet.

Gen Dextraze: Ce qui fait un total de 405.

M. McKinnon: En réponse à ma question, on m'a signalé qu'il y avait une réduction de 277 postes civils au premier décembre. Ce chiffre ne correspond pas avec celui que vous venez de me donner.

Gen Dextraze: Je voulais obtenir une réduction de 10 p. 100, mais après des discussions avec tous les groupes intéressés, il m'a été impossible d'y arriver. Notre division du matériel aurait été empêché de faire son travail convenablement. J'ai donc accepté ces arguments et décidé d'une réduction de 6 p. 100.

M. McKinnon: La déclaration aux associations de la défense a été faite avant l'étude et non pas après.

Gen Dextraze: Exactement. Vous parlez de la conférence des associations canadiennes de la défense en janvier 1976.

M. McKinnon: En effet.

Je suppose que ceux qui sont chargés de commander les uniformes sont ici ce soir.

M. Danson: En effet. M. Killick est ici.

M. McKinnon: Un contrat de 7 millions de dollars a-t-il été récemment été accordé pour l'achat d'uniformes de cadets?

M. J. R. Killick (chef de l'approvisionnement, ministère de la Défense nationale): En effet, monsieur le président. Il y a eu des contrats d'une valeur d'environ 6.7 millions de dollars accordés pour l'achat d'uniformes de cadets. Je pense qu'il y a eu douze contrats distincts.

M. McKinnon: A qui?

M. Killick: Il y en a eu plusieurs.

M. McKinnon: Quelles sont les compagnies qui ont hérité des principaux contrats?

M. Killick: Nous avons une liste.

[Texte]

Mr. McKinnon: You do not have them in your mind.

Mr. Killick: I do not have them here this evening. We can provide them to you. Just to continue my reply, various companies specialize in the various accoutrements that make up the uniforms.

Mr. McKinnon: I had understood that this was simply for the new style of uniform.

Mr. Killick: That is correct.

Mr. McKinnon: Does that take several different companies?

Mr. Killick: A number of companies were involved, yes.

Mr. McKinnon: I think one of my colleagues wishes to go into this matter in more detail a little later on. That is all I have for the first round. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon.

• 2040

Le prochain est M. Maurice Foster. Deputy Chairman of this Committee, member from Algoma.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Minister, the last time you were before the Committee it was a supplementary estimate, so perhaps it was the second time back concerning the Leopard tanks. I am just wondering what progress is being made on the deliveries of these tanks, especially those being delivered to our forces at Lahr in Germany, how long the training period will be and when they will be operational.

Mr. Danson: Mr. Chairman, the first of the tanks, which are being loaned to us by the German government, have started to arrive in Lahr. I believe there are sixteen of the Leopard tanks, one bridge-layer and two armoured recovery vehicles. There are nine more tanks due between October 15 and the end of this month, and another seven by April 15. That should total our 35, I believe, that are coming there. They are now phasing in. The troops are being trained. The first vehicles will be delivered with the new vehicles in, I believe, July 1978. The first 18 of those will be delivered to Gagetown for training and the next 32 will go to the Royal Canadian Dragoons. Then at the end of February 1979 we will be able to return those loaned tanks, and the last of the tanks will be delivered in July 1979 to our forces in Europe.

Mr. Foster: How soon will the new tanks be used for NATO exercises and training? Our forces are being trained now. How soon will they be operational as far as the use of these tanks?

Mr. Danson: These that we have now are being used for training purposes, but the new tanks, if you are referring to the new ones...

Mr. Foster: No, the ones being loaned by Germany to Canada.

Mr. Danson: They are being used for training purposes now in so far as operational and training exercises. Perhaps I could ask General Dextraze if he is able to answer that.

[Interprétation]

M. McKinnon: Vous ne vous rappelez pas des noms?

M. Killick: Je n'ai pas les noms en mémoire. Je puis les obtenir pour vous. Je tiens à signaler qu'il y a plusieurs compagnies qui se spécialisent dans les diverses pièces qui composent les uniformes.

M. McKinnon: J'avais compris qu'il s'agissait des nouveaux uniformes.

M. Killick: C'est exact.

M. McKinnon: Il faut faire appel à plusieurs compagnies?

M. Killick: En effet.

M. McKinnon: Je pense qu'un de mes collègues veut revenir là-dessus un peu plus tard. C'est tout ce que j'ai pour l'instant, monsieur le président. Merci.

Le président: Merci, monsieur McKinnon.

The next questioner is Mr. Maurice Foster. Il est député d'Algoma président suppléant du Comité.

M. Foster: Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur le ministre, la dernière fois que vous avez comparu devant le Comité, c'était pour l'étude du budget supplémentaire; c'était la deuxième fois qu'il était question des chars Léopard. Je me demande comment se déroule la livraison de ces chars, surtout ceux qui sont destinés à nos forces stationnées à Lahr en Allemagne. Jusqu'à quand la période d'entraînement se prolongera-t-elle et quand les chars seront-ils opérationnels?

M. Danson: Monsieur le président, les premiers chars, qui nous sont prêtés par le gouvernement allemand, ont commencé d'arriver à Lahr. Je pense qu'il s'y trouve déjà six chars Léopard, un poseur de pont et deux véhicules dépanneurs blindés. Il y a neuf autres chars qui étaient censés arriver entre le 15 octobre et la fin de ce mois et encore sept pour le 15 avril. Il devrait y en avoir 35 en tout à cet endroit. Les chars commencent donc d'arriver. Les troupes suivent l'entraînement nécessaire. Je pense que les premiers véhicules neufs sont attendus pour juillet 1978. Les premiers 18 seront livrés à Gagetown, pour l'entraînement et les 32 suivants iront au Royal Canadian Dragoons. Puis, à la fin de février 1979, nous rendons les chars que nous aurons empruntés et les dernières livraisons s'effectueront jusqu'en juillet 1979 en Europe.

M. Foster: Dans combien de temps ces nouveaux chars pourront-ils être utilisés dans les exercices de l'OTAN et pour l'entraînement? Je sais que nos troupes s'entraînent maintenant. Quand les chars seront-ils opérationnels?

M. Danson: Ceux que nous avons maintenant sont utilisés pour l'entraînement, mais si vous parlez des nouveaux chars...

M. Foster: Non, je parle de ceux qui nous sont prêtés par l'Allemagne.

M. Danson: Ils sont utilisés pour l'entraînement lors des exercices et lors des opérations. Je puis demander au général Dextraze d'expliquer davantage.

[Text]

Gen Dextraze: They are being used now and should we have to be committed, let us say next month, we would be committed with the tank we have on which all our men are trained—namely, the Centurion. But I would say that by June of this coming summer the operational tank becomes the Leopard I.

Mr. Foster: I see. And we will have about 35 by June or by summer that will be operational.

Mr. Danson: By April 15.

Gen Dextraze: If the whole force is committed, of course, we would probably be going in with the Centurion and the Leopard, because we have to field the full regiment.

Mr. Foster: I heard one report which suggested that there would be about 1,000 new wheeled vehicles available to our forces in Europe between last September, I think, and this coming summer. Is that figure correct and what is it made up of? I see here that you mention 350 general-purpose armoured vehicles and you have mentioned the 35 Leopard tanks. Are other new vehicles being brought into use with our forces in Germany?

Mr. Danson: I believe the wheeled vehicles you are referring to in this case, Mr. Foster, in Europe would be the new trucks and jeeps that are coming. A variety of vehicles are being replaced and will be in service in Europe. The AVGP, the armoured vehicle for general purpose, will be used in Canada largely for training purposes and, as I said, a large number will go to the militia units as well.

Mr. Foster: You would not comment on whether there are in fact that many new vehicles and tanks coming in.

Mr. Danson: I have some precise figures on different vehicles if you would like them in detail, and I could give those those to you. There are 2,848 one-and-a-quarter-ton trucks to replace the three-quarter-ton military-pattern vehicles. The distribution of these new vehicles will be 2,249 to the regular field units in Canada, Europe and Cyprus; 235 to training schools in Canada; 234 to militia units across the country; and 130 in stock.

• 2045

There is the two and one-half ton truck replacement program; it is proposed to procure some 2,800 of those. There is a five-ton truck replacement program; of 489 of these, delivery is nearing completion. The issue of the new vehicles to field units in Canada and Europe is nearing completion on all of those.

Mr. Foster: Thank you.

The other area that I wanted to . . .

Mr. Danson: it is referred to in the estimates on page 15-18.

Mr. Foster: . . . ask you about was, some time ago I heard a report quoting you concerning the AWACS system for the NORAD forces. Has the government established a plan or a

[Interpretation]

Gen Dextraze: Les chars sont en usage maintenant. Si nous devions engager des troupes dans un mois, par exemple, nous utiliserions les chars sur lesquels tous nos hommes ont subi un entraînement, c'est-à-dire les Centurion. Je dirais qu'en juin de cette année cependant les chars qui seront considérés comme opérationnels seront les Léopard I.

M. Foster: Je vois. Et nous en aurons 35 qui seront opérationnels d'ici juin ou d'ici cet été.

M. Danson: D'ici le 15 avril.

Gen Dextraze: Si toutes nos forces sont engagées, nous ferons probablement appel à la fois aux Centurion et aux Léopard, parce que nous devons mettre sur pied tout le régiment à ce moment-là.

M. Foster: J'avais entendu dire qu'il devait y avoir environ 1,000 nouveaux véhicules disponibles pour nos forces en Europe entre septembre dernier et l'été qui vient. Le chiffre est-il exact, et s'il l'est, comment se répartit-il? Je vois qu'il est question ici de 350 véhicules blindés tout usage; il a été mentionné par ailleurs qu'il y avait 35 chars Léopard. Y a-t-il d'autres nouveaux véhicules qui sont confiés à nos forces en Allemagne?

M. Danson: Je pense que ces véhicules dont vous voulez parler pour nos forces en Europe, monsieur Foster, sont des camions et des jeeps neufs. Il y a un certain nombre de véhicules qui sont remplacés en Europe. Le véhicule blindé tout usage sera surtout utilisé au Canada pour des fins d'entraînement. Comme je l'ai dit, un grand nombre de ces véhicules sont destinés aux unités de la milice.

M. Foster: Vous ne pouvez pas dire s'il y a en réalité un aussi grand nombre de véhicules et de chars qui sont mis en service.

M. Danson: J'ai les chiffres précis pour les divers véhicules, si vous voulez les avoir. Il y a 2,848 camions d'une tonne et quart qui sont destinés à remplacer les camions militaires de trois-quarts de tonne. Il y aura 2,249 de ces nouveaux véhicules qui iront aux unités régulières au Canada, en Europe et à Chypre; il y en aura 235 qui iront aux écoles de formation au Canada, 234 qui iront aux unités de la milice au pays et 130 en réserve.

Il y a le programme de remplacement des camions de 2 tonnes et demi; 2,800 sont prévus. Il y a le programme de remplacement des camions de cinq tonnes; il y en aura 489; la livraison de ces camions se termine d'ailleurs. De façon générale, les derniers véhicules parviennent actuellement aux unités de campagne au Canada et en Europe.

M. Foster: Je vous remercie.

L'autre domaine que je veux aborder . . .

M. Danson: Tout cela se trouve à la page 15-19 du Budget.

M. Foster: . . . est celui auquel vous avez fait allusion déjà, l'AWACS pour les forces du NORAD. Le gouvernement a-t-il un plan ou une politique prévoyant l'adoption de ce système soit en Amérique du Nord, soit en Europe?

[Texte]

policy toward the adoption of this system either in North America or in Europe?

Mr. Danson: There has been no final agreement reached on that at this time, Mr. Foster, there are still discussions going on amongst the NATO partners. Hopefully, this will be resolved at least by the next spring meeting of the Defence Planning Committee of NATO in Brussels in May.

Mr. Foster: Of this year?

Mr. Danson: This coming May.

Mr. Foster: What sort of costs are involved if Canada were to join with its NATO partners in adopting this system for the western ...

Mr. Danson: One of the things that is being discussed now is the ball-park figure—and it is a pretty big ball-park, I must say. For the total system in the NATO context it is about \$2.5 billion; our contribution would be likely in the range of \$175 million. There has been no decision made of NORAD for North American air defence at this time. This is also under discussion with our American partners.

Mr. Foster: is that \$175 million the estimate for the adoption of the system and the operation of it over a period? Or is that just the initial cost?

Mr. Danson: No, that is the capital cost spread over a period of some years, five to eight years. The operational costs would be in addition to that. That would be shared on a formula yet to be determined.

Mr. Foster: If Canada were to join in this, when would the costs be first reflected in the defence budget? Would it be in 1978-79? Or ...

Mr. Danson: It is pretty hard to be precise, but I would think before that it would be reflected in actual costs; we are looking at 1981 actual expenditures.

Mr. Foster: How is Canada disposed toward that in NATO and for our defence systems in western Europe? Do you favour it, or do you still see it as of questionable value—as many defence critics do—in terms of cost effectiveness and so on?

Mr. Danson: It is looked at as a highly sophisticated system, an effective system. No system is perfect. I would say that we look on it positively with our NATO partners. Cost effectiveness in defence terms is always a difficult thing to determine, but to do the job that needs to be done to give the advance warning and control, certainly there seems to be little doubt in anyone's mind within our own shop or in NATO generally, who would not consider this a superior system.

• 2050

Mr. Foster: What about the AWACS system for North America? Is it something that is decided on by Canada and the United States jointly, and what sort of a time frame are you working with to make the decision to adopt the system?

[Interprétation]

M. Danson: Il n'y a pas encore eu d'entente finale à ce sujet, monsieur Foster; les discussions se poursuivent avec nos partenaires de l'OTAN. Il est à espérer que la question sera réglée pour la réunion du printemps du Comité de planification de la défense de l'OTAN à Bruxelles en mai.

M. Foster: Cette année?

M. Danson: En mai de cette année.

M. Foster: Quels sont les coûts qui devront être assumés par le Canada s'il se joint à ses partenaires de l'OTAN et adopte ce système ...

M. Danson: Il n'est question que de chiffres approximatifs pour l'instant, et ils sont considérables. Pour tout le système, dans le contexte de l'OTAN, il en coûtera environ 2.5 milliards de dollars notre contribution à nous étant de l'ordre de 175 millions de dollars. Il n'y a pas eu de décision encore concernant le NORAD et la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Le sujet continue de faire l'objet de discussions avec les Américains.

M. Foster: Les 175 millions de dollars portent-ils sur l'instauration du système et sur son opération pendant une période déterminée ou représentent-ils seulement les coûts d'installation?

M. Danson: Il s'agit des coûts d'immobilisation pour une certaine période allant de 5 à 8 ans. Les coûts d'opération s'ajoutent à ce montant. Ils seraient partagés selon une formule qui n'est encore déterminée.

M. Foster: Si le Canada devait se joindre à ce système, quand les coûts seraient-ils reflétés dans le budget pour la première fois? En 1978-1979? Ou encore ...

M. Danson: Il est difficile de l'indiquer avec précision, mais je suppose qu'il faudrait attendre à 1981 pour que les dépenses réelles figurent au budget.

M. Foster: Quelle est l'attitude du Canada vis-à-vis de ce système pour l'OTAN et pour la défense de l'Europe occidentale? Est-il en faveur? Ou met-il en doute sa valeur, son efficacité, comme beaucoup de critiques en matière de défense?

M. Danson: Il est considéré comme un système extrêmement sophistiqué et efficace. Aucun système n'est parfait. Disons que notre attitude, de même que ceux de nos partenaires de l'OTAN, est positive. L'efficacité par rapport au coût est toujours difficile à établir dans le domaine de la défense, mais pour le travail qu'il y a à faire, en matière d'alerte et de contrôle aéroporté, il n'y a personne chez nous, ou à l'OTAN de façon générale, qui doute de la valeur du système.

M. Foster: Parlez-nous du système AWACS pour l'Amérique du Nord. Doit-il être décidé conjointement par le Canada et les États-Unis, quels sont vos délais pour prendre une décision visant l'adoption du système?

[Text]

Mr. Danson: That is still one very much under discussion. Of course if Canada were involved, it would be a joint decision. That is a little further down the pike in so far as the specifics are concerned about it, indeed whether a total system is required. That is one that is under discussion with our NORAD partners right now.

Mr. Foster: What sort of costs and number of planes are involved in it for North America?

Mr. Danson: That I cannot answer because that has not been determined. That is in the process of being determined what is desirable plus not only what is desirable but what is possible, what is required. The actual requirement has not been determined at this time yet, and that is something that both the Americans and ourselves are discussing at the present time.

Mr. Foster: I see.

The Chairman: Thank you, Dr. Foster. The next questioner is Mr. Howie.

Mr. Howie: Thank you very much, Mr. Chairman. I want to congratulate the Minister on assuming his new portfolio and also on his attitude toward the Committee. I think your statement that you will attend as many meetings as possible in person is very much appreciated by all of us—at least speaking for myself, it is. I am very pleased to hear you say that.

Mr. Minister, you mentioned 18 tanks going to Base Gagetown, and the decision to locate a tank squadron there is a very commendable one. Base Gagetown is a most excellent army training area. I am frankly very pleased to see that you are making more use of this base. I would expect that you require more facilities where you are going to put 250 more men there. I wonder what building construction projects are in the planning stage for Canadair Forces Base Gagetown. Will any starts be made in the 1977-78 fiscal year?

Mr. Danson: Maybe you have not got it yet. I did not entrust it to the mail, but I sent a letter by hand to you on this. Perhaps General Lewis could answer specifically in relation to CFB Gagetown.

Mr. Howie: Thank you.

Mr. Danson: Thank you, for your kind words.

Mr. Howie: When are you coming down to visit the base, Mr. Minister?

Mr. Danson: As soon as I can. I have just been over it once and I am looking forward to getting down there.

Mr. Howie: We could like to get you there. There are some other ideas we would like to discuss with you.

Mr. Danson: Good.

MGen K. E. Lewis (Deputy Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, the projects that are proposed for CFB Gagetown are basically a reconfiguring of the buildings to arrange functional groupings as extensions to the present buildings to provide an academic training area and a technical training area. Some 124,000 square feet would

[Interpretation]

Mr. Danson: Ce système fait toujours l'objet de discussions. Si le Canada y participait, ce serait évidemment une décision conjointe. Ce n'est pas encore certain que le système global soit nécessaire. Nous sommes en train d'en discuter avec nos associés de NORAD.

M. Foster: Qu'en est-il des coûts et du nombre d'avions prévus pour l'Amérique du Nord?

M. Danson: Je ne peux répondre, ce n'est pas encore été établi. C'est justement ce que nous sommes en train d'étudier: ce qui est souhaitable, non seulement souhaitable mais possible et nécessaire. Les exigences réelles n'ont pas encore été déterminées; les Américains et nous-mêmes sommes en train d'en discuter.

M. Foster: Je vois.

Le président: Merci monsieur Foster. Le prochain à prendre la parole sera M. Howie.

M. Howie: Merci beaucoup monsieur le président. Je désire féliciter le ministre de son nouveau poste et également de son attitude envers le Comité. Je crois que votre déclaration portant que vous assisterez au plus grand nombre de réunions possibles, et en personne, est très appréciée de nous tous, je parle du moins en mon nom. Je suis très heureux de vous l'entendre dire.

Monsieur le ministre, vous avez dit que dix-huit chars iraient à la base de Gagetown. La décision de placer un escadron de chars à cet endroit est très louable. La base de Gagetown est une excellente région pour la formation militaire. Je suis très heureux de voir que vous l'utilisez davantage. Je suppose qu'il vous faudra plus de bâtiments si vous devez y installer 250 hommes de plus. Je me demande quels projets de construction vous avez pour les Forces canadiennes à la base de Gagetown. Y aura-t-il des mises en chantier au cours de l'année financière 1977-1978?

M. Danson: Peut-être ne l'avez-vous pas encore reçue, mais je vous ai envoyé une lettre par messenger à ce sujet. Le général Lewis pourrait peut-être vous répondre plus précisément au sujet de la base des Forces canadiennes à Gagetown.

M. Howie: Merci.

M. Danson: Je vous remercie de vos bonnes paroles.

M. Howie: Quand viendrez-vous visiter la base monsieur le ministre?

M. Danson: Dès que je le pourrai. J'y ai déjà été une fois, et je serai heureux d'y retourner.

M. Howie: Nous aimerions vous y accueillir. Il y a d'autres questions dont nous aimerions discuter avec vous.

M. Danson: Très bien.

MGen Lewis (sous-chef d'état major de la Défense): Monsieur le président, les projets proposés pour la base des Forces canadiennes de Gagetown sont principalement un réaménagement des édifices, pour ajouter des unités groupées et fonctionnelles aux édifices actuels, et obtenir ainsi un secteur de formation scolaire et un secteur de formation technique. Le

[Texte]

be involved in that. I believe the sum that is proposed to be spent in the coming year is something like \$400,000.

In addition, as you may be aware, there is work ongoing now with respect to an ammunition storage facility which consists of about two buildings and the earth and banks that are associated with it. As you may already know as well, work is proposed to begin on the new Sussex Armoury in the Gagetown area in the coming year.

Mr. Howie: What portion of this work do you anticipate doing during this fiscal year at Base Gagetown, and how much money is budgeted in this budget for it?

MGen Lewis: There is a great amount of detail involved in it but I could undertake to get that for you.

Mr. Howie: I would be very much interested in knowing how much is in this current budget for this, if you could get that for me.

The Chairman: I think the Deputy Minister would add something.

Mr. Nixon: Mr. Howie, you have a question on the Order Paper about the contracts and I just signed that off today. I think when you see that, your will realize the extensiveness, for a base the size of Gagetown of the ongoing contracts that are required, as the Minister said, just to keep it in a state of repair.

• 2055

Mr. Howie: Right.

Mr. Nixon: To deal with two categories that we have, which we do not break out separately in these estimates but which, as General Lewis said, we can find for you, and that is what we call minor construction—it will not be a line item in these estimates, in other words—and also, our continued ongoing maintenance which does provide for a great number of contracts, when you see the answer, which, if I am not mistaken, is four sheets long . . .

A Witness: Fourteen pages long.

Mr. Nixon: . . . you will appreciate why we cannot give you the type of answer you might like.

Mr. Howie: All right. That is fine.

Can you indicate to me now that there is some construction, new construction, going to take place at Base Gagetown in the current fiscal year that will be included in some of the global figures in our budget?

Mr. Nixon: It will be minor construction if it is not in here. In other words, the line items in this budget are for anything that is in excess of a million dollars.

Mr. Howie: Right.

Mr. Nixon: So if there is nothing in here, and there is not, offhand, then I would say there is nothing of that order. But we will have for you, at the next meeting, the best breakdown we can do for Gagetown.

[Interprétation]

réaménagement se fera sur une superficie de 124,000 pieds carrés. La somme proposée à cet effet pour l'année qui vient est d'environ \$400,000.

De plus, vous le savez peut-être, il y a du travail qui se fait constamment aux installations d'entreposage des munitions qui comprennent environ deux édifices, le terrain et les monticules autour. Vous savez déjà aussi probablement qu'il est question de commencer des travaux au cours de l'année qui vient au nouveau manège militaire Sussex dans la région de Gagetown.

M. Howie: Quelle partie de ce travail prévoyez-vous faire, pendant l'année financière, à la base de Gagetown; combien d'argent avez-vous prévu dans le budget à cet égard?

MGen Lewis: Il y a beaucoup de détails relatifs à ces travaux, mais je peux les avoir pour vous.

M. Howie: Je serais très intéressé à connaître la somme prévue au budget, si vous pouvez l'obtenir.

Le président: Je pense que le sous-ministre veut ajouter quelque chose.

M. Nixon: Monsieur Howie, il y a une question inscrite au Feuilleton au sujet des contrats. Je l'ai justement signée aujourd'hui. Lorsque vous la verrez, vous réaliserez l'importance, pour une base de la grandeur de Gagetown, des contrats permanents qui sont nécessaires, comme le ministre l'a dit, seulement pour qu'elle soit conservée en bonne état.

M. Howie: Bien.

M. Nixon: Je vous ai parlé des deux catégories que nous avons; nous ne désirons pas les séparer dans le budget et nous pouvons les retracer pour vous, comme l'a mentionné le général Lewis, c'est-à-dire les constructions mineures—ce n'est pas un article d'exécution dans le budget autrement dit—et également les travaux d'entretien permanents qui donnent lieu à un grand nombre de contrats. Vous verrez dans la réponse qui, si je ne me trompe pas, comprend quatre pages . . .

Un témoin: Quatorze pages.

M. Nixon: . . . vous réaliserez pourquoi nous ne pouvons pas vous répondre de façon aussi précise que vous le désirez.

M. Howie: Très bien.

Pourriez-vous me dire maintenant s'il y aura des constructions nouvelles à la base de Gagetown, au cours de l'année financière en cours, prévues dans notre budget?

M. Nixon: Ce sera des constructions peu importantes si les montants ne sont pas compris. Autrement dit, les articles d'exécution dans ce budget ne s'adressent qu'aux travaux qui dépassent \$1 million de dollars.

M. Howie: Bien.

M. Nixon: S'il n'y a rien d'indiqué ici, je ne crois pas qu'il y en ait en lisant rapidement, je dirais donc qu'il n'y a rien d'important. Mais nous allons préparer à votre intention, pour la prochaine réunion, une ventilation concernant la base de Gagetown.

[Text]

Mr. Howie: Are any significant maintenance projects contemplated for the PMQ's at Base Gagetown where we are going to be moving more troops in? You have 300 PMQ's that are vacant now. I wonder if you are going to renovate any of them?

MGen Lewis: I suggest, sir, that that information also be included in that other package we will have for you.

Mr. Howie: All right.

With regard to this \$400,000: what time phase is involved in completing that program? Do you know that?

MGen Lewis: Again, that is some detail that I do not have.

Mr. Howie: Would five years strike you as reasonable?

MGen Lewis: The total base development plan for Gagetown will extend over quite a considerable period of time but, again, I do not have that detail.

Mr. Howie: Okay.

Will the recreation and commercial complex be started in 1977-78?

Gen Dextraze: Could I add to what has been said regarding PMQ's. An awful lot of repairs will be done—that is ongoing all the time. That will take place this summer, also.

Mr. Howie: Last year, you only spent \$59,000 for that item, according to my Order Paper answer. That was why I was interested in it.

Mr. Danson: At Base Gagetown?

Mr. Howie: Yes, and it was basically for rooms. The PMQ's are vacant and a real mess. They are 20 years old, and you know what happened then.

Lieutenant-General Quinn (Assistant Deputy Minister, Personnel): There are no firm plans, that is approved plans, for updating the recreational facilities for the Canex installations at Gagetown. The base commander in Gagetown has made a request to headquarters and he has been authorized to make a plan himself and submit it through channels. We have no authorized or approved plan for Gagetown at this time.

Mr. Howie: You are not going to put the Canex inside the base and put up a building worth about \$2.5 million with a swimming pool, a squash court and a tennis court in the Canex?

LGen Quinn: Mr. Chairman, that is a statement that was made by the base commander at Gagetown. There is no approval at this time.

Mr. Howie: I see.

What are the chances of getting approval for it? It is sadly needed.

LGen Quinn: I am sorry but I did not hear that.

Mr. Howie: I wonder what the chances of getting an early decision on that are because it is quite badly needed; and I

[Interpretation]

M. Howie: Est-ce qu'il y a des projets d'entretien importants qui sont prévus pour les quartiers résidentiels permanents de la base de Gagetown, pour les nouvelles troupes qui arriveront? Vous avez actuellement 300 quartiers résidentiels permanents, je me demande si vous allez en rénover certains?

MGen Lewis: Je suggère, monsieur, que ces renseignements soient également ajoutés à ceux que nous vous ferons parvenir.

M. Howie: Très bien.

Pour ce qui est de cette somme de \$400,000 quel serait l'échéancier prévu pour compléter ce programme? Le savez-vous?

MGen Lewis: De nouveau, j'ai pas ces détails.

M. Howie: Cinq ans vous paraissent-ils comme une période raisonnable?

MGen Lewis: Le plan global pour le développement de la base de Gagetown se fera pendant une période assez considérable, mais là encore, je n'ai pas les détails.

M. Howie: Très bien.

Est-ce que les installations relatives au commerce aux loisirs seront commencées en 1977-1978?

Gen Dextraze: Puis-je ajouter quelque chose à ce qui a déjà été dit concernant les quartiers résidentiels permanents? Beaucoup de réparations doivent être faites et sont en cours depuis longtemps. Elles se feront également cet été.

M. Howie: L'an passé, vous n'avez dépensé que \$59,000 pour ce poste, d'après ma réponse au *feuilleton*. C'est pourquoi j'étais si intéressé à la question.

M. Danson: A la base de Gagetown?

M. Howie: Oui, et cette somme a surtout été dépensée pour des chambres. Les quartiers résidentiels permanents sont vacants et en bien mauvais état. Ils sont déjà vieux de 20 ans et vous savez ce qui est arrivé?

Lieutenant-général Quinn (sous-ministre adjoint, Personnel): Il n'y a pas de projet ferme, approuvé, pour perfectionner les installations de loisirs Canex de Gagetown. Le commandant de la base de Gagetown a présenté une demande au quartier général et on l'a autorisé à préparer lui-même un plan qu'il doit présenter par la voie normale. Nous n'avons pas encore autorisé, ni approuvé de projets pour Gagetown.

M. Howie: Vous n'allez pas laisser l'installation Canex à l'intérieur de la base et construire un nouvel édifice de quelque \$2.5 millions de dollars avec piscine, courts de squash et de tennis dans l'édifice Canex?

LGen Quinn: Monsieur le président, c'est ce qu'a dit le commandant de la base de Gagetown. Ce n'est pas encore été approuvé.

M. Howie: Je vois.

Croyez-vous qu'il y a des chances que ce soit approuvé? C'est vraiment essentiel.

LGen Quinn: Excusez-moi, je n'ai pas entendu.

M. Howie: Je me demandais quelles étaient les chances d'obtenir une décision rapide à ce sujet, car c'est vraiment

[Texte]

understand that most of it will be built with non-government funds.

LGen Quinn: Mr. Chairman, we acknowledge that they are needed. Along with the other base development plan items that were discussed a moment ago, he will get them in and they will have to be judged against the priorities that exist across the forces.

Mr. Howie: Thank you.

Well, let us see if anybody knows anything tonight about the militia. My information is that on January 1, 1976, it stood at 15,225 men in Canada and 903 in New Brunswick. What are our growth goals and objectives for the militia?

Mr. Danson: My priorities, Mr. Howie, are that the militia be well-equipped and that they retain their men before we start looking for growth there.

The turnover rate is one that appears to be higher than we would like to see. I think the important thing is to make certain that the people who are serving in those units be well-equipped and find the work interesting and challenging, and they cannot do that without adequate equipment. Then I think we should start looking at growth; but not until that occurs.

• 2100

I think it is retention, which I believe I mentioned in my opening statement, that is the prime concern. I think the total figure on the militia—perhaps that was the army figure—is about 20,000.

Mr. Howie: My figure was January, 1, 1976 and the Order Paper answer was 15,225, but it could have increased significantly in a year.

Mr. Danson: No. The total reserves are 21,327. That was on December 31, 1976, but it is in the 20,000 range.

Mr. Howie: Thank you.

The Chairman: You have one more minute, Mr. Howie.

Mr. Howie: Mr. Danson, are you able to tell us whether a decision has been taken on the increase of rental rates for the PMQs yet, and will the provincial guidelines be abided by?

Mr. Danson: No firm decision has been taken on that at the present time. There are proposals, as you are aware. I am concerned that those that have been discussed so far have not been satisfactory as far as I am concerned, and that is at present under discussion with my colleague, the President of the Treasury Board.

Mr. Howie: I am very pleased with your position you indicated in the House in answer to the question by the defence critic that you would like to abide by the provincial guidelines. I think it is good for the morale of our provinces and for all our people. I want you to know I very much support you in that regard.

[Interprétation]

nécessaire. Si j'ai bien compris, en grande partie ce sera construit avec des fonds qui ne proviennent pas du gouvernement.

LGen Quinn: Monsieur le président, nous savons que c'est nécessaire. De même que les autres postes concernant les extensions qui ont fait l'objet de discussions il y a un moment. Ce projet sera présenté et évalué selon les priorités qui existent au sein des Forces armées.

M. Howie: Merci.

Voyons voir si quelqu'un ici ce soir connaît quelque chose à la milice. D'après les renseignements, au premier janvier 1976, elle comprenait 15,225 hommes au Canada et 903 au Nouveau-Brunswick. Quels sont vos objectifs de croissance pour la milice?

M. Danson: Monsieur Howie, j'ai comme priorité que la milice soit bien équipée et qu'elle conserve ses hommes avant de songer à l'accroître.

Le taux de roulement semble être plus élevé que nous ne le voudrions. Ce qui est important c'est de s'assurer que ceux qui servent dans des unités bien équipées trouvent le travail intéressant, plein de défis, ce n'est pas ce qui arrive quand l'équipement n'est pas adéquat. Après cela, nous penserons à l'accroissement, mais pas avant.

Je l'ai déjà mentionné dans ma déclaration d'ouverture, ce qui est surtout important c'est de garder les hommes. Le nombre total des hommes dans la milice—peut-être que c'est le chiffre de l'armée—est d'environ 20,000.

M. Howie: Mon chiffre à moi date du 1er janvier 1976 et la réponse au *Feuilleton* mentionnait 15,225, et il se peut que le nombre ait beaucoup augmenté dans une année.

M. Danson: Non. Les réserves totales s'élèvent à 21,327. Ce chiffre date du 31 décembre 1976, mais c'est environ 20,000.

M. Howie: Merci.

Le président: Vous avez encore une minute M. Howie.

M. Howie: Monsieur Danson, pourriez-vous nous dire si une décision a été prise concernant l'augmentation des taux de location des quartiers résidents permanents, allons-nous nous conformer aux directives provinciales?

M. Danson: Non, aucune décision ferme n'a été prise pour le moment. Comme vous le savez, il y a eu des propositions qui ont été faites. Je suis un peu déçu du fait que les propositions que nous avons discuté jusqu'à maintenant n'ont pas été satisfaisantes à mon avis. Cette question fait l'objet de discussions avec mon collègue le président du Conseil du Trésor.

M. Howie: Je suis très heureux de la position que vous avez prise à la Chambre pour répondre à la question soulevée par le critique de la défense que vous vous conformeriez aux directives provinciales. Je pense que C'est bon pour le moral des provinces et pour tous nos gens. Je suis tout à fait d'accord avec vous.

[Text]

Mr. Danson: There is a difficulty there in terms of equity, those who live on base and off base . . .

Mr. Howie: Not at Base Gagetown, Mr. Danson.

Mr. Danson: I think it varies across the country.

Mr. Howie: At Base Gagetown we have 300 empty PMQs, and if anyone really wants to avail themselves of it there is no reason why they have to live off the base. I hope that will support your position.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Howie.

The Chairman: The next questioner is the member from Vaudreuil, Mr. Hal Herbert.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, may I say first that I think the Armed Forces do an extraordinary job despite the constraints imposed on them by the politicians. As a wartime pilot engaged mostly in intelligence work, even in those days I was pleased that at least on our side the war was not being fought by the politicians.

Mr. Danson: I think you have some supporters behind you, Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Tonight my questioning is going to follow a somewhat different line. First of all, as an individual I do not think we play our full part in the total North American picture. I am obviously comparing the part we play and that of the United States. Nevertheless, I want to talk about Quebec. I want to talk about Quebec particularly because for me war has been declared, and under such circumstances we do not let the enemy take the initiative.

One of the statements that has already been made in attempting to balance benefits is that Quebec is not going to need an army. Armed forces are not necessary and that is going to be a considerable saving. I assume this is because it is taken for granted that Quebec, being only a quarter of the whole of Canada, is going to be defended in the total North American context. Some may say that we are being a little premature but I do not see any reason why we should not talk about the subject, whether we are already talking among the Armed Forces personnel about the possibility of Quebec becoming a wartime Southern Ireland or a present-day Cuba, whether Quebec will be defended by the rest of Canada and whether the rest of Canada is going to pay for the defence of Quebec.

I would like, when you answer this, if you would refer specifically to what Quebec has got out of the fact that we do have an armed force in Canada in direct benefits, and when you are talking about those benefits would you also refer to the part played by the francophone in the Armed Forces and the attempt made to maintain that part of the Armed Forces as a distinct francophone entity.

I guess that should keep you talking for the rest of my time-period, Mr. Danson.

[Interpretation]

M. Danson: Il y a une difficulté ici du point de vue égalité, pour ceux qui vivent sur la base et ceux qui vivent à l'extérieur de la base . . .

M. Howie: Mais pas à la base de Gagetown, monsieur Danson.

M. Danson: Je pense que ça varie selon la région du pays.

M. Howie: A la base de Gagetown, nous avons 300 quartiers résidentiels permanents vides. Si quelqu'un veut vraiment les occuper, il n'y a pas de raison pour qu'ils vivent à l'extérieur de la base. J'espère que vous serez de cet avis.

M. Danson: Merci, monsieur Howie.

Le président: Le prochain sur ma liste est le député de Vaudreuil, M. Hal Herbert.

M. Herbert: Monsieur le président, permettez-moi de dire tout d'abord que les forces armées font un travail extraordinaire en dépit des contraintes qui leur sont imposées par les politiciens. En tant que pilote de guerre, ayant travaillé surtout aux renseignements, même à ce moment-là, j'étais heureux que de l'autre côté la guerre n'était pas faite par les politiciens.

M. Danson: Je pense que vous avez l'un des partisans derrière vous M. Herbert.

M. Herbert: Mes questions ce soir seront un peu différentes. Tout d'abord, en tant que particulier, je ne crois pas que nous jouions vraiment notre rôle sur le tableau nord-américain. Je compare évidemment le rôle que nous jouons à celui que jouent les États-Unis. Néanmoins, je veux parler du Québec. Je veux surtout parler du Québec car à mon sens la guerre a été déclarée, et dans ces circonstances, nous ne laissons pas l'ennemi prendre l'initiative.

Une des déclarations qui a déjà été faite pour équilibrer les avantages c'est que le Québec n'aura pas besoin d'armée. Les forces armées ne sont pas nécessaires et ça sera donc une épargne considérable. Je suppose que la raison en est qu'on prend pour acquis que le Québec, étant donné qu'il ne comprend que le quart de tout le Canada, sera défendu dans le contexte nord-américain. Certains diront que nous sommes un peu avant notre temps mais je ne vois pas de raisons nous empêchant de discuter de ce sujet, que nous discutons au sein des forces armées de la possibilité que Québec devienne comme l'Irlande du sud en temps de guerre ou comme Cuba actuellement, que Québec soit défendu par le reste du Canada, et que le reste du Canada doive payer pour défendre Québec.

Lorsque vous répondrez, j'aimerais que vous disiez spécifiquement ce que le Québec reçoit du fait que nous avons des forces armées au Canada, c'est qu'elles soient en avantage direct, et voulez-vous également nous parler du rôle qu'ont joué les francophones dans les forces armées et des tentatives qui ont été faites pour garder dans les forces armées une entité distincte francophone.

J'imagine que vous en aviez assez pour prendre le restant de mon tour de parole, monsieur Danson.

[Texte]

• 2105

Mr. Danson: Mr. Herbert, I do not think it is something on which one would speculate. I think one would consider that a hypothetical question. I do not think, as the Minister of National Defence, I want to start entering into the negotiations that presume there would, indeed, be separation. Indeed, I think when we talk about contributions of the Armed Forces to Quebec, we have to talk about the contribution of Quebec and francophones to the Armed Forces. Some 22 per cent of our armed forces are francophone today. That number is growing and I hope will continue to increase. Many distinguished soldiers are sons of that province, including our present Chief of Defence Staff, and I find it very difficult to talk in those terms which would almost be prenegotiating something that I do not think one should accept.

I have read reports where the Premier of Quebec had indicated a lack of interest in having armed forces, but, then, in a further statement that they would be necessary, that one has to be realistic and perform roles with relationship to agreements with other countries. I would think if that same degree of realism is allowed to continue to blossom, then the question of separation would become purely hypothetical, too, because I think the same sort of logic, followed logically show the great benefits of confederation, benefits that we get from one another. I would rather not discuss them in terms of who gets most out of what. I think we have had a great deal of contribution on both sides. Having served in a brigade myself which was 50 per cent francophone, having been commissioned in that province, I do not find that the differences of the borders or the language really affect the total Canadian aspect of the Armed Forces.

The absolute vital role that Quebec plays in our confederation, I do not downplay that at all. Indeed, this is the time for recognizing, which I am sure you do, that we must continue to work for those things which brought us together. I believe the Armed Forces are a cohesive force in the country where anglophones and francophones serve together side by side in many parts of the world, getting to know the entire country and getting to appreciate it very much.

I would rather not engage in speculation about something that is not likely to happen and even engaging in speculation could exacerbate the situation.

Mr. Herbert: Mr. Danson, you say that it is hypothetical, but then surely all the forward planning is hypothetical. You must, at least, I hope, be planning in the nineteen eighties, and you must plan, presumably, for a multitude of different possibilities. These are all hypothetical situations. I cannot accept that on that basis, one would ignore a possible future condition. So it would appear to me that you can take two points of view. You can look at that possibility and plan for its existing... I am talking about the separation of Quebec and what it would mean; how you would have to reorganize your Armed Forces—or one of the things surely you might be doing right now, and I would ask you directly if you are doing, if you

[Interprétation]

M. Danson: Monsieur Herbert, ce n'est pas un sujet sur lequel je tiens à m'étendre. Je pense que la question peut être considérée comme hypothétique. Il est certain qu'en tant que ministre de la Défense je ne voudrais pas m'engager d'entrer dans des négociations en prévision de la séparation. Lorsque nous parlons de la contribution que les forces armées ont pu apporter au Québec, nous devons mentionner celle que le Québec et les francophones ont assurée aux forces armées également. Il y a 22 p. 100 de francophones à l'intérieur de nos forces armées actuellement. Le nombre s'accroît et j'espère qu'il continuera à s'accroître. Nombre de valeureux soldats viennent de cette province, y compris le chef d'état-major de la défense actuel. Je pense qu'il est très difficile de parler de négocier avant terme en partant d'un fait qui est loin d'être acquis ou d'être accepté.

J'ai lu certains comptes rendus qui font dire au premier ministre du Québec qu'il ne s'intéresse guère à la question d'une armée; ailleurs, il déclare qu'une armée serait nécessaire, qu'il faut être réaliste et assumer ces responsabilités vis-à-vis des autres pays. J'espère que si le même degré de réalisme continue de se manifester, la question de la séparation deviendra purement hypothétique une fois de plus. Je pense que cette logique, si elle est appliquée, montre justement les avantages de la confédération, les avantages que nous tirons les uns des autres. Je ne veux pas ici m'engager dans une discussion visant à savoir qui obtient le plus. Je pense que d'un côté comme de l'autre on a eu droit à sa part. J'ai servi dans une brigade qui était composée de 50 p. 100 de francophones, j'ai été affecté dans cette province, je ne crois pas que les frontières provinciales ou la langue change l'aspect canadien des forces armées.

Je sais que le Québec joue un rôle vital dans la confédération; je n'essaie pas de le minimiser. Au contraire, c'est le moment de continuer à travailler à toutes ces entreprises qui nous rapprochent. Je suis sûr que vous êtes le premier à être d'accord là-dessus. Les forces armées donnent de la cohésion au pays; elle permet aux anglophones et aux francophones de servir côte à côte dans plusieurs régions du monde et au pays même. Elle donne à tout le monde une meilleure compréhension du pays.

Donc, je ne veux pas parler d'une situation qui a très peu de chance de se produire; toute spéculation ne pourrait qu'envenimer les choses à ce stade-ci.

M. Herbert: Vous dites que la question est hypothétique, monsieur Danson, mais toute la planification est hypothétique. Je suppose que vous planifiez pour les années 1980, et dans cette planification, vous devez tenir compte de toutes sortes de possibilités. Ce sont toutes des situations hypothétiques. Je ne puis accepter que vous ignoriez une situation possible à l'avenir. Il me semble que vous avez le choix entre deux attitudes. Vous pouvez prévoir cette possibilité et faire des projets en conséquence... Je parle ici de la séparation du Québec et de tout ce qu'elle pourrait amener, je parle ici de la réorganisation qui serait nécessaire dans les forces armées. Une chose que vous pouvez faire dès maintenant, et je vous demande si c'est

[Text]

believe it is not going to happen, what part are you playing in trying to make sure that it will not happen.

Mr. Danson: By doing my job with the assistance of many very able people who are here tonight and many others; we act as a country; we continue to state this as the reality; to continue with business as usual; to support the many facilities in Quebec, such as Valcartier, St. Jean, Lac St. Denis, Saint-Hubert, Mobile Command, Headquarters in Montreal and many others throughout Quebec. Then there are numerous other activities, of course, in which francophones totally participate, our trade courses being available in French; dependants' education in the French language anywhere in Canada or the Canadian Forces in Europe, bilingual air control at bases such as Bagotville, and increasing and more dynamic French-speaking units. These things, I think, are terribly important. We keep close to the troops. There is no reason to doubt their loyalty in any way whatsoever in any part of Canada, and that is of either language group.

• 2110

Again, I do not see much value in speculating on the future in that respect except to make certain that we act with fairness to both language groups in this country and that we maintain our commitment to those in Quebec, the vast majority who do not want to separate. To start making plans to suit a minority of the population would be unfair and disloyal to the vast majority of people in the province of Quebec and in the Armed Forces.

The Chairman: Thank you, Mr. Herbert.

The next questioner is the member for Winnipeg South Centre, Mr. Dan McKenzie.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Danson, I would like to ask you some questions regarding the National Defence research centre. In February, 1974, the then minister of national defence, Mr. Richardson, announced plans for locating the new Defence Research facility in Winnipeg. Then on October 22, 1976, in response to a question of mine in the House, your parliamentary secretary, Mr. Maurice Dionne, stated:

... I am pleased to inform the hon. member that the new research establishment in Manitoba will be constructed in his constituency.

On February 18, 1977, you said that plans to build the \$25 million facility had been deferred for six months. Then on February 28, you said that you had advised the city of Winnipeg to use the land and that you had not made up your mind to buy it. But I understand that today you have given out some kind of release that you are going to buy the land from the city of Winnipeg to establish the Defence Research Centre.

Mr. Danson: Yes, Mr. McKenzie. I believe in that latter question to which I referred, you asked if I expected the city of

[Interpretation]

ainsi que vous procédez, si vous croyez vraiment que cette situation ne se produira pas, c'est prendre des mesures pour l'éviter.

M. Danson: Pour l'éviter, je me contente de faire mon travail, avec l'aide des personnes très compétentes qui se trouvent ici ce soir et d'autres. Nous continuons d'agir comme un pays uni; nous continuons de dire que le pays est uni; nous continuons de mener nos affaires normalement; nous maintenons nos installations au Québec, à Valcartier, St-Jean, au lac St-Denis, à St-Hubert, au quartier général du commandement mobile à Montréal et ailleurs dans la province. Il y a aussi toutes ces activités auxquelles les francophones participent: les cours de métier en français, l'éducation en français des personnes à charge au Canada et en Europe, le contrôle aérien bilingue aux bases comme Bagotville, les unités de langue française plus nombreuses et plus dynamiques au sein des forces armées. Toutes ces activités sont très importantes. Nous devons être près des troupes. Il n'y a aucune raison de douter de leur loyauté dans quelle que région que ce soit au Canada, quel que soit le groupe linguistique.

Je répète que je ne vois rien de positif à spéculer sur cette situation, sauf pour dire qu'il faut veiller à ce que les deux groupes linguistiques au pays soient traités équitablement et à ce que l'activité se poursuive au Québec pour la grande majorité des citoyens qui ne veulent pas la séparation. Commencer à faire des plans pour une minorité serait injuste et déloyal à l'égard de la vaste majorité des citoyens du Québec et des membres des forces Armées.

Le président: Je vous remercie, monsieur Herbert.

L'orateur suivant est le député de Winnipeg-Sud-Centre, M. Dan McKenzie.

M. McKenzie: Je vous remercie, monsieur le président.

Je voudrais vous interroger, monsieur Danson, au sujet du centre de recherche de la défense nationale. En février 1974, le ministre de la Défense nationale d'alors, M. Richardson, annonçait des plans en vue de la construction d'un nouveau centre de recherche de la défense à Winnipeg. Le 22 octobre 1976, en réponse à une question que je lui posais, votre secrétaire parlementaire, M. Maurice Dionne, indiquait pour sa part:

... j'ai le plaisir d'informer le député que le nouveau centre de recherche du Manitoba sera construit dans sa circonscription.

Le 18 février 1977, vous avez dit que les plans en vue de la construction de ce centre de 25 millions de dollars avaient été reportés à 6 mois. Ensuite, le 28 février, vous avez indiqué à la ville de Vancouver qu'elle pouvait utiliser le lotissement, que vous n'aviez pas pris de décision encore. Et aujourd'hui, je crois savoir que vous avez remis un communiqué à la presse indiquant que vous allez acheter le lotissement de la ville de Winnipeg pour la construction de ce centre de recherche de la défense.

M. Danson: En effet, monsieur McKenzie. En ce qui concerne cette réponse que je vous ai faite et à laquelle vous venez

[Texte]

Winnipeg to wait indefinitely, and I think my response then was, no. It was as a result of this and after further discussions that it was decided to go ahead with that purchase to keep the options open, so that we can make that decision in what I believe will be a rational way.

Some of the circumstances have changed since the original decision. I certainly do not want to undo the benefits to Winnipeg that accrue from Armed Forces activity and the industrial activity that results from that. But I really want to make certain in my own mind in the light of changing circumstances, circumstances which have changed so much since the original decision was made, that our research and development and scientific activities are complementary; that they can be done without additional cost or where additional cost is thoroughly justified; that it is rationalized with other government departments and, to the extent feasible, with our NATO partners. And that is not where it ends. I am talking about a rather complex and not well-defined area because I have also other concerns regarding the industrial benefits and standardization.

Mr. McKenzie: Yes. Could I interrupt please? I have read your statement and I can agree with and appreciate what you are saying. But what price are you paying for these 111 acres? Is there someone here that is familiar with this transaction?

• 2115

Mr. Danson: Mr. Killick, do you have the exact figure? I believe it is \$1.2 million.

Mr. Killick: I do not have the proper figure.

Mr. Danson: I think that is pretty close.

Mr. McKenzie: Yes, it is \$1.2 million.

Mr. Danson: Yes.

Mr. McKenzie: The negotiations started three years ago on the purchase of the land, and this is the original asking price from the City of Winnipeg?

Mr. Danson: I believe this is a negotiated price that was arrived at, based on, I think, April, 1975, values.

Mr. McKenzie: And there is no escalator clause in this contract to allow for delays in the agreement being signed? The agreement says \$1.2 million for this 111 acres?

Mr. Danson: That was the price agreed upon in which the purchase would be concluded.

Mr. McKenzie: Whoever drew that agreement up is certainly a very, very sharp individual and certainly pulled a very fast one on the City of Winnipeg.

Mr. Danson: No, there is an alternative to that, too. Certainly the government and the City of Winnipeg have been co-operative, but . . .

Mr. McKenzie: Are you paying the city? You made some announcement today, but Mr. McKinnon was not notified and

[Interprétation]

de faire allusion, vous aviez demandé si je m'attendais que la ville de Winnipeg attende ma réponse indéfiniment. J'avais indiqué que non. C'est à la suite de cet échange et après d'autres discussions qu'il a été décidé d'acheter le lotissement; il fallait que l'on puisse examiner toutes les possibilités pour que nos décisions rationnelles soient prises.

Les circonstances ont quelque peu changé depuis que la décision initiale a été prise. Je ne vais certainement pas mettre fin aux avantages que Winnipeg tire de la présence des forces armées et de l'activité industrielle qu'elle génère. Je veux simplement m'assurer, à la vœu de tous ces changements qui se sont produits depuis la première décision, et ils sont considérables, que la recherche et le développement si bien que l'activité scientifique se complètent; je veux m'assurer qu'ils peuvent être menés sans coûts additionnels ou s'il y a des coûts additionnels, qu'ils soient justifiés; je m'assurerai que toute cette activité s'harmonise avec ce que font les autres ministères du gouvernement et, dans la mesure du possible, nos partenaires de l'OTAN. Et toute la question ne s'arrête pas là. Il y a encore plusieurs points complexes et mal définis, par exemple, la question des avantages industriels et celle de la normalisation.

M. McKenzie: Je me permets de vous interrompre. J'ai lu votre déclaration et je suis d'accord avec ce que vous dites. Mais quel prix paie-t-on ces 100 acres? Y a-t-il quelqu'un ici qui soit au courant des détails de la transaction?

M. Danson: Vous avez le chiffre exact, monsieur Killick? Je pense que c'est 1.2 millions de dollars.

M. Killick: Je n'ai pas le chiffre précis.

M. Danson: C'est à peu près cela.

M. McKenzie: En effet, c'est 1.2 millions de dollars.

M. Danson: Oui.

M. McKenzie: Si je comprends bien, les négociations pour l'achat du lotissement ont été entamées il y a trois ans et c'est le prix que demandait la ville de Winnipeg au départ?

M. Danson: Je pense que c'est le prix auquel on en est arrivé après négociations, sur la base, semble-t-il, de la valeur des propriétés en avril 1975.

M. McKenzie: Y a-t-il dans ce contrat une clause escalatoire qui tienne compte des retards qui pourront être rapportés à la signature de l'entente? L'entente prévoit simplement que le prix de ces 111 acres est de 1.2 millions de dollars?

M. Danson: C'est le prix qui a été convenu pour l'achat du lotissement.

M. McKenzie: La personne qui a négocié l'entente est certainement très habile; la ville de Winnipeg s'est fait passer un sapin.

M. Danson: Il y a une autre possibilité qui a été prévue. Le gouvernement et la ville de se sont toujours montrés prêts à coopérer l'un avec l'autre . . .

M. McKenzie: Qu'est-ce que vous payait la ville? Vous avez fait une déclaration aujourd'hui, mais ni M. McKinnon ni

[Text]

I was not notified. I do not know how you made this announcement. I find it very strange that none of us were notified that you are purchasing the land. Are you paying \$1.2 million for that 111 acres?

Mr. Danson: That is the approximate figure, the figure that is in my mind.

Mr. McKenzie: I can give you the exact figures.

Mr. Danson: The delay in the negotiations was because of delays in concerns about local by-laws to close off rights of way.

Mr. McKenzie: There were caveats to check out. I am familiar with the complete history. Is that the price you are going to pay the City of Winnipeg now that you, Mr. Minister, announced today you are going to purchase the land? Is it approximately \$1.2 million? That is the question I am asking.

Mr. Danson: Yes.

Mr. McKenzie: That is what you are paying, and there is nothing in this contract, no escalator clause to allow for delays in the purchase of the property. I would like to point out to you that the value of this property has tripled since you started negotiations, so you certainly made a very sharp deal, and I would like to ask you this. You stated that it is going to take you from six months to a year to decide on whether you are going to establish this defence research centre in Winnipeg or not. If you decide at the end of six months or a year that you will not establish it in Winnipeg, will you let the City of Winnipeg have that property back at the purchase price that you paid?

Mr. Danson: If we make that decision, that is part of the arrangement. As a matter of fact, I think there is a time limit of three years, and if we do not proceed the city can then retake it over at the original purchase price.

Mr. McKenzie: So, you apparently finalized the agreement today, and if you do not establish the research centre in three years you will let the City of Winnipeg have this 111 acres back at this \$1.2 million?

Mr. Danson: That is correct. I do not think the agreement is completed at this point. This is the state of negotiations at this time.

Mr. McKenzie: What did you announce today?

Mr. Danson: That we are proceeding on this basis.

Mr. McKenzie: To purchase the property?

Mr. Danson: That is correct.

Mr. McKenzie: For \$1.2 million?

Mr. Danson: Yes.

Mr. McKenzie: You are going to proceed and sign the contract?

[Interpretation]

moi-même n'avons été visés. Je ne sais pas ce que vous avez dit dans votre déclaration. Je trouve pour le moins étrange que nous n'ayons pas su que vous étiez décidé à faire l'achat du lotissement. Vous payez vraiment 1.2 millions de dollars pour ces 111 acres?

M. Danson: C'est le montant approximatif, montant dont je me souviens.

M. McKenzie: Je puis vous donner le montant exact, si vous voulez.

M. Danson: Le retard dans les négociations était dû au fait que certains règlements municipaux pourraient interdire des droits de passage.

M. McKenzie: Je sais qu'il y avait certaines conditions qu'il fallait vérifier. Je connais bien l'affaire. Mais je vous demande, monsieur le ministre, si c'est bien 1.2 millions de dollars environ que vous allez payer la ville de Winnipeg maintenant que vous avez annoncé que vous achetiez le lotissement. Je vous pose la question.

M. Danson: Oui.

M. McKenzie: C'est ce que vous payez, il n'y a pas de clause escalatoire dans le contrat qui tienne compte des retards apportés à la signature de l'entente définitive. Je vous signale que la valeur de cette propriété a triplé depuis que les négociations ont été engagées. Vous avez certainement fait une très bonne affaire. Vous avez dit qu'il vous faudrait de six mois à un an pour décider si le Centre de recherche de la défense allait être construit à Winnipeg ou non. Si au bout de cette période, vous décidez de ne pas vous établir à Winnipeg, laisserez-vous la ville de Winnipeg racheter la propriété au prix que vous l'avez payée?

M. Danson: Si la décision est négative, c'est ce qui a été entendu. En fait, je pense que nous avons trois ans pour prendre une décision finale, après quoi, si nous décidons de ne pas nous établir à Winnipeg, la ville peut racheter la propriété au même prix.

M. McKenzie: Vous avez donc conclu l'entente finale aujourd'hui, selon toutes les apparences. Et si vous décidez de ne pas construire le Centre de recherche au bout de trois ans, la ville de Winnipeg peut ravoir ses 111 acres pour 1.2 millions de dollars.

M. Danson: Exactement. Je ne crois pas que l'entente soit définitive cependant. C'est simplement le stade où en sont les négociations.

M. McKenzie: Qu'avez-vous annoncé aujourd'hui?

M. Danson: Que nous avons décidé d'aller de l'avant sur cette base.

M. McKenzie: Et d'acheter la propriété?

M. Danson: En effet.

M. McKenzie: Pour 1.2 millions de dollars?

M. Danson: Oui.

M. McKenzie: Vous allez signer le contrat maintenant?

[Texte]

Mr. Danson: Yes, that is our intention. I do not know if Mr. Killick can give us any more information on the state of that at the present time, but that is the understanding we have.

Mr. McKenzie: When are you going to sign the contract and send it back to Winnipeg?

Mr. Danson: I do not know if anyone here is negotiating that.

Mr. McKenzie: There is a gentleman over here who is shaking his head. Mr. Chairman, would you have the witness come up here and let us know what he means by shaking his head, please.

The Chairman: I am willing to call him to sit at that table.

Mr. Killick: The negotiations are being finalized with the appropriate authorities in Winnipeg. The precise date when the documents will be available for signature is not known at this point in time, but it is progressing.

Mr. McKenzie: Is it going to be within a week or two weeks, is there some more legal work or some more caveats to be researched? Have all the obstacles been overcome? What is the problem now, after we have had this news release today from the Minister that they are finalizing the purchase?

• 2120

Mr. Killick: Mr. Chairman, I would like to suggest that we could give a statement on this when we meet again on Thursday.

Mr. McKenzie: The news media is phoning me to ask me whether Mr. Danson has finalized the purchase of the land. It is all over the Winnipeg radio and Winnipeg papers that you have finalized the purchase, and now this gentleman here is telling us that it is not finalized. Do you really know what you are doing?

Mr. Danson: Yes, I think we do, Mr. McKenzie. I think in many of these things the actual delivery of the documentation does take time. There are sometimes delays that are quite unexpected; even the delay this far was unexpected. We were prepared to move some time ago but there was the difficulty in getting the rights of way. I do not know whether more difficulties like that will develop. We did not look forward to those but they did arise.

I am sorry if you did not get a copy of the press release. They are usually delivered at the time they are issued and there should be one in your office now. The difficulties that were encountered in the proces were the buy-back provision with the City of Winnipeg, the rights to city roads in the area and restrictions on the type of buildings that can be erected. No land deals have actually been completed.

Mr. McKenzie: Why would you make an announcement today that you have all these obstacles that you have not removed?

[Interprétation]

M. Danson: C'est notre intention. Je ne sais pas si M. Killick a d'autres détails à nous donner à ce sujet. C'est ainsi que nous voyons la situation.

M. McKenzie: Quand allez-vous signer le contrat et le renvoyer à Winnipeg?

M. Danson: Je ne sais pas s'il y a quelqu'un ici qui s'occupe de ces négociations.

M. McKenzie: Il y a un témoin ici qui hoche la tête. Monsieur le président, serait-il possible que ce témoin s'approche de la table et s'explique.

Le président: Je veux bien l'inviter à prendre place à la table.

M. Killick: Les négociations sont en voie d'aboutir avec les autorités concernées à Winnipeg. Quant à la date à laquelle les documents eux-mêmes seront signés, elle n'a pas encore été arrêtée. Les négociations progressent.

M. McKenzie: Faudrait-il encore une ou deux semaines, y a-t-il d'autres recherches à faire, d'autres conditions à vérifier? Tous les obstacles ont-ils été surmontés? Quel problème peut-il y avoir encore, maintenant que l'annonce de l'achat de la propriété a été faite par le ministre?

M. Killick: Je puis préparer une déclaration afin de faire le point sur cette situation pour la réunion de jeudi.

M. McKenzie: Les journalistes m'appellent pour savoir si M. Danson a finalement autorisé l'achat de la propriété. Toutes les stations de radio et tous les journaux de Winnipeg annoncent que l'achat a effectivement eu lieu. Maintenant, le témoin dit qu'il y a encore des détails à régler. Sait-on ce qu'on fait au ministère?

M. Danson: Nous savons ce que nous faisons, monsieur McKenzie. Dans ce cas comme dans bien d'autres, je pense que ce sont les documents de base qui tardent à venir. Il y a parfois des retards auxquels on ne s'attendait pas. Le présent retard était tout à fait imprévu. Nous étions prêts à aller de l'avant avec le projet il y a quelque temps, mais il y a eu des difficultés concernant les droits de passage. Je ne sais pas s'il y aura d'autres problèmes qui se présenteront. Nous ne faisons rien pour les susciter, mais ils peuvent se produire.

Je suis vraiment désolé que vous n'ayez pas reçu de copie de communiqué de presse. Habituellement, les copies sont envoyées en même temps que les communiqués de presse; il doit y en avoir une à votre bureau maintenant. Parmi les difficultés que nous avons rencontrées, il y a eu les dispositions permettant le rachat par la ville de Winnipeg, l'accès aux rues de la ville dans le secteur, les restrictions sur la construction de certains types d'immeubles. L'achat de la propriété elle-même n'a pas encore eu lieu.

M. McKenzie: Pourquoi avez-vous fait cette annonce aujourd'hui si tous ces obstacles restent encore?

[Text]

Mr. Danson: Those were obstacles that did exist in the past. We do not see any now; that is my understanding, I think there was a need to clarify the situation for distinguished members from Winnipeg and for the people of Winnipeg and for the City of Winnipeg. One thing I do not like is uncertainty, and yet there is uncertainty in this situation, I agree, and we want to remove as much as is possible. I hope the ultimate benefits will be very much greater for the people of Winnipeg.

Mr. McKenzie: According to you there are uncertainties and according to this gentleman he cannot give us an answer until Thursday, but you announced today that you are going to purchase the land. Why are you announcing that you are going to purchase the land when we have all these uncertainties? The only reason you have done this is because you knew that I was going to bring this up here tonight. That is the only reason you would do it. When all the uncertainties are removed, then you should announce it. Now, are you going to sign the contract, or is the Treasury Board or whoever it is going to sign it, within a reasonable time, or are you going to keep the City of Winnipeg dangling some more?

Mr. Herbert: First of all he was trying to get 100 lobbying Liberals off his back.

Mr. Danson: I must say that I had not anticipated your questioning tonight until the release was issued and you asked to ask questions. I assumed it would be about that because you have asked questions before about it, Mr. McKenzie, and that is perfectly legitimate, of course. No, I think we announced we were going to buy the site because we are going to buy the site, and I thought that would be why you would announce something.

Mr. McKenzie: Oh, you are going to buy it?

Mr. Danson: That is right.

Mr. McKenzie: That is fine.

I would like to ask you another question. Do I have another minute, Mr. Chairman?

The Chairman: One minute.

Mr. McKenzie: It is very important.

The Chairman: One minute.

Mr. McKenzie: In the estimates here, page 15-18 under Defence Services Program, it shows, for Defence Research Establishment Manitoba: previously estimated cost, \$20,800,000, currently estimated total cost, \$19,959,000, and forecast expenditures to March 31, 1977, \$2,391,000. Is this money going to be withdrawn?

Mr. Danson: No, the purchase of the land and the design costs of the building are what we have included there in the forecast expenditures to March 31, 1977. The estimates for 1977-78 were \$4 million for beginning construction. That was based on proceeding immediately but, as I have indicated, I want to review this whole situation, as you well understand from your comments before.

[Interpretation]

M. Danson: Ce sont les obstacles qui sont survenus à un moment donné au cours des négociations. Nous n'en voyons pas d'autres pour l'instant, du moins c'est ce que nous croyons. Il convenait de jeter un peu de lumière sur cette situation à l'intention des députés de Winnipeg, de la population de Winnipeg et de la ville de Winnipeg. S'il y a une chose que je n'aime pas voir, c'est bien l'incertitude. Je conviens avec vous qu'il faut l'éliminer le plus possible. Je compte bien qu'en fin de compte les avantages n'en seront que plus considérables pour la population de Winnipeg.

M. McKenzie: Vous dites qu'il subsiste encore des incertitudes. Le témoin de tout à l'heure a indiqué qu'il ferait une déclaration jeudi. Malgré tout, vous avez annoncé aujourd'hui que vous procédiez à l'achat de la propriété. Pourquoi l'avez-vous fait? La seule raison plausible est que vous saviez que j'allais aborder ce sujet ce soir. C'est la seule raison que je vois. Vous n'auriez pas dû annoncer l'achat sans être sûr. Allez-vous signer le contrat maintenant ou le Conseil du Trésor va-t-il signer le contrat dans un délai raisonnable? Ou allez-vous laisser la ville de Winnipeg dans le noir encore longtemps?

M. Herbert: Il va d'abord essayer de se débarrasser de ces 100 libéraux qui font campagne.

M. Danson: Je dois dire que je n'avais pas prévu que vous apporteriez cette question ce soir. Quand je vous ai vu tout à l'heure, je me suis rappelé que vous m'aviez déjà interrogé à ce sujet et j'ai fait le lien. Évidemment, vous étiez parfaitement dans votre droit, monsieur McKenzie. Nous avons annoncé que nous achetions la propriété parce que c'est ce que nous allons faire. J'ai pensé que cela valait la peine d'être dit.

M. Mackenzie: Vous allez donc l'acheter cette propriété?

M. Danson: Oui.

M. McKenzie: Très bien.

Je voudrais poser encore une question. Ai-je encore du temps, monsieur le président?

Le président: Vous avez encore une minute.

M. McKenzie: C'est très important.

Le président: Vous avez quand même une minute.

M. McKenzie: Dans le budget, à la page 15-19, sous Programme des services de défense, vis-à-vis Centre de recherche pour la défense (Manitoba), il y a un coût total estimatif précédant de \$20,800,000, un coût total estimatif courant de \$19,959,000 et des dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1977 \$2,391,000. Ces sommes vont-elles être rayées?

M. Danson: Non, ce sont les sommes qui ont été engagées ou qui sont prévues jusqu'au 31 mars 1977 pour l'achat du lotissement et la conception de l'immeuble. Les prévisions pour le commencement de la construction 1977-1978 sont de 4 millions de dollars. Elles ont été établies en supposant que la construction commence maintenant, mais comme je l'ai indiqué, je veux réexaminer toute cette situation. Vous l'aurez d'ailleurs compris après tout ce qui s'est dit ici là-dessus.

[Texte]

Mr. McKenzie: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. The next questioner will be the member from York-Scarborough, the Honourable Bob Stanbury, followed by the member from Dartmouth-Halifax East, Mr. Forrestall. Mr. Stanbury.

• 2125

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I notice that the figure of 128 is used for the Leopard C1 tanks. Does that include those that have anti-aircraft guns mounted on them in support of the actual tanks?

Mr. Danson: Actually, the regular tanks have a machine gun on them that can be used for anti-aircraft purposes. That would be all of those except—well, I am not even certain, as a matter of fact, about the bridge vehicles and the recovery vehicles. Perhaps General Dextraze could tell us if they have those on them, but the vast majority will have machine guns on them.

Mr. Stanbury: I understood that for every four, perhaps, Leopard tanks you require a vehicle which is similar to the tank but with an anti-aircraft gun mounted on it for support of the tanks. Is this not correct?

Mr. Danson: I will ask General Dextraze to answer that specifically. I am not sure if the Leopard changes its machine guns.

Mr. Stanbury: You are still thinking in terms of the First World War.

Gen Dextraze: No, there is a field force-land force over there. It is wrong to assume that for every four tanks you would have an anti-aircraft tank, for instance. In that field force over there there is an anti-aircraft battery to provide anti-aircraft protection for the formation that is in the field. There is no such thing as a Leopard Tank Mark X with twin twenties or twin thirties for anti-aircraft.

Mr. Stanbury: When you say they are in the field, what do you mean? Are they in our . . .

Gen Dextraze: In the field force. We have . . .

Mr. Stanbury: In our force?

Gen Dextraze: We have a brigade over there and anti-aircraft protection is provided for that brigade.

Mr. Stanbury: So we need no additional equipment as anti-aircraft support for these particular tanks?

Gen Dextraze: No. As Chief of the Defence Staff, I would like to have one anti-aircraft vehicle for every vehicle I have but this is not . . .

Mr. Stanbury: I understand, for instance, that the German forces' requirement in relation to Leopard tanks is that they have, I believe, one anti-aircraft tank for each four regular Leopard tanks.

Gen Dextraze: One must remember that the force that we field over there is a very small formation within a larger formation, and the anti-aircraft is going to be provided for the formation. Let us say that brigade belongs to a division.

[Interprétation]

M. McKenzie: Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur McKenzie. L'orateur suivant est le député de York-Scarborough, l'honorable Bob Stanbury; il sera suivi du député de Dartmouth-Halifax-Est, M. Forrestall. Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Je remarque que le chiffre 128 s'applique au char Léopard C1. Cela comprend-il ceux qui sont dotés de mitrailleuses antiaériennes?

M. Danson: En réalité, les chars ordinaires sont dotés de mitrailleuses qui peuvent être utilisées pour la défense antiaérienne. Je pense qu'ils en sont tous équipés bien que je n'en sois pas certain dans le cas des véhicules qui servent de ponton et des véhicules de récupération. Le général Dextraze pourra peut-être nous le dire.

M. Stanbury: Je crois savoir que pour 4 chars Léopard, il vous faut un véhicule analogue au char mais doté d'une mitrailleuse antiaérienne, n'est-ce pas?

M. Danson: Je demanderai au général Dextraze de vous répondre. Je ne sais pas si le Léopard peut changer de mitrailleuse.

M. Stanbury: Vous pensez toujours à la première Guerre Mondiale.

Gen Dextraze: Non. On a tort de penser que sur 5 chars il faille un char antiaérien. Cette force terrestre dispose d'une batterie antiaérienne destinée à protéger le déploiement des troupes sur le terrain. Il n'existe pas de char Léopard Mark X doté de mitrailleuses antiaériennes jumelées de 20 ou de 30.

M. Stanbury: Quand vous dites qu'ils sont sur les terrains, que voulez-vous dire?

Gen Dextraze: Ils sont dans l'armée de terre.

M. Stanbury: Dans notre armée?

Gen Dextraze: Nous avons là-bas une brigade qui assure la défense antiaérienne.

M. Stanbury: Ces chars n'exigent donc aucun équipement supplémentaire pour la défense antiaérienne?

Gen Dextraze: Non. En tant que chef d'état major des armées, j'aimerais disposer d'un véhicule anti-aérien pour chaque véhicule dont je dispose, mais ce n'est pas . . .

M. Stanbury: Je crois que l'armée allemande dispose d'un char antiaérien pour 4 chars Léopards ordinaires.

Gen Dextraze: Il ne faut pas oublier que notre détachement fait en réalité partie d'une formation plus large dont la défense antiaérienne sera assurée. Une brigade rattachée à une division bénéficiera de la défense antiaérienne assurée par la division.

[Text]

Divisional anti-aircraft protection will be provided. We have within our brigade some anti-aircraft protection, but it is not on the basis—you are probably referring to an armoured brigade or to a German armoured division.

Mr. Stanbury: My question is, really, do we require additional equipment to go with these Leopard tanks that are referred to in the Minister's statement.

Gen Dextraze: As far as anti-aircraft are concerned, the answer is no.

Mr. Stanbury: Then is there some other kind of equipment that we need, that is not yet provided for in these estimates, to go along with Leopard tanks?

Gen Dextraze: No.

Mr. Stanbury: No. In the case of the general purpose armoured vehicles, I think when the Minister made his statement some eyebrows were raised about the uses to which it was said they would be put. Could you, Mr. Minister, review the purposes that these general purpose armoured vehicles are to be used for?

Mr. Danson: I think the most important purpose, and perhaps the C.D.S. can elaborate on this, is in providing light, highly mobile vehicles that can be used by armoured units and used in armoured training that brings the personnel up to 80 per cent of efficiency in armoured training, the balance of that to go into track vehicles and tanks. This would be done at Gagetown. They also have use in aid to the civil power for highly mobile situations, good training for the militia in the use of those vehicles and the communications that go with them. These are the primary uses I can think of offhand. Perhaps General Dextraze would like to elaborate a little further.

Mr. Stanbury: I think, to save General Dextraze's time, the phrase that people questioned was "aid to the civil power", and perhaps too much emphasis was given to that in some reports. Can you expand on what you meant by that?

• 2130

Mr. Danson: Well, there have been circumstances in the past where it was necessary to provide light mobile units. I would not expect this to be a major use. I think the major use is the training of armoured units but they can also serve that other purpose. I think other people put greater emphasis on it than I did, Mr. Stanbury, and then tried to read in some implications that were not there and into the timing of the purchase of them which had certainly been in the planning for quite some time.

Mr. Stanbury: Well, you would like to correct the impression, then, that was left by some of the media, that his was a main purpose of the vehicles.

Mr. Danson: I certainly would. I would not want to overemphasize that but they can serve that purpose. I believe General Dextraze want to say something on that as well.

[Interpretation]

Notre brigade dispose déjà d'une certaine défense antiaérienne mais ce n'est pas... vous songez probablement à une division blindée allemande.

M. Stanbury: Je voudrais savoir si ces chars Léopard dont il a été question dans la déclaration du ministre exige un équipement supplémentaire.

Gen Dextraze: En ce qui concerne la défense antiaérienne, la réponse est non.

M. Stanbury: Les chars Léopard exigent-ils un autre type d'équipement que ce budget n'aurait pas prévu?

Gen Dextraze: Non.

M. Stanbury: Le ministre a fait sourciller bien des gens lorsqu'il a indiqué à quoi servirait les véhicules blindés tout usage. Monsieur le ministre, serait-il possible de réétudier l'utilisation de ces véhicules blindés?

M. Danson: Le chef d'État major des armées pourra vous donner des précisions, mais ce qui importe le plus est d'avoir des véhicules légers et très mobiles. Non seulement ils seraient utilisés par les divisions blindées mais ils serviraient également à l'entraînement de 80 p. 100 des troupes, les reste étant consacré aux véhicules de pistes et aux chars. Cet entraînement se ferait à Gagetown. On les utiliseraient également en dehors de l'armée dans des circonstances qui réclament une très grande mobilité, une bonne formation de la milice dans l'utilisation de ces véhicules et des dispositifs dont ils sont équipés. Telles sont les utilisations essentielles auxquelles je songe pour l'instant. Le général Dextraze pourra vous donner des précisions.

M. Stanbury: Pour ne pas faire perdre de temps au général Dextraze, je dirai tout de suite que l'expression contestée est la suivante: «utilisation civile», et certains rapports ont peut-être trop insisté là-dessus. Pouvez-vous nous donner des précision sur ce que vous entendez par là?

M. Danson: Il y a eu des cas où il a été nécessaire de fournir des unités légères et mobiles. Je ne pense pas que ce sera l'utilisation première. L'utilisation la plus importante sera pour l'entraînement des unités blindées, ce qui n'empêche pas l'autre utilisation. Monsieur Stanbury, il y a des gens qui ont insisté plus que moi là-dessus et qui sont efforcés d'y voir par la suite des implications qui n'y étaient pas et de remettre en question l'opportunité de cet achat prévu depuis un certain temps.

M. Stanbury: Vous rectifiez ainsi l'impression donnée par la presse, à savoir que ce serait le but essentiel de ces véhicules.

M. Danson: Absolument. Je ne veux pas insister là-dessus mais ils pourront servir à cette fin. Je crois que le général Dextraze a une remarque à ajouter.

[Texte]

Gen Dextraze: The brigade that we had in the country over there had an armoured regiment equipped with tanks. The decision has been taken and I think it is the right decision, and I am a party to it, that all our tanks should be concentrated in Gagetown. But we still have an armoured regiment in each of the brigades. This armoured regiment instead of being equipped with a vehicle with track, a tank, is going to be equipped with an AVGP, an armoured vehicle general purpose. He will call it the scout car to differentiate it.

It takes a crew as the tank takes a crew. So we will have a crew in the armoured vehicle, and the men will be trained to about, as the Minister said, 80 per cent of their ability to perform on a tank, tactics and so on.

Also in each brigade group and each regiment there will be a Leopard tank terret where gunnery can be practised properly. The vehicle can be used to transport troops from spot a to spot b; it is an armoured personnel car at the same time, a command vehicle. There is a direct fire support weapon on some of these in the armoured regiments so that the tactics of armour can be practised with the infantry and the artillery. The purchasing of this vehicle was not primarily for internal security.

Mr. Stanbury: Thank you.

Mr. Danson: I might just say that if you do a cost benefit analysis there, the AVGPs cost something around \$300,000 a piece, whereas a tank is in excess of \$1 million.

Mr. Stanbury: Thank you. I understand that there will have to be a new Chief of Defence Staff appointed shortly unless General Dextraze has his term extended this year.

Gen Dextraze: I intend to stay until 1981, to see all the equipment coming back in.

Mr. Stanbury: Has the process started for choice of a new Chief of Defence Staff, and are you in a position to give us the criteria for this choice?

Mr. Danson: Well, that is a different one to answer, Mr. Stanbury, because first of all, no one even likes to think of the possibility of General Dextraze not being the CDS, because he has not only the respect and affection of the forces, for of most anyone in Canada who knows about him.

Mr. Stanbury: Hear, hear!

Mr. Danson: So that would be a loss to the armed forces. It may be a gain for General Dextraze, certainly for Mrs. Dextraze, but in so far as replacement is concerned, I hope that announcement can be made in the near future. In so far as criteria is concerned, there are so many senior officers in the armed forces who are so capable that it does not make it an easy decision. We have many distinguished senior officers and no matter who is chosen you can be assured that they will match any criteria that can be matched by any chief of defence staff in any nation.

Mr. Stanbury: Thank you for that nonanswer. It could be anyone down to a private.

[Interprétation]

Gen Dextraze: La brigade que nous avons détachée là-bas avait un régiment blindé qui disposait de chars. On a décidé de regrouper tous les chars à Gagetown. C'est à bon escient, je crois, et j'ai d'ailleurs participé à cette décision. Mais nous avons toujours un régiment blindé dans chacune des brigades. Au lieu d'être doté d'un véhicule sur chenille, c'est-à-dire d'un char, ce régiment sera doté d'un véhicule blindé tous usages, (AVGP), qu'on appellera char de reconnaissance pour bien faire la distinction.

Comme le char, il aura une équipe à son bord. Et comme le ministre l'a dit tout à l'heure, 80 p. 100 de la formation de ces hommes portera sur l'utilisation du char et les tactiques.

Chaque brigade et chaque régiment sera doté d'une tourelle de chars Léopard pour les exercices d'artillerie. Le véhicule sera également utilisé pour le transport des troupes. Certains de ces régiments blindés auront le matériel nécessaire pour s'exercer avec l'infanterie et l'artillerie. L'achat de ce véhicule n'était pas destiné en premier lieu à la sécurité interne.

M. Stanbury: Merci.

M. Danson: Je signale que d'après les analyses de rentabilité, l'AVGP coûte aux alentours de \$300,000 alors que le char coûte plus d'un million de dollars.

M. Stanbury: Merci. Je crois qu'on nommera sous peu un nouveau chef d'état-major des armées, à moins que le général Dextraze n'obtienne une prolongation.

Gen Dextraze: J'ai l'intention de rester à mon poste jusqu'à 1981.

M. Stanbury: Le choix d'un nouveau chef d'état-major des armées a-t-il commencé? Pouvez-vous nous donner les critères de ce choix?

M. Danson: Il est difficile de répondre à votre question, monsieur Stanbury, tout d'abord parce que personne ne se réjouit du départ du général Dextraze qui jouit du respect et de l'estime non seulement des troupes mais de pratiquement tous les Canadiens qui le connaissent.

M. Stanbury: Bravo!

M. Danson: Ce sera une perte pour l'armée. Ce sera peut-être une bonne chose pour le général Dextraze et, en tout état de cause, pour son épouse. J'espère qu'on pourra annoncer sous peu le nom de son remplaçant. En ce qui concerne les critères, l'armée compte tellement d'officiers compétents que le choix est difficile. Peu importe celui qu'on retiendra, soyez assurés qu'il sera à la hauteur de n'importe quel chef d'état-major de n'importe quel pays.

M. Stanbury: Je vous remercie de cette non-réponse. On pourrait donc nommer n'importe qui, y compris un simple soldat.

[Text]

Mr. Danson: I would not say down to private, but every corporal carries a field marshal's baton in his napsack I am told.

Mr. Stanbury: But not right away.

• 2135

The Chairman: I am told you may also apply, Mr. Stanbury. I thank you very much.

The next questioner is the member from Dartmouth-Halifax East, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman.

I, too, had down as my last question a little hooker whether or not, General, through Mr. Chairman, this would be the General's last set of estimates with us, in which event I wanted to personally thank him for many kindnesses . . .

Mr. Danson: That is a happy hooker.

Mr. Forrestall: . . . not only to myself but to the men that he has led over the years. I do so with a fair amount of meaning. I will simply add that there are a lot of damn good sailors around too, Mr. Minister. Let us not overlook them.

I have two or three areas to look into very quickly and I do not particularly want lengthy answers on the first two or three minutes. What about the new Maritime Command Headquarters? I see nothing in your estimates, Mr. Minister, with respect to funding for that. Are we going to get it or has it been deferred, delayed?

Mr. Danson: I hope not, Mr. Forrestall. Certainly that is in the planning stage now and under active inquiry.

Mr. Forrestall: There is no money in your estimates this year?

Mr. Danson: No, not this year.

Mr. Forrestall: Do you anticipate a Supplementary maybe later on?

Mr. Danson: I do not know about Supplementaries but certainly we want to proceed . . .

Mr. Forrestall: Have you chosen a site yet?

Mr. Danson: No.

Mr. Forrestall: You have not. You are still reviewing.

Mr. Danson: That is correct.

Mr. Forrestall: In some conversations in recent weeks, I have come to understand that our colleagues to the South have been in negotiations with us with respect to moving back into Goose Bay, moving certain of their functions and personnel south from Thule into Goose Bay.

In wonder first of all whether this in fact is so, and if so, what are the implications that would arise out of such a move by the Americans.

Mr. Danson: No, that would come as a complete surprise to me at this time, Mr. Forrestall.

[Interpretation]

M. Danson: Je n'irais pas jusqu'à dire un simple soldat, mais je me suis laissé dire tout caporal peut obtenir son bâton de maréchal.

M. Stanbury: Mais pas tout de suite.

Le président: On me signale que vous pourriez également poser votre candidature, monsieur Stanbury. Merci beaucoup.

La parole est à M. Forrestall, député de Dartmouth-Halifax-Est.

M. Forrestall: Merci, monsieur le président.

J'avais également prévu une dernière question, demander au général Dextraze si c'était la dernière fois qu'il nous présentait son budget, auquel cas je tenais à le remercier personnellement de ses amabilités . . .

M. Danson: C'est gentil.

M. Forrestall: . . . non seulement en mon nom, mais au nom de tous les hommes qu'il a dirigés pendant des années. Et je le dis en toute sincérité. J'ajouterai cependant, monsieur le ministre, qu'il y a ici des gens également très compétents qu'il ne faut pas oublier.

Je voudrais aborder brièvement deux ou trois domaines, et je ne voudrais pas non plus que les réponses soient très longues. Qu'en est-il des quartiers généraux de la marine? Rien ne figure dans le budget. La décision a-t-elle été remise à plus tard?

M. Danson: J'espère que non, monsieur Forrestall. On en est actuellement au stade de la planification et des études actives.

M. Forrestall: Cette année il n'y a pas d'argent dans votre budget?

M. Danson: Non, pas cette année.

M. Forrestall: Prévoyez-vous un budget supplémentaire?

M. Danson: Je l'ignore, mais nous voulons poursuivre . . .

M. Forrestall: Avez-vous choisi un emplacement?

M. Danson: Non.

M. Forrestall: Non. C'est encore à l'étude.

M. Danson: Exactement.

M. Forrestall: D'après les entretiens récents, j'ai cru comprendre que nos collègues du Sud ont négocié avec nous le rapatriement à Goose Bay de certaines de leurs troupes qui se trouvent à Thule.

Je voudrais tout d'abord que vous le confirmiez et, dans cette éventualité, quelles seraient les conséquences?

M. Danson: Cela me surprend, monsieur Forrestall.

[Texte]

Mr. Forrestall: Are we in any negotiations with the Americans, for example with respect to the development of any facilities for their particular use in our joint protection that would be located in that area?

Mr. Danson: Not in the Goose Bay area.

Mr. Forrestall: You have no knowledge, then, of any discussions or negotiations that may or may not have been going on with respect to the re-opening of married quarters at Goose Bay?

Mr. Danson: Not at Goose Bay. I am not familiar with any such negotiations or plans at this time.

Mr. Forrestall: Do you have any knowledge, then, of any changed role of the activities at Canadian Forces Base Shelburne?

Mr. Danson: Yes. I think that is one of the areas that I would rather not respond to at this time, Mr. Forrestall. I would be glad to speak to you privately on it.

The Chairman: I think General Dextraze has something to say in this respect.

Gen Dextraze: May I say a word that might answer the question you probably have in your mind. We have not withdrawn from Goose Bay, as you know.

Mr. Forrestall: Oh, no, I am very much aware of that.

Gen Dextraze: The Americans are still there with their tankers; we have our radar and so on.

Mr. Forrestall: Oh, yes, but in vastly reduced numbers.

What about the "85"? Are they going to do anything about that for us this year? Damn pension problem that keeps hounding the devil out of an awful lot of good men.

Mr. Danson: You are referring to the . . .

Mr. Forrestall: Pension. Indexing.

Mr. Danson: Indexing. Would General Quinn want to answer that?

LGen Quinn: Mr. Chairman, it is a long trip to say no, but I am the DND member on the Treasury Board DND Advisory Board, and the only discussions that are going on now are on the actuarial soundness of the current plans. There are no discussions by us with the Treasury Board concerning any change to the combination 85, lowering the age or any other change.

• 2140

Mr. Forrestall: So there is no hope for those men this year, that you can see?

LGen Quinn: There is no discussion of that at this time.

Mr. Danson: But that applies throughout the armed forces and to M.P.s.

Mr. Forrestall: All right, then let me come back and please do not . . .

Mr. Danson: As well, to the public service.

Mr. Nixon: Mr. Forrestall, as you probably know, under the Reorganization Act in 1970, when there was a provision

[Interprétation]

M. Forrestall: Les Américains négocient-ils actuellement avec nous en vue de s'établir dans cette zone pour assurer leur défense et la nôtre?

M. Danson: Pas dans la région de Goose Bay?

M. Forrestall: A votre connaissance, aucune discussion ou négociation n'est en cours pour la réouverture des logis pour gens mariés à Goose Bay?

M. Danson: Non, pas à Goose Bay. Pour l'instant, il n'existe pas de négociation de ce genre.

M. Forrestall: Êtes-vous au courant de nouvelles activités à la base de Shelburne?

M. Danson: Oui, mais je préférerais ne pas en parler pour l'instant. Je me ferai un plaisir de vous en entretenir en privé.

Le président: Je crois que le général Dextraze a quelque chose à dire à ce propos.

Dextraze: Une simple remarque, qui répondra probablement à votre question. Comme vous le savez, nous ne sommes pas retirés de Goose Bay.

M. Forrestall: Oh non, je le sais parfaitement.

Dextraze: Les Américains y sont encore avec leurs pétroliers; nous avons nos radars, etc.

M. Forrestall: Oui, mais en nombre très réduit.

Qu'en est-il du «85»? Allez-vous faire quelque chose pour nous cette année? Cette pension dont l'idée hante . . .

M. Danson: Vous parlez . . .

M. Forrestall: De l'indexation de la pension.

M. Danson: De l'indexation. Le général Quinn veut-il répondre?

Gen Quinn: Il faut faire beaucoup de détours avant de vous répondre non. Je suis le délégué du ministère de la Défense auprès du Comité consultatif du Conseil du Trésor, et les seules discussions portent actuellement sur la validité des régimes actuels du point de vue des actuaires. Aucune discussion n'est en cours avec le Conseil du Trésor pour modifier la combinaison 85 ou abaisser l'âge de la retraite.

M. Forrestall: Alors il n'y a aucun espoir pour ces hommes cette année, à votre connaissance?

Gen Quinn: On n'en discute pas actuellement.

M. Danson: Mais cela s'applique à toutes les forces armées et aux députés.

M. Forrestall: Très bien, permettez-moi de revenir et s'il vous plaît ne . . .

M. Danson: Et également à la Fonction publique.

M. Nixon: Monsieur Forrestall, comme vous le savez sans doute, la Loi sur la réorganisation de 1970 a prévu que les

[Text]

wherein public servants could either leave voluntarily or be asked to leave, the latter was tried once, has been challenged in the court and did not work. But they can leave voluntarily at the age of 50 with an actuarial reduction. That provision that you are talking about—the 85—also applies there; that is, they could not get a supplemented, an indexed one, until they are 55 and the 85. Until you have changed the two, which means that you also have to change the M.P.s' one, you will not get the service one changed.

Mr. Forrestall: I do not say I agree with you on that, but we can argue about that under other circumstances. You snuck this one past us, like Bob Feller's fast ball in the forties. Ninety-eight miles an hour on a hot August afternoon! One Minister of National Defence said there would be no possibility of that question's even coming before us, and yet it was buried in there somewhere.

Mr. Danson: I just want to say, in that respect, that it is tied in with the total public service. It is something about which I am certainly getting a lot of representations now, but I do not see any immediate change to that.

Mr. Forrestall: I wish you would do some fighting for it. Your reputation is growing as a fighter, sir, and I wish you would get on to that. It is fairly important to an awful lot of men who are leaving you these years to go into retirement. It is very difficult for them to carry on. However, that is that. What I really wanted to know was whether you were having any discussions, or doing anything about it, and I gather that you are not.

I wanted to come back to the increases, because I continue to be a bit baffled. Some of your support staff here may recall that I tried two or three years ago to sort out how it is that you measure the rate at which your real costs are going ahead. You talk about real dollars. You talk about 11 per cent increases and 12 per cent increases. You look at the costs of a bullet today and a bullet five years ago; it has gone ahead 300 or 400 per cent. I wonder how you have got the figure so low. I wonder how you rationalize that. You are attempting to maintain current levels of expenditure. But when you are trying to get at the real increase in your durable goods, for example, last year—and I am not talking about dishwashers and vacuum cleaners and things like that, I am talking about bullets and wing tanks and skis for some of your northern equipment, that type of thing—just how do you justify that only having gone ahead 10 or 11 per cent when, in fact, in some cases it has gone ahead by 30, 40 or 50 per cent?

Mr. Nixon: Mr. Forrestall, I would like Mr. Davies to take the stand. While he is moving up there, you might say that this economic model, which Mr. Davies will explain more completely, is comparable to the thing that DBS or Statistics Canada uses for the CPI. You have the so-called basket of groceries; we have a basket of groceries but it happens to be ammunition and it happens to be trucks and it happens to be tanks and we...

[Interpretation]

fonctionnaires pouvaient quitter volontairement ou que l'on pouvait leur demander de démissionner; on a essayé d'appliquer cette dernière disposition, elle a été contestée devant les tribunaux et elle n'a pas réussi. Mais ils peuvent démissionner volontairement à l'âge de 50 ans, avec réduction actuarielle. La disposition à laquelle vous faites allusion... 85... s'applique également dans ce cas-là; c'est-à-dire qu'ils n'ont pas pu avoir le supplément indexé avant l'âge de 55 ans. Tant que les deux cas ne seront pas modifiés, ce qui implique également la modification du cas des députés, le cas des militaires ne serait pas modifié non plus.

M. Forrestall: Je ne dis pas que je suis d'accord avec vous sur ce point-là, mais nous pourrions en discuter dans d'autres circonstances. Vous nous avez fait gober celle-là comme Bob Feller expédiait ses balles de baseball, dans les années 40, à la vitesse d'un boulet de canon. L'un des ministres de la Défense nationale a dit qu'il n'y aurait aucune possibilité pour nous d'étudier cette question alors qu'elle était enterrée quelque part.

M. Danson: Je voulais dire, à cet égard, que cela est lié à la Fonction publique toute entière. On me fait beaucoup de représentations à ce sujet, mais je ne prévois pas de changement immédiat.

M. Forrestall: J'aimerais bien que vous luttiez quelque peu pour cette cause. Votre réputation de luttteur se porte bien, monsieur, et j'aimerais que vous vous préoccupiez de ce problème. Il est très important pour beaucoup de gens qui prennent leur retraite actuellement. Il est très difficile pour eux de continuer. Néanmoins, c'est la vie. A vrai dire, ce que je voulais savoir, c'était si des entretiens ont lieu et si vous faites quelque chose à cet égard; j'ai compris que vous ne faites rien.

J'aimerais revenir au sujet des augmentations, car cette question m'étonne toujours. Certains membres de votre personnel ici se souviendraient peut-être qu'il y a deux ou trois ans, j'ai essayé de comprendre la façon dont vous calculez le taux de croissance de vos coûts réels. Vous parlez des dollars réels. Vous parlez des augmentations de 11 et de 12 p. 100. Si vous regardez le prix d'une balle aujourd'hui, et le prix d'il y a 5 ans, vous allez vous rendre compte qu'il a augmenté de 300 ou 400 p. 100. Je me demande comment vous êtes arrivés à des chiffres si bas. Quel est votre raisonnement? Vous essayez de maintenir les niveaux des dépenses courantes; mais, lorsque vous essayez de calculer l'augmentation réelle, de vos biens, par exemple, l'année passée, ... et je ne parle pas ici des machines à laver la vaisselle, des aspirateurs et des articles pareils, je parle des balles et des réservoirs de voilure et des skis pour l'équipement au Nord, ainsi de suite... comment justifiez-vous une augmentation de 10 ou 11 p. 100 alors que, dans certains cas, elle est, en fait, de 30, 40 ou de 50 p. 100?

M. Nixon: Monsieur Forrestall, j'aimerais que M. Davies prenne la parole. Pendant qu'il s'approche du micro, je pourrais vous dire que ce modèle économique, qu'expliquera M. Davies plus à fond, est analogue à celui utilisé à Statistique Canada pour calculer l'IPC. Il y a le principe du «panier» de provisions; nous avons ce même panier, mais il est rempli des munitions et des camions et des chars, et nous...

[Texte]

Mr. Forrestall: Is it a selective model? Do you take certain items and monitor them with respect to their increase?

Mr. Nixon: Yes. There are two things . . .

Mr. Forrestall: Just how selective are you, with respect to these items?

Mr. Nixon: I will have to turn to Mr. Davies, but just before I do, if I could, we also break it down and do not just lump it all in together. The personnel one is the very simple one to equate, because that is all part of the annual negotiation with the Treasury Board and the comparability. So you can put that aside.

Fuel is a large chunk of our budget, so they can do that one actually directly.

Mr. Forrestall: Is fuel part of the basket?

Mr. Nixon: It is not; it is a separate basket by itself, so that goes into it.

Mr. Forrestall: Now you are watering it down.

Mr. Nixon: No, I am not. I am sorry. I am trying to make the basket the most applicable that we can, that is because fuel is such a large thing. If you just were it into the general basket it would upset the whole balance, so we say O.K., here is exactly what it is for fuel just as what it is for personnel. We know exactly what that is and we would make adjustments on it both before and after the fact. That is, if there are changes in fuel prices which we had not anticipated, then we adjust that after. Now, Mr. Davies may be able to give you a better explanation for it.

• 2145

For example, within the capital program, we take what is going on in the electronics industry and what is going on in the transport industry, etc., and we get a . . .

Mr. Forrestall: Yes. Then once you have a weighted balance there, then you take the weighted balance from—God only knows what . . .

Mr. Nixon: True.

Mr. Forrestall: . . . toilet paper and dish towels and soaps, and you average them. Is that what you have done with it?

Mr. Nixon: No. We have one for the capital end and we have one for our own end. I think, Mr. Chairman, Mr. Davies may be able to be more specific on it.

Mr. Davies: Mr. Chairman, the four or five line items that you see in the estimates under the Standard Objects, for example, called Utilities, Materials and Supplies, and Information and Transportation, are represented in National Defence by some 700 line items dealing with what we refer to as resource codes. We determine for each of these various resource codes an independent inflation factor. As the Deputy Minister pointed out, this is based on information that we gathered not only from Statistics Canada but from the suppliers of the various types of equipment.

[Interprétation]

M. Forrestall: Est-ce qu'il s'agit d'un modèle sélectif? Est-ce que vous contrôlez l'augmentation de certains articles?

M. Nixon: Oui. Il y a deux choses . . .

M. Forrestall: Jusqu'à quel point êtes-vous sélectifs en ce qui concerne ces articles?

M. Nixon: Il va falloir que je donne la parole à M. Davies, mais avant de le faire, si vous me permettez, nous pourrions en faire la ventilation au lieu de les mettre tous ensemble. Le crédit «personnel» est très simple à calculer car il fait partie des négociations annuelles avec le Conseil du Trésor et de la comparabilité. Alors, on peut le mettre de côté.

Le combustible constitue une partie considérable de notre budget, alors, on peut le calculer directement.

M. Forrestall: Alors, est-ce que les combustibles font partie des crédits généraux?

M. Nixon: Non, il s'agit d'un crédit distinct.

M. Forrestall: Vous essayez de noyer le poisson.

M. Nixon: Non, je ne le fais pas. Je suis désolé. J'essaie de mettre tous les articles possibles aux crédits généraux, mais le combustible est un article très coûteux. Si vous l'insérez avec les autres crédits, l'équilibre sera complètement bouleversé; alors, nous calculons les prévisions pour les combustibles comme nous faisons pour le personnel. Nous savons exactement de quel article il s'agit et nous apporterions des modifications aux prévisions avant et après leur adoption. C'est-à-dire, s'il y a des changements dans les prix du combustible que nous n'avions pas prévus, nous ferons les ajustements après. M. Davies pourrait peut-être mieux l'expliquer.

Par exemple, dans nos calculs des dépenses en capital nous considérons aussi ce qui se passe dans l'industrie d'équipement électronique et l'industrie du transport, etc., et nous arrivons à . . .

M. Forrestall: Oui. Une fois que vous êtes arrivés à une moyenne pondérée, que vous prenez de Dieu sait où . . .

M. Nixon: D'accord.

M. Forrestall: . . . le papier de toilette et les serviettes pour la vaisselle et les savons, vous prenez la moyenne. Est-ce que c'est de cette façon-là que vous l'avez calculée?

M. Nixon: Non. Nous avons une moyenne pour les dépenses en capital et nous en avons une pour nous. Je crois, monsieur le président, que M. Davies pourrait peut-être mieux préciser.

M. Davies: Monsieur le président, les quatre ou cinq articles d'exécution qui se trouvent dans le budget à la rubrique Articles courants, par exemple, les Services d'utilités publiques, fournitures et approvisionnements, information et Transports, se traduisent au ministère de la Défense nationale par quelque 700 articles d'exécution se rapportant à ce que nous appelons les codes de ressources. Nous faisons, pour chacun de ces codes de ressources, le calcul d'un facteur d'inflation indépendant. Comme le sous-ministre l'a signalé, ces calculs sont basés sur l'information que nous recueillons non seule-

[Text]

Some of the information is based on contracts that are signed, or contracts that are being worked on. Some are just from the development side of a product that perhaps is in the development stage, and they estimate the cost of that particular model as opposed to a model that we bought several years ago.

You are quite right, there are some commodities in which there has been an inflation factor of 100, 150 per cent on particular line items. But, over-all, when you put all this together and you compare the inflation factor on the budget of the Defence Department, it came in total to 11.2 per cent.

Mr. Danson: I might add too that this has been a model that has been looked at by other nations. I do not think others have achieved this. They look at ours with very great interest indeed.

The Chairman: Thank you, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I do not understand. I have not the vaguest idea of how you do it. Could we get a copy of that at some time?

Mr. Danson: I think we could give you a description of it because it is a good point that is working better than most. None of them is perfect, but this seems to reflect the increased costs in the area in which we deal.

Mr. Davies: Mr. Chairman, we do have a brochure on the economic model, which is available, and we can have copies at the next session.

The Chairman: We will appreciate it if, at the next session, you could bring them.

Mr. Danson: Yes. That is possible. It will be done.

The Chairman: Thank you.

Mr. Forrestall: Probably they could be distributed, Mr. Chairman.

The Chairman: They will be distributed at the next meeting.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, may I ask for clarification on a point raised by Mr. Forrestall when he was talking about pension plans? Do I take it that the 45 per cent or the \$20 million increase in contributions to employee benefit plans will be a figure which will be given to you by Treasury Board? Is that correct?

Mr. Nixon: No. I take it the question, Mr. Herbert, is . . .

Mr. Herbert: There is a \$20 million increase in contributions to employee benefit plans.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Herbert: Which is 45 per cent over last year.

Mr. Nixon: Yes.

[Interpretation]

ment de Statistique Canada mais également des fournisseurs des équipements divers.

Certaines données sont basées sur les contrats signés ou sur les contrats en négociation. D'autres émanent tout simplement de l'étape développement et l'on fait le calcul du coût d'un équipement en particulier par opposition au modèle que nous avons acheté il y a quelques années.

Vous avez parfaitement raison; il y a des biens qui ont connu un taux d'inflation de 100, 150 p. 100 sur des articles d'exécution en particulier. Mais, en général, en mettant tout ensemble et en faisant la comparaison du facteur d'inflation dans le budget du ministère de la Défense, on arrive à un total de 11.2 p. 100.

M. Danson: Je devrais ajouter que celui-ci est un modèle qui a été étudié dans d'autres pays. Je ne crois pas que d'autres aient atteint ce résultat; ils sont très intéressés au nôtre.

Le président: Merci, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, je ne comprends pas. Je n'ai pas la moindre idée sur le fonctionnement de ce modèle. Serait-il possible d'en obtenir un exemplaire?

M. Danson: Je crois que nous pourrions vous en donner une description, car c'est un modèle qui a réussi beaucoup mieux que les autres. Aucun d'entre eux n'est parfait, mais celui-ci semble être le reflet assez exact de l'augmentation des coûts dans le domaine auquel nous avons affaire.

M. Davies: Monsieur le président, nous avons un dépliant disponible sur le modèle économique et nous pourrions apporter des exemplaires à la prochaine séance.

Le président: Nous vous en saurons gré si vous pouvez les apporter à la prochaine réunion.

M. Danson: Oui. C'est possible. On le fera.

Le président: Merci.

M. Forrestall: On pourrait probablement les distribuer, monsieur le président.

Le président: Ils seront distribués lors de la prochaine réunion.

M. Herbert: Monsieur le président, me permettez-vous de demander des éclaircissements sur un point qui a été soulevé par M. Forrestall en ce qui concerne les régimes de retraite? Dois-je comprendre que les augmentations de 45 p. 100 ou \$20 millions dans les contributions au compte de prestations aux employés est un calcul qui émane du Conseil du Trésor? Est-ce correct?

M. Nixon: Non. Sauf erreur, monsieur Herbert, vous demandez . . .

M. Herbert: Il y a une augmentation de \$20 millions dans les contributions au compte des prestations aux employés.

M. Nixon: Oui.

M. Herbert: Ce qui représente une hausse de 45 p. 100 comparativement à l'année passée.

M. Nixon: Oui.

[Texte]

Mr. Herbert: Is that figure given to you by Treasury Board?

Mr. Nixon: Yes, it is.

Mr. Herbert: That is what I assumed. I wanted that clarified.

Mr. Nixon: If it is not given precisely in figures, the formula is given from which we develop ours. It is nothing to do with our will or anything else. It is laid down what it must be. As it says, it is a statutory act.

Mr. Herbert: That is a major part of your increase in the budget this year.

Mr. Davies: Unemployment insurance is new this year. We pay our own government contribution.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like Mr. Davies to explain the unemployment insurance contributions because these account for the main part of this increase which Mr. Herbert has asked about.

The Chairman: Mr. Davies.

Mr. Davies: The employer's share of the unemployment insurance contribution, which was formerly carried in estimates of, I believe, the Department of Finance, is now placed in the departmental estimates. So that accounts for the \$20 million. I believe those are civilian pensions you are talking about. There is no increase in military pensions.

• 2150

Mr. Herbert: Mr. Forrestall raised the subject of pensions, and now you are saying that item is not pensions. It is unemployment insurance.

Mr. Nixon: A good part of it.

Mr. Davies: it is a statutory item which is all-inclusive on the employee benefits.

Mr. McKinnon: It is kind of misleading, Mr. Chairman, to put that under pensions.

Mr. Langlois: It may be a pension but it is an employee benefit.

Mr. McKinnon: Considering how sensitive everybody is to pension plans for public employees, I think it would be a lot better to get it under UIC.

Mr. Herbert: I am glad you clarified it because it was misleading, to say the least.

Mr. McKinnon: Thank you. I appreciate it too.

Mr. Danson: It is well to have it clarified.

The Vice-Chairman: We will move on to our next questioner, Mr. Roche.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I understand that at a subsequent meeting we are going to discuss in some detail the proposed move of the Canadian Airborne Regiment from Edmonton. I will not take up the time of the meeting now to pursue certain questions I have in detail, but in order to help

[Interprétation]

M. Herbert: Est-ce que le Conseil du Trésor vous a donné ce chiffre?

M. Nixon: Oui.

M. Herbert: Je l'ai supposé. Je voulais des éclaircissements.

M. Nixon: S'il ne nous fournissent pas les chiffres, ils nous donnent la formule selon laquelle nous pouvons les calculer. Ce n'est pas une question de choix ou quoi que ce soit. La pratique est établie. Comme on peut le lire, il s'agit d'un service voté.

M. Herbert: Cette contribution représente une majeure partie importante des augmentations dans le budget de cette année.

M. Davis: L'Assurance-chômage est chose nouvelle cette année. Nous versons nos propres contributions d'État.

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais que M. Davies explique la contribution à l'Assurance-chômage car cela constitue la partie principale de l'augmentation dont parle M. Herbert.

Le président: Monsieur Davies.

M. Davies: La quote-part de l'employeur verse à l'Assurance-chômage qui figurait dans le budget du ministère des Finances, je crois, paraît maintenant dans le budget du ministère. Alors, cela explique les \$20 millions. Je crois que vous parlez des pensions civiles. Il n'y a eu aucune augmentation dans la contribution au régime de pension des militaires.

M. Herbert: M. Forrestall a soulevé la question des pensions et vous dites maintenant que cet article n'est pas une pension. C'est l'assurance-chômage.

M. Nixon: Dans une large mesure.

M. Davies: C'est un service voté qui comprend tous les régimes de prestations aux employés.

M. McKinnon: Monsieur le président, mettre cet article sous la rubrique des pensions pourrait induire certains en erreur.

M. Langlois: Il pourrait s'agir des pensions mais il reste que ce sont des prestations aux employés.

M. McKinnon: Étant donné la sensibilité de tout le monde envers les pensions de retraite pour les fonctionnaires, je crois qu'il vaudrait mieux le mettre à l'article assurance-chômage.

M. Herbert: Heureusement que vous avez éclairci le cas, car l'article pouvait quelque peu prêter à confusion pour dire le moins.

M. McKinnon: Merci. Je vous en sais gré également.

M. Danson: Il était aussi bien d'éclaircir cette question.

Le vice-président: Nous passerons maintenant au prochain questionneur, M. Roche.

M. Roche: Monsieur le président, j'ai compris que lors d'une séance subséquente, nous allons discuter en détail le déménagement proposé du régiment canadien aéroporté d'Edmonton. Je n'occuperai pas le temps de la séance maintenant pour poursuivre certaines de mes questions, mais afin de m'aider

[Text]

me prepare for that meeting, Mr. Danson, I wonder if you could have your officials indicate where in the estimates there is an item that would cover the move of the Canadian Airborne Regiment from Edmonton.

Mr. Danson: I do not think that would be in the estimates per se. That is a separate account.

Mr. Danson: It would be in our operations and maintenance.

Mr. Roche: I am just wondering if, in order as I say to prepare our thinking on this question, you could indicate to me now what the cost of the move will be.

Gen Dextraze: The cost of this move will be approximately \$1.5 million to \$2 million and it is in our own M.

Mr. Roche: It is where, sir?

Gen Dextraze: Operations and maintenance.

Mr. Roche: What page is that?

Mr. Danson: It is not shown in the Blue Book. This would not be shown. It is in our general operations and maintenance.

Mr. Roche: Can any statement be prepared for us prior to the next meeting that would show us some of the detail and the figures that are the components of the \$1.5 million to \$2 million?

Mr. Danson: I think we could give you some information on that to prepare for the questioning. Whenever that may be, we are servants of the Committee.

Mr. Roche: I would like to ask the Minister, Mr. Chairman, if his mind is firm on the proposed move from Edmonton or whether there is a possibility that move might be either cancelled or delayed.

The Vice-Chairman: Mr. Danson, is your mind firm on the move?

Mr. Danson: Yes. Certainly that decision was made after a great deal of thought. There is nothing foreseen that would change that decision at all.

Mr. Roche: Have you established a date?

Mr. Danson: The precise dates I think General Dextraze can answer.

Gen Dextraze: It is starting to take place in the coming summer. As a matter of fact, we started last year. Rather than posting people to the airborne regiment—I have seen that people have passed remarks that it is under strength and so on—yes, and it was wilfully done, so that we do not have to move people for nothing, moving them to Edmonton and then bringing them back to the centre.

Mr. Roche: The reason I am bringing this up now is that I am wondering if the material within the department that has led to the decision to move and the Minister's determination to carry out the decision could be made available to us. The city administration of Edmonton has made a very serious and substantial representation to the department, as well as to

[Interpretation]

dans ma préparation pour cette réunion, M. Danson, je me demande si vous pouvez demander à vos fonctionnaires d'indiquer si, dans le budget, il y a un crédit qui comprendrait les dépenses du déménagement du régiment canadien aéroporté d'Edmonton.

M. Danson: Je ne crois pas qu'il se trouverait dans le budget comme tel. Il s'agit d'un article distinct.

M. Danson: Il relèvera de fonctionnement et entretien.

M. Roche: Je me demande si, comme je l'ai dit, afin de nous préparer sur cette question, vous pourriez signaler le coût du déménagement.

Le général Dextraze: Le déménagement coûtera de \$1.5 à \$2 million, ce qui est compris dans notre budget.

M. Roche: Où, monsieur?

Le général Dextraze: A la rubrique Fonctionnement et entretien.

M. Roche: A quelle page?

M. Danson: On ne le trouve pas dans le Livre bleu. Il ne figure pas. Il est compris dans le budget Fonctionnement et entretien en général.

M. Roche: Pourrait-on préparer un état pour nous avant la prochaine séance pour nous montrer les détails et les articles qui sont compris dans ce montant de \$1.5 million à \$2 millions?

M. Danson: Je crois que nous pourrions vous fournir les renseignements pour vous aider à préparer les questions. Nous nous en remettons à vous en ce qui concerne la date du dépôt de ces renseignements.

M. Roche: J'aimerais demander au Ministre, monsieur le président, s'il a pris une décision finale sur le déménagement proposé d'Edmonton ou s'il y aurait possibilité d'annuler ou de remettre ce déplacement.

Le vice-président: Monsieur Danson, avez-vous pris une décision finale?

M. Danson: Oui. Bien sûr, on y a réfléchi beaucoup avant de se décider. On ne prévoit pas du tout de changements.

M. Roche: Avez-vous fixé une date?

M. Danson: Je crois que le général Dextraze pourrait répondre sur les dates précises.

Gen Dextraze: Le déplacement se fera dès cet été. En effet, on l'a commencé l'année dernière. Au lieu d'envoyer les gens au régiment aéroporté... j'ai entendu des remarques comme quoi l'effectif est complet, etc... Oui, c'est vrai, parce que nous ne voulions pas que les gens se déplacent inutilement à Edmonton.

M. Roche: La raison pour laquelle je soulève cette question à l'heure actuelle, c'est pour savoir si les études au sein du ministère qui ont mené à cette décision et à la détermination du Ministre de réaliser cette décision nous seraient disponibles. Le gouvernement municipal d'Edmonton a fait des représentations sérieuses et bien fondées au ministère, et également aux

[Texte]

members of Parliament, asking that an impartial study be made of all the costs of the move.

In order for use to make our own determination as members of Parliament and as to the efficacy of such an impartial study, I think we would need to have more material than we now have, which is why on February 8, 1977 I wrote a letter to the Minister making this point. I wrote a letter also to General Dextraze. Neither gentleman has replied in substance to my letter. Giving the most charitable interpretation I can to the failure to reply, I was inferring that possibly the move might not be absolutely irrevocable. There might be a possibility that with an impartial study being made as to the total cost involved, particularly the upgrading of Petawawa, if it were shown conclusively at a time of governmental restraint to be counter-productive, the move might be delayed.

• 2155

Mr. Danson: I do not think that is a likelihood, Mr. Roche. As I said, we could provide you with background information and as much detail as is possible. I do not think it is really possible to make an objective study in isolation from all the military factors involved. It is a military decision on the posture of our forces. We can cover this whenever you want to, but General Dextraze might want to elaborate on that.

Gen Dextraze: I can give you figures now, if you like. The construction required at Ottawa will cost about \$95,000 and at Petawawa about \$225,000. The one-time operations and maintenance costs and move of materials, \$400,000; the unprogrammed personnel costs, approximately \$1.25 million.

Mr. Roche: These figures are in addition to the \$1.52 million.

Gen Dextraze: No, that is what makes it up.

Mr. Roche: So the statement that you might prepare for members of the Committee who were interested in this subject would show you various expenses.

Gen Dextraze: It will show this.

Mr. Roche: This will be my last question, because I said I would not pursue it in detail now. I wonder if you might also give us the kind of rationale that the Prime Minister has indicated went into your decision, when in a letter to the Edmonton administration on September 20, 1976 the Prime Minister said that no decisions would be made concerning this matter, particularly the Edmonton Airborne move, without first fully considering both the impact on the armed forces and the effect on the socio-economic balance in the communities located near these installations. In order for us to ask pertinent questions, I would like to ask you now if you can make available before the next meeting the rationale indicated by the Prime Minister here that would be factors in your decision.

Mr. Danson: We can give you as much information as we can, but I think what you are pointing out are the difficulties in highlighting really, in any such move, the impact on communities. You appreciate the fact that there are many com-

[Interprétation]

députés, pour demander une étude impartiale des coûts du déplacement.

Pour que nous puissions, à titre de députés, juger de l'efficacité d'une telle étude, je crois qu'il nous faudrait plus de documents que nous n'avons à l'heure actuelle; cela a fait l'objet d'une lettre de ma part au Ministre le 8 février, 1977. J'ai également écrit au général Dextraze. Ni l'un ni l'autre n'a répondu à ma lettre. On peut supposer, en donnant tous les bénéfices du doute à ces personnes, que cette décision n'est peut-être pas complètement irrévocable. Il y aurait peut-être la possibilité d'une étude impartiale du coût total, en particulier, de l'amélioration de Petawawa, qui montrerait de façon probante, que dans une période de contraction budgétaire, le déplacement aurait un effet contraire, qui pourrait faire retarder le déplacement.

M. Danson: Je ne crois pas que cela soit probable, monsieur Roche. Comme je l'ai signalé, nous pourrions vous fournir les renseignements historiques dans le plus de détails possibles. Je ne crois pas que l'on puisse faire une étude objective sans tenir compte de tous les éléments militaires impliqués. Il s'agit d'une décision militaire sur l'état de nos forces. Nous pourrions en discuter à votre gré, mais le général Dextraze voudrait peut-être ajouter des précisions à ce sujet.

Gen Dextraze: Je pourrais vous donner les chiffres maintenant, si vous voulez. La construction à Ottawa coûtera environ \$95,000 et à Petawawa, environ \$225,000. Les frais opérationnels et d'entretien et le déménagement d'équipement s'élèveront à \$400,000; les coûts du personnel non programmé s'élèvent à environ \$1.25 million.

M. Roche: Ces chiffres sont un supplément au \$1.52 million.

Gen. Dextraze: Non, c'est la ventilation de ce chiffre.

M. Roche: Alors, les dépenses diverses figureraient dans l'état que vous allez peut-être préparer pour les membres de ce Comité qui s'y intéressent?

Gen Dextraze: Oui.

M. Roche: C'est ma dernière question, car j'ai dit que je n'entrerais pas dans les détails à l'heure actuelle. Je me demande si vous pouvez nous donner également la logique de votre décision alors que le premier ministre avait indiqué dans une lettre au gouvernement d'Edmonton, datée du 20 septembre 1976, qu'aucune décision ne serait prise sur cette question, et en particulier sur le déplacement du régiment, avant qu'une évaluation complète de l'effet sur les forces armées et également sur l'équilibre socio-économique dans les collectivités voisines des installations ne soit faite. Afin de poser les questions pertinentes, j'aimerais vous demander de nous fournir avant la prochaine séance la logique énoncée par le premier ministre qui aurait influencé votre décision.

M. Danson: Nous pourrions vous donner tous les renseignements possible, mais je crois que vous soulevez ici les problèmes de l'impact de ce déplacement sur les collectivités. Vous êtes au courant du fait que beaucoup de collectivités dépendent

[Text]

munities totally dependent on the military establishments in depressed parts of the country, which are even more difficult.

As I said before, I not only understand but appreciate the attachment of the people of Edmonton to the Airborne Regiment, and vice versa too; these moves are rarely pleasant. The impact on some communities is much less than on others, but basically we have to make decisions which make sound military sense in a purely military sense and in a military-economic sense. Sometimes that is disastrous to communities, and that becomes a greater factor.

Mr. Roche: I appreciate what the Minister is saying, Mr. Chairman, and I want to point out that in my own letter to General Dextraze I made it clear that I was not questioning the right of the military to make administrative decisions. What we are urging is that the decision be communicated to the public in a manner that meets their very deep interest in this. Therefore I am asking if the statement on the rationale, including the cost figures mentioned by General Dextraze, could be made available to the Committee before the next meeting.

Mr. Danson: Maybe General Dextraze will elaborate on this.

Gen Dextraze: I would not like anybody to be under the impression, or to have the impression given, that this was sprung as a surprise on the people in Edmonton. I spoke about this in January, 1976 and gave a very clear schéma of what would take place.

I have often spoken about it. I produced a statement on December 7, a press release as a matter of fact, which was repeated verbatim in most of the dailies. This was done for a period of over a year and people were fully aware of what was happening. I understand, as the Minister has said, that it had some impact in communities where the airborne regiments or some of our units are located, when we decided to move them, but no one wanted to take it seriously, it appears, when these statements were made. However, they were made in good faith, and they were made with the intention of people being aware of what was going to take place. The move was the result of a military appreciation, which makes sense, but it certainly was not sprung on over night. Everyone knew exactly what was going to happen. Anyone who wanted to talk to me could talk to me. I have often offered to people who were interested in discussing the matter to call me, that I was available to discuss the matter in detail with them, and that was over a period of about 15 months. Of course, no one cared to telephone me and ask me about it, but I remember receiving your letter which I answered to the best of my ability. However, you are the only person who really contacted me personally.

• 2200

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I accept with gratitude the undertaking by General Dextraze and/or his officials to provide me with the statement that I have requested before

[Interpretation]

entièrement des bases militaires dans les régions moins nanties du pays, ce qui rend le problème encore plus difficile.

Comme je l'ai déjà signalé, je comprends fort bien et je connais la dépendance, de la population d'Edmonton à l'égard du régiment aéroporté, et vice versa; ces déplacements sont rarement agréables. L'effet est moindre sur certaines collectivités que sur d'autres, mais, au fond, il faut que nous prenions les décisions qu'exigent le jugement purement militaire et aussi les considérations économiques. Parfois, c'est néfaste pour les collectivités et cela devient un élément d'autant plus important.

M. Roche: Je comprends ce que dit le ministre, monsieur le président, et j'aimerais signaler que dans ma lettre au général Dextraze, j'ai précisé que je ne mettais pas en question le droit des militaires de prendre les décisions administratives. Nous insistons simplement pour que les décisions soient communiquées à la population de façon que leur intérêt profond soit respecté. Donc, je demanderais que la déclaration qui renferme le raisonnement, y compris les chiffres mentionnés par le général Dextraze, soit disponible pour le Comité avant la prochaine réunion.

M. Danson: Peut-être que le général Dextraze pourrait ajouter des précisions à ce sujet.

Le général Dextraze: Je ne voudrais pas que l'on ait l'impression que nous avons présenté ce déplacement à l'improviste à la population d'Edmonton. En janvier 1976, j'ai donné un schéma très clair de ce qui aurait lieu.

J'en ai parlé très souvent. J'ai présenté un communiqué à la presse le 7 décembre, et, de fait, la plupart des quotidiens l'ont rapporté mot à mot. Cela a été fait au cours d'un peu plus d'un an et les gens étaient tous au courant de ce qui se passait. Si j'ai bien compris, le ministre l'a dit, il y a eu certaines répercussions dans les municipalités où les régiments de parachutistes ou certaines de nos unités étaient situées, lorsque nous avons décidé de les déplacer. Personne ne voulait prendre cela au sérieux, semble-t-il au moment des déclarations. Toutefois, elles ont été faites de bonne foi avec l'intention d'informer les gens sur ce qui se passait. Le déplacement faisait suite à une évaluation militaire, qui avait du sens, et qui n'a certainement pas surgi soudainement. Chacun savait exactement ce qui allait se passer. Quiconque voulait me parler pouvait le faire. J'ai souvent offert aux personnes qui étaient intéressées à discuter de la question, de m'appeler, j'étais disponible pour la discuter en détails pendant cette période qui a duré environ 15 mois. Évidemment, personne n'a osé me téléphoner et m'en parler, mais j'ai reçu votre lettre à laquelle j'ai répondu du mieux que je le pouvais. Toutefois, vous êtes la seule personne qui m'ait vraiment contacté personnellement.

M. Roche: Merci, monsieur le président. J'accepte avec gratitude l'engagement pris par le général Dextraze et ses officiers de me fournir la déclaration que j'ai demandée, avant

[Texte]

the next meeting. I would hope that if we were going to discuss this at the next meeting, he would . . .

Gen Dextraze: I would like to make it quite clear that I am not engaging myself or proposing to give you a statement which is going to give the whole rationale in detail, but I will simply repeat what I have said in the past, and I will have this available by 11 o'clock on Thursday, when we will meet.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche. Thank you, General. I am in your hands now. It is just slightly past 10 o'clock . . .

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, may I . . .

The Chairman: Yes, yes . . .

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): . . . make a short interjection here for the benefit of all members of the Committee?

The Chairman: Yes, please do.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I have arranged by a request to the Minister because of the interest shown by several members of the Committee for members to meet at National Defence Headquarters on Friday to see the heart of the operations at the centre. Because Question Period occurs on Friday at 11.00 a.m., I would urge all members who plan to attend that briefing to try to be at my offices in the Department as soon after 9 o'clock as possible, so we can get the briefing started sharp at 9.30 a.m.

Mr. McKinnon: Could I suggest a show of hands, Mr. Chairman, as to who will be there on Friday morning?

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): I would like to suggest that anyone who is going to call my office and let my secretary know so that we can let the people at National Defence know.

The Chairman: I will ask the Clerk to contact the offices to see how many would be . . .

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, if I may say so, I do not think that would be necessary because my office has already done that.

Gen Dextraze: Could I add, because it is going to be my Operations Centre, that there will be ample room to receive anyone who presents himself to Mr. Dionne, and personally, as the Chief of the Defence Staff, I would expect, compared with what has happened in the past, that as many people as possible would take advantage of seeing exactly how we are doing the things, how we are conducting the business of the Operations room. I think it will be quite interesting.

The Chairman: But since it is a meeting that is scheduled on our agenda, I will still ask the Clerk to notify all members of this meeting.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Oh, I misunderstood you, Mr. Chairman. I am sorry.

[Interprétation]

la prochaine réunion. Si nous devons en discuter à la prochaine réunion, j'espère qu'il y aura . . .

Le général Dextraze: Je voudrais que ce soit bien compris, je ne m'engage pas moi-même, je ne me propose pas de vous donner une déclaration expliquant toutes les raisons d'être en détails, je ne ferai que répéter ce que j'ai dit par le passé. Ce sera prêt à 11 heures jeudi lorsque nous nous rencontrerons.

Le président: Merci, monsieur Roche. Merci général.

Je suis maintenant entre vos mains, et il est un peu plus de 10 heures . . .

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, puis-je . . .

Le président: Oui, oui . . .

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): . . . faire une courte intervention à l'intention de tous les membres du Comité?

Le président: Oui, faites-le.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): J'ai fait des arrangements, adressant une demande au ministre, et à cause de l'intérêt qui avait été manifesté par plusieurs membres du Comité, pour que ceux-ci se rendent aux quartiers généraux de la Défense nationale vendredi afin de voir les centres des opérations. Étant donné que la période des questions commence à 11 heures le vendredi, je suggère à tous les membres qui veulent être présents de se rendre à mes bureaux, au ministère, dès 9 heures du matin, si possible, afin que la séance d'instruction commence à 9 h 30 précises.

M. McKinnon: Est-ce que ceux qui sont intéressés pourraient lever la main, monsieur le président, afin de savoir qui sera là vendredi matin?

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): J'aimerais plutôt que tous ceux qui sont intéressés appellent mon bureau et avertissent ma secrétaire afin que nous fassions connaître le nombre au personnel de la Défense nationale.

Le président: Je vais demander au greffier de communiquer avec les membres pour savoir combien . . .

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, si vous me le permettez, je ne crois pas que ce soit nécessaire, car mon bureau l'a déjà fait.

Le général Dextraze: J'aimerais ajouter, étant donné que ce sera à mon centre des opérations, qu'il y aura suffisamment de place pour recevoir quiconque s'adressera à M. Dionne, et personnellement, en tant que chef de l'État-major de la défense, j'espère, en me souvenant de ce qui s'est passé les autres années, qu'autant de personnes que possible pourront venir voir ce que nous faisons exactement, comment nous travaillons dans le centre des opérations. Je crois que ce sera très intéressant.

Le président: Étant donné qu'il s'agit d'une réunion prévue à notre ordre du jour, je vais quand même demander au greffier d'avertir tous les membres du Comité.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Oh, je vous avais mal compris, monsieur le président. Excusez-moi.

[Text]

The Chairman: No, no, that is all right. Thank you for the information. It is going to be on Mackenzie . . .

Mr. Danson: I understand General Dextraze is going to be present at that briefing. Is that . . .

Gen Dextraze: Unfortunately, I had planned to be there, but I must go and see my 82-year-old father who can see me this Friday and I am travelling so much that I must be there Friday, but if it is early enough in the morning I can be there.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): It will be at 9.30 a.m.

Gen Dextraze: I will be there, then.

The Chairman: As I said earlier, it is past 10 o'clock and I am ready to proceed because we might have a full round of members interested tonight if we could abuse the patience of the Minister and his officials.

The next name on my list is Mr. Don Munro, followed by Stanley Haidasz, and for a second round, the Member from Victoria, Mr. McKinnon, and with the consent of the members, Mr. Lloyd Francis from Ottawa West, who is not registered yet as a member of the Committee.

Mr. Francis: I thought I indicated to you earlier tonight . . .

The Chairman: Yes, but according to the rules, you are entitled to ask questions, but . . .

An hon. Member: Are you going to accept questions if the people are not members of the Committee?

• 2208

The Chairman: I am in your hands. Mr. Munro, Mr. Haidasz, Mr. Francis and, for the second round, Mr. Alan McKinnon. Would you like to proceed tonight, or should I adjourn to the call of the Chair for the next meeting?

Mr. Foster: I would like to suggest that we continue Thursday morning, Mr. Chairman.

An hon. Member: In that order.

The Chairman: I am willing to take it in that order, as long as you are there when the time comes for questioning. If you are not there you will lose your turn. Do you agree, Mr. McKinnon? Mr. McKinnon asked very early tonight to come on the second round. Also, I do not think the Minister could be present this Thursday morning because he has Cabinet.

Mr. Danson: Yes, I would normally miss it, but it might be possible that I may not miss it.

The Chairman: For those who really have questions, the Minister will be back here for sure on Tuesday, March 15, at 9.30 a.m. for Defence Estimates, and the Minister will also be back here on Thursday, March 24, at 8 p.m. on Defence Estimates because there is no Cabinet meeting that night. However, I would like to advise you in advance that next Thursday the Minister might be here, but he might not be here. In any case, if he is not here, officials of the department will be here. I want this to be well understood.

[Interpretation]

Le président: Non, c'est très bien. Merci du renseignement. Ce sera sur Mackenzie . . .

M. Danson: Si j'ai bien compris, le général Dextraze sera présent à cette séance d'instruction. Est-ce que . . .

Le général Dextraze: Malheureusement, j'avais prévu d'y être, mais je dois visiter mon vieux père de 82 ans qui peut me voir ce vendredi-ci. Je voyage tellement que je dois vraiment m'y rendre ce vendredi. Mais si la réunion a lieu suffisamment tôt le matin, je puis y assister.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Ce sera à 9 h 30

Le général Dextraze: J'y serai.

Le président: Comme je l'ai dit plus tôt, il est déjà passé 10 heures, je suis prêt à continuer car nous avons encore d'autres membres qui sont intéressés à poser des questions, si je n'abuse pas trop de la patience du ministre et de ses hauts fonctionnaires.

Le prochain nom que j'ai sur ma liste est M. Don Munro, suivi de M. Stanley Haidasz; au second tour, il y aura le député de Victoria, M. McKinnon et si les membres du Comité y consentent, M. Lloyd Francis d'Ottawa-Ouest qui n'est pas encore inscrit comme membre du Comité.

M. Francis: J'avais pensé avoir indiqué suffisamment tôt ce soir . . .

Le président: Oui, mais selon le Règlement, vous avez droit de poser des questions seulement . . .

Une voix: Allons-nous accepter des questions si les personnes ne sont pas membres du Comité?

Le président: Je suis entre vos mains. M. Munro, M. Haidasz, M. Francis, et au second tour, M. Alan McKinnon. Voulez-vous continuer ce soir ou préférez-vous que j'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président?

M. Foster: Je crois que nous pourrions continuer jeudi matin, monsieur le président.

Une voix: Dans l'ordre que vous avez mentionné.

Le président: Je veux bien, en autant que vous soyez tous ici pour prendre la parole au moment où je vous la donnerai. Êtes-vous d'accord, monsieur McKinnon? M. McKinnon m'a demandé très tôt ce soir de prendre la parole au second tour. Je ne pense pas que le ministre soit présent jeudi matin car il y a une séance du Cabinet.

M. Danson: Oui, normalement je pourrais la manquer, mais il se peut que ça ne soit pas possible.

Le président: Pour ceux qui ont vraiment des questions à poser, le ministre sera de retour de façon certaine le mardi 15 mars à 9 h 30 du matin, pour le budget de la Défense. Il reviendra également le jeudi 24 mars à 20 heures sur le même sujet, car il n'y aura pas de séance du Cabinet ce soir-là. Toutefois, jeudi prochain, je dois vous dire à l'avance que le ministre ne sera pas présent. De toute façon, s'il n'est pas ici, ses hauts fonctionnaires y seront. Je veux que ce soit bien compris.

[Texte]

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, it is already eight minutes past 10 o'clock. I think we should adjourn for the evening.

The Chairman: As long as you know that the Minister might be here on Thursday or might not be here, depending on his agenda, but he will definitely be here next Tuesday, March 15, at 9.30 a.m.

Mr. Danson: I do not want to miss any of the meetings.

The Chairman: We tried to change the meeting, Mr. Minister, but I am in the hands of what the Clerk advises me, and it was absolutely impossible to find a room because every committee seems to be sitting at this time. So, if you are all in agreement with . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): May I ask if we are going to adjourn? I am quite prepared to carry on.

The Chairman: I am prepared to carry on, but it seems it is the wish of the majority to adjourn. Besides that, there are not many members left.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I hope there will be someone here from Properties and Utilities on Thursday who might answer some of the questions that I have to ask.

The Chairman: I think the officials should all be there.

Mr. Danson: There will be someone here.

The Chairman: Thank you, gentlemen. . . . Mesdames merci, mademoiselle . . . Thank you.

Mr. Danson: Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, il est déjà 22 h 08. Je crois que nous pourrions ajourner pour ce soir.

Le président: En autant que c'est bien entendu que le ministre sera peut-être ici jeudi ou peut-être pas, selon son ordre du jour, mais il viendra assurément le mardi 15 mars à 9 h 30 du matin.

M. Danson: Je ne veux pas manquer des réunions du Comité.

Le président: Nous avons essayé d'apporter des changements, monsieur le ministre, mais d'après ce que me dit le greffier, il est absolument impossible de trouver une pièce, car tous les comités semblent siéger en même temps. Si vous êtes tous d'accord . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Allons-nous ajourner? Je suis tout à fait disposé à continuer.

Le président: Moi aussi, mais il semble que la majorité veuille ajourner. De plus, il n'y a pas beaucoup de membres qui sont restés.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'espère qu'il y aura quelqu'un des Bien et services jeudi pour répondre à certaines des questions que je veux poser.

Le président: Je crois que les deux hauts fonctionnaires seront ici.

M. Danson: Il y aura quelqu'un.

Le président: Merci, messieurs. . . . thank you Madam, Miss. Merci.

M. Danson: Merci, monsieur le président.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;

General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff

Lieutenant General J. W. Quinn, Assistant Deputy Minister
(Personnel);

Mr. L. E. Davis, Acting/Assistant Deputy Minister
(Finance);

Major General K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff;

Mr. J. R. Killick, Chief of Supply.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, Sous-ministre;

Général J. A. Dextraze, Chef de l'état-major de la Défense

Lieutenant général J. W. Quinn, Sous-ministre adjoint
(Personnel);

M. L. E. Davis, Sous-ministre adjoint intérimaire
(Finances);

Major général K. E. Lewis, Sous-chef d'état-major de la
Défense;

M. J. R. Killick, Chef d'approvisionnement.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Thursday, March 10, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le jeudi 10 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

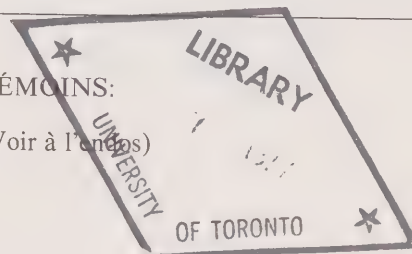
Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'envers)



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Gendron
Breau	Haidasz
Brewin	Hamilton (<i>Swift Current-</i> <i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i> <i>Miramichi</i>)	Herbert
Duclos	Howie
Forrestall	Lambert (<i>Edmonton West</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Langlois	Parent
Lapointe	Patterson
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Ritchie
Leggatt	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt-</i> <i>Saanich</i>)	Skoreyko
Nicholson (Miss)	Stanbury
	Stewart (<i>Cochrane</i>)—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

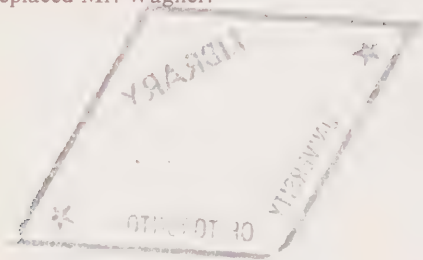
On Thursday March 10, 1977:

Mr. Paproski replaced Mr. McKenzie;
Mr. Lambert replaced Mr. MacDonald;
Mr. Skoreyko replaced Mr. Wagner.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 10 mars 1977:

M. Paproski remplace M. McKenzie;
M. Lambert remplace M. MacDonald;
M. Skoreyko remplace M. Wagner.



MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 10, 1977
(8)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:08 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Gendron, Haidasz, Herbert, Howie, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Paproski, Patterson, Prud'homme, Roche, Skoreyko, Stanbury, Stewart (*Cochrane*).

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff; Mr. L. E. Davis, Acting/Chief Assistant Deputy Minister (Finance); Mr. J. R. Killick, Chief of Supply; Mr. K. A. Mcleod, Director General, Properties and Utilities.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (See *Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*)

The Committee resumed consideration of Votes 1, 5, 10 and 15 under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses made a statement and answered questions.

The Vice-Chairman assumed the chair.

At 12:45 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 10 MARS 1977
(8)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 08 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Forrestall, Foster, Gendron, Haidasz, Herbert, Howie, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Paproski, Patterson, Prud'homme, Roche, Skoreyko, Stanbury, Stewart (*Cochrane*).

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense; le Vice-Amiral R. H. Falls, vice-chef de l'état-major de la Défense; M. L. E. Davis, sous-ministre adjoint intérimaire (Finances); M. J. R. Killick, chef d'approvisionnement; M. K. A. Mcleod, directeur général, Immeubles et services publics.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977, portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le Comité poursuit l'étude des crédits 1, 5, 10 et 15 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Le vice-président occupe le fauteuil.

A 12 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 10 mars 1977

• 1106

[Text]

Le président: Bonjour, messieurs.

Good morning, gentlemen. Before I open up the meeting for questions—I am sure this should be of interest to some of you—members of the United Nations Council for Namibia are today in Ottawa and they will be all day with the Department of External Affairs. This afternoon I have arranged for interested members to meet them at 4.00 o'clock in the Commonwealth Room in the Centre Block. Even if you could show up for only a few minutes, it would be highly appreciated. His Excellency the Rikhi Jaipal, Leader of the Delegation, His Excellency Dr. Thomas Tlou of the United Nations Council, Mr. John Robson, Deputy Head of the Council of Namibia Secretariat and two other members will be present. So if you could show up at 4.00 o'clock this afternoon in the Commonwealth Room it would be highly appreciated.

A point of clarification?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): No, not at all. It was to ask the Chairman if it could be arranged to have a representation from the Transkei and from that group in Southwest Africa which is working out arrangements for self-government in South Africa. If they could come here would they be given a similar opportunity to hear and meet people from the Committee?

The Chairman: I am highly disposed to receive anybody who has something to say about South Africa, Rhodesia, Namibia or any other part of the world on an equal footing. I think you know the Chairman of this Committee to be fair, I hope, and anyone who has representations to make will be given an equal opportunity in due time if they do request.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): They could come at 4.30, for example.

The Chairman: No, I doubt very much if it would be possible today. Mr. Dionne.

Mr. Dionne: On the same question, this meeting this afternoon...

The Chairman: It is an unofficial meeting.

Mr. Dionne: Right. It is informal.

The Chairman: It is informal because I have no order of reference, but I know that I can take the initiative of inviting these kinds of gentlemen.

Gentlemen, at the last meeting there were some members who did not have time to question. I do not want to set this as a precedent for future meetings, but there was only one left who is present here today, so he shall be the first one to question.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 10, 1977

[Interpretation]

The Chairman: Good morning, gentlemen.

Avant d'ouvrir la période des questions, je dois vous dire, car je suis persuadé que cela en intéressera plusieurs d'entre vous, que des membres du Conseil des Nations Unies pour la Namibie sont à Ottawa aujourd'hui et qu'ils passeront la journée avec des représentants du ministère des Affaires extérieures. À l'intention des membres du Comité qui seraient intéressés, j'ai organisé une réunion qui aura lieu cet après-midi à 16 h à la salle du Commonwealth, dans l'Édifice du Centre. Votre présence serait grandement appréciée, même si vous ne pouvez venir que quelques minutes. Seront présents son excellence Rikhi Jaipal, chef de la délégation, son excellence Thomas Tlou du Conseil des Nations Unies, M. John Robson, sous-chef du Conseil au secrétariat pour la Namibie et deux autres membres du Conseil. Si vous pouviez venir un instant à 16 h cet après-midi à la salle du Commonwealth, votre présence serait grandement appréciée.

Vous voulez une explication?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Non, pas du tout. Je voulais demander au président s'il ne pourrait pas organiser la venue de représentants du Transkei et de tout le groupe des pays du Sud-Ouest africain qui cherchent à former un gouvernement autonome en Afrique du Sud. Si ces personnes venaient, leur donnerait-on la même possibilité de se faire entendre et de rencontrer des membres du Comité?

Le président: Je suis tout à fait disposé à recevoir toute personne qui a un mot à dire au sujet de l'Afrique du Sud, de la Rhodésie, de la Namibie ou de toute autre partie du monde. Vous savez, je suis sûr, que le président du Comité veut être juste, et en temps voulu, nous donnerions à toute organisation qui en ferait la demande, la même possibilité de se faire entendre.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ils pourraient venir à 16 h 30, par exemple.

Le président: Non, je doute fortement que ce soit possible aujourd'hui. Monsieur Dionne.

M. Dionne: Au sujet de cette réunion de cet après-midi...

Le président: C'est une réunion non officielle.

M. Dionne: Très bien. C'est une réunion officieuse.

Le président: C'est une réunion officieuse parce que nous n'avons pas de mandat à ce sujet, mais je sais que je peux prendre l'initiative d'inviter ce genre de personnes à nous rencontrer.

Messieurs, à la dernière réunion, certains membres du Comité n'ont pas eu le temps de poser des questions. Je ne veux pas établir de précédent pour les réunions à venir, mais il restait encore une personne qui n'avait pas eu le temps de poser des questions, et étant donné que cette personne est ici aujourd'hui, je vais donc lui donner la possibilité de poser des questions en premier.

[Texte]

Before inviting the member from Esquimalt-Saanich to speak, I think the Deputy Minister, Mr. Nixon, would like to make a brief statement in reply to some of the questions that were asked at the meeting last Tuesday night. I invite Mr. Nixon to make a short statement and then I will invite the member from Esquimalt-Saanich to open up, followed by Mr. Anderson, Mr. Lambert, Mr. Foster and others. Mr. Nixon.

• 1110

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): At the last meeting there were a number of questions which were not fully answered and I would like now to give further information on these matters.

Mr. McKinnon asked for the names of the companies that are involved in the cadet uniform contracts. There are some 20 companies producing the material and manufacturing the various garments, for a total program value of \$7.6 million. The names of the companies and their locations and the particular items they are producing have been distributed to the members.

Mr. Howie asked about how much minor construction and maintenance was planned for CFB Gagetown for 1977-78 and where it could be found in the estimates. Minor new construction amounting to \$1.5 million and a major new construction project amounting to \$6 million for additional facilities for helicopter operations are all included in the construction costs listed on pages 15-16 and 15-17 of the estimates. Minor maintenance projects will amount to \$5.2 million, and this is split between items 1, 4, 5, 6, 7 and 12 on pages 15-12 and 15-13 under operations. We will be forwarding Mr. Howie further details shortly. This magnitude would be quite comparable, Mr. Howie, to that which would be the response to your question which you have on the thing, and that, incidentally, amounts to approximately 100 contracts, so it is quite a diverse nature.

Mr. Howie also asked a question with regard to vacancy and our plans for the married quarters. There presently are 308 married quarters which have been assigned to the base civil engineering officer for maintenance and renovation under this heading, and there is a waiting list right now of some 77, which gives us a net of in the order of 240 that would be vacant at this time.

Concerning the land purchase contract in Winnipeg and when it would be signed, as asked by Mr. McKenzie, the status is as follows. A proposed contract between the City of Winnipeg and the Department of National Defence has been submitted to the legal advisers of both parties. Both legal advisers have raised objections to the adequacies of certain terminology used in the contract, and certain modification for clarification purposes is presently under discussion. We believe that it will take approximately two months to finalize the wording in the purchase agreement.

In response to Mr. Forrestall's inquiries on the DND economic model, copies of it have been distributed to all members.

[Interprétation]

Avant d'inviter le député d'Esquimalt-Saanich à prendre la parole, je pense que le sous-ministre, monsieur Nixon, aimerait faire une brève déclaration en réponse à certaines questions posées à la réunion de mardi soir. J'invite donc M. Nixon à faire une brève déclaration, et ensuite je donnerai la parole au député d'Esquimalt-Saanich, qui sera suivi de M. Anderson, M. Lambert, M. Foster et d'autres. Monsieur Nixon.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): A la dernière réunion du comité, un certain nombre de questions n'ont pas reçu de réponses complètes et j'aimerais donc vous donner les renseignements demandés à ce sujet.

M. McKinnon a demandé le nom des sociétés auxquelles on a octroyé des contrats pour la fabrication d'uniformes de cadets. Une vingtaine de sociétés fabriquent le matériel et les divers articles de vêtement, pour une valeur totale de 7.6 millions de dollars. Nous avons fait distribuer aux membres du comité la liste de ces sociétés, leur adresse et les principaux articles qu'elles produisent.

M. Howie a demandé quels étaient les projets secondaires de construction et de rénovation prévus à la BFC Gagetown en 1977-1978, et où ils figuraient dans le budget. Ces projets de construction s'élèvent à 1.5 million de dollars; il y a en outre un projet de construction d'une assez grande importance dont la valeur s'élève à 0.6 million de dollars: il s'agit d'installations supplémentaires nécessaires aux opérations hélicoptères. Les chiffres relatifs à ces programmes figurent dans les frais de construction inscrits aux pages 15-16 et 15-17 du budget. Des projets de rénovation mineurs pour un montant total de 5.2 millions de dollars sont divisés entre les postes 1, 4, 5, 6, 7 et 12, aux pages 15-12 et 15-13, sous la rubrique fonctionnement. Nous ferons parvenir de plus amples détails à M. Howie sous peu. Ces dépenses constituent la réponse à votre question, monsieur Howie; et en passant, le tout comprend quelque 100 contrats, aussi s'agit-il de travaux très divers.

M. Howie a également posé une question au sujet des logements familiaux inoccupés et de nos plans à ce sujet. Il y a actuellement 308 logements familiaux que l'officier de génie civil de la base a été chargé de réparer et de rénover en vertu de cette rubrique, et la liste d'attente à l'heure actuelle est de 77, ce qui nous donne un surplus de l'ordre de 240 logements qui seraient inoccupés.

En ce qui concerne le contrat visant l'achat de terrains à Winnipeg, et le moment où il serait signé, comme l'a demandé M. McKenzie, la situation est la suivante. Un projet de contrat entre la ville de Winnipeg et le ministère de la Défense nationale a été soumis aux avocats des deux parties. Les deux groupes d'avocats ont soulevé des objections quant à l'exactitude de certains termes utilisés dans le contrat, et l'on discute actuellement la possibilité d'apporter des modifications qui clarifieraient certains points. Nous croyons qu'il faudra encore environ deux mois avant d'arriver à un libellé final du contrat d'achat.

En réponse aux questions de M. Forrestall au sujet du modèle économique du MDN, nous en avons fait distribuer des exemplaires à tous les membres du comité.

[Text]

And finally, in response to Mr. Roche's request for the rationale and cost of the airborne regiment, the reply has also been distributed.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Nixon.

The first questioner is Mr. Munro, the member from Esquimalt-Saanich.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. May I begin with a point of order on the contractors. May I suggest that there is something missing, and that is the size of the contract, of the tender given in each case. And could this material be appended to today's proceedings?

The Chairman: Mr. Killick.

Mr. John Killick (Chief of Supply, Department of National Defence): The question was the individual contract prices?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes. And the other question is a matter I think for the Committee to decide, if this should be appended to today's proceedings.

The Chairman: We will proceed to that after.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): What about the tendering price?

Mr. Killick: The tendering price would be provided. I would say, sir, that the contracts are awarded on our behalf by the Minister of Supply and Services. We do have that information. The method of contract negotiation and the method of competitive firm price I believe should be referred to that ministry.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Presumably we can get it.

Mr. Killick: Yes.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Could we have the Clerk write to the Supply and Services to have that material supplied to us, then? It is not all the tendering that was done but the final size of the contract.

• 1115

Mr. Nixon: We will report back at the next meeting I believe with that, Mr. Chairman.

The Chairman: To proceed very logically I cannot append the cadet clothing procurement program list of item contractors today and append the next time the amount. Would you be willing to wait?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh, indeed.

The Chairman: We will append everything at that meeting after a motion has been duly introduced.

[Interpretation]

Enfin, en réponse à la demande de M. Rush qui voulait connaître la raison d'être du régiment aéroporté et ce qu'il coûte, nous avons également fait distribuer un document qui donne la réponse.

Je vous remercie, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon.

Le premier membre du comité qui posera des questions sera M. Munro, député d'Esquimalt-Saanich.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci. Si vous le permettez, j'aimerais d'abord dire un mot au sujet des contractants. D'après moi, il manque certains renseignements, car on ne donne pas le prix des contrats, des soumissions présentées dans chaque cas. Est-ce que ces documents pourraient être annexés au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui?

Le président: Monsieur Killick.

M. John Killick (chef des approvisionnements, ministère de la Défense nationale): Vous voulez avoir le prix de chaque contrat?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui. L'autre point important, je crois, est que le Comité décide s'il doit faire annexer ces renseignements au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui.

Le président: Nous y verrons plus tard.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Et le montant des soumissions?

M. Killick: Nous pourrions vous donner le montant des soumissions. Je dois dire, monsieur, que les contrats sont consentis en notre nom par le ministre des Approvisionnements et Services. Mais nous avons cependant ces renseignements. Quant à la méthode utilisée pour négocier les contrats et celle par laquelle on choisit la société qui offre le meilleur prix concurrentiel, je crois que vous devriez poser la question aux représentants de ce ministère.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Nous pourrions probablement obtenir ce renseignement.

M. Killick: Oui.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce que le greffier ne pourrait pas écrire au ministère des Approvisionnements et Services pour obtenir ces renseignements? Il ne s'agit pas de toutes les soumissions présentées, mais plutôt du montant de chaque contrat finalement signé.

M. Nixon: Nous vous donnerons ces réponses à la prochaine réunion, je crois, monsieur le président.

Le président: En toute logique, je ne peux pas faire annexer aujourd'hui la liste des contractants dans le cadre du programme de fourniture des uniformes de cadets pour ensuite annexer les montants en cause la prochaine fois. Seriez-vous disposé à attendre?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Certainement.

Le président: Nous allons annexer tous les documents pertinents à l'autre réunion, quand une motion aura été proposée en bonne et due forme.

[Texte]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Indeed.

The Chairman: If you are willing to suspend, I am willing to go back at a future meeting when we have the information and then, at that time, if there is a motion because to be in order you would have to make a motion.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

The Chairman: Good. Would you start the questioning, please? I do not want to be a dictator, but I would like to give as many members as possible a chance to ask questions, so I will try to limit to 8 minutes each of the members because I have a long list this morning.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you very much.

The Chairman: Thank you.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): If my time permits I do hope to get around to the matter of the supply of helicopters in the Air Sea Rescue Service on the West Coast of the Island and in the waters between the Island and the mainland.

I have an immediate problem of which I gave notice the other day and that is the offer of the sale of land at Macaulay Point in Esquimalt to the Greater Victoria Regional Board. This is a matter which has been pending now for some three, four or five years, if not longer in fact. Yes, it goes back about seven years when part of the land which belongs to the Department of National Defence was to have been set aside for the use of the Greater Victoria Regional Board when the need arose to build a proper sewage disposal plant. There was conversation and correspondence in May of 1970. It was dropped and was picked up again within the last six months or so. There was the suggestion at one time that the land, a 10-acre part of the DND land, would be reserved for the Greater Victoria Regional Board when the need to use it arose.

At that time, and it was in 1970, there was an offer to make that land available at market price. My understanding of the correspondence is that since that time there was a wish to withdraw that particular offer, but it has been renewed, again, at market price. There is a seven-year lapse here or a gap in time between the original offer and the present interest in this land, and I wonder whether the Department of National Defence would either return to market prices in 1970 in making the offer or would be prepared, under the Department of National Revenue, to pay the capital gains tax since this is not a principal residence on the increment between 1970 and 1977 on this particular land. Since, in addition, one of the roles of the military, I believe, is aid to the civil power, I wonder whether they could not conceive of this as being something that would urge them towards being an aid to the civil power which is the Greater Victoria Regional District.

An hon. Member: That is welfare.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I am not talking welfare, I am talking about reasonable costs. I would like to think there is a possibility of reconsidering the offer in terms of market

[Interprétation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Très bien.

Le président: Si vous êtes prêt à attendre, je suis disposé à revenir sur cette question à une prochaine réunion, c'est-à-dire lorsque nous aurons tous les renseignements voulus, et à ce moment-là, il faudra que quelqu'un propose une motion.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

Le président: Bien. Voulez-vous commencer à poser vos questions, s'il vous plaît? Je ne veux pas agir en dictateur, mais j'aimerais bien donner au plus grand nombre de membres possible l'occasion de poser des questions, aussi j'essaierai de limiter chacun à 8 minutes, car j'ai une longue liste de noms ce matin.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je vous remercie beaucoup.

Le président: Merci.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Si le temps me le permet, j'espère pouvoir en venir à la question des hélicoptères pour le service de sauvetage aérien en mer sur la côte Ouest de l'Île et au-dessus des eaux situées entre l'Île et la terre ferme.

Il y a aussi un problème immédiat que j'ai mentionné l'autre jour; il s'agit de l'offre de vendre au Conseil régional du Victoria métropolitain un terrain de la Pointe Macaulay, à Esquimalt. C'est une question qui est en suspens depuis maintenant trois, quatre ou même cinq ans, sinon davantage. Oui, je pense que cela remonte à sept ans, au moment où une partie de ces terres qui appartiennent au ministère de la Défense nationale devait être mise de côté pour servir au conseil régional du Victoria métropolitain, au moment où il devrait construire une bonne usine de traitement des eaux d'égouts. Il y a eu des pourparlers et un échange de correspondance en mai 1970. On a par la suite laissé tomber l'affaire pour la reprendre au cours des derniers six mois environ. On a suggéré à un certain moment qu'une portion de 10 acres de terrain appartenant au MDN soit réservée à l'usage du conseil régional du Victoria métropolitain lorsque le besoin s'en ferait sentir.

A ce moment-là, c'est-à-dire en 1970, on avait offert ce terrain au prix courant. D'après la correspondance échangée, je crois que depuis on a voulu retirer l'offre, mais qu'elle a été renouvelée, encore une fois au prix courant. Il y a quand même un espace ou un écart de sept ans, entre l'offre originale et aujourd'hui, et je me demande si le ministère de la Défense nationale retournerait au prix courant de 1970 au moment de formuler son offre, ou, puisqu'il ne s'agit pas d'une résidence principale, serait-il disposé à payer l'impôt sur les gains en capital qu'exigerait le ministère du Revenu national, pour l'augmentation de valeur survenue entre 1970 et 1977? En outre, puisque l'un des rôles des forces armées, je crois, est d'aider le pouvoir civil, ne pourrait-on pas considérer cette vente comme un moyen de venir en aide au pouvoir civil qui, dans ce cas, serait le district régional du Victoria métropolitain?

Une voix: Ce serait de la charité.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je ne parle pas de charité, je parle de coûts raisonnables. J'aimerais croire qu'il est possible de revenir sur l'offre en ce qui concerne le prix

[Text]

price bearing in mind also that Belmont Park, which is a housing area for military personnel, would or could benefit from any such disposal arrangements made and it would be in the line of benefiting from the Greater Victoria Regional Boards building of a plant in that area.

• 1120

I think I have given a sufficient background, and a notice of last week, to enable one of our witnesses to make comment on this matter.

Mr. Nixon: Mr. McLeod, would you take the stand? While Mr. McLeod is moving in Mr. Chairman, there are two or three things: one is when we negotiate for land we have options and we are bound by the options and the termination date of the options and it works equally well in the other direction. If the City of Victoria or the region wanted to take this up at that time I believe that would have been the way.

The second thing is that the aid to civil power in the act is quite clear. This is the aid that the Chief of Defence Staff requests from a provincial Attorney General at any time there is riot or apprehended riot, but that has nothing to do with what we are talking about here.

So far as Belmont Park, and everywhere where we have married quarters or a base, where it is convenient to all parties concerned to use the municipal sewage organization we do this by participating. At times we pay a flat rate for gallonage; at times we pay a part of the capital cost but they all are negotiated. So I am sure that this would be part of a whole contractual arrangement, at the time the sewage plant comes along, between ourselves and the Greater Victoria area. Mr. McLeod, would you have anything to add to the background of this?

Mr. K. McLeod (Director General, Properties and Utilities): Yes, Mr. Chairman. Director General of Properties and Utilities. That is quite correct. In 1970, the Greater Victoria Water Regional District developed a plan for total sewage handling in the Victoria area. The first stage of this was essentially complete in 1970. The requirement at that time was for a pumping station to serve the outflow, the pipeline out into the Strait. This land was made available to the Greater Regional Water District or sewage district on the understanding that we would also make a reservation of the remaining 10 acres of property for their use sometime in the future. That provision has not changed. We have agreed to retain that land for the use of the regional district at some point in the future when they would proceed with the sewage treatment facility. I understand this is not yet anywhere near conclusion. The latest request from the city or from the region was that we would make available this land to them for \$1 on an option. The land is now in use; we use it; it is still part of our base but we have no intention at the present time of changing the present

[Interpretation]

courant, compte tenu également que le Parc Belmont, un secteur résidentiel pour les militaires, profiterait ou pourrait profiter d'un accord pour utiliser le service d'égouts lorsque le conseil régional du Victoria métropolitain aurait construit l'usine dans ce secteur.

Je crois avoir donné suffisamment de renseignements, en plus d'en avoir parlé la semaine dernière, pour permettre à l'un de nos témoins de donner une opinion sur cette question.

M. Nixon: Monsieur McLeod, voudriez-vous venir à la table, s'il vous plaît? Pendant que M. McLeod s'approche, monsieur le président, j'aimerais souligner deux ou trois choses. Premièrement, lorsque nous négocions l'achat de terrain, nous avons des options et nous sommes liés par ces options et par leur date d'échéance, et ceci s'applique également dans l'autre direction. Si la ville de Victoria ou le conseil régional avait voulu compléter la transaction à ce moment-là, je crois qu'elle aurait agi ainsi.

Deuxièmement, la loi est très claire en ce qui concerne l'aide au pouvoir civil. Il s'agit de l'aide que le chef d'état-major de la Défense fournit en réponse à une demande présentée par le procureur général d'une province à tout moment où une émeute éclate, ou encore est sur le point d'éclater, mais cela n'a rien à voir avec le sujet dont nous parlons ici.

En ce qui concerne le parc Belmont, et tous les secteurs de logements familiaux ou toute partie d'une base, lorsqu'il est avantageux pour toutes les parties intéressées d'utiliser le service d'égout municipal, nous le faisons. Parfois, nous payons un taux uniforme par gallon, tandis que dans d'autres cas nous payons une partie des frais d'immobilisation, mais tout cela doit être négocié. Je suis donc persuadé que toutes ces questions seraient incluses dans l'accord contractuel que nous signerions avec le district du Victoria métropolitain, au moment de la construction de l'usine de traitement des eaux d'égouts. Monsieur McLeod, avez-vous un mot à ajouter à ce sujet?

M. K. McLeod (directeur général, Immeubles et Services publics): Oui, monsieur le président. Je suis directeur général des Immeubles et Services publics. C'est tout à fait exact. En 1970, le district régional du Victoria métropolitain a établi un plan complet de traitement des eaux d'égouts dans la région de Victoria. La première étape a été vraiment terminée en 1970. Il fallait à ce moment-là une station de pompage pour recueillir l'écoulement du pipe-line et le déverser dans le détroit. Cette terre a été mise à la disposition du district régional du Victoria métropolitain, c'est-à-dire du service d'égouts, étant entendu que nous leur réserverions également les dix autres acres pour plus tard. Cette disposition n'a pas changé. Nous avons convenu de garder ce terrain à la disposition du district régional pour le jour où le besoin d'une usine de traitement des eaux d'égouts se ferait sentir. Je crois que le projet est bien loin d'être réalisé. Dans sa dernière demande, la ville, ou plutôt la région, voulait que nous mettions ce terrain à sa disposition pour un montant de \$1, avec option. Or, nous nous servons de ce terrain à l'heure actuelle, il fait toujours partie de notre

[Texte]

arrangement with them. We will continue to make it available at some time in the future when they do need it.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Did I understand the witness to say that it was to be offered at \$1?

Mr. McLeod: No, I said that was a request from the region that it would be provided at \$1. We could not accept that particular...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Mr. Chairman, bearing in mind the arrangement that were made about the hand-over of Jericho Beach, also DND property, to the City of Vancouver, is there not there a precedent that might be used? I am sure the Department of National Defence would like to make a better arrangement than simply selling at market prices, knowing what the market prices are in Victoria, and if they are looking for a hook on which to hang it, perhaps the Jericho hook would be a good one. Could I ask the Deputy Minister if he will unbend a bit?

Mr. Nixon: We will look into that, Mr. Chairman.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Where would the decision for this lie? Would it lie with the Minister? Would it lie with bureaucracy? Would it lie with the Deputy Minister?

• 1125

Mr. Nixon: It would lie, Mr. Chairman, with the Treasury Board. If you look in the Financial Administration Act the Minister of National Defence—if it was in the Ministry of National Defence—would be making a submission to the Board to enter into contract to either sell or buy land. We cannot move without it. Is this not correct, Mr. McLachlan?

Mr. McLachlan: That is right.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But since it is virtually park land and not used, it is a 10-acre plot which could be made available to a civil authority in the area without destroying the other land that surrounds it or is neighbouring to it which is still owned. I did mention the capital gains tax operation which the Department of National Defence, I am sure, would resist paying. But still there is doubling, if not trebling, tripling, quadrupling of price in that area. And I am sure the Department of National Defence knows it. They are not going to buy another Aurora out of what they get from the Greater Victoria Regional District and I know that the regional district is going to have difficulty if they do not get some sort of decent, viable, rentable arrangement from the Department of National Defence.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would hope that when the Department of National Defence goes to buy property from municipalities, we would get the same type of treatment but, generally speaking, we have exchanges of property, we have easements, we have a multitude of arrangements. But when we have to acquire property we generally have to acquire at a market price, no matter what the other party feels is in his interest to do. And I think we have to look at these arrangements the same way. We are not out to take every ounce of

[Interprétation]

base, mais nous n'avons aucunement l'intention de modifier l'accord déjà conclu. Nous allons continuer de garder ce terrain pour le jour où la région en aura besoin.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ai-je bien entendu le témoin dire que le terrain était offert au prix de \$1?

M. McLeod: Non, j'ai dit que la région avait demandé que nous lui fournissions le terrain pour un montant de \$1. Nous ne pouvions accepter une telle demande...

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Monsieur le président, étant donné l'accord conclu avec la ville de Vancouver, lorsque le MDM lui a cédé Jericho Beach, cela ne crée-t-il pas un précédent dont vous pourriez vous servir? Je suis persuadé que le ministère de la Défense nationale voudrait offrir mieux qu'une vente au prix courant, étant donné les prix courants à Victoria, et si vous voulez une justification, vous pourriez peut-être comme exemple le cas de Jericho. Pourrais-je demander au sous-ministre s'il est prêt à céder un peu de terrain, si l'on peut dire?

M. Nixon: Nous allons étudier cette possibilité, monsieur le président.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Qui devrait prendre la décision, le ministre, les bureaucrates? Ou encore le sous-ministre?

M. Nixon: L'autorité appartient au Conseil du Trésor. Si vous examinez la Loi sur l'administration financière, vous constatez que le ministre de la Défense nationale, si c'est lui qui est en cause, doit faire une demande au Conseil soit pour vendre, soit pour acheter des terres. Il est impossible de procéder autrement, n'est-ce pas, monsieur McLachlan.

M. McLachlan: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais à toute fin pratique, ce sont des terres qui peuvent servir de parcs et qui ne sont pas utilisées. Les dix acres peuvent certainement être rendues aux autorités civiles de la région sans nuire à ce qui se fait autour. Je suis sûr que le ministère de la Défense nationale peut éviter de payer la taxe sur les gains de capital. Les prix dans cette région peuvent doubler, tripler même quadrupler. Les gens du ministère de la Défense nationale le savent sûrement aussi bien que moi. Il ne doit pas être question d'acheter un Aurora avec ce qu'on pourrait tirer du Greater Victoria Regional District, lequel aura beaucoup de difficultés s'il ne parvient pas à conclure un marché respectable, viable et rentable avec le ministère de la Défense nationale.

M. Nixon: Monsieur le président, lorsque le ministère de la Défense nationale achète une propriété d'une municipalité, il est traité de la même façon. Il y a toutes sortes d'arrangements possibles, mais lorsque le ministère fait l'acquisition de terrains, généralement il paie le prix commercial, quel que soit l'intérêt du vendeur. Il faut voir le présent marché de la même façon. Nous ne voulons pas profiter de la situation, mais nous sommes les gardiens de ces terres.

[Text]

blood but we do have a stewardship responsibility for these lands.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I would be interested in learning the manner in which this particular property was acquired in the first place by the Department of National Defence, whether it was left-over Crown land or whether it was land acquired for the purposes that it is now being used. Do I have more time?

The Chairman: No.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): All right. Put me down for the second round, if you would please, Mr. Chairman.

Mr. Langlois: That was a strange . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It was. It was clear, unequivocal.

The Chairman: The next questioner is the member from Comox-Alberni, British Columbia, Mr. Hugh Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Since I have been a member of this Committee for the last several years, I have been very interested in the eventual program that will come into place to replace the Voodoo, the Starfighter and perhaps the CF-5.

Mr. Chairman, I have a series of short questions which I hope can be answered shortly so I can get through in the eight-minute time period. Recently there was a loss of a 104 in Germany, I understand two people were killed in it and a board of inquiry has been set up. I wonder if one of the witnesses, Mr. Chairman, could advise me if the results of that board have been made available to witnesses here and could they apprise us of the cause of that accident.

Gen J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): No, we have not been made aware of the cause of the accident. There is an inquiry on the go and as soon as we have it we will let the Minister know.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Since the Voodoo, for example, has been in operation for 15 years and has been, of course, phased out in the United States and, I understand, it also has been phased out of their National Guard, the question arises that a replacement will have to come forth in Canada, not only for the Voodoo but also for the 104. Has an evaluation committee been struck at this time to undertake an investigation of options open to us for eventual replacement of the 104 and the 101?

Gen Dextraze: Yes, such a committee has been formed. We had a meeting of the external defence committee yesterday and I would like Mr. Nixon to pass on the resolution that was arrived at at that time.

• 1130

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have looked at the options. We have looked at the total capabilities required and we have made proposals to the Minister, who is discussing them with his colleagues at this time.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, when was this committee struck? Can you give me an exact time?

[Interpretation]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je serais curieux de savoir comment le ministère de la Défense nationale en est venu à être propriétaire de ces terres; je ne sais pas s'il s'agissait de terres de la Couronne auparavant ou si elles ont toujours servi à leurs fins actuelles. J'ai encore du temps?

Le président: Non.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Très bien. Veuillez m'inscrire pour un second tour, dans ce cas.

M. Langlois: Voilà une façon bien étrange . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'était clair. Il n'y avait pas d'équivoque possible.

Le président: L'Orateur suivant est le député de Comox-Alberni, Colombie-Britannique, M. Hugh Anderson.

M. Anderson: Je vous remercie, monsieur le président. Depuis que je suis membre du Comité, et je le suis depuis plusieurs années, je m'intéresse au programme qui vise à remplacer le Voodoo, le Starfighter et peut-être même le CF-5.

Monsieur le président, j'ai une série de questions relativement brèves auxquelles j'espère bien avoir des réponses brèves également, de façon à ce que je puisse m'en tirer en huit minutes. On a récemment déploré la perte d'un appareil 104 en Allemagne. Il y a eu deux morts dans cet accident et je pense qu'une commission d'enquête a été constituée. L'un des témoins peut-il me dire s'il est au courant des résultats de cette enquête et si la cause de l'accident a pu être déterminée?

Gen Dextraze (chef d'État major, Ministère de la Défense nationale): Nous ne connaissons pas encore la cause de l'accident. L'enquête se poursuit. Nous communiquerons ces résultats au ministre dès que nous les aurons.

M. Anderson: Je vous remercie, monsieur le président. On sait que le Voodoo est utilisé depuis 15 ans. Il a été retiré du service aux États-Unis, même pour la Garde nationale, si je comprends bien. Il faut donc que cet appareil soit remplacé au Canada, de même que le 104 d'ailleurs. Un comité d'étude a-t-il été créé pour enquêter sur les diverses possibilités en vue de remplacer le 104 et le 101?

Gen Dextraze: Un comité a été créé en effet. Il y a eu réunion du Comité de la défense extérieure hier et je laisse à M. Nixon le soin d'indiquer quelle résolution a été adoptée à ce moment-là.

M. Nixon: Monsieur le président, nous avons examiné les diverses possibilités. Nous avons tenu compte des exigences et fait certaines propositions au ministre qui en discute avec ses collègues actuellement.

M. Anderson: Quand le Comité a-t-il été créé exactement? Pouvez-vous me le dire?

[Texte]

Mr. Nixon: I would be wrong to say that it was a specific committee. It is the working group, the normal staff within National Defence Headquarters.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, through you again, in the case of the Aurora there was a specific committee struck. Are you going to be following the same procedure? Is this a step that you will go into at some later date or are you going to use a different procurement procedure?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the procedure will be very much the same. In the case of the Aurora, the first step was a paper from National Defence Headquarters through the Minister to Cabinet to obtain Cabinet approval of the capabilities required and to obtain approval to make contact with the industry. Only after that was an explicit project office established, an interdepartmental one in nature, to go at the total requirement and to make sure the aircraft companies could respond. That is the next phase of the project.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, through you again, as I understand it recommendations will go before Cabinet at some point in the future before a project can be struck. Is that correct?

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. Anderson: So we in fact are at a point where there is no project under way at the present time; it must go through one further step. My question is, Mr. Chairman, using the Aurora again as a model, approximately what time period would you be faced with as far as the setting up of the project and an actual delivery? If it went through, for example, this year, what time frame are you looking at—four years, five years?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if the government approves proceeding with this project the project office will be established immediately, and it would then approach industry. With the results of industry response to the proposal, the request for a proposal, the work will be done over the course of the next year to obtain those proposals, and at approximately this time next year to have analyzed them. Then we will seek final government approval to enter into contract, which must be done to meet the total phase-out by pretty well the end of 1978, with the idea that deliveries would be somewhere in 1981 and completed in 1983 or 1985.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, either to Mr. Nixon or one of the other witnesses, I think it is a fairly pertinent question. Will we be able to maintain, for example, the Voodoo for that period of time, taking into consideration that we would be then looking at approximately a 19-year use of the Voodoo? I do not think there is any question that we are experiencing grave difficulties at the present time in maintaining the Voodoo to an operational standard. I am not trying to be argumentative but merely stating the fact that another four years would seem to me to bring us very close to a borderline of usability; in fact, it could perhaps come to the point where we would not be able to use the Voodoo or perhaps the F-104; to a point in time where we did have a replacement. This is of grave concern to me obviously, and it should be of grave concern to all members.

[Interprétation]

M. Nixon: Il ne s'agit pas vraiment d'un comité comme d'un groupe de travail formé du personnel habituel du quartier général de la Défense nationale.

M. Anderson: Mais dans le cas de l'Aurora, il y a bien eu un comité de créé. Vous n'allez pas suivre la même procédure? Allez-vous former un comité plus tard ou allez-vous procéder différemment cette fois-ci?

M. Nixon: La procédure sera à peu près la même. Dans le cas de l'Aurora, il y a d'abord eu un document du quartier général de la Défense nationale, lequel a été communiqué au ministre, puis au Cabinet afin d'obtenir l'approbation du Cabinet quant aux qualités requises de l'appareil. Il fallait son approbation pour pouvoir entrer en contact avec les gens de l'industrie. Ce n'est qu'après ces étapes qu'un bureau responsable du projet a été créé, un bureau interministériel d'ailleurs, afin de fixer la totalité des besoins et de s'assurer une réponse des fabricants d'avion. Cette étape-là du projet reste à venir dans le présent cas.

M. Anderson: Si je comprends bien, il y aura des recommandations qui seront faites au Cabinet avant que le projet n'aille plus avant. C'est bien cela?

M. Nixon: Exactement.

M. Anderson: Il n'y a donc pas de projet défini pour l'instant; il faut franchir encore une étape pour cela. Si l'on se base toujours sur le cas de l'Aurora, combien de temps faudra-t-il pour que le projet soit véritablement engagé et pour que les livraisons commencent? Si le projet était accepté cette année, par exemple, combien de temps faudrait-il pour avoir des appareils? Quatre ans, cinq ans?

M. Nixon: Si le gouvernement donne son approbation, le projet pourra s'engager dès maintenant. Les responsables se mettront en rapport avec l'industrie. Il faudra avoir la réaction de l'industrie pour établir des propositions concrètes; le travail en vue d'y arriver devra être fait l'an prochain; je suppose qu'à la même époque l'an prochain l'analyse aura pu être faite. Il faudra alors obtenir l'approbation finale du gouvernement afin de demander des contrats qui devient tenir compte de l'élimination des vieux appareils qui doit se faire à la fin de 1978. Je suppose que les livraisons s'échelonnaient de 1981 à 1983 ou 1985.

M. Anderson: Je pense qu'il y a une question qu'il faut se poser, je la pose M. Nixon ou à n'importe lequel des témoins. Serait-il possible de continuer d'utiliser le Voodoo tout ce temps, soit 19 ans? Je ne crois pas qu'il faille démontrer qu'il est très difficile actuellement de maintenir le Voodoo opérationnel. Je ne veux pas m'engager dans une discussion ici, mais il est certain que de le garder encore quatre ans est aller à la limite de ses possibilités. Il est même possible que le Voodoo ou le F-104 ne soit plus utilisable et que les remplacements ne soient pas encore là. C'est une question qui m'inquiète beaucoup et qui doit inquiéter beaucoup tous les membres du Comité.

[Text]

I wonder if you would care to comment on that.

Mr. Nixon: It is of concern to us too. I think the Chief is the proper person to respond.

Gen Dextraze: Yes, it is of concern, but it simply means that there is more maintenance on the aircraft, far more inspections, and the aircraft flies that much less. I have given the order to air command that no way will they fly an aircraft which they cannot certify as airworthy at all times. Of course the mission has to be accomplished; however, I must also remember that the pilots who are in the aircraft must have confidence in the aircraft they are flying, and they get that confidence, even though they know the aircraft is old, by knowing there has been proper inspection, proper maintenance done on it, spare parts replaced, etc.

• 1135

Mr. Anderson: Right. Mr. Chairman, my concern also is for the safety of the crews, and of course mental fatigue is one of the most obvious concerns that we all have. I wonder, in a similar vein, can General Dextraze or any other witness, comment on whether there has been a philosophy established as to whether we would standardize a procurement to apply to both Canada and to our NATO commitment. In other words, at the present time we have a ground support role in Europe and in Canada we have an all-weather fighter role. Has there been a philosophical decision made as to whether we should concentrate on one role or maintain the present of having an all-weather capability in Canada and a ground support role in Europe?

Gen Dextraze: The recommendation I have made is that one type of fighter aircraft, be purchased with all the basic avionics required in the aircraft capable of fulfilling the number of roles like close air support, reconnaissance, close air support for land and sea, air to air fighting and so on.

Mr. Anderson: One short question and a final one, Mr. Chairman. I thank General Dextraze for that. I wonder if he can also go one step further and advise us whether his thinking or whether recommendations have been made for a dual-seat fighter, a twin engine fighter, as being the requirement for Europe and Canada?

Gen Dextraze: No. This will be an aspect of the study that will have to be addressed by the working group. I personally have preferences, so has General McLachlan, so has the Air Commander of Air Command, but this will come out. Of course, in my case the price has nothing to do with whether it is a twin motor, a twin seat and so on, it is how the job can be best performed.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. By the way, my recommendation is for exactly the dual seat and dual engine aircraft but thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Could I have one short supplementary on that?

The Chairman: In fairness if I give you one, I will remember that if someone else asks for a supplementary at other times, I will grant it. A short supplementary.

[Interpretation]

Je me demande quelle est votre opinion là-dessus?

M. Nixon: Nous nous posons aussi la question. Je pense que c'est au chef d'État-major qu'il appartient de répondre.

Gen Dextraze: Nous ne prenons pas la chose à la légère non plus. Tout cela signifie qu'il faut plus d'entretien, plus d'inspection et évidemment moins d'heures de vol. J'interdis au commandement aérien de mettre en service des avions dont la fiabilité ne peut pas être garantie en tout temps. Nos avions ont un rôle à remplir, mais les pilotes doivent avoir confiance en leurs appareils. Ils savent que ces appareils datent, mais ils peuvent compter que les inspections ont été faites, que l'entretien a été fait, que les pièces défectueuses ont été remplacées et le reste.

M. Anderson: Je comprends, Je m'en fais cependant pour les équipages; l'un de nos plus graves problèmes est celui de la fatigue du métal. Dans la même veine, le général Dextraze peut-il, ou un autre témoin peut-il, indiquer s'il y a une ligne de conduite qui vise à harmoniser les besoins du Canada et de l'OTAN? En d'autres termes, en Europe actuellement, nous avons un rôle d'appui terrestre et, au Canada, une capacité d'utiliser les chasseurs en tout temps. A-t-on décidé si nous devons nous concentrer sur un rôle unique ou continuer d'avoir des chasseurs en tout temps au Canada et un rôle d'appui terrestre en Europe?

Gen Dextraze: Je recommande qu'on fasse l'achat d'un chasseur qui ait les qualités requises pour assumer un certain nombre de rôles comme le soutien aérien rapproché, les vols de reconnaissance, l'appui terrestre, l'appui rapproché pour les forces terrestres, maritimes et aériennes.

M. Anderson: J'ai encore une brève question. Ce sera la dernière, monsieur le président. J'ai remercié d'ailleurs le général Dextraze pour ses explications. Je voudrais savoir s'il est prêt à aller plus loin et à indiquer s'il a opté pour le chasseur biplace, le chasseur bimoteur, pour le Canada et l'Europe?

Gen Dextraze: Non. C'est un aspect que devra examiner le groupe de travail. J'ai évidemment une préférence, comme le général McLachlan, comme le commandant du Commandement aérien. Dans mon cas, le prix de l'appareil n'a rien à voir; qu'il s'agisse d'un bimoteur, d'un biplace ou de quoi que ce soit d'autre, c'est le travail qu'il est capable de faire qui compte.

M. Anderson: Je vous remercie, monsieur le président. En passant, personnellement, je recommande l'achat du biplace, bimoteur.

M. McKinnon: Puis-je poser une brève question supplémentaire?

Le président: Je dois vous avertir cependant que si quelqu'un d'autre veut poser une question supplémentaire plus tard, je devrai accepter.

[Texte]

Mr. McKinnon: Could the Chief of the Defence Staff tell us the number of maintenance hours per flying hours for the Voodoo at the present time and tell us if that is more or less than it was in the United States Air Force when they retired the Voodoo?

Gen Dextraze: We will have to look into it. Maybe a quick answer can be provided by some of the supporting staff here but an accurate answer to the question will have to be provided later on.

The Chairman: The next questioner is the Honourable Marcel Lambert, Edmonton West.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. This is rather old familiar ground going back some years, but being in this Committee I would like to ask General Dextraze: has there been any change in the fundamental roles of the defence forces in so far as they apply to Canada, that is, aid to civil power and those matters that have been laid down in general by the government?

Gen Dextraze: No, Mr. Chairman.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, on that basis, could you tell me why there has been this so-called defence structure review, that having been established some years ago after extremely careful study that the defence structure in Canada should have an airborne regiment maintained in Edmonton, now the concept should be that it be relocated where there is a center of population? Since when do centers of population, or the so-called demographic center of the country overbear the military requirements of the defence of the country as to where the defence posture should be?

Gen Dextraze: To begin with, there has been no change as to the duties of the forces and the missions they must accomplish. Obviously one has to look at the posture and the structure of the forces in these present years when the force is down to 78,000 men. When the papers were put out and the decisions taken we were around 100,000 people, and to accomplish the task and mission given the armed forces, the armed forces must be structured in a manner and postured in a manner that it can best respond with what it has available. This is what the study was about. Personally, as to influencing posturing, it has not entered my mind.

• 1140

Mr. Lambert (Edmonton West): Well it is stated.

Gen Dextraze: Well it has been considered, of course, and it is going to have an effect regarding whether the greatest number of population is in aid to the civil power and in assistance. It is just like a large company that has business all across the country, and has probably five or six subsidiaries. When times are hard the job still has to be performed, they still have to keep on going to make money and sell their product, it is quite evident and logical that they concentrate their efforts and, in a number of instances, close certain affiliates that are doing the same jobs elsewhere for economy purposes, to reduce the overhead and so on.

[Interprétation]

M. McKinnon: Le chef d'état major peut-il indiquer le nombre d'heures d'entretien par heures de vol pour le Voodoo actuellement et dire si c'est plus ou moins que ce qui était fait par l'aviation américaine au moment où elle a décidé d'abandonner le Voodoo?

Gen Dextraze: Il faudra trouver les chiffres. Il y a peut-être quelqu'un qui peut donner une réponse rapide, mais pour les chiffres exacts, il faudra vérifier.

Le président: Le suivant est l'honorable Marcel Lambert, Edmonton-Ouest.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci, monsieur le président. Je me retrouve en terrain familier après toutes ces années. Je voudrais savoir du général Dextraze si on a changé les rôles fondamentaux de la défense au Canada, l'aide au pouvoir civil, et les autres priorités qui ont été établies par le gouvernement.

Gen Dextraze: Non.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Dans ce cas, pouvez-vous me dire pourquoi on a fait une refonte des structures de la défense. On avait établi il y a déjà plusieurs années, après de longues délibérations, qu'un régiment aéroporté devait être établi à Edmonton, il est question maintenant de la relocaliser près d'un centre démographique? Depuis quand les centres peuplés, ou les centres démographiques comme on les appelle, prennent-ils le pas sur les considérations d'ordre militaire en matière de défense au pays.

Gen Dextraze: D'abord, il faut dire que les devoirs et les fonctions des forces n'ont pas changé. Cependant, lorsqu'on parle de la situation ou de la structure des forces, il faut tenir compte du fait que l'effectif actuel n'est que de 78,000 hommes. Au moment où les études ont été faites et les décisions prises, il y avait environ 100,000 hommes. Donc, pour remplir leur rôle, les forces doivent être structurées et postées de façon à agir le plus efficacement possible avec le nombre d'hommes qu'elles comptent. C'est ce sur quoi a porté l'étude récente. Quant à moi, je n'ai nullement voulu influencer les décisions quant aux rôles des forces armées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il est quant même question des concentrations de population.

Gen Dextraze: Il a été jugé que lorsqu'il est question d'aide et d'assistance au pouvoir civil, il faut tenir compte de l'importance de la population. C'est comme pour une compagnie qui fait affaire dans tout le pays et qui a probablement cinq ou six filiales. Même quand les temps sont durs, il faut que le travail se fasse, il faut que les produits soient vendus et que les profits rentrent; il est évident que cette compagnie doit concentrer ses efforts en certains endroits précis et parfois fermer ses filiales pour des raisons d'économie, afin de réduire les frais généraux.

[Text]

Now to focus particularly on the airborne regiment, I think if one looks at the airborne regiment in isolation as to what has been done, its move from Edmonton to the center, and forget that it was part of recommendations that were made as to economy, base rationalization, base closure, etc., etc., for economical purposes, well one can probably put up quite an argument that it should not be done. But it is all part of a package.

Edmonton has not been closed; it has been reduced, reduced by the airborne regiment brought to the center because in the center I have it closer to both flanks, if I can put it this way. I can amalgamate it with another formation that I have in the center. I can therefore reduce the overhead, reduce the number of administrative support people that I have, and still perform the role much better in the center than on the flanks.

Mr. Lambert (Edmonton West): Of course you will admit that there are many within the forces and those outside the forces now who had very intimate connection with all this who will, shall we say, strenuously oppose that view.

Gen Dextraze: No. I am not aware that there are people in the regular armed forces which I command that will seriously oppose this view.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well, maybe you do not hear them but I do.

Gen Dextraze: You know they are at full liberty to come and be heard by me. They have not exercised this privilege yet.

Mr. Lambert (Edmonton West): It would not be worth their while.

The Chairman: Mr. Lambert, you should speak louder because your remarks might not be registered.

Mr. Lambert (Edmonton West): Well I do not know which one is on. I suppose since I speak directly to the witness perhaps this microphone should be on rather than the one away from me.

Having arrived at that point, and some of my colleagues will develop other arguments, I do not consider the economic impact on Edmonton to be a question, but it is purely on the change in other words, that the change you are making will be an improvement over the decision that established the airborne regiment with all of its facilities, not only the big role, but considering the personnel and their dependants and all that goes with it—morale, and that goes right down in among the dependants—that this move shall be an improvement on what you have then we will also have to consider the cost.

Now, there are some figures given to us here but I suggest to you, sir, that they do not include all of the costs. And I would also like to ask: what of the defence role in the Northwest? That is an entire vacuum or will be an entire vacuum because it is not one that you can base upon the brigade group of Calgary because none of that Calgary brigade group has even an air portability capability. Then what is it about Canada's undertaking with ALCANUS, you know, the Alaska-Canada-U.S. Defence Agreement, wherein Canada undertakes to have

[Interpretation]

Pour ce qui est du régiment aéroporté, si on isole son cas, si on regarde seulement son déménagement d'Edmonton vers les centres et qu'on oublie que c'est là seulement une des nombreuses recommandations qui ont trait à l'économie, à la normalisation, à la réduction du nombre de bases, on peut certainement faire valoir bien des arguments contraires. Il reste que ce n'est qu'une mesure parmi bien d'autres.

La base d'Edmonton n'est pas fermée; elle perd seulement le régiment aéroporté qui est ramené au centre pour couvrir les deux flancs. Je peux ainsi le joindre à une autre formation qui se trouve au centre. Je peux réduire les frais généraux de cette façon, réduire le personnel de soutien nécessaire, et il peut mieux jouer son rôle au centre que sur les flancs.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous admettez qu'il y a des gens qui ont déjà appartenu aux forces et qui ont été mêlés de près à ces événements qui s'opposent avec force à ce point de vue.

Gen Dextraze: Non. Je ne connais pas de membres des forces armées régulières sous mon commandement qui s'opposent vraiment à ce point de vue.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ils ne s'adressent peut-être pas à vous, mais ils s'adressent à moi.

Gen Dextraze: Vous savez qu'ils ont tout le loisir de venir me voir pour en parler. Ils n'ont pas choisi de le faire cependant.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Ils ont estimé que ça n'en valait pas la peine.

Le président: Voulez-vous parler plus fort, s'il vous plaît, monsieur Lambert; vos propos risquent de ne pas être enregistrés.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je ne sais pas quel micro est braché. Puisque je parle au témoin, je suppose que je dois utiliser celui-ci.

Je sais que mes collègues feront valoir d'autres arguments, mais à ce moment-ci, je ne veux pas parler de l'impact économique d'une telle mesure sur la ville de Winnipeg. Je m'attache seulement à la valeur du changement, je m'interroge seulement sur l'opportunité de cette décision de mettre ailleurs le régiment aéroporté, avec tout ce que cela comporte de difficultés pour les hommes et leurs familles. Je me demande de quelle façon leur moral peut être touché, je me demande si c'est là vraiment une amélioration. Il faut aussi tenir compte du coût de ce déménagement.

Certains chiffres ont été soumis, mais je ne crois pas qu'ils soient complets. Que dire aussi du rôle de la défense dans le nord-ouest? C'est déjà ou ce sera vide complet, car on ne peut pas compter sur le groupe de brigade de Calgary, parce qu'aucun élément de ce groupe n'est aéroporté. Et qu'en sera-t-il de l'accord concernant la défense entre les États-Unis et le Canada concernant l'Alaska, l'accord ALCANUS, en vertu duquel le Canada s'engage à garder suffisamment de troupes dans cette région? On n'aura plus de troupes là!

[Texte]

effective defensive forces in that area? They are no longer going to be there. If it is suggested they are going to be serviced from some sort of baling wire connection between Petawawa, Trenton, and then on out to the far West—and this is the public conception of what is going to be the result—then I would like to get an explanation.

Gen Dextraze: Well, there are a number of questions there.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. But, may I say, General Dextraze, that if the Minister and yourself had been more forthcoming on a realistic military basis to explain this, we would not have had this problem. But it was just the result of a decision that had many political connotations—not your announcement but the Minister's announcement—in which, in the present atmosphere in Canada, the people say, well now, just a minute—and they are not just saying, just a minute; they are saying, halt, until you explain far better than has been done to date, both from a military point of view and from all the other points of view.

Gen Dextraze: Mr. Chairman, well, inasmuch as we are talking about forthcomingness, I think the Minister and I have been forthcoming. I started talking about this possible move in September, 1975. At CDA, in 1976, I opened a parenthesis there during my speech and I said quite clearly: let us say if this would happen and if that would happen. Later on in the year, I talked to the mechanized commando in Germany and they acquainted the Airborne Regiment with what I had said. I ensured that they would acquaint them with what I had said. So we have been forthcoming; we have said publicly what was to happen...

Mr. Lambert (Edmonton West): That was not to the public, sir.

Gen Dextraze: ... or what was in the wind.

Well, my speeches were published. Anyway, this is all I want to say on this particular aspect. Nothing was hidden, and the reason why I did not want to hide it was that I wanted to invite comment on the idea of moving the Airborne to the centre.

Now, after talking to people, within the Forces and outside the Forces—and I suppose you were referring to people who were in the Forces before and are now outside, and for whom I still have a lot of respect—I was one of the individuals in the committee that decided on the studies that were made as to where the location of the Airborne Regiment should be. I still remember fairly well the arguments that went on then and why we decided that way. It was not a bad decision at the time; it was a good decision. So I want to clear up this part of it.

Now, as far as families and men are concerned and their morale, their morale is not going to be affected by moving down East. Even though some people at times remark that Petawawa is a hell-hole and there is no place to live there, it is still a good place to live, and we have quite a number of people living there, and quite happily. The morale of people is going

[Interprétation]

J'aimerais bien avoir vos explications à ce sujet surtout si, comme le grand public le croit, le service sera fourni grâce à un lien improvisé entre Petawawa, Trenton et l'Ouest.

Gen Dextraze: Il y a plus qu'une question là.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais permettez-moi de dire, général Dextraze, que si le ministre et vous-même aviez été plus francs en cette matière, le problème n'existerait pas. Mais tout cela est le résultat d'une décision qui sent la politique, et il ne s'agit pas ici de votre déclaration, mais de celle du ministre, décision, dans le contexte actuel au Canada, dont les gens ne disent pas tout simplement qu'il faudrait attendre un peu, mais dont ils disent qu'il faudrait y mettre un holà jusqu'à ce que vous réussissiez à expliquer toute la question beaucoup mieux que vous ne l'avez fait jusqu'ici, non seulement d'un point de vue militaire, mais aussi de tous les autres points de vue.

Gen Dextraze: Monsieur le président, s'il est question de franchise, je crois bien que le ministre et moi-même avons été francs. J'ai parlé de la possibilité de ce déménagement dès le mois de septembre 1975. A la réunion de la CAD j'ai ouvert une parenthèse pendant mon discours pour dire très clairement ce qui arriverait dans telle ou telle éventualité. Un peu plus tard dans la même année, j'ai parlé au commando mécanisé en Allemagne et mes paroles ont été ensuite rapportées au régiment aéroporté. Je me suis assuré qu'il en serait ainsi. Donc, nous avons été francs, nous avons dit publiquement ce qui allait se passer...

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Vous ne l'avez pas dit au grand public, monsieur.

Gen Dextraze: ... ou du moins, ce dont il était question.

De toute façon, mes discours ont été publiés. Enfin, voilà tout ce que j'avais à dire à ce propos précis. Je n'ai rien caché et je n'ai rien voulu cacher parce que je voulais savoir ce qu'on pensait au sujet de ce déménagement du régiment aéroporté vers le centre.

Après en avoir parlé avec bien des gens tant à l'intérieur ou à l'extérieur des Forces armées, et je crois bien qu'il était question tout à l'heure de gens qui ont déjà fait partie des forces, mais qui n'en font plus partie et pour lesquels j'ai toujours le plus grand respect, j'étais un de ceux qui composaient le comité qui a décidé, après étude, où le régiment aéroporté devrait être situé. Je me souviens même assez bien des arguments qui ont fait pencher la balance d'un côté et de l'autre et des raisons pour lesquelles nous avons pris la décision que vous connaissez. A l'époque, ce n'était pas une mauvaise décision; c'était une bonne décision. Je voudrais éclaircir ce point.

En ce qui concerne les familles, les troupes et leur moral, ce n'est pas un déménagement vers l'Est qui nuira au moral des gens. Même si certaines personnes critiquent Petawawa de temps à autre en disant qu'il s'agit d'un véritable enfer et qu'il n'y fait pas bon vivre, nous avons la preuve du contraire, il y fait bon vivre, il y a bien de nos gens qui y vivent et qui s'y

[Text]

to be good, the wives and the children, and we are going to look after them.

As to the vacuum to the northwest, I do not know that the northwest is more threatened than the northeast or the centre. And as to the ALCANUS Agreement, the Airborne Regiment is not primarily concerned with ALCANUS. It is one combat group that has that responsibility. The Airborne Regiment's role is to assist every other formation and the Government of Canada in any missions that we may be given, where inserting the troops into the area is far more advantageous by using the airborne method than any other.

• 1150

Mr. Lambert (Edmonton West): My time has expired, Mr. Chairman, that is obvious.

The Chairman: It is.

Mr. Lambert (Edmonton West): I would love to have about an hour with the General on this.

The Chairman: Oh, I am sure.

The next questioner will be Mr. Maurice . . .

Gen Dextraze: Mr. Chairman, may I say . . .

The Chairman: You may add.

Gen Dextraze: . . . that I have often told you gentlemen to contact me, that I am available. Let me state again quite clearly, not a single one of you gentlemen has availed yourself of this opportunity.

Mr. Lambert (Edmonton West): General, may I say publicly, this is not a matter of trying to twist your arm privately now.

Gen Dextraze: I know, I know.

Mr. Lambert (Edmonton West): This is the relationship between a member of Parliament and the Chief of the Defence Staff. For instance, I asked the Minister would he come to Edmonton to explain something. He said, "Well, General Dextraze is going to Edmonton," but when General Dextraze went to Edmonton, he was not available to the public for examination. This is a communications problem. I am prepared to argue this case, and my colleagues are too, on its military merits. I think both sides are bona fide but we have not had the opportunity.

Gen Dextraze: I have not been to Edmonton as was reported, incidentally.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but Mr. Nixon was.

Gen Dextraze: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, well, that is not it. The Minister told me . . .

Gen Dextraze: That I would go.

Mr. Lambert (Edmonton West): . . . that you would be there and you would be available, and you are the man that has to be . . .

[Interpretation]

trouvent bien. Le moral des hommes sera bon, ainsi que le moral des femmes et des enfants et nous en prendrons soin.

En ce qui concerne le vide au nord-ouest, à ce que je sache, la menace n'est pas plus grande au nord-ouest qu'au nord-est ou au centre. En ce qui concerne l'accord ALCANUS, le régiment aéroporté n'y trouve pas sa raison d'être. Il y a un groupe de combat qui s'occupe de cette question. Le rôle du régiment aéroporté est d'aider toutes les autres formations et le gouvernement du Canada en accomplissant toute mission fixée pour lui, surtout dans le cas où il est plus avantageux de se servir de troupes aéroportées par opposition aux autres.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Il ne me reste plus de temps, monsieur le président, c'est évident.

Le président: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je pourrais en entretenir le général encore pendant une heure.

Le président: Oh, je n'en doute pas.

C'est maintenant le tour de M. Maurice . . .

Gen Dextraze: Monsieur le président, j'aimerais ajouter . . .

Le président: Ajoutez, ajoutez!

Gen Dextraze: . . . que je vous ai souvent dit, messieurs, d'entrer en communication avec moi, je suis disponible. J'aimerais dire très clairement que pas un seul de vous n'a essayé de profiter de cette occasion.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Mon général, j'aimerais dire en public qu'il ne s'agit pas d'essayer de vous tordre le bras en privé, maintenant.

Gen Dextraze: Je le sais, je le sais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voilà la relation qui existe entre un député et le chef de la Défense. Par exemple, j'ai demandé au ministre de venir expliquer quelque chose à Edmonton. Il m'a répondu que le général Dextraze allait à Edmonton, mais quand le général Dextraze y est allé, le grand public n'a pu lui poser aucune question. C'est un problème de communication. Je suis prêt, comme mes confrères, à discuter seulement du mérite militaire de ce cas. Je crois qu'il y a bonne foi des deux côtés, mais nous n'avons pas eu l'occasion de débattre le sujet.

Gen Dextraze: Incidemment, contrairement à ce qu'on a dit, je ne suis pas allé à Edmonton.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais M. Nixon y est allé.

Gen Dextraze: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, eh bien, ce n'est pas cela. Le ministre m'avait dit . . .

Gen Dextraze: . . . que j'irais.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): . . . que vous vous y trouveriez et que vous seriez disponible et vous êtes celui qui doit . . .

[Texte]

Gen Dextraze: In case the impression is created that I am frightened to go to Edmonton let me dispell this right away.

Mr. Lambert (Edmonton West): No, no.

Gen Dextraze: It is quite easy for me to go and talk to the people in Edmonton.

The Chairman: Thank you, gentlemen. The next questioner is the member from Algoma, Mr. Maurice Foster, the Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. In the estimates, in looking through them, it does not seem possible to break out the increases, if there are any, for militia forces. In the speech that the Minister made in January of this year to the Conference of Defence Associations he described the militia forces as the backbone of the Canadian Armed Forces trained by the full-time professional groups. He spoke there in glowing terms about the need for the government to support the militia and the reserve forces. I am wondering if there are additional funds in the estimates this year to establish more groups or subgroups in our militia.

I ask this because for the last couple of years I have been receiving requests from a group within my constituency in Elliot Lake that is very keen to establish a sub-group of the second battalion, the Irish Regiment of Canada, which is based in Sudbury. They have been training and travelling some 100 miles regularly for training. It is a very enthusiastic group in a community that is growing very rapidly. In past years, they have been turned down because the department indicated there was not sufficient funds to establish new units or to even sub-groups and that there was not sufficient regular forces for training and backup. I am just wondering if these estimates will provide any additional funding in this regard.

It seems to me where you have an enthusiastic group like the Elliot Lake group—they secured a local college for training purposes, and they have 19 people travelling over 100 miles for training—when you have this kind of enthusiasm, dedication, interest and attitude you should try to support and encourage it. I was very encouraged myself when I read the Minister's speech that support for this kind of thing was changing. I am just wondering if, in fact, it will be possible to support groups like this and if there has been a change over the policy of previous years.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the Vice Chief of Defence Staff will respond.

• 1155

Vice Admiral R. H. Falls (Vice Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, the question, with respect to militia has been raised before, and, I think, the C.D.S. mentioned that what our primary role, here, in recognition of the value of the militia, is, first, to improve its quality and, then, to try to increase the numbers in the sense that we have not been able, yet, to give the militia, or to afford to give the militia, because it is a slow process, the kinds of

[Interprétation]

Gen Dextraze: Vous savez, je n'aimerais pas qu'on croit que j'ai peur d'aller à Edmonton, c'est tout le contraire.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, non.

Gen Dextraze: Il est très facile pour moi d'aller à Edmonton et d'y parler aux gens.

Le président: Merci, messieurs. La parole est maintenant au député d'Algoma, M. Maurice Foster, vice-président du Comité.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. En étudiant le budget, il ne semble pas possible d'obtenir la ventilation des augmentations, s'il y en a, pour la milice. Dans le discours qu'a prononcé le ministre au mois de janvier de cette année à la conférence des associations de dépense, il a dit de la milice qu'elle était l'épine dorsale des Forces armées canadiennes, formée par un groupe de professionnels œuvrant à plein temps. I a fait l'éloge de la milice et des forces de réserve en soulignant que le gouvernement devait les appuyer financièrement. Je me demande si on a prévu des fonds additionnels dans le budget de cette année pour mettre sur pied d'autres groupes ou sous-groupes de milice.

Je pose cette question parce que depuis quelques années un groupe de ma circonscription, à Elliot Lake, aimerait bien mettre sur pied un sous-groupe du deuxième bataillon, le Régiment irlandais du Canada, dont la base est à Sudbury. Ces gens font régulièrement un bon 100 milles pour s'entraîner. C'est un groupe très enthousiaste dans une ville qui grandit rapidement. On a toujours refusé d'accéder à leur demande par le passé parce qu'il n'y avait pas assez de fonds pour mettre sur pied de nouvelles unités ou même de nouveaux sous-groupes et qu'il n'y avait pas suffisamment de personnel des forces régulières pour s'occuper de l'entraînement et des services d'appoint. Je me demande tout simplement s'il y aura des fonds pour cela dans le nouveau budget.

Il me semble que lorsque vous avez un groupe enthousiaste comme celui d'Elliot Lake (ils se sont débrouillés pour se servir d'un collège local pour s'entraîner et ils sont 19 à voyager plus de 100 milles pour l'entraînement), quand vous avez un tel enthousiasme, ce feu sacré, cet intérêt et ce genre d'attitude, on devrait tout faire pour l'appuyer et l'encourager. Lorsque j'ai vu le discours du Ministre, j'étais heureux de voir qu'on voulait mieux appuyer ce genre d'effort. Cependant, je me demande s'il est vrai qu'on pourra aider de tels groupes et s'il y a eu changement de politique par rapport aux années précédentes.

M. Nixon: Monsieur le président, le vice-chef de l'État-major de la Défense répondra à cette question.

Le Vice-amiral R. H. Falls (vice-chef de l'État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, on a déjà posé une question concernant le rôle de la milice et je crois que le chef de l'État-major de la défense a déjà dit que notre premier rôle, en ce qui concerne la milice, est tout d'abord d'améliorer sa qualité et d'essayer ensuite d'augmenter le nombre des miliciens, mais nous n'avons encore pu donner à la milice, parce que nous n'en avons pas les

[Text]

equipment it needs to maintain its interest, to maintain its training and to improve its quality. It does not seem warranted, yet, to try to expand the numbers. Now, in respect of this particular corps, or potential regiment, that you speak of, I am not aware that there was a possibility of opening another unit there. Certainly, we do not have money in the Estimates to increase the numbers of the militia, in this coming year, and we have, in terms of the provision of capital equipment, such as armouries, a backlog of armouries to build, some of which are in desperate straits. We are trying to provide money for those as rapidly as we can. But I would have to look into this specific question of the regiment, in your riding, to see whether or not anything can be done in this respect.

Mr. Foster: I would appreciate it, Admiral, if you would do that.

The next point that I wanted to inquire about arises from the Minister's speech, before the Committee. On Tuesday evening he mentioned the contribution, that the Canadian forces had made at the Olympic Games and I just emphasize that this is going to stand as a great monument to the Canadian Forces and the contribution they made there. There was not a single incident that caused concern, at least to the public, and I think the forces are really to be commended on the tremendous role that they carried. I am interested to know what level of forces were committed to the Olympic Games and what the cost was. Was this cost charged back to any other Department of government or was it borne by the Department of National Defence, itself?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the numbers involved were in the order of about 13,000 or 14,000 broken down, really, into three major tasks. One was the security, in assistance with the RCMP, the municipal police, the QPP, as well as the OPP, as far as Kingston was concerned. The other one was assisting COJO, itself, in the actual running of the Games. This was working with them, keeping track of scores and setting up assistance so that this could be done. The last one, which, I think, was an extremely important one, as were the others, was that we took on the total warehousing and the total material-handling. One of our whole warehouses at Long Point was put at their disposition. We ran it but it was completely used for, first, dealing with the COJO material arriving and then dispersing it to the Olympic villages and secondly, bringing it back.

Just as one small item, in 1972, at Munich, they had some 3,500, I believe it was, television sets and by the time they got around to returning them to the manufacturer they had less than half. We had the same situation, here, where television sets, refrigerators, stoves, cars and goodness knows what all, were lent. We did not organize the loan, it was COJO who organized the loan, but we organized the handling, the custody and the recording of them. We pulled in the television sets and the refrigerators and, initially, we had five out of 1500 short. I believe those are the numbers. I stand to be corrected but it is in that order of magnitude. And within two weeks we were down to two. Now, I do not know whether or not we ever

[Interpretation]

moyens, parce que cela prend du temps, le genre d'équipement dont elle a besoin pour susciter l'intérêt des gens, les bien former et améliorer la qualité des troupes. Il ne semble pas justifié, à l'heure actuelle, d'essayer de faire augmenter le nombre des miliciens. Cependant, en ce qui concerne ce groupe précis, ce régiment en puissance, je ne savais pas qu'on pourrait mettre sur pied une autre unité à cet endroit. Le budget ne prévoit certainement pas de fonds pour augmenter le nombre de miliciens pour l'année qui vient et, en ce qui concerne la construction d'édifices comme les manèges militaires, il y en a que nous aurions dû construire il y a longtemps et d'autres qui se trouvent acculés au pied du mur. Nous essayons de trouver des fonds le plus vite possible pour ces cas d'urgence. Cependant, j'étudierai de plus près ce groupe de votre circonscription pour voir si on peut faire quelque chose pour lui.

M. Foster: Je vous en serais reconnaissant, amiral, si vous le faisez.

Ma prochaine question m'a été inspirée par le discours qu'a prononcé le ministre devant notre comité mardi soir. Il a parlé du rôle des Forces armées canadiennes aux Jeux olympiques et je veux tout simplement souligner que les Forces armées ont accompli là un travail qui les a couverts de gloire. Il ne s'est pas produit un seul incident qui ait inquiété le grand public et je crois qu'on doit féliciter les Forces armées pour le rôle important qu'elles ont joué. J'aimerais bien savoir combien de troupes ont participé aux Jeux olympiques et combien il en a coûté. Est-ce qu'une partie des frais a été imputée à d'autres ministères du gouvernement ou est-ce la ministère de la Défense nationale qui a pris tous les frais à son compte?

M. Nixon: Monsieur le président, il y avait environ 13,000 ou 14,000 hommes qui se sont partagé trois grands rôles. D'abord, la sécurité, pour aider la GRC, la police municipale, la Sûreté du Québec ainsi que la police provinciale de l'Ontario, à Kingston, dans ce dernier cas. Il y a aussi eu l'aide apportée au COJO lui-même en ce qui a trait à l'organisation des jeux. Il s'agissait de collaborer avec le COJO, de s'occuper de pointage, de chronométrage et d'aider à mettre sur pied tout ce qu'il fallait à ces fins. Le dernier rôle, aussi important que les autres, était celui de s'occuper de l'entreposage de tous les stocks de matériel. Un de nos grands entrepôts à Longue-Pointe a été strictement consacré à cette tâche. On s'en est servi comme centre de réception et de distribution des stocks pour le village olympique.

En 1972, à Munich, je crois qu'il y avait environ 3,500 appareils de télévision et lorsque est venu le temps de les retourner aux manufacturiers, il en manquait plus de la moitié. Ici, nous avons des téléviseurs, des réfrigérateurs, des cuisinières, des autos et Dieu sait quoi qu'on prêtait un peu partout. C'est le COJO qui prêtait le matériel, mais nous nous sommes occupés de la manutention, de la garde et des inventaires. Quand nous avons rappelé les réfrigérateurs et les appareils de télévision, il en manquait 5 sur 1,500. Je crois que ce sont les chiffres exacts. Il se peut que je me trompe, mais ce sont des chiffres de cet ordre. Deux semaines plus tard, il n'en manquait plus que deux. Je ne sais pas si on ne les a jamais

[Texte]

found the two. Now, as far as the funding was concerned, this was handled in two different ways and I think that the record, of this Committee, will show that we discussed this fairly well last year. It is in this order of \$30 million extra over what we would have had just to run the Forces. In other words, they were not charged, or no charge was made. We did not ask for extra funding. I guess that is the best way to put it. The Forces did not ask for extra funding for the manpower that we would have been paying anyway.

• 1200

We asked for extra funding to pay for those things we would not have otherwise encountered. For example, we rented some 30-odd schools in the greater Montreal area, and we had to have catering, not exactly catering but box lunches, which we were not able to provide. We used a fair amount of extra fuel and we had such things, because of the nature of their work, as a very large dry-cleaning bill. Some of this was handled by ourselves and some of it was handled by increasing the allowances to the men. But it is in that order. It is about \$30 million.

Also, and I think this germane, Mr. Chairman, if you look at the man-years in Defence '76 and you look at the man-years in the estimates, you will see that we used about 350 extra man-years last year, which the Treasury Board allowed us to use in order to ensure that the chief could maintain the strength of the Forces at a high level right through the Olympics. Normally the manpower in the Forces goes up and down cyclically every year. It is the normal manpower problem you have in Canada. If the cycle had gone through, in order for us to remain within our man-year total allotment it would have meant that during the time when the Olympics was on we would have been running down, which is the normal course of proceeding. So we used about 300 extra man-years.

Mr. Foster: Is the \$30 million in the main estimates of last year? Where is it reflected?

Mr. Nixon: Yes, it was in last year. We knew what the provision was, and I think if you look in the record of the testimony of this Committee, you will find it.

Mr. Davies just said we actually sought it by supplementary. We had approval for it. In other words, you probably had it in the last supplementaries of this Committee.

Gen Dextraze: A quick correction to what has been said, it is more like 16,000 than 13,000. Of course Mr. Nixon is right, but these are the troops that were directly concerned in the area, either Kingston or Montreal. But we had all the command and control over and above that. So about 16,000 people were committed.

The Chairman: The next questioner is the hon. member for Edmonton Centre, Mr. Steve Paproski.

Mr. Paproski: Thank you, Mr. Chairman.

May I at the outset say how much I appreciate being here, and to congratulate you, General Dextraze, on a distinguished

[Interprétation]

retrovés. En ce qui concerne les fonds, il y a deux aspects à cette question et je crois bien que nous avons assez bien expliqué cela au comité l'an dernier. Il en a coûté environ 30 millions de dollars de plus qu'en temps ordinaire. En d'autres termes, on n'a pas imputé de frais à d'autres ministères. Nous n'avons pas demandé de fonds supplémentaires. Je crois que c'est la meilleure façon de l'expliquer. Les forces armées n'ont pas demandé de fonds supplémentaires pour la main-d'œuvre qu'on aurait payée, de toute façon.

Nous avons demandé d'avoir des fonds supplémentaires pour payer les frais découlant directement des Jeux. Par exemple, nous avons dû louer quelque 30 écoles dans la région du grand Montréal et nous avons dû acheter des repas froids que nous ne pouvions préparer nous-mêmes. Nous avons dû acheter plus de carburant et plus de services à cause de la nature même du travail, par exemple, la blanchisserie a coûté assez cher. Certains de ces frais ont été payés directement par nous aux fournisseurs tandis que, dans d'autres cas, nous avons augmenté les allocations accordées aux militaires. Mais c'est approximativement cela. A peu près 30 millions de dollars.

Monsieur le président, il est important de noter que si on se reporte au document *Défense '76* et les années-hommes portées au budget, on verra que nous avons demandé 350 années-hommes de plus l'an dernier, qui ont été autorisées par le Conseil du Trésor, pour être sûr d'avoir suffisamment de troupes pendant toute la durée des Jeux olympiques. Le nombre de militaires varie de façon cyclique pendant une année. C'est le problème normal de la main-d'œuvre qu'on trouve partout au Canada. Si l'on se reporte au cycle normal, pour ne pas dépasser les années-hommes qui nous sont allouées, pendant les Olympiques, nous aurions dû laisser partir du personnel, ce qui est le cas habituel à cette époque de l'année. Donc, nous avons eu un supplément de 300 années-hommes.

M. Foster: Est-ce que ces 30 millions de dollars se trouvent au budget de l'an dernier? Où trouve-t-on ce montant?

M. Nixon: Oui, ce montant a été porté au budget de l'an dernier. Nous savions quelles dispositions il fallait prendre et si vous vous reportez aux procès-verbaux de votre Comité, vous trouverez ce montant.

M. Davies vient de dire que nous avons eu recours à un budget supplémentaire. Nous avons l'autorisation nécessaire. En d'autres termes, votre Comité a probablement étudié cette question lors de l'étude du budget supplémentaire.

Gen Dextraze: Une petite correction, il s'agissait plutôt de 16,000 que de 13,000 hommes. Évidemment, M. Nixon a raison, mais il a donné les chiffres pour les hommes qui se trouvaient sur les lieux à Kingston ou à Montréal. Cependant, il ne faut pas oublier le côté administratif de l'affaire. Donc, cela veut dire environ 16,000 personnes en tout.

Le président: La parole est maintenant à l'honorable député d'Edmonton-Centre, M. Steve Paproski.

M. Paproski: Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je dois vous dire que je suis heureux d'être ici pour pouvoir vous féliciter, général Dextraze, pour votre

[Text]

and honourable record of service for many years. I know we may not see you at the next session, and that is why I would like, on behalf of the Committee, to congratulate you, sir, on a job well done.

Gen Dextraze: Thank you.

The Chairman: Am I to understand it is the unanimous wish that we should ask the government to keep General . . .

Mr. Paproski: Yes, I think you could do that, Marcel, although there is some mystery still surrounding the decision to move the airborne regiment from Edmonton to Petawawa.

I would like to get right into the questioning. Assuming for a moment that one accepts the need for the airborne regiment to be positioned in central Canada so that there will be a greater concentration of forces in the centre, what possible explanation can there be for splitting up the regiment as soon as it arrives in Ontario? That is my first question.

I refer here to the decision that was made on putting the No. 1 Commando unit at Canadian Forces Base Uplands rather than at Petawawa. This can hardly be in the interest of a geographical balance. There is not enough distance between Ottawa and Petawawa to justify a split on these grounds, and there is just enough distance to ensure the split will cause maximum inconvenience. So I would like to know, sir, just what the reason is for that.

Gen Dextraze: To begin with, it is going to be in the centre. Petawawa or Ottawa, as you have just mentioned, is so close by that it does not change very much the aspect.

But it is far more economical for me to have one of the commando units in Ottawa than concentrating them in Petawawa because I would have to go through a large construction bill in Petawawa. Apart from that, I have got them directly on an air base, very close to Petawawa where, when the 1 Commando is concentrated over here, it would also have its vehicles, its equipment, its parachutes and so on, concentrated with it. So if the Airborne Regiment, let us say, is called upon to perform a certain mission, it will use, first of all, the Airborne Commando to do that job. It will be the first element of the Airborne Regiment committed to that task, and I think it has not got the quarters available, here, in Ottawa.

• 1205

Mr. Paproski: There were several advantages to having the regiment in Edmonton, the proximity of a good airfield, the fact that both the Canadian Airborne Centre and the Canadian Forces Parachute Maintenance Depot are located in Edmonton.

The Minister did indicate that the Parachute Depot would move east but he did not say when. It could be anytime within the next 50 years. When is the Parachute Maintenance Depot going to move East and will it be moved to Ottawa, to Petawawa or to somewhere else?

[Interpretation]

longue et brillante carrière. Je sais que nous ne vous reverrons probablement pas lors de la prochaine session et c'est pour cela que je tiens à vous féliciter, monsieur, au nom du Comité, pour le travail que vous avez si bien fait.

Gen Dextraze: Merci.

Le président: Dois-je comprendre que c'est le désir unanime des membres de ce Comité de demander au gouvernement de garder le général . . .

M. Paproski: Oui, je crois que vous pourriez faire cela, Marcel, quoi qu'il plane toujours un certain air de mystère concernant le déménagement du Régiment aéroporté d'Edmonton à Petawawa.

J'aimerais bien poser quelques questions à ce propos. Supposons un instant qu'on accepte qu'il soit nécessaire de placer un régiment aéroporté au centre du Canada pour mieux y concentrer nos forces, mais alors comment peut-on expliquer la scission du régiment dès son arrivée en Ontario? C'est ma première question.

Après tout, on a décidé de situer l'unité de commando numéro 1 à la base des forces canadiennes à Uplands plutôt qu'à Petawawa. On ne peut avoir fait cela pour des raisons d'équilibre géographique. Il n'y a pas assez loin d'Ottawa à Petawawa pour justifier cette scission, même si la distance est juste assez grande pour que cette scission devienne un embêtement maximum. J'aimerais donc, monsieur, savoir quelles raisons ont motivé cela.

Gen Dextraze: D'abord, il y a la question du centre. Comme vous l'avez dit, qu'il s'agisse de Petawawa ou d'Ottawa, c'est tellement proche que cela ne change pas grand chose à cet égard.

Mais c'est beaucoup plus rentable pour moi d'avoir une des unités de commando à Ottawa plutôt que de les concentrer toutes les deux à Petawawa parce qu'il y aurait beaucoup de construction à faire à Petawawa si on les y envoyait toutes deux. Mieux vaut qu'un commando soit installé directement sur une base aérienne, très peu éloignée de Petawawa, et lorsque le premier commando sera rendu ici, il aura également ses véhicules, son matériel, ses parachutes et ainsi de suite, au même endroit. Ainsi donc, si le régiment aéroporté est appelé, par exemple, à remplir une certaine mission, on utilisera tout d'abord le commando aéroporté. Ce sera le premier élément du régiment aéroporté affecté à cette tâche, et j'ai les locaux voulus ici à Ottawa.

M. Paproski: Le régiment retire plusieurs avantages de sa présence à Edmonton: la proximité d'un bon terrain d'aviation, le fait que le centre aéroporté canadien et le dépôt d'entretien de parachutes des forces canadiennes soient situés à Edmonton.

Le ministre a bien dit que le dépôt de parachutes serait déménagé vers l'est, mais il n'a pas dit quand. Ce pourrait être à tout moment d'ici 50 ans. Quand le dépôt d'entretien des parachutes sera-t-il déménagé dans l'est, et sera-t-il installé à Ottawa, à Petawawa ou ailleurs?

[Texte]

Gen Dextraze: The Minister was right in saying that all the airborne elements, that are connected with an airborne regiment, will be moved. That is in the plan. When, I cannot say. It is not contemplated that they would move them in the near future. Obviously, I would prefer to see the parachute-packing element close to where the parachutes are being used. It is far easier, but, then, I do not need to do it at the moment and it would increase the cost quite a bit.

As far as the para-school, the airborne school, the intention is to move it East also. Now, where? Trenton is a good place, Petawawa would be far better but one would have to have its strip over there to make it that much more practical. I could not put it in the next city, where there is going to be a strip where C-130's can take off, but maybe I could, by the time we decide to move it because the strip will be longer, will be wider, there will be parking facilities, etc.

To come back to the first part of your question, never have I said that moving the Airborne Regiment, from Edmonton to Petawawa, would make it far more operationally efficient or effective, no. Obviously, it is going to be less effective, operationally, but not that much. It is not going to get to a point where one cannot live with it and I have not got the funds to carry on a specialist operation, of that nature, to the extent that we are carrying it on now. Hence the reason why I amalgamate them with another formation is so that they will have duties other than just airborne duties.

Mr. Paproski: In a recent interview, or a statement, by the Minister, and I would like to present this to you, sir, when the Minister was questioned about North Bay's role in the move of the Airborne Regiment, from Edmonton to Petawawa, he told members of the media that North Bay is being considered as a jumping-off point for their exercises. He said that North Bay, Trenton and Uplands, are all being considered as transportation sites for the Regiment. I quote, sir, from the Minister's remarks:

The regiment would be trucked to one of these sites so they could be boarded on a large aircraft to take them to deployment areas.

Is this reasonable?

Gen Dextraze: Trucked or bussed. It is not any less reasonable than when we are trucking them or busing them from Griesbach Barracks to the airfield. It is no less . . .

Mr. Paproski: Well, there is a little difference there, General: three or four or five miles as compared to eighty, a hundred and, maybe, two hundred miles.

Gen Dextraze: Let me say . . .

Mr. Paproski: For a whole regiment.

Gen Dextraze: It is probably easy to punch holes in all of the things that one is trying to do if one analyses them singly

[Interprétation]

Gen Dextraze: Le ministre avait raison de dire que tous les éléments aéroportés qui sont reliés à un régiment aéroporté seront déménagés. Cela fait partie du plan général. Je ne peux toutefois pas dire quand le déménagement aura lieu. On le prévoit pas dans un avenir immédiat. Je préférerais évidemment que l'élément de pliage des parachutes soit près de l'endroit où l'on utilise ces parachutes. Ce serait beaucoup plus pratique, mais il n'est pas absolument nécessaire de déménager ce dépôt immédiatement, car le total des frais en serait augmenté de beaucoup.

En ce qui concerne l'école de parachutisme, on a l'intention de la déménager également dans l'est. Mais où? Trenton est un bon endroit, Petawawa serait encore préférable, mais il faudrait avoir des pistes d'atterrissage là-bas, pour que ce soit encore plus pratique. Je ne pourrais pas la mettre dans la ville voisine, où il y aura une piste permettant au C-130 de décoller, mais je pourrais peut-être le faire car d'ici à ce que nous décidions de la déménager, la piste d'atterrissage sera plus longue, plus large, et il y aura des espaces de stationnement, etc.

Pour en revenir à la première partie de votre question, je n'ai jamais dit que le déménagement du régiment aéroporté d'Edmonton à Petawawa le rendrait beaucoup plus efficace du point de vue opérationnel. Il sera évidemment moins efficace, sur le plan opérationnel, mais la différence ne sera pas tellement grande. Nous n'en viendrons pas au point où cela ne sera plus acceptable, et je n'ai pas les fonds nécessaires pour effectuer des opérations aussi spécialisées dans la même mesure que maintenant. C'est pourquoi je le fusionne avec une autre formation, afin de lui confier d'autres tâches en plus de sa mission aéroportée.

M. Paproski: Dans une entrevue récente, ou plutôt lorsque quelqu'un a demandé au ministre quel était le rôle de North Bay dans le déménagement du régiment aéroporté d'Edmonton à Petawawa, le ministre a dit aux représentants des media que l'on envisageait la possibilité de faire de North Bay le point de départ pour leurs exercices. Il a dit que North Bay, Trenton et Uplands étaient considérés comme sites de transport pour le régiment. Je cite, monsieur, un extrait des remarques faites par le ministre:

Le régiment serait transporté par camion à l'un de ces emplacements, où il monterait à bord d'un grand avion qui les transporterait aux secteurs de déploiement.

Est-ce raisonnable?

Gen Dextraze: On les transporterait par camion ou par autobus. Ce n'est pas moins raisonnable que de les transporter par camion ou par autobus des barraques Griesback au terrain d'aviation. Ce n'est pas moins . . .

M. Paproski: Il y a une légère différence ici, général. Il s'agit de trois, quatre ou cinq milles, en comparaison de 80, 100 ou même peut-être 200 milles.

Gen Dextraze: Si vous le permettez . . .

M. Paproski: Et il s'agit d'un régiment entier.

Gen Dextraze: Il est probablement facile de trouver des failles à tout ce que quelqu'un tente de faire, si l'on analyse

[Text]

in relation just to the Airborne Regiment, but the move of the Airborne Regiment is part of a larger context.

• 1210

Mr. Paproski: Okay, sir.

Gen Dextraze: But I will carry on answering your questions.

Mr. Paproski: All right. Does the decision to base No. 1 commando unit of the airborne in Ottawa reflect the new deployment of forces to deal with the problems of internal security?

Gen Dextraze: No, that did not enter my mind.

Mr. Paproski: Okay.

What are the military requirements which require to move of the airborne?

Gen Dextraze: As I replied to the question put to me before, the real reason to move them is to economize. The force is far too distributed around the country right now to fulfill their missions properly, so I have to concentrate them on fewer bases to save as much money as I can and to allow me a better command and control.

Mr. Paproski: Why was CFB London ever considered to be an appropriate base to close, given the CAF's reliance on the militia?

Gen Dextraze: We considered quite a number of bases in our studies as to base rationalization that we, from a military point of view, could close without affecting our efficiency, we could still remain efficient, and that was one of the bases that was concerned, the same as Moncton, Summerside, and others.

Mr. Paproski: Does the General include the possibility of a separatist Quebec as one of the challenges to our sovereignty?

Gen Dextraze: I am going to limit my answer to the military. Inasmuch as the military is concerned, regular force in the Province of Quebec, one should not ask any questions as to their loyalty at all. The forces that I command are loyal, be they Quebecers or Albertans. I have their loyalty, and the government of this country and the people of this country, through me and through DND, can rely on them.

Am hon. Member: He was not asking about the loyalty of the forces.

Mr. Paproski: I really was not asking about the loyalty of the forces, General. I am assured of that.

Gen Dextraze: Sometimes I like to answer what is in between the lines of the question itself.

Mr. Paproski: Well, I did not have anything in between the lines then but you managed to get something in. But that is all right.

Am I finished?

The Chairman: Yes.

[Interpretation]

chaque action séparément, en rapport uniquement avec le régiment aéroporté, mais le déménagement du régiment aéroporté fait partie d'un plus grand contexte.

M. Paproski: Très bien, monsieur.

Gen Dextraze: Mais je vais continuer de répondre à vos questions.

M. Paproski: Très bien. Est-ce que la décision d'installer la première unité du commando aéroporté à Ottawa reflète la nouvelle forme de déploiement des forces en vue de régler les problèmes de sécurité interne?

Gen Dextraze: Non, je n'ai pas du tout songé à cela.

M. Paproski: Bien.

Quels besoins militaires exige le déménagement du régiment aéroporté?

Gen Dextraze: Comme je l'ai déjà dit en réponse à une question que l'on m'a déjà posée, la véritable raison du déménagement est une question d'économie. Les forces armées sont par trop éparpillées dans le pays à l'heure actuelle, pour bien remplir leur mission, et je dois donc les concentrer sur un moins grand nombre de bases afin d'épargner autant d'argent que possible, et de mieux pouvoir les commander et les contrôler.

M. Paproski: Comment a-t-on pu songer que la BFC London devrait être fermée, puisque les forces armées canadiennes comptent tellement sur la milice?

Gen Dextraze: Dans nos études, nous avons étudié le cas d'un certain nombre de bases que nous pouvions fermer sans nuire à notre efficacité sur le plan militaire, et c'est l'une des bases auxquelles nous avons songé, tout comme nous avons songé à celles de Moncton, Summerside et autres.

M. Paproski: Est-ce que le général inclut comme attaque à notre souveraineté la possibilité d'un Québec séparatiste?

Gen Dextraze: Je vais limiter ma réponse à l'aspect militaire. En ce qui concerne les militaires, la force régulière dans la province de Québec, on ne devrait pas du tout se poser de questions quant à sa loyauté. Les forces que je commande sont loyales, qu'il s'agisse de Québécois ou d'Albertains. J'ai leur loyauté; tout comme le gouvernement, la population de ce pays peut compter sur les forces, par mon entremise et celle du MDN.

Une voix: Il ne demandait pas si les membres des forces étaient loyaux.

M. Paproski: Je ne demandais pas vraiment si les membres des forces étaient loyaux, général. J'en suis sûr.

Gen Dextraze: J'aime parfois répondre au sous-entendu que je soupçonne dans une question qui m'est posée.

M. Paproski: Il n'y avait pas de sous-entendu dans ma question, mais vous avez réussi à faire passer votre message. C'est très bien.

Mon temps est-il écoulé?

Le président: Oui.

[Texte]

Mr. Paproski: Thank you very much.

The Chairman: The next questioner will be the Honourable Robert Stanbury, member from York-Scarborough, followed by Mr. Allan McKinnon who might leave way to other members.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, because the estimates do not break down the figures for various functions of the Armed Forces they do not tell us the cost of our peace-keeping operations, which I suppose vary from one contingent to the other. I think it is important, not because many Canadians would question the general commitment for peace-keeping but because I think we should always know what it is costing, to what extent we are recovering those costs, and have the raw material on which to base decisions about future policy of participation in peace-keeping operations. I think it is important to know just what it does involve financially for us.

I do not know whether you can give us this today but I would like to see at some point our costs of peace-keeping broken down into various missions that our forces are performing for the UN: in each case the cost recovery arrangement with the UN where there is one, the actual recovery that has taken place, what arrears there are in payments for our services, and in the case where the payments are coming from the UN and are based on contributions from member countries, the arrears by country in the payments for these forces. I would also like to know whether, in terms of the Canadian Armed Forces, we would be in a position to mount another peace-keeping contingent if we were asked to do so within the next few months, whether it would have to be in substitution for one that exists or whether we could create an additional contingent.

• 1215

Bearing in mind that in some cases we have had contingents in UN peace-keeping forces for many years, I wonder if we could have some explanation of the present roles and tasks of each of our contingents in UN peace-keeping forces, and perhaps some comment on whether or not they have changed. For instance, in Cyprus it would seem to me that one of the purposes, and perhaps the main purpose of the peace-keeping force originally, was to avoid an invasion by one of the interested countries or at least to avoid a war in Cyprus, which was obviously not avoided by the presence of the peace-keeping forces. There certainly were other considerations and there may be quite different considerations for the presence of that force there now, but I give this as an example. In the case of Kashmir, obviously the situation between India and Pakistan is quite different today from what it was 20 years ago or more. So could we have some definition of the roles, the tasks of these forces as they are today, and if they have changed over

[Interprétation]

M. Paproski: Je vous remercie beaucoup.

Le président: Le député de York-Scarborough, l'honorable Robert Stanbury, a maintenant la parole. Il sera suivi par M. Allan McKinnon, qui voudra peut-être laisser sa place à d'autres.

M. Stanbury: Monsieur le président, étant donné que le budget ne donne pas en détail les chiffres relatifs aux diverses fonctions des forces armées, nous ne savons pas combien coûtent nos opérations de maintien de la paix, et je suppose que les coûts varient d'un contingent à l'autre. Je pense que cette question est importante, non pas parce que bien des Canadiens mettraient en cause notre engagement général à participer aux opérations de maintien de la paix, mais parce que nous devrions toujours savoir, je pense, combien cette participation nous coûte et dans quelle mesure nous couvrons ces frais, afin de disposer de données de base sur lesquelles fonder nos décisions lorsque l'on nous demandera plus tard de participer à d'autres opérations de maintien de la paix. Je crois qu'il est important de savoir combien cette participation nous en coûte.

J'ignore si vous pouvez nous donner ces renseignements aujourd'hui, mais j'aimerais savoir combien coûte chaque mission de maintien de la paix à laquelle participent nos forces dans le cadre de l'ONU; j'aimerais connaître dans chaque cas les dispositions de recouvrement des frais que nous avons conclues avec les Nations Unies, s'il y a lieu, ainsi que les montants vraiment recouverts, et les montants qui nous sont encore dus pour nos services, et enfin dans le cas où les Nations Unies doivent nous faire certains versements fondés sur la cotisation des pays membres, j'aimerais connaître les arrérages dus par chaque pays en rapport avec les versements que nous devons recevoir pour ces forces armées. J'aimerais également savoir si nous serions en mesure de constituer un autre contingent de maintien de la paix, à l'intérieur même des Forces armées canadiennes, si l'on nous demandait de le faire d'ici quelques mois; je voudrais savoir s'il faudrait que ce soit l'un de ceux qui existent déjà ou si nous pourrions en créer un autre.

Puisque nous avons des contingents de maintien de la paix des Nations Unies depuis bien des années, dans certains cas, je me demande si l'on ne pourrait pas nous expliquer le rôle et les tâches actuelles de chacun de nos contingents qui font partie des forces de maintien de la paix de l'ONU, et j'aimerais savoir s'il y a eu un changement ou non. Par exemple, à Chypre, il me semble que l'un des objectifs de la force de maintien de la paix, et peut-être le principal objectif, était au début d'éviter une invasion par l'un des pays intéressés, ou du moins d'éviter une guerre à Chypre; or la présence des forces de maintien de la paix ne semble pas avoir réussi à éviter cette guerre. Il y avait certainement d'autres considérations également, et les raisons qui justifient maintenant la présence de ces forces là-bas sont peut-être tout à fait différentes, mais il s'agit ici simplement d'un exemple. Dans le cas du Cachemire, la situation qui prévaut entre l'Inde et le Pakistan est tout à fait différente aujourd'hui de ce qu'elle était il y a 20 ans ou plus.

[Text]

the years, some explanation of why they are still essential roles?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am glad Mr. Stanbury said he would be prepared to have us come back on this thing; I would like to do that with the detail. However, there are two aspects that I think we should treat today. I would like Mr. Davies to speak in general about the financing arrangements which do exist. We will provide you the detail of the dollars involved, but I think it would be helpful to outline it first. Then General Dextraze, I am sure, would want to comment on the effect of taking on other tasks and the nature of whether the tasks have changed.

Gen Dextraze: I do not want to take on any other task. If I am given another task I will take it, and if it is something similar to a Cyprus task I could probably fulfil it efficiently for two or three weeks. We were asked to provide 2,000 troops; I have 2,000 troops practically committed right now, and the nature of the troops which I have committed prevents me from looking ahead and seeing the possibility of providing another 400 or 500.

Mr. Stanbury: Excuse me. When you say 2,000 troops, you mean for peace-keeping purposes generally.

Gen Dextraze: I am sorry, yes. By the government generally we were asked to have 2,000 troops earmarked for the United Nations.

Mr. Stanbury: So I guess you would need some additional commitment beyond the 2,000 troops unless you were able to withdraw some from one of the existing forces.

Gen Dextraze: It all depends on what is decided. We can always fulfil the task, but my answer is always in relation to other tasks that I have to perform. I must remember that I have a responsibility to our internal security, I have a responsibility to our NATO commitment, our CANUS. I have to execute many of the tasks given to me and I must protect the forces to be able to do this.

Mr. Stanbury: My question obviously is, bearing in mind those other responsibilities . . .

Gen Dextraze: I would require more.

Mr. Stanbury: . . . you would require additional personnel or an additional commitment, unless you were able to take some from one of the other peace-keeping forces.

Gen Dextraze: Or I am relieved of one of the other tasks which I have to perform; or I am told, Do not give it as much attention; or I am allowed to withdraw, as the «Brits» or England has been committed to do, withdraw some of the troops in NATO. It would have to be something of that nature.

[Interpretation]

Pourrait-on nous donner une définition du rôle et des tâches de ces forces armées aujourd'hui, et si ce ne sont pas les mêmes qu'auparavant, pourrait-on nous expliquer en quoi ces rôles sont toujours essentiels?

M. Nixon: Monsieur le président, je suis heureux que M. Stanbury ait dit qu'il était disposé à nous permettre de répondre plus tard à cette question, car j'aimerais vous répondre en détail. Cependant, il y a deux aspects dont nous devrions traiter aujourd'hui. J'aimerais que M. Davies vous donne une idée générale des dispositions financières qui ont été prises. Nous vous donnerons plus tard les chiffres détaillés, mais je pense qu'il serait utile de vous donner un aperçu d'abord. Ensuite, je suis persuadé que le général Dextraze voudra vous parler des conséquences d'une nouvelle mission et de la nature des tâches actuelles.

Gen Dextraze: Je ne veux pas entreprendre de nouvelles missions. Si l'on m'en donne une, je l'accepterai, et si cette mission est semblable à celle de Chypre, je pourrais probablement bien la remplir pendant deux ou trois semaines. On nous a déjà demandé de fournir 2,000 hommes et la nature des troupes demandées m'empêche de pouvoir en trouver 400 ou 500 autres.

M. Stanbury: Je m'excuse de vous interrompre, mais quand vous parlez de 2,000 hommes, vous voulez dire aux fins du maintien de la paix en général.

Gen Dextraze: Je suis désolé, c'est bien cela. Le gouvernement nous a demandé d'assigner 2,000 hommes aux missions des Nations Unies.

M. Stanbury: Je suppose qu'il vous faudrait en réserver encore 2,000, à moins que vous puissiez en retirer de l'un des contingents actuels.

Gen Dextraze: Tout dépend de ce qui serait décidé. Nous pouvons toujours accomplir les tâches que l'on nous confie, mais ma réponse est toujours en fonction des autres tâches que je dois remplir. Je dois toujours me rappeler que j'ai une responsabilité en ce qui concerne notre sécurité interne, en ce qui concerne nos engagements dans le cadre de l'OTAN, ainsi qu'en vertu de l'Accord Canada-États-Unis. Je dois exécuter les tâches qui me sont confiées et je dois garder les troupes nécessaires pour accomplir les autres tâches aussi.

M. Stanbury: Dans ma question, je tiens compte bien sûr de ces autres responsabilités . . .

Gen Dextraze: Il me faudrait davantage de troupes.

M. Stanbury: . . . et il vous faudrait davantage de personnel, ou qu'un grand nombre d'hommes soient assignés à ces tâches, à moins que vous puissiez en retirer d'un autre contingent de maintien de la paix.

Gen Dextraze: Ou à moins que l'on ne dispense de l'une de mes autres tâches; ou encore, on pourrait me dire de ne pas attacher autant d'importance à l'une de ces tâches, ou enfin me permettre de retirer une certaine proportion des troupes de l'OTAN, comme les Britanniques l'on fait. Il faudrait que ce soit quelque chose du genre.

[Texte]

• 1220

Mr. Stanbury: If I could follow that up for a moment, if you were asked, without giving up any of your present missions, to provide, say, 500 men for another force, would you see any difficulty in recruiting and training them for such a force?

Gen Dextraze: In recruiting and training them, no, not if I am allowed to recruit and I am getting the man-years and so on.

Mr. Nixon: I would like to add something, Mr. Chairman.

Mr. Stanbury, one of the problems that Canada faces is the nature of the demands put on Canada. Because of our association in NATO and our close association with United States and Britain, Cyprus aside, the requirement, like in the Middle East, is for technical people, supply people, drivers, maintenance people and communications people, and one thousand of those is what the Chief requires to support about 5,000 here.

Mr. Stanbury: People would look to us for the same kind of needs probably in another force. But could people with those skills be recruited and trained fairly quickly?

Gen Dextraze: They could be recruited but it would take a certain length of time to have them up to the standards to be able to perform the logistical jobs that need to be performed or the command job of being a communicator and being efficient as a communicator. Although, when you limit it to 400 or 500 people, it might not be too difficult because we have a good reserve of communicators. But would they all be available to come at this time? And Vice-Admiral Nixon is quite right in supporting me in the matter.

Mr. Stanbury: General Nixon.

I am sorry to pursue this so long but I gather, one way or another, that in a matter of weeks you could mount another emergency force, if you had the funds available to do it.

Gen Dextraze: I would prefer that you say, "General, in a matter of months you could . . ."

Mr. Stanbury: Okay.

Mr. Patterson: On a point of order, may I ask if we are still operating on the eight-minute schedule?

The Chairman: Yes, sir. His eight minute period is up. Thank you for reminding me.

Mr. Patterson: That is for the questioning and the answering?

The Chairman: Well, that is the difficulty. If the eighth minute arrives when one of our witnesses is answering and if I cut him off the member who is questioning will be the first one to raise a question of privilege or will ask that he be allowed to at least finish his answer. So Mr. Stanbury had finished.

Mr. Stanbury: I do not mind if this information is provided to us in writing. I did not expect that it would all be available readily, and I do not want to delay the questioning. I might say though that the practice on the other side seems to be to read

[Interprétation]

M. Stanbury: Mais sans vous demandez de laisser tomber quoi que ce soit, si on vous demandait 500 hommes pour une autre mission, auriez-vous des problèmes à les recruter et à les entraîner pour mettre un tel groupe sur pied?

Gen Dextraze: Pas pour les recruter et les entraîner, si on me permet de recruter et qu'on m'accorde les années-hommes et tout le reste.

M. Nixon: J'aimerais ajouter quelque chose, monsieur le président.

Monsieur Stanbury, un des gros problèmes du Canada, c'est le genre de demande qu'on lui fait. A cause de notre participation à l'OTAN et de nos liens très étroits avec les États-Unis et la Grande-Bretagne ne parlons pas de Chypre, ce qu'on veut, comme au Moyen-Orient, ce sont des techniciens, des conducteurs, des gens qui s'occupent d'approvisionnement, d'entretien et de communication et pour en envoyer 1,000 là-bas, cela nous prend 5,000 personnes ici.

M. Stanbury: On nous demandera certes encore de fournir de tels contingents. Mais pourrait-on recruter et former le personnel nécessaire assez rapidement?

Gen Dextraze: On peut en recruter suffisamment, mais il faut de même un certain temps pour former un bon technicien, de bons chefs, par exemple, des compétences en communication. Évidemment, si on s'en tient à 400 ou 500 personnes peut-être ne serait-ce pas trop difficile dans le domaine des communications, parce que nous y avons une bonne réserve de personnel. Mais seraient-ils tous disponibles dès aujourd'hui? Et le vice-amiral Nixon a raison de m'appuyer à cet égard.

M. Stanbury: Le général Nixon.

Je suis désolé de continuer dans cette même veine, mais, d'une façon ou d'une autre, il me semble que vous pourriez mettre sur pied une autre force d'urgence en quelques semaines seulement si vous aviez les fonds nécessaires.

Gen Dextraze: Je préférerais plutôt vous entendre dire: «Général, en quelques mois vous pourriez . . .»

M. Stanbury: Parfait.

M. Patterson: Un rappel au Règlement: nous n'avons toujours que huit minutes chacun?

Le président: Oui, monsieur. C'est justement la fin de ses huit minutes. Merci de me l'avoir rappelé.

M. Patterson: Pour les questions et les réponses?

Le président: C'est là le problème. Si la huitième minute sonne en plein milieu d'un témoignage et que je coupe immédiatement la parole au témoin, le député qui a posé la question sera le premier à faire un rappel au Règlement pour demander qu'on permette au témoin de finir sa réponse. Donc, M. Stanbury avait fini.

M. Stanbury: Cela ne me fait rien, à condition qu'on puisse nous faire parvenir ces renseignements plus tard. Je ne croyais pas qu'on pourrait me répondre immédiatement et je ne veux pas causer de retard. Cependant, il me semble que de l'autre

[Text]

long statements and take up all the time and then the rest of the time is devoted to answering.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury. You may complete your answer by writing.

The next questioner is Mr. McKinnon, who has eight minutes.

Mr. McKinnon: I would like pass in favour of . . .

Mr. Anderson: On a point of order, Mr. Chairman, before Mr. McKinnon proceeds. Since I wish to use whatever time I have on search and rescue, could I request that a Major Collins—I believe it is Major Collins in Search and Rescue—be present at our next meeting?

The Chairman: Yes. The next meeting will be Tuesday of next week at 9.30, when the Minister will be present.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, I would like to make one short comment and then I would like to pass my time over, to be shared between Mr. Roche and Mr. Skoreyko . . .

The Chairman: That would be 10 minutes each.

Mr. McKinnon: . . . so that we can have the entire Loyal Edmonton Regiment of Parliamentarians speak here today.

• 1225

I was quite uneasy about the remarks Chief of Defence Staff, which could be wrongly taken by bystanders and the press to insinuate that some of the members were questioning the loyalty of our Forces, which was the farthest thing in the world from the mind of the member for Edmonton Centre when he mentioned that question that he put to the Chief. There is no question whatsoever about the loyalty of the Forces, although I had always assumed that their loyalty was not to any specific officers, but to the state and to Her Majesty the Queen.

I would like to say that I consider, if this country gets into any more difficulties and reaches the ultimate difficulty, the Armed Forces will probably be the most sensible people in the country at that time. I have always said so and I maintain so now. That is all I have to say and I would be very pleased to pass it on.

The Chairman: Mr. Roche and Mr. Skoreyko, if you would be kind enough to split six minutes, then Mr. Patterson and Mr. Forrestall can have a chance. I will leave that in the hands of the Vice-Chairman.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I want to thank my colleague Mr. McKinnon for his consideration to the Edmonton member so that we can communicate jointly to the General our very serious concern. Mr. Skoreyko will follow me immediately in this time slot.

When the General said earlier at this meeting, speaking about the Edmonton M.P.s, that no one tried to contact him

[Interpretation]

côté on aime bien faire de grandes déclarations pendant les quelques minutes qui sont accordées à chacun pour écouter ensuite de longues réponses.

Le président: Merci, monsieur Stanbury. Vous pourrez nous envoyer le reste de la réponse par écrit.

La parole est maintenant à M. McKinnon à qui l'on accorde huit minutes.

M. McKinnon: Je préférerais plutôt accorder mon temps de parole à . . .

M. Anderson: Un rappel au Règlement, monsieur le président, avant que M. McKinnon ne continue. Puisque j'aimerais me servir du temps qui m'est accordé pour parler de recherche et de sauvetage, pourrais-je demander que le Major Collins, il me semble que c'est le Major Collins qui s'occupe de recherche et de sauvetage, soit présent lors de notre prochaine réunion?

Le président: Oui. Nous tiendrons notre prochaine réunion mardi prochain à 9 h 30 et le ministre sera présent.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président.

M. McKinnon: Monsieur le président, j'aimerais faire une courte observation et j'aimerais que le temps de parole qui me restera ensuite soit attribué également à MM. Roche et Skoreyko . . .

Le président: Donc, dix minutes chacun.

M. McKinnon: . . . pour que tout le régiment loyal des parlementaires d'Edmonton puisse se faire entendre ici aujourd'hui.

Je me suis senti mal à l'aise quand j'ai entendu les remarques qu'a faites le chef de l'État major, car le public et la presse pourraient penser que certains des députés doutaient de la fidélité de nos Forces armées, ce qui n'était pas du tout l'impression que voulait créer le député d'Edmonton-Centre lorsqu'il a posé sa question au chef de l'État major. Personne ne doute de la fidélité des Forces armées, même si j'ai toujours cru qu'elles devaient être fidèles non pas à des officiers précis, mais à l'État et à Sa Majesté la Reine.

Si jamais notre pays devait vivre des problèmes plus graves pour en venir enfin au problème ultime, c'est probablement au sein des Forces armées que vous trouverons les gens les plus sensés dans tout le pays à ce moment particulier. Je l'ai toujours dit et je n'en démords pas. C'est tout ce que j'avais à dire et je passe maintenant la parole aux autres.

Le président: MM. Roche et Skoreyko, si vous voulez vous partager les six minutes qui restent, MM. Paterson et Forrestall pourront ensuite prendre la parole. Je cède ma place au vice-président.

M. Roche: Merci, monsieur le président. Je veux remercier mon collègue, M. McKinnon, d'avoir pensé aux députés d'Edmonton pour que nous puissions faire connaître conjointement, général, nos inquiétudes. M. Skoreyko prendra la parole dans quelques instants.

Lorsque le général, un peu plus tôt, a dit des députés d'Edmonton qu'aucun d'entre eux n'avait essayé de communi-

[Texte]

and he maintained that he had been available, I have to remind the General, as I did the other night, that on February 8 I wrote requesting a delay in this decision to move the airborne regiment until such time as there could be an impartial study. I did that because the city administration of the City of Edmonton made a formal request to the government and to the Minister asking that an impartial study be done of all the costs, including ancillary costs, to provide a rationalization. The General said that he would bring in to this meeting some documentation that would help us to understand better the reason for the move.

I have to say to him very briefly that I am not satisfied, and I say that with respect to him, especially when he said in his summation of his verbal comments earlier that the move would not be more effective and, indeed, it would be less efficient. I can only go back and say that I do not find what is being done is at all in harmony with the commitments made by the Prime Minister in a letter of September 20, 1976 to the Edmonton administration in which he said this decision would not be made, sir, until there had been a full study of the impact on the Armed Forces and, second, on their effect on the socio-economic balance of communities located near these installations. It is precisely because there has been no input by the city administration of Edmonton into this to explain the effect on the socio-economic balance that I maintain that the instructions of the Prime Minister have not been followed. What we have is not a rationalization, it is military arrogance and I feel that the Edmonton members are entirely justified, sir, in repeating their request on behalf of the administration in Edmonton, to delay this move until there is an impartial study setting out the full rationalization.

Gen Dextraze: There are many ways I could answer the question, but I will answer it very unemotionally.

Probably you would think me very arrogant if I were to usurp the privileges of the Minister in discussing or in doing what the Prime Minister has said. It is not up to me to go to the City of Edmonton and ask them if it pleases them that I implement some conclusions I have arrived at after doing military appreciation. That is not my job.

I have not said that it would not be more efficient or more effective. I have said in the move I will not be as operationally capable as when I have around me with an airborne regiment all the bits and pieces that I need to do my function. This is quite clear. We are going to be separated from the school, from the parachute packing, we are going to be farther from the airfield and things of that nature, so obviously I am not going to be as operationally effective as in Edmonton, but I am the one who judges and people must trust my military judgment, whether I can afford in my suggestions—and my suggestions and recommendations are honest, whether I can meet my mission by being less specialized as I am in Edmon-

[Interprétation]

quer avec lui et qu'il prétendait tout de même qu'il avait toujours été disponible, je dois rappeler au général, comme je l'ai fait l'autre soir, que le 8 février je lui ai envoyé une lettre où je lui ai demandé de remettre à plus tard sa décision concernant le déménagement du régiment aéroporté jusqu'à ce qu'on ait pu faire une étude impartiale de la question. Je l'ai fait parce que l'administration de la ville d'Edmonton a fait une demande officielle au gouvernement et au ministre, leur demandant qu'on fasse une étude impartiale de tous les frais, y compris les frais accessoires, pour justifier tout le raisonnement. Le général a dit qu'il apporterait à cette réunion certains documents qui nous aideraient à mieux comprendre les raisons du déménagement.

Avec tout le respect que je lui dois, cela ne me satisfait pas, surtout qu'il a dit tout à l'heure que ce déménagement n'augmenterait ni l'efficacité ni l'efficience du régiment. Je dois souligner que ce qui se fait maintenant semble aller à l'encontre des engagements pris par le premier ministre dans une lettre eu 20 septembre 1976 qu'il a fait parvenir à l'administration de la ville d'Edmonton et où il précisait que cette décision ne serait pas prise, monsieur, avant qu'il n'y ait eu une étude complète concernant les répercussions que cela pourrait avoir sur les Forces armées et, deuxièmement, les répercussions que cela pourrait avoir sur l'équilibre socio-économique des collectivités sises près des installations. C'est précisément parce que l'administration de la ville d'Edmonton n'a pu dire son mot concernant les répercussions sur l'équilibre socio-économique que je prétends que les directives du premier ministre n'ont pas été suivies. Ce qu'on nous donne, ce ne sont pas des raisons, c'est tout simplement de l'arrogance militaire et je crois que les députés d'Edmonton sont tout à fait justifiés, monsieur, de répéter leur demande au nom de l'administration de la ville d'Edmonton et d'exiger qu'on reporte ce déménagement jusqu'à ce qu'il y ait eu une étude impartiale qui puisse nous faire connaître toutes les raisons de ce geste.

Gen Dextraze: Je pourrais vous répondre de bien des façons, mais je le ferai objectivement.

Peut-être me croiriez-vous très arrogant si je devais usurper les privilèges du ministre pour discuter de ce qu'a dit le premier ministre. Ce n'est pas à moi d'aller voir les représentants de la ville d'Edmonton pour leur demander s'il leur sied que j'applique certaines décisions que j'ai prises après avoir fait une étude de la question, du point de vue militaire. Ce n'est pas mon travail.

Je n'ai pas dit que ce serait moins efficace ou moins efficace. J'ai dit tout simplement qu'après le déménagement, puisque le régiment n'aura pas autour de lui tous les petits services qu'il a déjà là où il est, il ne pourra pas fonctionner de la même façon. C'est évident. Le régiment sera plus loin de l'école, du centre de pliage de parachutes, des terrains d'aviation et d'autres choses du genre et ne pourra donc pas fonctionner de façon aussi efficace qu'à Edmonton, mais c'est moi le juge en cette matière et les gens doivent faire confiance à mon jugement de militaire, que je puisse ou non dans mes propositions... et mes propositions et mes recommandations sont honnêtes, surtout que je puis jouer mon rôle même en

[Text]

ton. And I have come to the conclusion, yes, I can. And that is what I recommended.

• 1230

The discussions between you, Mr. Roche, and the Mayor of Edmonton and so on on this particular subject at the level to which you referred a minute ago cannot be done by me. I would be arrogant if I were to assume that I am given that mandate. I am not. The mandate given to me is to plan, control the Armed Forces in accordance with what the government decides should be done. That is my job.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I have a lot more to say but I have already said I would yield to Mr. Skoreyko.

Mr. Skoreyko: Thank you, Mr. Chairman. I welcome the opportunity, first of all to express to the Committee some of my concerns. Can I start off by saying that not too long ago—I do not remember the date precisely—it seems to me that General Dextraze said that the military in Canada were going to recruit 5,000 additional people, that this was the target within the budget framework. If that is the case, why then is it necessary to move the 1,035 men out of the City of Edmonton, particularly when you move them to Petawawa where you are going to split them up?

I am very much concerned about the effectiveness or the lack of effectiveness that we are going to have in the City of Edmonton, particularly in light of energy development in that part of the country and where we could use a regiment like that in the event of a major oil disaster, pipeline bursts and this sort of thing, where evacuation might be necessary. We are going to lose that. We are going to lose the search and rescue in the far north. This is where the regiment has been, I think, very prominent and certainly very effective in terms of locating lost aircraft and that sort of thing in the north.

I am concerned that there is a psychological impact on new recruits that you might be recruiting and subsequently sending to Edmonton with young families. I am told, General, that we in the Province of Alberta—and I am proud to say this—have certainly done our part and I think we have provided in that province more educational facilities in terms of French and English language to the military than almost any other province in Canada. This is what I am told.

I am also very much concerned, in light of talking about a bilingual country and how we are going to put the thing together. The French Canadian members of the Airborne Regiment are part of our community in Alberta. They are proud of what they have done for that particular region and we are proud to have them there because of their contribution to it and they fitted in. And if we are worried about one end of the country or, as you said earlier, one flank of the country not being familiar with the centre, I know a good number of them but I do not know of a French Canadian soldier in western Canada by reason of the amenities that are available to him who would say he would rather be posted somewhere else than here. We have done our part in that regard.

[Interpretation]

étant moins spécialisé que je ne le suis à Edmonton. J'en suis venu à la conclusion que je pouvais m'acquitter de ma mission de cette façon. C'est ce que j'ai recommandé.

Je ne puis être partie aux discussions avec vous, avec M. Roche, avec le maire d'Edmonton ou avec d'autres intéressés au niveau que vous indiquez. Il serait arrogant de ma part de penser que j'ai ce pouvoir. Je ne l'ai pas. Mon travail consiste seulement à planifier et contrôler les Forces armées selon les désirs du gouvernement.

M. Roche: J'ai encore beaucoup de questions à poser, monsieur le président, mais je vais céder la parole à M. Skoreyko, comme je l'ai promis.

M. Skoreyko: Merci, monsieur le président. D'abord, je dois dire que je suis très heureux d'avoir l'occasion de faire part de mes vues au comité. Il me semble qu'il n'y a pas si longtemps, je ne me souviens pas de la date exacte, le général Dextraze a déclaré que les Forces armées devaient recruter 5,000 nouveaux membres. C'était l'objectif qui était fixé à l'intérieur du budget. Dans ce contexte, pourquoi faut-il déplacer 1,035 hommes d'Edmonton, surtout pour les envoyer à Petawawa où ils seront séparés?

Je suis très inquiet de ce vide qui se produira à Edmonton, surtout pour ce qui est de la question de l'énergie dans cette partie du pays où un régiment comme le Régiment aéroporté pourrait être utile en cas de déversement important de pétrole, en cas de dommage au pipe-line ou quelque chose du genre qui impliquerait une évacuation de la population. Nous allons perdre cette capacité. Nous allons perdre également la capacité de recherche et de sauvetage dans le Nord. C'est un domaine où le Régiment joue un rôle important et fort efficace. Il a pu participer à la recherche d'avions perdus et à d'autres efforts dans le Nord.

Je m'inquiète des effets sur les nouvelles recrues qui pourront être envoyées un jour à Edmonton avec leur famille. Il semble que la province d'Alberta, et j'en suis très fier, ait fait sa large part. La province a plus d'installations scolaires pour l'enseignement en français et en anglais destiné aux militaires que toute autre province au Canada. Du moins, c'est ce que je me suis laissé dire.

Il y a aussi le fait que nous sommes dans un pays bilingue et que nous devons vivre en harmonie. Les membres canadiens-français du Régime aéroporté sont intégrés à la communauté albertaine. Ils sont fiers de ce qu'ils ont fait pour la région et nous sommes fiers de les avoir parmi nous parce qu'ils nous ont apporté quelque chose et parce qu'ils se sont très bien intégrés. Si on s'inquiète du fait qu'une partie du pays, pour utiliser votre expression, qu'un flanc du pays, ne connaisse pas suffisamment le centre, je connais bon nombre de militaires canadiens français dans l'Ouest qui, à cause des avantages qui leur sont offerts dans cette région, ne tiennent pas du tout à être mutés ailleurs. Nous avons donc fait notre part à ce niveau.

[Texte]

I am concerned that if we let these facilities lapse, these educational facilities, because of the lack of French Canadian personnel in the military, if we let those things lapse, what are your future postings? What kind of problems are you going to get involved with there?

Other thing is—and I hope you let me make my short statement or ask my series of questions and answers.

You said that the Airborne Regiment, by virtue of its being stationed in central Canada, where the 14 million people are, basically, where the majority of the people are, could be more effectively used from the centre rather than the flanks. If we are concerned about peripheral defence rather than internal defence, I cannot see that justification. I wish you would tell me where it is. Between the west coast of Canada and Russia we have, I think a 17-mile strait, and we are facing the enemy. That is what brings me to think that the reason for the move is rather an internal thing, rather than external.

• 1235

Gen Dextraze: I said that it was a matter of economy, a matter of concentrating the forces, a matter of using my overhead much better, so you are quite right in what you are saying.

Mr. Skoreyko: Where are you going to put your 5,000 men?

Gen. Dextraze: As far as the 5,000 men are concerned, I say quite clearly in the document which I tabled, and which was published by the press, that I am asking for 4,000 to 5,000 men over a period of five years. This is what I am asking so I can put them at the sharp end. My peacetime establishment—infantry units, armoured units, artillery units, engineers, logistic units and so on—is going to absorb these people. As I have more at the sharp end, I need a slightly larger administrative support to look after them, and I put some men over there also.

Talking about the threat, you know, I think this is a myth. We are talking about the threat more in the one part than in the other part and so on. Sure, you are facing the enemy very close by when you mention Russia and Northern Alberta, but I do not lose sleep over it, to tell you the honest truth.

Mr. Skoreyko: No, but neither did the Ukrainians in Europe, and they do not have a country any more.

Gen. Dextraze: I suppose anyone can build a case with that, but that is really not my field.

One quick thing, and I really do not want to get into it because I am a French-speaking Canadian, born of an English mother and a French father, but when you tell me that Alberta is one of the provinces that provides the bilingual thing, if not better, as much as any other province, I think this could be looked at. For instance, the Province of Quebec is providing for both. Now, I would like you to tell me that this infrastructure regarding teaching of French was started when we posted the airborne regiment over there with one commando in it. I think that they existed in the north. A little northeast of Edmonton, if I remember correctly, there is quite a concentration of French-speaking Canadians, and I do not think they are going to lapse. I think they are still going to exist because you still have to provide there, but I need not tell you this.

[Interprétation]

Si les installations scolaires de cette région ne sont pas utilisées à cause de l'absence des militaires canadiens-français, si elles tombent en désuétude, qu'arrivera-t-il plus tard? Que ferez-vous lorsque vous enverrez de nouveau des gens dans cette région?

J'espère que vous me permettrez de faire cette brève déclaration et de poser toutes mes questions maintenant.

Vous avez dit que le Régiment aéroporté, s'il était stationné au centre du Canada, où il y a 14 millions d'habitants, soit la majorité de la population, pouvait être plus efficace que sur les flancs. Je n'accepte pas cet argument cependant puisque nous devons sûrement assurer la défense de la périphérie plutôt que de l'intérieur. Je ne vois d'argument valable. Sauf erreur, il y a quand même un détroit de 17 milles seulement entre le Canada et la Russie sur la côte Ouest. Nous sommes en face de l'ennemi. Mais il me semble qu'on se préoccupe beaucoup plus de la défense de l'intérieur que des frontières.

Gen Dextraze: J'ai parlé de réduire les coûts, de concentrer les forces, de mieux répartir les frais généraux. Donc, dans une certaine mesure, vous avez parfaitement raison.

M. Skoreyko: Où allez-vous affecter ces 5,000 hommes?

Gen Dextraze: En ce qui concerne ces 5,000 hommes, j'ai indiqué clairement dans un document que j'ai déposé et qui a été publié dans les journaux que je demande de 4,000 à 5,000 recrues sur une période de 5 ans. Voilà le nombre d'hommes dont j'ai besoin. Mon effectif de temps de paix, d'infanterie, d'artillerie, de génie, etc., vont les absorber. Et comme j'aurai plus d'hommes disponibles, il me faudra un meilleur soutien administratif. Je devrai affecter des gens à ce niveau également.

En ce qui concerne la menace de l'extérieur, je pense que c'est un mythe. On parle toujours d'une menace plus grande à un endroit qu'à un autre; il est évident qu'on est très près de la Russie dans le nord de l'Alberta, mais je dois vous avouer que ce n'est pas ce qui m'empêche de dormir.

M. Skoreyko: Et les Ukrainiens non plus ne s'en faisaient pas quand ils étaient en Europe, mais ils ont perdu leur pays.

Gen Dextraze: L'argument peut être invoqué, certainement, mais ce n'est pas mon domaine.

Il y a encore un point sur lequel je ne veux pas trop m'étendre, puisque je suis Canadien francophone, né d'une mère anglaise et d'un père français, mais lorsque vous me dites que l'Alberta est une province qui fait le plus dans le domaine du bilinguisme, je pense qu'il faut faire la part des choses. Par exemple, il y a la province de Québec qui offre l'enseignement dans les deux langues. Je ne sais pas si vous prétendez que les installations pour l'enseignement du français ont été mises en place lorsque nous avons affecté dans cette région nos régiments aéroportés qui ne comptaient qu'un commando. A ce moment, il y avait déjà des installations dans le Nord. Un peu au nord-est d'Edmonton, si je me souviens bien, il y a une concentration de Canadiens français qui resteront là. Vous

[Text]

As far as search and rescue is concerned, it was not the job of the airborne regiment to look after search and rescue. We have our search and rescue elements, and the airborne regiment comes in support of search and rescue in the north, to the people of Alberta, or northern Saskatchewan or Manitoba or Quebec, all the provinces. The airborne regiments come in support of search and rescue if there is a need. There would be a loss, yes, in the sense that they would have to come from Central Canada to an RCC that would be in Edmonton for search and rescue in the north, should the search-and-rescue party require the assistance of the airborne regiment. In that sense, yes.

I would like to thank you for the kind words you had for the airborne regiment.

Mr. Skoreyko: Let me ask you this, General: we have a very expensive and elaborate supply depot in the City of Edmonton, which is going to be functional and going to be used to service the airborne regiment, no matter where they are stationed, does it make economic sense to send a CF-105 from Petawawa to Edmonton to pick up a load of parachutes, or whatever it is that the regiment might require?

Gen Dextraze: With respect, you are again badly informed. We have two main depots in Canada. We have one in Toronto, and the second one is close to Edmonton. It is to service all the forces; it has not been put there to service the airborne regiment, and whatever they provide to the airborne regiment is minimal.

Mr. Skoreyko: That is not my understanding.

The Vice-Chairman: Gentlemen, I think we have gone over our time. I think it is perhaps time we should be winding up the deliberations for today. We will be having another meeting on Tuesday, as which the Minister and his officials will be present.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): On a point of order, there are two things I would like to bring to the attention of the Committee. I am sorry he is not here, but one is Mr. Anderson's request for a Major Collins to be present at the next meeting with regard to search and rescue. I have no argument with any member requesting that properly informed officials be here to give testimony or answers on a particular field of expertise but it does concern me that a member should ask for a specific person who may not be the best qualified person. I think that decision must be left to the Minister and the Deputy Minister and the CDS.

• 1240

Gen Dextraze: May I add to this, if you allow me, that it is rather dangerous if we do this in this fashion because it may be a local bit of information or a certain level of information which is not going to serve the Committee as a whole properly.

The Vice-Chairman: My understanding of the rules of the Committee is that a formal request for a specific witness before the Committee has to be done in the form of a motion

[Interpretation]

devez garder les installations pour cette population, ce n'est pas à moi de vous le rappeler.

Pour ce qui est de la recherche et du sauvetage, ce n'est pas la mission du régiment aéroporté. Il y a d'autres éléments qui s'occupent de la recherche et du sauvetage; le régiment aéroporté ne faisait qu'appuyer leur effort dans le Nord, dans le Nord de l'Alberta et de la Saskatchewan, dans le Nord du Manitoba ou dans le Nord du Québec, dans le Nord de toute province. Les régiments aéroportés appuyaient simplement la recherche et le sauvetage lorsque c'était nécessaire. La différence sera que le régiment devra venir du Canada central lorsqu'il y aura une mission de recherche et de sauvetage à Edmonton ou dans le Nord et que son aide sera requise. La perte sera simplement à ce niveau.

Je vous remercie par ailleurs pour vos excellentes paroles à l'égard de régiment aéroporté.

M. Skoreyko: Il y a un dépôt d'approvisionnement très complet et très élaboré à Edmonton qui continuera de fonctionner et qui desservira le régiment aéroporté, où qu'il soit. Est-il rentable d'envoyer un CF-105 de Petawawa à Edmonton pour prendre un lot de parachutes ou pour prendre des pièces dont le régiment pourrait avoir besoin?

Gen Dextraze: Dans tout cela, je dois vous dire que vous êtes mal informé. Nous avons deux principaux dépôts canadiens. Il y en a un à Toronto et un autre près d'Edmonton. Ces dépôts desservent toutes les forces; il n'y a pas un seulement pour le régiment aéroporté. En fait, ce qu'ils fournissent au régiment aéroporté est très marginal.

M. Skoreyko: Ce n'est pas ce qu'on m'avait dit.

Le vice-président: Monsieur, nous avons dépassé la limite. Nous devrions songer à mettre fin à nos délibérations. Il y a une autre réunion mardi à laquelle le ministre et ses fonctionnaires doivent être présents.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Un rappel au Règlement. Il y a deux points dont je veux saisir le Comité. Je vois que M. Anderson n'est pas là, mais il a demandé qu le major Collins soit présent à la prochaine réunion pour parler de la recherche et du sauvetage. Je n'ai rien contre le fait qu'un membre du Comité demande que les témoins les mieux placés pour répondre aux questions dans un domaine spécialisé soient présents, mais je vois très mal qu'il fasse appel à une personne précise qui peut ne pas être la plus compétente en la matière. J'estime que cette décision doit être laissée au ministre, au sous-ministre et au chef d'État-major.

Gen Dextraze: J'ajoute, à ce sujet, que ce pourrait être un précédent dangereux puisque ce dont il s'agit peut être une question locale ou très limitée qui ne profitera pas au Comité dans son ensemble.

Le vice-président: Je pense que le Règlement du Comité veut que les demandes en vue de convoquer des témoins précis devant le Comité prennent la forme d'une motion officielle

[Texte]

and passed by the Committee, so I assume that we can treat this as an informal request by an individual member for a particular witness. It does not constitute a formal motion of the Committee.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): In any event, Mr. Chairman, I will converse with Mr. Anderson with regard to the problem.

The other point I want to bring up is Mr. Roche's request for an independent committee to evaluate the cost effectiveness of the move of the Airborne Regiment. I do not see, quite frankly, any way that the department or the CDS or the Minister could agree to such a request because it seems to me that if every...

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, on a point of order, this is debating...

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): No, I think not.

The Vice-Chairman: I think you are really getting into debate and I am sure we will want to continue this on both sides of the table for the next few weeks that these estimates are before the Committee. I would remind members of the invitation to visit the operation centre at the National Defence Headquarters tomorrow morning. We are to be at Mr. Dionne's office as soon after 9 a.m. as possible.

The next meeting as set out in the plan of the steering committee is for next Tuesday morning at 9.30 a.m. in this room, with the Minister of National Defence present.

Yes, General Dextraze.

Gen Dextraze: I would like to say thank you for the kind words that were addressed to me a little while ago, but I would like to say something. It is my last meeting and I would like to be constructive. If every command decision is going to be questioned in detail by an independent committee, it is going to be rather difficult for the person who has the responsibility to institute properly when the time comes, so we must be very careful—I know and I will say it as it is my last time—there are political advantages in making certain statements but one must analyse conscientiously the political advantages one gets in asking a question and what harm it does in the execution of the job that needs to be done, and not hampering. I know that everybody is well intentioned regarding the country, that they want the job to be done well, but we must be very careful not to create the impression or to give the impression to any commander anywhere that he must forever be extremely careful in everything that he does, not from the point of view of doing the job right but because he might be questioned and it might do this and it might do that. I am not trying to make it hard for people who have to stand on committees and do their job; they must do their job, but we must remember that questioning in detail, in great detail, is rather time consuming and does not achieve anything, really.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, may I be allowed to say this. I agree with you but I do not think that there has been an issue as the removal of the Edmonton Airborne Regiment that has hit the sensitivities of as many people, has had the impact on

[Interprétation]

adoptée par le Comité. La présente demande d'un député en vue d'entendre un certain témoin doit donc être considérée comme non officielle. Il ne s'agit pas d'une motion du Comité.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, je m'entretiendrai avec M. Anderson à ce sujet.

L'autre point que je veux aborder a trait à la demande de M. Roche en vue de la création d'un comité indépendant pour évaluer l'efficacité des coûts du déménagement du régiment aéroporté. Je ne vois pas comment le Ministère, le chef d'État-major ou le ministre peuvent être d'accord avec une telle demande. Si pour chaque mesure qui est prise...

M. McKinnon: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Le député débat une question...

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Non pas.

Le vice-président: Vous vous engagez en effet dans un débat dont je suis sûr qu'il pourra se poursuivre des deux côtés de la table au cours des prochaines semaines pendant tout le temps que le budget sera à l'étude en Comité. Je rappelle aux membres du Comité l'invitation qui leur a été faite de visiter le centre des opérations demain matin au quartier général de la Défense nationale. Nous devons être au bureau de M. Dionne à 9 heures ou le plus près possible de 9 heures.

La prochaine réunion, selon ce qui a été établi par le comité directeur, est prévue pour mardi prochain à 9h30 du matin, dans cette salle. Le ministre de la Défense nationale sera présent.

Oui, général Dextraze.

Le Gen. Dextraze: Je voudrais remercier les députés pour leurs bonnes paroles tout à l'heure, mais j'aimerais ajouter quelque chose également. C'est ma dernière réunion et je voudrais avoir une attitude positive. Si toutes les décisions du commandement doivent être mises en doute par un comité indépendant, la personne responsable aura un rôle terriblement difficile à jouer. Il faut donc faire très attention, et c'est ma dernière recommandation. Il peut y avoir certains avantages politiques à faire une déclaration, mais il faut mettre dans la balance les difficultés concrètes pour ce qui est de l'exécution du travail. Je sais que tout le monde ici a l'intérêt du pays à coeur, veut que le travail qu'il y a à faire soit fait, mais il ne faut pas donner l'impression au commandant, quel qu'il soit, qu'il doit être constamment sur ses gardes dans tout ce qu'il fait, non pas du point de vue d'efficacité, mais du point de vue des répercussions dans certains milieux. Je ne veux pas compliquer la tâche de ceux qui travaillent en comité; ils ont eux aussi un travail à faire. Je veux simplement dire que d'entrer trop dans les détails peut nuire parfois beaucoup plus qu'aider.

M. Skoreyko: Je voudrais dire quelque chose, si vous le permettez, monsieur le président. Je suis d'accord avec vous, mais je ne pense pas qu'il y ait eu une question qui ait touché autant de gens, qui a eu autant d'impact sur les gens que ce

[Text]

as many people as this particular move. We are not criticizing you. All we are trying to find is some justification so that we can go back home and tell our people that there is justification for what has been done.

Gen Dextraze: Thank you for your words.

The Vice-Chairman: Gentlemen, the meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

débat du régiment aéroporté d'Edmonton. Nous ne vous critiquons pas. Nous essayons simplement d'avoir vos raisons pour que nous puissions expliquer cette mesure à nos commettants.

Le Gen. Dextraze: Je vous remercie de vos bonnes paroles.

Le vice-président: La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
General J. A. Dextraze, Chief of Defence Staff;
Vice-Admiral R. H. Falls, Vice Chief of Defence Staff;

Mr. L. E. Davis, Acting/Assistant Deputy Minister
(Finance);
Mr. J. R. Killick, Chief of Supply;
Mr. K. A. Mcleod, Director General Properties and
Utilities.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Général J. A. Dextraze, Chef de l'état-major de la Défense;
Vice-Amiral R. H. Falls, vice-chef de l'état-major de la
Défense;

M. L. E. Davis, le sous-ministre adjoint intérimaire
(Finances);
M. J. R. Killick, chef d'approvisionnement;
M. K. A. Mcleod, directeur général Immeuble et Services
publics.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Tuesday, March 15, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le mardi 15 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable B. J. Danson,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable B. J. Danson, ministre de
la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Président: Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Vice-président: M. Maurice Foster

Messrs.

Messieurs

Anderson	Haidasz
Breau	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Brewin	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Herbert
<i>Miramichi</i>)	Howie
Forrestall	Langlois
Francis	Lapointe
Gendron	Leblanc (<i>Laurier</i>)

Leggatt	Patterson
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt-</i>	Stanbury
<i>Saanich</i>)	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Nicholson (<i>Miss</i>)	Wagner—(30)
Parent	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

On Monday, March 14, 1977:

Le lundi 14 mars 1977:

Mr. McKenzie replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*);

M. McKenzie remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*);

Mr. Wagner replaced Mr. Paproski;

M. Wagner remplace M. Paproski;

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Skoreyko.

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Skoreyko.

On Tuesday, March 15, 1977:

Le mardi 15 mars 1977:

Mr. Francis replaced Mr. Duclos.

M. Francis remplace M. Duclos.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 15, 1977
(9)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:40 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Brewin, Forrestall, Francis, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Lapointe, McKenzie, McKinnon, Prud'homme, Ritchie, Stanbury and Stewart (*Cochrane*).

Appearing: The Honourable B. J. Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Mr. L. E. Davies Acting/Assistant Deputy Minister (Finance).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Committee resumed consideration of Votes 1, 5, 10 and 15 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 11:07 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 MARS 1977
(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Brewin, Forrestall, Francis, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Lapointe, McKenzie, McKinnon, Prud'homme, Ritchie, Stanbury et Stewart (*Cochrane*).

Comparait: L'honorable B. J. Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense; M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint intérimaire (Finances).

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le Comité poursuit l'étude des crédits 1, 5, 10 et 15 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le Ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 11 h 07, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 15, 1977.

• 0941

[Text]

The Chairman: I am sorry there are not more present at this time, but, being authorized to receive witnesses without a quorum, I shall start.

Mr. Minister, you have no statement?

Hon. B. J. Danson (Minister of National Defence): No, Mr. Chairman.

The Chairman: Questions were asked at the last meeting and it was agreed that this morning an *aide-mémoire* on the new cadet uniform procurement program will be tabled, at the request of Mr. Munro. So we have that item. Mr. Stanbury asked for the cost of peacekeeping broken down into the various missions, the cost recovery arrangement, the actual recovery that has taken place, the arrears, an explanation of the present role and task, whether these roles and tasks have changed over the years and why these are still essential roles. This paper, like the other one, has been distributed to the members. I have them with me this morning but since there is no quorum I cannot have a motion to append them to the minutes of this meeting. I shall wait to see whether we will have a quorum at this meeting.

In the meantime, the first questioner this morning will be Mr. Dan McKenzie, member of Parliament from Manitoba.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman.

Yesterday in the House Mr. McKinnon raised questions about Mr. Danson's statements on the effectiveness of antisubmarine forces, and he asked for some clarification. Apparently he has the script of your TV program in which you said that our antisubmarine forces in the Atlantic are capable of finding and destroying nuclear-armed submarines to an extent that would nullify the submarine-launched second-strike capability of an enemy. Do we have such an antisubmarine force that would find these nuclear subs and destroy them?

Mr. Danson: Mr. Chairman, I think it is very important that that be put into context. There seems to be a misunderstanding. I have not looked at the transcript myself. I was referring to the capability of our antisubmarine forces to detect and destroy submarines, if and when that were ever decided upon to be done. I think, after listening to Mr. McKinnon's questioning and trying to clarify it, he was dealing with the much broader strategic considerations with reference to second strike. Second strike is indeed a very important part of the deterrent posture of all forces, a deterrent posture that has so far been successful and we hope will remain so.

I was not implying in any way at all that it was our strategy to go and seek and destroy second-strike nuclear-capable submarines, or submarine-launched ballistic missile carriers, if you want to call them that. If it is a deterrent that is working, one wants to keep that deterrent working. That is the object of deterrents, to deter.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 15 mars 1977

[Interpretation]

Le président: Messieurs, même si nous n'avons pas le quorum, nous pouvons commencer à entendre nos témoins. La séance va donc commencer.

Monsieur le ministre, avez-vous une déclaration préliminaire?

L'hon. B. J. Danson (ministre de la Défense nationale): Non, monsieur le président.

Le président: Lors de la dernière réunion, certaines questions avaient été posées, à la suite desquelles un aide-mémoire devrait être présenté, ce matin, sur le nouveau programme d'achat des uniformes de cadet. À la demande de M. Munro, ce document sera maintenant déposé. En outre, M. Stanbury avait demandé une répartition des frais de nos diverses missions de maintien de la paix, c'est-à-dire des sommes engagées, des sommes récupérées, des arriérés, etc., ainsi qu'une explication du rôle actuel du Canada dans ce genre de mission et de l'évolution de ce rôle. Un document également été préparé pour répondre à ces diverses questions et a été distribué aux membres du Comité. Nous ne pourrions toutefois les joindre au procès-verbal de cette réunion, puisque nous n'avons pas encore le quorum. Nous devons attendre quelques moments pour prendre une décision là-dessus.

Je donnerai donc maintenant la parole à M. Dan McKenzie, député du Manitoba.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président.

Hier, en Chambre, M. McKinnon a posé certaines questions au sujet des déclarations de M. Danson sur l'efficacité de nos forces anti-sous-marines. Il se basait sans doute sur l'émission télévisée dans laquelle vous déclariez que nos forces sous-marines de l'Atlantique sont capables de repérer et de détruire des sous-marins porteurs d'armes nucléaires dans une mesure telle qu'elles pourraient annuler les possibilités de riposte d'un ennemi. Ceci est-il vrai?

M. Danson: Il est très important de replacer cette déclaration dans son contexte, monsieur le président. Je n'ai pas vu le texte de cette émission, mais je voudrais quand même apporter quelques précisions. Lorsque je parlais de cela, je songeais à la capacité de nos sous-marins de repérer et détruire des sous-marins étrangers, si cela s'avérait nécessaire. Je constate cependant que M. McKinnon traitait de problèmes stratégiques plus vastes, puisqu'il parlait de la notion de riposte. Il s'agit là, certes, d'un facteur très important, sur le plan de la dissuasion, qui, jusqu'à présent, s'est révélé, et se révèlera toujours, je l'espère, très efficace.

Je ne voulais donc absolument pas affirmer que notre stratégie était de rechercher et de détruire des sous-marins équipés d'armes nucléaires ou des transporteurs sous-marins équipés de missiles balistiques, capables de riposter à une première attaque. En effet, ces équipements constituent un élément important des forces de dissuasion, dans l'équilibre de la terreur, et auquel nous tenons.

[Texte]

Mr. McKenzie: Are you tracking them down now? Are you finding any subs?

Mr. Danson: I am sure that both sides have a pretty good idea where both sides are.

• 0945

Mr. McKenzie: You know where the Russian nuclear subs are if they are close to Canada?

Mr. Danson: Well, we know what we know. We have a pretty good idea. What we do not know, I cannot tell you.

Mr. McKenzie: I think sometimes you try.

Your exact words in the interview were: yes, but our job is to know when they are there as we do and be able to track them when they are there and make it impossible for those things to get off the ground. What do you mean? What are those things to get off the ground? What are you referring to there?

Mr. Danson: Well, in the event that those were being used or there was a likelihood they were going to be used or if there was a decision that we were going to escalate, then the decision is made: what is going to be the best deterrent? What is going to stop nuclear proliferation or even the beginning of nuclear...

Mr. McKenzie: Those things to get off the ground: what is things?

Mr. Danson: Presumably in that context, I was referring to nuclear missiles.

Mr. McKenzie: Nuclear missiles. The reason I am asking on this, I raised this question in the Committee on March 4, 1975 and I was questioning General Carr on the effectiveness of our surveillance equipment. He informed me at that time that the subject of sub-detection is not a responsibility of NORAD per se. The sub itself, its location and tracking and detection is the responsibility of SACLANT which Canada participates in as you know under NATO.

So far as the detection of the missiles is concerned, which gets into the area of the NORAD responsibility, it was mentioned that the systems that exist, particularly the satellite system, have the capability to detect a missile flying from anywhere in the world. The missile aspect can be detected and tracked using current space detection systems. Just to make it clear on that point, I asked General Carr if it can be tracked and he said it can be. I then asked him if a nuclear sub fired all 30 missiles say into the Golden Triangle, Toronto, Montréal, Hamilton, you would just know they were coming but the missiles could land in that area and that would be the finish of that section of Canada. General Carr said, that is correct.

So I am just wondering, are you trying to assure Canadians that we are fully protected against nuclear subs and because you can detect some of these subs and you can detect missiles nothing is going to happen after you detect them?

Mr. Danson: No, I did not even attempt to give that impression. I am speaking about a capability, a technical capability of our antisubmarine forces to detect and if neces-

[Interprétation]

M. McKenzie: Le ministère de la Défense nationale répète-t-il ces sous-marins étrangers?

M. Danson: Je suis convaincu que les deux côtés ont une assez bonne idée de la localisation des forces de l'autre.

M. McKenzie: Savez-vous où se trouvent les sous-marins nucléaires soviétiques?

M. Danson: Nous savons certaines choses. Nous avons une assez bonne idée de la situation, mais nous ne pouvons évidemment pas vous dire ici ce que nous ignorons.

M. McKenzie: J'ai parfois l'impression que c'est ce que vous essayez de faire.

Ceci dit, dans cette entrevue télévisée, vous avez employé, exactement, les mots suivants: «Oui, mais notre travail est de savoir où ils se trouvent, c'est-à-dire de les repérer, et d'empêcher que ces choses puissent être lancées». Que vouliez-vous dire par là? Que signifie ces «choses»?

M. Danson: Dans le cas où elles devraient être utilisées ou s'il apparaissait vraisemblable qu'elles pourraient l'être, ou si nous prenions la décision de poursuivre l'escalade, nous devrions alors déterminer quelle serait la meilleure dissuasion. Qu'est-ce qui nous permettrait d'empêcher la prolifération nucléaire ou même le début d'une...

M. McKenzie: Mais ces «choses» qui peuvent être lancées, que sont-elles?

M. Danson: Je suppose que, dans ce contexte, je voulais parler de missiles nucléaires.

M. McKenzie: De missiles nucléaires. Si je vous demande cela, c'est parce que j'avais soulevé la question, devant ce comité, le 4 mars 1975, dans le contexte d'une analyse globale, avec le général Carr, sur l'efficacité de notre matériel de surveillance. A l'époque, il m'avait dit que la détection des sous-marins n'était pas, en tant que telle, la responsabilité de NORAD. En effet, ceci semble relever de la responsabilité de SACLANT, dans le cadre de l'OTAN.

Cependant, en ce qui concerne la détection des missiles, qui relève de NORAD, il fut indiqué que les systèmes actuels et, surtout, les satellites, permettaient de repérer un missile envoyé de n'importe quel point du globe. Dans ce domaine, la détection semble être très facile; ce que le général Carr avait confirmé. Envisageant ensuite l'éventualité du lancement de 30 missiles, à partir d'un sous-marin nucléaire, vers le triangle d'or du Canada, c'est-à-dire la région de Toronto, Montréal et Hamilton, je lui avais demandé si ceci ne produirait pas la destruction totale de cette partie du Canada, même si nous étions en mesure de prévoir leur arrivée. A cette question, le général Carr avait répondu par l'affirmative.

Je me demande donc si vous n'essayez pas ici de faire croire aux Canadiens qu'ils sont totalement protégés contre les sous-marins nucléaires et que vos capacités de détection de certains de ces sous-marins et de certains missiles signifient que rien ne peut leur arriver.

M. Danson: Non, ce n'est pas du tout ce que je voulais dire. Je me contentais de parler des capacités techniques de nos forces anti-sous-marines, dans le domaine de la détection et,

[Text]

sary, attack. I think I did point out that I do not think any of these things are foolproof. No system is foolproof in my view. It happens to be an area that gives me some degree of satisfaction as a matter of fact because nobody can count on the security on either side. I do not think we cannot afford to have a Maginot line mentality in that respect, but I think we are talking in a technical soldier's area and, if you want specific and technical answers I would ask General Dextraze to respond in that respect.

Mr. McKenzie: Well, I just want to clarify this point. You seem to be giving us some assurance that you can detect these missiles and everything is reasonably safe but as General Carr informed me in 1975, you can detect them but that is all you do is detect them.

Mr. Danson: Well, first of all, I did not deal with the detecting of launched missiles, we were talking about submarines. I would rather that General Dextraze commented if you want to deal specifically with what happens if and when such missiles are launched. But the whole object of the exercise is to make certain that they are not launched. And you can maintain that deterrent.

Mr. McKenzie: Just before General Dextraze gets into his explanation, I would just like to ask you about this Arctic underwater surveillance system that has been dropped from this year's estimates. Did that have anything to do with missile surveillance? Or just what was this experiment in the Arctic for? Perhaps General Dextraze could put that in his explanation.

• 0950

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, it has been answered. It has not been dropped, it has been completed, so it is no longer in the thing. The second part of your question: it is not concerned with missile detection.

Mr. McKenzie: This Arctic underwater surveillance system has been completed and is in operation now. What is its purpose?

Mr. Nixon: I think I will have to take advisement on that question, Mr. McKenzie.

Mr. McKenzie: All right. We can hear from the general now.

Mr. Forrestall: Why cannot you tell us?

Mr. McKenzie: Is it in some publication?

General J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): You would like me to refer to that portion of the question asked of the Minister. The ability exists to detect, the ability exists also to fire at. But, as has been said, there is no desire to do so because one wants to keep the deterrence. But, principally, one must make quite clear that as

[Interpretation]

éventuellement, de l'attaque. Si je ne me trompe, j'ai précisé qu'à mon avis, aucun système ne pouvait être sûr à 100 p. 100. C'est d'ailleurs un facteur qui me rassure un peu, dans la mesure où personne ne peut se dire que le système de l'adversaire est totalement sûr. De fait, je ne pense pas que nous puissions envisager ces problèmes dans l'esprit de la ligne Maginot, si je puis dire. Si vous voulez des précisions techniques, je demanderais au général Dextraze de vous les fournir.

M. McKenzie: Je voudrais simplement avoir des précisions sur ce point: vous semblez nous dire que la situation est raisonnablement sûre, puisque vous pouvez repérer ces missiles mais, comme l'avait dit le général Carr, en 1975, si vous pouvez les repérer, c'est néanmoins tout ce que vous pouvez faire?

M. Danson: Je dois vous dire que je ne parlais pas, dans mon entrevue, de la détection des missiles mais du repérage des sous-marins. Si vous voulez traiter spécifiquement des problèmes des missiles, je demanderais au général Dextraze de répondre. De toute façon, notre objectif fondamental est de nous assurer qu'aucun missile ne sera lancé, afin de préserver l'équilibre de la dissuasion.

M. McKenzie: Avant de donner la parole au général Dextraze, je voudrais vous demander pourquoi notre système de surveillance sous-marin de l'Arctique est disparu du budget de cette année. Ce programme avait-il quelque chose à voir avec la détection des missiles ou s'agissait-il uniquement d'une expérience ne concernant que l'Arctique?

M. C. R. Nixon (sous-ministre de la Défense nationale): On a déjà répondu à cette question, monsieur le président. Ce programme n'a pas été abandonné, puisqu'il était terminé. Quant à la seconde partie de votre question, je dois vous dire qu'il ne concernait pas la détection des missiles.

M. McKenzie: Quel en était l'objectif?

M. Nixon: Je vais voir s'il m'est possible de répondre à cette question, monsieur McKenzie.

M. McKenzie: Très bien. En attendant, nous pourrions avoir la réponse du général.

M. Forrestall: Pourquoi ne pouvez-vous nous le dire?

M. McKenzie: Ceci se trouve-t-il dans une publication quelconque?

Le Général J. A. Dextraze (chef de l'état-major de la Défense nationale): Vous voulez que je réponde à la question posée au ministre? Dans ce cas, je vous dirai que nous avons la possibilité, à la fois, de détecter et d'attaquer mais, comme l'a dit le ministre, nous n'avons absolument pas l'intention d'attaquer, puisque nous voulons préserver l'effet dissuasif. De toute

[Texte]

in anything else it is impossible to destroy completely what one wants to destroy or detect all that one wants to detect. So, in that sense, the Minister is quite right in saying that there is a possibility of detecting, we have that capability and we have the capability of destroying. One has to decide whether one wants to do so or not, and whether one can detect everything and destroy everything. He has said, no, it is not possible to do so. I agree.

Mr. McKenzie: You can shoot down a nuclear missile? We have that equipment to do so?

Gen Dextraze: No, no, I was referring to the submarine itself. I see what you are driving at. No, we cannot shoot down the... You want to talk about an antimissile missile over there. No.

Mr. McKenzie: So, a nuclear sub, with all 30 of its missiles, you might be able to detect their coming but that is all. Just land and that is it. So there is no defence against that.

Gen Dextraze: Of course, I am using the figure that you are mentioning—30—so we do not get into how many would be launched or could be launched from the submarine.

Mr. McKenzie: Yes. I have been informed. I have been on a nuclear sub and I have seen that they carry 30 missiles.

Gen Dextraze: Talking about warheads?

Mr. McKenzie: Nuclear, yes.

Do I have any time left, Mr. Chairman?

The Chairman: No. Thank you very much. The next questioner is Mr. Ralph Stewart from Ontario.

Mr. Stewart (Cochrane): Thank you, Mr. Chairman. I do not believe in asking parochial questions as a rule, but I think the best way to find out is to ask. I want to find out something about my own area, but related to the over-all question of the installation of radar stations, what their future status is and what the policy for phasing out is all about, because I am hearing, more and more, rumours about the radar base at Lowther in Northern Ontario being phased out over the next five years. I would like to know about that, for one thing. But I would like also to know about similar installations, about the whole program with respect to that type of installation. What is the future for it? Are we phasing those out eventually? Are we changing them for our surveillance to be covered by some other kind of installation? I would like to know in general about that, and specifically about Lowther.

Mr. Danson: Because of the importance of this program I would like to ask Gen. Dextraze to answer.

Gen Dextraze: To answer your question in a general manner, there is a study going on now as to replacement of equipment in our particular radar stations apart from that

[Interprétation]

façon, il faut bien comprendre qu'il serait impossible de parvenir à une détection ou à une destruction totales. C'est ce qu'a dit le ministre et je suis d'accord avec lui là-dessus.

M. McKenzie: Mais vous avez la possibilité de détruire des missiles nucléaires?

Gén Dextraze: Non, je voulais parler des sous-marins. Je vois où vous voulez en venir. Voulez-vous parler des missiles anti-missiles?

M. McKenzie: En ce qui concerne les sous-marins nucléaires, leurs 30 missiles pourraient être repérés mais vous ne pourriez pas les empêcher d'atteindre leur but? Vous n'auriez aucune défense?

Gén Dextraze: C'est vous qui avez mentionné ce chiffre. Tout dépendrait du nombre réel qui pourrait être lancé d'un sous-marin.

M. McKenzie: Mes informations sont exactes. J'ai visité un sous-marin nucléaire et j'ai vu qu'il transportait 30 missiles.

Gén Dextraze: A ogives nucléaires?

M. McKenzie: Oui.

Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

Le président: Non. Le prochain orateur sera M. Ralph Stewart, de l'Ontario.

M. Stewart (Cochrane): Merci, monsieur le président. Je ne voudrais pas faire preuve d'un esprit de clocher mais il y a une question qui m'intéresse beaucoup et je suis obligé de vous la poser. Il s'agit de l'avenir des installations-radars, dans ma région, car j'ai entendu des rumeurs, de plus en plus nombreuses, affirmant que la base de radar de Lowther, dans le nord de l'Ontario, serait graduellement fermée, au cours des cinq prochaines années. Ceci est-il exact? Quelle est, en outre, votre politique générale à l'égard de ce type d'installation? Avez-vous l'intention de fermer toutes nos bases-radars, pour les remplacer par d'autres systèmes de surveillance?

M. Danson: Étant donné l'importance de cette question, je donnerai la parole au général Dextraze.

Gén Dextraze: Je puis vous dire qu'une étude est actuellement effectuée au sujet du remplacement du matériel de nos stations-radars et, en collaboration avec le ministère des

[Text]

covering the whole of the country and also, with MOT, as to the location of the radar. Obviously, locations will be affected. If you want to go into a particular station in detail I will have to ask some of the staff over there to give us an answer, if they have it; if not, we can pass it on to you. Is there anybody over there who can answer that in detail? I guess it is probably preferable that we provide the information for you. But there is a definite study going on, replacement of radar equipment, and there is an association now between MOT and DND as to how it is best to operate to cover the whole of the country.

• 0955

Mr. Stewart (Cochrane): So, I take it then that there will be some changes made in that whole surveillance procedure.

Gen Dextraze: There might be, there might be.

Mr. Stewart (Cochrane): Would that be fairly imminent?

Gen Dextraze: No. I would imagine it is going to take over a year to finalize this study. Apart from that, there is the selection of the equipment, the purchase of it and the installation—about three to five years.

Mr. Stewart (Cochrane): Thank you, General.

I would like also to ask about the accommodations for our forces in Cyprus. Having seen them, not recently, but when I did see them and having found them somewhat abominable, I would like to know if they have been improved and if our forces are properly housed in Cyprus.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I do not know if one considers abominable The Ledra Palace Hotel. I understand sometimes the air conditioning is not working to 100 per cent perfection. Occasionally, the plumbing . . .

Mr. Stewart (Cochrane): I am speaking about the barracks where the men were.

Mr. Danson: That is where they are.

Mr. Stewart (Cochrane): Well, where they were when I saw them a couple of years ago.

Mr. Danson: Certainly I was there in December. It is actually a luxury hotel that has been converted and it seems to be in pretty good shape. I have often told the story, too, about going to outposts where living conditions are not good. They are not up to Ledra Palace standards, I must say. But they are in the field, they are taking advantage of buildings that are there, houses which are there. In every case I thought they were clean. There were the amenities that troops are fortunate to have in the field. There is that one outpost on the Turkey salient—I keep on forgetting the name of it—but it is a platoon position with a platoon commander and his troops there in what I would call Nissen huts or temporary sort of buildings. Again, they are clean, rugged, rough, but I thought the moral out there was higher than it was back in the Ledra Palace. They are out there doing a job and they were getting their rations, their food, even entertainment. They had art work on the walls—lovely pictures of their mothers—and I find in an operational situation the morale seems to be in inverse ratio to the physical comfort although it was not uncomfortable.

[Interpretation]

Transports, de la localisation de celles-ci. Évidemment, le remplacement de certains matériels pourra avoir des conséquences sur la localisation de certaines stations. En ce qui concerne le cas particulier que vous mentionnez, je vais demander à mon personnel s'il a la réponse sous la main. Sinon, nous pourrions vous la fournir plus tard. Quelqu'un peut-il répondre? Il est sans doute préférable que nous vous adressions la réponse par écrit. De toute façon, je peux vous confirmer qu'une étude est actuellement en cours, au sujet du remplacement de certains matériels-radars, et qu'une autre étude est effectuée, en collaboration avec le ministère des Transports, dans le but de déterminer le meilleur système, pour couvrir l'ensemble du pays.

M. Stewart (Cochrane): Puis-je donc en conclure que des modifications seront apportées à nos systèmes de surveillance?

Gén Dextraze: C'est possible.

M. Stewart (Cochrane): Sera-ce relativement immédiat?

Gén. Dextraze: Non, car il faudra au moins un an pour terminer l'étude. Après cela, il faudra envisager le choix de nouveaux matériels, l'achat, l'installation, etc. Ceci nous mène donc à des délais de trois à cinq ans.

M. Stewart (Cochrane): Merci, mon général.

Je voudrais maintenant vous poser une question au sujet des logements offerts à nos soldats, à Chypre. Je les ai visités, il y a un certain temps, et je les avais trouvés relativement abominables. Pourriez-vous me dire s'ils ont été améliorés et si nos forces sont maintenant correctement logées?

M. Danson: Je me demande dans quelle mesure on peut qualifier d'abominable l'hôtel Ledra Palace. Certes, la climatisation n'est pas toujours à 100 p. 100 parfaite, la plomberie . . .

M. Stewart (Cochrane): Je veux parler des baraquements.

M. Danson: Mais ils sont logés dans cet hôtel.

M. Stewart (Cochrane): Ce n'était pas le cas, il y a deux ans.

M. Danson: C'était le cas lorsque j'y étais, au mois de décembre. Il s'agit, en fait, d'un hôtel de luxe, qui a été transformé et qui est en assez bonne état. Évidemment, en ce qui concerne les postes éloignés, les conditions de vie n'y sont sans doute pas aussi bonnes qu'à l'hôtel Ledra, puisque l'on doit se contenter des édifices qui existent. J'ai cependant toujours pu constater que ces logements étaient très propres et assez bien équipés. Il y a ainsi une base du côté turc, dont j'oublie toujours le nom, où se trouve un peloton logé dans des sortes de baraquements temporaires, qui sont peut-être très frustes mais qui sont également très propres. D'ailleurs, lorsque j'y étais, le moral était plus élevé qu'à l'hôtel Ledra. Les soldats avaient un travail à faire, recevaient leurs rations et avaient même des loisirs. Il y avait des œuvres d'art sur les murs, de très belles photos de leurs mères, ce qui m'a permis de constater qu'en situation opérationnelle, le moral des soldats est inversement proportionnel à leur confort physique.

[Texte]

Mr. Stewart (Cochrane): So, I take it, Mr. Minister, that outside of those temporary outposts all the troops are housed at the the Ledra Palace. Is that correct?

Mr. Danson: Not all. Sometimes they are on outpost positions but they are based in the Ledra Palace.

Mr. Stewart (Cochrane): Yes. So it is just temporary when they are not there.

Mr. Danson: Yes. They are on location.

Mr. Stewart (Cochrane): That is quite different from what I had seen about three or four years ago.

Mr. Danson: Oh, I think it would be quite different. I am not sure when the Ledra Palace was taken over but it is a pretty good accommodation.

Mr. Stewart (Cochrane): I would just like one little point of clarification. I would like to ask the Minister: is the Chief of the Defence Staff responsible directly to you or through the Deputy Minister?

Mr. Danson: It is a situation where the Chiefs of Staff and the Deputy Minister are responsible to me.

Mr. Stewart (Cochrane): I see. So on the organizational chart there are two at the same level.

Mr. Danson: That is correct.

Mr. Stewart (Cochrane): Thank you, Mr. Chairman. That is all I wanted.

The Chairman: Thank you, Mr. Stewart.

The next questioner is Mr. Mike Forrestall from Nova Scotia, followed by Messrs. Anderson and McKinnon, for the time being.

• 1000

Mr. Forrestall: I wonder, Mr. Chairman if I could ask a question or two about the economic model the department was kind enough to provide us with the other day—just some general questions, I guess, and one or two specific ones. I think perhaps I will start with the general question. The model is not really sound yet; it still seems to me to be perforated with some imperfections. I suppose the development of any kind of an economic model in these times is difficult to refine and finely tune, if you will, to your future requirements, but just how tight is it? How loose is it? What are the imperfections in it that you see now? You list two or three of them in the brief you prepared for us but just how loose is it? For example, in light of the manner in which you return to general account unused funds at the end of each fiscal year, does this permit overestimation or high estimation of future costs because it is easier to turn back funds than to overexpend and have to explain?

Mr. Danson: Perhaps I could ask Mr. Davies, the acting Assistant Deputy Minister of Finance, to respond to that question, Mr. Forrestall. Were you able to hear the question all right, Mr. Davies?

Mr. L. E. Davies (Acting Assistant Deputy Minister of Finance, Department of National Defence): I heard the question, sir.

[Interprétation]

M. Stewart (Cochrane): Donc, à l'exception de ces bases temporaires, toutes les troupes sont logées au Ledra Palace?

M. Danson: Pas toutes, mais l'hôtel Ledra constitue leur base principale.

M. Stewart (Cochrane): Donc les affectations ailleurs ne sont que temporaires?

M. Danson: C'est cela.

M. Stewart (Cochrane): C'est tout à fait différent de ce que j'avais vu il y a trois ou quatre ans.

M. Danson: Absolument. Je ne sais pas quand nous avons pu emménager dans l'hôtel Ledra Palace, mais soyez sûr que c'est un logement tout à fait adéquat.

M. Stewart (Cochrane): Je voudrais maintenant avoir une précision. Le chef de l'état-major dépend-il directement de vous ou du sous-ministre?

M. Danson: Les chefs de l'état-major et le sous-ministre dépendent directement de moi.

M. Stewart (Cochrane): Donc, selon l'organigramme, ils seraient situés au même niveau?

M. Danson: C'est exact.

M. Stewart (Cochrane): Merci, monsieur le président, c'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: Merci, monsieur Stewart.

L'orateur suivant sera M. Mike Forrestall, de la Nouvelle-Écosse, suivi de M. Anderson et de M. McKinnon.

M. Forrestall: J'aimerais poser quelques questions au sujet du modèle économique que nous a fourni le ministère, l'autre jour. Je commencerai avec une question générale, puisque votre modèle me semble encore souffrir de certaines imperfections. Évidemment, je reconnais qu'il est très difficile d'élaborer un modèle économique parfait, à notre époque. Je voudrais cependant vous demander quelles en sont, selon vous, les imperfections. Vous en donnez deux ou trois, dans le document que vous nous avez fourni, mais dans quelle mesure ce modèle est-il utilisable? Si je prends, par exemple, votre méthode de rembourser aux comptes généraux les fonds inutilisés à la fin de chaque année financière, ceci n'entraîne-t-il pas une surestimation des coûts futurs, car il est beaucoup plus difficile de rembourser des fonds que d'expliquer des besoins supplémentaires?

M. Danson: Je demanderais à M. Davies, sous-ministre adjoint suppléant, responsable des finances, de répondre à cette question. L'avez-vous entendue, monsieur Davies?

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint suppléant, Finances, ministère de la Défense nationale): Oui, monsieur.

[Text]

The Chairman: Mr. Davies.

Mr. Davies: Mr. Chairman, it is quite true that the model is still under development and continually under development. We feel it is fairly tight. As far as the over or under estimating, this happens. As an example, I think I mentioned the other day that we are returning funds to the government this year because of a lowering in the latest update on the economic model for the current fiscal year. It is updated quarterly and we have indications right now, for example, that the amount we have put in these estimates internally for the next fiscal year, although we do not do anything about it at this time, is already slightly lower than the latest update of the model indicates. Now the next update may lower it, depending on the factors we feed into the model.

Mr. Forrestall: My point is that I want you to have the most dollars and cents you can get. That is the only thing that has preoccupied me in the last six or seven years. I have forgotten about your war games and things like that because in the context of the difficulties we are in they seemed rather trivial. The important thing to me has been dollars and cents.

Have you or any of your predecessors—Mr. Chairman, I direct this to the Minister—gone to your colleagues in Treasury and your Cabinet committee on defence spending and so forth, and asked whether or not you could retain unused funds?

Mr. Danson: We are bound by the Financial Administration Act, and obviously, in programs such as the type we have and I think the type you are concerned about, where there are large expenditures, you cannot gauge them specifically. Sometimes there are situations where because of technical problems, it could be a strike, it could be any number of circumstances, if you do not get deliveries in the fiscal year that you expect to get them this does create a problem. However, we are developing a mechanism to deal with that so that in long-range large projects . . .

Mr. Forrestall: When you say “deal with it”, you mean to recover the funds that you have to turn back?

Mr. Danson: So that you can complete those contracts even though you do not take the funds in the year in which they are allocated. It is difficult under the Financial Administration Act; it is a difficult situation but obviously one that has to be dealt with, and one which we are addressing at the present time.

Mr. Forrestall: I hope you can bring that to some resolution because the loss of money, given inflation, I think puts you in an tenuous position, one that would be unacceptable to me.

Mr. Danson: It is a matter of maintaining good fiscal management but also the reality of the very large size of some of the programs, where you cannot really count on deliveries following a preset or predetermined pattern. There are many factors that enter into that where contractors or subcontractors, for very good reasons, are not able to meet specific

[Interpretation]

Le président: Monsieur Davies.

M. Davies: Il est vrai que notre modèle est toujours en voie de développement et le sera toujours. Nous pensons cependant qu'il est déjà très précis. En ce qui concerne la sousestimation ou surestimation, voici ce qui se passe. L'autre jour, j'avais donné, comme exemple, le remboursement de certaines sommes, au gouvernement, cette année, du fait de la diminution des derniers indicateurs économiques, d'après notre modèle, pour l'année financière actuelle. Je dois vous dire que nos chiffres sont mis à jour trimestriellement et que les derniers dont nous disposons, par exemple, nous permettent de croire que les sommes prévues dans nos budgets, pour la prochaine année financière, bien que nous n'en soyons pas encore tout à fait sûrs, seront peut-être un peu insuffisantes, par rapport aux prévisions du modèle économique. Par contre, les besoins peuvent également diminuer, d'ici là, ce qui dépendra des facteurs qui seront pris en considération pour le modèle.

M. Forrestall: De toute façon, mon objectif est de vous obtenir le plus de dollars possible. C'est la seule chose qui me préoccupe, depuis six ou sept ans. Depuis lors, en effet, j'ignore vos exercices de simulation et autres jeux guerriers, car je les trouve relativement triviaux, dans le contexte des difficultés actuelles. L'important, ce sont les budgets.

M'adressant au ministre, monsieur le président, je lui demanderais si ses prédécesseurs ou lui-même se sont adressés au Conseil du trésor ou au Comité de la défense du cabinet, pour avoir l'autorisation de conserver les sommes inutilisées?

M. Danson: Je dois vous dire que nous sommes liés par la Loi sur l'administration financière et qu'il nous est très difficile d'évaluer avec précision les dépenses que nous devons engager dans nos programmes, car elles sont généralement très importantes. Il arrive parfois, du fait de problèmes techniques, de grèves ou de circonstances inattendues, que certains matériels ne soient pas livrés au moment voulu, ce qui peut créer des problèmes d'ordre financier. De toute façon, nous mettons actuellement au point un système qui nous permettrait de nous occuper de projections à long terme . . .

M. Forrestall: Voulez-vous dire par là que vous essayez de récupérer les sommes que vous devez rembourser?

M. Danson: Il s'agirait de pouvoir compléter les contrats, même si l'on n'utilisait pas les fonds durant l'année pour laquelle ils ont été prévus. Ceci est actuellement très difficile, du fait de la Loi sur l'administration financière, mais nous essayons de trouver une solution.

M. Forrestall: J'espère que vous y arriverez car, avec l'inflation, j'estime que la Défense nationale se trouve dans une situation très précaire, je dirais même inacceptable.

M. Danson: Je puis vous dire que nous nous efforçons d'exercer une bonne gestion de nos finances mais que nous devons également tenir compte de la taille énorme de certains de nos programmes, qui nous empêchent d'effectuer des prévisions tout à fait exactes. Il y a bien des facteurs qui empêchent les entrepreneurs et sous-contractants de respecter les délais

[Texte]

delivery dates, or we might not want to accept the equipment until we are satisfied which might delay matters. That, too, has to be dealt with.

• 1005

Mr. Forrestall: Well, perhaps, I will go back to our other witness, Mr. Davies, Mr. Chairman, and ask whether or not the model is sufficient to advise those in planning adequately enough so that the Minister could, for example, tell us, this afternoon, that he has absolute confidence that we will be able to get into fleet replenishment, fleet replacement, on target, or before we have to retire our existing fleet. Do we have sufficient confidence in the economic model, at this point in time, to receive that level of assurance and advice to you as the Minister, sir, or . . .

Mr. Danson: I am always optimistic and confident in the long-range. Obviously you cannot be absolutely certain, but there is in the long-range model . . . Perhaps Mr. Nixon would like to respond to that.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, there are two kinds of models involved: there is the one which is the 12 per cent real growth, and that is the one that within which—and that is not the one which Mr. Davies is speaking of. It is the best of our judgment, at this time, that we can move into all of the large programs and that we will know the actual answers to those, in detail, when we get in proposals from the industries the aircraft industry, the maritime industry, the ship builders, et cetera. We are in the process, hopefully, of going forward to seek proposals from them fairly soon.

But the other question on the actual economic model and the inflation, that is built in there, what we are shooting for is to maintain the dollar, that you have, at the same purchasing power as the dollar that you had before. I would say that this is an arrangement with the Treasury Board Secretariat, once we convince them that it is 8.2, and not 8.4, or 8.2 and not 7.9. They have used all these factors and, as you said, the thing is not near as tight and precise as, for example, CPI. It is not intended to be, it is for a different purpose.

Mr. Forrestall: But does Treasury Board trust them?

Mr. Nixon: Oh yes. The man who has to do the day-to-day arguing with them is right there. You might want to ask Mr. Davies.

Mr. Forrestall: I know; that is why I put both the questions to him, because, if you can have confidence in it, then, to some degree, of course, the Canadian public can have confidence in it and so can the members of the Forces. That, of course is the . . .

Mr. Nixon: We cannot think of any other way, as far as the inflation factor, to go at it more thoroughly, and yet be living, or working with, what we think are all the best indicators we have of inflation, in the model.

Mr. Danson: To our knowledge, Mr. Forrestall too, it is perhaps the most advanced model of its type that exists. It is a vast improvement over anything else that existed before. As I say there nothing is perfect but, certainly, it is a vast improve-

[Interprétation]

fixés et ce, pour de bonnes raisons, ou alors, nous pouvons refuser l'équipement, le jugeant insatisfaisant, ce qui peut retarder les progrès. Il faut tenir compte de tout cela.

M. Forrestall: J'en reviens à l'autre témoin, M. Davies, pour lui demander si le modèle peut aider le responsable de la planification suffisamment pour que le ministre puisse nous dire s'il est certain que nous pourrions remplacer notre flotte à temps, avant le retrait de l'ancienne. Faisons-nous suffisamment confiance à notre modèle économique pour nous faire promettre cela par le ministre ou . . .

M. Danson: A longue échéance, je suis toujours optimiste et confiant. On ne peut jamais être tout à fait certain, mais dans le modèle à longue échéance . . . peut-être M. Nixon pourrait-il vous répondre.

M. Nixon: Il y a deux modèles en cause: l'un calcule le taux de croissance réel de 12 p. 100, et ce n'est pas celui dont parle M. Davies. Nous sommes donc relativement certains pour l'instant que nous pouvons entreprendre tous les programmes importants et que nous connaîtrons toutes les réponses en détail lorsque nous aurons reçu les offres des industries de l'aviation, de la marine, etc. Nous espérons recevoir ces offres très bientôt.

Quand au modèle économique et à l'inflation, qui y est calculée, nous espérons simplement ainsi maintenir le dollar au même pouvoir d'achat qu'auparavant. C'est une entente avec le secrétariat du Conseil du trésor, une fois qu'on a réussi à les convaincre qu'il s'agit de 8.2, et non de 8.4 ou de 7.9. Le Conseil du trésor s'est servi de tous ces éléments mais, bien entendu, le calcul n'est pas aussi précis que pour l'indice des prix à la consommation. Ce n'est d'ailleurs pas voulu ainsi puisque son utilisation n'est pas la même.

M. Forrestall: Le Conseil du trésor a-t-il confiance?

M. Nixon: Oui. Celui qui doit se battre tous les jours est justement ici. Vous devriez en parler à M. Davies.

M. Forrestall: Je sais, et c'est pourquoi je lui ai posé les deux questions car, si vous, vous faites confiance à ces modèles, alors la population canadienne peut également leur faire confiance de même que les membres des forces armées. Bien entendu, c'est . . .

M. Nixon: Nous ne voyons pas d'autre façon de déterminer l'indice inflationniste et nous croyons que ce sont-là les meilleurs facteurs possibles.

M. Danson: A ma connaissance, c'est le modèle le plus perfectionné qui soit. C'est toute une amélioration par rapport à ce que nous avions avant. Rien n'est parfait, mais c'est au moins beaucoup mieux et plus de gens s'y fient.

[Text]

ment, and it gives a lot more confidence and it is generally accepted.

Mr. Nixon: In other countries, France, for example, Mr. Forrestall, have been confronted with this problem, in their defence budgets, and, in fact, in their whole budgets much more than we have. But the only reason why it comes as a particular problem with us, is because we are working in a total-funding envelope, which is the 12 per cent real growth. In other words, PO and M, Personnel Operations and Maintenance, are fixed, plus inflation. So, therefore, we have to know the inflation rate. If we did not have that, if that was not the decision of government, then we would just put in whatever was required to have that number of men, regardless of what inflation might have been.

Mr. Forrestall: I have just one final question, then.

The Chairman: Very short.

Mr. Forrestall: Very short.

The Chairman: Otherwise, I will put you on the second round.

Mr. Forrestall: Do that as well, but I would still like to pose a question, now.

The Chairman: Well, then, I will put you, immediately, on the second round.

Mr. Forrestall: No, no, no put me on the second round . . . I have just two very short questions. First of all, is there any reason . . .

The Chairman: One, we will accept, Mr. Forrestall. You have already finished your time.

Mr. Forrestall: Well you are taking up my time, Mr. Chairman. I will have to appeal to the Committee for . . .

• 1010

Is there any reason, or any cause, for us to believe, at this point in time that you will change, basically, the LRPA concept with respect to some other department requirement for remote sensing, in other words, that the pods and the things we dropped to accommodate mines and different types of surveys might be imported back into the planning and thus increase the costs of earlier projections?

Mr. Danson: No, Mr. Forrestall, that is on-stream. There is no indication of any need for a change.

Mr. Forrestall: I am sorry, there is another part to the question. That was a two-part question.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Forrestall: It is one question, Mr. Chairman. Are our fisheries and everybody else, all the departments that are paying bills, paying them on time? If not, are we charging them interest, and, if not, why not?

Mr. Danson: I think perhaps Mr. Davies can answer that as well. I have heard no complaints on that score. Their credit is pretty good.

Mr. Forrestall: I dare say, but that is not cash in your pocket, is it?

[Interpretation]

M. Nixon: Dans d'autres pays, en France par exemple, on a eu le même problème pour les budgets de la Défense et même bien d'autres. Cela nous pose un problème à nous, car il nous faut toujours penser en fonction du taux de croissance réel de 12 p. 100. Autrement dit, pour le personnel et l'entretien, les dépenses sont fixes et il faut le rajouter à l'inflation. C'est pourquoi nous devons en connaître le taux. Sinon, si la décision n'était pas prise par le gouvernement, nous présenterions nos besoins réels sans tenir compte de l'inflation.

M. Forrestall: Une dernière question.

Le président: Très brève.

M. Forrestall: Oui.

Le président: Sinon, je vais noter votre nom pour un deuxième tour.

M. Forrestall: Vous pouvez faire cela également. J'aimerais tout de même poser une question maintenant.

Le président: Alors, j'inscris immédiatement votre nom pour un second tour.

M. Forrestall: Non, non. Je n'ai que deux brèves questions. D'abord, y a-t-il des raisons . . .

Le président: Une seule question, monsieur Forrestall. Vous avez déjà épuisé tout votre temps.

M. Forrestall: C'est vous, qui accaparez mon temps, monsieur le président. Je dois faire appel au Comité pour . . .

Rien donc ne porte à croire, pour l'instant, que vous allez changer les avions patrouilles à long rayon d'action pour faire la détection au nom de certains ministères. Autrement dit, tout ce qu'on a laissé tomber pour aider les divers types de relevés et les mines pourrait servir à la planification et donc augmenter les prévisions faites plus tôt?

M. Danson: Non, monsieur Forrestall, il ne semble pas que des modifications seront nécessaires.

M. Forrestall: Pardon, mais il y a une autre partie à ma question. C'est une question à deux volets.

M. Danson: Oui.

M. Forrestall: Ce n'est qu'une question, monsieur le président. Est-ce que le ministère des Pêches et les autres ministères paient leurs comptes à temps? Sinon, doivent-ils payer un intérêt et, sinon, pourquoi pas?

M. Danson: M. Davies pourrait vous répondre. Je n'ai jamais eu connaissance de plaintes à ce sujet. Leur crédit semble bon.

M. Forrestall: Peut-être, mais cela ne sonne pas comme du comptant dans vos poches!

[Texte]

Mr. Danson: Yes. Did you hear the question, Mr. Davies?

Mr. Davies: Yes, sir, I think I heard the question. Mr. Chairman, the bills that are owed to us by the other government departments are paid on time. There is an interdepartmental billing system that works quite well. When a job is tendered, let us say, for another department we get the money in as soon as it is completed, or within 30 days.

Mr. Forrestall: Do you give that money to the commands or do you keep it yourself?

Mr. Davies: Mr. Chairman, the funds are put into the central funding of the department, which is used to reimburse the commands. If a particular command has done a job for another department out of its budget, this money is eventually returned.

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The next questioner is Mr. Anderson, Hugh Anderson from British Columbia.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. This is to the Minister or perhaps Gen. Dextraze or one of the other witnesses. There has been a great deal of concern in the last several years, Mr. Minister, in British Columbia regarding the establishment of a Trident missile base in Bangor, Washington. Several groups in B.C. have protested the establishment of this base although it is on American soil and it does not affect your department per se. One of the base arguments is that the base at Bangor would make a prime target in the event of a nuclear war and therefore affect the lower mainland, such as Victoria and Vancouver, with fallout if in fact the base at Bangor was a prime target. My first question, Mr. Minister, is whether your department has been contacted by these organizations in British Columbia in an attempt to establish the likelihood of such a base's being a target in a possible nuclear war.

Mr. Danson: Certainly not to my knowledge, Mr. Anderson. Not since I have been on the job have I had any contact. I do not know whether Gen. Dextraze has had any representations in that respect. I hope they realize that that is part of the whole deterrent posture. You know, it is a base, it is not a . . . If everybody wants to put something in somebody else's back yard I think we are in a pretty hopeless situation.

Mr. Anderson: My next question, Mr. Chairman, to the Minister or to one of the witnesses is to be a bit more specific. In your opinion, does the base per se have any strategic importance or is the importance the Trident system, which supposedly would be on station and not be located at base during most of its operating time? I wonder whether perhaps Gen. Dextraze or one of the other witnesses would be in a better position to answer that question.

Gen Dextraze: In my opinion, the base would not be of strategic importance. I think the boat would be deployed, and that is what is of strategic importance. This is what is of importance to both the United States and the potential enemy.

Mr. Anderson: I take it, Mr. Chairman, from Gen. Dextraze's response that the base per se would have no value itself.

[Interprétation]

M. Danson: En effet. Avez-vous entendu la question, monsieur Davies?

M. Davies: Je le crois. Monsieur le président, les autres ministères paient habituellement leurs factures à temps. Il y a un système de facturation interministérielle qui fonctionne très bien. Une fois un travail accompli, le ministère nous verse l'argent le plus tôt possible après la fin des travaux ou en deçà de 30 jours.

M. Forrestall: Versez-vous cet argent au commandement ou le gardez-vous?

M. Davies: L'argent est versé au fonds central du Ministère qui sert à rembourser les commandements. Un commandement qui puiserait dans son budget pour exécuter des travaux au profit d'un autre ministère récupère ainsi son argent.

M. Forrestall: Merci, monsieur le président.

Le président: Le suivant sur la liste est M. Hugh Anderson, de la Colombie-Britannique.

M. Anderson: Merci beaucoup. Ma question s'adresse au ministre, au général Dextraze ou à l'un des autres témoins. Depuis quelques années, la population de la Colombie-Britannique s'inquiète énormément de l'établissement d'une base de missiles Trident, à Bangor, dans l'État de Washington. Plusieurs associations de la Colombie-Britannique ont protesté contre cela, même si la base se trouve en territoire américain et n'a rien à voir vraiment avec votre ministère. On prétend que la base de Bangor sera une cible vedette en cas de guerre nucléaire, les retombées se déposant au sud de la province, entre autres, à Victoria et à Vancouver. Votre ministère s'est-il vu demandé par ces organisations de la Colombie-Britannique quelles étaient les probabilités que la base soit une cible toute désignée en cas de guerre nucléaire?

M. Danson: Pas à ma connaissance. Je n'ai rien entendu dire depuis que je suis à ce poste. Peut-être le général Dextraze en a-t-il eu des échos? J'espère que ces gens se rendent compte que l'emplacement a été choisi à des fins de dissuasion. Vous savez, c'est une base, ce n'est pas . . . tout le monde essaie de placer son petit caillou dans le jardin du voisin; la situation est sans retour.

M. Anderson: J'aimerais avoir une réponse un peu plus précise à ma prochaine question. A votre avis, la base elle-même a-t-elle une importance stratégique ou l'importance est-elle plutôt accordée au système Trident qui, semble-t-il, ne sera presque jamais à la base lorsqu'il sera en opération? Je me demande si le général Dextraze ou l'un des autres témoins ne seraient pas mieux placés pour répondre à ma question.

Le Gen Dextraze: A mon avis, la base n'a pas d'importance stratégique. Je crois que l'on déploierait les navires et c'est eux qui ont une importance stratégique. C'est ce qui importe, pour les États-Unis, et l'ennemi éventuel.

M. Anderson: D'après le général Dextraze, la base même n'a pas tellement de valeur. Ce sont les sous-marins porteurs

[Text]

The weapons carrier located on the submarines, which would be on station, would be where the nuclear importance would be. Am I correct in reading your answer, Gen. Dextraze?

Gen Dextraze: I think the base has its importance, but I think, as far as strategic importance is concerned, and if one presupposes one is going to war, because that is the time that one would want to hit it, the submarines would be deployed, the boats would be deployed, the number of these boats are the launchers . . .

• 1015

Mr. Anderson: Right. Gen. Dextraze, would you be able to say for what length of time the submarines that employ this system can remain at station at sea? Would that be a question that you could answer without . . .

Gen Dextraze: It could be answered but I think we are getting in details that I had better not touch on, for a long time, let us put it this way.

Mr. Anderson: Right. I accept your answer: a long time. The point being I suppose that in the event of this sort of conflagration the submarines would not have to return in a short period of time to maintain their viability at sea. In other words, they do have a long-term capability. My whole point in asking you these series of questions is to determine in your opinion whether we are looking at a situation that may be potentially dangerous to the West Coast or if in fact there is a minimum danger. If you were on a scale of, say, zero to ten, could you give an indication to the Committee what importance, between zero to ten, would you get to Bangor, the base itself? I am not talking about the submarines on station but merely the base itself.

Gen Dextraze: To all the other questions that you asked before this last one, from what I know the submarine does not need to come back to that particular base to feed itself, to get food on board. It it has to, it can go elsewhere. It would remain at sea for a long time.

As to the importance of a base, it is important. As to it being located where it is, does it constitute a threat to B.C.? No more than any other base within the United States.

Mr. Anderson: Would it be fair to ask you the question: could it be compared, for example, to CFB Comox? Could you give a value judgment as to the relative importance of Bangor as compared to CFB Comox, which contains 442 Squadron, 407 Maritime Squadron and 409 Fighter Squadron?

Gen Dextraze: No more than Comox is a potential danger to the U.S.

Mr. Anderson: Thank you very much. Again, Mr. Chairman, on the same subject, one of the other concerns was the possible travelling of the submarines in Canadian territorial waters. I wonder if one of the witnesses could comment on whether this in fact will take place. I think part of the concern

[Interpretation]

de missiles qui seraient visés par une guerre nucléaire. Vous ai-je bien compris, général Dextraze?

Le Gen Dextraze: La base a une certaine importance mais elle n'est pas stratégique. A supposer qu'il y ait une guerre, on déploierait les sous-marins et les navires, certains étant porteurs de missiles.

M. Anderson: D'accord. Général Dextraze, pourriez-vous nous dire pour combien de temps les sous-marins utilisant ce système peuvent rester en poste en mer? Est-ce qu'il s'agirait là d'une question à laquelle vous ne pourriez répondre sans . . .

Le Gen Dextraze: On pourrait répondre à cette question mais je crois que nous entrons ici dans des détails dont il vaut mieux, mettons-le de cette façon, que je n'en discute pas pendant longtemps.

M. Anderson: D'accord. J'accepte votre réponse. Je suppose qu'ici, en cas de conflagration, ces sous-marins n'auraient pas à rentrer rapidement au port pour continuer à être opérationnels. En posant toutes ces questions, je voudrais en fait savoir si vous considérez la situation comme éventuellement grave sur la côte ouest ou si, en fait, nous ne courrons qu'un très petit danger? Si on vous donnais une échelle de 0 à 10, pourriez-vous nous dire quelle serait l'importance que vous accorderiez à Bangor dans cette échelle? Je ne parle pas des sous-marins en poste mais de la base elle-même.

Le Gen Dextraze: D'après mes connaissances, le sous-marin n'a pas besoin de revenir à cette base pour faire le plein, pour se ravitailler; en cas de besoin, il peut aller ailleurs, il peut rester longtemps en mer.

Quant à l'importance de la base, je dirais qu'elle est importante. Vous voulez savoir si, vu sa situation, elle constitue une menace pour la Colombie-Britannique? Je répondrai qu'elle ne constitue pas plus une menace que toute autre base des États-Unis.

M. Anderson: Puis-je vous demander si elle se comparerait à la base des Forces canadiennes de Comox? Comparativement à Comox, qui dispose de 442 escadrilles, 407 escadrilles maritimes et de 409 escadrilles de chasseurs, quelle serait l'importance relative de Bangor?

Le Gen Dextraze: Elle ne serait pas plus importante pour nous que Comox l'est pour les États-Unis, au point d'une menace.

M. Anderson: Merci beaucoup. A nouveau, dans cette optique, on craint aussi l'intrusion des sous-marins dans les eaux territoriales canadiennes. Je me demande si l'un des témoins pourrait nous indiquer si c'est possible. Probablement que c'est là, d'une part, une question stratégique mais, d'autre part,

[Texte]

may be strategic; the other concern may be as a result of a nuclear spill or nuclear contamination in Canadian waters.

Mr. Danson: Do you mean as a U.S. nuclear submarine?

Mr. Anderson: That is correct. You see, to get into Bangor, it has to go through the passageway between the Island and Washington state. The waters there are fairly narrow. They are international waters, divided, half Canadian, half American. I will preface it. My understanding is that the American submarines would use the American territorial waters but I would like confirmation of that. Also, could there be any remarks made upon the possible contamination of waters from one of these submarines?

Mr. Danson: Gen. Dextraze, would you or any of your officers care to answer that? My understanding is that the dangers there are not very high.

Gen Dextraze: My understanding, as the Minister said, is that they are not very high even if there is bumping or some kind of collision under water. I really cannot tell you but I am quite prepared to find out to let you know about it, unless someone of our staff here is aware of these potential difficulties. Anybody?

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I realize that my time is limited. Is there a policy of the Canadian Government that we are to be notified of the passage of nuclear submarines or other types of ships in Canadian waters? Can Gen. Dextraze perhaps answer that?

• 1020

Gen Dextraze: Many times a submarine comes to a Canadian port, or into our waters, and we always deploy a team to ensure that protection will be visible and that they will have the ability, if anything happens, to take action immediately.

Mr. Danson: I just think it is worth mentioning that the Americans and we are on the same side, you know. Obviously, there are forces at work, there are considerations. We hope they never come about. The objective of the deterrent, to maintain the deterrent...

Mr. Anderson: No.

Mr. Danson: ... and I get a little concerned when people ask those questions. I do not mean you, Mr. Anderson, but those people, who are, are really questioning the value of the alliance because they just do not want those things to exist or do not want them in their back yard as opposed to someone else's back yard.

Mr. Anderson: Mr. Minister, the very reason why I bring this up is that I do not think there has been a job of public relations done, if public relations is, indeed, the word, to discount these stories that are coming out of the West Coast. This is why I hope, by bringing it up here, that from the answers given, there will be a better appreciation by the people out there of this particular situation because this has been going on for a number of years. Mr. McKinnon and I have been on various programs, on the West Coast, where we have been bitterly attacked because of the stand we have taken and it does not seem as though either our message is getting across

[Interprétation]

nous nous inquiétons de la pollution résultant du déversement de matières nucléaires dans les eaux canadiennes.

M. Danson: Voulez-vous parler des sous-marins américains?

M. Anderson: Oui. Comme vous le savez, pour se rendre à Bangor, il faut passer entre l'île et l'État de Washington et le passage est relativement restreint; ce sont là des eaux internationales à moitié canadiennes et à moitié américaines. D'après ce que j'ai compris, les sous-marins utiliseraient les eaux américaines, mais j'aimerais aussi que vous me le confirmiez et j'aimerais que vous me disiez s'il y a possibilité qu'un de ces sous-marins contamine les eaux.

M. Danson: Général Dextraze, peut-être que vous ou un de vos officiers pourrait répondre à ces questions? D'après ce que je comprends, les dangers dans ce cas sont minimes.

Le Gen Dextraze: D'après ce que je comprends, comme le ministre l'a dit, les dangers ne seraient pas très grands même en cas de collision sous-marine. Je ne pourrais vous préciser pour l'instant, mais je suis tout prêt à faire des recherches à ce sujet, à moins que nous ayons une personne ici qui puisse vous donner des renseignements sur ces accidents éventuels.

M. Anderson: Monsieur le président, je sais que mon temps est limité, mais j'aimerais savoir si le gouvernement canadien a établi une politique permettant de nous prévenir du passage de ces sous-marins nucléaires ou autres genres de navires dans les eaux canadiennes? Peut-être que le général Dextraze pourrait répondre à cette question?

Le Gen Dextraze: Très souvent, un sous-marin se rend dans un port canadien ou dans les eaux canadiennes et, dans ce cas, nous déployons toujours des unités afin d'assurer la protection et être prêts à entrer en action sur-le-champ.

M. Danson: Je crois qu'il est bon de mentionner ici que les Américains et nous, nous sommes du même côté. Naturellement, il faut tenir compte des mouvements des forces; nous espérons ne jamais avoir de difficultés de ce côté. Notre objectif est de maintenir une force de dissuasion...

M. Anderson: Non.

M. Danson: ... et je m'inquiète un peu lorsqu'on pose de telles questions. Je ne veux pas parler de celle que vous avez posée, monsieur Anderson, mais de ces personnes qui mettent en doute la valeur de notre alliance, du fait qu'ils n'en sont pas partisans.

M. Anderson: Monsieur le ministre, j'ai posé ces questions parce que je voulais qu'on démentisse ces histoires qui courent sur la côte ouest et qui ont été lancées dans le cadre d'un travail de relations avec le public, si tels sont les mots qu'on peut employer dans ce cas. J'espère, en soulevant l'affaire ici, que les réponses données permettront de clarifier cette situation qui existe depuis pas mal d'années. M. McKinnon et moi-même, nous avons participé à toutes sortes de programmes, sur la côte ouest, où l'on nous a attaqués très violemment sur notre position, et il ne semble pas que notre message ait porté ou que l'on se rende compte de la véritable situation sur

[Text]

or that there is a knowledge of the situation on the West Coast in this. It is for this very reason that I am attempting to allay some of the fears by direct questioning, through people in your Department, because I feel very strongly about this. Of course I agree they are our allies. Of course the USSR has similar programs but, when it comes to a particular group centred in that area, they naturally have fears, Mr. Minister, about what possible things can happen, by the location of such a system in their neighbourhood. I would hope, perhaps as a recommendation, since I am probably running out of time, some form of passing information, or getting information, out to that part of Canada can be done, by people who have expertise in your Department, in order that a lot of the rumors and a lot of the hearsay will be countered, perhaps, for the first time. As you may remember, I asked if they had contacted your Department. I do not believe, Mr. Minister, that these people have asked for information from your Department but have put out philosophies of their own without basic facts. This is what I would ask, perhaps, in the future, that you could do, through your Department, because it is a very real concern out there and it will only be allayed with information and not by gossip or hearsay. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Danson: I think it is a good point, Mr. Chairman. I really believe that lack of information, uncertainty, is the greatest danger. Obviously, there are some constrictions at times but, if this has not been exposed adequately—and I am not saying it has not been because it has not been something that I have had to address since I have been in the job—certainly, I think it should be.

Mr. Anderson: Thank you, Mr. Chairman. If we have time, I would like to go on the second round.

Mr. Danson: But sometimes no matter how hard you try, if these people do not want to believe, they will not.

The Chairman: The next questioner is the member from Victoria, British Columbia, Mr. Allan McKinnon, Official Critic of the Official Opposition, for National Defence.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. At first I have a quick question. Is the answer available to my question about the ratio of maintenance hours to operational hours for the Voodoo? I was to get the answer today.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would have spoken with Mr. McKinnon had I been able to find him before the meeting. That is classified information and we would not like to have any public record of it.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: It is classified but it seems that if you got together you could get it.

Mr. McKinnon: I would like to go to The Watson Report program, Mr. Chairman, because I feel that, certainly, it has left a great deal of puzzlement in a lot of people's minds.

The Minister was so definitive about his statements, on The Watson Report, and may I say more definitive, then, than he

[Interpretation]

la côte ouest. C'est pour cette raison que j'ai essayé d'apaiser certaines craintes en posant des questions directement à votre ministère car c'est une affaire qui me tient à cœur. Oui, je suis d'accord qu'il s'agit de nos alliés et que naturellement la Russie a des programmes similaires, mais vu qu'un tel groupe se trouve localisé dans cette région, il y a crainte naturellement, monsieur le ministre, que des accidents se produisent du fait de ce voisinage. J'aimerais, à titre de recommandation peut-être, puisque je manque de temps, vous demander qu'on envoie des experts de votre ministère sur la côte ouest afin de mettre fin à ces racontars. Je ne pense pas que ces gens aient sollicité des renseignements de votre ministère, mais je crois que les histoires lancées n'avaient pas de fondement. C'est pourquoi, je vous demande si, à l'avenir, vous ne pourriez pas procéder ainsi pour apaiser nos inquiétudes. Merci, monsieur le président.

M. Danson: Je crois que c'est très pertinent, monsieur le président. Je pense que le manque de renseignements constitue un grand danger. Et, de toute évidence, on ne peut pas toujours naturellement tout divulguer mais, lorsque la situation n'a pas été exposée d'une façon convenable, je crois qu'il est de notre devoir de le faire. Je ne voudrais pas laisser entendre qu'on n'a pas agi jusqu'ici parce que je ne l'ai pas demandé plus tôt.

M. Anderson: Merci, monsieur le président. Si nous avons le temps, j'aimerais que vous inscriviez mon nom pour la deuxième série de questions.

M. Danson: Mais il arrive aussi que, quelle que soit votre bonne volonté, les gens ne vous croient pas.

Le président: Le prochain orateur sera M. Allan McKinnon, député de Victoria, en Colombie-Britannique, critique officiel de l'opposition officielle en matière de défense nationale.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser une question très rapidement: est-ce que vous êtes en mesure de me donner la réponse à la question que j'avais posée au sujet de la proportion d'heures consacrées à l'entretien par rapport à celle consacrée au travail opérationnel dans le cas du Voodoo? Je devais recevoir la réponse aujourd'hui.

M. Nixon: Monsieur le président, si j'avais pu trouver M. McKinnon avant la séance, je lui aurais indiqué ce qu'il en était, car il s'agit d'un renseignement secret et nous ne voulons pas qu'il soit consigné publiquement.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Le renseignement est secret mais, entre vous, vous pourriez l'obtenir.

M. McKinnon: Je voudrais en revenir au programme du rapport Watson, monsieur le président, car je crois qu'il a étonné pas mal de gens.

Le ministre était si catégorique dans ses déclarations au sujet du rapport Watson, et je dirais même plus catégorique

[Texte]

was, yesterday, in the House, in a very short exchange, which was cut rather short by the Speaker, I thought yesterday, but probably rightly so.

• 1025

I have a transcript of The Watson Report and I wish to read two excerpts from it. One is on page 7 where Mr. Watson said:

All right. Now if that is true and we have suddenly made the Russian second-strike capacity not invulnerable, that is, it is vulnerable to our defence . . .

To which Mr. Danson replied, "Surely it is."

The funny thing is, "vulnerable to our defence". If they are talking about nuclear offence and to be vulnerable to our defence, it would have to give our defence the capability of destroying it totally because as little as one submarine firing nuclear missiles—one of the Russian delta submarines with their 16 missiles—it would be the destruction of 16 cities if they targeted them that way.

Further on, on page 12, Mr. Watson came back to this. He was talking about making a bet with the Minister. Mr. Watson said:

Yes, I was asking you to dig up an internationally respected military analyst, anywhere in the world, who would say, yes, it is realistic to think that ships and airplanes can seek out, effectively seek out and destroy missile submarines either way to a point that makes any difference, to a point that de-stabilizes the stability that that second-strike capacity is supposed to produce.

To which the Minister replied:

Well, I guess I have not read all the analysts but I would say from my vantage point after being relatively new on the job and from what I have seen I think that we do have that capacity.

That is a capacity to destroy missile submarines to a point that de-stabilizes the stability that the second strike capacity is supposed to produce.

I am sorry to take so long getting to my questions, and I hope that the Minister will be able to give us an answer that could be reassuring without being misleading.

There are dozens of opposing views to the position that he has taken. I would like to read one of them. It appears on page 12 of a magazine called *International Perspectives*, that says, "Published by authority of the Secretary of State for External Affairs." It is by a Dr. Jacobsen, who is a Professor in the Institute of Soviet and East European Studies at Carleton University at present visiting Professor of Strategic Studies at Acadia. He talks about the first and second strike, and he said:

There was much talk through the nineteen sixties of the dangers of "first-strike". Since the emergence by the mid-Sixties, however, on both sides, of essentially non-vul-

[Interprétation]

qu'il ne s'est montré hier, à la Chambre, au cours du bref échange de propos qui a eu lieu mais auquel l'Orateur a, je pense, mis rapidement fin et probablement avec raison.

J'ai ici une transcription du rapport Watson et je voudrais en lire des extraits. Il s'agit, ici, de la page 7 où M. Watson indique:

Très bien. Supposons que ça soit vrai et que nous ayons contrecarré les possibilités d'une deuxième frappe des Russes; c'est-à-dire qu'ils soient devenus vulnérables à notre défense . . .

Ce à quoi M. Danson a répondu: «Il n'y a pas de doute, c'est le cas».

Ce terme: «Vulnérables à notre défense» est curieux. Si l'on parle d'offensive nucléaire et qu'on peut être vulnérable à notre défense, il faudrait donner à notre défense la possibilité de la détruire totalement car il suffirait d'un petit sous-marin lançant des missiles nucléaires et, de là, les petits sous-marins russes delta avec leur 16 missiles, pour détruire 16 villes s'ils les prenaient comme objectifs.

Plus loin, à la page 12, M. Watson revient sur cette question et il parle de faire un pari avec le ministre. M. Watson déclare:

Oui, je vous demandais de nous trouver un analyste des choses militaires respecté sur le plan international qui pourrait affirmer: «Oui, il est tout à fait réaliste de supposer que des navires ou des avions pourraient se mettre à la recherche et détruire les sous-marins porteurs de missiles avec une telle efficacité que cette stabilité et que cette capacité de deuxième frappe est sensée établir en serait ébranlée.

Ce à quoi le ministre a répondu:

Je dois dire que je n'ai pas eu tout ce qu'ont écrit les analystes mais je dirais qu'à mon point de vue et étant relativement nouveau dans mon emploi, d'après ce que j'ai pu constater, je crois que nous disposons de cette capacité.

C'est-à-dire la capacité de détruire les sous-marins porteurs de missiles pour en arriver à déséquilibrer l'état de stabilité que cette capacité de représailles et sensée établir.

Je m'excuse de mettre tant de temps pour en venir à mes questions et j'espère que le ministre pourra nous fournir une réponse qui nous rassurera sans nous tromper.

Il y a des douzaines d'opinions différentes à ce sujet et j'aimerais vous en lire une. On la trouve à la page 12 du magazine *International Perspectives*, qui se dit publié avec l'autorité du secrétariat d'État aux Affaires extérieures. Cet article a été réalisé par un certain M. Jacobsen, professeur à l'Institut des études soviétiques de l'Europe de l'Est, à l'université Carleton et, pour l'instant, professeur d'études stratégiques et autres à l'Université Acadia. Il parle de première frappe et de représailles et il dit:

Au courant des années 60, on parlait beaucoup des dangers et de la force de première frappe. Depuis le milieu des années 60, cependant, des deux côtés, on a créé

[Text]

nerable sea-based forces, this has been nonsense. In fact it always was nonsense . . .

Later on, even more importantly, he says on this subject.

No expert of stature can foresee any imminent technological change that is even remotely likely to negate the situation of off-setting second-strike forces. There appears no foreseeable likelihood of either side negating the other's power to launch a devastating retaliatory strike.

I submit to you, Mr. Chairman, that either the Minister or Mr. Jacobson is very much wrong. I must also be frank and say that I have read quite a bit on this and found out a great wealth of opinion that would side with Mr. Jacobsen. I would like to have the Minister respond.

Mr. Danson: Mr. McKinnon, I was not disagreeing with what Mr. Jacobsen had said. When you use the word "invulnerable", if you look at other parts of the text or transcript, I think you will find that I said, "Nothing is totally invulnerable". As a matter of fact I was suggesting that to Mr. McKenzie before you came in.

I was talking about capability, not about intention, and not about what would happen. What we attempt to do at all times is maintain stability, not to do those things which would be destabilizing. I believe Professor Jacobsen is referring to the older thinking when we silo-based intercontinental ballistic missiles.

Mr. McKinnon: He speaks of sea forces.

• 1030

Mr. Danson: Yes, and then with the sea forces being added in the second strike he is pointing out, and quite properly so, that that is the stabilizing influence, because even if the land-based or silo-based missiles were used or hit, there is the second strike, which are those that are seaborne—submarine-launched ballistic missiles. They act as the great deterrent. I was not suggesting in any way that it would be desired on either side to destabilize by knocking those out. I was talking about capability, not intention.

Mr. McKinnon: But surely if you say—as you said—have the capability to render them vulnerable to our defence—you said surely it is that we can render them vulnerable to our defence. It is not a withholding through moral or any other reasons, the reasons, the reason why they have been deterrents is that they are invulnerable and they have been accepted as being invulnerable. In fact, in my opinion, it is part of the *détente* understanding that they will not go very far trying to render the second-strike capability invulnerable because that itself, would destabilize the situation.

Mr. Danson: That is correct, and that is what I am saying.

Mr. McKinnon: For you, as the Minister of National Defence, to say that we are able to render them vulnerable, if it were taken seriously, would be of a quite destabilizing effect.

[Interpretation]

maintenant des forces basées en mer et qui ne sont pas vulnérables; aussi, cette conception est un non-sens. En fait, elle l'a toujours été . . .

Plus loin, il souligne encore plus:

Aucun expert digne de ce nom ne peut prévoir des modifications technologiques et qui auraient pour effet, d'aucune façon, d'empêcher que s'établisse une force de représailles. Il est absolument improbable que, de chaque côté, on puisse nier que l'autre côté a le pouvoir de lancer des représailles dévastatrices.

Par conséquent, monsieur le président, je prétends que ou le ministre ou M. Jacobsen a tort. Je dois franchement dire que j'ai lu beaucoup sur ce sujet et que j'ai trouvé beaucoup d'avis qui vont dans le même sens que celle de M. Jacobsen. J'aimerais que le ministre me réponde.

M. Danson: Monsieur McKinnon, je n'ai jamais été en désaccord avec ce que M. Jacobsen indiquait. Lorsque vous avez utilisé le mot: «invulnérables», si vous examinez les autres parties du texte ou de la transcription, vous verrez que je déclarais: «rien n'est totalement invulnérable». En fait, je l'indiquait à M. McKenzie avant que vous ne veniez.

Je parlais de capacité et non pas d'intention et non pas de ce qui se produirait. Nous essayons toujours de maintenir un état stable et d'empêcher tout déséquilibre. Je crois que le professeur Jacobsen voulait parler de l'ancienne conception qui existait alors que nous avions des missiles balistiques intercontinentaux enfouis dans des silos.

M. McKinnon: Il parle de forces maritimes.

M. Danson: Oui, et si l'on ajoute les forces maritimes dans cette seconde frappe dont il parle, d'une façon très appropriée, indiquant qu'il s'agit là d'une influence stabilisatrice, car même si les missiles lancés à partir de bases terrestres ou de silos étaient utilisés ou touchés il existe toujours une force de représailles qui est basée en mer et qui est constituée par les missiles balistiques lancés à partir de sous-marins. Cette force constitue une très grande dissuasion. Je n'ai jamais prétendu qu'il serait souhaitable qu'un des côtés déséquilibre la situation en mettant hors de combat ces derniers. Je parlais de capacité et non pas d'intention.

M. McKinnon: Mais si vous prétendez, comme vous l'avez dit, qu'ils ont cette capacité de les rendre vulnérables à notre défense, vous avez indiqué très certainement là que nous pouvons les rendre vulnérables à notre défense. Ce n'est pas là une restriction morale ou autre, la raison pour laquelle c'est là une force de dissuasion, c'est qu'elle est invulnérable et a été acceptée comme telle. A mon avis, dans l'accord de détente, on suppose qu'on n'ira pas très loin pour rendre cette capacité de riposte invulnérable car ce serait là, en fait, déséquilibrer la situation.

M. Danson: C'est exact, c'est ce que j'ai dit.

M. McKinnon: Je crois que venant de votre part, monsieur le ministre de la Défense nationale, lorsque vous dites que nous sommes capables de les rendre vulnérables, si l'on vous prenait

[Texte]

Mr. Danson: Of course, any weapon is vulnerable, and there is the capacity to detect and destroy or kill. But I said, at the same time, that that is not total at any time, and we cannot count on its being total. We referred to the Maginot Line mentality, which before . . .

Mr. McKinnon: If we had 30 or 40 submarines in the Atlantic, how much chance would you have of rendering their capacity vulnerable?

Mr. Danson: Totally? Very little, in my view. Some would be locatable and some would not, and that works on both sides. That is what acts as a deterrent.

Mr. McKinnon: I think the proper word is the one that was just said by my colleague, it would be "insignificant", the number that you could destroy. Is that not so?

Mr. Danson: I do not know about insignificant. I would not want to speculate on that. But the fact is, if there are any left, the capacity of those on both sides is so devastating that that is what gives you your stabilization . . .

Mr. McKinnon: Will you not agree, then, that the impression left after that program . . .

Mr. Danson: . . . it is a pretty horrible sort of stabilization, but that is what exists.

Mr. McKinnon: . . . would be quite misleading to the uninformed Canadian people who have not studied this matter and would think the Canadian navy were able to defend us against the Russian submarines in quantity in the Atlantic?

Mr. Danson: As I read the question at the time, on the program, it was one of whether you had the facilities, the equipment, the crews and the training to be able to detect and destroy. That capability does exist, but it is not total. I guess you were not in the room; I said, this gives me some satisfaction, as a matter of fact. It is because the things are not totally vulnerable that neither side could be certain. It is that fear. It is a rather poor way to run a world but it has been working for the last many years, and it is what prevents, in my view and the view of many others including Professor Jacobsen, the desire or the foolishness of anyone to start in the first place—because the second strike is there and is not likely to be totally knocked out.

Mr. McKinnon: I think, frankly, you have come a long way since Thursday night .

Mr. Danson: We were talking about two different things on Thursday night.

Mr. McKinnon: We certainly are. On Thursday night, you were talking about being able to render them vulnerable to a

[Interprétation]

au sérieux, cela voudrait dire qu'on aboutirait à une situation tout à fait déséquilibrée.

M. Danson: Naturellement, toute arme est vulnérable et il y a toujours possibilité de détecter, de détruire ou de tuer. Mais j'ai dit, à l'époque, que nous ne pouvons pas nous attendre à une efficacité totale. Nous songions à la ligne Maginot qui avant . . .

M. McKinnon: S'il y avait 30 ou 40 sous-marins qui croisaient dans l'Atlantique, quelle seraient nos possibilités de rendre leur capacité vulnérable?

M. Danson: En totalité? Très peu, à mon avis. On pourrait peut-être localiser certains, mais pas d'autres, et cela est vrai pour les deux côtés. C'est pourquoi nous avons d'ailleurs là un facteur de dissuasion.

M. McKinnon: Je crois que le mot approprié était celui que vient de dire mon collègue, le nombre que vous pourriez détruire serait: «insignifiant».

M. Danson: Je n'en sais rien, mais s'il en restait, leur capacité de destruction serait si grande que c'est ce facteur qui vous donne cette stabilité . . .

M. McKinnon: Ne seriez-vous pas d'accord alors, que l'impression qui nous reste, après que ce programme . . .

M. Danson: . . . et qu'il s'agit d'un genre de stabilité plutôt horrible, mais que c'est celui qui existe en fait.

M. McKinnon: . . . serait fort trompeuse aux yeux des Canadiens non informés qui n'ont pas étudié la question et qui penseraient que la marine canadienne est capable de nous défendre contre une quantité de sous-marins russes dans l'Atlantique?

M. Danson: D'après la façon dont je comprends cette question, telle qu'elle a été posée à l'époque au sujet du programme, il s'agissait de savoir si nous disposions des installations, du matériel et de l'équipage ainsi que de l'entraînement nécessaires pour détecter et détruire les forces adverses. Cette capacité existe, mais elle n'est pas totale. Je crois que vous n'étiez pas alors dans notre pièce lorsque j'ai fait cette déclaration et cela, en fait, me reconforte, et c'est justement parce que tout n'est pas absolument vulnérable qu'aucun des côtés ne peut-être certain de son coup. C'est cette peur en fait qui donne l'équilibre. C'est peut-être une piètre façon de faire marcher le monde, mais cela fait bien des années que cela fonctionne ainsi et c'est cette situation qui empêche, à mon avis, et de l'avis de bien d'autres, y compris le professeur Jacobsen, que quelqu'un ait le désir ou la folie d'entrer en guerre, car il y a cette ombre, au tableau, de la force de représailles qui n'est pas susceptible vraisemblablement d'être entièrement mise hors de combat.

M. McKinnon: Je crois qu'en doute franchise, vous avez fait pas mal de chemin depuis jeudi soir.

M. Danson: Jeudi soir, nous parlions de deux choses différentes.

M. McKinnon: Très certainement. Jeudi soir, nous parliez d'être capables de rendre cette force vulnérable jusqu'à un

[Text]

point that destabilizes the stability that the second-strike capacity produces; today you are talking quite differently, sir.

Mr. Danson: I never said "totally" at that time. As a matter of fact, I made a point of . . .

Mr. McKinnon: Whether you said totally, or 100 per cent, or did not is immaterial . . .

Mr. Danson: I was only talking about capability.

Mr. McKinnon: . . . in this context. To give the kind of protection you were implying Thursday night, you would have to destroy them 100 per cent. Anything less than that, 5 per cent less than 100 per cent would not be a satisfactory defence at all if you are talking about defending the country against that threat.

Mr. Danson: That might be the way you interpreted it, Mr. McKinnon. I am not sure that others did.

Mr. McKinnon: I hope you did not bet very much with Mr. Watson, because I would certainly think you should pay off.

Mr. Danson: As a matter of fact, I told Mr. Watson I was not a betting man, if you recall correctly, and I certainly would not bet on a 100-per cent success in any situation.

• 1035

Mr. McKinnon: Do I have more time?

The Chairman: I am sorry, no.

Mr. McKinnon: Put me down for the next round, please.

The Chairman: The next questioner is Mr. Frank Hamilton, from Saskatchewan.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I am wondering whether somewhere in our military there is a section that deals with weather and the effects that it has, particularly in the northern hemisphere. It seems to me that in the United States—It is strange that the leading weather people now are the CIA down there. There seems to be so much information pouring in from satellites and various other things that we just do not have the capability of processing it. I am wondering whether the military have taken a look at this or whether you have some section.

Mr. Danson: I must say since I have been in this job we have not talked about the weather very much, but perhaps I would ask Gen. Dextraze to deal with it more specifically.

Gen Dextraze: As a means of detecting or analyzing it, I suppose that is the way. We rely on the facilities that are provided within the country for reports on the weather and what it does. Certainly we have an ability to judge the weather with regard to its effect on some of the weapons that we have to use, for instance, artillery, high-angle firing weapons and so on.

[Interpretation]

point où vous déséquilibreriez l'état de stabilité résultant de cette force de représailles et, aujourd'hui, l'histoire est toute différente.

M. Danson: Je n'ai jamais dit: «totalement». En fait, je me suis efforcé . . .

M. McKinnon: que vous ayez dit «totalement» ou «100 p. 100» ou que vous ne l'ayez pas dit n'a rien à voir avec . . .

M. Danson: Je ne parlais que de capacité.

M. McKinnon: . . . ce contexte. Pour obtenir le genre de protection que vous nous laissez entendre, jeudi soir, il aurait fallu une destruction à 100 p. 100, et rien de moins; 5 p. 100 de moins que 100 p. 100 ne constituerait aucunement une défense satisfaisante contre un tel danger.

M. Danson: Peut-être que c'est la façon dont vous interprétez les choses, monsieur McKinnon. Je ne suis pas certain que les autres les aient interprétées de la même façon.

M. McKinnon: J'espère que votre pari avec M. Watson n'était pas trop coûteux, car je crois que vous devriez très certainement acquitter votre dette.

M. Danson: En fait, j'ai dit à M. Watson que je n'avais pas l'habitude de parier, si vous vous souvenez bien, et je ne parierai certainement pas, en aucun cas, sur l'obtention d'un succès à 100 p. 100.

M. McKinnon: Ai-je encore du temps?

Le président: Non, je m'excuse.

M. McKinnon: S'il vous plaît, mettez mon nom pour la prochaine série de questions.

Le président: Le prochain sur ma liste est M. Frank Hamilton, de la Saskatchewan.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. J'aimerais savoir si, dans nos sphères militaires, nous avons un service qui s'occupe des conditions météorologiques et de leurs répercussions, particulièrement dans l'hémisphère nord. Il me semble qu'aux États-Unis, et cela me paraît étrange, les principaux météorologues sont la CIA. Il semble qu'il y ait tellement de renseignements qui nous viennent des satellites et autres que nous n'avons même pas la possibilité de les traiter. Je me demande si les militaires ont examiné cette situation ou si vous avez quelque chose de prévu.

M. Danson: Je dirai que depuis que j'occupe mon emploi, nous n'avons pas parlé beaucoup du temps, mais peut-être que je pourrais demander au général Dextraze de nous en parler d'une façon plus précise.

Gen Dextraze: Vous voulez sans doute que je vous parle de prévisions et d'analyse. Nous nous basons sur les installations que nous avons au Canada et qui font rapport sur les conditions météorologiques. Très certainement nous sommes capables de juger quelles sont les répercussions des conditions météorologiques pour certaines des armes que nous utilisons. Par exemple, l'artillerie, dans le cas des armes dont l'angle de tir est très ouvert, etc.

[Texte]

As to the analysis from an intelligence point of view, which is really what I think you are referring to in the second part of your question, we do look at it, as we look at any other piece of intelligence that comes in. We do not have a special section that focuses on this aspect, namely weather and its effect, but we certainly would consider it as a factor if we had a plan to execute or some particular mission to carry out.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): It seems to me, since it would be very sophisticated equipment you are going to be moving into, particularly those patrol aircraft, and given the fact that there are very few source regions for weather in the northern hemisphere and Canada is one of them, that it is an area that probably could be and should be looked at. It is rather interesting right now that our own Canadian Wheat Board is relying on information that comes up from our friends south of the border, really, to give them some indication of what is happening in the growing areas, particularly in the northern hemisphere, and to allow them to plan ahead. It would just seem to me that there is a great area here that is being neglected in Canada and I would like to think the military could somehow step into this void.

Gen Dextraze: In other words, if the country were to decide that we should tackle this problem very seriously, or seriously at the level you are talking about, DND should be the agency tasked with providing the service?

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Yes, that is exactly what I am saying, general.

I am wondering how many military attachés Canada has, just a ballpark figure, scattered around the world.

Gen Dextraze: Twenty, twenty-three.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Twenty-three.

Gen Dextraze: Twenty-three, maybe twenty-four, maybe twenty-two, around twenty-three.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Yes. That is interesting.

I was very impressed with the briefing session we had at headquarters last week. In this business of crowd control, I am assuming that we have an exchange with the British army or the British forces, that we have people over there and they have people here. I assume that we are taking a look at their methods of crowd control, particularly the situation in Northern Ireland. Is this correct?

Gen Dextraze: We do send some of our people, our instructors, to their school down there. Their school is manned with instructors who have had quite a bit of experience with the job they are doing in Ireland. Personally, I believe it is the best school that exists at the moment. They do come to our school, also, over here, and so do Australians and New Zealanders.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Yes. It would seem to me that the British army just have to be the world's experts on crowd control and that sort of thing and . . .

[Interprétation]

Quant à analyser du point de vue renseignements, c'est de cela que vous parlez, je suppose, dans la deuxième partie de votre question, nous étudions ces conditions comme tout autre renseignement. Nous n'avons pas de section bien spéciale qui s'occupe de cet aspect de la météorologie et de ses répercussions mais il est très certain que si nous avions une mission à accomplir quelque part, nous en tiendrions compte.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Comme il me semble que vous feriez intervenir du matériel technique extrêmement compliqué, particulièrement ces appareils de reconnaissance et, compte tenu du fait qu'il y a très peu de régions-sources qui vous fournissent des renseignements au point de vue météorologique dans l'hémisphère nord, et le Canada en fait partie, je crois que vous devriez songer à étudier ces domaines. Il est assez significatif de constater que notre commission canadienne du blé doive se baser sur des renseignements qui viennent de nos amis du Sud, de l'autre côté de la frontière, pour savoir exactement quelles sont les conditions qui prévalent dans les régions de culture, particulièrement dans l'hémisphère nord, et pour établir ses plans. Je crois qu'au Canada nous négligeons là un domaine important et il me semble que les militaires, de quelque façon, pourraient essayer de combler cette lacune.

Gen Dextraze: En d'autres termes, à votre avis, si nous décidions de nous occuper sérieusement de ces problèmes, au Canada, ce serait au ministère de la Défense nationale de s'occuper de ces services?

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui, c'est exactement ce que je dis, mon général.

J'aimerais savoir combien le Canada a d'attachés militaires, en gros, répartis dans le monde.

Gen Dextraze: Vingt, vingt-trois.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Vingt-trois.

Gen Dextraze: Vingt-trois, peut-être vingt-quatre ou vingt-deux; en tous les cas, aux alentours de vingt-trois.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui, c'est un fait intéressant.

J'ai été fort impressionné par cette session de directives à laquelle nous avons participé au quartier général, la semaine dernière et, dans ce contexte, c'est-à-dire dans cette question du contrôle des foules, je suppose que nous faisons des échanges avec l'armée britannique, que nous avons des gens là-bas et qu'ils nous en envoient. Je suppose que nous étudions les méthodes qu'ils utilisent pour contenir, canaliser, etc., les foules en Irlande du Nord, n'est-ce pas?

Gen Dextraze: Oui, nous envoyons du personnel, nos instructeurs, dans leurs écoles, car ces écoles sont dirigées par des instructeurs qui ont pas mal d'expérience, vu le travail qu'ils accomplissent en Irlande. A mon avis, c'est la meilleure école qui existe actuellement mais, ils envoient aussi de là-bas des représentants qui viennent dans notre école, ici, comme d'ailleurs le font les Australiens et les Néo-Zélandais.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Oui. Il me semble que l'armée britannique doit actuellement avoir les meilleurs experts du monde dans ce genre . . .

[Text]

Gen Dextraze: They are very good.

Mr. Danson: I think in that respect, too, the job that was done by our forces at the time of the Olympics is one that is looked at as a model of excellent organization for this type of thing. A film has been done on this that I think the Committee may wish to see. I will be doing that myself, very shortly, and perhaps we can arrange it with the Committee, as well, if you are interested. I am glad you found the Operation Centre worthwhile. I might mention, the Prime Minister will be over there, today, as well, as the WINTEX exercise is going on and it is something that he wants to see in operation.

• 1040

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): I have one final question, Mr. Chairman. I notice that Wardair, the charter people, are going to be selling off a couple of Boeing 707's. And I am just wondering whether your Department, you know, has enough flexibility in case they would be interested in those two aircraft. Do you have enough flexibility, or enough loose cash, to be able to take advantage of that if there is any advantage there? Or does the Department move so slowly that you could not?

Mr. Danson: We do not have the loose cash. I can assure you that. If there was the need for it and that seemed to be the proper way to move...

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): It is just about the same as the Winnipeg property.

Mr. Danson: Yes. If there is a need for it and that were the way to move, I think the system is capable of responding to that. But there has been no indication of our requiring those.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thanks very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton.

C'est maintenant au député de Rivière-du-Loup-Témiscouata, monsieur Gendron.

L'ancien maire de Rivière-du-Loup.

M. Gendron: Monsieur le président, plusieurs de mes savants collègues ont posé des questions très précises sur l'armée, sur les armements et sur les façons dont l'armée maintient la paix dans le monde. Pour ma part, je voudrais ouvrir un nouveau chapitre et parler de l'impression que l'armée donne à la population. On me dira que l'armée a déjà assez de difficulté à garder la paix dans le monde, qu'il ne faudrait pas lui demander de jouer au scout au pays, mais j'aimerais tout de même savoir jusqu'à quel point l'armée se soucie de l'impression qu'elle donne à la population. Je crois qu'il y aurait peut-être une leçon à tirer de la philosophie de Mao qui disait qu'une armée qui n'est pas assurée de la coopération de la population ne peut faire grand-chose. Je sais, par exemple, qu'avec des ensembles musicaux, l'armée peut s'intégrer aux fêtes populaires. Tantôt, aussi l'armée pourra prêter main-forte aux gens en difficulté. Remarquez que je ne voudrais pas que les soldats deviennent des troubadours, mais je me demande tout de même jusqu'à quel point on met l'accent sur des organisations comme les Fusiliers du Saint-

[Interpretation]

Gen Dextraze: Ils sont excellents.

M. Danson: Je suis d'accord. Mais il ne faut pas oublier le travail qu'ont fait les forces armées au moment des Jeux olympiques, qui était un modèle d'organisation du genre. D'ailleurs, un film a été réalisé sur ce travail et je crois que le Comité aimerait le voir. Je le ferai personnellement, très bientôt, et nous pourrions peut-être y voir pour le Comité, si cela vous intéresse. Je suis heureux de voir que vous avez trouvé valable le centre des opérations. Je vous signale également que le premier ministre assistera aujourd'hui aux opérations Wintex, dont il veut voir le fonctionnement.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): J'ai une dernière question, monsieur le président. Je constate que Wardair, la société de vols nolisés, a l'intention de vendre deux Boeing 707. Je me demande si votre ministère pense à acheter les deux avions en question. Votre budget est-il assez souple, ou avez-vous assez de fonds non alloués pour pouvoir profiter de la situation? Serait-il impossible de le faire?

M. Danson: Je vous assure que nous ne disposons pas des fonds nécessaires. S'il y avait un besoin réel, si nous croyions devoir...

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Cela fait penser à Winnipeg.

M. Danson: Oui. S'il y avait un besoin réel et si nous devions agir ainsi, je crois que le système nous permettrait de le faire. Mais nous ne semblons pas avoir besoin de ces avions-là.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hamilton.

The next questioner is the deputy from Rivière-du-Loup-Témiscouata, Mister Gendron.

The former Mayor of Rivière-du-Loup.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, several of my colleagues asked very pointed questions about the army, arms, and the way in which the army serves peace throughout the world. I would like to look at this from the point of view of the army's public image. I may well be told that the army has enough problems keeping peace in the world without being asked to play the good scout at home, but I would like to know how concerned the army is with its public image. There is perhaps a lesson to be learned from Mao, who maintained that an army cannot do much without the people's cooperation. I know, for instance, that the army participates in public holidays through its bands. It can also help people in difficulty. I am not suggesting that our soldiers become troubadours, but I wonder how much emphasis is placed on organizations such as Les Fusiliers du Saint-Laurent, on activities which are a source of employment for young people, on programs designed to show young people that the army is more than just "Left, right, in a straight line", and on programs created to interest young people and make the public proud of its armed forces. You

[Texte]

Laurent, sur des activités qui sont une source d'emploi pour les jeunes, sur des programmes organisés de façon à démontrer aux jeunes que l'armée n'est pas uniquement une question de technique de «gauche, droite, en ligne droite», des programmes qui soulèvent l'intérêt des jeunes et créent dans l'ensemble de la population une certaine fierté. Vous savez que la paix chez nous peut aussi avoir une grande importance. Je crois que si la population sait que l'armée s'intéresse à participer à ces fêtes, à prêter main-forte aux gens en difficulté et s'efforce toujours de donner une bonne impression à la population, il y aura un certain climat d'affection, d'amitié et de coopération spontanée qui régnera.

Alors, est-ce que ce genre de programme existe et jusqu'à quel point met-on l'accent là-dessus?

Mr. Danson: Thank you, Mr. Gendron. It is a real interest, not a grave concern, because I think the image is good. I was concerned, as a matter of fact, in the period in which I was Acting Minister, when I was wearing two hats. I was rather interested to sense what the public perception of the military was and I went to some trouble, and I have continued that, and I find that there is a very good feeling between the civil and military populations. It is much better than people really appreciate. A very large number of people in the country have some association with the military; with our 70,000-odd people in the forces and 36,000 to 38,000 civilians, plus 64,000 or 66,000 in the cadet corps and 20,000 in the reserve in militia units. Plus the fact that there are probably a million exservice-men and women around the country; when you add their families there are 3.5 million to 5 million people who really have a direct interest in the military.

• 1045

In addition to that, I have been rather pleasantly surprised in the job when going around speaking at public meetings, most of which are not necessarily military related, to find a high degree of interest, especially among high school students who have a great enthusiasm for our cadet programs, our summer student employment program, which is always oversubscribed. The interest in the militia is very high indeed, and I have found this in my own constituency and in others where I have been on panels or addressing meetings that were not necessarily military related. I did not know the extent to which people would be interested in my particular concerns and my portfolio, but I find the questioning and discussion really revolves around it very much and I would like to build on this. People are also aware that whenever emergency situations have arisen the armed forces have done an absolutely outstanding job, as at the Olympics; as during the recent snowstorms in Ontario and Quebec; as in search and rescue operations and humanitarian operations.

So they do see the military and have a good perception of it, but whether it is enough is what concerns me. When you have

[Interprétation]

know that peace at home is also important. I think that if people are aware that the army wants to participate in holidays, help out people in difficulty, try to project a good public image, a feeling of affection, friendship and spontaneous co-operation could be created.

Do such programs exist and what emphasis is placed on them?

M. Danson: Merci, monsieur Gendron. Nous nous intéressons à cet aspect sans, toutefois, nous en préoccuper, car je crois que nous sommes assez bien vus par la population. En fait, je me posais la même question au moment où j'étais ministre par interim et que je remplissais deux fonctions. Je m'intéressais, et je continue à m'intéresser, à l'image projetée par les Forces armées chez le public. J'ai trouvé que le rapport est très bon entre la population civile et les militaires. Beaucoup mieux que ne le penserait la plupart des gens. Dans notre pays, un très grand nombre de personnes sont associées, d'une manière quelconque, à la profession militaire; nous avons 70,000 personnes environ dans les forces armées, de 36,000 à 38,000 civils travaillant pour l'armée, de 64,000 à 66,000 cadets et 20,000 réservistes. En outre, il y a probablement un million d'ex-soldats, tant masculins que féminins, au Canada; lorsque vous ajoutez les familles de toutes ces personnes à ces chiffres, il y a de 3.5 millions de personnes qui sont touchées vraiment de près par la profession militaire.

En plus, alors que je prononçais des discours, lors de réunions publiques, dont la plupart ne portait pas nécessairement sur la question militaire, j'ai eu la joie et la surprise de découvrir le grand intérêt que portent les gens à cette question et, notamment, dans les milieux scolaires secondaires, où les étudiants s'enthousiasment beaucoup pour nos programmes d'engagement de cadets et notre programme d'emplois d'été qui affiche toujours complet. L'intérêt que l'on porte à la milice est en fait très élevé et je me suis aperçu de ceci dans ma propre circonscription et dans d'autres, alors que je participais à des panels ou traitais de questions qui ne portaient pas nécessairement sur l'aspect militaire. J'ignorais dans quelle mesure les gens s'intéresseraient à mes préoccupations particulières et aux travaux de mon ministère, mais je m'aperçois que les questions que l'on me pose et que les discussions qui les suivent portent beaucoup sur cet aspect, et j'aimerais me servir de cette fondation. Les gens savent également que, chaque fois qu'il y a eu des situations d'urgence, les forces armées ont travaillé de manière extraordinaire, comme cela s'est produit aux olympiques, ou lors des récentes tempêtes de neige qu'ont connu l'Ontario et le Québec, ou lors des opérations de recherches de sauvetage et des opérations humanitaires.

Le public connaît donc la fonction militaire et l'aperçoit bien, mais je me demande si cela suffit. Lorsqu'il y a des unités

[Text]

units based in large centres of population where they are visible they are often away from their training areas, but then in their training area, which is the more efficient place to have them, they are not as visible. This varies in sizes of communities too; the impact of a base like Moose Jaw on that community or of Greenwood on the communities in the Annapolis Valley is much greater than that of an even larger establishment in a place like Montreal or Toronto. Certainly in Comox, the base is very important. I could name one after the other. I would like to see this greater association, a greater appreciation of the very broad role the military does play, recognizing that its first role is a fighting role; they are trained for that and that is their principal role, but they serve many other roles in our society. I would like to expand upon this and I am interested in your views on it.

Mr. Gendron: J'ai déjà fait des représentations à ce sujet au général Dextraze. J'aimerais vous donner un exemple. Lors des fêtes du Centenaire, un groupe de l'armée avait recruté des jeunes de la région afin de faire revivre la marche du grand portage. Conformément à la tradition, ils empruntèrent la rivière Saint-Jean, le lac Témiscouata, puis firent le portage jusqu'à Notre-Dame-du-Portage sur le Saint-Laurent. Les jeunes ont été extrêmement intéressés par cette expérience. Afin d'établir un contact avec la population, la formule voulait que chaque soir ils s'arrêtent dans une municipalité et invitent les maires, les notoriétés de la place, dans le but de leur faire prendre contact avec l'armée. Ils expliquaient alors comment ils avaient fait leur parcours. Je trouve que tout en étant une chose très intéressante pour les jeunes d'une part, c'est un bon moyen de relations publiques de l'autre.

Je désire maintenant vous poser une question un petit peu plus particulière. Lorsqu'on envoie les troupes d'un camp à l'autre songe-t-on à l'encombrement que l'on crée souvent durant la saison touristique? N'y aurait-il pas lieu de faire ces changements en dehors des heures de pointe, c'est-à-dire de la saison touristique? D'autre part, n'y aurait-il pas lieu d'envisager de transporter tout ce butin par trains de façon à décongestionner les routes?

• 1050

Mr. Danson: I think some care is taken. The convoys never travel on Sundays, for instance; I think there is an attempt to do that travelling when there is not an awful lot of road traffic. On the other hand, I think it must be recognized, too, that a lot of the training and movement, particularly of reserves and others is done in the summer season which is a tourist season, but it is for sure efficiency, for economy, too. Care is taken to make certain that there are not holdups, that you do not get mixed up in traffic jams. I certainly have had no complaints on that, but perhaps General Dextraze might wish to elaborate on his experience in that regard.

Gen Dextraze: Les Forces armées, non seulement l'armée, mais les trois services, font un effort pour voyager à des heures autres que les heures de pointe dans la saison touristique. Par

[Interpretation]

dont les casernes sont près des centres de population, et donc visibles, les militaires sont souvent loin de leurs régions d'exercice; toutefois, dans leurs régions d'exercice, endroits idéals pour les loger, les militaires ne sont plus vus par le public. Cela varie également avec la taille de la collectivité; l'effet d'une base comme celle de Moose Jaw sur cette collectivité ou celle de Greenwood sur les collectivités de la vallée d'Annapolis est beaucoup plus importante que celle d'une base beaucoup plus grande, située dans des endroits tels que Montréal ou Toronto. Il est certain qu'à Comox, la base est très importante. Je pourrais les citer une après l'autre. J'aimerais que se noue une plus grande association entre le public et l'armée, que le public comprenne le vaste rôle que les militaires jouent, tout en sachant que leur premier rôle est un rôle de combat; on les exerce pour cela, et cela constitue le rôle principal; ils servent toutefois à bien d'autres choses au sein de notre société. J'aimerais voir cette situation prendre de l'ampleur et j'aimerais connaître vos opinions à ce sujet.

Mr. Gendron: I have already made representations on this subject to General Dextraze. I would like to give you an example. During our centennial celebration, an Army group had recruited young people in my region in order to re-enact the "grand portage" walk. According to tradition, they went through the Saint-Jean River, Temiscouata Lake, and then did the portage to Notre-Dame-du-Portage on the St. Lawrence River. These young people were extremely interested by this experience. In order to establish some sort of contact with the population, they decided that every evening, they would stop in some town and invite the mayors and aldermen in order to get them to meet the Army. They would then explain how the trip had gone so far. I find that besides being a very interesting experience for young people, this was an excellent means of public relations.

I would now like to ask you a more specific question. When troops are sent from one base to the other, is there ever any thought given to the traffic jams this might often cause during the tourist season? Should not such movements be made outside of rush hours, that is before or after the tourist season? On the other hand, could we not consider to transport all this material by railway in order to free the roads?

Mr. Danson: Je pense que l'on prend certaines précautions. Les convois ne voyagent jamais le dimanche, par exemple; je pense que l'on essaie d'effectuer les voyages lorsque le trafic routier est plutôt léger. Par contre, il faut se rappeler que l'entraînement et le déplacement des troupes, surtout des réserves, ont lieu habituellement pendant l'été, qui est la saison touristique. C'est à la fois plus efficace et moins cher. On essaie, dans la mesure du possible, d'éviter des retards et des embouteillages. Je n'ai pas entendu de plaintes à ce sujet-là, mais le général Dextraze voudrait peut-être donner son avis là-dessus.

Gen Dextraze: The Armed Forces, not only the Army but the three forces, try not to travel at peak periods during the tourist season. For example, I believe that nowadays, mos

[Texte]

exemple, je crois que maintenant, dans la vie civile, les gens partent pour la fin de semaine le vendredi vers 10 h 00 et reviennent le lundi vers midi. Alors, on essaie d'éviter ces heures-là, on voyage à d'autres temps.

Ce que vous voyez, par exemple, sur la route, ce sont des véhicules qui doivent voyager par route. Il s'agit en partie, de pièces d'équipement nécessaires. Tout le personnel voyage par autobus, par train, ou par avion. Alors, ce sont des pièces d'équipement qui doivent emprunter la route.

M. Gendron: Je m'excuse de vous interrompre, mais on transporte n'importe quoi sur les trains maintenant. Ces pièces d'équipement pourraient très bien être chargées sur des trains.

Gen Dextraze: Vous avez raison. Mais dans certaines circonstances, il est moins coûteux de les transporter par route. Bien qu'avec le prix du pétrole, maintenant, il sera peut-être avantageux de se servir du train. Notre bureau s'occupe de ces choses-là.

M. Gendron: Pourriez-vous élaborer sur les programmes de participation avec la population?

Gen Dextraze: Notre ministre, vous ne le savez pas, mais lorsqu'il est devenu ministre, il m'a dit qu'il fallait que les Forces armées s'identifient d'une façon plus intime au tissu social. Je suis tout à fait d'accord. Nous nous appliquons à agir de cette façon. Nous nous appliquons à agir de cette façon. Mais nos troupes participent à tout genre d'événement. Cet hiver il y a eu les grosses tempêtes de neige. Nos troupes sont toujours appelées. Nous avons même envoyé des pièces d'équipement à des distances assez considérables des bases où elles sont normalement. Plusieurs de nos bases s'occupent et font partie de certains services au certains organismes qui s'occupent du transport de malades ou d'infirmités. Il y a aussi les sports. Les pénitenciers, les feux, à titre d'exemple. D'autre part si un enfant, une personne âgée ou quiconque s'égare, on demande aux Forces armées de participer à la recherche. Parfois des milliers d'hommes peuvent chercher des gens perdus. Il ne faut pas oublier la milice qui participe à ces choses-là. Les petits cadets aussi dans certains cas, apportent leur aide. Par ailleurs nous autorisons les cadets et la milice à servir à maintes fêtes de villages, ou de communautés. J'espère que cela répond à votre question.

Le président: Merci, monsieur Gendron. The next question is the member from York-Scarborough, Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I want to thank the Minister and his officials for providing the information I requested about the roles and tasks of Canadian UN contingents. I just want to ask a few questions in connection with that information.

On the last page of the memorandum we have been given there is a mention in the first paragraph about an estimated \$11.65 million in incremental costs for 1977-78, but when we look down to the paragraph on current operations the figures which would seem to be related to that would be of \$11.527 million recoverable in respect of UNEF/UNDOF. I just wondered if those figures could be reconciled, so that I could understand them.

[Interprétation]

civilians leave for the weekend around 10 o'clock on Friday and return around noon on Monday. We thus try not to travel during these times.

What you see on the road, for example, are vehicles which must travel by road. Some are necessary pieces of equipment. All personnel travel by bus, plane or train. What you see are the pieces of equipment which must be sent by road.

Mr. Gendron: I am sorry to interrupt, but anything can be transported by train nowadays. These pieces of equipment could certainly be sent by train.

Gen Dextraze: You are right, but in certain cases, it is less expensive to send them by road. Although with the price of oil these days, it would perhaps be advantageous to send them by train. Our office takes care of such matters.

Mr. Gendron: Could you elaborate on programs involving citizen participation?

Gen. Dextraze: You are unaware that Mr. Danson, when he became minister, told the Armed Forces that they must identify more closely with social issues. I agree 100 per cent. We are making an effort to do so. But our troops are involved in all sorts of events. This winter, there were severe snow storms. Our troops are always called upon. We even sent equipment over considerable distances. Several of our bases are members of organizations which transport patients and nurses. They are also involved in sport activities, penitentiaries and fire control. If an elderly person or a child gets lost, the Armed Forces are asked to participate in the search. In some cases, thousands of men participate in the search for a missing person. The militia is also called upon. In some cases, cadets are also asked to help. We also authorize cadets and militia to serve at village and community celebrations. I hope this answers your question.

The Chairman: Thank you, Mr. Gendron. Monsieur Stanbury, de York-Scarborough, posera les prochaines questions.

M. Stanbury: Monsieur le président, je voudrais remercier le ministre et ses fonctionnaires d'avoir fourni les renseignements que j'ai demandés relatifs aux fonctions des Forces canadiennes aux Nations-Unies. Je voudrais poser certaines questions au sujet de ces renseignements.

A la dernière page du mémoire, au premier paragraphe, on évalue à 11.65 millions de dollars l'augmentation des coûts pour 1977-1978. Mais au paragraphe portant sur les opérations en cours, le chiffre correspondant s'élève à 11.527 millions de dollars, récupérable en vertu de l'UNEF/UNDOF. Je me demande simplement si l'on pourrait m'expliquer le rapport entre ces chiffres afin que je les comprenne.

[Text]

[Interpretation]

• 1055

The Chairman: Mr. Davies.

Mr. Davies: Mr. Chairman, that is a very good example of the earlier question on the effects of the economic model and at the time we put the estimates together, using the model that was then current, we estimated the incremental cost of the operation for the year would be \$11.65 million. When we put this paper together a few days ago, using the December 1976 update, the costs are now \$12.1 million. So this is a moving, very dynamic operation and the costs change every time we do an update.

Mr. Stanbury: Thank you very much. If the costs had remained the same, those two figures should be identical, I presume?

Mr. Davies: They would be identical, Mr. Chairman.

Mr. Stanbury: So the total UN peacekeeping operations for 1977-78 were estimated to be \$42.7 million for Canada?

Mr. Davies: That is right, the total cost.

Mr. Stanbury: The total cost of which about \$11.5 million represent the incremental costs, which we are entitled to claim from the United Nations under the formula that has been agreed upon at the United Nations with respect to the UNEF and UNDOF forces only. Is that correct?

Mr. Davies: That is right.

Mr. Stanbury: It is not the total incremental cost; it is the incremental costs which are recoverable.

Mr. Davies: That is right. Each operation has a separate agreement between nations and the United Nations.

Mr. Stanbury: Did Mr. Nixon want to add to that?

Mr. Nixon: I am not sure whether Mr. Stanbury is trying to—it is my understanding Mr. Davies that we estimate before the fact what it will be but we actually bill them what the actual...

Mr. Stanbury: Yes. If I understand this correctly though, it is that when you refer to incremental costs you are not referring to incremental costs for all the forces, you are referring to the incremental costs which are recoverable from the UN? Right. So under the UN formula as agreed upon by the members of the UN, we are entitled to recover \$11.527 million in 1977-78 plus a little bit, \$649,000 for Cyprus.

Mr. Davies: That is right.

Mr. Stanbury: Out of a total expenditure of \$42.723 million.

Mr. Davies: That is right.

Mr. Stanbury: You have said that as of April 1, 1975 there was slightly in excess of \$15.8 million owing to Canada as a

Le président: Monsieur Davies.

M. Davies: Monsieur le président, ceci constitue un excellent exemple quant à la question posée plus tôt au sujet des effets du modèle économique; lorsque nous avons préparé les prévisions, en nous servant du modèle en vigueur en ce moment, nous avons prévu que le coût supplémentaire des travaux, pour l'année, s'élèverait à 11.65 millions de dollars. Lorsque nous avons préparé ce document, il y a quelques jours, en nous servant de la mise à jour de décembre 1976, nous en sommes parvenus à des coûts de 12.1 millions de dollars. Il s'agit donc d'une opération changeante et fort dynamique dont les coûts se modifient chaque fois que nous faisons une mise à jour.

M. Stanbury: Merci beaucoup. Si les coûts étaient restés inchangés, ces deux chiffres seraient identiques, je suppose?

M. Davies: Ils seraient identiques, monsieur le président.

M. Stanbury: Donc, pour 1977-1978, les opérations de surveillance de paix pour l'ONU se chiffrent à 42.7 millions de dollars, pour le Canada, d'après vos prévisions?

M. Davies: Parfaitement; il s'agit du coût total.

M. Stanbury: Il s'agit du coût total, dont 11.5 millions de dollars représentent les coûts supplémentaires que nous avons le droit de réclamer des Nations-Unies conformément à la formule convenue à l'ONU en ce qui a trait uniquement à la FUNU et à la FNUOD. Est-ce exact?

M. Davies: C'est exact.

M. Stanbury: Il ne s'agit pas là du coût supplémentaire total; il s'agit des coûts supplémentaires qui sont récupérables.

M. Davies: C'est exact. Il y a, pour chaque opération, une entente distincte entre les nations et l'Organisation des Nations-Unies.

M. Stanbury: M. Nixon voulait-il ajouter quelque chose à cela?

M. Nixon: Je ne suis pas certain si M. Stanbury essaie de... si je comprends bien, monsieur Davies, nous prévoyons ce que le chiffre sera avant les faits, mais en vérité, nous les facturons pour les chiffres réels.

M. Stanbury: Oui. Toutefois, si j'ai bien compris, lorsque vous parlez de coûts supplémentaires, vous ne parlez pas de coûts supplémentaires pour toutes les forces, mais de coûts supplémentaires récupérables de l'ONU? Très bien. Donc, en vertu de la formule convenue par les membres de l'ONU, nous avons le droit de récupérer 11.527 millions de dollars, pour 1977-1978, outre une petite somme, \$649,000, pour Chypre.

M. Davies: C'est exact.

M. Stanbury: Et cela, sur une dépense totale de 42.723 millions de dollars.

M. Davies: Parfaitement.

M. Stanbury: Vous avez dit qu'au 1^{er} avril 1975, on devait un peu plus de 15.8 millions de dollars au Canada par suite de

[Texte]

result of our peacekeeping operations. I wonder if you could tell me who owes that?

For instance, of the \$15.8 million, there is a little less than \$1 million owing for the Congo operation of 1960 to 1964. Now, who owes that? The United Nations?

Mr. Davies: Yes, Mr. Chairman, the agreement at the time would have to be reviewed but those countries where the assistance was being granted had agreed to repay and make contributions to the United Nations and so forth. That did not happen.

Mr. Stanbury: Right. And I presume the amount is owed to Canada by the United Nations but the United Nations has not paid because various countries are in arrears on each of these accounts.

Mr. Davies: That is right, Mr. Chairman.

Mr. Stanbury: Now, what I would like to have at the next meeting is a statement of the arrears that each country owes on each of these accounts.

Mr. Davies: That could be provided, Mr. Chairman. The actual amount of arrears which we consider to be uncollectable because of these operations is \$8.1 million which, when this new agreement was put into place, was set aside. To say that these accounts are in arrears is a little misleading because normally in operations with the United Nations it takes anywhere from one to three years to recover the cost by the time all the mechanism is gone through between countries and the United Nations, and this basically was the reason this new formula was put into place, so that we could be reimbursed in the same year that we were incurring the expenditures and therefore not suffer a loss. A statement could be put together indicating all these factors. It would not be just a straight balance sheet type of—this is how much is owed and this is it.

• 1100

Mr. Stanbury: Yes. I understand that some of them are considered to be uncollectable for one reason or another. Others, the more recent accounts, should be more or less current because the agreement in the United Nations is that payments be made annually on the UNDOF account and that there is no reason for there to be arrears beyond a certain fairly recent point in time on the UNDOF account.

Without complicating matters further for the moment, I wonder if I could simply ask for a statement showing, in the case of each of the UN peacekeeping operations for which money is owing to Canada, a statement of who owes what and for how long.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, is Mr. Stanbury asking us to put a statement before this Committee of what countries owe the UN?

Mr. Stanbury: That is right.

[Interprétation]

nos opérations de maintien de la paix. Je me demande si vous pourriez me dire qui nous doit cette somme?

Par exemple, sur les 15.8 millions de dollars, il y a une somme légèrement inférieure à un million de dollars que l'on nous doit pour les opérations au Congo, de 1960 à 1964. Qui nous doit cela? L'Organisation des Nations-Unies?

M. Davies: Oui, monsieur le président. L'entente conclue à l'époque devrait être réexaminée, mais les pays à qui l'aide a été fournie étaient convenus de nous rembourser, de verser des cotisations aux Nations-Unies, et ainsi de suite. Cela ne s'est pas produit.

M. Stanbury: Très bien. Je suppose que la somme est due au Canada par les Nations-Unies mais que cet organisme ne nous a pas remboursé parce que divers pays accusent eux-mêmes du retard à rembourser.

M. Davies: C'est exact, monsieur le président.

M. Stanbury: J'aimerais maintenant obtenir, lors de la prochaine réunion, un état de compte montrant l'arriéré dû par chacun de ces pays, pour chacun de ces comptes.

M. Davies: Nous pourrions obtenir cela, monsieur le président. Le montant réel des arriérés que nous considérons comme irrécupérables s'élève à 8.1 millions de dollars, somme qu'il est convenu, lorsque cette entente a été conclue, de mettre de côté. Il est peut-être un peu faux de dire que ces comptes souffrent d'arriérés parce que, normalement, pour toutes les transactions avec les Nations-Unies, il faut de une à trois années pour récupérer une somme, en raison du mécanisme de remboursement entre les divers pays et les Nations-Unies; c'est essentiellement la raison pour laquelle cette nouvelle formule a été mise sur pied, de manière que nous soyons remboursés l'année même où nous engageons nos dépenses afin de ne pas subir de pertes. On pourrait établir un état de compte indiquant tous ces facteurs. Ce ne serait toutefois pas une simple feuille de comptes montrant combien l'on nous doit et voilà tout.

M. Stanbury: Oui. Si je comprends bien, certaines de ces sommes sont considérées irrécupérables pour une raison quelconque. D'autres, celle portant sur les comptes les plus récents, doivent être récupérables étant donné qu'en vertu de l'entente des Nations-Unies, les versements doivent être effectués annuellement et portés au compte du FNUOD; il n'y a aucune raison pour qu'il y ait des arriérés au-delà d'une date assez récente, quant au compte du FNUOD.

Sans compliquer les choses beaucoup plus pour l'instant, je me demande si je pourrais simplement vous demander un état de compte indiquant, pour chacune des opérations de maintien de la paix des Nations-Unies pour lesquelles on doit de l'argent au Canada, quelle somme nous est due par qui et depuis combien de temps.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Stanbury nous demande-t-il de déposer devant ce comité un état de compte indiquant ce que certains pays doivent aux Nations-Unies?

M. Stanbury: C'est exact.

[Text]

Mr. Nixon: Because it is the UN that owes us. It is not the countries that owe us.

Mr. Stanbury: That is right. The UN cannot pay us because other countries have not paid the UN. I would like to have a statement showing who it is that has not paid the UN money that the UN should then be paying us.

Mr. Nixon: Does this raise any question with External Affairs that you can see?

Mr. Davies: We do not usually get that type of information.

Mr. Stanbury: Well, I can ask the same question when the External Affairs people are here if you wish, but that would just be a bit of useless repetition.

Mr. Danson: It does seem like information we can get, Mr. Stanbury, and if there are any gaps in there, then we can look at it from there.

Mr. Stanbury: I can assure you you can get the information. Whether people like to face it or not is another question.

Mr. Danson: That is part of the object of this exercise.

Mr. Stanbury: Right. Now, I wonder if we could have a military assessment, not a political assessment but a military assessment of the effect of Canada's withdrawal from any one of these peacekeeping forces. Let us take first of all the UNMOGIP, the United Nations Military Observer Group in India and Pakistan. We have had a few people there since 1949, I think. It really is getting to be a little bit of comic history. What is the military assessment of a Canadian withdrawal from this group?

Mr. Danson: General Dextraze.

Gen Dextraze: If it is not Canada that is there, it will be another nation. I have questioned this in the past couple of years and it appears to me that we could withdraw, but it has been indicated quite clearly to our Ambassador at the United Nations that the forces are still required over there. For how long I really do not know, and they could not tell me either.

Mr. Stanbury: Are you in a position, as a result of having observers there, to give a military assessment of what would happen if we withdrew our nine observers? Would war break out between India and Pakistan?

Gen Dextraze: Well, I could not say, really. I am not charged to examine whether it is necessary or not necessary or if war would break out. I do not think war would break out to begin with, but in the eyes of the United Nations, which is charged with this responsibility, it is necessary that some troops be interposed between these nations.

Mr. Stanbury: Well, these are not troops; they are observers.

Gen Dextraze: Well, all right. They are military people. You know exactly what I mean, Mr. Stanbury.

[Interpretation]

M. Nixon: Parce que c'est l'ONU qui nous doit de l'argent. Ce ne sont pas les pays concernés qui nous en doivent.

M. Stanbury: C'est exact. L'ONU ne peut pas nous payer parce que d'autres pays n'ont pas payé l'ONU. J'aimerais savoir qui n'a pas rendu à l'ONU l'argent que l'ONU doit nous verser.

M. Nixon: Envisagez-vous que cela pose des problèmes auprès du ministère des Affaires extérieures?

M. Davies: Nous n'obtenons pas d'habitude ce type de renseignements.

M. Stanbury: Eh bien, je peux poser la même question lorsque les représentants du ministère des Affaires extérieures comparaitront ici, si vous le voulez, mais cela constituerait une répétition un peu inutile.

M. Danson: Il me semble, monsieur Stanbury, que ce sont des renseignements que nous pourrions obtenir; s'il y a des failles, nous tâcherons de corriger la situation en ce moment.

M. Stanbury: Je suis certain que vous pouvez obtenir des renseignements. Que l'on vous la remette de bon gré ou non, voilà qui est une autre question.

M. Danson: C'est en partie l'objet de cette demande.

M. Stanbury: Parfaitement. Je me demande maintenant si nous pourrions avoir une évaluation militaire, non politique mais militaire, de l'effet du retrait du Canada de n'importe laquelle de ces forces de maintien de la paix. Prenons d'abord l'UNMOGIP, autrement dit le groupe d'observateurs militaires des Nations-Unies pour l'Inde et le Pakistan. Je crois que nous avons quelques militaires là-bas depuis 1949. Cela devient vraiment un petit peu cocasse. Comment les militaires envisagent-ils leur retrait des forces canadiennes de ce groupe?

M. Danson: Général Dextraze.

Gen Dextraze: Si ce n'est le Canada qui est là, ce sera un autre pays. J'ai posé des questions à ce sujet au cours des deux ou trois dernières années, et il semble que nous pourrions nous retirer; on a toutefois clairement indiqué à notre ambassadeur à l'ONU que nos forces sont toujours nécessaires là-bas. Pendant combien de temps encore, je l'ignore, et personne n'a pu me répondre à ce sujet.

M. Stanbury: Ayant des observateurs là-bas, pourriez-vous me donner une évaluation militaire de ce qui se produirait si nous retirions neuf observateurs? La guerre éclaterait-elle entre l'Inde et le Pakistan?

Gen Dextraze: Eh bien, je n'en sais vraiment rien. Je ne suis pas chargé d'examiner si cette présence est nécessaire ou non ou si la guerre éclaterait. Je ne pense pas de toute façon que la guerre éclaterait, mais d'après les Nations-Unies, qui sont responsables du maintien de la paix, il est nécessaire que certaines troupes viennent s'interposer entre ces nations.

M. Stanbury: Eh bien, ce ne sont pas des troupes; ce sont des observateurs.

Gen Dextraze: Très bien. Mais enfin, ce sont des militaires. Vous savez parfaitement ce que je veux dire, monsieur Stanbury.

[Texte]

• 1105

Mr. Stanbury: It is still true that these observers are not admitted to the Indian territory and are not allowed to investigate violations on the Indian side of the line?

Gen Dextraze: It could be in some instances, but it is not generally what prevails. In certain places it is more touchy than others. But it is not what generally prevails when a UN force is interposing between two nations.

Mr. Stanbury: Well, your memo says that.

In asking you for a military assessment of the effects of Canadian withdrawal, I am not asking you to second-guess the assessment of the United Nations as to the necessity of any of these groups or forces. One implication in my question is whether, in your knowledge of military forces of the world, there is someone else who could do the job as well. Do you think there is another country that could provide those nine observers, if we were to say after 20 years, 30 years almost, that perhaps that is one function that we could leave to some other, I hope, well-intentioned country?

Gen Dextraze: I hope we are not that indispensable.

Mr. Stanbury: Would you say the same thing about Cyprus?

Gen Dextraze: As Chief of the Defence Staff, with the number of people I have and the length of time they have been out of the country, I have often voiced the opinion that maybe some other people could take the slack, that I could have the people back and so on. But in the eyes of the people concerned and responsible for these decisions, it has been considered, no, that we should be there, and I therefore abide by their decision.

Mr. Stanbury: I respect that.

Gen Dextraze: But other nations could provide troops.

Mr. Stanbury: Other nations could?

Gen Dextraze: Yes. If we go to the Middle East, for instance, the type of troops that we have put in UNEF over there, the type of Canadian troops over there, I do believe, in the groups of nations concerned, that we, Canada, might be the best nation to provide that type of specialist over there, even though at the beginning, and I am still saying this, it would be far easier for me to provide a unit of the line. With the type of operation that has to be performed and with the type of training that we have had, we probably are the best for this type of operation.

Mr. Stanbury: But even there we are not indispensable?

Gen Dextraze: No. I do not think any nation is indispensable anywhere.

[Interprétation]

M. Stanbury: Est-il toujours vrai que ces observateurs ne sont pas admis en territoire indien et qu'il ne leur est pas permis d'enquêter sur les violations du côté indien de la ligne de démarcation?

Gén Dextraze: Peut-être dans certains cas, mais en général, ce n'est pas ce qui arrive. A certain endroits, la situation est plus délicate qu'en d'autres. En général, ce n'est pas ce qui arrive lorsqu'une force des Nations Unies est interposée entre deux nations.

M. Stanbury: Eh bien, c'est ce que dit votre note.

Lorsque je vous demande une évaluation militaire de l'effet du retrait des Canadiens, je ne vous demande pas de juger de la pertinence de l'évaluation que les Nations Unies font de la situation. Je sous-entends, par ma question, la question suivante: d'après votre connaissance des forces militaires du monde, y a-t-il quelqu'un d'autre qui pourrait tout aussi bien se charger du travail? Pensez-vous qu'il pourrait y avoir un autre pays qui fournirait ces neuf observateurs si, après 20 ans, après presque 30 ans, nous décidions qu'il s'agissait là d'une fonction que nous pourrions laisser à un autre pays tout aussi bien intentionné?

Gén Dextraze: J'espère bien que nous ne sommes pas tellement indispensables.

M. Stanbury: Diriez-vous la même chose pour Chypre?

Gén Dextraze: En ma qualité de chef de l'État-major de la défense, compte tenu du nombre de personnes que j'ai et de la durée de leur séjour hors du Canada, j'ai souvent dit qu'il pourrait peut-être y avoir quelqu'un d'autre pour essuyer le feu, que ces hommes pourraient enfin rentrer, et ainsi de suite. Toutefois, d'après les personnes concernées et chargées de prendre ces décisions, nous devons être présents en ces endroits, et je m'en tiens donc à leur décision.

M. Stanbury: Chose que je respecte.

Gén Dextraze: Toutefois, d'autres nations pourraient fournir des troupes.

M. Stanbury: Elles le pourraient?

Gén Dextraze: Oui. Mais songeons au Moyen-Orient, par exemple, aux troupes canadiennes qui font partie de la FUNU; je pense que, parmi toutes les nations concernées, le Canada est le mieux placé pour fournir des spécialistes de ce genre à cet endroit; bien sûr, au début, chose que je continue de dire, il me serait beaucoup plus facile de fournir une unité standard. Compte tenu des opérations effectuées là-bas et de la formation que nous avons en ce domaine, nous sommes peut-être les mieux placés pour nous charger de ce travail.

M. Stanbury: Mais même là-bas, nous ne sommes pas indispensables?

Gén Dextraze: Non. Je pense qu'aucune nation n'est indispensable où que ce soit.

[Text]

Mr. Stanbury: Thank you. I will have some more questions for the Secretary of State for External Affairs on this matter, but I think you have gone as far as you can. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury. I am very sorry but the first round is finished and the second round is very difficult; there is another Committee sitting.

The next meeting is this Thursday at 3.30 p.m. on the supplementary estimates for External Affairs, followed Friday morning, at 9.30 a.m., with the supplementary estimates for National Defence, as it was understood. These are the two last days for supplementary estimates, and the officials will be here. Tentatively the Minister could be here but it is not yet agreed.

The next meeting, Thursday afternoon at 3.30 p.m. on the supplementary estimates for External Affairs. Thank you, gentlemen.

[Interpretation]

M. Stanbury: Merci. J'aurais quelques questions à poser à ce sujet au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, mais je pense que vous avez été aussi loin que vous pouviez. Merci.

Le président: Merci, monsieur Stanbury. Je regrette, mais le premier tour est terminé et il nous serait fort difficile d'entamer un deuxième tour; il y a un autre comité qui se réunit ici.

La prochaine réunion aura lieu jeudi, à 15 h 30, et portera sur le budget supplémentaire du ministère des Affaires extérieures. Ensuite, vendredi matin, à 9 h 30, nous traiterons du budget supplémentaire du ministère de la Défense nationale, ainsi qu'entendu. Ce sont là les deux derniers jours consacrés au budget supplémentaire et les hauts fonctionnaires concernés seront présents. Il se peut que le ministre soit présent, mais cela n'est pas encore convenu.

La prochaine réunion aura lieu jeudi après-midi, à 15 h 30, et portera sur le budget supplémentaire du ministère des Affaires extérieures. Merci, messieurs.

WITNESSES—TÉMOINS

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;

General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff;

Mr. L. E. Davies, Acting/Assistant Deputy Minister
(Finance).

M. C. R. Nixon, sous-ministre

Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense

M. L. E. Davies, le sous-ministre adjoint intérimaire
(Finance)

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, March 17, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le jeudi 17 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Document
Public

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (D) 1976-77 under
EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (D) 1976-1977 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Haidasz
Breau	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Brewin	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Herbert
<i>Miramichi</i>)	Langlois
Forrestall	Lapointe
Francis	Leblanc (<i>Laurier</i>)
Gendron	Leggatt

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

MacDonald (<i>Egmont</i>)	Ritchie
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt-</i>	Skoreyko
<i>Saanich</i>)	Stanbury
Nicholson (<i>Miss</i>)	Stewart
Parent	(<i>Chochrane</i>)
Patterson	Wagner—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, March 17, 1977:

Mr. Skoreyko replaced Mr. Howie.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 17 mars 1977:

M. Skoreyko remplace M. Howie.

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, March 2, 1977

ORDERED,—That Votes L17d, L18d and 30d relating to External Affairs; and Vote 5d relating to National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 2 mars 1977

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits L17d, L18d et 30d Affaires extérieures et le crédit 5d, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ

Le greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 17, 1977
(10)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:54 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee Present: Messrs. Foster, Francis, Gendron, Haidasz, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert Langlois, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), Parent, Prud'homme, Skoreyko and Stanbury.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. P. M. Towe, Acting Under-Secretary of State and *From the Canadian International Development Agency:* Mr. Michel Dupuy, President; Mr. Bruce Williams, Executive Vice-President; Mr. Noble Power, Vice-President, Bilateral; Mr. Jean-Marie Thibault, Director, Finance.

The Order of Reference dated Wednesday, March 2, 1977 relating to Supplementary Estimates (D) for the fiscal year ending March 31, 1977 being read as follows:

*Ordered,—*That Votes L17d, L18d and 30d relating to External Affairs; and Vote 5d relating to National Defence, for the fiscal year ending March 31, 1977, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

By unanimous consent, the Chairman called Votes L17d, L18d and 30d under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 4:58 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 17 MARS 1977
(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 54 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Foster, Francis, Gendron, Haidasz, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Langlois, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), Parent, Prud'homme, Skoreyko et Stanbury.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. P. M. Towe, sous-secrétaire d'État suppléant. *De l'Agence canadienne de développement international:* M. Michel Dupuy, président; M. Bruce Williams, vice-président exécutif; M. Noble Power, vice-président bilatéral; M. Jean-Marie Thibault, directeur, Finances.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mercredi 2 mars 1977 portant sur le Budget supplémentaire (D) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977:

*Il est ordonné,—*Que les crédits L17d, L18d et 30d Affaires extérieures et le crédit 5d, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977, soient renvoyés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits L17d, L18d et 30d sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 16 h 58, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 17, 1977

• 1553

[Texte]

The Chairman: Can I call on Mr. Towe and Mr. Dupuy.

Gentlemen, the meeting is now open. For the members of the Official Opposition I am authorized to sit without a quorum, but I said that as often as possible, I would never sit without at least one member of the opposition parties present and that is why I delayed.

Mr. Skoreyko: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: However, I am authorized to sit without a quorum with no attached conditions.

Mr. Skoreyko: I realize that.

The Chairman: Without any further delay may I read you the reference:

That votes L17d, L18d and 30d relating to External Affairs and vote 5d relating to National Defence, for tomorrow.

I will call, now, together votes L17d, L18d and 30d that have to do with External Affairs and Cida.

External Affairs

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

Vote L17d—Advances of the Working Capital Fund of the United Nations Educational, Scientific,—\$243,003

Vote L18d—Advances to the Working Capital Fund of the Food and Agriculture Organization of the United Nations in an amount of—\$76,469

B—Canadian International Development Agency

Vote 30d—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates and contributions—\$1

The second point is that it is very well understood that, at the beginning of the meeting, I do want a general discussion on policy matters, and especially on CIDA, since the Minister responsible for CIDA, will be present next week, as Minister for CIDA, and the Steering Committee has agreed, the Steering Committee representing all the parties, has agreed that we will have not only one, not only two, but three full meetings to study the Estimates of CIDA. The dates are chosen; they be after April. You have the program. So today, we will restrict ourselves to the Supplementary Estimates that were sent to us by the House.

So, without any further delay, I can invite the two gentlemen, Mr. Towe, who you know, the Acting Under-Secretary of State, and Mr. O'Toole, Assistant Under-Secretary of State. If the new Chairman is asked questions, I will introduce him in a more acceptable way. But I do not think I should ask any Departmental officials to make a statement. You have in front of you, gentlemen, the Supplementary Estimates (D), and I

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 17 mars 1977

[Interprétation]

Le président: La parole est à MM. Towe et Dupuy.

Messieurs, la séance est ouverte. Je signale, à l'attention de membres de l'opposition officielle, que je suis autorisé à ouvrir la séance en l'absence d'un quorum; cependant, j'essaie toujours d'attendre qu'il y ait au moins un représentant des partis de l'opposition et c'est pourquoi j'ai attendu, aujourd'hui.

M. Skoreyko: Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Toutefois, je suis autorisé à ouvrir les débats en l'absence d'un quorum, et ce sans condition.

M. Skoreyko: Je comprends.**Le président:** Voici donc notre ordre de renvoi:

Les crédits L17d, L18d et 30d se rapportant aux Affaires extérieures et, pour demain, le crédit 5d se rapportant à la Défense nationale.

Je mets donc en délibération les crédits L17d, L18d et 30d se rapportant aux Affaires extérieures et à l'Agence canadienne de développement international.

Affaires extérieures

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit L17d—Avances accordées au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science—\$243,003

Crédit L18d—Avances accordées au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture au montant de—\$76,469

B—Agence canadienne de développement international

Crédit 30d—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget et contributions—\$1

Deuxièmement, je voudrais vous signaler, dès le début, que je veux une discussion générale au sujet de la politique, et, surtout, sur l'ACDI, puisque le ministre chargé de l'ACDI comparaitra la semaine prochaine à titre de ministre; le comité directeur, qui représente tous les partis, a convenu qu'il y aurait trois séances complètes pour l'étude du budget de l'ACDI. Les dates ont été choisies. Elles ont été fixées dans la période après le mois d'avril. Vous avez le programme. Alors, aujourd'hui, nous allons limiter la discussion au budget supplémentaire qui nous a été déferé par la Chambre.

Alors, sans plus tarder, j'invite les deux messieurs, M. Towe, que vous connaissez, le sous-secrétaire d'État suppléant, et M. O'Toole, sous-secrétaire d'État adjoint. Si l'on pose des questions au nouveau président, je vais le présenter de façon plus convenable. Mais je ne crois pas que je doive demander aux fonctionnaires du Ministère de faire une déclaration. Vous avez, messieurs, le Budget supplémentaire (D) et, si vous me per-

[Text]

think, without any further delay, maybe, if you so agree, I could ask members of the Committee to raise their hands and give me their names.

I am informed that Mr. Towe, as I earlier introduced to you, Acting Under-Secretary of State for External Affairs, has a short declaration to make, and, then, will answer all of your questions.

So I will ask Mr. Towe please to proceed with this statement on Supplementary Estimates (D), 1976-77.

Mr. Towe.

Mr. P. M. Towe (Acting Under-Secretary of State for External Affairs): Thank you, very much, Mr. Chairman. This Supplementary Estimate (D) for the Department of External Affairs will be of two items. The first is for an increase in the working-capital fund of the United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization, better known as UNESCO. Under the Financial Regulations of UNESCO member countries, in addition to their annual contribution to the regular budget, are required to finance a working-capital fund by means of advances determined by the General Conference.

For the current year the ceiling of UNESCO's working-capital fund was increased, from \$8 million to \$16 million, in U.S. and Canada's subscription thereto, at the budgetary-rate of assessment of 2.93 per cent, amounted to \$492,240, again, in U.S. currency.

At present, Canada's equity in UNESCO's working-capital fund is \$252,000, U.S., and the further advance in the amount of \$240,240, U.S., is required to bring Canada's subscription to the revised level.

The second item for consideration is the increase in the working-capital fund of the United Nations Food and Agriculture Organization, FAO. Under the financial regulations of the FAO, member countries, in addition to their annual contribution to FAO's regular budget, are, again, required to finance a working-capital fund by means of advances as determined by the Conference of FAO.

For the current year the ceiling for the working-capital fund of FAO was increased, from \$4.5 million to \$6.5 million, and Canada's subscription, at the budgetary-rate of assessment of 4.05 per cent, amounted to \$263,250, U.S. At present Canada's equity in FAO's working-capital fund is \$187,650, U.S., and a further advance in the amount of \$75,600, U.S., is required to bring our subscription up to the revised level.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Towe.

Le premier membre de ce Comité qui aimerait poser des questions, je pense, est l'honorable député de York-Scarborough.

Monsieur Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président... I would like to ask Mr. Towe whether...

[Interpretation]

mettez, je demanderai aux membres du Comité de lever la main et de me donner leur nom.

J'ai appris que M. Towe, sous-secrétaire d'État suppléant des Affaires extérieures, que je vous ai déjà présenté, a une courte déclaration à faire et répondra ensuite à toutes vos questions.

Alors, je demanderai à M. Towe de faire sa déclaration sur le Budget supplémentaire (D), 1976-1977.

Monsieur Towe.

M. P. M. Towe (sous-secrétaire d'État suppléant aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président. Le Budget supplémentaire (D) du ministère des Affaires extérieures comprend deux postes. Le premier prévoit un accroissement de la participation du Canada au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, mieux connue sous le nom d'UNESCO. En vertu du règlement financier de l'UNESCO, les pays membres sont tenus de fournir, outre leur contribution annuelle au budget ordinaire de l'Organisation, un apport à un fonds de roulement au moyen d'avances dont le montant est déterminé par la Conférence générale.

Pour l'année en cours, le plafond du fonds de roulement de l'UNESCO est passé de 8 millions de dollars américains à 16 millions de dollars américains. Et notre contribution à ce fonds s'est établie à \$492,240 américains soit un taux de cotisation au budget de 2.93 p. 100.

A l'heure actuelle, la part du Canada au fonds de roulement de l'UNESCO s'élève à \$252,000 américains et une avance supplémentaire de \$240,240 américains est requise pour porter la souscription du Canada au niveau révisé.

Le second poste envisagé prévoit un accroissement de la participation du Canada au fonds de roulement de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). En vertu du règlement financier de la FAO, les pays membres sont tenus de fournir, outre leur contribution annuelle au budget ordinaire de l'Organisation, un apport à un fonds de roulement au moyen d'avances dont le montant est déterminé par la Conférence générale.

Pour l'année en cours, le plafond du fonds de roulement de la FAO est passé de 4.5 millions à 6.5 millions de dollars, et notre contribution à ce fonds s'est établie à \$263,250 américains, soit un taux de cotisation au budget de 4.05 p. 100. A l'heure actuelle, la part du fonds de roulement de la FAO s'élève à \$187,650 américains, et une avance supplémentaire de \$75,600 américains est requise pour porter la souscription du Canada au niveau révisé.

Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, Mr. Towe.

The first member on my list is the hon. member from York-Scarborough.

Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, j'aimerais demander à M. Towe si...

[Texte]

• 1600

The Chairman: May I interrupt just a moment? You can question either one—External Affairs or CIDA.

Mr. Stanbury: Thank you. Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Towe whether the United States' contributions to UNESCO have now been made current?

Mr. Towe: I do not believe the supplementary contribution by the United States has, in fact, been paid in as of the moment.

Mr. Stanbury: Is there still some question about whether it will be?

Mr. Towe: No, sir, not to my knowledge.

Mr. Stanbury: I wanted to ask the President of CIDA—I congratulate him on his new office and welcome him—whether smallpox has broken out again in the world. We heard a year or so ago great huzzahs because smallpox had been eradicated, and I think there was some indication that this item would not be required for the fiscal year 1976-77. In the main estimates there is a note that there had been a grant of \$745,000 in the previous year for the World Health Organization's Smallpox Eradication Campaign, but that this item would not be required in 1976-77. Now there appears an item in the supplementary estimates of \$300,000 for that campaign. Is this an unexpected call on CIDA funds or is there some new problem with smallpox in the world? What is the reason for this? There seems to be no grant listed for 1977-78 under this heading.

Mr. Michel Dupuy (President, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, let me first of all express my thanks for the nice words I just heard about my appointment.

On the question raised: the Smallpox Eradication Campaign undertaken by the World Health Organization was to be completed by 1977. However, the organization, in spite of the success, as it is reported to us, of the campaign, has decided to prolong the campaign by one year to the end of 1978. We have been regular contributors to this campaign and it was felt that our support for the campaign should be continued in view of the request of the world Health Organization for this continued Canadian support. This is the reason why an additional \$300,000 appear in the form of supplementary estimates.

Perhaps I should mention—and this is a point that covers a number of other items—that this is not, strictly speaking, new money. It is not new money being authorized for CIDA. What is happening here is that funds that are available under Vote 30 are being transferred from one specific program to another specific program. So, in brief, the campaign is extended for one year. The funds are available, but to be in conformity with the Authority given by Parliament for spending under each subheading we come with a request for authority to transfer this amount of money to that particular organization.

Mr. Stanbury: Perhaps you could enlarge on the reasons for the extension of the campaign when there is no more smallpox. Is it another case of a Halifax Disaster Relief Fund? Can we

[Interprétation]

Le président: Vous permettez un instant? Vos questions peuvent porter soit sur les Affaires extérieures soit sur l'ACDI.

M. Stanbury: Je vous remercie. M. Towe pourrait-il nous dire si les contributions des États-Unis à l'UNESCO ont déjà été versées.

M. Towe: Je ne crois pas que les États-Unis aient versé leur contribution supplémentaire.

M. Stanbury: Y a-t-il encore quelques doutes quant à ce paiement?

M. Towe: Non, pas à ma connaissance.

M. Stanbury: Je tiens tout d'abord à féliciter le nouveau président de l'ACDI à l'occasion de son accession à ce poste. Pourrait-il nous dire si des cas de variole se sont à nouveau déclarés. Il y a un an environ, on se félicitait un peu partout d'avoir réussi à vaincre la variole, si bien que ce poste ne serait plus nécessaire pour l'année financière 1976-1977. Or, le budget des dépenses fait état d'une subvention de \$745,000 accordée l'année d'avant à l'Organisation mondiale de la santé pour la campagne de lutte contre la variole, mais que ce poste ne serait plus nécessaire en 1976-1977. Or, je constate un poste de \$300,000, toujours pour cette campagne dans le budget supplémentaire de cette année. Des cas de variole se seraient-ils déclarés quelque part? A quoi est destiné ce crédit? Je ne vois aucune subvention sous cette rubrique pour l'année 1977-1978.

M. Michel Dupuy (président, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, permettez tout d'abord que je remercie ceux qui m'ont félicité à l'occasion de ma nomination à ce poste.

La campagne de lutte contre la variole lancée par l'Organisation mondiale de la santé devait, en principe, s'achever en 1977. Cependant, en dépit des succès enregistrés par la campagne, l'OMS a décidé de poursuivre sa campagne jusqu'à la fin de 1978. Nous avons, par le passé, toujours contribué à financer cette campagne. Nous avons estimé devoir le faire cette année encore en réponse à la demande soumise par l'OMS. Voilà donc la raison de ces \$300,000 supplémentaires figurant dans le budget supplémentaire.

Vous remarquerez qu'il ne s'agit pas d'un crédit nouveau, à strictement parler. En réalité, les fonds figurant au crédit 30 vont simplement être transférés d'un programme à un autre. La campagne de lutte contre la variole va être prolongée d'un an et les fonds sont là, et conformément à la procédure normale, nous demandons l'autorisation au Parlement de transférer ce montant à l'intention de l'OMS.

M. Stanbury: Pourquoi a-t-on décidé de prolonger la campagne de lutte contre la variole? S'agirait-il d'un nouveau cas de fonds de secours d'Halifax? Est-ce que la campagne sera

[Text]

expect it to be extended until they find other jobs for the people who have been working on that program? Or what?

• 1605

Mr. Dupuy: I am given to understand that there is a serious purpose to that. The eradication is not complete and this is essentially the reason for the prolongation.

Mr. Stanbury: Was the announcement of the eradication premature?

Mr. Dupuy: This is correct. I have just been informed that cases have been reported in Ethiopia and Bangladesh. Let us hope that small pox can be finally and definitively eradicated.

Mr. Stanbury: I share that hope. Thank you.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, may I ask a supplementary question on this smallpox before we go to the next questioner?

The Chairman: Let us say that I put you as the next questioner.

Mr. Haidasz: Thank you.

The Chairman: As you know we are still on a trial basis for where witnesses sit. In future we might be allocated a permanent room and I would like to determine how we should improve the seating arrangements, that is one of the reasons for the exercise that you see today. I now realize that it is not the best exercise I have ever tried and we shall revert soon to another kind of proposal.

I did not know that our good friend, the Honourable member from York-Scarborough, was going to have a question for the new president of the Canadian International Development Agency before I could introduce him as he should be introduced.

Mr. Stanbury: I thought you said I could ask him one.

Le président: Alors, messieurs, avant que je passe la parole à un autre membre du Comité, vous me permettrez, à titre de président du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale, de vous présenter comme il se doit le nouveau président de l'Agence canadienne de développement international, M. Michel Dupuy. Je pense que, sans partisanerie d'aucune sorte, je me ferai votre écho en lui souhaitant, dans ses nouvelles fonctions, tout le succès nécessaire pour qu'il accomplisse ce que nous croyons tous qu'il sera en mesure d'accomplir. Son passé est plus que digne du nouveau poste qu'il occupe à l'Agence canadienne de développement international. C'est un homme de grand prestige du ministère des Affaires extérieures. Ce serait lui faire injure et vous faire injure, comme membres du Comité, que de vous lire la biographie complète de M. Michel Dupuy. D'ailleurs, celle-ci est parvenue à votre bureau lors de l'annonce que le Cabinet du premier ministre en a faite lors de la nomination du nouveau président de l'Agence canadienne de développement international. I wish him the best of luck and the warmest welcome. He was not really to appear as CIDA President today because we were hoping to reserve that for after Easter when I would have made a much more appropriate introduction but since

[Interpretation]

prolongée jusqu'à ce qu'on ait réussi à caser toutes les personnes travaillant au programme?

M. Dupuy: On m'a laissé entendre qu'il y a un but déterminé. La suppression n'a pas entièrement réussi et ceci est la raison pour sa prolongation.

M. Stanbury: Est-ce que l'annonce de la suppression a été faite prématurément?

M. Dupuy: C'est exact. Je viens d'apprendre que deux cas ont été signalés en Éthiopie et au Bangladesh. Espérons que la variole sera supprimée définitivement.

M. Stanbury: Je partage vos espoirs. Merci.

M. Haidasz: Monsieur le président, est-ce que je pourrais poser une question supplémentaire au sujet de la variole avant de passer au prochain orateur?

Le président: Je pourrais vous donner la parole tout de suite.

M. Haidasz: Merci.

Le président: Comme vous le savez, nous sommes encore à chercher l'endroit idéal pour faire asseoir les témoins. Il se peut que l'on nous accorde une pièce de façon permanente et j'aimerais déterminer comment améliorer l'allocation des sièges. Je me rends compte que ce n'est pas la meilleure expérience que j'ai tentée et nous allons bientôt revenir à une autre proposition.

Je ne savais pas que notre collègue, l'honorable député de York-Scarborough, allait poser une question au nouveau président de l'Agence canadienne de développement international avant que j'aie eu l'occasion de le présenter convenablement.

M. Stanbury: Je pensais que vous m'aviez donné la permission de lui poser une question.

The Chairman: So, gentlemen, before giving the floor to another member of the Committee, as Chairman of the Standing Committee on External Affairs and National Defence, I would like to introduce, with your indulgence, the new Chairman of the Canadian International Development Agency, Mr. Michel Dupuy. I think that, without being too presumptuous, I am expressing the feelings of the Committee in wishing him every success in carrying out the duties which we believe he is very capable of doing. His background is more than worthy of this new position he occupies in the Canadian International Development Agency. He is a man of great prestige within the Department of External Affairs. It would be inappropriate for me to read Mr. Michel Dupuy's complete biography before this Committee. It was sent to our offices when the Prime Minister's office announced the nomination of the new President of the Canadian International Development Agency. Je lui souhaite beaucoup de succès et je l'accueille chaleureusement. Il n'était pas prêt à comparaître à titre de président de l'ACDI aujourd'hui car nous voulions remettre cette séance jusqu'après Pâques, à quel temps, je l'aurais présenté plus convenablement; puisque le Budget supplémentaire nous a été déferé après l'établissement de l'horaire de ce comité jusqu'à la

[Texte]

Supplementary Estimates were sent to us after we had made all the arrangements for the work of this Committee until the end of June, we do receive today two great gentlemen, Mr. Towe and Mr. Dupuy.

Accompanying him today are: Mr. Bruce Williams, Executive Vice-President, Canadian International Development Agency; Mr. Noble Power, Vice-President, Bilateral, Canadian International Development Agency; Mr. John Toller, Vice-President, Finance and Administration... et M. Jean-Marie Thibault, directeur des finances à l'Agence canadienne de développement international.

Le prochain à questionner sera, sur la liste... the honourable member from Parkdale in Toronto, Mr. Stanley Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman, I do have a short question for Mr. Dupuy, does he know whether there are any funds from the Department of National Health and Welfare for the eradication of small pox?

Mr. Dupuy: Offhand, I regret, I do not know, but I would be quite prepared to find out.

Mr. Haidasz: Then, I would like to turn, Mr. Chairman, to the item in the Estimates requesting \$33 million for bilateral food aid. What is the reason for this extra \$30 million for bilateral food aid; could you break it down into detail?

• 1610

Mr. Dupuy: The increase is indeed from \$200 million in the main estimates to 230 grants in supplementaries. The increase results from the additional requests of approximately \$20 million of non grain products, mainly rapeseed oil; and also from Cabinet's approving 40 million additional pounds of skim milk powder costing approximately \$10 million.

Mr. Haidasz: To what countries is this food being directed—the rapeseed oil and the skim milk powder?

The Chairman: Mr. Noble Power.

Mr. Noble Power (Vice-President, Bilateral Programs Branch, Canadian International Development Agency): The rapeseed oil is scheduled to go to India and Bangladesh. We are getting a list on the milk powder.

Mr. Haidasz: Both India and Bangladesh are getting the skim milk powder and the rapeseed oil?

Mr. Power: No, those two countries are being supplied with rapeseed oil. The liquid milk powder goes to a great number of countries, and I have the list here. I see there are about 12 countries.

Mr. Haidasz: Could you name them?

Mr. Power: Yes, by all means. Somali, Guatemala, Belize, Colombia, Egypt, Guyana, Jamaica, Peru, Rwanda.

Mr. Haidasz: Were special requests made because of some emergency in these countries?

[Interprétation]

fin de juin, nous accueillons aujourd'hui deux messieurs renommés, M. Towe et M. Dupuy.

Les gens qui l'accompagnent aujourd'hui sont: M. Bruce Williams, vice-président exécutif, Agence canadienne de développement international; M. Noble Power, vice-président, programmes bilatéraux, Agence canadienne de développement international; M. John Toller, vice-président, Directeur des finances et de l'administration... and Mr. Jean-Marie Thibault, Director of Finance with the Canadian International Agency.

The next questioner on my list is... l'honorable député de Parkdale, à Toronto, M. Stanley Haidasz.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président. J'ai une courte question à poser à M. Dupuy. Saurait-il si des fonds sont déboursés par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social pour la suppression de la variole?

M. Dupuy: Je regrette, mais je l'ignore; néanmoins, je serais prêt à m'informer.

M. Haidasz: Alors, j'aimerais revenir, monsieur le président, aux 33 millions de dollars pour l'aide alimentaire bilatérale. Pourquoi demandez-vous 30 millions de dollars pour l'aide alimentaire bilatérale? Pourriez-vous en faire la ventilation?

M. Dupuy: Oui, nous avons en effet \$200 millions au budget principal et maintenant, 230 au budget supplémentaire. Ceci parce que l'on nous a demandé pour environ \$20 millions de plus de produits autres que des grains, notamment de l'huile de colza, et que le cabinet a approuvé 40 millions de livres supplémentaires de lait écrémé en poudre, soit environ 10 millions de dollars.

M. Haidasz: A quels pays sont destinés cette huile de colza et ce lait écrémé en poudre?

Le président: Monsieur Noble Power.

M. Noble Power (vice-président, Direction des programmes bilatéraux, Agence canadienne de développement international): L'huile de colza est destinée à l'Inde et au Bangladesh. Le lait en poudre, à toute une série de pays.

M. Haidasz: L'Inde et le Bangladesh reçoivent le lait écrémé en poudre et l'huile de colza?

M. Power: Non, ces deux pays reçoivent l'huile de colza. Pour le lait écrémé en poudre, voici la liste des pays récipiendaires. Ils sont environ 12.

M. Haidasz: Voulez-vous les énumérer?

M. Power: Oui, bien sûr. La Somalie, le Guatemala, le Belize, la Colombie, l'Égypte, la Guyane, la Jamaïque, le Pérou, le Rwanda.

M. Haidasz: S'agissait-il de secours d'urgence pour ces pays?

[Text]

Mr. Williams: Yes, these would all be in response to emergencies in these countries. Guatemala would, I presume, be related to the flood and the earthquakes.

Mr. Power: Some of it was shipped in response to UN requests for the World Food Program.

Mr. Haidasz: That is what I wanted to know. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Now I see why I will proceed otherwise next week.

The next witness on my list is the member from Swift Current-Maple Creek, Saskatchewan, Mr. Frank Hamilton.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask the witness, with regard to the CIDA milk and rapeseed oil assistance, do you feel you are put under any undue pressure by the Government of Canada? Not only on these two items; I am thinking of the corn shipment that is on its way to Ghana, is it not? There was some problem with bagging the corn. My impression is that the Minister of Agriculture probably put in a pretty good plug to get rid of some of that corn.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, if I may appeal to one of my advisers.

The Chairman: You certainly may.

Mr. Power: Mr. Chairman, if I understand your question correctly, I do not feel we have been under any great pressure from other sources to ship this, other than from the Government of Ghana, which is very much in need of it.

Mr. Haidasz: I see; well, I am pleased to have that answer.

It does seem unfortunate that we hear about the snags that CIDA runs into. I am a great believer in CIDA. I am a great supporter and I wish the new President, well, but it seems to me that you should budget for publicity. I am from Saskatchewan. We very seldom hear of CIDA. We hear about the snags. They get lots of publicity in the paper but do you have a budget for promotion?

• 1615

The Chairman: Monsieur Hamilton, just prior to your arrival, I asked if, today, we could restrict ourselves to strictly the Supplementary Estimates, because your Steering Committee unanimously agreed that, next week, the Minister responsible for CIDA will be here and, not only that, because of all these very rightful questions raised by the member from Swift Current-Maple Creek, because of these questions raised in the public and the interest of members we have put aside, not one, not two but three full meetings of your Committee that will be held on April 19, April 21 and April 26. There will be CIDA Estimates where the new Chairman of the Canadian International Development Agency will be present to answer all of these questions in detail for programs and for policy. The Minister will be, here, next week, and the new Chairman will be, here, in April. And it has also the understanding that I had the new Chairman of CIDA, that we would give him all that

[Interpretation]

M. Williams: Oui, il ne s'agit que de secours d'urgence. Pour le Guatemala, c'était probablement suite aux inondations et aux tremblements de terre.

M. Power: Une partie a été expédiée à la demande de l'ONU, dans le cadre du programme alimentaire mondial.

M. Haidasz: C'est ce que je voulais savoir. Merci, monsieur le président.

Le président: Je vois maintenant que je procéderai différemment la semaine prochaine.

Je passe maintenant la parole au député de Swift Current-Maple Creek, en Saskatchewan, M. Frank Hamilton.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président.

Je voudrais interroger le témoin sur le lait et l'huile de colza, fournis pas l'ACDI. Pensez-vous que le gouvernement du Canada exerce sur vous des pressions injustifiées? Pas seulement pour ces deux articles; je pense à l'expédition de maïs au Ghana. Il y a eu des problèmes d'emballage, non? J'ai l'impression que le ministre de l'Agriculture a ainsi cherché le moyen de se débarrasser d'une partie de ce maïs.

M. Dupuy: Monsieur le président, puis-je demander à un de mes conseillers de répondre?

Le président: Certainement.

M. Power: Monsieur le président, si j'ai bien compris la question, je pense que seul le gouvernement du Ghana a insisté pour que nous fassions cette expédition très nécessaire pour ce pays.

M. Haidasz: Bien, cela me rassure.

Il est bien malheureux que nous entendions toujours parler des difficultés de l'ACDI. Je crois beaucoup à l'ACDI. Et je souhaite beaucoup de succès à son nouveau président, mais j'ai l'impression qu'il faudrait faire un effort de publicité. Je viens de la Saskatchewan. On entend très rarement parler de l'ACDI, par contre les difficultés qu'elle rencontre sont toujours très largement relatées dans les journaux. Avez-vous un budget de promotion publicitaire?

Le président: Monsieur Hamilton, avant que vous n'arriviez, j'avais demandé qu'aujourd'hui nous nous limitions au budget supplémentaire, car le comité directeur a convenu à l'unanimité que, la semaine prochaine, le ministre responsable de l'ACDI soit invité pour répondre à ces questions d'ordre général. D'autre part, étant donné que beaucoup de députés, comme celui de Swift Current-Maple Creek se posent des questions tout à fait justifiées, nous avons réservé non pas une, non pas deux, mais trois séances complètes, les 19, 21 et 26 avril pour le budget de l'ACDI afin que son nouveau président puisse répondre à toutes les questions précises que vous voudrez lui poser sur ses programmes et sa politique. Le ministre sera donc là, la semaine prochaine, et le nouveau président, en avril. D'autre part, nous avons convenu de donner au nouveau président de l'ACDI tout le temps voulu pour se mettre au courant. Je sais qu'il n'a pas chômé depuis qu'il est entré en

[Texte]

ample time until April, or at least until the Minister has appeared, to answer in detail, all of these questions. I know the new Chairman is already, aware, but I would prefer, if we restrict ourselves, today, with your kind acceptance to what we are here for, today, that is, the Supplementary Estimates.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Thank you, Mr. Chairman. I see there is \$30 million in the Supplementaries if I read this thing correctly.

The Chairman: Right.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): And I am a little bit, you know, dubious about bilateral food aid and as long as I can have some assurance from the witness that they feel this is in the best interests of the country receiving it, I am satisfied.

Mr. Power: I think we can give you that assurance.

Mr. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Very good. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton.

The next will be the member from St. Catharines, Monsieur Gilbert Parent, followed by the honourable member from Edmonton East, Mr. William Skoreyko. Monsieur Parent.

M. Parent: Merci, monsieur le président. Ma question est adressée à M. Dupuy...

If I could, Mr. Chairman, I notice here that there was the \$30 million diverted into food aid. I was just wondering if I could get an idea of how much money is spent by CIDA for direct food aid vis-à-vis what we spend for exporting technical assistance. By that I mean machines and things of this nature, as opposed to something that can be consumed. How much money do we spend on other things which can be used to raise food, for example.

The Chairman: Again, again I will not have to repeat exactly what I just said to the honourable member from Swift Current-Maple Creek. I would like to apply the same ruling equally to everybody that, if you could, as much as possible, restrict the kind of information you are looking for to the Supplementary Estimates that are at the moment to be studied by this Committee. It would be highly appreciated by the Chair knowing that and with the understanding that we will have general, complete discussion three times plus the Minister being present next week.

Mr. Parent: Mr. Chairman, I have one or two other questions which I will hold over until we can get more specific answers and we will deal with these issues next week.

The Chairman: But are you satisfied with my suggestion? If you are not satisfied, I allow debates. Obviously, it is not a ruling. It is a suggestion to the Committee, But it seems that it is the agreement of the Committee.

Mr. Parent: I accept your suggestion, your ruling, Mr. Chariman, and I will defer until next week.

The Chairman: Thank you. May I ask now of the next questioner the member from Edmonton East, Mr. William Skoreyko.

[Interprétation]

fonction, mais si vous n'y voyez pas d'inconvénients, j'aimerais que nous nous limitions aujourd'hui au budget supplémentaire.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Merci, monsieur le président. Je vois que nous avons au budget supplémentaire une somme de 30 millions de dollars.

Le président: C'est exact.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Et vous savez que les programmes bilatéraux d'aide alimentaire me laissent quelque peu perplexe. Le témoin peut-il m'assurer qu'ils sont véritablement utiles pour les pays récipiendaires?

M. Power: Je crois que cela ne fait aucun doute.

M. Hamilton (Swift Current-Maple Creek): Très bien. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hamilton.

Je cède maintenant la parole au député de St. Catharines, M. Gilbert Parent, puis à l'honorable député d'Edmonton-Est, M. William Skoreyko. Mr. Parent.

Mr. Parent: Thank you, Mr. Chairman. My question is to Mr. Dupuy...

De ces 30 millions de dollars consacrés à l'aide alimentaire, quelle proportion l'ACDI consacre-t-elle à l'aide alimentaire directe plutôt qu'à l'exportation d'assistance technique, à savoir de machines et autres choses du genre? Combien dépensons-nous pour des outils de production d'alimentation, par exemple?

Le président: Là encore, je ne voudrais pas répéter exactement ce que je viens de dire au député de Swift Current-Maple Creek, mais j'aimerais appliquer la même règle à tout le monde et vous demander de limiter vos demandes de renseignements au budget supplémentaire que nous étudions aujourd'hui. Je vous rappelle que vous aurez amplement le temps d'interroger le ministre sur des questions beaucoup plus générales, la semaine prochaine.

M. Parent: Monsieur le président, j'ai une ou deux autres questions que je réserverai pour la semaine prochaine, lorsque nous traiterons de ces problèmes.

Le président: Mais vous êtes d'accord avec ma suggestion? Sinon, je veux bien qu'on en discute. Ce n'est évidemment pas une décision, c'est une suggestion que je fais au Comité. Il me semble, toutefois, que l'ensemble des députés soit d'accord.

M. Parent: J'accepte votre suggestion, votre décision, monsieur le président, et j'attendrai la semaine prochaine.

Le président: Merci. C'est donc maintenant au député d'Edmonton-Est, M. William Skoreyko.

[Text]

Mr. Skoreyko: Yes, thank you, Mr. Chairman. I wanted to get back, just for a moment, to pursue some of the questions that were asked by the honourable member for Parkdale, Dr. Haidasz.

• 1620

First of all, you said you needed an additional \$20 million for rapeseed oil for only two countries. Was that correct?

Mr. Dupuy: That is my understanding, yes.

Mr. Skoreyko: For India and Bangladesh. And there are no more requests from any other country in the world for that particular product?

Mr. Dupuy: I gather not before the end of this fiscal year.

Mr. Skoreyko: That does not seem like very much.

You said skim milk goes to Jamaica under CIDA. Why Jamaica particularly? As I understand their economy, I do not know what you would be doing there.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, may I ask Mr. Noble Power to comment.

The Chairman: Absolutely.

Mr. Power: Mr. Chairman, I cannot answer the question simply. I think it is one of those detailed questions we will have to get an answer for you on. As I understand it, with the difficulties they have experienced down there, we have received this request. But obviously you will have to have more information than that and we will come back to you with more specific information.

The Chairman: May I at this time, on behalf of Mr. Skoreyko, say that the committee will appreciate receiving the information to the question asked by Mr. Skoreyko, and you are going to see that we receive detailed information on the question asked by the member from Edmonton East.

Mr. Skoreyko: There are, Mr. Chairman, I think, 12 different countries, and I do not remember them all; my shorthand is not that good and I could not write them all down. But once the record of the committee proceedings is available there may be other countries that I might wish to inquire about.

Can I get back to the original question that was asked by Mr. Stanbury. On the question of smallpox, I think you have just mentioned one country.

Mr. Dupuy: Two countries.

Mr. Skoreyko: Was it two? I thought it was just one country that you have a problem with, Bangladesh with smallpox, at the moment. Is that the only country now in the world that CIDA is concerned about or that that particular program is concerned about?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the two countries that have been brought to my attention are Ethiopia and Bangladesh. I cannot confirm that these are the only two. I would be quite prepared to ask for the appropriate information from the World Health Organization so that we can have a more complete report to make.

[Interpretation]

M. Skoreyko: Merci, monsieur le président. Je voulais revenir une seconde sur certaines des questions posées par le député de Parkdale, M. Haidasz.

Tout d'abord, vous déclarez qu'il vous faut 20 millions de dollars de plus pour l'huile de colza destinée à deux pays seulement. C'est bien cela?

M. Dupuy: Oui, je crois.

M. Skoreyko: Pour l'Inde et le Bangladesh et vous n'avez pas reçu d'autres demandes pour ce produit-là?

M. Dupuy: Non, pas d'ici la fin de l'année financière.

M. Skoreyko: Cela ne semble pas beaucoup.

Vous avez dit que le lait écrémé était destiné à la Jamaïque. Pourquoi ce pays en particulier? D'après ce que je connais de son économie, je me demande ce que vous faites là-bas.

M. Dupuy: Monsieur le président, puis-je demander à M. Noble Power de répondre?

Le président: Certainement.

M. Power: Monsieur le président, je ne puis répondre à la question en quelques mots, car il y a pas mal de facteurs en cause et je préférerais vous fournir ultérieurement les renseignements voulus. Je crois que cette demande nous est venue suite aux difficultés qu'a rencontrées ce pays. Il est évident que vous voulez en savoir plus et nous vous renseignerons dès que possible.

Le président: Le Comité vous serait reconnaissant, en effet, de lui fournir les informations voulues sur cette question posée par M. Skoreyko.

M. Skoreyko: Je crois, monsieur le président, qu'il y a 12 pays, mais je n'ai pas pu les prendre tous par écrit. De toute façon, lorsque j'aurai vu le compte rendu de nos délibérations, je poserai peut-être d'autres questions sur certains d'entre eux.

Revenons maintenant à la première question de M. Stanbury. Je crois que, pour la variole, vous n'avez parlé que d'un pays.

M. Dupuy: Deux.

M. Skoreyko: Deux? Je pensais que l'on n'avait diagnostiqué des cas de variole qu'au Bangladesh. C'est le seul pays qui préoccupe actuellement l'ACDI dans le cadre de ce programme?

M. Dupuy: Monsieur le président, ces deux pays sont l'Éthiopie et le Bangladesh. Je ne puis affirmer que ce sont les deux seuls pays touchés, et je suis tout à fait disposé à demander plus de renseignements là-dessus à l'Organisation mondiale de la santé, si vous le souhaitez.

[Texte]

Mr. Skoreyko: Is the Canadian International Development Agency the only agency in the world that is on this program? Or does the United States have a similar program? Does Great Britain have a similar program? Do they deal with other countries, or with other parts of the world? Or is Canada the only country in the world that is making that kind of contribution?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, of course the program is run by the World Health Organization which is a multilateral institution, multilaterally funded, so my expectation would be that our contribution is only one among many for a program of that magnitude.

Mr. Skoreyko: When you say of that magnitude, it must be rather substantial then. The only reason I ask that question is because the original estimates say a grant of \$745,000 in the previous year and now these Supplementary Estimates request an additional grant of \$300,000, which is a little over a million dollars, as Canada's share. I asked whether Canada was the only country that is participating in that smallpox program and, if it is, and there is only one country involved, then I would like to know a little bit more about it, just to see what the total world input is into this particular program, what the total cost is.

• 1625

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I understand the question very well. Since I do not have right here the breakdown of the contributions made to that particular campaign, I would be quite pleased to look into it and report the full breakdown on the funding of the campaign and all the contributors.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, the question dealt with food aid. We dealt with the two main items, rapeseed oil and skim milk powder. Then, in the supplementary estimates, you say:

Increased grant for International Emergency Relief . . .

It is additional money you are looking for. Are not food aid and the relief fund almost the same sorts of programs, or are you talking about something different in the two grants you are asking for?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, as I understand it, the Contribution is the UNICEF, which here again is a multilateral institution that provides relief in a much more varied form than foods. It procures health—educational supplies, such as blankets, soaps, vaccines, a great variety of supplies that go into an emergency situation and a relief situation.

The Canadian contribution is to the agency's program as a whole. I wonder whether the question is: what is the percentage of this contribution that would go to food or other forms of relief? If so, I am not quite sure we would be able to get at this information, that percentage, easily.

Mr. Skoreyko: I was asking because you have, "Contribution to UNICEF," which you made reference to, but it spells out specifically emergency relief for one given country, and

[Interprétation]

M. Skoreyko: L'Agence canadienne de développement international est-elle le seul organisme à participer à ce programme? Les États-Unis en ont-ils un similaire? La Grande-Bretagne? S'occupent-ils d'autres pays ou d'autres parties du monde? Ou le Canada est-il le seul pays au monde à apporter ce genre de contribution?

M. Dupuy: Monsieur le président, il est évident que ce programme est dirigé par l'Organisation mondiale de la santé, qui est financée multilatéralement, si bien que notre contribution n'est probablement qu'une partie parmi bien d'autres dans un programme de cette ampleur.

M. Skoreyko: Quand vous parlez de l'ampleur du programme, vous voulez dire qu'il est très important? Si je pose la question c'est parce que, dans le premier budget, on parle d'une subvention de \$745,000, pour l'année précédente, et dans ce budget supplémentaire, de \$300,000, ce qui représente au total un peu plus d'un million de dollars pour la participation canadienne. Je demandais si le Canada était le seul à participer au programme de lutte contre la variole et, dans l'affirmative, s'il n'y a qu'un pays touché. J'aimerais quelques autres explications sur la contribution mondiale à ce programme particulier, sur ce qu'il représente au total.

M. Dupuy: Monsieur le président, je comprends très bien la question. Étant donné que je n'ai pas ici la ventilation des contributions à cette campagne particulière, je serais ravi de faire les recherches voulues et de vous indiquer ultérieurement comment se présente exactement le financement de cette campagne.

M. Skoreyko: Monsieur le président, la question portait sur l'aide alimentaire. Nous avons parlé des deux articles principaux, à savoir l'huile de colza et le lait écrémé en poudre. Et dans le budget supplémentaire, je trouve:

Subvention accrue aux fins de secours internationaux d'urgence . . .

Vous demandez donc des fonds supplémentaires. L'aide alimentaire et les secours d'urgence ne font-ils pas partie du même programme? Ces deux subventions sont-elles totalement distinctes?

M. Dupuy: Monsieur le président, si je ne m'abuse, la contribution s'adresse à l'UNICEF, organisme multilatéral fournissant des secours d'urgence qui ne se limitent pas du tout à l'alimentation. Il y a des fournitures pour la santé, l'hygiène, l'éducation, comme des couvertures, des savons, des vaccins et tout ce qui est nécessaire en cas d'urgence.

La contribution canadienne est versée à l'ensemble du programme de l'organisme. Vous demandez quel pourcentage de cette contribution va à l'alimentation plutôt qu'aux autres formes de secours? Je ne suis pas sûr de pouvoir obtenir ces renseignements, ces pourcentages, très facilement.

M. Skoreyko: Je posais la question parce que vous avez un poste «contribution à l'UNICEF» où vous précisez qu'il s'agit de secours d'urgence à un pays en particulier, puis vous avez

[Text]

then International Emergency Relief." Why do you have the two? Why do you not lump the two together and call it one emergency relief fund, rather than breaking it up like that?

Mr. Dupuy: This is a technical problem more than a substantive problem. I gather that \$1 million is in the form of grants and \$2 million in the form of contributions, the conditions applying to grants and the conditions applying to contributions being of a different nature.

Mr. Skoreyko: What do you mean here when you say:

Repeal of the International Assistance . . .

Is that something you are withdrawing?

. . . Account and cancellation of the non-lapsing provisions for the International Food Aid . . .

Again, it is a food aid program.

. . . and . . . Assistance loans . . .

You have a blank there. Is that something that you are cancelling out and transferring to another area? It will be visible in the estimates, will it, as we deal with them in the next week or so?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, let me answer in a general way, and I will ask Mr. Thibault, the Director of Finance, to come and give further details.

What has happened over the past few months is that the nonlapsing authority, which rests in CIDA and enables CIDA to accumulate a backlog of unexpended funds, has been removed. The CIDA funds from now on will lapse. The non-lapsing authority was contained in a rather complex series of authorizations which all have to be repealed and replaced. That is, in simple terms, the story of Vote 30d which you will find on the previous page. This is one element of it.

• 1630

The other element is that Parliament, in accordance with the estimates of the current fiscal year, approved certain expenditures for some of the purposes which you will find listed here. Some of the sums allotted to these particular slots have not been expended and are being transferred where the needs are. So it is a double technical operation—the removal of the old authority to accumulate funds, and the transfer of existing funds into new slots which are identified here.

As I said earlier, this is not new money. All the money has been approved by Parliament, but in order to be quite sure that these transfers are fully appreciated and approved by Parliament, we have gone into them in the existing details.

If you allow me, I would like to call Mr. Thibault who is dealing with these technical changes.

The Chairman: I see no other questioner today so I am sure that by agreement . . . Do you have a supplementary, Mr. Stanbury?

Mr. Stanbury: I just wanted to say a few more words about smallpox before these people leave, that is all.

The Chairman: I will then allow a supplementary question by Mr. Skoreyko. Would you like a long extension?

[Interpretation]

un autre poste, «secours internationaux d'urgence». Pourquoi deux postes distincts? Pourquoi ne pas tout regrouper en un fonds de secours d'urgence?

M. Dupuy: C'est un problème technique plutôt qu'un problème de fonds. Je suppose que ce million de dollars est versé sous forme de subventions alors que les 2 millions de dollars sont des contributions, les conditions s'appliquant aux unes et aux autres n'étant pas les mêmes.

M. Skoreyko: Que signifie:

Annulation du compte d'aide internationale . . .

Est-ce qu' 'que chose que vous retirez?

. . . et annulation des dispositions renouvelables relatives au programme international d'aide alimentaire . . .

Là encore, c'est un programme d'aide alimentaire.

. . . et . . . aux prêts d'aide . . .

Il y a là un blanc. Est-ce quelque chose que vous annulez et transférez à un autre secteur? Cela paraîtra probablement au budget quand nous l'étudierons, d'ici une semaine environ?

M. Dupuy: Monsieur le président, je répondrai de façon générale et demanderai à M. Thibault, directeur des finances, de vous donner d'autres détails.

Ces derniers mois les autorisations renouvelables qu'avait l'ACDI et qui lui permettaient d'accumuler des fonds non dépensés ont été supprimées. Désormais, les fonds de l'ACDI seront non renouvelables. Auparavant, ces fonds restaient en vigueur aux termes d'une série assez complexe d'autorisation qui ont toutes été abrogées et remplacées. Voilà donc, en bref, l'historique du crédit 30d que vous trouverez à la page précédente. Du moins, est-ce un élément.

D'autre part, et conformément aux prévisions budgétaires de l'année financière en cours, le Parlement a approuvé certaines dépenses pour les fins reprises sur cette liste. Certains de ces montants n'ayant pas été dépensés, ils seront transférés à d'autres fins. Il s'agit donc d'une opération double: d'une part l'ancienne autorisation d'accumuler des fonds a été annulée et, d'autre part, on a autorisé le transfert de fonds à de nouveaux usages repris sur cette liste.

Il ne s'agit donc pas de nouveaux crédits. Tous les crédits ont déjà été approuvés par le Parlement et ce n'est que pour permettre au Parlement de bien comprendre l'objet de ces transferts que les détails ont été exposés.

Je demanderais à M. Thibault de vous expliquer plus en détail ces modifications techniques.

Le président: Comme personne n'a demandé la parole, je suis sûr que . . . vous voulez poser une question supplémentaire, monsieur Stanbury?

M. Stanbury: Je voulais dire encore quelques mots concernant la variole avant le départ des témoins.

Le président: Dans ce cas, M. Skoreyko aura droit à une question supplémentaire. Est-ce qu'il vous faut beaucoup de temps?

[Texte]

Mr. Skoreyko: No, not very long. But it is all right, he will answer my question anyway, Mr. Chairman.

The Chairman: That is right.

Mr. Jean-Marie Thibault (Director, Finance, Canadian International Development Agency): Following the recommendation of the Public Accounts Committee and approval by government, it was decided that the non-lapsing features associated with various appropriations of various departments would be rescinded. In CIDA there were three areas where we had non-lapsing features: in a special account which was created by a 1965 Act of External Affairs in Vote 33d; there was the food aid which was non-lapsing and which authorized CIDA to carry over unutilized appropriations; and there was the loan vote.

In the new estimates that have been tabled for 1977-78 you will see that the Vote of the agency is totally lapsing. I think it has improved the presentation and on top of that, we will be on annual appropriation. It will overcome the complication of understanding CIDA's financial operation because there was always a confusion as to how much money was being voted to CIDA.

In removing these non-lapsing authorities there had to be an Act of Parliament to remove them, and also to rescind any unutilized appropriations. So you will see that A refers to the special account, B refers to the food aid, and C refers to the loan appropriation.

At the same time, in rescinding the authorities as of March 31 it is normal government practice, and it is in accordance with Section 30 of the Financial Administration Act, whereby the books are kept open for cheque issues for any obligations or any invoices we receive for goods and services that have been performed or delivered prior to March 30. Therefore, that authority had to be retained in accordance with normal government practice, and that is the item D.

Mr. Skoreyko: Fine, thank you.

Do you still want me to ask my final question for the moment?

The Chairman: You could. I am sure the Committee would agree to allow you a final question.

• 1635

Mr. Skoreyko: I do not know whether this question is appropriate for this particular meeting, but I did want to ask if you could tell us how much money was spent by CIDA in the Guatemala earthquake of recent times. Could you tell me where the \$100,000 came from that went to Roumania? Did that come out of CIDA, or was that an External Affairs grant? Did it have anything to do with your organization at all? Do you participate in that kind of international or external situation, as in Roumania?

The Chairman: The question having been put, I am sure will be answered in due time. Could you wait for the appropriate time for the answer?

[Interprétation]

M. Skoreyko: Non, pas beaucoup. Mais de toute façon, il répondra à ma question, monsieur le président.

Le président: En effet.

M. Jean-Marie Thibault (directeur, Finances, Agence canadienne de développement international): Suite à la recommandation en ce sens du Comité des comptes publics, et avec l'accord du gouvernement, il a été décidé que divers crédits renouvelables de certains ministères deviendraient désormais non renouvelables. Au sein de l'ACDI, il existait trois crédits renouvelables de ce genre, à savoir un compte spécial créé aux termes de la Loi des affaires extérieures de 1965, au crédit 33d; ensuite, l'ACDI était autorisé à reporter d'une année à l'autre les crédits renouvelable de l'aide alimentaire non utilisés et, enfin, les crédits des prêts.

Vous constaterez que, dans le nouveau budget pour 1977-1978, le crédit de l'ACDI est non renouvelable. Ceci a amélioré la présentation de notre budget et nous devons ainsi présenter des demandes annuelles de crédits. Cela permettra aussi de mieux comprendre les opérations financière de l'ACDI, les crédits de l'ACDI donnait toujours lieu à confusion par le passé.

Il a fallu une loi du Parlement pour annuler ces crédits renouvelables ainsi que pour annuler les crédits non utilisés. C'est pourquoi A se rapporte au compte spécial, B à l'aide alimentaire, et C au crédit des prêts.

Par ailleurs, le fait d'annuler les autorisations à compter du 31 mars est conforme à la pratique gouvernementale normale en la matière ainsi qu'à l'article 30 de la Loi sur l'administration financière exigeant que les livres restent ouverts pour permettre l'émission de chèques pour payer les factures qu'on nous adresse pour des biens et services livrés avant le 30 mars. Donc, l'autorisation devrait être maintenue, conformément à la pratique courante dans ce domaine, et c'est ce qui figure au poste D.

M. Skoreyko: Je vous remercie.

Est-ce que je puis poser ma dernière question?

Le président: Oui, les membres du Comité seront certainement d'accord.

M. Skoreyko: Je ne sais pas si cette question relève de cette séance, mais je voulais vous demander si vous pourriez nous dire combien l'ACDI a dépensé au Guatemala, suite au dernier tremblement de terre. Pouvez-vous me dire aussi d'où viennent les \$100,000 qui ont été envoyés à la Roumanie? Est-ce que ce sont des fonds de l'ACDI ou est-ce un don des Affaires extérieures? Cela dépend-il de votre organisme? Quel est votre rôle sur le plan international, et en Roumanie, par exemple?

Le président: Vous obtiendrez une réponse à votre question en temps voulu. Pouvez-vous attendre le moment approprié?

[Text]

Mr. Skoreyko: Yes. That is what I said, Mr. Chairman, I did not know if you wanted me to ask it today.

The Chairman: But the question is now put and will be answered at the appropriate time.

So on the second and final round then, the member for York-Scarborough, the honourable Robert Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I wondered if we could get some further clarification, either today or later, from Mr. Dupuy on this additional grant to the World Health Organization for smallpox eradication. I think he said that the campaign had been extended to the end of 1978. These supplementary estimates, I presume, are simply providing for a grant for the current fiscal year. Does his answer suggest that we will have further supplementary estimates for 1977-78 for this purpose, there being nothing in the main estimates for 1977-78 for this purpose?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I gather that the executive committee of the organization is meeting in May to review the state of the program and the progress made. I assume that this meeting will provide the answer about the future of the program. As I said earlier, we had expected the termination of this campaign earlier, and we will be glad to provide information about any prolongation of the campaign that might be proposed. Quite naturally, if there is to be any prolongation, we will have to consider whether or not we terminate our contribution to it.

Mr. Stanbury: If I understand the state of affairs at the moment, it is that the World Health Organization has extended the program until the end of 1978, but you are not committed to any participation beyond the supplementary estimates that are before us.

Mr. Dupuy: That is so.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I think the Committee should have a fairly detailed report on this, indicating, for instance, the scope of the total program that is continuing, and our percentage participation in it. If our percentage is in the usual proportions, it means that the extension of this program for a year, when there was supposed to be no smallpox in the world, is costing many tens of millions of dollars, if not hundreds of millions. At last report I think there were five reported cases in Ethiopia. That was two years ago, and it was supposed to be eradicated about a year ago, I thought. If we are really talking in terms of not more than a handful of cases in either country that you mentioned, then to think of this program being continued at a multi-million dollar cost is really rather astounding.

• 1640

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I am not by any means close to the medical science, but I should think the number of cases is not necessarily a measure of the vaccination campaign you have got to mount in order to limit an outbreak. That is my layman's answer and I would be quite prepared to look into it.

[Interpretation]

M. Skoreyko: Oui. Je me demandais si je pouvais poser cette question aujourd'hui.

Le président: Mais la question a été posée et on vous y répondra en temps voulu.

Pour le deuxième et dernier tour, le député de York-Scarborough, M. Robert Stanbury a la parole.

M. Stanbury: Monsieur le président, je me demande si nous pourrions obtenir des précisions, aujourd'hui ou plus tard, de la part de M. Dupuy, au sujet de la subvention supplémentaire qui a été accordée à l'Organisation mondiale de la santé pour l'élimination de la variole. Je crois qu'il a dit que cette campagne avait été étendue jusqu'à la fin de 1978. Je suppose que le budget supplémentaire prévoit simplement une subvention pour l'année financière en cours. Cette réponse signifie-t-elle que nous devons étudier un budget supplémentaire pour 1977-1978, étant donné que le budget principal de cette année ne contient rien à cette fin?

M. Dupuy: Monsieur le président, je crois savoir que le Comité exécutif de l'Organisation doit se réunir en mai afin d'étudier où en est ce programme et quels ont été les progrès réalisés. Je présume que cette réunion décidera de l'avenir de ce programme. Comme je l'ai dit plus tôt, nous pensions mettre un terme plus tôt à campagne et nous serons heureux de vous renseigner sur la possibilité de son extension. Naturellement, si cette campagne se prolonge, nous devons étudier la possibilité d'accorder des subventions supplémentaires.

M. Stanbury: Étant donné les circonstances actuelles, je crois comprendre que l'Organisation mondiale de la santé a prolongé ce programme jusqu'à la fin de 1978, mais vous ne vous êtes pas engagés à verser des subventions autres que celles qui figurent au budget supplémentaire.

M. Dupuy: C'est exact.

M. Stanbury: Monsieur le président, je crois que le Comité aurait dû recevoir un rapport détaillé à ce sujet, soulignant, par exemple, l'envergure du programme en cours ainsi que le montant de notre contribution. Si notre contribution doit rester du même ordre, cela veut dire que le prolongement du programme pour un an coûte plusieurs dizaines sinon des centaines de millions de dollars, alors que la variole est censée avoir disparu. Le dernier rapport fait état, je crois, de cinq cas qu'on a rapportés en Éthiopie. Cela se passait il y a deux ans et je pensais que cette maladie avait été éliminée depuis au moins un an. Il est surprenant qu'un programme qui coûte plusieurs millions de dollars continue d'être appliqué, si les cas rapportés dans l'un des pays que vous avez mentionnés peuvent se compter sur les doigts de la main.

M. Dupuy: Monsieur le président, je ne suis pas un spécialiste du domaine médical, mais je crois que le nombre de cas rapportés n'a rien à voir avec la campagne de vaccination que nous avons entreprise afin de limiter toute réapparition de cette maladie. C'est là une réponse de profane et je serais prêt à me pencher de façon plus approfondie sur la question.

[Texte]

In brief, in densely populated areas if there seems to be a serious danger of an outbreak as a result of discovery of a number of cases, an expensive campaign may be necessary to contain it. This is my presumption but, here again, I would be quite pleased to ensure that a full report on the whole situation is made available to the Committee.

Mr. Stanbury: On the face of it, it would seem to be an extreme solution for a very few remaining cases. But I understand the potential explanation that you have given and I would like to have some definite information. Thanks.

The Chairman: Thank you. As you know, there is no quorum to pass a motion but I am sure the president of CIDA understood the wish of the Committee to get more information even though we cannot put it officially through a motion.

So having no quorum but the wish having been expressed clearly, the understanding by the president to give a report, I think, would be satisfactory to the member of York-Scarborough and others who would be interested in that answer.

I think the Vice-Chairman, Mr. Maurice Foster, member for Algoma, has a question or two.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman.

I am interested in the removal of this provision for nonlapsing funds. Could you give us some indication of how many dollars were left over in the 1975-76 Estimates of these funds and what the average was in other years?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I gather that at the end of fiscal year 1975-76 there was more than \$200 million which had not been spent and did not lapse.

Mr. Foster: Yes. Now, would that have been built up over a period of several fiscal years?

Mr. Dupuy: Yes. This was the result of a build-up from the preceding years.

Mr. Foster: Those funds were really spread out in four different funds, were they not? Is that the way the financial officer described it, this \$200 million? Can you tell me, is this build-up of nonlapsing funds reflected in the 1976-77 Main Estimates?

Mr. Dupuy: Mr. Thibault.

• 1645

Mr. Thibault: At the beginning of the year when the Main Estimates were discussed by this Committee, we did prepare a little booklet on facts and figures of CIDA in which we showed the amount appropriated, the amount carried forward in the various funds, the over-all funds available, and also the amount of money allocated to CIDA for its program. I think we have some extra copies of these books.

Mr. Foster: Now that \$200 million will be going back by this authority of the supplementary estimates to be used in this fiscal year and to last until the end of the 1976-77 fiscal year.

Mr. Dupuy: That is right.

[Interprétation]

Bref, dans les régions très peuplées, une campagne de grande envergure peut s'avérer nécessaire si les cas découverts présentent un grave danger de contamination. C'est mon hypothèse, et je serais heureux de communiquer au Comité un rapport complet sur l'ensemble de la situation.

M. Stanbury: A première vue, il semble que ce programme soit une solution extrême, étant donné le petit nombre de cas rapportés. Mais je comprends les explications que vous avez données et j'aimerais avoir des renseignements plus précis. Merci.

Le président: Merci. Comme vous le savez, nous n'avons pas le quorum pour adopter une motion, mais je suis sûr que le président de l'ACDI comprend bien que le Comité veut obtenir davantage de renseignements, même si nous ne pouvons pas officiellement adopter une motion.

Étant donné que nous n'avons pas de quorum mais que le Comité a clairement exprimé son désir d'obtenir un rapport du président, je crois que cela satisferait le député de York-Scarborough et ceux qui ont manifesté leur intérêt dans ce domaine.

Je crois que le vice-président, M. Maurice Foster, député d'Algoma, a une ou deux questions à poser.

M. Foster: Merci, monsieur le président.

Je suis très intéressé par la suppression de cette disposition relative aux fonds non périmés. Pouvez-vous nous dire quel est le montant de ces fonds qui restent dans le budget de 1975-1976 et quelle a été la moyenne au cours des autres années?

M. Dupuy: Monsieur le président, à la fin de l'année financière 1975-1976, plus de 200 millions de dollars n'avaient pas été dépensés et n'étaient donc pas périmés.

M. Foster: Oui. Avez-vous cumulé ces sommes non périmées pour plusieurs années financières?

M. Dupuy: Oui. Ce montant est la somme des crédits non périmés des autres années.

M. Foster: Ces fonds étaient répartis entre quatre différentes caisses, n'est-ce pas? Est-ce ainsi que l'administrateur financier décrit cette somme de 200 millions de dollars? Pouvez-vous me dire si ce cumul des fonds non périmés apparaît dans le budget principal de 1976-1977?

M. Dupuy: Monsieur Thibault.

M. Thibault: Au début de l'année, lorsqu'on a discuté du budget principal, nous avons préparé un petit livret comportant tous les chiffres concernant l'ACDI et indiquant les sommes affectées, les sommes reportées dans les divers fonds, les totaux disponibles ainsi que la somme affectée aux programmes de l'ACDI. Je pense que nous avons quelques autres exemplaires de ces livrets.

M. Foster: Ces \$200 millions autorisés au titre de budget supplémentaire seront utilisés au cours de l'année financière et jusqu'à la fin de l'année financière 1976-1977.

M. Dupuy: C'est exact.

[Text]

Mr. Foster: I suppose the reason for doing this is to gain more financial control by Parliament. Is that right?

Mr. Dupuy: Yes.

Mr. Foster: Well, I think that is something that all members would agree with. We often hear in legislatures and in government departments of there being a great rush at the end of some fiscal years to spend funds to ensure the completion of some project that they want to have completed that year because such funds might not be provided for in the subsequent fiscal years. It seems to me that you are losing that flexibility by this non-lapsing feature being removed. Is that of any concern to the CIDA agency?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I am a very new hand in CIDA but, far from being distressed, I am quite happy that these changes are being made. Indeed, one of the reasons of my satisfaction has already been expressed. This is that Parliament will have a much clearer view of the financial management of CIDA and, as I will have the opportunity to say again in this Committee when we deal with broader issues, I am personally committed to tight financial management. That is one reason. The second is, of course, related to the first. It is much more difficult to manage efficiently and to plan efficiently if you have overhanging your financial operation a backlog which is not part of the normal intake into the financial stream of the organization. Fortunately, the situation is now behind and part of this complexity which we are now facing today is indeed the effect of passage on one system, which now belongs to the past, to a new system.

Mr. Foster: With the previous arrangement the CIDA budget was \$1 billion and you had \$200 million left over from the previous years, which is \$1.200 billion, an extra 20 per cent. How did you know what to spend that \$200 million on? Would you take the previous years authority that identified what the funds were for and use that as the authority to approve the expenditure? How did you do it?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the problem, of course, had been perceived already some years back and in order to contain it, and indeed prevent that CIDA expenditures should be unrelated because of the potential use of a backlog to the intention of the government and the intention of Parliament, the Treasury Board, as I understand it, the act was placing over the past few years a ceiling on CIDA's expenditures. This was a Treasury Board ruling which prevented CIDA from spending more or spending above a given ceiling, this ceiling being determined by the ability of CIDA to spend and by the general financial management of the Canadian government. So over the past two years there was a method of control to avoid the kinds of problems to which you have just alluded.

Mr. Foster: In the 1976...

• 1650

The Chairman: You have passed your time, but if there is no one else who would like to question, I will allow you one more question.

[Interpretation]

M. Foster: Je suppose que c'est pour accroître le contrôle financier du Parlement, c'est cela?

M. Dupuy: Oui.

M. Foster: Je pense alors que cela sera accepté par tous les députés. On dit souvent qu'en fin d'année financière, les ministères se dépêchent pour dépenser les fonds pour terminer les travaux de l'année, car ces fonds risquent de ne pas être disponibles les années suivantes. Il me semble qu'en supprimant ces fonds renouvelables, on risque d'éliminer cette souplesse. Cela soucie-t-il l'ACDI?

M. Dupuy: Monsieur le président, je suis assez nouveau à l'ACDI, mais je puis dire que ce changement me semble très souhaitable. J'ai d'ailleurs déjà exprimé les raisons de ma satisfaction. Ainsi, le Parlement verra-t-il mieux comment l'ACDI est gérée financièrement. J'en reparlerai quand on abordera des questions plus générales, mais je veux absolument que la gestion financière soit très stricte. Il y a une autre raison, bien sûr. Il est beaucoup plus difficile de diriger et de planifier efficacement si les opérations financières sont conditionnées par certains arriérés, etc. Heureusement, ceci est chose du passé et la complexité d'aujourd'hui résulte, en fait, du passage d'un système à l'autre.

M. Foster: Auparavant, le budget de l'ACDI était de \$1 milliard et il vous restait \$200 millions des années précédentes, soit au total \$1,200 milliard, ou 20 p. 100 de plus. Comment avez-vous décidé ou dépensé ces \$200 millions? Vous reportiez-vous aux autorisations de dépenses des années précédentes? Comment procédiez-vous?

M. Dupuy: Monsieur le président, il y a déjà plusieurs années que l'on se pose le problème et, pour le résoudre et, en fait, empêcher que les dépenses de l'ACDI ne correspondent pas aux intentions du gouvernement et du Parlement, du fait justement de cette possibilité d'utilisation des arriérés, le Conseil du Trésor a imposé, depuis quelques années, un plafond aux dépenses de l'ACDI. C'est une décision du Conseil du Trésor qui empêchait l'ACDI de dépenser plus que le plafond fixé en fonction de ses possibilités et de la gestion financière générale du gouvernement canadien. Ainsi, y avait-il, ces deux dernières années, une méthode de contrôle permettant d'éviter le genre de problème auquel vous venez de faire allusion.

M. Foster: En 1976...

Le président: Votre temps est écoulé, mais si personne d'autre ne veut poser de questions, je vous autorise à en poser encore une.

[Texte]

Mr. Foster: Okay. In the 1976-77 fiscal year, was the ceiling placed on you by Treasury Board, in fact, the total of the main estimates plus \$200 million?

Mr. Dupuy: That is correct, I understand.

Mr. Foster: What amount of funds will actually lapse with the removal of this provision of non lapsing funds?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, although I appreciate we are coming very close to the end of the fiscal year . . .

Mr. Foster: Can you give us an estimate?

Mr. Dupuy: . . . I would rather reserve my answer to this question to such time as we get a clearer picture. It comes to mind that it would be, on the one hand, inappropriate to go into a big spending spree and this certainly is not my intention. I would rather see funds lapse than not manage financially in a responsible manner. At the same time, I think we will have to measure, since this experience will be the first for CIDA in some years, the fact that we are facing the lapsing situation. If funds do lapse what sort of arrangements can be made in CIDA to ensure that the situation does not recur in the future? That is just about all I can say now because the picture is not totally clear since we still have a couple of weeks to go before the end of the fiscal year, but as I said this is an area on which I will be pleased to answer questions when, indeed, the fiscal year is complete and we have the necessary financial returns to give you the fullest picture.

Mr. Foster: In any event there will be no spending spree for the last two weeks even starting with St. Patrick's day.

The Chairman: Thank you, Mr. Foster.

The member from Edmonton East, Mr. William Skoreyko, asked for a supplementary question.

Mr. Skoreyko: Before these good people leave us, may I congratulate you on a big and heavy job that you are taking on and I am sure you will do well, but before we get CIDA back to us some time in April, again in reference to the grant for the international emergency relief fund and also UNICEF, it seems to me that you had said or one of your officials had said that there are contributions made to these funds not only in food, but in other things as well, in other material goods as well. Does that mean clothing, building materials and the like of that—let me just put my question and then maybe you might want to answer it at a later date—and if that is the case, does the Canadian International Development Agency, CIDA, search out areas of surplus in the country? For instance, our lumber industry at this point can stand a shot in the arm from a government agency such as this. Do you offer Guatemala, as an example, lumber and material and indeed clothing and other things? Or do you wait for them to requisition what they might want? How do you handle that? Does your policy change from year to year?

[Interprétation]

M. Foster: D'accord. Durant l'année financière 1976-1977, le plafond qui vous a été fixé par le Conseil du Trésor représentait-il le total du budget supplémentaire plus 200 millions?

M. Dupuy: C'est exact, m'informe-t-on.

M. Foster: Quelles sommes ne seront pas renouvelables lorsqu'on aura supprimé ces fonds renouvelables?

M. Dupuy: Monsieur le président, je comprends que l'on arrive très près de la fin de l'année financière . . .

M. Foster: Pouvez-vous nous dire cela en gros?

M. Dupuy: . . . mais je préférerais attendre, pour répondre à cette question, que les choses soient plus claires. A première vue, il semblerait plutôt inapproprié de se lancer dans de grandes dépenses, et je n'en ai certainement pas l'intention. Je préférerais que les fonds ne soient pas renouvelés plutôt que de ne pas gérer convenablement mes finances. Cela n'empêche qu'il nous faudra mesurer les conséquences de cette nouvelle expérience pour l'ACDI. En effet, si les fonds ne sont pas renouvelables, l'ACDI devra prendre certaines mesures pour s'assurer que la situation ne se reproduise pas à l'avenir. C'est tout ce que je puis dire pour le moment, car on ne sait pas encore trop où on en est, étant donné qu'il reste deux semaines avant la fin de l'année financière, mais je répète que c'est un domaine sur lequel je répondrai très volontiers à vos questions, une fois l'année financière terminée et quand nous aurons les données financières nécessaires pour vous tracer un tableau exact.

M. Foster: De toute façon, il n'y aura pas de folie de dépenses dans les deux dernières semaines, même si elles débutent par la St. Patrick.

Le président: Merci, monsieur Foster.

Le député d'Edmonton-Est, M. William Skoreyko, voudrait poser une question supplémentaire.

M. Skoreyko: Avant que ces messieurs ne nous quittent, je voudrais féliciter M. Dupuy de la lourde tâche qu'il vient d'assumer et dont il s'acquittera certainement très bien. J'ai encore une question à poser, sachant que l'ACDI doit nous revenir en avril. Il s'agit de la subvention aux fins de secours internationaux d'urgence et des sommes versées à l'UNICEF. Vous avez dit tout à l'heure que des contributions à ces fonds ne visaient pas simplement l'alimentation mais d'autres choses, d'autres produits. Cela veut-il dire des vêtements, des matériaux de construction, etc.? Je pose ma question et vous préférerez peut-être y répondre plus tard. Si c'est le cas, l'Agence canadienne de développement international essaie-t-elle de déterminer là où nous avons des excédents? Par exemple, notre industrie du bois supporterait qu'un organisme gouvernemental lui fasse quelques commandes. Offrez-vous, par exemple, au Guatemala du bois de construction et d'autres matériaux ainsi que des vêtements ou autres? Ou attendez-vous que les pays en question vous demandent ce qu'ils souhaitent? Comment procédez-vous? Changez-vous de méthode d'une année à l'autre?

[Text]

• 1655

Mr. Dupuy: Mr. Noble Power, who is coming now, will give you specifics. If I may be allowed a general comment . . .

The Chairman: We are now getting into the field of policy that I have refused earlier. If you went on your next trip to UNICEF, I could not do otherwise than allow it. If you extend it to an internal policy, maybe you can put it and they will answer in due time, knowing that they have received notice of your question. I would prefer the witnesses to answer as to policy and customs at the appropriate time, but restrict themselves to what you have asked first about UNICEF, please.

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman. I will ask Mr. Noble Power to reply.

Mr. Power: Mr. Chairman, perhaps if I described it this way, it would become clear. There are two items, as you see, in the supplementary estimates. The first one is for \$1 million, and for this we need parliamentary approval for a supplementary estimate. This covers assistance to a number of countries.

In most cases these are cash contributions, Mr. Chairman. They are contributions which are—many of them are quite small, in the order of \$25,000, and they have gone to countries in response to requests from the International Red Cross. For example, in Jamaica we provided a large number of tents to that country. In other cases through the International Red Cross or the League of Red Cross Societies we provided assistance to Rwanda, Philippines, Turkey and Zaire.

Then there is a second item for \$2 million which the President described earlier. This was for assistance to UNICEF in response to a request from UNICEF, and this provided supplies of blankets, soap, vaccines and books from Canada. Does that help?

Then there is a third, yet another element. I would not want to add to any sort of confused situation on it, but there is the other quite separate food aid, where very substantial food aid is provided. That is altogether a separate vote from this.

The Chairman: Gentlemen, there are no other questioners. We do not have a quorum so we will not ask you to vote the supplementary estimates today. You could be called on to vote them tomorrow if there was a quorum because tomorrow the same order of reference has to deal with External Affairs and National Defence. It is my understanding that tomorrow morning we will be sitting at 9.30 o'clock on some very short supplementary estimates on National Defence, but I could still be allowed, according to this order of reference of the House, to call on you if I see a quorum. If not, they will go the usual way.

I thank you very much. Until the next meeting, tomorrow at 9.30 a.m., thank you, and a happy St. Patrick's day to you all.

[Interpretation]

M. Dupuy: M. Noble Power va vous donner des détails. De façon générale . . .

Le président: Voici que nous entrons à nouveau dans le domaine général que je refusais tout à l'heure. Si vous alliez à une réunion de l'UNICEF, je ne pourrais que l'autoriser. S'il s'agit d'une politique interne, vous pourriez peut-être poser votre question et attendre qu'on y réponde à un autre moment, sachant que vous en avez donné avis. Je préférerais que les témoins répondent aux questions générales plus tard et se limitent maintenant à votre question sur l'UNICEF.

M. Dupuy: Merci, monsieur le président. C'est M. Noble Power qui va répondre.

M. Power: Monsieur le président, voici comment je vais l'expliquer. Vous voyez qu'il y a, au budget supplémentaire, deux postes. Tout d'abord, \$1 million pour lequel il nous faut l'approbation du Parlement. C'est une assistance à fournir à un certain nombre de pays.

Dans la plupart des cas, il s'agit de contributions en comptant qui sont très souvent assez minimes, de l'ordre de \$25,000 et qui sont envoyées à ces pays suite à des demandes de la Croix-Rouge internationale. Par exemple, nous avons envoyé beaucoup de tentes à la Jamaïque. Dans d'autres cas, par l'intermédiaire de la Croix-Rouge internationale ou de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, nous avons aidé le Ruanda, les Philippines, la Turquie et le Zaïre.

Il y a un deuxième poste de \$2 millions dont a parlé tout à l'heure le président. Ceci est une contribution à l'UNICEF, en réponse à une demande reçue de cet organisme qui réclamait des couvertures, du savon, des vaccins et des livres au Canada. Est-ce plus clair?

Reste un troisième élément. Je ne voudrais pas compliquer encore le tableau, il reste l'aide alimentaire qui est tout à fait distincte et très importante. C'est un crédit totalement différent.

Le président: Messieurs, il n'y a pas d'autres questions. Étant donné que nous n'avons pas le quorum, nous ne vous demanderons pas d'adopter le budget supplémentaire aujourd'hui. Toutefois, cela vous sera peut-être demandé, demain, si nous avons le quorum voulu, car nous avons le même ordre de renvoi, Affaires extérieures et Défense nationale. Je crois que, demain, nous nous réunissons à 9 h 30, pour un budget supplémentaire très court de la Défense nationale, mais d'après l'ordre de renvoi de la Chambre, je pourrais être autorisé à vous demander de voter, s'il y a quorum. Sinon, nous procéderons comme d'habitude.

Je vous remercie beaucoup. Je vous dis à demain matin, 9 h 30, et vous souhaite à tous une joyeuse St. Patrick.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. P. M. Towe, Acting Under-Secretary of State.

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Michel Dupuy, President;

Mr. Bruce Williams, Executive Vice-President;

Mr. Noble Power, Vice-President Bilateral;

Mr. Jean-Maire Thibault, Director, Finance.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. P. M. Towe, sous-secrétaire d'État suppléant.

De l'Agence canadienne de Développement international:

M. Michel Dupuy, président;

M. Bruce Williams, vice-président exécutif;

M. Noble Power, vice-président bilatéral;

M. Jean-Marie Thibault, directeur, Finances.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Friday, March 18, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le vendredi 18 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (D) 1976-77
under NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (D) 1976-1977
Sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Honourable B. J. Danson
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable B. J. Danson, Ministre de la Défense
nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Haidasz
Breau	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Brewin	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Herbert
<i>Miramichi</i>)	Lambert
Forrestall	(<i>Edmonton West</i>)
Francis	Langlois
Gendron	Lapointe

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leblanc (<i>Laurier</i>)	Ritchie
Leggatt	Roche
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rondeau
McKenzie	Skoreyko
McKinnon	Stanbury
Nicholson (<i>Miss</i>)	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Parent	Wagner—(30)
Patterson	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, March 18, 1977:

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Munro
(*Esquimalt-Saanich*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 18 mars 1977:

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Munro
(*Esquimalt-Saanich*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MARCH 18, 1977

(11)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:45 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Foster, Herbert, Lambert (*Edmonton West*), Langlois, Patterson, Prud'homme, Skoreyko and Stanbury.

Appearing: The Honourable B. J. Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Mr. L. E. Davis, Acting/Assistant Deputy Minister (Finance); Lieutenant-General H. McLachlan, Special Assistant to Chief of Defence Staff.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, March 2, 1977 relating to Supplementary Estimates (D) for the fiscal year ending March 31, 1977. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 17, 1977, Issue No. 9*).

The Chairman called Vote 5d under NATIONAL DEFENCE.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 11:02 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 18 MARS 1977

(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Foster, Herbert, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Langlois, Patterson, Prud'homme, Skoreyko et Stanbury.

Comparaît: L'honorable B. J. Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la défense; M. L. E. Davis, sous-ministre adjoint intérimaire (Finances); le Lieutenant-général H. McLachlan, adjoint spécial au Chef d'état-major.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 2 mars 1977 portant sur le Budget supplémentaire (D) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1977. (*Voir procès-verbal du jeudi 17 mars 1977, fascicule n° 9*).

Le président met en délibération le crédit 5d sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le ministre fait une déclaration puis, avec l'aide des témoins, répond aux questions.

A 11 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, March 18, 1977

• 0945

[Text]

The Chairman: Good morning, gentlemen, Mr. Minister. The meeting this morning, as you know, is for the study of the Supplementary Estimates, Vote 5d under National Defence.

It is my understanding that the Minister has a statement to make. It is also my understanding that the Deputy Minister is in a position to give written answers to some of the questions that were raised last week, but, if you so agree, we could postpone that to the next meeting. But the Deputy Minister is in a position to offer answers to questions that were raised last week, which he promised to provide to us with the shortest delay. So he has the answers, but maybe—there were questions asked by Mr. Stanbury, I believe, and . . .

A Witness: Mr. Stanbury, Mr. Stewart and Mr. Anderson.

The Chairman: . . . Mr. Stewart and Mr. Anderson. If it is the wish of the Committee we could wait until the next meeting of the Committee to proceed with these—is that the wish of the Committee?

Mr. Lambert (Edmonton West): May I say, Mr. Chairman, that in the unavoidable absence of Mr. McKinnon and Mr. Forrestall, who are out of the city on a . . .

The Chairman: You would prefer that . . .

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, rather . . .

The Chairman: So it is also my wish and it seems that you agree, so we will wait.

The Minister would like to make a statement and, as you know, we are here for the Estimates, but the Minister has told you—and the Steering Committee has agreed—that, if the Minister wants to attend every meeting, obviously, any Minister is allowed to attend any meeting. So it is my understanding that the Minister would like to make a statement. But as your Chairman, I want to say that, if the Minister makes a statement and some of my members would like to comment on the Minister's statement, certainly, I will allow members to comment on the Minister's statement. Otherwise, I will not allow the Minister to make a statement. So I suppose you would agree that, if the Minister makes a statement and any one of my members decides to make a reply to the statement of the Minister, certainly, I should receive their statements or their replies.

I think the member from Vaudreuil has notified me that he wanted to raise, at the first opportunity, a question of privilege, so it will be the appropriate time for him to raise the question of privilege.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman, I will be as brief as I can. I do not want to waste any time, this morning, but I have got to get this out of the way right now.

Yesterday, Thursday, March 17, 1977, a meeting, of this Committee, was called for 3:30 p.m. to continue the study of departmental Estimates. The meeting had been arranged, as are all meetings of this Committee, following a report of the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 18 mars 1977

[Interpretation]

Le président: Bonjour messieurs, monsieur le ministre. Comme vous le savez, nous étudions ce matin le crédit 5d sous la rubrique Défense nationale du budget supplémentaire.

Le ministre a tout d'abord une déclaration à faire. De plus, le sous-ministre peut maintenant fournir des réponses écrites à certaines des questions qui ont été posées la semaine dernière, mais si vous êtes d'accord, nous pourrions attendre à la prochaine réunion. Mais je vous signale que le sous-ministre peut nous fournir des réponses par écrit comme il avait promis de le faire dans le plus bref délai. Mais nous pourrions peut-être, il s'agissait de questions posées par M. Stanbury je crois et . . .

Un témoin: M. Stanbury, M. Stewart et M. Anderson.

Le président: . . . M. Stewart et M. Anderson. Plaît-il au Comité de reporter la présentation de ces réponses à la prochaine réunion du Comité?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Permettez-moi de dire, monsieur le président, étant donné que M. McKinnon et M. Forrestall ont dû se rendre à l'extérieur et qu'ils ne peuvent participer à cette réunion . . .

Le président: Vous préféreriez que nous . . .

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui.

Le président: Je suis du même avis, et il semble que tout le monde soit d'accord, nous attendrons donc.

Comme vous le savez, nous devons étudier le budget, mais il est évident que le ministre peut assister à toute réunion du Comité, le comité directeur est d'accord. Je crois que le ministre aimerait maintenant faire une déclaration. Mais si le ministre veut faire une déclaration et que certains membres veulent faire des interventions au sujet de sa déclaration, je leur donnerai certainement la parole pour ce faire. Autrement, je ne permettrai pas au ministre de faire sa déclaration. Je suppose donc que vous acceptez que je donne la parole à tout député qui voudra faire des observations au sujet de la déclaration du ministre.

Le député de Vaudreuil m'a avisé qu'il voulait soulever une question de privilège à la première occasion, et je lui donne donc la parole maintenant.

M. Herbert: Merci, monsieur le président. Je serai aussi bref que possible. Je ne veux pas faire perdre de temps au Comité ce matin, mais je dois poser cette question dès maintenant.

Le Comité s'est réuni hier, jeudi le 17 mars 1977 à 15 h 30, pour poursuivre l'étude du budget supplémentaire du ministère. Comme pour toutes les réunions du Comité, cette réunion avait été organisée sur la recommandation du comité directeur

[Texte]

Steering Committee which is made up of representatives of all parties. Subsequently, the report was accepted by the full Committee.

A rule, adopted by this Committee, requires that we can only proceed to hear evidence when there are five members present representing two parties. It should be noted here that the full strength of this Committee is 30 members, of whom 16, including the Chairman, are from the government party and 14 others are from the opposition parties. At yesterday's meeting there were many more than the minimum five members present. However, they were all members of the government party and so it was not possible for the Chairman to call the meeting to order. Mr. Chairman, I waited, needlessly wasting time, as did the other members, for the first 20 minutes, at which time I decided not to waste any more time at the whim of the opposition and so I left. As a result the record of attendance will not show that I was present and prepared to question the witnesses.

Mr. Chairman, It is particularly galling that the opposition members lose no opportunity, either in Committee or in the House, to complain about committee work and the difficulties which they contend they find in examining the Estimates. This typical attitude is made even worse by the fact that these same opposition members, effectively, are preventing the government members from doing their jobs. Too often the only real in-depth analysis and criticism of government spending comes from government members.

Mr. Chairman, yesterday, my work was affected by the action—or should I more precisely say in action of the opposition, and that is why I am using this opportunity, as a question of privilege, to report a situation which occurs far too often. Therefore, Mr. Chairman, to prevent a recurrence and to assure equality for all members, and particularly for those who want to work, I shall move when there is a proper quorum of this Committee, that the committee shall from that time proceed to hear evidence and to record the proceedings whenever at least five members of the Committee are present.

• 0950

The Chairman: In reply to the question of privilege of the member from Vaudreuil, may I say that the motion that I have did not ask for any five members if two parties are present. I am sorry that you left yesterday, but to those who were present I said very clearly that I was authorized to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present. At no time has it been written or the wish of the Committee that I could not proceed unless there are two parties present. It was my decision to wait. I say again publicly that it was as a courtesy gesture. I said that it was not my intention, even though I was authorized to sit without two or three parties present, and I was not in the mood, or I was not going to proceed as a courtesy gesture unless the two parties were present.

Your motion at the moment would not be necessary and you will not even have to introduce it if I stick to the original one that says only when a quorum is not present. There is no provision in our work in this Committee that obliges me to sit only if there are five members at least, a quorum, or at least

[Interprétation]

composé des représentants de tous les partis. Par la suite, le rapport de ce sous-comité a été adopté par le Comité permanent.

Conformément à un règlement du Comité, pour entendre les témoignages, il faut que cinq membres représentant deux partis soient présents à la réunion. Il faut noter que le Comité est composé de 30 membres, donc 16, notamment le président, du parti ministériel et 14, des partis de l'opposition. Hier, nous étions beaucoup plus que 5 députés. Cependant, tous ces députés étaient des représentants du parti ministériel et le président n'a pas pu ouvrir la séance. Monsieur le président, comme les autres députés, j'ai attendu inutilement 20 minutes, et j'ai alors décidé de ne plus perdre mon temps pour un caprice de l'opposition et je suis parti. Par conséquent, mon nom ne figurera pas sur la liste des députés présents à cette réunion.

Monsieur le président, je suis exaspéré par le fait que les députés de l'opposition ne ratent aucune occasion, que ce soit en Chambre ou au sein du Comité, de se plaindre des travaux du Comité et des difficultés auxquelles ils font supposément face lors de l'étude des budgets. Cette attitude est encore plus grave étant donné que ces mêmes députés de l'opposition empêchent en fait les députés ministériels de faire leur travail. Trop souvent, seuls les députés gouvernementaux étudient de façon approfondie les dépenses du gouvernement et apportent des critiques constructives.

Monsieur le président, hier, les actes, ou plutôt, l'inertie de l'opposition a nui à mon travail, et c'est pourquoi je profite de l'occasion pour soulever une question de privilège et signaler une situation dans laquelle nous nous retrouvons trop souvent. C'est pourquoi, monsieur le président, pour éviter que cela ne se reproduise et pour être juste envers tous les députés, et surtout envers ceux qui veulent vraiment travailler, je propose que le Comité entende les témoignages et qu'on enregistre les délibérations dès qu'au moins cinq membres du Comité sont présents de quelque parti que ce soit.

Le président: En réponse à la question de privilège soulevée par le député de Vaudreuil, permettez-moi de dire qu'on ne stipule pas dans la motion que j'ai ici que cinq députés doivent être présents si deux partis sont représentés. Je suis désolé que vous soyez parti hier, mais à ceux qui étaient là, j'ai dit très clairement que j'étais autorisé à entendre les témoignages et à en autoriser l'impression même en l'absence d'un quorum. Le Comité n'a jamais signalé par écrit ou oralement que je ne pouvais ouvrir la séance à moins que deux partis ne soient représentés. C'est moi qui ai décidé d'attendre. Je dis encore publiquement que c'était un geste de courtoisie. Même si nous pouvons siéger sans que les deux ou trois partis ne soient représentés, j'ai dit que je voulais avoir la courtoisie de ne pas ouvrir la séance à moins que deux partis ne soient représentés.

Votre motion n'est donc pas nécessaire et vous n'avez même pas besoin de la présenter si je m'en tiens à la première motion qui stipule que le Comité peut siéger même si le quorum n'est pas atteint. Rien ne m'oblige à ouvrir la séance uniquement si cinq députés au moins sont présents, si un quorum est atteint,

[Text]

two parties. It is just because I prefer not to sit unless at least one member of any of the opposition parties is present.

But obviously you have made your point; obviously we cannot proceed in any case with a motion this morning because there is no quorum and that will require 16 members to be present, but I will leave your proposal until another time when we have a quorum. But I would certainly receive comments, if people would like. If not, the member from Edmonton East, Mr. Skoreyko.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, I want to respond to that question of privilege that was raised.

I was one of the members who came in here 20 minutes late, admittedly, and I think, Mr. Chairman, you will find if you examine the proceedings of the Committee that the members of the opposition present performed to the same extent that the government members did in terms of asking questions. I apologized when I came in that I was late. I think it is grossly unfair since certainly in the committees I represent this has not happened very often. Since the member for Vaudreuil wanted to tar us with negligence in failing to perform our duties, which he has done in committee, I want to say, Mr. Chairman, and you certainly were here, that within minutes of my arrival eight of the Liberal members sitting on the opposite side dissipated to about four, which left four Liberal members and two members of the opposition on this side to perform the work of that Committee until it recessed at 5 o'clock. I do not think that that question of privilege was necessary in light of what happened, Mr. Chairman, and as a member of the Committee on the opposition side; I feel offended by it.

The Chairman: Thank you, Mr. Skoreyko. But I repeat again before proceeding any further that it is not going to be my intention in the future, even though I was authorized as I am now, to proceed without having a member of the opposition unless I feel at that time that it is really a boycott of the Committee; then I would proceed because I am authorized. But I repeat I want to proceed as smoothly as possible with every member and I feel it is better that I do not proceed unless there is a member of the opposition present. That shall be my decision for the future. Obviously, I would not be offended in any way if you ruled me out of order, but I call on you to try to do some thinking about my position that for better working of this Committee I think I would prefer not to proceed in the future unless there is one or many members of the Opposition present. But I repeat, and I want it to be very clear: if it was to become a kind of a plot, which I would doubt any Opposition party would try to plan... but if there was a kind of boycott, well, then, if I have enough members I would proceed. But I do not think that anyone has that in mind. If you have no other comments I would like to call on the Minister.

• 0955

Mr. Lambert (Edmonton West): May I add that yesterday was a special day as far as the Opposition was concerned. The Leader of the Opposition was speaking and perhaps we have certain degrees of courtesy towards the Leader which might

[Interpretation]

ou si au moins deux partis sont représentés. C'est moi qui préfère ne pas siéger en l'absence de tout représentant des partis de l'opposition.

Mais évidemment, nous ne pouvons pas de toute façon mettre votre motion aux voix ce matin étant donné que pour ce faire le quorum s'élève à 16 députés. Mais vous pourrez proposer votre motion à une autre réunion quand le quorum sera atteint. Je puis cependant entendre les observations des autres députés s'ils le désirent. Sinon, je donne la parole au député d'Edmonton-Est, M. Skoreyko.

M. Skoreyko: Monsieur le président, je voudrais faire une observation au sujet de la question de privilège.

Je suis l'un des députés qui est arrivé vingt minutes en retard, et si vous lisez le compte rendu des délibérations, monsieur le président, vous verrez que les députés de l'opposition présents à cette réunion ont posé autant de questions que les députés ministériels. Je me suis excusé de mon retard lorsque je suis arrivé. C'est tout à fait injuste étant donné que cela se produit rarement, du moins dans les comités dont je fais partie. Étant donné que le député de Vaudreuil nous a accusés de négligence et de manquement à notre devoir en tant que députés, je tiens à dire, monsieur le président, et vous étiez là de toute façon, que quelques minutes après mon arrivée, quatre députés libéraux sur huit sont partis, et seulement quatre députés libéraux et quatre députés de l'opposition ont continué les travaux du Comité jusqu'à 17 heures. Je ne crois pas que cette question de privilège décrive fidèlement ce qui s'est produit, monsieur le président, et en tant que député de l'opposition et membre du Comité, je me sens offensé.

Le président: Merci, monsieur Skoreyko. Avant de continuer, je répète que je n'ai pas l'intention à l'avenir, même si j'y suis autorisé, d'ouvrir la séance en l'absence d'au moins un représentant de l'opposition, à moins que je n'estime à ce moment-là qu'il s'agit vraiment de boycottage de la part de l'opposition. Je veux être aussi accommodant que possible envers chaque député et j'estime qu'il vaut mieux ne pas siéger à moins qu'un représentant de l'opposition ne soit présent. C'est donc ma décision pour les réunions futures. Évidemment, vous pouvez fort bien déclarer que je ne respecte pas le Règlement, mais je vous demanderais de réfléchir à ma proposition. Je crois en effet qu'il vaudrait mieux ne pas siéger si aucun député de l'opposition n'est présent. Mais je veux que vous me compreniez bien: si je me rends compte qu'il s'agit d'un genre de boycottage, ce dont je doute fort, à ce moment-là si nous étions assez nombreux, j'ouvrerais la séance. Mais personne ne pense à faire cela. Si vous n'avez pas d'autres observations, j'aimerais donner la parole au ministre.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Permettez-moi d'ajouter que la journée d'hier était très spéciale pour l'opposition. Notre chef prenait la parole et nous sommes peut-être plus courtois que d'autres envers notre chef. Les députés ont voulu

[Texte]

not be observed elsewhere. Members did stay for at least a portion of the Leader of the Opposition's speech and that delayed the people.

The Chairman: Mr. Lambert, I realize now that we are going to have a full debate on who is or is not more courteous. If there is no substantive new point to make, I will call on the member for Algoma, the Vice-Chairman, Mr. Foster . . .

Mr. Foster: It occurs to me, Mr. Chairman, that a lot of the members on the Opposition side were in the House yesterday to support their Leader. And the way the Gallup polls are, I can see that he needs all the support he can get.

The Chairman: This is exactly what I wanted to avoid, having this sort of debate.

Gentlemen, you heard my words at the beginning of the meeting. I see no opposition, so I will allow the Minister to make a short statement and we will proceed with the supplementary estimates of National Defence—Vote 5d. Mr. Minister.

Hon. Barnett Jerome Danson (Minister of National Defence): Thank you, Mr. Chairman. Actually, I have two short statements, and I think they are important ones, which I would like to make to the Committee.

At the last meeting I attended Mr. Stanbury asked about the possible appointment of a new Chief of Defence Staff in view of General Dextraze's plans to retire in September. I am pleased to be able to announce to the Committee today that a choice has been made and the new Chief of the Defence Staff will be Vice-Admiral Falls who will be promoted to the rank of Admiral and assume that position on September 15. Admiral Falls is known to most of you and has had a very distinguished career. I know that we all look forward to his term as Chief of Defence Staff.

At the same time we will all regret to see General Dextraze leave, but I am sure that we will hear from him in the future. We will always look back with fond memories to his term, but knowing him, as we all do, he will never be quiet in retirement.

At the same time, Major-General Ramsay Withers, who commands the Canadian Forces in Europe, will be appointed to the rank of Lieutenant-General and Vice-Chief of the Defence Staff. I thought that members would wish to have that information before the Committee first. I know I personally, as do all members of the Armed Forces, look forward to working with Admiral Falls, as I am sure, do the Deputy and the senior officials in the Department of National Defence.

The second announcement refers to a question asked by, I believe, Mr. Anderson, with reference to a new fighter aircraft. I have received authority from Cabinet to seek proposals for approximately 130 to 150 high-performance multipurpose new fighter aircraft to replace the somewhat aging CF-104s and CF-101s that were purchased in the late '50s and early '60s.

[Interprétation]

entendre au moins une partie du discours du chef de l'opposition et c'est pourquoi certains sont arrivés en retard.

Le président: Monsieur Lambert, je me rends compte que nous allons maintenant discuter en long et en large de la courtoisie de chacun. Si vous n'avez rien d'important à ajouter, je vais donner la parole au député d'Algoma, le vice-président, M. Foster.

M. Foster: J'ai noté, monsieur le président, que bon nombre de députés de l'opposition sont venus appuyer leur chef hier en Chambre. Étant donné les résultats des récents sondages Gallup, je comprends pourquoi il a besoin de tout l'appui qu'il peut obtenir.

Le président: C'est exactement ce genre de discussion que je voulais éviter.

Messieurs, vous avez entendu ce que j'ai dit au début de la réunion. Je ne vois pas d'objection, donc le ministre fera une courte déclaration et ensuite nous étudierons le budget supplémentaire de la Défense nationale . . . Crédit 5d. Monsieur le ministre.

L'Hon. Barnett Jerome Danson (ministre de la Défense nationale): Merci, monsieur le président. En fait, je voudrais faire deux courtes déclarations qui me semblent assez importantes.

Au cours de la dernière réunion, M. Stanbury a demandé si on allait nommer un nouveau chef de l'état major de la Défense, étant donné que le général Dextraze prévoyait prendre sa retraite en septembre. Je suis heureux de vous annoncer aujourd'hui que nous avons choisi le nouveau chef de l'état major de la Défense, en l'occurrence le vice-amiral Falls, qui sera promu au grade d'amiral et occupera ce poste à compter du 15 septembre. La plupart d'entre vous connaissez l'amiral Falls dont la carrière est remarquable. Je sais que vous envisagez avec plaisir sa nomination au poste de chef de l'état major de la Défense.

Nous regretterons tous le départ du général Dextraze, mais je suis sûr que nous en entendrons parler dans l'avenir. Nous garderons toujours un bon souvenir de son mandat, mais tel que nous le connaissons tous, il ne se tiendra jamais coi même à la retraite.

De plus, le major-général Ramsay, M. Whithers commandant des Forces canadiennes en Europe, sera nommé vice-chef de l'état major de la Défense et sera promu au grade de lieutenant général. J'ai pensé que les députés aimeraient être mis les premiers au courant de ces deux nouvelles. Personnellement, comme tous les membres des Forces armées, il me tarde de travailler avec l'amiral Falls comme, j'en suis certain, c'est le cas du sous-ministre et des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense.

Ma deuxième communication se rapporte à la question qu'a posée M. Anderson, je crois, au sujet du nouveau chasseur. Le Cabinet m'a autorisé à recevoir des propositions au sujet d'environ 130 à 150 nouveaux chasseurs polyvalents à haute performance pour remplacer les vieux CF-104 et CF-101 que nous avons achetés à la fin des années 50 et au début des années

[Text]

The CF-5s will then, in the '80s, assume an advanced-trainer role.

The selection has been narrowed down to six possible aircraft: the Grummann F-14; the McDonnell-Douglas F-15; the General Dynamics F-16; McDonnell-Douglas Northrop F-18; the Panavia Tornado, that is the one made by the consortium of British, German and Italian manufacturers; and the Dassault-Breguet FIE, the French fighter aircraft. A team headed by Brigadier General Paul Mansan will pursue this selection of aircraft calling for proposals to fill our various roles in northern Canada and NORAD and NATO. The Departments of Supply and Services, Industry, Trade and Commerce as well as the Ministry of State for Science and Technology will be involved on the team and naturally we will put a very high value on industrial benefits to the Canadian industry. At the same time we will be looking for an off-the-shelf aircraft that can be bought most efficiently and most economically and can provide these benefits without going into special versions for the Canadian Armed Forces. This has also the very decided advantage of increasing the degree of standardization within NATO.

Proposals do take a long time to develop, but they should be in by the early part of 1978 and it is hoped that orders can be placed in late 1978 with deliveries beginning in 1981.

Thank you, Mr. Chairman.

Incidentally, press releases on both of these announcements should be in your hands now.

Le président: Merci, monsieur le ministre. L'honorable Marcel Lambert, l'honorable député d'Edmonton-Ouest... would like to either make a short statement in reply to the statement or ask questions on the statement.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman.

No, it is just that with the passing of coffee around I wondered whether it was just drinks all around.

Mr. Danson: This is what we call "splicing the main brace".

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, Parliament Hill style.

Mr. Danson: We try to have a smooth Committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes, but in any event, Mr. Chairman, it is interesting that coincidental to questions having been put earlier by certain members, these announcements were made today, which I expect we would have had in the ordinary course of events in any event.

Having said that I am sure that Mr. McKinnon, my colleague, who normally heads our representation in this Committee on the military side, would welcome the announcement with regard to the personality of the new Chief of the Defence Staff, and to that extent I would extend on behalf of Mr. McKinnon and my colleagues, my congratulations to Admiral Falls.

[Interpretation]

60. A ce moment-là, dans les années 80, les CF-5 serviront au perfectionnement.

Nous devons choisir entre six avions: le Grummann F-14; le McDonnell-Douglas F-15; le General Dynamics F-16; le McDonnell-Douglas Northrop F-18; le Panavia Tornado, celui fabriqué par le consortium de fabricants britanniques, allemand et italien; et le Dassault-Breguet FIE, le chasseur français. L'équipe dirigée par le brigadier-général Paul Mansan procédera à cette sélection d'avions et lancera des appels d'offres afin que nous remplissions nos rôles dans le nord du Canada, au sein de l'OTAN et de NORAD. Le ministère des Approvisionnements et Services, celui de l'Industrie et du Commerce, ainsi que le ministère d'État aux sciences et à la technologie, seront représentés dans cette équipe et nous accordons, bien sûr, une importance capitale aux avantages que cela peu représenter pour l'industrie canadienne. En même temps, nous envisagerons la construction d'un avion pratique qui sera plus efficace et moins cher et pourra nous permettre d'obtenir ces avantages sans qu'il faille envisager une version spéciale pour les forces armées canadiennes. Cela aurait, par ailleurs, un intérêt décisif, à savoir celui d'accroître le degré d'uniformisation au sein de l'OTAN.

Les propositions mettent beaucoup de temps à se développer, mais nous espérons les recevoir dès le début de 1978. Les commandes pourront être faites à la fin de 1978 et les livraisons commenceront en 1981.

Merci, monsieur le président.

A propos, vous devriez être en possession des communiqués de presse relatifs à ces «annonces».

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. The Honourable Marcel Lambert, member for Edmonton West. M. Lambert aimerait faire une brève déclaration pour répondre à la vôtre ou poser des questions à ce sujet.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci, monsieur le président.

Non, mais étant donné que l'on vient de nous passer du café, je me demandais si tout le monde buvait bien du café.

M. Danson: Nous avons tous besoin d'un bon remontant!

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. C'est le stimulant préféré sur la colline parlementaire.

M. Danson: Nous aimons bien que les comités se déroulent en douceur.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui, mais quoi qu'il en soit, monsieur le président, il est intéressant de remarquer que cela coïncide avec les questions qui ont été posées plus tôt par certains députés. Ces annonces ont été faites hier et je m'y attendais de toute façon.

Cela dit, je suis sûr que M. McKinnon, mon collègue, qui nous représente normalement devant ce Comité du côté militaire, sera très heureux de cette annonce, étant donné la personnalité du nouveau chef de l'état-major de la Défense. Au nom de M. McKinnon et de mes collègues, j'aimerais donc féliciter l'amiral Falls.

[Texte]

I suppose one should bow to the collective wisdom of the Minister and the Ministry in the choice of the new chief because at no time can it be said that the office of the Chief of the Defence Staff is a rather, shall we say, second-line appointment. It is of prime importance and, as a matter of fact, I always rated him in so far as I was concerned in my responsibilities in Parliament, first, as a military critic and then, second, as a finance critic. I rate the Chief of the Defence Staff along with the Deputy Minister of Finance in the impact that the knowledge, skill and personality of that man may have on the course of events in the country.

I know that while I have some very serious differences of opinion with General Dextraze on one particular point, and perhaps on others, the country owes him a great debt of appreciation for his lifetime career in the Forces. He is not disappearing from the scene tomorrow, he does not have his fishing rod with him right now, and I know that he has a great deal to do. I will leave further comments about this to my colleagues, Mr. McKinnon and Mr. Forrestall and other regular members of the Committee, who have the day-to-day contacts in this Committee.

Mr. Danson: I might say I tried to reach Mr. McKinnon all last evening and even this morning unsuccessfully, I have spoken to Mr. Forrestall and told him of these announcements.

Mr. Lambert (Edmonton West): Unfortunately Mr. Munro, who would be here, lost his brother and he has had to go off to Los Angeles for the funeral.

Thank you very much.

Mr. Danson: Incidentally, I might say we are not here to bury Dextraze, but to praise Falls.

The Chairman: We shall do that. We shall do everything that is appropriate at the right time.

The next questioner is Mr. Maurice Dionne, the member from Northumberland-Miramichi.

• 1005

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Thank you very much, Mr. Chairman. I will not take very much of the time of the Committee.

I would, on behalf of all members of the Committee, like to express our sympathy to Mr. Munro on the death of his brother. I also want to simply state for the record that I have had a very good relationship with General Dextraze and I want to add my gratitude to that of the others who have spoken here for the work that he has done on behalf of national defence and of Canada. I know we will miss him.

At the same time, I know that we are getting an extremely competent officer as his replacement in the person of Vice-Admiral Falls and I look forward to a close association with him.

It must also be said that General Withers is an extremely competent officer who will bring a wealth of experience back to the department when he returns from Europe.

[Interprétation]

Je suppose que nous devons nous incliner devant la sagesse collective manifestée par le Ministre et le Ministère en choisissant ce nouveau chef. On ne peut pas dire en effet que la nomination du chef de l'état-major de la Défense soit un événement secondaire. Au contraire, cette nomination a une importance capitale et, en fait, j'ai toujours considéré l'amiral Falls comme, premièrement, un critique militaire, et, deuxièmement, un critique financier, dont l'importance est égale à celle du sous-ministre des finances. La compétence, les connaissances et la personnalité de cet homme, qui est maintenant chef de l'état-major de la Défense, ainsi que ceux du sous-ministre des Finances, auront un impact capital sur l'évolution de ce pays.

Je sais que le général Dextraze et moi-même n'avons pas la même opinion sur un point particulier et peut-être sur d'autres. Cependant, le pays lui doit une grande reconnaissance pour sa carrière qu'il a consacré aux forces armées. Ce n'est pas demain qu'il disparaîtra de la scène canadienne, et je sais qu'il a du pain sur la planche. Je laisserai à mes collègues, M. McKinnon et Forrestall, ainsi qu'aux autres députés qui siègent régulièrement à ce Comité, le soin de nous faire connaître leurs commentaires là-dessus.

M. Danson: Je dois dire que j'ai vainement cherché à rejoindre M. McKinnon hier soir et même ce matin. J'ai parlé à M. Forrestall et lui ai fait part de ces nouvelles.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Malheureusement, M. Munro qui devait être ici a perdu son frère et a dû se rendre à Los Angeles pour assister aux funérailles.

Merci beaucoup.

M. Danson: A propos, je voudrais dire que nous ne sommes pas ici pour enterrer Dextraze mais pour féliciter Falls!

Le président: C'est ce que nous ferons. Nous ferons chaque chose en son temps.

Le prochain sur ma liste est M. Maurice Dionne, le député de Northumberland-Miramichi.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Merci beaucoup, monsieur le président. Je ne prendrai pas beaucoup de temps.

J'aimerais, au nom des membres du Comité, exprimer nos condoléances à M. Munro à la mort de son frère. Ensuite, j'aimerais qu'il soit noté que j'ai toujours eu de très bonnes relations avec le général Dextraze et j'aimerais lui exprimer ma gratitude, tout comme celle de mes collègues, pour le travail qu'il a accompli au nom de la défense nationale et au nom du Canada. Je sais qu'il nous manquera.

Par contre, je sais que son remplacement, le vice-amiral Falls, est un officier extrêmement compétent et j'envisage avec joie de travailler en étroite collaboration avec lui.

Il ne faut pas oublier d'ajouter que le général Withers est un officier extrêmement compétent qui ramènera une riche expérience au ministère lorsqu'il reviendra d'Europe.

[Text]

I also want to mention the name of Brigadier-General Paul Mansan whom I know very well, he having been a former base commander at CFB Chatham, which is really my baby, so to speak, now. I want to say simply that if General Mansan does half as good a job as program director of the new fighter aircraft as he did as base commander in Chatham, the program will run smoothly and very efficiently.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The next questioner is Dr. Maurice Foster, the Vice-Chairman of this Committee, the member from Algoma.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. It occurs to me that if we had major announcements of this type every time we had a Committee meeting, we would have a full house and no difficulty getting a quorum such as we had yesterday.

I would like to add my congratulations to Admiral Falls and Ramsay Withers, who will be assuming their new positions this September 15, and to express good wishes to the retiring CDS. I am sure that Canada owes General Dextraze a great debt of gratitude for his contribution during the years he has been our Chief of Defence Staff.

Your second announcement concerning the fighter aircraft, I think that this will be welcome news for the Canadian defence establishment, especially with our forces in Europe because of the upgrading that has taken place in their other equipment, the Leopard tanks, the other mobile equipment and so on. Certainly the aircraft that they are using now are becoming very aged and need to be replaced.

I wonder if you could give us some kind of outline of the time-frame that you see for the decision as to the choice of aircraft and how soon you would expect them to be operational, what costs you foresee and how they would be deployed—of the 150, how many would be in Europe and how many would be in Canada, and so on. Do you have that sort of information at this stage?

Mr. Danson: Yes, Dr. Foster.

The time-frame for the receipt of proposals is realistically about one year and then the processing of the proposals could conceivably take up to another year. We are working towards a combination of those, to have the actual orders placed before the end of 1978. We see the first deliveries in 1981 and this whole program would be implemented over a period of approximately ten years.

The actual numbers in deployment, I would not want to be specific on now. It is to fulfil our continuing commitment in NATO with aircraft. We have three fighter squadrons there, our CAST combat role on the North Flank and our air defence role in Canada. This is the reason for having the need for a great deal of versatility in the aircraft.

[Interpretation]

J'aimerais également mentionner le brigadier-général Paul Mansan que je connais très bien, puisqu'il est l'ancien chef de la base militaire de Chatham qui m'est très chère. J'ajouterai simplement que si le général Mansan ne s'en tire qu'à moitié aussi bien comme directeur du programme des nouveaux bombardiers qu'il ne l'a fait comme commandant de la base de Chatham, le nouveau programme sera quand même des mieux organisé et des plus efficace.

Merci, monsieur le président.

Le président: Le prochain est M. Maurice Foster, le vice-président du présent Comité, le député d'Algoma.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. Il me vient à l'esprit que si nous avions des nouvelles aussi importantes à chaque fois que nous avons une réunion du Comité, nous ferions salle comble et n'aurions aucune difficulté à atteindre le quorum, comme ce fut le cas hier.

J'aimerais ajouter mes félicitations à l'intention de l'amiral Falls et de Ramsay Withers qui assumeront leurs nouvelles fonctions le 15 septembre prochain ainsi qu'exprimer mes meilleurs vœux au chef de l'état-major qui prend sa retraite. Je suis convaincu que le Canada doit beaucoup de gratitude au général Dextraze pour sa contribution pendant les années qu'il a servi comme chef d'état major.

Je crois que votre deuxième nouvelle au sujet du bombardier sera bien accueillie par les milieux militaires, surtout par nos forces armées en Europe, puisqu'on a déjà modernisé les autres pièces d'équipement en achetant des chars d'assaut Léopard, et d'autre équipement mobile. Il est certain que l'avion utilisé actuellement est très vieux et a besoin d'être remplacé.

Je me demande si vous pouvez nous donner une idée de l'échéancier qui sera suivi pour en arriver à une décision sur le choix de l'avion, sa mise en opération, son coût ainsi que la répartition des 150 avions prévus, combien y en aura-t-il en Europe et combien au Canada, etc. Avez-vous déjà ces renseignements?

M. Danson: Oui, monsieur Foster.

Nous nous accordons un an pour recevoir les propositions et probablement une autre année pour les étudier. Nous envisageons d'être en mesure de placer des commandes avant la fin de 1978. Nous espérons recevoir les premiers avions en 1981 et nous avons fixé à environ 10 ans la durée du programme.

Pour ce qui est de la répartition des avions, je ne voudrais pas être précis maintenant. Ces avions nous aideront à remplir nos engagements dans le cadre de l'OTAN. Nous avons donc trois escadrilles de bombardiers, ensuite il nous faut remplir le rôle qui nous est dévolu de défendre le flanc nord et de défendre l'espace aérien au-dessus du Canada. C'est pourquoi il nous faut un type d'avion très polyvalent.

[Texte]

• 1010

Mr. Foster: Would you foresee choosing the one aircraft for use in Europe and in Canada?

Mr. Danson: That is our hope and our expectation, that one aircraft will serve that role. That has great efficiencies built into it, for standardization, for training, for statistics, for parts. With the proper versatility, we hope to be able to manage with one aircraft, the principal consideration being the longer-range role and the interceptor role required for our sovereignty and the NORAD role.

Incidentally, if you want approximate figures on the disposition of those, we are looking at approximately 50 in Europe, 55 for North American air defence and about 25 for our North Flank role.

Mr. Foster: Having regard to the continuing concern for a close liaison with our other NATO allies, and the standardization of equipment, and so on, will the plane our NATO allies are choosing play a role in which plane we finally adopt?

Mr. Danson: Yes. I think all those that are being looked at are in use with our NATO allies at the present time, or projected in some cases, some on order, some being in an advanced stage of development. This is extremely important, that we have this interchangeability or standardization. Nevertheless, whichever one we do choose will achieve that. It will not be an odd-ball aircraft. That, indeed, is one of the reasons for choosing one off the shelf, one that is not especially designed for our purposes but one that is being used and is being found best in these roles by our NATO allies.

Mr. Foster: Some observers suggest that the \$120 billion a year that is spent by NATO loses an effectiveness of some 10 per cent by lack of standardization. It seems to me that when we are choosing planes that are going to come on-stream up to 12 or 15 years from now, if we are not making decisions that are related to standardization at this point, the achievement of that kind of efficiency and advantage is certainly never going to be realized if we do not do it during that kind of time frame.

The other question that I asked initially was the estimate cost. I realize that you are projecting down the road 12 or 14 years, but when Cabinet approves things it has been my experience that they try to put a figure on it. What sort of estimate do you have for the acquisition of these aircraft?

Mr. Danson: We are looking in the range of \$2.8 billion in 1977 dollars.

Mr. Foster: \$2.8 billion.

Mr. Danson: Yes.

Mr. Foster: That is over the course of the delivery period, is it?

Mr. Danson: Yes, that is based on current dollars.

[Interprétation]

M. Foster: Prévoyez-vous choisir le même avion pour l'Europe et pour le Canada?

M. Danson: Nous l'espérons et nous nous attendons à ce qu'un seul type d'avion remplisse ces rôles, un avion des plus efficaces, normalisé, servant à la formation, à la logistique, et pour lequel il serait facile de trouver des pièces de rechange. Avec un avion suffisamment polyvalent, nous espérons pouvoir utiliser un seul et même avion, compte tenu du fait que l'aspect le plus important est la possibilité de vol de longue autonomie et d'interception nécessaire à notre souveraineté et à notre rôle dans le cadre de NORAD.

Pendant qu'on en parle, si vous voulez avoir les chiffres approximatifs de la répartition de ces avions, nous pensons en attribuer environ 50 à l'Europe, 55 pour la défense de l'Amérique du Nord et 25 pour surveiller le flanc nord.

M. Foster: Compte tenu du fait que nous voulons maintenir une liaison étroite avec nos alliés de l'OTAN et que nous voulons assurer la normalisation de l'équipement, le choix que nos alliés feront d'un avion va-t-il jouer un rôle dans notre choix final?

M. Danson: Oui. Je crois que tous les avions à l'étude sont déjà utilisés par nos alliés de l'OTAN ou le seront, ou sont en commande, ou sont à un degré avancé de conception. C'est extrêmement important que nous ayons cette normalisation. Néanmoins, quel que soit l'avion choisi, nous atteindrons cet objectif. Il ne s'agira d'ailleurs pas d'un avion inusité. C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles nous choisirons un modèle standard, un modèle qui ne sera pas conçu spécialement pour nous, mais un avion déjà en service et qui a été jugé le meilleur, compte tenu des besoins, par nos alliés de l'OTAN.

M. Foster: Certains observateurs ont laissé entendre que les 120 milliards de dollars dépensés par année par l'OTAN perdent quelque 10 p. 100 en efficacité à cause du manque de normalisation. Il me semble qu'en choisissant les avions qui ne seront utilisés que dans 12 ou 15 ans d'ici, il nous faut prendre la décision maintenant de normaliser sinon nous n'arriverons jamais à réaliser le niveau d'efficacité voulu.

L'autre question que j'ai posée au début était celle des coûts prévus. Je me rends compte que vos projections s'échelonnent sur une période de 12 ou 14 ans, mais lorsque le Cabinet approuve des projets, à ma connaissance, il essaie de fixer les coûts. Combien prévoyez-vous consacrer à l'acquisition de ces avions?

M. Danson: Nous envisageons dépenser quelque 2.8 milliards de dollars en dollars de 1977.

M. Foster: Deux milliards huit cent millions de dollars.

M. Danson: Oui.

M. Foster: Pour toute la période au cours de laquelle vous prendrez livraison?

M. Danson: Oui, en se fondant sur la valeur actuelle du dollar.

[Text]

Mr. Foster: Do you have any hope that these could be manufactured in Canada under licence?

Mr. Danson: Perhaps either Gen. Dextraze or Gen. McLachlan could speak to that. We are looking for industrial benefits. Whether this is directly related to specific offsets on this program or in another form I think is part of the evaluation process. It is rather important. It is rather important in the much broader picture. I would doubt, and perhaps Gen. McLachlan or Mr. Crutchlow could answer more specifically on that, whether you could manufacture that number of aircraft efficiently under licence. But I believe Gen. Dextraze wanted to say something on the standardization, and then either Gen. McLachlan or Mr. Crutchlow could speak to the other questions.

• 1015

General J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): While Mr. Crutchlow or Gen. McLachlan move up, I would like to say thank you for the kind words you have had towards me.

To address this particular question on the selection of an aircraft, let us talk about the basic airframe. The basic aircraft must be capable of doing the most difficult role to begin with and the basic aircraft must have the ability of deploying itself over long distances. This is one of the factors which will influence the selection of the aircraft. For instance, it requires an aircraft that is capable of meeting the criteria here in the country as to deployment then going to the place where it is required to perform. That is the first thing.

Inasmuch as costs, the second part of your question, I would like to leave this to Gen. McLachlan.

Lieutenant-General H. McLachlan (Special Assistant to Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): I think the specific question was whether we would intend building this aircraft in Canada?

Mr. Foster: Yes, if there are choices among those several planes which could end up being built in Canada.

LGen McLachlan: As part of the Cabinet authority we will approach manufacturers with a given scenario and ask them to respond to this. Some of the manufacturers may choose to come back with that as a part of the option because, as the Minister has mentioned, industrial benefits to Canada will be a very important part of this. If in their response the manufacturers choose to put this in as a part of their industrial benefits, then they will get full credit for it.

However, the Minister also mentioned that we want to have an off-the-shelf type of aircraft, so there will not be very large development costs associated with it. In that context, companies may find it difficult to be competitive to build and assemble in Canada but certainly they will be expected to produce a very major benefit to Canada's industry.

[Interpretation]

M. Foster: Espérez-vous obtenir l'autorisation de les fabriquer au Canada?

M. Danson: Peut-être le général Dextraze ou le général McLachlan pourrait vous répondre. Il est évident que nous cherchons à obtenir le plus d'avantages pour l'industrie, que ceux-ci découlent directement de ce programme ou d'un autre; je dirais que cela fait partie de l'évaluation globale. Mais c'est un facteur important dans l'ensemble du tableau. Je doute fort, mais peut-être le général McLachlan ou M. Crutchlow pourraient-ils répondre avec plus de précision, que vous puissiez fabriquer un aussi grand nombre d'avions efficacement en achetant les droits. Je crois que le général Dextraze voulait dire quelque chose au sujet de la normalisation et ensuite peut-être que le général McLachlan ou M. Crutchlow pourrait répondre à vos autres questions.

Général J. A. Dextraze (chef de l'État-major, ministère de la Défense nationale): Pendant que M. Crutchlow ou le général McLachlan s'approchent, j'aimerais vous remercier des paroles aimables que vous avez eues à mon égard.

Pour revenir à la question à l'étude, le choix d'un avion, parlons d'abord de la carlingue. La carlingue doit être en mesure de remplir les rôles les plus difficiles et de parcourir de longues distances. C'est l'un des facteurs qui influencera le choix d'un avion. Par exemple, il nous faut un avion à longue autonomie, compte tenu des distances ici au pays et qui puisse ensuite remplir un rôle où nous en avons besoin. C'est l'aspect le plus important.

Pour ce qui est du prix, la deuxième partie de votre question, j'aimerais laisser cet aspect au général McLachlan.

Lieutenant-général McLachlan (adjoint spécial au chef de l'État-major, ministère de la Défense nationale): Vous demandiez expressément si nous avions l'intention de construire l'avion au Canada?

M. Foster: Oui, si vous aviez à choisir parmi plusieurs avions choisiriez-vous des avions qui puissent être construites au Canada?

LGen McLachlan: Dans le cadre de l'autorité qui nous a été accordée par le Cabinet, nous allons stipuler nos conditions et besoins aux fabricants. Certains des fabricants voudront peut-être inclure cela dans l'option puisque, comme l'a mentionné le ministre, les avantages pour l'industrie canadienne représentent un aspect très important de notre décision. Si dans leur soumission les fabricants décident d'inclure les avantages dont pourrait bénéficier l'industrie, alors, cet aspect recevra tout le crédit nécessaire.

Toutefois, le ministre a également mentionné que nous voulions un avion de type normalisé de façon à ce que cela ne soit pas onéreux. Dans ce contexte, les fabricants trouveront peut-être difficile d'offrir à des prix concurrentiels de construire et d'assembler l'avion au Canada, mais nous nous attendons que la construction de ces avions soit d'un apport important à l'industrie au Canada.

[Texte]

Mr. Foster: Do you have a target of industrial benefit to Canada that you are shooting towards like, say, 30 per cent or 50 per cent of the actual parts or makeup of the plane as a target to be constructed in Canada, looking at the job-creation aspect of it?

LGen McLachlan: We have not specifically worked that out with Industry, Trade and Commerce at the moment but it will be in the request for a proposal to the companies involved.

Mr. Foster: Having regard to the job of these aircraft in Europe and in Canada, is there a particular distance that they have the capability of flying? I assume that they would be operational in our northern areas and so on. Is there a particular—I cannot think of the word . . .

Mr. Danson: Range.

Mr. Foster: . . . range, yes. Could you comment on that?

Gen Dextraze: Yes. It is rather complex and when one starts discussing this, I suppose that the ideal would be to get one type of aircraft that could operate from one base and would have the range to do all the jobs. But, of course, one knows that this is impossible so one has to hit the happy medium within the money that is available to us to get the aircraft that can do the job here in Canada and overseas, and deploy itself from the minimum number of bases to do the job. We could get a certain type of aircraft in larger numbers which would have to operate over, let us say, 10 bases. So the idea is to get the type of aircraft that can perform the job within the country, has the speed to reach the target and capable of doing the job from a minimum number of bases.

There are aircraft which exist right now in the types that we are looking at which can perform this role. For instance, I would have preferred to have an aircraft at CDS and, of course, I feel that I have much more freedom to speak now that it has been announced that I am retiring . . .

An hon. Member: This is Day One.

Mr. Danson: We are going to have a heck of a time for the next few months, I can see that.

• 1020

Gen Dextraze: . . . although what I have said before, not publicly, is in line with what I am going to say right now. One requires an aircraft that can deploy itself quickly over the target wherever it is required and this is what we are looking at. There is a number of aircraft that have been selected to be looked at which can do this particular job. It is complex in that one can get a certain type of aircraft that will be less costly "capitalwise", so the capital investment would be smaller even though you get a larger number of aircraft, but you may have to operate these aircraft from a larger number of bases, which means that you are going to have a recurring cost every year and therefore over a period of 15 years you really have spent a lot more money in operations and maintenance than you would have had to spend initially on a larger capital investment.

[Interprétation]

M. Foster: Avez-vous fixé un objectif en terme des avantages industriels, par exemple, 30 ou 50 p. 100 des pièces ou de l'assemblage de l'avion, la création des emplois qui en découlerait?

LGen McLachlan: Nous n'avons pas étudié cette question en détail avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, mais cet aspect sera inclus dans les demandes que nous adresserons aux fabricants.

M. Foster: Pour ce qui est du rôle de ces avions en Europe et au Canada, doivent-ils être en mesure d'effectuer des vols d'une certaine distance? Je présume qu'ils seraient utilisés dans les régions du Nord. Y a-t-il une . . . j'oublie le mot . . .

M. Danson: L'autonomie.

M. Foster: Justement. Quelle devra être l'autonomie de l'avion?

Gen Dextraze: Le problème est assez complexe lorsqu'on commence à en parler, mais je suppose que l'idéal serait de nous procurer un type d'avion ayant l'autonomie voulue pour remplir tous les rôles imaginables. Bien sûr, on sait que c'est impossible, il faut donc trouver un compromis heureux tout en tenant compte de l'argent disponible de façon à acheter un avion qui fasse l'affaire ici au Canada et à l'étranger, qui ait besoin de se ravitailler au plus petit nombre possible de bases. Nous pourrions bien sûr, acquérir un certain type d'avion, en plus grand nombre, qui devrait travailler à partir de dix bases. Donc, l'idée est d'acquérir un type d'avion que nous pouvons utiliser au pays, qui a la vitesse nécessaire pour atteindre un objectif et qui puisse avoir la plus longue autonomie possible.

Nous étudions actuellement des avions de type qui existent déjà. Par exemple, j'aurais préféré comme avion au quartier général de l'État major . . . Bien sûr, maintenant j'ai l'impression d'avoir beaucoup plus de liberté de parole puisqu'on a annoncé que je prenais ma retraite . . .

Une voix: Le grand jour.

M. Danson: Nous allons bien nous amuser au cours des prochains mois!

Gen Dextraze: . . . bien que ce que j'ai dit, «dans le privé», auparavant, concorde avec ce que je vais dire maintenant. Il faut un appareil qui puisse atteindre rapidement un objectif lorsque cela est nécessaire. Nous avons sélectionné un certain nombre de types d'appareils qui en ont la capacité. Cependant, notre problème est que les appareils moins coûteux sont également plus petits et que, même si on en achète un plus grand nombre, il faudra en équiper un plus grand nombre de bases, et cela signifie que, au bout de quinze ans, vous aurez dépensé la même chose en frais d'entretien et d'exploitation que si vous aviez acheté des appareils plus chers mais moins nombreux au départ.

[Text]

So this is the way we are looking at it and it has got to be within the sums that have been mentioned, but in the negotiations that will take place one will have to remember that he needs a minimum of aircraft to carry out this role, within that sum of money. They must be capable of providing the ranges that we are looking for, the long ranges here in Canada and not merely overseas. Apart from that the ideal is to have an aircraft that can deploy itself under its own power wherever it is required in the world without having to be refueled while deploying itself.

Mr. Foster: Will it be capable of providing support and defence for the AWACS planes if it adopted in Europe or in Canada?

Gen Dextraze: Well the AWACS is really a form of command and control of identification and detection. It will have the capability, as any aircraft would have the capability, of supporting AWACS. I am just answering in the terms of the question as posed right now.

Mr. Foster: Are there special electronic or defensive mechanisms used in fighter aircraft that are used for the AWACS system that the plane you are calling for specifications on would have incorporated into it?

Gen Dextraze: The ideal is to purchase one type of aircraft which meets the factors I have just mentioned, capable of fulfilling the many roles. It has to be a multi-role aircraft, useful for air-to-air combat, reconnaissance, fighting in Europe, close air support to naval forces and land forces, and so on. These aircraft will be equipped with the basic equipment required for them to fly and for them to perform these roles, which is in line with whatever is going to be in the AWACS.

Mr. Danson: I would just like to go on the record too—as Mr. Foster said what percentage of industrial benefits are we looking for—just so that the bidders know that it is important, I am looking for 150 per cent. They can start from there.

Mr. Foster: Yes, and work up.

The Chairman: The next questioner is the honourable member from Vaudreuil, Mr. Hal Herbert, followed by the honourable member from Edmonton East, Mr. William Skoreyko.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Do I pronounce it well?

Mr. Skoreyko: Yes.

The Chairman: Good.

Mr. Skoreyko: You have had lots of years practice.

The Chairman: I have? Well my name could have been Prud'hommeski. Mr. Herbert.

Mr. Herbert: Mr. Chairman, may I add my words to those of my colleagues by saying how much we really have appreciated what General Dextraze has been and the part he has played in the Armed Forces of Canada. Now that he has announced his retirement the chances are he will be hearing lots of pleasant words spoken often and maybe a little less

[Interpretation]

Notre choix est donc limité par les sommes dont nous disposons mais, au cours des négociations qui vont avoir lieu, il ne faudra pas oublier qu'il nous faut un minimum d'appareils capables de remplir les fonctions que nous recherchons et ne dépassant pas nos moyens financiers. Ces appareils doivent pouvoir couvrir de longues distances, non seulement outre-mer mais au Canada. Cela mis à part, l'idéal serait d'avoir un appareil capable de se rendre dans n'importe quelle région du monde sans être obligé de refaire le plein de carburant.

M. Foster: Cet avion pourra-t-il assurer le soutien et la défense des avions dotés du système AWACS s'il est choisi par l'Europe ou le Canada?

Gen Dextraze: Les avions AWACS servent surtout à l'identification et à la détection. Cet appareil, comme tout autre appareil, pourra fournir un soutien aux avions AWACS.

M. Foster: L'appareil que vous choisirez sera-t-il équipé de certains mécanismes électroniques de défense spéciaux dont sont équipés les avions de combat qui sont dotés du système AWACS?

Gen Dextraze: L'idéal serait d'acheter l'appareil qui satisfait à toutes les exigences que je viens de vous mentionner, c'est-à-dire qui est capable d'assurer de nombreuses fonctions, notamment le combat aérien, la reconnaissance, les combats en Europe, le soutien aux Forces navales et aux Forces terrestres, etc. Ces appareils seront équipés de façon à pouvoir voler et accomplir tous ces rôles, comme les avions AWACS.

M. Danson: M. Foster a demandé tout à l'heure quel pourcentage des bénéfices industriels nous espérons, et à l'intention des soumissionnaires, j'aimerais signaler qu'il s'agit de 150 p. 100.

M. Foster: Ils peuvent donc calculer leurs soumissions à partir de ce chiffre.

Le président: Je vais maintenant donner la parole au député de Vaudreuil, M. Hal Herbert, qui sera suivi du député d'Edmonton-Est, M. William Skoreyko.

M. Herbert: Merci, monsieur le président.

Le président: J'ai bien prononcé votre nom?

M. Skoreyko: Oui.

Le président: Bien.

M. Skoreyko: Vous devez vous entraîner depuis longtemps.

Le président: Vous croyez? J'aurais aussi bien pu m'appeler Prud'hommeski. Monsieur Herbert.

M. Herbert: Monsieur le président, j'aimerais dire, au nom de mes collègues, que nous sommes très reconnaissants au général Dextraze du rôle qu'il a joué dans les Forces armées du Canada. Maintenant qu'il a annoncé son départ en retraite, il est fort probable qu'il entendra davantage de choses plaisantes et beaucoup moins de critiques, lesquelles devraient plus souvent être adressées aux politiciens.

[Texte]

criticism of many of the things that probably should better be put on the shoulders of the politicians.

I would also like to congratulate Vice-Admiral Falls on his appointment. As a former member of the junior service I am still not completely integrated and I sometimes question the appointment of a member of the senior service.

The second major announcement today deals with aircraft and that is what I want to question on. I feel some measure of satisfaction in the thought that aircraft may still play the principal role in our defences. I am concerned in reading the announcement, when we talk of multi-purpose aircraft. We say that these aircraft must also have ground support, anti-shiping, reconnaissance capability, and that we also need a tactical aircraft. We then go on to say that this is what we are looking for: an aircraft that is going to combine as best it can all these capabilities.

• 1025

To illustrate my line of thought, I am one of those that will argue that the Second World War success was due in large measure to the superior reconnaissance capabilities of the allied forces. That in itself had nothing to do with numbers of aircraft; it had to do with the fact that the best on our side was just a little better than the best on the other side. I feel that too much of the effort of countries such as Canada and European countries who participate in NATO, the armed forces of these countries, is dictated by political considerations and an attempt to be doing a little bit of everything. This seems to be reflected in the announcement we have before us today that the aircraft we are going to be selecting is going to be useful for a multitude of different purposes. I am inclined to think, if we are ever in the unfortunate position of having to choose sides again, it might be better if each country were to have one particular line of responsibility that they would be able to concentrate on, and be the best in that particular field.

Maybe because this is a political question I would like it if the Minister could explain why he feels it is better for us to concentrate on a plane that is going to be satisfactory but not necessarily the best in half a dozen different areas, rather than making a decision that we are going to be the best in one field, and we will have to make do in the other fields of endeavour.

Mr. Danson: Mr. Chairman, I think there are a number of trade-offs. First of all, our main priority is that of deterrence. We want to have the best equipment to ensure that we do not have war. Our first priority in Canada is defence of our own air space, of our sovereignty role. After that, we need as much flexibility as we can. We are talking about an aircraft that is going to service until the end of the century, so we have to have that flexibility.

It is important, as you point out, I think, implied in your question, that we are able to serve our role well, having as much flexibility as we can but able to serve our primary roles. Within the NATO alliance there are a number of nations and a variety of aircraft that can serve the specialized roles, and this aircraft, with its special features but its versatility, can well fit into the whole NATO picture. I think our greatest strength will be in doing this job well and having an aircraft

[Interprétation]

J'aimerais également féliciter le Vice-amiral Falls de sa nomination. Ancien cadet, je ne suis toujours pas complètement intégré et je critique parfois la nomination d'un officier.

J'aimerais maintenant vous poser des questions sur les avions, puisqu'une annonce importante a été faite aujourd'hui à ce sujet. J'éprouve une certaine satisfaction à l'idée que les avions jouent un rôle encore très important dans notre politique de défense. Je suis un peu perplexe lorsque je lis que nous voulons acheter un appareil capable de jouer plusieurs rôles. En effet, ces appareils doivent pouvoir assurer le soutien au sol et le soutien naval, pouvoir être utilisés pour des missions de reconnaissance et être également des appareils tactiques. Vous cherchez un appareil qui puisse combiner toutes ces fonctions.

J'aimerais vous dire tout d'abord que je suis convaincu que les alliés ont gagné la Seconde guerre mondiale grâce essentiellement à leur supériorité en matière d'avions de reconnaissance. Cette victoire n'avait rien à voir avec le nombre des appareils et était due au fait que nos meilleurs appareils étaient supérieurs aux meilleurs appareils de nos ennemis. A mon avis, trop de membres de l'OTAN se laissent influencer par des considérations politiques en ce qui concerne leurs politiques de défense et essaient de toucher un peu à tout à la fois. C'est ce qu'indique l'annonce qui nous a été faite aujourd'hui, à savoir que l'appareil que nous choisirons devra pouvoir servir à de multiples fonctions. Si, malheureusement, nous étions un jour obligés de nous engager dans une autre guerre, il vaudrait beaucoup mieux que chacun de nos alliés se spécialise dans un secteur et qu'il soit le meilleur dans ce secteur.

Étant donné que c'est une question politique, j'aimerais demander au ministre pourquoi il préfère choisir un appareil capable de servir à plusieurs fonctions, sans être forcément le meilleur dans aucune de ces fonctions, plutôt que de se spécialiser dans un seul secteur où nous pourrions être les meilleurs.

M. Danson: Monsieur le président, il faut tenir compte de nombreuses considérations et parvenir à un certain équilibre. Tout d'abord, notre priorité est la force de dissuasion. Nous voulons nous équiper de la meilleure façon afin de ne pas avoir la guerre. La défense de l'espace aérien est la priorité du Canada. A partir de cela, il nous faut le plus de souplesse possible. Puisque nous parlons d'un appareil qui servira jusqu'à la fin du siècle, nous aurons donc la souplesse nécessaire.

Il est important, comme vous l'avez signalé, que nous puissions remplir adéquatement notre rôle, c'est-à-dire nous acquitter de nos principales responsabilités avec le maximum de souplesse. Un certain nombre des membres de l'OTAN ont des appareils pouvant remplir des fonctions spécialisées et l'appareil que nous voulons acheter, avec ses équipements spéciaux mais sa grande souplesse d'utilisation, correspond bien aux objectifs de l'OTAN. Notre tâche principale consis-

[Text]

that we can handle in the most efficient manner by standardization, by good military economics, good logistics, good training, and in that sense this gives us that versatility. At the same time, you cannot have everything in one aircraft. This gives us that which we need to do the job and fits our current NATO roles with as much flexibility as possible. Without trying to do everything perfectly, we would have the best aircraft, to service for the longest period of time, to make the Canadian contribution a very strong one. Maybe Gen. Dextraze would like to add to that.

• 1030

Gen Dextraze: Yes. One must not be under the impression that by getting a single type of aircraft we will be having all the aircraft equipped to do multi roles, which would, as you said, probably have all the roles performed at 75 per cent. Buying a single type of aircraft does not mean that. If we have to have aircraft dedicated to reconnaissance, to air-to-air fighting, to close air support, they will be configured to fulfill that role. For instance, one can not imagine that all pilots driving this one type of aircraft would all be trained in the performance of all these roles, because as you know well from your past experience this is practically impossible. What would happen is that we would have the single type of aircraft, a certain portion of them, dedicated to a particular role, equipped for that particular role with the pilots trained to perform that particular role. So, it would be a 100-per cent performance in that particular role. This is the aim.

Mr. Herbert: Two points from this, then. The first: the Minister mentions economics, which would seem to suggest that some of the decisions we are going to be making are going to be based on cash considerations. Though I do not want to go into that now, maybe at some future session we can discuss where the dollars are going to limit the quality of the individual machine—distinct from total numbers.

If I may, in comment to Gen. Dextraze—forgive me—when he used the word “driving” an aircraft: one of the things that used to drive us up a wall was that everybody who did not fly used to use the terminology “driving”. Some of us used to get uptight about that.

The Minister mentioned . . .

Mr. Danson: Pilots are less sensitive, I must say, Mr. Herbert. I have heard them use the term too.

Mr. Herbert: It is a typical comment from a ground type to an airman—excuse me.

The Chairman: They sail them now.

Mr. Herbert: The Minister mentioned defence of our air space. In all honesty, is that probably not going to be the major function that we are going to be performing? It will surely be defence of our air space in a peacetime context and not in a wartime context. The point I have been trying to make is that should we not really decide what is the primary objective in purchasing these aircraft, pick the best possible

[Interpretation]

tera à utiliser cet appareil de la façon la plus efficace en appliquant de bonnes théories militaires et logistiques et en donnant une formation adéquate aux pilotes; tout cela devrait nous permettre d'utiliser cet appareil avec le maximum de souplesse et pour les multiples fonctions que nous voulons lui attribuer. Certes, vous ne pouvez pas tout faire avec un appareil. Cependant, pour l'instant, cet appareil correspond exactement à nos besoins et aux objectifs de l'OTAN. Nous ne pouvons pas tout faire parfaitement et c'est la raison pour laquelle nous avons choisi cet appareil qui, à notre avis, est le meilleur, sur le plan de la longévité et de la capacité. Le général Dextraze a peut-être quelque chose à ajouter.

Gen Dextraze: Oui. Il ne faut pas s'imaginer que l'achat d'un seul appareil signifie que nous allons l'équiper pour l'utiliser à de multiples fonctions car, dans ce cas-là, comme vous l'avez dit, ses fonctions ne seraient exécutées qu'à 75 p. 100. Nous avons choisi un seul appareil parce que nous voulions qu'il serve à des missions de reconnaissance, aux combats aériens, au soutien naval, etc. Cependant, les pilotes de cet appareil ne pourront pas les piloter pour n'importe quelles missions; en effet, vous savez très bien, par votre propre expérience, que cela est impossible. Ainsi, un certain nombre de ces appareils seront réservés à une fonction particulière, ils seront équipés pour cette fonction et leurs pilotes seront entraînés pour exécuter cette fonction. En conséquence, le rendement sera de 100 p. 100 dans cette fonction particulière. C'est là notre objectif.

M. Herbert: J'aimerais faire deux remarques. Tout d'abord, le ministre a parlé d'économie, ce qui sous-entend que certaines décisions seront prises à partir de considérations financières. Je ne vais pas m'attarder sur ce sujet car nous aurons certainement l'occasion d'en discuter à une séance ultérieure.

Cependant, général Dextraze, vous avez parlé tout à l'heure de conduire un avion; c'était une des choses qui nous hérissait le plus lorsque nous entendions un profane de l'aviation nous parler de «conduite» de l'avion. Certains d'entre nous étaient très pointilleux à ce sujet.

Le ministre a dit . . .

M. Danson: Les pilotes sont moins susceptibles, monsieur Herbert. Je les ai moi-même entendus employer ce terme.

M. Herbert: C'est la réaction typique de ceux qui ne sont pas pilotes. Excusez-moi.

Le président: Vous savez, certains disent même que les avions «voguent».

M. Herbert: Le ministre a parlé de la défense de notre espace aérien. Ne pensez-vous pas que cela sera là notre principale fonction? Vous vouliez sans doute parler de la défense de l'espace aérien en temps de paix, et non pas en temps de guerre. Cependant, à mon avis, je me demande s'il ne vaudrait pas mieux déterminer d'abord quel est l'objectif essentiel que nous poursuivons et, ensuite, acheter l'appareil

[Texte]

aircraft to suit that primary objective, and then adapt it as is necessary to suit the other requirements such as ground support, tactical aircraft and so on—which, in all honesty, is not likely to be the use to which it would be put if we found ourselves on, say, a wartime footing?

Mr. Danson: I do not think there is an inconsistency there, really. Certainly, it must serve the primary role, our first defence priority, defence of our own air space. To act as a . . .

Mr. Herbert: But you mean in peacetime, not in wartime.

Mr. Danson: To be a credible deterrent, it has to have the capacity to fight; it is a fighter aircraft, a multipurpose, high-performance fighter aircraft. But our defence priority is defence of our own sovereignty, so it must be able to serve that role.

Mr. Herbert: But in a peacetime context.

Mr. Danson: To serve its role in a peacetime context, it has to be capable of fighting in a wartime situation. Would you like to add more to that, Gen. Dextraze?

• 1035

Gen Dextraze: Yes, you are quite right. We are purchasing aircraft, really, to be able to perform in a wartime situation. We are not going to purchase aircraft, I am sure, that have only a peacetime capability—no gun on it, no ability to deliver bombs, no ability to give close air support efficiently in time of war, because we are at peace. So, the airforce in peacetime uses aircraft that have to be capable of performing during a war. Obviously we maintain tanks in peacetime and we are training for war; we are training for emergencies. This is the way it is. The navy and the airforce particularly have all the equipment to go to war now, but they use that equipment for peaceful purposes. I do not visualize our buying a fighter aircraft that can only operate in peacetime.

Mr. Herbert: Maybe I can put it in a slightly different fashion. If we have to protect our coastal waters, then we might use a certain type of ship which would certainly not be the kind of ship we would be purchasing if we were really going to have to fight a war. Perhaps the best thing we could do in peacetime is provide aircraft that would help provide us with a pool of experienced pilots for wartime use. Again, that might be a different consideration. These are the points that are in my mind.

To me, NATO is a classic example of everybody doing his own little thing and ending up in not being a good cohesive force, because there is nothing that is the best. We are a mishmash of all kinds of things that, together, are not going to be a very effective force. Now, is there one little thing we are best in? I always think of this in the context of the North American continent and our part as a contributor to the United States defensive force, because, I think most of us agree, that if it were not for the United States we just could pack up and go home. There is no point in our having a defence force to protect Canada if there is no United States

[Interprétation]

qui puisse le mieux atteindre cet objectif; par la suite, on peut l'adapter à d'autres fonctions, comme le soutien au sol, le soutien tactique etc. car, sincèrement, cette dernière fonction ne nous serait certainement très utile en temps de guerre.

M. Danson: Je ne pense pas que notre décision soit incohérente; en effet, nous avons un rôle premier à jouer, à savoir la défense de notre espace aérien.

M. Herbert: Oui, en temps de paix et non pas en temps de guerre.

M. Danson: Si nous voulons que cet appareil ait vraiment une force de dissuasion, il faut que ce soit un appareil de combat très puissant. Cependant, notre priorité est la défense de notre territoire, et cet appareil doit également pouvoir remplir ce rôle.

M. Herbert: Mais vous parlez d'une situation en temps de paix.

M. Danson: Oui, mais cet appareil doit pouvoir servir d'avion de combat en temps de guerre. Avez-vous quelque chose à ajouter, général Dextraze?

Gen Dextraze: Oui. Vous avez tout à fait raison. Nous achetons des appareils capables d'accomplir certaines fonctions en temps de guerre. Nous n'achèterions pas des appareils qui ne nous serviraient qu'en temps de paix, et qui ne pourraient pas lâcher des bombes, apporter un soutien aux bateaux, etc. En conséquence, nos forces aériennes, en temps de paix, utilisent des appareils qui peuvent remplir certaines fonctions en temps de guerre. En temps de paix, nous maintenons en activité un certain nombre de chars, nous entraînons des soldats, nous nous préparons à des situations d'urgence . . . La marine et l'aviation sont particulièrement bien équipées pour faire la guerre, mais, à l'heure actuelle, elles se servent de cet équipement à des fins pacifiques. Il serait ridicule d'acheter un avion de combat qui ne puisse fonctionner qu'en temps de paix.

M. Herbert: Je vais reformuler ma question. Si nous voulons protéger notre littoral, il nous faudra acheter un type de bateau qui sera sans doute très différent du type de bateau dont nous aurions besoin pour faire la guerre. La meilleure chose à faire, en temps de paix, est peut-être d'acheter des appareils qui nous permettront de former un grand nombre de pilotes en cas de guerre. C'est peut-être un aspect tout à fait différent, mais c'est ce que je pense.

Pour moi, l'OTAN est un exemple classique où chacun des pays membres d'équipe un peu dans tous les domaines, ce qui nuit considérablement à la cohésion de l'ensemble des forces, car aucun pays n'est excellent dans un domaine. Chacun s'occupe un peu de tout à la fois, et cela n'est pas très efficace. Y a-t-il un secteur, même secondaire, où nous excellons? Je pense toujours à cela dans le contexte du continent Nord Américain et de notre rôle vis-à-vis des États-Unis car il est bien évident, que, sans eux, nous pourrions reprendre nos billes. En effet, il serait ridicule d'adopter une politique de défense pour protéger le Canada s'il n'y avait pas les États-

[Text]

there. Maybe even the United States has said to us that we would prefer that you effort be directed along a certain specific line which, we feel, would be the best way that you could contribute to the defence of the North American continent.

Mr. Danson: I think you have raised a pretty basic question which is one of specialization and also of standardization so that you get the best effort out of each country, and that is something we try to achieve. It is something to which I give a very high priority with my colleagues in NATO, that we do want to do those things that we do best.

Nevertheless, we do need some flexibility to maintain our own sovereignty, to have a proper degree of independence, to look after our own economic zones, our own air space, our own search-and-rescue requirements, fishery requirements and all these things. In our case, we are specialized in conventional weaponry as opposed to nuclear; we are in a non-nuclear role. The conventional role is becoming increasingly more important as the sophistication of conventional weapons increases, and the desire for this to reduce the likelihood of nuclear proliferation. So we do try to achieve that and, at the same time, serve our national purposes.

It would be difficult, I would think, just to train pilots and to buy an aircraft that simply trains pilots, and then have them convert in an emergency situation. The sophistication of the equipment, the amount of training required, and the short time frames that would likely be involved in a further conflict would not give us an opportunity to get a Commonwealth air training scheme going again. So you have to be ready with what you have.

I suggest that we are a great deal more ready than we were at the opening of World War II. We have effective fighting forces now, which we did not at that time.

Le président: Merci, monsieur Herbert. The next questioner is the member from Edmonton East, Mr. William Skoreyko, followed by the member from York-Scarborough, the Honourable Robert Stanbury.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, first I want to take this opportunity on behalf of the members of the Opposition to wish General Dextraze well in his retirement. I must say that we have not always agreed with him but we have not always disagreed, and I know that his interest has always been the most effective military structure for Canada.

Whatever you do after you retire, we wish you well in your endeavour. I know that Vice-Admiral Falls is going to walk into a very difficult job. Knowing something of his capabilities we know that he will do very well, and we welcome him to Edmonton any time he would like to come.

Mr. Danson: Wearing a blue tie is not symbolic of anything.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, I would like to pursue this line of questioning for a moment, based on the Minister's announcement, and ask the Minister if the Canadian NATO role in Europe is still a reconnaissance role, as it has been. Or

[Interpretation]

Unis. Ils vous ont peut-être même suggéré une certaine orientation de votre politique de défense qui, à leur avis, contribuerait au mieux à la défense du continent Nord Américain.

M. Danson: Vous soulevez le problème fondamental qui est celui de la spécialisation et de la standardisation. Chaque pays essaie de faire de son mieux et, comme nos alliés de l'OTAN, nous essayons de nous équiper du mieux que nous pouvons.

Cependant, nous voulons conserver une certaine souplesse dans la protection de notre territoire car nous voulons préserver notre indépendance, nous voulons pouvoir surveiller nos propres zones économiques, notre espace aérien, nos opérations de sauvetage, nos zones de pêche etc. Nous nous sommes spécialisés dans les armes conventionnelles, par opposition aux armes nucléaires. Les armes conventionnelles jouent un rôle de plus en plus important au fur et à mesure qu'elles sont perfectionnées et nous espérons que cela réduira le risque de prolifération nucléaire.

Nous ne pourrions pas nous contenter de former des pilotes, d'acheter un appareil pour la formation des pilotes, pour ensuite leur confier un autre appareil dans une situation d'urgence. Le perfectionnement du matériel, la somme de formation nécessaire, et le peu de temps que durerait probablement un autre conflit ne nous donnerait pas l'occasion de mettre sur pied un autre programme du Commonwealth pour la formation des pilotes. Donc, nous devons être prêts avec les moyens du bord.

Et selon moi, nous sommes beaucoup plus prêts que nous l'étions lors du déclenchement de la Seconde grande Guerre. Actuellement, nous avons des forces de combat efficaces, ce que nous n'avions pas à cette époque.

The Chairman: Thank you, Mr. Herbert. Le prochain sera le député d'Edmonton-Est, M. William Skoreyko, suivi du député de York-Scarborough, l'honorable Robert Stanbury.

M. Skoreyko: Monsieur le président, je veux d'abord profiter de cette occasion pour souhaiter, au nom des membres de l'opposition, une bonne retraite au général Dextraze. Je dois dire que nous n'avons pas toujours été d'accord avec lui, mais que nous n'avons pas toujours été en désaccord non plus, et je sais qu'il a toujours eu à cœur la meilleure infrastructure militaire pour le Canada.

Nous vous souhaitons bien du succès dans vos futures entreprises après votre retraite. Je sais que le vice-amiral Falls va assumer une fonction très difficile. Nous connaissons ses capacités, nous savons qu'il fera du bon travail, et il sera toujours le bienvenu à Edmonton.

M. Danson: Le port d'une cravate bleue ne veut rien dire.

M. Skoreyko: Monsieur le président, pour le moment, je vais poursuivre la même ligne de questions, basées sur la déclaration du ministre et je vais demander au ministre si le rôle du Canada dans l'OTAN est toujours un rôle de recon-

[Texte]

have we gone beyond that? And is our role within NORAD very similar? Is it the Minister's intention to strengthen our contribution to NATO in Europe?

Mr. Danson: I would not call our role in NATO a reconnaissance role. There is a reconnaissance element certainly in it, but it is far more than a reconnaissance role. In North America there is a great deal of reconnaissance involved too, but it is a reception role more than anything else.

In so far as strengthening the role, we are strengthening it now in terms of the proper equipment and our capability too to serve that more effectively in terms of developing the procedures that help get the troops on the ground, the equipment there, to reinforce what forces we have and to get them into position from Canada as well as those that are in place in Europe.

Mr. Skoreyko: Can I ask the Minister how seriously he regards the possibility of a Russian or a bomber attack on North America?

Mr. Danson: Well, that is one of the \$64 questions. I guess it is a \$64 billion question today. One cannot discount that threat. One cannot determine at this time what is likely to happen. We look with interest at the development of the new Soviet aircraft, particularly the Backfire, which is one that may have that capability. That is the one that is being argued in the SALT talks now.

Perhaps General Dextraze would like to comment further from a purely military viewpoint on that.

Gen Dextraze: If one can say there shall not be any attack by bombers over Canada, and one is positive and one has all the proof, one can ask why we should spend any money in buying aircraft to defend ourselves against aircraft that are not going to come over the territory. But one cannot say this. So one must be in a position to deter. One must be in position when our airspace is violated in one way or the other. One must have the ability to go and challenge this intrusion into our airspace. Hence the necessity of having aircraft to perform this role.

I personally would venture to say that there is a remote possibility, but there is a possibility, of bombers coming over. It exists therefore, one must be prepared to meet it. If one starts comparing this eventuality with some other eventualities, one can say on the scale that it is probably less than some others.

• 1045

Mr. Skoreyko: Do you then think, Mr. Chairman, that the Soviet Backfire Bomber should be considered as a strategic weapon and be covered by the SALT agreements? Is that your feeling?

Mr. Danson: We know it has a capability and whether it would be used in this role is something that the Soviet Union is arguing with the United States in the SALT talks at the

[Interprétation]

naissance, comme par le passé. Ou sommes-nous allés plus loin que cela? Et est-ce que notre rôle dans NORAD est à peu près le même? Le ministre a-t-il l'intention d'accentuer notre contribution à l'OTAN en Europe?

M. Danson: Je ne définirais pas notre rôle de l'OTAN comme étant un rôle de reconnaissance. Il y a certainement un aspect de reconnaissance, mais c'est plus qu'un rôle de reconnaissance. En Amérique du Nord, il y a également beaucoup de reconnaissance, mais c'est plutôt un rôle de «réception» qu'autre chose.

Quant à renforcer notre rôle, nous le faisons actuellement en termes de matériel plus perfectionné et de notre capacité de servir plus efficacement pour ce qui est de l'élaboration des procédures pour amener les troupes au sol, pour y amener le matériel, pour renforcer les troupes que nous avons et transporter des troupes à partir du Canada ainsi que de déployer celles qui sont déjà en place en Europe.

M. Skoreyko: Puis-je demander au ministre s'il pense qu'il y a un grave danger d'une attaque russe ou à la bombe sur l'Amérique du Nord?

M. Danson: Bien, c'est une des questions capitales. Aujourd'hui, elle vaut 64 milliards. On ne peut pas minimiser cette menace. Et l'on ne peut non plus prévoir actuellement ce qui va probablement arriver. Nous suivons présentement avec intérêt le perfectionnement du nouvel avion soviétique, surtout le Backfire, lequel pourrait avoir le rayon d'action suffisant. C'est l'une des questions débattues actuellement aux pourparlers sur la limitation des armes stratégiques.

Le général Dextraze pourrait peut-être commenter d'un point de vue purement militaire.

Gen Dextraze: Si quelqu'un peut dire que le Canada ne sera pas bombardé, qu'il en est certain, et qu'il possède toutes les preuves, alors on peut se demander, pourquoi devons-nous dépenser de l'argent pour acheter des avions pour nous défendre contre des avions qui ne viendront jamais au-dessus de notre territoire. Mais il est impossible d'avoir cette certitude. Donc, il faut être en mesure de pouvoir dissuader. Il faut être prêts lorsque l'on viole notre espace aérien d'une façon ou d'une autre. On doit avoir la capacité de mettre fin à cette intrusion dans notre espace aérien. De là, la nécessité d'avoir les avions pour jouer ce rôle.

Je dirais qu'il y a une lointaine possibilité, mais il y a une possibilité de bombardement. Elle existe, donc, il faut être préparé à y faire face. Si l'on compare cette possibilité à d'autres, l'on peut probablement dire qu'elle est plus faible que d'autres.

M. Skoreyko: Monsieur le président, pensez-vous que le bombardier soviétique Backfire devrait être considéré comme une arme stratégique et faire partie des accords sur la limitation de ce type d'armes? Quelle est votre opinion?

M. Danson: Nous savons qu'il a cette capacité. Quant à savoir s'il peut-être utilisé dans ce rôle, c'est l'une des choses dont les Soviétiques discutent présentement avec les Améri-

[Text]

present time. What we really have to be certain of in this whole picture is that we have the ability to deter, so they cannot get a free ride and that in itself reduces the bomber threat. If we did not have the capability to detect and intercept, the chances of their depending on manned bombers would be greater. I think the important thing is they know that they cannot get away with it easily. They are not going to get that free ride and there is less likelihood of their depending on that if we maintain a strong deterrent.

Mr. Skoreyko: It is Canada's feeling that this aspect should be covered by the SALT agreements and what is our position at the talks?

Mr. Danson: I would say that we are watching very closely at the present time. The fact that we believe it has the capability, we still consider it a threat. What the outcome of the SALT talks will be in terms of forces' reduction is another factor. We, at this time I would say, consider it a potential threat and the need to have the deterrent there is still necessary.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, if I could.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: If I could just add, sir, an example of this matter of a free ride. The Russian Delta aircraft are making regular flights between Russia and Cuba and they do come over Maritime air space, which is international air space, but we take the NATO responsibility for it, and we go out and meet them. The concern is has had is that if you do not go out and let them know that you are there, the next time they will just start coming in and they will go home and tell the boys we knocked at the door and there was nobody home. That is why we have to have that deterrent capability.

Gen. Dextraze: Many of the intrusions, if I may add, are not done with an idea of coming into our air space with bad intentions, but any time an aircraft comes over our air space, Canadian air space, which we call our own, one must go up there and identify what has penetrated. This is the reason why one must have it and deterrence is very, very important.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, I do not know how much time I have left.

The Chairman: There is one questioner after you until 11 o'clock so you can certainly take a few more minutes since I have allowed other members to do so.

Mr. Skoreyko: All right. Can I get on to the supplementary estimates and get off that subject?

The Chairman: It would be very much appreciated if you would.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, under Vote 5d the Committee is being asked to approve the transfer of \$13,188,000 from Vote 1, operations and maintenance to Vote 5 for capital expenditures, and to approve an additional sum of \$2,591,000. This money is required for the LRPA program. When the supplementary estimates (B) were considered on November 30

[Interpretation]

cains aux pourparlers SALT. Mais dans l'ensemble, ce dont nous devons être certains, c'est que nous avons la capacité de dissuasion nécessaire. Tout agresseur doit savoir qu'il ne s'en tirera pas impunément et cela en soi réduit la menace du bombardier. Si nous n'avions pas cette capacité de détection et d'interception, la probabilité qu'un agresseur fasse appel à ce bombardier serait plus grande. Je crois que l'important, c'est qu'il sache qu'il ne peut pas s'en tirer sans y laisser des plumes. Sachant cela, il est moins probable qu'il fasse appel à ce type d'appareil moyen si nous maintenons notre force de dissuasion.

M. Skoreyko: Le Canada pensait que cet aspect devrait faire partie des ententes SALT; quelle est notre position aux pourparlers?

M. Danson: Je dirais que, présentement, nous surveillons les choses de très près. En fait, nous croyons que cet avion possède cette capacité, et nous le considérons comme une menace. Les résultats des pourparlers SALT relativement à la désescalade des armements, est un autre acteur. Actuellement, je dirais que nous le considérons comme une menace possible et qu'il est nécessaire d'avoir la force de dissuasion.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, si vous me le permettez.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Je vais vous donner un exemple. Les avions russes Delta effectuent des envolées régulières entre la Russie et Cuba et ils traversent l'espace aérien au-dessus des Maritimes, c'est un espace aérien international, mais nous en avons la responsabilité dans le cadre de l'OTAN, et nous allons à leur rencontre. Si nous n'allions pas à leur rencontre, afin de leur faire voir notre présence, lors de leur prochain passage, ils retourneraient chez eux en disant: On peut y aller sans grand risque. C'est pourquoi nous devons avoir cette capacité de dissuasion.

Gen Dextraze: Beaucoup d'intrusions sont involontaires et sans mauvaises intentions, mais chaque fois qu'un avion pénètre dans notre espace aérien, l'espace aérien canadien, que nous appelons le nôtre, nous devons y aller et identifier l'appareil. C'est pourquoi nous devons avoir cette capacité et la dissuasion est très très importante.

M. Skoreyko: Monsieur le président, je ne sais pas combien de temps il me reste.

Le président: Après vous, il y a un autre «questionneur» jusqu'à 11 heures. Donc, vous pouvez prendre quelques minutes de plus puisque j'ai permis aux autres députés de faire la même chose.

M. Skoreyko: Très bien. Puis-je abandonner ce sujet et passer au budget supplémentaire?

Le président: Oui, ce sera très apprécié.

M. Skoreyko: Monsieur le président, sous le crédit 5d, l'on demande au Comité d'approuver le transfert de 13,188 mille dollars du crédit 1, opérations et entretien, au crédit 5, dépenses en capital, et d'approuver une somme additionnelle de 2,591 mille dollars. Cette somme est nécessaire pour le programme APLA. Lors de l'étude du budget supplémentaire (B)

[Texte]

and December 1 last year, we were asked to approve a similar transfer in the amount, I think, of \$30,241,106. Thus in FY 76-77 the Department of National Defence has managed to save \$33,429,106 in operations and maintenance, a rather impressive figure, but could the Minister or his officials provide us with more specific information about how and where and when these savings were made. When this question was asked with regard to the (B) supplementaries, we were told it was largely due to savings in fuel consumption. Mr. Danson told the Committee that cash savings as a result of the energy conservation program were expected to be about \$20 million in 1976-77. Since the department has actually managed to save twice that amount, presumably something more than fuel economy is responsible for that saving. I wonder if you could tell us what it is.

• 1050

Mr. Danson: I will ask Mr. Nixon to answer that.

Mr. Nixon: I will ask Mr. Davies to take a fling, but I will comment while he is taking the chair.

Mr. Chairman, the transfer of funds to capital is of two portions. As the member has mentioned, there is the one in supplementaries (B); that was, as I think was explained at the time, the last part of the government decision in the fall of 1975 to establish the capital spending program at \$470 million plus 12 per cent. To get the \$470 million into the current fiscal year under the Department of National Defence we had to find \$50 million. We found \$11 million of it in the previous year and we found actually \$39 million in the current year. The reason supplementaries (B) read \$30 million is because, as was also explained at that time, another \$9 million new was being asked for and was actually being put into Vote 5b. So the capital vote was really \$39 million, and that made up the \$50 million.

Now we had achieved that, as was explained earlier, with the fuel reductions, really with a lowering of activities. What has happened is that in the course of this Olympic year we have found as the year has gone on that we have not been able to maintain the level of activities, the level of training; moreover, when you do cut down, even as we had planned to cut down, there were, you might say, secondary effects. There were stores that were not used, there were procurements really of maintenance that were not required, aircraft were maintained on the hours of flying et cetera, and when that was not done there was a way to achieve further savings. To keep the best utilization in the capital we are asking to have it transferred into the capital vote.

Would you like further details? I do not know if Mr. Davies could really add to that or not.

Mr. L. E. Davies (Acting Assistant Deputy Minister Finance) Department of National Defence: No.

The Chairman: If there is nothing further, would you finish up? I have tried to divide the time among all those who have

[Interprétation]

le 30 novembre et le premier décembre l'an dernier, on nous a demandé d'approuver un transfert semblable au montant de, je crois, \$30,241,106. Ainsi pendant l'année financière 1976-1977, le ministère de la Défense nationale a réussi à épargner \$33,429,106 au budget fonctionnement et entretien, un chiffre plutôt impressionnant, mais le ministre ou ses fonctionnaires pourraient-ils nous fournir des renseignements plus précis pour nous dire comment et où ces économies ont été effectuées. Lorsque la question fut posée relativement au Budget supplémentaire (B), on nous a répondu que c'était en grande partie dû à des économies en consommation d'essence. M. Danson a dit au comité que les économies réalisées, dans son programme de conservation de l'énergie, seraient d'environ 20 millions de dollars comptants en 1976-1977. Puisque le ministère a en fait réussi à économiser le double de ce montant, l'on peut présumer que ce n'est pas simplement dû à une économie d'essence. Je me demande si vous pourriez nous dire ce dont il s'agit.

M. Danson: Je demanderai à M. Nixon de répondre.

M. Nixon: Je demanderai à M. Davies de prendre la parole, mais pendant qu'il prend place, je vais me permettre un commentaire.

Ce transfert de fonds aux dépenses en capital constitue l'une de deux choses. Comme l'a dit le député, l'une est dans le Budget Supplémentaire (B), et il s'agissait, comme je crois que ce fut expliqué à ce moment-là, suite à la dernière partie de la décision gouvernementale prise à l'automne 1975 de créer un programme de dépenses en capital de 470 millions de dollars, plus 12 p. 100. Pour inclure ce 470 millions de dollars dans l'année financière en cours, sous le budget du ministère de la Défense nationale, nous avons du trouver \$50 millions. Nous avons récupéré \$11 millions l'année précédente et nous avons trouvé \$35 millions cette année. La raison du \$30 millions dans le Budget supplémentaire (B) c'est, comme ce fut également expliqué, qu'à ce moment-là l'on demandait un \$9 millions additionnel qui était inclus sous le crédit 5b. Donc, en réalité le crédit était de \$39 millions, et cela complétait le \$50 millions.

Comme nous l'avons expliqué, ce fut possible grâce aux économies d'essence, nécessitant une diminution de nos activités. Ce qui est arrivé, c'est que pendant les Olympiques, nous nous sommes aperçus à la fin de l'année, que nous n'avions pas pu maintenir le niveau d'activités, le niveau de formation; de plus, lorsqu'on effectue des coupures, même si nous avions prévu ces coupures, il y a eu, si l'on peut dire, des effets secondaires. Il y a eu des magasins qui ne furent pas utilisés, il a fallu moins d'entretien, les avions étaient entretenus pendant les heures de vol et, lorsque ce n'était pas fait, cela se traduisait par plus d'économies. Pour mieux utiliser ce capital, on vous a demandé de le transférer au crédit de dépenses en capital.

Voulez-vous plus de précisions? Je ne sais pas si M. Davies pourrait ajouter quelque chose.

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint suppléant, (finances) ministère de la Défense nationale): Non.

Le président: Alors, s'il n'y a rien d'autre, on pourrait poursuivre. J'ai essayé de répartir le temps entre ceux qui

[Text]

asked. There is only one questioner left and that is Mr. Stanbury, so if you would divide one more question. It will not leave him lots of time, but let us not debate that.

Mr. Skoreyko: All right.

I wanted to pursue that same question just one more time, if I can. The transfer of funds from Vote 1 to Vote 5 and the additional appropriation of the \$2.591 million I had mentioned are required for long-range patrol aircraft, the LRPA program. The main estimates for 1976-77 ask for \$30 million for LRPA and the Supplementary Estimates (B), you will recall, ask for an additional \$20 million. When the (D) estimate is included it appears that DND requires \$65.779 million for a total estimated LRPA expenditure for the fiscal year 1976-77. Is that correct?

Mr. Davies: I do not fully understand the question you are driving at, sir.

Mr. Skoreyko: You seem to be asking for \$65 million for a program that it seems to me you are asking \$30 million for.

Mr. Davies: Mr. Chairman, we were asking in the supplementary estimates for those funds to go into the capital program to supplement other funds that were available. We estimate the total cost or expenditure on the LRPA program in the current fiscal year to be around \$68 million.

Mr. Skoreyko: Around \$68 million?

Mr. Davies: Oh, \$58 million, sir; and that is as shown on page 15-20 of the 1977-78 Main Estimates.

Mr. Skoreyko: But what is the difference for? What specifically is the difference for?

• 1055

Mr. Davies: I am not quite sure I understand what difference it is you are talking about. The original \$50 million was for two programs; it was for the start-up of the LRPA program and the tank program.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, in the Main Estimates 15-2, we note that we will be using \$30 million for the LRPA this year and there is a bracket there which says, "to be found in part through transfers of funds within the program".

We are then in 15d, we said there that, of the transfers that were to be made, \$20 million would be used. It would tend to appear that that would add up to \$50 million.

With this latest one, this tends to look like \$65 million, so I think the specific question is that what are we spending on the LRPA this year. I personally cannot answer that and I am not sure Mr. Davies has that with him.

Mr. Davies: The amount we estimate on spending on the LRPA in this particular fiscal year is \$58.6 million.

[Interpretation]

voulaient parler. Il me reste seulement un nom, et c'est M. Stanbury, donc si vous posez une autre question, ça ne lui laissera pas beaucoup de temps, mais ne discutons pas de cela.

M. Skoreyko: Très bien.

Je reprends la même question, si vous me le permettez. Le transfert de fonds du crédit 1 au crédit 5 et les crédits de \$2,591 millions que j'ai mentionnés sont nécessaires pour les avions patrouilleurs à longue autonomie, le programme APLA. Le budget principal de 1976-1977 demandait \$30 millions pour l'APLA et le Budget supplémentaire (B), vous vous en souviendrez, demandait \$20 millions supplémentaires. Lorsqu'on ajoute le Budget (D), il semble que le ministère de la Défense nationale demande \$65,779,000 au total pour les dépenses prévues pour l'année fiscale 1976-1977 pour le programme APLA. N'est-ce pas?

M. Davies: Je ne comprends pas tout à fait la question, monsieur.

M. Skoreyko: Vous semblez demander \$65 millions pour un programme de \$30 millions.

M. Davies: Monsieur le président, dans le Budget supplémentaire, nous demandions que ces fonds soient transférés au programme de dépenses en capital pour compléter d'autres fonds. Nous estimons le coût total ou les dépenses totales du programme APLA pour l'année fiscale en cours à environ \$68 millions.

M. Skoreyko: Environ \$68 millions?

M. Davies: Oh, \$58 millions, monsieur; et c'est à la page 15-21 du Budget principal de 1977-1978.

M. Skoreyko: Mais pourquoi la différence? Pourquoi précisément cette différence?

M. Davies: Quelle différence? Le 50 millions de dollars initial couvrirait deux programmes; celui du début de l'APLA et le programme de chars.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, dans le Budget principal, à la page 15-3, on fait mention que 30 millions de dollars ont été utilisés par l'APLA cette année, il y a aussi une parenthèse disant que ces montants découlent en partie de transferts de fonds au sein du programme.

Nous passons donc au crédit 15d, où nous disons que des transferts qui devaient être effectués, 20 millions de dollars seraient utilisés. Il semble donc que ces deux chiffres font la somme de 50 millions de dollars.

Ce dernier transfert semble faire un total de 65 millions de dollars, et il me semble que cela répond à la question, sur ce que nous dépensons pour l'APLA cette année. Moi, je ne peux pas répondre et je ne suis pas certain que M. Davies ait ces chiffres avec lui.

M. Davies: Ce que nous estimons dépenser pour l'APLA au cours de la présente année financière s'élève à 58.6 millions de dollars.

[Texte]

Mr. Skoreyko: Well, why not \$65 million.

Mr. Davies: The combination of the supplementary estimates in question were for two programs: for the tank program and the LRPA program. The amounts of money that were going to each program are not specifically identified in each estimate but the global amounts that were required for those two programs amounted to some \$65 million to \$70 million. That was the original intention of the \$50 million that we made available to the capital program, yes.

Mr. Skoreyko: But you are only spending \$35 million of it?

Mr. Davies: No, no, we are spending actually \$58 million and \$19 million: approximately \$78 million on the two programs.

Mr. Skoreyko: I see what you mean now.

The Chairman: Thank you, Mr. Skoreyko. The next questioner is the hon. member from York-Scarborough, Robert Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, if Mr. Skoreyko is in the middle of a line of questions, there are only three minutes left and I do not mind him completing that if he wants to.

The Chairman: I am afraid you are in a conference now but...

Mr. Stanbury: I was just saying if you want to complete your line of questioning, it is perfectly all right; there are only a few minutes left.

The Chairman: As a matter of fact, there are no minutes left because I hear the bell.

Mr. Stanbury: Well, if there is not any time left...

The Chairman: Would you have a short question, a very short question?

Mr. Stanbury: Sure. I wanted to thank the Minister and officials for undertaking to get the information on peacekeeping accounts. I think this statement is somewhat exaggerated. It will require a great deal of research. I hope that there is some appreciation of the fact that the U.N. keeps accounts and the figures should be available from the U.N. without any delay or any great research. They must know who owes them money and for what, so I do not think it should take very long to get that information but I want to thank officials for asking for it.

I want to ask the Minister, there was some suggestion made that there might be a special study by this Committee on the subject of peacekeeping and I wondered what his viewpoint was on this and whether there might be terms of reference given to this Committee to set up a subcommittee on peacekeeping.

Mr. Danson: Mr. Chairman, we are servants of the Committee and the Committee is a servant of the House. We would welcome a direction from the House on peacekeeping so the Committee or a subcommittee of the Committee could look

[Interprétation]

M. Skoreyko: Eh bien alors pourquoi pas 65 millions de dollars?

M. Davies: La cumulation des prévisions supplémentaires en question, couvrirait deux programmes: celui du char, et celui de l'APLA. On n'a pas identifié spécifiquement les montants d'argent impartis à chaque programme, dans chaque prévision, mais seulement que les sommes globales nécessaires à ces deux programmes s'élevaient à quelque 65 à 70 millions de dollars. C'est là l'objectif original du 50 millions de dollars que nous avons inscrit au programme de construction, oui.

M. Skoreyko: Mais vous n'en dépensez que 35 millions de dollars?

M. Davies: Non, non, en fait, nous dépenserons 58 millions de dollars, et 19 millions de dollars: donc environ 77 millions de dollars pour les deux programmes.

M. Skoreyko: Voilà que je comprends maintenant.

Le président: Merci, monsieur Skoreyko. Le prochain sur la liste est l'honorable député de York-Scarborough, Robert Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, si M. Skoreyko est en beau milieu d'une série de questions, étant donné qu'il ne reste que trois minutes, je n'ai aucune objection à ce qu'il finisse ses questions.

Le président: Je crois que vous êtes censé déjà être en conférence maintenant, mais...

M. Stanbury: Je disais que si vous voulez finir de poser vos questions, je suis parfaitement d'accord; il ne reste que quelques minutes.

Le président: Au fait, il ne reste pas de temps, car la cloche sonne.

M. Stanbury: Eh bien, s'il ne reste pas de temps..

Le président: Votre question est-elle courte, très courte?

M. Stanbury: En effet. Je voulais remercier le Ministre et ses associés de bien vouloir nous trouver les renseignements sur le coût du maintien de la paix. Je crois que la déclaration est exagérée et qu'il faudra beaucoup de recherches. J'espère qu'on saura reconnaître que l'ONU comptabilise et que ces chiffres seront disponibles de l'ONU sans trop de délai, ou de grandes recherches. L'Organisation doit certainement savoir qui doit de l'argent et pour quelles raisons, et je ne vois vraiment pas qu'il faille beaucoup de temps pour trouver ces renseignements; mais je voulais quand même remercier les fonctionnaires de l'avoir demandé.

Monsieur le ministre, on mentionnait la possibilité d'une étude spéciale, qui serait faite par ce comité, sur le maintien de la paix, et je voulais savoir ce qu'il en pensait, et si l'on doit attendre un ordre de renvoi pour établir un sous-comité sur le maintien de la paix.

M. Danson: Monsieur le président, nous sommes au service du Comité, et le Comité au service de la Chambre. Nous accepterions volontiers un ordre de la Chambre sur la question du maintien de la paix, afin de permettre au Comité ou à un

[Text]

into and study our whole peacekeeping operation. Certainly I would welcome it.

Mr. Stanbury: Thank you.

The Chairman: May I say to the hon. member, as Chairman of the Committee, that if he would join his efforts with mine at the appropriate place, I would be more than delighted. I have started to make the necessary steps towards that goal, but if the honourable members and others would like to join with me in my effort I am sure we could get another reference from the House. It might not be easy but if we all agree maybe it would be made easier.

• 1100

Mr. Stanbury: I would be glad to.

May I just take the opportunity to congratulate Admiral Falls, and congratulate General Dextraze too on being able to retire in good health. And as impressed as I am with the fuel saving that is recorded, as Mr. Skoreyko pointed out, it might save even more fuel if the Department of National Defence did not keep cars standing outside for an hour and half during a meeting with their motors running and the poor people sitting in them. Maybe they could at least park and go into the cafeteria.

Gen Dextraze: Could I add that if their cars are running they are breaking the regulations. I am glad you brought it to my attention; I will take the necessary steps in our department.

The Chairman: Gentlemen, may I thank you all very much. We will do it in a more appropriate way soon but today I would like to thank very much... un grand militaire d'une grande armée, le général Dextraze...

M. Stanbury: Un grand Canadien!

The Chairman: I wish the best to his successor, Admiral Falls. Every time I talk about the navy, those of you who know my youth know it meant a lot to me, even though I could not serve in the navy at that time. I am sure the new chief of staff will have the kind of open-mindedness that we have known with General Dextraze. We all know him well, having met him personally in Europe and other places, and we wish him well and we wish him good luck.

VAdm Falls: Thank you very much.

The Chairman: The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

sous-comité de se pencher sur toute la question du maintien de la paix. Certainement que j'en serais ravi.

M. Stanbury: Merci.

Le président: Comme président du Comité, je signale à l'honorable député, que s'il veut joindre ses efforts aux miens, à l'endroit approprié, j'en serai ravi. J'ai déjà fait les démarches nécessaires dans ce sens, si les honorables députés et d'autres veulent se joindre à moi, je suis certain qu'on aura un autre ordre de renvoi de la Chambre. Ce ne sera pas facile, mais si nous sommes tous d'accord, ça facilitera les choses.

M. Stanbury: J'y participerai volontiers.

Je voudrais aussi féliciter l'amiral Falls, et féliciter aussi le général Dextraze de pouvoir prendre sa retraite en bonne santé. J'ai été impressionné par l'économie d'essence, mais comme l'a indiqué M. Skoreyko, on pourrait épargner encore plus de carburant, si le ministère de la Défense nationale ne laissait pas ses voitures tourner pendant une heure et demie durant une conférence. Au moins les chauffeurs pourraient garer la voiture, et se rendre à la cafeteria.

Gen Dextraze: Je voudrais souligner que si les voitures tournent, ces chauffeurs enfreignent le règlement. Je suis heureux que vous l'ayez porté à mon attention; je ferai le nécessaire dans mon ministère.

Le président: Messieurs, je vous remercie tous beaucoup. Nous le ferons d'une façon plus appropriée très bientôt, mais aujourd'hui, je voudrais remercier... a great soldier from a great army, General Dextraze...

Mr. Stanbury: A great Canadian!

Le président: J'offre mes meilleurs vœux à son successeur, l'amiral Falls. Ceux de vous qui connaissez ma jeunesse, savez que chaque fois que je parle de la marine, cela m'est très cher, quoique je n'aie pu y participer directement dans ce temps-là. Je suis certain que le nouveau chef d'état major, a la même largeur d'esprit qu'on a connue chez le général Dextraze. Nous le connaissons tous très bien, l'ayant rencontré personnellement en Europe et ailleurs, et nous lui souhaitons bonne chance.

VAdm Falls: Merci beaucoup.

Le président: La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation par le président.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff;
Mr. L. E. Davis, Acting/Assistant Deputy Minister
(Finance); and
Lieutenant-General H. McLachlan, Special Assistant to
Chief of Defence Staff.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense;
M. L. E. Davis, sous-ministre adjoint intérimaire (Finan-
ces); et
Lieutenant-général H. McLachlan, adjoint spécial au chef
de l'état-major.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Thursday, March 24, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le jeudi 24 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under
NATIONAL DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the
thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Haidasz
Breau	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Brewin	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	Herbert
<i>Miramichi</i>)	Langlois
Duclos	Lapointe
Forrestall	Leblanc (<i>Laurier</i>)
Gendron	Leggatt

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

MacDonald	Patterson
(<i>Egmont</i>)	Ritchie
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt-</i>	Skoreyko
<i>Saanich</i>)	Stanbury
Nicholson (Miss)	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Parent	Wagner—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, March 21, 1977:

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Lambert
(*Edmonton West*).

On Thursday, March 24, 1977:

Mr. Duclos replaced Mr. Francis.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 21 mars 1977:

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Lambert
(*Edmonton-Ouest*).

Le jeudi 24 mars 1977:

M. Duclos remplace M. Francis.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 24, 1977
(12)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme and Stanbury.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Lieutenant-General H. McLachlan, Special Assistant to Chief of Defence Staff; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Major-General G. A. MacKenzie, Chief of Air Doctrine and Operations; Mr. J. R. Killick, Chief of Supply.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February, 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Committee resumed consideration of Votes 1, 5, 10 and 15 under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 12:50 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 MARS 1977
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Brewin, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme et Stanbury.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le Lieutenant-général H. McLachlan, Adjoint spécial au chef de l'état-major; le Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense; le Major-général G. A. MacKenzie, chef, Doctrine et Opérations aériennes; M. J. R. Killick, chef de l'approvisionnement.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le Comité poursuit l'étude des crédits 1, 5, 10 et 15 sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 12 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, March 24, 1977

• 1110

[Text]

The Chairman: Gentlemen, I think we could proceed. Is there any statement? I think Mr. Nixon, the Deputy Minister, would like to make a comment in reply to some questions that were asked. They have written answers this morning. Mr. Nixon, briefly.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Thank you. Mr. Chairman, at the last meeting, when we were discussing 1977-78 estimates, not the ones which we had last week which were the supplements, Mr. Stewart asked about radar stations in general and Canadian Forces Station Lowther in particular.

We wish to confirm that the study for the replacement of the radar equipment for the Pinetree Line which will reduce maintenance and will be an all-round more economical system in nearing completion although purchase and installation will not be completed until the early nineteen-eighties. We also wish to confirm that CFB Lowther will be receiving new equipment.

In response to Mr. Anderson's request for confirmation that the U.S. nuclear submarines in their passage from and to Bangor will use American territorial waters, we wish to confirm that the U.S. submarines, nuclear or otherwise, travel on the American side of the Strait of Juan de Fuca.

With regard to Mr. Anderson's question on the possibility of contamination, the answer is that there is no contamination when they are operating normally. In the event of an engineering casualty, there is a remote possibility of some minor local pollution but this would be of no significance in tidal waters. It should be noted that the *Trident* submarines will be no different in this regard from existing U.S. nuclear submarines which have been transiting the same waters for many years without any problems.

Concerning Mr. Stanbury's request for a statement of the arrears for peacekeeping that each country owes to the U.N. on each of the peacekeeping accounts, this statement in English and French has been distributed to members.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon. Gentlemen, today we will resume consideration of our Order of Reference dated Monday, February 21, 1977 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978.

I have Mr. McKinnon to start, Mr. Anderson, Mr. Munro. The first questioner is the official critic of the official Opposition, the member from Victoria, Mr. Allan McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. First I would like to say that I am sorry I do not see Adm. Falls here this

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 24 mars 1977

[Interpretation]

Le président: Messieurs, je pense que nous pouvons commencer. Y a-t-il des déclarations? Je crois que le sous-ministre, M. Nixon, voudrait faire un exposé en réponse à quelques questions qui ont été posées. Les réponses ont été écrites ce matin. Monsieur Nixon, brièvement.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Merci. Monsieur le président, lors de la dernière réunion lorsque nous discutons du budget de 1977-1978, non pas de celui que nous avons la semaine dernière qui était le budget supplémentaire, M. Stewart s'est enquis des stations de radar en général et de la station des forces armées canadiennes à Lowther en particulier.

Nous désirons confirmer que l'étude au sujet du remplacement des équipements de radar pour la ligne Pinetree qui réduiront les travaux d'entretien et qui constitueront dans l'ensemble un système plus économique, que cette étude est presque complète quoique l'achat et l'installation ne seront pas terminés avant le début de l'année 1980. Nous confirmons également que la BFC, Lowther, recevra de nouveaux équipements.

En réponse à M. Anderson qui demandait confirmation du fait que les sous-marins nucléaires américains circuleront dans les eaux territoriales américaines pour se rendre à Bangor et pour en repartir, nous désirons l'assurer que le sous-marin américain qu'il soit nucléaire ou autre, circulera du côté américain du détroit de Juan de Fuca.

Pour ce qui est de la question de M. Anderson au sujet des possibilités de contamination, la réponse est qu'il n'y a pas de contamination car le tout fonctionne normalement. Si jamais un panne mécanique se produisait il y aurait une faible possibilité de pollution locale de peu d'importance, ce qui ne porte pas à conséquence dans les eaux sujettes aux marées. On doit remarquer que les sous-marins Trident ne seront en ce sens pas différents des autres sous-marins nucléaires américains qui ont voyagé dans les mêmes eaux pendant plusieurs années sans la moindre anicroche.

Pour ce qui est de la demande de M. Stanbury qui demandait un état des arriérés pour le maintien de la paix que chaque pays doit aux Nations Unies pour chacune des missions de maintien de la paix, ce document en anglais et en français a été distribué aux membres.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Nixon. Messieurs, nous reprenons aujourd'hui l'étude de notre mandat daté du lundi, 21 février 1977, et touchant le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978.

M. McKinnon commencera, suivi de M. Anderson et de M. Munro. Le premier à poser des questions est le critique officiel de l'Opposition officielle, M. Allan McKinnon, député de Victoria.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. D'abord, je tiens à dire que je suis désolé de constater l'absence de

[Texte]

morning. I presume sooner or later I am going to get a chance to pay my tribute to him on his promotion. During the time I have known Adm. Falls I have found him to be a courteous and reliable witness in front of this Committee. I must say that I was very impressed with his speech at the Conference of Defence Associations. I do not want to heap fulsome praise on him but I thought it contained more meat than any other speeches I heard at that occasion and a real absence of puffery, which was very welcome as far as I was concerned.

That speech is no doubt going to be a reference work among all people interested in defence for several years to come, to see how it shapes up compared to the program that he outlined for re-equipping the forces at that time. And, in short, I am very pleased with his pending appointment as Chief of the Defence Staff.

I must say from the very short acquaintance I have had with Gen. Withers I believe we are adding strength to the headquarters through his acquisition here. His reputation as a good administrator and a very intelligent soldier is well known. I look forward to seeing these two distinguished officers around here for some time to come.

I was not here last Friday to participate in the media event that was staged instead of the examination of the estimates. That bore a startling resemblance to the one that we had a couple of years ago when they stopped the examination of the estimates to announce that they were going to take over air control of Canadian air space by Canadians. I will have more to say about that in a few minutes.

• 1115

I read the *Evidence* taken from the meeting last Friday and will have several questions on it this morning. I would like to start off by asking if anyone can define precisely what is meant by "off the shelf" in the context it was used last Friday. I thought the Minister used it rather loosely. Lieutenant General McLachlin tried to define it a little more sharply, but the press certainly left me with a great deal of puzzlement as to exactly what is meant by the acquisition of these aircraft off-the-shelf. I had thought "off the shelf" meant the way we purchased the Hercules: some other country planned it, built it and flew it in Canada, then we bought it. That is what I always understood to be off-the-shelf.

There was an article in the *Globe and Mail* on Saturday, March 19, where they speak of acquisition of this new fighter plane not going to go the route of the last fighter plane purchase, acquisition of the Northrop CF-5, and making it under licence in Canada. Now does "off the shelf" mean that we are going to accept a standard pattern and produce parts of it here and parts of it somewhere else, or are we going to assemble it in Canada? If we are going to assemble it in Canada, it is certainly going to restrict our choice to much less than the six that were listed. That will be my first question: a definition of what was meant by "off the shelf" as used last week by Lieutenant General McLachlin and the Minister.

[Interprétation]

l'admiral Falls ce matin. Je présume que tôt ou tard, j'aurai l'occasion de le féliciter pour sa promotion. Depuis le temps que je connais l'admiral Falls, j'ai toujours trouvé qu'il était un témoin courtois et digne de confiance. Je dois dire que j'ai été très impressionné par son discours prononcé lors de la Conférence pour les associations de la défense. Je ne veux pas paraître trop flatteur dans mes compliments, mais à mon avis, ce discours avait plus de substance que tout autre que j'ai entendu à cette occasion et quant à moi, l'absence de bla-bla était bienvenue.

Il ne fait pas de doute que ce discours sera pendant les nombreuses années à venir un ouvrage de référence pour tous ceux qui s'intéressent à la défense, et ce pour voir ce qui se produire en comparaison du programme qu'il a défini pour le rééquipement des forces armées. Bref, je suis très heureux de sa nomination future au poste de chef de l'État major de la défense.

Je ne connais pas le général Withers depuis très longtemps mais je dois dire qu'à mon avis, son arrivée ici constitue une force supplémentaire au quartier général. Sa réputation de bon administrateur, de soldat très intelligent est bien connue. J'anticipe la présence de ces deux officiers distingués parmi nous dans les années à venir.

Je n'étais pas présent vendredi dernier pour participer à la conférence de presse qui a été donnée en remplacement de l'étude du budget. Il y avait là une étrange ressemblance avec cette autre conférence que nous avons eue il y a quelques années alors qu'on avait interrompu l'étude du budget pour annoncer la prise en charge par les Canadiens du contrôle de l'espace aérien canadien. J'en dirai plus long à ce sujet dans quelques minutes.

J'ai lu les témoignages contenus dans le procès-verbal de la réunion de vendredi dernier et ce matin, je poserai plusieurs questions à ce sujet. Je commencerai par demander si quelqu'un peut définir précisément ce qu'on veut dire par «de confection» dans le contexte de vendredi dernier. Je pense que le ministre a utilisé cette expression plutôt à la légère. Le lieutenant général McLachlin a essayé de définir l'expression un peu précisément mais la presse m'a certainement laissé dans le brouillard le plus complet à savoir ce qu'on veut dire par acquisition de ces avions de confection. Je croyais que par «de confection», on faisait illusion à la façon dont nous avons acheté les avions Hercules: un autre pays en a fait les plans, les a construits et les a transportés au Canada, puis nous les avons achetés. J'ai toujours cru c'est ce que signifiait l'expression «de confection».

Dans un article du *Globe and Mail* samedi le 19 mars, on parle de l'acquisition de ce nouvel avion de combat qui ne se fera pas de la même façon que le dernier achat d'avions de combat, l'acquisition des CF-5 de Northrop et qui seraient construits au Canada, sous licence. L'expression «de confection» signifie-t-elle que nous allons accepter un plan normalisé et produire certaines ici et d'autres pièces ailleurs, ou si nous allons faire le montage au Canada? Si nous faisons le montage au Canada, cela restreindrait certainement notre choix à beaucoup moins que les six appareils inscrits sur la liste. C'est là ma première question: je veux une définition de l'expression

[Text]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like Lieutenant General McLachlan to respond to that question.

LGen H. McLachlan (Special Assistant to The Chief of Defence Staff): Mr. Chairman, we intended that term "off the shelf" be interpreted in the broader sense that Mr. McKinnon described in the latter part of his discussion in that we will be buying, hopefully, a fighter which is now either flying or already designed and developed. That is, we do not wish to undertake the basic design and development of an aircraft which is not yet in the system. We hope to thereby avoid all the associated research and development costs. As far as production is concerned, we really do not know; that will depend on the responses from contractors.

Mr. McKinnon: When you are speaking of the industrial benefits—say you decided on the F-14 which is already in production—would you hope that company would suddenly decide to have all its wings made in Canada, or would you hope, as you are doing with the LRPA, to have the machinery, the jigs and presses, moved up to Canada so you could produce the parts in Canada and assemble the plane in Canada? Just for the sake of the discussion, let us talk about the F-14 which is already in production—the jigs are already in place somewhere.

LGen McLachlan: Mr. Chairman, I think each company would have a different response to that. Our hope is that we can just get the maximum benefit for Canadian industry without too high a premium cost for the basic aircraft.

Mr. McKinnon: Surely, there would be a premium cost to moving existing machinery from one part of the world to another. For instance, the F-14 may be produced in different places, and the F-15 certainly has some arrangements for industrial benefits for other countries by having some parts of it produced in other countries. I cannot see how we are going to get the industrial benefits if we try to buy the F-15 or the F-14, and you are really limiting yourself to a plane that is not yet in production, if you are going to hope to produce parts of the plane without adding considerably to its expense.

LGen McLachlan: Well, that is what we hope to determine in the phase we are just coming into with the aircraft—whether this is or is not feasible.

Mr. McKinnon: Do you agree that planes such as the F-14, F-15 and F-16 will have to be treated totally differently than the F-18 and the French plane?

• 1120

LGen McLachlan: Their responses will no doubt be different.

Mr. McKinnon: Have you ever received any indication that France would be willing to let any part of its production go outside of Metropolitan France?

[Interpretation]

«de confection» telle qu'utilisée la semaine dernière par le lieutenant général McLachlan et par le ministre.

M. Nixon: Monsieur le président, je prie le lieutenant général McLachlan de répondre à cette question.

LGen H. McLachlan (Adjoint spécial au chef de l'État major): Monsieur le président, nous donnions à l'expression «de confection» le sens plus large défini par M. McKinnon dans la dernière partie de la discussion, c'est-à-dire que, je l'espère, nous achèterons un avion de combat qui vole déjà ou qui, du moins, est déjà conçu et mis au point. C'est dire que nous n'avons pas l'intention de nous engager dans la conception de base et la mise au point d'un avion qui ne fait pas déjà partie du système. Nous espérons ainsi éviter tous les frais de recherche et de mise au point traditionnels. Pour ce qui est de la production, nous ne savons vraiment pas; cela dépendra de la réponse des constructeurs.

M. McKinnon: Quand vous parlez des avantages industriels—disons que vous arrêtez votre choix sur le F-14 qui est déjà en production—espérez-vous qu'une société décide soudainement de faire fabriquer toutes ses ailes au Canada, ou si vous espérez plutôt, comme cela se produit avec l'APLRA, de voir la machinerie, les tréteaux de montage et les presses déménager au Canada pour que vous puissiez produire les pièces et assurer le montage au Canada? Pour fin de discussion seulement, parlons du F-14 qui est déjà en production—les tréteaux de montage sont déjà installés quelque part.

LGen McLachlan: Monsieur le président, à mon avis, chaque société aurait une réponse différente à cette question. Tout ce que nous espérons, c'est d'obtenir le plus d'avantages possibles pour l'industrie canadienne sans avoir à payer trop cher pour l'avion.

M. McKinnon: Il est certain que le transport de la machinerie déjà existante d'un coin du monde à l'autre entraînerait des frais supplémentaires. Par exemple, le F-14 peut-être produit à différents endroits et pour le F-15, il y a certainement des ententes assurant des avantages industriels provenant de la construction de certaines pièces dans d'autres pays. Je ne vois pas comment nous allons obtenir ces avantages industriels si nous essayons d'acheter le F-15 ou le F-14 et vous vous limitez véritablement à un avion qui n'est pas encore en production si vous espérez produire des pièces de cet avion sans ajouter considérablement au coût.

LGen McLachlan: Eh bien, c'est ce que nous espérons déterminer au cours de la phase à laquelle nous sommes arrivés pour cet avion—à savoir si c'est oui ou non réalisable.

M. McKinnon: Êtes-vous d'accord pour dire que des avions tels que le F-14, F-15 et F-16 devront être traités tout à fait différemment du F-18 et de l'avion français?

LGen McLachlan: Leurs réponses seraient sans doute différentes.

M. McKinnon: Avez-vous des raisons de croire que la France serait disposée à laisser une partie quelconque de sa production partir à l'extérieur de son territoire métropolitain?

[Texte]

LGen McLachlan: No. In fact, we have not had this kind of response from any of the contractors, because none of the contractors have been approached officially.

Mr. McKinnon: I realize that they are just now being approached officially, but surely, unofficially, you people know very well that France is most unlikely to allow any industrial benefits or partial production in Canada of their planes. Have they ever done it with any other country?

LGen McLachlan: I believe the Australians have bought some French aircraft with offsets in Australia, but I cannot be certain of that.

The Chairman: I think Mr. Nixon would like to follow on that.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think the announcement—and I was just looking through some of the wording of it—the whole purpose of this thing, Mr. McKinnon, is to ascertain precisely those points you have been raising. It is to seek a proposal, and it is a combined-package proposal. It is a proposal for military aircraft that will meet these various tasks. There is no one aircraft that is likely to meet them all to the same degree, so there are going to have to be some trade-offs there. Equally well, as you have just pointed out, each different company will respond differently.

What we have found repeatedly is that, as you also point out, the French may not have done this to a great extent. We want to know, in hard fact, on paper, in a proposal from them, whether they will or will not. That is the whole purpose of this particular stage. There is no commitment at this stage.

Mr. McKinnon: There is one other question tucked away in there, on which, perhaps, you could enlighten us, Mr. Nixon, that it is much less likely for a company to agree to having a plane assembled in Canada, or parts of it made in Canada, if the plane is already in production, compared with a company that still has a plane in the development stage.

Mr. Nixon: The logic of your argument, and the *prima facie* or the first indications would be that. What we are interested to know and find out is what will these companies be prepared to bargain for, and what will they be prepared to put on the table to be into this? If it turns out that one plane—I would suggest that we know more about the military characteristics of these planes than we do about the industrial ones. We do know, as I said before, that no one of these is completely outstanding, superior in all the various roles. So you have to have a trade-off right there as a choice and, obviously, the choice is going to be based on the combination of military capability, price, and the industrial benefits. That is exactly what this stage is for.

Mr. McKinnon: I have a couple of short questions I would like to get cleared up. A copy of the *Minutes* that I have, the unedited copy, had a rather peculiar little series on page 6A-4, where Mr. Danson said:

[Interprétation]

LGen McLachlan: Non. De fait, aucun constructeur ne nous a donné ce genre de réponse puisqu'aucun d'entre eux n'a été pressenti officiellement.

M. McKinnon: Je sais qu'ils sont pressentis officiellement maintenant, mais il est certain que, même non officiellement, vous savez très bien que la France ne permettrait sans doute pas l'exportation d'avantages industriels par la production partielle de leurs avions au Canada. L'ont-ils déjà fait avec un autre pays?

LGen McLachlan: Je crois que les Australiens ont acheté des avions français, ce qui a amené certains avantages en Australie, mais je n'en suis pas certain.

Le président: Je crois que M. Nixon veut ajouter quelque chose à ce sujet.

M. Nixon: Monsieur le président, à mon avis la déclaration—et j'en examinai justement le libellé—le but final de tout ce processus, monsieur McKinnon, est de nous assurer précisément de ces questions que vous soulevez. Nous recherchons une proposition et il s'agit d'une proposition globale. C'est une proposition d'achat d'avions militaires qui accompliraient ces différentes tâches. Aucun avion ne peut accomplir toutes ces tâches dans la même mesure, alors il devrait y avoir des négociations. De même, comme vous venez de le préciser, chaque société répondra différemment.

Nous avons découvert à plusieurs reprises que, comme vous le dites, également, les Français n'ont pas souvent fait cela. Nous voulons savoir, de façon certaine, sur papier, dans une proposition de leur part, s'ils sont disposés ou non à le faire. C'est le but final de cette étape particulière. Il n'y a encore aucun engagement.

M. McKinnon: Il y a une autre question sur laquelle vous pourriez peut-être nous éclairer, monsieur Nixon; il est beaucoup moins probable qu'une société soit d'accord pour permettre le montage de son avion au Canada ou permettre que des pièces soient faites au Canada, si cet avion est déjà en production, en comparaison avec une société dont l'appareil en est encore à l'étape de la mise au point.

M. Nixon: C'est là la logique de votre argument. Pour notre part, nous voudrions savoir et découvrir ce que ces sociétés seront disposées à négocier et ce qu'elles voudront bien offrir comme avantages afin d'obtenir le contrat. Si l'on découvre qu'un appareil—à mon avis nous en connaissons plus sur les caractéristiques militaires de ces appareils que sur leurs caractéristiques industrielles. Comme je l'ai dit auparavant, nous savons qu'aucun de ces appareils n'est absolument extraordinaire ni supérieur dans chacun des différents rôles. Alors il faudrait négocier s'il est évident que le choix sera fait selon le rapport entre la capacité militaire, le prix et les avantages industriels, et c'est exactement ce à quoi sert cette étape.

M. McKinnon: J'aimerais obtenir des précisions sur quelques courtes questions. Un exemplaire du procès-verbal que j'ai ici, la version non éditée, présente des petites choses assez curieuses en page 6A-4 où M. Danson affirme:

[Text]

Well, we are looking in the range of \$2.80 billion in 1977.

And Mr. Foster said:

\$2,080 billion?

Mr. Danson said, "Yes".

Between Mr. Danson's first statement of \$2.8 billion and his "yes" to \$2,080 billion is a difference of \$720 million, and it is not an amount to be treated as a slip of the tongue. I wonder if you could correct this, as to whether it is \$2.8 billion, as Mr. Danson said first, or \$2,080 billion, as he said second?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I believe that is a typographical error, because at the time we were sitting here, it is my recollection that he did say \$2.08 billion.

Mr. McKinnon: \$2.08 billion?

Mr. Nixon: Yes.

The other thing, Mr. Chairman, I think I must point out, is that the whole operation here is again to refine that and to know what we are talking about in more precise terms. If you followed *Aviation Week and Space Technology* or any of the different arrangements that have been made in selling the planes to Iran or to Japan or something or other, these bids have taken into account, and these prices have taken into account the level of manufacturing or assembly that is going to take place in these countries, whether there is going to be an interchange, and whether this is part of some other package. The prices are all over and so we feel that we had to go through this stage to get them down and refined so we would know much better what we are talking about.

• 1125

Mr. McKinnon: I sometimes feel that parliamentary bills come in with a list of definitions, near the first page of them, usually, and it would be a good thing if all programs came the same way. The difference between offset benefits, industrial benefits and production under licence is a little puzzling to the average reader of newspapers. You may assemble a plane under the third option there and sell it to another country, sometimes at quite a loss.

General J. A. Dextraze (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): I will speak French. Il est difficile de répondre à la question de M. McKinnon, sans éviter de l'associer aux bénéfices domestiques que l'on peut retirer d'une telle transaction.

Il n'est pas nécessaire, par exemple, que les bénéfices domestiques de la façon décrite en ce moment, soient en fait qu'une partie de cet avion soit construit ici au pays, tels que les ailes etc. Il peut probablement y avoir des bénéfices domestiques qui ne se rapportent pas directement à la construction de l'avion en question, c'est-à-dire celui que l'on décidera d'acheter. Mais il peut y avoir des bénéfices plus importants pour le Canada dans

[Interpretation]

Nous envisageons une somme d'environ \$2,800,000,000 en 1977.

Et M. Foster ajoute:

\$2,080,000,000?

Et M. Danson dit: «oui».

Entre le premier chiffre donné par M. Danson qui est de \$2,800,000,000 et son «oui» à la somme de \$2,080,000,000, il y a une différence de 720 millions de dollars, ce qui constitue un lapsus important. Pourriez-vous faire la correction et nous dire s'il s'agit bien de \$2,800,000,000, comme l'a d'abord dit M. Danson, ou de \$2,080,000,000 comme il l'a dit la deuxième fois?

M. Nixon: Monsieur le président, à mon avis il s'agit d'une erreur de typographie car au moment de la réunion du comité, je me souviens qu'il a bien dit \$2,080,000,000.

M. McKinnon: Deux milliards quatre-vingt millions de dollars?

M. Nixon: Oui.

Autre chose, monsieur le président. Je crois devoir préciser que toute cette opération n'a pour but que de préciser cela et de faire en sorte que nous sachions avec plus de détails ce dont nous parlons. Si vous avez suivi *Aviation Week* et *Space Technology* ou n'importe laquelle des différentes ententes conclues pour la vente d'avions à l'Iran ou au Japon ou à d'autres pays, on a tenu compte dans ces soumissions et dans les prix de la part des opérations de fabrication ou de montage qui se dérouleraient dans ces pays; on a également tenu compte de la collaboration et du fait que cette transaction faisait partie d'un autre ensemble. Les prix sont donnés pour l'ensemble et nous avons cru devoir procéder par cette étape afin d'avoir des prix plus précis et ainsi savoir un peu mieux de quoi nous parlons.

M. McKinnon: Les projets de loi parlementaires sont présentés avec une liste de définitions, d'habitude vers la première page et je crois qu'il serait bon que tous les programmes soient présentés de la même façon. Pour le lecteur moyen de journaux, il est quelque peu difficile de faire la distinction entre avantages compensatoires, avantages industriels et production avec permis. Vous pourriez monter un avion selon cette troisième option et le vendre à un autre pays avec une perte quelques fois considérable.

Général J. A. Dextraze (Chef de l'État major de la Défense): Je parlerai français. The question asked by Mr. McKinnon is a difficult one to answer without associating it for the domestic benefits one can get from such a transaction.

For example, it is not necessary that the domestic benefits, as they are described now, be in fact that parts of this plane, such as the wings, be built here in this country. There can probably be some domestic benefits that are not related directly to the building of the said plane, that is the one we will decide to buy. But there can also be for Canada some more important benefits in other fields and that would offset these expenses.

[Texte]

des domaines autres, et qui viendraient en compensation des montants que l'on dépense.

Je ne peux pas dire par exemple, ce qu'il en est en ce moment; il se peut fort bien, avec un tel achat, si on veut payer le moins cher possible, que l'on regarde dans certains autres milieux, où il serait à notre avantage que certaines dépenses d'autres pays se fassent ici, au Canada, afin de compenser cet achat.

The Chairman: May I put you on hold?

Mr. McKinnon: You wish to put me on hold?

The Chairman: On hold for the moment. I have three names so far, so I am sure you will have ample time to question again. The next is the honourable member from British Columbia, Mr. Anderson, Hugh Anderson.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman. Perhaps I could call Gen MacKenzie to the table. My questions will be dealing with search and rescue on the West Coast.

Through you, Mr. Chairman, to Gen MacKenzie. First of all, could you indicate to the Committee how many DND staff you have at the rescue co-ordination centre in Victoria at the present time? Could you perhaps also indicate how many you had in the prior year, and do you expect that there will be an increase in the future year?

Major-General G. A. MacKenzie (Chief of Air Doctrine and Operations, Department of National Defence): Mr. Chairman, I believe the form is that I should identify myself first. I am Major-General MacKenzie, the Acting Chief of Defence Staff.

In response to Mr. Anderson's question, the RCC in Victoria is staffed for a 7-days-a-week, 24-hours-a-day operation. As such there would be six officers and six assistants. That is the normal. In addition to that there is a Coast Guard officer present in the rescue centre. We do not, sir, plan any increase to that attachment.

Mr. Anderson: Thank you very much, Gen MacKenzie. With regard to the RCC, you have one operational station, Comox, that comes under the RCC? You have no other base in British Columbia that has a search and rescue facility. Am I correct in that?

MGen MacKenzie: There is no other military base . . .

Mr. Anderson: I am talking strictly military, Gen MacKenzie.

MGen MacKenzie: Quite naturally, all the military that is in the British Columbia, in the Pacific Region, area has a secondary SAR capability.

Mr. Anderson: Yes, you have one search and rescue squadron specifically designated search and rescue, 442, stationed at Comox. Is that correct?

MGen MacKenzie: That is correct, sir.

[Interprétation]

For example, I cannot say what is going on now, but it is very possible that if one wants to pay as little as possible in such a transaction, that we consider some other fields where it would be to our advantage that certain expenses from other countries be made here, in Canada, so as to offset this transaction.

Le président: Puis-je vous retenir?

M. McKinnon: Vous voulez me retenir?

Le président: Vous retenir pour l'instant. Jusqu'à maintenant j'ai trois noms, alors je suis persuadé que vous aurez tout le temps de poser d'autres questions. M. Hugh Anderson, honorable député de Colombie-Britannique a la parole.

M. Anderson: Merci beaucoup, monsieur le président. Je demanderais au général MacKenzie de se présenter à la table. Mes questions traiteront de la recherche et du sauvetage sur la côte ouest.

Monsieur MacKenzie, d'abord pourriez-vous dire au Comité combien de membres du personnel du ministère de la Défense nationale sont cantonnés au centre de coordination du sauvetage à Victoria pour l'instant? Pourriez-vous également préciser combien s'y trouvaient l'année précédente et quelle augmentation vous prévoyez pour l'année à venir?

MGen G. A. MacKenzie (Chef, Doctrines et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je crois que je devrais d'abord m'identifier. Je suis le major-général MacKenzie, chef adjoint de l'État major de la Défense.

En réponse à la question de M. Anderson, le CCR de Victoria a un personnel lui permettant de fonctionner sept jours par semaine, 24 heures par jour. Pour l'instant, il y a 6 officiers et 6 assistants. C'est la situation normale. En plus, un officier de la Garde côtière est présent au centre de sauvetage. Nous ne prévoyons aucune augmentation de l'effectif, monsieur.

M. Anderson: Merci beaucoup, général MacKenzie. Pour ce qui est du CCR, vous avez une station opérationnelle à Comox qui est placée sous l'autorité du CCR? Vous n'avez aucune autre base en Colombie-Britannique qui soit équipée pour la recherche et le sauvetage. Est-ce exact?

MGen MacKenzie: Il n'y a aucune autre base militaire . . .

M. Anderson: Je parle strictement de base militaire, général MacKenzie.

MGen MacKenzie: Naturellement, toutes les bases militaires en Colombie-Britannique, dans la région Pacifique, sont équipées au moins légèrement pour la recherche et le sauvetage.

M. Anderson: Oui, vous avez une escadrille qui se consacre uniquement à la recherche et au sauvetage. Est-ce exact? Il s'agit de la 442, stationnée à Comox.

MGen MacKenzie: C'est exact, monsieur.

[Text]

Mr. Anderson: Through you again, Mr. Chairman, could Gen MacKenzie indicate the area that 442 Squadron is responsible for?

• 1130

MGen MacKenzie: 442 Squadron is responsible for the area that we define as "The Pacific Search and Rescue Region". Are you asking me to be more exact in square miles?

Mr. Anderson: Yes. Could you perhaps designate the perimeters or boundaries of that responsibility of 442 Squadron?

MGen MacKenzie: I would have to get that answer for you.

Mr. Anderson: Could Gen. MacKenzie indicate the number of Buffalos, Trackers and helicopters that are available to 442 Squadron.

MGen MacKenzie: There are at 442 Squadron three Buffalo aircraft, currently three Labrador helicopters. In addition, at the unit that we call BU-33, which is also based at Comox, we have three Tracker aircraft, three T-33 aircraft, and of course the Argus Long Range Patrol Squadron, 407, on the West Coast has, as you know, sir, six Argus aircraft.

Mr. Anderson: Yes. With the announcement that there is going to be approximately \$40 million spent in the next two years on search and rescue capabilities, I wonder whether Gen. MacKenzie would indicate what that would do to the strength of Buffalos, Trackers and helicopters in the next two years.

MGen MacKenzie: We have authority from Treasury Board for an increase in the numbers of helicopters that are in service. That is achieved by removing from storage four Voyager aircraft that are currently in storage and upgrading them to the Labrador status. That will be achieved and the Comox inventory of helicopters will be up to five aircraft by the first quarter of 1979 and the three helicopters represent the total increase on the West Coast. I beg your pardon, two helicopters, I am sorry, for a total of five helicopters on the West Coast.

Mr. Anderson: Again through you, Mr. Chairman, to Gen. MacKenzie, will that indicate an increase in staffing of 442 Squadron itself of additional personnel?

MGen MacKenzie: Yes, it will, sir.

Mr. Anderson: By what amount, sir?

MGen MacKenzie: We are forecasting an increase of 65 personnel on the West Coast, sir.

Mr. Anderson: When would that be, Gen. MacKenzie?

MGen MacKenzie: That will take place over the period of time.

Mr. Anderson: Over the two-year period projected for the additional costs?

MGen MacKenzie: No, sir, because the program is really split into three parts. The first part being the removal and returning to service of the four aircraft that are in storage, the

[Interpretation]

M. Anderson: Le général MacKenzie pourrait-il préciser la région dont l'escadrille 442 a la charge?

MGen MacKenzie: L'escadron 442 est responsable de la région que nous définissons comme «région pacifique de recherche et de sauvetage». Vous aimeriez sans doute que je vous donne des précisions au sujet du nombre de milles carrés que cela couvre?

M. Anderson: Oui. Pourriez-vous nous dire exactement de quoi il s'agit?

MGen MacKenzie: Je pourrais vous fournir ce renseignement.

M. Anderson: Pourriez-vous m'indiquer le nombre de Buffalo Trackers et d'hélicoptères dont peut se servir l'escadron 442?

MGen MacKenzie: Il y a trois avions Buffalo et trois hélicoptères Labrador. De plus, à l'unité BU-33, stationnée également à Comox, nous avons trois avions Tracker, trois T-33 ainsi qu'évidemment l'escadron de patrouille 407 Argus à long rayon d'action. Comme vous le savez, il y a six avions Argus sur la côte Ouest.

M. Anderson: Oui. On a annoncé que 40 millions de dollars environ seraient dépensés au cours des deux prochaines années pour renforcer la capacité de recherche et de sauvetage; le général MacKenzie pourrait-il nous dire ce que cela signifie pour les Buffalo, les Trackers et les hélicoptères?

MGen MacKenzie: Le Conseil du Trésor a approuvé l'augmentation du nombre d'hélicoptères en service. Quatre avions Voyager sortiront du hangar où ils se trouvent à l'heure actuelle et seront équipés de la même façon que les Labrador. Le nombre d'hélicoptères stationnés à Comox s'élèvera à cinq au cours du premier trimestre de 1979, soit trois hélicoptères de plus pour la côte Ouest. Pardon, je veux dire deux hélicoptères en plus, ce qui représente un total de cinq hélicoptères pour la côte Ouest.

M. Anderson: Est-ce que cela signifie que l'on engagera du personnel supplémentaire pour l'escadron 442?

MGen MacKenzie: Oui.

M. Anderson: Combien de militaires engagera-t-on?

MGen MacKenzie: Nous prévoyons d'engager 65 personnes de plus sur la côte Ouest.

M. Anderson: Quand?

MGen MacKenzie: Au cours d'une certaine période de temps.

M. Anderson: Au cours de la période de deux ans pour laquelle on prévoit des coûts additionnels?

MGen MacKenzie: Non, en fait, le programme est réparti en trois étapes: tout d'abord, la remise en service des quatre hélicoptères qui se trouvent actuellement dans le hangar.

[Texte]

four helicopters in storage. The remainder of the program is being divided into two parts. The first one we refer to is the interim avionics portion and the latter, which results in all the aircraft being improved to what I will refer to as the improved Labrador status the acronym being SACLANT and SACLANT will not be completed until the fall of 1982. As equipments are added to the aircraft, they come off the line, then the maintenance requirement will increase and the technicians will be added. So there will be a gradual increase over the period.

Mr. Anderson: I wonder, through you again, Mr. Chairman, whether Gen. MacKenzie would indicate what stand-by system is used at the present time, and I am referring to numbers of crew and also the hours as to when they are ready to go in the air on an alert.

MGen MacKenzie: One helicopter on 30-minute response.

Mr. Anderson: Could I just preface that by one other thing? Do you have a weekday alert system and a weekend alert system, or does this apply seven days a week?

MGen MacKenzie: My reply will be in two parts, because the helicopters and the Labradors have different response criteria. The helicopters respond on a 30-minute response capability seven days per week. The Labradors, 30-minute response during normal working hours and two hours in the quiet hours, sir.

• 1135

Mr. Nixon: You said the Labradors and the helicopters, the same thing.

MGen MacKenzie: The helicopters, the Labradors, yes, sir. Oh, I beg your pardon. Did I say Labradors? The Buffalos respond at two hours' response during the quiet hours.

Mr. Anderson: Do you have the number of incidents, by the way, General MacKenzie, with you for 1976? Have these been compiled yet? Are those figures available yet?

MGen MacKenzie: They should be, sir. I do not have them with me. I can give you an update on the number of incidents during the herring roe fishery, if that is of interest to you.

Mr. Anderson: All right. Could I ask you in an indirect way—has the number of incidents risen from 1975 to 1976?

MGen MacKenzie: I cannot speak specifically for the Pacific region but over the years there has been an increase in the over-all search and rescue incident rate. I would think that there has been an increase in the Pacific region, but once again I would have to confirm that.

Mr. Anderson: I am sorry that General MacKenzie, Mr. Chairman, did not have the area of coverage, but my next question would be with the number of aircraft, with the alert...

[Interprétation]

Ensuite, le programme d'avionique qui permettra d'équiper les avions sur le modèle le plus récent du Labrador, ce qui ne sera pas terminé avant l'automne de 1982. Au fur et à mesure que les avions sont équipés, ils deviennent opérationnels et des techniciens ainsi que du personnel d'entretien seront engagés. Ainsi donc il y aura un accroissement graduel de l'effectif au cours de cette période.

M. Anderson: Je me demande si le général MacKenzie pourrait nous dire comment fonctionne le système de stand-by, les équipes et quel est le temps de réaction en cas d'alerte.

MGen MacKenzie: En hélicoptère, le temps de réaction est de 30 minutes.

M. Anderson: Le système d'alerte est-il différent pendant la semaine et au cours du week-end ou est-il le même sept jours par semaine?

MGen MacKenzie: Il faut distinguer; les hélicoptères et les Labrador ont un temps de réaction différent. Les hélicoptères ont un temps de réaction de 30 minutes, sept jours par semaine. Pour les Labrador, le temps de réaction est de 30 minutes au cours des heures normales de travail et de deux heures en autres temps.

M. Nixon: Vous avez parlé des Labrador et des hélicoptères; c'est la même chose.

MGen MacKenzie: Oh pardon, ai-je vraiment dit Labrador? Je voulais parler des Buffalo qui ont un temps de réaction de deux heures pendant les heures creuses.

M. Anderson: Quel est le nombre d'incidents qui se sont produits en 1976? Avez-vous les chiffres?

MGen MacKenzie: Il existe des chiffres à cet égard mais je ne les ai pas avec moi. Je pourrais vous dire le nombre d'accidents qu'il y a eu au cours de la pêche au hareng si cela vous intéresse.

M. Anderson: Très bien. Je pourrais peut-être vous demander indirectement si le nombre d'accidents a augmenté de 1975 à 1976?

MGen MacKenzie: Je ne pourrais vous parler précisément de la région du Pacifique mais il y a eu au cours des années une augmentation du nombre d'accidents pour lesquels nous avons fait des opérations de recherche et de sauvetage. Je crois qu'il y a eu une augmentation dans la région Pacifique mais je pourrais peut-être vous donner des précisions à cet égard par la suite.

M. Anderson: Je regrette que le général MacKenzie n'ait pas les chiffres au sujet de la région qui me concerne. Je voudrais poser maintenant une question en ce qui concerne le système d'alerte...

[Text]

The Chairman: Maybe General MacKenzie will provide the information you are looking for at the next meeting.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

What I would like to ask you—and this is a personal opinion. With the number of aircraft you have available, the number of men you have available, the present setup of the RCC and the area of responsibility, do you have or do you contemplate you will have sufficient equipment to carry out the mandate of search and rescue on the West Coast of Canada?

MGen MacKenzie: Yes, sir.

Mr. Anderson: Could General MacKenzie indicate if there is any program in place or being contemplated by his department or his group to reduce the number of incidents on the West Coast, the majority of which are, generally speaking, small craft operators, and to bring the program down to these people who are causing these incidents in order that we could have a reduction in the number of incidents, in order that we will not have to go on a very expensive program, not only the one we are on now but possibly in the future in attempting to come to grips with these incidents that you are required to attend? And would it be feasible if there was a better system of boating education, perhaps even policing the Straits of Georgia and other British Columbia waters, so that these incidents will not continue to increase year by year and that this would be a prevention rather than a situation where you are forced to actually send your aircraft out to respond? Have you considered that?

MGen MacKenzie: The process of education of the boating public is the responsibility of the Department of Transport. We do, however, assist whenever we are called upon to do so, and the search and rescue organization are indeed available to provide presentations and lectures to assist the process of education.

Mr. Anderson: But I think what I was hoping you would come to, General MacKenzie, is that very fact. Are your people called upon or do they offer themselves to speak to various groups on the West Coast in order to inform them of steps they may take to create a safer climate and also to reduce the number of tasks that you are asked to perform?

MGen MacKenzie: We have always been positive as opposed to reactive with respect to the light civil aircraft community. We are becoming more positive, sir, with respect to the boating public.

Mr. Anderson: One final question, Mr. Chairman. You have been more than indulgent with me. One of the most frequent remarks—and I suppose it is a criticism that is made on the West Coast—is in regard to the United States Coast Guard, which is asked on occasion to perform tasks within Canadian waters, in Canadian territorial waters. I think there is a certain misapprehension and perhaps misunderstanding on the West Coast as to the services you may provide to other countries. I wonder if Major-General MacKenzie would comment on this because I think that your message, sir, if I may be so bold to say, is not coming forth in a strong clarion call. People are

[Interpretation]

Le président: Peut-être le général MacKenzie pourra-t-il vous donner les renseignements que vous recherchez à la prochaine réunion.

M. Anderson: Merci, monsieur le président.

J'aimerais obtenir votre opinion personnelle. Étant donné le nombre d'appareils à votre disposition, le personnel qui est à votre disposition, l'organisation des opérations et la région de responsabilité, estimez-vous que vous aurez tout l'équipement voulu pour remplir votre mandat de recherche et de sauvetage sur la côte Ouest?

MGen MacKenzie: Oui.

M. Anderson: Existe-t-il un programme ou envisagez-vous d'en mettre un en place dans votre Ministère ou votre groupe afin de réduire le nombre d'accidents sur la côte Ouest, accidents impliquant généralement des exploitants de petites embarcations? Avez-vous un programme d'information pour ces gens qui provoquent tous ces accidents. Cela nous éviterait d'adopter un programme très coûteux et qui le deviendra de plus en plus à l'avenir. Un programme d'éducation en matière de navigation et de surveillance des détroits de Géorgie et des autres voies navigables de la Colombie-Britannique ne permettrait-il pas de réduire le nombre d'incidents? Il s'agirait d'une solution préventive. Avez-vous étudié cette possibilité?

MGen MacKenzie: L'éducation en matière de navigation relève du ministère des Transports. Notre rôle est d'assister en cas de besoin mais nous sommes toujours disponibles dans le cas où l'on aurait besoin de nous pour faire des présentations ou donner des conférences.

M. Anderson: Est-ce qu'on vous demande ou est-ce que vous proposez vous-mêmes de vous adresser à différents groupements de la côte du Pacifique, ce qui permettrait de mieux informer le public et de réduire par le fait même le nombre d'opérations que vous faites?

MGen MacKenzie: Nous préférons envisager les choses positivement, prévenir plutôt que réagir.

M. Anderson: Une dernière question monsieur le président je dois dire que vous avez vraiment fait preuve d'indulgence à mon égard. Il s'agit en fait d'une observation. On critique souvent le fait que la garde côtière des États-Unis est appelée à intervenir dans les eaux canadiennes. Je crois que l'on comprend peut-être mal sur la côte du Pacifique les services que vous pouvez rendre aux autres pays. Pourriez-vous expliquer la situation car je dois vous dire qu'elle n'est pas très bien comprise. La population me demande que ces services soient fournis par votre organisation, elle se plaint du fait qu'il s'agit là d'une atteinte à la souveraineté de notre pays et au prestige

[Texte]

after people like myself to provide this service through your organization, and they feel there is some loss of sovereignty or some slur on the Canadian coast guard because on occasion the Americans are brought in. I wonder if you could advise the Committee as to your feelings on that subject, which will be on record.

• 1140

MGen MacKenzie: Yes, sir. We have an agreement with the U.S. whereby we each provide the other with assistance as required. That agreement is, in part, intended to ensure that there is no duplication of resource because the resource is a very costly one. The U.S. Coast Guard has a helicopter unit based at Whidbey Island which is immediately adjacent to the southern area, in the Vancouver-Victoria area, which is where a large number of the pleasure-boating incidents take place. If we were to locate a Canadian search-and-rescue capability in that area—and when I say Canadian I mean specifically military helicopters—we would be duplicating the U.S. Guard capability. We in turn provide the U.S. with a great deal of assistance, particularly in the eastern parts of Canada. Part A.

Part B: taking a look at the over-all activity level in Canada, some 22 to 25 per cent of our effort is expended on the one part in assisting the U.S., and on the other part in pursuing search and rescue for U.S. light aircraft and hunters missing in Canada. So probably what we lose in the swings we have gained in the roundabouts, to a considerable degree. I do not like to go into balancing the ledger, sir, because it is somewhat distasteful, but I think we are more than paying our way.

Mr. Anderson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Anderson.

General Dextraze would like to have the floor.

Gen Dextraze: Generally speaking, one can say that the eastern boundary is, let us say, at the mountains, the north is the territory covered by Alaska, and the States you refer to as the south. Regarding search and rescue, there has been criticism in the papers indicating that in many aspects Canada's role in search and rescue was being taken over by the U.S. Of course, the idea of search and rescue is to save lives: one has got to act quickly, and one overlaps the boundary of the other in order to save lives. It depends what is in the area. For instance, to help the search and rescue on the West Coast at the moment we have two twin Huey's operating over there. Apart from that, we have also directed our ships which have helicopters on board to do their exercises close to the area where fishermen are operating and where a number of these incidents could happen during the herring roe fishing. We have increased the amount of surveillance because of the increase in activity taking place there at the moment.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, I will just, if I may, just make one statement.

The Chairman: I will allow you one statement because Mr. McKinnon wants to make one, and that will make an equilibrium.

[Interprétation]

de la garde côtière canadienne quand parfois la garde côtière américaine intervient dans nos eaux.

MGen MacKenzie: Très bien. Nous avons conclu une entente d'aide avec les États-Unis. Celle-ci a pour but d'éviter le double emploi de ressources qui sont très coûteuses. La garde côtière canadienne a une unité d'hélicoptères stationnés à l'Île Whidbey qui se trouve immédiatement au sud dans la région de Vancouver-Victoria où se produisent de nombreux accidents avec les embarcations de plaisance. Si l'on voulait installer des services canadiens de recherche et de sauvetage dans cette région, et je parle ici spécialement des hélicoptères militaires, nous ferions double usage avec la garde côtière des États-Unis. Par contre, nous aidons les États-Unis particulièrement dans l'Est du Canada.

Deuxièmement, de 22 à 25 p. 100 de nos efforts consistent à aider les États-Unis et à faire des opérations de recherche et de sauvetage dans le cas d'avions légers et de chasseurs perdus au Canada. Ainsi donc, tout s'équilibre et je crois qu'il ne serait pas de très bon goût de faire le compte avec précision mais je crois que nous ne perdons certainement rien au jeu.

M. Anderson: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Anderson.

Le général Dextraze voudrait prendre la parole.

Gen Dextraze: On peut dire de façon générale que la frontière est représentée les montagnes, la frontière nord-est celle de l'Alaska et la frontière sud-est celle des États-Unis. En ce qui concerne les opérations de recherche et de sauvetage, on a critiqué le fait qu'à beaucoup d'égards ces opérations étaient peu à peu reprises par les États-Unis. Le but de telles opérations est de sauver des vies humaines, il faut agir rapidement et peu importe alors de sortir des limites de son propre pays. Sur la côte du Pacifique à l'heure actuelle, nous avons deux Huey et nous avons également ordonné à nos navires ayant des hélicoptères à bord de faire leurs exercices à proximité de la région où les pêcheurs travaillent et où des accidents pourraient se produire au cours de la saison de pêche au hareng. Nous avons accru la surveillance à cause de l'augmentation des activités dans cette région pour le moment.

M. Anderson: Monsieur le président, je ferai simplement un dernier commentaire.

Le président: Je vous permettrai de le faire parce que M. McKinnon veut en faire également.

[Text]

Mr. Anderson: I just want to congratulate DND on the job they have done during the current herring season in British Columbia. I think there has been a tremendous improvement on coverage and search-and-rescue capability as a result of decisions made by this department. I only wish to express my compliments on the excellent job that has been done to date.

Mr. McKinnon: I would like to add my congratulations to Mr. Anderson's. It is the adoption of a suggestion that was made in this room, I believe, about two years ago, and only modesty prevents me from telling you who made it. But at that time the Department of National Defence did not want to.

Now, could you tell me what ships we have on the West Coast that have helicopters on them?

Gen Dextraze: This question of helicopters has followed on the heels of saying that we have ships which we have directed over there. We have lately passed through the Panama Canal ships which have helicopters on board, and which come from the East Coast to exercise there because the West Coast ships do not have helicopters on board. I think this is what you wanted me to explain.

• 1145

Mr. McKinnon: I just wanted that clearly understood. We have no destroyers on the West Coast with helicopters.

Gen Dextraze: I was aware that my destroyers on the West Coast do not have helicopters on board.

The Chairman: Before having the next questioner who is Mr. Munro, I would just like to clarify for Mr. McKinnon what happened last Friday.

Last Friday was estimates day, true, and I was very reluctant to permit a statement by the Minister on something other than the estimates, but it was unanimously agreed that the Minister could make a statement. I made a condition, however, that if the Minister were going to make a statement, I would allow the official opposition to also make a statement. With that understanding I partially put aside the rule that I want to enforce, that when we are called to study the estimates, according to May's 19th edition, I will restrict myself to what is supposed to be done. But I want it to be very clear in everyone's mind that I like to enforce that as much as possible unless my Committee unanimously decides otherwise.

The next questioner is the member from Esquimalt-Saanich, Mr. Donald Munro, followed by Mr. Andy Brewin from Greenwood, followed by Mr. Maurice Foster from Algoma, the Vice-Chairman, and anyone else who wants to put down his name. Mr. Munro.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you, Mr. Chairman. I would like to go back to the cadet uniform problem. Unfortunately I have not been able to pick it up before this but I am concerned, in the first instance, by the commitment made by the previous minister, which engaged the Chief of the Defence Staff in this statement to the effect that:

[Interpretation]

M. Anderson: J'aimerais féliciter le ministère de la Défense nationale pour le travail qu'il a fait au cours de la saison actuelle de la pêche au hareng en Colombie-Britannique. Suite aux décisions prises par le ministère, les possibilités de recherche et de sauvetage se sont nettement améliorées. J'aimerais vous féliciter pour l'excellent travail qui a été fait jusqu'à ce jour.

M. McKinnon: J'aimerais féliciter également M. Anderson; tout cela est le résultat d'une suggestion qui a été faite dans cette chambre il y a deux ans et dont ma modestie m'empêche de révéler le nom de l'auteur. Je sais qu'à l'époque le ministère de la Défense nationale n'était pas en faveur de ce genre de choses.

Quels sont les navires de la côte du Pacifique qui ont à l'heure actuelle des hélicoptères à bord?

Gen Dextraze: Très récemment nous avons fait traverser le canal de Panama à des navires porteurs d'hélicoptères. Il n'y en avait pas auparavant sur la côte du Pacifique. Je suppose que c'est cela que vous voulez que je vous explique.

M. McKinnon: Je voulais que cela soit bien compris. Nous n'avons aucun destroyer sur la côte ouest muni d'hélicoptères.

Gen Dextraze: Je savais que mes destroyers sur la côte ouest n'avaient pas d'hélicoptères à bord.

Le président: Avant de passer au prochain, qui est M. Munro, j'aimerais donner quelques précisions à M. McKinnon sur ce qui s'est passé vendredi dernier.

Il est vrai que vendredi dernier devait être consacré à l'étude du Budget. J'hésitais beaucoup à permettre au ministre de faire une déclaration sur autre chose que le Budget, mais il a été convenu à l'unanimité que le ministre pourrait faire une déclaration, à la condition cependant que dans ce cas, je permettrais à un représentant de l'Opposition officielle de faire également une déclaration. Comme nous étions tous d'accord, j'ai partiellement mis de côté le règlement que je veux appliquer, voulant que lorsque nous voulons étudier le Budget des dépenses, conformément à la dix-neuvième édition de May, je limite le débat à ce qu'il est censé être. Je veux qu'il soit bien compris par tous, que j'aime appliquer ce règlement dans la mesure du possible, à moins que les membres du comité en décident autrement à l'unanimité.

Le prochain est le député de Esquimalt-Saanich, M. Donald Munro, suivi par M. Andy Brewin de Greenwood, suivi par M. Maurice Foster de Algoma, le vice-président, suivi par tous ceux qui voudront ajouter leurs noms à ma liste. Monsieur Munro.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir au problème de l'uniforme des cadets. Malheureusement, je n'ai pas pu soulever la question auparavant, mais je suis préoccupé en tout premier lieu par l'engagement qu'avait pris le ministre précédent, et qui incluait le chef de l'état major dans une déclaration voulant que:

[Texte]

The Chief of the Defence Staff and I have agreed to defer

—and this was on April 13 of 1976 . . .

any change in the naval cadet uniform for at least 18 months to 2 years to enable full discussion with personnel interested in the naval cadets.

My first question to the Chief of the Defence Staff is: with that commitment, was his advice to the successor of Mr. Richardson, the new Minister of National Defence, consistent with this particular commitment, when the issue eventually came to a head in January of this year, which was only nine months after the commitment was given?

Gen Dextraze: When Mr. Danson came into the department we discussed the question of cadet uniforms. I shall not discuss the advice, whether it was consistent with that or not, but I advised the Minister as to how I felt that he should go about this thing. Now, the commitments that Mr. Richardson had taken up with the cadet leagues. Mr. Danson has met with the cadet leagues since then, has discussed the matter with them and they have come to the conclusion that the cadet uniforms, as agreed to originally—before that 18 months—in the statement made by Mr. Richardson, the green uniform, as designed, would be the uniform issued to the three cadet leagues.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The Chief of the Defence Staff I think said that they agreed that the uniform would be the green uniform. I wonder if you would just like to examine that expression "they agreed that". It is not quite the impression that I get.

Gen Dextraze: I was not personally at the meeting, Mr. Munro. The consensus of what I got from the meeting was that maybe they did not agree, but that when they left the meeting, they were under no misapprehension as to what had been discussed. There was no question in their mind as to where the Minister wanted to go regarding the uniforms to be issued to the cadets: the navy league, the air and the land.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is I think a clearer exposition. I am sure there was no doubt in their mind on what the Minister had in mind. But that does not constitute agreement necessarily with those who made the representations. I find it difficult, Mr. Chairman, to be too punctilious on this point with the Minister absent. However, I do . . .

• 1150

The Chairman: May I say that we tried to change the meeting today. The Minister wanted to be present, as you know; he made the announcement here. We tried to change it but it was impossible to find a room tonight. So the Minister is in Cabinet today.

As you know, the steering committee, on which Mr. McKinnon sits, has agreed to have one more meeting with the Minister—at least one more meeting. That does not preclude us from having another meeting, or more meetings, but we will at least have another meeting when the Minister will be

[Interprétation]

Le chef de l'état major et moi-même avons convenu de remettre . . .

Ceci date du 13 avril 1976.

. . . tout changement à l'uniforme des cadets de la marine d'au moins 18 à 24 mois afin de permettre au personnel intéressé aux cadets de la marine une discussion complète de la question.

Ma première question au chef de l'état major est la suivante: sur la foi de cet engagement, quel a été le conseil que vous avez donné au successeur de M. Richardson, donc au nouveau ministre de la Défense nationale, lorsque la question a abouti au mois de janvier de cette année, alors qu'il ne s'était écoulé que neuf mois depuis qu'on avait donné cette assurance?

Gen Dextraze: Lorsque M. Danson a repris le ministère, nous avons discuté de la question de l'uniforme des cadets. Je n'ai pas l'intention de parler de l'avis que j'ai donné, à savoir s'il se conformait ou non à notre engagement, mais j'ai dit au ministre ce que je pensais qu'il devrait faire à ce sujet. Les engagements pris par M. Richardson ont été discutés avec les ligues de cadets. M. Danson a depuis lors rencontré les représentants des ligues des cadets pour discuter de cette question avec eux et on est venu à la conclusion que les uniformes de cadets, tels qu'acceptés originellement, c'est-à-dire avant l'assurance d'un délai de 18 mois, dans la déclaration faite par M. Richardson, c'est-à-dire l'uniforme vert, tel que dessiné, serait l'uniforme distribué aux trois ligues de cadets.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le chef de l'état major vient de dire je crois qu'on a accepté que l'uniforme soit vert. Je me demande si vous aimeriez examiner cette expression «ont accepté que». Ce n'est pas tout à fait l'impression que j'en ai moi-même.

Gen Dextraze: Je n'ai pas assisté moi-même à la réunion, monsieur Munro. D'après ce que j'ai su de la réunion, on n'a peut-être pas accepté, mais lorsque les représentants ont quitté la réunion, ils avaient très bien compris ce que le ministre voulait faire au sujet des uniformes donnés aux cadets, ceux de la marine, ceux de l'air et de l'armée de terre.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je crois que c'est un exposé clair. Je suis convaincu qu'il n'y avait aucun doute sur ce que le ministre voulait faire. Et cela ne veut pas nécessairement dire que les représentants étaient d'accord. J'éprouve des scrupules, monsieur le président, à être trop pointilleux sur ce point alors que le ministre est absent. Toutefois, j'ai . . .

Le président: Nous avons essayé de changer la réunion d'aujourd'hui. Le ministre voulait être présent, vous le savez; il l'avait dit ici. Nous avons essayé de changer la réunion, mais il nous a été impossible de trouver une salle pour ce soir. Le ministre était à une réunion du Cabinet aujourd'hui.

Comme vous le savez, le comité directeur dont fait partie M. McKinnon a convenu de tenir une autre réunion, au moins une autre réunion, en présence du ministre. Cela ne nous empêche pas du tout d'avoir une autre réunion ou plus d'une réunion, mais nous en aurons au moins une à laquelle le ministre sera

[Text]

present. It will be towards the end of May, or earlier, if the steering committee so decides.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): Mr. Chairman, a point of clarification, if I may, without taking from Mr. Munro's time. The Minister is not in Cabinet today; he is at the NATO ministerial meeting in Brussels.

The Chairman: Thank you very much. That is a very important point. I would have led this Committee into error and I would not like to do that.

Mr. McKinnon: I understand he has gone there to be as far away from Toronto as he can get, because he is afraid of guilt by association.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It is partly that and partly because he wants to stay away from his own regiment. My information tells me that his own regiment is down the back of his neck about their uniforms too. But that is a matter I will have to deal with with the Minister. I hope I will have the opportunity of doing so.

Gen Dextraze: The Queen's Own have been green for many, many years.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): They still want their own uniform; it may be a different form of green.

An hon. Member: Black Watch has been green for a good many years too, sir.

The Chairman: I am sorry that I am Chairman of the Committee because I would like to make some points on the question of uniform, hoping that some day we might revert back. But I suppose I would be out of order.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That comment was well put.

The Chairman: Yes. I will make it publicly instead of the Committee.

How, do you have other questions?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I have indeed, but surely you are not getting to the end of my time.

The Chairman: No, no.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Good. Yes, I have a number of other questions.

I am wondering whether the Chief of the Defence Staff would say whether it is his impression that the cadet units of the three services are specifically oriented, at least from his point of view, towards training people for the military service, or whether he considers the cadet units to have other social and civic value aside from being a recruiting ground, if you like. Not solely a recruiting ground.

Gen Dextraze: I believe I spoke on this in 1972 or 1973. A cadet organization as we have it in the military is to develop young people; develop his qualities, prepare him to take his place in life. The vehicle we select to train him in an orderly

[Interpretation]

présent. Ce sera peut-être vers la fin du mois de mai ou plus tôt si le comité directeur en décide ainsi.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Merci, monsieur le président.

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Monsieur le président, j'aimerais avoir des précisions si vous me le permettez, sans empiéter sur le temps de M. Munro. Le ministre n'est pas à une réunion du Cabinet aujourd'hui; il est à une réunion ministérielle de l'OTAN à Bruxelles.

Le président: Merci beaucoup. C'est là une remarque très importante. J'aurais induit les membres du comité en erreur, ce que je ne tiens pas du tout à faire.

M. McKinnon: A ma connaissance, il y est allé pour être le plus loin possible de Toronto, car il a peur d'être reconnu coupable par association.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): En partie oui, également parce qu'il veut être le plus loin possible de son propre régiment. Mes espions me disent que son propre régiment lui en veut au sujet de cette question d'uniformes. Mais c'est là une question que je devrai traiter avec le ministre. J'ose espérer que j'en aurai l'occasion.

Gen Dextraze: Le Régiment de la Reine est vert depuis de nombreuses années.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui mais il veut toujours avoir son propre uniforme; de toute façon c'est peut-être une teinte différente de vert.

Une voix: Le Black Watch est vert depuis de nombreuses années aussi, monsieur.

Le président: Je regrette être le président du comité, car j'aurais des remarques à faire au sujet de la question de l'uniforme, j'aimerais qu'un jour on revienne à l'ancien. Mais je suppose que ce serait là une infraction au Règlement.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est bien dit.

Le président: Oui. Je le dis publiquement à la place des membres du Comité.

Maintenant, avez-vous d'autres questions?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): J'en ai en effet. Mon temps ne doit pas encore être écoulé.

Le président: Non, non.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Parfait. Oui, j'ai plusieurs autres questions.

Je me demande si le chef de l'État-Major me dirait s'il a l'impression que les unités de cadets des trois forces visent expressément, du moins de son point de vue, la formation en vue du service militaire ou s'il estime que les unités de cadets ont d'autres valeurs sociales et civiques, en plus d'être un terrain de recrutement. Il ne s'agit pas uniquement de faire du recrutement.

Gen Dextraze: Je crois avoir abordé ce sujet en 1972 ou en 1973. L'organisation des cadets telle que nous la connaissons dans le milieu militaire vise à former le jeune; former ses qualités, le préparer à jouer un rôle dans la vie. Le véhicule

[Texte]

fashion is, of course, a military type of organization. We uniform him, we train him and try to get him physically fit, we train him in the field, and we use the military vehicle to do so. It is far less oriented today to the military thing, if I can call it that. Directing the young man at the young age we get him as a cadet towards the military is done much less now than it used to be.

My personal feeling is that we should get these young people off the street and into our cadet corps. Show him the values in life, show him how important it is to live with a number of other young men, to learn to tolerate some things he does not like from the other fellows in the group.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The social values.

Gen Dextraze: Social values. This is the way the cadet organization has been evolving in the past.

Now if this is what we mean, and I believe this is a noble aim, I do believe the uniform that each cadet wears becomes less and less material, in that he has to be dressed properly, he has to be capable of carrying on the training. Those who head these different leagues should be seized with this noble aim, because it is a noble aim . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): They are.

Gen Dextraze: . . . far more than by other aims that are disrupting to the young man.

• 1155

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): If I may interrupt, I have no reason whatever to question the motives of those who are directing the cadet courses. I do hope that the Chief of the Defence Staff is not suggesting that there was any other aim in the Canadian league, for example, the military cadet group or the Air Force cadets but the development of these civic virtues that he has just been expounding?

Gen Dextraze: What I mean to say is that if one applies himself at discussing the uniform too much it can detract and take a lot of time that should be used to deal with . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is the Chief of the Defence Staff prepared to admit that some of those who received a very good training in a Navy league, for example, to narrow it down to the naval aspect, might become interested in the Coast Guard or some other Maritime arm of the Canadian service and, therefore, it is not solely the prerogative of the Department of National Defence to determine all the aspects of the training and dress of those who are members of that force?

Gen Dextraze: The bill is being paid, in the largest part, by the Department of National Defence.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It is being paid by the Canadian public.

Gen Dextraze: If you want but . . . par le truchement du ministère de la Défense nationale.

[Interprétation]

que nous choisissons pour le former d'une façon ordonnée est bien sur le milieu militaire. Nous lui donnons un uniforme, nous l'entraînons, nous nous efforçons de le mettre en bonne forme physique, nous le formons sur le terrain et ce par le truchement du militaire. Mais à notre époque, cette formation est beaucoup moins orientée vers le militaire. Nous tentons beaucoup moins que par le passé d'orienter le jeune homme à l'âge précoce où nous l'accueillons, vers le militaire.

À mon avis, nous devons empêcher ces jeunes gens d'être dans la rue et les enrôler dans les corps de cadets. Il faut leur montrer les valeurs de la vie, leur montrer combien il est important de vivre avec d'autres jeunes gens, d'apprendre à tolérer certaines choses qu'ils n'aiment pas chez les autres.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Les valeurs sociales.

Gen Dextraze: Les valeurs sociales. C'est l'orientation qu'a prise l'organisation des cadets par le passé.

Maintenant, si c'est ce que nous voulons, et je crois qu'il s'agit d'un but noble, alors je crois que l'uniforme que porte chaque cadet devient de moins en moins important en ce sens qu'il suffit qu'il soit habillé comme il faut, et qu'il puisse entreprendre son entraînement. Les dirigeants de ces différentes ligues devraient s'appliquer à la réalisation de cet objectif noble, car c'est un objectif noble . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Ils le font.

Gen Dextraze: . . . beaucoup plus noble que d'autres objectifs qui dérangent les jeunes gens.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Si vous me le permettez, je dirai que je n'ai aucune raison, quelle qu'elle soit, de mettre en doute les motifs de ceux qui dirigent les cours de cadets. J'ose espérer que le chef de l'état-major ne veut pas laisser entendre qu'il y a au sein de la ligue canadienne, chez les groupes de cadets militaires et les groupes de cadets de l'air, d'autres ambitions que de favoriser les vertus civiques qu'il vient d'énumérer?

Gen Dextraze: Ce que je voulais dire c'est que si on perd trop de temps à parler des uniformes, cela peut distraire et prendre une bonne partie du temps qui devrait être consacré à traiter . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le chef de l'état major est-il disposé à admettre que certains de ceux qui ont reçu une très bonne formation dans la marine, par exemple, pour ne parler que de cet aspect, pourraient s'intéresser à la garde côtière ou à un autre service maritime et par conséquent que ce n'est pas uniquement la prerogative du ministère de la Défense nationale de fixer tous les aspects de la formation et de l'habillement pour ceux qui font partie de cette force?

Gen Dextraze: La Défense nationale paye le plus gros de la facture.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est le public canadien qui paye.

Gen Dextraze: Si vous voulez, mais . . . through the Department of National Defence.

[Text]

M. Munro (Esquimalt-Saanich): D'accord.

Gen Dextraze: So it is important that those who are charged with fulfilling the aims of the program be not thwarted by forcing them to spend money in fields they see are not as important as some others. For instance, if we go to the uniform the way we are going, it is going to increase the cost by many millions of dollars if we change the uniform, if we give one a certain type of uniform and another one another type of uniform.

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I could I would like to say a few words on this thing. I certainly agree particularly with Mr. Munro and the Chief of the Defence Staff as to the roles and purposes of the cadet movement in Canada and it is primarily for character building. But as the Chief was getting at a moment ago, there is more than a minor association with the Armed Forces. They use the camps; they use the instructors; they use the equipment; they use the same manuals. Surely there must be enough pride in the cadet association to want to be associated with those who are providing the leadership in this form and providing the finances.

If I can go on, although it is not there for recruiting purposes, there is no doubt that a great number of recruits do come from this milieu. I think it will be borne out by an awful lot of psychological and sociological writing that if you start the child in one uniform in which he develops a great pride, you are asking a great deal to have him move from that to another in which the country has pride. So I put the question back to Mr. Munro as to which is the best uniform in which to start the cadet, recognizing his association with the Armed Forces and the numbers that go there?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): As I am intent on being the questioner on this particular occasion, I feel that it is improper to suggest that I have questions to answer. If the young people and the directors of the cadet movement are concerned about the change that is being foisted upon them without proper consultation with their directors, then I think it is time that we did have some sort of consultation.

I have two more points to make. On the question of price, I would like to place on the record, if I could, a comparative cost structure. There are two types of naval uniforms. There is the safari-type uniform and a modified naval uniform, and the difference in cost is \$1.19, shown by the figures that I have here, without greatcoats. I believe the safari-type uniform has a greatcoat and parka provided which would add another \$45 to the safari-type uniform.

• 1200

There is another point that I think ought to be made. This is a 1976 pamphlet. It is advertising a program of summer employment and activity, and the uniform suggests, if only by the cap, that you are enticing people into a naval type uniform. Now, because I have brought this to your attention, you may

[Interpretation]

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Right.

Gen Dextraze: Il est donc important que les responsables de la réalisation des objectifs du programme ne soient pas découragés parce qu'on les force à dépenser de l'argent sur des choses qu'ils n'estiment pas aussi importantes que d'autres. Par exemple, dans le cas des uniformes, si nous devions concevoir un type différent d'uniforme pour chaque groupe, cela augmenterait les coûts de plusieurs millions de dollars.

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais dire quelques mots à ce sujet. Je suis bien d'accord avec ce que viennent de dire M. Munro et le chef de l'état-major sur les rôles et les objectifs du mouvement des cadets au Canada, c'est-à-dire principalement de former le caractère; mais comme tentait de l'expliquer il y a un instant le chef de l'état major, l'association avec les Forces armées est plus que minime. Les cadets utilisent les camps, les instructeurs, l'équipement, les mêmes manuels. On doit certainement retrouver dans les associations de cadets suffisamment de fierté pour que celles-ci veulent être associées avec ceux qui assurent la direction et fournissent l'argent.

J'ajouterai que même si cette organisation n'existe pas principalement pour faire du recrutement, il ne fait aucun doute qu'un grand nombre de recrues viennent de ce milieu. Je crois que l'on pourra constater en regardant les écrits des psychologues et des sociologues, que si vous mettez un enfant dans un uniforme et qu'il y attache une certaine fierté, c'est beaucoup lui demander que d'en adopter un autre, même si celui-ci fait la fierté du pays. Donc j'aimerais reposer la question à M. Munro, à savoir quel est le meilleur uniforme à donner aux cadets, si l'on reconnaît l'association des corps de cadets avec les Forces armées, et le nombre de cadets qui continuent dans l'armée?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Comme dans ce cas particulier j'ai l'intention de poser les questions, je ne crois pas qu'il soit correct de proposer que je réponde aux questions. Si les jeunes gens et les directeurs du mouvement des cadets sont préoccupés par ce changement qui leur est imposé, sans consultation appropriée avec leurs dirigeants, alors je crois qu'il est temps que nous ayons une quelconque consultation.

J'ai deux autres points à faire valoir. Au sujet de la question de prix, j'aimerais faire consigner, si c'est possible, une structure comparative des coûts. Il y a deux types d'uniformes de marine. Il y a l'uniforme de type safari et un uniforme de marine modifié, la différence étant de \$1.19 selon les chiffres que j'ai ici, sans capote. Je crois que l'uniforme de type safari vient avec une capote et un coupe-vent, ce qui ajoute encore \$45 à l'uniforme.

Il faudrait soulever également un autre point: il s'agit du dépliant de 1976 qui fait de la réclame pour un programme d'emploi et d'activités pendant l'été et l'uniforme suggère, même si ce n'est que par la casquette, que vous cherchez à attirer les gens par cet uniforme de type naval. Étant donné

[Texte]

change all these things so that the traditional "seaman's cap" as it is called, will be changed in future advertising.

But if that particular advertising is sufficiently attractive in the eyes of those who are putting out these brochures, under the aegis of the Department of National Defence, surely it is a good enough uniform to wear.

Gen Dextraze: Mr. Munro, the Minister has agreed, and has told the different leagues, that if they want to have an identity and they want to identify themselves by the hat, he would be willing to let them have it. He has said this quite clearly. And this hat, which also shows the name of the ship, if you are on board a ship...

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The *Charlottetown*, yes.

Gen Dextraze: Therefore it was with that in mind that we produced this pamphlet with that type of hat on it because he is quite willing to allow this.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I suggest that the rest of the uniform be of the traditional naval cut.

Gen Dextraze: Well, I am just using your words. You referred to the hat as indicating a naval uniform so it would indicate the naval uniform with the green, you see. It would indicate "Navy" with the green.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Does that just about run me out?

The Chairman: You are way over.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I will come back, if I may, on the second round.

The Chairman: Sure, you are already on the second list.

The next questioner is Mr. Brewin, the member for Greenwood, followed by Mr. Maurice Foster, the Vice-Chairman.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I think my question could probably be answered by General Dextraze. I see he is busy reading Mr. Munro's investigations into uniforms, or whatever it was.

I wanted to ask about these new fighter aircraft. We have received notice that we plan to purchase them and I notice that they are multipurpose. In other words, they can be used in America and in Europe. In North America the predominant need is for long-range interceptor aircraft to ensure an adequate level of sovereignty and defence in Canadian air space. I want to deal with that rather than the use in Europe.

Among the things that would be intercepted, is this in any way related to the deployment by the U.S.S.R. of the medium-range bomber, the *Backfire*? Is that one of the types of aircraft that we would have to intercept by the new fighter aircraft we are to acquire?

Gen Dextraze: I could answer by a simple yes, but I shall not because I think I understand what is going to follow.

The purpose of having an aircraft that can do intercepts in the skies of Canada—if I can put it this way—are of many

[Interprétation]

que j'ai soulevé cette question, vous pouvez maintenant changer tout cela car le traditionnel «bérêt de marin» comme on l'appelle ne sera plus le même dans la publicité à venir.

Or, si cette publicité est suffisamment attrayante aux yeux de ceux qui publient la brochure, sous l'égide du ministère de la Défense nationale, c'est sûrement un bon uniforme à porter.

Gen Dextraze: Monsieur Munro, le ministre a convenu et a dit aux différentes ligues, que s'il voulait s'identifier par le chapeau, il serait disposé à le leur accorder. Il l'a dit de façon très claire. Ce bérêt qui porte également le nom du navire, si vous êtes à bord d'un navire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, le *Charlottetown*.

Gen Dextraze: C'est donc en nous inspirant de cela que nous avons lancé cette brochure avec ce genre de bérêt, parce que le ministre est tout à fait disposé à le permettre.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je propose que le reste de l'uniforme soit également de coupe navale traditionnelle.

Gen Dextraze: Je me sers de vos mots. Vous avez dit que le bérêt semble suggérer un uniforme de la marine, par conséquent l'uniforme serait celui de la marine, en drap vert. On y indiquerait le mot «Navy»

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Est-ce que j'ai usé tout mon temps de parole?

Le président: Vous l'avez pas mal dépassé.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Si vous me le permettez, j'aimerais bien revenir au second tour.

Le président: Certainement, vous êtes déjà sur ma deuxième liste.

Le suivant est M. Brewin, député de Greenwood, puis ce sera au tour de M. Maurice Foster, le vice-président.

M. Brewin: Monsieur le président, je pense que le général Dextraze pourra répondre à ma question. Je vois qu'il est occupé à lire les questions de M. Munro concernant l'uniforme.

Je voulais lui parler de ces nouveaux avions de chasse. Nous avons reçu un avis selon lequel nous projetions de les acheter et je vois que ce sont des avions à objectifs multiples. Autrement dit, ils peuvent servir en Amérique et en Europe. Pour l'Amérique du Nord, il faut surtout des avions intercepteurs à long rayon d'action afin de s'assurer le niveau de souveraineté et de défense dans les corridors aériens canadiens sont adéquats. J'aimerais parler de cela plutôt que de leur utilisation en Europe.

Parmi les choses qui peuvent être interceptées, est-il relié de quelque façon au déploiement par l'URSS du bombardier à moyen rayon d'action le *Backfire*? Est-ce là un type d'avion que nous pourrions intercepter avec notre nouveau chasseur?

Gen Dextraze: Je pourrais vous répondre simplement par un oui, mais je ne ferai pas car je pense savoir ce qui va suivre.

Le but d'obtenir un avion qui peut intercepter dans les cieux canadiens—si je puis m'exprimer ainsi—est multiple. Tout

[Text]

types. Any intruder must be challenged. We must go up; we must identify the intruder.

Mr. Brewin: I have heard of suggestions, General Dextraze, that the *Backfire*, which is a medium-range bomber, would be refuelled so as to strike presumably at targets in North America from some part of Europe. I have seen it suggested that our need of interceptors is to deal with whatever threat may be added by the deployment of the *Backfire*. Would that be correct, a reasonable assumption or wrong?

• 1205

Gen Dextraze: We are getting fighter aircraft in the country over here and deploying them for the purpose of air defence of the country, of scrambling them any time we have an intruder that comes into the air space and identifying them, and many of them come into our air space, and to take appropriate action for the defence of the country.

Mr. Brewin: Yes, but I do not think you are answering my question. Has the need for that type of defence, air defence, been increased by the deployment of the *Backfire*?

Gen Dextraze: The threat has not been . . .

Mr. Brewin: I quite understand that the purpose of the aircraft is to intercept other aircraft coming into our space whether I presume they come one by one or in a great flotilla, but whatever the purpose is the *Backfire* one of the developments that has made this role, perhaps, more essential or changed the degree of perception of the existence of the threat?

Gen Dextraze: The short answer is no.

Mr. Brewin: It has not. Then are these *Backfires* deployed to any considerable extent at the present time?

Gen Dextraze: Not yet.

Mr. Brewin: Not yet. I see, and when they are made available, how long, with refuelling and so forth, would it take them to move, shall we say for an example, from the U.S.S.R. to be over Canadian targets such as Montreal, Ottawa or Toronto?

Gen Dextraze: It would depend where they deployed them within the U.S.S.R., of course.

Mr. Brewin: Yes, but supposing fairly near the borders,—U.S.S.R. is a pretty large territory, and so is Canada—assuming that they deploy them from an area fairly close to their own borders, I suppose the distance would be a minimum of 3,000 to 4,000 miles. What length of time would it take them to come across?

Gen Dextraze: Do you have the specific details, General McLachlan?

LGen H. McLachlan: General McLachlan, Special Assistant to the CDS. I could give you rough times. I would quote, for example, that the British-based *Concord* now can fly from Ottawa to London in three hours and twenty minutes, and that is a fair distance. The *Backfire* is equal to or better than that in speed, so in terms of the actual flying time from the borders

[Interpretation]

envahisseur doit être provoqué, nous devons prendre les airs et essayer d'identifier l'envahisseur.

M. Brewin: J'ai entendu certaines suggestions, général Dextraze, car tant que le *Backfire* qui est un bombardier à moyen rayon d'action pouvait faire le plein d'essence afin de frapper des cibles en Amérique du Nord à partir de certains endroits en Europe. On a dit que nos avions intercepteurs doivent répondre à la menace que pose également l'utilisation du *Backfire*. Est-ce que cette supposition est correcte ou raisonnable?

Gen Dextraze: Nous allons avoir des avions de chasse ici et nous allons nous en servir pour la défense aérienne du Canada pour le lancer dans la lutte chaque fois que nous avons un envahisseur dans notre espace aérien, afin de l'identifier; il y en a beaucoup qui s'y engagent, afin aussi de prendre les mesures appropriées pour défendre le pays.

M. Brewin: Oui, mais je ne crois pas que vous ayez répondu à ma question. Est-ce que le besoin de ce genre de défense aérienne a été accru par le déploiement du *Backfire*?

Gen Dextraze: La menace n'a pas été . . .

M. Brewin: Je comprends très bien que l'objectif de cet avion est d'intercepter tout aéronef qui envahit notre espace aérien, qu'il vienne seul ou en formation, mais quel que soit l'objectif, est-ce que le *Backfire* a rendu ce rôle plus essentiel ou a-t-il changé notre degré de perception de l'existence d'une menace?

Gen Dextraze: La réponse est courte, c'est non.

M. Brewin: Il ne l'a pas fait. Est-ce que ces *Backfires* sont utilisés en grand nombre actuellement?

Gen Dextraze: Pas encore.

M. Brewin: Pas encore, je vois. Lorsqu'ils seront disponibles, combien de temps leur faudra-t-il, y compris le ravitaillement en essence, pour se déplacer disons de l'U.R.S.S. à des objectifs canadiens comme par exemple Montréal, Ottawa, Toronto?

Gen Dextraze: Cela dépend d'où les avions partiront en URSS, évidemment.

M. Brewin: Oui, mais en supposant que ce soit près des frontières, l'URSS est un territoire très vaste et le Canada l'est aussi. En supposant qu'il soit déployé d'une région qui soit très proche de nos propres frontières, je suppose que la distance serait au minimum de 3,000 à 4,000 milles. Combien de temps cela leur prendrait-il pour traverser?

Gen Dextraze: Est-ce que vous avez des détails précis, général McLachlan?

LGen H. McLachlan: Adjoint spécial au chef de l'État major. Je vais vous donner des chiffres approximatifs. Je dirais par exemple, maintenant, que le Concorde britannique peut voler d'Ottawa à Londres en trois heures et vingt minutes, et c'est une bonne distance. Le *Backfire* est égal ou même meilleur que cet avion pour ce qui est de la vitesse, par

[Texte]

of Russia, say, to Canadian targets would probably be of the order of two and a half to three and a half hours.

Mr. Brewin: I see. Presumably, we have the means of early warning if they left in any substantial numbers from some territory within Europe, and we would have the means of knowing they were coming.

LGen McLachlan: Hopefully, yes.

Mr. Brewin: Hopefully. I am hopeful too. So we might get at least, say, two or three hours of time before we became aware they were coming to the time they were actually over here landing bombs if that is the purpose of their coming.

LGen McLachlan: Mr. Chairman, I would like to emphasize that the nature of the threat, once this sort of thing starts to happen, is much different from the real intention of having these interceptors and that is in the form of deterrents. As long as we have the capability to intercept and destroy this type of target, hopefully, we will never have to use it.

Mr. Brewin: Does it not occur to you that the main deterrent lies elsewhere in the power, if not of our own forces, at least of the American forces through their submarines and their nuclear striking power? Is that not the main way to deter them? Do we need this to deter an attack on North America?

LGen McLachlan: I would suggest, sir, that unless your armour is complete, if there are any chinks in it then you have no deterrent—if you have any soft spots at all.

• 1210

Mr. Brewin: I really fail to understand that. Suppose we did not have an adequate defence to these bombers or Backfires or what-have-you coming over from Europe in two or three hours? Suppose we knew they were coming but we had no actual defence against this particular weapon, these particular aircraft, would we not have ample deterrents in the massive deterrent power of the American strategic air arm? I cannot see why anybody in their senses would attack the North American continent, until . . .

Gen Dextraze: Could I interrupt here, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, Gen Dextraze.

Gen Dextraze: If we could be presented with a scenario, we could answer quite accurately Mr. Brewin's question. We can go from one scenario to the other one right now. One has to understand what a deterrent is. As the General has said, you cannot have any chink in your armour regarding deterrents. You have to be seen as having the ability to deter, the ability to do the job, which becomes the deterrent. I am sure that we would be more than willing to provide any detailed answer to a scenario that Mr. Brewin would like to submit to us.

Mr. Brewin: Well, I think the scenario is relatively simple. The scenario is an attack by these bombers, through the air, on

[Interprétation]

conséquent son temps réel de vol entre les frontières de la Russie et des objectifs canadiens serait probablement de l'ordre de deux heures et demie à trois heures et demie.

M. Brewin: Je vois. Je suppose que nous avons un réseau avancé de préalerte si ces avions quittaient en nombre assez important certaines régions de l'Europe, et que nous pourrions savoir s'ils s'en viennent.

LGen McLachlan: Nous l'espérons, oui.

M. Brewin: Espérons. Je l'espère également. Nous pourrions avoir au moins 2 ou 3 heures, avant leur arrivée au-dessus du territoire canadien pour y lancer des bombes, si c'est là leur objectif.

Gen McLachlan: Monsieur le président, j'aimerais souligner que la nature de la menace, une fois que ce genre de chose arrive, est bien différente de l'intention réelle des avions intercepteurs qui sont en fait une forme de prévention. Tant que nous aurons la possibilité d'intercepter et de détruire ce genre de cible, espérons que nous n'aurons jamais à l'utiliser.

M. Brewin: N'avez-vous pas songé que la plus grande prévention est ailleurs dans la puissance, sinon de nos propres forces, du moins dans les forces américaines, dans leurs sous-marins et leur force de frappe nucléaire? Est-ce que ce n'est pas la meilleure façon de prévenir? Avons-nous besoin de cela pour prévenir une attaque en Amérique du Nord?

Gen McLachlan: Je dirais, monsieur, qu'à moins que votre armure ne soit complète, s'il y a des failles, il n'y a pas moyen de prévenir, si vous avez des points faibles.

M. Brewin: Je ne comprends pas du tout. Supposons que nous n'avons pas une défense suffisante pour ces bombardiers ou *Backfires* ou encore d'autres avions qui viendraient d'Europe en deux ou trois heures? Supposons que nous savons qu'ils arrivent et que nous n'avons pas vraiment de défense contre ce genre de menace, cet avion, est-ce que nous n'aurions pas suffisamment de prévention, une prévention de force massive des forces aériennes stratégiques américaines? Je ne vois pas comment quelqu'un d'intelligent pourrait attaquer le continent nord-américain, jusqu'à . . .

Gen Dextraze: Puis-je vous interrompre ici, monsieur le président?

Le président: Oui, général Dextraze.

Gen Dextraze: Si on pouvait nous présenter un scénario, nous pourrions répondre à la question de M. Brewin avec précision. Nous pouvons passer d'un scénario à un autre actuellement. Il faut d'abord comprendre ce que c'est que la dissuasion. Comme le général l'a dit, il ne faut pas du tout qu'il y ait de failles dans votre armure pour la dissuasion. Il faut qu'on vous voie comme étant capable de dissuader, capable de faire le travail, et c'est cela qui crée un climat de dissuasion. Je suis certain que nous vous fournirons avec plaisir une réponse plus détaillée concernant ce scénario que M. Brewin veut bien nous proposer.

M. Brewin: Je crois que le scénario est relativement simple. Il s'agit d'une attaque de ces bombardiers, une attaque

[Text]

the North American continent, which includes parts of Canada I suppose, such an attack being detected perhaps on two or three hours notice. Is there not, apart from the deterrent of being able to engage these aircraft when they got here, an enormously effective deterrent in these strategic weapons that are in the submarines and elsewhere, I suppose the silos in various places? Is there not an enormous deterrent power in that alone?

Gen Dextraze: I really do not follow. We do not have any silos. We do not have anything, here as you know.

Mr. Brewin: No, I appreciate that. But we are operating in unison with the United States. We do know that the Americans have in their—it used to be the *Poseidon* and I do not know if it has a new name now.

Gen Dextraze: The americans have the ability of launching into a continental ballistic missile. This is what you are referring to, is it?

Mr. Brewin: That is what I am referring to. That is all for that question.

Then I have one other question. There is some talk in the press release of industrial considerations as to why we should acquire these aircraft. We also have been told that, out of the six prospective suppliers, four are American and one French and one English. They are all, at any rate, not Canadian. But it is contemplated apparently that we will have jobs created in Canada through the development of an aircraft industry here to do part of the supplying. What I would like to know is what kind of Canadian involvement the department envisages? How many jobs, for example, might be created in Canada, and what percentage of the over-all order would be placed in Canada? Now I appreciate that these questions are hypothetical to a point because you cannot tell in detail until you have made the arrangements and found out what arrangements can be made. But I presume the department has some notion what it may reasonably anticipate will be Canadian orders and Canadian jobs, and creation of Canadian industry.

Gen Dextraze: Mr. Brewin, earlier on I mentioned that the whole purpose of this particular phase that we are going through is to ascertain the degree to which various potential supplies would be prepared to be forthcoming on that very question. And, as I mentioned, the final decision, the major parameters or major considerations, will be the combination of the ability to meet the total military requirements, the price and the type of offsets, the type of manufacturing arrangements which can be made in Canada, and this may go through quite a spectrum. Therefore, I cannot really answer your question with any prevision at this moment as to just what that will be. That is the whole purpose of this phase that we are going through. It is to send out a proposal and find out how they will respond.

Mr. Brewin: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. For the second round, the critic of the Official Opposition, Mr. Allan B. McKinnon, member from Victoria.

[Interpretation]

aérienne, sur le continent nord-américain, qui comprendrait certaines régions du Canada. Je suppose qu'une telle attaque pourrait être décelée peut-être deux ou trois heures d'avance. N'y a-t-il pas, à part le climat de dissuasion que crée la possibilité de lancer ces chasseurs que nous aurons, l'énorme dissuasion que représentent des armes stratégiques à bord des sous-marins et aussi, je suppose, les silos que nous avons en divers endroits? N'est-ce pas là une dissuasion énorme?

Gen Dextraze: Je ne vous suis pas très bien. Nous n'avons pas de silos. Nous n'avons rien ici, vous le savez.

M. Brewin: Je le sais. Mais nous travaillons de concert avec les États-Unis. Nous savons que les Américains ont les leurs, cela a déjà été le *Poseidon*, je ne sais pas s'il y a un nouveau nom maintenant.

Gen Dextraze: Les Américains ont tout ce qu'il faut pour lancer des missiles balistiques continentaux. Est-ce à cela que vous faites allusion?

M. Brewin: Oui. Ce sera tout pour cette question.

J'en ai une autre; on a parlé dans le communiqué des motifs industriels pour la réquisition de ces avions. On nous a dit également que des 6 fournisseurs possibles, quatre étaient Américains, un Français et un autre Anglais. De toute façon, il n'y a pas de Canadien. Il est prévu quand même que des emplois seront créés au Canada, que l'industrie de l'avionnerie sera exploitée ici afin que nous participions à l'approvisionnement. J'aimerais savoir quelle participation canadienne prévoit le ministère? Combien d'emplois par exemple seront créés au Canada et quel pourcentage de la commande totale sera accordé au Canada? Je sais que ces questions sont hypothétiques à ce moment-ci, mais vous ne pouvez pas donner de détails jusqu'à ce que les arrangements soient conclus. Je suppose que le ministère a quand même une idée, ce qu'il anticipe raisonnablement sous forme de commandes canadiennes, d'emplois canadiens au sein de l'industrie canadienne.

Gen Dextraze: Monsieur Brewin, j'ai mentionné plus tôt que le but de la phase où nous sommes actuellement est de nous assurer de quelle mesure les divers fournisseurs éventuels seraient disposés à nous les accorder. Comme je l'ai mentionné, la décision finale, des paramètres importants ou des considérations importantes seront une combinaison de l'aptitude à répondre aux exigences militaires globales, le prix et le genre de compensation, le type de dispositions de fabrication qui peuvent être prises au Canada. Il y a vraiment toute une gamme d'activités. Je ne peux donc pas répondre pour l'instant à votre question avec beaucoup d'exactitude. C'est là le but de la phase actuelle. Nous avons fait une proposition et nous attendons les réactions.

M. Brewin: Merci.

Le président: Merci, monsieur Brewin. C'est le critique de l'Opposition officielle, M. Allan B. McKinnon, député de Victoria, qui commence le second tour.

[Texte]

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I have three members for the second round, so perhaps we would divide the time left equally.

Mr. McKinnon: I will move on as quickly as I can. Most of it is just clarification of things that have happened before.

This aircraft replacement program is a ten-year program, it says in Friday's minutes. Mr. Danson said:

We are working the combination of those to have the actual orders placed before the end of 1978. We see the first deliveries in 1981 and the whole program would be implemented over a period of approximately ten years.

This raises a question in my mind. If we are going to go six years issuing these planes to our forces, it seems a rather long time. If it is a ten-year program, even if you consider the 10 years from now it would take you to 1987, and if the first deliveries are in 1981, six years. Why? Why such a long, long time to get the planes from the factory to the troops?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, General McLachlan may want to take the stand. The primary thing, Mr. McKinnon, is the rate of production. What you are probably talking about here is a matter of maybe one or maybe one and two third planes per month, so they will have to be introduced into the service that way. They cannot be introduced until you can introduce them in squadron level, which means that the first units will go into the training role and then we will be gradually replacing various squadrons that are doing other roles at this particular time.

The numbers—I do not think that the actual delivery time of the type of aircraft is in that field, but even after the aircrafts are delivered there is still the final delivery of all the spares and all the manuals, etc., so that by the time this program is actually turned off it will be about 1987. General McLachlan, have you anything to add?

Lieutenant-General H. McLachlan (Special Assistant to Chief of Defence Staff): Yes. I think perhaps, Mr. Chairman, Mr. McKinnon's main concern is with the older aircraft. We would be replacing those first following the training squadron as Mr. Nixon has mentioned. The CF-5's which we are putting into the training role will be the last ones since they are in relatively good shape at the moment. But the total program from now until last delivery of the aircraft we hope will be in 1985, but then there will be follow-on and we will be showing money in the estimates for the full 10 years, I would expect, before the program is completely terminated.

Mr. McKinnon: Do you expect that the ship replacement program will be running parallel to that by then, by 1985? Or when will the expenditures be for the shipbuilding program which, incidentally, I would like to have seen be at least parallel to the fighter replacement. It is a pity because you are going to be worse off in the way of the existing ships and their seaworthiness than you are with aircraft at the present time.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we will admit that we have problems on both fronts and it is a difficult one to lay out the priorities. The answer is that if it progresses as the plans are

[Interprétation]

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

Le président: J'ai trois noms pour le second tour. Peut-être pourrions-nous diviser en trois parts égales le temps qui reste.

M. McKinnon: Je vais être aussi bref que possible. J'aimerais simplement avoir quelques mises au point.

Dans le compte rendu de vendredi, on peut lire que le programme de remplacement des aéronefs doit durer dix ans. M. Danson a dit ceci:

Nous prévoyons faire presque toutes les commandes avant la fin de 1978 et attendrons les premières livraisons en 1981. Tout le programme devrait durer environ dix ans.

Cela soulève chez moi une question. Attendre six ans avant de distribuer les avions aux Forces armées me paraît bien long. S'il s'agit d'un programme de dix ans, il devrait se terminer en 1987 et les premières livraisons devraient avoir lieu en 1981, dans six ans. Pourquoi faut-il tant de temps pour que les avions aillent de l'usine aux troupes?

M. Nixon: Le général McLachlan pourrait sans doute vous répondre. D'abord, monsieur McKinnon, il faut tenir compte de la productivité. On peut habituellement fabriquer un avion ou un navire et demi par mois; c'est donc à ce rythme qu'ils seront livrés aux Forces armées. Nous en donnerons d'abord aux escadrilles, les premières unités qui s'en serviront pour l'entraînement, puis nous remplacerons petit à petit l'équipement des autres escadrilles qui jouent divers rôles.

Je ne crois pas qu'il faille autant de temps que vous le dites pour livrer un aéronef de ce genre mais il faut prendre en considération la livraison de toutes les pièces de rechange et de tous les manuels. C'est pourquoi on pense que le programme durera jusqu'en 1987: Général McLachlan, vous voudriez sans doute ajouter quelque chose?

Lieutenant-général H. McLachlan (Sous-chef de l'État-major de la Défense): Oui. J'ai l'impression que M. McKinnon s'inquiète surtout des anciens avions. Nous les remplacerons une fois que l'escadrille d'entraînement les aura essayés. Les CF-5 qui serviront à l'entraînement seront les derniers puisqu'ils sont encore relativement en bon état. Nous attendons la dernière livraison en 1985, mais le programme figurera dans les prévisions budgétaires pendant les dix années prévues.

M. McKinnon: Croyez-vous que le programme de remplacement des navires s'échelonne sur les mêmes années? Quand verrons-nous les prévisions budgétaires pour ce programme? Soit dit en passant, j'aurais aimé que le programme ait au moins lieu en même temps que celui pour le remplacement des avions de combat. C'est dommage car de toute façon les navires sont en plus piteux état que les aéronefs.

M. Nixon: Nous reconnaissons que les deux secteurs nous créent des problèmes et qu'il est difficile d'établir les priorités. Si tout se déroule comme prévu et que nous avons suffisam-

[Text]

outlined, with the cash funding that we have worked, you will have these two going on in parallel. In fact, at one point you will have the tail end of the long-range patrol aircraft and the medium part or the start-up of—I guess the front end of the actual deliveries of the NFA and also be into the first part of the construction of the ships.

Mr. McKinnon: I am a bit concerned about the way the discussion has gone this morning. It may be because of the questions that were asked by the Opposition as to the industrial benefits and the offset benefits and the off-the-shelf definitions. Every time it seem to me that we are getting into a great position for the Department of Industry, Trade and Commerce to sell us the wrong plane again if we put too much stress on the amount of offset or industrial benefit, we might end up—and I will say it once again—getting the wrong plane to please the Department of Industry, Trade and Commerce.

• 1220

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as far as I can judge—and the Chief of the Defence Staff may want to comment—and based on the analysis I have seen, we have made the right decision on the long-range patrol aircraft, have made the right decision on the tank, and the right decision on these. On these, we have had to prevail, and discuss the matter and hold up our case, with the Department of Industry, Trade and Commerce.

Mr. McKinnon: Would you include the CF-5 in that galaxy of right decisions?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am talking about the current re-equipment program.

Mr. McKinnon: I was talking about the CF-5.

Mr. Nixon: I realize that.

Mr. McKinnon: May we move for a minute to the AVGP? When do you plan to have the second 350 ordered and do you plan for some of them to be used in Europe?

Gen Dextraze: To begin with, the program is made for the whole procurement of 700-odd vehicles, and we are going to 350 at the moment. So it will follow the last delivery, or about the last delivery, of the 350.

At that time, there will have been some modifications—we will probably have found that some modifications should be made to the vehicle as it exists at the moment; and the second purchase will include these modifications—these will be discussed at that time.

But we do not intend to stop the program. We intend to carry through for the full complement of 710 vehicles.

Mr. McKinnon: You did not answer the part about whether you intend to use them in Europe.

Gen Dextraze: I do not think it would be proper to use in Europe part of the 350 that we are purchasing now. We need them for training here in this country and for the different roles that we have to perform for the United Nations, etc.

The second buy might see this AVGP with different equipment on board which would make it very suitable for Europe.

[Interpretation]

ment de fonds, les deux programmes se feront parallèlement. D'ailleurs, lorsqu'on achèvera le remplacement des avions patrouilleurs à leurs rayons d'action, les livraisons de NFA débiteront et l'on entamera en même temps la construction des navires.

M. McKinnon: Je ne suis pas satisfait des discussions de ce matin. Peut-être est-ce à cause des questions posées par l'opposition sur les profits industriels, les profits de compensation et les définitions simplistes. Chaque fois, j'ai l'impression que le ministère de l'Industrie et du Commerce nous vendra à nouveau le mauvais type d'avion si nous insistons trop sur le montant des profits compensatoires.

M. Nixon: Monsieur le président, d'après les analyses que j'ai pu voir, je crois que nous avons pris la bonne décision en ce qui concerne les avions patrouilleurs à long rayon d'action et le blindé; peut-être le chef de l'État major aurait-il des observations. Nous avons dû défendre notre cause devant le ministère de l'Industrie et du Commerce.

M. McKinnon: Croyez-vous également avoir pris la bonne décision en ce qui concerne le CF-5?

M. Nixon: J'englobais tout le programme de rééquipement.

M. McKinnon: Je parlais du CF-5.

M. Nixon: J'ai très bien compris.

M. McKinnon: Pouvons-nous maintenant discuter du véhicule AVGP? Quand prévoyez-vous en commander 350 autres et croyez-vous en utiliser en Europe?

Gén Dextraze: Le programme prévoit l'achat de 700 véhicules environ et nous pensons en acheter maintenant 350. L'autre commande suivra de près la première livraison.

Certaines modifications auront probablement été apportées, ou il nous faudra en apporter certaines nous-mêmes. La deuxième commande tiendra compte des diverses modifications.

Nous n'entendons pas mettre un terme au programme. Nous entendons en acheter 700 comme prévu.

M. McKinnon: Vous ne m'avez pas dit si vous aviez l'intention de vous en servir en Europe ou non.

Gén Dextraze: Je ne crois pas qu'il serait indiqué de se servir en Europe de certains des 350 que nous sommes en train de commander. Nous en avons besoin pour l'entraînement au Canada de même que pour les diverses tâches que nous assumons pour les Nations Unies et d'autres.

Comme pour la seconde commande, on fera modifier les véhicules et ils conviendront fort bien pour l'Europe.

[Texte]

Mr. McKinnon: I am curious because, when reading over the transcript about fighter aircraft, I noticed that a great deal was made of standardization, and I presume that that is getting the same consideration in all our purchases. I would ask the Chief of the Defence Staff if he knows of any other countries in NATO that have bought the AVGP Mohawk?

Gen Dextraze: Of NATO?

Mr. McKinnon: Yes.

Gen Dextraze: Not to my knowledge, no.

Mr. McKinnon: So that standardization, if it was considered, did not win the day when we were picking the AVGP?

Gen Dextraze: As I have just said, we are not buying the AVGP for service in Europe.

Mr. McKinnon: I thought you just said that the second 350 would be suitable for Europe?

Gen Dextraze: I did not say that. I said that we may find that we can, with the second purchase, modify the equipment on board, which would make it suitable for Europe.

Mr. McKinnon: Otherwise we will have the 700 here in Canada, is that it?

Gen Dextraze: Yes, that is the idea.

Mr. McKinnon: One other question, on Barney's Brownies. I wonder if you could tell me, when and if the Cabinet does approve this program, can we assume that this Committee will be approached for funds through a supplementary estimate to pay some part of it?

Gen Dextraze: What are Barney's Brownies?

Mr. McKinnon: This is the youth program, which seems to have gone through two changes of name in the last couple of months. I am not sure what you are calling it yourselves now, but it is a youth corps of some sort that is known colloquially as Barney's Brownies, though they will probably be Barney's "Greenies" before they are finished—or "Brownies in the light blue jeans".

The Chairman: If the girls are allowed, it will be interesting.

Mr. Nixon: In reply to the question as to whether this Committee will be asked to deal with this thing through supplementary estimates, I have no idea what the arrangements are for the financing of this at this time.

Mr. McKinnon: You do not know whether or not the Department of National Defence is going to provide any of the funds for this youth corps?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this particular subject is still under discussion in Cabinet.

Mr. McKinnon: The survey was commissioned by a company called Intermark to test the acceptability of a youth corps program. Did DND commission this survey, and if not, do you know which department did commission it?

[Interprétation]

M. McKinnon: Lorsque j'ai lu ce qui concernait les avions de combat, j'ai remarqué qu'on parlait d'uniformité. J'aimerais que le chef de l'état-major nous dise s'il sait quels autres pays membres de l'OTAN ont acheté des Mohawk AVGP?

Gen Dextraze: Membres de l'OTAN?

M. McKinnon: Oui.

Gen Dextraze: Aucun à ma connaissance.

M. McKinnon: Donc, si l'on envisage d'uniformiser l'équipement, on n'y a pas pensé lorsqu'on a choisi les AVGP?

Gen Dextraze: Mais je viens de vous dire que ces véhicules ne sont pas achetés en fonction de l'Europe.

M. McKinnon: Vous venez de dire que les 350 qui seront commandés plus tard seront pour servir en Europe.

Gen Dextraze: Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit que l'on choisira peut-être de commander des véhicules modifiés la seconde fois, si bien qu'ils pourraient servir en Europe.

M. McKinnon: Sinon, les 700 véhicules resteront au Canada, c'est cela?

Gen Dextraze: C'est cela.

M. McKinnon: Une autre question au sujet des Brownies de Barney. Le Cabinet a-t-il approuvé ce programme et, le cas échéant, quand? Le comité devra-t-il autoriser des fonds supplémentaires pour en défrayer une partie?

Gen Dextraze: Quels sont ces Brownies de Barney?

M. McKinnon: C'est un programme destiné aux jeunes dont on a changé deux fois le nom en quelques mois. Je ne suis pas certain du dernier titre. C'est un groupe de jeunes que l'on a décidé d'appeler les Brownies de Barney; très bientôt, ce seront les «Blues» de Barney et peut-être même finalement les «Blues in blue jeans».

Le président: Si l'on admet également les filles, ce sera intéressant.

M. Nixon: En réponse à la deuxième partie de votre question, j'avoue n'avoir aucune idée des modes de financement.

M. McKinnon: Vous ne savez pas si le ministère de la Défense nationale va affecter des fonds à ce corps de jeunes?

M. Nixon: Le Cabinet n'a pas terminé la discussion du programme.

M. McKinnon: Le sondage a été effectué par une société appelée Intermark afin de déterminer si un tel programme serait bien accueilli. Est-ce le MDN qui a fait entreprendre cette enquête, sinon quel ministère l'a demandée?

[Text]

• 1225

Mr. Nixon: Mr. Chairman, DND did not commission that survey, and we do not know who did. I should say that I do not, and I do not think our Department is aware of it.

Mr. McKinnon: I think if other people want to get in on this, I had better stop.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon. The next questioner will be Mr. Hugh Anderson, the member from Comox-Alberni, British Columbia, followed by Mr. Don Munro from Esquimalt-Saanich, also from British Columbia.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, in regard to the proposed purchase of a fighter aircraft in Canada, has General Dextraze or one of the witnesses been given any indication of the cost, from the six firms that they are considering, of the unit price of each aircraft? Has that point been established? I realize that some of these aircraft are not in production, but do you have any ball-park figures and can you give the Committee any ball-park figures as to the different companies and the price of the aircraft?

Mr. Nixon: The answer, Mr. Anderson, is no, and I will try to explain why. You used the expression "ball-park figures". The difficulty we have is that each of these aircraft is involved in various different ball games in different ball parks, and the size of the game, the ball and the bat are changing, depending on what park it is. What we are trying to do with this request for a proposal is to define that. We really know no more or less than you can gain from looking at *Aviation Week*. I do not mean to say there is no information available, but it is just a fairly broad spectrum.

Mr. Anderson: I suppose, Mr. Chairman, the reason I asked that question is that as the figure of \$2.08 billion was brought forward, I would assume that you would have to have some way of costing in order to give as exact a figure as that.

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Anderson: Therefore I am very interested because I am sure there are going to be great differences between these various companies, and I was interested in finding out how this figure of \$2.08 billion was arrived at, which is a pretty specific figure, if there is no way to cost.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, what we had in our whole financial envelope allowed that much for it, for the aircraft, and we may have made an error in using a figure that precise instead of saying approximately \$2 billion.

Mr. Anderson: Yes. My point, I suppose, Mr. Chairman—to follow that up—is this. Is it going to be a program tailored to come into that figure? In other words, we are setting that money aside and, by God or by hope or by crook or by what, we are going to come in, whether it is a number of aircraft which we have to reduce, or whatever the case may be, to meet a specific figure of 2.8, or was that merely an approximation and it may be more and it may be less?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that is our goal.

Mr. Anderson: Yes.

[Interpretation]

M. Nixon: Ce n'est pas le MDN qui a commandé ce sondage et j'ignore qui l'a fait. Je crois que le ministère n'est même pas au courant.

M. McKinnon: Si d'autres veulent poser des questions, je ferais mieux de m'arrêter là.

Le président: Merci, monsieur McKinnon. Le suivant est M. Hugh Anderson, député de Comox-Alberni, Colombie-Britannique et il sera suivi de M. Don Munro, député d'Esquimalt-Saanich, également en Colombie-Britannique.

M. Anderson: Monsieur le président, au sujet du projet d'achat d'avions de combat pour le Canada, le général Dextraze ou l'un des témoins pourrait-il nous donner une idée du prix à l'unité qu'on soumis les 6 sociétés disposées à construire l'avion. Le sait-on déjà? Je sais que certains de ces avions n'ont jamais été fabriqués mais avez-vous la moindre idée des prix et, le cas échéant, pourriez-vous nous les communiquer?

M. Nixon: La réponse est négative et je vais vous expliquer pourquoi. Vous aimeriez des chiffres très approximatifs. Le problème, c'est que chacun de ces avions a des données et coordonnées tout à fait différentes de celles des autres. C'est précisément pour avoir une meilleure idée des données que nous faisons cet appel d'offre. Nous n'en savons pas plus que ceux qui lisent des magazines là-dessus. Autrement dit, les renseignements sont disponibles mais l'éventail des choix est trop vaste.

M. Anderson: J'ai posé la question parce que j'ai entendu parler de 2.08 milliards. J'ai cru que vous sauriez comment calculer des chiffres plus précis.

M. Nixon: Je comprends.

M. Anderson: Je suis certain que les différences d'une société à l'autre seront très marquées. J'aimerais savoir comment on a pu en arriver à cette somme de 2.08 milliards qui est assez précise, si elle est fidèle.

M. Nixon: Monsieur le président, ce sont là les fonds qu'on nous a alloués pour l'achat de ces avions mais je crois que nous avons fait l'erreur de donner un chiffre précis au lieu de dire simplement environ 2 milliards de dollars.

M. Anderson: En effet. Le programme sera-t-il adapté aux fonds disponibles? Autrement dit, avez-vous réservé tant d'argent à cette fin avec l'intention arrêtée de le dépenser au complet pour acheter ces avions?

M. Nixon: C'est bien cela.

M. Anderson: Bon.

[Texte]

Mr. Nixon: But within this whole capital envelope which we have we may have to do some rearranging and, if the worst comes to the worst, we may have to say that we cannot do it within that and within the numbers, and there will have to be a reassessment of what you can do with different numbers and what we would have to either forego or where further funds would be required.

Mr. Anderson: I wonder, Mr. Chairman, just to go back, how the decision was arrived at that there would be six contractors approached? We know, of course, that there are more companies involved in our allies that are presently producing fighters. How was the decision made that it would be brought down to a figure of six?

I am rather interested in this, because I feel there are two ways that you can approach the problem. You can look at some of the exotic aircraft that are presently under construction but have not been delivered. You can also look at aircraft that have been in service for several years not only by the United States but by some of our other allies, and from my point of view I think it would be a better solution if we could take a broader spectrum and evaluate aircraft that may be in service at the present time. We might even be able to get a better financial deal, because if they are in production and have been producing their cost price may be lower also. I just wonder how that decision was arrived at, why limit it to six?

• 1230

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Anderson says there are two ways to look at this. I suggest that there might be a third, and that is to look at the total requirements you have for performance and, more particularly—connecting this up to Mr. McKinnon's earlier question—to look at the technology and the type of changes, I cannot give them specifically, you must be prepared to face in the next 20 years, so that when you get there you do not find yourself in the position in which we now find ourselves, with three different types of aircraft. Perhaps Gen. MacKenzie would like to deal with this specific matter.

Mr. McKinnon: Could I interject for one moment, please, before you go to Gen. MacKenzie? The \$2.08 billion obviously came from 130 aircraft times \$16 million each. That works out to exactly \$2.08 billion. The odds against its being come upon any other way are 2.08 billion to one.

Mr. Nixon: Could I deal with that one after, Mr. Chairman?

MGen MacKenzie: First of all, sir, let me endorse what the Deputy Minister, Mr. Nixon has said. I would simply like to add that in the process of narrowing the field down to six aircraft, that process was, in fact, undertaken as a preliminary. We compiled the characteristics required in the fighter airplane, both in regard to the North American and the European environment, then we measured all possible contenders against those characteristics and simply eliminate those that did not approach them. The six that remain are aircraft that may meet the requirement.

[Interprétation]

M. Nixon: Peut-être faudra-t-il tout de même redistribuer les fonds car, au pire, nous pourrions être incapables de respecter les conditions et serions alors obligés de tout réévaluer.

M. Anderson: Comment a-t-on décidé de retenir les noms de seulement 6 sociétés? Nous savons que beaucoup plus d'entreprises fabriquent des avions de combat.

Cela m'intéresse énormément car, à mon avis, il y a deux façons d'aborder le problème. On peut avoir commandé des avions très perfectionnés qui sont en train d'être fabriqués et n'ont jamais été utilisés. On pourrait aussi envisager d'acheter des avions utilisés depuis plusieurs années non seulement par les États-Unis mais également par d'autres de nos alliés, ce qui serait probablement la meilleure solution car il est plus facile d'évaluer les performances d'un avion qui est déjà utilisé. Nous ferions peut-être même une meilleure transaction financière puisque s'ils sont déjà engagés dans la production, leur prix de revient pourrait également être plus bas. Je me demande comment cette décision a été prise et pourquoi on se limite à six.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Anderson affirme qu'il y a deux façons de voir les choses. A mon avis, il y en a une troisième qui est de tenir compte de toutes les exigences en ce qui a trait à la performance et plus particulièrement—pour relier ceci à la question précédente posée par M. McKinnon—de tenir compte de la technologie et du genre de changements, je ne peux les donner précisément, auxquels nous devons faire face au cours des 20 prochaines années de sorte qu'arrivés là, on ne se trouve pas dans la même situation qu'actuellement, c'est-à-dire avec trois différents types d'avions. Le général MacKenzie voudrait peut-être traiter de cette question précise.

M. McKinnon: Pourrais-je dire quelques mots avant que vous passiez au général MacKenzie? La somme de 2.08 milliards de dollars est évidemment constituée par 130 avions multipliés par 16 millions de dollars chacun. Cela fait exactement 2.08 milliards de dollars. Les chances de calculer autrement sont de 2.08 milliards contre une.

M. Nixon: Pourrais-je traiter de ce point plus tard, monsieur le président?

MGen MacKenzie: D'abord, monsieur, permettez-moi d'appuyer les propos du sous-ministre, M. Nixon. Je veux simplement ajouter que dans le processus permettant de réduire le nombre d'appareils à six, ce processus a de fait été entrepris en tant que mesure préliminaire. Nous avons fait la somme des caractéristiques requises pour l'avion de combat, tant pour le milieu nord-américain qu'eupéen puis nous avons comparé tous les appareils possibles en tenant compte de ses caractéristiques et nous avons simplement éliminé ceux qui ne pouvaient

[Text]

Gen Dextraze: Could I add to this that the first thing that has to be considered is the operational requirement, then the specs and then the national and international commitments that Canada has to respect, which bear on the numbers and so on.

Mr. Anderson: I find that very interesting, Mr. Chairman. For the last two years on this Committee I have repeatedly asked questions regarding the development of a fighter to replace our NATO commitment as well as our sovereignty of Canadian air space, but up to recently I have been told that no formal studies were taking place. That is why I was very interested in how the six were arrived at, because on previous occasions I was told that studies had not been taking place, that there had not been a group set up. Maybe I was restricting myself in my question, because I was putting it on the basis of a project team similar to the LRPA team—perhaps that still is not in existence. Obviously, there has been background work done, and this is what I had referred to on earlier occasions. I was getting very concerned, Mr. Chairman, that with the lead-in time required this study had to take place and we had to go on with this job. I am very pleased to hear that background work had been done, but I had not been made aware of it through questions on this Committee. Obviously, it was going on without my knowledge.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I could, if we have misled Mr. Anderson, my full apologies. In all areas there is constant staff work going on looking at both the requirement and what is coming available. That is part of the continuing staff job both in the operational side under DCDS and under the Assistant Deputy Minister, Materiel. But when you do the staff work, to move it to the stage we are at now, at this stage we are setting up the team as is announced. But it is not an official and a very separate one, it is just part of the continuing on-going staff work.

Mr. Anderson: Thank you very much. Just one final question. Am I correct in understanding that delivery is expected in 1985?

Mr. Nixon: Deliveries will start in 1981. This is our expectation. They will take approximately four years to complete, because the aircraft will be produced at one, or one and two thirds, a month—or something like that. You are talking maybe two a month. This is all part of the whole...

• 1235

Mr. Anderson: Thank you for clarifying that. My final question in that is: have you been assured by the six companies that you have approached that in the event of a contract being awarded to them they can comply with that timetable, 1981, for first deliveries and final by 1985? As you already have stated you have done background work, I would assume that

[Interpretation]

satisfaire aux exigences. Les six qui restent sont les avions qui pourraient répondre aux exigences.

Gen Dextraze: J'ajouterais que la première chose dont il nous faut tenir compte, ce sont les exigences opérationnelles, puis les spécifications, puis les engagements nationaux et internationaux que le Canada doit respecter quant au nombre, etc.

M. Anderson: Tout ça est très intéressant, monsieur le président. Au cours des deux dernières années dans ce Comité, j'ai continuellement posé des questions au sujet de la mise au point d'un avion de combat pour respecter nos engagements au sein de l'OTAN de même que pour assurer notre souveraineté sur l'espace aérien canadien, mais jusqu'à dernièrement, on m'a dit qu'aucune étude officielle n'était entreprise. C'est pourquoi je voudrais bien savoir comment on en était arrivé à ce choix de six puisque précédemment on me disait qu'aucune étude n'était en cours, qu'aucun groupe n'avait été établi. Peut-être que je limitais moi-même la portée de ma question parce que je parlais d'une équipe d'étude du projet semblable à l'équipe constituée pour la PLRA—peut-être que cela n'existe pas. Il est évident qu'un travail de base a été fait et c'est ce dont je parlais précédemment. Je m'inquiétais beaucoup, monsieur le président, car avec le temps nécessaire à la réalisation d'une étude indispensable comme celle-là, il ne fallait pas tarder. Je suis ravi d'entendre qu'un travail de base a été accompli mais on ne m'avait pas prévenu, malgré mes questions à ce Comité. Il est évident que le tout se faisait sans que j'en aie connaissance.

M. Nixon: Monsieur le président, si vous le permettez, si nous avons trompé M. Anderson, je m'en excuse sincèrement. Dans tous les domaines le personnel effectue un travail constant, étudiant autant les exigences que les nouvelles disponibilités. Cela fait partie du travail continu du personnel tant du côté opérationnel sous l'autorité du DCDS que sous l'autorité du Sous-ministre adjoint, Matériel. Mais quand le travail du personnel atteint l'étape où nous en sommes actuellement, c'est alors que nous établissons une équipe telle que nous l'avons annoncé; mais il ne s'agit pas d'une équipe officielle ou indépendante, cela fait tout bonnement partie du travail courant du personnel.

M. Anderson: Merci beaucoup. Une dernière question. Ai-je raison de penser que la livraison sera terminée en 1985?

M. Nixon: Les livraisons commenceront en 1981. C'est sur quoi nous comptons. Elles dureront approximativement quatre ans, car l'avion sera produit au rythme d'un ou d'un et deux tiers par mois, ou quelque chose d'approchant. On pourrait peut-être même dire deux par mois. Tout cela fait partie de l'ensemble...

M. Anderson: Je vous remercie de ces éclaircissements. Une dernière question à ce sujet: les six compagnies que vous avez contactées vous ont-elles assuré que si vous leur accordiez le contrat elles respecteraient le calendrier fixé, c'est-à-dire les premières livraisons en 1981 et les dernières en 1985? Comme vous l'avez déjà dit, vous avez étudié la situation et j'imagine

[Texte]

one of those criteria that you require would have to be that delivery because we all know we have an urgent problem to have these come on stream as soon as possible. Have the six companies given you that assurance?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we have had no formal relationships with these companies and, in fact, we resisted it until we had agreement that we were going in the direction in which the government wished us to go. I earlier enunciated that there were three primary considerations. One is the aircraft that will best meet the total military type of performance; the second was the cost; and the third one is the industrial. The delivery will be in there as one. And some of them may say they cannot meet it or our anticipation is that they may want to meet it faster. We cannot do it faster because of our funds.

This brings me back if I could, Mr. Chairman, for a moment, to respond to Mr. McKinnon. Again I thought you were after very precise information as to the cost of the individual aircraft. If the question had been "How do you arrive at the figure of 208?", obviously you have to take some representative thing; it is the same way as on the ship program. We say, well, "How much a ton is that type of ship worth?" And when we take a look across that broad spectrum we say, "Yes, about \$16 million", to use as a financial planning figure.

Mr. Anderson: Thank you.

The Chairman: Next and last, Mr. Munro, the member from Esquimalt-Saanich, British Columbia.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Thank you. I would like to come back to the ship program. I want to thank the Chief of the Defence Staff for putting on record that there is no helicopter-carrying capacity on the naval units attached to the West Coast. I am sorry that that has to be the case. I am wondering whether there are any plans whatsoever of detaching part of a squadron to the West Coast.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, firstly, I think I owe Mr. Munro a little bit of an apology. Certainly, sir, I was not suggesting that you should be answering my question. I put it to you in a rhetorical way. I will let the Chief respond to this.

Gen Dextraze: At the moment there is no plan of putting helicopter-borne ships or ships which have helicopters. No doubt the ships program will address that particular question.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The need for increased helicopter capacity on the West Coast has been accentuated by our friend who is no longer here, the member for Comox-Alberni, and he asked many of the questions I would have asked. I would like to come to the ship-building program. On page 16 of the estimates I note there is an item of just more than three quarters of a billion dollars under Capital Expenditures for ships, of which almost one half billion or \$423 million are forecast expenditures to March 31, 1977. On capital expenditures that is a lot of money. I am just wondering whether there is any means of my being able within the five

[Interprétation]

que la date de livraison constituera l'un des critères car nous savons tous que la situation est grave et que quelque chose doit être fait le plus tôt possible. Ces six compagnies vous ont-elles donné ces assurances?

M. Nixon: Monsieur le président, nous n'avons pas eu de contacts officiels avec ces compagnies, en fait, nous nous sommes refusés à tout contact tant que nous n'étions pas certains d'emprunter la voie que le gouvernement désirait nous voir emprunter. J'ai dit plus tôt que nous nous étions fondés sur trois considérations majeures. Premièrement, l'appareil choisi doit être le mieux adapté à tous les types d'opération militaire; la seconde considération est d'ordre financier, la troisième d'ordre industriel. La date de livraison importera. Il est possible que certaines compagnies ne puissent accepter ces délais, mais nous pensons que certaines d'entre elles voudront livrer plus tôt que prévu. Or, nos moyens financiers nous interdisent d'accepter des livraisons plus tôt que prévu.

Monsieur le président, cela me ramène à la réponse que je donnais à M. McKinnon. Je le répète, je pensais que vous vouliez des informations très précises quant au coût de chaque appareil. Si vous m'aviez demandé: «Comment parvenez-vous aux chiffres de 208?» Bien sûr, il faut se fonder sur un système d'évaluation; par exemple, pour le programme maritime nous nous demandons: Ce type d'embarcation, combien coûte-t-il à la tonne? Cela nous permet, après avoir tenu compte de tous les facteurs de dire: oui, environ 16 millions de dollars et c'est un chiffre qui peut nous servir dans notre planification.

M. Anderson: Merci.

Le président: Enfin, M. Munro, député d'Esquimalt-Saanich, Colombie-Britannique, va clore la séance.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui, je voudrais revenir au programme maritime, mais je remercie le chef du personnel de la Défense de nous avoir déclaré officiellement que nous n'avions par sur la côte ouest de navire pouvant accueillir des hélicoptères. Je suis désolé de cet état de chose. A-t-on l'intention, par exemple, d'envoyer une partie des embarcations sur la côte ouest?

M. Nixon: Monsieur le président, pour commencer je dois m'excuser auprès de M. Munro. Je ne voulais pas vous forcer à répondre à ma question, c'était une question rhétorique et je vais demander au chef de vous répondre.

Gen Dextraze: Pour l'instant, on n'a pas l'intention d'avoir des navires porte-hélicoptères mais le programme maritime étudiera probablement la question.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mon ami qui vient de sortir, le député de Comox-Alberni a bien expliqué pourquoi nous avons besoin d'un plus grand nombre d'hélicoptères sur la côte ouest et il a posé des questions que j'aurais posées moi-même. Maintenant, j'en viens au programme de construction navale. A la page 17 du budget il y a un poste d'un peu plus de 3/4 de milliard de dollars au titre de dépenses d'immobilisation pour des bateaux et presque un demi milliard de dollars ou plutôt \$423 millions de dollars sont des dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1977. Pour une dépense d'immobilisation, c'est beaucoup d'argent. Il nous reste 5 ou 10 minutes,

[Text]

minutes left to us, or ten minutes, of understanding how half a billion dollars is likely to be spent on ships that do not appear?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I will ask Mr. Killick to take the stand. What we are dealing with here, \$423 million, as you say, already will have been spent by the end of this month.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): On Capital Expenditures.

Mr. Nixon: On Capital, yes. And dealing with this item on 15-6.

• 1240

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Is there something physical we can see or hear about?

Mr. Nixon: And there is \$11 million being asked for in this year.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Nixon: Now this is dealing with general ship programs, I would imagine, Mr. Killick, of a variety of nature. This would be harbour tugs tank-cleaning barges, etc., but I will turn to Mr. Killick. It is not to do with the replacement program.

Mr. J. R. Killick (Chief of Supply, the Department of National Defence): The item shown on page 16 is the total expenditure in cash to finish off the last of the spares, for example, of the DDH-280.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): The last of the spares, do I understand?

Mr. Killick: The DDH-280's, the last of the payments. You see, this comes back to the earlier question you raised about 10 years for a program for a Fighter aircraft, you get the airplanes early but it is the tail end of the contracts. We have received two small tugs this year and we have under construction at Port Weller an oil-refueling barge, so this is the total of all the payments on the finals for the DDH-280's, the tugs, the cleaning barge and, I think, the two power boats.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I want to thank Mr. Killick for that reply.

Mr. Nixon: Mr. Munro, if you would not mind, would you turn to page 15-18.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Page 15-18, yes.

Mr. Nixon: Yes, and if you look down there on the bottom, you will see, Equipment, Ships . . .

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

Mr. Nixon: Harbour/Coastal Tugs which will in themselves take \$1 million next year; Improved Deep Diving Tender, et cetera.

Mr. Killick: That is correct.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Yes.

[Interpretation]

et je me demande si vous réussirez à me faire comprendre comment on va réussir à dépenser un demi milliard de dollars pour des bateaux que personne ne voit jamais?

M. Nixon: Monsieur le président, je vais demander à M. Killick de prendre la parole. Il s'agit ici de 423 millions de dollars, vous l'avez dit, et cette somme aura déjà été dépensée à la fin de ce mois.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): A titre de dépenses d'immobilisation?

M. Nixon: Oui. Vous en avez le détail à la page 15-6.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Y a-t-il des preuves tangibles?

M. Nixon: Et on demande 11 millions cette année à ce sujet.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

M. Nixon: Il s'agit là de programmes d'ordre général pour des navires, je suppose, monsieur Killick. Il s'agirait de remorqueurs de port, de chalands pour nettoyer les citernes mais M. Killick va vous répondre. Cela n'a rien à voir avec le programme de remplacement.

M. J. R. Killick (chef des Approvisionnements, ministère de la Défense nationale): Le poste que vous voyez à la page 16 est celui qui se rapporte à la totalité des dépenses comptant pour terminer le dernier DDH-280 de réserves par exemple.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Le dernier de ces DDH-280 de rechange?

M. Killick: Le dernier des paiements pour ces DDH-280. Vous voyez, cela nous fait revenir à la question que vous aviez posée plus tôt, au sujet de dix années qu'il fallait dans le cas du programme de chasseurs. Les avions viennent tôt mais il faut tenir compte de la fin des contrats. Nous venons de recevoir cette année deux petits remorqueurs et nous faisons construire à Port Weller un chaland pour l'approvisionnement en mazout il s'agit donc de la totalité de ces paiements se rapportant au dernier DDH-280, remorqueur, au chaland de nettoyage et je crois deux bateaux à moteurs.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je voudrais remercier M. Killick pour sa réponse.

M. Nixon: Monsieur Munro, si vous permettez que je passe à la page 15-19.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): D'accord.

M. Nixon: Oui. Lorsque vous regardez au bas de la page vous voyez Equipment, Navires . . .

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

M. Nixon: Remorqueurs de port et de côtes pour 1 million de dollars pour l'an prochain; Bâtiment-base de plongée améliorée, et cetera.

M. Killick: C'est exact.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui.

[Texte]

Mr. Nixon: There are some examples of the types of things to which Mr. Killick was referring.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): This is helpful clarification of the manner in which the accounts are presented, I agree.

Can Mr. Killick tell us where the tugs were built? You said there were two tugs, I believe.

Mr. Killick: Sir, there were five altogether; certain of the tugs were built on the west coast and certain of the tugs were built on the east coast, depending on where they were being used.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): But as the Deputy Minister said, there is no funding in here for the new naval building program.

Then, if I could down the page 15-16 on the English text and 15-17 on the French to the Scientific, Engineering and Supply Services, again under Ships, there is \$27 million, presumably in design. I wonder whether that could be clarified a little more.

Mr. Killick: Mr. Chairman, this is the beginning of the activity for the new shipbuilding program, certain design studies, the development of certain prototype equipment which will eventually go into the ships, items of equipment that have a longer industrial development and production cycle in relation to the construction of the vessel.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Why, with that amount of money, \$27 million, as the estimated cost, and with the object in the foreground and I am not too far away of a new generation of ships, there is no anticipated expenditure in 1977-78 of that \$27 million? A \$1 item would have done just to hold it there.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think, and I stand to be corrected by my staff, this \$27 million is an approved—the reason it is in the estimate is because the item has received Treasury Board approval, otherwise, it would not be in there, but we are not going ahead. I think that really is the research, is that not correct, the \$27 million, John?

Mr. Killick: I think we would have to check that, Mr. Deputy Minister.

Mr. Nixon: We will have to get back to that, if we could, Mr. Chairman, I regret that.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): So that particular item must, for the moment, remain unexplained, but I will . . .

Mr. Nixon: You will have an answer.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Would you provide an answer at the next meeting so that it will go into the record?

Mr. Nixon: If I can, Mr. Chairman, but when will your next meeting be? We could provide it to the . . .

The Chairman: At the call of the Chair.

[Interprétation]

M. Nixon: Voilà des exemples de ce dont parlait M. Killick.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Cela nous aide beaucoup à comprendre la présentation des comptes.

Est-ce que M. Killick pourrait nous dire où on a construit ces remorqueurs? Vous avez parlé de deux remorqueurs je crois.

M. Killick: En tout, il y en a eu cinq. Certains des remorqueurs ont été construits sur la côte ouest et d'autres sur la côte est, selon l'utilisation.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Mais d'après le sous-ministre on n'a prévu aucun fonds ici pour le nouveau programme de construction de la marine.

Si vous voulez bien examiner en bas de la page 15-16 pour la version anglaise et 15-17 pour la version française vous trouverez au titre des services scientifiques, techniques et d'approvisionnement un nouveau titre des Navires un montant de 27 millions de dollars se rapportant probablement à la construction des navires et j'aimerais avoir un peu plus de précisions.

M. Killick: Monsieur le président, lorsqu'on lance un nouveau programme de construction de navires il faut faire certaines études, concevoir du matériel prototype qui éventuellement servira aux navires, des articles d'équipement qui mettent longtemps à être mis au point ainsi que la production pour la construction du navire.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pourquoi a-t-on évalué ces coûts à 27 millions de dollars à ce sujet puisqu'on est à la veille d'avoir une nouvelle génération de navires et qu'on ne prévoit aucune utilisation en 1977-1978 de ces 27 millions de dollars? Un crédit de \$1 aurait suffi ici.

M. Nixon: Monsieur le président, je crois, et mon personnel pourra corriger ce que je dis si je me trompe, que ces 27 millions de dollars ont été approuvés par le Conseil du Trésor et c'est pourquoi on les trouve ici. John, est-ce exact?

M. Killick: Je crois, monsieur le sous-ministre, qu'il vaudrait mieux que nous vérifions.

M. Nixon: Nous reviendrons sur ce sujet si nous pouvons, monsieur le président. Je m'excuse.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Donc pour l'instant ce poste reste inexploqué mais . . .

M. Nixon: Vous recevrez une réponse.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Pourrez-vous nous fournir une réponse lors de la prochaine séance afin qu'on puisse la consigner au compte rendu?

M. Nixon: Si je le peux, monsieur le président, oui, mais quand sera la prochaine séance? Nous pourrions le fournir au . . .

Le président: A la demande du président.

[Text]

An hon. Member: Right.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): If it does come, I would like it attached to the record, if it is in the form of a letter. That would be quite satisfactory.

How long do we go, until one o'clock?

Mr. Young: Twelve-thirty o'clock.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Right. I have just one more question to ask . . .

The Chairman: If we continue a bit longer, I do not mind. I will Chair the meeting as long as you have questions, but you might be alone with the Chief of Staff and Mr. Nixon. I have no objection.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): There is just one other question. I believe . . .

• 1245

Gen Dextraze: Excuse me . . .

The Chairman: Gen Dextraze.

Gen Dextraze: Could we not provide the answers to the secretary before May.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Oh yes. They can come to the Clerk and then be appended to the record.

The Chairman: Appended to the record? I am afraid that we need a motion to do that. We could provide the information, and then at the first opportunity when we have a quorum a motion could be entertained by the Chairman and we could append it officially to the record.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That would do.

To come back to the initial statement of the Deputy Minister, he mentioned the Trident would be travelling in American territorial waters through the Strait of Juan de Fuca on their way to Bangor. Does he mean within the three-mile limit of the American shore, does he mean just south of the boundary between . . .

Mr. Nixon: Gen. MacKenzie, can you take this?

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I can repeat the question if you like.

Mr. Nixon: Do we mean, Mr. Chairman, that south side of the boundary as through the straits? It would be dangerous to be that close to the three-mile limit in places there.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I should think so. Those are international waters. The Americans consider them international waters.

This is with respect to the passage of the *Trident* through the Strait of Juan de Fuca. Am I to understand that at no time those Tridents will be on the north side or the Canadian side of the international boundaries, either inbound or outbound?

[Interpretation]

Une voix: D'accord.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Si nous obtenons ces renseignements je voudrais qu'ils soient annexés au procès-verbal s'ils se présentent sous forme de lettre. Ce serait tout à fait satisfaisant.

Combien de temps allons-nous continuer, jusqu'à 13 h?

M. Young: Jusqu'à midi trente.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): D'accord. Il me restait une dernière question à poser . . .

Le président: Un instant, je veux bien continuer à présider la séance tant que vous aurez des questions à poser, mais vous aller peut-être vous trouver seul avec le chef d'état-major et M. Nixon. Je n'y vois aucune objection.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Il me reste une question. Je crois . . .

Gen Dextraze: Excusez-moi . . .

Le président: Général Dextraze, vous avez la parole.

Gen Dextraze: Est-ce qu'on ne pourrait pas fournir des réponses avant mai au secrétaire?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Certainement. On pourrait les fournir au greffier et on les annexera au procès-verbal.

Le président: Au procès-verbal? Je crains qu'il ne faille une motion à cet effet. Nous pourrions fournir des renseignements et puis dès que nous en aurons la possibilité, c'est-à-dire que nous aurons le quorum, le président pourra présenter une motion et on pourra donc annexer ces réponses officiellement au compte rendu.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est très bien.

Pour en revenir à la déclaration du sous-ministre, il avait mentionné que le *Trident* croiserait dans les eaux territoriales américaines en empruntant le détroit de Juan de Fuca pour se rendre à Bangor. Est-ce qu'il voulait dire près de cette limite des trois milles à partir du rivage américain, juste au sud de la frontière . . .

M. Nixon: Monsieur le général MacKenzie, pouvez-vous répondre?

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je peux répéter la question si vous le désirez.

M. Nixon: Est-ce que nous parlons, monsieur le président, de ce côté de la frontière dans le détroit? Il serait dangereux de croiser si près de cette limite de trois milles dans ces endroits-là.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Oui. Il s'agit d'eaux internationales. Les Américains les considèrent comme des eaux internationales.

Il s'agit du passage du Trident dans le détroit de Juan de Fuca. Dois-je comprendre que les Trident ne seront jamais du côté nord ou du côté canadien des frontières internationales soit lorsqu'ils se dirigent vers l'est soit lorsqu'ils s'en vont ou lorsqu'ils reviennent?

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think we will say yes, and if it is to the contrary we will also include that in a written notice.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): It is my understanding that the traffic inbound is on the starboard side and outbound is on the starboard side again, which means that it would come into Canadian waters on their outbound trip. Presumably some exception will have had to be made to break this general rule in the Strait of Juan de Fuca. Am I to understand, then, from the answer we just got that that exception has been understood on both sides of the ...

Mr. Nixon: No, Mr. Chairman, until we clarify this in writing.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I see.

MGEN MacKenzie: Sorry, I have the answer here. I am just trying to sort through my index.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): I could ask another question. Keep looking.

Do they travel in the Strait of Juan de Fuca always on the surface, or do they come in submerged? I admit that these are difficult questions because they are not questions necessarily that fall within the ambit of the Canadian Armed Forces. But still, the waters there are of mutual concern and I am sure there must be some sort of general agreement between the armed forces of the two countries to govern the passage of these vessels in those waters.

Gen. Dextraze: I would have to give you an off the top of the head answer on whether it is on the surface or below. I would rather not, because this is a public meeting and then it goes out and then we have to discuss it, and it is a subject that is ...

Mr. Nixon: Gen. MacKenzie.

MGEN MacKenzie: Mr. Chairman, I am Major-General MacKenzie, Acting Deputy Chief of Defence Staff.

Sir, on your first question, will the Trident submarines pass through Canadian waters when entering or leaving the base, the answer to that is no. The Canadian-U.S. border passes down the centre of the Juan de Fuca Strait and the submarines keep to the south, that is, to the U.S. side.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): Inbound and outbound?

MGEN MacKenzie: Inbound and outbound.

Gen. Dextraze: It makes the other part of the question therefore redundant.

Mr. Munro (Esquimalt-Saanich): That is right.

I think we can leave things at that state, then.

• 1250

The Chairman: Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I would like, on a point of order, to serve notice that we will probably be asking for a meeting of the steering committee to have another meeting on estimates

[Interprétation]

M. Nixon: Je dirais que si et si c'est le contraire nous vous en donnerons aussi un avis écrit.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Je crois comprendre que le trafic qui revient vers le port se trouve à tribord et le trafic qui va vers l'extérieur, vers la pleine mer, se trouve à babord. Donc, c'est en s'éloignant vers le large que le trafic se trouverait dans les eaux canadiennes. Peut-être qu'il faudra faire exception à cette règle pour le détroit de Juan de Fuca. Est-ce que je dois comprendre aussi d'après la réponse que vous venez de nous donner, que des deux côtés on comprend bien de quelle exception il s'agit ...

M. Nixon: Non, monsieur le président, jusqu'à ce que nous ayons clarifié la question par écrit.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Bon.

Gen MacKenzie: Je m'excuse, j'ai la réponse ici. Je suis en train de parcourir mon index.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): Puis-je poser une autre question? Pouvez-vous continuer à chercher?

Est-ce que dans le détroit Juan de Fuca on voyage toujours à la surface ou est-ce que les bâtiments entrent submergés? Je sais qu'il s'agit là de questions difficiles à répondre car elles n'entrent pas nécessairement dans le domaine des forces canadiennes. Mais les eaux nous intéressent aux États-Unis et au Canada et je suis sûr qu'il y a eu quelque accord général qui a été passé entre les forces armées des deux pays dans le cas du passage de ces navires dans ces eaux.

Gen Dextraze: Je préférerais ne pas répondre d'emblée à cette question car il s'agit ici d'une séance publique et par conséquent ce sera publié et on en discutera et c'est un sujet qui est ...

M. Nixon: Le général MacKenzie.

Gen MacKenzie: Monsieur le président, je suis major général, sous-chef suppléant de l'État major.

Pour votre première question, je dirais que les sous-marins Trident passent par les eaux canadiennes lorsqu'ils entrent ou quittent la base. Par conséquent la réponse est non. La frontière canado-américaine passe au centre du détroit Juan de Fuca et les sous-marins restent au sud, c'est-à-dire du côté des États-Unis.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): En arrivant à la base ou en partant?

MGEN MacKenzie: Dans les deux sens.

Gen Dextraze: Par conséquent, cela rend l'autre partie de la question superflue.

M. Munro (Esquimalt-Saanich): C'est exact.

Alors, je crois que nous pouvons en rester là.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: A propos de règlement, je tiens à vous avertir que nous demanderons probablement une réunion du comité directeur pour prévoir une séance supplémentaire à

[Text]

before the one that was regularly scheduled for the last two weeks in May.

The Chairman: That is exactly what I had in mind. I said at the call of the Chair, so that I can sit down with you—I was afraid that I would have to call this meeting to an end if Mr. Dionne left . . .

Mr. Dionne (Northumberland-Miramichi): No, no.

The Chairman: . . . because I am not representing the Liberal party, I am just the Chairman, and I said I would not sit when at least two parties are not present.

Thank you, gentlemen. At the call of the Chair, next Tuesday morning, 9.30 a.m. The Secretary of State for External Affairs, as the minister responsible for CIDA, will appear.

The meeting is adjourned.

[Interpretation]

propos du budget avant la séance qui avait été prévue au cours des deux dernières semaines de mai.

Le président: C'est précisément ce que j'avais pensé. Je n'avais pas précisé la date de la prochaine séance pour pouvoir en discuter avec vous et puisque M. Dionne s'en va, j'ai bien peur que nous ne devions lever cette séance . . .

M. Dionne (Northumberland-Miramichi): Non, non.

Le président: . . . car je ne saurais représenter à moi seul tout le parti libéral, je ne suis que président et je ne veux pas que nous siégions si deux partis au moins ne sont pas présents.

Messieurs, merci. La prochaine séance est prévue pour mardi prochain à 9 h 30. Nous recevrons alors le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ministre responsable de l'ACDI.

La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;

Lieutenant-General H. McLachlan, Special Assistant to
Chief of the Defence Staff;

General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff;

Major-General G. A. MacKenzie, Chief of Air Doctrine and
Operations; and

Mr. J. R. Killick, Chief of Supply.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;

Lieutenant-général H. McLachlan, adjoint spécial au chef
de l'état-major;

Général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense;

Major-général G. A. MacKenzie, chef, Doctrine et Opéra-
tions aériennes; et

M. J. R. Killick, chef d'approvisionnement.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Tuesday, March 29, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le mardi 29 mars 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS relating to CIDA

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES ayant trait à
l'ACDI

APPEARING:

The Honourable D. C. Jamieson, Secretary of
State for External Affairs

COMPARAÎT:

L'honorable D. C. Jamieson, Secrétaire d'État aux
Affaires extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Francis
Breau	Gendron
Brewin	Haidasz
Crouse	Herbert
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Johnston
Duclos	Langlois
Forrestall	Lapointe
	Leblanc (<i>Laurier</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leggatt	Parent
Macquarrie	Patterson
McKenzie	Roche
McKinnon	Rondeau
Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)	Stanbury
Nicholson (Miss)	Wagner
	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, March 24, 1977:

Mr. Crouse replaced Mr. Wagner.

On Monday, March 28, 1977:

Mr. Macquarrie replaced Mr. Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*); and

Mr. Wagner replaced Mr. Ritchie.

On Tuesday, March 29, 1977:

Mr. Wenman replaced Mr. Skoreyko;

Mr. Johnston replaced Mr. MacDonald (*Egmont*); and

Mr. Francis replaced Mr. Stewart (*Cochrane*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 24 mars 1977:

M. Crouse remplace M. Wagner.

Le lundi 28 mars 1977:

M. Macquarrie remplace M. Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*); et

M. Wagner remplace M. Ritchie.

Le mardi 29 mars 1977:

M. Wenman remplace M. Skoreyko;

M. Johnston remplace M. MacDonald (*Egmont*); et

M. Francis remplace M. Stewart (*Cochrane*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 29, 1977
(13)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:36 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Breau, Brewin, Crouse, Duclos, Foster, Francis, Gendron, Haidasz, Johnston, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Parent, Patterson, Prud'homme, Roche, Stanbury and Wenman.

Appearing: The Honourable D. C. Jamieson, Secretary of State for External Affairs.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Michel Dupuy, President; Mr. Noble Power, Vice-President, Bilateral; Mr. John Toller, Vice-President, Finance and Administration; Mr. Paul Doucet, Director, Communications; Mr. Lewis Perinbam, Vice-President, Special Programs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 25 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

Mr. Roche proposed to move,—That the chairman be instructed to consult with the chairman of the Public Accounts Committee to determine the appropriate way in which members of this committee can question the Auditor General concerning his comments on CIDA's management contained on Pages 102-106 of his 1976 Annual Report, and that the chairman report back at the next meeting of this committee.

Mr. Chairman reserved his decision.

Whereupon, Mr. Roche appealed from the decision of the Chairman to reserve his decision.

The Question being put by the Chairman:

Shall the appeal be sustained, it was negatived on the following division:

YEAS:

Messrs.

McKinnon
Patterson
Roche—(6)

NAYS:

Messrs.

Haidasz
Lapointe

Anderson
Breau

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 MARS 1977
(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 36 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Breau, Brewin, Crouse, Duclos, Foster, Francis, Gendron, Haidasz, Johnston, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Parent, Patterson, Prud'homme, Roche, Stanbury et Wenman.

Comparaît: L'honorable D. C. Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M. Michel Dupuy, président; M. Noble Power, vice-président, Programmes bilatéraux; M. John Toller, vice-président, Finances et administration; M. Paul Doucet, directeur, Communications; M. Lewis Perinbam, vice-président, Programmes spéciaux.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 25 sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

M. Roche propose,—Que le président soit prié de communiquer avec le président du Comité des comptes publics pour déterminer comment les membres du Comité pourraient interroger l'Auditeur général sur ses commentaires sur l'administration de l'ACDI figurant aux pages 102-106 de son rapport annuel de 1976 et que le président en fasse rapport à la prochaine séance du Comité.

Le président remet sa décision à plus tard.

Aussitôt, M. Roche en appelle de la décision du président de remettre la décision à plus tard.

Le président met aux voix la question suivante:

L'appel est-il confirmé? A quoi il est répondu négativement par 12 voix contre 6.

POUR:

MM.

Crouse
Johnston
McKenzie
McKinnon
Patterson
Roche—(6)

CONTRE:

MM.

Anderson
Breau
Haidasz
Lapointe

Brewin
Foster
Francis
Gendron

Leblanc (*Laurier*)
Parent
Stanbury
Wenman—(12)

Brewin
Foster
Francis
Gendron

Leblanc (*Laurier*)
Parent
Stanbury
Wenman—(12)

At 11:01 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 11 h 01, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 29 mars 1977

• 0937

[Texte]

Le président: Messieurs, aujourd'hui nous reprenons l'étude de notre Ordre de renvoi du lundi 21 février 1977. Le crédit 25 relatif à l'Agence canadienne de développement international est en délibération ce matin. Budgétaire Crédit 25—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation:—26,997,363

We have with us this morning the Minister of External Affairs, responsible for CIDA, accompanied by a group of CIDA people...

D'abord, son nouveau président que nous vous avons déjà présenté, M. Michel Dupuy, qui est une des principales acquisitions du ministère des Affaires extérieures à l'ACDI. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue. Je vais vous présenter les hauts fonctionnaires accompagnant M. Dupuy. Je vous demanderais de bien faire attention afin que vous sachiez à qui vous vous adressez.

May I ask you to stand so the members will know where you are. Mr. Bruce Williams, Executive Vice-President; Mr. Noble Power, Vice-President, Bilateral; Mr. John Toller, Vice-President, Finance and Administration; Mr. Lewis Perinbam, Vice-President, Special Programs;...

M. Gilles Lalande, vice-président, multilatéral; M. Paul Doucet, directeur aux communications; M. Jean-Marie Thibault, directeur aux finances. Je n'ai pas la liste complète, mais nous avons avec nous un groupe très imposant de gens de l'ACDI.

Mr. Jamieson, again I would like to thank you very much for having complied with the request of the steering committee by giving us your statement prior to your attendance here. We will not have to ask you to read it this morning, it was well circulated. If you would like to make an opening statement, sir, we would be delighted to hear it and then we will proceed the usual way by having as the first questioner the official critic of the Official Opposition to start, then please signify if you would like to question. Monsieur le ministre.

• 0940

Hon. D. Jamieson (Secretary of State for External Affairs):

Thank you very much, Mr. Chairman and colleagues. As the Chairman has said, in an effort to get into the questioning as quickly as possible, I did circulate an opening statement. It is not meant to be comprehensive or total but just to provide some form of focus, and I really do not feel there is anything more that I should add at this particular time and take away from the time of members, except to say, as the Chairman has indicated, that Mr. Dupuy has taken over as of the first of the present month, but I can advise you that he is already very well briefed and very well informed on a great many matters relating to CIDA not only because of the last months of his activities, but because of his many years of association with developing countries, and most recently his work on the CIEC or North-South Conference. So, I would suggest, Mr. Chair-

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 29, 1967

[Traduction]

The Chairman: Gentlemen, we resume today our order of reference of Monday, February 21, 1977. I call upon Vote 25, Canadian International Development Agency. Votes 25—Budgetary—Canadian International Development Agency—operating expenditures and authority—\$26,997,363.

Nous avons parmi nous ce matin le ministre des Affaires extérieures, responsable de l'ACDI, accompagné par un groupe de fonctionnaires de l'ACDI...

First of all, we have the new Chairman of CIDA Mr. Michel Dupuy who has already been introduced to you. Mr. Michel Dupuy is one of the main acquisitions of the Department of External Affairs, CIDA. We would like to warmly welcome him. I am going to introduce the officials who are with Mr. Dupuy. I will ask you to be very careful so that you know to whom you are addressing your questions.

Je vous demanderai donc de vous lever afin que les députés sachent qui vous êtes. M. Bruce Williams, vice-président exécutif; M. Noble Power, vice-président, bilatéral; M. John Toller, vice-président, finances et administration; M. Lewis Perinbam, vice-président, programmes spéciaux;...

Mr. Gilles Lalande, Vice-Président, multilateral; Mr. Paul Doucet, Director of Communications; Mr. Jean-Marie Thibault, Finance Director. I do not have the complete list, but we also have with us a very eminent group of CIDA.

Monsieur Jamieson, j'aimerais vous remercier d'avoir accédé à la requête du comité directeur et de nous avoir communiqué votre déclaration à l'avance. Il est inutile de vous demander de la lire ce matin puisqu'elle a été distribuée. Si vous vouliez faire une déclaration d'ouverture, nous serions très heureux de l'entendre; nous procéderons comme à l'habitude en donnant la parole, pour commencer, au critique de l'opposition officielle. Veuillez ensuite me faire savoir si vous voulez poser des questions à M. le ministre.

Hon. D. Jamieson (Secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président et messieurs.

Comme l'a dit le président, j'ai fait distribué ma déclaration préliminaire afin de passer le plus vite possible à la période des questions. Cette déclaration n'est nullement complète ni exhaustive, mais elle met en lumière les points principaux, et je ne crois pas avoir quoi que ce soit à y ajouter pour le moment. Je ne voudrais pas empiéter sur le temps des députés, mais comme le président l'a indiqué, je voudrais dire que M. Dupuy occupe ses nouvelles fonctions depuis le 1^{er} de ce mois. Il est déjà parfaitement au courant des questions essentielles qui concernent l'ACDI, non seulement à cause de ses derniers mois d'activités, mais parce qu'il collabore depuis plusieurs années avec les pays en voie de développement. Il a d'ailleurs récemment participé à la CCEI lors de la Conférence nord-

[Text]

man, if you so desire, that we begin with the questioning and Mr. Dupuy or I, whichever seems more appropriate, or the officials, will be glad to do our best to answer.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. The first questioner will be Mr. Douglas Roche, member from Edmonton-Strathcona in Alberta.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman, and thank you to the Minister for making his statement available. I appreciate that. I want to begin by extending on behalf of myself and my colleagues best wishes to Monsieur Dupuy, the new President of CIDA, and to tell him in this first chance we have had to have a discussion before the Committee that we want him very much to succeed in his post and that our comments and criticisms will be put forward constructively in an effort to be of assistance to him.

Mr. Dupuy assumes his post at a critical moment in the history of CIDA. By all international standards, the rich-poor gap in the world is widening despite 25 years of foreign aid. All experts are agreed that only the implementation of new non-aid instruments will close that gap. Yet aid continues to be an important factor in development and CIDA's growing budget reflects this reality.

Just when more public understanding and support of CIDA are essential, there is widespread confusion across Canada about the effectiveness of Canadian aid. On the basis of my own experience, speaking on the aid question in 16 cities across Canada in January 1977, I have to state that CIDA is facing a crisis of public confidence. CIDA has many excellent projects and many devoted employees. Nonetheless, what the public seems to hear about CIDA are the alleged goofs. Some of the charges made against CIDA are in my opinion irresponsible and even scurrilous, but many doubts as to the effectiveness of Canadian aid have been legitimately raised, leading the Subcommittee on International Development to call for an examination into the question of the volume, conditions, criteria and evaluation of aid.

It is certainly not helpful to CIDA's credibility to have the Auditor General of Canada criticising "a serious internal control weakness" of the third largest spending department in Ottawa. The Auditor General has raised serious questions, such as instances of CIDA's exceeding its commitment by up to 300 per cent and certain countries' failing to honour their commitments to CIDA.

• 0945

When I raised this matter in the House of Commons on February 18, the Secretary of State for External Affairs had no answers. To this day I have received no answers; nor has CIDA, despite all the promotional material that it turns out, offered this Committee one word of reassurance that it is correcting the errors noted by the Auditor General. In his statement today the Minister did not even mention the subject, offering us instead bland assurances that Canada's program for international development is one of the world's best. I think that is a statement that ought to be examined. In quantitative

[Translation]

sud. Si vous le voulez bien, je propose, monsieur le président que nous passions à la période des questions; M. Dupuy, moi-même, ou nos collaborateurs nous ferons un plaisir de répondre de notre mieux à vos questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre. La première intervention est celle de M. Douglas Roche, député de Edmonton-Strathcona en Alberta.

M. Roche: Merci, monsieur le président, et merci, monsieur le ministre, de nous avoir communiqué votre déclaration. Je vous en suis très reconnaissant. Je voudrais offrir au nom de mes collègues et en mon nom propre nos meilleurs vœux à M. Dupuy, nouveau président de l'ACDI. Étant donné que c'est la première fois qu'il comparaît devant le Comité, nous voudrions lui offrir nos vœux les plus sincères de succès. Nous nous efforcerons de formuler de façon constructive nos remarques et nos critiques afin de l'aider. M. Dupuy est entré en fonction à un moment critique de l'histoire de l'ACDI.

Comme le montrent tous les critères internationaux, le fossé entre riches et pauvres dans le monde ne cesse de s'accroître malgré 25 années d'aide étrangère. Les experts ont admis que seuls des mécanismes de non-aide pouvaient combler ce fossé. Cependant, l'aide continue d'être un important facteur de développement, et le budget croissant de l'ACDI reflète cette réalité.

Au moment où il est capital que le public comprenne et soutienne les activités de l'ACDI, il existe une confusion générale au Canada sur l'efficacité de l'aide canadienne. D'après ma propre expérience, et d'après les entretiens que j'ai eus dans 16 villes du Canada en janvier 1977 au sujet de l'aide canadienne, je dois avouer que la confiance que le public accorde à l'ACDI n'est plus aussi entière. L'ACDI a plusieurs projets excellents et de nombreux agents compétents. Cependant, le public ne semble retenir que les erreurs imputées à l'ACDI. Selon moi, certaines accusations portées contre l'ACDI sont faites à la légère et sont même outrageantes. Cependant certains doutes sur l'efficacité de l'aide canadienne sont parfaitement justifiés, et ceci a conduit le sous-comité du développement international à demander l'examen du montant, des conditions, des critères et de l'évaluation de l'aide fournie par le Canada.

Le fait que l'Auditeur général du Canada dénonce «une faiblesse grave du contrôle interne» d'un ministère qui vient au troisième rang à Ottawa pour le montant des dépenses, porte certainement atteinte à la crédibilité de l'ACDI. L'Auditeur général a soulevé des questions sérieuses, il a cité des cas où l'ACDI a dépassé ses engagements de 300 p. 100 et où certains pays n'ont pas respecté leurs engagements vis-à-vis de l'ACDI.

Lorsque j'ai abordé cette question à la Chambre le 18 février, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures n'a pas pu me donner de réponse. Je n'ai pas reçu de réponse. Malgré tout les moyens de publicité dont elle dispose, l'ACDI n'a pas encore rassuré le Comité en lui montrant qu'elle corrige les erreurs relevées par l'Auditeur général. Dans sa déclaration d'aujourd'hui, le ministre n'a même pas abordé le sujet. Au lieu de cela, il s'est tout bonnement contenté de nous réaffirmer que le programme canadien de développement international était l'un des meilleurs au monde. Je crois que nous devons

[Texte]

terms, Canada is clearly falling behind its own commitment to reach .7 per cent of GNP. In the past two years aid has declined from .58 per cent to .53 per cent. In qualitative terms, I found on a tour last fall of Indonesia and Bangladesh—two of the top ten Canadian aid recipients—that not enough of our aid is getting through to the village level. There is not enough emphasis on community development. There ought to be more funding for education, health, and agriculture projects that reach people's lives and which enable people themselves to take hold of development.

Some of the finest projects I saw were small ones, originated by non-governmental organizations, costing the Canadian taxpayer very little money. The Five-Year Strategy is moving aid in this direction, but very slowly compared to the big capital items in the bilateral program, an aim of which is, as the Treasury Board explains, "to generate new business for Canadian industry." Now I think Canadian business does need stimulating, but that is the job of Industry, Trade and Commerce, not CIDA.

Rejecting suggestions that Canadian aid be cut off from countries that consistently violate human rights, the Minister doubts that the human rights situation would be improved "by denying assistance to the world's poorest people" in his words. This assumes that Canadian aid primarily helps people, not governments. I challenge that statement. I claim that a great deal of Canadian aid helps governments and not necessarily people. Drawing the distinction is, admittedly, a very complex question, which is the very reason that a parliamentary review of our aid program at this moment is essential. The failure to make any progress in untying aid and the continued confusion over counterpart funds for food aid are further reasons for a parliamentary review.

The Minister's sloughing off of the human rights aspect of aid in his statement today is wholly inadequate. Three weeks ago he told this committee he would take a direct approach in defending human rights. A few days later, on March 16, he told a Canadian church seminar on human rights that he had an "open mind" on this subject. Today he has closed his mind. Why? If Canada can cut off economic aid to India to protest that country's detonation of a nuclear device, why can we not at least raise our voices against gross violations of human rights in such countries as Uganda, Argentina, Uruguay, Chile, Ethiopia, and Cambodia?

Now, Mr. Chairman, there is a great deal to commend in the Minister's statement, particularly more financial support for rural development, multilateral agencies and NGOs. I support his emphasis on North-South issues. But at the heart

[Traduction]

étudier cette déclaration. En termes quantitatifs, le Canada est loin d'avoir atteint l'objectif de 0.7 p. 100 du PNB auquel il s'était engagé. Au cours des deux dernières années, le pourcentage de l'aide canadienne est passé de 0.58 p. 100 à 0.53 p. 100. En termes qualitatifs, j'ai compris, lors d'une visite, l'automne dernier, en Indonésie et au Bangladesh, deux des dix pays qui bénéficient le plus des fonds de l'ACDI, que notre aide ne s'exerçait pas suffisamment au niveau des villages. On n'insistait pas assez sur le développement communautaire. Je crois que nous devrions allouer plus de fonds aux projets d'éducation, de santé et d'agriculture qui touchent directement la vie des gens et leur permettent de prendre en main leur propre développement.

D'après ce que j'ai vu, les projets les plus efficaces sont les petits projets, élaborés par des organismes non gouvernementaux, et qui coûtent très peu d'argent aux contribuables canadiens. La stratégie quinquennale se propose d'orienter l'aide dans cette direction, mais cela se fait très lentement par rapport aux énormes sommes en capital du programme bilatéral, dont l'objectif, d'après l'explication du Conseil du Trésor, consiste à «créer de nouveaux secteurs pour l'industrie canadienne.» Je crois que l'entreprise canadienne a besoin d'être stimulée, mais cela est le rôle du ministère de l'Industrie et du Commerce et non de l'ACDI.

En refusant de couper l'aide canadienne aux pays qui violent de façon constante les droits de l'homme, le ministre a dit qu'il n'était pas sûr que le refus d'aider les populations les plus pauvres du monde augmente le respect des droits de l'homme. Ce sont là ses propres termes. C'est donc supposer que l'aide canadienne s'adresse essentiellement aux populations plutôt qu'aux gouvernements. Je conteste une telle déclaration. Je pense qu'une grande partie de l'aide canadienne profite aux gouvernements et pas nécessairement aux populations. Cette distinction est bien sûr très complexe à établir, et pour cette raison, il est essentiel que le Comité parlementaire révise notre programme d'aide. Nous n'avons pas réussi à progresser dans le domaine de l'aide non liée, et il y a une confusion continue au sujet des fonds versés pour l'aide alimentaire. Telles sont les raisons supplémentaires pour qu'un comité parlementaire revioie cette situation.

Le ministre a complètement laissé de côté les droits de l'homme dans sa déclaration d'aujourd'hui. Ce n'est pas satisfaisant. Il y a trois semaines, il a dit au Comité qu'il entendait défendre directement les droits de l'homme. Quelques jours plus tard, le 16 mars, il a dit, lors d'un séminaire de l'Église canadienne sur les droits de l'homme, que son esprit était ouvert sur ce sujet. Aujourd'hui, son esprit semble s'être fermé. Pourquoi? Si le Canada a pu interrompre son aide économique à l'Inde afin de protester contre sa possession d'une arme atomique, pourquoi ne pouvons-nous pas élever nos voix contre la violation grossière des droits de l'homme à laquelle on assiste en Ouganda, en Argentine, en Uruguay, au Chili, en Éthiopie et au Cambodge?

Monsieur le président, il y a beaucoup de choses à retenir de la déclaration du ministre et, en particulier, la nécessité d'accorder un soutien financier accru au développement rural, aux agences multilatérales et aux organismes non gouvernemen-

[Text]

of the issues before this committee, as we consider the CIDA estimates, are two questions: first, is Canadian aid as effectively administered as it might be? Second, does that aid really help the people whom the Canadian people wish to help? Until these questions are satisfactorily answered by CIDA and the government there will continue to be a cloud over CIDA, and public support for this very important agency will be jeopardized.

It is imperative that this committee get a better understanding of the Auditor General's criticism of CIDA's management practices before voting new estimates. Therefore, Mr. Chairman, I move:

That the chairman be instructed to consult with the chairman of the Public Accounts Committee to determine the appropriate way in which members of this committee can question the Auditor General concerning his comments on CIDA's management contained in pages 102 to 106 of his 1976 Annual Report, and that the chairman report back at the next meeting of this committee.

I have questions, but you may want to put me on a second round if I have exceeded my time, Mr. Chairman.

Mr. Jamieson: Mr. Chairman, in view of the fact that the questions are not coming on until later, do you wish me to comment briefly?

Mr. Roche: Well, Mr. Chairman, I could give him an opportunity to comment by asking him, Mr. Minister, do you not agree with what I have just said?

• 0950

Mr. Jamieson: No, of course not. But apart from that I think the criticisms of the statement, Mr. Roche—and I appreciate the good things that you have said—illustrate the quandary of trying to be co-operative with the Committee. I tried to keep the statement concise. I did not attempt to cover all of the things. To suggest that I have done a 180-degree turn on human rights simply because it was not included in this statement I think is not a fair interpretation of the position. I emphasized at the beginning that I did not in the statement try to cover all the points but merely to save some time for the Committee. I just want to make that point because I think simply to take my statement and indicate that what is not in it is an indication of a lack of concern or a lack of interest is simply not to reflect the reality of the situation.

Furthermore, since I did say what you quoted me as saying before the Committee on the human rights issue, and it is on the record there, I saw no point in belabouring it in writing it all over again. It is in the record and what I said then continues to be my position. I just want to say that at the beginning.

The Chairman: Mr. Roche, you have not expired your time, if you want to put a question.

[Translation]

taux. Je suis d'accord avec lui sur la nécessité d'insister sur les problèmes soulevés lors de la conférence Nord-Sud. Mais étant donné que nous sommes là pour étudier le budget de l'ACDI, le Comité doit se poser deux questions: tout d'abord, l'aide canadienne est-elle gérée aussi efficacement qu'elle le devrait? Deuxièmement, cette aide profite-t-elle réellement aux gens auxquels les Canadiens la destinent? Tant que l'ACDI et le gouvernement n'auront pas répondu de façon satisfaisante à ces questions, une ombre continuera de planer sur cet organisme, et le soutien du public à son endroit risquera d'être remis en question.

Il est donc capital que le Comité comprenne mieux les critiques de l'auditeur général contre les activités de l'ACDI avant de voter un nouveau budget. Monsieur le président, je propose donc la motion suivante:

Que l'on donne instruction au président du Comité de consulter le président du Comité des comptes publics pour déterminer la méthode qui permettrait aux membres du Comité d'interroger l'auditeur général sur les remarques qu'il a faites au sujet des activités de l'ACDI, aux pages 106 à 110 de son rapport annuel 1976, et que le président fasse rapport au Comité, lors de sa prochaine réunion.

J'ai des questions à poser, mais vous pouvez peut-être m'inscrire pour le second tour si mon temps est écoulé, monsieur le président.

M. Jamieson: Monsieur le président, étant donné que les questions doivent être posées plus tard, voulez-vous que je commente brièvement?

M. Roche: Eh bien, monsieur le président, je pourrais donner au ministre l'occasion de faire ses remarques en lui demandant s'il n'approuve pas ce que je viens de dire?

M. Jamieson: Non, bien sûr que non. À part cela, je vous suis très reconnaissant, monsieur Roche, des bonnes choses que vous avez dites, je crois que les critiques de ma déclaration illustrent la difficulté de coopérer avec le Comité. J'ai essayé de faire une déclaration concise. Je n'ai pas cherché à couvrir tous les aspects. Dire que j'ai complètement évité la question des droits de l'homme pour la seule raison que je ne l'aborde pas dans cette déclaration, ne me semble pas une interprétation juste de ma position. J'ai insisté au début sur ma volonté de ne pas parler de tout, j'ai essentiellement essayé de ne pas faire perdre de temps au Comité. Je crois qu'énumérer tout ce que ma déclaration ne contient pas et conclure de cela ensuite à un manque d'intérêt de ma part ne reflète absolument pas la situation réelle.

En outre, puisque j'ai déjà dit devant le Comité sur la question des droits de l'homme ce que vous me faites dire, et puisque cela est inscrit au compte rendu, il est inutile d'y revenir et de tout recommencer. Ma position est inscrite au compte rendu, elle n'a pas changé. Je voudrais que ce soit clair dès le début.

Le président: Monsieur Roche, votre temps n'est pas écoulé et vous pouvez poser une question.

[Texte]

Mr. Roche: You will observe that I have a motion before the House, Mr. Chairman, which you will deal with.

The Chairman: If you like, I will deal with the motion now.

There is a motion, and I find it contradictory with what I have to do here this morning. The meeting for this morning is to call Vote 25 relating to the Canadian International Development Agency. I would like to see the relation between the motion and the meeting of this morning, even though I could see that having and seeing no quorum I could not entertain a motion at this time. But even if I had a quorum I would have to take a decision on the motion and my decision would be that the motion is out of order for the following reason, that we are here to study Vote 25 relating to the Canadian International Development Agency. So I can hardly see the relationship between this motion and Vote 25 for which the meeting was called.

As I said, I could reject offhand, and I do not like to do that, but I could reject offhand the motion presented because there is no quorum, and when there is no quorum no motion can be entertained. But I refuse to use that as a good reason for rejecting the motion because sometime today or at another meeting there will be a quorum and we will have to deal with the motion.

For the first reason that I have given, I do not see that I could entertain this motion, but I am certainly open for more views. It will be my intention to deal with the motion according to what I have said earlier, but I am ready to listen to other views, even though I would hate to take all this first meeting of CIDA to deal with a motion of that kind.

It is up to the Committee to decide what it would like to do. I am ready to listen to some views and I will rule that in any case I cannot at the moment debate it.

I had better restrict myself to the rules. I cannot at the moment entertain this motion because there is no quorum.

Mr. Roche: Mr. Chairman, may I respond? Rather than taking up the time of the Committee on what might turn out to be a fruitless debate, particularly if it gets solved immediately on a technical question, I want to reaffirm the desire of our side, and I hope indeed all members of the Committee, that we have an opportunity of hearing from the Auditor General his viewpoint concerning the management of CIDA. I think this is extremely important. I am willing to delay the representation of my motion until an appropriate moment. Perhaps it will not be necessary if the steering committee finds a way in which this Committee can hear the Auditor General.

May I for the moment ask the Minister if he can tell us which countries are those that have been named by the Auditor General in not fulfilling commitments to CIDA? That is the question I raised in the House before, that I would appreciate an answer to, namely the specific countries that have not fulfilled their commitments to CIDA.

Mr. Jamieson: Can I refer to Mr. Dupuy on that in terms of the specifics?

[Traduction]

M. Roche: Je vous ferai remarquer que j'ai proposé une motion, monsieur le président.

Le président: Si vous voulez, je vais m'occuper maintenant de la motion.

Une motion a été présentée, et je trouve qu'elle entre en contradiction avec ce dont nous parlons ce matin. Nous devons en effet mettre en délibération le Crédit 25 concernant l'Agence canadienne de développement international. J'aimerais que vous m'expliquiez le rapport entre votre motion et notre séance de ce matin, même si je ne puis pas pour le moment accepter votre motion puisque nous n'avons pas le quorum. Si nous avions quorum, je devrais prendre une décision sur cette motion et je déclarerais cette motion non conforme au règlement pour la bonne raison que nous sommes ici pour étudier le Crédit 25 concernant l'Agence canadienne de développement international. Je ne vois pas le rapport entre cette motion et le Crédit 25 que le Comité doit étudier.

Comme je l'ai dit, je pourrais rejeter cette motion sans plus ample examen, ce que je me refuse à faire. Je pourrais la rejeter puisqu'il n'y a pas le quorum, quand il n'y a pas le quorum, on ne peut pas recevoir de motions. Je refuse de saisir ce prétexte, car nous pourrions aujourd'hui ou lors d'une autre séance avoir le quorum et l'étudier.

Pour la première raison que je vous ai donnée, je ne pense pas pouvoir l'accepter, mais je suis prêt à entendre votre opinion. J'ai l'intention de l'étudier, conformément à ce que j'ai dit plus tôt, mais je suis également prêt à entendre d'autres opinions, même si je répugne à examiner une motion comme celle-ci lors de la première réunion de l'ACDI.

Il appartient aux membres du Comité de décider de ce qu'ils veulent faire. Je suis prêt à écouter vos opinions, ma décision sera que je ne peux pas pour le moment accepter qu'on la débâte.

Je ferais mieux de me limiter au règlement. Je ne peux pas accepter cette motion pour le moment, car il n'y a pas le quorum.

M. Roche: Monsieur le président, puis-je vous répondre? Au lieu de gaspiller le temps du Comité dans un débat inutile, surtout si on peut le résoudre immédiatement sur une question technique, je voudrais réaffirmer que les députés de mon parti, moi-même et, je l'espère, tous les membres du Comité souhaitent pouvoir interroger l'auditeur général sur ses remarques relatives aux activités de l'ACDI. Je crois que c'est extrêmement important. Je suis prêt à retarder la présentation de ma motion à une date mieux appropriée. Ce ne sera peut-être pas nécessaire si le comité directeur trouve un moyen permettant au Comité d'interroger l'auditeur général.

J'aimerais maintenant demander au ministre s'il peut nous dire quels sont les pays qui, selon l'auditeur général, n'ont pas rempli leur engagement vis-à-vis de l'ACDI? J'ai posé cette question à la Chambre je voudrais connaître ces pays.

M. Jamieson: Pourrais-je demander à M. Dupuy de vous répondre en détail.

[Text]

Mr. M. Dupuy (President, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, can I draw on Mr. Noble Power, the Vice-President, Bilateral?

• 0955

The Chairman: Mr. Power. Just give your name and title.

Mr. Noble Power (Vice-President, Bilateral, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, in answer to Mr. Roche's question, most of the discussion is related to the Auditor General's report with regard to countries not fulfilling their commitments. I do not think it relates to specific countries as much it does to counterpart fund arrangement.

Mr. Roche: On a point of order, Mr. Chairman, I do not want the witness to go off on the wrong track. The Auditor General said "certain countries do not honour commitments." My question is what countries those are, and has CIDA examined it?

Mr. Power: There is a committee at the moment examining...

Mr. Roche: What are the names of the countries?

Mr. Power: I do not have those names.

Mr. Roche: Thank you.

Mr. Chairman, my final question is to the Minister. Has the Minister had any conversation with the Auditor General concerning the report about CIDA in the 1976 statement?

Mr. Jamieson: Not personally, no. I have had no dealings with him directly. As to whether there has been discussion among officials and officials of the Auditor General's department, I am reasonably certain there has been, but I personally have not talked to the Auditor General.

Mr. Roche: Mr. Chairman, about five months ago the Auditor General filed a report that said certain countries do not honour commitments, that there had been overruns of 300 per cent, purchases are sometimes authorized after the fact, there is a serious internal control weakness, and now we are told five months later that the Minister has not had personal conversations with the Auditor General. The first question directed to the CIDA staff have informed us that they do not even know the names of the countries that the Auditor General is talking about. That is precisely the reason that the people of Canada are losing confidence in CIDA.

Mr. Jamieson: Mr. Chairman, I repeat that it is conceivable there have been these discussions. I do not know about them, we can certainly find out what those conversations have been.

Mr. Roche: This will be my last question. Could any CIDA official today tell us about the conversations that have been held with the Auditor General following his report, and give us some assurance that some steps have been taken?

Mr. Jamieson: Mr. Dupuy has some comments.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I must apologize for not being able to be very full on the issue and I hope it will be understood that my time has still been very short in CIDA.

[Translation]

M. M. Dupuy (Président, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, je voudrais céder la parole à M. Noble Power, vice-président, bilatéral?

Le président: Monsieur Power. Donnez juste votre nom et votre titre.

M. Noble Power (Vice-président, Direction des programmes bilatéraux, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, il s'agit en fait en gros du rapport de l'Auditeur général quant aux pays ne respectant pas leurs engagements. Je ne pense pas qu'il s'agisse de pays précis, mais plutôt des accords de financement à part égale.

M. Roche: J'invoque le Règlement, monsieur le président! Je ne voudrais pas que le témoin s'égare. L'Auditeur général a déclaré «certains pays n'honorent pas leurs engagements». Je demande quels sont ces pays et si l'ACDI a examiné cette question?

M. Power: Un comité examine à l'heure actuelle...

M. Roche: Quels sont ces pays?

M. Power: Je n'ai pas les noms.

M. Roche: Merci.

Monsieur le président, ma dernière question s'adresse au ministre. A-t-il eu des entretiens avec l'Auditeur général au sujet du rapport de 1976 sur l'ACDI?

Mr. Jamieson: Pas personnellement, non. Je n'ai pas eu affaire à lui directement. Je suis à peu près sûr que les hauts fonctionnaires de mon ministère et les fonctionnaires du bureau de l'Auditeur général se sont rencontrés.

M. Roche: Monsieur le président, il y a environ 5 mois, l'Auditeur général a déposé un rapport indiquant que certains pays n'honoraient pas leurs engagements, qu'il y avait eu des dépassements de 300 p. 100, que les achats étaient quelque fois autorisés après coup et qu'il y avait donc un sérieux problème de contrôle interne. Voilà que l'on nous dit 5 mois plus tard que le ministre n'a pas eu d'entretien personnel avec l'Auditeur général. La première question adressée au personnel de l'ACDI nous révèle qu'ils ne connaissent même pas les noms des pays dont parle l'Auditeur général. C'est justement pourquoi le peuple canadien ne fait plus confiance à l'ACDI.

M. Jamieson: Monsieur le président, je répète que ces entretiens ont probablement eu lieu. Je n'ai pas été mis au courant personnellement, mais je peux certainement me renseigner.

M. Roche: Ce sera ma dernière question. Un fonctionnaire de l'ACDI pourrait-il nous dire quels entretiens ont eu lieu avec l'Auditeur général après son rapport et nous donner quelque assurance que certaines mesures ont été prises?

M. Jamieson: M. Dupuy a quelques observations à faire.

M. Dupuy: Monsieur le président, je suis désolé de ne pouvoir mieux vous renseigner et j'espère que l'on comprend

[Texte]

This question, obviously, I will put on the highest notch in my priorities.

A small task force has been set up in CIDA to look at all the points that have been made by the Auditor General and to recommend remedial action. This task force has been in operation now for some weeks.

Mr. Roche: What is the name of the Chairman of the task force, please?

Mr. Dupuy: The main responsibility is with Mr. Toller.

Mr. Roche: Could Mr. Toller come to the microphone?

Mr. Dupuy: Mr. Toller is the Vice-President, Finance and Administration.

Mr. Roche: Mr. Toller, could you tell us what conversations you have had with the Auditor General?

Mr. John Toller (Vice-President, Finance and Administration, Canadian International Development Agency): The Auditor General did not list the countries in his report or any of the detailed reports that substantiated the main report that was tabled before the House. The Auditor General recommended 92 recommendations. His study basically covered the years 1974, 1975, and from 1975 to 1976. As of this date, 75 per cent of the Auditor General's recommendations have been implemented and been taken care of. The question of commitment control has been changed, the accounting organization has been reorganized, and the situation that occurred and basically the problem that he brought up in 1974-75 has been corrected.

Mr. Roche: Well, Mr. Chairman, I appreciate Mr. Toller's answer. I think there is still an important aspect of the 25 per cent that has not been corrected and I will just conclude by saying that this is all the more reason that it is absolutely essential that this Committee hear directly from the Auditor General, if the people of Canada are to be given some reassurance that the internal control management of CIDA under the new presidency is going to go forward in such a way that CIDA can sustain the support of members of Parliament. Thank you.

Le président: Merci, monsieur Roche.

The next questioner is the Honourable Bob Stanbury, the member from York-Scarborough.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, perhaps I could pursue this question of the Auditor General for a moment or two.

It may be that if it is not procedurally possible or convenient for this Committee to deal directly with the Auditor General in this session the Minister or the President of CIDA might invite the Auditor General to report to them on the progress which this agency has made in complying with his recommendations. And when the Minister or the President of CIDA comes back to this Committee he could be asked to bring with him the Auditor General's response to that request. I think the Minister is just as interested as we are, as is the President of CIDA, in knowing how the agency is responding to those

[Traduction]

que je ne suis pas encore depuis très longtemps à l'ACDI. Il est évident que cette question viendra en tête de mes priorités.

Un petit groupe de travail a été formé au sein de l'ACDI pour examiner tous les points soulevés par l'Auditeur général et pour recommander des mesures correctives. Il y travaille depuis quelques semaines.

M. Roche: Qui est le président de ce groupe de travail, s'il vous plaît?

M. Dupuy: C'est M. Toller qui en assume principalement la responsabilité.

M. Roche: M. Toller pourrait-il alors s'approcher du microphone?

M. Dupuy: M. Toller est vice-président, finance et administration.

M. Roche: Monsieur Toller, pourriez-vous nous dire quelle conversation vous avez pu avoir avec l'Auditeur général?

M. John Toller (Vice-président, finance et administration, Agence canadienne de développement international): L'Auditeur général n'a pas énuméré les pays dans son rapport ni dans aucun autre rapport détaillé ayant suivi le rapport principal déposé à la Chambre. L'Auditeur général a fait 92 recommandations. Son étude couvrait principalement les années 1974, 1975 et 1976. Aujourd'hui, 75 p. 100 des recommandations de l'Auditeur général ont été appliquées. Le contrôle des engagements a fait l'objet d'une révision, l'organisation de la comptabilité a également été revue et la situation qu'il avait soulevé en 1974-1975 a été corrigée.

M. Roche: Monsieur le président, je remercie M. Toller de sa réponse. Je pense qu'il est important de constater que 25 p. 100 des points soulevés par l'Auditeur général n'ont pas encore été corrigés et je conclurai seulement en disant que c'est une raison de plus pour que ce Comité entende directement l'Auditeur général si nous voulons rassurer la population canadienne sur la gestion interne de l'ACDI maintenant qu'elle a changé de président. Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche.

Je donne maintenant la parole à l'honorable Bob Stanbury, député de York-Scarborough.

M. Stanbury: Monsieur le président, peut-être pourrais-je revenir encore un instant sur cette question de l'Auditeur général.

Peut-être que s'il n'est pas possible, pour une question de procédure ou autre, que le Comité convoque l'Auditeur général au cours de cette session, le ministre ou le président de l'ACDI pourraient l'inviter à leur faire un rapport sur la façon dont ils jugent que ces recommandations ont été appliquées. Ainsi, lorsque le ministre ou le président de l'ACDI reviendront devant notre Comité, ils pourront nous donner la réponse fournie par l'Auditeur général. Je crois que le ministre, comme nous et comme le président de l'ACDI aimerait savoir comment l'agence répond à ces recommandations. Et l'Auditeur

[Text]

recommendations. And the Auditor General would be quite prepared, it seems to me, to give the Minister and/or the President of CIDA his comments on the progress that has been made by the agency in this regard.

I wonder if I could ask the Minister and the President if they would be prepared to ask the Auditor General for his advice to them as to how the agency has progressed with the implementation of his recommendations.

Mr. Jamieson: Mr. Chairman, of course I would be delighted to do that. Also, if there is any other method which the Committee wishes to employ in order to get what Mr. Roche has called an effective full assessment, we would be glad to co-operate with that. I am not sure what the formula is, whether he can in short order assess what has been done about his recommendations which are, in effect, a few months old. But if he can do that, then by all means I would be quite prepared to ask him to. By the same token, and again I am not sure of the techniques, if there is some method through which members can enquire of the Auditor General personally, I see no reason to have any impediment to that kind of an inquiry.

Mr. Stanbury: Thank you. Mr. Chairman, another question which has been raised by Mr. Roche very briefly is the question of human rights and the way in which countries treat their citizens is taken into consideration in our aid program. This is a very difficult matter to cope with, but I wonder if the Minister would be prepared to ask Amnesty International to be kept informed of their reports, which seem to be quite authoritative and accepted universally. Amnesty International is affiliated with the United Nations and, even though almost every country has been criticized at one time or another by the organization, I think it is universally regarded as independent and authoritative on human rights matters. Particularly in this year when we are trying to concentrate on the abolition of torture in the world, would the Minister ask Amnesty International to keep him informed of incidents of breach of human rights? And from that list, from those reports, would he be prepared to show to the attention of each of those countries with which we have diplomatic relations, whether they be aid relations or not, would he be prepared to draw to our attention the concern of the Canadian people, the concern of Parliament and the concern of the government about these allegations, and ask those governments to respond to those allegations because of the concern of the Canadian government, Parliament and people, so that they will be very much aware that we are aware of the allegations, they will have an opportunity to respond to them and they will know that Canadians do not consider those matters of human rights to be internal to any country?

• 1005

Mr. Jamieson: Mr. Stanbury, on the question of consulting with Amnesty International, my officials meet with spokesmen for that organization on a frequent basis. I have had correspondence with them. I have not personally had meetings with them but I think we are very well informed as to what their views are on events and incidents in various countries. Certain-

[Translation]

général sera certainement prêt à donner au ministre ou au président de l'ACDI son avis sur les réalisations de l'agence à cet égard.

Puis-je demander au ministre et au président s'ils seraient disposés à demander à l'Auditeur général son avis à ce sujet?

M. Jamieson: Monsieur le président, je serais évidemment ravi de le faire. Et si le comité souhaitait adopter une autre méthode pour obtenir ce que M. Roche appelle une évaluation véritablement complète, nous serions tout à fait prêts à collaborer. Je ne sais pas quel système existe pour cela, s'il peut évaluer à court terme ce qui a été fait à propos de ces recommandations qui ont quelques mois. Mais si c'est possible, je serais tout à fait disposé à le lui demander. De même, et là encore je ne connais pas tous les détails techniques, s'il y avait une méthode par laquelle les députés pouvaient personnellement questionner l'Auditeur général, je ne vois aucune raison d'empêcher ce genre d'enquêtes.

M. Stanbury: Merci. Monsieur le président, M. Roche a également soulevé la question des droits de l'homme et a demandé si nous tenions compte dans notre programme d'aide de la façon dont les pays traitent leurs citoyens. C'est évidemment un problème très complexe, mais le ministre pourrait-il demander à Amnesty International de lui soumettre ses rapports puisqu'il semble faire autorité en la matière et être universellement accepté. Amnesty International est en effet affilié aux Nations Unies et même si presque tous les pays se sont vus à un moment ou à un autre critiqués par cet organisme, il est je crois universellement considéré comme indépendant et faisant autorité sur les questions des droits de l'homme. Particulièrement cette année où nous essayons de lutter contre la torture dans le monde, le ministre pourrait-il demander à Amnesty International de lui signaler les cas d'infractions aux droits de l'homme? Et à partir de cette liste, de ces rapports, serait-il disposé à indiquer aux pays avec lesquels nous avons des relations diplomatiques, qu'il s'agisse d'aide ou d'autres relations, que la population canadienne, le Parlement et le gouvernement s'inquiètent de ces accusations et aimeraient qu'ils répondent à ces accusations. Ainsi sauraient-ils très bien que nous avons été mis au courant d'éventuelles infractions et auraient-ils la possibilité de répondre tout en sachant que les Canadiens ne considèrent pas que le respect des droits de l'homme est une question interne?

M. Jamieson: Monsieur Stanbury, pour cette consultation d'Amnesty International, des fonctionnaires rencontrent régulièrement les porte-parole de cet organisme. Nous avons échangé de la correspondance. Je n'ai pas personnellement eu de réunions avec eux et je crois que nous sommes très bien informés de leur point de vue sur les événements et incidents

[Texte]

ly, I can request them to be even more specific if indeed there is something that we have not been made aware of.

On the second part of the question, with regard to representations to foreign governments, this is a regular part of my activities and these of my office. In the last two or three weeks I have had direct personal conversations with ambassadors for a number of countries in which the human rights question has been the main matter—or if not the main then certainly one of the most important—that I have discussed with them. I can say, also, incidentally, that the results in some instances have been quite satisfactory, in so far at least as the aspect that we talked of previously, namely, the family reunifications; in many countries this is now proceeding much more effectively than before. But there is no question that in a number of cases we have not only made these kinds of representations but have also come out publicly.

Mr. Roche made reference to a speech that I made to the church group; if it would be of interest or value to Committee members I would be glad to have copies circulated.

An hon. Member: It already has been.

Mr. Jamieson: Has it gone to all members of the Committee? That is fine.

So the answer to your question is that this kind of activity is now going on, yes.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I appreciate that; I think all members of Parliament appreciate a growing attention by the government to these human-rights issues. However, I am proposing something a bit more structured than that. I am proposing that the government from the continuing reports of Amnesty International, without waiting for members of Parliament to raise cases in the House of Commons or in this Committee, as a matter of course take up as inquiries with every government these alleged violations of human rights. If the government were to adopt that policy, I think it would have an even greater impact than the Minister and the government have had since it has adopted the policy that he just described.

Mr. Jamieson: I guess it really is a question of judgment as to whether we are doing exactly what Mr. Stanbury has asked, in the sense that we not only draw upon organizations like Amnesty International but also from our embassies abroad and from a variety of other sources. There are very large numbers of organizations in Canada now interested in and committe to the human-rights issue and we hear from all of them. And we do not just wait until there is a specific case but, I repeat, at regular intervals I call in the ambassadors of the countries concerned, not just to ask them about a specific person or a specific incident, although that is done as well, but to register our objections to clear violations of which we have been made aware. But if it can be more formalized, once again, I do not see any serious problem in doing that.

Mr. Stanbury: Well, I appreciate that. What I am proposing is that the Minister, in a consistent and regular was in contacts

[Traduction]

survenant dans divers pays. Il est évident que je peux leur demander d'être plus précis si nous n'avons pas été mis au courant de quelque chose.

Pour la deuxième partie de votre question, pour ce qui est des protestations auprès des gouvernements étrangers, cela fait partie de mes activités régulières ainsi que de celles de mon bureau. Au cours des deux ou trois dernières semaines, j'ai eu des conversations personnelles directes avec des ambassadeurs, et la question des droits de l'homme fut, sinon la plus importante, du moins une des principales, dont nous avons discuté. Je puis également dire que les résultats dans certains cas ont été tout à fait satisfaisants, au moins quant à l'aspect dont nous avons déjà parlé, à savoir la réunification des familles; dans bien des pays, les choses vont maintenant beaucoup plus vite qu'auparavant. Mais il ne fait aucun doute que dans certains cas nous avons, non seulement protesté de la sorte, mais aussi fait des déclarations publiques.

M. Roche a parlé d'un discours que je faisais à un groupe religieux; si cela pouvait intéresser le Comité, je ne demande pas mieux que de vous en distribuer le texte.

Une voix: C'est déjà fait.

M. Jamieson: Tous les membres du Comité l'ont reçu? Parfait.

La réponse à votre question est donc, oui, cela fait partie de nos activités.

M. Stanbury: Monsieur le président, je crois que tous les députés sont contents d'apprendre que, de plus en plus, le gouvernement s'inquiète de ces questions du respect des droits de l'homme. Toutefois, je propose quelque chose de plus structuré. Je propose que le gouvernement, à partir des rapports périodiques de Amnesty International, et sans attendre que les députés soulèvent tel ou tel cas à la Chambre des communes ou en comité, se renseigne auprès de chaque gouvernement accusé d'infraction aux droits de l'homme. Si le gouvernement adoptait cette politique, je pense que cela aurait encore plus de signification que si c'est simplement le Ministre.

M. Jamieson: Libre à chacun de juger si nous faisons exactement ce que M. Stanbury vient de demander ou non. Car, non seulement nous nous renseignons auprès d'organismes, tel que Amnesty International, mais nous avons également nos ambassades à l'étranger et bien d'autres sources d'information. Il y a énormément d'organismes au Canada qui, aujourd'hui, s'intéressent à la question des droits de l'homme et qui nous tiennent continuellement au courant. Et nous n'attendons pas d'être saisis d'un cas précis, puisque à intervalles réguliers, j'appelle les ambassadeurs des pays concernés, non pas seulement pour les interroger sur telle ou telle personne ou tel ou tel incident, même si cela se fait également, mais pour leur signaler nos objections à ces infractions évidentes qui nous ont été signalées. Mais, là encore, si vous voulez que les choses soient encore plus formelles, je ne pense pas que cela puisse poser de problèmes sérieux.

M. Stanbury: Bien, je vous remercie. Je propose que le ministre, au nom du gouvernement canadien, indique bien à

[Text]

with all countries in which human rights violations have been alleged by a responsible international organization like Amnesty International, bring these to the attention of those government on behalf of the Canadian government as a concern of the Canadian people and as a concern of humanity in general to make it very clear by doing so that these are universal concern and not an internal concern of any country.

Mr. Jamieson: Yes.

• 1010

Mr. Stanbury: I want to say how much I appreciate the indication in the statement that the Minister and CIDA are moving in the direction our Committee recommended in public education. I think there is much in the statement which I hope we will hear more of as time goes on and much to encourage us that there is a growing appreciation that the success of these programs depends on public understanding of the problems and of what is being attempted.

I wonder if CIDA is equipped to respond promptly to what Mr. Roche called scurrilous allegations. I am not sure whether I should characterize it as such without knowing the answers from CIDA but I am thinking of a broadcast by one Larry Henderson that was made at the end of last week, at least on Toronto stations CFTR and CHFI, which was a very heavy attack on CIDA from the point of view of one who described himself as having worked for CIDA in Africa. I presume that an active wide-awake public information program knows that this kind of broadcast took place and has made an answer to it promptly. Could we know whether or not CIDA is aware of this broadcast and whether it has made a response to it?

Mr. Jamieson: Mr. Dupuy, would you like to introduce whichever official is most appropriate to answer?

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Minister. Mr. Doucet, the Director of Communications.

Mr. Paul Doucet (Director, Communications, CIDA): To answer your question quite bluntly, I was not aware of that one. Since January we have taken the habit of answering in the next two or three hours whatever was being said; whether it was against CIDA or whether it was partial, we would complement the information. But I think the members have to be very much aware that broadcasting institutions and newspapers not only control what they put in there but the replies. So, we have been fortunate that when we have talked to broadcasting people they have taken into account what we said.

Another development is that before printing a story, they call us, which is something fairly new. I have been there one year and it has only happened in the last two or three months. Now, they do not always say what we have told them but they trust CIDA and they trust CIDA's information division as to its fairness and its open approach to information. We have compiled files since January and we have a one-inch thick file of articles and replies that we have sent to papers.

When it comes to broadcasting it is not easy to pick them up, especially the local stations such as when someone says

[Translation]

tous les pays accusés d'avoir enfreint aux droits de l'homme par un organisme international comme Amnesty International que la population canadienne ne considère pas qu'il s'agit d'un problème interne mais bien d'un problème universel.

M. Jamieson: Oui.

M. Stanbury: Je voulais également dire que j'étais très satisfait que le ministre et l'ACDI semblent adopter les recommandations du comité en matière d'information du public. J'espère que nous aurons d'autres précisions sur ce chapitre de la déclaration du ministre car il est encourageant de voir que l'on commence à comprendre que le succès de ces programmes dépend de la façon dont le public comprend les problèmes et ce que l'on essaie de faire.

L'ACDI est-elle armée pour répondre promptement aux accusations injurieuses portées contre elle. Je pense en particulier à une émission d'un certain Larry Henderson passée à la fin de la semaine dernière, du moins aux postes de Toronto CFTR et CHFI qui critiquait violemment l'ACDI. L'attaque était portée par quelqu'un qui disait avoir travaillé pour l'ACDI en Afrique. Je suppose que vous avez un programme d'information du public actif qui est au courant et a répondu rapidement. Pourrait-on savoir si l'ACDI est au courant de ces émissions et si elle y a répondu?

M. Jamieson: Monsieur Dupuy, voudriez-vous présenter celui de vos fonctionnaires qui serait le mieux à même de répondre.

M. Dupuy: Merci monsieur le ministre. M. Doucet, directeur des communications.

M. Paul Doucet (directeur, Communications, ACDI): Pour répondre à votre question très franchement, je n'étais pas au courant de cela. Depuis janvier, nous avons pris l'habitude de répondre dans les deux ou trois heures suivantes à tout ce qui est dit; qu'il se soit agi d'une attaque contre l'ACDI ou d'une information partielle que nous voulions compléter. Mais les députés doivent bien savoir que les sociétés de radiodiffusion et les journaux sont maîtres de ce qu'ils diffusent et peuvent rejeter nos réponses. Nous avons donc eu de la chance lorsque nous avons contacté les journalistes et qu'ils ont tenu compte de ce que nous avions dit.

D'autre part, avant d'imprimer un article, ils nous appellent, ce qui est assez nouveau. Je suis là depuis un an et cela ne fait que deux ou trois mois qu'ils agissent ainsi. Ils ne disent évidemment pas toujours ce que nous leur avons déclaré mais ils font confiance à l'ACDI qui a sa division de l'information qu'ils jugent honnête et ouverte à l'information. Nous avons consulté des dossiers depuis janvier et nous avons un pouce d'épaisseur d'articles et de réponses envoyés aux journaux.

Pour ce qui est de la radiodiffusion, il n'est pas facile de tout capter, surtout les postes locaux comme quand quelqu'un dit

[Texte]

something in Mosse Jaw, before it comes to our attention. As soon as it comes to our attention, we act on it and on what happened in Toronto, we will act on it immediately.

Mr. Stanbury: Thank you.

The Chairman: Merci. The next questioner will be the honourable member from South Shore, Nova Scotia, Mr. Lloyd Crouse.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman. First I would like to ask the Minister or any of his officials, do we give any money to Uganda via CIDA?

• 1015

Mr. Jamieson: No.

Mr. Crouse: We do not give them any.

Mr. Jamieson: I think I can say that categorically, but just to be absolutely certain, since Mr. Roche was kind enough to give me a copy of his statement, he lists a number of countries, of which Uganda is one, and to the best of my recollection neither Uganda, Argentina, Uruguay, Chile or Cambodia . . .

Mr. Roche: I did not say you did.

Mr. Jamieson: Well, I . . .

Mr. Roche: It is not in there.

Mr. Jamieson: No, but on the other hand, there is a connection that might have left that suggestion, and I am sure, inadvertently. In any event, we do not give it to Uganda.

Mr. Crouse: I asked that, Mr. Chairman, because of the recent news of Gen Amin in Uganda and his fanatical actions point up the imbalance of news coverage on events in Africa. From what I read oppression and murder are daily events in Uganda and we have never, to the best of my knowledge, moved a motion in the United Nations condemning this violation of human rights. I was wondering why our silence on this tragic matter was so deafening.

Mr. Jamieson: No, I think perhaps it may have been in so far as our inability to convey it to you, but we have made repeated denunciations of Uganda and I would be glad to provide the record for you. In fact, at the Human Rights Commission in Geneva we moved a motion publicly which called for condemnation, but also called for an investigation. So there have been a whole series. My statement to the church group last week was very strong in its references to Uganda.

Mr. Crouse: It would be helpful if we had that.

Mr. Roche: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Roche: I know the Minister does not want to mislead the Committee and the reason my colleague brought up this question of Uganda is that the word "Uganda" does appear in CIDA's own document *Canada and Development Co-operation*. It did start our wondering on this question. On page 129 there is a loan shown going to Uganda. We do not know if it is

[Traduction]

quelque chose à Moose Jaw. Toutefois, dès que c'est porté à notre attention, nous réagissons immédiatement et c'est ce que nous ferons quant aux émissions à Toronto.

M. Stanbury: Merci.

Le président: Merci. Je passe maintenant la parole à l'honorable député de South Shore, Nova Scotia, M. Lloyd Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord demander au ministre ou à un de ses hauts fonctionnaires, si nous donnons de l'argent à l'Ouganda par l'intermédiaire de l'ACDI?

M. Jamieson: Non.

M. Crouse: Nous ne leur en avons pas donné.

M. Jamieson: Je pense pouvoir le dire avec certitude, mais pour en être absolument sûr, puisque M. Roche a eu la gentillesse de me donner une copie de sa déclaration, comprenant la liste d'un nombre de pays, dont l'Ouganda fait partie, à ma connaissance ni l'Ouganda, l'Argentine, l'Uruguay, le Chili ou le Cambodge . . .

M. Roche: Je n'ai pas dit que vous l'aviez fait.

M. Jamieson: Eh bien, je . . .

M. Roche: Ce n'est pas là-dedans.

M. Jamieson: Non, mais d'autre part, il y a un lien qui aurait pu le suggérer, tout à fait par hasard, j'en suis sûr. De toute manière, nous ne le donnons pas à l'Ouganda.

M. Crouse: J'ai posé la question, monsieur le président, parce que les récentes nouvelles au sujet du général Amin d'Ouganda et de ses actions fanatiques montrent les lacunes de l'information sur l'Afrique. D'après ce que j'ai lu, l'oppression et le meurtre font partie des mœurs en Ouganda, et nous n'avons jamais, à ma connaissance, proposé une motion aux Nations-Unies condamnant cette violation des droits de l'homme. Je me suis toujours demandé pourquoi notre silence sur ces événements tragiques était aussi assourdissant.

M. Jamieson: Non, c'est plutôt, jusqu'ici, notre inaptitude à communiquer avec vous, mais nous avons, à de nombreuses reprises, dénoncé l'Ouganda. Je serai heureux de vous fournir les dossiers. En fait, à la Commission des droits de l'homme de Genève, nous avons proposé une motion publique demandant la condamnation et également une enquête. Donc il y a eu toute une série de gestes. La semaine dernière, ma déclaration à la réunion des Églises a été très nette relativement à l'Ouganda.

M. Crouse: Il nous serait utile d'avoir ce dossier.

M. Roche: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui.

M. Roche: Je sais que le Ministre ne veut pas tromper le Comité, la raison pour laquelle mon collègue a soulevé cette question est que le mot «Ouganda» apparaît dans le document de l'ACDI, le Canada et la coopération au développement. C'est pourquoi nous nous sommes posé la question. A la page 129, on y indique un prêt à l'Ouganda. Nous ne savons pas si

[Text]

still active, but nonetheless Canada has been providing some aid to Uganda that does set the premise for my colleague's question. Perhaps you might want to expand on that, sir.

Mr. Jamieson: Certainly I would be glad to do so, because I had been advised. I asked immediately the recent events occurred whether we had any active programs or any aid relationship with Uganda and the information I obtained was that we did not. That may be something from the past and I do not know how much in the past, but let me be more specific and try to get a more detailed explanation of what that reference is.

Mr. Roche: Maybe that is one of the countries the Auditor General had in mind.

Mr. Crouse: If there is an aid program there, Mr. Chairman and Mr. Jamieson, is it . . .

A Witness: There is none.

Mr. Crouse: There is none. I see. I think in light of the murder and atrocities, Mr. Chairman, that are being carried out in that country, until peace and sanity are restored we should cut off loans as well as aid to that particular country. Something has to be done, at least, to alert its leader that we are not in agreement with the methods he is using to infringe upon human rights. That is my own view and I would hope it would be shared by all Canadians. I would like to ask, Mr. Chairman, if CIDA provides funds to OXFAM and, if so, how much and how are the funds used?

Mr. Jamieson: I again would call upon the appropriate official. I can probably find it in my notes here, but it might be faster if the appropriate official answered. Who would that be Mr. Dupuy?

Mr. Dupuy: Mr. Perinbam, Vice-President for Special Programs.

Le président: M. Lewis Perinbam, s'il vous plaît.

Mr. L. Perinbam (Vice-President, Special Programs, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, if I heard the question correctly it was, are we giving any money to OXFAM?

Mr. Crouse: That is correct. How are the funds used?

Mr. Perinbam: The funds are provided to OXFAM . . .

Mr. Crouse: How much do we give, Mr. Chairman?

Mr. Perinbam: I believe the total amount given this year is in the region of between \$700,000 to \$900,000.

Mr. Crouse: Thank you.

Mr. Perinbam: The funds are provided for projects which are submitted to us by OXFAM and towards which OXFAM itself contributes usually in the region of 50 per cent. The actual percentage may vary depending on the project, but the funds are provided on a project to project basis.

Mr. Crouse: All right. Thank you.

[Translation]

ce prêt vaut toujours, mais le Canada a offert de l'aide à l'Ouganda, et c'est à partir de ce renseignement que mon collègue a posé ses questions. Vous voudrez peut-être préciser cela, monsieur.

M. Jamieson: Je serai heureux de le faire, parce que j'avais été averti. Dès que les récents événements se sont produits, j'ai immédiatement demandé si nous avions des programmes ou toute forme d'aide en Ouganda. L'information que j'ai reçue, c'est que nous n'en avons pas. C'est peut-être quelque chose du passé, je ne sais pas quand, mais je vais être plus précis et essayer d'obtenir une explication plus détaillée sur cette référence.

M. Roche: C'est peut-être l'un des pays auxquels pensait l'auditeur général.

M. Crouse: S'il y a un programme d'aide à ce pays, monsieur le président et monsieur Jamieson, c'est . . .

Un témoin: Il n'y en a pas.

M. Crouse: Il n'y en a pas. Je vois. Compte tenu des meurtres et des atrocités commis dans ce pays, monsieur le président, nous devrions couper tout prêt ou aide à ce pays, en particulier jusqu'à ce que la paix et le bon sens soient revenus. Il faut au moins faire quelque chose pour alerter son chef et lui montrer que nous n'approuvons pas les méthodes qu'il utilise pour enfreindre les droits de l'homme. C'est mon opinion, et j'espère qu'elle est partagée par tous les Canadiens. Monsieur le président, je voudrais savoir si l'ACDI fournit des fonds à l'OXFAM et, si oui, combien et comment ces fonds sont utilisés?

M. Jamieson: Encore une fois je demanderai au fonctionnaire concerné de répondre. Je puis probablement retrouver cela dans mes notes, mais ça ira probablement plus vite si le fonctionnaire concerné répond. Est-ce que ce serait M. Dupuy?

M. Dupuy: M. Perinbam, vice-président pour les programmes spéciaux.

The Chairman: Mr. Lewis Perinbam, if you please.

M. L. Perinbam (vice-président, Programmes spéciaux, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, si j'ai bien compris, la question était, est-ce que nous donnons de l'argent à OXFAM?

M. Crouse: En effet. Comment ces fonds sont-ils utilisés?

M. Perinbam: Les fonds sont fournis à OXFAM . . .

M. Crouse: Combien leur donnons-nous, monsieur le président?

M. Perinbam: Je crois que cette année, cela totalisait entre \$700,000 et \$900,000.

M. Crouse: Merci.

M. Perinbam: Les fonds sont fournis pour des projets qui nous sont soumis par OXFAM et pour lesquels OXFAM contribue environ 50 p. 100. Le pourcentage réel peut varier selon le projet, mais les fonds sont fournis pour chaque projet en particulier.

M. Crouse: Très bien. Merci.

[Texte]

[Traduction]

• 1020

Mr. Chairman, on page 7-36 of the estimates under Special Development Assistance there is listed for CUSO, in French SUCO, Canadian University Service Overseas, \$9,100,000. Briefly, how are these funds used?

Mr. Jamieson: Once again, I would imagine that it is a rather detailed answer. I think you know the basic principle behind it, namely to support students working in the aid, assistance and development field overseas, but perhaps the witness can be a bit more specific.

Mr. Perinbam: We have a contract between CIDA and CUSO under the terms of which CUSO agrees to do three basic things. First, to recruit, send and service a fixed number of volunteers. At the present time there are some 800 CUSO-SUCO volunteers who are maintained in developing countries. Secondly, CUSO operates a projects fund to strengthen, improve and make more effective the work of those volunteers in specific countries. Thirdly, CUSO also has a program of development education.

The primary contract that we have for CUSO is in relation to the first and second of these items, namely the provision of volunteers who range all the way from recent graduates to highly qualified and highly skilled professional people. They also range all the way in ages from early twenties to the seventies. It is a program of technical assistance whereby we provide Canadian personnel to developing countries who need them for specific tasks which have to be carried out.

The other aspect of it is that the developing countries themselves, in most part, pay for the local cost of these volunteers. The contribution we make is in regard to their travel, maintenance and recruitment.

Mr. Crouse: Thank you. I would not want the Minister to think that we did not read his well-prepared statement. I am looking at page 6, Mr. Jamieson, where it states:

...and we have encouraged the establishment of the Programme special de développement, through which the Agence de coopération culturelle et technique will be responding to Francophone Africa's need for technical assistance.

Recently there came across my desk copies of ads that were put out in April and May of 1973 called Operation Quebec and Angola, and it listed zones to be liberated, first Quebec and then Angola. I would like to know, Mr. Chairman, the amount of Canadian funds expended by OXFAM which appears on the righthand side of the ad, and SUCO, which I understand is the French for CUSO, on the lefthand side of the ad, to promote the liberation of Quebec and Angola.

I realize, Mr. Jamieson, that this is dated April and May of 1973 and it does not come under your purview, but I am sure that it comes within your zone of concern at the moment. I wonder if you have any comment as to whether we are buying the hangman's nose for ourselves in providing funds to CUSO and to OXFAM.

Mr. Jamieson: I have not seen that particular ad.

Monsieur le président, à la page 7-36 du budget sous la rubrique Aide spéciale au développement, on indique pour SUCO, service universitaire canadien outre-mer, \$9,100,000. Brièvement, comment ces fonds sont-ils utilisés?

M. Jamieson: Encore une fois, je présume que c'est une réponse plutôt détaillée. Vous en connaissez sans doute le principe, il s'agit de financer des étudiants travaillant outre-mer dans le domaine de l'aide, de l'assistance et du développement, mais le témoin pourra peut-être préciser.

M. Perinbam: Selon un contrat entre l'ACDI et le SUCO, ce dernier consent à trois choses fondamentales: d'abord, recruter, envoyer et desservir un nombre fixe de volontaires. Actuellement dans les pays en voie de développement il y a quelque 800 volontaires SUCO qui sont aidés. Deuxièmement, le SUCO a un projet, financé, destiné à renforcer, améliorer et rendre plus efficace le travail de ces volontaires dans des pays précis. Troisièmement, le SUCO a également un programme de développement de l'éducation.

Notre contrat avec le SUCO a plutôt trait aux premier et deuxième objectifs, c'est-à-dire à la fourniture de volontaires variés allant de nouveaux diplômés à des professionnels très qualifiés et très compétents. Leur âge varie également de 20 à 60 ans. C'est un programme d'aide technique par lequel nous fournissons du personnel canadien au pays en voie de développement qui en ont besoin pour des tâches précises à effectuer.

L'autre aspect de ce programme, c'est que les pays en voie de développement, pour la plupart, défraient eux-mêmes les dépenses causées sur place par ces volontaires. Notre contribution porte plutôt sur le déplacement, l'entretien et le recrutement.

M. Crouse: Merci. Je ne voudrais pas que le Ministre pense que nous n'avons pas lu sa déclaration bien préparée. Je vois la page 6, monsieur Jamieson, où l'on peut lire:

...et nous avons encouragé la création du Programme spécial de développement par lequel l'agence de coopération culturelle et technique entend répondre aux besoins d'assistance technique de l'Afrique francophone.

Récemment, j'ai reçu des copies d'annonces publiées en avril et en mai 1973 s'intitulant Opérations Québec et Angola, et donnant la liste des zones à libérer, d'abord le Québec et ensuite l'Angola. Je voudrais savoir, monsieur le président, quel est le montant des fonds canadiens fournis à l'OXFAM—apparaissant du côté droit de l'annonce—et à SUCO—apparaissant sur le côté gauche de l'annonce—pour promouvoir la libération du Québec et de l'Angola.

Je comprends, monsieur Jamieson, que cela remonte à avril et mai 1973 et que ce n'est pas de votre ressort, mais je suis sûr que cela fait partie de vos préoccupations actuelles. Pensez-vous qu'en finançant SUCO et OXFAM, nous achetons la corde qui servira à nous pendre.

M. Jamieson: Je n'ai pas vu cette annonce.

[Text]

The Chairman: May I interrupt the Minister? Would the questioner be kind enough to table this so I may have it reproduced for the enlightenment of all the members of the Committee?

Mr. Crouse: Yes. I have just followed that course and made both ads available. They are in French and unfortunately I do not have facility in that language, but I had an opportunity to look at these items and realized that they were listed as zones to be liberated, namely Angola and Quebec, and to realize that today Angola, in my view, has not been liberated. It has been communized. It has been taken over by Communists with the assistance of Cuban troops, 18,000 of them, and there is obviously an attempt being made to communize a great deal of Africa.

Naturally I am concerned about the problems of Quebec and its separation movement, and I would hope that we would certainly not continue providing Canadian funds to OXFAM and to CUSO, to do as that proposal suggests, liberate Quebec—because, after all, I have to ask the question: liberate them from what?

I have one final question then, Mr. Chairman.

The Chairman: Maybe the Minister would like to respond.

Mr. Jamieson: I simply want to say, on this question of funding various groups, there is always of course a degree of concern, which I share, as to whether or not groups which are not directly subject to instruction or following government policy are going on occasion to do this kind of thing, and although I, like you, have not read it, from what you have said it obviously does not appear to be a very desirable kind of approach.

I am steadily asking the question and trying to determine whether or not NGO funds specifically are going to groups or to individuals who are carrying out—I do not know whether ideological initiatives is the right way of putting it—but things which are inconsistent with what the Canadian government and the Canadian people would want, and where such matters certainly come to my attention, and I am sure the same would be true of Mr. Dupuy, we would certainly take immediate steps to put an end to that kind of thing. There will always be grey areas where there are differences of opinion, particularly where you have active groups, students with a great sense of commitment. And I am not talking in terms of separatism or anything of that nature. But basically, if there is a blatant abuse, as seems to be the case in this instance, then my position is that that kind of assistance should not be continued obviously.

Mr. Crouse: Would you undertake, Mr. Minister, to provide the Committee, if possible, with an estimate of the amount of funds that have been expended in this manner to literally tear our country apart. That is what that type of ad does.

Mr. Jamieson: I will certainly look into it.

Mr. Crouse: The Auditor General in his last report criticized "the lack of operational co-ordination"—those are his words—in Canadian food aid projects, particularly with respect to the shipment of food. And he recommended, and I am quoting him now:

[Translation]

Le président: Puis-je interrompre le Ministre? M. Crouse aurait-il la gentillesse de déposer ce document afin qu'il soit reproduit pour le bénéfice de tous les membres du Comité?

M. Crouse: Oui. Je viens de le faire et je mets les deux à votre disposition. Ils sont en français et, malheureusement, je ne comprends pas cette langue, mais j'ai eu l'occasion de regarder ces articles et j'ai compris que l'on parlait de zones à libérer, c'est-à-dire l'Angola et le Québec, j'ai compris aussi qu'aujourd'hui l'Angola, selon moi, n'est pas libérée. Elle est devenue communiste. Les communistes ont pris le pouvoir avec l'aide des 18,000 soldats cubains, et il y a évidemment une tentative dans ce sens dans de nombreux pays d'Afrique.

Naturellement je suis préoccupé par les problèmes du Québec et son mouvement séparatiste, j'espère que nous ne continuerons pas de financer Oxfam et Suco dans le but de libérer le Québec, parce qu'après tout, je n'ai qu'à poser la question: le libérer de quoi?

J'ai une dernière question, monsieur le président.

Le président: Le ministre aimerait peut-être répondre.

M. Jamieson: Je veux simplement dire, sur cette question de financement de divers groupes, qu'il y a toujours certaines préoccupations, bien sûr, que je partage, à savoir si ces groupes, qui ne sont pas soumis aux directives gouvernementales ou aux politiques gouvernementales, vont à l'occasion faire ce genre de chose; quoique je n'aie pas lu ces annonces, je pense, comme vous, que de toute évidence cela ne semble pas être une approche souhaitable.

Je me pose toujours la question et j'essaie de savoir si les fonds des ONG vont à des groupes ou des personnes ayant des initiatives idéologiques—je ne sais pas si l'expression convient—ou des agissements incompatibles avec les désirs du gouvernement canadien et des Canadiens; si de telles choses sont portées à mon attention—et je suis sûr de pouvoir parler pour M. Dupuy,— nous prendrons certainement des mesures immédiates pour y mettre fin. Il y aura toujours des zones sombres, là où il y a des divergences d'opinion, particulièrement avec les groupes d'activistes, avec les étudiants qui sont engagés. Et ne parle pas de séparatisme ou quelque chose du genre. Mais fondamentalement, s'il y a un abus évident, comme cela semble être le cas, je pense que ce genre d'aide devrait évidemment être interrompu.

M. Crouse: Monsieur le ministre pourriez-vous, si possible, fournir au Comité une estimation des montants dépensés de cette manière afin de briser littéralement notre pays. C'est ce que fait ce genre d'annonce.

M. Jamieson: Je vais certainement étudier la question.

M. Crouse: Dans son dernier rapport l'auditeur général a critiqué «le manque de coordination des opérations», ce sont ses paroles, dans les programmes canadiens d'aide alimentaire, particulièrement pour l'envoi de nourriture. Et il a recommandé, et je cite:

[Texte]

To improve performance, a project co-ordinator should be responsible for all stages of food aid projects and CIDA and the Canadian Commercial Corporation should study all aspects of food aid transportation.

My question to you, Mr. Minister, is . . .

The Chairman: Mr. Crouse, unfortunately, I will have to interrupt you because your time expired some minutes ago and I have six more questioners.

Mr. Crouse: I will just finish this one question.

The Chairman: Just finish your question and maybe the Minister could answer it while he answers someone else's question.

Mr. Crouse: Does CIDA consider that these charges are justified and, if so, are project co-ordinators for food aid projects now being appointed, and are discussions being held on all aspects of food aid transportation?

Mr. Jamieson: I can answer in a general way, because I have inquired from CIDA since these comments were made as to what happens specifically, coming from our area, to a shipment of potatoes, for instance, and there is a rational reason and explanation for it. I believe, however, there have been steps taken among those 90-odd recommendations to implement better co-ordination, and perhaps, once again, rather than hold up Committee members, I can get you some specifics on it.

Mr. Crouse: Thank you.

Mr. Jamieson: The problem, just in one second, on the potato business was that the vessel went out of Prince Edward Island apparently with less than a full load, when she went out from the Maritimes, and she apparently went to some more northerly port before heading south and, as a result, the skipper . . .

Mr. Crouse: Mashed potatoes!

Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: The next questioner will be Mr. Anderson, followed by Mr. Brewin. But before calling on them. I want to remind you that there is now a quorum and so I have to rule on the motion.

I will read the motion again and then will rule on it.

That the Chairman be instructed to consult with the Chairman of the Public Accounts Committee to determine the appropriate week in which members of this Committee can question the Auditor General concerning his comments on CIDA's management contained on pages 102-106 of his 1976 Annual Report, and that the Chairman report back at the next meeting of this Committee.

I will hear comments. I was ready to rule but I will hear comments.

The member from Gloucester, Mr. Breau.

Mr. Breau: First of all, Mr. Chairman, has this been discussed in the steering committee?

[Traduction]

Afin d'améliorer la performance, un coordinateur de projet devrait être responsable de toutes les étapes d'un projet d'aide alimentaire, et l'ACDI et la Corporation commerciale canadienne devraient étudier tous les aspects de la transportation de l'aide alimentaire.

Alors monsieur le ministre ma question, c'est . . .

Le président: Malheureusement, monsieur Crouse, je dois vous interrompre parce que votre temps est écoulé depuis quelques minutes, et j'ai six autres personnes désireuses d'intervenir.

M. Crouse: Je vais simplement terminer cette question.

Le président: Terminez votre question, et le ministre pourra y répondre en même temps qu'à une autre question.

M. Crouse: L'ACDI considère-t-elle que ces accusations sont justifiées et, si oui, nomme-t-on présentement des coordinateurs de projets pour l'aide alimentaire, et y a-t-il des discussions sur tous les aspects du transport de l'aide alimentaire?

M. Jamieson: Je puis répondre de façon générale, parce que je me suis renseigné auprès de l'ACDI depuis que ces commentaires ont été formulés sur ce qui arrivait précisément, par exemple à un renvoi de pommes de terre provenant de notre région, et s'il y a une raison et une explication logiques. Toutefois, je crois que des mesures ont été prises sur ces 90 recommandations pour mettre sur pied une meilleure coordination, et peut-être, encore une fois, plutôt que de retenir les membres du Comité, je peux vous fournir des précisions.

M. Crouse: Merci.

M. Jamieson: En bref le problème pour ce qui est des pommes de terre, c'est que le navire quittait l'Île-du-Prince-Édouard sans avoir une pleine cargaison apparemment, et lorsqu'il quittait les provinces maritimes à destination du Sud, il allait apparemment vers un port plus au Nord d'abord, et comme résultat, le capitaine . . .

M. Crouse: Des patates en purée!

Merci, monsieur le ministre.

Le président: Le prochain sera M. Anderson, suivi de M. Brewin. Mais avant de leur donner la parole je tiens à vous rappeler que nous avons maintenant le quorum et que je dois prendre une décision sur la motion.

Je vais relire la motion et prendre une décision.

Que l'on donne instruction au président du Comité de consulter le président du Comité des comptes publics pour déterminer la méthode qui permettrait aux membres du Comité d'interroger l'auditeur général sur les remarques qu'il a faites au sujet des activités de l'ACDI, aux pages 106 à 110 de son rapport annuel 1976, et que le président fasse rapport au Comité, lors de sa prochaine réunion.

Je suis prêt à entendre vos commentaires. Je voulais prononcer ma décision, mais j'entendrai d'abord vos commentaires.

Le député de Gloucester, M. Breau.

M. Breau: Tout d'abord, monsieur le président, tout ceci a-t-il été débattu devant le comité directeur?

[Text]

The Chairman: This has not been discussed in the steering committee.

Mr. Breau: The normal procedure by a member of the Committee who wants to suggest a course of action for the full Committee is to discuss it in the steering committee. I have never heard of—well, I have seen it this year a couple of times—starting to discuss the course of the Committee's work in the full Committee. I do not think this is the appropriate way, whether it is in order or not. I will wait for your ruling before I speak on the motion itself but I would just say that normally members of this Committee and members of Parliament have an opportunity in the Public Accounts Committee to question the Auditor General. I would not want the Committee or the public to fear that this is the appropriate way or this is the only way that members of Parliament can question the Auditor General, his staff or members of CIDA or the Minister on an observation by the Auditor General in his report.

The Chairman: I will make comments on this point after. I am sorry that I do not share that point of view. At any time, a member of this Committee I would feel can make a motion without having to refer that motion to the steering committee or to the representative of his party to the steering committee to know of the propriety of introducing a motion of any kind. That, if I follow the member's logic, is that at any time now that the members want to introduce a motion here, the implication is that he should refer it first to the steering committee.

Mr. Breau: Sorry; you are misinterpreting what I said. I did not question the right of a member to make a motion to the full Committee. I said that normally the procedure is that when we want the Chairman or the Committee to follow a certain course of action, it is discussed in the steering committee. I do not think that a full Committee meeting is the appropriate forum to discuss this sort of action. I am not questioning the right of a member to put a motion. He can put it if he wants to and if he has the right, but that does not mean that it is the wisest move to follow.

Mr. Roche: On a point of order, just to clear that up, Mr. Chairman, this point about the Auditor General being in front of this Committee was discussed in the Steering Committee and the Parliamentary Secretary to the Minister of External Affairs spoke against it on the grounds that the Public Accounts Committee was the committee that ought to be hearing the Auditor General, and that point . . .

The Chairman: I am sorry but before I hear that point of view, may I say that if my recollection is perfect—it might not be perfect—that was discussed at the steering committee on the subcommittee, and not at the steering committee of the full Committee. But I stand to be corrected on this point.

I will hear the member from Ottawa West, Mr. Francis.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I am sorry I was not here at the beginning, but I am a member of the Public Accounts Committee. I am not a member of this Committee.

[Translation]

Le président: Cela n'a pas été débattu devant le comité directeur.

M. Breau: Lorsqu'un membre d'un comité veut proposer une mesure au comité plénier, la procédure normale est d'en discuter devant le comité directeur. Que je sache, même si cela s'est passé une ou deux fois cette année, on ne commence jamais à discuter des travaux d'un comité devant le comité plénier. Que cela soit ou non conforme au Règlement, je ne crois pas que ce soit une procédure satisfaisante. Avant de parler de la motion, j'attendrai votre décision, mais je dois dire que normalement les membres du Comité et les députés ont la possibilité d'interroger l'auditeur général devant le Comité des Comptes publics. Je ne voudrais pas que le Comité ou le public pensent que c'est la seule façon pour les députés de poser des questions à l'auditeur général, à ses collaborateurs, à des responsables de l'ACDI ou au ministre sur les remarques contenues dans le rapport de l'auditeur général.

Le président: Je commenterai ceci plus tard. Je suis désolé de ne pas être d'accord avec vous. Je crois qu'un membre du Comité peut présenter une motion n'importe quand sans devoir la renvoyer au comité directeur ou au représentant de son parti devant le comité directeur afin de savoir si la présentation de cette motion est justifiée. Si je poursuis le raisonnement du député, il semble que chaque fois que les députés veulent présenter une motion ici, ils doivent la proposer d'abord au comité directeur.

M. Breau: Excusez-moi. Vous donnez une interprétation fautive de ce que j'ai dit. Je n'ai pas contesté le droit d'un député de présenter une motion devant le comité plénier. J'ai dit que, normalement, lorsque nous voulons que le président d'un comité adopte certaines mesures, on en parle devant le comité directeur. Je ne crois pas que la séance d'un comité plénier soit appropriée pour la discussion de ce genre de mesure. Je ne mets pas en question le droit d'un député à présenter une motion. Il peut la présenter s'il le veut et s'il en a le droit, mais cela ne veut pas dire que ce soit la solution la plus sage.

M. Roche: J'invoque le Règlement, monsieur le président, pour élucider ce point. La comparution de l'auditeur général dans le Comité a été débattue par le comité directeur, et le secrétaire parlementaire auprès du ministre des Affaires extérieures s'y est opposé, sous le prétexte que le comité des Comptes publics est celui devant lequel l'auditeur général comparaît traditionnellement.

Le président: Je m'excuse, mais avant d'entendre ce point de vue, je voudrais dire que, si ma mémoire est bonne—et je peux me tromper—cela a été discuté lors d'une séance du comité directeur du sous-comité, et non lors d'une séance du comité directeur du comité plénier. Mais corrigez-moi si je me trompe.

Je donne la parole au député d'Ottawa-Ouest, M. Francis.

M. Francis: Monsieur le président, je m'excuse de ne pas avoir été là au début de la séance, mais je suis membre du comité des Comptes publics. Je ne suis pas membre du comité.

[Texte]

The Chairman: You are today. Otherwise I would not allow you to speak at this time before I had heard members of the Committee, but you are a duly registered member of the Committee of External Affairs and National Defence.

Mr. Francis: The point I want to make, Mr. Chairman, is that every member of Parliament has the right to attend committee meetings, whatever the committee is . . .

The Chairman: Right.

Mr. Francis: . . . and to speak and to express opinions, and usually the committees will extend the courtesy of questioning. Certainly I intend as a member of the Public Accounts Committee to ask a number of questions of the Auditor General. There would be nothing that would inhibit any member of this Committee from going to the Public Accounts Committee and I am confident that the courtesy of allowing questions would be extended.

It seems to me that if you start trying to have one committee take on the work that is referred to another committee within Parliament, this leads to a great deal of confusion and I can see nothing but trouble if we start doing that. And I would consider it to be irregular.

The Chairman: Mr. Brewin.

• 1035

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I do not want to get into an argument too much about the order of the thing. I share with Mr. Roche a desire to get the fullest possible explanation from the Auditor General on statements that he has made. I think they are directly relevant to the work of this Committee and we ought to seek to secure this information. Now where I have some doubt, and why I suggest, perhaps, that this matter be deferred, I suggest that to Mr. Roche, that this matter be deferred, is that I would like to see it done practically.

I have heard that the Auditor General takes the view that he is not available to go to various committees, that he reports to Parliament through the Public Accounts Committee. Now, I do not know whether or not he takes that view but that is what I heard. If he does, a mere confrontation with him, requesting him to come, will not achieve any very useful purpose. I also remind this Committee that we are in the middle of a round of questioning of the Minister—and I think we should complete that—and, personally, even if we have discussed it in the Subcommittee, I would like to see it discussed a little more fully so that we can, all together, work out the best way to get this information and to find out the basis for what appear to be critical remarks by the Auditor General on the conduct of CIDA. I think we are bound to try to do that.

But I do suggest this is not the appropriate time and I would first of all ask Mr. Roche if he would agree to a motion to defer his motion until after further approaches have been made. I remind him that we have a meeting, I think it is of the Subcommittee on Development, with Mr. Dupuy, tomorrow. I think I am right on that. And, on the following day we have a meeting with Mr. Ramphal, the Secretary General of the Commonwealth on Thursday. We are going to be extremely

[Traduction]

Le président: Vous l'êtes aujourd'hui, sinon je ne vous aurais pas permis de prendre la parole avant d'avoir entendu les membres du Comité. Vous êtes un membre dûment enregistré du comité des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

M. Francis: Monsieur le président, je voulais dire que tous les députés ont le droit d'assister aux séances de comité, quel que soit le comité.

Le président: C'est exact.

M. Francis: Ils ont aussi le droit de prendre la parole et d'exprimer leurs opinions, et habituellement, on leur accorde courtoisement le droit de poser des questions. En ma qualité de membre du comité des Comptes publics, j'ai certainement l'intention de poser des questions à l'auditeur général. Rien n'empêche un membre du Comité d'assister à une séance du comité des Comptes publics et je suis sûr qu'on lui accordera courtoisement le droit de poser des questions.

Il me semble que si vous renvoyez les travaux d'un comité devant un autre comité parlementaire, cela créera une grande confusion. Selon moi, cela ne peut que créer des difficultés. En outre, j'estime que ce serait irrégulier.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, je ne voudrais pas me lancer dans un argument sur le bien-fondé de la chose. Tout comme M. Roche, je désire obtenir de la part de l'auditeur général l'explication la plus complète possible sur ses déclarations. Je pense que ces déclarations concernent directement les travaux de notre comité, et c'est pourquoi nous devrions essayer d'obtenir des précisions. Cependant, j'aimerais que nous tenions compte des réalités, aussi je suggérerais peut-être à M. Roche de suspendre pour un temps sa motion.

J'ai en effet entendu dire que l'auditeur général estime ne pas pouvoir se présenter devant les différents comités de la Chambre des communes, puisqu'il présente son rapport directement au Parlement, par l'intermédiaire du comité des comptes publics. Je ne sais si c'est vrai, mais c'est ce que j'ai entendu dire. Une simple confrontation avec lui, là-dessus, n'aboutirait pas à grand-chose. Je voudrais également rappeler aux membres du Comité que nous devrions profiter de la présence du ministre pour en finir avec les questions que nous voulons lui poser. Nous avons déjà discuté de cette question au sous-comité, et j'aimerais, pour ma part, que nous l'analysions un peu plus en profondeur, afin de trouver la meilleure méthode pour obtenir les informations qui nous intéressent et savoir pourquoi l'auditeur général a fait ces remarques, apparemment critiques, à l'égard de L'ACDI.

Pour l'instant, je demanderai donc à M. Roche s'il ne serait pas disposé à réserver sa motion, en attendant que d'autres méthodes aient été mises au point. Je lui rappellerai également que nous devons entendre M. Dupuy, demain, devant le sous-comité sur le développement, après quoi nous aurons M. Ramphal, secrétaire général du Commonwealth. Nous serons donc extrêmement occupés dans les prochains jours peut-être pourrions-nous nous accorder une période de réflexions.

[Text]

busy and I think the best way to work this out is to give ourselves a little time to work it out. I do not know whether Mr. Roche agrees with me or not. I think he has a right to present and to push this motion. I think we might have a right to make a motion to postpone decision on it too for that matter.

The Chairman: I could take that decision but I would rather listen to all the points of view before. Mr. McKenzie has the floor and, then, Mr. Crouse.

Mr. McKenzie: Mr. Chairman, there is nothing new about asking for the Auditor General to appear, here, and have a proper examination of this Committee. I presented a similar motion, in 1975, and the motion was accepted by the Chairman of the Committee at that time and the motion was debated at length and a vote was taken and it was defeated. And there is all the more evidence, since then, that we definitely need the Auditor General here. And we are talking about the faith in CIDA. I do not know how anybody can have faith in CIDA when you read the headlines: "What is Going on at CIDA; Canada's Corny Blunder." A 20,000 metric-ton shipment of corn on its way to Ghana from Montreal, this week, although there were no port facilities in Ghana; and the Chairman of the Ontario Grain Commissioners calls the shipment an incredible blunder because he had checked with CIDA first to make sure they had port facilities, and this sort of thing. And then there are comments about Larry Henderson criticizing CIDA.

Now, we have come half way, today, with Mr. Stanbury's suggestion that the Auditor General report to Mr. Jamieson. Well, I think we should go the rest of the way and let us have the Auditor General in this Committee. Let us not fragment this Committee because we can ask certain questions, here, and, then, we can go down to Public Accounts Committee to ask some more questions. I believe there are two precedents, Mr. Chairman. The Auditor General has been appearing before a special Public Accounts Committee to hear the AECL problems and about Polysar. And we just cannot have any faith in this Committee if we cannot get all the evidence, all the facts and get this straightened up once and for all. I do not think we should put it off any longer. I think Mr. Jamieson should give serious consideration to having the Auditor General brought, here, and let us question him on all these problems the same as they are doing in other committees.

The Chairman: With reference to the Minister, I do not think it is the Minister who will decide if the Committee will...

• 1040

Mr. McKenzie: Let us also hope the Committee decides it once and for all because we are going to have to continue.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: On a point of order, please.

[Translation]

Certes, M. Roche a tout à fait le droit de présenter sa motion, mais je pense que nous avons également le droit d'en déposer une, afin de retarder la décision.

Le président: C'est fort possible, mais, avant de décider, j'aimerais plutôt entendre le point de vue de tous les membres du Comité. M. McKenzie, puis M. Crouse.

M. McKenzie: Cette façon de convoquer l'auditeur général n'a absolument rien de nouveau, monsieur le président. En effet, j'avais, en 1975 déposé une motion identique qui avait été acceptée par le président du comité, puis soumise au vote, qui s'avéra négatif. Je dirai également que les circonstances actuelles soulignent l'urgence d'une comparution de l'auditeur général. En effet, de quoi parlons-nous? Nous parlons du crédit que nous pouvons accorder à l'ACDI, or il me semble sérieusement remis en question, lorsqu'on lit dans les journaux des titres comme celui-ci: «Que se passe-t-il à l'ACDI, ou la lourde gaffe du Canada?» Ce titre concernant l'envoi au Ghana de 20,000 tonnes de maïs de Montréal, malgré l'absence d'un port au Ghana. Le président de la Commission des céréales de l'Ontario décrit cet envoi comme une gaffe phénoménale, car il avait auparavant vérifié avec l'ACDI que le Ghana disposait bien d'un port. N'oublions pas également les remarques de Larry Henderson, critiquant ce même organisme.

M. Stanbury ayant proposé que l'aditeur général fasse rapport à M. Jamieson, je pense que nous avons déjà fait la moitié du chemin. Pourquoi ne pas faire l'autre moitié, en demandant à l'auditeur général de venir témoigner devant notre comité? Le fait que l'on puise poser certaines questions au comité des comptes publics ne devrait certes pas nous empêcher d'en poser d'autres, ici même. La solution proposée pourrait d'ailleurs être appuyée par deux précédents, monsieur le président. Le premier est constitué par la comparution de l'auditeur général devant le comité spécial des comptes publics au sujet des problèmes de la Commission de l'énergie atomique et de Polysar. En ce qui concerne l'ACDI, je ne vois pas comment nous pourrions lui faire confiance si nous ne pouvons pas obtenir toutes les informations nécessaires et régler la question, une fois pour toutes. M. Jamieson devrait donc sérieusement examiner la solution proposée, qui est de convoquer l'auditeur général devant notre comité, comme cela s'est fait pour d'autres comités.

Le président: En ce qui concerne le ministre, je ne pense pas qu'il lui revienne de décider si le Comité...

M. McKenzie: J'espère simplement que le Comité parviendra de lui-même à une décision.

M. Stanbury: Un rappel au Règlement, monsieur le président.

Le président: Je vous en prie.

[Texte]

Mr. Stanbury: May I just ask whether we are now debating Mr. Roche's motion?

The Chairman: Yes, before I make a ruling.

Mr. Stanbury: If you were going to give a ruling on it how are we able to debate a motion that has not yet been accepted by the Chair?

The Chairman: I accepted it for debate, but I have not accepted it as . . .

Mr. Stanbury: I thought you were inviting opinions on whether or not you would accept the motion.

The Chairman: I am inviting opinions. I have asked for exactly what you are saying to me. I just asked members of the Committee . . .

Mr. Stanbury: It seems to me we are carrying on a debate on the motion at this point. If you want a debate on the motion we will all join in.

The Chairman: I accept your point of order very well.

Mr. Stanbury: If not, I think we should have a ruling.

The Chairman: I am asking members for their feeling about the receivability of the motion, even though I said I was ready to rule.

Mr. Stanbury: But you are not getting feeling about the receivability of the motion; you are getting debate on the motion. And there are 50 people sitting here at \$100 or \$200 an hour.

The Chairman: Mr. Crouse.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, thank you, I will be very brief.

I do not think we should make any assumptions as has been suggested by some of our colleagues that the Auditor General would or would not appear before this Committee. All my colleague has asked you to do, sir, and I repeat his motion:

That the chairman be instructed to consult with the chairman of the Public Accounts Committee to determine the appropriate way in which members of this committee can question the Auditor General concerning his comments on CIDA's management contained in pages . . . and that the chairman report back at the next meeting of this committee.

That is a very simple request. You may well report back and say that we should do as Mr. Francis has suggested, appear before the Public Accounts Committee for consultation. I do not know. We are only asking that the Chairman consult with the Chairman of the Public Accounts Committee. From two years service as Chairman of the Public Accounts Committee I am well aware that the Auditor General if invited to appear before other committees is only too happy to do so but he cannot impose himself upon this Committee or any other committee. If he were invited I feel certain that he would come.

[Traduction]

M. Stanbury: Le débat porte-t-il actuellement sur la motion de M. Roche?

Le président: Oui, avant que je ne prenne une décision.

M. Stanbury: Comment pouvons-nous débattre une motion qui n'a pas encore été acceptée par le président?

Le président: J'ai essayé de débattre de son opportunité, mais je n'ai pas encore décidé . . .

M. Stanbury: Je pensais que vous vouliez simplement connaître l'opinion des membres du Comité, quant à savoir si vous deviez ou non accepter la motion.

Le président: Exactement. C'est précisément cela que j'ai demandé aux membres du Comité . . .

M. Stanbury: Mais j'ai l'impression que le débat a tourné et qu'on discute maintenant de la motion elle-même.

Le président: Votre remarque est pertinente.

M. Stanbury: Si vous n'acceptez pas que nous discussions de la motion, nous vous demanderons de prendre une décision.

Le président: Je demandais simplement aux membres du Comité ce qu'ils pensent de la motion elle-même, c'est-à-dire de son caractère réglementaire ou non, bien que que je sois tout à fait disposé à rendre une décision, comme je l'ai dit.

M. Stanbury: Mais on ne parle pas ici du caractère réglementaire ou non de la motion, on discute de la motion elle-même. N'oublions pas que nous avons ici 50 personnes à qui nous ne pouvons pas poser de questions, alors qu'elles sont payées \$100 ou \$200 l'heure.

Le président: Monsieur Crouse.

M. Crouse: Merci, monsieur le président. J'essaierai d'être bref.

Je ne pense pas que nous soyons ici pour émettre des hypothèses, comme l'ont fait certains de nos collègues, sur un éventuel refus de l'auditeur général de comparaître. Tout ce qu'a demandé mon collègue, monsieur le président, c'est:

Que l'on donne instruction au président du Comité de consulter le président du Comité des comptes publics pour déterminer la méthode qui permettrait aux membres du Comité d'interroger l'auditeur général sur les remarques qu'il a faites au sujet des activités de l'ACDI, aux pages . . . de son rapport annuel, et que le président fasse rapport au comité, lors de sa prochaine réunion.

C'est une demande très simple. Après consultation vous pourrez fort bien nous recommander, comme l'a proposé M. Francis, que nous nous présentions devant le Comité des Comptes publics aux fins de consultation. Vous pouvez également nous recommander autre chose. Tout ce que nous vous demandons, c'est de consulter le président du comité des Comptes publics. Ayant présidé moi-même ce comité pendant deux ans, je sais fort bien que l'auditeur général est ravi de venir témoigner devant d'autres comités, lorsqu'il est convoqué, mais qu'il ne peut pas imposer sa comparaison à quelque comité que ce soit. Je suis donc convaincu qu'il se présenterait, s'il était invité.

[Text]

The course may be the one suggested by Mr. Francis, that most of us should recirculate ourselves and get on the Public Accounts Committee. Surely we are not going to close our eyes to seeking truth, to seeking information, and that is all we are asking our Chairman to do: to consult. Thank you.

The Chairman: Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci. A propos de la motion présentée par monsieur Roche, je pense que nous devons remarquer, à la suite des arguments avancés par M. Brewin, que l'Auditeur général, dans la pratique établie ici au Canada, ne comparaît pas devant d'autres comités que celui des comptes publics. Je ne vois pas beaucoup l'Auditeur général, au point de vue procédure, passer d'un comité à l'autre. Alors, qu'est-ce que le Comité des comptes publics entendrait de l'Auditeur général? Presque tous les cas relevés par l'Auditeur général, s'appliquent évidemment à des comités en particulier ainsi qu'au Comité des comptes publics en général, fait que mentionnait M. Roche. C'est vrai que, au Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure, nous avons discuté de la possibilité d'entendre l'Auditeur général. J'ai émis mon opinion à cette occasion, mais à ma connaissance, monsieur le président, il n'y a eu aucun vote de pris cette fois-là, contrairement à ce que M. Roche vient d'affirmer.

Maintenant, au point de vue de la motion elle-même, quand on demande que le président du Comité des comptes publics décide ce que nous allons faire ici au Comité des affaires extérieures et de la défense nationale, eh bien, je ne vois pas cela du tout, monsieur le président, qu'on demande à un individu de décider pour un groupe de trente ce qui doit être fait ici et je pense que cette motion-là devrait être retirée et discutée peut-être au Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure.

• 1045

The Chairman: You are asking a question on a decision that I have not yet rendered. I have three alternatives: to reject the motion and giving as an explanation that the Auditor General's report has been referred to another committee known as the Public Accounts Committee. I could obviously accept the motion, put it to a vote and report at a future date, at the earliest it would be April 19, of my consultation with the Chairman of the Public Accounts Committee, or I could suspend my decision until the next meeting on CIDA estimates on April 19, to reflect on the motion of the members. I would prefer to ask the member if he would agree to suspend his motion so that I could, not only take all the best advice, but see what would be best for the life of this Committee, instead of rejecting the motion and ask you to debate it until 11 o'clock when we will adjourn or take a vote immediately on my decision to reject the motion. So, I would prefer to suspend my decision on this motion and to render a decision at the next meeting of this Committee when we will study CIDA.

As you know, there will be three meetings of CIDA estimates after Easter and I, therefore, say I will suspend my decision until such time.

[Translation]

La meilleure solution est peut-être celle qu'a proposée M. Francis, mais il est bien évident que nous ne pouvons pas refuser d'essayer de rechercher la vérité.

Le président: Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you. Following Mr. Roche's motion, I think it should be noted, following Mr. Brewin's statements, that, according to the practice established in Canada, the Auditor General does not appear before any other committee than the Public Accounts Committee. Indeed, I do not see how the Auditor General could run from one committee to the other. So, the problem for us is to know if the Public Accounts Committee could hear the Auditor General? Indeed, all the questions asked in the Public Accounts Committee, about the Auditor General's report relate to matters coming under the purview of one committee or another. Of course, the subcommittee discussed the possibility of hearing the Auditor General but, contrary to what Mr. Roche said, Mr. Chairman, no vote was taken after everyone expressed his opinion.

As for the motion itself, I do not believe we should ask the Chairman of the Public Accounts Committee to decide what the External Affairs committee is going to do. We should not ask one man to make the decision of a group of thirty. This is why I believe the motion should be withdrawn, eventually to be resubmitted to the Subcommittee on Agenda and Procedure.

Le président: Vous me posez une question sur une décision qui n'a pas encore été rendue. J'ai trois solutions. Tout d'abord, je peux rejeter la motion en donnant comme explication que le rapport de l'Auditeur général a déjà été renvoyé à un autre comité, c'est-à-dire au comité des Comptes publics. Je pourrais évidemment accepter la motion, la mettre aux voix, et vous faire part ensuite, au plus tôt le 19 avril, de l'opinion du président du comité des Comptes publics. Je pourrais aussi différer ma décision jusqu'à la prochaine réunion portant sur le budget de l'ACDI, le 19 avril, pour prendre le temps de réfléchir. J'aimerais que le député accepte de laisser sa motion en suspens afin de me permettre non seulement d'obtenir les meilleurs conseils, mais aussi de vérifier quelle serait la meilleure façon de procéder pour le Comité, au lieu de rejeter la motion et de vous demander d'en discuter jusqu'à 11 heures, heure de l'ajournement, ou de mettre immédiatement ma décision aux voix. J'aimerais donc mieux attendre et vous faire part de ma décision lors de la prochaine réunion du Comité portant sur l'ACDI.

Comme vous le savez, après Pâques, trois réunions porteront sur le budget de l'ACDI, par conséquent, je prendrai ma décision à ce moment-là.

[Texte]

Mr. Roche.

Mr. Roche: Do I take it, Mr. Chairman, that you have announced your decision?

The Chairman: I have announced my decision to suspend my decision until the next meeting of this Committee. To put it in good English, I will reserve judgment on this motion.

Mr. Breau: On the acceptability of . . .

Mr. Leblanc (Laurier): To reserve his decision.

The Chairman: I am sorry.

Mr. Breau: On the acceptability of the motion.

The Chairman: Right.

Mr. Roche: I challenge your decision. I have to respect you Chairmanship of the Committee. I think the motion is extremely simple, it asks you to consult with the Chairman. You are not willing even to admit such a motion before the House for a vote . . .

The Chairman: Mr. Roche, I clearly said that you could see that if you prefer me to take a final decision this morning, I feel I am quite ready to do so, but as I said, the Auditor General's Report that referred to CIDA, pages 102-107 of the 1976 Report, have been referred to the Public Accounts Committee. I could on these assumptions only say that I do not see the receivability of this motion. I asked you, before you make your final option, to let me reflect on this, because if I make a final ruling this morning, I lean towards rejecting the motion for the reason that I have given you, that this Auditor General's Report, pages 102-107, has been referred to another committee and includes all of the comments on CIDA. I would feel that Committee is better fit to look into the Auditor General's Report. I would prefer to make that statement this morning, to reserve judgment. In any case, I cannot return to you with anything else concrete before the next meeting, the next CIDA meeting on April 19, 1977. There will be three meetings on CIDA estimates, April 19, April 21 and April 26.

Mr. Roche: Mr. Chairman, by the terms of his appointment, the Auditor General is the servant of the House of Commons. He is, moreover, the auditor of CIDA. It is ludicrous to suggest that this Committee is not master of its own destiny, to have the . . .

• 1050

The Chairman: I am sorry. If you want to have a full meeting on this point, I am all at ease. But I will have to give you Speaker Lamoureux's ruling of Monday, June 18, 1973, which very clearly said how far a committee can go. You have just chosen exactly the right wording that Speaker Lamoureux ruled on, that a committee is not master of its own rules. They have rules to follow and the first rule is to study the estimates that are plainly and simply the estimates that are referred to the committee.

I repeat again that my decision is that I will suspend my judgment until the next meeting, which will be held on April

[Traduction]

Monsieur Roche.

M. Roche: Est-ce que cela signifie, monsieur le président, que vous avez annoncé votre décision?

Le président: J'ai dit que j'avais décidé de ne pas prendre de décision avant la prochaine réunion du Comité. En meilleur français, je diffère ma décision au sujet de la motion.

M. Breau: Au sujet de la recevabilité de . . .

M. Leblanc (Laurier): Il diffère sa décision.

Le président: Excusez-moi.

M. Breau: Au sujet de la recevabilité de la motion.

Le président: C'est exact.

M. Roche: Je conteste votre décision. Je dois admettre que vous présidez le Comité. Mais j'estime que cette motion est extrêmement simple, et je vous demande de consulter le président. Vous n'êtes même pas disposé à accepter que cette motion soit mise aux voix devant la Chambre . . .

Le président: Monsieur Roche, j'ai dit que, si vous vouliez que je prenne une décision définitive ce matin, j'étais entièrement disposé à le faire. Mais je le répète, la partie du rapport de l'auditeur général ayant trait à l'ACDI, les pages 106 à 110, a été renvoyée au comité des Comptes publics. De ce fait, je ne pourrais que conclure à l'irrecevabilité de cette motion. Je vous ai demandé de me donner le temps d'y réfléchir, parce que si vous m'obligez à prendre une décision finale ce matin, je serais plutôt porté à rejeter la motion pour la raison que j'ai donnée, à savoir qu'un autre comité a été chargé de l'étude de cette partie du rapport de l'auditeur général, les pages 106 à 110, et cela comprend toutes les observations au sujet de l'ACDI. J'estime que le Comité est apte à étudier le rapport de l'auditeur général. J'aimerais donc différer ma décision à cet égard. De toute façon, je ne puis vous faire part d'aucun fait concret avant la prochaine réunion portant sur l'ACDI le 19 avril 1977. Nous tiendrons trois réunions au sujet du budget de l'ACDI, le 19, le 21 et le 26 avril.

M. Roche: Monsieur le président, selon les termes de son mandat, l'auditeur général est au service de la Chambre des communes. De plus, il est le vérificateur de l'ACDI. Il est ridicule de prétendre que le Comité n'est pas maître de ses actes, qu'il doit . . .

Le président: Excusez-moi. Si vous voulez que toute la réunion porte sur ce sujet, je n'y vois pas d'inconvénients. Mais je dois vous rappeler la décision qu'a prise l'Orateur Lamoureux le lundi 18 juin 1973 au sujet du champ d'action des comités. Vous vous êtes servi exactement de l'expression au sujet de laquelle l'Orateur Lamoureux a dû prendre une décision, à savoir que les comités ne sont pas maîtres de leurs actes. Ils doivent respecter certaines règles, la première étant qu'ils ne peuvent étudier que les budgets qui leur ont été envoyés.

Je répète que j'ai décidé de différer ma décision jusqu'à la prochaine réunion qui aura lieu le 19 avril 1977. C'est là ma

[Text]

19, 1977. That is my ruling. You can debate it and then when you finish debating it . . .

I am advised that it is not debatable. Then I will ask, if you agree with that decision, to take a vote in favour of it, and if you disagree, to take a decision against it.

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of order. You have made a decision . . .

The Chairman: I am sorry, my decision is to suspend it, and I am advised by the Clerk that this decision is not debatable; you do not vote on this decision.

Mr. Breau: On a point of order, Mr. Chairman. I think if any member wants to reflect on your decision or comment on it the only way to do that is by a motion to appeal your ruling. I suggest that any other comments or reflections on your decision are out of order.

The Chairman: I am advised that I have not made a ruling.

An hon. Member: You have made a ruling.

The Chairman: The Clerk advises me, and I have no hesitation in saying publicly, that I have not made a final ruling. I have just said that I suspend my ruling.

Mr. Roche: Suppose you come in to the next meeting and suspend it again. You could suspend it until May 31. I challenge your right to suspend a motion that is admissible by the terms of reference of this Committee.

The Chairman: The challenge to the Chair is debatable, so I will . . .

Mr. Roche: Yes, and I so move . . .

The Chairman: The member from Edmonton-Strathcona has challenged my ruling.

Mr. Roche: In a motion . . .

The Chairman: In a motion . . .

Mr. Roche: . . . that I ask you to put before the House.

The Chairman: . . . that I ask you to give me in writing, if possible.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, while the motion is being written perhaps I could be permitted to comment on it. I do not dispute the member's right to make this motion, but I really do appeal to him and to his colleagues to try to bring this Committee back to the constructive atmosphere and constructive spirit in which it has been working. I do not suggest that the motion itself is unconstructive, because in many ways it is quite innocuous. But the idea of bringing such a motion in the way it has been brought I do not think is consistent with the way this Committee has been working.

I think Mr. Breau's comment earlier was a valid one. If the Committee were going to approach the suggestion made by Mr. Roche in a nonpartisan and a rational way, the way to approach it would have been to take it up with the steering committee so that this could . . . Well, apparently it has not taken up in the form of . . . Could I have the floor, please? It is nice to have support from both sides but I would prefer to have the attention of the Chair and of members.

[Translation]

décision. Vous pouvez en discuter et lorsque vous aurez terminé . . .

On me dit qu'on ne peut pas en discuter. Par conséquent si ma décision vous satisfait, vous pouvez voter en sa faveur, sinon, vous pouvez voter contre.

M. Breau: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Vous avez pris une décision . . .

Le président: Excusez-moi, j'ai décidé de différer ma décision, et le greffier me dit qu'on ne peut pas discuter de cette décision. On ne peut pas mettre aux voix une décision.

M. Breau: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Si un député veut faire des observations au sujet de votre décision, il doit pour ce faire, présenter une motion pour en appeler de votre décision. J'estime donc toute observation formulée d'une autre façon non conforme au Règlement.

Le président: On me dit que je n'ai pas pris de décision.

Une voix: Vous avez pris une décision.

Le président: Le greffier me dit, et je n'ai aucune objection à vous en faire part, que je n'ai pas pris de décision définitive. J'ai simplement déclaré que je diffèrais ma décision.

M. Roche: Supposons que vous la différiez encore une fois lors de la prochaine réunion. Vous pourriez la différer jusqu'au 31 mai. Je conteste votre droit de différer une motion qui est recevable selon le mandat du Comité.

Le président: On peut discuter d'une telle contestation, je . . .

M. Roche: Oui, et je propose . . .

Le président: Le député d'Edmonton-Strathcona a contesté ma décision.

M. Roche: Dans une motion . . .

Le président: Dans une motion . . .

M. Roche: . . . que je vous demande de mettre aux voix à la Chambre.

Le président: Et je vous demande de me la transmettre par écrit si possible.

M. Stanbury: Monsieur le président, permettez-moi de faire des observations pendant qu'on rédige cette motion. J'admetts que le député a le droit de présenter une telle motion, mais je lui demande, à lui et à ses collègues, de tenter de rétablir l'atmosphère positif dans lequel le Comité a travaillé jusqu'à maintenant. Je ne dis pas que la motion en elle-même est négative, parce que, sous bien des aspects, elle est assez insignifiante. Mais la façon dont on a présenté cette motion n'est, à mon avis, pas conforme à l'esprit dans lequel nous avons travaillé jusqu'à maintenant.

Je crois que l'observation de M. Breau était valable. Pour que le Comité envisage la proposition de M. Roche d'une façon non partisane et rationnelle, il aurait fallu la soumettre au comité directeur afin que . . . il semble qu'on ne l'ait pas présentée sous la forme de . . . pourrais-je avoir la parole s'il vous plaît? Il est agréable de recevoir un certain appui des deux côtés, mais j'aimerais mieux avoir l'attention du président et des membres.

[Texte]

[Traduction]

• 1055

I say this in the most friendly of spirits. I think the way to approach problems like this in the future is by presenting such a motion to the steering committee. Whether or not this subject has been generally discussed in the steering committee. I cannot say; I am not on it. But surely, to avoid the situation where there are members waiting to question the Minister and the President of CIDA, both highly qualified and highly paid individuals, and with about 50 of their cohorts here in the room, who are trying to respond to the desire of this Committee to get answers to questions, it seems to me unfortunate that we have wasted so much time on a procedural matter. It seems to me it is not what Mr. Roche would have wanted, it is not what his colleagues would have wanted, it is certainly not what I would have wanted, and we could have avoided it had it gone through the steering committee in the normal way. I do not say that he is not entitled to do this. I do not say that there is anything terribly revolutionary about his motion. I simply appeal to him, after we have disposed of this, that in the future if he has procedural questions, questions about the route the Committee should take in its work, to take them up with the steering committee so that while we have a room full of officials here at great public expense, members can do the job that they intended to do during such a committee meeting and that is to question the officials, get answers.

The Chairman: I am just saying that having reserved my judgment I think if we follow the practice of the House—having reserved my judgment—I do not see how I could accept a motion to make an appeal of my judgment that I have not rendered.

Mr. Breau.

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of order, I believe your decision to suspend your judgment is a decision of the Chair itself. It has been challenged and I would ask you to put that motion to a vote right now.

The Chairman: I repeat again that I have suspended my—there is no motion.

Mr. Breau: That is a decision by the Chair itself.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, we seem to be in a deadlock here. Why do you not make a decision this morning so we can do away with it, a decision that is going to be final.

The Chairman: No. I do not want to. I am sorry.

Mr. Leblanc (Laurier): And then we will proceed with the hearing of the witnesses.

The Chairman: I will put it this way: I will accept a challenge to the decision of the Chair to suspend its judgment. I will not rule otherwise but to say that I suspend my judgment until the next meeting of the Committee. I did not say, I will postpone, I said that I will suspend it until the next meeting. That is my answer to Mr. Roche. Let us say that I could suspend my judgment from meeting to meeting and I will

Je dis ceci en toute amitié. À l'avenir, nous devrions tenter de résoudre ce genre de problème en faisant part de la motion au comité directeur. Je ne sais pas si l'on a discuté de ce sujet lors des réunions du comité directeur, car je n'en fais pas partie. Mais pour éviter que les députés soient obligés d'attendre pour poser des questions au ministre et au président de l'ACDI, deux personnes hautement compétentes et très bien rémunérées, et à la cinquantaine de collaborateurs qui se trouvent dans la pièce, et qui tentent de satisfaire les membres du Comité en répondant à leurs questions, je déplore beaucoup qu'on ait perdu autant de temps à discuter d'une question de procédure. Il me semble que ce n'est pas ce que M. Roche désire, ce n'est pas ce que ses collègues désirent, ce n'est certainement pas ce que j'aurais voulu, et nous aurions pu éviter cette situation si nous avions passé par le comité directeur, suivant la procédure normale. Je ne dis pas qu'il n'a pas le droit de faire cela. Je ne dis pas qu'il y a quelque chose de terriblement révolutionnaire dans cette motion. Une fois cette affaire terminée, je lui demanderai simplement qu'à l'avenir, s'il a des questions de procédure, des questions sur la façon dont le Comité devrait effectuer son travail, il les présente au comité directeur, de sorte qu'au moment où nous avons une salle pleine de témoins, ce qui entraîne de grandes dépenses pour les contribuables, les membres du Comité puissent faire le travail qu'ils ont à faire alors, c'est-à-dire poser des questions et obtenir des réponses.

Le président: J'affirme tout simplement qu'ayant reporté ma décision, je crois que, si nous respectons la procédure de la Chambre... puisque j'ai reporté ma décision... je ne vois pas comment je pourrais accepter une motion pour faire appel d'une décision que je n'ai pas encore rendue.

Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, un rappel au Règlement; à mon avis votre décision de mettre la chose en délibéré est une décision de la présidence comme telle. Elle est contestée, et je vous demanderai de mettre cette motion aux voix dès maintenant.

Le président: Je répète une fois de plus que j'ai reporté ma... il n'y a pas de motion.

M. Breau: C'est là une décision de la présidence.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, nous semblons être dans une impasse. Pourquoi ne pas prendre une décision ce matin pour que cette affaire soit terminée, une décision qui serait finale.

Le président: Non. Je ne le veux pas. Je suis désolé.

M. Leblanc (Laurier): Puis nous poursuivrons avec l'audition des témoins.

Le président: Voici ce que j'en pense: J'accepte la contestation de la décision de la présidence de mettre la chose en délibéré. Je n'ai d'autre opinion que de dire que je reporte ma décision jusqu'à la prochaine réunion du Comité. Je n'ai pas dit que je la retarderais, j'ai dit que je la reportais jusqu'à la prochaine réunion. C'est là ma réponse à M. Roche. Disons-le, je pourrais reporter ma décision d'une réunion à l'autre, je

[Text]

render that decision at the next meeting. That was my decision.

I will accept though a challenge to the Chair. I will accept a challenge to the Chair. I will put the motion to the Committee, and it is not debatable. So I will put the question. The question is a challenge to my decision.

Those in favour. I had better put it clearly now. And you will include the translation.

Mr. Stanbury: You have a motion written out presumably that should be read.

The Chairman: Well, I will have to rule out that motion in the way it is written. I accept a plain, cool, challenge to the decision of the Chair.

Mr. Roche: I present it plainly and coolly.

The Chairman: So, those who are in favour of . . .

An hon. Member: Of the motion or of the appeal?

The Chairman: Of the appeal. Well, I want to make sure that the members clearly know what they are going to vote on. Those who accept the challenge to the Chair made by Mr. Roche will please signify? Those against the motion made by Mr. Roche?

Motion negatived.

The Chairman: The motion is rejected, gentlemen, I am sorry.

Mr. McKenzie: On a point of order. I would like a roll call.

An hon. Member: It is too late, Mr. Chairman.

An hon. Member: No, it is not.

• 1100

No, the roll call could be asked.

The Chairman: Those in favour of the motion presented by the member from Edmonton-Strathcona will please, yes, I can . . .

Mr. Leblanc (Laurier): We are not voting on the motion of Mr. Roche. We are voting on the appeal to a decision . . .

The Chairman: That is right. That is his motion and a roll call has been asked for. I am sorry, gentlemen.

Motion negatived: yeas 6; nays, 12.

The Chairman: Well, gentlemen, I see that there is another committee waiting to take over this room.

There will be a meeting of the steering committee of this Committee that you will be advised of today. The next meeting on CIDA estimates is April 19, at which I will render my decision.

[Translation]

donnerai ma décision lors de la prochaine réunion. C'est là ma décision.

Toutefois, j'accepte la récusation de la présidence. Je l'accepte. Je vais présenter au Comité la motion, n'est pas sujette à délibération. Alors je vais présenter cette question. Il s'agit d'une contestation de ma décision.

Ceux qui sont pour. Je ferais mieux de préciser la chose maintenant. Et vous incluez la traduction.

Mr. Stanbury: Vous avez une motion écrite et vous pourriez peut-être la lire.

Le président: Eh bien, je devrai écarter la motion de la façon dont elle est écrite. J'accepte une contestation simple et calme de la décision de la présidence.

M. Roche: Je la présente de façon simple et calme.

Le président: Alors, ceux qui sont pour . . .

Une voix: Pour la motion ou pour l'appel?

Le président: Pour l'appel. Eh bien, je veux m'assurer que les membres savent clairement sur quoi ils vont voter. Ceux qui acceptent la récusation de la présidence faite par M. Roche, veuillez lever la main. Ceux qui sont contre la motion de M. Roche, levez la main.

Motion refusée.

Le président: La motion est refusée, messieurs, je suis désolé.

M. McKenzie: Un rappel au Règlement. Je désire un appel nominatif.

Une voix: Il est trop tard, monsieur le président.

Une voix: Non, il n'est pas trop tard.

Non, on pourrait demander un appel nominatif.

Le président: Ceux qui appuient la motion présentée par le député de Edmonton-Strathcona voudront bien, oui, je peux . . .

M. Leblanc (Laurier): Nous ne votons pas sur une motion de M. Roche. Nous votons sur l'appel d'une décision . . .

Le président: C'est exact. Il s'agit d'une motion, et un appel nominatif a été demandé. Je suis désolé, messieurs.

La motion est refusée: pour, 6; contre, 12.

Le président: Eh bien, messieurs, je vois qu'il y a un autre comité qui attend pour occuper cette salle.

Il y aura réunion du comité directeur du Comité, et vous en serez prévenus aujourd'hui. La prochaine réunion sur le budget de l'ACDI se tiendra le 19 avril, et je rendrai alors ma décision.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Michel Dupuy, President;
Mr. Noble Power, Vice-President, Bilateral;
Mr. John Toller, Vice-President, Finance and Administration;
Mr. Paul Doucet, Director, Communications;
Mr. Lewis Perinbam, Vice-President, Special Programs.

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Michel Dupuy, Président;
M. Noble Power, Vice-président, Programmes bilatéraux;
M. John Toller, Vice-président, Finance et Administration;
M. Paul Doucet, Directeur, Communications;
M. Lewis Perinbam, Vice-président, Programmes spéciaux.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, April 19, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mardi 19 avril 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS relating to CIDA

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES ayant trait à
l'ACDI

WITNESSES:

(See back cover)



TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Forrestall
Breau	Francis
Brewin	Gendron
Crouse	Haidasz
Dionne (<i>Northumberland- Miramichi</i>)	Herbert
Duclos	Johnston
Flynn	Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leblanc (<i>Laurier</i>)	Parent
Leggatt	Railton
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Roche
Macquarrie	Rondeau
McKenzie	Stewart (<i>Cochrane</i>)
McKinnon	Wagner
Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, March 30, 1977:

Mr. Fairweather replaced Mr. Wagner

Mr. Murta replaced Mr. Patterson

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Munro
(*Esquimalt-Saanich*)

On Tuesday, April 5, 1977:

Mr. Stewart (*Cochrane*) replaced Mr. Stanbury

On Monday, April 18, 1977:

Mr. Wagner replaced Mr. Fairweather

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Murta

On Tuesday, April 19, 1977:

Mr. Railton replaced Miss Nicholson

Mr. Flynn replaced Mr. Lapointe

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 30 mars 1977:

M. Fairweather remplace M. Wagner

M. Murta remplace M. Patterson

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Munro
(*Esquimalt-Saanich*)

Le mardi 5 avril 1977:

M. Stewart (*Cochrane*) remplace M. Stanbury

Le lundi 18 avril 1977:

M. Wagner remplace M. Fairweather

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Murta

Le mardi 19 avril 1977:

M. Railton remplace M^{lle} Nicholson

M. Flynn remplace M. Lapointe

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 19, 1977

(14)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:15 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Duclos, Flynn, Foster, Gendron, Haidasz, Herbert, Johnston, Langlois, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Railton, Roche, Stewart (*Cochrane*), Wagner and Wenman.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Michel Dupuy, President; Mr. John Toller, Vice-President, Finance & Administration; Mr. Paul Doucet, Director, Communications.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 25 under EXTERNAL AFFAIRS.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 18, 1976, the Chairman authorized that the statement by Mr. Michel Dupuy, President of the Canadian International Development Agency, and supporting documents be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "END-2"*).

Mr. Dupuy answered questions.

The Committee resumed consideration of the proposed motion of Mr. Roche,—

That the Chairman be instructed to consult with the chairman of the Public Accounts Committee to determine the appropriate way in which members of this Committee can question the Auditor General concerning his comments on CIDA's management contained on Pages 102-106 of his 1976 Annual Report, and that the chairman report back at the next meeting of this committee.

Mr. Roche withdrew the proposed motion.

The Chairman presented the Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which is as follows:

Your Subcommittee met on Tuesday, April 19, 1977 and agreed to make the following recommendations:

1. That the following schedule be adopted for further consideration of the Main Estimates under External Affairs and National Defence for the fiscal year ending March 31, 1978 and other business:

Thursday, April 21, 1977—11:00 a.m.—CIDA Estimates—CIDA Officials

Tuesday, May 10, 1977—9:30 a.m.—Report from Subcommittee on International Development.

Tuesday, May 17, 1977—8:00 p.m.—Defence Estimates—DND Officials

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 AVRIL 1977

(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 15, sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Duclos, Flynn, Foster, Gendron, Haidasz, Herbert, Johnston, Langlois, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Railton, Roche, Stewart (*Cochrane*), Wagner et Wenman.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M. Michel Dupuy, président; M. John Toller, vice-président, Finances et Administration; M. Paul Doucet, directeur, Communications.

Le comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977, portant sur le budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir le procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 25, sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Conformément à la motion adoptée par le Comité à sa séance du jeudi 18 novembre 1976, le président autorise que la déclaration de M. Michel Dupuy, président de l'Agence de développement international, et les documents connexes soient joints au procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir l'appendice «END-2»*).

M. Dupuy répond aux questions.

Le Comité poursuit l'étude de la motion de M. Roche,—

Que le président soit prié de communiquer avec le président du Comité des comptes publics pour déterminer comment les membres du Comité pourraient interroger l'Auditeur général sur ses commentaires sur l'administration de l'ACDI figurant aux pages 102 à 106 de son rapport annuel de 1976, et que le président en fasse rapport à la prochaine séance du Comité.

M. Roche retire ladite motion.

Le président présente le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure, que voici:

Votre sous-comité s'est réuni le jeudi 19 avril 1967 et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que le calendrier suivant soit adopté afin de poursuivre l'étude du budget principal, sous la rubrique Affaires extérieures et Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978, et des autres questions:

Le jeudi 21 avril 1977—11 heures—Budget de l'ACDI—Représentants de l'ACDI

Le mardi 10 mai 1977—9 h 30—Rapport du Sous-Comité sur le développement international

Le mardi 17 mai 1977—20 heures—Budget de la Défense nationale—Représentants du MDN

Thursday, May 26, 1977—3:30 p.m.—External and CIDA Estimates—The Minister

Friday, May 27, 1977—9:30 a.m. (if needed)—External and CIDA Estimates—The Minister

Tuesday, May 31, 1977—8:00 p.m. (if needed)—Defence Estimates—The Minister

2. That all remaining block meeting times between April 26, 1977 and May 10, 1977 be assigned to the Sub-committee on International Development.

On motion of Mr. Leblanc (*Laurier*), the Second Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

Questioning of the witnesses resumed.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 18, 1976, the Chairman authorized that a letter to Mr. Crouse from the Honourable Donald Jamieson dated April 1, 1977 be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*See Appendix "END-3"*).

At 9:51 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le jeudi 26 mai 1977—15 h 30—Budget des Affaires extérieures et de l'ACDI—Le ministre

Le vendredi 27 mai 1977—9 h 30 (*au besoin*)—Budget des Affaires extérieures et de l'ACDI—Le ministre

Le jeudi 31 mai 1977—20 heures (*au besoin*)—Budget de la Défense nationale—Le ministre

2. Que toutes les autres séances au cours de la période s'étendant du 26 avril au 10 mai 1977 soient attribuées au Sous-comité sur le développement international.

Sur motion de M. Leblanc (*Laurier*), le deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

L'interrogation des témoins se poursuit.

Conformément à la motion adoptée par le Comité à sa séance du jeudi 18 novembre 1976, le président autorise qu'une lettre adressée à M. Crouse par l'honorable Donald Jamieson en date du 1^{er} avril 1977, soit jointe au procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir l'appendice «END-3»*).

A 21 h 51, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, April 19, 1977

• 2012

[Texte]

The Chairman: Gentlemen, as you know, at the last meeting on March 29 I said that I was going to rule tonight, but since I expect that there could be a debate and a vote to take and I see no quorum, either I wait for a quorum to render my decision or we will start and then, when I see a quorum, I will stop the deliberation and proceed with my ruling. I am in your hands for this decision.

Any comments? Mr. Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président, je pense qu'il est assez difficile de prendre une décision d'une certaine importance sans avoir un quorum, parce que si la décision ne faisait pas l'affaire de certains individus qui sont ici ce soir, on pourrait en appeler de votre décision...

Le président: Exactement.

M. Leblanc (Laurier): ... et à partir du moment où vous n'avez pas le quorum, je pense que nous pouvons laisser cela jusqu'au moment où vous aurez le quorum.

Le président: Monsieur Wagner.

M. Wagner: Oui, monsieur le président, vous connaissez notre grand respect pour la démocratie...

Le président: Et pour la présidence.

M. Wagner: ... et pour la présidence particulièrement et pour celui qui occupe cette chaise, nous sommes prêts à attendre qu'il y ait quorum et pour éviter, évidemment, de perdre du temps nous serions prêts à commencer immédiatement.

Le président: Alors merci, monsieur Wagner.

Ce soir, vous avez reçu le témoignage je pense très complet, la déclaration de M. Dupuy qui s'est rendu au vœu de votre comité directeur qui avait demandé que les témoins nous fassent parvenir une déclaration écrite au moins 24 heures à l'avance. Cette déclaration a été soumise aux membres et je remercie M. Dupuy d'avoir eu l'amabilité de se conformer au vœu de ce comité en faisant parvenir sa déclaration aux membres de telle sorte que nous n'aurons pas à entendre un long témoignage ou un long exposé de M. Dupuy, mais il pourra certainement faire quelques remarques préliminaires au début de cette soirée. Ensuite je procéderai comme dans l'ordre habituel, c'est-à-dire en accordant d'abord dix minutes à la critique officiel ou au responsable officiel de l'Opposition. Il sera suivi d'un membre du gouvernement avec dix minutes également, et d'un autre membre de d'autres partis; et nous reviendrons à la formule ordinaire, c'est-à-dire avec sept ou huit minutes pour les députés qui manifesteront le désir de questionner M. Dupuy.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 19 avril 1977

[Traduction]

Le président: Messieurs, lors de notre dernière réunion, le 29 mars, j'ai annoncé que je rendrais une décision ce soir, mais puisqu'il y aura sans doute un débat sur la décision et un vote à prendre, et que nous n'avons pas encore atteint un quorum, je devrai soit attendre qu'on atteigne le quorum avant de rendre ma décision, soit que nous commencions immédiatement et, dès que je verrai le quorum atteint, j'arrêterai les délibérations et je vous rendrai mon verdict. Je suis donc entre vos mains.

Y a-t-il des commentaires? Monsieur Leblanc.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, it is rather difficult to render a judgment of some importance when there is no quorum present, because should your decision not be acceptable to certain persons here present tonight, your judgment could be challenged...

The Chairman: Exactly.

Mr. Leblanc (Laurier): ... and since we have not reached quorum yet, it might be better to postpone your judgment until we have a quorum.

The Chairman: Mr. Wagner.

Mr. Wagner: Mr. Chairman, you know the respect we have for the democratic procedure...

The Chairman: And for the Chair.

Mr. Wagner: ... and particularly for the Chair and for the person presently occupying the Chair, we are ready to wait until there is quorum, in order to avoid obviously a loss of time. So we are prepared to begin immediately.

The Chairman: Thank you, Mr. Wagner.

I believe you have received a very complete statement from Mr. Dupuy who followed the wishes of the steering committee requesting that witnesses submit a written statement at least 24 hours in advance. The statement has been transmitted to the members, and I must thank Mr. Dupuy for having concurred with the wishes of this Committee, so that we shall not have to hear a long exposé by him, although of course, he may wish to make a few preliminary remarks now. Following those remarks, I shall follow the usual procedure, that is grant 10 minutes to the official Opposition critic, or his delegate. He shall be followed by a member of the government who will also have 10 minutes, as well as by a member of the other parties; we shall return then to the usual procedure, of granting seven or eight minutes to each member who wishes to put questions to Mr. Dupuy.

[Text]

• 2020

Sans plus de commentaire, vous savez que ce soir nous étudions le crédit 25 relatif à l'Agence canadienne de développement international.

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

Crédit 25—Agence canadienne de développement international—\$26,997,363

Nous avons comme témoin M. Dupuy, le nouveau président de l'Agence canadienne de développement international qui est accompagné de hauts fonctionnaires. Vous voyez le nombre imposant de ces messieurs... Je vois quelques dames, mais pas assez certainement! Je me ferai un devoir de les présenter s'ils se présentent à la table pour donner des détails supplémentaires à la demande du président de l'Agence canadienne de développement international.

Messieurs, je demande d'abord au président de l'Agence canadienne de développement international de nous faire une déclaration d'ouverture avant d'être questionné. Monsieur Dupuy.

M. Michel Dupuy (Président de l'Agence canadienne de développement international): Simplement pour vous remercier, monsieur le président, de votre introduction.

Effectivement il y a quelques documents qui ont été présentés, en plus d'une déclaration à laquelle vous avez fait allusion. Nous avons présenté différents tableaux qui résument les prévisions budgétaires de l'ACDI. Nous avons également présenté deux documents concernant les communications et l'information et un programme de participation au public.

Je suis tout à fait d'accord pour procéder de la façon dont vous voulez opérer, c'est-à-dire de présenter mes collègues au fur et à mesure où l'on pourrait faire appel à leur sagesse et à leurs connaissances. Je suis prêt à ne pas en dire plus car je sais que c'est votre souhait de consacrer le maximum de temps possible aux questions. Je suis donc entièrement à votre disposition.

Le président: Messieurs, avant de demander à M. Wagner, l'honorable député de Saint-Hyacinthe, de poser ses questions, puis-je me permettre d'obtenir votre consentement, car je crois que c'est la formule habituelle, pour que nous ajoutions en appendice au compte rendu de cette séance la déclaration *Notes for an appearance by Mr. Michel Dupuy*? D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord.

M. Leblanc (Laurier): Dans les deux langues officielles.

Le président: Naturellement.

Monsieur Wagner s'il vous plaît.

M. Wagner: Merci monsieur le président.

Je voudrais d'abord, monsieur le président, m'associer aux vœux de bienvenue qui ont déjà été exprimés à l'endroit de M. Michel Dupuy qui comparaît pour la première fois devant ce Comité à titre de président de l'ACDI. M. Dupuy pourra toujours compter sur ma collaboration active et sympathique, de même que sur celle de mes collègues du Comité et du caucus.

[Translation]

Without further ado, then, you know that we are resuming consideration of Vote 25 concerning the Canadian International Development Agency.

EXTERNAL AFFAIRS DEPARTMENT

Vote 25—Canadian International Development Agency—\$26,997,363

Tonight we have as witnesses, Mr. Dupuy, the new president of the Canadian International Development Agency, as well as some of his senior officials. And you can see, there is an impressive number of these gentlemen... I also see a few ladies, but certainly not enough! I shall be happy to introduce them as they come up to the table to give supplementary explanations on requests of the president of the Canadian International Development Agency.

Gentlemen, I invite first of all the president of the Canadian International Development Agency to make a few opening remarks before answering questions. Monsieur Dupuy.

Mr. Michel Dupuy (President, Canadian International Development Agency): I wish only to thank you, Mr. Chairman, for your introduction.

Indeed, there are a few documents which have been tabled, including the statement which you have mentioned. We have provided different summary tables of the Main Estimates of CIDA. We have also submitted two documents concerning communications and information and a participation program for the public.

I am quite agreeable to proceed as you see fit, that is to introduce my colleagues as they are called upon to provide their expertise to the proceedings. I shall stop now, since I know that you prefer to spend as much time as possible asking questions. I am now at your disposal.

The Chairman: Gentlemen, before asking Mr. Wagner, the hon. member for Saint-Hyacinthe, to put his questions, may I have your agreement, as usual, to append to today's *Proceedings* the statement entitled "Notes for an Appearance" by Mr. Michel Dupuy? Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed.

Mr. Leblanc (Laurier): In both official languages.

The Chairman: Naturally.

Mr. Wagner, if you please.

Mr. Wagner: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I should first like to concur in the good wishes you have offered Mr. Michel Dupuy, who is appearing for the first time before this Committee as president of CIDA. Mr. Dupuy can always count on my sympathetic and active co-operation as well as that of my colleagues in this Committee or in the caucus.

[Texte]

Dans l'examen des crédits de l'ACDI, nous ne recherchons qu'une chose: c'est que l'argent des contribuables canadiens soit dépensé à bon escient et que la contribution de l'ACDI au développement social et économique des pays en voie de développement atteigne réellement les buts visés et bénéficie le plus complètement possible aux populations que nous voulons aider.

J'accepte les explications données par M. Dupuy sur certaines remarques du Vérificateur et personnellement je n'insisterai pas davantage. Certains de mes collègues se réserveront sans doute le droit de revenir sur quelques points afin d'obtenir tous les éclaircissements désirables. Je suis heureux d'ailleurs de constater que le président de l'ACDI fait d'une saine gestion financière de l'Agence sa première priorité.

J'ai été très intéressé par les remarques de M. Dupuy sur les difficultés rencontrées par l'ACDI dans la mise en place de ses projets par suite de la diversité des conditions que rencontre l'Agence dans les quelque soixante-dix pays qui bénéficient de son assistance.

C'est justement là un des sujets qui préoccupent le plus les membres du Parlement et en général les Canadiens, car étant donné le gaspillage et le coulage inhérents aux meilleurs administrations publiques, ils se demandent quelles sont les dispositions prises par l'ACDI pour que l'argent de nos contribuables serve réellement aux fins auxquelles il est destiné.

• 2025

M. Dupuy souligne avec raison la nécessité, pour l'ACDI, de respecter non seulement les priorités mais également la souveraineté des pays que nous assistons et de coordonner nos pratiques administratives avec celles de gouvernements moins bien outillés que nous ne le sommes à cet égard.

J'aimerais, sans pour cela compromettre nos relations avec quelque pays que ce soit, que M. Dupuy nous fournisse quelques exemples pratiques des difficultés que l'ACDI a pu rencontrer à cet égard. Le président de l'ACDI souligne en effet que nous aidons les pays les moins favorisés du monde où la différence de mentalité s'ajoute aux déficiences des contrôles administratifs, ce qui, dit-il, explique certains retards dans l'exécution des projets. Pouvons-nous avoir l'assurance que toutes les précautions sont préalablement prises à cet égard avant que des accords de coopération ne soient définitivement conclus?

Une initiative remarquable de l'ACDI c'est le soin qu'elle met à impliquer, dans la mesure du possible, les ressources humaines locales dans ses projets de développement. M. Dupuy remarque avec raison que l'ACDI pourrait, en maintes occasions, recourir en toute exclusivité à de la main-d'œuvre canadienne. Cela rendrait sans doute les projets moins coûteux parfois mais nous aurions raté un des objectifs de notre politique d'assistance: le développement social et technique des pays que nous aidons.

Le président de l'ACDI note que, parfois, notre programme d'assistance se trouve handicapé par le manque de techniciens canadiens. Il souligne en particulier le domaine agricole. Quels efforts l'Agence fait-elle pour informer les jeunes canadiens de

[Traduction]

In considering the votes of CIDA, we have only one objective: that the money of the Canadian taxpayers be well spent, and that the contribution of CIDA to the social and economic development of developing countries reaches its given objectives and that it benefits as fully as possible the peoples we are seeking to help.

I accept Mr. Dupuy's explanations concerning certain remarks of the Auditor General, and personally, I shall not press the point any further. No doubt, certain of my colleagues will maintain their right to come back on certain of these points in order to obtain the desired clarifications. I am most happy to note that the president of CIDA has set as his first priority the good financial management of the agency.

I was most interested by Mr. Dupuy's remarks concerning the difficulties CIDA has met in the implementation of its projects as a result of the very diverse situations the agency meets in some 70 countries which are receiving its assistance.

That is certainly one of the subjects of greatest concern for members of Parliament and Canadians in general, in view of the waste and the losses inherent to the best public administration, and they wonder what measures CIDA has taken to ensure that the taxpayers' moneys are used truly to those ends for which they are meant.

Mr. Dupuy notes justly, the need for CIDA to respect not only the priorities but also the sovereignty of those countries we aid, and to co-ordinate our administrative practices with those of countries less well equipped in this regard.

Then, could Mr. Dupuy, without in any way compromising our relationship with any country, provide us with certain practical examples of the sort of difficulties that CIDA has encountered? The president of CIDA notes, indeed, that we help some of the least favoured countries in the world, where the difference of mentality is only added to the lack of administrative controls which, in his opinion, explains why there are certain delays in the implementation of projects. Could we have the assurance that all due precautions are taken beforehand in this regard before any co-operative agreements are definitely concluded?

One of the remarkable innovations of CIDA is the effort it makes to implicate, as much as possible, local human resources in its development programs. Mr. Dupuy notes, and justly so, that CIDA could many times have recourse exclusively to Canadian manpower. No doubt this would make the projects less costly at times, but we would then miss one of the objectives of our political aid: the social and technical development of those countries we attempt to aid.

The president of CIDA remarks that, at times, our assistance programs are handicapped by the lack of Canadian technicians. He underlines particularly the agricultural sector. What effort is the agency making in order to inform young

[Text]

ses besoins en personnel qualifié et pour en activer le recrutement?

M. Dupuy insiste sur les difficultés de mise en œuvre de programmes bilatéraux surtout dans les pays les plus démunis. Il déplore particulièrement «les contraintes au niveau des ressources, les lourdeurs administratives liées au processus d'achat et, dans certains secteurs, l'absence de pouvoirs suffisants» qui font obstacle à la réalisation de l'objectif fondamental qui est d'acheminer une aide appropriée à ceux qui en ont besoin.

J'aimerais donc, si ce n'est pas être indiscret, que M. Dupuy élabore davantage sur ces points et nous fournisse des exemples appropriés relativement aux difficultés rencontrées par l'ACDI dans les domaines que je viens de mentionner.

La participation du Canada aux organismes internationaux ou multilatéraux d'assistance ne date pas d'hier. En fait, comme le souligne M. Dupuy, l'aide canadienne aux institutions internationales représente entre 25 et 35 p. 100 de l'ensemble des transferts. Dans quelle mesure l'ACDI est-elle capable d'éviter la duplication de l'assistance à certains pays soit par d'autres agences du gouvernement canadien, soit par des pays étrangers? C'est également là un point où, je crois, les membres du Comité aimeraient à être éclairés.

La même chose vaut pour notre aide aux sociétés non gouvernementales canadiennes et internationales. Celles-ci bénéficient de contributions canadiennes atteignant les 36 millions de dollars, dont une bonne partie provient des fonds publics. Des organismes comme OXFAM et SUCO utilisent, je n'en doute pas, l'argent qu'ils reçoivent à des fins légitimes.

Sans exercer un contrôle sur leur activité, l'ACDI reçoit-elle suffisamment de coopération pour éviter que, là aussi, certains pays ou certains groupes ne soient favorisés au-delà de leurs besoins immédiats au détriment d'autres qu'il serait plus urgent d'aider?

Avant de terminer, j'aimerais dire un mot de la nécessité pour le Canada d'aborder le problème de l'aide aux pays en voie de développement dans une approche globale où s'inscriraient des initiatives sectorielles.

M. Dupuy a parlé de la coopération reçue par l'ACDI de la part du ministère de l'Industrie et du Commerce et de la Société pour l'expansion des exportations en vue de soutenir un nouveau programme: le programme expérimental de coopération industrielle, PEIC. Comment le secteur privé a-t-il répondu à cette initiative et où en sommes-nous rendus dans l'étude des moyens les plus appropriés qui pourraient permettre à l'ACDI, de concert avec le milieu canadien des affaires, de contribuer davantage au développement industriel de pays choisis? Le président de l'ACDI est-il présentement en mesure de porter un jugement définitif sur les résultats obtenus?

• 2030

M. Dupuy a mentionné également la participation de l'ACDI au Comité interministériel de l'aide au développement et au Comité interministériel des affaires extérieures dans le but, en particulier, de mieux définir nos politiques au sein d'instances comme la CNUCEDIV et la Conférence sur la

[Translation]

Canadians of its need of qualified personnel and to promote recruitment?

Mr. Dupuy insists on the difficulties of the implementation of bilateral programs particularly in the least favoured countries. He deplores particularly "the constraints applied to resources, the administrative red tape linked to the purchasing processes, and in certain areas, the lack of adequate powers" as impediments in the achievement of the fundamental objective which is to provide the suitable assistance to those who need it.

Could Mr. Dupuy then, if it is within the bounds of discretion, elaborate more fully on these points, and give us suitable examples relating to the difficulties CIDA has met in these areas which I have mentioned?

Canadian participation in international and multilateral aid organizations is not new. Indeed, as notes Mr. Dupuy, Canadian assistance to international institutions constitutes some 25 to 35 per cent of the total transfer payments. To what extent has CIDA been able to avoid duplication of aid to certain countries either on the part of other Canadian government agencies or foreign countries? I believe, this is another area where members of the Committee wish to have further explanations.

The same thing applies to our help to international and Canadian non-governmental organizations. They receive some \$36 million in Canadian contributions, a good part of which is provided through public funds. No doubt, such organizations as OXFAM and CUSO use these moneys to legitimate ends.

Without controlling in any way their activities, does CIDA receive sufficient co-operation to avoid, again, that certain countries or certain groups be favoured beyond their immediate needs to the detriment of other countries who more urgently need assistance?

Before concluding, I would like to say a few words on the necessity for Canada to study the problem of assistance to developing countries on a global basis wherein major developmental sectors may be involved.

Mr. Dupuy has spoken of the co-operation received by CIDA from the Department of Industry, Trade and Commerce and the Export Development Corporation in order to support a new program: the experimental program of industrial co-operation, EPIC. How has the private sector responded to this initiative and where do we stand now in the study of appropriate means in order to allow CIDA, in concert with the Canadian business sector, to contribute even more to the industrial development of selected countries? Is the president of CIDA in a position now to judge definitively the result obtained?

Mr. Dupuy also mentioned CIDA's participation in the interdepartmental committee for developmental aid and the interdepartmental committee on external affairs, with the aim of particularly better defining our policies in such areas as the UNCTAD IV and the International Conference on Economic

[Texte]

coopération économique internationale. Je sais qu'il appartient plutôt au ministre des Affaires extérieures de répondre à cette question mais M. Dupuy peut-il nous donner succinctement ses impressions sur les progrès que la communauté internationale a réalisés dans l'élaboration d'un nouvel ordre économique mondial? Piétons-nous toujours ou sommes-nous à la veille de voir poindre l'aurore d'un jour nouveau?

Voici, monsieur le président, quelques remarques et quelques questions qui, je le sais, trouveront réponse et qui auront peut-être servi à indiquer au président que nous avons bien lu les remarques qu'il nous a fournies.

Le président: Merci, monsieur Wagner.

Monsieur le président de l'ACDI.

M. Dupuy: Monsieur le président, je tiens à remercier M. Wagner de l'analyse très profonde qu'il a faite des notes que j'ai fournies. Je vais tenter de répondre aux 8 points qu'il a soulevés.

Bien sûr, il me serait difficile, dans le temps qui m'est alloué, d'aller jusque dans les plus petits détails mais je suis tout à fait disponible et disposé à élaborer s'il le trouve que mes réponses ne sont pas suffisamment détaillées.

Sa première question touchait les problèmes de coopération et d'organisation entre le Canada et un pays qui reçoit de l'aide et en particulier la nature des arrangements que nous pouvons avoir avec ce pays pour éviter les délais, les retards ou toutes sortes d'autres difficultés qui pourraient surgir; il m'a demandé d'illustrer ces difficultés.

J'hésite un peu à mentionner des noms de pays particuliers, mais je peux dire que le point qu'il soulève est certainement très valable. Nous avons besoin, dans presque tous nos projets, de coopération locale. Le problème que nous rencontrons le plus souvent est le suivant: bien que le gouvernement local soit désireux de coopérer avec nous, ses ressources, en cours de route, lui font parfois défaut. Ce sont parfois des ressources financières, parfois des ressources humaines et il arrive aussi qu'en cours de route ses priorités ou ses visées changent, ce qui pose des problèmes, naturellement, dans l'exécution des projets.

Finalement, il arrive souvent que l'on a des problèmes locaux qui sont dus à une inflation qui n'avait pas été prévue au départ.

Laissez-moi vous donner quelques illustrations. Si M. Wagner désire que je mette des noms, j'en mettrai, mais j'hésite beaucoup à le faire.

Le premier exemple est l'illustration de la construction d'un collège, d'une institution d'enseignement. Il faut bien sûr, au départ, avoir une idée de la taille de l'établissement, du but précis qui doit être poursuivi, du type d'enseignement et des conditions dans lesquelles le travail va se dérouler. Nous avons l'expérience d'une situation où, après avoir fait l'évaluation du type d'enseignement qui était prévu au départ, le gouvernement récipiendaire a considéré qu'il lui fallait un autre type d'enseignement qui était plus approprié, modifiant ainsi au départ la nature du projet. Nous avons alors corrigé nos plans. Ensuite s'est posé le problème du site précis du projet et là, il incombe au gouvernement d'acquiescer le terrain nécessaire.

[Traduction]

Co-operation. I know that it would be more appropriate for the Minister of External Affairs to answer this question, but could Mr. Dupuy give us succinctly his impressions of the progress realized by the international community in the development of a new world economic order? Are we still marking time in this sector, or are we finally arrived at the dawn of a new day?

Mr. Chairman, those are the few remarks and questions which I know will be answered and which will confirm to the president that we have in fact read attentively the notes which he had tabled.

The Chairman: Thank you, Mr. Wagner.

The President of CIDA.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I wish to thank first of all Mr. Wagner for the very full analysis which he has made of the notes I provided. I shall try to answer the eight points which he has raised.

Naturally, it would be most difficult for me, in the time I have at my disposal, to go into minute detail, but I am quite prepared to give further explanations, if my answers do not satisfy him fully.

His first question touched on the problems of co-operation and organization between Canada and a country receiving aid and in particular to the nature of the arrangements we like to make with such a country in order to avoid delays, postponements and all sorts of other difficulties which might arise; he has also asked that I give a few examples.

I hesitate somewhat to give the names of particular countries, but I can say that he has raised a most valid point. In almost every one of our projects, we require some local co-operation. The problem which we most often face is the following. Although local governments are most desirous to co-operate with us, most often it is sadly lacking in resources. Sometimes financial resources are lacking and, at other times, human resources are lacking, and it does happen that such a government, might change its priorities or its objectives during the implementation of a project which naturally raises some problems.

Finally, it often happens that an unforeseen inflationary push may cause some local problems.

Let me give a few examples. And if Mr. Wagner wishes that I provide names of countries, I shall, but I am most reluctant to do so.

As a first example, let us use the construction of a college, of some educational institution. Naturally, at the beginning, we must have an idea of the size of the establishment, its objective, the type of teaching that is to be done and the conditions under which the work will be carried out. In one case, after assessment of the type of teaching had been established at the beginning, the government concerned decided that it needed another type and more appropriate establishment, which modified at the very beginning the whole nature of the project. We then modified our plans. Then, the problem of the exact site of the institution, whose acquisition was the responsibility of the government concerned, was raised. The government concerned

[Text]

C'était une responsabilité qui relevait de ce gouvernement et non pas de l'ACDI. Et dans cette opération il y a eu des délais; ces délais ont amené des augmentations du coût et cela nous a obligés éventuellement à réduire la taille de l'établissement, ce qui impliquait de nouveau des travaux d'ajustement dans le financement du projet.

• 2035

Un autre cas que je citerais, qui est un cas qui est assez malheureux, un site pour un projet d'école est mis à la disposition d'un gouvernement; ce site est sujet à des inondations et l'on s'aperçoit qu'effectivement, après avoir commencé les travaux initiaux, il est nécessaire de protéger le site contre ces inondations annuelles.

Autres problèmes qui peuvent se poser: lorsque l'on s'engage à un financement commun, la montée des coûts qui est parfois imprévisible oblige le gouvernement récipiendaire à augmenter la partie du financement qu'elle doit faire et le gouvernement déclare ne pas pouvoir le faire. Nous sommes donc dans une situation où, ou bien l'ACDI absorbe une partie du coût supplémentaire, ou bien le projet est arrêté. Le problème s'est présenté à plusieurs reprises et l'ACDI généralement a accepté de prendre la charge supplémentaire étant entendu que cette charge supplémentaire était déduite des fonds qui étaient mis à la disposition de ce pays dans des années postérieures.

Je passe au deuxième point: faisons-nous connaître à nos ressources canadiennes les besoins que nous avons de techniciens, de connaissances, de professeurs qui peuvent servir dans ces pays en voie de développement? On m'a signalé bien sûr le problème des techniciens agricoles, particulièrement dans des domaines de la science agricole qui relèvent de l'agriculture tropicale et dont nos ressources ne sont pas très développées. Ce que nous essayons de faire c'est de dresser un inventaire très complet des ressources canadiennes dans les secteurs où les programmes d'aide s'achèment de façon à ce que nous soyons en mesure de faire appel au plus large éventail de ressources canadiennes. Cet inventaire naturellement doit être dressé en coopération étroite avec les universités, les associations professionnelles et tous les moyens dont nous disposons pour nous mettre en contact avec le public.

Donc il y a là un problème, il n'y a pas de doute, mais nous essayons de le résoudre tant par la publicité que nous faisons que par l'établissement d'un inventaire très complet des ressources. Je m'empresse de dire que depuis mon arrivée à l'ACDI, qui est très récente, j'ai été particulièrement intéressé par le problème des ingénieurs-conseils. Nous avons un très grand éventail de ressources au point de vue ingénieurs-conseils au Canada et l'ACDI, me dit-on, est peut-être le plus grand employeur de ressources d'ingénieurs-conseils.

Pour rendre l'opération plus efficace, plus objective et plus complète, je suis en train de diriger la mise sur pied d'un système par ordinateur qui permettra d'avoir instantanément une vue complète des ressources disponibles au Canada dans ce secteur. C'est une opération qui va prendre quelques mois mais elle indique l'orientation que je suis en train de donner à ce travail.

[Translation]

was responsible, and not CIDA. Because of some delays, there were cost increases which eventually resulted in the reduction of the size of the establishment. This, of course, gave rise to further adjustments in the project funding.

Let me refer you to another case which cause some difficulty. A site for a school project was made available to a government and it was discovered, after the preliminary work had been done, that this site was subject to flooding and that protective measures would have to be taken.

There are other problems which can crop up. When there is a commitment to joint financing, a sometimes unforeseeable rise in costs may require the recipient government to increase its share of the funding. The government may claim that it is unable to do so. In such a case, either CIDA absorbs a part of the additional costs or else the project is stopped. This type of problem has come up on several occasions and, generally speaking, CIDA has agreed to take on the additional expenditure on the understanding that this amount will be deducted from the funds which will be made available to the country in later years.

I would now like to deal with the second point. So we make our Canadian resources aware of our requirements for technicians, expertise and teachers who can be of service to developing countries? The problem relating to agricultural technicians has been pointed out to me, particularly in the case of tropical agriculture, a field in which our resources are limited. We are attempting to draw up a complete inventory of Canadian resources in the sectors most related to assistance programs so that we may draw upon the broadest range of resources. Of course, such an inventory must be drawn up in close co-operation with universities, professional associations and the different instruments at our disposal for communications with the public.

A problem does definitely exist in this respect but we are trying to solve it through our advertising and by establishing a thorough resource inventory. Let me point out that since my recent arrival at CIDA, I have been particularly interested by the problem of engineering consultants. We have a very wide range of resources in this connection and I have been told that CIDA may be the largest employer of engineering consultants in Canada.

With a view to greater efficiency, and more objectivity and thoroughness in our operations, I am presently directing the installation of a computer system which will allow us to have at a moment's notice a complete picture of the resources available in Canada in this sector. This operation will take a few months but it gives you an idea of the thrust I am giving to our operations.

[Texte]

Le troisième point soulevé par M. Wagner était certaines difficultés dans l'exécution des programmes. Le domaine est si vaste ici que je ne sais pas exactement comment l'aborder. Effectivement, nous rencontrons des difficultés de toutes sortes dans l'exécution des programmes. Elles peuvent être dues à la capacité d'absorption du pays. Et comme je l'ai suggéré dans le texte que j'ai fait circuler, cette capacité d'absorption, bien sûr, est particulièrement faible dans les pays les plus pauvres.

Ces difficultés d'exécution peuvent avoir une dimension dans le temps. Si l'on se penche vers les populations les plus démunies et que l'on fait le travail à la base, il faut beaucoup de temps. Et bien sûr, là il y a une impatience qui se manifeste assez rapidement quand on veut faire ce genre de travail plutôt que d'apporter en bloc de la technologie moderne. Difficultés d'exécution également sont dues par exemple à nos manques de connaissance profonde de certains pays dans le monde. Les relations du Canada se sont développées diplomatiquement dans certaines régions industrialisées et naturellement nos grandes partenaires et dans un certain nombre de pays en voie de développement où nous avons des liens historiques.

• 2040

L'orientation du programme vers des pays qui ne nous sont pas familiers retarde naturellement l'exécution de ces programmes parce que nous devons commencer par les connaître. Je ne veux pas utiliser trop de temps et c'est pour ça que je passe au quatrième point: M. Wagner demandait comment nous évitions qu'il y ait une certaine duplication, un certain chevauchement de l'aide du Canada avec l'aide d'autres pays ou d'organisations internationales. Pour ce qui est des organisations internationales, sauf la Banque africaine et le Fonds européen de développement qui relève de la Communauté économique européenne nous faisons partie, si je ne me trompe pas, de toutes les organisations, toutes les banques internationales. Nous sommes donc directeurs; nous siégeons en tant que directeurs dans ces organismes, que ce soit la Banque mondiale ou les autres organismes multilatéraux. Et nous avons donc non seulement la faculté mais le droit et le devoir de surveiller de près les opérations de ces organismes financiers pour s'assurer qu'ils sont orientés dans la voie que nous souhaitons d'abord et, bien sûr, pour nous assurer que leur aide et l'aide canadienne sont complémentaires.

Pour ce qui est de la coordination avec l'aide des pays étrangers, nous avons développés et nous allons continuer à développer des consultations avec le plus grand nombre de pays qui confèrent de l'aide. Nous avons des consultations régulières avec la Communauté économique européenne, avec l'Angleterre, avec la France, avec les Etats-Unis, avec les pays scandinaves et au fur et à mesure que de nouveaux pays se présentent de l'avant, eh bien je suis sûr que nous ferons un effort particulier; je songe par exemple aux pays de l'OPEP, les pays pétroliers avec lesquels nous avons seulement un embryon de coopération et d'échange de consultations dans le domaine de l'aide. C'est certainement un secteur que nous allons poursuivre précisément pour atteindre le but que vous venez de suggérer.

[Traduction]

The third point raised by Mr. Wagner related to certain difficulties in program implementation. This is such a huge subject that I hardly know how to begin dealing with it. It is true that we come up with all kinds of difficulties in carrying out our programs. They may be due to the country's absorption capacity. And as I suggested in the text which I had distributed, this absorption capacity is particularly low in the poorest countries.

Implementation difficulties may also be related to a time factor. If we are dealing with the most disadvantaged sections of the population and working at the grass roots, we need a great deal of time. Of course, there is some impatience which begins to show rather quickly when we are doing work of this kind than transporting a whole chunk of modern technology. Program difficulties may also be due to our lack of knowledge about certain countries. Canada's diplomatic relations are most developed in certain industrialized areas, particularly with our main trading partners, and a certain number of developing countries with which we have historical ties.

Program delays do indeed develop from the extension of our activities to other countries with which we are not familiar since we must first get to know them. I do not want to spend too much time on this so I will pass directly to the fourth point. Mr. Wagner asked us how we avoided duplication or overlapping of assistance from Canada with that provided by other countries or international organizations. As far as international organizations are concerned, with the exception of the African Bank and the European Development Fund, which comes under the European Economic Community, we are, if I am not mistaken, members of all such organizations and international banks. We are represented on the boards of directors of these organizations, whether it be the World Bank or other multilateral agencies. Thus, we are not only entitled but required to keep a close watch on the operations of these financial organizations to ensure that their thrust is that which we consider appropriate and also to see that the assistance which they provide and Canadian assistance are complementary.

As for co-ordination with aid given by foreign countries, we have developed, and we shall continue to develop, consultations with the largest number of countries conferring aid. We regularly consult the European Community, Great Britain, France, the United States, the Scandinavian countries and, as other countries begin to take an initiative, I am sure that we shall keep up. I am thinking, for example, of the OPEC countries, the oil producing countries with which we have scarcely begun consultation activities and consultation in matters relating to assistance. This is certainly a field which we will be looking into to meet the aim which you have suggested.

[Text]

Organisations non gouvernementales: y a-t-il suffisamment de coopération? Un autre chapitre très étendu. Nous avons avec les organisations non gouvernementales une double façon de nous assurer que leurs efforts se conjuguent aux nôtres ou je devrais plus exactement dire que nos efforts se conjuguent aux leurs. Je saisis cette occasion pour dire jusqu'à quel point nous apprécions l'effort qu'ils ont fait; ils ont réussi dans ces temps économiques difficiles à augmenter la contribution privée et il est bien sûr que de notre côté nous allons faire un effort pour augmenter l'appui que nous leur portons. Nous nous associons à eux à travers des méthodes de *matching grants* ou de *matching contributions* de façon à ce que notre contribution n'éclipse pas la leur, n'écrase pas leur initiative et qu'elle serve en même temps de stimulant à leur effort pour obtenir plus de fonds.

D'autre part nos contributions sont axées principalement sur la réalisation de certains projets bien définis. Et j'insiste sur ce point parce que la question s'est souvent posée: est-ce que les fonds déboursés par le gouvernement canadien au profit de ces agences ne sont pas utilisés pour des buts, des fins qui seraient injustifiables? La réponse c'est que nous nous forçons à surveiller de très près les projets qu'il font, nous nous associons dans la mesure où ces projets sont des projets que nous pouvons approuver et nous suivons également de près leur comptabilité, ils doivent nous faire rapport, et bien sûr au départ ils doivent être inscrits dans les organisations à buts non lucratifs enregistrées auprès du Conseil du Trésor et du ministère du Revenu national, ce qui donne un degré de vue sur leurs opérations qui est indispensable.

Aborder l'aide globale, c'était le sixième point où pourraient s'insérer les interventions sectorielles; autre point très intéressant. Il est vrai que par le passé on a plutôt eu tendance à faire de l'aide sectorielle. Et j'irais même plus loin; il est vrai qu'à une époque qui date déjà d'un certain nombre d'années, lorsque notre aide commençait à démarrer il y a une dizaine d'années, nous avions un peu tendance à faire du saupoudrage. Nous avons appris. Nous avons appris d'abord que le saupoudrage n'est pas bon parce que cela n'amène pas le maximum d'effort et de concentration et de résultat. Il y a donc eu depuis déjà plusieurs années un effort pour concentrer notre aide dans des secteurs donnés et ce sont naturellement les secteurs où le Canada a une très haute compétence.

• 2045

Aide intégrée... Nous avons compris en travaillant dans certains secteurs que pour avoir une aide qui soit maximum, il est utile que les différents secteurs s'appuient les uns les autres et finissent par constituer un projet totalement intégré. Nous avons certains projets pilotes du genre et je m'empresse de dire que c'est une entreprise très audacieuse, en ce sens je crois, que nous sommes presque, nous, le Canada, à l'avant-garde de l'aide internationale. Je dis audacieuse parce qu'à partir du moment où vous vous amenez dans une région géographique limitée, un ensemble d'interventions puissantes vous devez le facteur dominant dans le développement de la région. Et, vous vous retrouvez en charge de presque tout. Vous allez du développement agricole au développement des routes, au déve-

[Translation]

Is there enough co-operation with non-government organizations? This is another vast subject. We have a double way of making sure that non-governmental organizations' efforts are complementary to our own or rather, that our efforts are complementary to theirs. Let me take advantage of this opportunity to point out how much we appreciate their efforts; in this period of economic difficulties, they have succeeded in increasing private contributions and, on our side, we shall be attempting to increase the support which we give them. We are involved with them through methods such as matching grants or matching contributions which serve the dual purpose of stimulating their efforts to obtain more funds and, at the same time, to not outshine their contributions and crush their initiative.

Our contributions are generally directed toward the implementation of certain well defined projects. I would like to emphasize this point because very often it has been asked whether the funds given by the Canadian government to these agencies could be used for unacceptable aims or purposes. We endeavour to keep a very close watch over the projects undertaken by these organizations and our involvement is limited to those projects which we can endorse. We also monitor their accounting and receive reports from them. In order to be eligible, these associations must be included in the list of non-profit organizations registered with the Treasury Board and the Department of National Revenue. Thus, we can exercise a certain amount of scrutiny over their operations, this being of course essential.

The sixth point concerns the global approach to aid as well as sectorial interventions. It is true that in the past the tendency was to grant assistance according to sectors. I would even go further than that and say that at the time when our aid program started getting off the ground, about 10 years ago, our tendency was more like scattering aid about. We have learned since then. First of all, the scattering approach is not effective since it does not ring about a maximum concentrated effort with similar results. In the past several years, we have been attempting to concentrate our assistance in certain sectors in which Canada has a well-developed expertise.

Now let me turn to integrated assistance. Our experience in certain sectors has made us realize that in order to have assistance with maximum effect, it is useful to have different sectors which are mutually reinforced and end up constituting a totally integrated project. We have certain pilot projects of this type and I would like to stress that this is a very innovative undertaking. In this connection, I believe that we, in Canada are in the forefront of international aid. This is a daring undertaking because the fact of initiating a series of far-reaching interventions in a geographically limited area means that you become the dominant factor in the area's development. You end up being in charge of almost everything, from agricultural to highway development, energy and communica-

[Texte]

veloppement de l'énergie, au développement des moyens de communication et au développement de la périphérie des centres urbains, à la planification des moyens de marketing et à la population, au bien-être, à la santé, à l'éducation; finalement, vous vous trouvez avec un projet qui a des dimensions très vastes et très compliquées.

Il est bien certain que nous n'avons pas encore de jugement définitif sur cette approche, mais elle est très intéressante, et je dirais que même au prix de quelques erreurs, car je ne crois pas que l'homme soit infaillible, même au prix de quelques erreurs c'est une expérience qui vaut la peine d'être tentée.

Avant dernier point EPIC, la réaction du secteur privé. Ici encore, un projet extrêmement intéressant et avant-gardiste. Il est clair que lorsque l'on développe un programme d'aides, on ne peut pas considérer tous les pays en voie de développement comme étant semblables les uns aux autres. Il y a des pays qui sont à un état très primitif de développement, qui sont juste au départ de leur développement, et qui ont des besoins, qui techniquement peuvent être satisfaits assez facilement, mais leurs problèmes sociaux sont très grands. Il y a ce genre de pays, et il y a d'autres pays au contraire, comme le Brésil, comme le Mexique, comme l'Algérie qui sont à un point beaucoup plus avancé dans leur développement économique, et il semble qu'il serait intéressant de savoir développer, pour ces pays, une approche qui éventuellement annonce et prépare l'arrivée de ces pays au stade où ils seront des partenaires économiques du Canada. Ils ne peuvent pas l'être encore tout à fait puisqu'ils sont en période de transition, mais un jour ils le deviendront. Et, ce programme EPIC est précisément là aussi un projet pilote dans l'élaboration de méthodologie, d'approche qui introduiront dans ces pays une coopération industrielle entre les industriels Canadiens et les industriels de ces pays. Nous n'avons pas de jugement définitif. Le programme est encore trop jeune pour que nous puissions en tirer des conclusions. Il y a un intérêt certain de l'industrie privée au Canada. Nous avons déjà eu une participation intéressante, c'est un très long chapitre et je ne voudrais pas abuser de votre temps en vous le développant davantage mais je serais très heureux d'y revenir parce que c'est vraiment un des aspects les plus imaginatifs de l'aide canadienne.

Finalement quel est le progrès vers le nouvel ordre économique international? Quel est l'état de nos progrès? Cela m'amène à faire allusion bien sûr au Forum qui en ce moment est l'endroit où la pièce se joue, et c'est la Conférence nord-sud de Paris. J'ai eu l'occasion d'en dire quelques mots avec le plus grand plaisir lorsque j'ai comparu devant le sous-comité de ce Comité. Je dirais simplement que nous sommes à la veille d'un «redépart» de cette conférence de Paris. J'aurai moi-même l'intérêt et le plaisir de me trouver à Paris dans quelques jours à la relance de cette conférence; elle est très ambitieuse dans son dessein puisqu'il s'agit ni plus ni moins que d'essayer de créer une base solide pour le dialogue nord-sud pour les années à venir. Cette base solide ne peut être établie que si nous réussissons à faire des pas concrets, visibles et tangibles qui puissent assurer le monde en voie de développement du sérieux de cette conférence.

[Traduction]

tion development, the development of the outskirts of urban centres, urban planning, marketing and population planning, welfare, health and education. The project turns out to be one of huge and complicated dimensions.

We have not yet made any definitive judgment on this approach but it is very interesting. Some errors have been made, which is of course human, but they are a small price to pay for an experiment such as this.

My second last point concerns EPIC, the reaction of the private sector. Here again, we are dealing with a very interesting and innovative project. Obviously in the development of an assistance program, it is not possible to consider all developing countries as being similar to each other. Some countries are in a very primitive state of development and have just begun development activities. Their technical requirements can be met rather easily, but their social problems are immense. There is this type of country and there are countries in a different situation, such as Brazil, Mexico and Algeria, which are much more advanced in their economic development and it would be interesting to be able to develop for these countries an approach designed to prepare them for the stage when they will be economic partners of Canada. There are not yet at this point since they are going through a transition, but one day they will become trading partners. This experimental program of industrial co-operation—EPIC—is a pilot project for the working out of a methodology and an approach allowing for industrial co-operation between Canadian business and the business in the countries concerned. The program is still in too early a stage for us to be able to draw conclusions. Some interest has been shown by the private industry in Canada. There has already been some interesting participation, but this is a matter which would require some time to deal with and I will not abuse your patience by going into the details. I would be pleased to come back to this subject because it is one of the most imaginative aspects of Canadian aid.

Finally, what progress are we making towards a new international economic order. What point have we reached. The forum where the matter is to be discussed is the North-South Conference in Paris. I have already had the opportunity to speak briefly about this when I appeared before the subcommittee. This conference will soon be reconvening in Paris. I myself shall be in Paris in a few days to participate in the conference which has set itself a very ambitious aim, namely the establishment of a solid basis for the North-South dialogue in the coming years. This solid basis can be established only if we succeed in making concrete and visible gestures likely to assure the developing world of the seriousness of this conference.

[Text]

• 2050

Le défi est très grand, je n'hésite pas à le dire, et le sort de cette conférence est loin d'être prévisible. Mais les chances de succès sont quand même réelles si, de la part des pays industrialisés, on fait un véritable effort pour mettre précisément sur la table un certain nombre d'éléments qui seront reconnus comme positifs et si, de la part des pays en voie de développement, on accepte avec réalisme que cette conférence, si importante soit-elle, ne peut pas résoudre tous les problèmes du nord-sud et ne peut pas atteindre tous les objectifs.

Merci, monsieur le président.

M. Wagner: Monsieur le président, . . .

Le président: Merci, monsieur.

Gentlemen, I see a quorum and we will revert to give you a decision that was postponed until today. At the Committee's meeting on March 29, Mr. Roche, the member from Edmonton-Strathcona, submitted the following motion:

That the Chairman be instructed to consult with the Chairman of the Public Accounts Committee to determine the appropriate way in which the members of this Committee can question the Auditor General concerning his comments on CIDA's management contained in pages 102 to 106 of his 1976 Annual Report, and that the Chairman report back at the next meeting of this Committee.

My initial reaction was to rule that, implicitly, the motion sought to enlarge the Committee's order of reference by bringing the Auditor General's annual report for 1976 before the Committee.

Although the motion does not formally make this point, Mr. Roche confirmed his aim on more than one occasion in his remarks during that meeting. For example:

It is absolutely essential that this Committee hear directly from the Auditor General.

On reflection, I decided to defer my ruling and to report to the Committee at its next meeting, which is what I now propose to do. I regret that my decision was challenged, because my intention was to gain time to conduct the informal consultation, which I think Mr. Roche desired, without ruling the motion out of order, which was the advice I received from the Clerk when the motion was introduced.

Let me begin by informing the Committee of the results of my consultations. First, I asked the Clerk of the Committee and I helped, in my own way—to review the procedural advice given on March 29. He undertook extensive consultations within the Committees Branch, and on April 7 rendered me a proposed ruling, which I accept. It concluded:

... that the real and actual purpose of the motion is to enlarge our Committee's order of reference.—This proposed motion would introduce an additional topic before the Committee.

The proposed ruling went on to suggest that I rule the motion out of order.

[Translation]

I have no hesitation in saying that this is a great challenge and the outcome of this conference is far from being predictable, but there are real chances for success if the industrialized countries make an effort to put forward a number of elements which are recognized as positive. And if the developing countries are willing to realistically accept that this conference, important though it is, cannot resolve all the north-south problems and meet all the objectives.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Wagner: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Thank you, sir.

Messieurs, je vois que nous avons le quorum et je voudrais maintenant vous faire part de la décision que je devais vous annoncer aujourd'hui. Lors de la réunion du Comité tenue le 29 mars dernier, M. Roche, député d'Edmonton-Strathcona, a présenté la motion suivante:

«que l'on donne instruction au président du Comité de consulter le président du Comité des comptes publics pour déterminer la méthode qui permettrait aux membres du Comité d'interroger l'auditeur général sur les remarques qu'il a faites au sujet des activités de l'ACDI, aux pages 106 à 110 de son rapport au Comité, lors de sa prochaine réunion».

J'ai d'abord cru que la motion visait implicitement à élargir le mandat du comité en le chargeant d'étudier le rapport annuel de 1976 de l'auditeur général.

Bien que la motion ne le stipule pas clairement, M. Roche a confirmé son objectif à plus d'une occasion dans ses remarques préliminaires. Il a affirmé par exemple:

«il est absolument nécessaire que ce comité interroge directement l'auditeur général.»

Après réflexion, j'ai décidé de retarder ma décision et de faire rapport au Comité lors de sa prochaine réunion, ce que je me propose maintenant de faire. Je regrette que ma décision ait été contestée parce que mon intention était de gagner du temps, afin de mener les consultations officielles désirées par M. Roche sans déclarer la motion non conforme au Règlement, comme me l'avait conseillé le greffier lors de la présentation de la motion.

Permettez-moi d'abord d'informer le Comité des résultats de mes consultations. J'ai d'abord demandé au greffier du Comité de revoir le conseil de procédure qu'il m'avait donné le 29 mars. Il a mené des consultations exhaustives au sein de la division du Comité et m'a rendu, le 7 avril, une décision proposée que j'ai acceptée. La décision conclut:

«que le but véritable de la motion est d'élargir le mandat de notre Comité . . . la motion proposée ajouterait un sujet additionnel à l'ordre du jour du Comité.

La décision proposait également que je déclare la motion contraire au Règlement.

[Texte]

I also sought the opinion of the Clerk of the House and subsequently sent him a copy of the comment I received from the Auditor General. His views paralleled those of the Clerk of the Committee. I am also tabling his letter.

Further, to assist me in deciding how to handle Mr. Roche's proposal, I decided to seek the views of the Auditor General directly. I followed up a telephone call with a letter enquiring how he would respond if he were to receive an invitation from the Committee to appear as a witness with regard to those sections of your report which concern the administration of CIDA. The Auditor General was kind enough to respond fully, and I am also tabling a copy of his letter dated April 6, 1977.

While Mr. Macdonell affirmed his willingness to respond to invitations to appear before Parliamentary committees, he noted that his report to Parliament had been referred to the Standing Committee on Public Accounts. He had accordingly decided to raise my inquiry with the steering committee of the Public Accounts Committee, which had concluded that consideration of matters dealt with specifically in the Annual Report of the Auditor General... should be dealt with in the Public Accounts Committee.

Then there is one clear channel through which comments and recommendations based on matters covered in my report can be directed in due course to the attention of the House itself.

• 2055

On the basis of Mr. MacDonald's advice and that of the Clerk, I have concluded that it will only be possible for this Committee to examine pages 102 to 106 of the Auditor General's 1976 Report. If it were to receive a specific order of reference from the House instructing it to do so, I think it is highly unlikely that such an order would be forthcoming. I recognize, and the proposed ruling points this out, that the Committee is free to invite the Auditor General to appear before the Committee as a witness during its consideration of the estimates. However, the proposed ruling adds:

The rule of relevancy will have to be applied. In the course of any questioning. I understand that this would preclude members from questioning the Auditor General on any matter raised in his report. The Auditor General also proposes on a personal basis that it might be possible for the Clerk or research office of your Committee to canvass the members for questions on the CIDA matters to which they would like to receive answers. While sensing that this proposal did not meet the point raised by Mr. Roche and would not satisfy other members, I decided to approach Mr. Lawrence, the Chairman of the Public Accounts Committee, to ask whether our members might be invited to attend the Public Accounts Committee meeting if and when they consider the Auditor General's comments on CIDA. I did this in spite of the procedural reservation—and I insist on that—about contact between committees expressed in the proposed rulings because I felt that Committee members should have an oppor-

[Traduction]

J'ai également demandé l'avis du greffier de la Chambre auquel j'ai ensuite envoyé copie du commentaire que j'ai reçu de l'auditeur général. Dans une lettre que je dépose également au compte rendu, il a confirmé la décision du greffier du Comité.

Afin de m'éclairer plus à fond sur la proposition de M. Roche, j'ai ensuite décidé de consulter directement l'auditeur général. Après l'avoir appelé au téléphone, je lui ai fait parvenir une lettre pour lui demander quelle serait sa décision si «vous étiez invité par le comité à témoigner relativement aux parties de votre rapport touchant l'administration de l'ACDI». L'auditeur Général a eu l'amabilité de nous communiquer clairement sa décision et je dépose également une copie de sa lettre du 6 avril 1977.

Bien que M. Macdonnell se soit dit prêt à répondre à l'invitation qui lui a été faite de se présenter devant les comités parlementaires, il a fait remarquer que son rapport au Parlement avait été transmis au Comité permanent des comptes publics. C'est pourquoi il avait pris la décision de communiquer ma demande au comité directeur de ce comité lequel avait conclu, que l'étude des questions traitées directement dans le rapport annuel de l'auditeur Général... devrait être faite par le Comité des comptes publics.

Il y a un moyen évident pour que les remarques et les recommandations touchant les questions qui font l'objet de mon rapport soient acheminées, en temps opportun, par une seule voie, à la chambre pour qu'elle-même les prenne en considération.

En me fondant sur l'avis de M. Macdonnell et du greffier, j'en suis arrivé à la conclusion que le Comité ne pourrait faire l'étude des pages 106 à 110 du rapport de l'auditeur Général pour l'année 1976 que s'il recevait un mandat précis de la Chambre à cet effet. Il me semble très peu vraisemblable que nous recevions un ordre de ce genre. Je reconnais, et la décision proposée le souligne, que le Comité est libre d'inviter l'auditeur Général à se présenter devant lui comme témoin pendant son étude du budget. Cependant, dans la décision proposée, on ajoute que

On devra appliquer la règle de pertinence au cours de toute interrogation. Je sais que cela empêcherait les membres d'interroger l'auditeur général sur toute question abordée dans son rapport. L'auditeur général a proposé en son nom personnel, «qu'il serait possible au greffier ou aux chercheurs de votre comité de demander aux membres de leur remettre les questions sur l'ACDI auxquelles ils aimeraient recevoir des réponses». Comme j'ai eu l'impression que cette proposition ne répondait pas aux demandes de M. Roche et qu'elles ne satisferaient pas non plus les autres membres, j'ai décidé de communiquer avec M. Lawrence, le président du Comité des comptes publics, pour lui demander si nos membres pourraient être invités à assister aux réunions de son comité s'ils venaient étudier les commentaires de l'auditeur général sur l'ACDI. Je l'ai fait malgré les réserves qu'énonce la procédure concernant les rapports entre comités, et qui sont formulées dans la décision proposée, car j'ai l'impression que

[Text]

tunity to question the Auditor General. I am happy to report that Mr. Lawrence has responded favourably, although he did point out to me that he could give no commitment as to when the meeting would be scheduled. Mr. Roche's proposed motion is still before the Committee.

In the light of the information gained by my many inquiries before Easter, during Easter and since our return, does he still wish to pursue this matter or would he be prepared to withdraw his motion? Mr. Roche.

Mr. Roche: Mr. Chairman, you have always found me a very reasonable person to deal with, and I am prepared to make a reasonable response to your suggestion. I think there is a principle involved here and I would express it in this way: that the principle is the direct contact that a member of Parliament must have with the Auditor General in the circumstance that we find ourselves; namely, the Auditor General has said that there is a serious internal control weakness in CIDA, and I believe that it is not in the interests of CIDA or in the interests of Parliamentary responsibility for us to vote the estimates for the coming year for CIDA without an opportunity of directly questioning the Auditor General.

It is a secondary matter, Mr. Chairman, whether that questioning takes place in this Committee or in the public accounts Committee. I am prepared to withdraw my motion, Mr. Chairman, if you will now assure me that this Committee will express the request of the Public Accounts Committee that it schedule one meeting on the subject of the Auditor General's comments on CIDA. If you will now give me that assurance so that the Public Accounts Committee will be communicated with formally and given an expression of opinion of this Committee that we wish the Auditor General to be given an opportunity to speak to CIDA before the Public Accounts Committee, then I will withdraw the motion.

• 2100

The Chairman: I will listen to comments, but I have already...

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of order, I have never heard of a conditional withdrawal of a motion: you either withdraw a motion or you do not. Is the motion still on the floor, or is it not?

The Chairman: Right. I like to listen to just a few points and then I will rule quite rapidly on that as I have a full ruling prepared in both languages. It was translated in English; done in French and translated in English, I think. I ask Mr. Roche if he agrees to withdraw the motion, but I am willing and prepared to listen to a brief point of view, and then I will rule on it.

Monsieur Gendron.

M. Gendron: Monsieur le président, puisque le président du Comité permanent des Comptes publics est traditionnellement un membre de l'Opposition, il me semble qu'il serait très simple que M. Roche communique lui-même avec M. Lawrence pour savoir s'il veut bien mettre de côté une journée pour entendre les représentations ou les questions au sujet de

[Translation]

les membres d'un comité devraient avoir l'occasion de poser des questions à l'auditeur général. J'ai le plaisir d'annoncer que M. Lawrence a répondu favorablement, bien qu'il a signalé ne pas pouvoir s'engager d'aucune façon quant à la date éventuelle de la réunion. Le Comité n'a pas encore pris de décision en ce qui concerne la motion proposée par M. Roche.

A la lumière des renseignements fournis par mes recherches, avant, après et pendant l'ajournement de Pâques, M. Roche désire-t-il encore que l'on étudie cette question ou est-il disposé à retirer sa motion? M. Roche.

M. Roche: Monsieur le président, vous m'avez toujours trouvé très raisonnable et je suis prêt à l'être une fois de plus. Je crois, toutefois, qu'il s'agit ici d'une question de principe, soit qu'un député devrait avoir des contacts directs avec l'auditeur général, surtout dans les circonstances actuelles puisque l'auditeur général a détecté la grande faiblesse des contrôles internes de l'ACDI. Je crois donc que ce n'est pas dans l'intérêt de l'ACDI ni dans celui du Parlement que nous adoptions les prévisions budgétaires de l'ACDI pour l'année à venir sans avoir eu l'occasion d'interroger directement l'auditeur général.

Que ces questions soient posées ici ou devant le Comité des comptes publics est tout à fait secondaire. Je suis prêt à retirer ma motion, monsieur le président, si vous pouvez me promettre que notre comité fera connaître au Comité des comptes publics son souhait de tenir au moins une séance de comité sur les observations faites par l'auditeur général au sujet de l'ACDI. Si vous pouvez me promettre dès maintenant que le Comité des comptes publics sera officiellement mis au courant de notre désir d'interroger, devant le Comité des comptes publics, l'auditeur général au sujet de l'ACDI, je retire ma motion.

Le président: Je veux bien écouter des observations, mais j'ai déjà...

M. Breau: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je n'ai jamais entendu parler d'une motion retirée conditionnellement. Une motion est retirée ou elle ne l'est pas. Sommes-nous toujours saisis de cette motion?

Le président: Je voudrais donner à d'autres membres du Comité l'occasion de s'exprimer là-dessus avant de me prononcer. J'ai une décision déjà préparée dans les deux langues officielles. Elle a été rédigée en français et traduite en anglais. J'ai demandé à M. Roche s'il voulait bien retirer la motion, mais je serais prêt à donner aux autres l'occasion de s'exprimer là-dessus avant de me prononcer.

Mr. Gendron has the floor.

Mr. Gendron: Mr. Chairman, since traditionally the Chairman of the Public Accounts Committee is a member of the opposition, it seems to me that it would be a very simple matter for Mr. Roche to communicate with Mr. Lawrence in order to find out if he is willing to set aside a day to hear the presentations or questions concerning CIDA. It would be

[Texte]

l'ACDI. Il vous est bien difficile de vous engager en son nom puisqu'il appartient à M. Lawrence de décider, avec son Comité, de l'ordre à donner aux priorités ou questions à discuter aux séances de son propre Comité. C'est une question de relations internes, je dirais, au sein du parti auquel appartient M. Roche.

Le président: Monsieur Leblanc.

M. Leblanc (Laurier): Merci, monsieur le président. Je ne crois pas que ce soit une décision qui doit être prise par le président du Comité permanent des Comptes publics; c'est plutôt une décision qui doit être prise par le Comité directeur du Comité permanent des Comptes publics. C'est un fait que le Comité permanent des Comptes publics est présidé par un membre de l'Opposition mais je ne crois pas que ce soit cette personne seule qui puisse décider de l'ordre du jour ou du programme des séances du Comité. Je ne pense pas, monsieur le président, que vous puissiez vous-même vous engager au nom du président d'un autre comité sans savoir exactement ce que le Comité directeur du Comité permanent des Comptes publics décidera à l'avenir. Je crois qu'ils doivent se réunir ces jours-ci. Je pense que c'est jeudi, et cette question sera peut-être à l'étude. Je ne sais pas. Je sais que le Comité directeur du Comité permanent des Comptes publics doit se réunir parce qu'on m'a demandé d'y assister. Alors, je suis d'accord avec M. Breau quand il dit qu'une motion doit être retirée ou laissée. Une motion ne peut être déposée avec des conditions comme celles que M. Roche a mentionnées.

The Chairman: Well, gentlemen, you have heard both sides, and it is obvious to me that Mr. Roche's conditional withdrawal constitutes another motion which could only be dealt with later on, so I suggest that you withdraw. If you do not withdraw, then I will deal with the motion and you could make another motion.

But I will deal with this motion. I propose that either you are prepared to proceed or withdraw your motion, but I cannot accept a conditional withdrawal for reasons that were well expressed and which I will certainly take into my decision.

Mr. Roche: My response is that there is a principle involved here. Responding briefly to Mr. Gendron, we are not ruling on the priorities of the Public Accounts Committee. What I have asked you, Mr. Chairman, is to give the Public Accounts Committee an expression of this Committee's opinion and that the Auditor General be given the opportunity to appear before the Public Accounts Committee on the CIDA matter of \$1.1 billion in estimates.

The Chairman: Right. Make your point.

Mr. Roche: The Auditor General has said "a serious internal control reason". I ask you not to put me in a position of backing away from the principle I have stated, namely the importance for members of Parliament to speak directly to the Auditor General. It is not a question of Doug Roche personally going to the Auditor General; it is a question of this Committee's seriousness in communicating to the Auditor General the desire that we hear from him. If we cannot do it in this Committee, then this Committee ought to say to the Public

[Traduction]

difficult for you to decide on his behalf, since it is up to Mr. Lawrence and his committee to set their own priorities. I think it is a matter of internal relations within Mr. Roche's party.

The Chairman: Mr. Leblanc has the floor.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you, Mr. Chairman. I do not think it is up to the Chairman of the Standing Committee on Public Accounts to make that decision. It is a matter which the steering committee should settle. It is a known fact that the Chairman of the Public Accounts Committee is a member of the Opposition, but that does not give him the right to set the priorities for that committee or draw up their timetable. Not do I think you have the right, Mr. Chairman, to commit yourself on behalf of the Chairman of another committee before knowing exactly what the steering committee of the Public Accounts Committee is going to decide. They are supposed to meet Thursday, I believe, and maybe they will be dealing with this matter at that time. I know the steering committee of the Public Accounts Committee is to have a meeting soon because I was asked to be present. I agree with Mr. Breau when he says a motion should be withdrawn or accepted. A motion may not be put forward subject to the conditions Mr. Roche is seeking to impose.

Le président: Eh bien, messieurs, vous avez entendu les deux points de vue et il m'est assez évident que M. Roche n'essaye que de présenter une autre motion lorsqu'il essaye de retirer la première en imposant des conditions. Je lui conseille donc de retirer la motion; sinon, je vais me prononcer et vous pourrez en faire une autre.

Mais revenons à la première motion. Vous devez donc retirer la motion ou la laisser comme telle, mais il serait inacceptable d'imposer des conditions, même si elles sont bien formulées. J'en tiendrai cependant compte en me prononçant.

M. Roche: Je tiens à vous faire remarquer qu'il est question ici d'un principe. Je dois dire, en passant, à M. Gendron qu'il n'est pas question ici de choisir les priorités pour le Comité des comptes publics. Je vous ai demandé, monsieur le président, de dire au Comité des comptes publics que nous sommes d'avis que l'auditeur général ait l'occasion de comparaître devant le Comité pour parler du budget de 1.1 milliard qui se rapporte à l'ACDI.

Le président: Je vous comprends, mais quel est votre argument?

M. Roche: L'auditeur général a parlé d'une difficulté grave qui se rapporte à la régie interne. Je vous demande de ne pas m'obliger d'abandonner le principe que j'ai déjà énoncé, à savoir combien il est important pour les députés de parler directement à l'auditeur général. Ce n'est pas seulement une question de Doug Roche qui veut parler personnellement à l'auditeur général. Il s'agit plutôt de déterminer si notre comité est sincère lorsqu'il exprime le désir de communiquer avec l'auditeur général. Si nous ne pouvons l'interroger ici,

[Text]

Accounts Committee: "We ask you to give us your consideration." That is a very reasonable position I put before you. If you are not prepared to accept this, Mr. Chairman, then I am forced to ask you to leave my motion before the floor.

• 2105

The Chairman: May I just add that one hour before we made the meeting tonight, I had given a copy of my decision to Mr. Roche. And I added on the motion, and I think it could be customary but I decided to do it on my own and I added that if members, if Mr. Roche agreed to withdraw, I was prepared to continue and say if members agree, I shall write Mr. Lawrence informing him of the desire of members of this Committee to attend when and if this Committee examines the Auditor General's Report on CIDA. And I think that is only acceptable. But I will have strong hesitation in allowing any other committee to become involved in determining this Committee's order of business. And if I have strong objections in having other committees having anything to do with the orders of business of this Committee, it is obvious that other committees could take the same view. But certainly since the interest is so great, I am prepared to write to Mr. Lawrence, that I have met privately and I say that publicly, that I will write him informing him of the desire of the members of this Committee or of some members of this Committee to attend when his Committee examines the Auditor General's Report on CIDA. But I cannot go further and tell him and advise him and advise the steering committee to look into CIDA's administration. Since his report, since the report of the Auditor General has been sent to the Public Accounts Committee, it is for them to decide how they want to handle the Auditor General's Report. But it is my view, as your Chairman, because you expressed so many views on this point, it is my view that there is nothing wrong in my writing the Chairman of the Public Accounts Committee to let him know the strong feeling of some members or of all the members or of a member that we would like to be told when and if his committee looks into page 102 to 106 of the Auditor General's Report. If you will accept that, I am willing. But I am not willing, though, to extend the debate much further. If you are willing to accept that ruling, I will do so. If you do not, I will then rule on the motion of the member for Edmonton-Strathcona and allow the Committee to take a vote on it.

Mr. Roche: I am seeking to find a way out of this dilemma because we are approaching the same question from two perspectives. My interpretation of what you are saying is that in your communication with the Chairman of the Public Accounts Committee, you will be communicating with him a desire that he give this his consideration, namely the question of the Auditor General coming before the Public Accounts Committee. You are not advising him. You are not instructing him. You are relaying to him an expression that asks him to take under consideration. Now that is a very reasonable position for you to take, Mr. Chairman. That is my interpretation of what you have said.

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Breau.

[Translation]

alors nous devrions demander au Comité des comptes publics de nous montrer un peu de considération. Ma position est tout à fait raisonnable. Si vous n'êtes pas prêt à accepter ma suggestion, je me vois forcé de maintenir ma motion.

Le président: Permettez-moi d'ajouter qu'une heure avant la séance de ce soir, j'ai donné une copie de ma décision à M. Roche. Cela pourrait être coutumier mais j'en ai décidé ainsi de mon propre chef. Je lui ai également dit que si M. Roche acceptait de retirer sa motion, j'étais prêt à écrire à M. Lawrence pour l'informer des souhaits des membres du Comité, soit comparaître, si jamais le Comité des comptes publics décidait d'étudier le rapport de l'auditeur général concernant l'ACDI. Je trouve cette attitude normale. J'hésite toutefois à autoriser un autre comité à établir l'ordre du jour de notre comité. S'il en est ainsi pour moi, je suis certain qu'il en va de même pour les autres. Mais comme votre intérêt semble suffisamment grand, je suis prêt à écrire à M. Lawrence, que j'ai d'ailleurs rencontré, pour l'informer des souhaits de certains des membres de notre comité. Je ne peux toutefois pas aller plus loin et l'obliger ou obliger le comité directeur à étudier l'administration de l'ACDI. Depuis sa publication, le rapport de l'auditeur général a été renvoyé au Comité des comptes publics et c'est à lui de décider des chapitres qui l'intéressent le plus. A titre de président de votre comité, et comme vous en avez exprimé le souhait, je ne vois rien de mal à écrire au président du Comité des comptes publics pour l'aviser du fait que un ou plusieurs députés aimeraient être tenus au courant du moment où ce comité étudierait les pages 106 à 110 du rapport de l'auditeur général. Si vous êtes d'accord, tout est pour le mieux. Je ne suis pas prêt toutefois à prolonger le débat. Si vous êtes heureux de cette décision, il en sera ainsi. Sinon, je vais devoir vous lire la décision prise au sujet de la motion présentée par le député d'Edmonton-Strathcona, puis tenir un vote là-dessus.

M. Roche: J'essaie de trouver une issue à ce dilemme car nous regardons la question sous deux angles différents. Si je vous comprends bien, vous allez faire savoir au président du Comité des comptes publics que nous serions intéressés à ce qu'il étudie la possibilité de faire comparaître l'auditeur général devant son comité. Vous ne lui donnez pas de conseil ni d'ordre. Vous lui faites simplement part de vos désirs et lui demandez d'envisager la possibilité. C'est là une attitude tout à fait raisonnable, monsieur le président. C'est ce que j'ai compris de ce que vous venez de nous dire.

M. Breau: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Breau.

[Texte]

Mr. Breau: Before we go any further, could you please establish if we have a motion before us and establish if that motion is acceptable and then we will vote on it or we will have a debate on it because I do not see how far we are going to go in trying to get . . .

The Chairman: Then I will conclude . . .

Mr. Breau: There should not be any confusion, Mr. Chairman.

The Chairman: No, no, I conclude. I repeat then the last phrase of my ruling:

In the light of the information gained by my inquiries, does he still . . .

A la lumière des renseignements fournis par mes recherches, M. Roche désire-t-il encore que l'on étudie cette question ou est-il disposé à retirer sa motion?

M. Breau: Évidemment il ne l'a pas retirée monsieur le président, c'est . . .

The Chairman: Well, I am allowed, as Chairman, to ask again. I am allowed, as Chairman, you Chairman, to ask, in the light of the information gained by my inquiries, does he still wish to pursue this matter or would he be prepared to withdraw his motion?

Mr. Breau: Mr. Chairman, on a point of order.

M. Leblanc (Laurier): Monsieur le président j'invoque le règlement.

Le président: Monsieur Leblanc fait un rappel au règlement.

• 2110

M. Leblanc (Laurier): Je regrette, monsieur Breau, de vous avoir enlevé la parole.

M. Breau: Ce n'est pas vous qui me l'enlevez, monsieur Leblanc, c'est le président.

M. Leblanc (Laurier): Merci. Voulez-vous la poser avant moi? Je continuerai après.

S'il vous plaît, monsieur le président, il est clair, dans le petit livre vert que vous possédez et que tous les membres possèdent, le livre du Règlement de la Chambre des communes, qu'un comité ne peut pas donner de directives à un autre comité permanent de la Chambre. Alors, si vous voulez faire des suggestions au comité directeur du Comité des comptes publics, et non au président, je n'ai aucune objection à cela. Mais il est dit clairement dans le Règlement qu'un comité permanent ne peut pas donner de directives à un autre comité permanent mais que les références viennent seulement de la Chambre des communes.

Nous pourrions, évidemment, ici, faire un rapport à la Chambre des communes et demander l'approbation et par là même avoir la référence de la Chambre des communes. Mais je ne crois pas que nous puissions, nous du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale, demander—je veux dire "demander" parce qu'en anglais le mot "demand" est assez fort quand même . . .

[Traduction]

M. Breau: Avant de poursuivre, pourriez-vous nous dire si une motion a été présentée et si cette motion est recevable ou non et, ensuite, nous passerons au vote. Si le débat se poursuit, je ne vois pas où nous allons en arriver si . . .

Le président: Alors, je termine . . .

M. Breau: Il ne devrait pas y avoir de confusion, monsieur le président.

Le président: Non, non, j'ai fini. Je vais répéter la dernière phrase de ma décision:

A la lumière des renseignements fournis par mes recherches, M. Roche désire-t-il encore . . .

In the light of the information gained by my inquiries, does he still wish to pursue this matter or would he be prepared to withdraw his motion?

Mr. Breau: He certainly has not withdrawn it, Mr. Chairman, it is . . .

Le président: A titre de président, j'ai le droit de lui poser à nouveau la question et je lui demande donc si, à la lumière des renseignements fournis par mes recherches, il désire encore que l'on étudie cette question ou s'il est disposé à retirer sa motion.

M. Breau: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Mr. Leblanc (Laurier): Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Leblanc, on a point of order.

Mr. Leblanc (Laurier): I am sorry to have to take the floor away from you, Mr. Breau.

Mr. Breau: The Chairman is doing that, Mr. Leblanc, not you.

Mr. Leblanc (Laurier): Thank you. Would you like to speak first? If not, I shall continue.

Mr. Chairman, the standing orders of the House of Commons make it quite clear that one Committee cannot give instructions to another Standing Committee of the House. I have no objections if you would like to make a suggestion to the steering committee of the Public Accounts Committee rather than to the Chairman. But the standing orders of the House make it perfectly clear that one Standing Committee cannot give instructions to another Committee. Only the House may do that.

We could report to the House and ask for their approval so that the House itself could act, but I do not believe the Standing Committee on External Affairs has the authority to request—the English word "demand" is pretty strong stuff . . .

[Text]

Le président: Request.

M. Leblanc (Laurier): ... demander au Comité permanent des comptes publics d'étudier un point. Et je ne pense pas que ça soit au président non plus, ni à vous d'ailleurs, au président du Comité des comptes publics, de décider s'il doit étudier tel point. Ça doit être, comme vous le faites si démocratiquement, monsieur le président, décidé par le comité directeur du Comité des comptes publics.

Maintenant, je n'ai pas d'objection à ce qu'une suggestion soit faite par le Comité ici, c'est sûr.

Le président: Monsieur Breau et monsieur Wagner. Monsieur Breau.

M. Breau: Monsieur le président, je veux tout simplement vous demander, est-ce qu'on a une motion devant nous qui est acceptable d'après le Règlement ou non? Est-ce qu'on discute une motion qui a été proposée par M. Roche il y a deux semaines ou non?

Le président: C'est ça. Avant de rendre la décision, j'ai demandé, vous avez absolument raison, que ...

M. Breau: Je veux compléter ma question et après ça vous pourrez me répondre. Je veux savoir si on est en train de discuter le fond de cette motion-là ou qu'est-ce qu'on est en train de discuter? Je vous ai entendu demander à M. Roche s'il voulait retirer une motion. Il ne l'a pas retirée. Maintenant avez-vous jugé que la motion était acceptable? Donc, est-ce qu'on débat la question?

Le président: Non, je n'ai pas jugé la question recevable. J'ai demandé à monsieur Roche s'il retirait sa motion.

M. Breau: Il ne l'a pas retirée sa motion, donc, est-ce qu'on a une motion devant nous ou est-ce qu'on n'en a pas? C'est la seule question qui devrait nous intéresser.

Le président: Je vais vous répondre. Monsieur Wagner.

M. Wagner: Monsieur le président, j'interviens non pas pour vous poser une question aussi brutale que celle de monsieur Breau mais simplement pour prendre bonne note des commentaires que vous avez faits. Je pense que les commentaires que vous avez ajoutés sont empreints d'un souci de rendre justice et aux membres de ce Comité et à l'objet de la discussion. La suggestion que vous avez faite à monsieur Roche a été considéré par M. Roche, et je pense que si vous êtes prêt, comme vous l'avez indiqué, à transmettre au comité directeur des comptes publics le désir, exprimé par un ou plusieurs des membres de ce Comité, de voir à ce que l'Auditeur général soit entendu, je pense que ça va satisfaire monsieur Roche et les membres de ce côté-ci.

The Chairman: So I repeat that I have a ruling. My last complete phrase is the following—so that we are very sure when we vote:

In light of the information gained by my inquiry, does Mr. Roche still wish to pursue this matter, or would he be prepared to withdraw his motion? If members agree, I shall write to the steering committee informing them of the desire of members of this Committee to attend when

[Translation]

The Chairman: In English they say, "request".

Mr. Leblanc (Laurier): ... the Standing Committee on Public Accounts to study a given question. Nor is it up to you as Chairman of this Committee or the Chairman of the Standing Committee on Public Accounts to decide which matters will be dealt with. We must proceed in a democratic fashion and let the steering committee of the Public Accounts Committee make its own decision.

Of course, I would not object to our Committee making a suggestion.

The Chairman: Mr. Breau has the floor, followed by Mr. Wagner. Mr. Breau is first.

Mr. Breau: Mr. Chairman, all I want to know is whether or not the motion before us is acceptable according to the rules of the House. Are we speaking of a motion put forward by Mr. Roche two weeks ago?

The Chairman: Yes, but before handing down my ruling, I made the request that ...

Mr. Breau: Let me finish first, and you can answer me afterwards. If we are not discussing the basic aim of his motion, what exactly are we talking about? I heard you ask Mr. Roche if he wanted to withdraw a motion. He did not do so. Have you decided to accept this motion? What exactly are we discussing now?

The Chairman: No, I did not accept his motion and I asked Mr. Roche if he wanted to withdraw it.

Mr. Breau: But he did not do so. Does this mean we are discussing a motion now? It is the one subject we should be discussing.

The Chairman: I shall answer you in a moment. Mr. Wagner now has the floor.

Mr. Wagner: Mr. Chairman, I do not intend to ask you questions as blunt as those put to you by Mr. Breau. I would simply like to address myself to the remarks you have already made. I think you are seeking to be as fair as possible to all the members of the Committee. You want to give us all a chance to speak to the motion. I think both Mr. Roche and the members on this side of the table would be perfectly satisfied with your suggestion that one or several members of our Committee express to the Steering committee of the Public Accounts Committee our sincere desire that the Auditor General appear before them.

Le président: Je vous le répète, j'ai déjà une décision devant moi; pour que nous soyons tous au courant avant de voter, j'ai repris ma dernière phrase complète:

À la lumière des renseignements fournis par mes recherches, M. Roche, peut-être désire encore que l'on étudie cette question ou il est peut-être disposé à retirer sa motion. Avec l'accord des membres, j'écirai à M. Lavigne pour l'informer que des membres du Comité dés

[Texte]

their Committee examines the Auditor General's report on CIDA.

If they do not decide to examine the Auditor General's report on CIDA, well, obviously we would not be invited, but it is for them to decide if they are going to look into this. I will certainly not accept that I should be requested to ask this of the steering committee. I do not want to ask them or even to suggest to them that they should look at page 102 or 104 because this is absolutely out of order as far as I am concerned. But I would like though to write them on your behalf because I think it is only fair because of the great interest in this since the beginning of the deliberations of this Committee. And if they do agree, and when and if the steering committee look into pages 102 to 106 of the Auditor General's report the two Clerks should get into contact with them so that we will be informed. Then those who would like on this Committee to attend would be able to. Then I would not have to rule on the motion.

• 2115

Mr. Roche: Mr. Chairman, on the . . .

The Chairman: No more conditions. It is as clear as that; otherwise, I will rule.

Mr. Roche: Mr. Chairman, excepting the very evident display of good faith on your part to the serious questions that are before you, and in the fullness of your answer of the past three or four minutes, which I know the Chairman of the Public Accounts Committee will read because he will read the minutes of this meeting, I will withdraw the motion. Period.

The Chairman: Period. In that case, gentlemen, I will not have to rule and on your behalf I will write to the steering committee of the Public Accounts Committee expressing the strong desire of some members of this Committee to attend when their Committee examines the Auditor General's report on CIDA. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Just a moment. Monsieur Leblanc, s'il vous plaît.

M. Leblanc (Laurier): J'ai un rappel au Règlement, encore une fois.

Le président: Je vous en prie.

M. Leblanc (Laurier): Je regrette beaucoup d'en faire quelques-uns comme cela, mais je ne crois pas que M. Roche puisse retirer sa motion sans avoir le consentement unanime du Comité.

Le président: Oui, d'accord.

M. Leblanc (Laurier): Ce sont les Règlements de la chambre.

Le président: Je ne voudrais pas entamer ce soir une longue procédure, mais n'ayant pas accepté la proposition de M. Roche, je ne peux pas facilement vous demander d'accepter de retirer puisque j'étais en train de la considérer. Est-ce qu'on entend là-dessus?

[Traduction]

rent être présents lorsque le Comité étudiera le rapport de l'auditeur général sur l'ACDI.

Évidemment, s'il décide de ne pas étudier le rapport de l'auditeur, général sur l'ACDI, nous ne serons pas invités. Mais c'est à lui de décider et il serait inadmissible, selon moi, de proposer que son comité directeur le fasse. Je ne veux pas lui en faire la demande ou même proposer qu'il étudie les pages 102 ou 104, parce qu'une telle façon de procéder serait tout à fait inacceptable, de mon point de vue. J'aimerais cependant lui écrire de votre part, étant donné qu'il s'agit d'une question qui intéresse beaucoup les membres de ce comité depuis le commencement de nos travaux. Si le comité directeur décide de se pencher sur les pages 102 à 106 inclusivement du rapport de l'auditeur général, les greffiers de nos deux comités nous en aviseront. Ceux qui voudront assister à ce comité pourront le faire. Je n'aurai donc pas à me prononcer sur la motion.

M. Roche: Monsieur le président . . .

Le président: Je n'accepterai pas d'autre condition. C'est aussi clair que cela; sinon, je prendrai une décision.

M. Roche: Monsieur le président, étant donné la preuve évidente de votre bonne foi en ce qui concerne les questions graves qui vous ont été posées et étant donné les réponses que vous m'avez données pendant trois ou quatre minutes, réponses que le président du Comité des comptes publics lira, car je sais qu'il lira le compte rendu de cette réunion, je retire donc ma motion. Point final.

Le président: Point. En ce cas messieurs, je n'aurai pas à prononcer de jugement et j'écirai en votre nom au comité directeur du comité des comptes publics et lui indiquerai que certains membres du Comité désirent assister aux séances du Comité des comptes publics lorsqu'il étudiera le rapport de l'auditeur général relativement à l'ACDI. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Un moment. Mr. Leblanc, please.

Mr. Leblanc (Laurier): On a point of order.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Leblanc (Laurier): I regret I have to raise so many points of order but I do not think that Mr. Roche can withdraw his motion without the unanimous consent of the Committee.

The Chairman: Yes, I agree.

Mr. Leblanc (Laurier): These are the rules of the House.

The Chairman: I do not want to start tonight a lengthy process, but as I have not accepted Mr. Roche's motion, I cannot easily ask you to accept to withdraw it, given the fact that I was studying it. Do we agree on that?

[Text]

Une voix: Oui.

The Chairman: So, it has been agreed. I shall proceed to the next item. Gentlemen, it is a very rapid item. It is the steering committee report for those of you who like to settle your agenda until the end of May. It has been agreed by the steering committee, I would doubt there would be a debate there, that Thursday of this week at 11 o'clock we will do CIDA estimates again. We will then jump as a full Committee to Tuesday May 10 at 9.30 and there will be a report from your Subcommittee on International Development; Tuesday, May 17, 8 p.m. Defence Estimates; Thursday, May 26, 3.30, External and CIDA estimates, the Minister; Friday, May 27, 9.30 a.m., if needed, External and CIDA estimates and Tuesday, May 31, 8 p.m., if needed, Defence Estimates, the Minister. This has been agreed to by your steering committee this afternoon, are you in agreement?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The next questioner will be Mr. Maurice Foster, the member from Algoma.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. Under the CIDA estimates we have removed the provision in the supplementary estimates for the nonlapsing funds. At the time that this was considered under the supplementary estimates you were not able to estimate the amount of funds that would lapse as a result of that provision of the supplementary estimates. I wonder if you have an amount now for the funds that did lapse at the end of the 1976 fiscal year.

Mr. Dupuy: Yes, Mr. Chairman, I think the funds which lapsed from the CIDA vote were \$22 million.

Mr. Foster: At the time, you suggested that there would be something like \$200 million carried over from 1975-76 to the 1976-77 fiscal year. Because of the termination of that provision in the CIDA financing arrangement, this was reduced, was it? Why was the amount so low?

• 2120

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I doubt that I would have mentioned \$200 million but, if I did, this was indeed an overestimation of the lapse in funds. Let me explain to you first what happens and then I will ask the Vice-President for Financial Affairs to give you the actual figures.

At the end of the fiscal year the bilateral program of CIDA indeed was lacking funds. The multilateral program of both CIDA and the votes for the IDA which is under the Department of Finance was in need of funds. So what we have done, and I gather that this is authorized and was done through the authority of Treasury Board, was to take some money which would have lapsed from the bilateral votes to make advance payments on the International Development Association, the IDA, and to the Asian bank. These are the contributions which account for the reduction from the amounts of money which would have lapsed from the bilateral program.

[Translation]

An hon. Member: Yes.

Le président: Bon cela a donc été accepté. Nous passons à la rubrique suivante. Messieurs, c'est une rubrique très rapide. Il s'agit du rapport du comité directeur pour ceux d'entre vous qui aimeraient mettre à jour leur agenda jusqu'à la fin du mois de mai. Il a été décidé par le comité directeur, et je doute qu'il y aura un débat là-dessus, que jeudi de cette semaine, à 11 heures, nous étudierons à nouveau le budget de l'ACDI. Nous étudierons ensuite en comité plénier, le mardi 10 mai, à 9 h 30, un rapport de votre sous-comité sur le développement international; le mardi 17 mai, à 20 heures, budget de la Défense; le jeudi 26 mai, à 15 h 30, budget des Affaires extérieures et de l'ACDI, le ministre; le vendredi 27 mai, 9 h 30, si besoin est, budget de l'ACDI et des Affaires extérieures et le mardi, 31 mai, à 20 heures, si besoin est, budget de la Défense, le ministre. Votre comité directeur s'est mis d'accord là-dessus cet après-midi. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Le prochain orateur sera M. Maurice Foster, député d'Algoma.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. Dans le budget de l'ACDI, nous avons supprimé la disposition du budget supplémentaire relatif au fonds non périmé. Lors de l'examen du budget supplémentaire, vous avez dit ne pas pouvoir évaluer le montant des crédits qui seraient périmés suite à cette disposition du budget supplémentaire. Savez-vous quel est le montant des crédits périmés à la fin de l'année financière 1976?

M. Dupuy: Oui, monsieur le président. Je crois que les fonds périmés au chapitre du crédit de l'ACDI s'élèvent à 22 millions de dollars.

M. Foster: Vous aviez suggéré qu'une somme de l'ordre de 200 millions de dollars serait reportée de l'année financière 1975-1976 à l'année financière 1976-1977. Étant donné la suppression de cette disposition relative aux arrangements financiers de l'ACDI, cette somme a été réduite n'est-ce pas? Pourquoi cette somme est-elle si peu élevée?

M. Dupuy: Monsieur le président, je doute avoir parlé de \$200 millions, mais si je l'ai fait, c'est effectivement une surestimation du montant des fonds périmés. Permettez-moi tout d'abord de vous expliquer ce qui s'est passé et je demanderai ensuite au vice-président chargé des affaires financières de vous donner les chiffres exacts.

A la fin de l'année financière, le programme bilatéral de l'ACDI manquait en effet de fonds. Le programme multilatéral de l'ACDI, de même que les crédits affectés à l'ADI, qui dépendent du ministère des Finances manquaient de fonds. Ce que nous avons fait, et je crois savoir que le Conseil du trésor nous en donnait l'autorisation, nous avons pris un certain montant des fonds accordés au programme bilatéral et qui seraient devenus des crédits périmés, et nous avons effectué des paiements anticipés en faveur de l'Association de développement international, l'ADI, et en faveur de la banque asiatique. Ce sont là les contributions qui expliquent la réduction des

[Texte]

You may recall that when I appeared before this Committee supplementary estimates I had the opportunity to say that I would rather see money lapse than money mis-spent, and this indeed what has happened on this \$22 million.

Perhaps I should ask Mr. Troller, with your permission, Mr. Chairman, to quote the actual figures.

Mr. Foster: Could he give me the actual figure of the carryover from the 1975-76 fiscal year to 1976-77 fiscal year?

Mr. John Toller (Vice-President, Finance and Administration, CIDA): Do you mean the carried forward figures from the international development assistance account?

Mr. Foster: Yes, CIDA.

Mr. Toller: A total of \$231.8 million.

Mr. Foster: Then do you want to go ahead and give the other figures that you were going to give?

Mr. Toller: When the Minister talks on the CIDA estimates he talks ODA, which includes CIDA and the amount of funds that are made available to the Department of Finance. In total, the ODA lapse in funds, or the forecasted lapse at the end of 1977, that is March 31, 1977, is \$22 million.

Mr. Foster: And that other figure that you gave . . .

Mr. Toller: As far as CIDA is concerned, it is \$91 million.

Mr. Foster: Well, is it \$91 million for all ODA funds?

Mr. Toller: No, it is \$22 million for ODA.

Mr. Foster: I see. What is the \$91 million again?

Mr. Toller: CIDA's portion is \$91 million.

Mr. Foster: ODA covers CIDA and . . .

Mr. Toller: The Department of Finance transferred funds to help them and the total ODA figure then was increased. The total ODA lapse was \$22 million and, to accomplish that figure, we transferred money, or in a sense we let Finance spend their money to reduce the ODA lapsing figure.

Mr. Foster: I see. Could you tell us how much was transferred then from CIDA to the International Development . . .

Mr. Toller: To the ODA?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Toller: \$69 million.

[Traduction]

sommes qui auraient été périmées au titre du programme bilatéral.

Vous vous rappelez sans doute que lorsque j'ai comparu devant ce comité pour étudier le budget supplémentaire, j'ai eu l'occasion d'affirmer que je préférerais que les crédits soient périmés plutôt que dépensés à mauvais escient, et c'est ce qui s'est passé pour ces \$22 millions.

Je devrais peut-être demander à M. Toller, avec votre permission, monsieur le président, de vous donner les chiffres exacts.

M. Foster: Pourriez-vous me donner le montant exact des crédits qui ont été reportés de l'année financière 1975-1976 à l'année financière 1976-1977?

M. John Toller (vice-président, Finances et Administration, ACIDI): Vous voulez dire le montant des sommes qui ont été transférées du fonds d'aide au développement international?

M. Foster: Oui, l'ACDI.

M. Toller: Il s'agit d'un total de \$231.8 millions.

M. Foster: Voudriez-vous donc continuer et nous donner les autres chiffres que vous vouliez nous donner?

M. Toller: Lorsque le ministre parle du budget de l'ACDI, il parle de l'AOD, qui inclut l'ACDI et le montant des fonds disponibles pour le ministère des Finances. Au total, le montant des crédits périmés de l'AOD ou plutôt le montant prévu des crédits périmés à la fin de 1977, c'est-à-dire le 31 mars 1977, est de \$22 millions.

M. Foster: Et cet autre chiffre que vous m'avez donné.

M. Toller: En ce qui concerne l'ACDI, cela représente \$91 millions.

M. Foster: Ces \$91 millions représentent-ils tous les fonds de l'AOD?

M. Toller: Non, il s'agit de \$22 millions pour l'AOD.

M. Foster: Je comprends. Pourriez-vous me redire ce que sont ces \$91 millions?

M. Toller: Ces \$91 millions représentent le montant relatif à l'ACDI.

M. Foster: L'AOD englobe l'ACDI et . . .

M. Toller: Et les fonds qui ont été transférés au ministère des Finances à titre d'aide. Le montant total de l'AOD s'est donc accru. Le montant total des crédits périmés de l'AOD était de \$22 millions et, pour obtenir cette somme, nous avons transféré de l'argent ou, dans un sens, nous avons permis au ministère des Finances de dépenser leurs crédits afin de réduire le montant des crédits périmés de l'AOD.

M. Foster: Je comprends. Pourriez-vous nous donner le montant des sommes transférées de l'ACDI à . . .

M. Toller: A l'AOD?

M. Foster: Oui.

M. Toller: \$69 millions.

[Text]

• 2125

Mr. Foster: So in future will you continue to have that sort of cross entry between CIDA and other ODA funds at the end of the fiscal year?

Mr. Toller: This has been a practice that has been occurring and looking at the ODA operation seated in the Department of Finance for at least 12-15 years.

Mr. Foster: What percentage of the total ODA is CIDA in this coming fiscal year, or in 1977-78?

Mr. Toller: Roughly 96 per cent.

Mr. Foster: You quoted \$972 million for CIDA and the . . .

Mr. Toller: The ODA. That is administration. CIDA's figure will be \$972,465,000.

Mr. Foster: Yes.

Mr. Toller: The total ODA is \$1.1 billion, so it is about 96 per cent.

Mr. Foster: Yes. Are there other departments besides External Affairs and Finance which have funds expended on ODA?

Mr. Toller: IDRC.

Mr. Foster: Yes. Their funds come through the Department of External Affairs.

Mr. Toller: At one time it came through CIDA. This year they are having a separate vote on 1977-78.

Mr. Foster: There are other departments, I think of Energy, Mines and Resources who have done a couple of development projects in Pakistan. Those funds are all coming through External or CIDA, are they?

Mr. Toller: Not in a formal way. It is not formally part of ODA, Official Development Assistance.

Mr. Foster: Concern has been expressed about the general control, the financial control of CIDA. What sort of authority does the President of CIDA have or has had in the past to approve aid projects?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I can respond on the present. At the present time he has none. The reason is that when the CIDA votes were reformulated, and the nonlapsing vote disappeared, as it did at the end of March, all authorities for expenditures for CIDA programs went to Treasury Board. Under the new system, which began on April 1, the only way in which CIDA can spend money is either to submit projects and proposed expenditures to Treasury Board or obtain from Treasury Board delegated authority to spend. We are now engaged in a process of discussion with Treasury Board to determine the levels and terms and conditions of delegation of authority. Until we complete this work which is now going on with Treasury Board, all projects have to go to Treasury Board and this is why I say that today there is no authority for CIDA

[Translation]

M. Foster: Continuerez-vous à l'avenir, d'effectuer ce genre de transfert des fonds de l'ACDI et de l'AOD à la fin de l'année financière?

M. Toller: Si l'on s'en tient au fonctionnement de l'AOD, au sein du ministère des Finances, c'est une pratique qui remonte aux 12 ou 15 dernières années.

M. Foster: Quel est le pourcentage que représente l'ACDI dans le montant total de l'AOD pour l'année financière à venir, c'est-à-dire 1977-1978?

M. Toller: Environ 96 p. 100.

M. Foster: Vous avez cité 972 millions de dollars pour l'ACDI et le . . .

M. Toller: L'AOD. Il s'agit de l'administration. Le montant de l'ACDI sera de \$972,465,000.

M. Foster: Oui.

M. Toller: Le montant total de l'AOD est de 1.1 milliards de dollars, soit environ 96 p. 100.

M. Foster: Oui, Y a-t-il d'autres ministères, outre ceux des Affaires extérieures et des Finances, qui accordent des fonds à l'ACDI?

M. Toller: Oui, le CRDI.

M. Foster: Les fonds leur sont affectés par l'intermédiaire du ministère des Affaires extérieures.

M. Toller: Autrefois, ils l'étaient par l'intermédiaire de l'ACDI. Cette année, ils font l'objet d'un poste séparé pour l'année financière 1977-1978.

M. Foster: Il y a d'autres ministères. Je pense au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources qui a effectué deux projets de développement au Pakistan. Tous ces fonds proviennent du ministère des Affaires extérieures ou de l'ACDI, n'est-ce pas?

M. Toller: Non, pas de façon officielle. Cela ne fait pas officiellement partie de l'AOD, aide officielle au développement.

M. Foster: Beaucoup de gens s'inquiètent du contrôle général, du contrôle financier de l'ACDI. Quelle sorte de pouvoir le président de l'ACDI a-t-il ou a-t-il eu dans le passé, pour approuver les projets d'aide?

M. Dupuy: Monsieur le président, je peux vous répondre en ce qui concerne la situation actuelle. Pour le moment, il n'a aucun pouvoir. La raison en est que lorsque les crédits de l'ACDI ont été reformulés, et lorsque le poste des crédits non périmés a été supprimé à la fin de mars, tous les pouvoirs de dépenses pour les programmes de l'ACDI ont été conférés au Conseil du trésor. En vertu du nouveau système, qui est entré en vigueur le 1^{er} avril, lorsque l'ACDI veut effectuer certaines dépenses, elle doit, soit soumettre des projets et le devis des dépenses au Conseil du trésor, soit obtenir de ce dernier l'autorisation d'effectuer ces dépenses. Nous sommes actuellement en train de discuter avec le Conseil du trésor pour déterminer le niveau, les termes et les conditions d'une telle délégation de pouvoirs. Tant que cela ne sera pas fait, tout les

[Texte]

to spend. Everything has to go through Treasury Board. Obviously, this is not a tenable situation and this is why we are pressing ahead with the negotiation of delegation of authority. When we do have the agreement of Treasury Board on terms, conditions and levels we will be able to answer the question.

Mr. Foster: In other words, the procedure for the delegation of responsibility from Treasury Board to CIDA is still being worked out, is it?

• 2130

Mr. Dupuy: That is correct, Mr. Chairman.

Mr. Foster: Yes. The reason I asked was that I recall a Parliamentary committee's visiting one country a few years ago. They received a very warm welcome, but when the President of CIDA arrived a couple of weeks later it appeared almost as if he were the President of Canada rather than just the President of CIDA and I wondered whether he had great powers to approve projects or not.

There were other questions I had. I notice in the estimates that the CIDA information program is being reduced from \$278,000 to \$208,000; that is about a 25 per cent reduction. It seems to me that generally the CIDA program and aid to other countries is perhaps one of the least understood and fully appreciated within our country. Is there some reason why there is a reduction in the information program by 25 per cent? Is this purely a Canadian information program or does it have other aspects about it rather than just informing Canadians about the need for the program and the over-all responsibility for carrying it out?

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman. May I ask Mr. Doucet to come and take the floor, please? Mr. Doucet is Director General for Communications.

Mr. Paul Doucet (Director General, Communications, Canadian International Development Agency): My understanding is that it only represents that the printing has been reduced from that amount, the one that you quoted, the second amount. Is that it?

Mr. Foster: Yes.

Mr. Doucet: The reason for the reduction in print is that we are transferring money from print to audio-visual and to other programs that we feel are more adequate to respond to the modern-day age than just print. This is the reason. The figure you quoted deals with print mainly, publications.

Mr. Foster: Oh, I see. What is the total information budget?

Mr. Doucet: It was \$833,000.

Mr. Foster: That is last year, is it?

Mr. Doucet: Yes.

Mr. Foster: What is it this year?

[Traduction]

projets devront être soumis au Conseil du trésor, et c'est pourquoi je dis qu'aujourd'hui le président n'a aucun pouvoir pour ce qui est des dépenses de l'ACDI. Tout doit passer par le Conseil du trésor. Il est évident que c'est une situation intenable et c'est pourquoi nous exerçons des pressions pour que les négociations sur la délégation des pouvoirs se fassent vite. Lorsque nous aurons obtenu l'accord du Conseil du trésor sur les termes, les conditions et les niveaux de la délégation de pouvoirs nous pourrions répondre à cette question.

M. Foster: En d'autres termes, le processus de délégation des responsabilités du Conseil du trésor à l'ACDI est actuellement en cours, n'est-ce pas?

M. Dupuy: C'est exact, monsieur le président.

M. Foster: Oui. Je pose la question parce que je me souviens d'il y a quelques années, lorsqu'un comité parlementaire est allé visiter un pays étranger. Les députés ont été chaleureusement accueillis et lorsque le président de l'ACDI y est allé, quelques semaines plus tard, il a été reçu presque comme s'il était le président du Canada et non pas seulement le président de l'ACDI. Je me suis même demandé s'il était responsable de l'approbation des projets ou non.

Passons à autre chose. Je remarque que le budget du programme d'information de l'ACDI passe de \$278,000 à \$208,000, soit une baisse de 25 p. 100. J'ai souvent l'impression que le programme d'aide internationale de l'ACDI est le moins bien compris et estimé au pays. Pour quelle raison a-t-on diminué de 25 p. 100 le budget du programme d'information? S'agit-il de programmes destinés à la population canadienne afin de la renseigner sur la nécessité d'une telle politique ou ont-il plus d'envergure?

M. Dupuy: Merci, monsieur le président. Je vais demander à M. Doucet de vous répondre. M. Doucet est le directeur général des communications.

M. Paul Doucet (directeur général, Communications, Agence Canadienne de développement international): Il semble que seul le budget de l'imprimerie ait été réduit de \$70,000, n'est-ce pas?

M. Foster: En effet.

M. Doucet: Le budget en est réduit car nous virons les fonds de l'imprimerie à l'audio-visuel et à d'autres programmes beaucoup mieux adaptés à notre ère moderne. Le chiffre que vous citez ne concerne que les publications, les imprimés.

M. Foster: Je comprends. Quel est le budget total de l'information?

M. Doucet: C'était \$833,000.

M. Foster: L'an dernier?

M. Doucet: Oui.

M. Foster: Quel est-il cette année?

[Text]

Mr. Doucet: It is \$650,000.

Mr. Foster: So you still have that general reduction of around 25 per cent.

Mr. Doucet: Yes.

Mr. Foster: Why is it being reduced?

Mr. Doucet: I think it is part of the general, if I may go a little further than my own field, administration budget, which is being kept at the level it was last year. We got \$833,000 last year because we got additional money during the course of the year, but \$600,000 was the level we started with last year and we are being kept at the same level this year.

Mr. Foster: I see.

Mr. Doucet: So we may or may not get additional money this year, depending upon circumstances.

Mr. Foster: Oh, the first figure included the supplementary estimates . . .

Mr. Doucet: Yes.

Mr. Foster: . . . and the other is just the main estimates.

How do you . . .

The Chairman: Mr. Foster, your time expired some minutes ago.

Mr. Foster: Oh, excuse me. Well . . .

The Chairman: No, it is all right, do not excuse yourself. It is okay.

The next questioner is the member from Edmonton-Strathcona, Mr. Douglas Roche.

Mr. Roche: Following a point of a moment ago, it is correct, Mr. Chairman and Mr. President, that the Treasury Board's taking to itself the authority to approve CIDA's spending on a project basis part of a tightening up of the management process of CIDA?

Mr. Dupuy: What indeed was part of the tightening up of the management process is the complete overhaul of the CIDA financial system, the disappearance of the non-lapsing votes and the system of expenditure ceilings.

• 2135

Mr. Roche: You have said, sir, that it is untenable. Can I assume from what you are saying that Treasury Board is having a say in which projects you will actually be spending on, as distinct from approving the money for the project after you select them? Who is doing the selection of the projects?

Mr. Dupuy: The reason why I say it is not a tenable situation is that we process projects, I assume almost by the thousand. If each and everyone of them, including expenditures of \$1,000, \$2,000 or \$5,000, has to go to Treasury Board, there would be a swamping process.

Mr. Roche: Has Treasury Board interfered at any point in changing a recommended spending that you have given to them?

[Translation]

M. Doucet: Il est de \$650,000.

M. Foster: Il y a quand même une réduction d'environ 25 p 100.

M. Doucet: En effet.

M. Foster: Pourquoi coupe-t-on le budget?

M. Doucet: Cela fait partie de la politique globale pour le budget administratif puisqu'il faut le maintenir au même niveau que l'an dernier. L'an dernier, nous avons obtenu \$833,000 mais cela comprenait les fonds supplémentaires. En fait, dans le budget principal, on demandait \$600,000, et l'on doit garder le même niveau cette année.

M. Foster: Je comprends.

M. Doucet: Nous obtiendrons peut-être des fonds supplémentaires dans le courant de l'année, dépendant des circonstances.

M. Foster: Donc, votre premier chiffre comprenait les budgets supplémentaires.

M. Doucet: Oui.

M. Foster: Tandis que l'autre était celui du budget principal seulement.

Comment . . .

Le président: Monsieur Foster, il y a déjà quelques minutes que votre temps est écoulé.

M. Foster: Pardonnez-moi. Je . . .

Le président: C'est très bien. Ne vous excusez pas.

Le suivant est le député d'Edmonton-Strathcona, M. Douglas Roche.

M. Roche: Suite à ce qu'on a dit tout à l'heure, est-il exact que le Conseil du trésor seul a le pouvoir d'autoriser les dépenses de l'ACDI pour chaque projet. Est-ce en vue de serrer la vis de l'ACDI?

M. Dupuy: En fait, on a complètement repensé le système financier de l'ACDI en faisant disparaître les crédits qui deviennent pas caducs de même que les plafonds de dépenses.

M. Roche: Vous venez de dire que la situation est intenable. D'après ce que vous dites, pouvons-nous en conclure que le Conseil du trésor doit approuver tout projet qui entraîne des dépenses au lieu de simplement approuver les dépenses une fois que vous avez choisi le projet? Qui fait le tri?

M. Dupuy: Je dis que c'est intenable car nous étudions des projets par milliers. Si chacun d'entre eux, même de \$1,000, \$2,000 ou \$5,000, doit être approuvé par le Conseil du trésor, il y aura certainement stagnation.

M. Roche: Le Conseil du trésor a-t-il déjà modifié des dépenses que vous lui aviez recommandées?

[Texte]

Mr. Dupuy: So far we have refrained from making many recommendations. I should underline that the situation only exists since April 1, for 19 days, and it is not a normal situation. They have not attempted in one way or another to use this total power since April 1 to influence CIDA's evaluation.

Mr. Roche: But you are describing it, sir, as part of the total overhaul of the fiscal operation of CIDA.

Mr. Dupuy: Yes, in the sense that once we have completed our negotiations, these negotiations will produce a framework within which CIDA or the Minister who is responsible for CIDA will have authority to spend without reference to Treasury Board, and its framework I would expect at this stage to have a ceiling in terms of money.

Mr. Roche: That is the way it was before, up to a ceiling.

Mr. Dupuy: And a general set of conditions which CIDA would have to respect, unless it wants to go outside the framework and therefore submit proposals to Treasury Board.

Mr. Roche: Thank you, this is the speech of your predecessor, Mr. Gerin-Lajoie, called "The Arab World and Canada, Prospects for Co-operation". That is the actual speech that cost \$20,544.97 to reproduce and distribute.

I wanted to ask you, sir, what is your policy as President of CIDA with respect to the printing and dissemination of your speeches?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I have no ambitions in terms of Speech-making.

Mr. Roche: I do not want you to infer from my question that I think the President of CIDA should not make speeches. That is not the purpose of my question. I want to know what your policy is with respect to the dissemination of your speeches.

Mr. Dupuy: I believe, Mr. Chairman, that what matters is the substance more than the presentation, and I hope that with the good help of my colleagues and with all those interested in aid, it is my words which will carry their weight in gold.

Mr. Roche: The market is gold prices is somewhat unstable. Will it be your policy, Mr. Chairman and Mr. President—and this is very serious—to have a ceiling on such costs as a reflection of the style of your leadership in CIDA? That is my question.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I have not looked at this particular aspect of my activities, but I have looked at another and I am glad to report this to this Committee as evidence of the way I intend to discharge my functions. I have had already to do some travelling in relation to the CIEC Conference. I have had to go to Caracas to accompany the leader of the government in the House at a meeting with Pérez-Guerrero. I travel economy all the time, and I have already cut the travel budget of the president by half.

• 2140

Mr. Roche: I would like to congratulate you on the spirit of your answer. I think I have made my point in the kind of

[Traduction]

M. Dupuy: Jusqu'à présent, nous n'avons jamais présenté de recommandations. Je dois vous faire remarquer que nous ne sommes dans cette situation que depuis le 1^{er} avril, soit depuis 19 jours, et que cela n'est pas du tout normal. Le Conseil du trésor n'a encore jamais essayé d'utiliser son pouvoir absolu, depuis le 1^{er} avril, pour influencer les décisions de l'ACDI.

M. Roche: Mais vous dites que cela fait partie du remaniement de l'administration financière de l'ACDI.

M. Dupuy: Oui, puisque nos négociations aboutiront à l'établissement d'une structure qui permettra à l'ACDI ou au ministre responsable, de dépenser sans être obligé de demander, chaque fois, l'autorisation au Conseil du trésor. Probablement qu'on imposera alors des plafonds.

M. Roche: Comme c'était avant.

M. Dupuy: On imposera également une série de conditions que l'ACDI devra respecter à moins qu'elle désire passer outre et présenter chaque projet au Conseil du trésor.

M. Roche: Merci. Voici un exemplaire d'un discours prononcé par votre prédécesseur, M. Gerin-Lajoie, et qui s'intitule «Le monde arabe et le Canada, perspectives de coopération». Voilà le discours dont l'impression et la distribution a coûté \$20,544.97.

J'aimerais savoir quelle sera votre politique concernant l'impression et la distribution de vos discours, à titre de président de l'ACDI?

M. Dupuy: Monsieur le président, je n'ai pas beaucoup d'ambitions dans ce domaine.

M. Roche: Loin de moi l'idée que le président de l'ACDI ne devrait jamais prononcer de discours. Ce n'est pas là le but de ma question. J'aimerais simplement savoir si vous entendez faire distribuer le texte de vos discours.

M. Dupuy: Le fond a beaucoup plus d'importance que la forme et j'espère que, grâce à mes collègues et à tous ceux qui s'intéressent à l'aide internationale, mes mots vaudront leur pesant d'or.

M. Roche: Je me méfierais puisque le prix de l'or est si instable. Avez-vous l'intention d'imposer un plafond aux frais de représentation? Est-ce que ce sera là le style de votre leadership?

M. Dupuy: Monsieur le président, je n'ai pas encore étudié cette facette de mes activités mais j'en ai étudié d'autres, et je suis heureux d'en faire part au Comité. J'ai déjà assez voyagé pour la Conférence CIEC. J'ai eu l'occasion d'aller à Caracas pour y accompagner le leader du gouvernement à la Chambre qui devait y rencontrer Pérez-Guerrero. Je voyage toujours en classe touriste et j'ai déjà coupé de moitié le budget des dépenses de voyage du président.

M. Roche: Je désire vous féliciter de l'esprit de votre réponse. C'est tout à fait le genre de réponse qu'il fallait à ma

[Text]

question that I asked you, and I will not pursue many other related aspects because I accept very happily the spirit of what you said.

I want to ask you, though, a question about your proposed move to a new building. Who made the decision to move CIDA to a new building and why is CIDA moving to a new building?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I am very grateful for the question. As I understand it, these decisions are taken by the Department of Public Works. The Department of Public Works will be holding the lease on the property to which CIDA is expected to move.

Mr. Roche: Where is that property, sir?

Mr. Dupuy: The property is in Hull.

Mr. Roche: In a new building?

Mr. Dupuy: In a new building, which I . . .

Mr. Roche: How much larger will that be than your present quarters, sir?

Mr. Dupuy: The new building will represent a contraction of CIDA's total occupied space by about 30,000 square feet.

Mr. Roche: What will be the expense related to your present expense?

Mr. Dupuy: I am afraid, unless I have someone here who can quote the figure . . .

Mr. Roche: I just want to ask if the move is made to save money, because you are going to contract from various rents, or will it in fact cost more in the new location because it is in a new building, and so on?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I would have to look at the figures. However, let me emphasize that this aspect does not come under CIDA's authority. We are a tenant which is being moved and does not pay the rent.

Mr. Roche: But do you, sir, approve of the move? Do you think it is necessary for CIDA's betterment and to improve your operation? Do you think it is necessary, on the basis of what you have seen, to carry out that move?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I would not hide from this Committee my grave concern about the move.

Mr. Roche: Why, sir?

Mr. Dupuy: Because, as may be apparent from some of the aspects of the statements I circulated, I attach top priority to the sound management of CIDA. This is an organization or an agency that has grown very fast and, perhaps like a lobster, it is in the process of breaking its shell. A new shell needs to be built. I think all of my colleagues and myself appreciate that what will be needed is a considerable tightening of all the bolts.

Mr. Roche: What will you do, sir, to express the concern that you have just expressed here about that move to the government?

[Translation]

question et j'en suis si heureux que je ne pousserai pas plus loin.

J'aimerais maintenant que vous me parliez de votre déménagement dans un nouvel édifice. Qui a décidé de ce déménagement et pourquoi?

M. Dupuy: Je suis très heureux que vous me posiez la question. Si je comprends bien, c'est le ministère des Travaux publics qui en a décidé ainsi. C'est ce ministère qui détient le bail pour les locaux qu'occupera l'ACDI.

M. Roche: Où se trouve cette propriété?

M. Dupuy: A Hull.

M. Roche: Dans un édifice neuf?

M. Dupuy: Oui et . . .

M. Roche: Est-il beaucoup plus grand que vos locaux actuels?

M. Dupuy: Les nouveaux locaux ont une superficie d'environ 30,000 pieds carrés de moins que ceux occupés présentement par l'ACDI.

M. Roche: Combien cela coûtera-t-il par rapport à ce que cela coûte maintenant?

M. Dupuy: Malheureusement, à moins que quelqu'un ici n'ait les chiffres, je ne peux pas . . .

M. Roche: J'aimerais simplement savoir si le déménagement a été décidé en vue d'épargner de l'argent, puisque vous n'aurez plus plusieurs loyers à payer, ou si les nouveaux locaux coûteront plus cher parce qu'ils se trouvent dans un édifice neuf.

M. Dupuy: Monsieur le président, il faudrait que je jette un coup d'œil sur les chiffres. De toute façon, cela n'a rien à voir avec l'ACDI. Nous sommes simplement locataires et on nous déménage. Ce n'est pas nous qui payons le loyer.

M. Roche: Êtes-vous d'accord avec le déménagement? Croyez-vous qu'il est nécessaire à la meilleure administration de l'ACDI? D'après ce que vous avez vu, le déménagement est-il indispensable?

M. Dupuy: Je ne peux pas vous cacher que j'ai beaucoup d'appréhension à l'approche du déménagement.

M. Roche: Pourquoi?

M. Dupuy: Parce que, comme vous avez déjà pu le constater dans les autres déclarations que je vous ai distribuées, mon souci premier est une administration saine de l'ACDI. C'est un organisme qui a grandi beaucoup trop vite et qui est en pleine mue. Il doit absolument se faire une nouvelle peau. Mes collègues et moi-même savons très bien qu'il faudra serrer les vis très fort.

M. Roche: Comment allez-vous faire comprendre au gouvernement qu'il faudra serrer les vis très fort?

[Texte]

Mr. Dupuy: Let me just say that the nature of my concern is that it is at a time when we will be undertaking such serious reforms in the organization. I have already alluded to some of the financial ones and, of course, there are a great many more, including most of the recommendations of the Auditor General, which I am now putting into place. I am concerned about the inevitable disruption which a move of this nature will cause at a critical time on our critical path towards a face-lifted CIDA.

I have indeed some cause for concern relating to the timetable. I had some cause for concern when I discovered a few days ago that all the telephone numbers of CIDA will be changed and that it will take three months, according to the report I received, for Bell Canada to make the adjustments, and these three months will come after the period when CIDA is expected to move into the building. These things can only create concern in my mind.

I am in touch with the Deputy Minister of Public Works to bring my concern to his attention, and we will see in discussions I intend to have with him over the coming days . . .

Mr. Roche: I want to ask you, sir, if it is your policy that any expansion in the staff of CIDA, the priority for expansion in your staff, ought to be for people in the field as distinct from headquarters. I say that on the basis of my own experience and very limited impressions that I have on Asia, particularly Indonesia and Bangladesh where it seemed to me that CIDA might very well have more officers to administer your growing programs in those countries as distinct from a growing staff here, which is probably part of the rationale for the new building. And if you are successful in applying your philosophy, is it possible then to stop that move now and have new staff in the field?

• 2145

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the growth of CIDA staff in Ottawa cannot be the rationale for a new building because there is no growth. Our budget for staffing is a zero budget and has been so for the past two years, I believe.

This of course is another point to which I intend to give considerable attention because with zero growth in staff we are expected to administer more effectively increasing amounts of money on terrain which is even more difficult than what we have done in the past. This can only be achieved of course by a kind of tightening and maximum utilization of manpower which I have suggested. Indeed I can see this as the only way out. This is the reason that I am accelerating not only the implementation of all the proposals, or almost all of them, made by the Auditor General, but I am also accelerating a review of the whole organizational structure of CIDA which is now being carried out by one of CIDA's experienced vice-presidents.

Mr. Roche: I appreciate that answer. I would like to move before my time is up to the final area of my concern. You indicated a moment ago to Mr. Wagner that you would name countries that have not honoured their commitments con-

[Traduction]

M. Dupuy: Ce qui m'inquiète le plus, c'est que ce déménagement se fera au moment même où de sérieuses réformes sont apportées à l'organisation. J'ai déjà parlé de celles de nature financière et il y en a beaucoup d'autres encore, y compris l'application des recommandations de l'auditeur général qui est en cours. Un tel déménagement ne peut qu'occasionner un grand dérangement au moment critique du remodellement de l'ACDI.

C'est surtout le calendrier qui m'ennuie puisque j'ai découvert, il y a quelques jours, que tous les numéros de téléphone de l'ACDI allaient être changés et que Bell Canada aurait besoin d'au moins trois mois après le déménagement pour faire tous les changements nécessaires.

Je tiens le sous-ministre des Travaux publics au courant de mes craintes et je dois d'ailleurs en discuter avec lui ces jours-ci.

M. Roche: Avez-vous l'intention d'accroître le personnel de l'ACDI et, le cas échéant, accorderiez-vous la priorité aux travailleurs régionaux ou à ceux d'Ottawa? Je vous dis cela en me fondant sur mon expérience personnelle, et d'après les impressions relatives que j'ai à propos de l'Asie, et en particulier de l'Indonésie et du Bangladesh où il me semble que l'ACDI devrait envoyer davantage de fonctionnaires pour appliquer les programmes de plus en plus nombreux dans ces pays, au lieu d'accroître le personnel stationné à Ottawa, et dont l'augmentation justifie probablement en partie la construction du nouvel édifice. Et si vous appliquez votre principe avec succès, est-il possible d'empêcher dès maintenant ce déménagement et d'envoyer davantage de personnel sur place?

M. Dupuy: Monsieur le président, la croissance du personnel de l'ACDI à Ottawa ne saurait expliquer la construction d'un édifice étant donné que cette croissance est nulle. Le budget de notre dotation en personnel est nul et il l'est depuis deux ans, je crois.

C'est un point sur lequel j'ai l'intention d'insister car, malgré cette croissance zéro, on s'attend à ce que nous gérions de façon plus efficace des sommes d'argent toujours croissantes dans des circonstances qui sont bien plus complexes qu'elles ne l'étaient dans le passé. Nous ne pourrions y arriver qu'en utilisant au maximum la main-d'œuvre disponible et en freinant son accroissement. En fait, c'est la seule façon de nous en sortir. C'est la raison pour laquelle je tente d'accélérer non seulement la mise en application de toutes ou presque toutes les propositions de l'Auditeur général, mais aussi d'accélérer la révision de l'organigramme complet de l'ACDI, révision dont est chargé actuellement un vice-président très chevronné de l'ACDI.

M. Roche: Je vous remercie de cette réponse. J'aimerais passer à une dernière question qui me préoccupe, avant que mon temps ne soit écoulé. Vous avez dit il y a un moment à M. Wagner que vous nommeriez les pays qui n'ont pas honoré

[Text]

cerning the participation in CIDA projects if you were requested. I am now requesting you to name the countries that have not honoured their commitments with CIDA.

The Chairman: Maybe the President would like to answer at the next meeting or now.

Mr. Roche: He indicated now.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I would beg some time for reflection bearing in mind that the Auditor General has refrained from naming the two countries.

Mr. Roche: Did you say there were two countries?

Mr. Dupuy: Four. The four countries. Correction: the number is four.

Mr. Roche: Four.

Mr. Dupuy: If, Mr. Chairman, I may be allowed a bit of reflection on this. It is not that I want to deny information to the Committee but I would like to be able to consult the Auditor General on the reasons why he refrained from naming the countries, and of course I would like also to consult with my colleagues in External Affairs about the disclosure of this information. I will be back with a comment I believe the day after tomorrow.

The Chairman: I am sure Mr. Roche will not mind if you comment at the next meeting on Thursday morning.

Mr. Roche: Yes, I will be very happy to anticipate the submission by the President of CIDA of a statement indicating the nature of the problems concerning four countries that are not honouring their commitments with Canadian taxpayers money.

The Chairman: Before concluding May I, not apologize, but say that I am sorry for Mr. Allan McKinnon, Mr. Wenman and Mr. Louis Duclos who had given their names. Maybe, gentlemen, if you would be kind enough to be here at 11 o'clock sharp on Thursday morning we may profit as much as possible from the presence of the President of CIDA.

Alors, à jeudi matin pour la prochaine réunion, à 11 h 00 dans cette salles, avec M. Dupuy et les hauts fonctionnaires de l'ACDI.

[Translation]

leurs engagements au sujet de leur participation aux projets de l'ACDI, si on vous le demandait. Je vous demande donc de nommer le pays qui n'ont pas honoré leurs engagements vis-à-vis de l'ACDI.

Le président: Le président souhaite peut-être répondre à cette question lors de notre prochaine séance.

M. Roche: Il a dit qu'il pouvait le faire maintenant.

M. Dupuy: Monsieur le président, je demande que vous me laissiez un temps de réflexion étant donné que l'Auditeur général s'est dispensé de nommer les deux pays en question.

M. Roche: Vous avez dit qu'il s'agissait de deux pays?

M. Dupuy: Quatre. Les quatre pays. Il s'agit de quatre pays.

M. Roche: Quatre.

M. Dupuy: J'aimerais, monsieur le président, qu'on m'accorde une période de réflexion à ce sujet. Ce n'est pas que je refuse de donner des renseignements au Comité, mais j'aimerais pouvoir consulter l'Auditeur général et l'interroger sur les raisons pour lesquelles il n'a pas nommé les pays en question. J'aimerais aussi consulter mes collaborateurs du ministère des Affaires extérieures au sujet de la divulgation de ce renseignement. Je vous donnerai donc ma réponse après-demain.

Le président: Je suis sûr que M. Roche n'y verra pas d'inconvénient.

M. Roche: Je serais très heureux que le président de l'ACDI nous soumette une déclaration en indiquant la nature des problèmes relatifs aux quatre pays qui n'ont pas honoré leurs engagements par rapport aux contribuables canadiens.

Le président: Avant de conclure, je voudrais non pas m'excuser, mais dire que je suis navré pour MM. Allan McKinnon, Wenman et Louis Duclos qui m'avaient donné leur nom. Je vous prierais, messieurs, d'avoir l'amabilité de vous trouver ici à 11 h 00 précises jeudi matin. Nous pourrions tous profiter au maximum de la présence du président de l'ACDI.

We will see you then Thursday for the next meeting, at 11 o'clock in this room, with Mr. Dupuy and the senior officials from CIDA.

APPENDIX "END-2"

CIDA

ACDI

Notes for an Appearance by
Michel Dupuy,
President of the
Canadian International Development Agency,
to the Standing Committee of the House of Commons
on External Affairs and National Defence
April 19, 1977



Canadian International
Development Agency

Agence canadienne de
développement international

This is my first opportunity to meet with members of this Committee to begin our detailed examination of Canada's program to assist the people of the developing countries. It is a moment to which I have looked forward very much. I have carefully refrained, so far, in spite of a great deal of solicitation, from participating in any public discussion of our aid programs because I wanted your Committee and the Canadian Parliament to be the first place where I would share my views and impressions as the recently appointed president of the Canadian International Development Agency. I make this point at the outset of my responsibility for CIDA, as I wish to assure you, Mr. Chairman, that you and your Committee have my fullest cooperation.

In my short time with the Canadian International Development Agency I have become aware that CIDA faces serious, even critical problems in the years ahead. The Government has committed large resources to international development in the 1970s, and the accelerated rate of growth in Official Development Assistance has created tensions within CIDA. Some hard decisions have to be made; the serious criticisms offered are, I believe, symptomatic of some large and fundamental problems. I am still at the stage of raising questions on almost every matter that comes to my attention and I welcome your own searching questions because they will help in making the hard decisions which will affect the quality of Canada's international cooperation in the immediate future and are thus of great concern to the people of Canada.

I believe that many of the problems can be broken down into fairly specific questions that lie within three main areas. First, I see a number of problems and issues in the management of monies and personnel, including the financial and administrative questions raised by the Auditor General. Second, I see a number of broader issues and problems that involve our aid policy and its connection with the management of projects. Finally, there is the all-important question of what kind of relationship is to exist between CIDA, or development cooperation in general, and the Canadian public, including their elected representatives. In this statement I would like to sketch at least the outline of these pressing questions, and then, if the Committee agrees with my approach, to deal with them in these terms during my meetings with you.

First, the Auditor General's report -- because the points it raises are, I feel, among the most serious unresolved questions about CIDA. The Auditor General's findings, based on a detailed study of CIDA's management of grants and contributions made in the years 1974 to 1976, include 92 recommendations. To date, 80 per cent of these have been dealt with and a great deal of progress has been made in strengthening CIDA's internal systems of financial control and project management.

Perhaps the easiest change for members to note is that CIDA's 1977-78 estimates have been restructured to tighten Parliamentary and internal control over expenditures, and to end discrepancies in

Public Accounts reporting. But a number of less-visible steps have also been taken. We have launched an extensive revision of the directives and procedures that govern project management, and a new manual for CIDA project officers is being issued to ensure more consistent standards. We have reorganized CIDA's Finance Division, adding more professional accountants and assigning financial advisors to the major operating divisions.

The safeguard systems that control the outflow of money have been tightened. Commitment controls have been substantially overhauled. Similar strengthening has been carried out regarding the delegation of financial authorities, and in the area of pre-audit and cheque requisitions. In addition, a major study of CIDA's procurement needs and practices has been completed, its recommendations are now being implemented, and a careful review of our food aid program is currently in progress with the cooperation of Treasury Board staff.

I am approaching these problems with the simple purpose of a taxpayer who wants his money well and responsibly spent. The proper financial management of CIDA is and will remain among my top priorities. During the past few weeks I have personally visited every floor of CIDA's offices and met most of its people. I am pleased to be able to say that I found reassuring evidence about how the program is being administered. Even without the improved system of commitment control, actual cash disbursements in 1976-77 in no case exceeded the permissible cash ceiling for any country. Furthermore,

a random survey covering about 40 per cent of our total bilateral food aid tonnage indicated losses of less than one per cent. And even the famous "boat that wouldn't float" may still serve its intended purpose, since additional tests carried out in February have contradicted the results of earlier tests. We still hope to find a satisfactory solution to this problem.

More than any other Canadian, I would like to be able to reassure you that CIDA will always be trouble-free, that projects will be completed on their original schedule and always within forecast cost estimates. But if such a statement was made to me, I would not find it credible. The reasons are perhaps over-familiar to you, but I will note some of them briefly because it is most important that all of us, including the general public, keep in mind the special operating conditions under which CIDA works so that our expectations for the Agency can be not only legitimately high but also realistic.

CIDA assists some 70 developing countries that mostly have climate, terrain, resources, political systems, cultures, languages and social and economic systems very different from Canada's. CIDA must respect fully the sovereignty of these countries, and must coordinate its own procedures with those of governments whose bureaucracies are different and often uneven in performance. This means delays and it means that they, rather than Canada, have the ultimate control of what is happening in their territory. CIDA is dealing with the world's poorest countries and we must recognize that because of

their fragile administrative and political structure, and their vulnerability to world economic conditions, they do not have the ability of stronger nations to always meet commitments made earlier in good faith.

Of particular importance, there is the whole dimension of training and local involvement, which goes to the very heart of development. Often, we could in theory complete a project quickly and efficiently by merely sending in a team of highly experienced Canadians to do the whole job. But this would contribute little to the country's real benefit, because the project would exist in isolation and would likely grind to a halt when the Canadians left. It is far better to recognize that, even if it sometimes means delays and concessions to efficiency, local people must be involved and learn a great deal so that the project can draw upon and enrich the country's human resources, and thus be of permanent value.

I believe that there is always room for administrative improvement and that it should be a continuing process. Last September, I am pleased to note, the Auditor General himself reported "an obvious improvement in 1975-76 fiscal year regarding the application of measures for tightening financial controls and for management improvement methods."

It is my firm intention that Canada's program of international cooperation be unmistakably first-rate, a source of legitimate national pride. The question I ask myself is: in the present context of global and domestic economic problems, and of government manpower and spending restraint, does CIDA have the resources and organization to do the job Parliament expects of us?

Perhaps the most vital of these resources is a dedicated and competent staff. I have been impressed with the creativity and dedication of CIDA's employees, and I intend to give a high priority to measures which would maintain these standards and increase managerial ability. The Agency is already engaged in a corporate review of its structure and the role of its components. We are endeavoring to create a career system for field staff, permitting the kind of rotation that would broaden experience and prospects. We also intend to address directly some long-standing problems related to the adequacy of field staff representation and the classification levels of headquarters personnel.

Many of the problems related to the management of monies and personnel within CIDA find their roots in more fundamental questions about CIDA's structure, its authority to operate in a complex and difficult field, and the rapid growth and diversification of the Canadian program during the last six years.

As members are aware, Canada's Official Development Assistance has tripled since 1970-71 and, during the years preceding 1976, the annual average increase was some 20 per cent. Growth during fiscal year 1976-77 and for 1977-78 is at a more moderate rate of some 10 per cent. However, during this entire period, the administrative expenses of CIDA have been held to approximately 2.5 per cent, and during the last two years the Agency has had zero growth in its manpower.

Parallel to this rapid growth in Canada's development assistance run several policy thrusts which have necessitated a very careful balancing of Agency resources among various programs. Most of these emerged from the Government's Strategy for International Development 1975-1980, published in September 1975. The Strategy reaffirmed the Government's determination to achieve the official United Nations target of 0.7 per cent of GNP in development assistance, affirmed our desire to direct the bulk of resources to the world's poorest countries, and called for an attack on the most crucial aspects of development -- food production and rural development, basic education and training, public health, shelter and energy.

Canada has already had considerable success in directing aid to the poorest. Most bilateral aid goes to countries with a per capita income below \$200 per year, and there has been a considerable increase of activity in socially-oriented sectors.

Yet, I have already become aware that these objectives create a very major operational challenge for CIDA. We know, for instance, that an enormous degree of planning and greater administrative assistance is required to implement programs in the poorest countries. By definition, these countries lack a basic administrative structure and an economy capable of adapting inflows of foreign capital and expertise for the benefit of the poorest people. We know too that programs of social development, those that touch directly the lives of masses of people, require a greater degree of technical skill and additional manpower at the stage of implementation.

A further serious constraint is the lack of Canadian resources in some of the sectors in which we wish to concentrate. Canada does not have an unlimited supply of qualified personnel in the agricultural sector, for instance, and is particularly short of experts on tropical agriculture.

New and innovative solutions must be found if CIDA is to continue its progress in increasing benefits to the poorest. The challenge is perhaps most acute in the Bilateral Branch of CIDA, traditionally the core of our development cooperation program and a major employer of Canadian services and products. We must not lose sight of the fact that an aid program is not a matter of simply transferring money, but also involves Canadian equipment, materials, products, technology and services. A combination of resource constraints, cumbersome purchasing procedures and, in some areas, lack of adequate authority creates severe difficulties in achieving the basic objective: getting the right aid to those who need it.

A number of solutions are being implemented including a study of actual and potential Canadian resource capabilities in major developmental sectors and an acceleration of planning activities. The more moderate growth rate in the Canadian aid program this year provides some breathing space in which these solutions and others may be tested.

We are already devoting an increased portion of development assistance toward multilateral agencies, which have a proven capacity

to directly aid the poorest groups. The Strategy 1975-80 indicated that Canadian aid to international institutions will represent between 25 and 35 per cent of total transfers. Developing countries themselves look to multilateral institutions as true partners in development cooperation. More and more, those countries are exercising their influence within international institutions to promote the major objective of self-reliance. Canada wishes to continue to support the growth of regional institutions and regional development banks which are responsive to the legitimate requirements of the developing countries. Increasingly dissatisfied with their measure of influence on the policies of some of these institutions, the developing countries are focussing on what they perceive to be a more responsive United Nations development system. This focussing has however come at a time when the UN system itself is experiencing severe financial restraints, restraints which have nevertheless resulted in a healthy and growing emphasis on sound management, and more precise review and evaluation procedures.

Again, the Strategy indicated that six to ten per cent of total funds, after food aid, should be allocated to programs of Canadian and international non-governmental organizations. These agencies have an outstanding record of success in providing basic needs to the poorest people. There is also clear evidence that they have an untapped fund-raising capability and the capacity to mobilize a unique combination of administrative expertise and technical ability.

Despite the uncertain economic outlook in Canada, fund-raising NGO's have steadily increased their receipts. During 1976-77, Canadians directly contributed more than \$36 million to international development activities through these groups. CIDA's own contributions of almost \$40 million combined to create a unique sharing program, most of which was directed at the most urgent needs of the poorest people. Canadian voluntary agencies anticipate that by 1978-79, their annual fund-raising capacity could reach some \$53 million. If CIDA's support of this initiative is to continue, and grow with it, greater resources must be directed to the voluntary sector. Thus, I would anticipate that the share of CIDA resources devoted to the support of these high-impact development programs, presently about 4 per cent, will continue to grow at a rapid pace.

Despite the challenges which surround us, it is important to note that CIDA is highly regarded in the international community for the quality of its programs, and in particular for their innovative character.

Canada was the first developed country to create a Non-Governmental Organizations Program within its aid agency. Several other governments and the European Economic Community have emulated us by creating almost identical programs, and have sought our advice and help in establishing them.

Another innovative program recognizes the growing importance of industrial development in helping the developing countries to achieve self-reliance by building productive economies. The Experimental Program of Industrial Cooperation (EPIC) was organized to foster the involvement in world development of Canadian business and

industry, by tapping its resources, knowledge and expertise. This program sought to identify specific and practical ways in which CIDA, in partnership with Canadian business, could contribute to the industrial development of selected countries. Viable industrial projects in these countries were linked to Canadian sources of management expertise and financing. CIDA believes this initiative indicates a potential for evolving new forms of cooperation with the more economically advanced developing countries. In this endeavor CIDA is working closely with other government departments and agencies, notably the Department of Industry, Trade and Commerce and the Export Development Corporation.

The third type of problem faced by CIDA is its relationship with the people of Canada -- how they perceive CIDA, and how CIDA informs them, involves them, and draws upon their strengths. For it is their understanding and support that will determine whether Canada can make a serious contribution to world development.

In announcing my appointment as President of CIDA, the Prime Minister noted that I would be urged "to cooperate actively with the Parliamentary Subcommittee and its ongoing review of CIDA policy and programs". Therefore, I would like to emphasize again my desire to be of service to all Members of Parliament, and particularly to the Members of the Standing Committee and Subcommittee. I intend to provide you with a continual flow of information and reports on the activities of our aid program. Moreover, I would be happy to receive you at CIDA for the purpose of providing up-to-date

briefings on subjects of particular interest. In addition, my staff would be pleased to assist Members of your Committees to examine our operations in the field.

Another aspect of CIDA's interdependence with the rest of Canadian society is the growing importance of interdepartmental linkages. This relationship has intensified in recent years, partly because the multidimensional nature of development cooperation is at last being reflected in our program. Also, it is important that our aid program should be in harmony with other Canadian interests. CIDA's formal relationship with other departments exists, as you know, within the framework of Aid Board meetings at the deputy minister level to discuss major policy issues, and consultations at intermediate levels to discuss such matters as country program reviews through the Interdepartmental Committee on Development Assistance (ICDA). CIDA is also involved in the Interdepartmental Committee on External Relations (ICER), because of its concern for the staffing and operational policies of our missions abroad, and more recently has taken an active part in a new area of consultation through ICERDC, involving the coordination of our relations with developing countries and more specifically the definition of our policy in such areas as UNCTAD IV and the Conference on International Economic Cooperation. CIDA has also contributed to the work of interdepartmental groups on such questions as debt, trade liberalization, commodity issues and monetary reform in keeping with its responsibility under Point 1 of the Strategy to support the Government's commitment to a "comprehensive

and organic approach to development cooperation". This growing involvement of CIDA in a broad spectrum of policy implementation is essential and will have my fullest support.

It is equally essential to have broad, grass-roots involvement and support from the people in general. One of the most imaginative initiatives taken within our aid program was the setting aside of some funds as seed money to stimulate efforts to make Canadians more aware of the condition of the majority of the world's people and their urgent needs. Over the past few years the Public Participation Program has helped concerned citizens, acting through their voluntary groups in many communities and all regions of the country, to make Canadians more aware of international development and more likely to take part.

By building a constituency of shared concern, the program has also encouraged support from other sectors of Canadian society -- such as the governments of the western provinces, which are currently contributing about \$5 million yearly to NGO development projects. The Public Participation Program is a very relevant response to Point 21 of the Strategy, because it offers "support for activities that inform the Canadian people about international cooperation".

We intend to increase its budget this year by 17 per cent to an estimated \$1.76 million, and hope it will continue its useful work with national, provincial and local groups, while also reaching out to large, untouched sectors of the public through mass-membership organizations such as trade unions, cooperatives and professional federations.

I welcome your opinions on whether we are on the right track, and whether we are missing any promising opportunities.

CIDA also conducts a broad program of public communications ranging from publications and films, through television co-productions and journalists' seminars, to the development of school-oriented learning kits. Some of the recent innovations include the creation of a speakers' bureau, and cooperation with two universities in developing a program to interest Canadian journalists and journalism students in Third World affairs -- a program that could, in the long run, help to define a distinctive and creative Canadian viewpoint on world affairs.

To sum up, I am very much aware that it is my duty to ensure that our aid reaches those who need it most, and to emphasize sound financial management. I hope these sessions will indicate to you my preoccupation with ensuring the high quality of Canada's aid program, and achieving our shared goals, which have been endorsed by spokesmen for all parties in Parliament. I regret that in the immediate future my duties at the Paris conference will somewhat limit my availability to you, but I am confident that by working closely together we can achieve things that merit the full confidence of the Canadian people and that will be of real benefit to innocent victims of poverty in many parts of our world.

COMMUNICATIONS BRANCH
INFORMATION DIVISION PROGRAMS
1977-1978

April, 1977

Responsibilities

The Strategy for International Development Cooperation 1975-1980 states in Point 21 that "the Government will implement an improved and expanded program to ensure that relevant information on all dimensions of international development is made available to the public".

The primary responsibility for planning and developing this information program rests with the Information Division in CIDA's Communications Branch, which controls all Agency administrative funds expended for public communication programs. The mandate given the Information Division surpasses the usual frame of reference for information services in government departments. It must carry out a public information program not only on Canada's role in international development, but also on the issues of global development. The Division has a unique role within the Agency. It is at the service of the Canadian and international public, developing country audiences, CIDA employees, Parliament, experts and cooperants, and it must develop a comprehensive program and identify an appropriate strategy for each of the groups concerned. Within this overall authority, the Information Division has the following responsibilities:

- 1) Production of all printed and audio-visual materials intended for public distribution. This responsibility includes determination of content, style, presentation, and timing of release or distribution.
- 2) Maintenance of contacts with national, regional or specialized news media, for the purposes of releasing Agency news and responding to enquiries.
- 3) Coordination of information programs on the policies and activities of the Canadian government in international development cooperation.
- 4) Analysis of public opinion related directly or indirectly to international development and CIDA's activities.
- 5) Provision of advice to the minister and the president as well as Agency officers on all policies and actions of CIDA which may affect international or Canadian public opinion.
- 6) Implementation of an internal communication program, so that employees of the Agency are informed of policies and programs of the Agency and other concerns not directly related to their immediate work.

To help create the greater awareness of international development issues that is essential to continued support of CIDA's programs, the Information Division has drawn up a comprehensive program that reaches out to major segments of the Canadian public, and audiences abroad.

AUDIO-VISUAL PROGRAMMING

In the general programming area, emphasis has been shifted towards television programs which reach mass audiences. Examples of recent productions:

- a) The Land -- a New Priority, a 27-minute National Film Board production for CIDA, on the importance of rural development.
- b) Project for All Seasons, a 27-minute CIDA production on an integrated rural development project in Lesotho. A local-language version will be produced for training purposes in Lesotho.
- c) Guatemala -- Campo Viva, a 24-minute film produced through cooperation with CBC television for the documentary series "Man Alive".
- d) Teaching for tomorrow, a 26-minute film produced for CIDA on a unique functional literacy project in Mali.
- e) Terre et moisson, a series of 13 half hour films produced by Radio Canada, in cooperation with CIDA, on the world food situation.
- f) Newsclips and sound-slide presentations have been made to accompany some films. There is one on functional literacy, two on a bilateral branch project in Malawi, and one on an NGO project in Botswana. Six other television newsclips are planned for television stations during the coming year.
- g) Also planned is a co-production with the educational television networks of educational films on the Third World's changing attitudes towards development and the implications for Canada.

Apart from intensive use of public media, the new information program will involve sustained efforts in media relations, publications, and information programs geared towards new and specialized publics.

PUBLICATIONS

The Information Division's Publications Section produces the following material:

Cooperation Canada

A magazine which provides a forum for the discussion of development issues by recognized authorities, and material on the direction and scope of Canada's aid program. It is published every second month, and distributed to 30,000 readers in 80 countries.

Contact

A newsletter to inform audiences interested in international development of Agency activities and important events affecting development. It is published monthly, and distributed to 30,000 readers in 80 countries.

Action

A tabloid on the work of voluntary groups (non-governmental organizations) for world development. Published quarterly and distributed to NGOs and other interested audiences as a means of widening NGO and individual involvement. 13,500 readers.

Annual Review

Yearly description of Agency activities. 45,000 copies.

Pamphlets and Miscellaneous

Annual Aid Review - DAC Memorandum
Area Fact Sheets - outline of bilateral programs in each geographic area
Updated Film Catalogue
General pamphlet on CIDA's activities

The Publications Section intends to strengthen its commitment to provide factual material that can be used by more diversified audiences, and to move away from support material dealing with broad themes and issues. More information on CIDA programs and projects will be provided in a series of non-periodical publications. Following the same line, in the fall, the Division intends to consolidate two of CIDA's periodicals (Cooperation Canada and Contact) into a single news magazine with improved impact.

MEDIA RELATIONS

In the past, some 75 per cent of media relations officers' time has been taken up with answering media enquiries. A more positive attitude, with more time spent on ongoing media relations per se, is now being adopted.

Based on past experience, CIDA will issue some 60 news releases during the year.

A major activity is cooperation in the program of International Development Reporting at the Universities of Laval and Western Ontario. The program, now being implemented, is to provide courses for journalism students and working journalists on Third World issues, organize study tours and seminars on development themes, and arrange journalists' visits to developing countries.

SCHOOLS PROGRAM

The Division plans to develop a schools program to help introduce global education concepts at the primary and secondary school levels, a need expressed widely by the educational community.

In addition, the Division will continue promoting its first multi-media kit "Spotlight on Development" intended for schools. The kit contains CIDA and UNICEF material such as four sound film strips, four teachers guides, a globe, a song book and a cook book, and Billy Buyer Comics. Over 500 kits have been produced; and, due to demand, additional and individual filmstrips were sold in hundreds.

A second media kit will be completed by September 1st, 1977, on the New International Economic Order and plans are being made to distribute 500 kits by regular National Film Board channels.

The comic, Billy Buyer, is now in its third reprinting. Over 200,000 copies have been distributed in 18 months. Because of its success, a backgrounder to Billy Buyer has been created and distributed to help teachers use the comic book to its fullest potential.

OTHER ACTIVITIES

The Division set up an inquiry center last December to respond to requests for publications and to answer queries from the public on our programs and on development issues. In January of this year, over 700 requests were received and over 44,000 publications sent out. In February, 500 requests for information were received and over 12,000 publications sent out. Most of these requests came from schools and the general public, though a great number also originated with the NGOs and universities.

Within the Parliamentary Liaison program, CIDA has provided answers since October 1976 to 51 written enquiries. Notes have been provided since Parliament resumed in January for 3 adjournment debates and for an average of one oral question each day.

Other activities are geared towards the business community through news releases, periodic meetings with consultants, publications and private meetings. The objective is to strengthen the participation of business in development cooperation by offering information related to all CIDA programs, in particular, that related to their own preoccupations.

Also planned is the creation of a Speakers' Bureau to be established by summer 1977, which will coordinate speaking engagements. The content of speeches will be chosen to ensure maximum interest.

The creation and placing of exhibits in selected exhibitions and/or conventions is another means that will be used to reach audiences. In 1976, for example, a CIDA exhibit was included in the Salon de l'Agriculture at Place Bonaventure in Montreal to create awareness of CIDA's operations in agriculture and rural development. In 1977-1978, two such exhibits are planned.

PUBLIC PARTICIPATION PROGRAMCANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY

International development cooperation -- the effort to ensure an equitable and cooperative use of the world's resources -- is not a task for governments alone. It directly concerns us all as individuals.

The success or failure of this effort within the next few years will determine, more than any other factor, the basic social and economic conditions which vitally affect the daily lives of all people throughout the world. The essential question is: what can each of us do personally to help shape this future in practical and effective terms?

For many Canadians who want to do more than just talk about the world's problems, who believe that action speaks louder than words, non-governmental organizations, or NGOs, provide the best answer. Representing people in all walks of life and all parts of Canada, they give everyone the opportunity to become involved, personally and directly, in a common effort for international development.

Operating at a "people to people" level, NGOs work in cooperation with indigenous agencies in developing countries on a wide range of food, health, education, social development and other self-help projects. In so doing, they seek the broadest possible involvement of all sectors of the Canadian public; an involvement based not on any sense of charity, but simply one of basic social justice.

The Canadian International Development Agency assists these efforts through its Public Participation Program. This provides funding support on a matching grant principle to NGOs and community groups throughout Canada for projects and programs aimed at securing greater public participation.

OBJECTIVES

The primary purpose of the Public Participation Program is to promote Canadian support for international development cooperation, both in helping to meet immediate development needs and in response to the United Nations call for a more equitable and cooperative use of the world's resources.

By encouraging greater public participation through non-governmental organizations, institutions and community groups, the program's specific objectives are to:

- Develop a more informed awareness by Canadians of international development issues and problems;
- Stimulate increased flows of development assistance from the private sector.

PRIORITIES

Funding priority is given to projects and programs that:

- Promote the involvement of people in major sectors of the public, geographical areas and organizations not yet engaged in international development cooperation;
- Include as an integral purpose the mobilization of direct, practical support for development work overseas in the form of funding and/or in-kind contributions from the Canadian private sector;
- Represent a cooperative effort between various agencies and groups.

EXAMPLES OF PROJECTS & PROGRAMS

The following are a representative sample of NGO activities assisted by the Public Participation Program:

- "Alberta World Reflections", a six-week province-wide festival of over 200 events about Alberta and the Third World, was organized by the *Alberta Committee of International Agencies* with the help of some 1,000 volunteers from 300 organizations and institutions including churches, school boards, libraries, museums, art galleries, service clubs, theatre groups, CBC, NFB, radio and TV stations, universities and government departments. More than 85,000 people became directly involved; media coverage extended the impact to hundreds of thousands more. Greater awareness of international development problems has in the past year increased by nearly 50 per cent the public support given in Alberta to NGOs for their work in developing countries.
- "Arcade International", a three-day event in Montreal that promoted trade opportunities for developing countries and raised funds for their development projects, involved more than 50 countries that participated through 44 booths and 25 cultural performances. The event, which attracted over 18,000 people, was arranged by the *Montreal YMCA* with the help of over 200 volunteers and also involved other Quebec NGOs. Montreal is one of several YM-YWCAs across Canada that combine development education activities with practical support for development projects conducted by their counterpart organizations in developing countries.
- A "Third World Week" with films, speakers and publications all centred on development issues was held at universities throughout the country by *World University Service of Canada* which also raised funds for projects overseas through the sale of handicrafts from developing countries ... In Ottawa/Hull, a "Week for the World" presented a variety of activities, including a large public "hunger banquet", to focus attention on global development and environment issues. Organized by *Canadian University Service Overseas (CUSO)* and *Pollution Probe* with the assistance of other NGOs, the week also raised funds for both development education work and a food production project overseas.

- Following up on the national inter-church campaign, Ten Days for World Development, the *Anglican, Catholic and United Churches* in B.C. have cooperated in providing the services of an animateur for their members throughout the province. A clergyman himself, he assists congregations, study groups, clubs and other clergy to become more actively involved in international development cooperation.
- Some 800 representatives of national and provincial women's organizations throughout Canada took part in II regional workshops to examine the role of women in world development. The workshops, organized by the *National Council of Women of Canada* and the *Canadian Catholic Organization for Development and Peace*, gave Canadian women the opportunity to discuss development work and common concerns with five resource women from Africa, Asia and Latin America.
- In another series of six regional workshops focussed on the New International Economic Order, more than 200 staff and volunteers from 62 local *YWCA* groups across Canada planned ways of strengthening their membership involvement in international development cooperation... "Women in Development" was also the theme of workshops held by *Toronto Miles for Millions* to inform and involve several hundred people in programs of education and practical action ...
- Representatives of trade unions and labor councils in Ontario and B.C. took part in two week-long schools held by the *Canadian Labor Congress* and provincial federations to discuss trade union involvement in international cooperation. Topics included the development work being done by the International Labor Organization and by the International Confederation of Free Trade Unions, which is supported by the Canadian labor movement ... Trade union members were also involved in a project of the *Confédération des syndicats nationaux* which organized a tour of six Quebec regions by a Bolivian music group whose presentation of songs and discussion covered various development issues including work and living conditions in Bolivia, rural reform, etc. The tour, supported by *Development and Peace* and by the *Direction Générale des CEGEPS*, included sessions with student and general public groups.
- To stimulate public discussion on the role which transnational corporations play in world development, the *United Nations Association* in Canada held a seminar that involved representatives from developing countries, multinational corporations, labor, government and academics. Topics included industrial and technological cooperation, an international code of conduct, and the type of institutions and structures needed for arbitration.
- Joining forces to provide resource people and a wide range of printed and audio-visual material for use in B.C. and the Yukon, 12 organizations have formed the *International Development Education Resource Association*. Operating from a shared central office in Vancouver, IDERA staff also conduct animation and community programs throughout the region... The Montreal-based *Carrefour International* is one of several resource centres doing similar work in Quebec. Distributing printed material, films and slide-shows, the centre also organizes "rencontres" with resource people from developing countries. A recent series attracted over 1,000 people... Other resource centres are active in the Prairies, Ontario and the Atlantic region.

- Taking a new approach to reach rural communities, the *Saskatchewan Council for International Cooperation* operated a "media mobile" project using a book-mobile provided by the Provincial Library, with resource materials and equipment from the public library system, universities and the *Saskatoon One Sky Learner Centre*. Staffed by two animateurs, the "media mobile" toured rural areas and presented a variety of programs promoting international development cooperation... In another innovative project reaching out into many communities, *Club Deux-Tiers* volunteers set up information booths in Quebec shopping plazas to distribute development materials and stimulate public interest, at the same time providing free samples of coffee produced by a cooperative in Haiti whose project the group is supporting.
- Supported by a large group of volunteers, the *Oxfam Centre* in St. John's, Newfoundland, is taking a multi-faceted approach to its work. Public sectors involved include education (through school broadcasts, supplementary curriculum material, workshops, extension and resource services for teachers), unions (through union locals), churches (nearly 1,000 people attended a one-day event), and the general community (through radio and TV programs, public meetings, films, arts and crafts sales, etc.)
- To increase public awareness of development issues and promote support for the development work being done by Canadian NGOs, the *Canadian Home and School and Parent-Teacher Federation* prepared and distributed a brochure providing this information to over 1,500 district school superintendents, Home and School Federations, and teachers in every province. The brochure also lists sources of further information and materials available for school use.
- Ways to strengthen the focus on world development issues within the Ontario educational system were discussed at a workshop for educators organized by the *Ontario Teachers Federation, Ontario Institute for Studies in Education, Ontario Educational Communications Authority*, and the curriculum development and curriculum services branches of the Ministry of Education.

HOW TO APPLY

Organizations interested in obtaining CIDA support for activities that promote international development cooperation should contact the Public Participation Program whose staff, if required, can provide assistance in the design and preparation of appropriate projects and programs. They can also put organizations in touch with other groups engaged in similar activities and, if needed, suggest suitable resource people and materials available from both CIDA and non-governmental organizations.

All requests for CIDA financial assistance should be made by using the submission form and guide available from:

Public Participation Program
NGO Division, CIDA
122 Bank Street
Ottawa, Ontario
K1A 0G4

Phone: (613) 996-6866

CIDA

1977-1978

MAIN ESTIMATES

EXPLANATIONS

APRIL 1977

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
TABLE 1 Relationship Between Appropriations and Estimated Program Expenditures - Fiscal Year 1977-78	1
TABLE 2 Official Development Assistance - Details Fiscal Year 1977-78	3
TABLE 3 Development Assistance as a Percent of Gross Ntl. Product - 1970 Decade to Date	4
TABLE 4 Relationship Between Official Development Assistance Expenditures & Manpower Resources - 1970 Decade to Date	5
TABLE 5 Relationship Between Official Development Assistance and Administration Expenditures - 1971 Decade to Date	6
TABLE 6 Estimated Program Expenditures - Distribution by Program Components Fiscal Year 1977-78	7
6A Estimated Official Development Assistance Program Expenditures Distribution by Program Components Fiscal Year 1977-78	8
TABLE 7 Official Development Assistance Expenditures by Programs - 1971 Decade to Date	9
TABLE 8 Analysis of Multilateral Development Assistance Grants (Including Food Aid) - 1971 Decade to Date	10
Grants	
8A General United Nations Funds	11
8B Renewable Natural Resources	12
8C Non-Renewable Resources	13
8D Health, Population and Education	14
8E Commonwealth and Francophone	15
8F Refugee and Relief	16
8G Trade Promotion	17

TABLE OF CONTENTS (CONT'D)

TABLE 8H	Other Institutions	Page 18
8I	Loans	
	Advances (Investments)	19
TABLE 9	Analysis of Food Aid Assistance Expenditures - 1971 Decade to Date	20
TABLE 10	Analysis of Non-Governmental Organizations Development Assistance Expenditures - 1971 Decade to Date	21

TABLE 1
RELATIONSHIP BETWEEN APPROPRIATIONS AND ESTIMATED PROGRAM EXPENDITURES
FISCAL YEAR 1977-78
\$(000's)

	1977/78	1976/77			
	ESTIMATES	ESTIMATES	ADJUSTMENTS TO ARRIVE AT CASH CEILING	FORECASTED EXPENDITURES	FORECASTED LAPSE
<u>Budgetary</u>					
Operating expenditures	26,997	24,092	24,092	24,092	-
Bilingualism Supplement	-	-	383	383	-
Statutory	2,558	1,708	1,708	1,708	-
Total Administration	29,555	25,800	26,183	26,183	-
Grants & Contributions	541,073	455,808	455,808	123,506	Bi1. 30,412
Estimated Carry-over from 1975/76			48,405	64,562	Mult. 8,958
Correction in carry-over from 1975/76			27,413	233,000	F.A. 28,588
				42,600	Other -
			531,626	463,668	67,958
	570,628	481,608	557,809	489,851	67,958
<u>Non-budgetary</u>					
Loans					
Carry-over from 1975/76	411,723	200,000	200,000		
Loan to Jamaica by Dept. of Finance		177,890	177,890		
Correction in carry-over from 1975/76			(25,000)	195,256	Bi1. 52,009
			(27,413)	68,212	Mult. 10,000
			325,477	263,468	62,009
<u>Purchase of shares:</u>					
Inter-American Development Bank	6,787	6,787	6,787	6,787	-
Asian Development Bank	12,882	51,270	12,818	51,776	(38,958)
	431,392	435,947	345,082	322,031	23,051
	1,002,020	917,555	902,891	811,882	91,009

TABLE 1 (CONT'D)
RELATIONSHIP BETWEEN APPROPRIATIONS AND ESTIMATED PROGRAM EXPENDITURES
FISCAL YEAR 1977-78
\$(000's)

	1977/78		1976/77	
	ESTIMATES	ESTIMATES	ADJUSTMENTS TO ARRIVE AT CASH CEILING	FORECASTED EXPENDITURES
ODA				FORECASTED LAPSE
Total CIDA	1,002,020	917,555	902,891	811,882
Less Administration	29,555	25,800	26,183	26,183
	<u>972,465</u>	<u>891,755</u>	<u>876,708</u>	<u>785,699</u>
Add: IDRC	34,500	29,700	29,700	29,700
Dept. of Finance	93,036	69,009	69,009	138,018
	<u>1,100,001</u>	<u>990,464</u>	<u>975,417</u>	<u>953,417</u>
				<u>(69,009)</u>
				<u>22,000</u>

TABLE 2
OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE - DETAILS
FISCAL YEAR 1977-78
\$(000's)

	1977-78 ESTIMATED EXPENDITURES	1976-77 ESTIMATED EXPENDITURES	% GROWTH	1976-77 FORECAST LAPSE
<u>Vote 30 - Grants and Contributions</u>				
Bilateral Development Assistance	184,000*	123,506*	49	30,412
Multilateral Development Assistance	82,907	64,562	28	8,958
Food Aid	230,000	233,000	(.01)	28,588
Non-Governmental Organizations	41,666	38,200	9	-
Business and Industry	200	200	-	-
International Emergency Relief	2,000	4,000	(.50)	-
Scholarship to Canadians	300	200	50	-
TOTAL	541,073	463,668	17	67,958
<u>Vote L35 Loans - Details</u>				
Bilateral	322,500	195,256	65	52,009
Multilateral	89,223	68,212	31	10,000
TOTAL	411,723	263,468	56	62,009
<u>Investments and Advances - Details</u>				
<u>Multilateral</u>				
Asian Development Bank	12,882	51,776	(400)	(38,958)
Inter-American Development Bank	6,787	6,787	-	-
TOTAL	19,669	58,563	(295)	(38,958)
International Development Research Centre	34,500	29,700	16	-
Department of Finance	93,036	138,018	(48)	(69,009)
TOTAL OFFICIAL DEV. ASSISTANCE	1,100,001	953,417	-	22,000

* Includes \$2,200 million for Commonwealth Scholarships.

MARCH 14, 1977

TABLE 3
DEVELOPMENT ASSISTANCE AS A PERCENT OF GROSS NTL. PRODUCT
1970 DECADE TO DATE

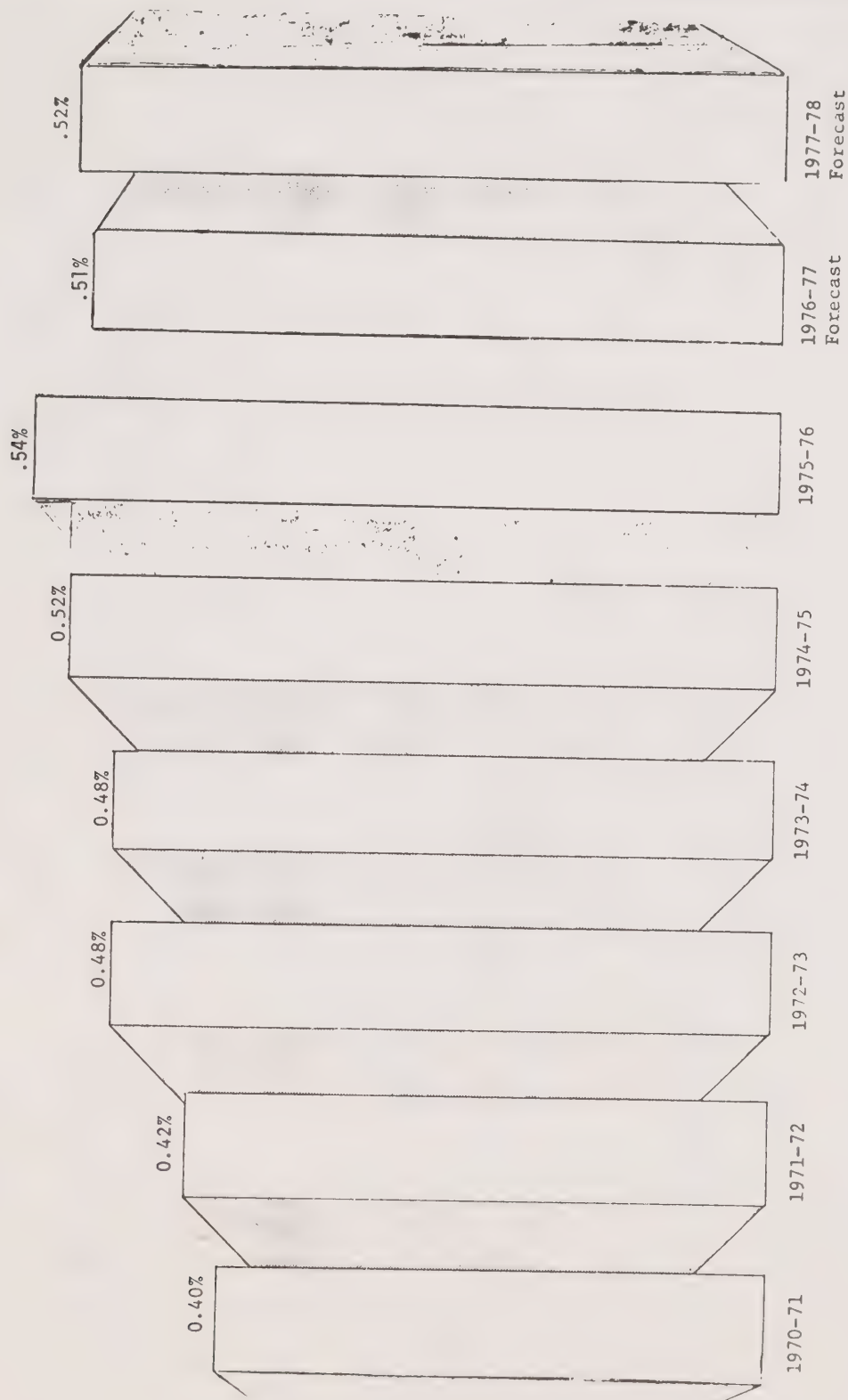


TABLE 4

RELATIONSHIP BETWEEN OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES & MANPOWER RESOURCES

1970 DECADE TO DATE

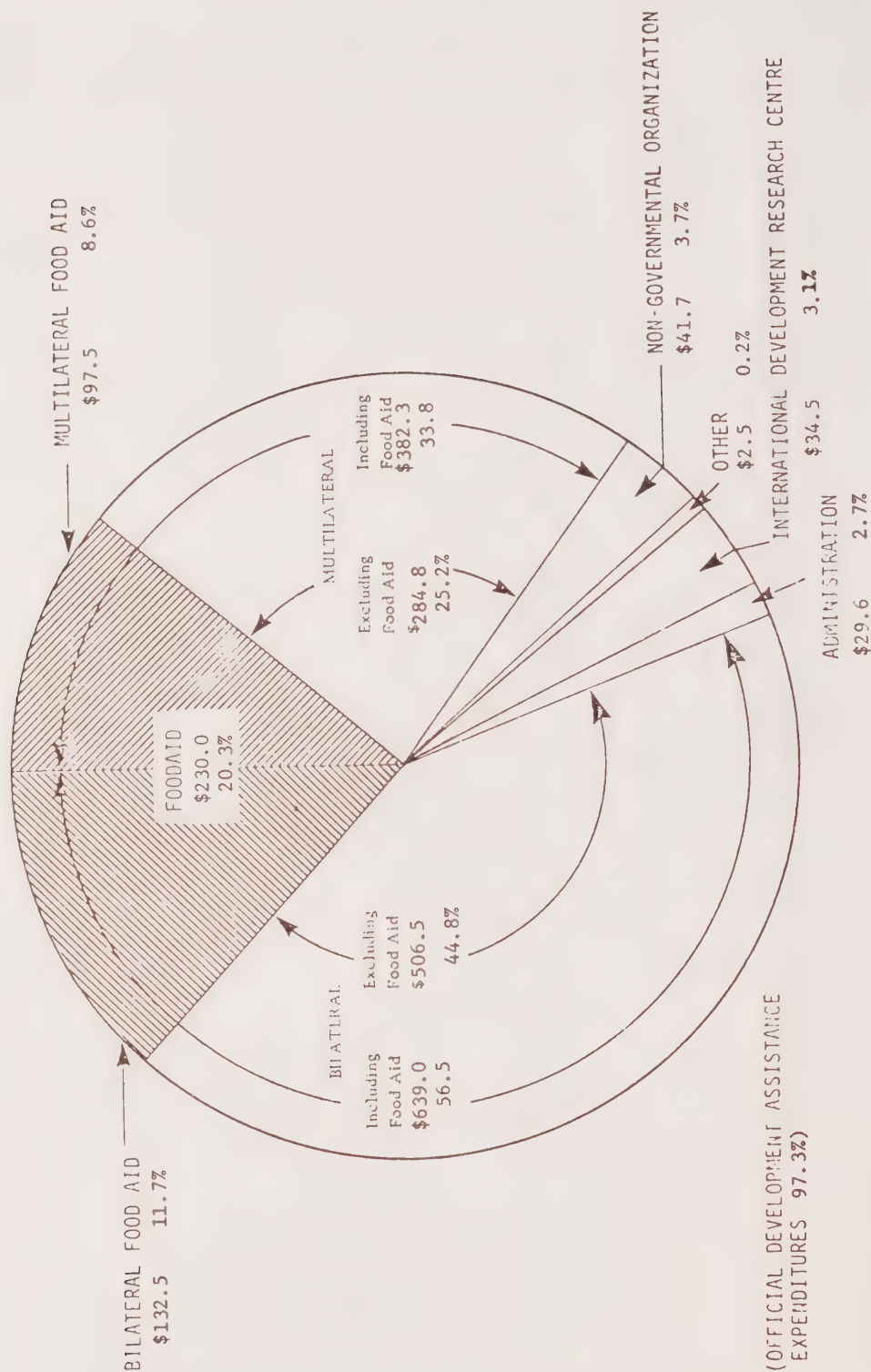


TABLE 5
RELATIONSHIP BETWEEN OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE AND ADMINISTRATION EXPENDITURES
1971 DECADE TO DATE
\$(millions)

	ACTUAL			FORECAST		
	<u>1971-72</u>	<u>1972-73</u>	<u>1972-74</u>	<u>1974-75</u>	<u>1975-76</u>	<u>1976-77</u> <u>1977-78</u>
Official Development Assistance Expenditures	396.4	507.4	587.4	743.8	903.0	953.4 1,100.0
Administration Expenditures	9.2	12.9	16.7	19.9	22.9	26.0 29.6
Percentage	2.3	2.5	2.8	2.7	2.5	2.7 2.7

TABLE 6
ESTIMATED PROGRAM EXPENDITURES
DISTRIBUTION BY PROGRAM COMPONENTS
FISCAL YEAR 1977-78
\$ MILLIONS

MARCH 14, 1977



MARCH 14, 1977

TABLE 6A
ESTIMATED OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE PROGRAM EXPENDITURES
DISTRIBUTION BY PROGRAM COMPONENTS
FISCAL YEAR 1977-78
\$ MILLIONS

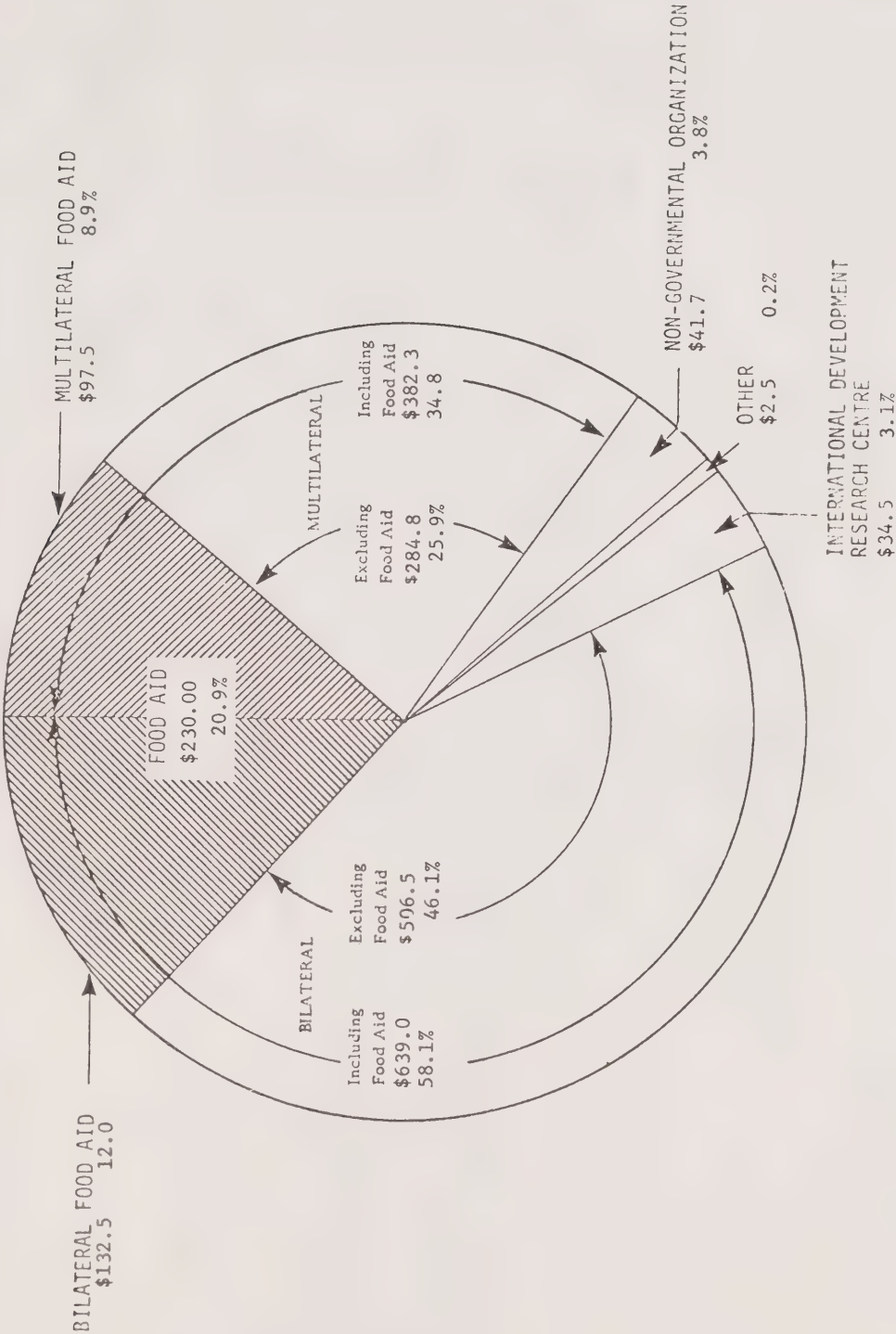


TABLE 7
OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES BY PROGRAMS
1971 DECADE TO DATE
\$(000's)

	ACTUAL					FORECAST	
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78
Bilateral (including Bilateral Food Aid)	270,750	319,610	367,340	502,201	523,713	467,362	639,000
Multilateral (including Multilateral* Food Aid)	97,380	153,130	184,460	195,730	318,082	413,755	382,335
Non-Governmental Organizations	11,920	16,130	20,770	26,000	31,862	38,200	41,666
Business and Industry	60	90	140	123	111	200	200
International Emergency Relief	13,790	10,400	600	600	2,000	4,000	2,000
Scholarships to Canadian	-	-	100	147	270	200	300
International Development Research Centre	2,470	8,000	14,000	19,000	27,000	29,700	34,500
TOTAL	396,370	507,360	587,410	743,801	903,038	953,417	1,100,001
*Multilateral includes contributions by the Department of Finance to the International Development Association	49,920	53,940	61,170	75,819	69,009	138,019	121,266

MARCH 14, 1977

TABLE 8
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE GRANTS (INCLUDING FOOD AID)
1971 DECADE TO DATE
\$(000's)

	ACTUAL					FORECAST	
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78
Grants							
General United Nations Funds	21,053	22,679	26,320	28,311	38,249	34,000	40,500
Renewable Natural Resources	761	1,372	2,961	3,950	5,600	3,670	9,231
Non Renewable Resources	70	70	90	90	1,650	186	305
Health, Population & Education	3,095	4,115	5,615	6,175	9,145	10,270	13,220
Commonwealth & Francophone	360	728	1,224	3,667	4,336	4,607	7,871
Refugee and Relief	1,100	1,150	2,256	2,130	2,610	2,825	2,900
Trade Promotion	-	-	300	-	300	500	1,000
Other Programs	3,755	3,722	1,200	783	1,210	235	2,630
Food Aid	12,317	13,101	16,671	12,507	92,974	84,400	97,500
Other	1,729	841	5,866	2,325	9,366	8,269	2,240
	44,240	47,778	62,503	59,938	165,440	148,962	177,397

MARCH 14, 1977

TABLE 8. A
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

	ACTUAL					FORECAST	
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78
<u>GENERAL UNITED NATIONS FUNDS</u>							
- United Nations Children's Fund (UNICEF, New York, USA)	1,500	1,700	2,300	2,500	3,500	5,000	6,500
- United Nations Development Programs (UNDP, New York, USA)	16,230	17,700	20,281	22,200	24,500	29,000	34,000
- World Food Program *(WFP, Rome, Italy)	3,323	3,279	3,739	3,611	10,249	-	-
TOTAL	21,053	22,679	26,320	28,311	38,249	34,000	40,500

* Cash grant. Transferred to Food Aid Grant Item from 1976-77. See Table 9.

MARCH 11, 1977

TABLE 8 B
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
(DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

RENEWABLE NATURAL RESOURCES	Actual						Forecast	
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	
- International Board for Plant Genetic Resources (IBPGR, Rome, Italy)	-	-	-	-	100	100	130	
- International Crop Research Institute for Semi-Arid Tropics (ICRISAT, Hyderabad, India)	-	-	800	1,000	800	900	700	
- International Fund for Agricultural Development (IFAD, Rome, Italy)	-	-	-	-	-	-	2,411	
- International Institute for Tropical Agriculture (IITA, Ibadan, Nigeria)	761	742	751	750	950	950	1,100	
- International Laboratory for Research on Animal Diseases (ILRAD, Nairobi, Kenya)	-	-	-	400	400	400	400	
- International Potato Centre (CIP, Lima, Peru)	-	-	200	320	320	520	550	
- International Rice Research Institute (IRRI Los Banos, Philippines)	-	-	-	-	350	600	1,100	
- West African Rice Development Association (WARDA, Monrovia, Liberia)	-	-	100	-	100	200	250	
- Other	-	-	-	-	-	-	150	
- International Centre for Tropical Agriculture	-	570	780	980	1,310	-	950	
- International Maize and Wheat Improvement Centre - Other	-	60	330	500	1,270	-	1,100	
- International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA)	-	-	-	-	-	-	120	
TOTAL	761	1,372	2,961	3,950	5,600	3,670	9,231	

MARCH 14, '977

TABLE 8 C
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

	ACTUAL					FORECAST		
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	
<u>NON-RENEWABLE RESOURCES</u>								
International Atomic Energy Agency (IAEA, Vienna, Austria)	70	70	90	90	150	186	205	
- Other	-	-	-	-	1500	-	100	
UN Revolving Fund for Natural Resources Exploration	-	-	-	-	-	-	-	
TOTAL	70	70	90	90	1,650	186	305	

March 14, 1977

TABLE 8 D
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

	ACTUAL					FORECAST		
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	
<u>HEALTH, POPULATION AND EDUCATION</u>								
- International Bank for Reconstruction and Development (IBRD, Washington, USA)	-	-	-	-	500	500	750	
- Onchocerciasis Control Program								
- International Institute for Educational Planning (IIEP, Paris, France)	100	100	100	100	150	150	150	
- International Planned Parenthood Federation (IPPF, London, England)	770	990	1,500	2,000	2,500	2,750	3,250	
- Organization for Economic Cooperation and Development - Population Program (OECD, Paris, France)	15	15	15	15	-	-	-	
- Pan-African Institute for Development	-	800	800	100	100	-	150	
- United Nations Funds for Population Activities (UNFPA, New York, USA)	2,010	2,000	1,940	2,500	3,500	5,000	7,000	
- United Nations Training and Research Institute (UNITAR, New York, USA)	60	60	60	60	60	70	80	
- Other							340	
- World Health Organization (WHO, Geneva, Switzerland)								
- Human Reproduction Program	-	1,000	1,000	1,250	1,540	1,500	1,300	
- Smallpox Eradication Program	140	150	150	150	745	300	200	
- Tropical Diseases	-	-	50	50	50	-	-	
	3,095	4,115	5,615	6,175	9,145	10,270	13,220	
TOTAL								

MARCH 14, 1977

TABLE 8 E
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

	ACTUAL			FORECAST		
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77 1977-78
<u>COMMONWEALTH AND FRANCOPHONE</u>						
Commonwealth Fund for Technical Cooperation (CFTC, London, England)	360	720	1,010	3,460	4,000	4,350 6,000
- Other						215
Commonwealth Legal Advisory Service (CLAS, London, England)		8	14	7	6	7 6
Fonds international de coopération universitaire (FICU, Montréal, Canada)	-	-	200	200	330	250 350
Agence de Coopération culturelle et technique-programme spécial de développement	-	-	-	-	-	1,000
- Other Francophone	-	-	-	-	-	300
	360	728	1,224	3,667	4,336	4,607 7,871

MARCH 14, 1977

TABLE 8 F
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

	ACTUAL					FORECAST		
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	
<u>REFUGEE AND RELIEF</u>								
International University Exchange Fund (IUEF, Geneva, Switzerland)	-	50	80	100	130	200	225	
United Nations Educational and Training Program for Southern African (UNETPSA, New York, USA)	50	50	76	180	180	225	250	
United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR, Geneva, Switzerland)	400	400	950	700	1,100	750	850	
United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA, Beirut, Lebanon)	650	650	1,150	1,150	1,200	1,650	1,500	
- Other	1,100	1,150	2,256	2,130	2,610	2,825	2,900	
TOTAL	1,100	1,150	2,256	2,130	2,610	2,825	2,900	

MARCH 14, 1977

TABLE 8 G
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

	ACTUAL					FORECAST		
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	
<u>TRADE PROMOTION</u>								
International Trade Centre (ITC, Geneva, Switzerland)	-	-	300	-	300	500	900	
Jute International	-	-	300	-	300	500	100	
TOTAL	-	-	300	-	300	500	1,000	

MARCH 14, 1977

TABLE 8 H
ANALYSIS OF MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
DETAIL LISTING OF GRANTS
1971 DECADE TO DATE
\$(000's)

	ACTUAL					FORECAST	
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78
<u>OTHER PROGRAMMES</u>							
African Cooperative Saving & Credit Assoc.	-	170	180	110	-	-	-
Food and Agriculture Organization Freedom from Hunger/Action for Development (FAO, Rome, Italy)	-	150	-	150	200	225	220 150
- Other							
Indus Basin Development Fund (Washington, USA)	3,750	3,392	1,010	513	-	-	-
Society for International Development (SID Washington, USA)	5	10	10	10	10	10	10
UNDP Suez Canal Zone Fund	-	-	-	-	1,000	-	-
UN Volunteers (UNV)							100
World Meteorological Organization (WMO)							50
Committee for promotion of Aid to Cooperatives (COPAC)							2,050
- Other							
	<u>3,755</u>	<u>3,722</u>	<u>1,200</u>	<u>783</u>	<u>1,210</u>	<u>235</u>	<u>2,630</u>

March 21, 1977

TABLE 81
ANALYSIS OF MULTILATERAL LOANS &
ADVANCES TO INTERNATIONAL INSTITUTIONS
1971 DECADE TO DATE
\$(000'S)

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78
LOANS							
- African Development Fund	-	-	5,601	5,475	14,126	19,523	16,567
- Andean Development Corporation	-	-	5,000	-	-	-	-
- Asian Development Bank (ASDB)	323	256	1,448	7,641	27,172	26,226	26,226
- Caribbean Agricultural Development Fund (ADF)	1,250	-	-	3,450	2,700	1,200	-
- Caribbean Development Bank (CDB)	1,009	-	4,690	2,675	5,778	4,350	4,180
- Caribbean Development Bank (Comfith)	-	-	-	500	-	-	-
- Central American Bank of Economic Integration (CABEI)	110	-	-	-	-	-	-
- East African Development Bank (EADB)	-	-	-	-	-	-	-
- Inter-American Development Bank (IADB)	-	21,323	26,678	23,176	-	16,913	16,667
- International Bank for Reconstruction and Development (IBRD)	-	-	-	-	20,012	-	-
- International Monetary Funds (IMF)	-	-	-	-	10,803	-	-
- International Development Bank	-	-	-	-	-	-	10,000
- African Development Bank	-	-	-	-	-	-	15,483
- Unallocated	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL LOANS	2,692	21,579	43,417	42,917	80,591	68,212	89,223
ADVANCES (INVESTMENTS)							
= Unallocated	-	-	-	-	-	-	-
- Asian Development Bank	-	7	4,710	2,449	4,322	51,776	81,800
- Inter-American Development Bank	-	14,216	14,522	18,667	-	6,787	6,787 *
- Caribbean Development Bank	792	1,077	1,337	959	-	-	-
- International Development Bank	50,125	53,945	61,172	75,819	73,436	138,018	- **
- IBRD	-	-	-	-	-	-	20,556
- International Finance Corp.	-	16,061	-	-	-	-	3,562
TOTAL ADVANCES	50,917	85,306	81,741	97,894	77,758	196,581	112,705
TOTAL LOANS AND ADVANCES	53,609	106,885	125,158	140,811	158,349	264,793	201,928

* Asian Dev. Bank was approved for \$12,882 in 1977-78 but was paid in 1976-77.

** IDA was approved for \$69,009 in 1977-78 but was also paid in 1976-77.

MARCH 14, 1977

TABLE 9
ANALYSIS OF FOOD AID ASSISTANCE EXPENDITURES
1971 DECADE TO DATE
\$(000's)

By Area	ACTUAL					FORECAST	
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78
Asia	53,934	78,850	74,996	104,135	101,563	102,000	42,600
Caribbean	-	-	-	760	8	2,000	-
Commonwealth Africa	3,000	4,000	4,906	21,709	8,617	23,500	3,000
Francophone Africa	7,275	13,176	13,993	30,912	6,956	7,000	7,500
Latin America	-	-	1,002	928	2,170	3,000	1,300
Unallocated	-	-	-	-	-	11,100	78,100
	64,209	96,026	94,897	158,444	119,314	148,600	132,500
Multilateral Assistance	12,317	13,101	16,671	12,507	92,974	84,400	97,500
Sub Total	76,526	109,127	111,568	170,951	212,288	233,000	230,000
World Food Program - listed item in main estimates	3,323	3,279	3,739	3,611	10,249	-	-
TOTAL	79,849	112,406	115,307	174,562	222,537	233,000	230,000

* From 1976-77 World Food Program is not a listed item but is included in Multilateral Assistance.

MARCH 14, 1977

TABLE 10
ANALYSIS OF NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
DEVELOPMENT ASSISTANCE EXPENDITURES
1971 DECADE TO DATE
\$(000's)

	ACTUAL					FORECAST		
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	
Canadian University Services Overseas	4,850	6,700	7,300	7,200	8,261	9,100	9,100	
Canada World Youth	-	-	-	2,600	3,150	3,000	3,000	
Canadian Executive Services Overseas	683	875	1,000	1,200	1,220	1,600	1,600	
Other	6,387	8,555	12,470	14,942	17,835	23,000	26,216	
International Organizations	-	-	-	58	1,397	1,500	1,750	
	<u>11,920</u>	<u>16,130</u>	<u>20,770</u>	<u>26,000</u>	<u>31,863</u>	<u>38,200</u>	<u>41,666</u>	

APPENDICE «END-2»

CIDA

ACDI

Notes pour la comparution de
Michel Dupuy,
Président de l'Agence canadienne de développement international
devant le Comité permanent de la Chambre des communes
des Affaires extérieures et de la Défense nationale
le 19 avril 1977



Canadian International
Development Agency

Agence canadienne de
développement international

C'est la première occasion qui m'est donnée de rencontrer les membres de ce Comité pour commencer l'examen détaillé du programme canadien d'aide aux populations des pays en développement. J'attendais ce moment avec impatience. Je me suis abstenu jusqu'à maintenant, en dépit de nombreuses invitations, de m'engager dans toute discussion publique portant sur nos programmes d'aide, car je considérais que, comme président nouvellement nommé de l'Agence canadienne de développement international, je me devais de faire connaître mes vues et mes impressions à votre Comité et au Parlement canadien avant tout. J'apporte cette précision dès ma prise en charge de l'ACDI afin de vous assurer, M. le Président et MM. les membres du Comité, de mon entière collaboration.

Malgré le peu de temps que j'ai passé à l'Agence canadienne de développement international, j'ai pu entrevoir que l'ACDI devra faire face à des problèmes sérieux, voire critiques, dans les années à venir. Dans les années 70, le gouvernement a consacré des crédits importants au développement international, cette croissance accélérée de l'aide publique au développement entraînant la création de tensions au sein de l'ACDI. Plusieurs décisions difficiles s'imposent; il me semble que les sérieuses critiques énoncées sont symptomatiques de problèmes fondamentaux. J'en suis encore à l'étape des questions quant à la majorité des aspects qui se présentent à mon attention. J'accueillerai avec intérêt vos propres questions car elles m'aideront à prendre ces décisions difficiles qui influenceront sérieusement sur la qualité de la coopération internationale du Canada dans l'avenir immédiat et qui doivent à ce titre préoccuper grandement le public canadien.

Il me semble que nombre de ces problèmes peuvent se répartir en trois grandes catégories de questions bien précises. D'abord, je constate un certain nombre de problèmes relatifs à la gestion des ressources humaines et financières, y compris les questions financières et administratives soulevées par l'auditeur général. Deuxièmement, je vois un certain nombre de problèmes plus vastes qui touchent notre politique d'aide et son incidence sur la gestion des projets. Enfin, il y a la question fondamentale de définir les liens qui doivent exister entre l'ACDI, ou la coopération au développement en général, d'une part, et le public canadien, y compris les représentants qu'il a élus, d'autre part. Dans cette déclaration, je veux tout au moins cerner ces questions pressantes et, si le Comité accepte mon approche, j'aimerais les traiter dans une telle optique lors de nos deux rencontres.

Considérons en premier lieu le rapport de l'auditeur général - parce que ses conclusions représentent à mon avis les points d'interrogation les plus sérieux sur l'ACDI. Les constatations de l'auditeur général, basées sur une étude détaillée de l'administration des subventions et des contributions de l'ACDI entre 1974 et 1976, comptent 92 recommandations. A ce jour, l'ACDI en a appliqué 80 p. 100 et a fait de grands efforts pour consolider ses systèmes de contrôle financier et de gestion des projets.

Vous avez sans doute remarqué que nos prévisions budgétaires pour 1977-1978 ont été réaménagées de façon à renforcer le contrôle du Parlement et le contrôle interne sur les dépenses, et à uniformiser

les entrées aux Comptes publics. Mais un certain nombre d'autres mesures moins évidentes ont également été prises, par exemple la révision en profondeur des directives et des pratiques régissant la gestion des projets et la préparation d'un nouveau manuel à l'intention des chargés de projets pour assurer l'application de normes plus homogènes. Nous avons restructuré notre Direction des finances pour y adjoindre davantage de comptables professionnels et avons affecté des conseillers financiers aux grandes directions opérationnelles.

Nous avons resserré le système de contrôle des décaissements et procédé à une révision sérieuse du contrôle des engagements. Des mesures semblables ont été prises en ce qui concerne la délégation des pouvoirs financiers, la vérification préalable et les demandes de chèques. Nous avons en outre terminé une vaste étude de nos besoins et pratiques en matière d'achat dont les recommandations sont mises en oeuvre, et nous procédons actuellement à un examen minutieux de notre programme d'aide alimentaire avec la collaboration du Conseil du Trésor.

J'aborde ces problèmes dans l'optique du simple payeur de taxe qui tient à ce que son argent soit dépensé judicieusement et raisonnablement. La saine gestion financière de l'ACDI est et demeurera une de mes priorités majeures. Au cours des dernières semaines, je me suis rendu personnellement dans tous les bureaux de l'ACDI et j'ai pu ainsi rencontrer la majeure partie de son personnel. Je suis heureux de mentionner que j'y ai trouvé les preuves les plus rassurantes quant à la façon dont le programme est administré.

Avant même l'introduction du système amélioré de contrôle des engagements, nos décaissements réels pour 1976-1977 n'ont jamais dépassé le plafond approuvé pour un pays. En outre, un sondage portant sur environ 40 p. 100 du tonnage de notre aide alimentaire bilatérale a indiqué des pertes de moins de 1 p. 100. Et même ce fameux "bateau qui ne flotte pas" servira peut-être les fins auxquelles il était destiné, puisque de nouveaux tests effectués en février ont infirmé les résultats des tests précédents. Nous espérons toujours trouver une solution satisfaisante à ce problème.

Plus que tout autre Canadien, j'aimerais pouvoir vous assurer que l'ACDI ira toujours comme sur des roulettes et que ses projets respecteront les budgets et les échéanciers initiaux. Mais si une telle déclaration m'était faite, je ne pourrais y croire. Aucune agence de développement international ne peut offrir de telles garanties et aucune personne raisonnable ne saurait en exiger. Les raisons sont évidentes et vous sont peut-être déjà trop familières, mais j'en noterai brièvement quelques-unes parce qu'il est essentiel que tous, y compris le grand public, nous comprenions bien dans quelles conditions spéciales travaille l'ACDI de sorte que nos attentes ne soient pas seulement, et avec raison, élevées, mais également réalistes.

L'ACDI aide quelque 70 pays en développement dont le climat, le relief, les ressources, les systèmes politiques, les cultures, les langues et les systèmes socio-économiques diffèrent considérablement de ceux du Canada. L'ACDI doit respecter pleinement leur souveraineté et coordonner ses pratiques avec celles de gouvernements dont les

bureaucraties sont différentes et de rendement souvent inégal. Cela suppose des retards et signifie que ce sont ces pays, et non le Canada, qui contrôlent, en dernier ressort, ce qui survient sur leur propre territoire. L'ACDI s'occupe des pays les plus pauvres du monde et nous devons accepter que, étant donné la fragilité de leurs structures politiques et administratives et leur vulnérabilité aux fluctuations économiques mondiales, ils puissent ne pas être en mesure, contrairement aux nations plus aisées, de respecter des engagements précédents pris en toute bonne foi.

D'autre part, l'aspect de la formation et de la participation locale revêt une importance particulière puisqu'il touche à l'essence même du développement. Il nous serait souvent possible de terminer un projet rapidement et efficacement en nous contentant d'envoyer une équipe de Canadiens très spécialisés pour faire tout le travail. Mais cela serait d'un mince apport au mieux-être du pays, car le projet serait réalisé en vase clos et s'arrêterait vraisemblablement avec le départ des Canadiens. Même si cela suppose parfois des retards et des compromis sur le plan de l'efficacité, il vaut beaucoup mieux reconnaître que la participation et la formation des gens du pays sont essentielles au projet, c'est-à-dire que ce dernier doit s'appuyer sur les ressources humaines locales, les enrichir et, ainsi, leur être d'une utilité permanente.

Je crois qu'il y a toujours place pour des améliorations d'ordre administratif et que celles-ci devraient être constantes. Je suis heureux de noter qu'en septembre dernier, l'auditeur général a

lui-même fait état d'une "amélioration évidente, au cours de l'exercice 1975-1976, au chapitre des mesures visant à renforcer les contrôles financiers et à perfectionner les méthodes de gestion".

C'est ma ferme intention de faire en sorte que notre programme de coopération internationale soit de tout premier ordre et fasse la fierté légitime du pays. Je me pose toutefois cette question: compte tenu du présent climat économique aux niveaux international et national et des compressions budgétaires du gouvernement, l'ACDI a-t-elle les ressources et l'organisation nécessaires pour répondre aux attentes du Parlement?

La plus importante de ces ressources demeure peut-être un personnel dévoué et compétent. La créativité et la compétence des fonctionnaires de l'Agence m'ont grandement impressionnées et j'entends faire du maintien de ces normes et de l'accroissement des capacités administratives des priorités. L'Agence est déjà engagée dans une revue organisationnelle de sa structure et du rôle de ses éléments. Nous nous efforçons également d'instituer un plan de carrière permettant un roulement qui permettrait à nos agents d'élargir leur expérience et leurs perspectives de carrière. Nous avons aussi l'intention de nous attaquer directement aux problèmes de longue date que sont l'insuffisance de représentation de notre personnel à l'étranger et les niveaux de classification du personnel de l'administration centrale.

Nombre de nos problèmes de gestion des ressources humaines et financières prennent leurs racines dans des questions plus fondamentales liées à la structure de l'ACDI, au pouvoir dont elle est

investie pour opérer dans un domaine complexe et difficile ainsi qu'à la croissance et à la diversification rapides du programme canadien au cours des six dernières années.

Vous n'êtes pas sans savoir que l'aide publique canadienne au développement a triplé depuis 1970-1971 et qu'au cours des années précédant 1976, son accroissement annuel moyen a été d'environ 20 p. 100. La croissance pour les années financières 1976-1977 et 1977-1978 se situe à un taux plus raisonnable d'environ 10 p. 100. Pendant toute cette période, les frais administratifs de l'ACDI ont toutefois été maintenus à quelque 2,5 p. 100 et l'Agence connaît une croissance nulle de ses effectifs depuis deux ans.

Parallèlement à cette croissance rapide de son aide au développement, le Canada a adopté plusieurs politiques qui ont exigé une répartition très judicieuse des ressources de l'Agence entre les différents programmes. Plusieurs de ces politiques sont nées de la Stratégie canadienne de coopération au développement international 1975-1980, publiée en septembre 1975. La Stratégie réaffirmait la volonté du Gouvernement d'atteindre l'objectif de 0,7 p. 100 du PNB fixé par les Nations unies pour l'aide au développement; elle affirmait notre volonté d'acheminer la majeure partie de l'aide vers les pays les plus pauvres du monde et réclamait une offensive contre les problèmes du développement les plus cruciaux, à savoir la production alimentaire et le développement rural, l'éducation et la formation de base, la santé publique, le logement et l'énergie.

Le Canada a déjà connu des succès considérables dans la réalisation de ses objectifs d'acheminement de l'aide aux plus démunis. La plus grande partie de son aide bilatérale va actuellement à des pays dont le revenu annuel par habitant est inférieur à 200 dollars et il a accru considérablement ses activités dans les secteurs touchant au domaine social.

Néanmoins, j'ai déjà pu constater que ces objectifs créent à l'ACDI un véritable défi opérationnel. Nous savons par exemple qu'il faut énormément de planification et une aide administrative beaucoup plus solide pour réaliser des programmes dans les pays les plus démunis. En effet, ceux-ci ne possèdent pas les structures administratives de base ou une économie leur permettant de mettre les apports de compétences et de capitaux étrangers au service de leurs habitants les plus pauvres. Nous savons également que les programmes de développement social, qui ont une incidence directe sur le mode de vie des populations, exigent davantage de connaissances techniques et de main-d'oeuvre à l'étape de leur mise en oeuvre.

Un autre problème sérieux est la pénurie de ressources canadiennes dans certains secteurs auxquels nous voulons nous consacrer. Dans le secteur du développement agricole, par exemple, les Canadiens qualifiés ne sont pas très nombreux.

Il nous faut trouver de nouvelles solutions originales si nous voulons que l'ACDI continue à procurer des avantages accrus aux plus démunis. A cet égard, c'est peut-être notre Direction générale des programmes bilatéraux qui a le défi le plus considérable à relever, puisqu'elle a toujours formé le noyau de notre programme de coopération au développement et fait appel de façon importante aux

ressources canadiennes, que ce soit en services ou en produits. On ne doit pas perdre de vue qu'un programme d'aide ne se limite pas à un simple transfert d'argent, mais qu'il met également à contribution de l'équipement, des matériaux, des produits, de la technologie et des services. Toutefois les contraintes au niveau des ressources, les lourdeurs administratives liées au processus d'achat et, dans certains secteurs, l'absence de pouvoirs suffisants sont un obstacle de taille à la réalisation de l'objectif fondamental qui est d'acheminer une aide appropriée à ceux qui en ont besoin.

Un certain nombre de solutions ont déjà été appliquées. Ce sont notamment une étude des ressources canadiennes réelles et potentielles dans les principaux secteurs du développement et une accélération des activités de planification. Le taux de croissance plus modéré de notre programme d'aide cette année nous donnera un peu de répit pour mettre à l'essai ces diverses solutions.

Nous consacrons déjà une part importante de notre aide à des organismes multilatéraux capables de l'acheminer vers les groupes les plus démunis. Selon la Stratégie pour 1975-1980, l'aide canadienne aux institutions internationales doit représenter de 25 à 35 p. 100 de l'ensemble des transferts. Les pays en développement eux-mêmes recherchent la participation des institutions multilatérales à la coopération au développement. Ils se servent de plus en plus de leur influence au sein de ces institutions pour promouvoir leur grand objectif d'autoassistance. D'autre part, le Canada entend continuer à soutenir l'essor des institutions régionales de développement

parce qu'elles peuvent vraiment répondre aux besoins légitimes des pays en développement. De plus en plus mécontents de leur influence limitée sur les politiques de certaines de ces institutions, les pays en développement font porter leurs efforts sur l'établissement, au sein des Nations unies, d'un système de développement répondant davantage aux besoins. Ces pressions s'exercent toutefois à un moment où l'ONU est confrontée à des contraintes financières importantes qui ont néanmoins résulté en une insistance positive sur une gestion efficace et des méthodes plus précises d'examen et d'évaluation.

La Stratégie précise que de 6 à 10 p. 100 de l'ensemble des fonds consentis devraient être affectés aux programmes des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, lesquelles ont amplement prouvé leur aptitude à mener à bien des projets visant à combler les besoins fondamentaux des plus démunis. Il est également évident que ces organisations n'ont pas exploité toutes leurs possibilités quant à la collecte de fonds et qu'elles peuvent mobiliser un ensemble inédit de compétences administratives et de connaissances techniques.

En dépit de l'incertitude des perspectives économiques au Canada, les campagnes de souscription des ONG connaissent toujours plus de succès. Au cours de 1976-1977, les Canadiens ont injecté directement plus de 36 millions de dollars dans les activités de développement international par l'intermédiaire de ces groupes.

Combiné à l'apport de quelque 40 millions de dollars de l'ACDI, ce montant a rendu possible la mise sur pied d'un programme

unique de partage centré sur les besoins les plus urgents des populations les plus pauvres. Les organismes bénévoles canadiens prévoient que dès 1978-1979, leur récolte annuelle de fonds pourrait atteindre quelque 53 millions de dollars. Si l'on veut que l'ACDI puisse continuer à appuyer ce programme et suivre son expansion, il faudra consacrer des ressources beaucoup plus considérables au secteur bénévole. Ainsi, je prévois que la part des ressources de l'ACDI consacrée au soutien de ces programmes à forte incidence de développement - environ 4 p. 100 actuellement - continuera de s'accroître à un rythme rapide.

Les défis sont certes nombreux mais il est important de noter que l'ACDI s'attire le respect de la communauté internationale pour la qualité de ses programmes et surtout pour leur caractère novateur.

Le Canada est le premier pays industrialisé dont l'agence de coopération ait créé un programme à l'intention des organisations non gouvernementales. Plusieurs autres gouvernements et la Communauté économique européenne nous ont imité dans cette voie et nous ont consulté au moment de le faire.

Un autre programme novateur met en lumière l'importance croissante du développement industriel dans la mise sur pied par les pays en développement d'une économie productive propre à leur assurer l'autosuffisance. Le Programme expérimental de coopération industrielle (EPIC) a été mis sur pied pour stimuler la participation des milieux canadiens du commerce et de l'industrie au développement international en faisant appel à ses ressources, à ses connaissances et à son expérience. Ce programme avait pour but de déterminer les moyens pratiques

grâce auxquels l'ACDI, de concert avec le milieu canadien des affaires, pourrait contribuer au développement industriel de pays choisis.

Après y avoir identifié des projets viables, on a trouvé au Canada les compétences administratives et le financement nécessaires à leur réalisation. Nous pensons à l'ACDI que cette initiative ouvre la voie à de nouvelles formes de coopération avec les pays en développement les plus industrialisés. L'ACDI y travaille en étroite collaboration avec d'autres ministères et agences, notamment le ministère de l'Industrie et du Commerce et la Société pour l'expansion des exportations.

Le troisième genre de problèmes que rencontre l'ACDI dans ses contacts avec les Canadiens concerne la façon dont l'Agence est perçue par eux et sa façon de les informer, d'appeler leur participation et d'utiliser leurs ressources. Tels sont les facteurs qui, à long terme, détermineront si le Canada peut contribuer sérieusement au développement mondial.

En annonçant ma nomination au poste de président de l'ACDI, le premier ministre a souligné que j'aurais pour tâche de "collaborer activement avec le Sous-comité parlementaire dans le cadre de son examen permanent des politiques et programmes de l'ACDI." Par conséquent, je tiens à réitérer mon désir de servir tous les députés et, en particulier, les membres du Comité permanent et du Sous-comité. Non seulement ai-je l'intention de vous fournir constamment de l'information et des rapports sur les activités de notre programme d'aide, mais en outre serai-je heureux de vous recevoir à l'ACDI pour vous

renseigner sur des sujets d'intérêt particulier. Mon personnel se fera également un plaisir d'aider les membres de vos comités à examiner nos opérations sur le terrain.

L'importance croissante des liens interministériels est un autre aspect de l'interdépendance de l'ACDI avec le reste de la société canadienne. Ces liens se sont intensifiés ces dernières années, en partie du fait que notre programme reflète enfin la nature pluridimensionnelle de la coopération au développement. De plus, il est important que nos programmes d'aide aillent de pair avec les autres secteurs d'intérêt du Canada. La liaison officielle de l'Agence avec d'autres ministères se fait, comme vous le savez, dans le cadre des réunions du Comité de l'aide au niveau des sous-ministres pour discuter des grandes politiques, et de consultations aux niveaux intermédiaires, au sein du Comité interministériel de l'aide au développement (CIAD), pour discuter de questions comme la révision de la programmation par pays. L'ACDI participe également aux activités du Comité interministériel des relations extérieures (CIRE) parce qu'elle s'intéresse aux politiques opérationnelles et de dotation de nos missions à l'étranger. Elle s'est récemment engagée à fond, par l'intermédiaire du CIREPD, dans un nouveau secteur de consultation ayant trait à la coordination de nos relations avec les pays en développement et, en particulier, à la définition de nos politiques au sein d'instances telles que la CNUCED IV et la Conférence sur la coopération économique internationale. L'ACDI a également contribué aux travaux de divers groupes interministériels sur des questions telles que la dette, la libéralisation des

échanges, les produits de base et la réforme monétaire, conformément à la responsabilité qui lui incombe, en vertu du point 1 de la Stratégie, d'appuyer l'engagement du gouvernement à l'égard d'"une approche globale et organique de la coopération au développement". Cette participation accrue de l'ACDI dans de nombreux secteurs d'application des politiques est essentielle et recevra mon plein appui.

Mais il est tout aussi essentiel d'obtenir la participation et l'appui de la "base". Une des initiatives les plus originales de notre programme d'aide a été la mise de côté de capitaux d'amorçage pour stimuler les efforts visant à sensibiliser davantage les Canadiens aux besoins urgents de la majorité de leur frères humains. Ces dernières années, le Programme de participation du public a aidé les citoyens "engagés", qui oeuvrent au sein d'organismes bénévoles dans nombre de collectivités et dans toutes les régions du pays, à sensibiliser les Canadiens au développement international et à promouvoir leur participation.

Grâce à ce partage de préoccupations communes, le Programme a également favorisé la participation d'autres secteurs de la société canadienne - notamment les gouvernements des provinces de l'Ouest, qui versent actuellement près de 5 millions de dollars par année pour les projets de développement des ONG. Le Programme de participation du public est une réponse très pertinente au point 21 de la Stratégie, car il appuie "des activités visant à informer la population canadienne au sujet de la coopération internationale".

Nous prévoyons augmenter cette année son budget de 17 p. 100, pour le faire passer à quelque 1,76 million de dollars, et nous espérons qu'il permettra de poursuivre la collaboration fructueuse entreprise avec les groupes nationaux, provinciaux et locaux et que l'on pourra

également atteindre pour la première fois d'importants secteurs de la population par l'intermédiaire d'organisations à forte participation comme les syndicats, les coopératives et les associations professionnelles. Je vous saurais gré de me dire si nous sommes sur la bonne voie et si vous croyez que nous négligeons des possibilités prometteuses.

L'ACDI administre également un vaste programme d'information publique comportant notamment, des publications, des films, des coproductions télévisées, des colloques de journalistes et même des troussees éducatives destinées aux maisons d'enseignement. Parmi les dernières innovations à ce chapitre, mentionnons la création d'un bureau de conférenciers et notre collaboration avec deux universités pour l'élaboration d'un programme destiné à intéresser les journalistes canadiens et les étudiants en journalisme aux problèmes du tiers monde - programme qui pourrait, à long terme, contribuer à définir une approche canadienne originale des affaires mondiales.

Somme toute, je comprends très bien que mon devoir est de faire en sorte que notre aide parvienne à ceux qui en ont le plus besoin et de mettre l'accent sur une saine gestion financière. J'espère que ces séances témoigneront de mon souci d'assurer la haute qualité de notre programme d'aide et de réaliser nos objectifs communs qui ont été endossés par les porte-parole de tous les partis au Parlement. Je regrette que mes fonctions dans le cadre de la Conférence de Paris limitent quelque peu ma disponibilité dans l'avenir immédiat, mais je ne doute pas qu'en collaborant étroitement, nous pourrions parvenir à des réalisations qui mériteront la pleine confiance du peuple canadien et profiteront véritablement aux victimes innocentes de la pauvreté dans de nombreuses régions du globe.

DIRECTION GENERALE DES COMMUNICATIONS
PROGRAMMES DE LA DIRECTION DE L'INFORMATION
1977-1978

Avril, 1977

Responsabilités

La Stratégie de coopération au développement international 1975-1980 affirme au Point 21 que le "Gouvernement mettra en oeuvre un programme amélioré et élargi d'information sur toutes les dimensions du développement international".

La responsabilité de la planification et de l'élaboration de ce programme de communication incombe au premier chef à la Direction de l'information de la Direction générale des communications de l'Agence qui contrôle tous les crédits administratifs que l'ACDI consacre aux programmes d'information du public. Le mandat qui est dévolu à la Direction de l'information de l'ACDI dépasse le cadre des fonctions habituelles des services d'information des ministères. La Direction doit, en effet, mener à bien un programme d'information publique tant sur les questions de développement dans son ensemble que sur le rôle du Canada dans le développement international. La Direction de l'information joue un rôle unique au sein de l'Agence, puisqu'elle est à la fois au service du public canadien et étranger, des populations des pays en développement, des employés de l'ACDI, du Parlement, des experts et des coopérants et qu'elle doit élaborer un programme global et adapter sa stratégie en fonction de chacun des groupes visés. Dans ce cadre, le mandat de la Direction comporte notamment les responsabilités suivantes:

- 1) production de tous les imprimés et de tout le matériel audio-visuel destinés au public. Cette responsabilité englobe le choix du contenu, du style, du mode de présentation et des échéances de parution et de distribution;
- 2) maintien des contacts avec les média nationaux, régionaux et spécialisés afin de diffuser les nouvelles de l'Agence et de répondre aux demandes d'information;
- 3) coordination des programmes d'information sur les politiques et activités du gouvernement canadien en matière de coopération au développement international;
- 4) analyse de l'opinion publique concernant directement ou indirectement le développement international et les activités de l'ACDI;
- 5) rôle de conseil auprès du ministre, du président et des agents de l'ACDI sur toutes les politiques ou mesures de l'Agence susceptibles d'influer sur l'opinion du public canadien ou étranger;
- 6) réalisation d'un programme d'information interne, visant à renseigner les employés sur les politiques et programmes de l'Agence ainsi que sur d'autres problèmes qui ne touchent pas directement à leur travail immédiat.

Afin de susciter une prise de conscience plus aigüe des questions du développement international, condition essentielle de tout appui accordé aux programmes de l'ACDI, la Direction de l'information a élaboré un programme très poussé dirigé vers toutes les couches de la société canadienne et le public étranger.

PROGRAMMATION AUDIO-VISUELLE

Dans le domaine de la programmation générale, l'attention est désormais axée davantage sur les programmes de radio et de télévision qui peuvent atteindre de vastes auditoires.

- a) La promotion rurale--priorité nouvelle, film de 27 minutes, produit par l'Office National du Film pour l'ACDI, sur l'importance du développement rural.
- b) Project for All Seasons, film de 27 minutes produit par l'ACDI, sur un projet de développement rural intégré au Lesotho. Une version en langue locale sera produite pour des programmes de formation au Lesotho.
- c) Guatemala--Campo Vivo, film de 24 minutes produit en collaboration avec la CBC pour l'émission Man Alive.
- d) Une stratégie pour demain, film de 26 minutes produit pour l'ACDI, sur un projet d'alphabétisation fonctionnelle au Mali.
- e) Terre et moisson, série de 13 émissions de 30 minutes produite par Radio Canada, en collaboration avec l'ACDI, sur la situation alimentaire dans le monde.
- f) Des séquences filmées et des diaporamas ont été réalisés pour accompagner certains de ces films. L'un porte sur l'alphabétisation fonctionnelle, deux sur un projet bilatéral au Malawi, et un autre sur un projet ONG en cours au Botswana. La réalisation de six autres séquences filmées pour la télévision est prévue pour l'année prochaine.
- g) Coproduction, en planification avec la collaboration des réseaux de télévision éducative, de films éducatifs sur la nouvelle perception du développement dans les pays du tiers monde et ses conséquences pour le Canada.

Outre l'utilisation intensive des mass media, le nouveau programme prévoit un renforcement dans les domaines des relations avec les média, des publications, et des programmes d'information visant des groupes nouveaux ou spécialisés.

PUBLICATIONS

La section des publications, de la Direction de l'information assure la production des publications suivantes:

Coopération Canada

- Magazine qui offre un lieu de discussion des problèmes du développement par des experts reconnus ainsi que des renseignements sur l'orientation et la nature du programme canadien d'aide. La revue est bimestrielle et est distribuée à 30 000 lecteurs dans 80 pays.

Contact

Bulletin d'information sur les activités de l'Agence et les événements affectant le développement, destiné aux publics qui s'intéressent à la coopération internationale. Contact est mensuel et distribué à 30 000 lecteurs dans 80 pays.

Action

Journal tabloïd sur le travail des groupes bénévoles (organisations non gouvernementales) dans le développement international. Publication trimestrielle distribuée aux ONG, et aux autres groupes intéressés en vue d'élargir la participation des ONG et des citoyens. 13 500 lecteurs.

Rapport annuel

Description des activités annuelles de l'Agence. 45 000 copies.

Brochures et autres publications

Revue annuelle de l'aide - Mémoire au CAD

Feuillets d'information régionale - Présentation des programmes bilatéraux pour chaque région

Catalogue de films

Brochure générale sur les activités de l'ACDI.

La section des publications, entend s'orienter vers des sujets plus factuels susceptibles d'élargir l'éventail de ses lecteurs et accorder moins d'importance aux documents à caractère didactique qui traitent de questions abstraites. Une information accrue sur les programmes et les projets de l'ACDI sera fournie par le biais d'une série de publications non périodiques. Dans la même ligne de pensée, la Direction de l'information fusionnera, cet automne, 2 publications de l'ACDI (Coopération Canada et Contact) en un magazine unique à plus grande diffusion.

RELATIONS AVEC LES MEDIA

Par le passé, les agents responsables des relations avec les médias passaient quelque 75 p. 100 de leur temps à répondre aux questions des journalistes. Depuis une attitude plus positive a été adoptée en consacrant plus de temps aux relations courantes et continues avec les médias dans le cadre des activités régulières.

D'après ses expériences passées, l'ACDI devrait émettre au moins 60 communiqués de presse au cours de l'année.

La coopération au Programme de journalisme du développement international aux universités Laval et Western Ontario constitue une activité majeure. Le programme mis en oeuvre doit offrir aux étudiants en journalisme et aux journalistes actifs, des cours sur les problèmes du tiers monde, organiser des tournées d'étude et des colloques sur les questions du développement et mettre sur pied un programme permettant à des journalistes de visiter les pays en développement.

PROGRAMME SCOLAIRE

La Direction entend mettre sur pied un programme scolaire afin d'introduire des concepts éducatifs généraux aux niveaux primaire et secondaire, en réponse à un besoin souvent exprimé par le monde de l'éducation.

De plus, la Direction poursuivra son programme de promotion et de distribution de sa première trousse multi-media "Coup d'oeil sur le développement international" destinée aux écoles. La trousse comprend 4 films sonores, 4 guides à l'intention de l'instituteur, un globe, un livre de chansons et un livre de cuisine, des publications de l'ACDI et de l'UNICEF ainsi que les bandes illustrées "Les aventures de Paul Paiement en Afrique". Plus de 500 trousseaux ont été produits et en raison de la forte demande, il a fallu produire des films sonores individuels par centaines.

Une deuxième trousse multi-media sera produite d'ici le 1er septembre 1977 et portera sur le Nouvel ordre économique international et de nouveau, il est prévu que 500 trousseaux seront distribués par l'Office national du film.

Le cahier de bandes illustrées "Paul Paiement" en est à sa troisième réimpression. Plus de 200 000 exemplaires ont été distribués en 18 mois. En raison de ce succès, la Direction a créé et distribué un document explicatif du cahier, qui permet aux instituteurs d'en tirer le maximum.

AUTRES ACTIVITES

La Direction a mis sur pied, en décembre dernier, un centre d'information pour répondre aux demandes du public sur les programmes de l'ACDI et sur les questions de développement en général et pour fournir les publications de l'Agence. En janvier 1977, 700 demandes ont été reçues et plus de 44 000 publications ont été envoyées. En février,

la Direction a reçu 500 demandes de renseignements et a envoyé plus de 12 000 publications. La plupart de ces questions provenaient des écoles et du grand public bien qu'un grand nombre de demandes venaient également des ONG et des universités.

Dans son programme de liaison avec le parlement, l'ACDI a fourni, depuis octobre 1976, des réponses à 51 questions écrites. Elle a également préparé, depuis janvier de cette année, des dossiers pour 3 débats d'ajournement ainsi qu'une réponse chaque jour en moyenne aux questions posées en Chambre.

D'autres activités sont destinées au monde des affaires par le biais de communiqués de presse, de réunions périodiques avec les experts-conseils, de publications et de rencontres à caractère privé. L'objectif est de stimuler la participation des entreprises à la coopération au développement en les renseignant sur tous les programmes de l'ACDI et, notamment, sur ceux qui les touchent de plus près.

La création d'un Bureau des conférenciers est également prévue d'ici l'été 1977 afin de coordonner les conférences. Les allocutions seront conçues de manière à susciter le plus d'intérêt possible.

Enfin, la Direction entend rejoindre le public par la conception et la mise en place de kiosques d'information dans le cadre d'expositions ou de congrès. C'est ainsi qu'en 1976, l'ACDI avait un kiosque dans le cadre du Salon de l'Agriculture, à la Place Bonaventure à Montréal de façon à sensibiliser le public aux activités de l'ACDI dans les secteurs de l'agriculture et du développement rural. Deux semblables expositions sont prévues pour 1977-1978.

GUIDE DES SOUMISSIONS
PROGRAMME DE PARTICIPATION DU PUBLIC
AGENCE CANADIENNE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL

La coopération au développement international, effort déployé pour assurer l'utilisation équitable et coopérative des ressources de la planète, n'est pas une tâche réservée exclusivement aux gouvernements. Nous devons tous, en tant qu'individus, y participer activement.

La réussite ou l'échec de cette entreprise au cours des prochaines années déterminera, plus que tout autre facteur, la conjoncture socio-économique, qui a une incidence si marquée sur la vie quotidienne de tous les habitants de la terre. La question essentielle est la suivante: qu'est-ce que chacun de nous peut faire personnellement pour aider à modeler l'avenir de l'humanité de façon pratique et efficace?

Pour les nombreux Canadiens qui ne veulent pas se borner à discuter des problèmes mondiaux, qui croient l'action plus éloquente que les mots, les organisations non gouvernementales (ONG) constituent la meilleure solution. Reflet des personnes de tous les milieux et de toutes les régions du Canada, ces organisations offrent à tous l'occasion de s'associer, personnellement et directement, à un effort collectif en vue du développement international.

Ouvrant à un niveau "interpersonnel", les ONG collaborent avec des organismes nationaux de pays en développement à un large éventail de projets dans les domaines de l'alimentation, de la santé, de l'éducation et du progrès social, ainsi que dans d'autres secteurs d'auto-assistance. Ce faisant, elles font appel à la plus vaste participation possible de tous les secteurs de la population canadienne, participation fondée non pas sur la charité, mais tout simplement sur un souci de justice sociale fondamentale.

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) contribue à ces efforts par le biais de son Programme de participation du public dans le cadre duquel elle accorde aux ONG et groupements communautaires de tout le Canada un appui financier, sous forme de subventions de contrepartie, à des projets et programmes visant à accroître la participation du public.

Objectifs

L'objectif premier du Programme de participation du public est d'inciter les Canadiens à appuyer la coopération au développement international, à la fois en aidant à satisfaire aux besoins immédiats en matière de développement et en réponse à l'appel des Nations Unies pour l'utilisation plus équitable et plus coopérative des ressources de la planète.

En encourageant le public à accroître sa participation par le biais d'institutions, d'organisations non gouvernementales et de groupements communautaires, les objectifs précis du programme sont les suivants:

- Sensibiliser les Canadiens aux questions et problèmes reliés au développement international;
- Inciter le secteur privé à augmenter ses apports d'aide au développement.

Priorités

En matière de financement, priorité est accordée aux projets et programmes qui:

- favorisent la participation des grandes couches sociales, régions géographiques et organisations qui ne s'occupent pas encore de coopération au développement international;

- s'inscrivent dans un objectif intégral de mobilisation d'un appui direct et pratique au développement outre-mer sous forme de financement et (ou) contributions en nature du secteur privé canadien;
- représentent un effort coopératif entre divers organismes et groupements.

Exemples de projets et de programmes

Les exemples ci-dessous constituent un échantillon représentatif des activités des ONG auxquelles a contribué le Programme de participation du public:

- "Alberta World Reflections", est un festival provincial de six semaines comprenant plus de 200 manifestations relatives à l'Alberta et au tiers monde, qui a été organisé par l'Alberta Committee of International Agencies, avec l'aide d'environ 1,000 volontaires de 300 organisations et institutions, y compris des Eglises, des conseils scolaires, des bibliothèques, des musées, des galeries d'art, des sociétés à but philanthropique, des troupes de théâtre, Radio-Canada, l'ONF, des stations de radio et de télévision, des universités et des ministères gouvernementaux. Plus de 85,000 personnes y ont participé directement, et, grâce aux média, on en a rejoint des centaines de milliers d'autres. La conscience accrue des problèmes de développement international a augmenté d'environ 50% l'an dernier l'appui accordé par la population albertaine aux ONG pour leur travail dans les pays en développement.
- "Arcade Internationale", événement d'une durée de trois jours qui s'est déroulé à Montréal en vue d'encourager les échanges commerciaux avec les pays en voie de développement et de recueillir des fonds pour leurs projets de développement, a regroupé plus de 50 pays présents dans 44 stands et 25 manifestations culturelles. Organisé par le YMCA de Montréal, avec l'aide de plus de 200 volontaires et la participation d'autres ONG du Québec, l'événement a attiré plus de 18,000 personnes. L'association de Montréal fait partie des nombreux YM-YWCA du Canada qui mettent sur pied des activités de sensibilisation au développement en appuyant de façon pratique les projets de développement exécutés par leurs homologues dans des pays en développement.
- Le mouvement Entraide universitaire mondiale du Canada a tenu dans des universités de tout le Canada une "Semaine du tiers monde" assortie de films, conférences et publications portant tous sur des questions de développement; il a aussi réuni des fonds pour des projets à l'étranger par la vente d'objets d'artisanat fabriqués dans des pays en voie de développement... Dans la région d'Ottawa-Hull, on a présenté diverses activités dans le cadre de la "Semaine pour le monde", entre autres un grand "banquet de famine" public, pour attirer l'attention sur les questions reliées au développement et à l'environnement dans le monde. Organisé par le Service universitaire canadien outre-mer (SUCO) et Enquête Pollution, avec la collaboration d'autres ONG, l'événement a aussi permis de recueillir des fonds pour des travaux de sensibilisation au développement et pour un projet de production alimentaire à l'étranger.
- A la suite de la campagne nationale inter-Eglises "Décade du développement mondial", les Eglises anglicanes, catholiques et unies de la Colombie-Britannique se sont concertées pour assurer à leurs membres dans toute la province les services d'un animateur. Celui-ci, lui-même un ministre du culte, aide les congrégations, les groupes d'étude, les clubs et les autres ecclésiastiques à participer plus activement à la coopération au développement international.
- Quelque 800 représentantes d'organisations féminines provinciales et nationales de tout le Canada ont participé à 11 ateliers régionaux pour étudier le rôle de la femme dans le développement mondial. Ces ateliers, organisés par le Conseil national des femmes du Canada et l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix, ont donné l'occasion aux femmes canadiennes de discuter des travaux effectués dans le domaine du développement ainsi que des préoccupations communes avec cinq personnes-ressources d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine.

Dans une autre série de six ateliers régionaux axés sur le Nouvel ordre économique international, plus de 200 employés et volontaires de 62 groupes locaux de YWCA à travers le Canada ont arrêté des stratégies pour accroître la participation de leurs membres à la coopération au développement international... "Les femmes et le développement" était aussi le thème des ateliers organisés par la Marche des millions de Toronto pour informer et faire participer plusieurs centaines de personnes aux programmes de sensibilisation et d'action pratique...

- Des représentants de syndicats et de conseils ouvriers de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont participé à deux colloques d'une durée d'une semaine organisés par le Congrès du travail de Canada et des fédérations provinciales pour discuter de l'engagement des syndicats dans la coopération internationale. Les discussions ont porté notamment sur les travaux de développement effectués par l'Organisation internationale du travail et la Confédération internationale des syndicats libres, qui jouissent de l'appui de mouvement syndical canadien.... Des membres des syndicats ont aussi participé à un projet de la Confédération des syndicats nationaux, qui a organisé une tournée d'un groupe de musiciens boliviens, dans six régions du Québec pour présenter des chansons qui suscitent des discussions sur diverses questions reliées au développement, y compris les conditions de travail et de vie en Bolivie, la réforme agraire, etc. Sous les auspices de Développement et Paix et de la Direction générale des CEGEP, la tournée comprenait aussi des rencontres avec les étudiants et le grand public.
- Pour inciter à la discussion sur le rôle que jouent les sociétés transnationales dans le développement mondial, l'Association canadienne des Nations Unies a tenu un colloque, regroupant des représentants de pays en voie de développement, de sociétés multinationales, du monde ouvrier, du gouvernement et du domaine de l'enseignement. On a discuté notamment de la coopération industrielle et technologique, d'un code d'éthique international et du genre d'institutions et de structures requises pour l'arbitrage.
- Conjuguant leurs efforts afin d'assurer les services de personnes-ressources ainsi qu'un large éventail de matériels audiovisuels et d'imprimés qui seront utilisés en Colombie-Britannique et au Yukon, 12 organisations ont formé l'International Development Education Resource Association (IDERA). Menant ses activités à partir d'un bureau central commun à Vancouver, le personnel de l'IDERA administre aussi des programmes communautaires et d'animation dans toute la région... Le Carrefour international, dont le siège se trouve à Montréal, est aussi l'un des nombreux centres de ressources effectuant des travaux semblables au Québec. Le centre distribue de la documentation, des films et des diapositives; en outre, il organise des rencontres avec des personnes-ressources de pays en voie de développement. Une récente série de conférences a attiré plus de 1,000 personnes... Des centres de ressources semblables oeuvrent dans les Prairies, en Ontario et dans la région de l'Atlantique.
- Adoptant une nouvelle approche pour rejoindre les communautés rurales, le Saskatchewan Council for International Cooperation a réalisé un projet d'information en utilisant un bibliobus, le "média mobile", fourni par la Bibliothèque provinciale et équipé de la documentation et du matériel du réseau des bibliothèques publiques, des universités et du Saskatoon One Sky Learner Centre. Les deux animateurs du bibliobus ont effectué une tournée des régions rurales en présentant divers programmes qui visaient à promouvoir la coopération au développement international... Dans le cadre d'un autre projet innovateur qui rejoint plusieurs communautés, les volontaires du Club Deux-Tiers ont monté des stands d'information dans des centres commerciaux du Québec pour distribuer de la documentation sur le développement et éveiller l'intérêt du public, tout en offrant gratuitement du café produit par une coopérative haïtienne financée par le groupe.

- Appuyé par un nombre considérable de volontaires, le Centre Oxfam de Saint-Jean (Terre-Neuve) aborde son travail sous plusieurs angles. Les secteurs publics qui y participent comprennent l'éducation (par le biais de diffusions scolaires, d'additions aux programmes d'études, d'ateliers, de services de vulgarisation et de documentation pour les professeurs), les syndicats (par l'entremise des syndicats locaux), les Eglises (environ 1,000 personnes ont assisté à une manifestation d'une journée) et la collectivité en général (au moyen d'émissions de radio et de télévision, de rencontres publiques, de films, de ventes d'objets d'art et d'artisanat, etc.).
- Pour sensibiliser le public aux questions reliées au développement et promouvoir l'appui aux travaux de développement effectués par les ONG canadiennes, la Fédération canadienne des associations foyer-école et parents-maîtres a préparé et distribué une brochure donnant des renseignements à ce sujet à plus de 1,500 directeurs scolaires de district, à des fédérations foyer-école et à des professeurs dans chaque province. La brochure comprend aussi une liste d'autres documents et sources d'information pour des fins éducatives.
- Les façons de mettre davantage l'accent, au sein du système scolaire de l'Ontario, sur les problèmes de développement dans le monde ont été examinées à l'atelier pour éducateurs organisé par la Fédération des enseignants de l'Ontario, l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, l'Office de la télé-communication éducative de l'Ontario et les Directions de l'élaboration et de la mise en oeuvre des programmes du ministère de l'Education de l'Ontario.

Comment présenter une demande

Les organismes intéressés à obtenir le support de l'ACDI pour leurs activités qui promouvoient la coopération au développement international, devraient entrer en contact avec le personnel du Programme de Participation du Public qui pourront vous aider à planifier un projet ou programme approprié. Ils pourront aussi vous mettre en contact avec d'autres groupes ayant des activités similaires et, si nécessaire, ils pourront vous suggérer des personnes-ressources et le matériel disponible à l'ACDI et dans les milieux non gouvernementaux.

Pour toute requête de contribution financière de l'ACDI, veuillez utiliser la formule de soumission et le guide que vous pouvez obtenir du:

Programme de participation du public
Direction des ONG, ACDI,
122 rue Bank,
Ottawa, Ontario
K1A 0G4

Téléphone: (613) 996-6866

ACDI

1977-1978

EXPLICATIONS RELATIVES AU
BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Avril 1977

TABLE DES MATIERES

	Page
TABEAU 1	1
	Rapport entre les crédits votés et les dépenses prévues au titre du programme - Année financière 1977-1978
TABEAU 2	3
	Aide publique au développement - Detail - Année financière 1977-1978
TABEAU 3	5
	L'aide au développement en tant que pourcentage du produit national brut de 1970 à ce jour
TABEAU 4	6
	Rapport entre les dépenses d'aide publique au développement et la main-d'oeuvre de 1970 à ce jour
TABEAU 5	7
	Rapport entre les dépenses d'aide publique au développement et les frais d'administration de 1971 à ce jour
TABEAU 6	8
	Dépenses prévues au titre du programme - Répartition par composantes du programme - Année financière 1977-1978
6A	9
	Dépenses prévues au titre du programme d'aide publique au développement - Répartition par composantes du programme - Année financière 1977-1978
TABEAU 7	10
	Dépenses d'aide publique au développement par programme de 1971 à ce jour
TABEAU 8	11
	Analyse des subventions d'aide multilatérale au développement (y compris l'aide alimentaire) de 1971 à ce jour
TABEAU 8A	12
	Analyse des dépenses d'aide multilatérale au développement - Liste détaillée des subventions de 1971 à ce jour
8B	13
	Ressources naturelles renouvelables
8C	14
	Ressources non renouvelables
8D	15
	Santé, population et éducation
8E	16
	Commonwealth et francophonie

TABLE DES MATIERES (SUITE)

	<u>Page</u>
TABLEAU 8F	17
Réfugiés et secours	
8G	18
Promotion du commerce	
8H	19
Autres programmes	
8I	20
Prêts	
Avances (investissements)	
TABLEAU 9	21
Analyse des dépenses d'aide alimentaire de 1971 à ce jour	
TABLEAU 10	22
Analyse des dépenses d'aide au développement au chapitre des organisations non gouvernementales de 1971 à ce jour	

14 MARS 1977

TABLEAU 1
RAPPORT ENTRE LES CREDITS VOTES ET LES DEPENSES PREVUES AU TITRE DU PROGRAMME
ANNEE FINANCIERE 1977-1978
(en milliers de dollars)

	1977-1978	1976-1977			
	PREVISIONS	PREVISIONS	RAJUSTEMENTS EN FONCTION DU PLAFOND FIXE	DEPENSES PREVUES	ECART PREVU
Budgétaire					
Depenses de fonctionnement	26 997	24 092	24 092	24 092	-
Supplément au titre du bilinguisme	-	-	383	383	-
Service voté	2 558	1 708	1 708	1 708	-
Total - Administration	29 555	25 800	26 183	26 183	-
Subventions et contributions					
Sommes prévues devant être reportées 1975-1976	541 073	455 808	455 808	123 506	Bil. 30 412
Rajustement des sommes reportées de 1975-1976			48 405	64 562	Mult. 8 958
			27 413	233 000	Aide A. 28 588
				42 600	Autres -
			531 626	463 668	67 958
			557 809	489 851	67 958
Non-budgétaire					
Prêts					
Sommes reportées de 1975-1976	411 723	200 000	200 000		
Prêt du ministère des Finances à la Jamaïque		177 890	177 890		
Rajustement des sommes reportées de 1975-1976			(25 000)	195 256	Bil. 52 009
			(27 413)	68 212	Mult. 10 000
			325 477	263 468	62 009

14 MARS 1977

TABLEAU I (suite)

	PREVISIONS	PREVISIONS	RAJUSTEMENTS EN FONCTION DU PLAFOND FIXE	DEPENSES PREVUES	ECART PREVU
Acquisition de parts de la Banque interaméricaine	6 787	6 787	6 787	6 787	-
Acquisition de parts de la Banque asiatique	12 882	51 270	12 818	51 776	(38 958)
	<u>431 392</u>	<u>435 947</u>	<u>345 382</u>	<u>322 031</u>	<u>23 051</u>
	<u>1 002 020</u>	<u>917 555</u>	<u>902 891</u>	<u>811 882</u>	<u>91 009</u>
APD					
Total - ACDI	1 002 020	917 555	902 891	811 882	91 009
Moins: Administration	<u>29 555</u>	<u>25 800</u>	<u>26 183</u>	<u>26 183</u>	<u>-</u>
	<u>972 465</u>	<u>891 755</u>	<u>876 708</u>	<u>785 699</u>	<u>91 009</u>
Plus: CRDI					
Ministère des Finances	34 500	29 700	29 700	29 700	-
	<u>93 036</u>	<u>69 009</u>	<u>69 009</u>	<u>138 018</u>	<u>(69 009)</u>
	<u>1 100 001</u>	<u>990 464</u>	<u>975 417</u>	<u>953 417</u>	<u>22 000</u>

14 MARS 1977

TABLEAU 2
AIDE PUBLIQUE AU DEVELOPPEMENT - DETAIL
ANNEE FINANCIERE 1977-1978
(en milliers de dollars)

	1977-1978 DEPENSES PREVUES	1976-1977 DEPENSES PREVUES	TAUX DE CROISSANCE (%)	1976-1977 ECART PREVU
<u>Crédit 30 - Subventions et contributions</u>				
Aide bilatérale au développement	184 000*	123 506*	49	30 412
Aide multilatérale au développement	82 907	64 562	28	8 958
Aide alimentaire	230 000	233 000	(,01)	28 588
Organisations non gouvernementales	41 666	38 200	9	-
Commerce et industrie	200	200	-	-
Secours internationaux d'urgence	2 000	4 000	(50)	-
Bourses à des Canadiens	300	200	50	-
TOTAL	541 073	463 668	17	67 958
<u>Crédit L35 - Prêts - Détail</u>				
Aide bilatérale	322 500	195 256	65	52 009
Aide multilatérale	89 223	68 212	31	10 000
TOTAL	411 723	263 468	56	62 009
<u>Investissements et avances - Détail</u>				
<u>Aide multilatérale</u>				
Banque asiatique de développement	12 882	51 776	(400)	(38 958)
Banque interaméricaine de développement	6 787	6 787	-	-
TOTAL	19 669	58 563	(295)	(38 958)

14 MARS 1977

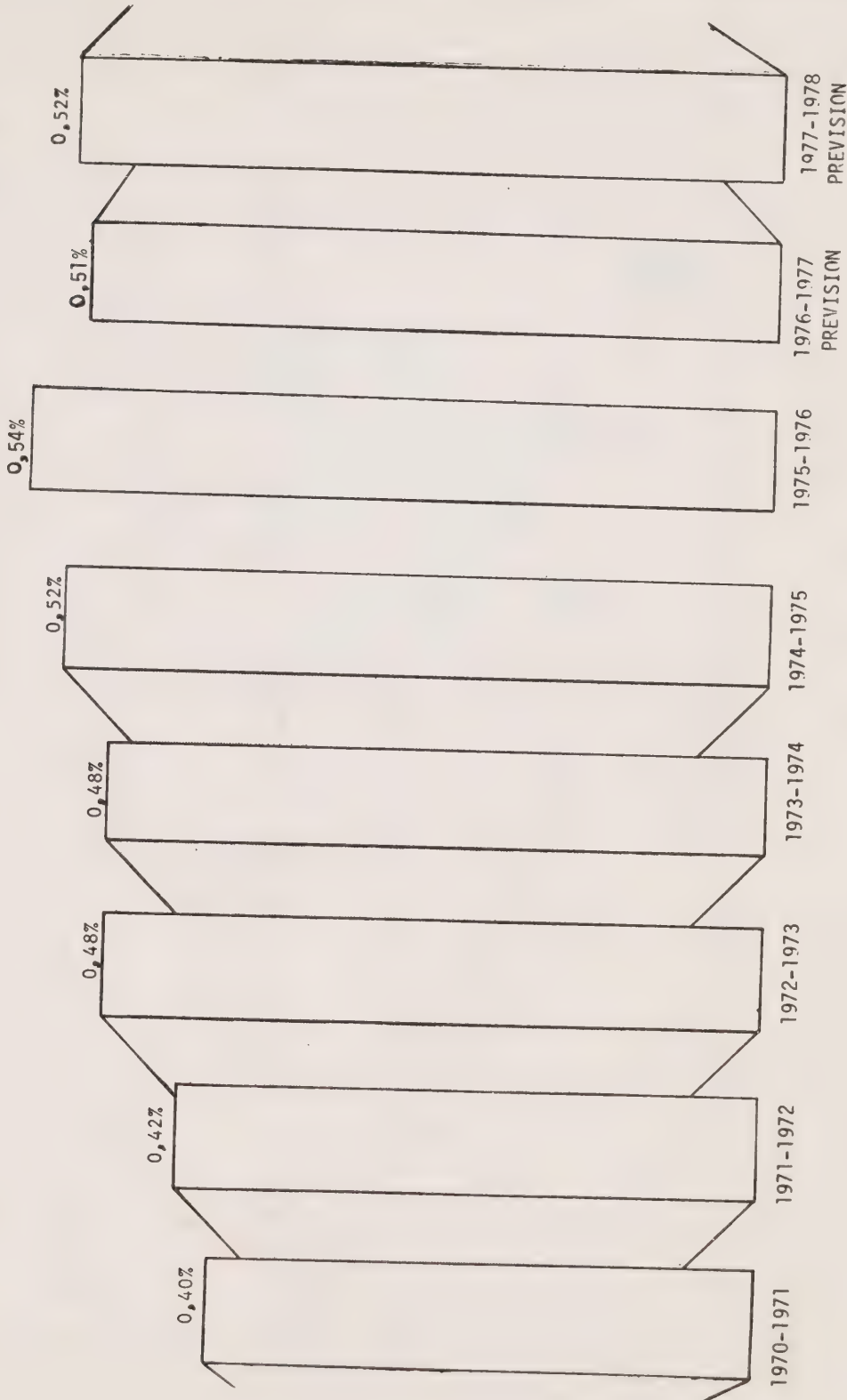
TABLEAU 2 (suite)

	1977-1978 DEPENSES PREVUES	1976-1977 DEPENSES PREVUES	TAUX DE CROISSANCE (%)	1976-1977 ECART PREVU
Centre de recherches pour le développement international Ministère des Finances	34 500	29 700	16	-
	93 036	138 018	(48)	(69 009)
TOTAL DE L'AIDE PUBLIQUE AU DEVELOPPEMENT	1 100 001	953 417	-	22 000

* Y compris \$2.2 millions en bourses du Commonwealth.

14 mars 1977

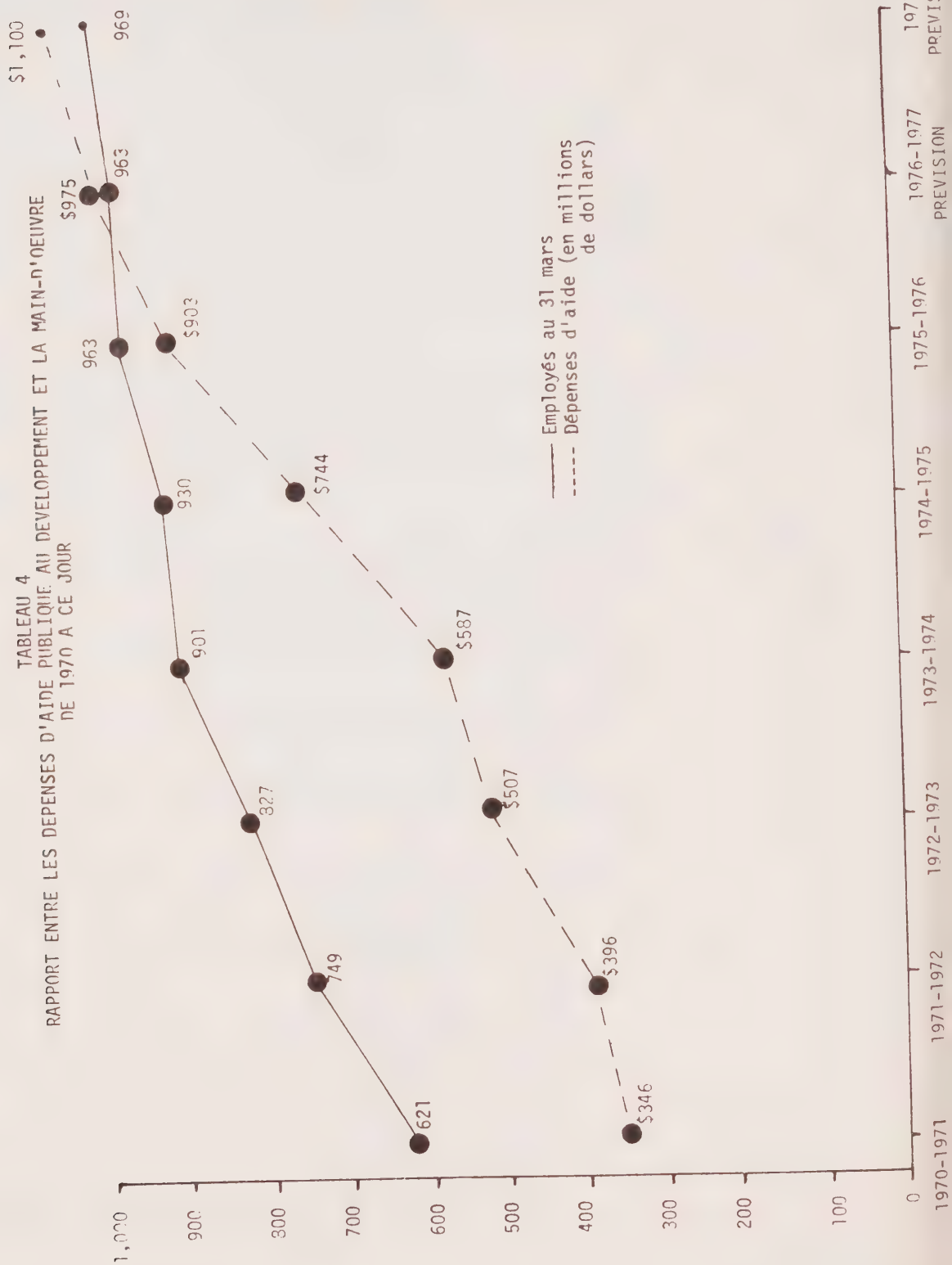
TABEAU 3
L'AIDE AU DEVELOPPEMENT EN TANT QUE POURCENTAGE DU PRODUIT NATIONAL BRUT
DE 1970 A CE JOUR



B-6

14 mars 1977

TABLEAU 4
RAPPORT ENTRE LES DEPENSES D'AIDE PUBLIQUE AU DEVELOPPEMENT ET LA MAIN-D'OEUVRE
DE 1970 A CE JOUR



14 MARS 1977

TABLEAU 5

RAPPORT ENTRE LES DEPENSES D'AIDE PUBLIQUE AU DEVELOPPEMENT ET LES FRAIS D'ADMINISTRATION
DE 1971 A CE JOUR
(en millions de dollars)

	DEPENSES REELLES						
	<u>1971-1972</u>	<u>1972-1973</u>	<u>1973-1974</u>	<u>1974-1975</u>	<u>1975-1976</u>	<u>1976-1977</u>	<u>1977-1978</u>
Dépenses d'aide publique au développement	396,4	507,4	587,4	743,8	903,0	953,4	1 100,0
Frais d'administration	9,2	12,9	16,7	19,9	22,9	26,0	29,6
Pourcentage	2,3	2,5	2,8	2,7	2,5	2,7	2,7

14 mars 1977

TABEAU 6
 DEPENSES PREVUES AU TITRE DU PROGRAMME
 REPARTITION PAR COMPOSANTES DU PROGRAMME
 ANNEE FINANCIERE 1977-1978
 (en millions de dollars)

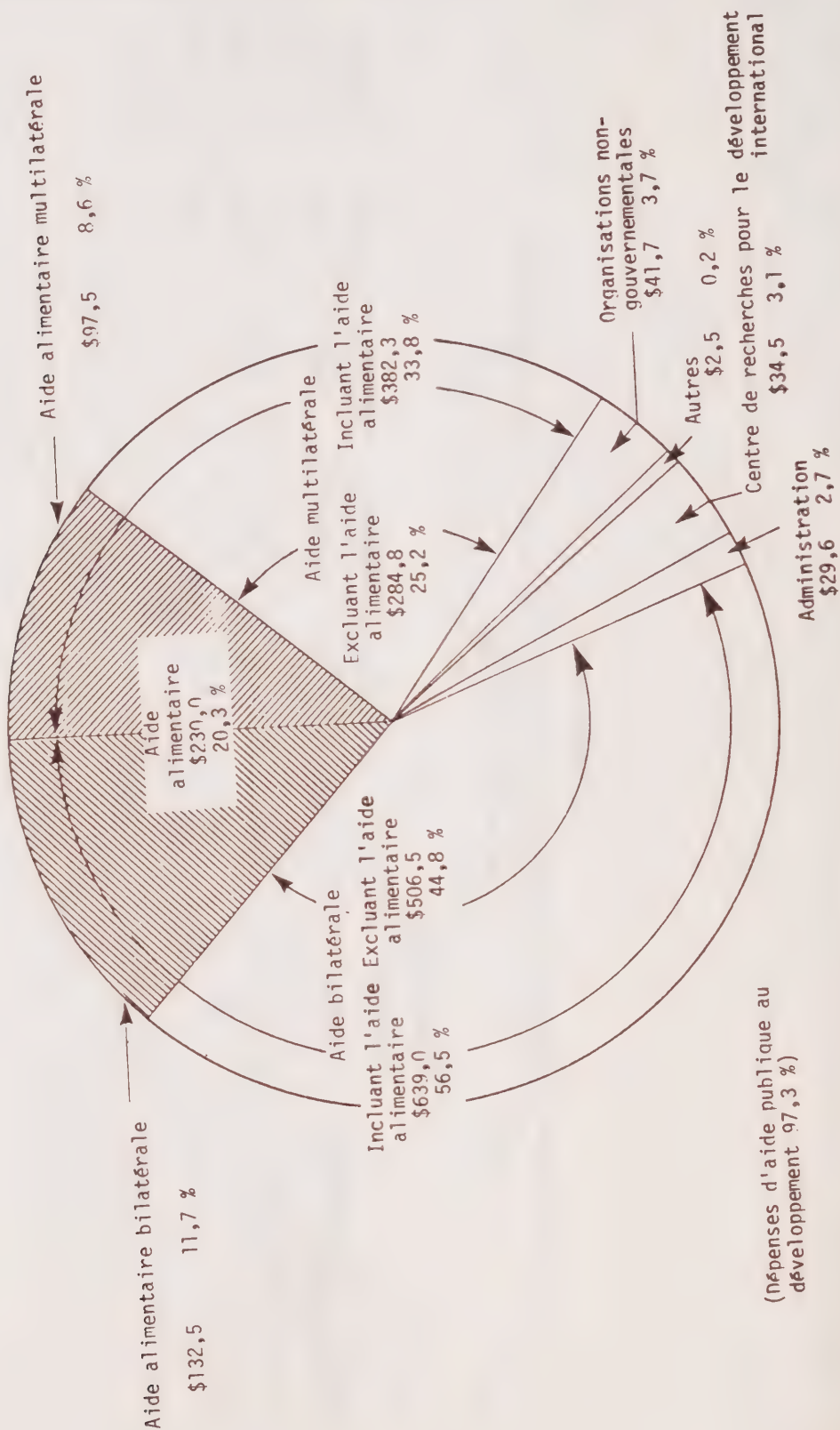
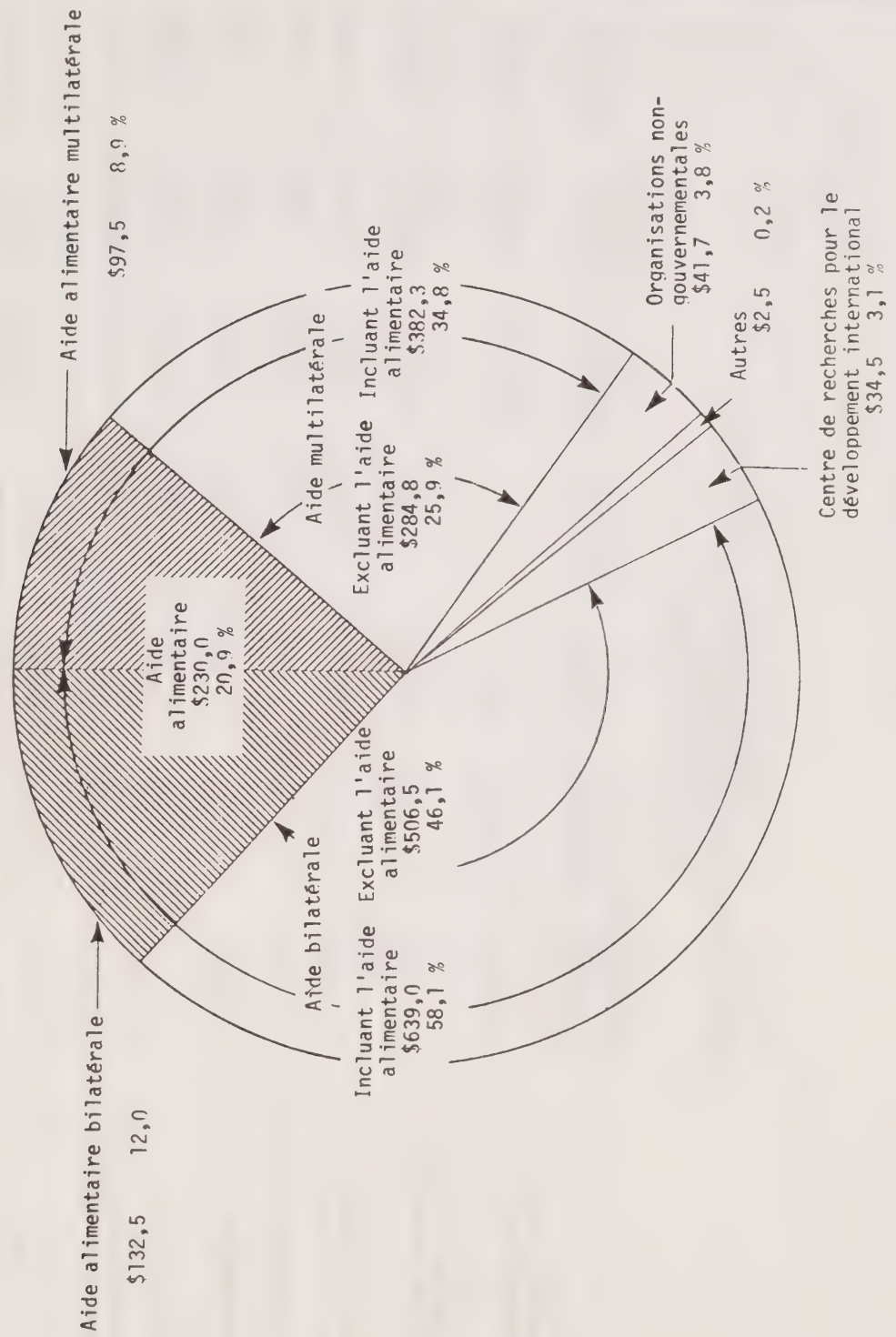


TABLEAU 6A
DEPENSES PREVUES AU TITRE DU PROGRAMME
D'AIDE PUBLIQUE AU DEVELOPPEMENT
REPARTITION PAR COMPOSANTES DU PROGRAMME
ANNEE FINANCIERE 1977-1978
(en millions de dollars)

14 mars 1977



14 MARS 1977

TABLEAU 7
 DEPENSES D'AIDE PUBLIQUE AU DEVELOPPEMENT PAR PROGRAMME
 DE 1971 A CE JOUR
 (en milliers de dollars)

	PREVISIONS						
	<u>1971-1972</u>	<u>1972-1973</u>	<u>1973-1974</u>	<u>1974-1975</u>	<u>1975-1976</u>		
DEPENSES REELLES	<u>1976-1977</u>	<u>1977-1978</u>					
Aide bilatérale (y compris l'aide alimentaire bilatérale)	270 750	319 610	367 340	502 201	523 713	467 362	639 000
Aide multilatérale (y compris l'aide alimentaire multilatérale)	97 380	153 130	184 460	195 730	318 082	413 755	382 335
Organisations non gouvernementales	11 920	16 130	20 770	26 000	31 862	38 200	41 666
Commerce et industrie	60	90	140	123	111	200	200
Secours internationaux d'urgence	13 790	10 400	600	600	2 000	4 000	2 000
Bourses à des Canadiens	-	-	100	147	270	200	300
Centre de recherches pour le développement international	2 470	8 000	14 000	19 000	27 000	29 700	34 500
TOTAL	<u>396 370</u>	<u>507 360</u>	<u>587 410</u>	<u>743 801</u>	<u>903 038</u>	<u>953 417</u>	<u>1 100 001</u>
L'aide multilatérale comprend les contributions du ministère des Finances à l'Association internationale de développement	49 920	53 940	61 170	75 819	69 009	138 019	121 262

14 MARS 1977

TABLEAU 8
ANALYSE DES SUBVENTIONS D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT (Y COMPRIS L'AIDE ALIMENTAIRE)
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES				PREVISIONS		
	<u>1971-1972</u>	<u>1972-1973</u>	<u>1973-1974</u>	<u>1974-1975</u>	<u>1975-1976</u>	<u>1976-1977</u>	<u>1977-1978</u>
<u>Subventions</u>							
Fonds généraux des Nations Unies	21 053	22 679	26 320	28 311	38 249	34 000	40 500
Ressources naturelles renouvelables	761	1 372	2 961	3 950	5 600	3 670	9 231
Ressources non renouvelables	70	70	90	90	1 650	186	305
Santé, éducation et population	3 095	4 115	5 615	6 175	9 145	10 270	13 220
Commonwealth et Francophone	360	728	1 224	3 667	4 336	4 607	7 871
Réfugiés et secours	1 100	1 150	2 256	2 130	2 610	2 825	2 900
Promotion du commerce	-	-	300	-	300	500	1 000
Autres programmes	3 755	3 722	1 200	783	1 210	235	2 630
Aide alimentaire	12 317	13 101	16 671	12 507	92 974	84 400	97 500
Autre	1 729	841	5 866	2 325	9 366	8 269	2 240
	<u>44 240</u>	<u>47 778</u>	<u>62 503</u>	<u>59 938</u>	<u>165 440</u>	<u>148 962</u>	<u>177 397</u>

TABLEAU 8A
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

*Subvention en espèces. Englobé dans les subventions d'aide alimentaire à compter de 1976-1977. Voir tableau 9.

14 MARS 1977

TABLEAU 28
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES					PREVISIONS		
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978	
<u>RESSOURCES NATURELLES RENOUVELABLES</u>								
Bureau international des ressources génétiques végétales (BIRGV, Rome, Italie)	-	-	-	-	100	100	100	
Institut international de recherches sur les cultures des zones tropicales semi-arides (ICRISAT, Hyderabad, Inde)	-	-	800	1 000	800	900	700	
Fonds international de développement agricole (FIDA, Rome, Italie)	-	-	-	-	-	-	2 411	
Institut international d'agriculture tropicale (IIAT, Ibadan, Nigeria)	761	742	751	750	950	950	1 100	
Laboratoire international de recherches sur les maladies animales (LIRMA, Nairobi, Kenya)	-	-	-	400	400	400	400	
Centre international de la pomme de terre (CIP, Lima, Pérou)	-	-	200	320	320	520	550	
Institut international de recherche sur le riz (IIRR, Los Banos, Philippines)	-	-	-	-	350	600	1 100	
Association pour le développement de la riziculture en Afrique de l'Ouest (ADRAO, Monrovia, Libéria)	-	-	100	-	100	200	250	
- Autre	-	-	-	-	-	-	150	
Centre international d'agriculture tropicale	-	570	780	980	1 310	-	950	
Centre international pour l'amélioration du maïs et du blé	-	60	330	500	1 270	-	1 100	
- Autre	-	-	-	-	-	-	120	
Centre international de recherches agricoles dans les zones sèches (ICARDA)	-	-	-	-	-	-	300	
13. TOTAL	761	1 374	2 961	3 950	5 600	3 670	9 231	

14 MARS 1977

TABLEAU 8C
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES					PREVISIONS		
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978	
<u>RESSOURCES NON RENOUVELABLES</u>								
Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA, Vienne, Autriche)	70	70	90	90	150	186	205	
Autres							100	
Fonds de roulement de l'ONU pour l'exploration des ressources naturelles	-	-	-	-	1 500	-	-	
TOTAL	70	70	90	90	1 650	186	305	

14 MARS 1977

TABLEAU 8D
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	PREVISIONS						
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978
SANTE, POPULATION ET EDUCATION							
-Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD, Washington, E.-U.)	-	-	-	-	500	500	750
-Programme de prévention de l'onchocercose							
-Institut international de planification de l'éducation (IIPE, Paris, France)	100	100	100	100	150	150	150
-Fédération internationale de planning familial (IPPF, Londres, Angleterre)	770	990	1 500	2 000	2 500	2 750	3 250
-Organisation de coopération et de développement économiques - Programme démographique (OCDE, Paris, France)	15	15	15	15	-	-	-
-Institut panafricain pour le développement	-	800	800	100	100	-	150
-Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP, New York, E.-U.)	2 010	2 000	1 940	2 500	3 500	5 000	7 000
-Institut de formation et de recherche des Nations Unies (UNITAR, New York, E.-U.)	60	60	60	60	60	70	80
-Autre							340
-Organisation mondiale de la santé (OMS, Genève, Suisse)							
-Population			1 000	1 250	1 540	1 500	1 300
-Programme d'éradication de la variole	140	150	150	150	745	300	200
-Maladies tropicales	-	-	50		50	-	-
TOTAL	3 095	4 115	5 615	6 175	9 145	10 270	13 220

14 MARS 1977

TABLEAU 8E
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES				PREVISIONS			
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978	
COMMONWEALTH ET FRANCOPHONE								
Fonds du Commonwealth pour la coopération technique (FCCT, Londres, Angleterre)	360	720	1 010	3 460	4 000	4 350	6 000	
- Autre	-	-	-	-	-	-	215	
Services de consultation juridique du Commonwealth (Londres, Angleterre)	-	8	14	7	6	7	6	
Fonds international de coopération universitaire (FICU, Montréal, Canada)	-	-	200	200	330	250	350	
Agence de Coopération culturelle et technique - programme spécial de développement	-	-	-	-	-	-	1 000	
- Autre francophone	-	-	-	-	-	-	300	
TOTAL	360	728	1 224	3 667	4 336	4 607	7 871	

14 MARS 1977

TABLEAU 8 F
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES						PREVISIONS	
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978	
<u>REFUGIES ET SECOURS</u>								
Fonds d'échanges universitaires internationaux (Genève, Suisse)	-	50	80	100	130	200	225	
Programme d'enseignement et de formation des Nations Unies pour l'Afrique australe (New York, E.-U.)	50	50	76	180	180	225	250	
Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (UNHCR, Genève, Suisse)	400	400	950	700	1 100	750	850	
Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient (UNRWA, Beyrouth, Liban)	650	650	1 150	1 150	1 200	1 650	1 500	
- Autres								
TOTAL	<u>1 100</u>	<u>1 150</u>	<u>2 256</u>	<u>2 130</u>	<u>2 610</u>	<u>2 825</u>	<u>2 900</u>	<u>75</u>

14 MARS 1977

TABLEAU 8 G
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES				PREVISIONS		
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978
PROMOTION DU COMMERCE							
Centre du commerce international (CCI, Genève, Suisse)	-	-	300	-	300	500	900
Jute international	-	-	300	-	300	500	1 000
TOTAL							

14 MARS 1977

TABLEAU 8 H
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE MULTILATERALE AU DEVELOPPEMENT
LISTE DETAILLEE DES SUBVENTIONS
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES						PREVISIONS	
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978	
<u>AUTRES PROGRAMMES</u>								
Association des coopératives d'épargne et de crédit d'Afrique	-	170	180	110	-	-	-	
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture								
- Campagne contre la faim/ Action pour le développement (FAO, Rome, Italie)	-	150	-	150	200	225	220 150	
- Autre								
Fonds d'aménagement du bassin de l'Indus (Washington, E.-U.)	3 750	3 392	1 010	513	-	-	-	
Société internationale pour le développement (SID, Washington, E.-U.)	5	10	10	10	10	10	10	
Fonds du PNUD pour la zone du canal de Suez	-	-	-	-	1 000	-	-	
Volontaires des Nations Unies (VNU)								
Organisation mondiale de la santé (OMS)							100	
Comité commun pour la promotion de l'aide aux coopératives (COPAC)							50	
TOTAL	<u>3 755</u>	<u>3 722</u>	<u>1 200</u>	<u>783</u>	<u>1 210</u>	<u>235</u>	<u>2 050</u> <u>2 630</u>	

21 MARS 1977

TABLEAU 8 I
ANALYSE DES PRETS ET DES AVANCES D'AIDE MULTILATERALE AUX INSTITUTIONS INTERNATIONALES
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978
PRETS							
- Fonds africain de développement	-	-	5 601	5 475	14 126	19 523	16 667
- Société andine de développement (SAD)	-	-	5 000	-	-	-	-
- Banque asiatique de développement (BAD)	323	256	1 448	7 641	27 172	26 226	26 226
- Fonds de développement agricole des Antilles	1 250	-	-	3 450	2 700	1 200	-
- Banque de développement des Caraïbes (BDC)	1 009	-	4 690	2 675	5 778	4 350	4 180
- Banque de développement des Caraïbes (Comfith)	-	-	-	500	-	-	-
- Banque centre-américaine d'intégration économique (BCIE)	110	-	-	-	-	-	-
- Banque de développement de l'Afrique orientale (EADB)	-	-	-	-	-	-	-
- Banque interaméricaine de développement (BID)	-	21 323	26 678	23 176	-	16 913	16 667
- Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD)	-	-	-	-	20 012	-	-
- Fonds monétaire international (FMI)	-	-	-	-	10 803	-	-
- Banque africaine de développement	-	-	-	-	-	-	10 000
- Somme non affectée	-	-	-	-	-	-	15 483
TOTAL DES PRETS	2 692	21 579	43 417	42 917	80 591	68 212	89 223
AVANCES (INVESTISSEMENTS)							
- Somme non affectée	-	-	-	-	-	-	81 800
- Banque asiatique de développement	-	7	4 710	2 449	4 322	51 776	-
- Banque interaméricaine de développement	-	14 216	14 522	18 667	-	6 787	6 787*
- Banque de développement des Caraïbes	792	1 077	1 337	059	-	-	-
- Association internationale de développement (IDA)	-	-	-	-	-	-	-
- BIRD	50 125	53 945	61 172	75 819	73 436	138 018	- **
- Société financière internationale	-	16 061	-	-	-	-	20 556
TOTAL DES AVANCES	50 917	85 306	81 741	97 894	77 758	196 581	3 562
TOTAL DES PRETS ET DES AVANCES	53 609	106 885	125 158	140 811	153 349	264 793	201 928

* Une somme de \$12,882 fut approuvée en 1977/1978 pour la Banque Asiatique mais fut payée en 1976/1977.

** Une somme de \$69,009 fut approuvée en 1977/78 pour IDA mais fut payée en 1976/1977.

14 MARS 1977

TABEAU 9
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE ALIMENTAIRE
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	DEPENSES REELLES						PREVISIONS	
	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1976-1977	1977-1978
Par région								
Asie	53 934	78 850	74 996	104 135	101 563	102 000	102 000	42 600
Antilles	-	-	-	760	8	2 000	2 000	-
Afrique du Commonwealth	3 000	4 000	4 906	21 709	8 617	23 500	23 500	3 000
Afrique francophone	7 275	13 176	13 993	30 912	6 956	7 000	7 000	7 500
Amérique latine	-	-	1 002	928	2 170	3 000	3 000	1 300
Somme non affectée	-	-	-	-	-	11 100	11 100	78 100
Assistance multilatérale	64 209	96 026	94 897	158 444	119 314	148 600	148 600	132 500
TOTAL	12 317	13 101	16 671	12 507	92 974	84 400	84 400	97 500
Programme alimentaire mondial - poste inscrit dans le budget général	76 526	109 127	111 568	170 951	212 288	233 000	233 000	230 000
	3 323	3 279	3 739	3 611	10 249	-	-	-
TOTAL GLOBAL	79 849	112 406	115 307	174 562	222 537	233 000	233 000	230 000

* Depuis 1976-1977, le Programme alimentaire mondial n'est pas un poste distinct, mais il est englobé dans le poste de l'assistance multilatérale.

14 MARS 1977

TABLEAU 10
ANALYSE DES DEPENSES D'AIDE AU DEVELOPPEMENT AU CHAPITRE
DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
DE 1971 A CE JOUR
(en milliers de dollars)

	1971-1972	1972-1973	1973-1974	1974-1975	1975-1976	1976-1977	1977-1978
Service universitaire canadien outremer (SUCO)	4 850	6 700	7 300	7 200	8 261	9 100	9 100
Jeunesse Canada Monde	-	-	-	2 600	3 150	3 000	3 000
Service administratif canadien outremer (SACO)	683	875	1 000	1 200	1 220	1 600	1 600
Autres	6 387	8 555	12 470	14 942	17 835	23 000	26 216
Organisations internationales	-	-	-	58	1 397	1 500	1 750
	11 920	16 130	20 770	26 000	31 863	38 200	41 666

APPENDIX "END-3"

APPENDICE «END-3»

The Secretary of State for External Affairs

Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

Le 1^{er} avril 1977

Mr. L. R. Crouse, M.P.,
House of Commons,
Ottawa, Ontario.

April 1, 1977

M. L. R. Crouse, député
Chambre des communes
Ottawa, Ontario.

Dear Mr. Crouse,

Monsieur,

At the recent meeting of the Standing Committee on External Affairs and National Defence, I undertook to provide you with further information about CIDA's Food Aid Program and the action that is being taken to achieve improvement of the Program consistent with the Auditor General's observations in his Annual Report for 1975-76.

Lors de la récente réunion du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale, j'avais promis de vous donner de plus amples renseignements au sujet du programme d'aide alimentaire de l'ACDI et des mesures prises pour en assurer une meilleure coordination, compte tenu des remarques faites à ce sujet par l'Auditeur général dans son rapport annuel pour 1975-1976.

With the concurrence of the Canadian Commercial Corporation (CCC) and the Department of Supply and Services (DSS), a study of Procurement Needs and Practices was undertaken in July 1975 by consultants. The study was completed in September 1976 and implementation of approved recommendations is in progress.

En juillet 1975, des experts-conseils ont entrepris une étude des besoins et pratiques en matière d'acquisitions, avec le concours de la Corporation commerciale canadienne (CCC) et du ministère des Approvisionnements et Services (MAS). Cette étude a été terminée en septembre 1976 et la mise en œuvre des recommandations approuvées est en cours.

Recommendations of the Study centred around the reorganization of CIDA's Procurement Division; the identification of the essential steps needed for the orderly and successful procurement of all goods and services including responsibility and accountability in this respect; the clarification of procurement authorities, responsibilities and interfaces vis-à-vis DSS and CCC; and the administration of the procurement and transportation processes.

Les points essentiels en étaient la réorganisation du service des achats de l'ACDI, la détermination des principales étapes assurant une acquisition méthodique et satisfaisante de tous les biens et services, responsabilités y comprises; la définition des attributions en matière d'achats, des responsabilités et des rapports avec le MAS et la CCC; enfin, la gestion des modalités d'acquisition et de transport.

As far as food aid is concerned, co-ordination of policy and planning is achieved through a Co-ordinating Committee chaired and directed by the Vice-President, Special Advisors. Delivery of food stuffs and commodities against individual food aid projects is the responsibility of a Chief, Food Group. He co-ordinates the procurement and transportation through CCC. If the recipient country wishes to use its own shipping, we arrange transportation, again through CCC, to the Canadian Port of loading. I should mention that policy on food aid and the future of the Program are also being reviewed in a joint study with Treasury Board staff with an expected completion date of June 1977.

En ce qui concerne l'aide alimentaire, un comité de coordination, présidé et dirigé par le vice-président et des conseillers spéciaux assure la coordination des politiques et de la planification. La livraison des denrées alimentaires et des produits de base correspondant à des projets individuels d'aide alimentaire relève de l'un des chefs, du groupe de l'alimentation. Il coordonne les achats et le transport par l'intermédiaire de la CCC. Si le pays bénéficiaire doit utiliser ses propres services d'expédition, il s'occupe du transport—encore une fois par l'intermédiaire de la CCC—à destination du port de chargement canadien. J'ajouterais qu'une étude que nous effectuons en collaboration avec le Conseil du trésor examine les politiques concernant l'aide alimentaire et les perspectives d'avenir du programme; cette étude devrait se terminer en juin 1977.

The particular problems of transportation should be noted. Frequently, destinations for CIDA's consignments are far removed from regular scheduled shipping routes. There is therefore very little choice of carrier. In the procurement study mentioned earlier, particular attention is being given to the mechanisms of transportation—new forms of contract with the shipping companies; the possibility of new charter agreements; and especially, ways of obtaining closer supervision over consignments in transit.

Je voudrais insister sur les problèmes que pose le transport; fréquemment, l'ACDI envoie des cargaisons à des points qui sont trop distants des lignes régulières de transport, aussi le choix des compagnies de transports est-il très restreint. Cette étude sur les acquisitions s'attache particulièrement aux modalités de transport; elle recommande de nouveaux types d'accords avec les compagnies de transports, ainsi que la possibilité de passer de nouveaux contrats d'affrètement visant en particulier à assurer un contrôle plus étroit des expéditions en transit.

Despite the many problems, Canada has generally a very good record on food aid shipments. A random survey of 16 of 5 Bilateral food aid shipments made during 1975-76 showed

En dépit de nombreux problèmes, en général, le Canada obtient de très bons résultats dans le domaine du transport de l'aide alimentaire. Selon un sondage, entrepris en 1975-1976,

losses of less than 1%. The survey involved 10 countries and shipments of a total of 448,000 metric tons.

In conclusion, I should not that there remains the problem of distribution in the recipient country. This involves the political aspect of the extent to which close control can be exercised in the territory of another sovereign state. However, it is believed that ways will be found to improve the situation in this respect also.

Yours very truly,

Don Jamieson

16 sur 75 expéditions faites au titre de l'aide alimentaire bilatérale indiquent des pertes inférieures à 1%; ce sondage concernait 10 pays et une cargaison totale de 448,000 tonnes métriques.

Pour conclure, je dois souligner qu'il reste encore le problème de la distribution dans le pays bénéficiaire. On touche ici à une question d'ordre politique qui est celle de savoir dans quelle mesure il est possible d'exercer des contrôles rigoureux sur le territoire d'un autre État souverain. Il est toutefois possible d'espérer que la situation pourra aussi s'améliorer à cet égard.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Don Jamieson.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Michel Dupuy, President;
Mr. John Toller, Vice-President, Finance & Administration;
Mr. Paul Doucet, Director, Communications.

De l'Agence canadienne de Développement international:

M. Michel Dupuy, président;
M. John Toller, Vice-président, Finances et Administration;
M. Paul Doucet, directeur, Communications.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Thursday, April 21, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le jeudi 21 avril 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS relating to CIDA

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES ayant trait à
l'ACDI

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON
EXTERNAL AFFAIRS AND
NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme
Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Forrestall
Breau	Francis
Brewin	Gendron
Crouse	Haidasz
Dionne (<i>Northumberland</i> <i>Miramichi</i>)	Hamilton (<i>Swift</i> <i>Current-Maple Creek</i>)
Duclos	Herbert
Flynn	Johnston

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme
Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Langlois	Railton
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Ritchie
Leggatt	Roche
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rondeau
McKenzie	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Munro (<i>Esquimalt-</i> <i>Saanich</i>)	Wagner
Parent	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, April 21, 1977:

Mr. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) replaced Mr.
McKinnon.

Mr. Ritchie replaced Mr. Macquarrie.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 21 avril 1977:

M. Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*) remplace M.
McKinnon.

M. Ritchie remplace M. Macquarrie.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 21, 1977
(15)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Crouse, Duclos, Flynn, Foster, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Johnston, Langlois, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Ritchie, Roche, Wagner and Wenman.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mr. Michel Dupuy, President; Mr. Bruce Williams, Executive Vice-President; Mr. Noble Power, Vice-President, Bilateral, Mr. John Toller, Vice-President, Finance & Administration.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (See *Minutes of Proceedings, Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 25 under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses answered questions.

At 12:35 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 AVRIL 1977
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Crouse, Duclos, Flynn, Foster, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Johnston, Langlois, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Ritchie, Roche, Wagner et Wenman.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: MM. Michel Dupuy, président; Bruce Williams, vice-président exécutif; Noble Power, vice-président, Bilatéral, et John Toller, vice-président, Finances et administration.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978 (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule ° 5*).

Le président met en délibération le crédit 25, sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins répondent aux questions.

A 12 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 21 avril 1977

[Text]

Le président: A l'ordre. Messieurs, nous étudions toujours l'ordre de renvoi du lundi 21 février, et nous avons en délibération le crédit 25 relatif à l'Agence canadienne de développement international.

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

Agence canadienne de développement international

Crédit 25—Dépenses de fonctionnement et autorisation—
\$24,092,000

Le président: Ce matin, comme mardi soir dernier, nous avons M. Dupuy, le président de l'ACDI, ainsi que plusieurs hauts fonctionnaires qui viennent témoigner.

• 1110

Le premier sur ma liste, ce matin, est le député de Vaudreuil, M. Herbert, suivi d'un membre du parti conservateur et de M. Duclos. Et je ferai la liste des gens qui veulent poser des questions. I will take the names of those who signified they would like to question. Mr. Wenman, you will be the first one for the Conservatives. Mr. Herbert.

M. Herbert: Merci, monsieur le président. Mr. Dupuy, when you supplied us with that package of paper on explanations of the estimates for the department I noticed there was nothing in there, relatively little at any rate, in respect of the structure of the organization and, because of that, I propose some specific questions.

Is there a division that is responsible for the evaluation of partly completed or completed projects and programs to assess the efficiency and effectiveness of these programs?

Mr. Michel Dupuy (Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, should I answer this question now?

I can answer it in two ways, because you suggest that perhaps you may wish to have information on the general structure of CIDA.

Mr. Herbert: I would like to know what the organizational structure is, and maybe you could supply us with some charts or information that could be given to the Clerk and distributed to all the members.

But, specifically, is there a department to evaluate programs and projects?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, of course we will be pleased to provide information about the structure of the agency as it presently exists. I made this qualification because I indicated two days ago we had it under review.

With respect to evaluation, yes, we do have under the Vice-President for Administration and Finance a project review group which produces evaluations of projects for which we are particularly anxious to get an evaluation.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, April 21, 1977

[Translation]

The Chairman: Order, please. Gentlemen, we will resume consideration of Vote 25 concerning the Canadian International Development Agency, as it was referred to us by the Order of Reference of Monday, February 21.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

Canadian International Development Agency

Vote 25—Operating expenditures and authority—
\$24,092,000

The Chairman: Like last Tuesday night, we have today Mr. Dupuy, President of CIDA, together with senior officers of his agency.

The first on my list is the member for Vaudreuil, Mr. Herbert, followed by a member of the Conservative party and Mr. Duclos. I will make a list of those who want to ask some questions. Je vais prendre les noms de ceux qui ont l'intention de poser des questions. Monsieur Wenman, vous serez le premier conservateur à prendre la parole. Monsieur Herbert.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. Monsieur Dupuy, vous nous avez donné toute une série de documents au sujet du budget de votre agence, mais j'ai constaté qu'il n'y avait rien sur la structure de votre organisation; j'ai donc l'intention de vous poser plusieurs questions à ce sujet.

J'aimerais savoir si une division de votre agence est responsable de l'évaluation des projets et programmes dont la réalisation est terminée ou quasi terminée?

M. Michel Dupuy (Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, dois-je répondre maintenant?

Je pourrais vous répondre de deux façons différentes, car vous avez dit que vous voudriez peut-être avoir des renseignements sur la structure générale de l'ACDI.

M. Herbert: J'aimerais avoir des informations sur l'organisation générale de cet organisme, et vous pourriez peut-être nous fournir des organigrammes et des explications par l'intermédiaire du greffier.

Mais j'aimerais savoir plus particulièrement si un service de votre agence s'occupe de l'évaluation des programmes et des projets.

M. Dupuy: Monsieur le président, nous vous transmettrons volontiers toutes les informations existantes sur la structure de notre agence, structure qui, comme je l'ai indiqué l'autre jour, est en cours de remaniement.

En ce qui concerne l'évaluation, nous avons en effet, sous la responsabilité du vice-président de l'administration et des finances, un groupe d'études des projets qui est chargé d'évaluer les projets dont nous tenons à avoir l'évaluation.

[Texte]

Mr. Herbert: How many people work in that department?

Mr. Dupuy: I will invite Mr. Toller to give you that answer.

Mr. John Toller (Vice-President, Finance and Administration, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, would you mind repeating the question.

Mr. Herbert: How many people work in the department or the division that is responsible for the evaluation of partly completed or completed projects and programs, from the point of view of their efficiency and effectiveness?

Mr. Toller: Right now, 10.

Mr. Herbert: Ten persons. Do you engage consultants also to do evaluation work?

Mr. Toller: Yes, we do, sir.

Mr. Herbert: Why do you decide to use consultants and not to expand your own force of employees?

Mr. Toller: Because it is very difficult to find qualified people to do this type of work.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I would like to add also a reference to the general problem I mentioned the other night about the freeze on CIDA manpower resources which has been in effect for the past two or three years. Indeed the question touches one of the fundamental issues we will have to face, namely whether we can continue to administer in the way I certainly want to administer it.

Mr. Herbert: Does that mean though that there is no freeze on the use of consultants?

Mr. Dupuy: The employment of consultants is related, first of all, to the budget for projects and programs. It is possible to use consultants to put projects together.

• 1115

Mr. Herbert: No, I am talking specifically about the use of consultants for the evaluation of completed programs and projects.

Mr. Dupuy: I believe it would come from the administrative budget.

Mr. Herbert: To whom are the reports of these consultants given?

Mr. Dupuy: They are given to the Vice-President for Financial Administration and I have, since I joined CIDA, looked at every single one that has come in so as to form a view.

Mr. Herbert: So the reports of the consultants are given to the individual who makes the decision on whom the consultants should be that are going to do the evaluation?

Mr. Dupuy: The reports of the consultants, Mr. Toller.

Mr. Toller: The reports go to the head of the Operational Review division.

Mr. Herbert: Who is responsible for choosing the consultants?

[Traduction]

M. Herbert: Combien d'employés travaillent dans ce service?

M. Dupuy: Je vais demander à M. Toller de vous répondre.

M. John Toller (vice-président des Finances et de l'Administration, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, auriez-vous l'amabilité de répéter la question?

M. Herbert: J'aimerais savoir combien d'employés travaillent dans le service qui est chargé de l'évaluation des projets et programmes dont la réalisation est terminée ou quasi terminée?

M. Toller: A l'heure actuelle, il y en a 10.

M. Herbert: Faites-vous appel à des consultants pour l'évaluation de ces programmes?

M. Toller: Oui.

M. Herbert: Pourquoi faites-vous appel à des consultants au lieu d'augmenter votre propre personnel?

M. Toller: Parce qu'il est très difficile de trouver des personnes qualifiées pour faire ce genre de travail.

M. Dupuy: Monsieur le président, j'aimerais revenir sur le problème général dont j'ai parlé avant hier et qui concerne le blocage des ressources en main-d'œuvre de l'ACDI imposé depuis deux ou trois ans. La question touche donc un des problèmes fondamentaux auquel nous nous heurtons, à savoir si nous pouvons continuer à administrer notre organisme comme nous le voulons.

M. Herbert: Cela signifie-t-il que ce blocage ne s'applique pas aux consultants?

M. Dupuy: Les honoraires des consultants émanent du budget des projets et programmes. Il est possible de faire appel à des consultants pour consolider des projets.

M. Herbert: Non, je parle simplement de l'embauche de consultants pour l'évaluation des programmes et des projets.

M. Dupuy: Cela doit émaner du budget de l'administration.

M. Herbert: A qui sont transmis les rapports de ces consultants?

M. Dupuy: Au vice-président des Finances et de l'Administration, et je peux vous dire que, depuis que je suis arrivé à l'ACDI, j'ai examiné chacun de ces rapports afin d'en avoir une idée.

M. Herbert: Les rapports de ces consultants sont donc transmis à celui qui prend la décision de les engager?

M. Dupuy: Monsieur Toller, pourriez-vous répondre à cette question?

M. Toller: En fait, les rapports sont transmis au directeur de l'examen des opérations.

M. Herbert: Et c'est également lui qui choisit les consultants?

[Text]

Mr. Toller: Yes. Then, he forwards them to the Audit Review Committee which is chaired by the Executive Vice-President and consists of various members of the CIDA organization.

Mr. Herbert: Okay. The point I am coming to, the point I am suggesting is that a consultant is not necessarily inclined to give an adverse report if it is likely to affect his choice in the future as a consultant.

Mr. Toller: These consultants are in the nature of audit consultants. They are skilled in doing evaluations and audits.

Mr. Herbert: You are talking money only?

Mr. Toller: No, we are talking money, efficiency, whether what we tried to do in the project was accomplished. There is a complete scope of terms of reference for the audit or the evaluation group.

Mr. Herbert: So the evaluation is not just limited to a study of whether there has been an efficient use of the moneys; it would also look into the effectiveness of the project?

Mr. Toller: Well, effectiveness is a long-term evaluation. The effect is at the time of the project when we did the audit but whether ten years later the effectiveness exists is another question.

Mr. Herbert: What I am obviously looking to is whether some one is getting something of value for the moneys that are being spent. I do question sincerely as to whether a consultant under these circumstances can give a true evaluation of effectiveness, especially if he is reporting to the individual that has selected him to do the consulting work.

Mr. Toller: The individual who selected him to do the consulting work is the head of the operational review team. He is completely independent of the operation itself. It is like the internal financial audit that is carried out for us by the Audit Service Bureau of the federal government. They are completely independent and we employ them for those purposes. Their reports go to the head of the division and their performance and their future is dependent upon their ability, the scope, their capability and how well they did the audit or the review or evaluation. If they did a good job they are likely to get another one.

Mr. Herbert: It does seem to me that there is an emphasis on making sure that the moneys have been spent in a legal fashion rather than on necessarily evaluating whether we have been effective in spending money in that particular area. Can I give you one example that has been brought to my attention and ask you whether you, Mr. Dupuy, you have heard of this one? Is there any truth to the story that was given to me that we have spent \$1.5 million in an African country to construct one and a half wells for a village of 200 people who had a suitable source of water not very far from the village?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the question is addressed to me and I am not aware of it. This is not saying that the project or

[Translation]

M. Toller: Oui. Il transmet ensuite ces rapports au comité d'examen de la vérification qui est présidé par le vice-président exécutif et est composé de différents membres de l'ACDI.

M. Herbert: Je crains qu'un consultant n'ait pas toute l'objectivité nécessaire pour faire un rapport négatif s'il craint de ne pas obtenir un autre contrat par la suite.

M. Toller: Ces consultants sont spécialisés dans les vérifications et les évaluations.

M. Herbert: Vous ne parlez que d'une évaluation financière?

M. Toller: Non, il y a également l'efficacité qui est déterminée en fonction de la réalisation des objectifs que nous poursuivons dans le cadre de ce projet. Le groupe d'évaluation ou de vérification dispose donc de toute une série de critères.

M. Herbert: L'évaluation ne consiste donc pas seulement à déterminer si les fonds ont été utilisés à bon escient puisqu'elle porte également sur l'efficacité des projets?

M. Toller: Pour déterminer l'efficacité d'un projet, il faut faire une évaluation à long terme. En effet, au moment de la vérification, vous ne connaissez que les résultats immédiats, mais il faut également connaître l'efficacité de ce projet dix ans plus tard.

M. Herbert: Je cherche simplement à savoir si ces fonds servent vraiment à quelque chose de positif. De plus, je crains qu'un consultant, dans ces circonstances, ne fasse pas une évaluation objective de l'efficacité de ces programmes s'il est responsable devant celui qui l'a choisi pour faire ce travail.

M. Toller: Celui qui l'a choisi pour faire ce travail est le chef de l'équipe chargée de l'examen des opérations. Il est complètement indépendant de la division des opérations. De la même façon, la vérification financière interne de notre agence est effectuée par le bureau de vérification du gouvernement fédéral. Ce bureau est totalement indépendant, et nous faisons appel à ses services pour faire notre vérification. Les rapports de ces consultants sont donc transmis au chef de la division et leur contenu est jugé en fonction de leur aptitude à évaluer objectivement le projet. Si les consultants ont soumis un rapport très satisfaisant, il est fort probable qu'ils auront un autre contrat.

M. Herbert: J'ai l'impression qu'on insiste surtout sur la vérification financière de ces projets plutôt que sur leur efficacité. J'aimerais vous donner un exemple qu'on m'a récemment signalé et dont vous êtes peut-être au courant, monsieur Dupuy. D'après ce qu'on m'a dit, nous avons dépensé 1.5 million de dollars dans un pays africain pour construire un puits et demi dans un village de deux cents habitants, alors qu'il y avait déjà une source d'eau potable à proximité.

M. Dupuy: Monsieur le président, je prends note de cette question, mais je n'étais pas au courant. Cela ne veut pas dire

[Texte]

the ill-conceived project does not exist. I will be glad to have it investigated.

[Traduction]

que ce projet, apparemment mal conçu, n'a pas été réalisé. Cependant, je ferai une enquête.

• 1120

I wish to take this opportunity to say that it is in my judgment fundamental that we have, and if we do not have it that we develop, a systematic and efficient system of evaluation. Projects, of course, are not born overnight and then left without continuing surveillance. We have, I am told, year in and year out, over 6,000 projects in the Agency at various stages of development; decision or completion. Throughout the life of a project, from the time we originally receive a request from the government, as I received a few minutes ago from the Vice-President of Malawi who is visiting Ottawa, from that point in time to such time as we completely turn over the responsibility of a project to the recipient government, there are many crucial points where we have to formulate judgments.

As I see it, one of the most delicate managerial judgments we have to make, and I have not yet made it, is to determine how our limited resources in terms of manpower and our limited resources in terms of administration can best be deployed throughout the process to ensure that we are confident that if anything goes wrong, or if anything is, let alone, nonsensical about a project, the senior managers of CIDA are alerted and are able to take immediate remedial action.

The reason arises because . . .

Mr. Herbert: Excuse me, Mr. Dupuy, but is it not false economy to be restricting the number of personnel that are used for control purposes when they are spending over a billion dollars of taxpayers' moneys?

Mr. Dupuy: I do believe that indeed I may well confirm that this is a problem. I have not looked into the structure deep enough to express final judgments on it. But I do share in the view that money spent on evaluation is money well spent. It does not mean that you grow more blades of grass in any desert, but it means that the Canadian taxpayer becomes confident that whatever money is spent on growing grass or something else is done in a sensible way.

So I have no problem at all, Mr. Chairman, with the thrust of the question. I only regret that I have been in the organization too short a time to be able to provide the fullest of answers. We do have to determine how many people we are going to engage in the planning phase, because the planning is indeed a crucial phase. This is where the weeding out of projects that are inoperable begins for us. Then we have to have the type of people who can run and manage effectively these projects. And then, obviously, we need to have checks and people who evaluate.

I have already seen some evaluations that I found very searching and very interesting. I am not in a position to judge whether the evaluations are enough, whether they are numerous enough to give confidence. But, as I said, as soon as I have

J'aimerais profiter de l'occasion pour vous dire que, à mon avis, il est absolument fondamental que nous mettions au point, si nous ne l'avons déjà fait, un système d'évaluation efficace et systématique. Naturellement, les projets ne sont pas conçus du jour au lendemain et ensuite laissés sans surveillance. Je crois savoir que, chaque année, nous participons à plus de 6,000 projets se trouvant à différents stades de développement ou de conception. Pendant toute la durée du projet, à partir du moment où nous recevons une demande du gouvernement, comme j'en ai reçu une il y a quelques minutes de la part du vice-président du Malawi qui est en visite officielle à Ottawa, donc, à partir de ce moment-là jusqu'au moment où nous transférons complètement la responsabilité du projet au gouvernement bénéficiaire, nous devons franchir beaucoup d'étapes critiques où il nous faut prendre des décisions.

L'une des décisions les plus délicates qu'il me faudra prendre consistera à déterminer comment nos ressources limitées en main-d'œuvre et en administration peuvent être utilisées au maximum afin de garantir que toute erreur ou anomalie relative à un projet soit communiquée immédiatement aux responsables de l'ACDI pour qu'ils puissent prendre les mesures nécessaires.

Le problème se pose parce que . . .

M. Herbert: Veuillez m'excuser, monsieur Dupuy, mais ne pensez-vous pas qu'il est un peu illogique, sur le plan économique, des restreindre le personnel affecté au contrôle et à l'évaluation, alors que vous dépensez plus de 1 milliard de dollars de l'argent du contribuable?

M. Dupuy: En effet, c'est un problème. Malheureusement, je n'ai pas encore eu le temps d'examiner en profondeur toute notre structure pour pouvoir me prononcer. Cependant, je conviens avec vous que les fonds consacrés à l'évaluation sont dépensés à bon escient. Cela ne veut pas dire qu'on réussira à faire pousser de l'herbe dans n'importe quel désert, mais plutôt que le contribuable canadien saura que ses impôts, s'ils servent à faire pousser de l'herbe quelque part, seront dépensés raisonnablement.

Cette question, monsieur le président, ne m'embarrasse pas du tout, mais je regrette simplement d'être arrivé à l'ACDI il y a trop peu de temps pour pouvoir vous donner une réponse plus précise. Il nous faudra déterminer combien d'employés nous voulons affecter au service de planification puisqu'il s'agit d'une fonction fondamentale. Donc, la sélection qui doit s'opérer au niveau des projets commence d'abord chez nous en ce sens que nous devons remettre de l'ordre dans notre maison. Ensuite, il nous faudra trouver les personnes capables de diriger ces projets, que d'autres auront à évaluer.

J'ai déjà eu l'occasion d'examiner certains rapports d'évaluation que j'ai trouvés extrêmement intéressants. Malheureusement, je ne suis pas en mesure de juger de leur qualité, mais, dès que j'aurai les ressources nécessaires, je puis vous assurer

[Text]

a view of available resources, a full view, I will be able to see whether the evaluation sector of the Agency is adequately staffed. I repeat, if I find that there are shortcomings there, I am inclined to believe, subject to ministerial judgment, that this would be money well spent.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The next questioner is Mr. Wenman, the member from Fraser Valley West. Mr. Wenman.

Mr. Wenman: Thank you, Mr. Chairman. Saudi Arabia is an example of a country with a large aid budget, which is based on a very substantial capital-aid program distributed either directly to recipient governments or through external multi-aid agencies. On the other hand, our Minister tells us that we have programs, a mix of channels, mechanisms and approaches that gives Canada at least a sound basis for an integrated way of helping the people of the developing countries to do the many things that need to be done. In other words, we have the bureaucracy and they have the money. We have a nicer way of putting it, the program capacity. Is the government pursuing this concept of trilateralism in any of its aid approaches in the Middle East? Is it your intent to proceed with these further? Are you in fact initiating aid programs in the Middle East, such as aid programs to Egypt, and what is the progress in that field?

• 1125

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, indeed it seems a promising avenue of co-operation to bring together money resources from the oil-rich in whatever capacity we may have, not only administrative capacity but the capacity of the consultant, the capacity of Canadian industry, the private sector, together into joint ventures.

My predecessor has done some work on this and, indeed, visited the Middle East to try to stimulate interest. We have established, as a result of his activities, some ongoing contacts with some of the financial agencies. One which comes to my mind is the Kuwait Development Fund, and there are others which I am unable to quote from the top of my head. But we indeed intend to pursue these. One should not, of course, underestimate the difficulties, if only to begin with the difficulty with language, the difficulty with approach, the difficulty with understanding, but it seems to me that the approach is well worth pursuing and, indeed, we have already in our project mill the outlines of some projects which we will undertake to carry out jointly with some of these countries.

Before I assumed my present function my predecessor was planning to make another visit to the Middle East to pursue the matter. The question is there, and I will indeed pursue the matter whenever I find that I can be away from Ottawa, and I do not think it is the time to be away from Ottawa now.

On the question of aid to Egypt, indeed we are already providing aid in the form of food aid to Egypt. I am disinclined to look at the possibility of large Canadian expenditures in a country such as Egypt or, to mention another, Sudan because the problem of these countries is not that they lack money. Huge amounts of resources have been committed by other

[Translation]

que je veillerai à ce que les services d'évaluation de l'agence aient suffisamment de personnel. Si je découvre des lacunes dans ce domaine, je serai prêt—et je suis presque sûr que le ministre sera d'accord—à y consacrer plus de fonds.

M. Herbert: Merci, monsieur le président.

Le président: Je vais maintenant laisser la parole à M. Wenman, député de Fraser Valley-Ouest. Monsieur Wenman.

M. Wenman: Merci, monsieur le président. L'Arabie Saoudite, comme plusieurs autres pays, dispose pour l'aide extérieure d'un important budget qui permet de fournir une aide financière directe à des gouvernements bénéficiaires ou par l'intermédiaire d'organismes d'aide. Par ailleurs, le ministre nous a dit que nous avions toute une série de programmes et mécanismes nous permettant d'aider les pays en voie de développement. En d'autres termes, nous avons le personnel et les fonds suffisants; dans un style un peu plus raffiné, nous avons l'infrastructure du programme. J'aimerais savoir si le gouvernement adopte toujours le concept du trilatéralisme dans ses politiques d'aide aux pays du Moyen-Orient. Avez-vous l'intention de poursuivre dans cette voie? Avez-vous mis sur pied des programmes d'aide pour les pays du Moyen-Orient comme l'Égypte, et si oui, où en sont-ils?

M. Dupuy: La coopération avec des pays producteurs de pétrole nous semble être une voie très prometteuse; en effet, nous avons les ressources administratives et industrielles et nous avons la compétence nécessaire pour nous lancer dans des entreprises conjointes.

Mon prédécesseur s'était déjà engagé dans cette voie lorsqu'il s'était rendu dans les pays du Moyen-Orient pour essayer de susciter un certain intérêt. À la suite de sa visite, nous avons établi des liens avec certains organismes financiers, notamment le Fonds de développement du Koweït. Nous avons l'intention de poursuivre dans cette voie. Certes, il y aura des difficultés, ne serait-ce que les problèmes de langue et de mentalité, mais je pense que cela en vaut la peine; à vrai dire, nous avons déjà esquissé certains projets que nous entreprendrons en collaboration avec certains de ces pays.

Avant de quitter son poste, mon prédécesseur avait l'intention de retourner au Moyen-Orient pour renforcer cette collaboration. Personnellement, j'ai l'intention d'en faire autant dès que je pourrai m'éloigner d'Ottawa, mais je crois qu'en ce moment, il vaut mieux y rester.

En ce qui concerne notre politique d'aide à l'Égypte, j'aimerais vous signaler que nous lui fournissons déjà une aide alimentaire. J'hésiterais beaucoup à envisager d'augmenter nos programmes de dépenses dans un pays comme l'Égypte ou même comme le Soudan, car le problème de ces pays n'est pas un manque d'argent. En effet, d'autres pays arabes leur ont

[Texte]

Arab countries to their development. The problem there is rather to provide the technical help that will move that money. Here again I join your suggestion that it may be a happy marriage. Indeed, we are going to look at the possibility of doing that in some of the Middle East countries—Egypt is one, and there may be others—where the complementarity of our resources and the oil-rich countries, resources can be achieved.

Mr. Wenman: I think this is a subject that will require further investigation by CIDA. Does this not demonstrate a lack of faith in the existing multiplicity of international organizations attempting to provide aid throughout the world? For example, in India I was given the impression that the infrastructure of the country was already overburdened with an attempt to receive and distribute foreign aid. That in fact, instead of giving our aid through multilateral external agencies by imposing our aid in another office in another way. We perhaps were taxing that structure beyond reasonable limits for what purposes? That would be my question.

• 1130

I am wondering, as a new President, if you would indicate to me your feeling regarding the balance between bilateral programs and external multinational programs? Where do you as the new director see the emphasis? Do you see the emphasis in expanding bilateral programs? Or do you see the emphasis in moving more towards multinational programs through the United Nations and so forth? Would you give me a comment just on the balance. I know both will continue, but where do you see your emphasis?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, the guideline is contained in the strategy for developments. The guideline suggests that there should be about 35 per cent as a maximum going to the multilateral side. I welcome the question because indeed this is very much on my mind.

Multilateral aids and bilateral aids function in a different way and with different mechanisms. Multilateral aids can be fast dispersing for the country financing the multilateral institutions. These multilateral institutions are basically the World Bank and its group of financial institutions around the World Bank, the regional banks and the UN bodies. There may be others which are of lesser importance, but these are the major multilateral vehicles of aid.

The financing of these institutions essentially is a treasury operation. You sign a cheque, or you sign demand notes, or you subscribe to capital enlargements. This is a treasury operation. It does not require an immense amount of administration, and that of course is an attraction. It does mean though that you make sure if you want the bank as an institution to function properly, to have the people on the boards of directors, because you are a member of the bank and you have to ensure that your responsibility is discharged.

[Traduction]

fourni des ressources financières très importantes et ils ont surtout besoin d'aide technique pour tirer parti de cette aide financière. Tout comme vous, j'espère que ce sera un mariage heureux et c'est un programme que nous avons l'intention de mettre sur pied avec certains pays du Moyen-Orient, dont l'Égypte et peut-être d'autres.

M. Wenman: Je suppose que ce problème ne manquera pas d'être étudié de façon plus approfondie à l'ACDI. Cela ne traduit-il pas un manque de confiance à l'égard de toutes ces organisations internationales qui essaient de fournir de l'aide aux pays en voie de développement? Par exemple, j'ai eu l'impression, en Inde, que l'organisation de services de réception et de distribution de l'aide extérieure surchargeait considérablement l'infrastructure de ce pays, que, peut-être, il eut été préférable de fournir notre aide autrement que par l'intermédiaire d'organismes multilatéraux. Peut-être a-t-on dépassé les limites raisonnables, et dans quel but? C'est là ma question.

J'aimerais que, en tant que nouveau président, vous m'indiquiez quel équilibre on devrait atteindre, à votre avis, entre les programmes bilatéraux et les programmes multilatéraux. Où, selon vous, convient-il de mettre l'accent? Dans le domaine des programmes bilatéraux? Pensez-vous qu'il serait préférable de lancer un plus grand nombre de programmes multinationaux par le biais des Nations unies et ainsi de suite? Pourriez-vous me donner des précisions à ce sujet? Je sais que l'on continuera à appliquer les deux genres de programmes, mais j'aimerais que vous nous disiez où, à votre avis, on devrait mettre l'accent?

M. Dupuy: Monsieur le président, les directives sont établies dans le cadre de la stratégie pour le développement. Elles indiquent qu'il ne faudrait pas dépenser plus de 35 p. 100 des fonds au titre des programmes multilatéraux. Je suis heureux que l'on me pose cette question parce qu'elle me préoccupe considérablement.

L'aide multilatérale et l'aide bilatérale fonctionnent de façon différente, au moyen de mécanismes différents. Les pays financent des institutions multilatérales qui se chargent ensuite de répartir l'aide. Parmi ces institutions multilatérales, on compte la Banque mondiale et les établissements financiers qui lui sont affiliés, les banques régionales et les organismes des Nations unies. Il peut y avoir d'autres institutions moins importantes, mais ce sont là les principaux véhicules de l'aide multilatérale.

Le financement de ces institutions se réduit essentiellement à des opérations de trésorerie. On signe un chèque, une traite, on participe à l'accroissement d'un capital. Il s'agit d'opérations de trésorerie. Dans ce cas, les travaux de gestion sont limités, ce qui est bien sûr intéressant. Cela ne veut pas dire cependant que l'on ne s'assure pas, dans la mesure où l'on veut que la banque fonctionne de façon correcte, que le conseil d'administration est formé de personnes compétentes. En effet, il est nécessaire de s'assurer que les responsabilités sont assumées de façon convenable.

[Text]

Now one of the problems I have with multilateral institutions is basically related to procurement. Multilateral institutions of course do procure the services, the offer, the finance in developing countries on a worldwide basis. I am not satisfied that the procurement operation of the multilateral agencies favours Canada. Indeed I am dissatisfied when I see that we are not even getting a portion of the amount of money we put in these institutions flowing back to Canada in the form of contracts for Canadian resources. The matter is being looked into.

Mr. Wenman: Might I gather then from the formula that exists as you arrive as the President, of 35 per cent, you do not see a change in that formula suggesting that it might be more or less? And if such a change were to take place, it sounds to me like you are saying because there is not necessarily a commitment to buy Canadian you feel that may not be the route to go.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I would wish to complete the exposition of the problem as I see it before reaching that point.

Mr. Wenman: As long as the Chairman will stop you so I can get at least one more brief question.

Mr. Dupuy: On the bilateral side you have of course a much greater degree of control over the amount of money that is spent in Canada. It is, I believe, wrong to believe aid means transferring Canadian money from the taxpayers' pockets into the developing world. What we are basically transferring under the bilateral aid program would be Canadian products, commodities, equipment and services, and this provides stimulation to the Canadian economy, which I welcome.

Now the problem there is that to administer a bilateral program, as was already suggested by the previous questioner, we need resources and it is a very complex and difficult process. I made reference to this in my opening statement. On the problem of operating in a number of countries—the figure is about 60 or around 70—in very difficult terrain you need highly qualified people. Indeed, you may wish to look at CIDA as a multinational with a big budget. We are of the size of a big multinational corporation. Think of the resources these people have in terms of experience to run their show, and think of the ones we have.

I have made these points clear, because where is the right balance? I am not too sure where the right balance is. You have conflicting requirements.

• 1135

Mr. Wenman: I want to know how you as president feel. Thirty-five per cent: you have given me a specific figure; that exists. Do you see it shifting in favour of bilateral or multilateral aid, or do you see it staying the same? That specifically. If I cannot have an exact answer I would rather use my time for another question.

[Translation]

A mon avis, l'un des problèmes que posent les institutions multilatérales a trait essentiellement à la prestation des services. Bien sûr, les institutions multilatérales fournissent des services aux pays en voie de développement, elles les financent, elles leur font des offres. A mon avis, la méthode de prestation de services des organismes multilatéraux n'est pas favorable au Canada. En fait, je suis déçu quand je constate que les sommes que nous versons à ces institutions ne nous reviennent pas par le biais de contrats. Ce problème est actuellement à l'étude.

M. Wenman: Les fonds consacrés à l'aide multilatérale représentent 35 p. 100 de l'ensemble. A votre avis, maintenant que vous êtes le nouveau président, pensez-vous qu'il faudrait accroître ou réduire ce pourcentage? D'après ce que vous dites, je crois comprendre que ce n'est pas par le biais de l'aide multilatérale qu'il faudrait agir, dans la mesure où les fonds que notre pays consacre dans ce domaine ne nous reviennent pas sous forme de contrats.

M. Dupuy: Monsieur le président, avant d'en arriver là, j'aimerais pouvoir terminer mon exposé de la situation telle que je la vois.

M. Wenman: Allez-y, à condition que le président vous arrête pour que je puisse poser une autre brève question.

M. Dupuy: Dans le cas de l'aide bilatérale, on dispose bien sûr d'un contrôle beaucoup plus important sur les sommes dépensées au Canada. A mon avis, on a tort de penser que l'aide revient à transférer l'argent des contribuables canadiens vers les pays en voie de développement. En fait, dans le cadre des programmes d'aide bilatérale, nous transférons les produits canadiens, les produits de base, les biens et les services, ce qui stimule l'économie canadienne, et j'en suis tout à fait satisfait.

Maintenant, le problème qui se pose, c'est que, pour gérer un programme d'aide bilatérale, comme l'a déjà signalé le membre qui est intervenu auparavant, il est nécessaire de disposer de certaines ressources, et la gestion de ces programmes est particulièrement complexe et délicate. J'ai fait allusion à ce point dans ma déclaration d'ouverture. Nous avons lancé des programmes dans un certain nombre de pays, 60 ou 70 environ, et il nous faut pour cela des personnes hautement qualifiées. D'ailleurs, on pourrait dire que l'ACDI est un organisme d'aide multinationale disposant d'un budget important. L'ACDI est aussi importante qu'une grande société multinationale. Comparez les ressources dont disposent les sociétés multinationales avec les nôtres.

Si je donne ces précisions, c'est que je ne suis pas certain de savoir où se trouve le point d'équilibre. Il y a des besoins contradictoires.

M. Wenman: J'aimerais savoir ce que vous pensez de ce chiffre de 35 p. 100. Vous m'avez donné un chiffre précis. Pensez-vous qu'il faille mettre l'accent sur l'aide bilatérale ou sur l'aide multilatérale, ou bien qu'il faille rester dans la situation actuelle? Si vous ne pouviez pas me donner de réponse précise, je préférerais utiliser mon temps pour poser une autre question.

[Texte]

Mr. Dupuy: My answer is this: I do not think there is any miracle figure; it is a matter of judgment. I would not be prepared to say that 32 per cent is right but 37 per cent is not. In other words, I do not think we can say there is a golden figure that is just right. It is a matter of judgment and it depends on other variables, and I attempted to describe these other variables.

Mr. Wenman: To get my last question in, I would like to know if you feel that CIDA at the present time is overdiversified in that it is an organization trying to do too many programs, and in doing too many programs perhaps does not have time for accountability. In other words, if you are going to maintain the current staff there will have to be a redirection of CIDA in some way towards perhaps reducing some tasks and increasing emphasis in other areas. I would like a comment on that particular aspect.

After you tell me the type of aid direction you might be taking, I would like you to relate to the kind of aid. Do you see us developing an aid program that will emphasize the Canadian development capital working abroad in co-operation with the industries of Canada, or do you see a type of aid program that will talk in terms of working with the surplus production of this nation? For example, travelling abroad I am very embarrassed to have to admit that as we sit here today, thousands of calves are being slaughtered and put in a hole. We are paying to cut back the production in many of our food production areas, and as the world looks at Canada as its potential food basket and food market to produce surpluses, is this a direction that we can expand in?

I have asked some rather broad questions, but specifically the one on diversification; secondly, the nature of the kinds of aid and the emphasis you intend to place during your period of time as president.

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman. Indeed, these are very broad questions and I may have to be very brief in my answers.

Dispersion: I am against it. I am against geographical dispersion, I am against dispersion by sectors, I am against the dispersion of policy. My immediate objective is efficiency, which is incompatible with dispersion. Dispersion calls for more resources than I have at the present time to administer his program properly.

This being said, we have to bear in mind that although the countries in which we are operating come under the generic term of "developing countries", they are very diverse, and it is not possible or sensible to have the same program in the same way operating in even the limited range of countries which I am trying to achieve. The discrepancies are very great and you have to gear your programs to their needs.

[Traduction]

M. Dupuy: Ma réponse est la suivante: je ne pense pas qu'il y ait de chiffre miracle; c'est une question de jugement. Je ne pourrais pas vous dire que le chiffre de 32 p. 100 serait acceptable, mais que celui de 37 p. 100 ne le serait pas. En d'autres termes, je ne pense pas que nous puissions dire qu'il y ait un chiffre parfait. C'est une question de jugement, cela dépend d'autres variables, et je me suis efforcé de les préciser.

M. Wenman: J'en reviens donc à ma dernière question. J'aimerais savoir si, à votre avis, l'ACDI s'est engagée dans un trop grand nombre de programmes et, si, de ce fait, cet organisme ne dispose pas de suffisamment de temps pour rendre des comptes. En d'autres termes, si vous envisagez de maintenir le personnel actuel, peut-être sera-t-il nécessaire de procéder à une certaine modification des activités de l'ACDI afin de mettre l'accent sur certains domaines plus que sur d'autres. J'aimerais que vous me donniez des précisions à ce sujet.

Une fois que vous m'aurez répondu à propos de la réorientation en matière d'aide, j'aimerais que vous me parliez de l'aide elle-même. Pensez-vous qu'il faudrait lancer des programmes d'aide mettant l'accent sur l'utilisation des capitaux canadiens et appliqués en coopération avec les secteurs industriels de notre pays ou pensez-vous qu'il faudrait lancer des programmes d'aide qui permettraient d'écouler le surplus de production du Canada? Par exemple, quand je voyage à l'étranger, je suis très embarrassé quand je dois avouer que des milliers de veaux sont abattus et que la viande est tout simplement jetée dans un trou. Nous payons pour que l'on réduise la production de nombreuses denrées alimentaires et, d'autres part, beaucoup de pays du monde se tournent vers le Canada dans l'espoir d'obtenir les surplus de produits alimentaires que nous produisons. Est-ce là un domaine sur lequel il serait possible de mettre l'accent?

J'ai posé des questions d'ordre assez général, mais j'aimerais que vous me répondiez à propos des programmes de l'ACDI, de la nature de l'aide et des mesures que vous envisagez de prendre dans ce domaine pendant votre mandat de président.

M. Dupuy: Merci, monsieur le président. Certes, ce sont là des questions très vastes et, peut-être, me faudra-t-il répondre très brièvement.

En ce qui concerne les programmes de l'ACDI, mon objectif immédiat, c'est l'efficacité, ce qui est tout à fait incompatible avec toute forme de dispersion, que ce soit au niveau géographique, au niveau des politiques. Il nous faudrait disposer de ressources beaucoup plus importantes que celles que nous avons à l'heure actuelle.

Cela dit, il ne faut pas oublier que nous appliquons nos programmes dans ce que l'on appelle les «pays en voie de développement». Ces pays sont très divers et il n'est pas possible ou raisonnable d'appliquer le même programme de la même façon partout. Il importe de tenir compte des particularités de chaque pays et d'élaborer les programmes en fonction des besoins.

[Text]

• 1140

On the question of food, indeed this is one of the frustrating paradoxes of the world, that you have surplus capacity, you have immense needs and we do not seem to be able always to marry these together.

I do not want to go into an extended analysis but you have to distinguish here again between various food needs of these countries. You have the emergency needs resulting from drought, resulting from man made or natural disasters, and that is, I would say, simple enough if indeed we could marry our capacity with these needs. We may have to do more of this, I do not know. I see there a clear-cut situation.

You have, on the other hand, a situation related to the development of these countries, a great many of them, particularly those that are at the very beginning of development, that have very little prospect of improvement if they do not start by improving their agriculture, because this is where their employment is, this is where their social structure lies, and if you are developing their agriculture, it is to improve their self sufficiency. It is to educate these people through the process of development, rather than implant or transplant technologies which are foreign to them and may eventually destroy the fabric of their societies. If you do that, you have to take into account whether this fundamental purpose you are pursuing can be accelerated or slowed down by the use of food aid, because you want them to produce more on their own land. You do not want to remove the need for them to produce more on their own land by feeding them.

So, it is a very complex process. We are looking into it right now, Mr. Chairman. The Rome food pledge is expiring at the end of this year and for that reason CIDA, in co-operation with Treasury Board, has undertaken a fundamental review of the future of Canadian food aid. I hope to return to the subject when this review has been completed.

Mr. Wenman: The food store concept of Canada, Canada becoming a food store warehouse store for emergencies, you do not really see a great emphasis on that.

Mr. Dupuy: We have been one. We have provided very generous food aid relief in a variety of circumstances. When you look at emergency relief, you have to look not only at Canada's bilateral program, but the world food program is extensively in that business. The world food program is not only in the development business, it is also in the relief business.

I regret that all this is somewhat complex, but food aid flows through a number of channels, for a number of purposes, and indeed we have been at the vanguard of the world in the development of food aid, in terms of short term or longer term relief and in terms of development. There are these parameters about developing the agricultural sector which have to be

[Translation]

La question des produits alimentaires crée l'un des paradoxes les plus affligeants de notre monde. D'un côté il y a des surplus, de l'autre, des besoins immenses; et l'on ne semble pas toujours être en mesure de répondre à ces besoins.

Je ne voudrais pas faire maintenant une analyse approfondie de la situation mais je pense qu'il est nécessaire de distinguer entre les divers besoins en produits alimentaires de ces pays. Il y a des besoins d'urgence, à cause de sécheresse, de désastres naturels ou de désastres dûs à l'homme, et la solution des problèmes serait simple s'il était possible de satisfaire ces besoins au moyen des surplus dont nous disposons. Peut-être faudra-t-il faire plus d'efforts dans cette direction, je ne le sais pas. Dans ce domaine, la situation est claire.

D'autre part, beaucoup des pays en voie de développement, et notamment ceux qui sont au premier stade du développement, ont peu de chance de faire des progrès s'ils ne commencent pas par améliorer leur agriculture parce que c'est là que se trouvent les emplois, c'est là que se trouve la structure sociale et, en développant l'agriculture de ces pays, on leur permettra de faire des progrès sur la voie de l'autonomie. Cela revient à leur expliquer le processus du développement, ce qui vaut mieux que de transférer vers ces pays une technologie qui risque de détruire la structure sociale. En agissant ainsi, il importe de voir dans quelle mesure on pourra atteindre l'objectif qu'on s'est fixé par le biais de l'aide alimentaire parce que l'on veut bien sûr que ces pays produisent eux-mêmes une plus grande quantité des produits alimentaires dont ils ont besoin.

Par conséquent le processus est particulièrement complexe. Monsieur le président, nous l'étudions actuellement. L'engagement pris à Rome dans le domaine alimentaire expirera à la fin de cette année, et c'est la raison pour laquelle l'ACDI, en collaboration avec le Conseil du trésor, a entrepris un important examen de l'aide alimentaire canadienne pour l'avenir. J'espère pouvoir revenir sur ce sujet une fois que l'examen aura été terminé.

M. Wenman: On dit que le Canada est un entrepôt de produits alimentaires pour les cas d'urgence. Vous ne pensez pas qu'il faille mettre l'accent dans ce domaine?

M. Dupuy: Oui, nous sommes un entrepôt de produits alimentaires. A diverses occasions, nous avons fourni une aide alimentaire fort généreuse. En ce qui concerne l'aide en cas d'urgence, il ne faut pas simplement tenir compte des programmes bilatéraux de notre pays, il faut aussi tenir compte du programme mondial d'aide alimentaire. Ce programme ne s'applique pas uniquement pour les pays en voie de développement, il s'agit d'un programme d'aide pour tous les cas d'urgence.

Tous ces points sont quelque peu complexes, je le regrette, mais l'aide alimentaire est fournie par divers moyens, pour atteindre un certain nombre d'objectifs, et je dois dire que nous avons été à l'avant-garde, dans le monde, en ce qui concerne l'aide alimentaire, aussi bien dans le domaine de l'aide à court ou long terme, dans les cas d'urgence, que dans

[Texte]

borne in mind. Evidence that we are concerned about agricultural development flows from the number of interesting projects in the agricultural field. I had the opportunity of referring one, which I did not name, of an integrated agricultural program. That is pioneering. There are other programs of the same nature.

So, I should think both on the side of food aid and on the side of agricultural development, we have thrust a policy which I would hope to maintain, because I find it is compatible with Canadian resources. There are some constraints, such as lack of technical ability on tropical agriculture, for instance. There are some constraints. It seems to me that this is a policy which needs to be pursued.

The Chairman: Thank you, Mr. Dupuy.

Mr. Roche: On a point of order, Mr. Chairman, in order to help all the questioners at this meeting, I wonder if the President of CIDA might like to be given the opportunity now of presenting to the Committee the information that he suggested he would bring to this meeting today concerning my question on the four countries that have not honoured their commitments with CIDA, the nature of that problem and what steps CIDA has taken.

• 1145

The Chairman: I think it could be agreed that it was the decision at our last meeting that we would postpone it until this meeting. And, if Mr. Dupuy is prepared, I would allow that, immediately followed by Mr. Duclos. It would depend how long it takes. I do not want a debate now, otherwise I would ask you to wait your turn and ask some questions.

The next questioner is Mr. Duclos, and he has been very patient.

Mr. Roche: Precisely. I am only asking if he wishes to have the opportunity to put the information before us now in order to help the remaining questioning.

Mr. Dupuy: I am in your hands, Mr. Chairman. I do want to tell more than three or four names. I would like first to explain.

The Chairman: Just before doing that, after Mr. Duclos has finished his questioning I will then ask that we revert back to his decision.

Mr. Duclos, will you proceed.

M. Duclos: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord féliciter, avec quelque retard évidemment, M. Dupuy pour sa nomination à la tête de l'ACDI. Je pense, selon ce que j'ai pu constater depuis quelques semaines, que votre mandat s'engage sous d'heureux auspices et, parlant de mandat, j'ai noté, à la toute fin de votre exposé devant le Comité, que vous faites état de l'existence d'un double mandat pour le moment, c'est-à-dire qu'en plus d'exercer la présidence de l'ACDI, vous

[Traduction]

le domaine de l'aide aux pays en voie de développement. Il faut tenir compte des baromètres relatifs au développement du secteur agricole. Les nombreux projets que nous avons lancés dans le domaine agricole prouvent que cette question vous préoccupe. J'ai eu l'occasion de faire allusion à l'un de ces projets, je ne l'ai pas nommé, il s'agissait d'un programme agricole intégré. A ce sujet nous faisons figure de pionniers. Il y a d'autres programmes de même nature.

Ainsi, à mon avis, aussi bien en ce qui concerne l'aide alimentaire qu'en ce qui concerne le progrès de l'agriculture, nous avons établi une politique que, je l'espère, nous poursuivrons parce que, à mon avis, elle est compatible avec les ressources de notre pays. Certaines difficultés se posent, notamment du fait que l'on manque de spécialistes en agriculture tropicale, par exemple. A mon avis, il convient de poursuivre la politique que nous avons établie.

Le président: Merci, monsieur Dupuy.

M. Roche: Monsieur le président, j'invoque le Règlement et ce, afin d'aider tous ceux qui poseront des questions lors de cette réunion. J'aimerais savoir si le président de l'ACDI voudrait maintenant avoir la possibilité de présenter au comité les renseignements qu'il avait proposé de nous communiquer aujourd'hui. Ces renseignements ont trait à la question que j'avais posée à propos des quatre pays qui n'ont pas honoré leurs engagements avec l'ACDI, à propos de la nature du problème qui se pose à ce sujet et des mesures prises par l'ACDI.

Le président: Je crois qu'on sera d'accord pour dire que c'est par une décision prise lors de notre dernière réunion que nous avons résolu de retarder jusqu'à la réunion d'aujourd'hui. Si M. Dupuy y est disposé, je le permettrai immédiatement après l'intervention de M. Duclos. Cela dépend du temps qu'il faudra. Je ne désire pas de débat maintenant, sans quoi je vous aurais demandé d'attendre votre tour et de poser des questions.

M. Duclos, qui a été très patient, est le prochain à prendre la parole.

M. Roche: Précisément. Je demande tout simplement s'il désire avoir la possibilité de nous présenter ces renseignements afin de faciliter les questions qui suivront.

M. Dupuy: Je suis à votre disposition, monsieur le président. Je ne veux pas révéler plus de trois ou quatre noms. Je voudrais d'abord expliquer.

Le président: Avant ceci et immédiatement après les questions de M. Duclos, je vous demanderai alors de vous en tenir à cette décision.

Monsieur Duclos, veuillez commencer.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. Obviously and although I am somewhat late, I would wish to congratulate Mr. Dupuy for his appointment as head of CIDA. Trusting what I have seen since a few weeks, I feel that your mandate is well begun, and speaking of mandate, I noted at the very end of your presentation to the Committee that you are responsible for a double mandate for now, that is that, additional to your chairmanship of CIDA, you are also responsible for the North-

[Text]

devez aussi terminer un mandat dans le cadre de la Conférence Nord-Sud à Paris. Évidemment, vous conviendrez avec moi que c'est quand même une responsabilité très lourde que vous avez assumée comme président de l'ACDI. Est-ce que vous pourriez indiquer au Comité à quel moment vous pensez pouvoir vous consacrer entièrement à la direction de l'ACDI?

M. Dupuy: Avec plaisir, monsieur le président. La Conférence Nord-Sud à Paris et la Conférence sur la coopération économique internationale doivent se terminer le 1^{er} juin. Je ne peux naturellement pas anticiper une décision pour une extension si les ministres qui se réunissent les 30, 31 mai et 1^{er} juin en décident autrement, mais il est de la ferme intention de tous les membres de la Conférence d'y mettre fin le 1^{er} juin.

M. Duclos: D'accord. On peut donc présumer qu'après le 1^{er} juin, vous serez entièrement à la disposition de l'ACDI.

M. Dupuy: C'est mon expectative.

M. Duclos: Merci. Monsieur Dupuy, à mon sens il y a toujours eu un peu de confusion quant aux objectifs de l'ACDI, surtout par rapport aux objectifs d'autres organismes gouvernementaux tels que le ministère des Affaires extérieures. Pourriez-vous essayer de définir ces objectifs devant le Comité? Diriez-vous que l'ACDI est un instrument de la politique étrangère du gouvernement canadien? Est-ce que les objectifs de l'ACDI devraient se situer dans le prolongement des objectifs du ministère des Affaires étrangères? J'aimerais que vous nous donniez certaines indications à ce sujet.

M. Dupuy: Monsieur le président, je suis enchanté de le faire. En le faisant, j'exprimerai peut-être une philosophie, mais il me semble qu'un programme aussi important que le programme d'aide du Canada doit recevoir l'appui d'abord, bien sûr, du gouvernement canadien, du Parlement canadien et avec lui de la population canadienne. Pour obtenir cet appui, il faut que ce programme serve, me semble-t-il, des intérêts qui soient légitimement canadiens. Je n'ai pas de mal à les trouver. J'y vois des intérêts qui sont à long terme, des intérêts politiques généraux, et j'y vois des intérêts plus particuliers et immédiats.

Pour les intérêts de politique générale, je crois profondément que l'existence d'une séparation si importante entre les riches et les pauvres du monde est une menace à longue échéance pour la stabilité et la paix.

• 1150

Nous l'avons déjà vu et je crains que si l'on ne s'intéressait pas au problème nous le verrions encore plus. Beaucoup de gens ont dit par le passé que le monde en voie de développement est faible et cyniquement ils ont dit: Donc il n'est pas dangereux. Je ne suis pas d'accord. Je crois que nous devons apprendre la leçon de la crise de l'énergie et nous devons nous rendre compte que cette partie du monde, qu'on appelle le monde en voie de développement, se développe. Elle se développe et elle acquiert dans la structure des pouvoirs du monde une place de plus en plus importante. Je crois donc qu'on ne peut pas la négliger.

Le Canada est un pays qui est vulnérable. Ce n'est pas une superpuissance, et là je parle peut-être moins comme un

[Translation]

South Conference in Paris. Obviously you will concur with me that the chairmanship of CIDA, which you have accepted, is quite a heavy responsibility. You are aware of the importance of the problems to solve. Would you tell the Committee at what time you think you will be able to give your entire efforts to the chairmanship of CIDA?

Mr. Dupuy: With pleasure, Mr. Chairman. The North-South Conference in Paris and the conference on international economic co-operation will be over on June 1. Naturally, I cannot foresee a decision for extension if the Ministers who will meet on May 30 and 31 as well as on June 1 so decide, but all the members of the conference have the firm intention of adjourning on June 1.

Mr. Duclos: Right. One can thus assume that after June 1 you will be giving all of your time to CIDA.

Mr. Dupuy: That is my hope.

Mr. Duclos: Thank you. Mr. Dupuy, in my sense there has always been a bit of confusion as to the objectives of CIDA, mainly in relation to the goals of other governmental agencies such as the Department of External Affairs. Would you try and define these objectives to the Committee? Would you say that CIDA is an instrument of the foreign policy of the Canadian government? Should the objectives of CIDA be a prolongation of the goals of the Department of External Affairs? I would like you to give us some indications on this.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I will be delighted to do it. In doing so, I might expose a philosophy, but I feel that such an important program as the Canadian aid program must be supported first, obviously, by the Canadian government, the Canadian Parliament, and consequently the Canadian population. In order to get this support, it seems to me that the program must serve interests that are legitimately Canadian. I have no trouble in finding them. I see long-term interests, general political interests and then more particular and immediate interests.

As for the general political interests, I firmly believe that the existence of such an important gap between the have and the have-nots of the world constitute a long-term threat to peace and stability.

We have already seen this happen and I fear that if we do not deal with the problem, we will see it happening even more. A lot of people have said in the past that the developing countries are weak and have said cynically that they are therefore not dangerous. I do not agree. I feel that we should learn the lesson of the energy crisis and that we should realize that this part of the world, which we refer to as developing, is making progress. It is developing and it is making a more and more important place for itself in the structure of world power. I therefore believe that it cannot be neglected.

Canada is a vulnerable country. It is not a superpower, and I am speaking here perhaps less as the Chairman of CIDA than

[Texte]

président de l'ACDI que comme un ancien membre du ministère des Affaires extérieures, mais il est important, qu'étant donné le degré de notre vulnérabilité et étant donné que nous vivons seulement du commerce international, et que ce commerce soit matériel ou politique, il est important que nous contribuions au maintien de la paix. Et ce programme de l'aide s'adresse précisément, se tourne précisément, vers une zone dans la politique internationale qui de toute évidence est une zone très importante. Donc, lorsque nous faisons de l'aide, je crois que nous servons des intérêts éclairés à long terme de notre nation.

Intérêts à plus court termes... Je serai très bref parce que je les ai mentionnés tout à l'heure; ce programme doit à mon sens continuer à injecter dans l'économie canadienne des sommes importantes qui produisent des services au bénéfice du monde en voie de développement. Et ces bénéfices je crois que nous ne devons pas en avoir honte, ils tiennent au fait que nous sommes une nation industrialisée et une nation en voie d'expansion. Je suis parfaitement conscient qu'en disant ce que je viens de dire, on me dira peut-être: vous êtes en faveur d'un programme qui est égoïste et intéressé. Ce n'est pas le cas. Ce n'est pas le cas parce que je crois que les intérêts canadiens convergent vers les intérêts des pays en voie de développement. Ils ne divergent pas. Ces pays ont besoin de paix aussi pour grandir. Le pire qu'il puisse leur arriver ce sont des révolutions constantes qui détruisent leur base. Ils ont besoin de paix et de stabilité et leur intérêt coïncide avec le nôtre. Ils ne sont pas des superpuissances; nous n'en sommes pas. Ils ont besoin de développement et nous sommes en mesure de le leur fournir. Je ne vois pas, là, de contradiction fondamentale. Voilà en quelques mots quelle est ma philosophie à l'égard de cet équilibre et des programmes d'aide et le rapport avec la politique canadienne générale.

M. Duclos: Monsieur Dupuy on peut donc en conclure qu'à vos yeux le programme d'aide constitue en quelque sorte un instrument de notre politique étrangère.

M. Dupuy: Je crois que notre programme d'aide s'insère dans le service que tous les programmes du gouvernement canadien doivent faire auprès des objectifs que le gouvernement canadien poursuit. Donc je crois qu'il est important dans cette optique que nous évitions les contradictions. Car les contradictions veulent dire des pertes d'énergie et des pertes d'efficacité. Je crois donc qu'il est important que les activités de l'Agence comme je l'ai dit s'insèrent dans la poursuite générale des intérêts du Canada, au Canada et à l'étranger.

M. Duclos: Monsieur Dupuy, comme vous le savez, plusieurs de nos programmes d'aide à l'étranger touchent des domaines qui sont de juridictions provinciales et par conséquent l'ACDI, dans plusieurs cas, a entrepris ses programmes en collaboration avec des provinces et en particulier avec le Québec, surtout en ce qui a trait à l'éducation. Au cours des derniers mois et plus précisément depuis l'accession au pouvoir du gouvernement du Parti Québécois, cette collaboration s'est-elle poursuivie et y a-t-il dans ce dossier de nouveaux éléments à la suite du changement de gouvernement à Québec?

M. Dupuy: Monsieur le président, je peux parler des faits, et non des politiques qui ne relèvent pas de moi, mais plutôt des

[Traduction]

as a former officer of the Department of External Affairs, but it is important that, given the degree of our vulnerability and the fact that we live solely from international trade, whether it be material or political trade, we do our share to uphold peace. And this aid program is directed specifically towards an international political zone which is obviously a very important one. So, when we provide aid, I believe we are serving the enlightened long-term interests of our nation.

Shorter term interests... I will be brief, because I mentioned them earlier; in my opinion, this program should continue to inject considerable sums of money into the Canadian economy to produce services which benefit the developing countries. And I do not feel that we should be ashamed of these benefits because they are related to the fact that we are an industrialized and expanding nation. I am perfectly aware that in saying what I just have, I would perhaps be understood as supporting an egotistical and self-serving program. That is not so. It is not so because I believe that Canadian interests merge with the interests of the developing countries. They are not divergent. These countries also need peace to grow. The worst that can happen to them is a constant revolution, which destroys their base. They need peace and stability, and their interests coincide with ours. They are not superpowers; neither are we. They need development and we are in a position to provide it. I cannot see any basic contradiction there. So that sums up my philosophy concerning this balance, the aid programs and their relation with Canadian policy in general.

Mr. Duclos: Mr. Dupuy, we can therefore conclude that in your opinion the aid program in a way represents our foreign policy.

Mr. Dupuy: I believe that our aid program is part of the service that all Canadian government programs must render to meet its objectives. So, with that in mind, I believe it is important that we avoid contradictions. Contradictions mean wasted energy and wasted efficiency. Therefore, I feel it is crucial that the Agency's activities, as I have stated, be a part of the Canada striving to meet its objectives within Canada and abroad.

Mr. Duclos: Mr. Dupuy, as you know, several of our aid programs abroad affect areas which are under provincial jurisdiction and, consequently, CIDA has, in several cases, undertaken programs in co-operation with the provinces and in particular with Quebec, especially in the area of education. Over the last few months and, more precisely, since the accession to power of the *Parti Québécois*, has this co-operation continued and have any new element been added since the change of government in Quebec.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I can speak of facts, but not of policies that are outside my jurisdiction, but within that of

[Text]

ministres. Je peux confirmer par des faits ce que vous dites. Effectivement, il y a eu et il continue à y avoir et il y aura de la coopération entre les autorités provinciales et l'ACDI. Nous avons eu et nous avons encore des projets conjoints dans un certain nombre de pays. Je ne suis pas conscient que cette situation ait été en rien modifiée depuis l'automne dernier.

• 1155

M. Duclos: Monsieur le président, jusqu'à l'an dernier, c'est-à-dire jusqu'à la publication de la stratégie de coopération au développement internationale, je pense que cela date en septembre 1975, jusqu'à ce moment-là, notre politique à l'ACDI voulait que 20 p. 100 de notre aide bilatérale, qu'il s'agisse de prêts ou de subventions, soit déliée.

Maintenant, nous avons une nouvelle politique qui veut que les prêts seulement soient déliés. Je voudrais que vous m'indiquiez quel pourcentage, en 1976-1977, qui était à toutes fins pratiques la première année au cours de laquelle s'appliquait cette politique, quel pourcentage de prêts consentis par l'ACDI avait ce caractère inconditionnel. D'autre part, quel est le pourcentage des subventions qui, elles, ne sont pas touchées par cette politique de déliement total, quel est le pourcentage des subventions qui sont déliées? J'aimerais aussi que vous m'indiquiez quelle est la part des pays en voie de développement au cours de l'année 1976-1977, c'est-à-dire dans quelle mesure les pays en voie de développement ont profité de cette nouvelle politique. En d'autres termes, quel pourcentage de nos achats dans le cadre de ces programmes d'aide déliée a été effectué dans des pays en voie de développement?

M. Dupuy: Monsieur le président, je désirerais répondre peut-être de façon générale et faire appel à des collaborateurs pour les pourcentages exacts.

Traditionnellement, et je crois que c'est le cas de tous les pays donnant de l'aide, les subventions sont effectivement liées. Je crois que nous avons quand même une certaine discrétion en ce qui concerne le financement des coûts locaux. Nous avons examiné pour ce qui est des prêts, la possibilité de faire évoluer notre politique. De mémoire, je crois que la stratégie donne un chiffre d'à peu près 80 p. 100 qui demeure lié. Il n'y a pas en ce moment de politique du gouvernement canadien ni de politique acceptée internationalement pour délier totalement l'aide bilatérale. Je dis l'aide bilatérale parce que j'ai parlé de l'aide multilatérale qui tombe sous un autre système. Il y a...

M. Duclos: Je parlais uniquement moi aussi, de l'aide bilatérale.

M. Dupuy: Il y a à l'OCDE en ce moment un exercice en cours qui vise à augmenter le déliement de l'aide, et nous y participons. Ce déliement est proposé sous deux formes: déliement de l'aide aux pays en voie de développement, déliement de l'aide au monde entier. Nous favorisons le déliement de l'aide aux pays en voie de développement. Et cela entre dans la perspective de leur permettre de trouver des marchés, de développer des industries. Nous nous sommes engagés à examiner la chose et en fait, pratiquement, nous en sommes aux modalités du déliement, plus qu'au principe même du déliement de l'aide aux pays en voie de développement. La décision

[Translation]

departments. I am able to confirm what you have said with facts. In fact, there has been, and will continue to be, co-operation between provincial authorities and CIDA. There have been and still are joint projects in several countries. I do not know whether the situation has changed since last fall.

Mr. Duclos: Mr. Chairman, until last year, until the publication of A Strategy for Co-operation in International Development which, I believe, was in September 1975, the CIDA policy stipulated that 20 per cent of our bilateral aid, whether it be in loans or grants, should be untied.

Now, there is a new policy, stating that only loans should be untied. I would like you to indicate to me what percentage in 1976-77—which, for all practical purposes was the first year this policy came into effect—what percentage of loans granted by CIDA were of this unconditional nature? I would also like to know what percentage of grants, which were not affected by this policy, were untied? Could you also tell me what the share of the developing countries was in 1976-1977, that is, to what point do these countries profit from this new policy? In other words, what percentage of our purchases made under these untied aid programs were made in developing countries?

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I would perhaps reply generally and call upon my colleagues for more precise figures.

Traditionally, and I believe this is the case in all the countries giving aid, grants have been tied. I believe, however, that we have exercised a certain amount of discretion in defraying local costs. In the case of loans, we studied the possibility of developing our policy. I would say from memory that the Strategy quoted a figure of approximately 80 per cent which remain tied. At present, there is no Canadian government policy and no recognized international policy for totally untying bilateral aid. I say bilateral aid because I spoke of multilateral aid, which comes under another system. There is...

Mr. Duclos: I was also only referring to bilateral aid.

Mr. Dupuy: The OECD now have under way a program to increase untying of aid and we are participating in it. This proposed untying takes two forms. Untying of aid to developing countries and untying of aid to the entire world. We support untying of aid to developing countries. We feel this way because it will allow them to find markets, to develop industry. We have agreed to look at the issue and we have in fact practically reached the stage of untying aid to developing countries. The final decision has not yet been made, but there is no question that we have studied the possibility in consultation with, I am happy to say, Canadian industry.

[Texte]

finale n'est pas prise, mais incontestablement nous avons examiné la chose en consultation, je m'empresse de le dire, avec l'industrie canadienne.

Pour ce qui est du déliement vis-à-vis des pays industrialisés, notre attitude est assez réservée pour les raisons que j'ai indiquées plus tôt. Une grande partie des déboursés d'aide tend à aller vers les pays les plus industrialisés tels que le Japon, les États-Unis, l'Allemagne et ce sont ces pays qui, assurément, poussent fort pour que toute l'aide soit déliée. Je voudrais pouvoir m'assurer que, si nous déliions l'aide du Canada totalement, l'argent canadien n'aboutisse pas complètement dans les comptes de Mitsubishi ou de Mercedes-Benz. Et je reviens à ce que j'ai dit; je conclus en revenant aux réflexions que j'ai faites un peu plus tôt sur l'équilibre entre le bilatéral et le multilatéral.

M. Duclos: Donc, dans nos activités . . .

Le président: Je m'excuse.

M. Duclos: En pratique, nous ne sommes pas allés au-delà de ce que prévoyait la politique traditionnelle.

M. Dupuy: Non, monsieur le président.

M. Duclos: Disons, 20 p. 100.

M. Dupuy: Non, monsieur le président et je n'ai pas sous la main les pourcentages exacts qui ont été demandés. Il est bien sûr que nous prenons note et que nous seront enchantés de vous les faire parvenir.

M. Duclos: Merci infiniment.

Le président: A la requête de M. Roche, je demanderais à M. Dupuy de bien vouloir répondre, et ensuite nous passerons à M. David MacDonald . . . the honourable member from Egmont, Prince Edward Island. You are the next questioner, but before doing so, maybe Mr. Dupuy would answer the question.

Mr. Dupuy: Thank you, Mr. Chairman. I have looked very carefully at this question, starting from the observation of the Auditor General, which I quote because it is very short. The Auditor General, in his report, said:

Certain countries do not honour commitments concerning their financial participation in a project with the result that CIDA incurs additional expenditures and increased project costs, sometimes of a substantial nature.

I covered the problem in a very general way in the statement I circulated, explaining that some of these countries indeed do have problems. But I have received a question, a direct question, about naming two countries. I still hesitate to name them, and my reasons are the following. I am not satisfied that these are the only two. These were clearly two countries that had been identified by the staff of the Auditor General. If there are more, I would rather give the whole list than only two, because I feel, in all justice, that it will be unfair to these two. I have some evidence of indeed more than two. I mentioned four the day before yesterday; there may even be more. I have some evidence that some countries may be in default, and short of a complete survey I would not like to mislead this Committee.

[Traduction]

As far as untying aid in industrialized countries is concerned, we have some reservations for the reasons that I outlined earlier. A large portion of the aid payments tends to go towards more industrialized countries like Japan, the United States, Germany, and rest assured that these are the countries who are pushing for untied aid. I want to be able to ensure that, if aid in Canada is untied totally, Canadian money does not end up entirely in Mitsubishi or Mercedes-Benz. And I am coming back to what I have already said: I conclude with the comments I made earlier on about the balance between the bilateral and multilateral aspects.

Mr. Duclos: Therefore, in our activities, . . .

The Chairman: I am sorry.

Mr. Duclos: In fact, we have not gone beyond what was prescribed by the traditional policy.

Mr. Dupuy: No, Mr. Chairman.

Mr. Duclos: Let us say 20 per cent.

Mr. Dupuy: No, Mr. Chairman, and I do not have with me the exact percentages that have been requested. Of course, we are making a note of it and we will be happy to send them to you.

Mr. Duclos: Thank you very much.

The Chairman: Following Mr. Roche's request, I will ask Mr. Dupuy to answer, and then our next questioner will be Mr. David MacDonald . . . l'honorable député d'Egmont, Île-du-Prince-Édouard. Vous êtes le prochain à intervenir, mais avant que je vous cède la parole, M. Dupuy pourrait peut-être répondre à la question.

M. Dupuy: Je vous remercie, monsieur le président. J'ai examiné cette question très attentivement, à commencer par l'observation de l'Auditeur général que je vous citerai, car elle est très brève. Dans son rapport, il déclare:

Certains pays ne font pas honneur à leurs engagements concernant la participation financière à un projet, de sorte que l'ACDI doit engager des dépenses supplémentaires, ce qui augmente le coût des projets, quelquefois de façon considérable.

J'ai décrit le problème de façon très générale dans la déclaration que je vous ai remise, expliquant que certains de ces pays éprouvent en fait des difficultés. Mais on m'a posé une question directe me demandant de nommer deux de ces pays. J'hésite encore à les nommer pour les raisons suivantes. Tout d'abord, je ne pense pas que ce soit les deux seuls. Ils ont été identifiés de façon précise par le personnel de l'Auditeur général. S'il y en a d'autres, je préférerais vous fournir toute la liste plutôt que d'en nommer seulement deux, car j'estime que ce serait injuste envers ces derniers. J'ai en fait des preuves indiquant qu'il en existe plus que deux. Avant-hier j'ai dit qu'il y en avait quatre, et il se peut qu'il y en ait davantage. Certaines preuves indiquent que des pays sont peut-être en

[Text]

What I am prepared to do, however, is to give the details of the circumstances for these two countries, which I beg should remain unnamed for the time being, so that you may judge the nature of the problem and the kind of situation I am hunting for. The first case concerns the failure by one country to live up to the extent of \$50,000 for a water project. The failure to meet that cost resulted from the fact that that country, which is very poor, survives on the basis of external sources for budgetary supports, and these external sources for budgetary support were not adequate. Secondly, this country also happened to be particularly hard hit by the oil price increase and had to meet bills for energy imports, which put it in dire financial circumstances. These were the circumstances and the action CIDA took in respect to this \$50,000 was to pay it and not stop the project.

The other project was a much bigger one, in which the country in partnership with Canada had pledged to provide about \$1.5 million. About \$1 million of this \$1.5 million was paid by that country which left a balance of about \$.5 million that was not paid. This country was also in pretty dire circumstances as a result of three factors. One was drought, and this may indicate by and large the area where it is situated. It is a poor country. It was a very severe drought, which necessitated large imports, on a commercial basis, of food. The second was the rate of inflation in that country, which was getting somewhat out of hand and increased the cost. The last was the fact that there were some rate of exchange movements that increased the foreign exchange cost of that particular country for the contribution.

• 1205

I have gone into the details of these two stories because I find that they are well illustrative of the kinds of problems we have run into under default.

I have also, in a more general way, identified the major areas where default seems to be occurring. As I have said, as a result of the questioning, I am pursuing this case by case. One, for instance, is housing for Canadian teams. It is customary for project agreements to provide for a commitment on the part of the recipient country to house the Canadian team, at times they find it very difficult for physical reasons.

Another one is internal transportation. Here again, there are numerous breakdowns in the internal transportation systems of many of these countries, and I have had some evidence that failures to meet obligations may have occurred in that sector.

Another I have identified is that their trainees do not always have sufficient education to qualify for admission to our institutions, so when they undertake to nominate a number of trainees we may find that they do not meet the standards of examination of entry into our own institutions. These are some of the major areas where failure occurs.

[Translation]

faute, mais puisque je n'ai pas fait de sondage complet, je ne voudrais pas induire le Comité dans l'erreur.

Toutefois, je suis prêt à vous fournir les détails concernant le cas de ces deux pays, dont je tairai le nom pour l'instant si vous le voulez bien, afin que vous puissiez juger la nature du problème et le genre de situation que je cherche à découvrir. Dans le premier cas, un pays n'a pas honoré un engagement de \$50,000 concernant un projet hydraulique. Ce pays n'a pu honorer ses engagements, car, étant très pauvre, il doit dépendre de sources extérieures pour son appui financier, et celles-ci n'étaient pas suffisantes. Deuxièmement, ce pays a été particulièrement touché par l'augmentation des prix du pétrole et a dû effectuer à cet égard des paiements qui l'ont mis dans une position financière très précaire. Telles sont les circonstances; l'ACDI a donc décidé de verser les \$50,000 et de ne pas mettre un terme au projet.

L'autre projet était beaucoup plus important et le pays en question s'était engagé à fournir environ 1.5 million de dollars. Il a versé environ 1 million mais le reste, 0.5 million n'a pas été payé. Ce pays était également dans une situation assez précaire à cause de trois facteurs. Tout d'abord il y a eu la sécheresse, ce qui peut vous indiquer en général où ce pays est situé. C'est un pays pauvre. La sécheresse a été très dure et le pays a dû importer une grande quantité de denrées alimentaires. Deuxièmement, le taux d'inflation s'est mis à augmenter de façon presque incontrôlable et les coûts sont montés en flèche. Enfin, il y a eu des modifications dans les taux de change, ce qui a augmenté le coût de change étranger dans la contribution de ce pays.

Je vous ai fourni les détails de ces deux cas, car ils indiquent bien le genre de problèmes auxquels nous avons fait face lorsqu'il y a eu défaut de paiement.

J'ai également identifié de façon plus générale les principales régions où ces situations semblent se produire. Comme je l'ai déjà dit, à la suite des questions que l'on m'a posées, j'examine chaque cas à la fois. Il y a par exemple la question du logement des équipes canadiennes. Dans le cadre d'accords semblables, le pays hôte a l'habitude de loger l'équipe canadienne, mais parfois cela devient très difficile pour des raisons matérielles.

Il y a encore la question du transport interne. Encore une fois, bon nombre de ces pays éprouvent des difficultés avec leur système de transports intérieurs, et certaines preuves indiquent que c'est peut-être à cause de ce facteur que certains pays n'ont pu honorer leurs engagements.

Il arrive également que leurs stagiaires n'aient pas suffisamment d'instruction pour être admis dans nos institutions; lorsque les pays décident de nommer un nombre de stagiaires il arrive que ceux-ci ne répondent pas aux normes d'admissibilité dans nos institutions. Ce sont là les causes principales des défauts de paiements.

[Texte]

Mr. Chairman, this is where I would like to stop my explanations today. I do hope that it will be found sufficient for today, out of deference to two governments, which I think I would treat a little unfairly if I were to single them out. However, I am indeed in the hands of this Committee. If it is the judgment of this Committee that the matter should be pursued I am, of course, prepared to continue pursuing it, in terms of names.

The Chairman: I will allow Mr. Roche, since he raised the question, to make one comment and see whether we should name or not at this time, or insist at this time—not excluding the fact that we might ask the President of CIDA to name these countries at another time. If the explanation given by the President of CIDA is satisfactory to M. Roche, who raised the question first, I will rule that we wait. If it is not satisfactory, we will have to have a debate on that question.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, if I may be allowed one more remark. While, of course, I hesitate, as I am sure you appreciate, to disclose these names in public before a committee whose proceedings are printed, I would certainly be quite pleased to pass this information, on a confidential and private basis, to the members of the Committee who may have an interest in it.

Mr. Roche: I think, Mr. Chairman, the President has taken a very responsible position, and an attitude of co-operation with the Committee in the delicacy of the situation. I will accept his answer.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Roche. I am not excluding the fact, though, that I will take his last suggestion to circulate the information for the information of the members. I think it is time the members of this Committee showed the same kind of responsibility you are showing this morning. The commitment would be that I would prefer to see these circulated to the members of the Committee, so that they know what is going on, and on their own responsibility use the material accordingly—if it is the wish of this Committee. I cannot entertain a motion if there is no quorum, but it would be my feeling that this should be circulated to the members of the Committee.

Mr. Parent: On a point of order.

The Chairman: Yes

Mr. Parent: If the members of the Committee want to avail themselves of it, they could contact him. That would be a bit better rather than just having something sent around.

The Chairman: Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

• 1210

The Chairman: Fine.

The next questioner is Mr. David MacDonald, the member for Egmont, Prince Edward Island. Mr. MacDonald.

[Traduction]

Monsieur le président, j'aimerais m'arrêter ici pour aujourd'hui. J'espère que cela suffira pour l'instant par respect pour les deux gouvernements qu'il serait injuste, selon moi, de citer à titre d'exemple. Toutefois, je suis à la disposition du comité. Si le comité est d'avis qu'il faut poursuivre la question, je suis évidemment prêt à vous fournir les noms de ces pays.

Le président: Puisque c'est M. Roche qui a posé la question, je lui permets de faire une observation et de décider si nous devrions insister pour que vous nous fournissiez les noms de ces pays aujourd'hui. Il ne faut pas oublier que nous pourrions demander au président de l'ACDI de nous fournir ces noms lors d'une autre réunion. Si M. Roche qui a posé la question est satisfait de l'explication du président de l'ACDI, je déciderai alors d'attendre à plus tard. Sinon, nous devons en discuter.

M. Dupuy: Monsieur le président, si vous me le permettez, j'aimerais faire une dernière observation. Bien que j'hésite à divulguer le nom de ces pays en public devant un comité dont les délibérations sont imprimées, je serais heureux de fournir ces renseignements sur une base confidentielle et privée aux membres du comité que la question intéresse.

M. Roche: Monsieur le président, j'estime que le président a montré un très grand sens de ses responsabilités, et beaucoup de collaboration avec le comité, vu la délicatesse de cette situation. J'accepte donc sa réponse.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Roche. J'accepte cependant sa dernière suggestion et je l'invite à fournir aux membres du comité les renseignements qui resteront confidentiels. Je pense qu'il est temps que les membres du comité fassent preuve du même sens des responsabilités que vous avez montré ce matin. Si le comité le désire, je préfère que ces renseignements soient distribués aux membres afin qu'ils soient au courant de la situation. Ils seront, comme il se doit, responsables de l'usage qu'ils en feront. Je ne puis accepter de motion si nous n'avons pas le quorum, mais j'estime qu'on devrait fournir ces renseignements aux membres du comité.

M. Parent: J'invoque le Règlement.

Le président: Oui.

M. Parent: Si les membres du comité veulent obtenir ces renseignements, ils devraient entrer en communication avec le président de l'ACDI. Ce serait mieux que de les distribuer tout simplement.

Le président: Est-ce d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Très bien.

Le prochain interrogateur est M. David MacDonald, député d'Egmont, Île-du-Prince-Édouard. Monsieur MacDonald.

[Text]

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you, Mr. Chairman. I do not want really to engage in any questioning on this particular item but I would like just to make a comment, and perhaps the president can respond briefly.

It seems to me that this kind of situation is the one that is often open to a great deal of public controversy or, if you like, a decrease in public support for the over-all work of CIDA, and inasmuch as the president has indicated that this may be a situation that applies in other cases as well, as there is a review apparently going on, I would hope that before we complete the estimates for this year, it might be possible for the president to make perhaps a more complete statement after the over-all review has been made.

I quite frankly think it would be in the public interest to say as much publicly as you could about this situation because I think the worst thing that happens to us is that we get newspaper reports or media reports which may often put situations like this in the worst possible light. I think the public are much more intelligent, if they have the full facts, than we often give them credit for, and I think that is one of the basic reasons why we should give the public the full story rather than only partial aspects of the story, which are then almost impossible to overcome through explanations later on. If there is a full review of this particular situation and the facts that caused default to occur can be clearly stated, then I think that would be a very useful exercise, useful for the future work and credibility of CIDA's over-all program.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I am certainly responding very favourably to the suggestion because it relates to education and general dissemination of information and I feel very positive about it, and also because I think it is important that there should be no misunderstanding.

For all projects, we are negotiating some project agreements, and we have, of course, in addition, general framework agreements under which we operate; and these agreements I am prepared to talk about at considerable length. The issue on which we have narrowed today is how hard we should be in policing them. Indeed, this is an issue which I am quite prepared to have discussed and on which I am quite prepared to provide information.

Mr. MacDonald (Egmont): I think, too, and I am sure that this is a recognized fact on the part of the president and his officials, that as these are public funds that are being spent, then if the public are not in support of the actions that are being taken by his agency or any other, those activities are not going to stand up for very long.

I want to move directly to the whole question of debt because, as the president well knows, one of the chief problems that is of increasing importance in international negotiations, international rapport with developing countries, is the whole situation with regard to repayment and the cost of servicing very heavy loans that have been made through development assistance programs on the part of a number of developed countries over the past 15 or 20 years. Traditionally, Canada has not been seen as a major contributor to the problem, at least, because our loans are usually given on a highly conces-

[Translation]

M. MacDonald (Egmont): Je vous remercie, monsieur le président. Je ne tiens pas particulièrement à poser des questions à ce sujet, mais j'aimerais faire une observation, et peut-être que le président pourrait ensuite y répondre.

Il me semble que ce genre de situation a souvent donné lieu à de vives controverses publiques ou, si vous préférez, à une diminution de l'appui public à l'ensemble des travaux de l'ACDI. Le président a indiqué qu'il existe peut-être d'autres cas semblables, et qu'un examen est en cours à l'heure actuelle; j'espère donc qu'avant la fin de l'étude du budget de cette année, il pourra nous présenter un exposé plus complet lorsque l'examen sera terminé.

J'estime que dans l'intérêt du public, il serait préférable de divulguer le plus de renseignements possibles sur cette situation, car le pire qui puisse nous arriver, c'est que les journalistes exposent souvent les faits de ce genre de façon très négative. Lorsque le public est au courant de tous les faits, il réagit de façon beaucoup plus intelligente que l'on a souvent tendance à croire, et c'est la raison pour laquelle nous devrions le renseigner le mieux possible plutôt que de ne lui donner qu'un bref aperçu de la situation; car lorsque le mal est fait, les explications ne semblent plus suffire. Si l'on pouvait faire un examen complet de cette situation et exposer clairement les raisons pour lesquelles il y a eu défaut de paiement, j'estime que ce serait dans l'intérêt des travaux à venir et de la crédibilité du programme d'ensemble de l'ACDI.

M. Dupuy: Monsieur le président, j'approuve tout à fait cette suggestion, car elle a trait à l'éducation et à la dissémination générale des renseignements que j'entrevois de façon très positive. Il importe en outre d'éviter tout malentendu.

En ce qui concerne tous les projets, nous négocions présentement des accords et, évidemment, nos opérations se déroulent conformément à des ententes cadres générales; j'ajouterai que je suis prêt à en discuter dans le détail. La question qui nous intéresse aujourd'hui est de savoir dans quelle mesure nous devrions contrôler ces ententes. En fait, je suis prêt à ce que l'on discute cette question et à vous fournir tous les renseignements nécessaires.

M. MacDonald (Egmont): J'estime également et je suis persuadé que le président et ses collaborateurs admettent ce fait que puisqu'il s'agit de fonds publics, si le public n'est pas d'accord avec les mesures prises par cette agence ou d'autres, leurs activités ne se poursuivront pas bien longtemps.

J'aimerais maintenant passer directement à la question de la dette, car, comme le président le sait fort bien, l'un des problèmes principaux est dans les négociations internationales et les rapports internationaux avec les pays en voie de développement, l'importance croissante du remboursement et des coûts de service des prêts considérables consentis dans le cadre des programmes d'aide à l'expansion de nombreux pays industrialisés au cours des 15 ou 20 dernières années. Jusqu'à présent, le Canada n'a pas la réputation d'être à l'origine de ce problème, car nos prêts sont habituellement accordés à des

[Texte]

sional basis—I believe, zero interest, ten years' grace and repayment over a 50-year period.

In the annual report of 1975, the concessionality, the grant element of the total program of Canada's ODA was 96.4 per cent, which was down from 97.2 in 1974. I would like to know what it is in 1976 and what it is expected to be in 1977, because there seems to be some decrease in the concessionality aspect.

Also, perhaps the president could say something in comparison terms of how we are doing with respect to other countries. I believe we have not been at the front of the list in terms of concessionality but we have considered ourselves to be very far up, near the top of the list. I am wondering whether other countries have, in fact, now superseded us. I have heard a suggestion that a country like Australia has perhaps done better in this area than we have of late.

Perhaps you could reply to the specific situation in terms of 1976 and 1977, and the related situation of other countries with parallel development programs.

• 1215

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I am not sure we can raise the absolutely specific information that I would like to give. What I would like to say, and I hope my comments will be found sufficient for the time being if I cannot raise the exact details, is that indeed, the thrust of our policy has been, and I believe will continue to be, to give grants rather than loans among the poorest countries. I am genuinely intrigued if figures suggest the reserve and I am afraid I do not have the answer. It is also true that we have been in the vanguard of concessionality in terms of loans. Here again I am interested to hear that we may have dropped from previous positions, and I record the information concerning Australia. We will, I assume, have to look at the problem of concessionality in connection with the final settlement of CIEC, so the question is very topical.

We have seen that other countries tend perhaps to be a little less inclined to provide grants. Some argue on the basis of fiscal and financial disciplines in the developing countries. This is an argument on which I would not like to pass judgment, but I have heard it argued that when the investment goes into revenue-producing activities such as a transportation system or a communication system, it is desirable for financial reasons and managerial reasons, for the financial administration, to have a loan rather than a grant. As I said, I am not going to pass any judgment on that, but I do not exclude the idea that considerations of this nature may, from time to time, have influenced our own judgment.

Mr. MacDonald (Egmont): I know you will be looking into and getting the specific answers with regard to the questions, and in that context perhaps I can add a couple more, which will form a sort of over-all package.

As you will know from the work of the subcommittee on international development, having some very clear idea as to what our present practices or any possible change in our

[Traduction]

conditions très favorables, c'est-à-dire sans intérêt, avec 10 années de sursis et un remboursement sur 50 ans.

Dans le rapport annuel de 1975, les subventions constituaient 87.4 p. 100 de l'ensemble du programme canadien de l'assistance au développement outre-mer, alors qu'en 1974, elles s'élevaient à 97.2 p. 100. J'aimerais savoir à combien elles s'élèvent en 1976, et quel taux est prévu pour 1977, car il semble également que les conditions des prêts deviennent moins généreuses.

En outre, le président pourrait peut-être nous dire comment nous nous comparons à d'autres pays à cet égard. Je ne pense pas que nos conditions aient été les plus généreuses, mais nous nous sommes toujours considérés comme l'un des pays les plus généreux. Je me demande pourquoi maintenant d'autres pays nous ont supplantés. J'ai entendu dire qu'un pays comme l'Australie, par exemple, a peut-être fait beaucoup plus que nous à cet égard récemment.

Vous pourriez peut-être me donner les chiffres pour 1976 et 1977, et nous dire où se situe le Canada par rapport à d'autres pays offrant des programmes d'aide analogues.

M. Dupuy: Monsieur le président, je ne suis pas sûr que nous ayons ici sous la main tous les renseignements précis que j'aimerais donner sur cette question. Toutefois, et j'espère que mes remarques seront pour le moment jugées suffisantes, il est certain que notre politique a toujours été—et restera probablement—de donner des subventions plutôt que des prêts aux pays les plus pauvres. Si les chiffres indiquent l'inverse, c'est évidemment assez intrigant et je crains de ne pouvoir répondre. Il est également vrai que, pour ce qui est des prêts, nous avons été à l'avant-garde dans l'élément «dons». Là encore je suis surpris d'apprendre que nous ne sommes peut-être plus aussi en avance qu'auparavant et je note ce renseignement à propos de l'Australie. Je suppose que nous étudierons tous le problème des «dons» à propos du règlement final de la CCEI, la question est donc très bienvenue.

Nous avons vu que d'autres pays se montrent peut-être un peu moins enclins à accorder des subventions. Certains invoquent des disciplines fiscales et financières dans les pays en voie de développement. C'est un argument que je ne veux pas juger, mais on m'a déclaré que, lorsque l'investissement touche des activités productrices de revenu comme un réseau de transport ou de communication, il est souhaitable, pour des raisons financières et d'administration, d'avoir un prêt plutôt qu'une subvention. Je répète que je ne veux pas juger, mais je n'exclus pas que des considérations de cette nature aient pu de temps en temps influencer notre jugement.

M. MacDonald (Egmont): Je sais que vous étudierez la question et nous donnerez des détails; peut-être que dans ce contexte, je pourrais ajouter encore deux questions qui feraient un ensemble.

Vous savez qu'étant donné nos activités au sous-comité du développement international, une idée très claire de nos pratiques actuelles ou de toute modification éventuelle de ces

[Text]

practices might be would relate very much to the kinds of recommendations that would be viable or credible in terms of the Committee. I would like to know what the total ODA-related debt now owed to Canada is and the rate at which it is growing annually. I presume again those are figures which, if they are not here today, could be made available. I would like to make a comment and then ask in terms of the situation that will prevail in the future. Given that our loans are given, as I understand it, with a 10-year grace period, it is not surprising that the repayments now are not very large, but I believe this might change. I would like to know when these payments will assume significant proportions for us, and what is the total ODA-related debt payments due to Canada this year? These are the kinds of technical answers that I hope the agency could provide in order to give us a clearer idea of the situation.

I will just put those on the record and add one other question, which perhaps in a general way could be responded to now. Since the grant element of our program has been in the area of at least 95 per cent, and we will have to discuss later whether that is an increasing or a decreasing figure, I am really wondering from the standpoint of the approach what benefits this gives to CIDA. Why, for instance, are the funds in many instances not provided outright? You suggested that there is the question of investment in productive enterprises, where the process or the policy of having a loan would be more advantageous. I am not clear, quite frankly, as to why that should be so. I am wondering to what extent we are creating for ourselves certain costs in terms of administration and bookkeeping, which we might well dispense with for recipient countries if we in fact entered into a total grant structure. In other words, you have given one indication simply because of the financial return as being a factor in establishing a loan aspect. Are there any others? Or what is the cost? Are there significant benefits that would keep what is a relatively small percentage of the over-all disbursement in the area of loan rather than as a grant?

• 1220

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, I am getting into a technical field which does not concern basically CIDA but the Department of Finance. So I hope if I am not as accurate as I should be I will be forgiven by my Department of Finance colleagues.

One of the significant reasons why loans, even with a very high grant element, are distinguished from grants is in terms of accounting and bookkeeping in the budgetary process of the Canadian government.

Grants are regarded as budgetary expenditures. Loans are not. They are non-budgetary. In the public accounts of Canada the loans appear as investments. So you have there a matter of presentation. I must admit I am not fully conversant or familiar with all the reasons. But it is indeed one of the major reasons, I gather, why the two have been kept separate.

[Translation]

pratiques pourrait aider à formuler des recommandations possibles pour le comité. J'aimerais connaître le total dû au Canada dans le cadre de l'assistance officielle au développement et son taux de croissance annuel. Je suppose que, si vous n'avez pas ces chiffres aujourd'hui, vous pourrez nous les fournir par la suite. Je ferai l'observation et vous interrogerai ensuite sur la situation que nous devrions connaître à l'avenir. Sachant que nos prêts sont accordés avec une période de 10 ans de grâce, il n'est pas surprenant que les remboursements ne soient pas actuellement très importants, mais cela pourrait changer. Pouvez-vous nous dire quand ces paiements atteindront des proportions importantes et quelles sommes seront cette année remboursées au Canada par les pays en voie de développement ayant contracté de telles dettes dans le cadre de l'assistance officielle au développement? C'est le genre de réponse technique que j'espère obtenir de l'agence pour que nous ayons une idée plus claire de la situation.

Je ne fais donc que signaler ces questions, auxquelles j'ajouterai encore une, et vous voudrez peut-être y répondre de façon générale dès maintenant. Étant donné que l'élément subvention de notre programme représentait au moins 95 p. 100, et nous devons nous demander si cela augmente ou diminue, quel avantage cela peut-il avoir pour l'ACDI? Pourquoi, par exemple, les fonds, dans bien des cas, ne sont-ils pas directement fournis? Vous avez dit qu'il y avait une question d'investissement dans des entreprises productives, où il serait plus avantageux d'envisager un prêt. Très franchement, je ne comprends pas très bien pourquoi. Pourquoi nous imposons-nous certains coûts d'administration et de comptabilité dont on pourrait très bien se passer à l'égard des pays récipiendaires si nous adoptions plutôt une politique de simple subvention. Autrement dit, vous nous avez donné un indice simplement parce que le produit financier est un facteur dans la décision d'octroyer un prêt. Est-ce qu'il y en a d'autres? Quel en est le coût? Est-ce qu'il y a des avantages importants à conserver ce qui est un pourcentage relativement peu élevé du total des déboursés dans le domaine du prêt plutôt que de la subvention?

M. Dupuy: Monsieur le président, je m'engage dans un domaine technique qui ne concerne pas principalement l'ACDI, mais le ministère des Finances. Je ne peux pas vous répondre de façon très précise, j'espère que mes collègues du ministère des Finances me pardonneront.

Une des principales raisons pour lesquelles les prêts, même s'il y a un élément très important de subventions, sont distincts des subventions, a trait à la comptabilité et à la tenue de livres sur les activités budgétaires du gouvernement canadien.

Les subventions sont considérées comme des dépenses du budget. Les prêts ne le sont pas. Ils ne font pas partie du budget. Dans les comptes publics du Canada, les prêts sont inscrits comme des placements. C'est donc une question de présentation. Je dois admettre que je ne connais pas très bien toutes les raisons. Mais c'est vraiment une des raisons importantes pour lesquelles les deux sont considérés comme des éléments distincts.

[Texte]

Mr. Chairman, I have an initial explanation of the drop in the grant element. Apparently the grant element has remained constant in the loans, but there has been an increase in loans vis-à-vis grants, so that the concessionality of the loans remains constant. There has been no change of policy. The loans are still grants to the percentage you mentioned earlier. But we have, over the past year or so, made more loans than actual grants.

Mr. MacDonald (Egmont): I am not sure I clearly understand the answer, but I am wondering if you can give a brief explanation of this point at least, as to why there has been an increase on the loan side, given the nature of the preoccupation from the standpoint of the developing countries that this is a growing and increasingly difficult problem that has to be resolved, and given the hope for leadership that Canada might give in this area in the eventual convening of a conference to deal with this issue and some resolution of some of the critical aspects of this problem.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, there is an explanation which I know is correct. I did not want to give it before I had confirmation, but I do now. It is an explanation which is in my view puzzling.

Mr. MacDonald (Egmont): I am glad to hear you say that. I am certainly puzzled.

Mr. Dupuy: A number of developing countries prefer loans to grants. I had noticed this in the past, in a previous incarnation, but I was not too sure this was actually the fact, and this has been confirmed to me now. Of course, they are ultimately the judge of whether they prefer one rather than the other.

The reason I have heard used as an explanation some years ago is that they want some of the programs to be regarded as a co-operative effort, an effort at co-operation. It is a matter, I suppose, of national pride. They feel that they are in partnership and they are just not supplicants. So there is this element, this psychological-political dimension, which seems to be entering into the process.

I appreciate that I am giving you a very tentative response. I myself find the subject intriguing and interesting and, here again, Mr. Chairman, I would be quite happy to look a little more into it.

• 1225

Mr. MacDonald (Egmont): If I could just make one final comment, I think this would be important. Again, I think it would be important to have, perhaps, a greater exploration of the reason. I find it not totally persuasive, Mr. Chairman, without any disrespect to your own answer. I just find it difficult to believe that developing countries that are pressing for some resolution of this—I can see on a short-term basis there might be some psychological advantage, but there will be a time of repayment, even in our own so-called highly concessional or soft term approach, and that would be another good reason for having the figures on how the actual size of payments will increase after we get beyond that initial 10—

[Traduction]

Monsieur le président, j'ai une bonne explication à vous donner concernant la diminution de l'élément subvention. Apparemment, l'élément subvention était demeuré constant, mais il y a eu une augmentation des prêts par rapport aux subventions, ce qui fait que l'aspect «don» des prêts demeure constant. Il n'y a pas eu de changement de politique. Les prêts sont toujours des subventions au pourcentage que vous avez mentionné plus tôt. Nous avons, au cours de l'année dernière, accordé plus de prêts que de subventions réelles.

M. MacDonald (Egmont): Je ne suis pas certain de très bien comprendre votre réponse, mais je me demande si vous pourriez nous donner une explication brève de la raison pour laquelle il y a eu augmentation des prêts, étant donné la préoccupation des pays en voie de développement qui y voient un problème de plus en plus difficile à résoudre. On espère évidemment que le Canada pourrait être le chef de file dans ce domaine si une conférence était prévue pour discuter de cette question afin de résoudre certains aspects sérieux du problème.

M. Dupuy: Monsieur le président, il y a une explication qui convient, je l'espère. Je n'ai pas voulu la donner avant d'avoir confirmation, mais je peux le faire maintenant. C'est une explication qui, à mon avis, est un peu déroutante.

M. MacDonald (Egmont): Je suis content de vous l'entendre dire. Je suis certainement dérouté.

M. Dupuy: Un certain nombre de pays en voie de développement préfèrent des prêts aux subventions. Je l'ai remarqué déjà dans mes fonctions précédentes, mais je n'étais pas certain que ce soit vraiment le cas, et cela m'est confirmé maintenant. Ils sont évidemment juges en la matière pour décider s'ils préfèrent l'un ou l'autre.

On m'avait donné comme raison il y a quelques années que les pays voulaient que les programmes soient considérés comme étant un effort de coopération. C'est une question de fierté nationale, je suppose. Ils auraient l'impression d'être des associés plutôt que des quémandeurs. Il y a donc cet élément, cette dimension psychologico-politique.

Je sais que je vous donne une réponse peu concluante. Je trouve moi aussi le sujet intéressant et intrigant, et de nouveau, monsieur le président, je serais très heureux de l'approfondir.

M. MacDonald (Egmont): J'aimerais faire une dernière observation, qui me semble très importante. Il m'apparaît très utile de chercher davantage à en connaître la raison. Je ne suis pas tout à fait persuadé, monsieur le président, sans vouloir diminuer votre réponse. Je trouve difficile de croire que les pays en voie de développement qui font pression pour des résolutions comme celle-ci—je peux voir qu'il y a des avantages psychologiques à court terme, mais le moment vient de rembourser, même si nous faisons beaucoup de concessions ou si l'approche est très souple—aussi, c'est, à mon avis, une autre bonne raison d'obtenir des prévisions sur l'accroissement des remboursements une fois passée le moratoire initial de 10 ans.

[Text]

year moratorium period. I look forward to further detailed answers in this area.

Mr. Dupuy: Mr. Chairman, perhaps I would just remark on why I have been looking at the situation in the past. What I have heard in CIEC, which is the latest, is that these countries are on the record with a request for debt forgiveness and for the creation of automatic cancellation of debts when they find it is justifiable. So that indeed it becomes immaterial, then, if such systems are put into effect, whether they get a loan or a grant.

Mr. MacDonald (Egmont): A loan today and a grant tomorrow.

The Chairman: Gentlemen, briefly, I think Mr. Roche would like to be the last questioner this morning.

Mr. Roche: I have two questions, briefly. I know that Mr. Dupuy will be going to Paris, where we wish him success.

Briefly, I am disturbed about the different figures I am getting on what the percentage of ODA is. The report that accompanied the President's statement said, for example, that the ODA percentage of GNP was .51 in the 1976-77 forecast. That appears on page 4. That is a lower percentage than I have seen used recently and, indeed, the Treasury Board material accompanying the presentation of the estimates before us made the point that ODA percentage-wise was going to dip this year to .53 per cent. We have been operating on the figure for the past couple of years that it was .58 per cent; it dropped to .56 per cent. Now we are seeing that in actuality in the 1976-77 forecast it was .51 per cent.

That leads me to ask whether it is possible that it was actually even below .51 per cent. And why is it that in a report going to the DAC Committee, which is on a calendar year basis, it is showing .58 per cent? It is these discrepancies that are bothering me, Mr. Chairman.

Mr. Dupuy: I appreciate the foundation of the question because, indeed, some of these figures are puzzling. As I understand it, they result from the fact that you cannot have a final figure until all the accounting is done. This means that you have to have the exact figure on expenditures, the exact figure on demand notes and the exact figure on the gross national product. In a forecast it is impossible to forecast a considerable amount of time ahead whether your estimates will coincide with your actual expenditures. Hence the lapse in funds.

It is not possible to determine accurately what the GNP will be and it is not possible to determine accurately, if you use current dollars, what the rate of inflation will be. On top of that, when you move from the Canadian fiscal year into the calendar year you get into more complications, and on top of that the DAC statistics are made in terms of U.S.A. dollars. On the face of it, I do not think it should affect the percentages, but some of the gross figures are obviously distorted by the exchange rate fluctuations. This is the explanation I have found, so far, of these discrepancies. You have to look at them

[Translation]

J'attends avec impatience des réponses plus détaillées à ce sujet.

M. Dupuy: Monsieur le président, je pourrais peut-être vous dire pourquoi j'ai étudié cette situation par le passé. Ce que j'ai entendu à la CCEI, c'est tout récent, c'est que les pays demandent que l'on efface leurs dettes, que l'on crée une annulation automatique des dettes, lorsque, d'après eux, c'est justifiable. Ainsi donc, il importe donc fort peu qu'il s'agisse de prêts ou de subventions.

M. MacDonald (Egmont): Un prêt aujourd'hui et une subvention demain.

Le président: Messieurs, je crois que M. Roche est le dernier à prendre la parole ce matin.

M. Roche: J'ai deux très courtes questions. Je sais que M. Dupuy doit se rendre à Paris où nous lui souhaitons beaucoup de succès.

Je m'inquiète des chiffres différents que j'ai obtenus concernant le pourcentage de l'AOD. Le rapport qui accompagnait la déclaration du président mentionne par exemple que le pourcentage de l'AOD, pour le produit national brut, était de .51 dans les prévisions de 1976-1977. Vous trouverez cela à la page 4. Ce pourcentage est moins élevé que celui que j'ai vu récemment. Les documents du Conseil du Trésor, lors de la présentation du budget, mentionnaient que le pourcentage de l'AOD devait diminuer cette année à .53 p. 100. Nous avons fonctionné, depuis quelques années, avec un pourcentage de .58 p. 100. Et il a diminué à .56 p. 100. Nous voyons maintenant qu'il s'agit, en réalité, de .51 p. 100 pour les prévisions de 1976-1977.

Ceci me porte à vous demander s'il est possible que ce pourcentage soit même inférieur à .51 p. 100. Comment se fait-il que dans un rapport adressé au comité de l'AOD et déposé chaque année civile, il soit question de .58 p. 100? Ce sont ces écarts qui me troublent, monsieur le président.

M. Dupuy: J'apprécie votre question, car certains de ces chiffres sont un peu déroutants. Je crois comprendre qu'il n'est pas possible d'avoir un chiffre définitif tant que la comptabilité n'est pas terminée. Cela signifie qu'il faut avoir un chiffre exact pour les dépenses, un chiffre exact pour les billets à vue et un chiffre exact pour le produit national brut. Dans une prévision, il est impossible de prédire bien à l'avance si vos prévisions budgétaires coïncideront avec vos dépenses réelles. Voilà pourquoi il y a des annulations de fonds.

Il n'est pas possible de dire précisément ce que sera le produit national brut et il n'est pas possible de déterminer exactement, en vous servant des dollars actuels, quel sera le taux d'inflation. De plus, lorsque vous passez d'une année financière canadienne à l'année civile, cela devient plus complexe. De plus, les statistiques de l'AOD sont données en dollars américains. À la lumière de ces faits, je ne crois pas que cela puisse affecter les pourcentages, mais certains des chiffres bruts sont évidemment déformés par les variations du taux de change. Voilà l'explication que j'ai, à ce jour, trouvée

[Texte]

as points in time and you have to wait until all these books are closed to get the exact figure.

• 1230

Mr. Roche: Thank you. Your preliminary reports indicate that it may be possible that O.D.A. dipped below 0.5 per cent in the past year or two.

Mr. Dupuy: I do not know really know, Mr. Chairman. I do not rule it out.

Mr. Roche: I think the general point seems to be fairly clear here that rather than advancing towards 0.7, we are on a down curve.

Mr. Dupuy: This again is a matter of speculation, I regret to say, and that is the problem with expressing the effort in percentages. As I understand the fiscal framework of the government, it envisions a rate of growth in current dollars of about 11 or more per cent. I am basing my remarks on the recent budget. But one cannot ascertain exactly what the G.N.P. would be, and if the G.N.P. increases faster than the planned increase in the program, although you have increased your program, your figure drops.

Mr. Roche: It is a difficult question to argue because you can easily find yourself arguing that quantity is the most important thing, and if we get to 0.7, all the problems would be over. And, of course, we realize that such is not the case. Nonetheless, advancing towards 0.7 is a reflection of the commitment of Canada to become more deeply involved.

I would prefer for the moment to stay on the quality side. That is why I wonder if anything has been done respecting Mr. Strong's statement when he came before the subcommittee a year ago and said that there were certain countries where, on the basis of his knowledge, aid ought to be cut off because the governments in those countries were not sufficiently co-operating with the development projects. And that is related to the earlier subject of today.

I recognize the validity of your answer on those countries, which only illustrates the depth of the problem if they could not meet their commitment. But that is one thing. Related to it is the question of governments that do not want to have sufficient development-oriented policies in order to co-operate with Canadian aid. I think that was Mr. Strong's point. So maybe I would like to ask you finally, have any countries been cut off aid or are you contemplating cutting off any countries because they themselves are not development oriented?

Mr. Drury: Mr. Chairman, the question is, as I understand it, fundamentally a political question. I recognize its validity. I am not trying to avoid answering it but I must recognize that this is a question more appropriately addressed to my Minister.

Mr. Roche: I think it is a factual question. Has CIDA withdrawn aid or is CIDA contemplating withdrawing aid

[Traduction]

pour ces écarts. Il faut les examiner à certaines périodes et vous devez attendre que tous les livres soient fermés pour obtenir un chiffre exact.

M. Roche: Je vous remercie. Vos rapports préliminaires mentionnent qu'il est possible que le pourcentage de l'AOD ait diminué de 0.5 p. 100 au cours de l'année ou des deux années passées.

M. Dupuy: Je ne sais pas vraiment, monsieur le président. Je n'écarte pas cette possibilité.

M. Roche: Il semble assez clair ici que, au lieu de monter à 0.7 p. 100, nous sommes sur une courbe descendante.

M. Dupuy: Cela encore est une question de spéculation, je regrette, voilà pourquoi il est difficile de traduire un effort en pourcentage. Si je comprends bien la structure fiscale du gouvernement, il envisage un taux de croissance en dollars actuels d'environ 11 p. 100 ou plus. Je fonde mes remarques sur le récent budget. Mais on ne peut pas dire de façon certaine ce que le produit national brut sera, et si le produit national brut augmente plus rapidement que l'augmentation prévue dans le programme, même si vous avez augmenté votre programme, votre chiffre baisse.

M. Roche: Il est difficile d'argumenter sur cette question, car vous pouvez facilement prétendre que la quantité est la chose la plus importante et que si vous en arrivez à 0.7 p. 100, tous les problèmes seraient solutionnés. Nous savons évidemment que ce n'est pas le cas. Néanmoins, si nous nous acheminons vers 0.7 p. 100, cela pourrait signifier que l'engagement du Canada est de plus en plus important.

Je préférerais pour le moment demeurer du côté qualité. C'est pourquoi je me demande si quelque chose a été fait à la suite de la déclaration de M. Strong qui a comparu devant le sous-comité l'an passé; il a dit que, dans certains pays, à sa connaissance, l'aide devait être retirée parce que les gouvernements ne collaboraient pas suffisamment aux projets de développement. Ceci a trait au sujet que nous avons soulevé précédemment aujourd'hui.

Je sais que votre réponse concernant ces pays est valable, mais cela illustre seulement l'ampleur du problème si ces pays ne pouvaient faire face à leur engagement. C'est une chose; il y a également les gouvernements qui ne veulent pas avoir suffisamment de politiques orientées vers le développement pour coopérer avec l'aide canadienne. Je pense que c'était là ce que M. Strong disait. Je pourrais donc vous demander finalement: Est-ce que des pays ont été retirés de la liste des bénéficiaires de l'aide canadienne ou est-ce que vous prévoyez de le faire, étant donné qu'ils ne sont pas orientés vers le développement?

M. Dupuy: Monsieur le président, la question, si j'ai bien compris, est une question fondamentalement politique. Je reconnais sa valeur. Je n'essaie pas d'éviter d'y répondre, mais je pense qu'il vaudrait mieux la poser au ministre.

M. Roche: C'est une question de fait. Est-ce que l'ACDI a retenu son aide ou prévoit-elle de le faire pour les pays ou les

[Text]

from any countries because the local governments are not development oriented in their policies?

Mr. Dupuy: I would say that I am not aware of any cases.

Mr. Roche: You are not aware of any.

Mr. Dupuy: But I would establish a distinction between running out programs to extinction or keeping the program on. It may make a difference. With respect to carrying on with a program, as I explained earlier, basically our protection in terms of co-operation is the negotiation of agreements with these countries. We are not operating in an absolute political vacuum; we need to have some agreements that provide a firm basis for our project activities.

Mr. Roche: I would be satisfied, Mr. Chairman, if we pursued this subject when Mr. Dupuy returns to the subcommittee.

The Chairman: Before I am left along with Mr. Dupuy, I would like to adjourn the meeting.

The meeting is adjourned. Thank you.

[Translation]

gouvernements locaux n'ont pas de politiques suffisamment orientées vers le développement?

M. Dupuy: Je répondrai que je n'en connais pas.

M. Roche: Vous n'en connaissez aucun.

M. Dupuy: Je ferai une distinction entre administrer des programmes jusqu'à extinction ou conserver un programme en vigueur. Cela peut faire une différence. Pour ce qui est de poursuivre un programme, je l'ai expliqué plus tôt, notre protection fondamentale sur le plan de la coopération, c'est que nous avons négocié des accords avec ces pays. Nous ne fonctionnons pas dans un vide politique absolu, il nous faut des accords qui prévoient une base ferme à nos activités.

M. Roche: J'aimerais bien monsieur le président que nous poursuivions sur ces sujets lorsque M. Dupuy reviendra à la séance du sous-comité.

Le président: Avant d'être seul avec M. Dupuy, j'aimerais maintenant lever la séance.

La séance est levée. Je vous remercie.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Michel Dupuy, President;
Mr. Bruce Williams, Executive Vice-President;
Mr. Noble Power, Vice-President, Bilateral;
Mr. John Toller, Vice-President, Finance & Administration.

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Michel Dupuy, président;
M. Bruce Williams, vice-président exécutif;
M. Noble Power, vice-président, Bilatéral;
M. John Toller, vice-président, Finance et Administration.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Tuesday, May 17, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le mardi 17 mai 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

International Development

CONCERNANT:

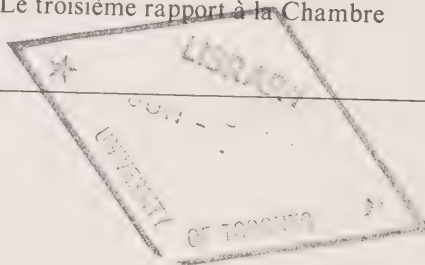
Développement international

INCLUDING:

The Third Report to the House

Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme
Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson
Breau
Brewin
Coates
Crouse
Fairweather

Flynn
Francis
Gendron
Haidasz
Hees
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme
Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert
Langlois
Lapointe
Leblanc (*Laurier*)
Leggatt
Loiselle (*Chambly*)
MacDonald (Miss)
(*Kingston and the Islands*)
Macquarrie

McKinnon
Munro (*Esquimalt-Saanich*)
Parent
Roche
Rondeau
Stanbury
Stewart (*Cochrane*)
Wagner—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, April 25, 1977:

Mr. Stanbury replaced Mr. Railton;

Mr. Lapointe replaced Mr. Flynn.

On Monday, April 26, 1977:

Mr. Fairweather replaced Mr. Ritchie.

On Tuesday, May 3, 1977:

Mr. Ritchie replaced Mr. McKenzie.

On Monday, May 9, 1977:

Mr. Coates replaced Mr. Johnston;

Mr. McKenzie replaced Mr. Ritchie.

On Monday, May 16, 1977:

Mr. McKinnon replaced Mr. Forrestall.

On Tuesday, May 17, 1977:

Mr. Loiselle (*Chambly*) replaced Mr. Dionne (*Northumb-
erland-Miramichi*);

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 25 avril 1977:

M. Stanbury remplace M. Railton;

M. Lapointe remplace M. Flynn.

Le mardi 26 avril 1977:

M. Fairweather remplace M. Ritchie.

Le mardi 3 mai 1977:

M. Ritchie remplace M. McKenzie.

Le lundi 9 mai 1977:

M. Coates remplace M. Johnston;

M. McKenzie remplace M. Ritchie.

Le lundi 16 mai 1977:

M. McKinnon remplace M. Forrestall.

Le mardi 17 mai 1977:

M. Loiselle (*Chambly*) remplace M. Dionne (*Northumber-
land-Miramichi*);

Mr. Flynn replaced Mr. Duclos;

Mr. Hees replaced Mr. McKenzie;

Mr. Macquarrie replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);

Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*) replaced Mr. Wenman.

M. Flynn remplace M. Duclos;

M. Hees remplace M. McKenzie;

M. Macquarrie remplace M. MacDonald (*Egmont*);

M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*) remplace M. Wenman.

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, May 19, 1977

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

THIRD REPORT

1. In accordance with its Order of Reference of Wednesday, December 22, 1976, your Committee assigned responsibility for the detailed study of International Development to a Sub-committee on International Development consisting of 14 Members.

2. The Sub-committee on International Development has submitted its report to the Committee. Your Committee has adopted this report without amendment. The text of the report reads as follows:

3. The Sub-committee on International Development has the honour to present its

FIRST REPORT

4. In accordance with its delegated authority of February 10, 1977, the Sub-committee has considered its Order of Reference relating to International Development.

5. The Sub-committee held 8 meetings on the subject from March 31, 1977 to May 3, 1977 and heard the following witnesses:

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Michel Dupuy, President

Mr. Domingos Donida, Director, Policy Analysis Division

Mr. K. J. Rust, Acting Director, Policy Institutions Division, Multilateral Programs Branch

Mr. J. Sinclair, Advisor, Policy Institutions Division

Mr. Shridath, Ramphal, Secretary-General of the British Commonwealth

From the International Bank for Reconstruction and Development:

Mr. Earl Drake, Executive Director, representing Bahamas, Barbados, Canada, Grenada, Guyana, Ireland and Jamaica

From the Department of External Affairs:

Mr. E. J. Bergbusch, Director, Aid and Development Division

Mr. R. J. Blackburn, Deputy Director, Transport Communications and Energy Division

From the Department of Energy, Mines and Resources:

Mr. R. P. Hooper, Senior Advisor, International Oil and Gas Division

From the Department of Industry, Trade and Commerce:

Mr. P. Eastham, General Director, Office of General Relations

Mr. W. A. Dymond, Chief, Commodity Agreements Division

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 19 mai 1977

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

1. Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 22 décembre 1976, votre Comité a délégué à un sous-comité du développement international, composé de 14 membres la responsabilité d'effectuer une étude détaillée du développement international.

2. Le Sous-comité sur le développement international a soumis son rapport à votre Comité qui l'a adopté sans modification. Le texte se lit comme suit:

3. Le Sous-comité sur le développement international a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

4. Conformément à l'autorité dont il a été investi le 10 février 1977, le Sous-comité a étudié son Ordre de renvoi concernant le développement international.

5. Le Sous-comité a tenu 8 séances sur ce sujet, du 31 mars 1977 au 3 mai 1977, et a entendu les témoins suivants:

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Michel Dupuy, président

M. Domingos Donida, directeur de l'analyse de la politique

M. K. J. Rust, directeur adjoint, Division des institutions d'élaboration de politiques, Direction générale des programmes multilatéraux

M. J. Sinclair, conseiller, Division des institutions d'élaboration de politiques

M. Shridath Ramphal, secrétaire général du Commonwealth britannique

De la Banque internationale de reconstruction et de développement:

M. Earl Drake, directeur exécutif, représentant Bahamas, Barbades, Canada, Grenade, Guyane, Irlande et Jamaïque

Du ministère des Affaires extérieures:

M. E. J. Bergbusch, directeur, Direction de la coopération

M. R. J. Blackburn, directeur adjoint, Direction du transport, des communications et de l'énergie

Du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources:

M. R. P. Hooper, conseiller supérieur, pétrole et gaz naturel, marché international

Du ministère de l'Industrie et du Commerce:

M. P. Eastham, directeur général, Bureau des relations générales

M. W. A. Dymond, chef, Accords relatifs aux produits

From the Export Development Corporation:

Mr. John A. MacDonald, President and Chairman of the Board

Mr. François Jeanjean, Chief Economist

From the Royal Bank of Canada:

Mr. Frank G. Ballachey, Regional Manager, Export Financing

Dr. R. Senkiw, Senior Economist, International Economics

From the Bank of Montreal:

Mr. Jack Toten, Vice-President and Chief Economist

From the Department of Finance:

Mr. B. P. Neufeld, Director General, International Trade and Finance Branch

Mr. D. A. Hilton, Director, International Program Division

Mr. R. J. Martin, Assistant Director, International Economic Relations Division

Mr. A. Blum, International Economic Relations Division

6. The Sub-committee also heard a statement by the President of the Privy Council, the Honourable Allan MacEachen.

ACKNOWLEDGEMENTS

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Chairman: Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Maurice Foster

Members of the Sub-Committee

Herb Breau	David MacDonald
Andrew Brewin	Gilbert Parent
Gordon Fairweather	Douglas Roche
Lloyd Francis	Gilbert Rondeau
Howard Johnston	Robert Stanbury
Charles Lapointe	Ralph Stewart

Other Members who Served on the Sub-committee

Hugh Anderson	Dan McKenzie
Robert Coates	Donald Munro
Maurice Dionne	Jack Murta
Louis Duclos	Gordon Ritchie
Fernand Leblanc	Robert Wenman

7. The Sub-committee wishes to record its appreciation to its staff for the support received, which contributed so much to the effectiveness of its work—to Mr. William Corbett, Clerk of the Committee, and to its advisers, Peter Dobell and Robert Willmot of the Parliamentary Centre, and Robert Miller of the Research Branch of the Library of Parliament.

De la Société pour l'expansion des exportations:

M. John A. MacDonald, président et président du conseil

M. François Jeanjean, économiste en chef

De la Banque Royale du Canada:

M. Frank G. Ballachey, directeur régional, Financement de l'exportation

M. R. Senkiw, économiste principal, Économie internationale

De la Banque de Montréal:

M. Jack Toten, vice-président et économiste en chef

Du ministère des Finances:

M. E. P. Neufeld, directeur général, Direction des finances et commerce internationaux

M. D. A. Hilton, directeur, Division des programmes internationaux

M. R. J. Martin, directeur adjoint, Relations économiques internationales

M. A. Blum, Relations économiques internationales

6. Le Sous-comité a également entendu une déclaration du président du Conseil privé, l'honorable Allan MacEachen.

REMERCIEMENTS

SOUS-COMITÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Président: Marcel Prud'homme

Vice-président: Maurice Foster

Membres du sous-comité

Herb Breau	David MacDonald
Andrew Brewin	Gilbert Parent
Gordon Fairweather	Douglas Roche
Lloyd Francis	Gilbert Rondeau
Howard Johnston	Robert Stanbury
Charles Lapointe	Ralph Stewart

Autres députés qui ont participé aux travaux du Sous-comité

Hugh Anderson	Dan McKenzie
Robert Coates	Donald Munro
Maurice Dionne	Jack Murta
Louis Duclos	Gordon Ritchie
Fernand Leblanc	Robert Wenman

7. Le Sous-comité désire exprimer sa reconnaissance envers tout son personnel qui a si largement contribué, par ses efforts, à mener à bien ce travail—à M. William Corbett, greffier du Comité, et à ses conseillers, Peter Dobell et Robert Willmot du Centre parlementaire, et Robert Miller du Service de recherches à la Bibliothèque du Parlement.

TABLE OF CONTENTS

	PARAGRAPH NUMBER
ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS	
INTRODUCTION	8-17
THE DEBT PROBLEMS OF DEVELOPING COUNTRIES	18-27
THE DEBATE	28-31
CANADA AND THE DEBT SITUATION	32-39
CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS	
1) General Approach	40-47
2) Information	48-55
3) Debt Related to Official Development Assistance	56-62
4) Commercial Debt	63-66
5) Improved Export Earnings	67-74
6) Concluding Observations	75-77

ANNEXES

Table 1—Total Debt of LDCs
Table 2—Canadian Bilateral Debt Service
Table 3—Canadian Bilateral Debt Service (to 1985-86)
Table 4—EDC Loans to Developing countries
Table 5—LDC Debts Owed to Private Banks

ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS

CIDA—Canadian International Development Agency
CIEC—Conference on International Economic Cooperation
EDC—Export Development Corporation
GATT—General Agreement on Tariffs and Trade
GNP—Gross National Product
IDA—International Development Association, the concessional lending arm of the World Bank
IMF—International Monetary Fund
LDC—Less Developed Country—i.e. developing country
LLDC—Least Developed Country—that group of developing countries with a per capita, GNP less than \$100, with manufactures representing less than 10 per cent of GNP and a literacy rate below 20 per cent
lower—income LDCs—per capita GNP less than \$200 per annum
middle—income LDCs—per capita GNP between \$200 and \$375 per annum
upper—income LDC—per capita GNP over \$375 per annum

TABLE DES MATIÈRES

	PARAGRAPHE
ABRÉVIATIONS ET DÉFINITIONS	
INTRODUCTION	8-17
LES PROBLÈMES D'ENDETTEMENT DES PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT	18-27
LE DÉBAT	28-31
LE CANADA ET L'ENDETTEMENT	32-39
CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS	
1) Ligne de conduite générale	40-47
2) Information	48-55
3) Dette liée à l'aide publique au développement	56-62
4) Dettes commerciales	63-66
5) L'amélioration des recettes d'exportation	67-74
6) Remarque en guise de conclusion	75-77

APPENDICES

Tableau 1—Dette totale des pays en voie de développement
Tableau 2—Service de la dette bilatérale au Canada au 31 décembre 1976
Tableau 3—Service de la dette bilatérale au Canada du 31 décembre 1976 au 31 décembre 1985
Tableau 4—Les prêts de la Société pour l'Expansion des Exportations aux pays en voie de développement
Tableau 5—Les dettes des pays en voie de développement à l'égard des banques privées, au 31 décembre 1976

ABRÉVIATIONS ET DÉFINITIONS

ACDI—Agence canadienne de développement international
ADI—Association de Développement International
APD—Aide Publique au Développement (aide définie selon certains critères établis par le Comité d'Assistance au Développement de L'OCDE)
CCEI—Conférence sur la coopération économique internationale
CNUCED IV—Quatrième Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement
DTS—Droits de Tirage Spéciaux
FMI—Fonds Monétaire International
GATT—Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
OCDE—Organisation pour la Coopération et le Développement Économiques
PMD—Pays moins développés—i.e. pays en voie de développement
PNB—Produit national brut
ROI—Refonte de l'ordre international, Rapport au Club de Rome, 1976

- MSAs—LDCs Most Seriously Affected by the oil price increases and the increases in import prices generally
- ODA—Official Development Assistance (*aid according to certain criteria set down by the Development Assistance Committee of the O.E.C.D.*)
- OECD—Organization for Economic Cooperation and Development
- RIO—Reshaping the International Order—A Report to the Club of Rome, 1976
- SDRs—Special Drawing Rights
- UNCTAD IV—Fourth United Nations Conference on Trade and Development
- SEE—Société pour l'expansion des exportations
- Pays en voie de développement à faibles revenus—dont le PNB est moins que \$200 per capita par année
- Pays en voie de développement à revenus moyens—dont le PNB per capita se situe entre \$200 et \$375 par année
- Pays en voie de développement à revenus supérieurs—dont le PNB per capita est supérieur à \$375 par année
- Pays les moins développés—le groupe de pays en voie de développement dont le PNB per capita est inférieur à \$100 par année et dont le niveau d'alphabétisation est inférieur à 20 pour cent
- Pays les plus sérieusement touchés—les pays les moins développés qui sont le plus sérieusement touchés par les hausses du prix du pétrole et les hausses des prix des importations

INTRODUCTION

"The inequities in the international system are of tremendous significance. They have given rise to essentially two worlds and the disparities between them are growing. One is the world of the rich, the other the world of the poor, united by its heritage of common suffering. A poverty curtain divides the world materially and philosophically. One world is literate, the other largely illiterate; one industrial and urban, the other predominantly agrarian and rural; one consumption oriented the other striving for survival . . .

We have today about two thirds of mankind living, if it can be called living, on less than 30 cents a day. We have today a situation where there are about 1 billion illiterate people around the world, although the world has both the means and the technology to spread education. We have nearly 70 per cent of the children in the Third World suffering from malnutrition, although the world has the resources to feed them. We have maldistribution of the world's resources on a scale where the industrialized countries are consuming about 20 times more of the resources per capita than the poor countries. We have a situation where in the Third World millions of people toil under a boiling sun from morning till dusk for miserable rewards and premature death without ever discovering the reasons why." (*Reshaping the International Order*, pp. 19, 21)

8. In quoting these words for the benefit of the Sub-committee on International Development, Mr. Shridath Ramphal, Secretary General of the Commonwealth, went on to say that "it is not always easy for the advantaged people of the world to see what is wrong with the world. The view from Washington, from Bonn, from Paris or even from Ottawa is not really the same as that from the jute plantations of Bangladesh".

9. In acknowledging such reality we are conscious of the danger of discharging with words or protestations of guilt an obligation which requires thought, commitment and action. Developing countries do not want and are not impressed by

INTRODUCTION

«Les inégalités du système international sont d'une signification considérable. Elles ont donné lieu à la création de deux mondes entre lesquels l'écart s'accroît. Il y a d'une part le monde des riches et d'autre part le monde des pauvres, unis par leur patrimoine de souffrances communes. Un rideau de pauvreté divise le monde matériellement et idéologiquement. Un de ces mondes est savant, l'autre est analphabète en grande partie. L'un d'eux est industriel et urbanisé, l'autre est surtout agricole et rural; l'un d'eux est consommateur, l'autre lutte pour survivre . . .

Aujourd'hui, près des deux tiers de l'humanité vivent, si l'on peut appeler cela vivre, à raison de moins de 30¢ par jour. Il y a près d'un milliard d'analphabètes dans le monde, alors que nous disposons de tant de moyens techniques qui nous permettraient d'étendre l'instruction. Près de 70 pour cent des enfants du Tiers-monde souffrent de sous-alimentation alors que le monde dispose des ressources qui permettraient de les nourrir. Les richesses du monde sont si mal réparties que les pays industrialisés consomment par habitant près de vingt fois plus de ressources que les pays pauvres. Dans le Tiers-monde, des millions de personnes travaillent sous un soleil de plomb de l'aurore jusqu'au coucher du soleil pour une maigre pitance et pour mourir prématurément sans jamais savoir pourquoi.» (Refonte de l'ordre international, pp. 19, 21)

8. Après avoir cité ces mots pour le bénéfice du Sous-comité sur le développement international, M. Shridath Ramphal, secrétaire général du Commonwealth, déclara: «il n'est pas toujours facile pour les favorisés de l'humanité de voir ce qui ne va pas dans le monde. Le point de vue de Washington, de Bonn, de Paris ou même d'Ottawa n'est pas le même que celui que l'on peut avoir depuis les plantations de jute du Bangladesh.»

9. Tout en reconnaissant cette réalité, nous sommes conscients du danger qu'il y a à nous décharger d'une obligation qui exige réflexion, engagement et action en nous contentant de dire de bonnes paroles ou d'exprimer des protestations de

noble sentiments. What is required, as the Sub-committee recognized in its first report, is solid progress toward a just international economic order. Such progress will involve fundamental long term changes in all aspects of the international system including aid, trade, finance and technology and it will as well demand equally for reaching changes in the structures and priorities of many developing countries. The general direction of such reform has already been suggested in such documents as the report on *Reshaping the International Order (RIO)*, prepared by a group of experts under the direction of the distinguished economist Jan Tinbergen. We recommend its serious study by our colleagues in Parliament and by the Canadian public.

10. Aside from its searching analysis and recommendations on virtually all aspects of the international system the RIO Report addresses itself to the central question of global interdependence. It abundantly demonstrates that both the rich and poor worlds have "pressing, unparalleled problems" and that these problems are not separate and cannot be solved independently. Mankind's predicament is basically rooted in its past, in its inherited economic and social structures as well as value-laden ideologies. What the industrialized and Third World countries "must come to grips with is basically a sick system which cannot be healed by expeditious economic first aid." Marginal changes will no longer be sufficient. What is now required is the recognition of a common interest and mutual concern. Mankind must bring about a just international order in which all peoples and nations can benefit from change. "Humanity is at the crossroads. In choosing which of the roads to follow, it will have to accept the harsh fact that, perhaps contrary to previous times, it has just one future or no future at all." (pp. 19-23).

11. The Sub-committee is convinced of the need for such reform. And yet we are also struck by the difficulty and agonizing slowness of its realization. Aside from narrow but powerful short-run interests which often impede progress, the international system seems to have reached a very awkward age when it cannot go back but hardly knows how to go forward. The negotiations which have been underway for some years—and without which the best laid plans will not be realized—often seem to result only in more negotiations. A sense of urgency arises and then subsides from one particular crisis to the next, but the sense that we are in the midst of one great crisis of change has not yet fully seized us.

12. The importance of negotiations was underlined by the Sub-committee in its last report when it issued the following warning:

"If in the next year the developed countries do not display a serious desire to reform the international economic

culpabilité. Les pays en voie de développement n'ont que faire de ces nobles sentiments qui ne les impressionnent guère. Comme le Sous-comité l'a reconnu dans son premier rapport, ce qui importe c'est un progrès sérieux vers la réalisation d'un ordre économique international juste. Un tel progrès nécessitera des changements fondamentaux à long terme de tous les aspects du système international, à savoir l'aide, le commerce, le financement et la technologie, et il exigera en même temps qu'un grand nombre de pays en voie de développement apportent des modifications profondes dans leurs structures et leurs priorités. Certains documents, comme le rapport *Refonte de l'ordre international (ROI)* préparé par un groupe d'experts sous la direction de l'éminent économiste M. Jan Tinbergen, ont déjà exposé l'orientation générale d'une telle réforme. Nous recommandons à nos collègues du Parlement et au public canadien d'en faire une étude sérieuse.

10. En plus d'offrir une analyse poussée de tous les aspects du système international et de faire des recommandations à leur sujet, le rapport *Refonte de l'ordre international* aborde le problème central d'une interdépendance globale. Il contient de nombreuses preuves à l'appui de la théorie selon laquelle tous les pays aussi bien riches que pauvres sont aux prises avec «des problèmes urgents et sans précédents», problèmes qui sont reliés les uns aux autres et ne peuvent être résolus isolément. Le sort de l'humanité s'enracine essentiellement dans son passé, dans les structures sociales et économiques qu'il en hérite et dans ses idéologies fondées sur une multitude de valeurs. Les pays industrialisés et ceux du Tiers-monde «doivent s'attaquer à la réforme d'un système fondamentalement malade et le succès de l'entreprise ne repose pas sur l'application expéditive de palliatifs.» Il ne suffira plus d'apporter des modifications secondaires. Il est devenu nécessaire de reconnaître l'existence d'un intérêt commun et d'une préoccupation mutuelle. L'humanité doit atteindre un ordre international juste qui permettra à tous les peuples et à tous les pays de profiter des changements. «L'humanité se trouve maintenant à un carrefour. Avant de choisir sa voie, il lui faudra accepter une dure réalité: à savoir qu'elle n'a qu'un avenir ou pas d'avenir du tout, contrairement à ce que l'on croyait par le passé.» (pp. 19-23)

11. Le Sous-comité est convaincu de la nécessité de ces réformes. Nous sommes toutefois étonnés par les difficultés existantes et l'extrême lenteur de leur mise en œuvre. Mis à part les intérêts à court terme, limités mais puissants, qui entravent souvent la réalisation des progrès, le système international semble avoir atteint une étape très difficile où il lui est impossible de reculer, mais tout aussi difficile d'avancer. Les négociations engagées depuis quelques années—et sans lesquelles il est impossible d'exécuter même les plans les mieux conçus—ne semblent souvent aboutir qu'à d'autres négociations. D'une crise à l'autre, nous prenons conscience de l'urgence de la situation, mais pendant les accalmies, nous nous empressons de tout oublier. Nous ne nous sommes pas encore pleinement rendu compte du fait que nous nous trouvons au milieu d'une grande crise due à tous ces changements.

12. Dans son rapport précédent, le Sous-comité a souligné l'importance des négociations et a donné l'avertissement suivant:

«Si les pays développés ne manifestent pas, dans l'année qui vient, le désir sincère de réformer le système économi-

system and if negotiations do not achieve tangible and significant progress toward that end there is a grave danger of relations between rich countries and poor degenerating into a permanent condition of confrontation and recrimination." (p. 34:6)

Despite the very modest progress during the past year we cannot claim that our warning has literally come to pass. This may suggest the danger and superficiality of repeated short-run alarms. But it is clear that the basic prospects of developing countries have not significantly improved. We can claim only that we are still talking, an accomplishment of sorts. UNCTAD IV did agree on a timetable for individual commodity negotiations and for a conference on a common fund. These negotiations have since begun with some results. The Fund Conference was attended by all the major industrialized countries but finally could agree to nothing more than a further round of negotiations in the fall of this year. On the trade front the GATT negotiations have proceeded at their normal, agonizingly slow pace.

13. We are struck by both modest progress and setbacks in Canadian action. While Canada continues to be moderately forthcoming on commodity issues, its response in the fields of trade liberalization and aid is of some concern to the Sub-committee. 1976 saw the publication of an OECD Report which revealed that Canada is by no means particularly open to the manufactured goods of developing countries. And during the year we added significant new restrictions on textile and clothing products, though it should be noted that compared to other industrialized countries, Canada still imports quite a high proportion of these goods. But there is little evidence of the kinds of adjustment assistance measures recommended by the Sub-committee last year. In saying this we are not unmindful of the current economic difficulties facing Canada. As regards Official Development Assistance (ODA), Canada continues to increase its dollar volume but there has been a significant decline in the percentage of GNP which is devoted to such assistance and we fear the continuance of this trend.

14. Just as UNCTAD IV was the focus last year of what has been called the "North-South Dialogue", the Conference on International Economic Cooperation (CIEC) is the focus this year. It is clear that CIEC has had a rough and rocky history and might yet prove to be an unqualified failure. And yet there remains some hope that commitment and accommodation by both developed and developing countries could yield results. For as Honourable Allan MacEachen—the Canadian delegate and the co-chairman of the Conference—has testified before the Sub-committee, a failure at CIEC would be a "serious setback" in the process of international cooperation. The Sub-committee recognizes that Mr. MacEachen and Canadian officials have striven to avoid such an outcome.

que international et que les négociations à cette fin n'aboutissent pas à des résultats concrets et appréciables, les relations entre les pays pauvres et les pays nantis risqueraient fort de dégénérer en un état de confrontation permanente et de récrimination.» (34:6)

En dépit des progrès très modestes qui ont été réalisés au cours de l'année dernière, nous ne pouvons prétendre que notre mise en garde s'est réalisée telle que décrite. Cette situation peut faire ressortir les risques et le caractère superficiel d'avertissements répétés à court terme. Mais il est évident que les perspectives fondamentales des pays en voie de développement ne se sont pas améliorées de façon substantielle. Nous pouvons simplement affirmer que la communication n'a pas été rompue, ce qui constitue une réussite assez mitigée. Les pays participant à la CNUCED IV ont établi un calendrier des négociations pour chaque produit de base et prévu une conférence sur l'établissement d'un fonds commun. Ces négociations ont depuis été entreprises et ont donné certains résultats. Tous les principaux pays industrialisés ont assisté à la conférence sur le fonds commun mais rien n'en est ressorti, si ce n'est qu'ils ont décidé d'organiser une autre ronde de négociations à l'automne de cette année. Pour ce qui est du commerce, les négociations du GATT ont progressé à leur rythme habituel, c'est-à-dire extrêmement lentement.

13. Nous sommes étonnés à la fois par les progrès modestes et les reculs des actions et gestes du Canada. Bien que le Canada garde une attitude ouverte pour la question des produits de base, sa position dans les domaines de la libéralisation des échanges commerciaux et de l'aide au développement nous inquiète. Un rapport de l'OCDE publié en 1976 révélait que le Canada n'est pas particulièrement accueillant à l'égard des produits manufacturés des pays en voie de développement. Au cours de l'année, nous avons ajouté de nouvelles restrictions importantes sur les textiles et les vêtements. Cependant il faut reconnaître qu'en comparaison avec d'autres pays industrialisés le Canada importe encore une large proportion de produits textiles. Cela ressemble très peu aux mesures de compensation et d'aide recommandées par le Sous-comité l'an dernier. En disant cela, nous tenons compte des difficultés économiques actuelles du Canada. En ce qui concerne l'Aide Publique au Développement (APD), le Canada continue à accroître le volume de son aide en dollars, mais on doit constater une diminution importante du pourcentage du PNB consacré à ce titre. Malheureusement nous craignons que cette tendance s'accroisse.

14. Tout comme la quatrième conférence de la CNUCED l'année dernière portait en priorité sur ce que l'on a appelé le «dialogue Nord-Sud», cette année sera essentiellement celle de la Conférence sur la coopération économique internationale (CCEI). Il ne fait aucun doute que cette Conférence a eu des antécédents historiques mouvementés et il se peut qu'elle aboutisse à un échec complet. Néanmoins il est encore permis d'espérer que les pays industrialisés et en voie de développement décideront de faire les concessions nécessaires pour que les efforts de la Conférence soient couronnés de succès. Comme l'honorable Allan MacEachen—délégué canadien et coprésident de la Conférence l'a déclaré devant le Sous-comité—un échec de la Conférence entraînerait un «net recul» dans la coopération internationale. Le Sous-comité reconnaît les

15. The success or failure of CIEC will hinge on the political will to press ahead with reform in many interrelated aspects of the international economy. The four commissions have dealt with the major issues of energy, commodity pricing and supply, development assistance and international finance. One of the main items on the agenda—which Mr. Michel Dupuy, the senior Canadian official at CIEC, has described as “a centrepiece before the final stage of the conference” (p. 3:7)—is the matter of *debt*. It was in part for this reason and with the hope of making some contribution to Canadian policy that the Sub-committee decided to prepare the present report.

16. There were other reasons. The subject of debt was one which received comparatively little attention in our previous report. And during the past year or so the world has been alive with anxiety about a “debt crisis”, although it should be stressed that this was as much because of the fear of the collapse of private financial institutions as it was concern for the plight of developing countries. While the evidence which the Sub-committee has received strongly suggests that this *immediate* crisis has subsided, it is for this very reason imperative to examine the more basic causes of debt, its manifestations and the adequacy of instruments for dealing with it. The Sub-committee senses an air of complacency which now seems to have settled about the debt question, not least on the part of some Canadian officials.

17. The debt problem is a real one, it is a great one and it is one which is *not* going away, for it is another serious manifestation of much that is wrong with the existing international economic order. If our recommendations are not of the sort which will radically alter that situation we hope at least that this basic message will get through.

THE DEBT PROBLEMS OF DEVELOPING COUNTRIES

18. Any serious discussion of the debt situation must begin by noting the lack of sufficient information in this field and the incompatibility and unreliability of much that is available. The problem is particularly pronounced in the area of debt owed to private creditors, which is now estimated to be more than half of the total outstanding debt of the developing countries. Reporting of the total volumes of public or para-public debt owed to these private creditors has improved, but remains grossly inadequate, especially on the key issues of maturity periods and interest rates. Moreover, a country's debt situation is determined not simply by the size of its debt and debt service payments, but by a complex set of factors which also include, among other things, the relative size and expected growth of its export earnings, the stability and diversification of its export structure, its ability to reduce imports, the size of its foreign exchange reserves and its debt-service record. In the case of a developing country, this general picture must in turn be related to its development situation, needs, and prospects.

efforts que M. MacEachen et les représentants du Canada ont déployés pour éviter une telle issue.

15. Le succès ou l'échec de la Conférence sur la coopération économique internationale dépendra de la volonté des instances politiques de procéder activement à des réformes dans plusieurs domaines interdépendants de l'économie internationale. Les quatre commissions ont traité des questions cruciales de l'énergie, de l'approvisionnement des produits de base et de la détermination de leur prix, de l'aide au développement et des finances internationales. L'un des principaux points à l'ordre du jour que M. Michel Dupuy, principal représentant canadien à la CCEI a décrit comme étant «une pièce maîtresse avant l'étape finale de la Conférence» (p. 3:7)—est la question de la *dette*. C'est partiellement pour cette raison, et dans l'espoir de contribuer à la politique canadienne, que le Sous-comité a décidé de rédiger le présent rapport.

16. Le Sous-comité avait d'autres motifs. La question de la dette n'a pas été traitée avec suffisamment d'attention dans notre rapport antérieur. L'année dernière, le monde entier s'est inquiété de la «crise de la dette», bien que l'on doive insister sur le fait que cette inquiétude était provoquée *autant* par la crainte de l'effondrement des institutions financières privées que par une préoccupation concernant la situation des pays en développement. Si les documents communiqués au Sous-comité indiquent fermement que cette crise *immédiate* s'est apaisée—il est de ce fait indispensable d'examiner les causes plus fondamentales de la dette, ses manifestations ainsi que l'efficacité des instruments choisis pour la gérer. Le Sous-comité perçoit que l'on semble maintenant aborder la question de la dette avec un air de suffisance, y compris de la part de certains fonctionnaires canadiens.

17. Le problème de la dette est un problème réel et important; il n'est *pas* en voie de résolution, car il constitue une manifestation sérieuse et supplémentaire de l'injustice de l'ordre économique international actuel. Si nos recommandations ne sont pas de nature à modifier radicalement cette situation, nous espérons au moins que le message fondamental qu'elles portent sera compris.

LES PROBLÈMES D'ENDETTEMENT DES PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT

18. Toute étude sérieuse de la situation d'endettement nous amène à constater l'insuffisance des renseignements dans ce domaine et l'incompatibilité entre les divers renseignements disponibles dont l'exactitude est, de surcroît, douteuse. Ce problème est particulièrement aigu en ce qui a trait aux dettes envers des créanciers privés, ces dettes étant maintenant évaluées à plus de la moitié de la dette globale des pays en voie de développement. La qualité des rapports sur le volume total des dettes publiques ou para-publiques envers les créanciers privés s'est améliorée, mais ils demeurent inadéquats, surtout en ce qui a trait aux aspects clés que constituent les échéances et les taux d'intérêt. De plus, la situation d'un pays quant à son endettement ne saurait être évaluée en tenant uniquement compte du volume de sa dette et des paiements qu'il doit effectuer, en conformité du service de sa dette, mais en se fondant plutôt sur un ensemble complexe de facteurs tels que, entre autres, l'importance relative et l'augmentation prévue des revenus d'exportation du pays en question, la stabilité et la

19. The rough figures available on the total indebtedness of all developing countries provide some perspective. As shown in Table 1, the total debt outstanding increased in ten years from \$35 billion in 1967 to \$165 billion at the end of 1976. The average annual growth rate over the period was 19 per cent, but the rate rose to more than 21 per cent from 1973 to 1975, and tapered significantly to 17.8 per cent last year. Much more dramatic and significant has been the rise in the proportion of the total which is owed to private creditors, mainly banks but also export promotion agencies—⁽¹⁾ and other financial institutions. The rate of growth of this type of debt fell below 18 per cent only once during the period, and rose as high as 36 per cent in 1972 and 29 per cent in 1975. Again, the growth fell substantially to 19.3 per cent in 1976, but by then private creditors accounted for 51 per cent of the total debt of the developing countries, compared to 31 per cent of the total in 1967. By contrast, the debt owed to official creditors—mainly resulting from Official Development Assistance loans from individual industrialized countries, but also including loans from multilateral institutions, such as the World Bank and from some export promotion agencies, such as the EDC—rose from \$24 billion in 1967 to \$81 billion in 1976, at a much slower rate than that owed to private creditors.

20. Although dramatic, these figures do little more than provide perspective, for indebtedness varies widely among countries and groups of countries. For example, in 1974, the last year for which comprehensive debt statistics are available, Mexico alone borrowed more from private banks than did all of the developing countries in Africa south of the Sahara combined. In that same year, 13 countries accounted for 56 per cent of the total disbursed debt owed by developing countries. Some estimates suggest that four-fifths of the total external public debt is accounted for by 20 developing countries. Of the total public debt owed to private creditors in 1974, 52 per cent was concentrated in 7 developing countries. Generally, the total debt is heavily concentrated in the middle and upper-income developing countries. Debt owed to private creditors is almost entirely restricted to these countries, while the non-oil exporting lower income countries (less than \$200 per capita GNP) have had to rely on grants and concessional bilateral and multilateral official loans.

21. The increased recourse to private credit sources has meant that the debt service ratios of the developing countries have risen somewhat more rapidly than the total debt itself in

diversité de ses marchés d'exportation, sa capacité de diminuer ses importations, l'importance de ses réserves de devises étrangères et son dossier quant au respect de ses engagements antérieurs envers ses créanciers. Dans le cas d'un pays en voie de développement, ce tableau général doit en outre être examiné en tenant compte du degré de développement, du pays, de ses besoins et de son potentiel.

19. Les chiffres bruts dont on dispose sur la totalité des dettes et créances de tous les pays en développement fournissent une certaine perspective. Comme l'indique le tableau 1, le total des créances à recouvrer est passé en 10 ans de \$35 milliards en 1967 à \$165 milliards à la fin de 1976. Pendant cette période, le taux de croissance annuel a été de 19 pour cent mais il a dépassé 21 pour cent de 1973 à 1975 et a sensiblement décliné pour atteindre 17.8 pour cent l'année dernière. La proportion du total dû aux créanciers privés, principalement les banques, mais également les organismes de promotion des exportations—¹ et autres établissements financiers, a augmenté de façon beaucoup plus radicale. Le taux de croissance de ce type de dettes n'est descendu qu'une fois au-dessous de 18 pour cent pendant cette période et s'est élevé jusqu'à 36 pour cent en 1972 et à 29 pour cent en 1975. Cette croissance a subi de nouveau une baisse notable en 1976, retombant à 19.3 pour cent mais, à ce moment-là les créanciers privés comptaient pour 51 pour cent de la dette totale des pays en voie de développement, contre 31 pour cent en 1967. Par contraste, la dette due aux créanciers officiels—résultant principalement de prêts du type de l'Aide publique au développement provenant des pays industrialisés, mais comprenant également des prêts d'établissements multilatéraux tels que la Banque Mondiale et des prêts d'agences de promotion des exportations telles que la Société pour l'expansion des exportations—est passée de \$24 milliards en 1967 à \$81 milliards en 1976, soit un rythme beaucoup plus lent que celui des sommes dues aux créanciers privés.

20. Bien qu'ils soient énormes, ces chiffres ne font rien de plus que donner une idée générale car l'endettement varie grandement d'un pays à l'autre ou même, d'un groupe de pays à l'autre. Par exemple, en 1974, la dernière année pour laquelle nous puissions obtenir des chiffres complets sur l'endettement, le Mexique a, à lui seul, emprunté plus des banques privées que tous les pays en voie de développement au sud du Sahara réunis. Au cours de la même année, 13 pays se partageaient 56 pour cent du total des dettes des pays en voie de développement. Certaines estimations suggèrent que les quatre cinquièmes de la dette publique extérieure sont répartis entre 20 pays en développement. Cinquante-deux pour cent du total de la dette publique envers des créanciers privés en 1974 étaient concentrés dans 7 pays en voie de développement. En général, une grande partie de la dette globale est répartie entre les pays en voie de développement à revenus moyens et supérieurs. Ces pays accaparent la presque totalité de la dette contractée envers des créanciers privés, bien que les pays à faibles revenus qui n'exportent pas de pétrole (dont le PNB est inférieur à \$200 par habitant) aient dû compter sur des subventions et sur des prêts gouvernementaux bilatéraux comportant un élément de libéralité sur des prêts multilatéraux.

21. Le fait que les sources privées de crédits aient été plus sollicitées explique pourquoi le coefficient du service de la dette des pays en voie de développement a augmenté plus

the last few years, for private loans generally have shorter maturity periods and bear higher interest than those extended by official creditors (i.e.: governments and multilateral agencies). Nevertheless, the limited evidence available to the Subcommittee indicated that the debt service ratios of the developing countries as a whole have not greatly exceeded the levels common in the Sixties. Counter balancing the increase in debt and debt service, to some extent, the export earnings of the developing countries across the board grew at an average annual rate of 21 per cent from 1967 to 1976, slightly higher than the rate of growth of the debt itself.

22. No single factor can be cited to explain the increases in the indebtedness of the developing countries. If there are any constants, they are the need for more resources than can be generated by trade and direct investment, and the inability of official aid to fill that void. The successful recourse of some developing countries to private creditors during the last few years indicates among other things that they were being seen as increasingly creditworthy by the private financial institutions. A combination of factors led to radical increases in private borrowing, starting in 1972. Most important were the food crisis of 1972 followed by the combination of inflation and recession which first emerged in the industrialized countries and then spread throughout the world. As a result, the costs of the developing countries' imports, most of which were badly needed, rose steeply, while the decline in economic growth in the West and a drop in many commodity prices severely hurt their export earnings. The dramatic increases in the price of oil accelerated world inflation and had a severe direct impact on those developing countries which are dependent on imported oil. Faced with these international developments—which some judged to be short term in their impact—some of the middle and upper-income developing countries decided to borrow heavily on private markets in order to finance increasingly large current account deficits. At about the same time, the reduced levels in the growth of economic activity in the industrialized countries made the developing countries relatively more attractive as borrowers in the eyes of private financial institutions.

23. Despite the rapid rise in their debt service obligations, remarkably few countries have had to seek multilateral debt rescheduling in recent years. Between 1966 and 1972, 17 per cent of total repayments due on the developing countries' debts had to be rescheduled, while only 5 per cent of repayments due in the 1973-1975 period had to be rescheduled. This evidence appears to indicate that most of the developing countries have managed their debts well, although it says nothing about any economic distortions or hardships which may have been involved. As far as debt is concerned, the future prospects of

rapidement que ne l'a fait la dette totale elle-même, au cours des dernières années, car les prêts comportent généralement des échéances plus courtes et portent un intérêt plus élevé que les prêts consentis par les créiteurs officiels (i.e. les gouvernements et les agences multilatérales). Néanmoins, les renseignements limités dont dispose le Sous-comité révèlent que dans l'ensemble le coefficient du service de la dette des pays en voie de développement n'accuse qu'une légère augmentation comparativement aux niveaux relevés au cours des années 60. Compensant jusqu'à un certain point l'augmentation de la dette et du service de la dette, les recettes d'exportation des pays en voie de développement ont augmenté à un taux moyen annuel de 21 pour cent de 1967 à 1976, soit à un rythme de croissance surpassant légèrement celui de la dette elle-même.

22. L'augmentation de la dette des pays en voie de développement n'est pas liée à un facteur unique. Au nombre des constantes, notons cependant le besoin de ressources plus considérables que celles qu'apportent le commerce et les investissements directs, d'une part, et l'incapacité de l'aide officielle à combler cette lacune, d'autre part. Le fait que certains pays en voie de développement aient réussi au cours des dernières années à obtenir des crédits de la part des institutions privées révèle notamment que les institutions financières privées reconnaissent désormais la solvabilité de plus en plus établie de ces pays. Un ensemble de facteurs ont entraîné une augmentation importante des emprunts privés à partir de 1972. Parmi les plus importants, notons la crise alimentaire en 1972 suivie d'une vague d'inflation ainsi qu'une récession économique dont les conséquences se sont d'abord manifestées dans les pays industrialisés pour s'étendre ensuite dans le monde entier. Conséquemment, le coût des importations des pays en voie de développement, importations qui étaient dans la plupart des cas indispensables, a augmenté brusquement alors que le déclin de la croissance économique des pays occidentaux et la chute du prix d'un grand nombre de produits de base ont gravement érodé les revenus tirés de leurs exportations. La hausse soudaine et prodigieuse des produits pétroliers a accéléré l'inflation mondiale et s'est répercutée directement sur les pays en voie de développement qui doivent importer leur pétrole. Devant cette nouvelle conjoncture internationale dont les conséquences ne pouvaient être selon certains que de courte durée, plusieurs pays en voie de développement à revenus moyens ou élevés décidèrent de contracter de lourds emprunts sur les marchés privés de capitaux afin de financer des déficits qui ne cessaient de s'accroître au compte courant de leur balance des paiements. A ce même moment, la réduction de la croissance de l'activité économique dans les pays industrialisés fit en sorte que les pays en voie de développement devenaient des emprunteurs plus attrayants auprès des institutions financières privées.

23. Malgré l'accroissement rapide du service de leur dette bien peu de pays en voie de développement ont demandé la révision du calendrier d'amortissement de leur dette multilatérale au cours des dernières années. Entre 1966 et 1972, 17 pour cent de leurs dettes ont fait l'objet d'une telle révision contre seulement 5 pour cent au cours de la période de 1973 à 1975. C'est là une preuve que la plupart d'entre eux ont réussi à gérer convenablement leurs dettes, bien que l'on passe sous silence les difficultés ou les privations économiques qui ont dû s'ensuivre. Pour les pays en voie de développement à revenus

the middle and upper-income developing countries do not appear alarming. The beginning of general economic recovery is already reflected in the reduced current account deficit of the non-oil exporting developing countries as a whole (\$28 billion in 1976, compared to \$39 billion in 1975) and in the reduced rate of increase in the total debt owed to private creditors (18.3 per cent in 1976, compared to 29.1 per cent in 1975). With continued international economic recovery, careful management by the debtor countries, and responsible policies by official and private creditors, the middle and upper-income developing countries should be able to weather their debt problems without severe difficulties, even though some reschedulings may be necessary in the next few years.

24. Nevertheless, the Sub-committee believes that it would be a mistake to dismiss the debt problems of these countries. They remain poor and in need of development, and funds obligated to debt service are unavailable for investment in development programs. Debt financing can be a positive phenomenon, but a substantial portion of the hard debt owed by these countries was incurred for balance of payments support to protect them against external developments largely beyond their control, rather than for investment.

25. An important factor to be borne in mind is that the middle and upper-income developing countries will need continued private financing in the years to come. If, for one reason or another, the banks stopped lending to these countries, particularly over the next few years, they would be faced with severe difficulties in meeting their service obligations on past debt, and collapse would in some cases be difficult to avert.

26. The debt problems of the poorer countries, while superficially less serious, are actually more intractable. As noted already, these countries account for a smaller proportion of the total debt, and virtually none of the harder private debt. On the whole, their indebtedness has risen at a much slower rate than that of the other developing countries. In some cases, they were already so poor, their economies so underdeveloped, that the international economic turmoil had little effect on them. More often, they were severely affected but, lacking access to private capital markets, had few options in coping with their problems.

27. Nevertheless, most of these countries have service obligations on official bilateral and, to a lesser extent, multilateral loans which, relative to their overall economic positions, constitute a heavy burden. Their debt problems are structural, in the sense that they derive from chronic conditions of underdevelopment and, in some cases, lack of resources. In most cases, they were exacerbated but not caused by the international upheavals of recent years. By the same token, they will

moyens ou élevés les perspectives d'avenir en ce qui concerne leur endettement ne semblent pas devoir être alarmantes. Le début de la relance économique générale s'est déjà fait sentir par la réduction de la dette au compte courant des pays en voie de développement non-exportateurs de pétrole (\$28 milliards en 1976 par rapport à \$39 milliards en 1975) et par une diminution considérable du taux de croissance de la dette globale due aux créanciers privés (18.3 pour cent en 1976 par rapport à 29.1 pour cent en 1975). Les pays en voie de développement aux revenus moyens et supérieurs devraient être en mesure de faire face à leurs problèmes d'endettement sans trop de difficultés à condition que la relance économique internationale se maintienne, que les pays débiteurs assurent une gestion saine de leur économie et que les créanciers officiels et privés mettent en œuvre des politiques raisonnables, même s'il faudra peut-être dans les prochaines années établir de nouveaux échéanciers.

24. Quoiqu'il en soit, le Sous-comité croit qu'il serait erroné d'ignorer le problème d'endettement de ces pays qui demeurent pauvres et qui ont besoin impératif de se développer. Mais les ressources qui pourraient être investies dans des programmes de développement de leur économie doivent être affectées au service de la dette. Le financement de la dette peut être un phénomène positif, mais il faut souligner qu'une partie importante de la dette brute de ces pays a été contractée pour équilibrer leur balance des paiements afin de se protéger contre les conjonctures extérieures qu'ils ne contrôlent d'ailleurs pas plutôt que pour investir et stimuler ainsi leur économie.

25. Un facteur important dont il faut tenir compte c'est que les pays en voie de développement aux revenus moyens et supérieurs devront continuer à compter sur le financement de capitaux privés au cours des années à venir. Si, pour une raison ou pour une autre, les banques arrêtaient de prêter à ces pays, plus particulièrement au cours des quelques prochaines années, ceux-ci éprouveraient de sérieuses difficultés à rencontrer leurs obligations au service de la dette—obligations imputables à leurs dettes passées—et, l'effondrement serait difficile à éviter dans certains cas.

26. Si les problèmes d'endettement des pays les plus pauvres sont en surface moins graves, ils sont en réalité plus difficiles à résoudre. Comme nous l'avons déjà mentionné, ces pays ont à leur charge une proportion plus petite de la dette totale et ont contracté très peu d'emprunts qui comportent des conditions plus sévères. Dans l'ensemble, leur endettement s'est accru beaucoup plus lentement que celui des autres pays en voie de développement. Dans certains cas, ils étaient déjà si pauvres et leurs économies si primaires que l'agitation économique internationale avait peu d'effet sur eux. Le plus souvent, ils ont été gravement touchés mais, n'ayant pas accès aux marchés des capitaux privés, ils avaient peu de possibilités pour tenter de résoudre leurs problèmes.

27. Néanmoins, la plupart de ces pays ont au service de la dette des obligations relatives à des prêts bilatéraux officiels et, dans une moindre mesure, à des prêts multilatéraux qui, compte tenu de leur situation économique globale, constituent un lourd fardeau. Leurs problèmes d'endettement sont structuraux, car ils dérivent de conditions chroniques de sous-développement et, dans certains cas, d'un manque de ressources. Le plus souvent, les problèmes ont été exacerbés par les boulevers-

be eased but far from solved by international economic recovery. The inflexibility of debt service obligations is particularly onerous for these countries, because their balance-of-payments positions are already so fragile and vulnerable. With service payments eating up increasing amounts of the new aid on which they continue to depend, these countries will need special policy measures from the international community.

THE DEBATE

28. As with other issues of international economic reform, that of debt first presents itself in the form of clear and startling contrasts between the opposing positions of the developed and developing countries. In short we begin with a debate, an often loud and rancorous debate. This debate is caricatured as consisting of developing countries on the one hand, repudiating all debt and demanding its cancellation as a matter of right, and of developed countries on the other hand, demanding complete repayment with no consideration of the needs and circumstances of developing countries.

29. An examination of the positions actually put forth by the "two sides" does not magically eliminate all differences but it does begin to qualify them and to put them in perspective. This in turn may suggest the seeds of partial agreement. For example, the Group of 77 issued the following demands in the Manila Declaration.²

- ODA—related debt relief, in the form of postponement or waiver of payments for developing countries seeking such relief.
- cancellation of ODA—related debt for the least developed, landlocked and island developing countries.
- postponement of ODA—related debt for the "Most Seriously Affected" (MSA) countries until they cease to be MSAs.
- multilateral institutions—(such as the World Bank) to provide program assistance to Less Developed Countries in amounts no less than their debt service payments to those institutions.
- commercial debt to be consolidated and rescheduled over a period of at least 25 years.

In short even this most "radical" document does distinguish between ODA—related and commercial debt, between outright cancellation and rescheduling and between the poorest and/or most seriously affected countries and the rest. And when we turn to the position put forth by the Group of 19 (developing countries) at CIEC we note further important qualifications of these demands. (We have italicized the qualifications to emphasize the point.)

séments internationaux des récentes années, sans toutefois avoir été causés par ceux-ci. Aussi seront-ils atténués mais loin d'être résolus par la relance économique internationale. La rigidité des obligations au service de la dette est particulièrement lourde pour ces pays, en raison de la situation fragile et précaire de leur balance des paiements. Comme le service de la dette absorbe des sommes de plus en plus importantes qui sont prélevées sur les nouveaux fonds d'aide dont ils continuent à dépendre, ces pays auront besoin de mesures particulières de la part de la communauté internationale.

LE DÉBAT

28. Tout comme d'autres questions liées à la réforme économique internationale, celle de la dette se présente en premier lieu sous la forme de contrastes nets et saisissants entre la position des pays industrialisés et celle des pays en voie de développement. En résumé, notre point de départ est un débat, souvent aigre et animé. Sous une forme caricaturale, il oppose d'une part, les pays en voie de développement, qui refusent de reconnaître toutes dettes et exigent leur annulation comme un droit, et d'autre part, les pays industrialisés, qui exigent un remboursement intégral, sans aucune considération pour les besoins et la conjoncture des pays en voie de développement.

29. Un examen des positions avancées par les «deux parties» en cause n'élimine pas magiquement tous les différends, mais permet de les situer et de les placer dans leur perspective. Ceci est peut-être une façon de susciter un accord, fusse-t-il partiel. Par exemple, le groupe des 77 a présenté les exigences suivantes dans la Déclaration de Manille:²

- allègement de la dette liée à l'APD en différant ou en abandonnant les paiements des pays en voie de développement qui cherchent à obtenir de l'aide.
- annulation de la dette liée à l'APD dans le cas des pays en voie de développement les moins développés, des pays sans littoral et des pays insulaires.
- le retardement du paiement de la dette figurant au chapitre de l'aide publique au développement pour les pays «les plus gravement touchés» jusqu'à ce qu'ils réussissent à améliorer leur sort.
- l'apport par les institutions multilatérales, comme la Banque Mondiale, d'une aide aux programmes des pays en voie de développement sous forme de montants au moins égaux aux paiements effectués au service de la dette de ces pays à ces institutions.
- que l'on procède au réaménagement, échelonné sur une période d'au moins 25 ans, de la dette commerciale des pays en voie de développement concernés.

Bref, même ce document très «radical» établit une distinction entre la dette figurant au chapitre de l'aide publique au développement et la dette commerciale, entre l'annulation inconditionnelle et l'établissement d'un nouveau calendrier de paiements, et entre les pays en voie de développement les plus pauvres et/ou les plus gravement touchés et les autres. Et quand nous considérons la position adoptée par le groupe des 19 (pays en voie de développement) à la Conférence sur la coopération économique internationale, nous constatons d'au-

"Measures by developed countries to mitigate the foreign debt burden of developing countries, with special attention to the situation of the most seriously affected countries, including the rescheduling of payments and/or cancellation of ODA (Official Development Assistance) debts and their service payments of developing countries, especially the MSAC's (and more particularly the least developed, landlocked and island developing countries); consolidation of commercial debts and rescheduling of payments of developing countries *at market related interest rates* over a long period, *when requested and justified*"³

30. When we turn to the position of the developed countries we note similar qualifications in a frequently caricatured policy. In the first place they have in the past shown themselves willing to consider debt renegotiation on a case by case basis. They have in their analysis paid some attention to the poorest and most seriously affected countries. While developed countries have generally been loathe to support any automatic debt write-off, some at least (Canada among them) have supported the idea of an International conference to re-examine the processes of debt management and to suggest ground rules which might control, or at least influence, the case by case approach. And finally there are indications, if not hard and fast policy pronouncements as yet, that a rather more flexible approach might be taken to ODA-related debt as distinct from commercial debt. And even there, developed countries have at least acknowledged that the short, hard terms of much recent commercial debt constitutes a special problem requiring attention. While none of this adds up to a revolution in policy it does constitute some awareness of the problem and of the fact that, in Mr. MacEachen's words, "there is no point in talking about coordination around the *status-quo* because it will not get us anywhere". (p. 1:18)

31. Qualifying the positions of developed and developing countries in the way we have done does not eliminate the basic differences between them. The developing countries approach the question of debt essentially from the perspective of their *needs*. They argue that they should not be expected to sacrifice development plans and the needs of their desperately poor people to the requirements of international finance. The developed countries approach the question from the perspective of their requirements for a well ordered and reliable international financial system. They argue that unless obligations are honoured developing countries will not in future have available to them the resources needed for development. It seems a clear, if a hard, truth that so long as development demands interdependence any policy on debt must somehow accommodate both of these perspectives.

tres importantes restrictions à ces exigences. Nous les avons indiquées en italique pour mettre l'accent sur ces points de vues.

«Mesures à prendre par les pays industrialisés pour alléger le fardeau que la dette extérieure impose aux pays en voie de développement, *compte tenu, en particulier, de la situation des pays les plus gravement touchés*; comprenant la révision du calendrier des paiements et/ou annulation des *dettes au titre de l'aide publique au développement* ainsi que du service de ces dettes pour les pays en voie de développement les plus gravement touchés (en particulier les pays les moins avancés, sans littoral et insulaires); consolidation des dettes commerciales et révision du calendrier des paiements des pays en voies de développement prévoyant, pour une longue période, *des taux d'intérêts liés à ceux du marché lorsque ces mesures sont demandées et justifiées.*»³

30. D'autre part, quand nous étudions la position des pays industrialisés nous constatons qu'une politique souvent caricaturée pose des restrictions semblables. Tout d'abord, ils se sont montrés, par le passé, désireux de procéder, cas par cas, à la renégociation des dettes. Dans leur analyse, ils ont porté une attention toute spéciale aux pays les plus pauvres et les plus gravement touchés. Bien que les pays développés se soient, en général, montrés réticents à l'annulation automatique de la dette, certains d'entre eux (y compris le Canada) se sont prononcés en faveur d'une conférence internationale pour réexaminer le processus de gestion de la dette et proposer des règles de base qui permettraient de contrôler, ou du moins d'influencer, l'orientation d'un règlement individuel des cas. Enfin, certaines indications, en l'absence de déclarations de politique définitives, laissent entrevoir l'adoption d'une attitude plus souple à l'égard de la dette encourue pour l'APD, par opposition à la dette commerciale. Même là, les pays industrialisés ont au moins reconnu que les conditions rigides à court terme des dettes commerciales encourues récemment présentent un problème spécial sur lequel il faudrait s'arrêter. Bien que nous ne puissions pas encore parler d'un revirement de politique, il s'agit néanmoins d'une plus grande sensibilisation au problème et au fait que, pour reprendre les termes de M. MacEachen: «il est inutile de parler de coordination tant que nous maintiendrons le statut quo car cela n'aboutirait pas à grand chose». (p. 1:18).

31. Le fait d'identifier clairement les positions des pays industrialisés et des pays en voie de développement, comme nous l'avons fait, n'en élimine pas pour autant leurs différences fondamentales. Les pays en voie de développement considèrent essentiellement la question de la dette dans la perspective de leurs *besoins*. Ils maintiennent qu'on ne doit pas s'attendre à ce qu'ils sacrifient leurs projets de développement et les besoins de leur population désespérément pauvre aux exigences de la finance internationale. Les pays industrialisés l'abordent dans la perspective du *besoin* d'un système financier international bien organisé et fiable. Ils maintiennent que si les pays en voie de développement ne respectent pas leurs obligations, les pays industrialisés ne pourront, à l'avenir, leur fournir les ressources nécessaires à leur développement. La vérité est claire, quoique amère: tant que développement et inter-dépendance restent si étroitement liés, toute politique sur la dette doit en quelque sorte concilier ces deux points de vue.

CANADA AND THE DEBT SITUATION

32. The developing countries owed Canadian creditors about \$9.8 billion at the end of 1976, of which \$1,965 million was owed to the Canadian International Development Agency (Tables 2 and 3), \$1,192 million to the Export Development Corporation (Table 4), and a very roughly estimated \$6.6 billion to Canadian banks (Table 5). Together, this amounted to about 6 per cent of the developing countries' total indebtedness, a small but significant proportion.

33. CIDA, in addition to its grants, makes bilateral loans to support development projects and programmes in developing countries. Table 2 gives details of all such bilateral loan disbursements outstanding at the end of 1976. Table 3 shows that the majority of such loans—58 per cent—went to countries with GNP less than \$200 per capita. This does not show the true slant to CIDA's overall program, however, for its grants are going increasingly to the poorest countries. The Main Estimates for the fiscal year 1977-78 indicate that CIDA plans to make \$322,500,000 in bilateral development loans this year, but no figures are available on distribution.

34. All of CIDA's bilateral loans are made on highly concessional terms and are classified as Official Development Assistance. Of the 345 loans which CIDA has outstanding, 299 are on the basis of 0 interest and 50 years for repayment, with a 10 year grace period before repayment begins. The remaining 46 loans have 3 per cent interest over a maturity period of 30 years, with a 7 year grace period. Hence the average "grant element" of CIDA's bilateral loans is 87 per cent. Because Canada's ODA loans have always been on such highly concessional terms, they have not contributed at all significantly to the recent debt service problems of the developing countries. The total repayments due on all CIDA loans this fiscal year will be \$4,658,000 (Table 3), less than 1 per cent of the ODA-related service payments which the developing countries will have to pay to all creditor countries this year. It is also substantially less than 1 per cent of the projected transfer of Canadian concessional resources to the developing countries this year. While the annual repayments due will rise rapidly in the future (Table 3), much more rapidly than the size of Canada's aid program, nevertheless it is unlikely that they will ever constitute a heavy burden on the developing countries as a whole.

35. The Export Development Corporation's involvement with the debt of developing countries is through its export loan program. At the end of 1976, a total of \$1,192 million of loan disbursements to developing countries was owed to Canada

LE CANADA ET L'ENDETTEMENT

32. A la fin de 1976, les pays en voie de développement devaient aux créanciers canadiens environ 9.8 milliards de dollars, soit 1.965 milliards de dollars à l'Agence canadienne de développement international (voir tableaux 2 et 3), 1.192 milliards de dollars à la Société pour l'expansion des exportations (voir tableau 4), et, selon une évaluation très sommaire, 6.6 milliards de dollars—(4) aux banques canadiennes (voir tableau 5). Ces sommes représentent environ 6 pour cent de l'endettement total des pays en voie de développement, soit une proportion petite mais quand même importante.

33. En plus de ses dons, l'ACDI a consenti des prêts bilatéraux à l'appui de programmes et de projets de développement dans les pays en voie de développement. Le tableau 2 fournit des détails de tous ces débours effectués au titre de prêts bilatéraux et restant à rembourser à la fin de 1976. Le tableau 3 montre que la majorité de ces prêts, soit 58 pour cent, son allés à des pays dont le produit national brut correspondait à un revenu par habitant de moins de \$200. Cela ne reflète cependant pas la véritable tendance du programme global de l'ACDI, car ses subventions sont de plus en plus souvent versées aux pays les plus pauvres. Le budget principal des dépenses pour l'exercice financier 1977-1978 indique que l'ACDI prévoit verser \$322,500,000 au chapitre des prêts bilatéraux destinés au développement, mais aucun chiffre n'a encore pu être publié.

34. Tous les prêts bilatéraux de l'ACDI comportent un élément de libéralité et sont considérés comme une aide publique au développement. Des 345 prêts que L'ACDI a encore à percevoir, 299 ont été consentis sans aucun intérêt, moyennant une période de remboursement de 50 ans et un délai de grâce de dix ans avant que ne débute l'amortissement de la dette. L'intérêt sur les 46 autres prêts s'élève à 3 pour cent, la période d'échéance est de trente ans et le délai de grâce, sept ans. Ainsi, l'élément de subvention des prêts bilatéraux de l'ACDI se chiffre en moyenne à 87 pour cent. Or, parce que les prêts consentis par le Canada dans le cadre du programme d'aide publique au développement ont toujours comporté un élément élevé de libéralité, ils n'ont pas contribué à l'existence des problèmes récents relatifs au service de la dette des pays en voie de développement. Pour l'année financière en cours, le total des remboursements exigibles sur tous les prêts de l'ACDI s'élèvera à \$4,658,000 (tableau 3), soit moins de 1 pour cent de ce que les pays en voie de développement devront verser cette année à tous les pays créanciers au titre du service de la dette sur les prêts obtenus dans le cadre de l'APD. C'est également beaucoup moins de 1 pour cent du transfert de ressources comportant un élément de libéralité que prévoit faire le Canada aux pays en voie de développement cette année. Les remboursements annuels exigibles augmenteront très rapidement à l'avenir (tableau 3), beaucoup plus rapidement que le volume du programme canadien d'aide, mais il est néanmoins peu probable qu'ils constituent dans l'avenir un fardeau trop lourd pour l'ensemble des pays en voie de développement.

35. C'est par l'entremise de son programme de prêts à l'exportation que la Société pour l'expansion des exportations joue un rôle dans le domaine de la dette des pays en voie de développement. A la fin de 1976, cette dette envers le Canada

under this program. While no breakdown has been done in terms of categories among the borrowers, it is clear from Table 4 that the great majority of those loans were to middle and upper-income developing countries, although significant loans have been made to such lower income countries as India, Pakistan, Zaire and Indonesia. The EDC, like the export promotion agencies of other countries, fits into a group of intermediate institutions which, in terms of their lending to developing countries, combine features of both public and private creditors. The EDC's loans are made on commercial terms, which explains why its involvement in the Third World is primarily among the upper and middle-income countries. On the other hand, it is in a position to influence Canadian government policy, particularly regarding such matters as debt reschedulings, much more directly than any other "private" institution. Moreover, its loans are backed in the last resort by the Government.

36. There is very little data available on the lending operations of Canadian banks in developing countries. Figures collected by the Bank of International Settlements indicate that, at the end of 1976, the developing countries owed a total of \$13.3 billion to Canadian banks. It is estimated that roughly half of this would be in the form of short term suppliers' credits and claims of the multinational banks on their foreign affiliates, which have some impact on a country's current account position but are not normally considered part of its external debt. Hence, to be consistent with the terms used throughout this report, a more accurate estimate of the amount owed to Canadian banks would be \$6.6 billion. Although breakdowns are not available, testimony by bank officials makes it clear that virtually all of these loans were made to middle and upper-income developing countries. A small proportion of these loans would be guaranteed by the EDC. A very substantial proportion of these loans was made through the Eurocurrency market, where the Canadian banks acted as managers or consortia members in particular cases, but where the money was not raised in Canada.

37. In terms of policy, the government's attitude towards the debt problems of developing countries is essentially the same as those of the other major industrialized countries. The government recognizes that many developing countries have had little choice but to incur substantial external debts, particularly in recent years, and that in some cases, these may have contributed to severe balance of payments difficulties. Canada also stands ready to participate, along with other creditor countries, in renegotiation of the debts of individual countries, and has done so in the past. However, stressing the peculiarity of each country's economic situation, the government argues that the question of renegotiation must be con-

au chapitre du programme des prêts à l'exportation s'élevait à \$1.192 milliard. La ventilation des catégories d'emprunteurs n'a pas été faite, mais il ressort clairement du tableau 4 de la grande majorité de ces prêts a été consentie à des pays en voie de développement à revenus moyens et supérieurs, même si des prêts importants ont aussi été accordés à des pays à revenus inférieurs comme l'Inde, le Pakistan, le Zaire et l'Indonésie. À l'instar des organismes de promotion des exportations des autres pays, la Société pour l'expansion des exportations fait partie d'un groupe d'établissements intermédiaires qui, lorsqu'ils prêtent aux pays en voie de développement, présentent des caractéristiques de créditeurs tant publics que privés. La Société pour l'expansion des exportations accorde des prêts aux mêmes conditions que ceux consentis par les sociétés commerciales, ce qui en partie explique la raison pour laquelle elle traite principalement avec les pays à revenus moyens ou supérieurs du Tiers-Monde. D'autre part, la Société peut exercer une certaine influence sur les politiques gouvernementales—tout particulièrement en ce qui concerne les questions d'échéance de la dette—beaucoup plus directement que ne pourraient le faire d'autres institutions «privées». De plus, les prêts qu'elle consent sont en dernier ressort garantis par le gouvernement.

36. On ne dispose que peu de renseignements sur les prêts consentis par les banques canadiennes aux pays en voie de développement. Néanmoins les données recueillies par la Banque des règlements internationaux (BRI) indiquent qu'à la fin de 1976 le montant de la dette des pays en voie de développement vis-à-vis des banques canadiennes était de \$13.3 milliards. On pense qu'approximativement la moitié de cette somme représente des crédits à court terme venant des banques ainsi que des créanciers des banques multinationales auprès de leurs filiales étrangères, qui ont une incidence au compte courant de la balance des paiements d'un pays, mais qui ne sont pas normalement considérés comme faisant partie de sa dette extérieure. Dès lors, si l'on veut être conséquent avec les termes employés dans le présent rapport, il convient de dire qu'une estimation plus exacte de la dette vis-à-vis des banques canadiennes s'élèverait à \$6.6 milliards. Même si on ne dispose pas d'une ventilation suffisante, les représentants accrédités des banques ont établi que la presque totalité des prêts a été consentie aux pays en voie de développement à revenus moyens et supérieurs. Au reste, une faible proportion des prêts aurait été garantie par la SEE. La plupart de ces prêts sont effectués sur le marché des euro-devises où les banques canadiennes agissent comme directeurs ou membres de consortiums dans certains cas particuliers, mais à l'évidence cet argent ne vient pas du Canada.

37. D'un point de vue politique, l'attitude du gouvernement canadien face aux problèmes que pose la dette des pays en voie de développement est fondamentalement la même que celle des autres pays industrialisés les plus importants. Le gouvernement reconnaît que de nombreux pays en voie de développement n'ont eu d'autre choix que de contracter des dettes extérieures importantes, tout particulièrement au cours des dernières années et, pour certains d'entre eux, ces dettes ont été à l'origine de sérieuses difficultés de balance des paiements. Le Canada est prêt à participer conjointement avec d'autres pays créanciers, à la renégociation des dettes de certains pays du Tiers-monde, tel qu'il l'a déjà fait par le passé. Toutefois, le

sidered on a case-by-case basis. The government does not look favourably on debt relief in the form of cancellation of debt, conversion of loans to grants, or waivers of payments. Rather it stresses the importance of honouring commitments to ensure international monetary and economic stability. Proposals for across-the-board debt relief are opposed on the additional grounds that they would involve a misallocation of scarce resource transfers from aid budgets. However, Canada did voluntarily write off the debt owed by Bangladesh owing to the special difficulties it faced at the time of gaining its independence. Canada has also supported and promoted the creation of multilateral mechanisms designed wholly or in part to provide balance of payments support for the developing countries, notably those mechanisms connected with the IMF. However, the government is opposed to proposals of some developing countries for liberalizing those facilities, particularly by discriminating in favour of LDCs. At the CIEC, Canada supports the gathering of more comprehensive information on individual countries experiencing debt-related difficulties. It also favours more neutral institutional settings than those now available for the renegotiation of debts in individual cases.

38. As noted above, all of Canada's ODA loans are made on highly concessional terms, mostly on a 90.24 per cent grant element basis, more favorable than that of most other industrialized countries. Moreover, an increasingly large proportion of Canada's ODA is being directed towards the lower income developing countries, and an increasingly large share of ODA to those countries is being made in the form of grants. On these questions Canada's policy meets the expectations of the developing countries.

39. It has been a frequent theme in Canadian government statements that, precisely because Canada has not been a major contributor to the debt problems of developing countries, the government cannot credibly take the initiative of promoting major international action in this area. In its report in the last Session, the Sub-committee recognized that "in proposing action on the debt problem... Canada must take care to understand the situation of larger creditors to whom the cost of relief will be much greater." Nevertheless, the Sub-committee firmly believes that the Canadian government has both the right and an obligation to take initiatives such as those recommended in this report, if for no other reason than that the amount owed to Canadian creditors, about \$9.8 billion, is substantial. On ODA-related debt, it should be recognized that Canada's grants and highly-concessional loans to the poorest countries are, in a real and significant sense, subsidizing the less generous policies of some other donors.

gouvernement fait valoir que chaque pays a une situation économique particulière et qu'il importe donc de considérer ces renégociations sur une base individuelle. Le gouvernement n'est pas très favorable à un allègement de la dette qui revêtirait la forme d'une annulation pure et simple, ou d'une conversion des prêts en subventions ou encore de permettre un désistement de paiement. Par contre, il souligne l'importance d'honorer les engagements pris afin d'assurer une stabilité internationale sur le plan économique et monétaire. Le gouvernement s'oppose aussi aux propositions qui ont été faites visant à accorder un allègement généralisé de la dette puisqu'elle entraîneraient une mauvaise répartition des quelques rares transferts de ressources effectués au titre de l'aide budgétaire. Le Canada a cependant consenti à effacer la dette du Bangladesh, à cause de la nature spéciale des problèmes qu'éprouvait ce pays à l'époque où il obtenait son indépendance. Le Canada a également appuyé et encouragé la création de mécanismes multilatéraux visant, uniquement ou partiellement, à aider les pays en voie de développement—surtout les mécanismes qui font partie du FMI—au chapitre de leur balance des paiements. Toutefois, le gouvernement s'oppose aux propositions de certains pays en voie de développement visant à libéraliser ces mécanismes, par exemple, en avantageant les pays moins développés. A la CCEI, le Canada supporte activement la proposition visant à recueillir des informations plus complètes sur chaque pays éprouvant des problèmes reliés à ses dettes. Il favorise également des cadres institutionnels plus neutres que ceux qui existent présentement pour la renégociation des dettes de chaque pays.

38. Comme nous l'avons déjà dit, tous les prêts consentis par le Canada au chapitre de l'aide publique au développement comportent un élément de libéralité qui consiste en un élément de subvention à 90.24 pour cent, ce qui est plus favorable que les prêts consentis à ce chapitre par la majorité des autres pays industrialisés. De plus, une proportion toujours plus grande de l'aide publique au développement du Canada est accordée aux pays en voie de développement à faibles revenus et une fraction toujours croissante de l'aide publique au développement consentie à ces pays se fait sous forme de subventions. A cet égard, la politique du Canada correspond parfaitement aux souhaits des pays en voie de développement.

39. Le gouvernement canadien a souvent répété dans ses déclarations qu'il ne pouvait prendre de façon plausible l'initiative de promouvoir un mouvement international pour alléger la dette des pays en voie de développement, étant donné qu'il n'avait pas contribué à la création des problèmes auxquels les pays en voie de développement doivent faire face dans ce domaine. Lors de la dernière Session, le Sous-comité a reconnu, dans son rapport, que «le Canada, en proposant des mesures visant à résoudre le problème de l'endettement... doit s'assurer qu'il comprend bien la situation dans laquelle se trouvent les pays créanciers plus importants, auxquels l'allègement de la dette coûtera beaucoup plus cher.» Néanmoins, le Sous-comité croit fermement que le gouvernement canadien a le droit et le devoir de prendre des initiatives telles que celles recommandées dans le présent rapport, ne serait-ce que parce que la somme due aux créanciers canadiens, qui est d'environ \$9.6 milliards, est considérable. En ce qui concerne la dette occasionnée par l'aide publique au développement, il faut reconnaître que les subventions et les prêts comportant un

CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

1) *General Approach*

Canada should press for the establishment of a mechanism and procedures for the multilateral renegotiation of debt which will ensure balanced representation of the legitimate interests and needs of both debtors and creditors.

Canada should advocate an international agreement on a set of flexible guidelines concerning how the mechanism would be activated, the factors which would be investigated and taken into consideration and the broad types of policy measures which might be proposed for the debtors and the creditors.

40. The Sub-committee has concluded that there is no present risk of an international debt crisis, in the sense of widespread default by developing countries such as seemed imminent a year ago. However, chronic indebtedness can and often does inhibit development planning and the problem should not be ignored merely because there is no massive breakdown on the horizon. On the contrary, the international community, including Canada, should be working diligently and imaginatively to find and implement ways in which the problems associated with debt—both its causes and its effects—can be reduced if not avoided.

41. The low levels of local savings in developing countries and the inadequacy of Official Development Assistance mean that foreign borrowing is essential. Debt from this perspective can be a positive phenomenon supporting growth. However, excessive and/or poorly managed debt can and has caused severe liquidity problems for many developing countries. Moreover, the very fact of underdevelopment combines with elements in the international economic system to make it more difficult for developing countries to avoid and to manage external public debt. The Sub-committee believes that the recommendations contained in the following sections of this report will help to rectify this situation.

42. The Sub-committee has considered various ways of handling debt problems once they have arisen. The amount and type of foreign borrowing appropriate for a country depends on its stage of development, its overall economic situation and its peculiar relationship with the international economy. It follows that if a country or a group of countries have debt problems, the means for resolving them can be determined only by investigating the conditions involved in each case. Inflexible policy measures designed to apply to all countries or to all members of a group of countries would be ineffective and might be counterproductive.

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

1) *Ligne de conduite générale*

Le Canada devrait insister pour que soit mis en place un mécanisme et des procédures qui permettraient d'entreprendre des négociations multilatérales en matière de dette et assureraient que l'on tiendra autant compte des intérêts et besoins légitimes des pays débiteurs que de ceux des pays créanciers.

Le Canada devrait inciter tous les États à adopter d'un commun accord un ensemble de directives souples sur la mise en place de ce mécanisme, sur les éléments qui devront être pris en considération et sur les orientations générales de politique qui pourraient être proposées au pays débiteur et aux pays créanciers.

40. Le Sous-comité a conclu qu'il n'y a aucun risque présent de crise en ce qui concerne la dette internationale, en ce sens que la majorité des pays en voie de développement seraient incapables de rembourser leurs dettes comme cette éventualité semblait imminente il y a un an. Toutefois, l'endettement chronique peut, comme c'est souvent le cas, empêcher de planifier le développement et on ne devrait pas négliger ce problème, simplement parce qu'il n'y a aucune débâcle générale à l'horizon. Au contraire, la communauté internationale, y compris le Canada, devrait chercher, en faisant preuve de diligence et d'ingéniosité, les moyens à mettre en œuvre afin de pouvoir atténuer, voire éviter les problèmes que posent à la fois les causes et les effets de la dette.

41. Les faibles niveaux de l'épargne locale dans les pays en voie de développement et l'insuffisance de l'aide publique au développement signifient qu'il est indispensable d'emprunter à l'étranger. De ce point de vue, la dette peut être un phénomène positif qui favorise la croissance économique. Toutefois, une dette excessive ou mal gérée peut, comme cela s'est déjà produit, entraîner de sérieuses difficultés en matière de liquidités pour de nombreux pays en voie de développement. En outre, le sous-développement lui-même s'allie à des éléments du système économique international de sorte qu'il devient plus difficile pour les pays en voie de développement d'éviter de contracter une dette publique extérieure et de la gérer. Le Sous-comité pense que les recommandations formulées dans les autres parties du présent rapport aideront à redresser cette situation.

42. Le Sous-comité a étudié diverses façons de traiter des problèmes de l'endettement tels qu'ils se posent. Pour un pays donné, le montant et le type appropriés d'emprunt à l'étranger dépendent de son stade de développement, de sa situation économique globale et de sa relation particulière avec l'économie internationale. Par conséquent, si un pays ou un groupe de pays a des problèmes d'endettement, la façon de les résoudre ne peut être déterminée qu'après une étude des conditions particulières à chaque cas. Des mesures ou des politiques rigides conçues pour s'appliquer à tous les pays ou à tous les membres d'un groupe de pays seraient inefficaces et pourraient être néfastes.

43. The Sub-committee believes that improvements can be made in the ways in which individual debt renegotiations are handled multilaterally. Rescheduling agreements which take insufficient account of the development prospects of the debtor and the impact of service payments on its development program will either fail to re-establish stability or deter development. In either case, the results are debilitating for the developing country and serve the long term interests of no one. The testimony of two witnesses—Mr. Earl Drake, an Executive Director of the World Bank, and Mr. David Hilton, of the Department of Finance—confirmed that existing *ad hoc* mechanisms for renegotiating debt, particularly commercial debt, stress the short term interests of the creditors at the expense of the debtor involved.

44. To correct this situation, future debt renegotiations should be conducted in a way which will provide for a fairer and more systematic presentation and consideration of factors related to development. Among other things, this will mean the involvement of other developing countries and of multilateral, development-oriented institutions such as the World Bank. The Sub-committee therefore recommends that Canada press for the establishment of a mechanism and procedures for the multilateral renegotiation of debt which will ensure balanced representation of the legitimate interests and needs of both debtors and creditors.

45. One way of doing this would be for the joint Development Committee of the World Bank and the IMF to define procedures under which, upon request by a debtor country, a committee would be formed to investigate the situation and recommend appropriate action. The committee's membership would vary from case to case, but would always include, besides the creditors and the debtor, representatives from other developing countries. It might be appropriate for the World Bank to chair these committees, as it already does in the case of aid consortia. Regardless of the mechanism established, the Sub-committee also recommends that Canada should press for an international agreement on a set of flexible guidelines concerning how the mechanism would be activated, the factors which would be investigated and taken into consideration, and the broad types of policy measures which might be proposed for the debtor and the creditors. If the mechanisms, procedures and guidelines were carefully established, the Sub-committee believes that they would have the confidence of the developing countries, so that those experiencing difficulty might in each case be persuaded to take the remedial action necessary as their part of the overall settlement.

46. In addition to improved procedures for the renegotiation of debt, it is essential that developing countries have the means to avoid exclusive reliance on private credits to meet balance of payments deficits in the future. There is a need for improved and expanded multilateral balance of payments support, specifically in the International Monetary Fund. While the IMF was not originally concerned with developing countries—

43. Le Sous-comité estime que des améliorations peuvent être apportées dans la façon dont les renégociations multilatérales d'une dette individuelle sont conduites. Les accords de réaménagement des échéances de la dette qui ne tiennent pas suffisamment compte des perspectives de développement du débiteur et de l'incidence des paiements du service de sa dette sur son programme de développement, ne parviendront pas à ramener la stabilité ou nuiront au développement. Dans les deux cas, les résultats sont funestes pour le pays en voie de développement et nuisent, à long terme, aux intérêts des deux parties. Les dépositions de deux témoins M. Earl Drake, un directeur exécutif de la Banque Mondiale et M. David Hilton du ministère des Finances, ont confirmé le fait que les mécanismes *ad hoc* qui existent actuellement pour la renégociation de la dette, particulièrement de la dette commerciale, ont tendance à favoriser les intérêts à court terme des créanciers, au détriment du débiteur concerné.

44. Pour remédier à cette situation, toute négociation future de la dette devrait être conduite de façon à assurer une présentation et un examen plus systématiques et plus fiables des facteurs liés au développement. Entre autres choses, cela signifie l'implication d'autres pays en voie de développement et d'institutions multilatérales consacrées au développement telles que la Banque Mondiale. En conséquence, le Sous-comité recommande que le Canada fasse pression pour obtenir la création d'un mécanisme et de procédures de renégociation multilatérale des dettes, de façon à assurer une représentation équilibrée des intérêts légitimes et des besoins des créanciers aussi bien que des débiteurs.

45. Le Comité mixte de développement de la Banque Mondiale et du FMI pourrait réaliser cela en définissant des procédures en vertu desquelles, à la demande d'un pays débiteur, on formerait un comité chargé d'enquêter sur la situation et de recommander les mesures appropriées. Pareil comité se composerait de différents membres, selon les cas, mais comprendrait toujours, outre les créanciers et le débiteur, des représentants d'autres pays en voie de développement. Il serait peut-être approprié que la Banque Mondiale préside ce type de comité, comme elle le fait déjà dans le cas des consortiums d'aide. Indépendamment du type de mécanisme adopté, le Sous-comité recommande en outre que le Canada fasse pression pour un accord international portant sur un ensemble de lignes directrices souples concernant la manière dont ce mécanisme fonctionnerait, concernant aussi les facteurs qui seraient pris en considération et étudiés, et enfin, concernant le type de mesures et de politiques générales susceptibles d'être proposées au débiteur et aux créanciers. Le Sous-comité estime que si de tels mécanismes, procédures et lignes directrices étaient définis avec soin, les pays en voie de développement leur apporteraient leur appui, de sorte que ceux d'entre eux qui connaîtraient des difficultés financières pourraient être persuadés dans chaque cas de prendre les mesures correctives qui s'imposent et contribuer ainsi au règlement global du problème.

46. En plus de l'existence de procédures améliorées pour la renégociation de la dette, il est essentiel que les pays en voie de développement aient la possibilité d'éviter dans le futur de compter sur des crédits consentis uniquement par des institutions privées afin de combler les déficits de leur balance des paiements. Il y a un besoin pressant pour une aide multilatérale améliorée et élargie pour la balance des paiements, spéci-

access to its facilities was roughly proportionate to national wealth—it has in recent years paid them increasing attention, for example through the establishment of the Compensatory Financing Facility and the Oil Facility and in discussions of the proposal for an SDR-aid link. The Sub-committee welcomes these developments and urges the further expansion and liberalization of such facilities.

47. One aspect of balance of payments support which provokes bitter controversy is the conditions attached to the loans. Developing countries, and not only developing countries as the recent case of Great Britain makes clear, are sensitive to what they perceive as interference in their internal affairs. Accordingly they have in the past drawn on such facilities somewhat less than they might have done. In the view of the Sub-committee this is not an easy matter to resolve and it has no simple recommendation to make. Certainly any conditions attached should be as sensitive as possible to the policies and circumstances of the recipient country. On the other hand, it is not reasonable to expect international institutions or the countries which fund them to make loans available without some guarantee that recipient countries will attempt to put their own houses in order. Such an observation applies to any country, whether developed or developing.

2) Information

Canada should actively promote the appointment of an international group of experts—named perhaps by the joint Development Committee of the World Bank and the IMF—to assess the adequacy of existing systems for collecting, analysing and reporting on public and private debt involving developing countries.

There should be an annual report on Canada's economic relations with developing countries to integrate the relevant information now available in the annual reports and other documents published by various government bodies.

48. The Sub-committee has been struck by the inadequacy of information relating to the subject of debt. At times the contradictions of statistics and the apparent abandon with which they are tossed about evoked an atmosphere of Alice in Wonderland. It has proved impossible, for example, to reconcile the World Bank's estimate of the proportion of total outstanding debt of developing countries in 1976 owed to private creditors—51 per cent—with the estimate provided by the Department of Finance—70 per cent.

49. This situation is fundamentally destructive of confidence in the policy-making process, especially for public bodies such as Parliament. It also feeds that public skepticism about development policy which is already well advanced for other reasons.

fiquement au Fonds Monétaire International. Bien que le Fonds Monétaire International n'entretient pas à l'origine de rapports avec les pays en voie de développement—l'accès à ses ressources et services se fondait sur la richesse nationale—il a porté à ceux-ci au cours des dernières années une attention grandissante, par exemple, par la création de la Facilité de Financement Compensatoire, et de la «Facilité pétrolière», et par des discussions relatives à la proposition d'une aide liée aux Droits de Tirage Spéciaux. Le Sous-comité se réjouit de ces nouveaux développements et préconise un élargissement et une libéralisation plus grande de tels services.

47. Un aspect du soutien de la balance des paiements qui suscite d'amères controverses est celui des conditions liées aux prêts. Les pays en voie de développement et même d'autres pays, comme l'a démontré récemment la Grande-Bretagne, sont sensibles à ce qu'ils perçoivent comme une ingérence dans leurs affaires internes. Par conséquent, ils ont dans le passé utilisé ces mécanismes dans une proportion moindre qu'ils ne l'auraient pu. Le Sous-comité estime que ce n'est pas une question facile à résoudre, et il n'a pas de recommandations simples à formuler. Mais chose certaine, toute condition liée à un prêt devrait le plus possible tenir compte des politiques et de la conjoncture économique du pays bénéficiaire. Par contre, il n'est pas raisonnable de croire que les institutions internationales ou les pays qui les financent, consentiront des prêts sans une certaine garantie que les pays bénéficiaires essaieront de mettre de l'ordre dans leurs propres affaires. Une telle observation s'applique à n'importe quel pays, qu'il soit industrialisé ou en voie de développement.

2) Information

Le Canada devrait promouvoir la nomination d'un groupe d'experts internationaux nommés peut-être par le Comité mixte de développement de la Banque mondiale et du FMI—afin d'évaluer la valeur des systèmes existants pour colliger, analyser et rendre compte des données relatives aux dettes publiques et privées des pays de développement.

Il faudrait rédiger un rapport annuel sur les relations économiques du Canada avec les pays en voie de développement afin d'y incorporer les renseignements pertinents qui figurent à l'heure actuelle dans les rapports annuels et les documents publiés par les différents organismes gouvernementaux.

48. Le Sous-comité a été étonné de l'insuffisance et de l'inexactitude des renseignements se rapportant à l'endettement. Les contradictions des statistiques et l'insouciance manifeste avec laquelle elles sont présentées évoquaient parfois l'univers d'Alice au pays des Nombres. Il s'est avéré impossible, par exemple, de concilier les estimations faites par la Banque Mondiale de la proportion de la dette totale des pays en voie de développement envers les crédettes privés pour l'année 1976—51 pour cent—avec les estimations fournies par le ministère des Finances—70 pour cent.

49. Cette situation a pour principale conséquence de miner la confiance à l'égard du processus d'établissement des politiques, particulièrement de la part des organismes publics comme le Parlement. Cela alimente aussi le scepticisme du

50. The Sub-committee has no illusions about an easy or quick solution to this problem. Aside from the difficulties of gathering and organizing such data, especially for some countries, it is clear that there are lenders and borrowers who would just as soon keep their transactions in the dark. And yet the Sub-committee believes that some improvements are both necessary and possible.

51. There is clearly a need for international bodies such as the World Bank, the IMF and the Bank for International Settlements to provide more complete and more consistent data on debt. The Sub-committee recommends that Canada should actively promote the appointment of an international group of experts—named perhaps by the joint Development Committee of the World Bank and the IMF—to assess the adequacy of existing systems for collecting, analysing and reporting on public and private debt involving developing countries.

52. The inadequacy of information is most acute in the case of commercial debt. This is of course a delicate matter. Private financial institutions have their own reasons for wishing to protect the confidentiality of some types of information. However, the Sub-committee is convinced that the size of such debt and the power of these institutions creates a public interest in having much better information. Both the problems of debt management and the possible repercussions of failure may begin as private matters but clearly they wind up having important, sometimes critical, effects on governments and government policy.

53. The Sub-committee is further convinced of the need for some central body to gather and report information on all important aspects of Canada's economic relations with developing countries. Such information would include debt, both public and private, as well as aid, trade and other relevant statistics. A co-ordinated response to the demands of developing countries requires that comprehensive and coordinated information be available. As things now stand, individual government departments and agencies report on such matters from their separate perspectives but there is no overall, putting together of this information. As a result, it is extremely difficult to form a judgement about Canada's performance.

54. The Sub-committee is calling here for an annual report on Canada's economic relations with developing countries to integrate the relevant information now available in the annual reports and other documents published by various government bodies. Only in this way can Parliament and the general public begin to understand the inter-relationship of issues, problems and performance of Canada's response to the New International Economic Order. In saying this the Sub-committee notes the government's oft-repeated assertion that such understanding is essential.

public déjà bien enraciné pour d'autres raisons à l'égard de la politique de développement.

50. Le Sous-comité n'a pas l'illusion de trouver une solution facile et rapide à ce problème. En plus des difficultés de collecte et d'organisation de ces données, tout particulièrement pour certains pays, il est clair que certains prêteurs et emprunteurs préféreraient garder le silence sur leurs transactions. Et pourtant le Sous-comité estime que des améliorations sont à la fois nécessaires et possibles.

51. Il est manifestement nécessaire que des organismes internationaux comme la Banque Mondiale, le FMI et la Banque pour les Règlements Internationaux, fournissent des renseignements plus complets et cohérents concernant l'endettement. Le Sous-comité recommande que le Canada encourage fortement la nomination d'un groupe d'experts internationaux qui pourraient être nommés par le Comité mixte de Développement de la Banque Mondiale et du FMI, afin de vérifier la qualité des systèmes actuels de collecte et d'analyse des renseignements et de présentation des rapports sur la dette publique et privée des pays en voie de développement.

52. L'insuffisance des renseignements est particulièrement grave dans le cas de l'endettement commerciale. Il s'agit naturellement là d'une question délicate. Les institutions financières privées ont leurs propres raisons pour vouloir protéger le caractère confidentiel de certains types de renseignements. Toutefois, le Sous-comité est convaincu que l'ampleur d'une telle dette commerciale et le pouvoir de ces institutions suscitent l'intérêt du public d'obtenir une bien meilleure information. Le problème de la gestion de la dette et des éventuelles répercussions d'un échec sont peut-être au début des préoccupations d'ordre privé, mais manifestement ces questions finissent par avoir des conséquences énormes, voire graves, sur les gouvernements et la politique gouvernementale.

53. Le Sous-comité est de plus convaincu de la nécessité de créer un organisme central qui aura pour rôle de recueillir des renseignements sur tous les aspects importants des relations économiques du Canada avec les pays en voie de développement, et d'en faire rapport. Ces renseignements porteraient sur les dettes, tant publiques que privées, de même que sur l'aide, les échanges commerciaux, et toutes autres statistiques pertinentes. Une réponse coordonnée aux exigences des pays en voie de développement se fonde sur l'existence d'une information complète et coordonnée. Dans la conjoncture actuelle, les divers ministères et organismes gouvernementaux font rapport sur ces questions, chacun à leur manière, mais il n'y a pas de présentation globale de ces renseignements. Il est, par conséquent, très difficile de juger de la qualité des accomplissements du Canada.

54. Le Sous-comité demande la présentation d'un rapport annuel sur les relations économiques du Canada avec les pays en voie de développement, afin de rassembler ainsi tous les renseignements pertinents maintenant contenus dans les rapports annuels et les documents publiés par les divers organismes gouvernementaux. Ce n'est qu'ainsi que le Parlement et le grand public pourront commencer à comprendre le rapport existant entre les divers problèmes et questions et à évaluer la qualité de l'engagement du Canada face à la question du Nouvel Order Économique International. Le Sous-comité tient

55. On a related matter, the Sub-committee recalls Mr. Ramphal saying that he "had entertained the hope right back in Nairobi that the very least the developed world could be expected to agree to was acceptance of a general conference on debt", and that "a country like Canada can be instrumental" (2:22) in bringing it about. Conscious of the lack of adequate information, the Sub-committee considers that a comprehensive study of the debt problems of developing countries by a group of experts would provide a solid basis for the planning of a world conference.

à souligner que le gouvernement a répété à plusieurs reprises que pareille compréhension était essentielle.

55. Au reste, le Sous-comité rappelle ce que M. Ramphal disait qu'il avait déjà espéré à Nairobi que les pays développés parviendraient au moins à s'entendre sur la tenue d'une conférence générale sur l'endettement et qu'un pays comme le Canada pouvait servir cette cause. (2:22) Conscient de l'insuffisance des renseignements, le Sous-comité considère qu'une étude complète des problèmes de la dette des pays en voie de développement par un groupe d'experts fournirait une base solide pour l'organisation d'une conférence mondiale.

3) Debt Related to Official Development Assistance

An urgent first step to prevent the debt burden from growing worse is international agreement that future transfers to the low income. Least developed and most seriously affected countries should be in the form of grants or loans equivalent in concessionality to those made by the International Development Association. A second and more difficult step would be to increase the liquidity of transfers by untying more of the ODA and directing a greater percentage of the remaining loans through multilateral agencies. Third and most important, there should be an immediate, substantial, real increase in net resource transfers, particularly ODA to these countries.

The Canadian government should return to the course to which it is committed under the 1975-80 Strategy—to move towards the official U.N. target of 0.7 per cent "by annual increases in the proportion of Official Development Assistance to GNP".

56. The Sub-committee has concentrated its attention in this area on the problems of low income, least developed (LLDC) and most seriously affected (MSA) developing countries. For most countries in this group, incomes are so low and the prospects for reasonable growth rates so bleak that increased Official Development Assistance is essential. The debt problems of these countries arise largely from the heavy service payments which they have to pay on ODA loans and loans from multilateral agencies.

57. An urgent first step to prevent the debt burden from growing worse is international agreement that future transfers to these countries should be in the form of grants or loans equivalent in concessionality to those made by the International Development Association. A second and more difficult step would be to increase the liquidity of transfers by untying more of the ODA and directing a greater percentage of the remaining loans through multilateral agencies. Third and most important, there should be an immediate, substantial, real increase in net resource transfers, particularly ODA, to these

3) Dette liée à l'Aide publique au développement

Afin d'empêcher que la charge de la dette n'empire, les États devraient s'accorder pour qu'à l'avenir les transferts vers les pays à revenus faibles, les pays les moins développés et les pays les plus sérieusement touchés se fassent sous forme de subventions ou de prêts assortis des mêmes conditions préférentielles que ceux consenties par l'Association internationale de développement. D'autre part, dans une seconde étape plus ardue, il faudrait accroître la liquidité des transferts en déliant une partie plus importante de l'Aide publique au développement et en consentant aux organismes multilatéraux un pourcentage plus élevé des prêts restants. Enfin, et c'est là le point le plus important, il devrait y avoir une augmentation immédiate, importante et réelle des transferts de ressources nets vers ces pays particulièrement en se qui touche l'Aide publique au développement.

Le gouvernement canadien devrait s'en tenir à l'engagement qu'il pris dans le cadre de sa stratégie quinquennale (1975-1980) et qui consiste à se rapprocher de l'objectif officiel de 0.7 pour cent fixé par l'ONU «en augmentant annuellement le pourcentage d'aide publique au développement en fonction du PNB.»

56. Dans ce domaine, le Sous-comité a centré son attention sur les problèmes des pays à faibles revenus, des pays les moins développés et des pays en voie de développement les plus sérieusement touchés. Dans le cas de la plupart des pays de ce groupe, les revenus sont si faibles et les perspectives de taux raisonnables de croissance si mauvaises que l'accroissement de l'aide publique au développement est essentiel. Les problèmes de dette de ces pays proviennent principalement de l'importance des paiements au titre du service de la dette sur les prêts de l'APD ou sur des prêts consentis par les organismes multilatéraux.

57. Une première mesure urgente pour empêcher l'accroissement de la dette serait la conclusion d'un accord international pour que les futurs transferts à ces pays prennent la forme de subventions ou de prêts dont l'élément de libéralité équivaldrait à celui des prêts consentis par l'Association Internationale de Développement. Une deuxième mesure, plus difficile à appliquer, serait l'accroissement de la liquidité des transferts en déliant un plus grand nombre des prêts de l'APD et en orientant un plus fort pourcentage des prêts restants par l'entremise d'organismes multilatéraux. Troisièmement et

countries. The Sub-committee urges the international community, and particularly Canada, to take these steps.

58. The implementation of this recommendation will not be easy. The trend among most major donors has been for ODA levels to stagnate at best, and in some cases to decrease in absolute terms and/or as a percentage of GNP. In our own case the dollar amount of Canadian aid has continued to increase significantly, although there is some doubt as to whether its real value has kept pace with inflation in Canada and in the recipient countries. However, the internationally accepted standards for performance in this area measure a country's aid against its own national wealth. In this connection the Sub-committee deeply regrets the recent decline in Canada's ODA as a percentage of GNP, from .54 per cent in 1975-76 to a forecast .51 per cent in 1976-77. It notes with concern the acknowledgement by Mr. Dupuy, the President of CIDA, who told the Standing Committee on April 21 that he did "not rule out" the possibility that Canada's ODA may now have fallen below 0.5 per cent of GNP. While this has been happening, two industrialized countries—Sweden and the Netherlands—have surpassed the U.N. target of 0.7 per cent.

59. Anticipating some decline in its report in the last Session, the Sub-committee said:

"The Sub-committee is conscious of the intense pressure to extend spending restraint to all areas of government outlay, including the budget for international development assistance. These allocations must compete with other pressing needs for public spending, often of direct interest to important domestic constituencies. However, the Sub-committee is convinced of the extraordinary and superseding importance of the needs of the developing world, and strongly urges against any loss of momentum in the Canadian movement toward the international aid targets. Recalling the Government's firm commitment, in the 1975-80 Strategy, to move towards the targets 'by annual increases in the proportion of official development assistance to GNP', the Sub-committee must note that reductions in the steady increase of ODA from year to year can greatly reduce the prospect of achieving the targets within an acceptable period, since much greater increases will be required in future years to regain lost ground." (p. 34:13)

60. These comments are even more valid now, when a serious decline has occurred. As a matter of the highest priority, the Sub-committee urges the government to return to the course to which it is committed under the 1975-80 Strategy—to move towards the official U.N. target of 0.7 per cent "by annual increases in the proportion of Official Development Assistance to GNP". (Point 6 of the Strategy)

essentielle mesure, il devrait y avoir un accroissement immédiat, important et réel des transferts nets des ressources, notamment par l'APD, à ces pays. Le Sous-comité recommande fortement à la communauté internationale, et tout particulièrement au gouvernement du Canada, d'adopter ces mesures.

58. L'application de cette recommandation ne sera pas chose facile. En effet, la tendance parmi la plupart des grands pays donateurs est, au mieux, à la stagnation des niveaux de l'APD et, dans certains cas, à leur diminution en termes absolus et/ou en tant que pourcentage du PNB. Dans notre cas, l'importance pécuniaire de l'aide canadienne a continué de s'accroître sensiblement, bien qu'on se demande si sa valeur réelle s'est accrue en fonction du taux d'inflation au Canada et dans les pays bénéficiaires. Cependant, selon les normes de rendement acceptées à l'échelle internationale on mesure l'aide d'un pays en fonction de sa prospérité. A cet égard, le Sous-comité déplore vivement le récent déclin de l'APD au Canada, en pourcentage du PNB, qui est passée de .54 pour cent en 1975-1976 à .51 pour cent en 1976-1977 (prévisions). Il note en outre avec souci l'affirmation de M. Dupuy, président de l'ACDI, qui déclarait au Comité permanent sur les Affaires extérieures et la Défense nationale le 21 avril dernier qu'il n'écartait pas la possibilité que l'ADP du Canada puisse très bien représenter maintenant moins de .5 pour cent du PNB. Pendant que cela se produisait ici, deux pays industrialisés—La Suède et la Hollande—dépasseaient l'objectif de 0.7 pour cent établi par les Nations Unies.

59. Anticipant un tel déclin dans son rapport précédent, le Sous-comité affirmait ceci:

«Le Sous-comité n'ignore pas que des pressions intenses s'exercent en vue d'étendre la réduction des dépenses à tous les secteurs gouvernementaux, y compris le budget de l'aide au développement international. Mais ces affectations sont aussi prioritaires que d'autres besoins urgents de dépenses publiques, qui, souvent, intéressent directement de grosses circonscriptions du Canada. Toutefois, le Sous-comité est convaincu de l'importance exceptionnelle et prépondérante des besoins des pays en voie de développement, et invite instamment qui de droit à ne pas ralentir les efforts du Canada pour atteindre les objectifs fixés en matière d'aide internationale. Rappelant le ferme engagement du gouvernement, dans sa stratégie pour 1975-1980, de s'efforcer d'atteindre ces objectifs 'par des augmentations annuelles de l'aide officielle du développement en tant que pourcentage du PNB', le Sous-comité doit constater que les réductions de l'accroissement régulier de l'AOD d'une année à l'autre, peuvent sensiblement réduire les possibilités d'atteindre ces objectifs dans un délai acceptable, puisque des augmentations plus grandes seront nécessaires à l'avenir pour récupérer le terrain perdu.» (34:13)

60. Ces observations sont encore plus valables aujourd'hui au moment où un sérieux déclin s'est produit. Le Sous-comité estime qu'il est hautement prioritaire que le gouvernement reprenne les mesures qu'il a adoptées dans sa Stratégie pour la Coopération au Développement International, 1975-1980, c'est-à-dire d'essayer d'atteindre l'objectif officiel de .7 pour cent des Nations Unies «par des augmentations annuelles de

61. In addition, some improvement in the concessionality of future ODA resource transfers to the LLDC's, MSA's and low-income developing countries is also desirable. The Sub-committee understands that this subject is under serious discussion at CIEC, and supports the established policy of the government to urge others to implement more generous policies on the concessionality of loans.

62. Under the prevailing circumstances, it would appear that the total ODA of the industrialized countries will not increase at a satisfactory rate in the immediate future. The Sub-committee has therefore concluded that debt relief would be a second-best means of easing the balance of payments pressures associated with the ODA-related debts of some countries. In its report in the last Session, the Sub-committee recommended that "Canada should press for international agreement establishing procedures for the conversion where appropriate to grants of debt related to official development assistance in the poorest countries." (p. 34:18) Having now examined the subject in greater depth, the Sub-committee has concluded that this recommendation lacks flexibility in referring only to conversion of debts to grants. A variety of other techniques, such as the waiving or postponement of payments, or the renegotiation of the terms of hard loans, might also be used. The international community should explore such alternatives seriously and sympathetically.

4) Commercial Debt

Canada is actively involved in debt issues and should participate in their resolution.

63. There are obviously important differences between ODA-related and commercial debt, as regards the motives from which they spring and the policy instruments appropriate to their management. This fact is emphasized by industrialized countries but is also generally acknowledged by developing countries. Because commercial credit has been and will continue to be important to at least the middle-and-upper-income developing countries they are vary of any proposals which might jeopardize their future access to it.

64. That being so, the policy instruments available to influence private lending are limited. There is one qualification to this, however, and that concerns intermediate credit in the form of publicly guaranteed private credit made available by such government-created institutions as the Export Development Corporation. Because at least part of such guarantees are covered by government, there is obviously a public right to inquire into and in some measure to influence their policies. It is even here we note that the public mandate given to such institutions is distinctly different from, though not necessarily at odds with, development. In the case of the EDC that

l'aide publique au développement en pourcentage du PNB.» (point 6 de la Stratégie)

61. De plus, un accroissement de l'élément dans les transferts futurs de ressources au chapitre de l'aide publique au développement pour les pays les moins développés, les pays les plus sérieusement touchés et les pays à faibles revenus est aussi désirable. Le Sous-comité croit savoir que cette question fait l'objet de sérieuses discussions à la C.C.E.I. et appuie la politique établie du gouvernement qui consiste à inciter d'autres pays à adopter des mesures plus généreuses en ce qui concerne l'élément de libéralité des prêts.

62. Compte tenu des circonstances qui prévalent actuellement, il semblerait que dans son ensemble l'aide publique au développement des pays industrialisés n'augmentera pas à un rythme satisfaisant dans un avenir proche. Le Sous-comité a donc conclu que l'allègement de la dette serait la deuxième façon la plus efficace pour atténuer dans la balance des paiements des pays en voie de développement les pressions liées à des dettes relatives à l'aide publique au développement. Dans son rapport précédent, le Sous-comité recommandait que «le Canada insiste pour qu'un accord international fixe les moyens permettant, dans les cas appropriés, de convertir en subventions les dettes liées à l'aide officielle au développement dans les pays les plus pauvres». (34:18) Après avoir étudié plus à fond la question, le Sous-comité en est venu à la conclusion que cette recommandation manque de souplesse puisqu'elle ne parle que de la conversion des dettes en subventions. Une variété d'autres techniques telles que l'abandon des paiements ou la remise à plus tard, ou la renégociation des conditions des prêts peuvent aussi être utilisées. La communauté internationale devrait explorer et considérer ces alternatives d'une façon sérieuse:

4) Dettes commerciales

Le Canada, faisant partie des pays créanciers, devrait participer au règlement des dettes.

63. Il est évident qu'il existe une grande différence entre les dettes se rapportant à l'APD et les dettes commerciales, tant en ce qui concerne les motifs dont elles découlent et les politiques propres à leur gestion. Ce fait est mis en relief par les pays industrialisés, mais il est aussi généralement accepté par les pays en voie de développement. Étant donné que le crédit commercial a été et ne cessera d'être un élément précieux, du moins pour les pays en voie de développement à revenus moyens et supérieurs, ces derniers ne verraient pas d'un bon œil des propositions qui pourraient compromettre sérieusement leur accessibilité à ce type de crédit.

64. Puisqu'il en est ainsi, les pouvoirs dont on dispose pour influencer sur les prêts privés sont très limités. Il existe toutefois une réserve à ce raisonnement et qui concerne le crédit intermédiaire sous la forme de crédit privé qui, parce qu'il est offert par des institutions créées par le gouvernement telles que la Société pour l'expansion des exportations jouit d'une garantie publique. Du fait qu'au moins une partie de ces garanties est assurée par le gouvernement, le public a évidemment le droit de faire enquête et dans une certaine mesure, d'influencer leur politique. Mais encore ici, nous remarquerons que le mandat public conféré à ces institutions, sans être en opposition avec

mandate is to promote Canadian export trade, an objective which most Canadians and certainly the Members of this Sub-committee would support.

65. While these considerations suggest a limited role for government in such commercial operations, it does not follow that there is no such role at all. The Sub-committee has already argued that the power of these institutions qualifies their claim to privacy in the matter of information. In addition, there is a growing international interest in developing "codes of conduct" which would at least establish ground rules for the behaviour of corporations and governments alike. In its last report, the Sub-committee supported the search for a "legally binding code", or in the words of one of its witnesses, "a kind of GATT for private investment". In noting this it must be added that such questions did not form part of the present inquiry nor did the Sub-committee receive evidence documenting the need for such a code as regards the operations of private Canadian financial institutions.

66. The Sub-committee did inquire into the character and focus of lending by Canadian commercial banks to developing countries. Contrary to popular impressions, the scale of Canadian lending—including short term loans—is significant, amounting to some 7.5 per cent of the funds lent to developing countries by private commercial institutions of the industrialized Western countries. This private debt is almost entirely held by the economically stronger upper-income developing countries. It follows from this that Canada is actively involved in debt issues, and should participate in their resolution.

5) Improved Export Earnings

Improved and expanded trade opportunities are the single, most important international requirement of many developing countries. Canada should vigorously support improved commodity earnings through means such as commodity agreements and common buffer stock financing. It should open its markets further to the manufactured goods of developing countries. This will force readjustment of some parts of the Canadian economy, the acceptance of which will depend on effective adjustment assistance measures. A parliamentary committee should be assigned responsibility to review the effectiveness and planning of such programs.

67. As the Sub-committee concluded in its previous report, improved and expanded trade opportunities are the single most important international requirement of many developing countries. Unless developing countries increase their export earnings, debt, however well "managed", will remain a chronic problem.

l'objectif du développement, ne consiste pas à le promouvoir. Dans le cas de la SEE, ce mandat consiste à promouvoir le commerce d'exportation canadien, objectif que la plupart des Canadiens et certainement les membres du Sous-comité appuieraient.

65. Même si ces considérations sous-entendent que le rôle du gouvernement dans de telles opérations commerciales est limité, cela ne veut pas dire que ce rôle est inexistant. Le Sous-comité a déjà soutenu que les pouvoirs de ces institutions limitent leur droit de garder leurs renseignements secrets. De plus, nous remarquons qu'au niveau international, on tente de plus en plus d'édicter des «règles de conduite» qui énonceraient au moins des principes de base régissant l'attitude des entreprises et des gouvernements. Dans son rapport précédent le Sous-comité encourageait l'établissement d'un code dont les règles seraient exécutoires ou, selon les termes employés par un des témoins, «une sorte de GATT régissant l'investissement privé». Ceci étant dit, il faut préciser que l'on ne s'est pas penché sur ces questions dans la présente enquête et que le Sous-comité n'a pas recueilli de témoignages décrivant la nécessité d'établir un tel code pour régir les opérations des établissements financiers privés au Canada.

66. Le Sous-comité a fait des recherches sur la nature et la concentration des prêts consentis par des banques commerciales canadiennes à des pays en voie de développement. Contrairement aux impressions populaires, la proportion des prêts canadiens, y compris les prêts à court terme, est importante: elle représente quelque 7.5 pour cent des fonds consentis aux pays en voie de développement par des établissements commerciaux privés des pays industrialisés de l'Ouest. Cette dette privée est presque exclusivement le fait de pays en voie de développement à revenus supérieurs. Il s'ensuit que le Canada est activement impliqué dans les questions de la dette et qu'il devrait participer à leur résolution.

5) L'amélioration des recettes d'exportation

Une amélioration et un élargissement des échanges commerciaux constituent pour de nombreux pays en voie de développement leur seule nécessité importante sur le plan international. Le Canada devrait apporter son appui à l'augmentation des recettes provenant de l'exploitation de produits de base en favorisant la conclusion d'accords sur ces produits ainsi que le financement commun de stocks régulateurs. Il devrait permettre aux produits manufacturés des pays en développement de trouver davantage de débouchés sur ses marchés. Cette mesure nécessitera dans certains secteurs de l'économie canadienne, dont l'acceptation dépendra des mesures efficaces prises en matière d'aide d'adaptation. Un comité parlementaire devrait voir à ce que soient étudiées l'efficacité et la planification de ces programmes.

67. Tel que le Sous-comité concluait dans son rapport précédent, les besoins les plus impérieux pour les pays en voie de développement sont d'améliorer et d'accroître leurs échanges commerciaux. Si les pays en voie de développement n'augmentent pas leurs recettes d'exportation, la dette, même si elle est «gérée» de façon satisfaisante, restera un problème chronique.

68. This means in the first place that there must be greater stability and increased earnings from commodity exports. Whether or not there is a long term decline in the relative value of such exports—and there is evidence on both sides of this question—it is certainly the case that they have been subject to extremely erratic price fluctuations. This has contributed substantially to the balance of payments problems of many developing countries as well as making the task of development planning far more difficult.

69. It should be a continuing priority of the international community to improve the dependability of commodity earnings of developing countries. The Sub-committee made detailed recommendations to that end in its last report, recommendations which need not be repeated here and which to some extent have been overtaken by events. Serious discussions on a Common Fund or some other mechanism for coordinated financing of buffer stocks have begun. The recent summit conference of seven industrialized countries held in London on May 7 and 8, has made some further progress along these lines, although much remains to be settled. A timetable for individual commodity negotiations has been set, whether or not with much hope of its realization. During 1976, previously negotiated agreements on three commodities—tin, coffee, and cocoa—came into force, and tentative discussions began on several others. While the Sub-committee acknowledges these advances, it urges the Canadian government to support further efforts with vigour.

70. The second requirement is for increased access to developed countries' markets for the manufactured goods of developing countries. The Sub-committee in its last report made detailed recommendations on this point, calling for the expansion and improvement of the Generalized System of Preferences, the multilateral lowering of trade barriers of all kinds as fast as possible, and the improvement of adjustment assistance programs to minimize the hardships of workers in developed countries and to encourage the restructuring of affected industries.

71. The Sub-committee is not satisfied by the progress made on this front during the past year. Of course the slowness of economic recovery in the industrialized countries is a major factor here and in any event the GATT negotiations were bound to be a tortuous process. Still, in looking at the Canadian record we are less than reassured by the direction of events. We note the evidence provided by the Chairman of the OECD's Development Assistance Committee in his 1976 annual review that the share of Canada's total imports of manufactures held by developing countries (3.1 per cent) is low compared to such other industrialized countries as the United States, Great Britain, Germany, France, and Australia. On the other hand it is roughly the same as countries like Sweden, the Netherlands and Denmark which have otherwise shown themselves to be responsive to the needs of developing countries.

72. The 1976 Report of the Export Development Corporation (EDC) states that one of our trade objectives is to "thrust

68. Cela veut dire premièrement que les recettes d'exportation provenant de la vente des produits de base doivent être non seulement accrues mais également plus stables. Qu'il y ait ou non un déclin à long terme dans la valeur relative de ces exportations—on peut défendre, grâce à certains indices, l'un ou l'autre côté de la question—il est un fait qu'elles ont été soumises à des fluctuations de prix extrêmement irrégulières. Cette situation a sérieusement aggravé le déficit de la balance des paiements pour beaucoup de pays en voie de développement tout en rendant la planification des programmes de développement beaucoup plus ardue.

69. La communauté internationale doit considérer prioritaire l'amélioration de la stabilité et de la fiabilité des recettes d'exportation provenant des produits de base des pays en voie de développement. A cet effet, le Sous-comité a fait des recommandations détaillées dans son rapport précédent qu'il serait superflu de répéter ici et dont certaines sont, au demeurant, déjà quelque peu dépassées. Des discussions sérieuses au sujet de l'établissement d'un Fonds Commun ou bien d'un autre mécanisme pour la constitution de stocks régulateurs ont été amorcées. La dernière conférence au sommet des sept pays industrialisés tenue à Londres le 7 et le 8 mai 1977 a permis de progresser dans cette direction, même si beaucoup reste encore à faire. Un calendrier de négociations portant sur chaque produit de base a été établi et on ne peut qu'espérer qu'il sera effectivement respecté. Des accords négociés préalablement et portant sur trois produits de base (étain, café et cacao) sont entrés en vigueur en 1976 et des discussions ont été amorcées concernant d'autres produits.

70. En second lieu, les produits manufacturés des pays en voie de développement devraient pouvoir trouver davantage de débouchés sur les marchés des pays industrialisés. Dans son rapport précédent le Sous-comité a présenté des recommandations détaillées portant sur l'élargissement et l'amélioration du Système Généralisé de Préférences, l'abaissement multilatéral des barrières douanières de toutes sortes dans les plus brefs délais et l'amélioration des ajustements à apporter aux programmes d'aide afin de minimiser les difficultés des travailleurs des pays industrialisés et d'encourager la restructuration des industries concernées.

71. Le Sous-comité n'est pas satisfait des progrès qui ont été réalisés dans ce domaine l'an passé. Cela s'explique en partie par la lenteur de la relance économique dans les pays industrialisés; de toute façon personne ne s'attendait à ce que les négociations sur le GATT soient particulièrement faciles. Toutefois, si l'on examine les progrès accomplis par le Canada, la tournure que prennent les événements est loin d'être rassurante. D'après les données fournies par le président du Comité d'Aide au Développement de l'OCDE dans son étude annuelle de 1976, les importations totales au Canada de produits fabriqués dans les pays en voie de développement sont peu élevées par rapport aux importations en provenance des pays industrialisés comme les États-Unis, la Grande-Bretagne, l'Allemagne, la France et l'Australie. La part du Canada s'élève à 3.1 pour cent. D'autre part, le volume de nos importations est sensiblement le même que celui de la Suède, de la Hollande et du Danemark, pays qui se sont par ailleurs montrés sympathiques aux besoins des pays en voie de développement.

72. Le rapport annuel de 1976 de la Société pour l'expansion des exportations précise que les objectifs commerciaux du

with vigour into new markets of opportunity" in developing countries. But, if we are to do that we must recognize that trade is a two way street. As Mr. MacDonald, President of the EDC, testified before the Sub-committee, "we do not think you can go on exporting nor does any country without being able to reciprocate by providing a market to the products of other countries." When we look at recent statistics on Canadian trade with developing countries we must conclude that this lesson is far from learned. According to the 1976 CIDA Annual Review (p. 150-151) our trade *surplus* with those developing countries which are our "aid partners", rose from \$272 million in 1973 to \$655 million in 1975. In short our overall economic relations with developing countries favour Canada far more than Canadians generally recognize.

73. Coming on top of this considerable trade surplus is the decision recently taken by the government to restrict clothing and textile imports to the levels of 1975. While those levels remain high by comparison with a number of industrialized countries—such as the U.S.A.—some developing countries saw this decision as a significant blow to their export prospects. The Sub-committee urges the government in its planned review of this situation to take these considerations into account.

74. While the Sub-committee recognizes the compelling short-term reasons cited by the government for such action, it would be less concerned if there were evidence that effective long-term adjustment-assistance measures were being planned and introduced. In the absence of such programs the recourse to protectionism, with its costs for Canadian consumers and its long-term disadvantages for Canadian manufacturers and workers, simply continues. Of course it is much easier to recognize the weaknesses of some parts of Canadian industry than it is to identify new opportunities for production and employment. For this reason and because of the government's failure to act in this regard, the Sub-committee recommends that a Parliamentary committee be assigned responsibility to review in those sectors of the adjustment assistance measures in those sectors of the Canadian economy most likely to be affected by imports from developing countries. This is important because freer trade is in the interests of developing countries and essential to the future prosperity of Canadians.

6) Concluding Observations

75. Throughout this Report the Sub-committee has stressed that while debt is a serious problem requiring separate attention, it is in the final analysis a manifestation of much else that is wrong with the world. The priorities of many countries, developed and developing alike, are seriously distorted. Significant debt arises from the purchase by developing countries of armaments which encourage war and of consumer goods which

Canada «consistent à trouver de nouveaux débouchés et (se) tourner vigoureusement vers les pays en voie de développement». Mais si nous voulons atteindre ces objectifs, nous devons admettre que le commerce doit se faire dans les deux sens. Comme le faisait remarquer devant le Sous-comité le président de la SEE, M. MacDonald: «Nous ne pensons pas qu'il soit possible de continuer à exporter—aucun pays ne le ferait—sans aucune réciprocité, sans offrir un marché aux produits des autres pays.» Lorsque nous examinons les dernières statistiques commerciales du Canada avec les pays en voie de développement, nous en concluons que c'est une leçon qui est loin d'être apprise. Selon le rapport annuel de 1976 de l'ACDI (pp. 150-151), nos excédents commerciaux avec les pays en voie de développement, qui sont nos «partenaires de la coopération», sont passés de 272 millions en 1973 à 655 millions de dollars en 1975. En résumé, nos relations économiques générales avec les pays en voie de développement sont beaucoup plus avantageuses pour le Canada qu'on ne le croit généralement.

73. S'ajoutant à cet excédent commercial considérable est la décision récente du gouvernement de ramener l'importation des vêtements et des textiles aux niveaux de 1975. Même si ces niveaux demeurent élevés en comparaison avec ceux d'autres pays industrialisés tels que les États-Unis, certains pays en voie de développement ont jugé cette décision comme portant un dur coup à leurs perspectives d'exportation. Le Sous-comité recommande fortement au gouvernement de tenir compte de ces éléments dans son analyse de la situation.

74. Alors que le Sous-comité reconnaît les raisons contraignantes à court terme citées par le gouvernement en ce qui concerne cette mesure, il serait moins inquiet s'il était manifeste que des mesures efficaces à long terme de rajustement et d'aide étaient prévues et mises en œuvre. En l'absence de tels programmes on continue d'avoir recours au protectionnisme, avec ses coûts pour le consommateur canadien et ses désavantages à long terme pour les fabricants et les travailleurs canadiens. Évidemment il est beaucoup plus facile de reconnaître les faiblesses de certains secteurs de l'industrie canadienne que d'identifier et de trouver de nouvelles possibilités de production et d'emploi. Pour cette raison et parce que le gouvernement a négligé d'agir en ce sens, le Sous-comité recommande qu'un Comité parlementaire soit nommé et qu'on lui confie la responsabilité de réviser les mesures existantes ainsi que proposées, d'ajustement de l'aide dans les secteurs de l'économie canadienne les plus susceptibles d'être affectés par les importations en provenance des pays en voie de développement. Ceci est important parce que c'est dans l'intérêt des pays en voie de développement et essentiel à la prospérité future des Canadiens.

6) Conclusions

75. Tout au long du présent rapport, le Sous-comité a souligné le fait que l'endettement est un problème grave qui exige une attention toute particulière, mais qui, au bout du compte, n'est qu'une manifestation de tout ce qui va mal dans le monde. Les priorités de bien des pays développés et en voie de développement, sont gravement faussées. Les pays en voie de développement s'endettent considérablement pour acheter

benefit only small sectors of their populations. But of course those arms and those consumer goods are actively promoted and sold by developed countries. And we in the industrialized world waste resources in ways which are shocking when set beside the reality of poverty.

76. Moral judgements about development thus cut both ways. Industrialized countries—called upon to assist—will ask that developing countries commit themselves to the well-being of their own people. This is understandable. For their part developing countries, pressed by circumstances unimaginable to most of us, will demand from us a genuine commitment to international economic reform. They ask that our concerns for human rights, legitimate as they are, include the basic rights of life—food, health, shelter, work and education.

77. The Sub-committee is deeply convinced that we must push beyond criticism and debate. We do need each other, rich and poor. We share a global home. A just and secure international order is in the interest of all. For unless we find the means together to extend minimum standards of human decency throughout the world, the bankruptcy—and with it the turmoil—which we confront will far exceed any threatened so far by the debt crisis.

¹ Not, however, to Canada's Export Development Corporation. The EDC's loans are considered as "official".

² The Group of 77, now numbering 109 members, is the group of developing countries which generally speaks with a united voice at the United Nations. The Group's third ministerial meeting was held in Manila in January and February, 1976, and resulted in the Manila Declaration. For now at least, this document is considered to be the definitive statement of the developing countries' positions on the economic issues being discussed in the North-South dialogue.

³ CIEC, "List of Subjects Prepared by the Group of 19", (Paris, January 1976) p. 9.

⁴ A large portion of this sum represents funds raised in the Eurodollar market.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-committee on International Development (*Issues Nos. 1 to 9*) and a copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on External Affairs and National Defence (*Issues Nos. 4 and 15*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

Marcel Prud'homme

Chairman

des armes qui encouragent la guerre et des biens des consommations qui ne profitent qu'en très petite partie à leur population. Mais il ne faut pas oublier non plus que les pays développés stimulent la vente de ces armes et biens de consommation. Et nous, les habitants du monde industrialisé, nous gaspillons nos ressources d'une manière effarante, lorsque cela est mis en contraste avec la réalité de la pauvreté.

76. On ne peut que prononcer un jugement moral bivalent à l'égard du développement. Les pays industrialisés invités à prêter main forte aux pays en voie de développement leur demanderont de s'engager à travailler au bien-être de leur propre population. Cela va de soi. De leur côté, les pays en voie de développement qui doivent faire face à des situations inconcevables pour la plupart d'entre nous, exigeront que nous nous engagions à entreprendre des réformes économiques à l'échelle internationale. Ils voudront savoir si l'inquiétude que nous manifestons à l'égard des droits de l'homme, aussi légitime qu'elle soit, porte aussi sur les droits fondamentaux de la vie—l'alimentation, la santé, le logement, le travail et l'instruction.

77. Le Sous-comité est persuadé qu'il nous faut dépasser l'étape des débats et de la critique. Nous avons tous besoin des autres, riches et pauvres. Nous partageons une maison universelle. Un ordre international juste et stable est dans l'intérêt de tous. Car à moins que nous ne découvriions ensemble le moyen d'étendre des normes minimales de décence humaine au monde entier, la faillite et les conflits auxquels nous aurons à faire face seront beaucoup plus graves que tous les dangers qui peuvent nous menacer à la suite de cette crise d'endettement.

¹ On ne peut pas inclure ici la Société canadienne pour l'expansion des exportations car ses prêts sont considérés comme «publics».

² Le Groupe des 77 qui se compose à l'heure actuelle de 109 pays en voie de développement s'exprime généralement avec consensus aux Nations Unies. La troisième rencontre ministérielle du Groupe des 77 fut tenue à Manille durant les mois de janvier et de février 1976 et publia lors de sa clôture la Déclaration de Manille. On considère pour le moment du moins que ce document exprime la position définitive des pays en voie de développement sur les questions économiques discutées dans le dialogue Nord-Sud.

³ CCEI «Liste des sujets préparés par le Groupe des 19», (Paris, janvier 1976) p. 9.

⁴ Une grande proportion de cette somme représente des fonds empruntés sur le marché des Euro-dollars.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages du Sous-comité sur le développement international s'y rapportant (*fascicules nos 1 à 9*) et un exemplaire des procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale s'y rapportant (*fascicules nos 4 et 15*) est déposé.

Respectueusement soumis,

ANNEXES

TABLE 1

Outstanding External Debt of the Developing Countries, 1967 to Dec. 31, 1976
(Disbursed—Billions U.S. \$)

Year	Total Debt of LDCs	% increase over previous year	Amount owed to official creditors	% increase over previous year	Amount owed to private creditors	% increase over previous year	Private, as percentage of total
1976	165	17.8%	81	17.4%	84	18.3%	50.9
1975	140	21.7%	69	15.0%	71	29.1%	50.7
1974	115	21.0%	60	15.4%	55	27.9%	47.8
1973	95	21.8%	52	18.2%	43	26.4%	45.2
1972	78	20.0%	44	10.0%	34	36.0%	43.5
1971	65	18.2%	40	14.3%	25	25.0%	38.3
1970	55	14.5%	35	12.9%	20	17.6%	36.3
1969	48	17.0%	31	14.8%	17	21.4%	35.4
1968	41	17.1%	27	12.5%	14	27.3%	34.1
1967	35	—	24	—	11	—	31.2

Note: Compiled from data provided by Mr. Earl Drake, an Executive Director of the World Bank. The totals include both "external public debt"—that which is either directly owned by, or in some way guaranteed by, the government of the debtor country—and the World Bank's rough estimate of debt owed by private debtors to external sources. Only loans with maturity periods of 1 year or more are included. "Official creditors" are governments, multilateral agencies, and a few export promotion agencies. "Private creditors" are banks and other private financial institutions. Loans made by a private bank, even though guaranteed by an export promotion agency such as the U.S. Export-Import Bank, are considered as "owed to private creditors". The debtor countries included from 1967 to 1974 are the 86 developing countries normally covered in the World Bank's annual reports. However, Spain, Portugal, Israel, Malta and Greece are excluded for 1975 and 1976.

ANNEXES

TABLEAU 1

Dette active extérieure des pays en voie de développement, 1967 au 31 déc. 1976
(Déboursés—milliards de dollars É.U.)

Année	Dette totale des PMD (Milliards U.S. \$) TOTAL	% Augmentation par rapport à l'année précédente	Somme due aux créanciers officiels	% Augmentation par rapport à l'année précédente	Somme due aux créanciers privés	% Augmentation par rapport à l'année précédente	Proportion de créanciers privés par rapport au total
1976	165	17.8%	81	17.4%	84	18.3%	50.9
1975	140	21.7%	69	15.0%	71	29.1%	50.7
1974	115	21.0%	60	15.4%	55	27.9%	47.8
1973	95	21.8%	52	18.2%	43	26.4%	45.2
1972	78	20.0%	44	10.0%	34	36.0%	43.5
1971	65	18.2%	40	14.3%	25	25.0%	38.3
1970	55	14.5%	35	12.9%	20	17.6%	36.3
1969	48	17.0%	31	14.8%	17	21.4%	35.4
1968	41	17.1%	27	12.5%	14	27.3%	34.1
1967	35	—	24	—	11	—	31.2

NOTA: Données compilées par M. Earl Drake, un des directeurs administratifs de la Banque mondiale. Le total comprend «la dette publique extérieure»—qui est due, ou garantie en quelque sorte par le gouvernement du pays débiteur—et les estimations de la Banque mondiale des dettes dues par des débiteurs privés à des sources externes. Seuls sont compris les prêts dont l'échéance est supérieure à une année. «Les créanciers publics» sont les États, les organismes multilatéraux, et un certain nombre d'organismes de promotion des exportations. «Les créanciers privés» sont les banques et autres établissements financiers privés. Les prêts consentis par une banque privée, même s'ils sont garantis par un organisme de promotion des exportations tel que la *U.S. Export-Import Bank*, sont considérés comme étant «dus à des créanciers privés». De 1967 à 1974, les pays débiteurs sont les 86 pays en voie de développement qui figurent normalement dans les rapports annuels de la Banque mondiale. Toutefois, l'Espagne, le Portugal, Israël, Malte et la Grèce n'y figurent pas pour les années 1975 et 1976.

TABLE 2

Canadian Bilateral Debt Service
as of December 31, 1976^a

(000's Cdn. Dollars)			G.N.P. ¹	Face Value Present Value ²	
LLDC	MSA	Country	per capita		
<u>COMMONWEALTH CARIBBEAN</u>					
		Antigua	540	5,200	676
		Barbados	1,200	21,310	2,770
		Belize	690	12,197	1,586
		Dominica	410	2,305	300
		Grenada	330	850	111
	*	Guyana	500	17,035	2,215
		Jamaica	1,190	33,896	4,407
		Montserrat	300	550	72
		St. Lucia	530	1,279	166
		St. Vincent	340	1,145	149
		Trinidad & Tobago	1,700	20,770	2,700
		SUB-TOTAL		116,538	15,150
<u>COMMONWEALTH AFRICA</u>					
x		Botswana	290	34,000	4,420
		E.A.C.		47,500	6,175
	*	Ghana	430	41,389	5,381
	*	Kenya	200	24,698	3,211
x		Malawi	130	28,100	3,653
		Malta	1,220	1,000	130
		Nigeria	280	55,774	7,251
		Swaziland	390	1,200	156
x	*	Tanzania	160	85,186	11,074
x	*	Uganda	240	2,450	319
		Zambia	520	20,000	2,600
		SUB-TOTAL		341,297	44,369
<u>ASIA</u>					
x	*	Afghanistan	110	1,272	165
x	*	Bangladesh	100	18,000	2,340
	*	Burma	100	8,400	1,092
	*	India	140	411,734	53,525
		Indonesia	170	128,118	16,655
		Korea	480	999	130
x	*	Laos	70	2,500	325
		Malaysia	680	60,495	7,864
	*	Nepal	100	2,500	325
x	*	Pakistan	130	276,333	35,923
		Philippines	330	6,330	823
	*	Sri Lanka	130	52,038	6,765
		Thailand	310	1,000	130
		Turkey	750	9,850	1,281
		SUB-TOTAL		979,569	127,344

TABLEAU 2

Service canadien de la dette bilatérale
au 31 décembre 1976^a

(en milliers de dollars canadiens)

Pays les moins développés	Pays les plus gravement touchés	P.N.B. ¹ par habitant	Valeur nominale	Valeur actuelle ²
<u>ANTILLES DU COMMONWEALTH</u>				
	Antigua	540	5,200	676
	Barbades	1,200	21,310	2,770
	Belize	690	12,197	1,586
	Dominique	410	2,305	300
*	Grenade	330	850	111
	Guyane	500	17,035	2,215
	Jamaïque	1,190	33,897	4,407
	Montserrat	300	550	72
	Sainte-Lucie	530	1,279	166
	Saint-Vincent	340	1,145	149
	Trinité et Tobago	1,700	20,770	2,700
	TOTAL PARTIEL		116,538	15,150
<u>AFRIQUE DU COMMONWEALTH</u>				
X	Botswana	290	34,000	4,420
	C.A.O.		47,500	6,175
	Ghana	430	41,389	5,381
X	Kenya	200	24,698	3,211
	Malawi	130	28,100	3,653
	Malte	1,220	1,000	130
	Nigeria	280	55,774	7,251
	Swaziland	390	1,200	156
X	Tanzanie	160	85,186	11,074
X	Uganda	240	2,450	319
	Zambie	520	20,000	2,600
	TOTAL PARTIEL		341,297	44,369
<u>ASIE</u>				
X	Afghanistan	110	1,272	165
X	Bangladesh	100	18,000	2,340
	Burma	100	8,400	1,092
	Inde	140	411,734	53,525
	Indonésie	170	128,118	16,655
	Corée	480	999	130
X	Laos	70	2,500	325
	Malaysie	680	60,495	7,864
X	Népal	100	2,500	325
	Pakistan	130	276,333	35,923
	Philippines	330	6,330	823
	Sri Lanka	130	52,038	6,765
	Thaïlande	310	1,000	130
	Turquie	750	9,850	1,281
	TOTAL PARTIEL		979,569	127,344

^a Source: ACDI

TABLE 2 (continued)

LLDC	MSA	Country	G.N.P. ¹ per capita	Face Value	Present Value ²
<u>FRANCOPHONE AFRICA</u>					
		Algeria	730	62,250	8,093
x	*	Benin	120	20,700	2,691
	*	Cameroon	250	46,710	6,072
		Congo	470	13,055	1,697
	*	Ivory Coast	460	18,250	2,373
x	*	Mali	80	8,400	1,092
		Mauritania	290	4,200	546
		Marocco	430	11,630	1,512
x	*	Niger	120	43,992	5,719
		Senegal	330	15,190	1,975
		Togo	250	4,216	548
		Tunisia	650	113,015	14,692
x	*	Upper Volta	90	3,650	475
		Zaire	150	45,663	5,936
		SUB-TOTAL		410,921	53,421
<u>LATIN AMERICA</u>					
		Argentina	1,520	750	98
		Bolivia	280	1,717	223
		Brazil	920	14,567	1,894
		Cent. American Bank		3,780	491
		Chili	830	8,640	1,123
		Colombia	500	39,320	5,112
		Cuba	710	10,000	1,300
		Dominican Rep.	650	7,474	972
		Ecuador	480	12,956	1,684
		El Salvador	410	5,240	681
		Guatemala	580	500	65
		Mexico	1,090	540	70
		Nicaragua	670	1,900	247
		Paraguay	510	800	104
		Peru	740	8,540	1,110
		SUB-TOTAL		116,724	15,174
		TOTAL		1,965,049	255,456

¹ World Bank Atlas 1976; (1974 U.S. dollars)

² Discounted at the internationally accepted rate of 10 percent. The grant element of a loan is its value minus its present value. This grant element measures the degree of concessionality of a loan. The grant element of a loan with a maturity of 50 years and a grace period of 10 years at 0 percent interest is 90.24 and on a loan with 30 years maturity, 7 years grace and 3 percent interest would be 55.20. The average grant element of all Canadian loans is approximately 87 percent which is the amount shown.

N.B. Totals may not add due to rounding.

TABLEAU 2 (suite)

Pays les moins développés		Pays les plus gravement touchés	P.N.B. ¹ par habitant	Valeur nominale	Valeur actuelle
<u>AFRIQUE FRANCOPHONE</u>					
X	*	Algérie	730	62,250	8,093
	*	Benin	120	20,700	2,691
		Cameroun	250	46,710	6,072
	*	Congo	470	13,055	1,697
X	*	Côte d'Ivoire	460	18,250	2,373
		Mali	80	8,400	1,092
		Mauritaine	290	4,200	546
X	*	Maroc	430	11,630	1,512
	*	Niger	120	43,992	5,719
		Senegal	330	15,190	1,975
		Togo	250	4,216	548
X	*	Tunisie	650	113,015	14,692
		Haute-Volta	90	3,650	475
		Zaire	150	45,663	5,936
TOTAL PARTIEL				410,921	53,421
<u>AMÉRIQUE LATINE</u>					
		Argentine	1,520	750	98
		Bolivie	280	1,717	223
		Brésil	920	14,567	1,894
		Banque d'amérique centrale		3,780	491
		Chili	830	8,640	1,123
		Colombie	500	39,320	5,112
		Cuba	710	10,000	1,300
		République dominicaine	650	7,474	972
		Équateur	480	12,956	1,684
	*	El Salvador	410	5,240	681
		Guatemala	580	500	65
		Mexique	1,090	540	70
		Nicaragua	670	1,900	247
		Paraguay	510	800	104
		Pérou	740	8,540	1,110
TOTAL PARTIEL				116,724	15,174
TOTAL				1,965,049	255,456

¹ Atlas de 1976 de la Banque mondiale; (1974, dollars américains)

² Escomptée au taux internationalement accepté de 10%. L'élément de subvention d'un prêt équivaut à sa valeur nominale moins sa valeur actuelle. Cet élément mesure le degré de conditionnalité d'un prêt. L'élément de subvention d'un prêt à 50 ans, avec un différé d'amortissement de 10 ans sans taux d'intérêt s'élève à 90.24; il s'élève à 55.20 pour un prêt de 30 ans, avec un différé d'amortissement de 7 ans et un taux d'intérêt de 3%. L'élément de subvention moyen de tous les prêts canadiens s'élève à environ 87% du montant indiqué.

N.B. Les taux ne s'additionnent pas exactement en raison de l'arrondissement des chiffres.

TABLE 3

Canadian Bilateral Debt Service
as of December 31, 1976

(000's Cdn. Dollars)

	<u>All countries</u>	<u>LLDC's</u>	<u>MSA's</u>	<u>Under \$200</u>	<u>G.N.P. per capita¹</u>		<u>Unallocable</u>
					<u>\$200-\$374</u>	<u>\$375 and Over</u>	
1977-78	4,658	61	2,431	2,369	328	1,926	35
1978-79	6,829	61	4,073	3,989	419	2,351	70
1979-80	8,831	193	5,353	5,044	604	3,113	70
1980-81	11,694	277	7,242	6,708	637	4,104	245
1981-82	16,862	1,170	10,204	9,746	907	5,789	420
1982-83	21,059	2,278	11,685	11,272	2,233	7,134	420
1983-84	30,465	4,338	16,368	16,114	2,543	10,550	1,258
1984-85	39,602	5,519	21,539	23,103	3,095	12,146	1,258
1985-86	45,591	5,879	23,937	25,154	4,039	15,140	1,258
Total Face Value	1,965,049	250,750	1,100,927	1,136,586	198,830	578,353	51,280

¹ World Bank Atlas 1976
(1974 G.N.P. U.S. dollars)

TABLEAU 3

Service de la dette canadienne bilatérale
au 31 décembre 1976

(en milliers de dollars canadiens)

	Tous les pays	PLMA	PGA	Moins de \$200	PNB par tête d'habitant ¹		
					\$200-\$374	\$375 et plus	Indéterminable
1977-78	4,658	61	2,431	2,369	328	1,926	35
1978-79	6,829	61	4,073	3,989	419	2,351	70
1979-80	8,831	193	5,353	5,044	604	3,113	70
1980-81	11,694	277	7,242	6,708	637	4,104	245
1981-82	16,862	1,170	10,204	9,746	907	5,789	420
1982-83	21,059	2,278	11,685	11,272	2,233	7,134	420
1983-84	30,465	4,338	16,368	16,114	2,543	10,550	1,258
1984-85	39,602	5,519	21,539	23,103	3,095	12,146	1,258
1985-86	45,591	5,879	23,937	25,154	4,039	15,140	1,258
Valeur nominale totale	1,965,049	250,750	1,100,927	1,136,586	198,830	578,353	51,280

¹ Atlas de la Banque mondiale 1976

(PNB de 1974 en dollars U.S.)

TABLE 4

Export Development Corporation Loans to Developing Countries
1961-1976 Agreements and Receivable disbursements
(as of December 31, 1976)
Authorized by The Board of directors (in millions of dollars)

	Signed agreements Country	Receivable (disbursements value only)
Algeria	\$ 132.070	\$ 44.431
Argentina	66.372	30.105
Bahamas	19.000	12.767
Barbados	9.527	9.382
Bermuda	73.075	22.899
Bolivia**	3.100	1.413
Brazil	113.008	40.720
Cameroun	3.090	1.520
Cayman	1.234	0.926
Chile**	34.292	15.148
Colombia	3.478	2.114
Congo	12.218	—
Cuba	55.911	26.110
Dominican Republic	34.439	22.460
Ecuador	31.475	11.586
Egypt	8.125	4.222
Grece	37.155	23.656
Guatemala	20.750	—
Guyana	6.398	5.200
Honduras	1.500	1.500
India	120.887	73.922
Indonesie	242.568	44.747
Iran	90.727	76.306
Israël	171.835	6.671
Ivory Coast**	55.484	—
Jamaica	98.831	22.956
Kenya	3.900	3.898
Korea	80.349	38.718
Liberia	49.199	37.606
Malaysia	7.660	0.460
Mexico	255.708	100.909
Marocco	1.500	0.896
Pakistan	55.928	27.626
Panama	178.586	57.938
Peru	95.603	65.053
Philippines	55.681	22.848
Singapore	2.668	—
Spain	31.199	20.926
Sri Lanka	8.786	0.257
San Lucia	2.320	0.450
Taiwan	3.852	—
Turkey	130.130	92.216
Venezuela	43.521	5.697
Yougoslavia	89.352	66.462
Zaire	14.993	14.070
Zambia	1.493	0.900
Sub-total	\$2558.977	\$1097.691

TABLEAU 4

Prêts de la Société pour l'expansion des exportations aux pays en voie de développement
Accords de 1961 à 1976 et déboursement à recevoir
(au 31 décembre 1976)
Autorisés par le Conseil d'administration (en millions de dollars)

	Valeur des accords signés	A recevoir (déboursements seulement)
Pays		
Algérie	\$ 132.070	\$ 44.431
Argentine	66.372	30.105
Bahamas	19.000	12.767
Barbade	9.527	9.382
Bermudes	73.075	22.899
Bolivie**	3.100	1.413
Brésil	113.008	40.720
Cameroun	3.090	1.520
Cayman	1.234	0.926
Chili**	34.292	15.148
Colombie	3.478	2.114
Congo	12.218	—
Cuba	55.911	26.110
République Dominicaine	34.439	22.460
Équador	31.475	11.586
Égypte	8.125	4.222
Grèce	37.155	23.656
Guatemala	20.750	—
Guyane	6.398	5.200
Honduras	1.500	1.500
Inde	120.887	73.922
Indonésie	242.568	44.747
Iran	90.727	76.306
Israël	171.835	6.671
Côte d'Ivoire**	55.484	—
Jamaïque	98.831	22.956
Kénya	3.900	3.898
Corée	80.349	38.718
Libéria	49.199	37.606
Malaysia	7.660	0.460
Mexico	255.708	100.909
Maroc	1.500	0.896
Pakistan	55.928	27.626
Panama	178.586	57.938
Pérou	95.603	65.053
Philippines	55.681	22.848
Singapour	2.668	—
Espagne	31.199	20.926
Sri Lanka	8.786	0.257
Ste-Lucie	2.320	0.450
Taiwan	3.852	—
Turquie	130.130	92.216
Venezuela	43.521	5.697
Yougoslavie	89.352	66.462
Zaire	14.993	14.070
Zambie	1.493	0.900
Total partiel	\$2558.977	\$1097.691

TABLE 4 (cont)

Authorized by the Government of Canada (in millions of dollars)		
Country	Signed agreements	Receivable (disbursements value only)
Argentina	129.450	37.635
Congo	10.386	—
Iran	36.589	20.696
Korea	250.000	6.158
Pakistan	4.561	4.159
Zambia	27.786	26.036
Sub-total	\$ 458.772	\$ 94.684
Total	\$3,017.749	\$1,192.375

** guaranteeing agreement included

Source: 1976 Annual Report, Export Development Corporation, pp. 18 and 19.

TABLE 5

Debt of Developing Countries Outstanding on the Books of Private Banks, as of Dec. 21, 1976*
(billions of U.S. dollars)

Debtor Countries	Owed to all banks	Owed to Canadian Banks
Lower income	2.5	0.2
Middle income	18	1.1
Upper income	138	11
Oil Exporting	20	1
TOTAL	178.5	13.3

Compiled by the Bank of International Settlements. It is estimated that roughly half of the total debt in both columns is short term, having maturities less than one year. Short term debt is not normally included as part of a country's outstanding debt. To be consistent with the terms used in this report and in most analyses of the debt of developing countries, the totals in both columns should therefore be divided in half, as has been done below. However, the proportion which is short term debt would vary among the types of debtor country and would certainly be very high for the lower income countries. For this reason, it would be inaccurate simply to apply the ½ scale to each category of country and, as a result, this has been done below only for totals.

	Owed to all banks excluding short term debt	Owed to Canadian Banks excluding short term debt
TOTAL	89.25	6.6

TABLEAU 4 (suite)

Autorisé par le gouvernement du Canada (en millions de dollars)		
Pays	Valeur des accords signés	A recevoir (déboursements seulement)
Argentine	129.450	37.635
Congo	10.386	—
Iran	36.589	20.696
Corée	250.000	6.158
Pakistan	4.561	4.159
Zambie	27.786	26.036
Total partiel	\$ 458.772	\$ 94.684
Totaux	\$3,017.749	\$1,192.375

** comprend un accord de garantie

Source: Rapport annuel de 1976, Société pour l'expansion des exportations, pages 18 et 19.

TABLEAU 5

Dette des pays en voie de développement à l'égard des banques privées, au 31 décembre 1976*
(milliards de dollars américains)

Pays débiteurs	Dette à l'égard de toutes les banques	Dette à l'égard des banques canadiennes
Faible revenu	2.5	0.2
Revenu moyen	18	1.1
Revenu élevé	138	11
Exportateur de pétrole	20	1
TOTAL	178.5	13.3

* Selon la Banque des règlements internationaux. On estime qu'environ la moitié de la dette totale des deux colonnes est à court terme, et doit arriver à échéance en moins d'un an. On ne comprend pas normalement la dette à court terme dans la dette à régler par un pays. Pour correspondre avec les termes utilisés dans ce rapport et dans la plupart des analyses de la dette des pays en voie de développement, les totaux des deux colonnes devraient être divisés en deux, ce qui a été fait plus bas. Toutefois, la proportion de la dette à court terme varierait selon le type du pays débiteur, et serait certainement très élevée pour les pays à faible revenu. Pour cette raison, il ne serait pas précis de simplement diviser par deux, dans le cas de chaque catégorie de pays et, par conséquent, c'est ce qui a été fait plus bas mais seulement pour les totaux.

	Dette à régler à l'égard de toutes les banques à l'exception de la dette à court terme	Dette à régler à l'égard des banques canadiennes à l'exception de la dette à court terme
TOTAL	89.25	6.6

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 17, 1977
(16)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met (*in camera*) at 3:45 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Anderson, Breau, Coates, Crouse, Fairweather, Flynn, Foster, Hees, Langlois, Lapointe, Loiselle (*Chambly*), Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*), Messrs. Macquarrie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Roche, Stewart (*Cochrane*) and Wagner.

Other Member present: Mr. Railton.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, December 22, 1976, relating to International Development. (*See Minutes of Proceedings, Thursday, February 10, 1977, Issue No. 4.*)

The Committee commenced consideration of the First Report of the Sub-committee on International Development.

On motion of Mr. Roche, the First Report of the Sub-committee on International Development was concurred in.

Ordered,—That the Chairman present the First Report of the Sub-committee on International Development, as the Third Report of this Committee to the House.

On motion of Mr. Foster, it was *Ordered,*—That the Committee print 3,000 copies of its Third Report in the Committee Issue format with a special hard cover.

At 3:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 MAI 1977
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit (*à huis clos*) aujourd'hui, à 15 h 45, sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Anderson, Breau, Coates, Crouse, Fairweather, Flynn, Foster, Hees, Langlois, Lapointe, Loiselle (*Chambly*), M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*), MM. Macquarrie, McKinnon, Parent, Prud'homme, Roche, Stewart (*Cochrane*) et Wagner.

Autre député présent: M. Railton.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 22 décembre 1976 portant sur le développement international. (*Voir procès-verbal du jeudi 10 février 1977, Fascicule n° 4.*)

Le Comité commence l'étude du premier rapport du sous-comité sur le développement international.

Sur motion de M. Roche, le premier rapport du sous-comité sur le développement international est adopté.

Il est ordonné,—Que le président présente le premier rapport du sous-comité sur le développement international comme troisième rapport du Comité à la Chambre.

Sur motion de M. Foster, *il est ordonné,*—Que le Comité fasse imprimer 3,000 exemplaires de son troisième rapport dans le format des fascicules du Comité avec une couverture cartonnée spéciale.

A 15 h 58, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

HOUSE OF COMMONS

Issued No. 16

Tuesday, May 17, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le mardi 17 mai 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme
Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Francis
Alkenbrack	Gendron
Breau	Haidasz
Brewin	Hamilton (<i>Swift Current-</i> <i>Maple Creek</i>)
Coates	Hargrave
Crouse	Herbert
Douglas (<i>Bruce-Guy</i>)	Langlois
Fairweather	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme
Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Lapointe	Nicholson (Miss)
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Parent
Leggatt	Roche
Masniuk	Rondeau
McKenzie	Stanbury
McKinnon	Stewart
Munro	(<i>Cochrane</i>)—(30)
(<i>Esquimalt-Saanich</i>)	

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, May 17, 1977:

Mr. McKenzie replaced Mr. Hees;
Mr. Wenman replaced Miss MacDonald (*Kingston and the Islands*);
Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Macquarrie;
Miss Nicholson replaced Mr. Flynn;
Mr. Douglas (*Bruce-Grey*) replaced Mr. Loisel (*Chambly*);
Mr. Hargrave replaced Mr. Wagner;
Mr. Masniuk replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);
Mr. Alkenbrack replaced Mr. Wenman.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 17 mai 1977:

M. McKenzie remplace M. Hees;
M. Wenman remplace M^{lle} MacDonald (*Kingston et les Îles*);
M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Macquarrie;
M^{lle} Nicholson remplace M. Flynn;
M. Douglas (*Bruce-Grey*) remplace M. Loisel (*Chambly*);
M. Hargrave remplace M. Wagner;
M. Masniuk remplace M. MacDonald (*Egmont*);
M. Alkenbrack remplace M. Wenman.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 17, 1977
(17)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:08 o'clock p.m. this day the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Alkenbrack, Breau, Coates, Douglas (*Bruce-Guy*), Foster, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Herbert, Langlois, Masniuk, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson and Messrs. Parent and Prud'homme.

Other Member present: Mr. Harquail.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; Vice-Admiral R. H. Falls, Vice Chief of Defence Staff; Major-General K. R. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff; Major-General M. T. Friedl, Associate Assistant Deputy Minister (Material); Lieutenant-General J. C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Committee resumed consideration of Votes 1, 5, 10 and 15 under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 18, 1976, the Chairman authorized that the replies from the Department of National Defence to questions by Messrs. Anderson and Munro (*Esquimalt-Saanich*) be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "END-4"*).

At 10:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 MAI 1977
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui, à 20 h 08, sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Alkenbrack, Breau, Coates, Douglas (*Bruce-Grey*), Foster, Gendron, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Hargrave, Herbert, Langlois, Masniuk, McKenzie, McKinnon, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson et MM. Parent et Prud'homme.

Autre député présent: M. Harquail.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le vice-amiral R. H. Falls, vice-chef de l'état-major; le général K. R. Lewis, chef de l'état-major; le général M. T. Friedl, sous-ministre adjoint associé (matériel); le lieutenant-général J. C. Smith, sous-ministre adjoint (personnel).

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget des dépenses pour l'année se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le Comité reprend l'étude des crédits 1, 5, 10 et 15, sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion adoptée par le Comité à la séance du 18 novembre 1976, le président autorise que les réponses du ministère de la Défense nationale aux questions de MM. Anderson et Munro (*Esquimalt-Saanich*) soient jointes en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice "END-4"*).

A 20 h 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 17, 1977

• 2008

[Text]

The Chairman: Ladies and gentlemen, you might recall that at the previous meeting of March 24 information relating to questions raised by Mr. Anderson and Mr. Munro, members respectively of Comox-Alberni and Esquimalt-Saanich, was to be provided at future meetings on the Department of National Defence 1977-78 Main Estimates.

I have the answers tonight. I could circulate them and I will put them as an addendum to the *Minutes of Proceedings* of tonight. I will have the answers distributed in both languages so you may choose the one you prefer.

We will resume consideration of our Order of Reference dated Monday, February 21, 1977 relating to the Main Estimates under National Defence for the fiscal year ending March 31, 1978.

Tonight we have officials from the Department of National Defence, the Deputy Minister, Mr. C. R. Nixon; the actual Vice-Chief of the Defence Staff, Vice-Admiral R. H. Falls; the Deputy Chief of the Defence Staff, Major-General Lewis; the Associate Assistant Deputy Minister (Policy), Major-General Trower; le sous-ministre adjoint associé, le major-général Friedl; le sous-ministre adjoint au personnel, le lieutenant-général Smith; le sous-ministre adjoint intérimaire aux finances, M. Davies; le directeur général, politique et planification, le major-général La France; and the Chief of Programs, MGen Loomis.

• 2010

Gentlemen, we could start by having a short statement, or we could go immediately to questioning. Actually we will proceed in the same fashion, and the same entente is still on. The official critic of the official Opposition will be the first to question. We will be generous tonight; he can take 10 or 12 minutes. Then we will proceed to members who want to be recognized.

Perhaps either Mr. Nixon or Mr. Falls would like to make an opening statement. If they have no opening statement, we could go right away to questioning. Then we would have two good hours, or an hour and 50 minutes. Is that a good idea?

So the first questioner is the official critic of the official Opposition, the member from Victoria, Mr. Allan McKinnon.

Mr. McKinnon: I would like to speak first on a point of order, Mr. Chairman, and I hope it will not be held against my 10 or 12 minutes.

It is pretty common knowledge, I expect, Mr. Chairman, that I raised a point in the House yesterday and asked a question of the Vice-Chairman and he was not permitted to answer because the question was a representation and not a question. I rather admired the Speaker's ruling on that one. The question had to do with whether or not we could have

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 17 mai 1977

[Translation]

Le président: Mesdames et messieurs, vous vous rappellerez peut-être qu'à la réunion du 24 mars, à la suite de questions posées par M. Anderson et M. Munro, le premier, député de Comox-Alberni et, le second, d'Esquimalt-Saanich, il avait été convenu que les renseignements demandés nous seraient fournis lors de réunions futures portant sur le Budget principal pour l'année 1977-1978 du ministère de la Défense nationale.

J'ai les réponses ce soir. Je peux vous les distribuer. J'ai l'intention de les annexer au procès-verbal de la réunion de ce soir. Je vais demander que l'on distribue les réponses en français et en anglais de façon à ce que vous puissiez prendre la version qui vous intéresse.

Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 visant le Budget principal des dépenses, à la rubrique Défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978.

Nous accueillons ce soir des hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale, le sous-ministre, M. C. R. Nixon; le chef actuel de l'État-major de la défense, le vice-amiral R. H. Falls; le sous-chef de l'État-major de la défense, le major-général Lewis; le sous-ministre adjoint associé (Politique), le major-général Trower, the Associate Assistant Deputy Minister, Major General M. T. Friedl; the Assistant Deputy Minister (Personnel), Lieutenant-General J. C. Smith; the Acting Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. Davies; the Director General, Policies and Planning, Major General La France; et le chef des programmes, le major-général Loomis.

Messieurs, nous pouvons d'abord entendre une courte déclaration des témoins ou passer immédiatement aux questions. Nous allons, bien sûr, procéder comme d'habitude. Le critique officiel de l'opposition officielle sera le premier à prendre la parole. Nous serons généreux, ce soir, il peut avoir 10 ou 12 minutes. Ensuite, nous accorderons la parole à ceux qui la demanderont.

Peut-être M. Nixon ou M. Falls auraient une déclaration à nous faire. S'il n'y a aucune déclaration, nous pouvons passer immédiatement aux questions. Ainsi, nous aurons deux bonnes heures, enfin une heure 50 minutes. Est-ce une bonne idée?

Le premier donc à prendre la parole est le critique officiel de l'Opposition officielle, le député de Victoria, M. Allan McKinnon.

M. McKinnon: D'abord, monsieur le président, j'aimerais invoquer le Règlement sans, pour autant, que mon temps s'en trouve décompté.

Chacun sait je crois, monsieur le président, que j'ai soulevé hier une question à la Chambre et que j'ai posé une question au vice-président, à laquelle celui-ci n'a pu répondre parce que M. l'Orateur a statué qu'il ne s'agissait pas d'une question. J'avais demandé si l'amiral Boyle pouvait ou non comparaître à titre de témoin ce soir. Comme la question n'a pas été réglée

[Texte]

Admiral Boyle here as a witness tonight. As it was not able to be resolved yesterday, I wish to raise it as a point of order at the present time.

We have had some public bickering in newspaper columns, which does not appear to me to be any way to run the promotion and postings of the senior officers in the Armed Forces, because it has a serious impact on the morale of the men and women who make up the forces and it must detract from the confidence that they have in their senior officers and, above all, their Minister, whose ultimate responsibility must be to ensure that these very senior appointments are executed in a fair and proper manner, without so much as a hint of the rather sordid personal consideration, supposed rivalries and bungling which have entered into the press coverage on the Boyle resignation.

Since the Minister is not available to attend the Committee today it is not possible to pursue this matter with him. I have served notice in the appropriate manner to raise the matter in the House of Commons as soon as the Minister and I are both in the House simultaneously. Meanwhile I wish to raise the matter with you, Mr. Chairman, and the other members of the Committee. Since the work of this Committee does not simply cease when the Minister is absent, it would seem to me that the Standing Committee is a proper forum for an examination of what has gone wrong with the system in this case.

We, the members of the Committee, have a responsibility to the people of Canada, as well as to the Armed Forces, to ensure that the proper administration and control of the Department of National Defence is carried out. The top appointments within the Department are of key importance in enabling any minister to carry out his duties as a minister of the Crown. If this Committee serves any purpose, it is to examine carefully defence matters in a manner in which the responsibilities of defence are carried out. Admiral Boyle's case is important because the job of Commander, Maritime Command, is important. It is a senior job in the Navy. The current Commander is a man of unequalled experience in commanding Maritime Command, among those who are still serving.

Therefore I believe that this Committee should have Admiral Boyle appear as a witness at our next meeting. And I ask, Mr. Chairman, that you give us an assurance that the Steering Committee will consider this in the very near future.

As for tonight, I have no desire to cross-examine or demand statements from any of those present who may have been involved in this bungled operation. I believe politician to politician is the level at which it should be conducted at the present time. At the same time, if any one of the officials present has a yen to open the subject, I will not object and would like to participate in subsequent discussion.

Can I have your assurance then, Mr. Chairman, the question of Admiral Boyle being a witness at our next meeting on May 31 will be determined at an early meeting of the Steering Committee?

That is the end of the point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes. Are there any comments on the point of order?

[Traduction]

hier, je désire la présenter maintenant en invoquant le Règlement.

Nous avons été témoin de critiques publiques dans les journaux, procédé tout à fait contraire, à mon avis, à la promotion et à l'affectation des officiers supérieurs des forces armées, puisqu'une telle façon de procéder peut avoir de graves répercussions sur le moral des hommes et femmes qui constituent les forces armées tout en minant la confiance que les militaires portent à leurs officiers et à leur ministre dont l'ultime responsabilité doit être de s'assurer que ces postes très élevés sont comblés d'une façon juste et correcte, sans le moindre soupçon, sans la moindre considération personnelle, sans rivalité présumée, sans incompétence, aspects qu'on retrouve dans les journaux au sujet de la démission de l'amiral Boyle.

Le ministre étant absent aujourd'hui, il n'est pas possible d'en discuter avec lui. J'ai donné avis, de la manière convenue, afin de soulever la question à la Chambre, aussitôt que le ministre et moi-même y serons en même temps. Entretemps, je désire soulever la question avec vous, monsieur le président, et avec les autres membres du présent comité. Le travail du Comité ne cesse pas parce que le ministre est absent, et il me semble qu'un comité permanent est le forum approprié pour examiner ce qui a mal marché dans le système dans le présent cas.

Nous, membres du Comité, sommes responsables devant les Canadiens, tout comme devant les membres des Forces armées, d'une administration et d'un contrôle corrects du ministère de la Défense nationale. Les nominations aux postes les plus élevés du Ministère, revêtent une importance primordiale si le ministre veut remplir ses fonctions à titre de ministre de la Couronne. Si notre comité a un rôle à jouer, c'est celui d'examiner avec soin les questions qui portent sur la façon dont on assume les responsabilités de la défense. Le cas de l'amiral Boyle est important parce que la fonction de commandant, de commandant des Maritimes, est importante. C'est un poste supérieur dans la marine. Le commandant actuel est un homme dont l'expérience est sans égale dans le commandement des Maritimes.

Par conséquent, je crois que le présent comité devrait citer l'amiral Boyle à comparaître à notre prochaine réunion. Je demande, monsieur le président, que vous nous donniez votre parole que le comité directeur étudiera cette question dans un avenir très rapproché.

Ce soir, je n'ai pas du tout l'intention de contre-interroger ou d'exiger des déclarations des personnes présentes qui ont pu être impliquées dans cet exercice d'incuries. Je crois que, pour l'instant, l'affaire doit être traitée de politicien à politicien. Par contre, si les hauts fonctionnaires présents veulent aborder le sujet, je ne m'y opposerai pas et je serai même enchanté de participer à la discussion.

Donc, monsieur le président, pouvez-vous me donner votre parole, qu'on étudiera la comparution de l'amiral Boyle, à notre prochaine réunion du 31 mai, à la première réunion du comité directeur?

C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président.

Le président: Oui. Quelqu'un veut-il donner suite aux propos de M. McKinnon?

[Text]

Mr. Breau: Mr. Chairman, the only point I would have is that I do not see any point of order. I think Mr. McKinnon wanted to refer to the Chair his desire to invite a witness to the Committee. I suggest that we have a steering committee meeting as soon as possible and we consider the subject. I do not see any relevancy to his statement other than that.

• 2015

The Chairman: So on these points it is obvious that the point of order was quite in order, and the point raised was in order. I shall look into it at the first meeting of the steering committee of this Committee.

Mr. McKinnon: The subject will be considered.

The Chairman: The subject will be considered.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: But as you know, the next meeting of National Defence, according to a decision taken by the steering committee and accepted by the full Committee, on May 31 was put aside. We did not know at that time that such a thing could arise, but we said, if necessary, so it seems now that it will be necessary. So May 31, being the last day to consider estimates, will be put aside for the Minister of National Defence who will be present, and before that time we will have dealt with your question at the steering committee.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: So you may proceed with your questioning.

Mr. Munro: I have an addition to this point of order, if I may, Mr. Chairman, and that is, May 31 is the last meeting under our current reference.

The Chairman: Right.

Mr. Munro: The request by the member for Victoria was to the effect that we try to get Admiral Boyle here. If he is not available until after June 1, we must do what we can to have an appropriate reference made to keep this Committee meeting during the month of June. The procedure for doing that, I think, might be explained to us by the Chair.

The Chairman: I suppose with all our experience collectively we know that you could ask the House for such an order of reference and if the House unanimously could give us such an order of reference there would be nothing that could stop us from doing anything that the House unanimously decided to refer to us. You remember by practice how difficult it was to get the unanimous consent of the House to have an order of reference of the House, but we succeeded in having an order of reference from the House to study international development, so the same procedure should be followed according to the rules of the House of Commons. There is nothing to deprive any member from proposing to the House that an order of reference, supplementary to the one that we received, could be made in the House.

Mr. Munro: I will try harder.

[Translation]

M. Breau: Monsieur le président, j'aimerais simplement faire remarquer que je ne vois pas du tout la nécessité d'invoquer le Règlement comme l'a fait M. McKinnon. Je crois que M. McKinnon voulait porter à l'attention du président son désir d'inviter un témoin. Je proposerais donc que nous tenions une réunion du comité directeur le plus tôt possible pour étudier la question. Je ne vois aucun autre facteur pertinent dans sa déclaration.

Le président: Il me semble évident que la question soulevée est recevable. Je l'examinerai donc à la première réunion du comité directeur.

M. McKinnon: Vous allez étudier la question.

Le président: Je vais étudier la question.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Comme vous le savez, la prochaine réunion du Comité de la défense nationale, conformément à une décision prise par le comité directeur et entérinée par le comité plénier, aura lieu le 31 mai. Nous ne pouvions pas savoir à l'époque, que l'événement en question se produirait, mais nous avions dit, réunion si nécessaire, et il semblerait que cela soit nécessaire. Donc, le 31 mai, le dernier jour fixé pour l'étude du Budget, est réservé au ministre de la Défense nationale qui doit être présent; avant cette réunion, le comité directeur se penchera sur la question que vous avez soulevée.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

Le président: Vous pouvez maintenant poser vos questions.

M. Munro: J'aurais quelque chose à ajouter sur cette question, si vous me le permettez, monsieur le président. J'aimerais faire remarquer que, le 31 mai, nous tiendrons la dernière réunion prévue par notre mandat actuel.

Le président: En effet.

M. Munro: Le député de Victoria demande que nous invitions l'amiral Boyle. Mais si celui-ci n'était disponible qu'après le 1^{er} juin, il nous faudra obtenir une prolongation de notre mandat afin que le présent comité puisse siéger au mois de juin. Le président pourrait peut-être nous expliquer la procédure à suivre.

Le président: Je suppose que nous savons tous que l'on peut demander à la Chambre un tel ordre de renvoi et, si la Chambre y consent unanimement, il n'y a rien pour nous empêcher d'étudier un sujet que la Chambre a décidé à l'unanimité de nous renvoyer pour étude. Vous vous rappellerez à quel point il avait été difficile d'obtenir le consentement unanime de la Chambre, mais nous avons quand même réussi à obtenir un ordre de renvoi pour étudier le développement international. Rien n'empêche tout député de proposer à la Chambre de nous accorder un autre ordre de renvoi.

M. Munro: Je vais redoubler d'effort.

[Texte]

The Chairman: Yes, I wish you would try.

Mr. Foster: Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Maurice Foster, the Vice-Chairman.

Mr. Foster: Since this matter has been raised, it seems to me that it is up to the steering committee to consider it at its next meeting with the view to a decision for the next Defence Committee estimates.

The Chairman: It was not my intention to have a steering committee of the Defence Committee, but there will be a steering committee of the Defence Committee to deal with this question at the first opportunity.

Mr. Breau: Mr. Chairman, I would just like to clarify one point. I reacted to what Mr. McKinnon said because he seemed to infer that he wanted to speak to the Minister, but now that Mr. Munro has spoken, I would just like to clarify one point. I think the steering committee should look at the rescheduling of meetings and witnesses, but I hope that the members on the other side who glorify Parliament so much realize that in this kind of system we do not invite officials, we invite the Minister, technically speaking, and he is the one to decide if he should come or if officials should come before the Committee. It is the Minister who is responsible for the estimates to Parliament, not the officials.

Mr. McKinnon: If I may speak to that point of order, I had not realized that it was the Minister who was responsible for activities and who the witnesses will be in front of a standing committee of Parliament. I thought Parliament was responsible for that. We certainly do have different ideas on the rights of Parliament and parliamentarians, if you think for one minute, through you, Mr. Chairman, we must rely on the goodwill of the Minister to have witnesses in front of a standing committee of Parliament.

The Chairman: I think we had better deal with that at the first opportunity, at the first meeting of the steering committee of this Committee, otherwise we will lose ourselves completely tonight, with all the officials present here, over a technical point. I am under the impression and I will check on that but it is my view that a committee can call for witnesses and papers and so on and so forth without referring to any Minister or the House itself. It will be then be up to the steering committee and if the steering committee decides one way and a minority of the steering committee is not of the opinion of the majority view of the steering committee we will report that to the Committee who can decide otherwise. So I see no point in pursuing it tonight.

• 2020

I now ask Mr. McKinnon to proceed with his questions and I thank the members who expressed their points of view that will be taken into consideration by the Chair.

On your point, M. McKinnon, if you will be kind enough, I think M. Nixon has indicated that he would like to reply now but he can do that after you question.

[Traduction]

Le président: Oui, je vous saurais gré d'essayer.

M. Foster: Monsieur le président.

Le président: Monsieur Maurice Foster, le vice-président.

M. Foster: Il me semble, puisqu'on a soulevé la question, que c'est au comité directeur de l'étudier à sa prochaine réunion, et de prendre une décision d'ici la prochaine réunion du Comité de la défense.

Le président: Je n'avais pas pensé tenir une réunion du Comité de la défense, mais il y en aura une, le plus tôt possible.

M. Breau: Monsieur le président, j'aimerais avoir des précisions. Ma première réaction aux propos de M. McKinnon provenait du fait que celui-ci semblait dire qu'il voulait parler au ministre, mais maintenant que M. Munro a également pris la parole, j'aimerais préciser une chose. Je crois que le comité directeur devrait examiner la possibilité de refondre l'horaire et la liste des témoins, mais j'ose espérer que les députés de l'autre côté, qui glorifient tant le régime parlementaire, se rendent compte nous n'invitons pas les hauts fonctionnaires, nous invitons le ministre qui, techniquement, décide s'il doit venir et si ses hauts fonctionnaires doivent comparaître devant le Comité. C'est le ministre qui est responsable du budget devant le Parlement, non les fonctionnaires.

M. McKinnon: Si vous me le permettez, j'aimerais dire que je ne m'étais pas rendu compte, en effet, que c'était le ministre qui était responsable des activités et des témoins d'un comité permanent de la Chambre des communes. Je croyais que le Parlement était responsable. Nous divergeons très certainement d'opinion sur les droits du Parlement et des parlementaires, si vous croyez, un seul instant, que nous devons compter sur le bon vouloir du ministre pour qu'un comité permanent du Parlement entende des témoins.

Le président: Je crois qu'il vaudrait mieux traiter de cette question à la première occasion, à la première réunion du comité directeur du présent comité; sinon, nous allons perdre tout notre temps, ce soir, à discuter de questions techniques alors que les fonctionnaires du ministère sont ici. J'avais l'impression, mais je vérifierai, qu'un comité pouvait citer des témoins et exiger des documents, etc., sans faire appel à un ministre, ni même à la Chambre. Donc, il reviendra au comité directeur de prendre la décision; si jamais il y a dissension parmi les membres du comité directeur, nous en ferons rapport au comité plénier, qui pourra trancher la question. Je ne vois donc aucune raison de continuer à étudier la question ce soir.

Maintenant je demanderais à M. McKinnon de poser des questions. Je remercie les membres du Comité qui ont exprimé leurs points de vue, et je tiens à les assurer que j'en tiendrai compte.

Pour ce qui est du point que vous avez soulevé, monsieur McKinnon, je crois que M. Nixon aimerait y répondre, mais il pourra le faire après que vous aurez posé vos questions.

[Text]

Mr. McKinnon: Excuse me, a moment.

The Chairman: Yes, Mr. McKinnon has the floor.

Mr. McKinnon: This was a matter that I had hoped the parliamentarians would settle. You have settled it, Mr Chairman, I am willing to leave it now. If it is to be reopened then there is much more I would like to say about it. But I am willing now to leave it. The steering committee will determine whether we should attempt to have Admiral Boyle here at a subsequent meeting or not. I am willing to leave it with your judgment, sir.

The Chairman: My judgment will be that we had better sit very early with the steering committee if we want Vice-Admiral Boyle to appear as a witness because, as you know, there are only three scheduled meetings: the 31st is for National Defence, Friday is for CIDA and Thursday of next week is for the Minister of External Affairs as Minister of External Affairs. It has been decided by the steering committee and accepted by the full Committee that there will be no meeting next Tuesday for reasons beyond my comprehension but certainly I did accept it as it is the day after Queen Victoria's birthday. The next meeting is next Thursday and it is reserved for Ambassador Yvon Beaulne, who is responsible for the Human Rights Commission in Paris, who will be here. It is a longstanding invitation. I do not know how we will resolve it but I promise that I will call a meeting of the steering committee.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: Very good.

Mr. McKinnon: I would like to ask a question on the estimates. It is a valid, technical question. I expect you will need somebody who is fairly familiar with the estimates because it runs back over some time and it has to do with the supply of aircraft and engines under Medium Transport Helicopter. Do you have any particular experts who would like to take a place there?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could we have the question because it may be . . .

Mr. McKinnon: It is rather detailed. The estimated total cost for this program has remained unchanged for the past three years at \$42 million. But something seems to have gone awry with the figures given for expenditures on the program to date. The forecast expenditures of March 31, 1975 and March 31, 1976 make sense at \$30,286,000 and \$35,209,000 respectively. The forecast expenditure to March 31, 1977 makes no sense at all at \$14,850,000, instead, it appears that we have lost track of some \$20,359,000. In other words, for two years we have been told that more than \$30 million has been paid off or was about to be immediately paid off in those fiscal years on this helicopter program. Now, we are suddenly told that only \$14.8 million has been paid off. How does this discrepancy come about?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I acknowledge that we have a good question but I am not sure that we have the capability at

[Translation]

M. McKinnon: Excusez-moi, un instant.

Le président: Oui, M. McKinnon a la parole.

M. McKinnon: J'avais espéré que les députés régleraient la question. Vous l'avez réglée, monsieur le président, et je suis tout à fait disposé à laisser tomber l'affaire pour l'instant. Si jamais on doit reprendre le débat, j'aurai encore beaucoup de choses à dire. Mais pour l'instant, je suis disposé à laisser tomber. Le comité directeur décidera si nous devons ou non essayer de faire comparaître l'amiral Boyle à une réunion subséquente. Je m'en remets à votre jugement, monsieur.

Le président: Mon jugement me dit que nous avons intérêt à réunir le comité directeur le plus tôt possible si nous voulons que le vice-amiral Boyle compareisse, car, comme vous le savez, il ne reste que trois réunions à l'horaire: celle du 31 réservée pour la Défense nationale, celle de vendredi pour l'ACDI, celle de jeudi de la semaine prochaine pour entendre le ministre des Affaires extérieures qui comparaitra à titre de ministre des Affaires extérieures. Il a été décidé par le comité directeur et accepté par le comité plénier qu'il n'y aurait aucune réunion mardi prochain, pour des raisons que je ne comprends pas, mais que j'ai très certainement acceptées puisque c'est le lendemain de l'anniversaire de la Reine Victoria. La prochaine réunion aura donc lieu jeudi prochain, alors que nous accueillerons M. Yvon Beaulne, ambassadeur, qui est responsable de la Commission des droits de l'homme à Paris. C'est une invitation de longue date. Je ne sais pas comment nous réglerons la question, mais je vous promets que je convoquerai le comité directeur.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Très bien.

M. McKinnon: J'aimerais maintenant poser une question au sujet du budget. C'est une question technique. Je crois que pour y répondre, il faudra quelqu'un qui a une bonne connaissance des prévisions budgétaires puisque ma question revient sur une période antérieure; il s'agit des hélicoptères de transport moyen. Avez-vous un expert qui aimerait s'avancer et prendre place à la table?

M. Nixon: Monsieur le président, pourrait-il nous donner la question, car il se pourrait . . .

M. McKinnon: La question est assez détaillée. Le total prévu dans le cadre de ce programme demeure inchangé depuis trois ans, à 42 millions de dollars. Mais il y a quelque chose qui cloche dans les chiffres donnés pour les dépenses du programme jusqu'à date. Les prévisions au 31 mars 1975 et au 31 mars 1976 sont tout à fait raisonnables, soit \$30,286,000 et \$35,209,000. Mais les prévisions au 31 mars 1977 n'ont plus le moindre sens puisque vous demandez \$14,850,000; il semblerait que nous avons perdu de vue quelque \$20,359,000. En d'autres mots, pendant deux ans, on nous a dit qu'il fallait plus de 30 millions de dollars pour défrayer, au cours de ces années financières, le coût du programme d'achat d'hélicoptères. Maintenant, tout à coup, on nous dit qu'on a versé que 14.8 millions de dollars. Pourquoi cette différence?

M. Nixon: Monsieur le président, je dois avouer que c'est là une bonne question, mais je ne sais pas si nous sommes en

[Texte]

this very meeting to answer. I think this is one which we will have to take under advisement and come back with a written answer post-haste. Mr. Davies, do you wish to say anything? If you have followed, it is at the top of page 15-20.

Mr. L. E. Davies (Acting Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): I do not have the detailed answer as to why the helicopters were not purchased but the figures that are related here are estimated expenditures of \$35 million last year. Obviously, the expenditure was not made and that is why it is not reduced from the balance to be spent in future years.

Mr. McKinnon: Well, the previous year it was estimated to be \$30 million to March 31, 1975.

Mr. Davies: That is an estimate; I am sorry, sir.

• 2025

Mr. McKinnon: This thing is published and being considered in the period leading up to and through March 31. These are the estimates we were talking about in the spring of 1975, where it said the expenditure was to be \$30 million; last year at this time, we were talking about an expenditure of \$35 million. You do not appear to have been buying any helicopters with it, and suddenly you are down to \$14 million this year. All I am trying to find out is, what is going on? Did you think you were going to buy a lot of helicopters in the last three months of each fiscal year, and then change your minds and devote the money elsewhere, or what?

Mr. Davies: Mr. Chairman, I would have to defer to someone in the supply field.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, it is one that, as I said earlier, we will have to come back with a detailed answer on.

Mr. McKinnon: Somebody had their hand up there, as if they knew what was going on.

Could anybody tell me, from their knowledge, are we buying these helicopters? Have we got some of them, we have bought recently? Has anybody seen any of them?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do not mean to evade the question, but we run somewhere into 1,000 line items of capital equipment, and to have at our fingertips an individual one... But I acknowledge very much that, as Mr. McKinnon has pointed out, from March 31, 1976, last year's estimate, we said that we would have spent \$35 million. This year's estimate we say there is only \$14 million. Obviously, there is an explanation required. It will be forthcoming.

The Chairman: If Mr. McKinnon permits me, since it seems useless to pursue this line, maybe we could leave it, with the assurance that we will have a written reply on or before the next official meeting on May 31.

Mr. McKinnon: My next question has to do with Leopard I and the Leopard II, and the question I have asked on other occasions, as to whether you would be able to put the 120 mm

[Traduction]

mesure d'y répondre à la réunion d'aujourd'hui. Je crois qu'il nous faudra étudier la question et vous rapporter une réponse écrite. Monsieur Davies, désirez-vous dire quelque chose? C'est au haut de la page 15-21.

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint intérimaire (Finances), ministère de la Défense nationale): Je ne puis vous dire pourquoi nous n'avons pas acheté les hélicoptères, mais je puis vous dire que les chiffres qui figurent dans le budget sont de 35 millions de dollars prévus pour l'an dernier. Il est très évident que la dépense n'a pas été faite et c'est pourquoi ce montant n'a pas été déduit du solde qui sera dépensé à l'avenir.

M. McKinnon: Oui, mais l'année précédente, vous aviez prévu une dépense de 30 millions de dollars au 31 mars 1975.

M. Davies: C'est une prévision; excusez-moi, monsieur.

M. McKinnon: C'est publié et on est entrain de l'étudier pour ce qui est de la période allant jusqu'au 31 mars inclusive-ment. Ce sont les prévisions dont nous parlions au printemps de 1975 et qui comprenaient des dépenses de 30 millions de dollars; l'année dernière, à la même époque, nous parlions d'une dépense de 35 millions. Vous ne semblez pas avoir acheté d'hélicoptères avec ces fonds, et tout d'un coup, vous demandez 14 millions. Je veux tout simplement savoir ce qui se passe? Pensiez-vous que vous alliez acheter beaucoup d'hélicoptères dans les trois derniers mois de chaque année financière pour ensuite changer d'idée et consacrer cet argent à d'autres fins, ou quoi?

M. Davies: Monsieur le président, je dois en référer à quelqu'un qui s'occupe de l'approvisionnement.

M. Nixon: Monsieur le président, il s'agit là comme je l'ai dit plus tôt, d'une question à laquelle nous devons fournir une réponse détaillée plus tard.

M. McKinnon: Quelqu'un avait levé la main, comme s'il savait de quoi il s'agissait.

Quelqu'un pourrait-il me dire si nous achetons ces hélicoptères? En avons-nous acheté quelques-uns récemment? Quelqu'un en a-t-il vu?

M. Nixon: Monsieur le président, je n'essaie pas d'éluder la question, mais nous devons avoir une liste de 1,000 articles dans notre équipement important et il est difficile de répondre pour un seul... Je reconnais toutefois, comme M. McKinnon l'a souligné, que dans nos prévisions de l'année dernière, au 31 mars 1976, nous envisagions de dépenser 35 millions de dollars. Pour cette année nous prévoyons des dépenses de 14 millions de dollars seulement. Évidemment, cela exige une explication. On vous la fournira.

Le président: Si M. McKinnon me le permet, comme il semble inutile de poursuivre dans cette voie, nous pourrions peut-être abandonner cette question, si l'on nous donnait l'assurance que nous obtiendrons une réponse écrite pour la prochaine réunion officielle, le 31 mai.

M. McKinnon: Ma question suivante a trait au Leopard I et au Leopard II et à la question que j'ai posée à d'autres occasions, à savoir s'il est possible d'installer le canon 120 mm.

[Text]

gun into the Leopard I we are buying. I see that Mr. Danson replied to me on November 29, 1976, at page 2.9:

There is some testing to go on with the 120 mm, it is true, but the 105 mm seems to be quite adequate for foreseeable needs. Technically, it can be refitted.

Which should mean that you could put the 120 mm into the Leopard I. Vice-Admiral Falls added, "yes", after another interjection.

Yes, Mr. Chairman, a tank can be refitted with 120 millimetre gun, but, of course, the gun and the turret are inseparable, and the turret would have to be replaced as well.

I wonder if there is any later information on this. It would seem to be a very strange proceeding to be buying a Leopard I tank and have to take the turret out of it, which would mean the entire turret would go, as well as the gun, if you want to decide to up-gun to 120 mm. Is it a bit facile to say that the thing can really be interchangeable, unless you design it the way the Leopard II and the American tank are going to be designed, so they will have optional turrets. Is there any knowledge of an optional turret for the Leopard I.

Vice-Admiral R. H. Falls (Vice Chief of Defence Staff Department of National Defence): Mr. Chairman, I am not a Leopard expert, but it is my understanding that, in our original plan, we had no plans to change from a 105 mm to a 120 mm in the future. You were asking what, to me, was a rather hypothetical question, and I gave you the best answer I had.

Mr. McKinnon: I wonder, because it seems to me to be of some importance, with NATO going toward a 120 mm gun, if someone could investigate this a little more fully, and give me an answer that I can be absolutely dependent upon. Are we buying a tank that does have optional turrets, in which case would it be a simple thing later on to haul out a Leopard I turret and put in another one that would carry the 120 millimetre? It seems to me to be a big disadvantage in that operation.

I now have a third question, and I expect it is probably my final one.

• 2030

There is an interesting company that I have noticed in the Supply and Services field that would seem to be getting contracts from the Department of National Defence, and it is the Atlantic Information Systems Limited. Its address is 3032 Cowan Crescent, Ottawa, which appears to be a private residence.

On February 17 last it was announced that Atlantic Information Systems Limited had been awarded a contract for \$30,000 to design a standard network format for planning and control of a design and acquisition process for the Armed Forces Maritime. This year, in February 1977, the same company, Atlantic Information Systems Limited, was awarded a contract for \$33,499 on behalf of DND for derivation of

[Translation]

sur le Leopard I que nous achetons. Je vois que M. Danson m'a répondu le 29 novembre 1976, à la page 2.9:

Les essais du 120mm. continuent, il est vrai, mais le 105mm. semble être de force à répondre à nos futurs besoins. Du point de vue technique il y aurait moyen de le rajuster.

Ce qui doit vouloir dire que vous pourriez installer le 120mm sur le Leopard I. Le vice-amiral Falls a ajouté, après une autre interjection:

Oui, monsieur le président, on peut installer un canon 120mm. sur un char d'assaut, mais étant donné que le canon fait partie intégrante de la tourelle, il faudrait également remplacer cette dernière.

Je me demande si l'on a des renseignements plus récents à ce sujet. Il me semble très étrange d'acheter le char d'assaut Leopard I et de devoir remplacer la tourelle au complet, si jamais on décide d'adopter le canon 120mm. Il est facile de dire que les tourelles sont interchangeables, mais il faudra qu'elles soient conçues comme celle du Leopard II et du char d'assaut américain si l'on veut pouvoir en remplacer. Existe-t-il une tourelle de rechange pour le Leopard I?

Vice-Admiral R. H. Falls (vice-chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je ne suis pas un expert dans ce domaine mais il me semble qu'à l'origine nous n'avions pas l'intention de passer plus tard du 105mm. au 120mm. Vous m'avez posé ce que je crois être une question plutôt hypothétique et je vous ai fourni la réponse la plus appropriée que j'avais.

M. McKinnon: Je me demande, cela me semble être assez important étant donné que l'OTAN veut adopter le canon 120mm., si l'on pourrait étudier cette question plus à fond et me donner une réponse à laquelle je pourrais me fier complètement. Achetons-nous un char d'assaut avec tourelle optionnelle, auquel cas il serait assez facile plus tard de changer la tourelle du Leopard I pour une autre qui pourrait recevoir le 120 mm.? Il me semble que cela présente de gros inconvénients.

J'ai une troisième question et je pense que c'est la dernière.

J'ai remarqué, en ce qui concerne les approvisionnements et services, qu'il semble y avoir une société à laquelle le ministère de la Défense nationale adjuge des contrats, il s'agit de l'Atlantic Information Systems Limited. Elle est sise au 3032 Cowan Crescent, Ottawa, qui semble être une résidence privée.

Le 17 février dernier, on a annoncé que l'Atlantic Information Systems Limited avait obtenu un contrat de \$30,000 pour concevoir un système normalisé de planification et de contrôle des activités conception et acquisition du Commandement maritime des Forces armées. Cette année, en février 1977, la même société, l'Atlantic Information Systems Limited a obtenu un contrat de \$33,499 du MDN pour élaborer des

[Texte]

detailed networks for development and control of the 205 Class ship replacement program.

I would like to ask what this contract is all about, the 205 Class thing. The St. Laurent class is well known, the oldest in our inventory. What exactly does "derivation of detailed networks for development and control of the ship replacement program" mean? Secondly, does the placing of this contract mean that a suitable replacement ship has actually been decided upon? And who or what is Atlantic Information Systems Limited, to which this contract has been awarded? Is anyone here acquainted with this company's work? Is its director, Mr. Weston, known to any of the officials present this evening? And why is the work done outside the department? Does DND lack the facilities and personnel to conduct its own ship replacement program?

Mr. Nixon: Gen. Friedl, do you have any background on Atlantic Information Systems?

The Chairman: For recording purposes, even if it only a "no", I would like to get it from ...

• 2030

Veillez vous asseoir, monsieur et nous raconter toute l'histoire.

Major-General M. T. Friedl (Associate Assistant Deputy Minister (Material) Department of National Defence): I am sorry I do not have any specific information on that particular contract, Mr. McKinnon. We will attempt to provide you with the appropriate answers in due course.

Mr. McKinnon: Perhaps the Deputy Minister could advise me. Is there much of this going on? It seems strange to me that this work must be done outside the department, if the words mean anything like what I assume they mean.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, there is a variety of goals which the government is trying to meet, and one is the make or buy, and that is to put as much activity of a research or development or engineering field into the private sector when the requirements for that type of activity are not such as to require the maintenance of a continuing operation in the department.

In National Defence we have quite a considerable quantity of this type of activity which comes and goes, and to maintain the competence in the department would mean, to do these—you are talking here \$63,000 and the type of people that you would need on this would be people that would probably run at about \$30,000 per year per individual. If you put their secretaries with it, etc., it would be very costly to maintain that thing, unless you can ensure that you will be able to utilize it full time.

Mr. McKinnon earlier asked with regard to any ship design competence. We do not have in the department at this time the full competence, the full capability, in numbers to carry out a complete ship design. We do have the competence and capability to oversee and to state what we want, to supervise what is being done elsewhere. Now this is not different than what happens in the architectural field. For example, in the case of the megaplex at St-Jean, obviously we would not even want to

[Traduction]

systèmes détaillés de conception et de contrôle du programme de remplacement du navire de catégorie 205.

Je voudrais savoir de quoi il s'agit au juste, quelle est cette catégorie 205. La catégorie navires du Saint-Laurent est bien connue, c'est la plus vieille en stock. Qu'est-ce que l'expression «élaboration de systèmes détaillés de conception et de contrôle du programme de remplacement du navire» veut dire au juste? Deuxièmement, l'adjudication de ce contrat veut-elle dire qu'on a trouvé un navire de remplacement approprié? Et quelle est au juste cette société Atlantic Information Systems Limited qui a obtenu le contrat? Quelqu'un ici connaît-il cette société? Son directeur, M. Weston, est-il connu des représentants ici présents? Pourquoi ce travail est-il effectué à l'extérieur du ministère? Le MDN n'a-t-il pas les installations et le personnel voulus pour effectuer lui-même son programme de remplacement d'un navire?

M. Nixon: Général Friedl, avez-vous des renseignements sur la société Atlantic Information Systems?

Le président: Pour le compte rendu, même s'il ne s'agit que d'un simple non, j'aimerais l'obtenir ...

Please sit down, sir, and tell us about it.

Major-général M. T. Friedl (sous-ministre adjoint associé (Matériel), ministère de la Défense nationale): Je suis désolé de ne pas avoir de renseignements précis au sujet de ce contrat en particulier, monsieur McKinnon. Nous essayerons de vous fournir des réponses appropriées en temps et lieu.

M. McKinnon: Le sous-ministre pourrait peut-être me répondre. Y a-t-il beaucoup de cas de ce genre? Il me semble étrange que ce travail doive être effectué à l'extérieur du ministère, si je devine bien ce que cela veut dire.

M. Nixon: Monsieur le président, le gouvernement poursuit de nombreux objectifs, dont la politique d'impartition qui veut confier au secteur privé tous les projets de recherche, de développement, ou d'études techniques possibles lorsque ces travaux ne présupposent pas le maintien d'une activité permanente au ministère.

La Défense nationale a beaucoup d'activités de ce genre et si elle devait engager en permanence les experts nécessaires pour les mener à bien, il faudrait y consacrer \$63,000 et engager du personnel qui commanderait probablement des salaires d'environ \$30,000 par année. Si l'on y ajoute les secrétaires, etc., il serait très coûteux pour le ministère de conserver de tels effectifs, à moins de pouvoir assurer qu'ils seront utilisés à plein temps.

M. McKinnon s'est enquis plus tôt du personnel de conception des navires. Le ministère ne dispose pas actuellement de tout le personnel nécessaire pour mener à bien la conception complète d'un navire. Nous avons la compétence et le personnel voulus pour surveiller les travaux et préciser nos exigences à des sociétés qui se chargeront de cette tâche. C'est la même chose dans le domaine de l'architecture. Par exemple, en ce qui concerne le megaplex de St-Jean, nous ne voudrions même pas

[Text]

keep the number of architects, design engineers, to do that, but we do have the design engineers who are competent to oversee that.

Mr. McKinnon: I will wait for the complete answer which I have been promised. Probably my time is up and I do not want to deprive everybody else of theirs.

Le président: C'est maintenant au député d'Esquimalt-Saanich en Colombie-Britannique, M. Munro.

M. Munro: Merci, monsieur le président. I would like to ask the Chairman if he received a letter dated May 11 from Robert I. Hendy, the National President of the Navy League of Canada, relating to cadet uniforms, the last paragraph of which said that a copy of that letter was coming to me. I have a copy of the letter and, Mr. Chairman, it was sent to you in your capacity as the Chairman of the Committee. I do not know if you have seen it or not.

• 2035

The Chairman: Yes, it was received in my office. Yes.

Mr. Munro: I would just like to ask if it would be in order to have that letter appended as part of the proceedings of today.

Mr. Breau: On a point of order.

Whom is the letter from?

An hon. Member: What is it about?

Mr. Munro: The Navy League uniforms.

The Chairman: The letter was addressed to me. I can read it if you want. It would be easier.

Office of the National President of the Navy League of Canada

Concerning: Cadet uniforms

But I have not written to the gentleman. You read our proceedings, and he took upon himself to write me a letter and he sent a copy to the Vice-Chairman and to Mr. Donald Munro—unless he thought Mr. Donald Munro was the Vice-Chairman. I do not know from the way it is written here. It concerns the cadet uniform debate.

Mr. Munro: That is right. There has been a debate on this in this Committee about it and there have been statements made on one side and the other about who was right and who was wrong. And the Navy League of Canada, by my understanding, wish to have their views put on the record, and I would appreciate it if that were to be attached to the proceedings of today. As an alternative, I could, of course, read it into the record.

The Chairman: If there is some debate, I will attend it, but if there is no debate I would suggest you read it.

Mr. Munro: There is no debate, so it can be attached? Fine.

The Chairman: Well, I said if there was no debate.

Mr. Gendron: Mr. Chairman . . .

[Translation]

conserver le nombre d'architectes, d'ingénieurs, etc., nécessaires à ce projet, mais nous avons des ingénieurs qui ont la compétence voulue pour surveiller les travaux.

M. McKinnon: J'attendrai la réponse détaillée qu'on m'a promise. Mon temps est probablement expiré et je ne veux pas m'arroger celui des autres.

The Chairman: Now the minister for Esquimalt-Saanich, British Columbia, Mr. Munro, has the floor.

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman. Je voudrais demander au président s'il a reçu une lettre datée du 11 mai et envoyée par Robert I. Hendy, président national de la Ligue navale du Canada, au sujet des uniformes des cadets. Le dernier paragraphe de la lettre précise qu'un exemplaire m'a été envoyé. J'ai une copie de cette lettre et, monsieur le président, elle vous a été envoyée à titre de président du Comité. Je ne sais pas si vous l'avez reçue ou non.

Le président: Oui, j'en ai reçu une à mon bureau.

M. Munro: Je voudrais demander si l'on pourrait joindre cette lettre au procès-verbal d'aujourd'hui.

M. Breau: J'en appelle au Règlement.

Qui a envoyé cette lettre?

Une voix: Quel en est l'objet?

M. Munro: Les uniformes de la Ligue navale.

Le président: La lettre m'est adressée. Je peux la lire si vous le voulez. Ce serait plus facile.

Bureau du Président national de la Ligue navale du Canada.

Objet: Uniforme des cadets.

Je n'ai pas écrit à l'auteur. Vous avez lu nos comptes rendus et il m'a écrit de son propre chef, envoyant une copie au vice-président et à M. Donald Munro, à moins qu'il n'ait pensé que M. Donald Munro était le vice-président. Je ne peux pas dire d'après ce qui est écrit ici. La lettre concerne le débat au sujet des uniformes des cadets.

M. Munro: C'est exact. On a débattu cette question au Comité, ce qui a donné lieu à des déclarations de part et d'autre sur qui avait raison et qui avait tort. La Ligue navale du Canada, selon moi, veut faire consigner son point de vue et j'aimerais que cette lettre soit jointe au compte rendu d'aujourd'hui. Je pourrais également, évidemment, la lire afin qu'elle soit inscrite.

Le président: S'il y a un débat, je veux bien, mais s'il n'y a pas de débat, je vous suggérerais de la lire.

M. Munro: Il n'y a pas de débat, on peut donc la joindre? Très bien.

Le président: J'ai dit s'il n'y avait pas de débat.

M. Gendron: Monsieur le président . . .

[Texte]

The Chairman: But if there is a debate, I would have to rule and to rule, and I would need a quorum and there is no quorum, so we have to postpone it until I see a quorum.

Mr. Munro: Well, I was hoping that this would just be recorded and we could get on with other business. Since there seems to be some disposition on the part of some members to question the desirability of this being appended, may I then read the letter?

The Chairman: You may read the letter; it is your time for questioning. You may read the letter and put it in the form of a question to our witness, Mr. Nixon, because Mr. Nixon is the one who debated the question of uniforms with you at one of our meetings, as you remember very well.

Mr. Munro: Yes, but the debate was really between the Minister and the Chief of Defence Staff, and Mr. Nixon was attempting to explain certain attitudes of the department.

The Chairman: May I suggest kindly that you read the letter and ask whomever you like to comment. There might be some comments from some of our witnesses to add to the letter.

Mr. Munro: This letter is, as you say, addressed to M. Marcel Prud'homme, M.P., Chairman, Standing Committee on External Affairs and National Defence, Parliament Buildings, Ottawa. And it is signed by Robert I. Hendy, the National President of the Navy League of Canada. And it is about the cadet uniforms.

Dear Sir:

I have read with interest the proceedings of your Committee of 24 March, 1977, in which questions on this subject were raised. Although in the over-all concerns of defence, this is not a matter of over-riding importance, it is of great interest to 60,000 young Canadians enrolled in the Cadet Program, their parents, and supporters of the Cadet League, which include service clubs and Royal Canadian Legion branches.

This subject has absorbed the attention of the Navy League at all levels from National Council down to the most junior cadet. It is especially true in the last year since the assurance was given to your Committee on April 13, 1976, that the views of the Sea Cadets would be considered in arriving at a decision on this issue.

The National Council of the Navy League, comprising the elected representatives of the League's divisions, branches, including Sea Cadet committees and membership, would seem to be the appropriate vehicle for bringing these views to your Committee.

As a consequence, at the annual meeting of the Navy League held on April 1 and 2 last, a resolution was unanimously passed instructing a request be forwarded to your Committee to afford an opportunity for representatives of the Navy League to appear before your Committee to present the Sea Cadets' views on their uniform.

[Traduction]

Le président: Mais s'il y a débat, je dois prendre une décision et pour cela il faut qu'il y ait quorum, ce qui n'est pas le cas, de sorte que nous devons remettre cela à plus tard lorsque nous aurons le quorum.

M. Munro: Je voulais que cela soit consigné pour que nous puissions passer à d'autres questions. Puisque certains membres semblent être d'avis qu'il n'est pas souhaitable de joindre cette lettre, puis-je la lire?

Le président: Vous le pouvez; c'est à vous de poser des questions. Vous pouvez lire la lettre et en faire une sorte de question à poser au témoin, M. Nixon, parce que c'est lui qui a discuté de la question des uniformes avec vous à l'une de nos réunions précédentes, comme vous vous en souviendrez.

M. Munro: Oui, mais c'était surtout le ministre et le chef de l'État-major de la Défense qui débattaient la question et M. Nixon essayait d'expliquer certaines attitudes du ministère.

Le président: Puis-je vous proposer de lire la lettre et d'inviter les commentateurs? Un des témoins pourrait vouloir faire des commentaires à ce sujet.

M. Munro: Cette lettre est adressée, comme vous l'avez dit, à M. Marcel Prud'homme, député, président du Comité permanent des affaires extérieures et de la Défense nationale, édifice du Parlement, Ottawa. Elle est signée par Robert I. Hendy, président national de la ligue navale du Canada. Elle traite des uniformes des cadets.

Monsieur,

J'ai lu avec intérêt les délibérations de la réunion tenue par votre Comité le 24 mars 1977, au cours de laquelle on a soulevé des questions à ce sujet. Bien que du point de vue des préoccupations générales de la défense, ce ne soit pas là une question d'importance primordiale, elle revêt un intérêt particulier pour 60,000 jeunes Canadiens participant au programme des cadets, pour leurs parents et pour les parrains de la Ligue des cadets, qui comprennent les clubs de service et les sections de la Légion canadienne.

Ce sujet a retenu l'attention de la Ligue navale à tous les niveaux, du Conseil national au plus petit cadet. Il retient d'autant plus l'attention depuis un an qu'on a donné l'assurance à votre Comité le 13 avril 1976 que le point de vue des cadets de la Marine serait pris en considération avant toute décision à ce sujet.

Le Conseil national de la Ligue navale, comprenant les représentants élus des divisions de la Ligue, dont les comités et membres des cadets de la Marine, semble être le porte-parole tout désigné pour porter ce point de vue à l'attention de votre Comité.

En conséquence, une résolution a été adoptée à l'unanimité à la réunion annuelle de la Ligue navale, le premier et le 2 avril dernier, afin qu'on vous envoie une demande pour que le représentant de la Ligue navale puisse comparaître devant le comité et présenter le point de vue des cadets de la Marine sur leur uniforme.

[Text]

• 2040

This letter is therefore a formal request to your Committee to appear to hear at an early opportunity such representation.

It is therefore submitted that in the interests of assisting your Committee in its deliberations, the request of the National Council as expressed in its resolution referred to, be favourably entertained.

Without wishing to extend this letter or deal at length with this matter at this juncture, the following points, which are germane, are presented in the hope of assisting the Committee as a preliminary to any further submission.

1. The Navy League's opposition to changing the basic sea cadet uniform is not of recent origin and has been repeatedly put forward to the Defence Department since a change was first proposed in 1970. The League's position is, and has been, to retain the essential concept of the present seaman's uniform. To this time the department has suggested three basic uniforms, sometimes styled as either walking-out or work dress, demonstrated two different colours, and indicated numerous choices of caps, badges, stripes and other accoutrements.

2. The proposed safari suit does not necessarily contribute to associating the cadets with the forces as it is unlike the Canadian Forces uniform.

3. The cadet movement is not a component of military, and this is expressly provided in Section 43.(3) of the National Defence Act. The department should be prepared to give recognition to the role of the Navy League in support of the sea cadets (D) RCN 105(64) article 207. These are set out in the enclosed booklet on functions and duties of committee and officers of the Navy League, pages 2 and 3.

Which I am not attaching at the moment.

4. The Navy League is ready and anxious and awaiting an opportunity to enter into discussion with the department so as to implement the intention of the assurance given to our committee in April of 1976.

5. The Navy League contributes substantially to the support and well-being of the 12,000 sea cadets. DND is not the sole provider of leadership and finances, and the League's opinions are deserving of the fullest consideration, having regard to our long involvement and experience in cadet programs.

6. Those persons comprising the past, present, and immediate future leadership of the League subscribe to the position of the unacceptability of the proposed safari uniform for sea cadets.

7. Sea cadets have strongly indicated dislike for the safari uniform.

8. Despite the fact the safari uniform contract was committed in mid-1975, the assurances with respect to the sea cadet uniform given last year followed this, and were

[Translation]

Nous demandons donc par la présente à votre comité de comparaître afin de présenter bientôt notre point de vue.

Nous estimons que pour aider le comité dans ses délibérations, on devrait accéder à la demande du Conseil national exprimée dans la résolution susmentionnée.

Sans vouloir prolonger indûment cette lettre ou traiter de cette question à fond en ce moment, nous présentons les points suivants, qui nous semblent pertinents, dans l'espoir d'aider le comité en lui fournissant des points de référence pour toute présentation future.

1. L'opposition de la Ligue navale à la modification de l'uniforme de base des cadets de la Marine n'est pas récente et a été à maintes reprises portée à l'attention du ministère de la Défense depuis qu'on a proposé pour la première fois cette modification en 1970. La position de la Ligue à ce sujet est et a toujours été de conserver le concept essentiel de l'uniforme actuel des marins. Jusqu'à maintenant, le ministère a proposé trois uniformes de base, qui ressemblaient parfois à des bleus de travail, comprenaient deux couleurs différentes et un vaste choix de bérets, insignes, galons et autres accessoires . . .

2. L'ensemble safari proposé ne contribue pas nécessairement à associer les cadets aux Forces canadiennes puisqu'il ne ressemble en rien à l'uniforme des Forces.

3. Le mouvement des cadets ne fait pas partie des Forces militaires, conformément à l'article 43.(3) de la Loi sur la Défense nationale. Le ministère devrait être prêt à reconnaître le rôle de la Ligue navale conformément au DRCN 105 (64), article 207, des cadets de la Marine. Cela figure dans le livret ci-joint sur les fonctions et devoirs du comité et des officiers de la Ligue navale, page 2 et 3.

Pièce . . . que je ne joindrai pas en ce moment.

4. La Ligue navale souhaite vivement avoir l'occasion de discuter avec le ministère afin de faire appliquer l'assurance donnée à votre comité en avril 1976.

5. La Ligue navale contribue de façon importante au bien-être et au soutien de 12,000 cadets de la Marine. Le MDN n'est pas le seul à fournir du leadership et des fonds, et les opinions de la Ligue méritent qu'on leur accorde toute l'attention nécessaire, étant donné sa longue expérience et sa participation au programme des cadets.

6. Les dirigeants passés, présents et futurs de la Ligue souscrivent à la position voulant que l'uniforme de style safari proposé pour les cadets de la Marine soit inacceptable.

7. Les cadets de la Marine se sont fortement prononcés contre l'uniforme safari.

8. Bien que le contrat pour ces uniformes ait été adjugé au milieu de 1975, les assurances fournies subséquemment

[Texte]

taken as indicating the department was prepared to be flexible.

Because I know that Mr. Munro has had a principal role in developing this matter before your Committee, a copy of this letter is being forwarded to him.

Yours very truly,

Robert R. Henry,
National President.

Thank you, Mr. Chairman. I do not know whether Mr. Nixon...

The Chairman: Are there comments?

Mr. Munro: There is no need.

Mr. Nixon: We have covered a substantial amount of this ground before, and we in the department certainly do recognize and are very grateful for the leadership that the cadet leagues provide. We are very, very strapped for resources and yet we contribute \$18 million a year directly to the cadet leagues, and about \$12 million indirectly. Now I think that is pretty strong testimony that the department thinks very highly of and holds in high regard the cadet movement. But I find it hard to agree, if this is in the defence vote, that that is not attributed to and attached to defence.

Mr. Munro: Are you suggesting that this contribution is to the Navy League of Canada, or to all three cadet movements?

Mr. Nixon: All three cadet movements.

Mr. Munro: Yes, let us be clear on that.

Mr. Nixon: The 60,000 of which he speaks.

• 2045

The Chairman: All right. Vice-Admiral Falls?

VAdm Falls: I do not think I wish to add anything to the comments of Mr. Nixon. It is a detailed letter and would take a detailed response and that is a general appreciation.

Mr. Munro: I have one more question?

The Chairman: You read quite extensively, and your time was up 10 minutes ago.

Mr. Munro: All right.

The Chairman: You can come back after some of your colleagues.

Mr. Munro: I will defer.

The Chairman: Next is Mr. Dan McKenzie, the member from Winnipeg South Centre, followed by Mr. Hargrave; followed by Mr. Coates; followed by Maurice Foster.

Mr. McKenzie: Thank you, Mr. Chairman. Perhaps Mr. Nixon can bring us up to date tonight on how the negotiations are proceeding for the purchase of the 111 acres in the Tuxedo area in Winnipeg where a supposed Defence Research Centre is to be located. Could you inform us tonight where the negotiations stand, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: Gen. Friedl, could you respond to that, please?

[Traduction]

l'année dernière à ce sujet laissaient entendre que le ministère était prêt à faire preuve de souplesse.

Sachant que M. Munro a été un des principaux orateurs sur cette question devant votre comité, une copie de cette lettre lui est envoyée.

Veuillez agréer l'expression de mes sentiments distingués.

Le président national
Robert R. Henry.

Merci, monsieur le président. Je ne sais pas si M. Nixon...

Le président: Y a-t-il des commentaires?

M. Munro: Ce n'est pas nécessaire.

M. Nixon: Nous en avons beaucoup parlé auparavant et le ministère reconnaît le rôle de leadership que la Ligue a joué auprès des cadets et lui en est très reconnaissant. Nos ressources sont très limitées et pourtant nous contribuons \$18 millions de dollars par année aux ligues de cadets, en plus de \$12 millions en contributions indirectes. J'estime que c'est un témoignage de grande valeur que le ministère rend au mouvement des cadets. Mais je ne suis pas d'accord lorsqu'on dit que cela ne relève pas de la Défense, si cela figure dans les crédits de la Défense.

M. Munro: Voulez-vous dire que cette contribution va à la Ligue navale du Canada, ou aux trois mouvements des cadets?

M. Nixon: Aux trois mouvements de cadets.

M. Munro: Oui, soyons clairs à ce sujet.

M. Nixon: Les 60,000 cadets dont il parle.

Le président: Très bien, vice-amiral Falls?

VAdm Falls: Je ne crois pas avoir quelque chose à ajouter aux propos de M. Nixon. La lettre est assez détaillée et il faudrait une réponse détaillée.

M. Munro: Ai-je encore le temps de poser une question?

Le président: Vous avez lu pendant assez longtemps et votre temps était déjà écoulé il y a dix minutes.

M. Munro: Très bien.

Le président: Vous aurez un deuxième tour.

M. Munro: Je passe.

Le président: Le suivant est M. Dan McKenzie, député de Winnipeg-Sud-Centre, suivi par M. Hargrave, suivi par M. Coates, suivi par M. Maurice Foster.

M. McKenzie: Merci, monsieur le président. M. Nixon pourrait peut-être nous mettre au courant de l'état des négociations qui ont lieu en vue de l'acquisition dans la région de Tuxedo, près de Winnipeg, de 111 acres, qui seraient destinées à un centre de recherche militaire. Où en sont les négociations, monsieur Nixon?

M. Nixon: Le général Friedl pourrait-il répondre, s'il vous plaît?

[Text]

MGen Friedl: The information that I can provide this evening is that the proposed contract between the City of Winnipeg and the Department of National Defence has been submitted to the legal advisers of both parties. Both legal advisers have raised objection to the adequacy of certain terminology used in the contract and certain modifications for clarification purposes are presently under discussion.

We believe it will take approximately two months to finalize the wording in the purchase agreement.

Mr. McKenzie: Then, when that is finalized, the purchase will be finalized, is that correct, Mr. Nixon?

Mr. Nixon: That is correct.

Mr. McKenzie: What are the plans for starting construction of the Defence Research Centre? Can you tell us?

Mr. Nixon: As the Minister said, we are taking this action to leave our options open—he mentioned this at this Committee meeting—as he looks at this whole matter of the priorities within Research and Development.

Mr. McKenzie: So there is a possibility you might just be purchasing the land and holding on to it for an indefinite period?

Mr. Nixon: That is a possibility.

Mr. McKenzie: Are there any plans for phasing-out the Suffield Research Centre?

Mr. Nixon: The Minister has also replied to that in the House and in the negative.

Mr. McKenzie: I see. Mr. Nixon, I would like to get on the subject of the 20:40 formula where servicemen are required to retire anywhere between 40 and 50 years of age. I want to ask you whether you are giving any consideration to keeping some of these men on and changing this formula because Gen. Dextraze has been reported as saying he needs four to five thousand more men in order to fulfil effectively all the roles which are assigned to the Forces. So are there any plans to extend the age limit for military personnel to help make up for these four to five thousand more men that are required?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like to ask Adm. Falls or one of his . . .

VAdm Falls: Well, we are, in selective areas, extending people beyond their normal length of service when there is a need and it does not disrupt the career patterns of others, but it is on a selective basis.

Mr. McKenzie: I see. In my limited time, I would like to ask: do you have Cabinet approval to take on another four to five thousand military personnel?

VAdm Falls: No, we do not.

Mr. McKenzie: Is this a request or an idea of Gen. Dextraze's that we have another four to five thousand men, or is this request before Cabinet, or Treasury Board?

[Translation]

MGen Friedl: Ce que je peux vous dire ce soir, c'est que le contrat entre la ville de Winnipeg et le ministère de la Défense nationale a été présenté aux conseillers juridiques des deux parties. Or, les conseillers juridiques des deux parties se sont opposés à certains termes utilisés dans les contrats, et des pourparlers sont actuellement en cours pour apporter certaines modifications au texte afin de le rendre plus précis.

Nous croyons qu'il faudra encore environ deux mois pour mettre au point la formulation de l'entente d'achat.

M. McKenzie: Lorsque vous aurez mis le point final au contrat, l'achat sera effectué, n'est-ce pas monsieur Nixon?

M. Nixon: C'est exact.

M. McKenzie: Et quels sont vos plans pour la mise en chantier du centre de recherche militaire? Pouvez-vous nous le dire?

M. Nixon: Comme l'a déjà déclaré le ministre à une réunion du présent Comité, nous avons posé ce geste afin de garder les portes ouvertes pendant que le ministre étudie toute cette question des priorités dans le domaine de la recherche et du développement.

M. McKenzie: Il est donc possible que vous achetiez le terrain et que vous le gardiez pendant une période indéfinie?

M. Nixon: C'est une possibilité.

M. McKenzie: Envisagez-vous de fermer le centre de recherche à Suffield?

M. Nixon: Le ministre a déjà répondu à cette question, à la Chambre, par la négative.

M. McKenzie: Je vois. Monsieur Nixon, j'aimerais maintenant parler de la formule 20-40, qui oblige les membres des Forces armées à prendre leur retraite entre les âges de 40 et 50. J'aimerais savoir si vous pensez à garder certains de ces hommes et à modifier la formule, car le général Dextraze aurait dit qu'il a besoin de 4,000 ou 5,000 hommes de plus afin de répondre d'une façon efficace à tous les engagements des Forces armées. Envisagez-vous donc de reporter la limite d'âge du personnel militaire afin d'obtenir les 4,000 ou 5,000 hommes de plus qui seraient nécessaires?

M. Nixon: Monsieur le président, je vais demander à l'amiral Falls ou à l'un de ses . . .

VAdm Falls: Déjà, nous prolongeons le service de certaines personnes d'une façon sélective lorsqu'il y a un besoin et que cela ne nuit pas à la carrière des autres militaires.

M. McKenzie: Je vois. Il me reste peu de temps, mais j'aimerais quand même vous demander si le Cabinet a approuvé l'augmentation de l'effectif par 4,000 ou 5,000 hommes de plus?

VAdm Falls: Non.

M. McKenzie: S'agit-il d'une demande ou est-ce une idée du général Dextraze que d'avoir 4,000 ou 5,000 hommes de plus? La demande se trouve-t-elle devant le Cabinet ou le Conseil du Trésor?

[Texte]

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this is a paper which has been prepared in the Department and it has been reviewed and the Minister is considering what to do with it.

Mr. McKenzie: He has reached no final decision.

Mr. Nixon: No.

• 2050

Mr. McKenzie: I am receiving letters from military personnel who are having to retire at age 44 or between 44 and 50, and who are quite concerned because they are being forced to retire in excellent health. They are experienced men, and with the serious unemployment situation in Canada today they are having difficulty finding work. They just do not see the rationale at the present time of being asked or forced to retire when there are such serious economic conditions in the country. I would like to ask the Deputy Minister or Admiral Falls if this is being taken into consideration.

Also, I had one letter from a serviceman who says he is ineligible for welfare or unemployment insurance. I did not have time to check this out to see whether they can qualify for unemployment insurance. Are you giving any consideration to keeping more men on due to the serious economic conditions in the country?

Mr. Nixon: Can I just take the first part?

The Chairman: Mr. Nixon.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I am sure the Admiral will want to answer the first part of this. When you are talking about people who are in combat arms or aboard ship you are talking about pretty tough, physically arduous conditions, and the people in the latter part of the forties find this a very demanding thing.

Mr. McKenzie: What about the technical end?

Mr. Nixon: I am talking about the technical end which you will find aboard ship. Now I will let the Admiral answer that, or General Smith.

On the other one with regard to unemployment insurance, if people leave the service early and do not have a pension, I know they are eligible for unemployment insurance because we pay unemployment insurance premiums; even I pay them. And they are eligible for any retraining. In other words, they become full civilians entitled to all of the same programs to which others are entitled, but after 10 years most of them would have a pension.

VAdm Falls: I was merely going to make the same point as the Deputy Minister. We have to be concerned about the total age of the force, and if people are extended, despite our need it upsets, if you like, and compounds some of the problems that we have now, which require—and the Chief has expressed this many times—the addition of more people to the force. But they have to be people in the right age group and in the right trades in order to resolve the problem, and one of the major problems is the rotation in our peacekeeping commitment to

[Traduction]

M. Nixon: Monsieur le président, ces chiffres sont proposés dans un document préparé au ministère, document qui a été soumis au ministre et que celui-ci étudie actuellement.

M. McKenzie: Il n'a pas pris de décision?

M. Nixon: Non.

M. McKenzie: Je reçois des lettres des membres des Forces armées qui doivent prendre leur retraite à l'âge de 44 ans, ou entre 44 et 50 ans et qui sont très inquiets de devoir ainsi prendre leur retraite, alors qu'ils sont en excellente santé. Il s'agit d'hommes expérimentés, et vu le chômage élevé qui sévit au Canada actuellement, ils éprouvent des difficultés à trouver de l'ouvrage. Ils ne voient pas du tout pourquoi, en ce moment, on leur demande de prendre leur retraite ou on les y force, alors que les temps sont durs au pays. J'aimerais donc demander au sous-ministre ou à l'amiral Falls si on a examiné la situation.

J'ai en outre reçu une lettre d'un soldat qui dit ne pas avoir droit à l'assistance sociale ni à l'assurance-chômage. Je n'ai pas eu le temps de vérifier ses allégations pour savoir si les soldats peuvent obtenir l'assurance-chômage. Mais j'aimerais savoir, de toute façon, si vous avez pensé, vu les conditions économiques pénibles qui prévalent au pays, à reporter la retraite d'un plus grand nombre d'hommes?

M. Nixon: Puis-je d'abord répondre à la première partie de votre question?

Le président: Monsieur Nixon.

M. Nixon: Monsieur le président, je sais que l'amiral Falls voudra répondre à la première partie. Je dirai néanmoins que lorsque l'on parle des unités de combat ou du service dans la Marine, on parle de conditions de travail très exigeantes sur le plan physique, et nous avons constaté que les personnes qui sont très près de la cinquantaine trouvent le travail très dur.

M. McKenzie: Et pour les métiers techniques?

M. Nixon: Je pensais justement aux métiers techniques qui s'exercent à bord des navires. Je vais maintenant demander à l'amiral de répondre ou encore au général Smith.

Pour ce qui est de l'assurance-chômage, si quelqu'un quitte le service avant l'âge de la retraite, et donc qu'ils n'ont pas droit à une pension, je sais qu'ils peuvent toucher l'assurance-chômage, car nous versons les primes d'assurance-chômage; même moi je les verse. En outre, ils ont droit à des cours de perfectionnement. En d'autres mots, ils ont le même statut que les civils et ont droit à tous les mêmes programmes, mais après 10 ans, la plupart d'entre eux auraient droit à une pension.

VAdm Falls: J'allais justement faire les mêmes remarques que le sous-ministre. Il nous faut tenir compte de l'âge moyen des Forces armées, et si nous prolongeons la carrière de certains, sans avoir vraiment besoin de leurs services, nous ne faisons qu'augmenter certains des problèmes que nous avons déjà et qui exigent... et le chef l'a dit bien des fois... que nous recrutons plus d'hommes. Il nous faut des hommes du bon âge et qui exercent le bon métier pour résoudre le problème; l'un des plus gros problèmes est celui de la rotation dans le

[Text]

the Middle East. I guess the second major problem is perhaps manning the ships at sea and getting a sea-shore ratio. Both of these things require physically fit young people, and if we were to extend people in the support trades or in shore billets or in bases it upsets the rotation to sea or to foreign postings. It means that fewer people have to carry that load and they get disgruntled and leave, which compounds the problem. So it is a question of balance.

Mr. McKenzie: I realize you cannot have the forces made up of men in the 40 to 50 age bracket. I wanted to inquire as to whether you were going to be reviewing this 20-40 arrangement and you say that in some cases you are extending the age limit.

VAdm Falls: Would you like to add anything to that, General Smith?

Lieutenant-General J. C. Smith (Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): We are selectively extending certain people in certain trades for additional periods of one, two, three years at a time, when there is a particular requirement; a requirement for which we may be having some difficulty at a point in time recruiting replacements. If the person concerned is physically fit and entirely capable of performing the function of his trade for a period longer than the normal retirement age we are extending them. There are quite a number on extensions at the present time.

• 2055

To further answer the earlier part of your question, we have under consideration at the moment a plan that will result in extension of services; a formal change of the compulsory retirement age for a number of enlisted men. We hope to finish the preparation of this program and to commence introduction of it in the latter part of this year and throughout 1978. It will see a significant increase in the period of time over which enlisted men may serve.

Mr. McKenzie: Would you have just a ballpark figure on the number of men who would be kept on longer? A couple of hundred or a thousand?

LGen Smith: Oh, it would be in the several thousands.

Mr. McKenzie: Several thousands. Thank you very much.

LGen Smith: It will be addressed selectively. We will begin with the trades wherein the forces requirement is the greatest at the present time, and move systematically through a review of the trades selecting people whom we desire to serve longer. But it will concern and affect a significant number of people.

Mr. McKenzie: Thank you very much, General Smith.

That is all I have, Mr. Chairman. Thank you.

[Translation]

cadre de nos engagements de maintien de la paix au Moyen-Orient. Et je suppose que le deuxième plus grand problème est celui de maintenir la proportion nécessaire entre les équipes sur les navires en mer et les équipes à terre. Ces deux tâches exigent des jeunes gens en pleine forme physique; or si nous devions prolonger le service des ouvriers de soutien ou du pied-à-terre ou des bases, cela dérèglerait le processus de rotation entre la terre et les postes en mer ou à l'étranger. Cela signifie qu'un plus petit nombre d'individus doivent porter tout le fardeau et ils se découragent et ils nous quittent, ce qui ne fait qu'aggraver le problème. C'est donc une question d'équilibre.

M. McKenzie: Je me rends bien compte que vous ne pouvez pas avoir une armée composée d'hommes de 40 à 50 ans. Je voulais simplement savoir si vous étiez en train de réévaluer cette disposition 20-40 puisque vous avez déjà déclaré que dans certains cas vous accordiez une prolongation.

VAdm Falls: Voulez-vous ajouter quelque chose, général Smith?

Lieutenant-général J. C. Smith (Sous-ministre adjoint (Personnel), ministère de la Défense nationale): Nous prolongeons d'un an, de deux ans ou de trois ans à la fois, la carrière de certains qui exercent certains métiers, lorsque nous avons besoin d'eux: par exemple, si nous avons du mal à recruter des remplaçants. Si quelqu'un est en bonne santé physique et entièrement capable de remplir ses fonctions au-delà de l'âge normal de la retraite, nous accordons une prolongation. Il y a un nombre assez important de prolongations à l'heure actuelle.

Je dirai en outre, en réponse à la première partie de votre question, que nous étudions actuellement un programme qui permettrait de prolonger la période de service dans les Forces armées, en reportant à plus tard l'âge obligatoire de la retraite pour les hommes engagés. Nous espérons mettre le point final à ce programme et le mettre en œuvre à la fin de la présente année et au cours de 1978. On augmentera ainsi d'une façon importante la période de service des militaires de carrière.

M. McKenzie: Pouvez-vous me donner un chiffre vague sur le nombre des hommes qui resteraient ainsi plus longtemps? Quelques centaines ou quelques milliers?

LGen Smith: Il y en aurait plusieurs milliers.

M. McKenzie: Plusieurs milliers. Merci beaucoup.

LGen Smith: Il se fera un choix. Nous allons commencer par les métiers dont les Forces ont le plus grand besoin à l'heure actuelle; nous entreprendrons ensuite une révision systématique de tous les métiers, pour choisir les personnes que nous aimerions garder plus longtemps. Mais un nombre assez important de militaires seront visés.

M. McKenzie: Merci beaucoup, général Smith.

C'est tout ce que je voulais demander, monsieur le président. Merci.

[Texte]

The Chairman: Thank you, Mr. McKenzie. The next questioner is the hon. member from Medicine Hat, Mr. Bert Hargrave.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman. First of all, Mr. Chairman, I think it is fair to say that I do not wear out my welcome here in that I only come about once a year. But I do thank the members of the Committee and you, Mr. Chairman, for your indulgence in allowing a member from the Prairie to come on to your Defence Committee once in a while.

The Chairman: You are more than welcome.

Mr. Hargrave: Thank you, Mr. Chairman.

My interest of course relates to the very unique military reserve that is in my Medicine Hat riding—that is, the Suffield Military Reserve, some 1100 square miles. Incidentally, Mr. Chairman, I have here a couple of maps. If any of the members of the committee or the witnesses want to have the use of them they are here.

I want to begin, Mr. Chairman, by expressing my appreciation on behalf of many constituents in the towns of Medicine Hat and Redcliff and the surrounding area as a result of the Minister's announcement a couple of months ago indicating that a certain three-year phase-out policy for the Defence research establishment at Suffield was to be set back indefinitely. I would be less than truthful, Mr. Chairman, if I did not say there was great joy in Medicine Hat and Redcliff when that announcement was made. Also, there seemed to be an indication from the Minister at that time of some increased or expanded activity at the Suffield Defence research establishment, and I would hope that perhaps Mr. Nixon and Admiral Falls might pass that on to the Minister on my behalf.

The main point of my comments here tonight deals with another aspect of the Suffield situation, and that is what is commonly known as the PFRA pasture; that area of land along the east side adjacent to the west bank of the South Saskatchewan River. I want to make it very clear at the outset, Mr. Chairman, and perhaps I should have done this in other years when I appeared on this Committee, what I have absolutely no personal involvement in my own cattle operation in this Suffield PFRA pasture. I never pastured any of my cattle in that pasture either since or before the formation of that pasture. I will admit that sometime about 40 years ago one big black three-year-old steer walked across the ice in the winter. The following spring my father sent me across to locate him, and after two long days of riding, I located him and brought him back safely. That, to my knowledge, is the only time one of my animals or one of my father's was ever in that pasture.

The Chairman: That is very dangerous, you know. As in Lafontaine stables, that black cow might be held responsible.

Mr. Hargrave: Darned near drowned swimming across the river, I might add, and I was awfully scared.

Mr. Langlois: On a point of order, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes?

[Traduction]

Le président: Merci, monsieur McKenzie. Le suivant sur ma liste est l'honorable député de Medicine Hat, M. Bert Hargrave.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président. Tout d'abord, monsieur le président, je crois qu'il est juste de dire que je n'ambitionne pas puisque je ne viens qu'environ une fois par année. Mais je tiens à remercier les membres du Comité et vous, monsieur le président, de l'indulgence dont vous faites preuves en permettant à un député des Prairies de faire partie du Comité de la défense de temps à autre.

Le président: Vous êtes toujours le bienvenu.

M. Hargrave: Merci, monsieur le président.

Je m'intéresse bien sûr à la réserve militaire absolument unique qui se trouve dans ma circonscription de Medicine Hat, la réserve militaire de Suffield qui occupe quelque 1,100 milles carrés. En passant, monsieur le président, j'ai ici quelques cartes et si les membres du Comité ou les témoins veulent les utiliser, elles sont à leur disposition.

Tout d'abord, monsieur le président, j'aimerais au nom des nombreux habitants des villes de Medicine Hat et de Redcliff et de la région avoisinante, exprimer ma reconnaissance pour la nouvelle annoncée par le ministre il y a quelques mois, voulant qu'on remette à plus tard l'application du programme visant la fermeture échelonnée sur une période de trois ans du Centre de recherche militaire à Suffield. Je vous mentirais, monsieur le président, si je ne faisais pas état de la joie qui a régné à Medicine Hat et à Redcliff lorsqu'on a annoncé la nouvelle. Le ministre a laissé entendre, en même temps, que les activités à Suffield augmenteraient ou tout au moins prendraient plus d'envergure, et j'ose espérer que M. Nixon ou l'amiral Falls transmettra mes espoirs au ministre.

Le fond de mes remarques ce soir portent sur un autre aspect de la situation à Suffield, ce qui est connu sous le nom de pâturage de l'ARAP; c'est-à-dire la bande de terre du côté est qui longe la rive ouest de la rivière Saskatchewan-Sud. Je devrais peut-être faire savoir clairement au début, monsieur le président, et j'aurais peut-être dû le faire les années précédentes, que je n'ai absolument aucun intérêt personnel dans le pâturage à Suffield. Je n'ai jamais envoyé mon bétail paître dans ce pâturage depuis, ni même avant, l'acquisition de ce pâturage par la Défense. J'avoue qu'il y a quelque quarante années, un gros bœuf noir de 3 ans a traversé sur la glace pendant l'hiver. Le printemps suivant, mon père m'a envoyé le chercher, et après deux jours à cheval, je l'ai trouvé et je l'ai ramené, sain et sauf. Mais à ma connaissance, c'est la seule fois que l'une de mes bêtes ou que l'une de celles de mon père s'est trouvée.

Le président: C'est très dangereux, vous savez. Comme à l'étable Lafontaine, on pourrait tenir cette vache noire-là responsable.

M. Hargrave: J'ai failli me noyer en traversant la rivière et j'ajouterais que j'avais très peur.

M. Langlois: J'invoque le Règlement, monsieur le président.

Le président: Oui.

[Text]

Mr. Langlois: Could we know from Mr. Hargrave if he paid DND for the grass that the bull ate?

• 2100

Mr. Hargrave: For the information of my honourable colleague over there, at that time there was no organized pasture fees, and the grass at that steerage was gratis I guess.

The Chairman: Those were in the good old days when the government did not interfere in everyone's life every day.

Mr. Hargrave: Anyway, Mr. Chairman, I want to get back to the current very severe drought situation that we have all across the southern prairies and in spite of some excellent rains, there is still a very considerable drought there. Last Sunday—I happened to be home last Sunday—we had our second half inch of rain and that makes a total now and that is all we have received since the last rain of consequence last August. So the most serious aspect of it is that there is no surface water and that is a very serious situation.

At any rate, there are two aspects that I want to raise. It would appear to me that a decision has been made, maybe not officially, but perhaps it is imminent, that the PFRA pasture within the Suffield Military Reserve will be made available for emergency drought use for cattle grazing this year. I hope that perhaps Mr. Nixon or Admn. Falls will comment on that. Also has a date of opening been fixed yet?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, there are two aspects of this on which I would like to be quite clear. National Defence has, as Mr. Hargrave has indicated, over the past years made some land available on the Suffield Range for the PFRA pasture and this was initially on an emergency basis, but gradually the emergency became annual and finally we have had to accede to the fact that there should be a continuing pasture there. We are under the process with PFRA and the Department of the Environment of coming to a legal agreement, a memorandum of that agreement as to the extent and conditions under which that land will be made available. That is what we would call the permanent or the continuing one.

The second one is the one with which Mr. Hargrave is particularly concerned. This is the emergency drought conditions. The Departments of Agriculture, Regional Economic Expansion under PFRA, Environment and National Defence have looked at this very seriously and we have responded immediately to a request to make part of the range available for this purpose under the emergency drought conditions. This will be done under two conditions. One is that Environment Canada must participate fully in the development of the contingency plan so that the buffalo grass will be properly looked after and the second is, Mr. Hargrave, that the cattle owners must accept and realize that the size and location of the pasture areas provided under these emergency conditions do not bear any relationship to the size and location of the eventual area provided for continuing pasture.

[Translation]

M. Langlois: M. Hargrave pourrait-il nous dire s'il a remboursé le ministère de la Défense pour l'herbe que le taureau a mangée?

Mr. Hargrave: Pour la gouverne de mon honorable collègue de l'autre côté, à l'époque, il n'y avait aucun droit de pâturage et l'herbe du pâturage était gratuite.

Le président: C'était le bon vieux temps, lorsque le gouvernement ne s'ingérait pas dans la vie quotidienne de tout le monde.

M. Hargrave: De toute manière, monsieur le président, j'aimerais parler de la sécheresse terrible qui sévit actuellement dans tout le sud des Prairies, et malgré les quelques précipitations abondantes de ces derniers temps, la terre est encore très aride. Dimanche dernier, car j'étais à la maison dimanche dernier, nous avons eu, pour la deuxième fois, un demi-pouce de pluie, mais c'est tout ce que nous avons reçu depuis la dernière bonne averse au mois d'août dernier. Donc, et c'est ce qui est grave, il n'y a pas d'eau en surface.

De toute façon, il y a deux aspects que j'aimerais aborder. Il semblerait qu'on ait pris la décision, bien que cela ne soit peut-être pas officiel, de prêter le pâturage de la réserve militaire de Suffield, considéré domaine public, pour nourrir le bétail cette année, pendant cette situation d'urgence. J'espère que M. Nixon ou l'admiral Falls pourra me dire ce qui va se passer au juste. Ensuite j'aimerais savoir si on a fixé une date pour l'ouverture des pâturages?

M. Nixon: Monsieur le président, il y a à ce programme deux aspects que j'aimerais expliquer clairement. Le ministère de la Défense nationale a, comme l'a mentionné M. Hargrave, depuis des années, mis une partie des pâturages de Suffield à la disposition de tous. A l'origine, c'était dans les situations d'urgence, mais comme les urgences se répétaient à tous les ans, il nous a bien fallu constater que ce pâturage devait continuer à être utilisé. Nous sommes en train de conclure avec l'ARAP et le ministère de l'Environnement un contrat, une note d'entente pour fixer les conditions d'utilisation de ce terrain. C'est ce que j'appellerais l'utilisation permanente ou suivie du terrain.

Le deuxième aspect est celui qui intéresse particulièrement M. Hargrave. Ce sont les conditions d'urgence engendrées par une sécheresse. Les ministères de l'Agriculture et de l'Expansion économique, par le truchement de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, ainsi que les ministères de l'Environnement et de la Défense nationale ont étudié la question en détail et nous avons réagi rapidement à la suite d'une demande visant à utiliser une partie des pâturages pendant la sécheresse. Mais il y a deux conditions. Environnement Canada doit participer à l'élaboration du plan d'urgence de façon, d'abord, à ce que l'herbe destinée aux bisons reçoive les soins nécessaires, et, deuxièmement, monsieur Hargrave, que les éleveurs se rendent bien compte que le lieu et la grandeur des pâturages fournis pendant la crise n'ont rien à voir avec le lieu et la taille des pâturages qui seront fournis à titre permanent.

[Texte]

As to your question on when this will open, the Director of PFRA informed us as of last Friday that he has had no official request yet to open that. I take it that this must come from the Alberta cattlemen or some body like that, so we are not holding it up in National Defence.

Mr. Hargrave: Mr. Chairman, I am surprised that there has been no official request. Perhaps everybody out there has assumed that the request was automatic because the drought is so serious, but I think we can arrange to look after that detail rather quickly.

I want to say too, Mr. Chairman, through you to the Deputy Minister, that I was going to raise, as my second point, a comment about what you commented on first and that was the long-term development plan. As I am sure you are well aware, there was a five-year phased development program, a draft program that was prepared by PFRA as the technical arm of Regional Economic Expansion for that permanent pasture and I have a copy of it here. As I emphasized, it was a draft suggestion and I think it was an excellent one. I think the planning and the organization that went into that was excellent. It was prepared, of course, by PFRA who in my opinion are the experts at managing pastures like that for the federal government. They have had 40 years of experience and that is a very necessary part. It did not indicate, of course, what year one would be. Hopefully it will be next year. But I only want to put on the record that I fully support that concept.

• 2105

There is one other comment I would like to make. Many people have asked me why cattlemen, anywhere there are PFRA or other community-type pastures, insist on using them every year. Some people have pointed out that it seemed obvious that for two or three years we perhaps had an oversupply of cattle on the North American continent, and this was partially true.

I want to add this comment. In a private cattle operation, especially under drought conditions—and semi-arid or drought conditions in southeastern Alberta and southwestern Saskatchewan are the name of the game; we are raising cattle because it is dry—we just do not lock our gates and sell our cattle or dispose of them otherwise. We have to ride with the punches, if you like. We have to reduce our cattle numbers, and sometimes by rather significant numbers, to make those numbers match the available forage. This is something we learned the hard way 40 years ago, in the thirties, in the dirty thirties. It is still a fact of life that you do not just turn your cattle out somewhere else or dispose of them all and wait for the drought to go away. You cut them down and you live with the conditions.

This is the reason that that pasture has to come to a permanent basis in order to function properly and allow the proper management, especially with regard to fencing and watering. I wanted to add that on to it.

[Traduction]

Pour ce qui est de la date d'ouverture, le directeur de l'ARAP nous a fait savoir qu'encore vendredi dernier il n'avait reçu aucune demande officielle pour ouvrir les pâturages. J'en conclus que cette demande doit venir des éleveurs de l'Alberta ou d'un organisme semblable; mais ce n'est pas la Défense qui retarde les choses.

M. Hargrave: Monsieur le président, je suis très surpris qu'il n'y ait eu aucune demande officielle. Peut-être a-t-on supposé que la demande était automatique, vu la gravité de la sécheresse, mais je crois que je peux m'occuper de ce détail assez rapidement.

J'aimerais également dire au sous-ministre, monsieur le président, que j'avais justement l'intention de soulever la question du programme à long terme. Comme vous le savez très bien sans doute, il y avait un programme quinquennal de développement, une ébauche de programme pour des pâturages permanents qui avait été préparée par l'ARAP, le service technique du ministère de l'Expansion économique régionale, et j'en ai un exemplaire ici. Comme je viens de le dire, il s'agissait d'une ébauche, mais, à mon avis, excellente. La planification et l'organisation qui s'y trouvent sont excellentes. Cela a été préparé bien entendu par les administrateurs de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies qui, à mon avis, sont les experts du gouvernement fédéral en matière de gestion des pâturages. Ils ont 40 années d'expérience, ce qui est très nécessaire. Le programme n'indiquait pas l'année où il devait commencer. Espérons que ce sera l'année prochaine. Je veux simplement qu'on inscrive au compte rendu que j'appuie entièrement ce concept.

J'aimerais faire un autre commentaire. De nombreuses personnes m'ont demandé pourquoi les éleveurs de bétail insistent pour utiliser les pâturages à tous les ans lorsqu'il s'agit de pâturages gérés conformément à la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, ou de pâturages de type communautaire. Certains d'entre eux ont souligné que depuis deux ou trois ans nous semblons avoir un excédent de bétail dans le continent nord américain, ce qui est vrai en partie.

Je veux ajouter ce commentaire. Pour ce qui est des exploitations privées, surtout dans des conditions de sécheresse—et dans le sud-est de l'Alberta et le sud-ouest de la Saskatchewan les conditions de sécheresse sont courantes—nous élevons le bétail parce que le climat est sec—nous ne fermons pas boutique pour vendre notre bétail ou en disposer autrement. Nous devons parer les coups, si vous voulez. Il faut réduire le nombre de têtes de bétail et parfois de beaucoup, afin que le fourrage disponible puisse nourrir ceux qui restent. C'est là quelque chose que nous avons appris à nos dépens il y a 40 ans, dans les années 30, ces fichues années '30. Il n'en reste pas moins qu'on ne peut disposer du bétail d'une façon ou d'une autre et attendre que la sécheresse s'en aille. Il faut en réduire le nombre et passer au travers de cette période tant bien que mal.

C'est la raison pour laquelle ce pâturage doit faire l'objet d'une exploitation permanente afin de permettre une gestion appropriée, surtout en ce qui a trait au clôturage et à l'abreuvement. Je voulais simplement ajouter cela.

[Text]

I might add, too, Mr. Chairman, that this whole situation with respect to the drought and the long-term operation, the permanent operation of that pasture, has been fully discussed with the Minister, about two months ago.

I think, unless there are questions or responses, that is my part of the evening. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Merci, M. Hargrave. Our next questioner is M. Robert Coates, le député de Cumberland-Colchester North, Nouvelle Écosse.

Mr. Coates: Thank you, Mr. Chairman. I have just a few short questions here I would like to ask. Some of them are sort of up-dating information that should not be difficult. I wonder whether the Deputy Minister could give me the date that the contract was signed by the Canadian government for the purchase of the Leopard I tank.

Mr. Nixon: Gen. Friedl, would you have even an approximate date?

Mr. Coates: An approximate date is good enough.

Mr. Nixon: How about August? September?

Mr. Coates: That sounds half reasonable. August 1976?

Mr. Nixon: Yes.

Mr. Coates: Am I correct in assuming that there were 114 tanks purchased, 37 for delivery in Canada and 77 for our forces in Europe?

Mr. Nixon: 128.

Mr. Coates: What is the breakdown between Canada and the U.S.?

Mr. Nixon: Well, 85 in Europe and 43 for training purposes in Canada.

Mr. Coates: Thank you, 85 and 43. How long have discussions been going on with our NATO allies to replace the 105 millimetre gun on the Leopard I with a 120 millimetre gun, and was there not as much as a tentative agreement reached on the replacement of the 105 millimetre gun by the 120 millimetre?

VAdm Falls: Could we include that in the response to . . .

Mr. Coates: I unfortunately missed part of your replies to Mr. McKinnon, so . . .

VAdm Falls: I think it was agreed that we would provide the information to Mr. McKinnon. We will also include the response to your question because it is about approximately the same subject.

Mr. Coates: The only thing that bothers me about that, Mr. Chairman, is that, in looking over some of the information I have here, there were certain promises made to Mr. McKinnon at a previous meeting about providing him with certain information about this same subject and from what I can gather M. McKinnon has not received the information yet.

• 2110

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if that is the case I owe the Committee a most profuse apology. I take this as a personal

[Translation]

Je pourrais dire également, monsieur le président, que toute cette situation, soit la sécheresse et l'exploitation à long terme, en permanence, de ce pâturage, a fait l'objet de discussions avec le ministre, il y a environ deux mois.

Je crois avoir terminé pour ce soir, à moins qu'il n'y ait des questions ou des réponses. Merci, monsieur le président.

Le président: Thank you, Mr. Hargrave. Le suivant est M. Robert Coates, MP for Cumberland-Colchester North, Nova Scotia.

M. Coates: Merci, monsieur le président. J'ai quelques petites questions à poser. Pour certaines d'entre elles, il s'agit d'une mise à jour, ce qui ne devrait pas être difficile. Je me demande si le sous-ministre pourrait me donner la date à laquelle le gouvernement du Canada a signé le contrat pour l'achat des chars Leopard I.

M. Nixon: Général Friedl, avez-vous une date approximative?

M. Coates: Cela suffira.

M. Nixon: Août? Septembre?

M. Coates: Cela semble à peu près raisonnable. Août 1976?

M. Nixon: Oui.

M. Coates: Ai-je tort de supposer qu'on a acheté 114 chars, 37 devant être livrés au Canada et 77 à nos forces en Europe?

M. Nixon: 128.

M. Coates: Quelle est la répartition entre le Canada et les États-Unis?

M. Nixon: Il y a 85 en Europe et 43 utilisés à des fins de formation au Canada.

M. Coates: Merci, 85 et 43. Depuis combien de temps discute-t-on avec nos alliés de l'OTAN pour remplacer le canon 105 millimètres du Leopard I par le 120 millimètres et n'y a-t-il pas eu une sorte d'entente conclue au sujet du remplacement du 105 millimètres par le 120 millimètres?

VAdm Falls: Pourrions-nous inclure cela dans la réponse à . . .

M. Coates: Je n'ai malheureusement pas entendu votre réponse à M. McKinnon, donc . . .

VAdm Falls: Je crois qu'il a été convenu que nous fournissions ces renseignements à M. McKinnon. Nous y incluerons également la réponse à votre question parce qu'elle traite à peu près du même sujet.

M. Coates: La seule chose qui m'inquiète, monsieur le président, en lisant certains des renseignements que j'ai ici, c'est qu'à une réunion précédente on avait promis à M. McKinnon de lui fournir des renseignements à ce sujet et d'après ce que je vois, M. McKinnon ne les a pas encore reçus.

M. Nixon: Monsieur le président, si c'est le cas, je dois toutes mes excuses au comité. J'en fais une question person-

[Texte]

thing to make sure that we do respond and if we have not we will attempt to rectify that.

Mr. Coates: It is very important that we have this information. I have questions on this subject following along. I think there was some evidence given that if we were to change from the 105mm, which is apparently part of the package that we have purchased, to a 120mm gun, we would not only have to change the gun but we would have to change the turret and the tank as well. Is that correct?

VAdm Falls: That is the answer that I gave to Mr. McKinnon last time.

Mr. Coates: Is it correct.

VAdm Falls: It is as correct as I thought it was. I explained that I was not a tank expert and it was a bit of a hypothetical question because we bought the Leopard I with the 105mm gun.

Mr. Coates: At the time that we bought the Leopard I was there not significant discussions going on about a change in the kind of gun that was going to be used in the Leopard?

VAdm Falls: In the Leopard I?

Mr. Coates: In the Leopard I, or . . .

VAdm Falls: Not to my knowledge, Mr. Chairman.

Mr. Coates: In other words, you are saying that we anticipated that the tank that we purchased in August 1976 was going to be a tank that would be using the 105mm.

VAdm Falls: Yes.

Mr. Coates: And there were no discussions going on about any replacement?

VAdm Falls: No replacement gun, no.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, may I? Mr. Coates, there is no piece of military equipment that I can think of which is not constantly being reviewed with the idea of improving it or changing it.

Mr. Coates: Right.

Mr. Nixon: And I think this would apply to all our naval guns, all our radars, all our pieces of communication equipment. But we have to make the decision, you might say, to fish or cut bait, and we made the decision to fish with that tank with the 105, with no plan whatsoever to change that to 120. Should it transpire that a program does come up some place else and it does fit in with our capital envelope and it can fit in with our priority list, we might then consider it.

Mr. Coates: Mr. Chairman, the only thing that bothers me about all that kind of philosophy is that I happened to hear the Honourable Samuel S. Stratton, who happens to be a congressman in the United States, who happens to be involved in a very direct way with the purchases by the United States of NATO equipment, talking about a 120mm gun that apparently broke down in Washington to a degree because the Executive apparently decided that they were going to purchase the equipment before they happened to check with Congress who was paying the bills. As a result of that, some things happened

[Traduction]

nelle et je m'assurerai que nous répondrons, si nous ne l'avons pas fait, nous allons rectifier cela.

M. Coates: Il est très important que nous ayons ces renseignements. J'ai d'autres questions à ce sujet. Je pense qu'on a dit que si l'on devait passer du 105mm, qui est semble-t-il ce que nous avons acheté, au canon 120mm, il faudra non seulement changer le canon mais également la tourelle et le char lui-même. Est-ce exact?

VAdm Falls: C'est la réponse que j'ai donnée à M. McKinnon la dernière fois.

M. Coates: Est-ce correct?

VAdm Falls: C'est aussi correct que je pensais que ce l'était. J'ai expliquée que je n'étais pas un expert en matière de char d'assaut et que c'était une question assez hypothétique parce que nous avons le Leopard I avec le canon 105mm.

M. Coates: Lorsque nous avons acheté le Leopard I, n'y avait-il pas des discussions assez importantes afin de changer le canon que nous allions utiliser dans le Leopard?

VAdm Falls: Le Leopard I?

M. Coates: Le Leopard I, ou . . .

VAdm Falls: Pas à ma connaissance, monsieur le président.

M. Coates: En d'autres termes, vous dites que nous prévoyons que le char que nous avons acheté en août 1976 allait utiliser le 105mm.

VAdm Falls: Oui.

M. Coates: Et l'on n'a pas discuté de remplacement?

VAdm Falls: Pas de canon de remplacement, non.

M. Nixon: Monsieur le président, puis-je? Monsieur Coates, je ne pourrai vous nommer de pièces d'équipement militaire qui ne soient constamment l'objet d'études afin de l'améliorer ou de le perfectionner.

M. Coates: C'est vrai.

M. Nixon: C'est la même chose pour tous nos canons navals, tous nos radars, toutes les pièces de notre équipement de communication. Mais nous devons prendre une décision d'une façon ou d'une autre et nous avons décidé d'acheter le char avec le 105, sans avoir l'intention de passer au 120. Si on m'apprenait qu'un programme est établi ailleurs et que cela convienne à notre portefeuille et respecte notre liste des priorités, nous pourrions le considérer.

M. Coates: Monsieur le président, la seule chose qui m'inquiète dans tout cela est que j'ai entendu l'honorable Samuel S. Stratton, qui fait partie du Congrès des États-Unis, qui participe très directement aux achats d'équipement pour l'OTAN par les États-Unis, parler d'un canon 120mm qui semble-t-il n'a pas été bien accueilli à Washington en partie parce que l'exécutif avait décidé d'acheter cet équipement avant de consulter le Congrès qui payait la facture. En conséquence, il s'est produit certains incidents qui ont reporté cette décision jusqu'à la fin de décembre probablement.

[Text]

that how sets that decision forward until probably the end of December or something like that.

But it seems to me that it is important for this Committee to have some appreciation, if we are interested in standardization of our equipment in NATO at all and being able to use the ammunition that is available for all the equipment that we have with our allies, that we know what kind of gun we are going to have in the tanks that we are purchasing.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, with all due respect, Mr. Coates, that is not philosophy. That happens to be the hard brutal facts of making equipment decisions and resource allocations. You must decide at some point how many things you are going to keep in a state of flux and what you are going to take. The decision, as I say, was made with the 105. Now with regard to standardization, we are very keenly interested in standardization and right now we happen to be very standard with the 105.

Mr. Coates: With whom?

Mr. Nixon: With those that have the 105 on their Leopards, which is the largest—I am not sure, but I was going to say—it is the tank held by the largest number of countries.

VAdm Falls: The largest number of tank guns in Europe today are the 105s and, I believe, it is seen as a good gun. We entered a competition in Europe just a few weeks ago and our people managed to win that competition.

• 2115

Mr. Coates: That is correct. I think some other people did not realize that their troops were going to be nearly as good as they were and I think all Canadians are very proud of that fact. Also it is very interesting to me to know that we are going to be able to fight with the equipment that all our allies had when they had the other equipment and, therefore, I am wondering, coming down the road again, what it is going to cost if it should happen that all the remaining allies in NATO happen to opt for the 120mm gun? Where are we going to be then and what is it going to cost us to make the changes?

VAdm Falls: Mr. Chairman, we are talking about two generations of equipment.

Mr. Coates: I realize that.

VAdm Falls: The 120mm is the next generation and the dispute that you spoke of involving the United States Congressman was the Leopard II versus the MX or whatever it is.

Mr. Coates: Except that we had evidence from you previously that you could put the gun on the Leopard I. Right?

VAdm Falls: I believe that is correct. Again I am not certain of this; I believe it is correct.

Mr. Coates: I will not feed your words back to you, I will tell you; it is correct unless you have changed your mind.

VAdm Falls: I have not checked the fact since because I did not realize it was . . . I can confirm that, if you like, Mr. Chairman.

[Translation]

Il me semble qu'il est important que le comité ait une certaine idée, si nous voulons que l'équipement de l'OTAN soit normalisé et si nous voulons pouvoir utiliser les munitions disponibles pour tout l'équipement que nous avons avec nos alliés, il est donc important que nous sachions quelles sortes de canons seront installés sur les chars que nous achetons.

M. Nixon: Monsieur le président, sauf votre respect, monsieur Coates, ce n'est pas une question de philosophie. Il se trouve que ce sont les faits, tels qu'ils se présentent lorsqu'il faut prendre des décisions en matière d'équipement et d'affectation des ressources. Il faut en arriver à décider ce qu'il faut acheter. Comme je l'ai dit, nous avons décidé d'acheter le 105. En ce qui concerne la normalisation, elle nous intéresse beaucoup et nous . . . il se trouve que nous sommes tout à fait dans la norme avec le 105.

M. Coates: La norme de qui?

M. Nixon: De ceux qui ont des 105 sur leurs Leopards,—je ne suis pas certain—mais j'allais dire que c'est le char d'assaut qu'ont la plupart des pays.

VAdm Falls: En Europe aujourd'hui, les canons de char d'assaut les plus nombreux sont les 105 et, je crois, qu'on le considère comme un très bon canon. Nous avons participé à un concours en Europe il y a juste quelques semaines et nos Forces ont remporté les victoires.

M. Coates: C'est exact. Je pense que certaines gens ne se rendaient pas compte que nos troupes étaient aussi bonnes que cela et je pense que tous les Canadiens sont très fiers d'elles. Je trouve également très intéressant d'apprendre que nous allons pouvoir combattre avec l'équipement dont disposent tous nos alliés et je me demande donc ce que cela coûtera si les autres alliés de l'OTAN décidaient d'adopter le canon 120 mm? Que ferons-nous alors et combien cela nous coûtera-t-il pour effectuer ce changement?

VAdm Falls: Monsieur le président, nous parlons ici de deux générations d'équipement.

M. Coates: Je m'en rends bien compte.

VAdm Falls: Le 1200 mm est la prochaine génération et l'exemple que vous nous avez donné au sujet du membre du Congrès américain portait sur une controverse où il s'agissait de choisir entre le Leopard II et le MX ou je ne sais quoi.

M. Coates: Mais vous avez dit précédemment qu'il était possible d'installer ce canon sur le Leopard I. Pas vrai?

VAdm Falls: Je le pense. Je n'en suis pas certain mais je crois que c'est exact.

M. Coates: Je ne veux pas vous retourner vos propres paroles, mais je dirais que c'est exact à moins que vous n'ayez changé d'idée.

VAdm Falls: Je n'ai pas vérifié ce fait depuis, parce que je ne me rendais pas compte que . . . Je peux le confirmer, si vous le voulez, monsieur le président.

[Texte]

Mr. Coates: Mr. Chairman, as Mr. McKinnon asked previously what the cost of the change would be and has not received the information yet, we could get an assurance from you that we will now get an estimate of what it would cost if a decision were taken to replace the 105mm gun on the Leopard I with a 120mm.

VAdm Falls: Mr. Chairman, I would like to point out that that request may be a costly one because I have been told that it is possible but it is not feasible. I think it would be a guesstimate at the best if we went back to Krauss Maffei and asked them. If you want an accurate figure it would cost us a lot of money to get it and I am not sure that . . .

Mr. Coates: To get the figure of this change in gun.

VAdm Falls: Of the change in gun, yes.

Mr. Coates: In other words, if the decision were taken by our allies to go with the Leopard II and the 120mm gun, then we would have equipment that was different from the remainder of our allies?

VAdm Falls: Oh, no, because I take it, Mr. Chairman, that there would still be a tremendous number of Leopard I tanks in operation.

Mr. Coates: I see. In other words, what you are saying is that we could use both tanks.

VAdm Falls: Oh, yes.

Mr. Coates: All right. I do not want to take too much of the time of the Committee but I would just like to ask a question that has been bothering me some and maybe it is a philosophical question again because there appears to me to have been a breakdown in discussions about the AWACS. I would just like to know what the Canadian point of view is in relation to this matter.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this is a very good point. In 1961 they were talking about AWACS and it is a beautiful example, Mr. Coates, of exactly the same things you are up against with the gun. If you had asked the questions regarding the AWACS in 1961 they would be just about—oh, I have exaggerated—as the one about the 120mm. However, I think Mr. Danson has made it quite clear that he recognizes the military importance of AWACS but as the British had to make their decision and went with the NIMROD, now they are having a reappraisal of just what this means within NATO and they are having another look at just exactly how it might be approached. When that is realized within NATO, then I am sure that Mr. Danson will ask his colleagues to consider it.

Mr. Coates: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Coates. Dr. Maurice Foster, the Vice-Chairman and member from Algoma, Ontario.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman. I just have a couple of questions for the Acting CDS or for the Deputy Minister. There was a recent news report which quoted the CDS as indicating that the strength of the Canadian forces would be increased, I believe, by some 5,000 men. The esti-

[Traduction]

M. Coates: Monsieur le président, comme M. McKinnon a demandé plus tôt quel serait le coût du changement et qu'il n'a pas encore reçu de réponse, nous pourrions obtenir de vous l'assurance que nous obtiendrons une estimation de ce qu'il en coûterait si l'on décidait de changer le 105mm pour le 120mm sur le Leopard I.

VAdm Falls: Monsieur le président, j'aimerais souligner que cette demande peut être coûteuse parce qu'on m'a dit qu'il n'est peut-être pas possible d'y répondre. Je crois que nous pourrions obtenir au mieux une approximation si nous le demandions à Krauss Maffei. Si vous voulez des chiffres précis, cela nous coûterait très cher pour les obtenir et je ne suis pas certain que . . .

M. Coates: Pour obtenir le coût du changement de canon.

VAdm Falls: Du changement de canon, oui.

M. Coates: En d'autres termes, si nos alliés décidaient d'adopter les Leopard II et le canon 120mm, nous nous retrouverions avec de l'équipement différent de celui de nos alliés?

VAdm Falls: Oh non, monsieur le président, parce qu'il resterait toujours de très nombreux Leopard I en service.

M. Coates: Je vois. Autrement dit, nous pourrions utiliser les deux chars d'assaut.

VAdm Falls: Oui.

M. Coates: Très bien. Je ne veux pas gaspiller le temps du Comité mais j'aimerais poser une question qui me préoccupe. C'est peut-être une question de philosophie parce qu'il me semble qu'on a arrêté les discussions au sujet des AWACS. J'aimerais savoir quel est le point de vue du Canada à ce sujet.

M. Nixon: Monsieur le président, c'est une très bonne question. En 1961, on parlait déjà des AWACS et c'est un très bel exemple, monsieur Coates, de ce qui se passe précisément avec le canon. Si vous aviez posé des questions au sujet de l'AWACS en 1961 elles seraient à peu près . . . ou j'ai exagéré . . . les mêmes que celles que vous posez au sujet du 120mm. Toutefois, je pense que M. Danson a bien précisé qu'il reconnaît l'importance militaire des AWACS mais comme les Britanniques ont décidé d'adopter le Nemrod, on procède à une réévaluation de l'incidence que cela peut avoir au sein de l'OTAN et l'on réétudie toute la question. Lorsqu'on en aura terminé avec cela au sein de l'OTAN, je suis certain que M. Danson demandera à ses collègues de le prendre en considération.

M. Coates: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Coates. Monsieur Maurice Foster, le vice-président et député d'Algoma, Ontario.

M. Foster: Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai une ou deux questions à poser au chef de l'État-major intérimaire ou au sous-ministre. La presse a récemment rapporté que le chef de l'État-major de la Défense avait dit que les effectifs des Forces canadiennes seraient augmentés d'environ 5,000

[Text]

mates indicate the existing strength today at 78,443. Has a decision been taken in this regard and if so when will these additional forces be brought on strength? How will they be deployed? What will the additional cost be to have them on strength? Will there be additional civilian forces required as well? Can you give us more information in that regard?

• 2120

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as I mentioned earlier, the homework and the analysis has been done and has been reviewed. Mr. Danson has it for discussion with his colleagues. There has been no decision made on that as yet.

With regard to some of the other aspects of the question, naturally they would depend on the answer, but it seems fairly apparent that even if a decision was given, it could not be implemented immediately because there is only a certain rate at which they can be ingested, absorbed. The best of our analysis is that these can be eventually ingested without an attendant. You asked for civilian costs. It is primarily just the cost of the extra 4,000 themselves.

Mr. Foster: If these factors are just being proposed, what are the attendant costs? What is the additional strength?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like to ask Gen. Smith to answer that.

LGen J. C. Smith (Assistant Deputy Minister, Personnel Department of National Defence): The full 5,000 that were mentioned in the question, Mr. Chairman, were estimated to cost approximately \$100 million per year.

Mr. Foster: In your forward planning on this, is it expected that this would be required in the 1978-79 fiscal year, or would they be brought on strength sooner than that?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as I mentioned, there is a rate at which we have difficulty ingesting. Right now our recruiting rate is about 12,000 a year, and that means you have a training program to that. So what we would like to do is to creep up on this thing so that you do not have to throw the whole training system completely out of kilter. So you go about this thing in a fairly gradual way.

Mr. Foster: With a training of 12,000 per year, does that mean that you have that many people coming on and leaving the forces?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that is correct. The attrition rate, both from those who have gone through their full retirement as well as those who leave early, amounts to very close to 12,000 a year.

Mr. Foster: So this means that your recruiting would have to move up to 17,000 per year?

Mr. Nixon: Not necessarily, Mr. Chairman. The 12,000 will cope with 78,000, so proportionately to cope in a steady state with 83,000, obviously you need about another 1,000 a year to keep that on a continuing basis, but the problem is to get there. In other words, you have to have a little bit of a peak to go, so we anticipate in the steady state in the future it will be

[Translation]

hommes, je crois. Selon le budget, les effectifs actuels s'élèvent à 78,443. A-t-on pris une décision à cet égard et, dans l'affirmative, quand ces nouvelles troupes seront-elles incorporées aux effectifs? Comment seront-elles déployées? Quelles dépenses seront engagées pour les incorporer aux effectifs? Aura-t-on besoin de personnel civil supplémentaire? Pouvez-vous nous donner des renseignements à ce sujet?

M. Nixon: Monsieur le président, comme je l'ai dit plus tôt, les études et les analyses ont été effectuées et revues. M. Danson en discute avec ses collègues. On n'a pas encore pris de décision à ce sujet.

Pour ce qui est de certains autres aspects de cette question, ils dépendent évidemment de la réponse qu'on obtiendra, mais il semble assez évident que même s'il y a une décision, elle ne pourra être appliquée immédiatement parce qu'on ne peut en incorporer qu'un certain nombre à la fois. Selon nos analyses, les troupes pourraient être absorbées sans coût supplémentaire. Vous avez parlé des coûts en ce qui concerne les civils. Il s'agit surtout des coûts qui découlent des 4,000 supplémentaires.

M. Foster: Si l'on propose en ce moment ces facteurs, quels sont les coûts que cela suppose? Combien y aura-t-il de militaires recrutés?

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais demander au général Smith de répondre.

LGen J. C. Smith (sous-ministre adjoint, Personnel, ministère de la Défense nationale): Les 5,000 que mentionne la question, monsieur le président, devraient coûter environ 100 million de dollars par année.

M. Foster: Selon votre planification, prévoyez-vous en avoir besoin au cours de l'année financière 1978-1979 ou les recrutez-vous avant cela?

M. Nixon: Monsieur le président, comme je l'ai dit, nous ne pouvons en accepter qu'un certain nombre à la fois. Notre taux de recrutement se situe actuellement à environ 12,000 par année, et nous avons un programme d'entraînement en fonction de ce nombre. Ce que nous voudrions faire donc, c'est incorporer ces nouvelles troupes sans dérégler tout le système d'entraînement. Il faut donc procéder par étapes.

M. Foster: Vous parlez de l'entraînement de 12,000 militaires par année, cela veut-il dire qu'il y en a 12,000 qui entrent dans les Forces armées et qui les quittent?

M. Nixon: Monsieur le président, c'est exact. Le taux de diminution des effectifs, qui tient compte de ceux qui ont pris leur retraite normale et ceux qui prennent leur retraite anticipée, s'élève à peu près à 12,000 par année.

M. Foster: Cela veut dire que vous devriez recruter jusqu'à 17,000 personnes par année?

M. Nixon: Non, pas nécessairement, monsieur le président. Les 12,000 recrues permettent de conserver des effectifs se chiffrant à 78,000, et pour pouvoir maintenir des effectifs se chiffrant à 83,000, il faudrait ajouter à cela un autre 1,000 recrues par année, mais le problème est d'y parvenir. En d'autres termes, il faut prendre une certaine avance, nous

[Texte]

in the order of 13,000. To get there, though, you might have to go to about 14,000.

Mr. Foster: In your recruiting do you have any problem reaching your 12,000 per year, or is it a case of turning back many people who would be otherwise qualified to be accepted into the Canadian Armed Forces?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I think Gen. Smith can best answer that.

LGen Smith: Mr. Chairman, the situation varies significantly from trade to trade. To answer the question generally, however, we are obtaining the numbers that we require. We have been taking in of the order of 12,000 a year for the last two years. There are a few trades with which we are admittedly having trouble from time to time. There are some shortages in those trades but generally speaking we are getting the numbers and indeed in many areas we have applications which significantly exceed the numbers that we require.

Mr. Foster: What trades are in the shortest supply?

LGen Smith: Mr. Chairman, what we describe as the hard sea trades or the operational sea trades are the ones that are in the shortest supply at the present amount.

• 2125

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I would like to add to that.

Dr. Foster, your point is germane to the item that the Vice mentioned a while ago and which Mr. McKenzie started on. In some of these trades, and the hard sea trade is a very good example—this is in ships—and it is a very physically demanding activity, so you need fairly young people; and, secondly, you need to have some relief for them ashore—this is the Vice's point—so that they do not have to spend all their time at sea. So it means that you cannot retain people who are not physically able to go to sea in the shore billets, which might immediately meet your eye, because you need to have some room to rotate them. So that does compound the problem. And that is one reason why the hard sea trades are difficult. They are physically demanding, they are technologically demanding, and you have the separation.

Mr. Foster: Since we are faced with a very high unemployment level, especially in the younger age limits of groups of the labour force, I wonder if you could give us some estimate of the number of people who are applying to join the Canadian forces that you are unable to accept a year. Would we be talking about five thousand or ten thousand?

LGen Smith: Mr. Chairman, I could not give a precise figure this evening, but we could certainly provide you with a written answer. We have such records as to how many apply and how many are ultimately accepted.

[Traduction]

prévoyons donc que pour maintenir nos effectifs à l'avenir, nous aurons besoin de 13,000 recrues par année. Mais pour obtenir l'effectif désiré, nous aurons peut-être besoin de 14,000 recrues au début.

M. Foster: Avez-vous de la difficulté à recruter 12,000 personnes par année, ou au contraire refusez-vous de nombreuses personnes qui pourraient autrement être acceptées dans les Forces armées canadiennes?

M. Nixon: Monsieur le président, je pense que le général Smith peut répondre mieux que moi.

LGen Smith: Monsieur le président, la situation est bien différente suivant les métiers. De façon générale toutefois, nous obtenons le nombre de recrues que nous désirons. Ces deux dernières années, nous avons pu recruter 12,000 personnes par année. Il y a certains métiers qui nous donnent des difficultés de temps en temps. Il y a pénurie dans ces métiers mais, en général, nous obtenons les recrues voulues même, dans certain domaines, il y a beaucoup plus de candidats que de places disponibles.

M. Foster: Dans quels métiers y a-t-il pénurie?

LGen Smith: Monsieur le président, ce que nous appelons les métiers maritimes difficiles ou les métiers maritimes opérationnels, sont ceux où il y a la plus forte pénurie en ce moment.

M. Nixon: Monsieur le président, j'aimerais ajouter quelque chose à cela.

Monsieur Foster, votre point de vue est lié à la question mentionnée par le vice-amiral tantôt, question abordée par M. McKenzie. Pour certains de ces parcours, et la navigation en haute mer est un excellent exemple, on exige une activité physique très intense; c'est pourquoi il faut des personnes assez jeunes. Deuxièmement, il faut qu'il y ait une relève qui les attende sur terre, et c'est cela dont a parlé le vice-amiral, de sorte qu'ils ne soient obligés de passer tout leur temps en mer. Cela signifie donc, que l'on ne peut pas garder dans les cantonnements sur terre ferme des personnes qui sont physiquement incapables d'aller en mer, chose que vous comprenez bien sûr, puisqu'il faut de la place pour effectuer le roulement. Voilà donc qui complique la question. C'est là une des raisons pour lesquelles la navigation en haute mer est difficile. Elle est exigeante des points de vue physique et technologique, d'où la séparation.

M. Foster: Étant donné que nous subissons un taux de chômage très élevé, surtout parmi les jeunes gens de la population active, je me demande si vous pourriez nous donner une évaluation du nombre de personnes qui demandent à se joindre aux forces armées canadiennes et que vous êtes incapables d'accepter par année. S'agit-il de 5,000, de 10,000 personnes?

LGen Smith: Monsieur le président, je ne pourrais pas vous fournir de chiffres précis ce soir, mais nous pourrions vous fournir une réponse par écrit. Nous avons des dossiers qui indiquent combien de demandes sont reçues et combien de personnes sont finalement acceptées.

[Text]

Mr. Foster: I am talking about people who are otherwise qualified to be accepted. I suppose you are always taking the most worthy candidate, but I am just interested in knowing, since there may be a lot more people applying at this time, what kind of figures we would be talking about. But you could provide that for the next meeting.

VAdm Falls: I think I could, Mr. Chairman, hazard a guess. I think I have heard it said that about four or five applicants result in one recruit. But that, of course, covers some of the things that you just mentioned, Dr. Foster, that many of them are unqualified, either medically or through education or for some reason, and are rejected for those reasons. But I think we take about one out of every five applicants, some of whom of course withdraw during the process on their own.

Mr. Foster: So it is a very difficult figure identify precisely.

VAdm Falls: Well, we could give you the precise mathematical figures but the reasons for the ratio would be very numerous.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as the Adm. says, it is four or five. If you get approximately five people apply at the recruiting office or come into the recruiting office to make an inquiry, two will never come back. And of the three that do come back you will find, because of the combination of physical or educational shortcomings, that out of those three you will get about one and two-thirds. And one of the biggest problems with attrition is the people who come and only stay a couple or three years, and the only way that we can see to reduce that is to have better selection in the initial instance.

Mr. Foster: The other matter that I wanted to raise was that in the Minister's statement before the Committee on March 8 he mentioned the new equipment which has been ordered and which is starting to come on stream. He also mentioned that the two largest single equipment purchases currently in the planning stage were the new fighter aircraft and a program to replace some of the ships. Since then he has made an announcement before the Committee about the plans for aircraft.

I am wondering if you can tell us what has taken place in the way of planning for the replacement of the St. Laurent class destroyers which are mentioned in that statement and which he indicated would have to be replaced in the eighties. Has this matter been under review in respect of what will be done in that regard, in government or in the department? And what progress has been made on that planning? Will the role of the sea command forces and equipment be the same or will there be variations? Can you tell us what progress has been made on that item, since there has been so much apparent progress on the fighter aircraft?

• 2130

Mr. Nixon: Mr. Chairman, could I just take a moment to make another short comment on the attrition? Although we are dealing with an attrition of approximately 12,000 per year, which is about 14 per cent, and we are concerned about it at

[Translation]

M. Foster: Je parle des personnes qui, autrement, seraient admissibles. Je suppose que vous prenez les candidats les plus compétents, mais j'aimerais simplement savoir, puisqu'il pourrait y avoir beaucoup plus de personnes présentant des demandes actuellement, quels sont les chiffres. Mais vous pourriez nous fournir cela lors de la prochaine réunion.

VAdm Falls: Je pense, monsieur le président, pouvoir avancer une supposition. Je pense avoir entendu dire que, sur quatre ou cinq demandes, on retient une recrue. Toutefois, monsieur Foster, comme vous l'avez dit, cela comprend les personnes inadmissibles pour des raisons de santé, de scolarité ou d'autres raisons. Je pense toutefois que nous prenons un candidat sur cinq, mais il faut noter que parmi ces candidats il en ait qui se retirent de leur propre gré.

M. Foster: C'est donc un chiffre très difficile à établir avec précision.

VAdm Falls: Nous pourrions vous fournir les chiffres précis, mais les raisons justifiant le rapport des candidats reçus ou candidats rejetés, sont très nombreuses.

M. Nixon: Monsieur le président, comme le dit le vice-amiral, c'est un rapport de un à quatre ou cinq. S'il y a cinq personnes qui se présentent au bureau de recrutement pour faire une demande, il y en a deux qui ne reviennent jamais. Sur les trois autres, vous vous apercevrez que nous retenons près de un et deux tiers, les autres étant rejetés pour raison médicale ou pour manque de scolarité. Un des plus grands problèmes qui entraînent la diminution de notre nombre, est celui des personnes engagées, qui ne restent parmi nous que deux ou trois ans. Le seul moyen que nous ayons pour pallier cela est d'effectuer une meilleure sélection au début.

M. Foster: Je voulais soulever une autre question. Dans la déclaration prononcée par le ministre devant le Comité le 8 mars, il est fait mention du nouveau matériel commandé qui commence à affluer. Il a également dit que les deux plus grands achats de matériel en cours de planification, portent sur un avion de combat et sur un programme de remplacement de certains navires. Depuis lors, devant le Comité, il a annoncé les plans relatifs aux avions.

Je me demande si vous pourriez nous dire où en est la planification actuelle quant au remplacement des destroyers de la classe Saint-Laurent prévu, d'après le ministre, pour les années 1980. Cette question a-t-elle été examinée pour voir ce que le gouvernement ou le ministère comptait faire. Cette planification avance-t-elle? Le rôle des forces et du matériel maritime, sera-t-il le même ou se modifiera-t-il? Pouvez-vous nous dire quels ont été les progrès réalisés à ce sujet, puisqu'on nous a bien éclairés au sujet des avances réalisées quant à l'avion de combat?

M. Nixon: Monsieur le président, puis-je prendre un instant pour faire une autre brève observation au sujet de la diminution de nos troupes? Bien qu'il s'agisse d'une attrition de près de 12,000 personnes par année, ce qui constitue environ 14 p.

[Texte]

the same time I have spoken to vice-presidents of a couple of the largest corporations and they are rather surprised it is as low as that because labour mobility is about six moves before it settles—and I am talking about young labour. So while we are concerned and would like to improve it because of the training costs, at the same time I do not think it is untoward.

With regard to the ship program . . .

Mr. Foster: Perhaps just before you go to the ship program, would you respond in more detail on the matter of training, recruiting and attrition? Of the 12,000 who are retiring each year, how many of those will have served the full forces period and how many will have served less?

Mr. Nixon: About 1,000 will have served full time and gone out on scheduled pension. About 11,000 will have gone out prematurely.

Mr. Foster: I see.

Mr. Nixon: That is about one-twelfth, yes. We have about 12.8 per cent unscheduled attrition and about 1.2 per cent scheduled, in that order.

Mr. Foster: How does that compare with the United States and Great Britain?

Mr. Nixon: In the United States the problem is a bit difficult because they have still not come through a full steady-state condition of a volunteer force. I mean that the concept of a full volunteer force has not totally become part of the society, the societal norms. But the United States Army, the last time I looked at it, had an attrition of about 25 per cent per year, and the United States Air Force had an attrition of approximately the same rate as ours.

Mr. Foster: Some of those were not volunteers.

Mr. Nixon: They should have been. They would be the ones who stayed in on a volunteer basis. I am talking a little bit as a sociologist, and it has not yet completely hit the society as a volunteer outfit, so it is hard to really talk about that.

Mr. Foster: Can you comment on the British?

Mr. Nixon: I cannot. General Smith, have you any comment on the British attrition rate? He has no comment on it.

With regard to the planning of the ship-replacement program, this is certainly being worked on and we have had several discussions with the Minister as we have been preparing the papers that he will be taking to his colleagues.

I think Mr. Richardson has said before this Committee that it is the intention of the government to retain the navy at its current level of capability, consequently I expect to be able to present a ship-replacement program to Cabinet later this year.

[Traduction]

100, et que cela nous préoccupe, j'aimerais signaler que j'ai parlé aux vice-présidents de deux grandes sociétés qui se sont trouvés surpris du fait que notre taux de roulement soit si faible, car la mobilité de la jeune main-d'œuvre est telle qu'elle passe par près de six employés différents avant de s'installer. Donc, bien que cela nous préoccupe et que nous aimerions améliorer la situation en raison des coûts de formation, nous ne pensons pas qu'elle ait hors de contrôle.

Pour ce qui est du programme maritime . . .

M. Foster: Avant de passer à cela, peut-être pourriez-vous me fournir de plus amples détails au sujet de la formation, du recrutement et de la perte de certains de vos membres? Sur les 12,000 personnes qui vous quittent chaque année, combien en est-il qui sont restés pendant toute la durée du service militaire, et combien en est-il qui sont restés moins longtemps?

M. Nixon: Environ 1,000 ont accompli tout leur service militaire et se sont retirés avec la pension prévue. Environ 11,000 se sont retirés prématurément.

M. Foster: Je vois.

M. Nixon: Cela constitue près d'un douzième. Nous avons un taux de roulement non prévu de 12.8 p. 100 et un taux de roulement prévu de 1.2 p. 100.

M. Foster: Par comparaison aux États-Unis et à la Grande-Bretagne, quelle est notre situation?

M. Nixon: Aux États-Unis, le problème est un peu complexe, étant donné qu'ils n'en sont pas encore arrivés à une situation fixe en ce qui a trait aux forces volontaires. Je veux dire que le concept de forces armées volontaires ne s'est pas encore entièrement intégré à l'esprit de la société, aux normes de la société. Toutefois, la dernière fois où j'ai examiné les chiffres de l'Armée américaine, le taux de roulement était de 25 p. 100 par année, alors que celui des forces aériennes américaines était presque semblable aux autres.

M. Foster: Certaines de ces personnes n'étaient pas des volontaires.

M. Nixon: Elles le sont en quelque sorte. Ce sont les personnes qui sont restées à titre volontaire. Je parle un peu comme un sociologue; le principe du service volontaire ne s'est pas encore implanté au sein de la société; il est donc difficile d'en parler.

M. Foster: Pouvez-vous nous dire quelque chose au sujet des Britanniques?

M. Nixon: Non. Général Smith, avez-vous des observations à faire au sujet du taux de roulement britannique? Il n'en a pas.

Pour ce qui est de la planification du programme de remplacement des navires, nous nous en occupons certainement, et nous avons discuté à plusieurs reprises avec le ministre étant donné que nous préparons les documents qu'il va présenter à ses collègues.

Je pense que M. Richardson a dit devant ce Comité que le gouvernement a l'intention de maintenir la marine à son niveau actuel. J'espère donc être capable de présenter au Cabinet, un peu plus tard cette année, un programme de

[Text]

I regret to say that was March 23, 1976, and we did not get it to Cabinet last fall because of many other activities. But it is being worked on and when the Minister has it fully developed and has discussed it with his colleagues I am sure he will be prepared to say what the results are.

Mr. Foster: Will there be any change in role?

Mr. Nixon: That is certainly part of the thing that is being looked at.

Mr. Langlois: Mr. Chairman, I would first like a point of clarification. I am not a tank expert, and I am not a gun expert, but I know what a 105 and a 120 are. I would like to be corrected if I am wrong, but I was under the impression that all NATO countries have the 105 but the English had the 120s, the tanks. Am I still correct in that?

VAdm Falls: I believe that is the state of the play right now.

Mr. Langlois: Yes, that is what I mean. Well, if I am correct there, then we will not be alone with the 105. As for the Leopard II, it is still a show-piece tank. No one has bought it so far as I know and it is certainly not on the production line now. It is so expensive and so complicated and sophisticated that on paper it is a very good tank but on the field when the first God dam fuse blows, the whole thing is going to stop and you will have to bring in an expert technician from 200 miles away to try to get the tank going again. With the less sophisticated and less complicated tanks, anyone in the tank that is in the crew can change a fuse or replace the part and off they go again. So I am not that sure that the Leopard II is a good thing. I would like to have your comments on that.

• 2135

Mr. Nixon: Mr. Chairman, as I said earlier on, one of the difficult things in making these equipment choices is having to make that assessment based not only the technological state of development of the equipment but also based on the game that is going on in all of the different capitals to ascertain which way we are going to move. One of the things that Gen Dextraze has said repeatedly is that the sheer age and vintage of our previous tanks forced our decision. Under those circumstances, we really had no alternative.

Mr. Langlois: I am not talking about the old tanks. I am talking about the new tanks, the Leopards.

Mr. Nixon: I am sorry, Mr. Chairman, what I meant is that we did not have any alternative such as waiting for the decision to be made on the XM or on the Leopard II because we had to make the decision immediately.

Mr. Langlois: We have bought the tanks anyway and I am sure we have bought the best tank available for the time and I am sure that our troops will be very happy with that tank for many many years to come and I hope they do not have to use it in a war.

Mr. Nixon: So do I.

[Translation]

remplacement des navires. Je regrette de dire que nous avons commencé le 23 mars 1976 et que nous n'avons pas présenté nos plans au Cabinet en automne dernier, parce que nous avions beaucoup d'autres travaux. Mais nous nous en occupons fermement et, lorsque le ministre aura entièrement établi les plans et en aura discuté avec ses collègues, je suis certains qu'il sera prêt à communiquer les résultats.

M. Foster: Y aura-t-il modification du rôle de la marine?

M. Nixon: Cela fait certainement partie des données que nous examinons.

M. Langlois: Monsieur le président, j'aimerais d'abord obtenir un éclaircissement. Je ne suis pas un spécialiste en matière de blindés ou en matière de canons, mais je sais ce qu'est un canon de calibre 105 et un canon de calibre 120. Corrigez-moi si j'ai tort, mais j'avais l'impression que tous les blindés de l'OTAN étaient dotés d'un 105, mais que les blindés britanniques sont dotés d'un 120. Ai-je raison?

VAdm Falls: Je pense que c'est là la situation actuelle.

M. Langlois: Oui. Eh bien, si j'ai raison, nous ne serons pas seuls avec des 105. Pour ce qui est du Léopard II, c'est toujours un blindé d'exposition. Pour autant que je sache, personne ne l'a acheté et il n'est certes pas en train d'être fabriqué en grande série actuellement. C'est tellement coûteux, complexe et raffiné que, sur papier, il est excellent, mais sur le terrain, dès que le premier satané fusible saute, tout le véhicule s'arrête et il faut amener un technicien, qui se trouve à 200 milles de là, pour le remettre en marche. Avec des blindés moins raffinés et moins complexes, n'importe quel membre de l'équipage du blindé peut changer un fusible ou remplacer la pièce qui fait défaut et remettre le véhicule en marche. Je ne suis donc pas certain que le Léopard II est une bonne chose. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Nixon: Monsieur le président, comme je l'ai dit plus tôt, s'il est difficile de choisir le matériel, c'est non seulement parce qu'il faut évaluer son raffinement technologique mais également parce qu'il faut tenir compte du jeu qui se déroule dans les diverses capitales afin de savoir dans quel sens nous orienter. Le général Dextraze a souvent répété que c'est uniquement la vétusté de nos blindés précédents qui nous a forcé à prendre une décision. Dans ce cas-là, nous n'avions vraiment pas le choix.

M. Langlois: Je ne parle pas des vieux blindés. Je parle des nouveaux, des Leopards.

M. Nixon: Je regrette, monsieur le président, mais je voulais dire que nous n'avions pas la possibilité d'attendre qu'une décision soit prise pour choisir entre le XM ou le Léopard II; nous devons prendre notre décision immédiatement.

M. Langlois: De toute façon, nous avons acheté les blindés et je suis certain que nous avons acheté le meilleur blindé disponible pour l'instant et que nos troupes se contenteront parfaitement de ce blindé pendant bien des années; j'espère qu'elles n'auront pas à s'en servir au cours d'une guerre.

M. Nixon: Moi aussi.

[Texte]

Mr. Langlois: They can play with them and fiddle around with them all they want but I just hope for everybody's sake that we do not have to use them outside of fun.

Now, you announced not very long ago a program to buy fighter planes and reconnaissance planes. As Bagotville is in my riding and the Voodoos are there now and I am pretty sure that the new planes will be in Bagotville, I would like to know where you are in your studies. Are we progressing in those studies? When will the first tenders be asked for from the different manufacturers and when do you feel that you will be in a position to ask for final tenders? When do you think you will be getting the planes?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the plan we are working on is to go out later this summer or this fall with a request for proposals from the companies. Now, these requests for proposals are much more complex and difficult than has been normal for both this country and other countries because there are two primary considerations that are unusual. One, we need to ensure that the economic and the industrial benefits are fully received and that they form a very integral part of the request for proposal after there is satisfaction to meet the military requirement. The second one, meeting the military requirement, is not just the need for a plane with a particular performance but it is asking for a plane to do a mission which includes the companies having to propose the optimum number of bases from which these could be operated. We are not just concerned with the capital cost of the planes but we are concerned with the total life time cost of operating them and that will determine what the number of bases are. The proposal is unduly or very complex and because of that it should be going out later on this summer or this fall. The project team is in place now, and has been in place for about two months. They are having initial discussions with aircraft companies, but are also putting together this request for a proposal, which is a joint thing between National Defence, Industry, Trade and Commerce, and Supply and Services—primarily.

• 2140

The responses to this should be being evaluated at approximately this time next year, and be ready to go to Cabinet for decision, hopefully, according to our plan, in a year this fall, with the idea being a contract in November or December, 1978. This would have delivery in 1981-82.

These are our plans, but in our planning we have to allow for the fact that there are an awful lot of other players, mainly the companies. Whether the plans can actually be met—they are, we believe, quite realistic when we made them, and we will see them as being realistic. We are hoping to stick by them.

Mr. Langlois: In the meantime we still have the Voodoos. How will they stand up? From what you just told me, we will not be getting all the new planes before late 1982, so we can rely about 1983 right now. What will the Voodoo do in the meantime?

[Traduction]

M. Langlois: Elles peuvent jouer et s'amuser avec ces blindés tant qu'elles voudront, mais j'espère simplement, pour notre sauvegarde à tous, que nous n'aurons pas à nous en servir à des fins autres que des fins de loisirs.

Il n'y a pas très longtemps, vous avez annoncé un programme d'achats d'avions de combat et d'avions de reconnaissance. Comme Bagotville est dans ma circonscription et que les Voodoos sont là maintenant, et je suis certain que les nouveaux avions arriveront à Bagotville, j'aimerais savoir où vous en êtes dans vos études. Ces études avancent-elles? Quand le premier appel d'offres sera-t-il annoncé aux divers fabricants et quand pensez-vous pouvoir demander des devis finals? Quand pensez-vous obtenir les avions?

M. Nixon: Monsieur le président, nous avons l'intention de demander aux sociétés, cet été ou cet automne, de nous envoyer leurs propositions. Toutefois, ces demandes de propositions sont beaucoup plus complexes et difficiles qu'elles ne l'ont été normalement, tant pour ce pays que pour d'autres pays, étant donné qu'il y a deux considérations primordiales et inhabituelles. Premièrement, nous devons nous assurer de la rentabilité économique et industrielle de l'avion, une fois les exigences militaires satisfaites. Deuxièmement, pour ce qui est de satisfaire aux exigences militaires, il ne nous faut pas simplement un avion ayant un certain rendement, mais un avion qui puisse accomplir une mission, ce qui signifie que les sociétés devront indiquer le nombre optimum de base à partir duquel ces avions pourraient être utilisés. Nous ne nous préoccupons pas uniquement du prix d'achat des avions, mais nous nous préoccupons également du coût d'exploitation de ces avions pendant toute leur existence, et cela nous permettra d'établir le nombre de base. La proposition à formuler est extrêmement complexe, et c'est pourquoi nous enverrons nos demandes vers la fin de l'été ou en automne. L'équipe est maintenant en place depuis environ deux mois. Elle a entamé des pourparlers avec les compagnies aéronautiques mais travaille aussi à cette proposition conjointe entre les ministères de la Défense nationale, de l'Industrie et du Commerce et des Approvisionnements et Services.

Il nous faudra donc évaluer le résultat environ à la même époque l'année prochaine et c'est alors qu'il faudra soumettre la question au Cabinet en espérant qu'il rendra sa décision à l'automne 1978 pour que le contrat soit signé en novembre ou décembre. Cela permettrait une livraison en 1981-1982.

Voilà nos projets mais il nous faut toujours tenir compte du fait qu'il y a beaucoup d'autres joueurs, principalement les compagnies. Nous ne pouvons évidemment dire si nos projets seront réalisés mais nous les avons jugés et nous continuons de les juger tout à fait réalistes. Nous espérons les poursuivre.

M. Langlois: En attendant, nous avons toujours les Voodoos. Comment se comportent-ils? D'après ce que vous venez de me dire, tous ces nouveaux avions n'arriveront pas avant la fin 1982, donc autant les prévoir pour 1983. Qu'arrivera-t-il au Voodoo entre-temps?

[Text]

VAdm Falls: Mr. Chairman, we have taken steps to ensure production of spares and other equipment, to the best of our ability, to keep the Voodoos going and, indeed, the 104's as well until 1983-84, which are the final delivery dates for the new fighter aircraft.

Mr. Langlois: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you Mr. Langlois. Mr. Hamilton the member for Swift Current-Maple Creek, followed by Mr. Herbert, the member for Vaudreuil, and then we go to a second round for those who remain with us.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman. My question is supplementary to the one just asked. With regard to the new fighter aircraft, in layman's language can you tell me how the project will differ from the long-range patrol aircraft situation, so that we do not get into those snags? I, personally, get a little nervous. I know how many people you have to deal with, and it seems to me that when you get involved with Supply and Services you had better watch your step pretty closely. Are there some changes you propose to make in the handling of this project? Is the project team going to be structured differently?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the project team is being structured somewhat differently, and we have clearly established that the responsibility to this Committee and to Parliament for the expenditure of National Defence funds is that of the Minister of National Defence—which I do not think should come as any surprise. Supply and Services have the responsibility to ensure that the contracting is done in accordance with government contracting practices but in response to the substantive requirement of the Department of National Defence. I think this should preclude some of the previous problems we have run into.

Mr. Hamilton: I certainly hope so, and I wish you well with the project.

VAdm Falls: Mr. Chairman, I could perhaps add something to that. You asked, in layman's terms, what the fundamental difference was between those projects. I think the fundamental difference is that in the LRPA project there was and is some development work, albeit low-risk. With the NFA program, as you know, we have identified six aircraft we will be looking at, which we think in some way or other will be suitable. This will be an off-the-shelf program, so there will not be development cost involved in the aircraft.

Mr. Hamilton: Then it seems to me, Mr. Chairman, that to get industrial benefits for our country would be a rather difficult proposition in this case. I suppose it is offsetting other equipment.

• 2145

Mr. Nixon: Yes, we anticipate that the industrial aspects of this thing may take about three different forms. One is its direct participation on the aircraft itself, the second one would be offsets of a somewhat similar nature; the third one would be under any Defence Production sharing arrangement today, regardless of which company it is; and the fourth one may have to be a straight government-to-government involve-

[Translation]

VAdm Falls: Monsieur le président, nous avons pris des mesures pour assurer la production de pièces détachées et d'autre matériel afin de conserver en état de fonctionnement les Voodoos ainsi d'ailleurs que les 104 jusqu'en 1983-1984, dernière date de livraison des nouveaux avions de combat.

M. Langlois: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Langlois. M. Hamilton député de Swift Current-Maple Creek, puis M. Herbert, député de Vaudreuil et nous passerons au deuxième tour pour les députés qui seront encore là.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président. Ma question vient compléter celle qui vient d'être posée. Ce nouvel avion de combat, en quoi se différenciera-t-il essentiellement des avions patrouilleurs à longue autonomie? Risque-t-on de rencontrer les mêmes problèmes? Personnellement, cela m'inquiète un peu. Je sais qu'il faut traiter avec beaucoup de monde et il me semble qu'avec les Approvisionnements et Services, par exemple, il faut être très attentif. Avez-vous l'intention d'apporter des changements dans votre façon de traiter ce projet? L'équipe responsable va-t-elle être structurée différemment?

M. Nixon: Monsieur le président, l'équipe est en effet un peu différente et nous avons bien précisé que la responsabilité des dépenses de la Défense nationale devant ce Comité et devant le Parlement appartenait au ministre de la Défense nationale. Cela ne devrait pas vous surprendre. Les Approvisionnements et Service doivent assurer que les contrats sont menés selon les pratiques gouvernementales mais en fonction des importants besoins du ministère de la Défense nationale. Je pense que ceci devrait éviter certains des problèmes que nous avons connus au préalable.

M. Hamilton: Je l'espère bien et je vous souhaite beaucoup de succès.

VAdm Falls: Monsieur le président, vous avez demandé quelle serait la différence fondamentale entre ces deux projets. Je crois que pour les APLA, il y avait un élément de développement, même si les risques étaient faibles. Pour le programme NFA, nous avons décidé d'examiner six appareils qui d'une façon ou d'une autre nous semblent convenir. Ce sera donc un programme achevé qui n'entraînera pas de frais de développement.

M. Hamilton: Il me semble alors, monsieur le président, qu'il serait assez difficile d'en tirer quelque bénéfice industriel. Cela doit permettre d'amortir d'autre matériel.

M. Nixon: Oui, nous prévoyons trois formes d'application industrielle. Tout d'abord, une participation directe à l'appareil lui-même; deuxièmement, des amortissements à peu près similaires; troisièmement, tout accord de partage de production de défense, quelle que soit la compagnie concernée; quatrièmement... peut-être faudra-t-il une participation intergouvernementale directe, c'est-à-dire que les compagnies

[Texte]

ment—that is, the companies involved, the foreign companies, may not themselves be able to do it and we may have to put the pressure on their governments to do it.

Mr. Hamilton: Thank you very much.

The Acting Chairman (Mr. Coates): Mr. Hal Herbert, Vaudreuil.

Mr. Herbert: Thank you, Mr. Chairman. My question deals with the aircraft which we use to ferry the Armed Forces, which probably do not have too high a priority, particularly when we are talking about all kinds of restraint and when the other weapons that we have been talking about are somewhat more impressive, we will say, than the ferry craft.

It has been suggested that there is maximum utilization of these ferry aircraft. I doubt whether in the Armed Forces we have a Bomber Harris that is forcing these aircraft into the air when they are not airworthy. But I would like to ask, because we are discussing estimates and whether there is enough money being allowed for this particular aspect of our Armed Forces, whether there is any suggestion of morale problems resulting from what appears to be maximum utilization of these aircraft?

VAdm Falls: Mr. Chairman, could I ask whether you are referring to the 707 fleet?

Mr. Herbert: Basically, yes.

VAdm Falls: We do not operate those aircraft, Mr. Chairman, at as high a rate as the commercial airlines. What we try to do is maintain the capability in such a way that we can train enough crews to in fact give us that capability in times of emergency, in other words maximum utilization. We are not flying those aircraft at maximum utilization at the moment. I hope you are not implying that these aircraft are in any way not airworthy.

Mr. Herbert: No. In fact, just to clarify the point, and I am glad you have brought that out, it was suggested that the utilization of these Armed Forces aircraft was greater than that of the commercial airlines. I find it reassuring. You are telling me now that there is not maximum utilization of these aircraft?

VAdm Falls: Perhaps the Deputy Chief could correct me, but I think our flying rate on the 707's is 150 hours per month, and the civilian aircraft, although I cannot vouch for them, I believe is much higher than that.

Mr. Herbert: So you are not in a position of having to turn them around without proper servicing.

VAdm Falls: We are certainly not and we would not, in peacetime, jeopardize in any way flight safety for purposes of maximum utilization.

Mr. Herbert: Just to finish up on this point, which is reassuring, then you are not pressuring the government to reduce more funds for aircraft being used for ferry purposes?

VAdm Falls: No, Mr. Chairman, I do not think we have changed our estimates to ask for more money for operating costs for the 707 fleet.

The Chairman: Except to buy a couple of more.

[Traduction]

concernées, les compagnies étrangères, ne pourront peut-être pas le faire elles-mêmes si bien qu'il nous faudra demander leur gouvernement de s'en charger.

M. Hamilton: Merci beaucoup.

Le président suppléant (M. Coates): Monsieur Hal Herbert (Vaudreuil).

M. Herbert: Merci, monsieur le président. Je voudrais vous interroger sur l'avion qui nous sert à transporter les forces armées et qui n'est donc probablement pas en tête de vos priorités surtout quand on parle de toutes sortes de restrictions et qu'on vient de parler d'armes beaucoup plus impressionnantes qu'un avion de transport.

On a dit toutefois qu'ils avaient été utilisés au maximum. Je ne sais si nous avons dans les forces armées un Bomber Harris qui oblige à utiliser ces avions alors qu'ils ne sont pas sûrs. Mais comme nous parlons du Budget, j'aimerais savoir si on affecte assez de fonds à ce poste particulier, s'il y a des problèmes de moral résultant de l'utilisation maximum de ces avions?

VAdm Falls: Monsieur le président, voulez-vous parler de la flotte des 707?

M. Herbert: Oui, essentiellement.

VAdm Falls: Nous n'utilisons pas ces avions, monsieur le président, autant que les lignes commerciales. Nous essayons de maintenir en état une flotte qui nous permette de former assez d'équipages pour être prêts en cas d'urgence, c'est-à-dire au cas où il faudrait les utiliser au maximum. J'espère que vous ne voulez pas dire que ces avions ne sont pas sûrs.

M. Herbert: Non. En fait, précisons un peu, et je suis content que vous ayez parlé de cela, on a dit qu'on utilisait plus ces avions des forces armées que ceux des lignes aériennes commerciales. Vous me rassurez donc. Vous me dites qu'ils ne sont pas utilisés au maximum.

VAdm Falls: Peut-être le sous-chef voudra-t-il me corriger mais je crois que nos 707 ont 150 heures de vol par mois alors que dans l'aviation civile, je n'ai pas les chiffres, mais je crois que c'est bien supérieur.

M. Herbert: Donc il n'y a pas de risque que vous les utilisiez sans qu'ils aient été bien révisés.

VAdm Falls: Non, certainement pas en temps de paix, il n'est pas question de lésiner sur la sécurité des vols aux simples fins d'une utilisation maximum.

M. Herbert: Pour clore la question, vous ne pressez pas le gouvernement de vous allouer plus de fonds pour l'utilisation de ces avions de transport?

VAdm Falls: Non, monsieur le président, je ne pense pas que nous ayons changé notre budget en demandant pour les coûts de fonctionnement de la flotte de 707.

Le président: Sinon pour en acheter deux de plus.

[Text]

VAdm Falls: We would like to.

Mr. Herbert: On that last remark, where you say you would like to, do we have enough or do we not have enough? If there is not maximum utilization of the aircraft and we are not having servicing problems, then presumably we have an adequate fleet.

VAdm Falls: What we would like to do, Mr. Chairman, if we are wishing, is to have another aircraft, which would give us greater flexibility in the use of the aircraft. In other words, we would spread the same flying rate over a greater number of aircraft, which would give us flexibility when there are demands of an unscheduled nature, which, at times, we have difficulty meeting.

• 2150

Mr. Nixon: If I could, Mr. Chairman, this is a problem of running a fleet when the numbers and the fleet are small. When you have five, if one of them is at TransAir on its major periodic, and, if another one is involved in moving the Monarch around, and another one is involved with an earthquake in Guatemala, you have real problems. That is what the Vice Chief means about having another one to give you the swing on that; it is just to get the flexibility.

Mr. Herbert: That is all I have.

Mr. Nixon: Could I also add, Mr. Chairman, that the fleet is there primarily for personnel movements in times of emergency. While we do have arrangements with the private carriers to undertake such services at times of emergency, they will only go so far when the going gets a bit hot. You may have an adequate fleet for now for peacetime rotation in Cyprus and so on, but you do not have an adequate fleet when you start to carry out an exercise, as we do regularly, to move the CAST combat group over to Norway. That is when you have a shortage.

The Chairman: Could I ask a supplementary? It is not my habit, but . . . could arrangements not be made in such circumstances with private airlines, CP or Air Canada?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, we do have. And we do have a very good standing contract with Air Canada, which we had to use recently, with regard to the Guatemalan earthquake. The only way that CIDA and Canada could move emergency supplies to Guatemala was with Armed Forces aircraft. To do that, we had to call upon, or take advantage of, the standing order contract with Air Canada, to use their aircraft for our normal European flight. On some of our exercises for deployment into Europe, we have been able to work it—and they have co-operated very extensively on this—to take them as far as England, but, from there on, where the going gets a bit hot and tough, we have had to do that. So that is why we have taken the short haul from the other end. So, we do have a good standing arrangement with the companies, but they will not go into the areas of hostility, or areas where they have trouble in landing, or unknowns to cope with.

[Translation]

VAdm Falls: Oui, nous aimerions bien.

M. Herbert: Quand vous dites que vous aimeriez bien, cela veut-il dire que vous en manquez? Si on n'utilise pas les appareils au maximum et si l'on n'a pas de problèmes quand il faut les réparer, c'est probablement que la flotte est suffisante.

VAdm Falls: Ce que nous aimerions, c'est avoir un autre avion qui nous donne plus de souplesse dans l'utilisation de ces appareils. Autrement dit, cela nous permettrait les mêmes heures de vol avec plus d'avions et cela nous donnerait plus de souplesse quand nous devons faire face à des demandes imprévues qu'il nous est quelque fois difficile de satisfaire.

M. Nixon: Monsieur le président, c'est tout le problème d'une flotte peu importante. Quand on en a 5, si un avion est à Transair et qu'un autre promène la monarchie alors qu'un autre apporte des secours au Guatemala suite à un tremblement de terre, cela pose des problèmes. C'est ce que veut dire le vice-chef quand il parle de plus de souplesse; c'est tout.

M. Herbert: Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

M. Nixon: J'ajouterais, monsieur le président, que la flotte est surtout utilisée au déplacement de personnel en période d'urgence. Si nous avons certains accords avec les transporteurs privés pour des services semblables en période d'urgence, ce n'est que lorsque les choses vont trop mal. La flotte est peut-être suffisante aujourd'hui en temps de paix pour aller à Chypre etc. mais elle ne suffit pas s'il faut procéder à un exercice, comme nous en avons régulièrement, et amener des groupes de combat CAST en Norvège. C'est là qu'il y a pénurie.

Le président: Puis-je poser une question complémentaire? Ce n'est pas mon habitude, mais . . . Dans de telles circonstances ne pourrait-on pas prendre les dispositions voulues avec les lignes aériennes privées, CP ou Air Canada?

M. Nixon: Monsieur le président, nous le faisons. Et nous avons un contrat excellent avec Air Canada, qui nous a d'ailleurs permis récemment d'assurer des services au moment du tremblement de terre au Guatemala. La seule façon pour l'ACDI et pour le Canada d'envoyer des secours d'urgence au Guatemala était d'utiliser les avions des Forces armées. Pour cela, il nous a fallu user du contrat que nous avons avec Air Canada et utiliser ces avions pour nos liaisons normales avec l'Europe. Dans certains de nos exercices de déploiement en Europe, nous avons pu bénéficier de leur grande collaboration jusqu'à l'Angleterre mais à partir de là quand cela devient plus difficile, ce fut à nous de le faire. C'est pourquoi nous avons envisagé la chose différemment. Nous avons donc une bonne entente avec les compagnies civiles mais elles refusent d'aller dans les régions dangereuses où elles peuvent avoir du mal à atterrir ou se heurter à des difficultés.

[Texte]

The Chairman: Why? Is it because we are using civilians?

Mr. Nixon: Yes.

The Chairman: Could we not then use the military, instead of civilians, on civilian aircraft? What would be the difference?

VAdm Falls: We have not tried to extend the agreement that far, to my knowledge, Mr. Chairman.

The Chairman: Why not?

VAdm Falls: It is a good question.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, perhaps General Lewis or General Friedl might be able to answer, because I imagine there is a question of liability and insurance involved here. Would you care to answer, General Lewis?

Major-General K. E. Lewis (Deputy Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, if I may be permitted, I might start at the beginning and state that we have the aircraft to fulfil the emergency tasks that are laid upon us, as has been pointed out. That is the determining factor, in terms of the numbers that we have. It is then necessary for us to exercise the total system in peacetime, including not only the air crews, but the ground crews, the air traffic control, the total system. That also permits us to do a certain amount of useful business for the department, in discharging that training. We also have these peaks and valleys, as was mentioned, and, against those, we do use civilian aircraft from time to time.

When it comes to discharging our wartime tasks, we would have difficulty, in more than one way, putting these aircraft into zones of combat. One would be that we must have the permission of the crews themselves to undertake the mission. The other consideration would be on-board equipment in the avionics area, which would require a certain modification to go into certain areas.

• 2155

The Chairman: Thank you, for the time being. I said "for the time being" because I would like to pursue that in an unofficial capacity, but I certainly will pursue that. It seems to me that maybe more could be done at less expense.

Mr. Hamilton: Are military people qualified to fly a DC-8, the aircraft that, say, CP Air and Air Canada fly?

An hon. Member: No.

Mr. Hamilton: Is there any move in that direction to have unqualified military people...

MGen Lewis: Mr. Chairman, we are only qualified on the types of aircraft that we have in our own inventory. However, we do have some air reservists who are qualified and are, in fact, on Air Canada or CP Air crews.

The Chairman: Thank you very much for the time being. On the second round I have two names. I will ask the first, Mr. Ian McKinnon, to be followed by Mr. Donald Munro. Mr. McKinnon.

[Traduction]

Le président: Pourquoi? Est-ce parce que nous utilisons des civils?

M. Nixon: Oui.

Le président: Pourquoi alors ne pas utiliser des militaires plutôt que des civils sur les avions civils? Quelle différence y aurait-il?

VAdm Falls: Nous n'avons pas essayé d'élargir autant l'entente, monsieur le président.

Le président: Pourquoi?

VAdm Falls: Bonne question.

M. Nixon: Monsieur le président, le général Lewis ou le général Friedl pourrait peut-être répondre, car je crois qu'il y a une question de responsabilité et d'assurance. Voulez-vous répondre, général Lewis?

Major-général K. E. Lewis (Sous-chef de l'État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, tout d'abord comme on l'a dit nous avons les avions voulus pour les secours d'urgence qui nous sont demandés. C'est ce qui détermine le nombre d'avions dont nous disposons. Il nous est alors nécessaire d'entraîner tout notre service en temps de paix, pas seulement les équipages d'avions, mais le personnel au sol, les contrôleurs du trafic aérien tout l'ensemble. Cela nous permet également d'effectuer certaines tâches utiles pour le ministère. Il y a évidemment des périodes de pointe et des périodes creuses qui nous obligent de temps en temps à avoir recours aux avions civils.

Pour ce qui est de nos tâches en temps de guerre, il nous serait difficile, à plus d'un égard, d'envoyer ces avions en zone de combat. Tout d'abord il nous faut la permission des équipages pour entreprendre de telles missions. Il faudrait également considérer l'équipement de surveillance à bord qui devrait être modifié pour aller dans certaines zones.

Le président: Merci pour le moment. Je dis pour le moment car j'aimerais revenir là-dessus plus tard quand je n'assumerai plus la présidence. Il me semble qu'on pourrait peut-être faire cela à meilleur marché.

M. Hamilton: Les militaires sont-ils qualifiés pour piloter un DC-8, les avions de CP et d'Air Canada, par exemple?

Une voix: Non.

M. Hamilton: Envisage-t-on de leur donner cette formation...

MGen Lewis: Monsieur le président, nous ne sommes qualifiés que pour les appareils que nous avons à notre disposition. Toutefois, nous avons des officiers de réserve de l'air qualifiés qui sont d'ailleurs pilotes d'Air Canada ou de CP.

Le président: Merci beaucoup. Au deuxième tour, j'ai deux noms. Tout d'abord, M. Allan McKinnon, puis M. Donald Munro. Monsieur McKinnon.

[Text]

Mr. McKinnon: A short one. Mr. Langlois used the words, "we bought the tanks", so something happened. Is this a truthful statement "We bought the tanks"? I thought we rented some tanks and signed a contract, and to say that we have bought the tanks is looking a bit in the future, is it not?

VAdm Falls: Mr. Chairman, the tanks that we are using now, you are quite correct, are rented tanks. I am sorry, they are on loan and we are paying a cost. The tanks that we have signed a contract for will not be coming on line until . . .

Mr. McKinnon: Until 1979, is it, during the summer of next year?

VAdm Falls: The summer of 1979, yes. The summer of 1978, sorry.

Mr. McKinnon: Yes. The final one will be in 1979 at which time that type of tank will have been 14 years in service.

It has been announced that some of the construction on the ship replacement program will be done on the West Coast, and I am curious as to how you are going to arrange the tendering for this event. Is it going to be regional tendering? How are we certain it is going to be on the West Coast?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I was not aware that any announcement had been made.

Mr. McKinnon: It was made on the West Coast by the Minister of National Defence.

Mr. Nixon: I cannot answer that.

Mr. McKinnon: Has any method been under consideration in the Department whereby they would guarantee that different parts of the country that have high labour costs might be able to compete for contracts such as ship replacement programs?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the whole question of contracting for the ship may take some time. The first thing that has to be contracted for is the design and the design alone would take a number of years. So contracting for the ship building itself may be three or four years away.

Mr. McKinnon: My question was not about the time at all, it was how we were going to see that we get some of this business as the Minister announced. At least that is what I read in the press. He said some of those ships would be built on the West Coast. As we were unable to get any part of the last round of shipbuilding other than some tugboats, I believe, or fire boats or something, nothing in a capital ship replacement program, I am of course interested because we have some excellent shipyards on the West Coast. Regional tendering would be one answer and I wondered whether it had ever been considered to your knowledge in the Department.

Mr. Nixon: Not yet, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: I hear the clock. I think I will quit now as we have another day coming.

The Chairman: Mr. Munro. I would like to ask a short question of Adm Falls.

Mr. Munro: You have our permission.

[Translation]

M. McKinnon: Très brièvement. M. Langlois a dit: «nous avons acheté les chars» quelque chose s'est donc produit. Est-ce bien cela, nous avons acheté des chars? Je croyais que nous en avions loué certains et signé un contrat: donc j'ai l'impression que de dire que nous avons acheté des chars est un peu exagéré, n'est-ce pas?

VAdm Falls: Monsieur le président, les chars que nous utilisons aujourd'hui sont en effet loués. Pardon, ils sont prêtés et nous payons quelque chose. Les chars pour lesquels nous avons signé un contrat ne seront disponibles . . .

M. McKinnon: Qu'en 1979, n'est-ce pas, au cours de l'été prochain?

VAdm Falls: Oui, à l'été 1979. Non, désolé, été 1978.

M. McKinnon: Oui. Le dernier arrivera en 1979 quand ce type de char aura déjà 14 ans.

On a annoncé qu'une partie de la construction du programme de remplacement de navires serait effectuée sur la côte-Ouest et je me demande comment vous avez prévu les appels d'offres dans ce cas. Cela sera-t-il régional? Comment être certain que cela se passera sur la côte-Ouest?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne savais pas qu'on avait annoncé quoi que ce soit.

M. McKinnon: C'est le ministre de la Défense nationale qui a annoncé cela sur la côte-Ouest.

M. Nixon: Je ne puis répondre.

M. McKinnon: Le ministère a-t-il envisagé une méthode qui garantirait que certaines régions du pays où la main-d'œuvre coûte très cher puissent être considérées pour des contrats comme ces programmes de remplacement de navires?

M. Nixon: Monsieur le président, toute la question des contrats pour un navire peut prendre quelque temps. Il faut tout d'abord signer un contrat pour le design qui lui-même peut prendre plusieurs années. Donc, les contrats pour la construction elle-même ne risquent d'intervenir que d'ici trois ou quatre ans.

M. McKinnon: Je ne vous parle pas du tout de temps, mais de comment nous allons nous assurer que nous obtiendrons certains de ces contrats annoncés par le ministre. Du moins c'est ce que j'ai lu dans les journaux. Il a dit que certains de ces navires seraient construits sur la côte-Ouest. Comme nous n'avons rien réussi à obtenir la dernière fois sinon la construction de quelques remorqueurs et bateaux-pompiers ou autres, enfin, rien de très important, cela m'intéresse évidemment car nous avons d'excellents chantiers navals sur la côte-Ouest. Des appels d'offres régionaux pourraient être une solution et je me demandais si on y avait jamais réfléchi.

M. Nixon: Pas encore, monsieur le président.

M. McKinnon: J'entends la pendule. Je pense que je vais arrêter car nous avons une autre journée à venir.

Le président: Monsieur Munro. Je voudrais poser une question à l'amiral Falls.

M. Munro: Vous avez notre permission.

[Texte]

The Chairman: No, no, I will ask last.

Mr. Munro: Thank you. It is just a short question, and I am sorry to have to bring it up, but it was brought to my attention today and I do feel that I need some clarification on the matter. It concerns an applicant for air crew, a young lad who has his wings, who applied in Victoria and was refused. He was told there was no need to fill in the application forms because there was no space for anyone but Francophone pilots. Could this possibly be true? I have checked back to make sure that the parent was not mistaken, that the boy was not mistaken, and as far as I can make out this is the account that I have had, and I would be distressed if this were the case.

• 2200

The Chairman: May I ask you to repeat just the beginning of it?

Mr. Munro: The boy was told that there was no need to fill in the application because there are no openings for any anglophone pilots, only francophone pilots.

The Chairman: I would certainly love to get an answer to that.

VAdm Falls: Obviously I do not have the answer with me at the moment, Mr. Munro, but I will certainly report back.

Mr. Munro: I was informed further that as of, I think it was, April 1 this year, there was an order circulated that there was no recruiting of anglophone pilots.

VAdm Falls: Mr. Chairman, perhaps General Smith could comment on that.

The Chairman: Do not tell me that what happened to me in 1957 is arriving in the reverse. I could not accept that.

It is a fact that I was not nominated because I did not speak English. I like to remind everybody about that all the time. I ended up in the Provost Corps in Shilo.

Mr. Hargrave: But look how good it turned out.

The Chairman: Yes, but it was a bit difficult.

Please.

LGen Smith: Mr. Chairman, as for any occupational group that we are recruiting in any given year, we have a certain quota as to how many we require, and whereas I cannot give a precise answer to the question that has been raised, to the extent that the response was that there were only openings for Francophones, I would have to conclude at this point that it was because we had filled up the maximum number that we intended to take this year of Anglophones and that we were trying to attract some additional Francophones for the residual portion of the quota.

Mr. Munro: Six weeks after the opening of the fiscal year?

LGen Smith: Well, the recruiting scheduling, as you will appreciate, is done over quite a long period of time because of the complexity of the pilot training; so the scheduling and

[Traduction]

Le président: Non, non, je passerai le dernier.

M. Munro: Merci. Je serai très bref et je suis désolé d'aborder ce sujet, mais on l'a porté à mon attention aujourd'hui et je crois que ce doit être éclairci. Il s'agit d'un jeune garçon qui a posé sa candidature à Victoria pour faire partie d'un équipage aéroporté. On lui a répondu qu'il n'était pas nécessaire de remplir de formulaire car il n'y avait de place que pour les pilotes francophones. Est-ce possible? J'ai vérifié et revérifié pour m'assurer que le parent ne faisait pas erreur que le garçon lui-même ne faisait pas erreur et j'ai tout vérifié cette histoire qu'on m'a racontée et je serais désolé si c'était vraiment le cas.

Le président: Pourrais-je vous demander d'en répéter le début?

M. Munro: On a dit au garçon que ce n'était pas même la peine de compléter la formule parce qu'on n'avait pas besoin de pilotes anglophones, seulement de pilotes francophones.

Le président: Oui, j'aimerais bien avoir la réponse à cette question.

VAdm Falls: Je ne connais pas la réponse à votre question, monsieur Munro, mais je serai heureux de vous la trouver.

M. Munro: De plus, on m'a dit qu'à partir du premier avril de cette année, on avait reçu l'ordre de ne plus recruter de pilotes anglophones.

VAdm Falls: Monsieur le président, peut-être que le général Smith pourrait vous en toucher un mot.

Le président: Ne me dites pas que ce qui m'est arrivé en 1957 se fait maintenant à rebours. Je ne trouve pas que c'est acceptable.

C'est vrai que je n'avais pas été nommé à l'époque parce que je ne parlais pas anglais. J'aime bien rappeler cela aux gens de temps à autre. J'ai donc abouti avec la police militaire à Shilo.

M. Hargrave: Je vous l'accorde, mais voyez les résultats aujourd'hui.

Le président: Oui, mais c'était tout de même un peu difficile.

S'il vous plaît.

LGen Smith: Monsieur le président, nous avons des contingents pour chaque groupe tous les ans et même si je ne puis répondre précisément à la question qui a été posée, si l'on a répondu qu'il n'y avait de la place que pour les francophones, je dois en conclure que nous avions déjà recruté tous les anglophones dont nous avions besoin cette année et que nous essayions d'attirer encore des francophones en vertu du contingentement imposé.

M. Munro: Six semaines après le début de l'année financière?

LGen Smith: Vous comprendrez que les échanciers de recrutement sont fixés assez longtemps à l'avance puisqu'il est tout de même plutôt compliqué de former un pilote; il faut donc

[Text]

planned loading of pilot training is undertaken over quite a period of time. But I think it is a very important question and I would prefer to give a precise answer as to what the quota is for the year, what portion of it was filled thus far, and the split between Anglophones and Francophones.

Mr. Munro: The year is a fiscal year?

LGen Smith: For our planning purposes, we normally work on a moving 12 months, 12-13 months; but I can give you the figures for a fiscal year so that you can see what our planning quota would be on the normal year, with which we are all familiar.

Mr. Munro: I would like an answer to that.

The Chairman: Can I add to that request? Is there any definition of what is a Francophone and what is an Anglophone? I think of the one who just asked the question, Mr. Munro. Can he apply under the quota of the Francophones because it is a wellknown fact that Mr. Munro is perfectly bilingual?

Mr. Langlois: Yes, but he does not fly a plane.

Mr. Chairman: How do you know?

No, but this is a very touchy issue. I could be put out of order by somebody but I think it is a very sensitive issue, and I do not want to rest this question. What is a Francophone and what is an Anglophone?

Mr. Munro: I had five years in air crew during the war and I...

The Chairman: The one who is Polish, who speaks French, English and Polish; what is he?

LGen Smith: For our purposes, Mr. Chairman, we have a definition of what is a Francophone and what is an Anglophone, but I apologize again for not being able to give an answer at this point. As members may know, I am very new in the appointment of Assistant Deputy Minister, Personnel...

The Chairman: Do not apologize.

LGen Smith: ... but there is such a definition and it can be provided; and it is the basis of all our signing action and the action to which I referred a moment ago.

The Chairman: Before we leave, and I do not like myself to raise a touchy issue, but since Vice Admiral Boyle, has been in the news for the last couple of weeks, and since the official critic of the Official Opposition has asked that he be asked to be a witness, and since we decided that the steering committee will look into that, and since I will be chairing that steering committee, I want to get as much fact as possible; and one of the things that I might appreciate would be a short comment by any one of you, if you like, on the recent events, because we

[Translation]

échelonner le recrutement et l'entraînement de nos pilotes sur une période assez longue. Mais je crois qu'il s'agit d'une question très importante et je préfère quand même vous donner une réponse précise en ce qui a trait au contingentement de cette année, où nous en sommes rendus dans le recrutement, eu égard à ce contingentement et comment se divise le tout entre anglophones et francophones.

M. Munro: Il s'agit d'une année financière?

LGen Smith: Pour fin de planification, nous nous servons d'une période mobile de 12 mois, de 12 à 13 mois; mais je puis vous donner les chiffres précis en regard de l'année financière pour que vous puissiez voir quel serait notre contingentement et notre planification dans une année normale, ce qui permettra à tous de mieux saisir.

M. Munro: Oui, j'aimerais bien que vous me donniez cette réponse.

Le président: Puis-je demander quelque chose moi aussi? Comment fait-on la distinction entre francophones et anglophones? Je prends l'exemple de la personne qui vient de poser la question, M. Munro. Peut-il faire sa demande en espérant être reçu grâce au contingentement francophone puisque tous savent fort bien que M. Munro est parfaitement bilingue?

M. Langlois: Oui, mais il n'est pas pilote.

Le président: Comment le savez-vous?

Trêve de plaisanteries, il s'agit d'une question très délicate. On pourrait toujours me rappeler à l'ordre, mais je crois qu'il s'agit d'une question très délicate et je ne voudrais pas en rester là. Qu'est-ce qu'un francophone et qu'est-ce qu'un anglophone?

M. Munro: J'ai fait 5 ans partie d'un équipage d'avion pendant la guerre et je...

Le président: Prenons un Polonais qui parle français, anglais et polonais: qu'est-il?

LGen Smith: Monsieur le président, pour nos propres fins, nous avons défini ce qu'était un francophone et ce qu'était un anglophone, mais je dois encore vous offrir mes excuses, je ne puis vous répondre précisément. Comme le savent peut-être les députés, cela ne fait pas longtemps que j'ai été nommé sous-ministre adjoint au personnel...

Le président: Ne vous en excusez pas.

LGen Smith: ... mais il existe une telle définition et je puis vous la faire parvenir; d'ailleurs, c'est là-dessus que nous nous fondons lorsqu'il s'agit de recruter nos gens et lorsqu'il est question d'un cas comme celui que vous venez de soulever.

Le président: Avant de partir, et je n'aime pas soulever de question délicate, amis puisque le vice-amiral Boyle fait la manchette depuis quelques semaines, et que le critique officiel de l'opposition officielle a demandé qu'il vienne témoigner, et puisque nous avons décidé que le comité de direction étudierait la question et que je serais président de ce sous-comité, j'aimerais bien connaître tous les faits, donc, j'aimerais bien savoir ce que vous pensez de la situation puisque nous aurons une décision à rendre et que j'aimerais savoir ce qu'en pensent toutes les parties.

[Texte]

will have to take a decision and I want to get as much of both side's stories.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, on this point, I think you are getting into very difficult territory, Mr. Chairman.

• 2115

The Chairman: I do so.

Mr. McKinnon: I think if you wish to be briefed you have access to briefing in that position. I would think if Admiral Boyle does appear before this Committee, which is by no means certain, it was agreed we would leave it to the steering committee to have them put forward—the whole piece has not been put forward for either side and obviously it would be put forward for one side. I am rather disturbed at this suggestion of yours and I would suggest that if you want further information on the case, then you should get it on your own. The Committee has practically disappeared. It had agreed to turn this over to the steering committee.

The Chairman: I agree with you but just a moment . . .

Mr. McKinnon: And I am very distraught about this.

The Chairman: Just a moment, just a moment. I agree that the steering committee will look into it, but I would not have ruled out any member tonight asking a question of either of the gentlemen appearing if they wanted to comment on it. It would have been absolutely within their right to question either of the two gentlemen, or anyone else, and I could not have ruled them out of order.

Mr. McKinnon: Well, it may be taken up by somebody else but it is a point of quite considerable interest that all the members of this Committee, who are members of this Committee, refrain from getting into this and I would respectfully submit that you should respect the obvious wishes of the Committee rather than staying away from the subject,

The Chairman: I think that is why Mr. Coates put the question.

Mr. Coates: Well, Mr. Chairman, maybe I will pose it a little bit differently, but I think the members here were of the opinion that the steering committee was going to make a decision on Thursday . . .

The Chairman: At the first opportunity, I said.

Mr. Coates: Right . . . about the possibility of whether or not it should be considered that Admiral Boyle should appear before the Committee. I think it would be very difficult for the steering committee or the members of the Committee to not allow him to appear, if that were to be their . . .

The Chairman: But you are entering the same discussion that Mr. McKinnon is asking me not to do.

Mr. Coates: Because then you put Admiral Boyle in the position where he could possibly be prevented from appearing before this Committee when you have already asked the Deputy Minister and Admiral Falls to make some comment about his complaints before you have made the decision about whether or not it is an internal matter or whether it is an external matter. I have tried to impress upon you that I think

[Traduction]

M. McKinnon: Monsieur le président, je crois que vous abordez là un sujet extrêmement délicat.

Le président: Oui.

M. McKinnon: Si vous voulez être renseigné, vous pouvez l'être. Si l'amiral Boyle comparait devant votre comité, ce qui n'est pas certain, c'est au comité de direction de l'inviter; de toute façon, les deux partis n'ont pas encore fait connaître toute l'histoire. Votre proposition m'inquiète et si vous voulez plus de renseignements vous devriez les obtenir par vous-même en privé. Les membres du comité sont presque tous partis. On avait décidé tout à l'heure de remettre toute cette question entre les mains du comité de direction.

Le président: D'accord, mais un moment . . .

M. McKinnon: Et cela m'inquiète au plus haut point.

Le président: Un instant, un instant. Oui, le comité de direction étudiera cette question, mais je n'aurais empêché personne de poser une question aux témoins ce soir, si ces derniers avaient bien voulu y répondre. Les députés auraient eu le droit de poser des questions à n'importe lequel des témoins et je n'aurais pas pu les rappeler à l'ordre.

M. McKinnon: Peut-être cette question sera-t-elle reprise par quelqu'un d'autre mais il me semble que les membres du comité ne devraient pas aborder ce sujet et je vous demande respectueusement de vous plier aux demandes du comité plutôt que de vous éloigner du sujet.

Le président: C'est justement pour cela, me semble-t-il, que M. Coates a soulevé la question.

M. Coates: Peut-être, monsieur le président, la poserai-je de façon quelque peu différente, mais il me semble que les députés ici présents croyaient que le comité de direction déciderait jeudi . . .

Le président: Dès que possible, ai-je dit.

M. Coates: Oui . . . si l'on devrait inviter l'amiral Boyle à comparaître ou non. Je crois qu'il serait très difficile pour le comité de direction ou les membres du comité de l'empêcher de comparaître si tel était leur . . .

Le président: Vous ranimez le débat auquel M. McKinnon m'avait demandé de mettre fin.

M. Coates: Parce que vous mettriez alors l'amiral Boyle dans une situation telle qu'on pourrait peut-être l'empêcher de comparaître devant le comité, car vous avez déjà demandé au sous-ministre et à l'amiral Falls de dire ce qu'ils pensaient de ces plaintes avant même d'avoir décidé s'il s'agit là d'un sujet de débat public ou de régie interne. J'essaie de vous faire comprendre que je crois que M. McKinnon a raison. Je crois

[Text]

Mr. McKinnon is correct. Maybe the best time to do it is at the next meeting after the steering committee has met.

The Chairman: There is in a rule that is called la règle le nie ici where you ask someone to tell me why we should not. It is better to enlighten ourselves. So that was my intention. Obviously, in the spirit of this Committee I will not pursue my own debate on the question. But the statement made by Mr. McKinnon will remain in the air until we appropriately deal with it and in all fairness, for equilibrium, I would have preferred that right away we would have at least another point of view as to why or what took place. I will not abide but I will follow the good advice put to me by Mr. Coates. It is obvious now that I will personally get the most information possible in order to deal intelligently and honestly with this Committee and the steering committee. If the question is put again at the next meeting of this Committee where we will report just the findings or the decision of the steering committee, it is obvious that then someone could directly ask the question when the time arrives that the minister will be here. I am sure now that the statement made by Mr. McKinnon, the official critic of the Official Opposition, is now in the testimony and I am sure the minister will like to comment on it on May 31 when he is scheduled to appear. I would be surprised if he does not. So for the time being, I will rest on these good words until the meeting of the steering committee.

• 2210

Mr. Munro: It was just to simply suggest that this was . . .

The Chairman: A normal suggestion has become a debate.

Mr. Munro: It was a point of order which is normally decided by members of the Committee.

The Chairman: Yes.

Mr. Munro: We do not want to put the witnesses in a difficult position. Anyway, they could not contribute to a point of order which is internal to the Committee.

The Chairman: Right. You are absolutely right, they cannot contribute to a point of order that is internal to us, but I am sure that a question, which could have been asked by any member of this Committee, would have been absolutely in order tonight.

Thursday, on human rights.

[Translation]

que le mieux serait de faire cela à la première réunion qui suivra la réunion du comité de direction.

Le président: D'après la règle du *nisi* nous demandons à la personne de nous dire pourquoi nous ne devrions pas faire telle chose. Mieux vaut nous éclairer. Voilà ce que je voulais faire. D'après ce qu'on vient de me dire, le comité ne désire pas que je poursuive le débat. Mais la déclaration de M. McKinnon ne sera pas contredite avant que nous l'ayons étudiée, et en toute justice, pour assurer un certain équilibre au débat, j'aurais préféré que nous entendions immédiatement un autre son de cloche sur ce qui s'est passé. Je ne m'en tiendrai pas là, mais je suivrai les bons conseils de M. Coates. Je me renseignerai donc personnellement sur le cas pour pouvoir le régler de la façon la plus intelligente et la plus honnête possible lorsqu'il en sera question au comité de direction. Si la question est posée à la prochaine réunion du comité nous vous ferons connaître les résultats de l'enquête ou la décision du comité de direction, et il est évident qu'alors on pourra interroger directement le ministre lorsqu'il sera ici. Je suis sûr maintenant que la déclaration faite par M. McKinnon, le critique officiel de l'opposition officielle, fait maintenant partie du compte rendu et je suis sûr que le ministre aura son mot à dire le 31 mai quand il comparaitra devant nous. Je serais étonné du contraire. Pour le moment, donc, je m'en tiens à cela jusqu'à la réunion du comité de direction.

M. Munro: Il s'agissait tout simplement de proposer . . .

Le président: La proposition a entraîné un débat.

M. Munro: C'était un rappel au Règlement dont décident habituellement les membres du comité.

Le président: Oui.

M. Munro: Nous ne voulons pas mettre les témoins dans une situation impossible. De toute façon, ils ne pouvaient rien dire à propos d'un rappel au Règlement qui relève de la régie interne du comité.

Le président: Vrai. Vous avez tout à fait raison, ils ne peuvent rien dire à propos d'un rappel au Règlement qui relève de notre régie interne, mais je suis sûr que n'importe quel député du comité aurait pu ce soir poser une question qui était parfaitement recevable.

Jeudi, les droits de la personne.

APPENDIX "END-4"Area of Responsibility for Search and Rescue
for 442 Squadron Stationed at Comox BC

The area is defined as "The Pacific Search and Rescue Region" and consists of the Province of British Columbia, the Yukon territory, all of the North West territories West of the MacKenzie River and the sea approaches to the West coast. The total area covers one million square miles divided into 690,000 square miles of land and 310,000 square miles of sea. The length of coast line is 16,900 miles (including inlets and islands).

Response Times to Alerts on Search and Rescue

<u>Type of Aircraft</u>	<u>Response Times</u>
Rotary Wing Aircraft	30 min during working hours 120 min during quiet hours and on weekends As part of the new program it is planned to implement a 30 min response time to all calls on a 24 hour 7 day a week basis
Fixed Wing Aircraft	30 min during quiet hours and on weekends

Statistics on Search and Rescue Incidents in 1975 and 1976

Search and Rescue incidents are divided into four major categories - Incidents involving aircraft; incidents involving surface or subsurface vessels; humanitarian incidents not directly related to a marine or air incident; and Civil Aid such as a search for missing persons etc.

The number of incidents in each category for calendar years 1975 and 1976 and the total of all incidents are listed hereunder.

<u>Category of Incident</u>	<u>1975</u>	<u>1976</u>
Incidents involving aircraft	2,538	2,351
Incidents involving surface or sub-surface vessels	3,120	3,793
Humanitarian	637	718
Civil Aid	<u>54</u>	<u>88</u>
Total	6,349	6,950

Clarification Regarding Estimate Listing - Ships

The budget data at pages 15-16/17 displays the total Defence Services Capital Program, in major cost categories for each of the Program Activities, as at 30 September 1976. The Program covers a five year period with the "Future Years Requirements" for certain major projects extending beyond the 5 year period. It includes projects at various stages of progress:

- (a) Completed except for final settlement;
- (b) Ongoing projects;
- (c) Projects approved by Treasury Board but not yet contracted;
- (d) Projects with Departmental approval awaiting Treasury Board approval; and,
- (e) Projects approved in principle by the Department for planning and programming purposes that could be activated during the course of the fiscal year.

The "Ships" serial for \$27,682,000 under "Scientific Engineering and Supply Services" falls into category (e) above. The project proposes replacement of a Research Ship built in 1943 which has exceeded its normal life span and is operating under restrictions until 1978. Therefore, the project could be activated later in the fiscal year since acoustic research is a priority requirement in support of the surveillance role set out in the 1971 White Paper on Defence.

On pages 15-16/17, under "Maritime Forces" the "Ships" serial \$759,839,000 includes \$210,565,000 for the "Surface Ships Replacement Program". No expenditures are identified in FY 1977-78; all funding is included in "Future Years Requirements".

APPENDICE «END-4»

Secteur de responsabilité du 442^e Escadron basé à Comox (C.-B.)
en matière de Recherche et de Sauvetage

Le secteur est défini comme étant la "Région de recherche et de sauvetage du Pacifique" et recoupe la province de Colombie-Britannique le Territoire du Yukon, toute la partie des Territoires du Nord-Ouest situés à l'ouest le fleuve MacKenzie et le littoral maritime de la Côte-ouest. Le secteur représente au total un million de milles carrés soit 690 000 milles carrés d'étendue terrestre et 310 000 milles carrés de surface maritime. Le littoral s'étend sur 16 900 milles (y compris les criques et les îles).

Délai de réaction aux alertes de recherche et de sauvetage

<u>Type d'appareil</u>	<u>Délai de réaction</u>
Aéronef à voilure tournante	30 mn. durant les heures ouvrables. 120 mn. durant les heures creuses et les fins de semaines Dans le cadre du nouveau programme, on prévoit pouvoir assurer un délai de réaction de 30 mn. pour tous les appels, 27 heures sur 27, 7 jours sur 7
Aéronef à voilure fixe	30 mn. durant les heures creuses et les fins de semaine.

Statistiques concernant les incidences à l'égard desquels des
mesures de recherche et sauvetage ont été prises en 1975 et 1976

Les incidents qui exigent le déclenchement de mesures de recherche et de sauvetage se divisent en quatre principales catégories - d'abord, les

incidents relatifs à des aéronefs; ou à des vaisseaux de surface ou des sous-marins; les incidents où il s'agit de porter secours à des personnes en détresse ne concernant pas directement le transport maritime ou aérien; et enfin, les incidents qui justifient des mesures d'aide aux autorités civiles, comme par exemple la recherche de personnes disparues, etc.

Ci-dessous figure une liste indiquant le nombre d'incidents dans chaque catégorie, survenus durant les années civiles 1975 et 1976 ainsi que leur nombre total.

<u>Catégorie d'incident</u>	<u>1975</u>	<u>1976</u>
Incidents concernant des aéronefs	2 538	2 351
Incidents relatifs à des vaisseaux de surface ou des sous-marins	3 120	3 793
Secours à des personnes en détresse	637	718
Aide aux autorités civiles	<u>54</u>	<u>88</u>
Totaux	6 349	6 950

Explication concernant les prévisions budgétaires - Navires

Les données budgétaires que l'on trouve aux pages 15-17 et 15-19 font état du programme global de dépenses en capital au titre des services de défense, divisé en grandes catégories de dépenses en capital pour chaque activité, au 30 septembre 1976. Le programme s'échelonne sur une période de 5 ans. "les besoins des années futures" prévus pour certains grands travaux d'équipement s'étendant au-delà de ladite période de 5 ans. On y englobe des projets qui en sont à divers stades de développement:

- a. Achevés, à l'exception des dispositions finales;
- b. Projets en voie d'exécution;
- c. Projets approuvés par le Conseil du Trésor qui n'ont pas encore fait l'objet d'un contrat;
- d. Projets approuvés par le Ministère pour lesquels on attend l'approbation du Conseil du Trésor;
- e. Projets approuvés en principe par le Ministère pour fins de planification et de prévision et qui pourraient être mis en branle au cours de l'année financière.

Le chef de dépenses "Navires" dont le coût total estimatif courant s'établit à \$27 682 000 et qui figure sous la rubrique "Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement" entre dans cette dernière catégorie (e). Ce projet prévoit le remplacement d'un navire de recherches construit en 1943, dont la durée utile normale est dépassée et qui est en

service avec des restrictions jusqu'en 1978. Dès lors, le projet pourrait être mis en branle à une date ultérieure au cours de l'année financière étant donné que les recherches en acoustique constituent un besoin prioritaire pour le soutien du rôle de surveillance énoncé dans le Livre blanc sur la défense de 1971.

Aux pages 15-17 et 15-19 sous la rubrique "Forces maritimes", le chef de dépenses "Navires" au coût total estimatif courant de (\$759 839 000), englobe un montant de \$210 565 000 affecté au "programme de remplacement des vaisseaux de surface". Aucune dépense n'est prévue pour l'année financière 1977-1978 de sorte que tous les crédits en ont été inscrits au chapitre "des besoins des années futures".

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff;
Major-General K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff;
Major-General M. T. Friedl, Associate Assistant Deputy
Minister (Material); and
Lieutenant-General J. C. Smith, Assistant Deputy Minister
(Personnel).

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Le vice-amiral R. H. Falls, vice-chef de l'État-major;
Général K. E. Lewis, sous-chef de l'État-major;
Général M. T. Friedl, sous-ministre adjoint associé (Maté-
riel); et
Lieutenant-Général J. C. Smith, sous-ministre adjoint
(Personnel).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Thursday, May 19, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 17

Le jeudi 19 mai 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

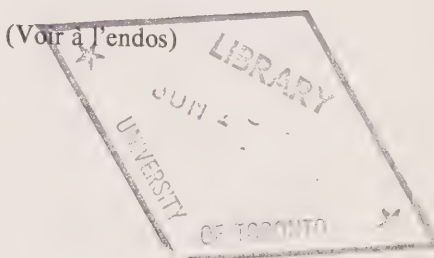
Budget des dépenses 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme
Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Francis
Breau	Gendron
Brewin	Haidasz
Coates	Hamilton (<i>Swift Current-</i> <i>Maple Creek</i>)
Crouse	Herbert
Douglas	Langlois
(<i>Bruce-Grey</i>)	Lapointe
Fairweather	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: Marcel Prud'homme
Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leblanc (<i>Laurier</i>)	Nicholson (Miss)
Leggatt	Parent
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Roche
McKenzie	Rondeau
McKinnon	Stanbury
Munro	Stewart (<i>Cochrane</i>)
(<i>Esquimalt-Saanich</i>)	Wagner
	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, May 18, 1977:

Mr. Wagner replaced Mr. Hargrave;
Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Masniuk;
Mr. Wenman replaced Mr. Alkenbrack.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 18 mai 1977:

M. Wagner remplace M. Hargrave;
M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Masniuk;
M. Wenman remplace M. Alkenbrack.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 19, 1977
(18)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:10 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Coates, Crouse, Foster, Gendron, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Roche, Stanbury, Stewart (*Cochrane*) and Wagner.

Other Member present: Mr. Ritchie.

Witness: From the Department of External Affairs: Mr. Yvon Beaulne, Ambassador and Permanent representative of Canada to UNESCO, Permanent representative of Canada to the U.N. Commission on Human Rights.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5.*)

The Chairman called Vote 1 under External Affairs.

The witness made a statement and answered questions.

At 12:41 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 19 MAI 1977
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Coates, Crouse, Foster, Gendron, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Parent, Prud'homme, Roche, Stanbury, Stewart (*Cochrane*) et Wagner.

Autre député présent: M. Ritchie.

Témoin: Du ministère des Affaires extérieures: M. Yvon Beaulne, Ambassadeur et représentant permanent du Canada auprès de l'UNESCO, représentant permanent du Canada auprès de la Commission des droits de l'homme des N.U.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5.*)

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

A 12 h 41 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 19 mai 1977

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 19, 1977

• 1112

*[Text]***Le président:** Bonjour messieurs.

Ce matin, nous avons le plaisir de recevoir à notre Comité Son Excellence M. Yvon Beaulne. Pour vous rafraîchir la mémoire, car il est très bien connu, j'ai pensé vous distribuer une courte biographie de notre invité de ce matin.

M. Beaulne a été nommé ambassadeur et délégué permanent auprès de l'Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture, UNESCO à Paris, en septembre 1976. Depuis janvier 1976, M. Beaulne est également délégué permanent du Canada auprès de la Commission des droits de l'homme. I insist upon saying that Mr. Beaulne is a graduate from the University of Ottawa, being myself a graduate of that University.

An hon. Member: Hear, hear.

The Chairman: . . . has served abroad with the Department of External Affairs in Rome, Venice, Paris and Havana. Since that time, he has been Ambassador to Venezuela, and, concurrently, to the Dominican Republic, Minister at the Embassy in Washington, Ambassador to Brazil and . . .

Et, comme vous le savez, il était ambassadeur et représentant permanent auprès des Nations-Unies à New York.

Après un stage au Secrétariat d'État à titre de sous-secrétaire d'État adjoint aux arts et à la culture, il occupait depuis 1974, le poste de Directeur général du Bureau des affaires d'Afrique et du Moyen-Orient au ministère des Affaires extérieures.

M. Beaulne m'a indiqué qu'il n'avait pas de mémoire à nous soumettre ou à nous présenter. Il aimerait quand même faire une courte introduction au sujet de sa nouvelle mission. C'est avec plaisir que je l'invite à bien vouloir s'adresser aux membres du Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Je noterai naturellement vos désirs de bien vouloir vous entretenir, parce que je n'aime pas tellement ce matin, dû à la qualité de notre invité, de dire de questionner notre témoin mais de vous entretenir avec notre invité de ce matin, M. Yvon Beaulne. Je le remercie immédiatement d'avoir bien voulu se déplacer de Paris et de profiter de son séjour au Canada pour accepter l'invitation du Comité permanent à nous adresser la parole ce matin et de s'entretenir avec les différents membres du Comité.

Alors, j'invite Son Excellence M. Beaulne à bien vouloir nous entretenir de sa mission et ensuite de bien vouloir répondre aux questions qui lui seront posées.

Monsieur Beaulne.

• 1115

Son Excellence M. Yvon Beaulne (ambassadeur et délégué permanent du Canada à l'Unesco et délégué permanent du Canada à la Commission des droits de l'homme): Merci

*[Translation]***The Chairman:** Good morning, gentlemen.

This morning we have the pleasure of welcoming His Excellency, Mr. Yvon Beaulne. Our guest today is known to you all, but I thought I might give a brief summary of his career.

In September, 1976, Mr. Beaulne was appointed Ambassador and Permanent Canadian Delegate to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization in Paris. Since January, 1976, Mr. Beaulne has also been the Permanent Canadian Delegate with the Human Rights Commission. Je dois dire en passant que M. Beaulne est diplômé de l'Université d'Ottawa, comme moi, d'ailleurs.

Une voix: Bravo.

Le président: Il a également travaillé pour le ministère des Affaires extérieures à Rome, Venise, Paris et la Havane. Depuis lors, il a occupé en même temps le poste d'ambassadeur au Venezuela et en République dominicaine. Il a été également délégué canadien à l'ambassade du Canada à Washington et ambassadeur au Brésil.

As you all know, he was also Ambassador and Permanent Canadian Representative at the United Nations.

He has also been Assistant Deputy Secretary of State for the Arts, and, since 1974, Director General of the Bureau of African and Middle Eastern Affairs with the Department of External Affairs.

Mr. Beaulne has informed me that he has no brief to present, but he would nonetheless like to give a brief description of his new duties. It is a great pleasure for me to invite him to address the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

I shall take note of the names of members who would like to speak with our distinguished guest. I think it is more appropriate to phrase it in terms of speaking with him rather than asking him questions, since we look upon him as a special guest indeed. I would first of all like to thank him for taking advantage of his stay in Canada to accept our invitation to speak with us this morning.

With no further ado, I invite His Excellency Mr. Beaulne to speak to us about his new mission and then answer any questions members might have to ask.

Mr. Beaulne, you have the floor.

His Excellency Mr. Yvon Beaulne (Ambassador and Permanent Canadian Delegate at UNESCO: Permanent Canadian Delegate at the Human Rights Commission): Thank you

[Texte]

beaucoup, monsieur le président. Dans ce que vous venez de dire, il y a un témoignage d'amitié, un témoignage d'estime auquel j'attache beaucoup de prix. Vous savez d'ailleurs que je vous le rends bien.

Je n'oserai pas critiquer de quelque façon que ce soit les journalistes mais j'ai l'impression que vous n'avez pas reçu beaucoup de renseignements sur ce qui s'est passé à Genève au cours de la trente-troisième session de la Commission des droits de l'homme qui s'est tenue du 7 février au 11 mars. Il faut dire qu'à la délégation permanente du Canada, il n'y a pas d'agent de presse pour des raisons, j'imagine, d'austérité. Il n'y a pas non plus, pour des raisons semblables, de journaliste canadien à Genève. Voilà pourquoi je n'ai pu trouver dans les journaux canadiens à cet égard que des comptes rendus de *Reuter* et de *Associated Press* qui reproduisaient quelques réflexions des chefs des délégations britannique et américaine. Je n'ai pas eu le loisir, malheureusement, de préparer à votre intention un texte écrit mais j'ai cru comprendre en discutant avec quelques-uns d'entre vous que les membres de ce Comité n'aimaient pas beaucoup qu'on lise devant eux de longs mémoires. Je vous promets cependant, monsieur le président, de vous faire tenir d'ici deux semaines un rapport officiel de l'action entreprise par la délégation du Canada à la Commission des droits de l'homme qui pourra être distribué à tous les membres de ce Comité.

Si vous me le permettez, j'aimerais en quelques minutes... Est-ce que vous me donnez dix minutes?

Le président: Certainement.

M. Beaulne: Je vais résumer en dix minutes ce qui s'est passé. Et nous pourrions ensuite, si vous voulez, amplifier.

La Commission des droits de l'homme a pris six décisions principales au cours de la session, la première sur la réalisation des droits économiques, sociaux et culturels, la deuxième sur les violations des droits de l'homme dans les territoires occupés par Israël, la troisième sur les violations des droits de l'homme en Afrique du Sud, en Namibie et au Zimbabwe. Quatrièmement, il y a eu une décision au sujet de l'assistance à l'Afrique du Sud, cinquièmement, une décision au sujet de la violation des droits de l'homme au Chili et enfin, une décision sur la protection des prisonniers et des personnes détenues. Elle a aussi examiné six autres questions, soit celles des effets de la science et de la technique sur les droits de l'homme, de l'éducation ou de l'enseignement en matière des droits de l'homme, de l'autodétermination, des travailleurs migrants, des personnes nées hors du mariage, de la discrimination et de l'intolérance fondées sur la religion et la conviction. D'autres questions ont été remises à plus tard, faute de temps, la décennie sur le racisme et la discrimination raciale, l'objection de conscience et la liberté d'information.

Je dois vous signaler qu'à titre d'innovation, la session a consacré 20 séances à l'examen à huis clos de violations massives et systématiques des droits de l'homme dans un certain nombre de pays, à partir de l'examen de 54,000 communications reçues au cours de l'année. Je présidais un groupe de travail qui a, sur la base de ses communications, présenté des recommandations à la Commission.

[Traduction]

very much, Mr. Chairman. I very much appreciate the friendship and esteem expressed in your opening remarks. You know of course that I have the same feelings of friendship and esteem for you.

Far be it from me to criticize the press, but I get the impression that you have not received much information about what took place in Geneva during the Thirty-Third Session of the Human Rights Commission, which took place between February 7 and March 11. It should be pointed out in passing that the permanent Canadian delegation does not include a press agent, as an austerity measure, no doubt. For the same reason, there is no Canadian journalist at Geneva. This is why I have not been able to find any reports in Canadian newspapers other than those from *Reuter* and the *Associated Press*, which simply reproduce remarks made by the heads of the American and British delegations. Unfortunately, I did not have the time to prepare a written presentation, but in the course of my conversations with a number of members of this Committee, I learned that you are not overly fond of witnesses who have long briefs to read. Nonetheless, Mr. Chairman, I do promise to send you an official report in a couple of weeks on the stand taken by the Canadian delegation at the last meeting of the Human Rights Commission; my report could be distributed to the members of the Committee.

With your permission, I would like to take a few minutes now... may I have ten minutes?

The Chairman: Certainly.

Mr. Beaulne: I shall give you a ten-minute summary of what took place at that session. We could go into detail in our discussion afterwards.

The Human Rights Commission adopted six main resolutions during the session. The first one dealt with protecting economic, social and cultural rights; the second one with violations of human rights in territories presently occupied by Israel; and the third one with violations of human rights in South Africa, Namibia and Zimbabwe; aid to South Africa was the subject of the fourth resolution; the fifth one dealt with violations of human rights in Chile; and the last one dealt with the protection of prisoners and detained persons. The Commission also studied six other questions, namely the effects of science and technology on human rights, education or the teaching of human rights, self-determination, migrant workers, people born out of wedlock, and discrimination and intolerance stemming from differences in religion and religious beliefs. The discussion of other matters had to be postponed because of lack of time, such as the tenth anniversary of the resolution dealing with racism and racial discrimination, conscientious objectors and freedom of information.

I should point out that, for the first time, the Commission devoted 20 in-camera sessions to the study of massive and systematic violations of human rights in a number of countries. During these meetings, delegates studied some 54,000 cases of violations reported to the Commission over the last year. I chaired a study group which examined the reported cases of violations and made recommendations to the Commission.

[Text]

• 1120

Si vous me le permettez, je vous dirais d'une façon générale ce qui m'a le plus frappé au cours de la session. D'abord la session a été marquée principalement par l'entrée en vigueur des pactes relatifs aux droits de l'homme. Nous avons pu sentir à cette session que la période normative était à sa fin et que ce qui importait désormais c'était de mettre en œuvre les règles qui ont été élaborées, proclamées, ratifiées au cours des 30 dernières années.

Parmi les questions qui ont le plus retenu l'attention de la Commission, il y a celle des droits économiques sociaux et culturels. Il y a malheureusement désormais une sorte de compétition entre les droits civils et politiques et les droits économiques sociaux et culturels. Les pays du Tiers-Monde, à la suite des pays de l'Europe orientale, insistent davantage sur le pacte relatif aux droits économiques sociaux et culturels. Il y a eu des projets de résolution, présentés en particulier très adroitement par la délégation de l'Iran où on avait l'impression que le pacte relatif aux droits civils et politiques devrait être mis en veilleuse jusqu'à ce que se réalisent des droits économiques sociaux et culturels. Or la mise en œuvre des droits économiques sociaux et culturels doit se faire d'une façon graduelle et progressive puisqu'elle exige une planification de la part des gouvernements et l'utilisation de ressources qui ne sont pas à la disposition des pays en voie de développement.

Pour résumer, il y a eu deux résolutions au sujet d'Israël. L'une qui condamnait les pratiques et les politiques à l'égard des habitants arabes des territoires occupés; l'autre qui changeait le titre de cette question pour dire que désormais on s'occuperait des violations des droits de l'homme dans les territoires occupés, y compris la Palestine. Une partie B qui s'applique à la convention de Genève de 1949 sur la protection des civils en temps de guerre. Il y a eu également un projet de télégramme au gouvernement de Tel-Aviv au sujet des mauvais traitements des prisonniers dans la prison de Ashkelon. Nous pourrions revenir là-dessus plus tard si vous voulez.

Pour ce qui est de l'Afrique australe, on a condamné l'action de l'Afrique du Sud au sujet de la politique de l'apartheid, suite au rapport présenté par le groupe de travail; on a également évoqué les massacres de Soweto, le traitement des prisonniers, et insisté sur la nécessité de protéger, pour le peuple de Namibie, l'exploitation de ses ressources.

Une autre résolution a dénoncé l'activité économique de certains pays qui servaient à soutenir le régime d'Afrique du Sud. Il y a eu une résolution au sujet du Chili qui a condamné les violations et demandé aux autorités chiliennes de cesser les arrestations et de rendre compte d'un certain nombre de personnes disparues. Cette résolution reconduit également le mandat du groupe de travail.

• 1125

Enfin au sujet de la torture la Commission des droits de l'homme a adopté une décision qui prévoit une déontologie policière et l'établissement de principes à l'égard du traitement des personnes détenues. Si vous me permettez de signaler sans la moindre forfanterie quelques initiatives de la délégation du

[Translation]

With your permission, I shall tell you what struck me most during this last session of the Commission. It was characterized in particular by the application of the human rights pacts. We were of the opinion that the normative period was over and that the important thing henceforth was to adopt the regulations which had been drawn up, proclaimed and ratified over the last 30 years.

The question of economic, social and cultural rights was of particular interest to the Commission. Unfortunately, there is a kind of competition nowadays between civil and political rights and economic, social and cultural rights. Third World and Eastern European countries thought the economic, social and cultural right pact was more important. The Iranian delegation very skillfully presented draft resolutions, the content of which left one with the impression that the civil and political rights pact should be put aside until economic, social and cultural rights have been properly defined and protected. The adoption of economic, social and cultural rights regulations has to be done step by step, since they require a great deal of government planning and the use of resources which are not available to all developing countries.

In summary, two resolutions were passed concerning Israel. One of them condemned the practices and policies which apply to the Arab inhabitants of occupied territory, and the other one changed the term used to refer to the situation, so that henceforth we shall be dealing with violations of human rights in occupied territories, which includes Palestine. A second part of this resolution dealt with the 1949 Geneva Convention on the protection of civilians in time of war. We also discussed a draft telegram dealing with the poor treatment of prisoners in the Ashkelon prison which was to be sent to Tel Aviv. We could come back to that later, if you wish.

With respect to South Africa, that country's policy of apartheid was criticized after a report was presented by the working group. Mention was also made of the Soweto massacres, the treatment of prisoners and the need to protect the resources of the Namibia people.

A further resolution denounced certain countries for the economic aid they gave to the South African regime, a resolution condemned Chile for violation of human rights committed in that country and requested Chilean authorities to stop making arrests and give an account of a certain number of people who have disappeared. This resolution also renews the study groups mandate.

Lastly, with respect to torture, the Human Rights Commission passed a resolution providing for the definition of a moral code for police forces and the establishment of principles to be respected when dealing with detained persons. With your permission and without any undue ceremony, I would like to

[Texte]

Canada qui, je pense, se sont révélées utiles d'abord dans le domaine de l'effet des progrès scientifiques et techniques sur les droits de l'homme, puis une résolution proposée par la Biélorussie qui a été modifiée de façon à inclure des enquêtes sur les traitements psychiatriques. Ensuite une résolution au sujet des pactes internationaux insistant sur la nécessité de rectifier le protocole facultatif qui prévoit la possibilité pour les citoyens, pour les individus, de se référer à la Commission des droits de l'homme, et également invitant les pays membres à faire une déclaration en vertu de l'article 41 du Pacte sur les droits civils et politiques qui permet aux pays qui ont fait cette déclaration de répondre de leurs actions devant le Comité des droits de l'homme institué en vertu du Pacte relatif aux droits civils et politiques et dont M. Tarnopolsky fait partie.

Enfin un projet de résolution qui a fait sortir de la poussière une question qui me semble extrêmement importante, c'est-à-dire le statut des personnes nées hors du mariage. Voilà quand même des milliers d'années, des millénaires, que les enfants naturels souffrent de toute sorte de handicap alors qu'ils sont des victimes innocentes. Et ce projet de résolution, je pense, fait avancer les choses.

Enfin un projet de résolution dont je veux vous parler parce que je l'ai présenté à mon double titre de représentant du Canada à l'Unesco et à la Commission des droits de l'homme. L'an prochain marquera le 30ième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, et j'ai proposé que le thème des célébrations soit celui de l'Enseignement des droits de l'homme. C'est-à-dire que pour marquer cet anniversaire, il faudrait qu'il y ait dans tous les pays du monde un effort conjoint de fait pour enseigner les droits de l'homme dans les écoles primaires, dans les écoles secondaires, dans les universités et également dans les écoles ou dans les institutions qui se chargent de l'éducation permanente et de l'éducation des adultes.

Enfin j'étais président d'un groupe de travail qui a été chargé d'élaborer une déclaration sur la discrimination et l'intolérance fondées sur la religion et la conviction. Voilà, depuis 1962 que la Commission des droits de l'homme s'acharne à faire avancer cette question. Cette année j'ai réussi à faire adopter le préambule de la déclaration. Il faut vous avouer cependant que les perspectives ne sont pas très favorables. Lorsque nous sommes passés à l'examen de l'article 1 de cette déclaration, la délégation d'Italie a proposé un paragraphe affirmant la liberté de conscience et le droit de choisir sa religion, de la pratiquer ou, si l'on préfère, de ne pratiquer aucune religion, à la suite de quoi le représentant de la Biélorussie a proposé un amendement visant à protéger l'État contre les abus de la religion et proclamant le droit de l'État à la propagande antireligieuse.

• 1130

La dernière séance s'est close sur ces propos. J'ai l'impression que nous n'irons pas très vite, malgré les objurgations répétées de l'Organisation des Nations-Unies, de l'Assemblée générale et des gouvernements qui voudraient vraiment faire progresser cette affaire.

[Traduction]

bring to your attention some useful proposals made by the Canadian delegation which proved to be most useful in dealing with the effect of scientific and technical progress on human rights. A resolution put forward by Bielorussia was modified in order to include investigations of psychiatric treatment. Another resolution dealing with international pacts stressed the need to change the optional procedure which makes it possible for individual citizens to refer to the Human Rights Commission. This resolution also invited member countries to make, under Section 41 of the Political and Civil Rights Pact, a statement which would allow the countries in question to defend their actions before the Human Rights Committee on which Mr. Tarnopolsky sits and which was established under the said Pact.

Lastly, a draft resolution dusted off the very important question of the status of people born out of wedlock. For thousands of year children born out of wedlock have been the suffering but innocent victims of social prejudice. With this draft resolution, I think we finally made some progress in making life easier for them.

There is one more draft resolution of which I would like to speak, because I presented it as Canadian representative at both UNESCO and the Human Rights Commission. Next year, we shall be celebrating the thirtieth anniversary of the universal declaration of the rights of man. I suggested that the theme of our celebrations should be, the teaching of human rights. This means that countries throughout the world would make a joint effort to teach human rights in primary schools, secondary schools, and in universities and other institutions of learning which offer extension and adult education courses.

I was also chairman of a study group which had the task of drawing up a statement dealing with discrimination and intolerance arising from differences in religion and religious beliefs. The Human Rights Commission has been doing its utmost to make progress in this field since 1962, and this year I managed to get the preamble adopted, but I must admit that future progress does not seem very likely. When we began to study section 1 of this statement, the Italian Delegation suggested adding a paragraph upholding the freedom of conscience and the right to choose one's religion, to practise one's chosen religion or practise no religion at all. Then the representative from Bielorussia put forward an amendment which sought to protect the state against the abuses of religion and upheld the right of the state to spread propaganda religion.

The thought was the note on which our last meeting was adjourned. I have the impression we will not be making very rapid progress, in spite a repeated objurgations of the United Nations General Assembly and of those nations which would really like to forge on.

[Text]

J'ai pris également une autre initiative au sujet de l'objection de conscience. Voilà une question qui, d'après les sondages préliminaires que le ministère des Affaires extérieures a faits l'an dernier, semble préoccuper le public au Canada, surtout dans les provinces de l'Ouest. Je vous avoue que je n'ai guère d'espoir que ce projet soit adopté immédiatement à l'unanimité. Les États de l'Europe orientale ont fait valoir que dans leur constitution, il était du devoir civique de tous les habitants de l'Union soviétique de combattre pour le triomphe du socialisme. Quant aux pays arabes, ils ont fait valoir que chez eux, les théologiens ne s'entendaient pas sur le sens profond du mot «jihad», guerre sainte. Pour certains, c'est un combat de l'âme contre les forces du mal, pour d'autres c'est un impératif de combattre les ennemis de l'Islam. Quant aux pays latino-américains, leurs représentants à la Commission des droits de l'homme ont fait valoir que le service militaire chez eux s'était révélé extrêmement utile pour cimenter l'unité nationale.

De toute façon, j'ai présenté un projet de résolution et j'ai dit à mes collègues que le gouvernement canadien s'emploierait au cours de l'année 1976 à consulter les gouvernements dans les diverses capitales afin de trouver un moyen de faire avancer cette cause. Même si elle n'est pas près de triompher, je crois que pour l'honneur, il convient que les représentants du Canada s'en fassent les champions.

Le temps n'était pas mûr à cause des incertitudes dont je vous ai parlé, conséquentes à l'adoption, à la mise en vigueur des pactes sur les droits de l'homme, de sorte que le projet de résolution que j'avais présenté l'an dernier pour la rationalisation des méthodes de la Commission n'a pas été examiné.

Enfin, pour résumer, la délégation du Canada s'est employée à activer et à ranimer des questions importantes qui avaient été négligées dans le brouhaha et le tohu-bohu politiques de ces dernières années. La délégation du Canada a également fait avancer les procédures en vue de l'examen des communications au sujet des violations massives et systématiques des droits de l'homme et au sujet de l'égalité des droits civils et politiques et des droits économiques, sociaux et culturels. La session en général a été beaucoup moins marquée par des attitudes partisans que durant les années passées. Il n'a pas été question par exemple de sionisme et les questions traditionnelles de politique sont passées au deuxième rang. En somme, je crois que les citoyens canadiens qui s'intéressent aux droits de l'homme peuvent se montrer satisfaits de la façon dont la délégation du Canada nous a représenté à la Commission des droits de l'homme. Quant à moi, j'estime qu'elle a fait excellent figure. Voici, monsieur le président.

• 1135

Le président: Merci monsieur Beaulne. Accompagnent M. Beaulne ce matin est M. Angus Robertson, le directeur de l'Institut des Nations-Unies pour les Affaires sociales au bureau des Nations-Unies aux Affaires extérieures et M. Livermore du bureau des Nations-Unies. Le premier qui voudrait vous poser des questions est M. Claude Wagner, l'honorable député de Saint-Hyacinthe, le critique officiel de l'Opposition officielle pour les Affaires extérieures.

Monsieur Wagner.

[Translation]

I also made proposals concerning conscientious objectors. According to the preliminary surveys carried out by the External Affairs Department last year, this is a matter of special interest to Canadians, especially those in the west. I must admit that I have no reason to believe that this project would be adopted unanimously and without delay. The Eastern European countries pointed out that their constitutions consider fighting for the triumph of socialism as one of the duties of all the inhabitants of the Soviet Union. The Arab delegates pointed out that their theologians are not in agreement on the meaning of the term "jihad", or holy war. Some of them look upon it as the soul strongly against the forces of evil, but for others, it represents the fight against the enemies of Islam. The Latin American delegates demonstrated how military service was an excellent way of fostering national unity.

At any rate, I put forward my draft resolution and told my colleagues that, during 1977, the Canadian Government would consult other nations in order to find some way of making progress. Even if the time of victory is still far off, it is a matter of honour for the representatives of Canada to defend the cause.

For the above mentioned reasons, the time was not right for the adoption and application of the human rights pacts. This means that we did not study the draft resolutions I presented last year with a view to rationalizing the methods used by the Commission.

Lastly, the Canadian Delegation tried to bring back to life the discussion of important matters which had been forgotten in the hubbub and confusion of recent political events. The Canadian delegation also had procedures accelerated for examining information about massive and systematic violations of human rights, violations of equality of civil and political rights and violations of cultural, social and economic rights. In general, the session was much less marked by partisan attitudes than in prior years. For example, the question of zionism was not raised and the traditional political questions were left in the background. In other words, I believe that those Canadian citizens interested in human rights can be satisfied with the way in which the Canadian delegation represented us on the Human Rights Commission. I personally believe that it did quite well. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Beaulne. With Mr. Beaulne this morning are Mr. Angus Robertson, Director of the United Nations Economic and Social Affairs Division, Bureau of United Nations Affairs, External Affairs, and Mr. Livermore from the United Nations Division. The first questioner will be Mr. Claude Wagner, the honourable Member for Saint-Hyacinthe and official critic of the Official Opposition on External Affairs.

Mr. Wagner.

[Texte]

M. Wagner: Merci, monsieur le président. Avant de soumettre quelques commentaires qui appelleront probablement une réponse de la part de M. l'ambassadeur, permettez-moi, monsieur le président, de m'associer à vous et de souhaiter la bienvenue à M. Beaulne et de lui exprimer notre satisfaction et notre fierté de le voir accomplir aux Nations-Unies, avec tant de talent et d'efficacité, une tâche dont personne ne se cache les difficultés.

M. Beaulne œuvre dans un domaine particulièrement délicat, comme il vient de nous le rapporter, pour les relations amicales entre les pays représentés à l'Assemblée générale. Mais nous nous rendons compte qu'aucun pays n'est parfait et que, même sous les meilleurs régimes, les droits de la personne humaine ne sont pas toujours adéquatement protégés. Dans nos démocraties occidentales, habituellement, il existe des organismes pour rappeler leurs abus aux gouvernements. Mais, là où il n'en existe pas, il est nécessaire que des protestations se fassent entendre. Nul organisme est mieux habilité pour le faire que la Commission des Nations-Unies sur les droits de l'homme.

Le Canada a toujours été au premier rang de la lutte pour un meilleur respect des droits fondamentaux et, comme vous le disiez si bien au début de vos remarques notre population est assez mal renseignée sur les initiatives canadiennes et cela est fort regrettable. Peut-être que les éclaircissements que vous nous avez fournis seront rapportés par la presse et compenseront pour cette déficience. A l'occasion, évidemment, on va nous signaler un discours prononcé aux Nations-Unies ou ailleurs par nos leaders politiques ou nos représentants diplomatiques. Mais en général les Canadiens restent dans l'ignorance des principes qui sous-tendent notre action diplomatique, dans l'ignorance des succès que nous avons pu remporter et aussi des difficultés qu'il nous faut contourner pour arriver à nos fins.

L'exemple le plus frappant et le plus récent qui me vienne à l'esprit est assurément la discrétion avec laquelle, en comparaison du nouveau président des États-Unis, le premier ministre du Canada ou les porte-paroles de son gouvernement tendent à éviter soigneusement de faire le moindre reproche public soit à l'URSS, soit aux autres pays du Pacte de Varsovie quant à la façon plutôt cavalière dont ils s'acquittent des obligations contractées lors de la signature de la déclaration d'Helsinki.

Si j'en crois les journaux, avant son récent départ de Londres pour Paris, au début du mois, M. Trudeau s'est expliqué en disant qu'il appuie les objectifs de M. Carter mais qu'il se dissocie de sa stratégie.

• 1140

La presse du 12 mai le cite dans les termes suivants:

Il y a une limite que nous ne pouvons pas dépasser dans l'affirmation et la défense des droits de l'homme, face à l'Union soviétique. Cette limite s'établit au moment où la Russie en viendra à la conclusion que les gestes posés par l'Ouest constituent à ses yeux une ingérence dans les affaires intérieures des pays de l'Est. A ce moment-là, ces pays nous diront: «Si c'est là le prix que nous avons à

[Traduction]

Mr. Wagner: Thank you, Mr. Chairman. Before making a few comments which will probably elicit a reply from the Ambassador, allow me, Mr. Chairman, to join you in welcoming Mr. Beaulne and in expressing our satisfaction and pride in seeing him accomplish in the United Nations, with so much talent and efficiency, a task whose difficulties are not hidden to anyone.

Mr. Beaulne, as he has just told us, works in a particularly sensitive area insofar as friendly relations between the countries represented in the General Assembly are concerned. However, we know that no country is perfect and that even under some of the best regimes, human rights are not always adequately protected. In our western democracies there usually exist organizations which will remind governments of their abuses. But where no such organizations exist, protest must still be heard. No organization is better able to do this than the United Nations Commission on Human Rights.

Canada has always stood in the front ranks in the fight for respect of fundamental rights and as you put it so well in your opening remarks, our population is rather ill-informed on Canadian initiatives and that is truly regrettable. Maybe the clarifications you have given us will be reported by the press and compensate for that deficiency. On occasion, of course, a speech given before the United Nations or elsewhere by our political leaders or diplomatic representatives will be brought to our attention. However, in general, Canadians are ignorant of the principles upon which our diplomatic action is based and do not hear of the problems we must solve to attain our objectives.

The most recent and striking example which comes to mind is certainly the discretion with which, compared to the new President of the United States, the Canadian Prime Minister or the spokesmen of his government carefully try to avoid making any public reproach either to the USSR or to the other countries of the Warsaw Pact concerning the rather cavalier fashion in which they respect their obligations under the Helsinki agreement.

If newspapers are to be replied upon, before his recent departure from London for Paris, early this month, Mr. Trudeau explained that by saying he supported Mr. Carter's objectives but not his strategy.

In its edition of May 12, *La Presse* quotes him as saying:

There are limits to what we can say and do in defence of human rights where the Soviet Union is concerned. These limits are drawn up when Russia comes to the conclusion that it can construe an act from a western country as interference in the internal affairs of the eastern countries. At that point, those countries will tell us: "If that is the price we must pay for détente, then we are no longer interested."

[Text]

payer pour la détente, alors nous ne sommes plus intéressés.»

D'autre part, le président Carter a déclaré à plusieurs reprises, que la mauvaise humeur manifestée par Moscou, au sujet des interventions de Washington, en faveur des dissidents n'ont et ne devraient avoir aucune influence sur le déroulement des discussions relatives à la réduction des armes nucléaires et en général, sur l'évolution vers le désarmement.

Nous sommes donc, monsieur l'ambassadeur, entre deux thèses absolument opposées. Nous aimerions savoir ce que vous-même, vous en pensez. Nous aimerions savoir, si vous pouvez nous donner des exemples concrets où la diplomatie discrète, peut-être même secrète, est plus efficace que les remontrances publiques? Je sais que vous avez déjà, vous et certains de vos collègues, parlé à ce propos, d'une plus grande facilité dans les réunions de famille, mais peut-être serait-il opportun que nous en entendions davantage sur ce point.

L'exemple de l'URSS et des pays du pacte de Varsovie, n'est pas unique. Chaque jour, les dépêches nous rapportent des incidents dont plusieurs sont à faire frémir d'horreur, surtout au sud-est asiatique et en Afrique, dans certains pays du Moyen-Orient ou d'Amérique latine.

Quel souci le Canada manifeste-t-il pour que les Nations unies enquêtent sur les faits qui leur sont rapportés et pour prévenir une sorte de discrimination dans le choix des plaintes sur lesquels la Commission des droits de l'homme enquêtera? Et j'attire votre attention, d'une façon tout à fait particulière, sur une révélation qui a certainement fait frémir non seulement les parlementaires, mais tout le monde libre, quand la Commission internationale des juristes a rendu publiques ses conclusions selon lesquelles 100,000 personnes ont été tuées en Ouganda. Et on se rend compte en même temps, que la Commission des droits de l'homme des Nations unies a retardé sa décision; elle est simplement demeurée silencieuse devant ces résultats rendus publics. Alors, il y a lieu de se poser des questions, il y a lieu de se poser des questions sur l'influence que peut avoir ce «clown» qui s'appelle... Idi Amin. D'habitude, les clowns pleurent pour faire rire les gens, monsieur l'ambassadeur, mais ici, on a un clown qui rit en voyant pleurer les gens. Alors, j'aimerais bien avoir des commentaires de vous-même sur cette attitude des Nations unies devant ce cas bien précis de l'Ouganda. Et je vous dis qu'il serait malheureux que certains pays soient cloués au pilori de l'opinion mondiale alors que d'autres, aussi coupables qu'eux, seraient épargnés par un silence dont les raisons tiennent davantage au désir de ne pas blesser des pays amis, beaucoup plus qu'à celui de faire de la lumière sur des violations qui ne font guère de doute.

Vous connaissez assurément les difficultés rencontrées par notre pays aux Nations unies pour mettre en branle des enquêtes sur les cas qui lui ont été signalés. Il pourrait peut-être... Peut-être pourriez-vous, vous-même, monsieur l'ambassadeur, préciser les critères sur lesquels notre délégation se base pour intervenir et réclamer une action de la part de la Commission des Nations Unies sur les droits de la personne. Et peut-être que ces réponses-là que vous donnerez aujourd'hui fourniront à la population canadienne une meilleur

[Translation]

On the other hand, President Carter has often stated that the displeasure shown by Moscow about Washington's intervention in favour of dissidents does not, and should not, have any influence on the discussions concerning the limitation of nuclear arms and, in general, on evolution towards disarmament.

Therefore, Mr. Ambassador, we are faced with two propositions, two absolutely opposite propositions. We would like to know what you think about this. We would like to know if you can give us any concrete examples where a discreet, if not secret diplomacy, is more efficient than public admonishments? I know that you and certain of your colleagues have already said that it is much easier to do things in a family atmosphere but it might be opportune to tell us more on that subject.

The example of the U.S.S.R. and the Warsaw Pact countries is not unique. Every day we get reports about horrifying incidents, especially in Southeast Asia, in Africa, in certain Middle East countries or in Latin America.

What is Canada doing to convince the United Nations it must investigate the facts that are reported and take measures to prevent a sort of discrimination in the complaints which will be investigated by the Human Rights Commission? I would particularly like to point out a revelation which horrified not only Parliamentarians, but the whole Free World, when the international Commission of Jurists made public its conclusions according to which 100,000 people have been killed in Uganda. However, at the same time, one notices that the United Nations Human Rights Commission has delayed its decision; it has simply stood mute before these facts that have been made public. Questions are therefore in order; questions are in order on the influence which can be brought to bear by this "clown" who is known as... Idi Amin. Usually, Mr. Ambassador, clowns cry to make people laugh, but here we have a clown who laughs when he sees people cry. So I would like to know what you think about this attitude of the United Nations in the very specific case of Uganda. And I maintain that it would be most unfortunate that certain countries be held up to the scorn of world opinion, while others, just as guilty, are spared by a silence motivated more by the wish of not offending friendly countries than that of throwing light on violations which are beyond all doubt.

You certainly know what problems our country faced in the United Nations when it tried to set up investigations on the cases brought to its attention. Perhaps it could... perhaps you yourself, Mr. Ambassador, might give details on the criteria upon which our delegation bases itself to intervene and request action from the United Nations Commission on Human Rights. And perhaps your answers today will give Canadians a better idea of the relevancy of the United Nations, debates or of the opportuneness of the continued existence of this organi-

[Texte]

leure indication de la justesse des débats des Nations Unies ou de l'opportunité de conserver cet organisme des Nations Unies que certains, depuis quelque temps, semblent vouloir mettre en doute.

Merci, monsieur le président.

• 1145

M. Beaulne: Vous avez touché, monsieur Wagner, au cœur du problème.

Je dois d'abord dire quelques mots sur la procédure mise en œuvre par la Commission des droits de l'homme pour l'examen des plaintes qui sont portées par des individus et qui peuvent révéler les violations massives et systématiques des droits de l'homme sur lesquelles la Commission des droits de l'homme est habilitée à agir. Parce qu'il faut protéger les auteurs de ces communications, la procédure se fait à huis clos. Elle est confidentielle et voilà pourquoi, pour la première fois cette année, les 20 séances qui ont été consacrées à l'examen de ces plaintes n'ont pas pu être ouvertes au public, et voilà pourquoi les résultats restent secrets. C'est extrêmement ennuyeux. Vous devez me croire quand je vous dis que nous avons fait des progrès remarquables.

La procédure 1503 qui a été établie en vertu d'une résolution du Conseil économique et social qui porte ce nom depuis 1971 a été vraiment mise en application pour la première fois cette année. Jusqu'à présent la plupart des pays de l'Europe orientale se sont dissociés de cette procédure; ils ont fermé les yeux, ils ne se sont pas opposés, mais ils nous ont avertis, (c'est-à-dire ils ont averti mes collègues et moi qui étions favorables à cette procédure au début de la session), qu'ils allaient cette année monter une campagne contre cette procédure.

Ce qui est très ironique c'est que, à cause de l'intérêt que l'Union soviétique et des États alliés ou amis portent à l'Ouganda, cette campagne a fait boomerang et que, à l'occasion surtout d'une résolution proposée par la délégation du Canada, ils ont été obligés, pour empêcher un débat public sur cette question, de se faire les champions de la procédure 1503 qu'ils cherchaient à abolir. De sorte que les adversaires de cette procédure se sont trouvés acculés, et que la procédure à laquelle nous tenons s'en est trouvée renforcée.

Pourquoi tenons-nous à cette procédure? Parce que c'est la seule qui permet à des personnes de présenter des plaintes fondées à la Commission des droits de l'homme. Si nous abolissions la procédure 1503, nous n'aurions plus la possibilité de signaler les violations massives et systématiques des droits de l'homme.

Si vous me permettez, je réponds à vos questions dans l'ordre inverse où vous les avez posées.

• 1150

Dans le cas de l'Ouganda, vous avez parfaitement raison. Et m'inspirant de ce qui s'est dit à la Chambre des communes, m'inspirant aussi des représentations que le gouvernement canadien a faites au gouvernement de l'Ouganda à l'égard des violations des droits de l'homme et en particulier des assassi-

[Traduction]

zation of the United Nations which some have been questioning, for some time.

Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Beaulne: Mr. Wagner, you have gone straight to the core of the problem.

First, I should say something about the procedure adopted by the Human Rights Commission to investigate the complaints brought by individuals and which can reveal massive and systematic violations of human rights upon which the Human Rights Commission is empowered to act. Because the authors of these communications must be protected, the procedure is done in camera. The meetings are confidential and that is why, for the first time this year, the 20 meetings held to investigate these complaints were not open to the public and that is also why the conclusions remain secret. It is extremely annoying. You must believe me when I say that we have made remarkable progress.

Procedure 1503 which was established by a resolution of the Economic and Social Council, which bears that name since 1971, was probably put in force for the first time this year. To date, most of the Eastern European countries have dissociated themselves from this procedure. They did close their eyes, they did not protest, but they did tell us, that is, they warned my colleagues and myself who were favourable to this procedure at the start of the session, that this year they would campaign against that procedure.

The irony of all this is that because of the interest shown by the Soviet Union and the States allied or friendly to Uganda, that campaign boomeranged and, mainly because of a motion moved by the Canadian delegation, to avoid public debate on the matter, they had to defend procedure 1503 which they were trying to abolish. Therefore, the opponents of that procedure found they had painted themselves into a corner and the procedure which we advocate was thus reinforced.

Now, why do we want this procedure? Because it is the only one which allows individuals to present founded complaints to the Human Rights Commission. Were we to abolish procedure 1503, we would have no further possibility of drawing attention to massive and systematic violations of human rights.

If you do not mind, I will answer your questions in reverse order.

In the case of Uganda, you are perfectly right. Bearing in mind what was said in the House of Commons and also the representations made by the Canadian government to the government of Uganda concerning human rights violations, and more particularly the assassination of Archbishop Lwum

[Text]

nats de l'archevêque Luwum et de deux personnalités ougandaises, j'ai proposé une résolution, une résolution de tout repos qui normalement aurait dû être adoptée sans vote à l'unanimité afin que la question de l'Ouganda puisse sortir de cette confidentialité et qu'on puisse finalement la discuter au grand jour.

La délégation britannique a présenté de son côté un projet de résolution qui embrassait l'ensemble des violations des droits de l'homme en Ouganda. Après un débat de procédure passionné, la Commission a décidé de ne pas discuter publiquement de la résolution britannique, et d'instituer le huis-clos en vertu de la procédure 1503. Évidemment, le projet de résolution britannique a sombré dans l'obscurité de ces débats cachés. La résolution du Canada qui ne se fondait pas sur des communications secrètes a survécu et pour l'éliminer, il a fallu recourir à d'autres tactiques, celle de la clôture. Mais vous apprendrez sans doute avec intérêt que c'est la délégation du Canada qui de toutes les délégations représentées à la Commission des droits de l'homme, présentes à la Commission des droits de l'homme, a pris l'initiative de provoquer un débat public au sujet de l'Ouganda. Si le débat n'a pas eu lieu, je ne sais pas si j'ai les chiffres ici, mais c'est parce que la Commission des droits de l'homme a décidé par un vote ridicule, (vous savez que nous sommes 32), où il y avait 10 non, 17 abstentions et le reste à voter de mon côté.

Il y a dans tout cela des motifs inavoués et sans doute inavouables. Il y a une conspiration des coupables parce que, et j'en viens à la première question que vous avez posée, parce que la session de la Commission des droits de l'homme est remarquable pour une autre raison: désormais, aucun pays n'est indemne, aucun pays n'est immunisé, aucun pays ne peut se retrancher derrière l'article 2 paragraphe 7 de la charte des Nations Unies qui prévoit que les états membres n'ont pas le droit de s'ingérer dans les affaires d'un autre État; et ceci est survenu à l'occasion d'un télégramme que le délégué des États-Unis, M. Lowenstein, a proposé à la Commission pour demander au gouvernement soviétique des renseignements sur les dissidents. En effet, les seuls rapports qui nous parvenaient de ces arrestations étaient véhiculés par la presse capitaliste occidentale, impérialiste, colonialiste et sans doute indigne de foi. Le délégué soviétique, qui ne s'attendait sans doute pas à cette initiative, a bondi et a fait valoir que si le gouvernement des États-Unis voulait des renseignements à ce sujet, il y avait des canaux bilatéraux par lesquels ces demandes pouvaient être acheminées.

• 1155

J'ai saisi l'occasion de faire valoir que, depuis l'entrée en vigueur des pactes internationaux à l'égard des droits de l'homme et de la signature des accords d'Helsinki, il n'était plus possible de prétendre que les pays étaient libres d'infliger de mauvais traitements à leurs citoyens, sans que l'opinion mondiale ne s'en inquiète.

Je puis vous citer la thèse que j'ai présentée à cette occasion, que des juristes pourront disputer, mais qui me paraît quant à moi, une base plausible d'action pour le gouvernement du Canada et pour les gouvernements qui veulent faire avancer la

[Translation]

and Ugandan personalities I moved a motion which normally would not have given rise to any controversy and which should have been passed unanimously, passed without even a vote, which would have removed the Ugandan question from all this confidentiality so that it might be discussed in public.

The British delegation presented a motion concerning the whole question of human rights violations in Uganda. After a passionate procedural debate, the Commission decided not to discuss the British motion publicly and to hold the meeting *in camera* by virtue of procedure 1503. Of course, the British motion was engulfed in the obscurity of the secret debate. The Canadian resolution which was not founded on a secretive communication survived and to eliminate it other tactics had to be used, in brief, closure. However, you will no doubt be interested to learn that it was the Canadian delegation which, of all the delegations represented on the Human Rights Commission, present at the Human Rights Commission, took the initiative of provoking public discussion on Uganda. If the discussion did not take place, I do not know if I have the figure here, but it is because the Human Rights decided this by a ridiculous vote, you know that we are 32, where there were 10 nays, 17 abstentions and the rest voted in our favour.

In all that there were unavowed and, certainly, unavowable motives. There is a conspiracy of the guilty because, and I am now answering your first question, because the Human Rights Commission is remarkable for another reason: from now on, no country can claim indemnity, no country can claim immunity, no country can hide behind Article 2 paragraph 7 of the United Nations Charter, which provides that the Member States do not have the right to interfere in another state's business; and this happened because of a telegram that the United States' delegate, Mr. Lowenstein, presented to the Commission to ask the Soviet government for information on dissidents. After all, the only reports coming to us about those arrests were carried by the western capitalists, imperialist, colonialist and doubtless untrustworthy press. The Soviet delegate, who had probably not foreseen such tactics, rose to the occasion and stated that if the United States government wanted information on that subject there were bilateral channels through which those requests could be forwarded.

I took this opportunity to impress upon him that since the putting into force of the international agreements on human rights and the signature of the Helsinki agreements, it was no longer possible to claim that any country could mistreat its citizens without alerting world opinion.

I can tell you what thesis I presented on that occasion which might lead to discussion among jurists, but which, to me, seems to be a plausible basis for action by the government of Canada and by those governments who want to promote the

[Texte]

cause des droits de l'homme. Dans le domaine des droits de l'homme, ai-je dit, les États ont des comptes à rendre, non seulement à leurs égaux et à leurs pairs, à leurs partenaires et à leurs amis au sein d'alliances ou d'entreprises collectives, mais aussi à la communauté internationale. En tant que représentants d'États membres, nous ne devons pas, sous prétexte d'affinités d'ordre géographique, historique, idéologique, politique ou culturel, nous taire sur des événements qui préoccupent partout l'opinion et nous abstenir de chercher des explications convaincantes au nom d'un légalisme dépassé en théorie et en pratique par l'évolution récente du droit international.

Il y a des moments où le silence n'est plus permis parce qu'il signifie l'indifférence ou l'acquiescement. Si l'on conteste à la Commission des droits de l'homme le droit d'intervenir, à quelques exceptions près, dans les affaires des États membres, elle a le devoir incontestable d'intercéder en faveur de personnes qu'elle croit menacées dans leurs libertés fondamentales. Intercession n'est pas intervention. À condition d'y mettre les formes, la Commission pourrait fort bien intercéder en faveur des personnes visées par le télégramme projeté, sans s'immiscer pour autant dans des questions échappant à sa compétence. Mais le texte qui nous était proposé par le délégué des États-Unis n'était même pas une intervention. Il n'émettait aucun jugement, n'exprimait aucune présomption gratuite, ne comportait aucun blâme, aucune dénonciation, aucun manque d'égard à l'endroit du destinataire. Voilà pourquoi j'ai soutenu que les principes de non-ingérence et de souveraineté nationale énoncés à l'article 2 de la charte ne s'appliquaient pas au cas de l'Union soviétique. Le débat là-dessus a été long et passionné. À la fin, la Commission n'a pas expédié le télégramme mais le but était atteint. Et je pense que nous avons, dans ce domaine, également fait des progrès. Ce que vous dites est parfaitement vrai et nous souffrons également du fait que l'Afrique du Sud, l'État d'Israël et le Chili ont servi trop longtemps de paratonnerre à d'autres pays qui violent les droits de l'homme et qui méritent que la Commission des droits de l'homme enquête sur la façon dont ils traitent leurs propres ressortissants.

Je ne sais pas, monsieur Wagner, si j'ai répondu à toutes les questions que vous me posiez.

• 1200

M. Wagner: Oui, vous avez répondu à beaucoup d'entre elles, et je voudrais laisser à mes collègues le soin de poser quelques questions également. Il reste évidemment la première au sujet des deux thèses qui s'affrontent à savoir si la thèse Carter et la thèse du Canada... Mais celle-là est peut-être un peu plus délicate pour vous comme ambassadeur.

M. Beaulne: Oui. J'aimerais quand même y répondre.

Le président: Vous pourriez peut-être y répondre au cours de la prochaine réponse que vous donnerez à M. Ralph Stewart, honorable député de Cochrane, qui est le prochain député à bien vouloir vous questionner.

Monsieur Stewart.

M. Stewart: Merci, monsieur le président.

[Traduction]

cause of human rights. When there is a question of human rights, I said, a state must be accountable not only to its equals and its peers, to its partners and friends in an alliance or in a collective venture, but also to the international community. As representatives of member states, we must not, under pretence of geographic, historical, ideological, political or cultural affinities keep silent on events which concern public opinion everywhere and abstain from looking for convincing explanations by invoking a legalism which recent evolution in international law has shown to be backward both in theory and in practice.

There comes a time when silence is no longer allowable because it means either indifference or consent. If the right of intervention of the human rights commission in the affairs of member states is to be questioned, except in the odd case, it nevertheless has the unquestionable right of interceding in favour of individuals whose fundamental liberties it believes are being threatened. To intercede is not to intervene. As long as form is observed, the commission may well intercede in favour of the individuals concerned by proposed telegram without, for all that, interfering in an affair beyond its jurisdiction. But the text which was suggested by the United States delegate was not even an intervention. There was no judgment made, no gratuitous presumptions, no blame, no accusations, no lack of respect for the recipient. That is why I argued that the principles of non interference and national sovereignty set forth in clause 2 of the charter did not apply in the case of the Soviet Union. There was a long and passionate debate. Finally, the commission did not send the telegram but the objective had been achieved. And I think that we have made progress in that area also. What you say is perfectly true and we also suffer from the fact that South Africa, the State of Israel and Chile have been too often used as scapegoats for other countries which violate human rights and which deserve that the human rights Commission should investigate on the way they are treating their own citizens.

Mr. Wagner, I hope I answered all your questions.

Mr. Wagner: Yes, you did answer many of them and I would like to give my colleagues the opportunity of asking some also. Of course, we did not yet get an answer on the two different propositions, the Carter one and the Canadian one... But perhaps this is a rather delicate subject for you as an ambassador.

Mr. Beaulne: Yes. However, I would still like to answer.

The Chairman: Maybe you might answer that one in the answer you will be giving to Mr. Ralph Stewart, the honourable member from Cochrane, who is the next questioner.

Mr. Stewart.

Mr. Stewart: Thank you, Mr. Chairman.

[Text]

Mr. Beaulne, there are several things I would like to know and I know that we certainly do not have the time so I will not impose upon the time of the Committee unduly. Where does your Commission get its information? For example, you talked about decisions made with respect to South Africa, with respect to Southwest Africa, with respect to Rhodesia. Where does this information come from that makes the Commission decide human rights have been in fact violated in those areas?

I understand we do not even allow our diplomats to go into Southwest Africa. In fact, they stamp our passports so that we cannot do so. From whom do we get this information? From people who are in New York and have not been there for several years, who seem to represent a certain group there? I find it extremely difficult to understand this situation because whenever anyone goes there they find quite a different story from what we hear and what we read in the press. On what do you base the information that you use in determining these matters?

Mr. Beaulne: Sir, the information that is provided to the United Nations Human Rights Commission comes from a variety of sources, mainly the International Commission of Jurists and Amnesty International, whose trustworthiness have been established. At the same time the Human Rights Commission has appointed special committees of inquiry, made up of independent personalities, for the area of Southern Africa and for Chile in particular. There is also a special committee of inquiry for the State of Israel and for occupied territories.

In these cases the Committees or groups of inquiry have not been allowed by the countries concerned to investigate on the spot. I think they have been refused admission for a variety of reasons. I am not at liberty to define all the reasons but in the case of Israel I believe the committee is formed of three persons coming from states which do not have relations with the State of Israel and, therefore, the Government of Israel claims that their findings may not be objective. On the other hand, the State of Israel has agreed at the Nairobi conference to allow the director general to send a group of inquiry on the alleged violations of human rights concerning the education of Arab persons in the occupied territories.

• 1205

In the case of Chile, the Chilean government claims that the former chairman of the committee has gone to various capitals before even asking for permission to come into Chile and had made statements which are adverse to the Chilean government. Therefore, the Chilean government has objected in that the committee may be prejudiced.

In the case of South Africa, I believe the committee has not been in Namibia or in Rhodesia and has based its findings mostly on interrogations of persons who have come out of Namibia and Rhodesia and South Africa.

But, on the question of Southern Africa, I do not believe the situation is similar to the situation which obtains in Chile, for instance. It is more a question of the heresy of the South

[Translation]

Monsieur Beaulne, j'aurais plusieurs questions à vous poser, mais le temps passe. Je serai donc bref. D'où votre Commission tient-elle ces renseignements? Par exemple, vous avez parlé de décisions concernant l'Afrique du Sud, l'Afrique du Sud-Ouest, la Rhodésie. D'où viennent les renseignements sur lesquels se fonde la Commission pour décider qu'on y a violé les droits de la personne?

D'après mes renseignements, nos diplomates eux-mêmes n'ont pas le droit d'aller en Afrique du Sud-Ouest. Plus encore, nos passeports sont estampillés de façon à ce que nous ne puissions y aller. Donc, d'où nous viennent ces renseignements? De gens qui sont à New York, qui ne sont pas retournés dans ces pays depuis plusieurs années, mais qui semblent représenter un certain groupe qui s'y trouve? Je comprends très mal cette situation parce que, lorsqu'on y va, dans ces pays, on n'y voit jamais ce que nous décrit la presse. Sur quels renseignements vous fondez-vous pour tirer vos conclusions?

M. Beaulne: Les renseignements que nous tenons à la Commission des droits de l'homme des Nations unies nous viennent de bien des sources, notamment de la Commission internationale des juristes et d'Amnesty International dont la crédibilité ne fait pas de doute. En même temps, la Commission des droits de l'homme a nommé des comités spéciaux d'enquêtes composés de personnalités indépendantes, surtout en ce qui concerne l'Afrique du Sud et le Chili. Il y a aussi un comité spécial d'enquête pour l'État d'Israël et les territoires occupés.

Dans ces cas précis, les comités ou groupes d'enquêtes se sont vus refuser la permission, par les pays concernés, d'enquêter sur les lieux. Je crois que la permission a été refusée pour diverses raisons. Je ne puis vous dévoiler toutes ces raisons, mais dans le cas d'Israël, il me semble que le comité est composé de 3 personnes qui viennent d'états qui n'entretiennent pas de relations avec Israël et le gouvernement d'Israël estime donc que l'on pourrait manquer d'objectivité. D'autre part, l'État d'Israël est convenu, à la Conférence de Nairobi, de permettre au directeur général d'envoyer un groupe pour enquêter sur les prétendues violations des droits de l'homme en ce qui a trait à l'instruction des Arabes dans les territoires occupés.

Pour ce qui est du Chili, le Gouvernement chilien affirme que l'ex-président du comité s'est rendu à diverses capitales avant même de demander la permission de venir au Chili et a fait des déclarations négatives à l'endroit du Gouvernement chilien. Ce dernier a donc formulé son opposition, estimant que le Comité pourrait avoir des préjugés.

Dans le cas de l'Afrique du Sud, je pense que le comité ne s'est pas rendu en Namibie ou en Rhodésie, et a surtout fondé ses constatations sur les renseignements des personnes interrogées qui viennent de Namibie, de Rhodésie et d'Afrique du Sud.

Toutefois, pour ce qui est de l'Afrique australe, je ne pense pas que la situation soit la même, par exemple, que celle du Chili. Il s'agit plutôt de l'hérésie du gouvernement sud-afri-

[Texte]

African government's pretending that a man is not equal to another because of his colour. This, I think, is what makes the case of South Africa different.

And, in the case of Namibia, I do not think the committees have been investigating cases of torture or of ill-treatment. That is what the Africans consider to be an extension of the policy of apartheid in the political field by the creation of *Bantustan*, which they claim are simply based on the ethnicity and racial considerations.

Mr. Stewart: What you are telling me, Mr. Beaulne, is that in fact they have not any information from having made any on-the-spot examination of anything in Southwest Africa. What you are telling me is that it is strictly a philosophical argument with respect to what apartheid is or is not, and it has absolutely nothing to do with what is going on in Southwest Africa. Is that what you are telling me?

Mr. Beaulne: Well, not exactly, because there is another consideration, and the other consideration is that the International Court of Justice has ruled that South Africa has no business anymore in Namibia and that the United Nations does not recognize the sovereignty of South Africa on Namibia. Neither does the Canadian government, because we recognize the validity of the decision of the International Court of Justice. I understand, however, that there is in the case of Namibia a less adamant position on the part of the South African government and that there is some possibility that arrangements could be made on that subject but it is not a question mainly of bad treatment or of torture as you have in other places.

• 1210

Mr. Stewart: It is strictly the fact that they are there?

The Chairman: May I interrupt at this point? Mr. Crouse has indicated that he would like to have a supplementary on this specific point...

Mr. Stewart: I have no objection.

The Chairman: ... and ask Mr. Beaulne to have the kindness to limit his answer due to the great number of members who would like to question.

Mr. Crouse: Yes, a supplementary question to the one that was asked by Mr. Stewart concerning South Africa. It is my understanding that the people there do not like the name Namibia because it relates to perhaps the most desolate area of the whole country, the Nambi tribe representing only some 30,000 people out of 800,000, so the people that reside in the country prefer the name, as I understand it, Southwest Africa to Namibia.

During recent months there has been a constitutional conference being held there with representatives from the various tribes participating, to the extent of some 140 black men and only 2 whites, and they are endeavouring to establish by peaceful means among people that reside within the country the proper form of government for Southwest Africa, a process, as I understand it, to which the South African government has lent its agreement.

[Traduction]

cain, en vertu de laquelle un homme n'est pas égal à un autre à cause de sa couleur. J'estime que c'est cela qui rend différent le cas de l'Afrique du Sud.

Dans le cas de la Namibie, je ne pense pas que les comités aient effectué d'enquête sur les cas de torture ou de mauvais traitement. Il s'agit là de ce que les Africains considèrent comme une prolongation politique du principe de l'apartheid, par la création du Bantoustan qui, à leur sens, se fonde simplement sur des considérations ethniques et raciales.

M. Stewart: En fait, monsieur Beaulne, vous me dites qu'ils n'ont pris aucun renseignement sur place en Afrique du Sud-Ouest. Vous me dites qu'il s'agit là d'une discussion purement idéologique en ce qui concerne l'apartheid, et que cela n'a absolument rien à voir avec ce qui se passe en Afrique du Sud-Ouest. Est-ce bien cela que vous me dites?

M. Beaulne: Pas tout à fait, parce qu'il y a un autre aspect de la question, à savoir que la Cour internationale de justice a décrété que l'Afrique du Sud n'a plus rien à faire en Namibie et que les Nations-Unies ne reconnaissent pas la souveraineté de l'Afrique du Sud sur la Namibie. D'ailleurs, le Gouvernement canadien ne la reconnaît pas non plus, étant donné qu'il reconnaît la validité de la décision de la Cour internationale de justice. Toutefois, si je comprends bien, dans le cas de la Namibie, le gouvernement sud-africain a adopté une position moins catégorique, et il est possible que l'on en arrive à des arrangements à ce sujet, mais il ne s'agit pas là essentiellement de mauvais traitements ou de tortures, comme c'est le cas ailleurs.

M. Stewart: Est-ce simplement le fait qu'ils sont là?

Le président: Permettez-moi de vous interrompre. M. Crouse a indiqué qu'il voulait poser une question supplémentaire, à ce même sujet.

M. Stewart: Je suis d'accord.

Le président: J'aimerais demander à M. Beaulne d'avoir la bonté de répondre brièvement, vu le nombre de députés qui veulent poser des questions.

M. Crouse: Oui, j'aimerais poser une question complémentaire à celle de M. Stewart, en ce qui a trait à l'Afrique du Sud-Ouest. Je crois savoir que certains habitants de la région n'aiment pas le nom de Namibie, parce qu'il évoque peut-être la région la plus désolée du pays, la tribu Nambi représentant uniquement près de 30,000 habitants sur 800,000, de sorte que, si je comprends bien, les habitants du pays préfèrent le nom d'Afrique du Sud-Ouest à celui de Namibie.

Ces derniers mois, on a tenu une conférence constitutionnelle dans la région avec des représentants des diverses tribus; il y a là près de 140 hommes noirs et seulement deux blancs, et ils s'occupent d'établir, par des moyens pacifiques, un gouvernement en bonne et due forme pour l'Afrique du Sud-Ouest, processus qu'approuve, si j'ai bien compris, le gouvernement sud-africain.

[Text]

I would like to ask why, in light of this peaceful transition which is taking place in that part of the world by interested citizens who reside there and who have the future interest of their country at heart and where they wish to live in peace together, as opposed to what we see, for example, in East Berlin where the torture and the confinement and the loss of human freedom is somewhat revolting to anyone who has ever visited West Berlin, in light of this evolutionary process that is taking place in Southwest Africa, why did our government not send at least an observer to Windhoek, the capital of Southwest Africa, so that we would be informed directly rather than indirectly of the events that are taking place there?

Mr. Beaulne: Well, it is difficult for me to give you an answer.

Mr. Crouse: Surely we are interested in the peaceful evolution of nations, are we not, Mr. Chairman?

Mr. Beaulne: Yes, we are but on the other hand, one of the objections that is made to the Windhoek conference is that the Southwest Africa People's Organization, SWAPO, which represents an important movement in that area, has not been invited to the Windhoek conference and has not participated in the discussions there. As this movement of liberation is recognized by the United Nations, therefore the Windhoek conference has been considered as too restricted.

Mr. Crouse: This has been changed, Mr. Chairman.

Mr. Beaulne: Pardon me?

Mr. Crouse: This has been changed. This is the fault of your indifference to the peaceful evolution of peoples. The present existence of SWAPO has been recognized, as I understand it, by the authorities who are endeavouring to bring about a peaceful evolution and self-government for these people. I find it terribly strange that we are turning a blind eye and a deaf ear and that the witness before us this morning seemingly is not up to date or knows quite frankly only from hearsay what is happening. That is why I worry.

Mr. Beaulne: I regret; I may be completely misinformed and, therefore, I will apologize but I do not believe SWAPO was invited to the Windhoek conference, which was the question that you put to me.

Mr. Crouse: It is not the original conference; there has been a change, Mr. Chairman.

• 1215

Mr. Beaulne: There are at this time various developments taking place and the situation is fluid. I will remind you that there was an initiative taken, by the Canadian delegation to the United Nations, to the Security Council which has brought the representatives of the Western countries to make representations to the South African government on this subject. The conversations are going on at this time and there are developments on the question but I was simply answering your question. Why is it that the Windhoek Conference did not prosper? It is because, principally, SWAPO was not invited, and, also, because of the objections entertained by the African governments on the propriety of the Bantustans. I think that

[Translation]

Étant donné qu'en cet endroit du monde s'effectue une transition pacifique, aux mains des habitants de la région, qui ont à cœur les intérêts futurs de leur pays et qui désirent vivre en paix ensemble—par opposition à ce qui se passe, par exemple, dans Berlin-est, où les tortures, l'incarcération, l'emprisonnement, révoltent quiconque a visité Berlin-ouest,—j'aimerais savoir pourquoi notre gouvernement n'a pas au moins envoyé un observateur à Windhoek, capitale de l'Afrique du Sud-Ouest, afin que nous soyons renseignés directement plutôt qu'indirectement sur ce qui se passe là-bas?

M. Beaulne: Il m'est difficile de vous répondre.

M. Crouse: Nous nous intéressons certainement à l'évolution pacifique des nations, n'est-ce pas, monsieur le président?

M. Beaulne: Oui; d'autre part, on peut reprocher à la conférence de Windhoek le fait que l'Organisation des peuples de l'Afrique du Sud-Ouest, la SWAPO, qui représente une tendance importante de la région, n'ait pas été invitée à la conférence et n'y ait pas participé. Étant donné que ce mouvement de libération est reconnu par les Nations Unies, on a considéré la conférence de Windhoek comme trop restrictive.

M. Crouse: Cela est changé, monsieur le président.

M. Beaulne: Pardon?

M. Crouse: Cela est changé. Tel est le résultat de votre indifférence face à l'évolution pacifique des peuples. Si je comprends bien, l'existence actuelle de la SWAPO a été reconnue par les autorités qui s'occupent d'accorder pacifiquement à ce peuple son autonomie politique. Je trouve extrêmement étrange que nous nous fermions les yeux, que nous nous bouchions les oreilles et que notre témoin n'ait pas l'air d'être au courant des événements récents ou semble franchement ne savoir ce qui se passe que par ouï-dire. Voilà ce qui m'inquiète.

M. Beaulne: Pardon; je suis peut-être tout à fait mal renseigné et suis donc prêt à présenter mes excuses, mais je ne pense pas que la SWAPO ait été invitée à la conférence de Windhoek, et c'est là la question que vous m'aviez posée.

M. Crouse: Il ne s'agit pas de la première conférence; la situation a évolué, monsieur le président.

M. Beaulne: Il y a actuellement divers événements qui ont lieu, et la situation est changeante. Je vous rappelle que la délégation canadienne aux Nations Unies avait soulevé la question auprès du Conseil de sécurité, ce qui avait amené les représentants des pays occidentaux à présenter au gouvernement sud-africain des instances à ce sujet. Les pourparlers se poursuivent actuellement et la situation évolue, mais je répondais simplement à votre question: pourquoi la Conférence de Windhoek ne s'est-elle pas déroulée avec succès? C'est essentiellement parce que la SWAPO n'a pas été invitée et parce que les gouvernements africains ont désavoué la présence des Bantoustans. Je pense que la position du Gouvernement cana-

[Texte]

the position of the Canadian government has been influenced by the perceptions of the African governments. It would be very difficult for the Canadian government to take a stand on such a difficult question which is opposed by the totality of African governments.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, I am afraid the witness misunderstood my question. I did not ask that the Canadian government take a stand, I asked why we did not request the right to send an observer there so that we would, as a nation, be informed of peaceful attempts being made to bring about a solution to the problem there where all of the some 11 tribes are endeavouring, through peaceful negotiation, to solve their problem. Why did we not recognize that evolutionary trend and, at least, send an observer? Surely, there is no objection to doing that. We send people to Communist countries around the world. Here is a non-Communist section of the world trying to solve, through peaceful negotiation, their own problem. Why did we ignore it? That is my question, Mr. Chairman.

Mr. Beaulne: I am very much afraid that I cannot answer it. I do not represent the Canadian government in that field. This question should be addressed to the Minister.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Beaulne.

The Chairman: Thank you, Mr. Beaulne. Merci, M. Beaulne. You will have an opportunity to question the Minister, next Thursday, May 26. Maybe you should keep that question and ask it of the Minister of External Affairs directly next Thursday, May 26.

I have many people who have asked a question and would you mind if I passed to the next?

Mr. Stewart: Yes, I was just going to say, Mr. Chairman, this is extremely important and I wish I could stay. I have to Chair a NATO meeting and I must leave if you do not mind.

The Chairman: We will excuse you. There are three members, excluding myself, who would like to question Mr. Beaulne, so I will ask again: would you be pleased not to make statements, but just to ask questions to make it more possible for me to recognize as many members as possible. I will, at his time, give you the order and proceed immediately. Mr. Roche, Mr. Stanbury and Mr. Coates. I might exclude myself unfortunately, so Mr. Roche, please. And, again I repeat, please be as short in your questions and monsieur Beaulne, si possible, dans ses réponses.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I want to express my appreciation to Mr. Beaulne for his work in the UN Commission on Human Rights. He has said that he has regard, high regard, for the International Commission of Jurists whose trustworthiness has been established. Would you, then, comment on the fact the International Commission of Jurists, yesterday in a 170-page report that is being forwarded to the UN, presumably to your Commission, stated that more than 9,000 people may have been killed by President Amin's year-old regime and went on to make the point that the

[Traduction]

dien a été influencée par celle des gouvernements africains. Il serait très difficile au Gouvernement canadien d'adopter, sur un sujet aussi délicat, une attitude qui s'oppose à celle de tous les gouvernements africains.

M. Crouse: Monsieur le président, je crains que le témoin n'ait mal compris ma question. Je n'ai pas demandé que le Gouvernement canadien prenne position, je voulais savoir pourquoi nous n'avons pas demandé la permission d'envoyer un observateur sur place afin de nous renseigner sur les tentatives pacifiques de quelque onze tribus qui veulent résoudre les problèmes de la région. Pourquoi ne nous sommes-nous pas rendu compte de cette évolution et n'avons-nous pas, au moins, envoyé un observateur? Il n'y a certes rien qui s'y oppose. Nous envoyons des représentants dans les pays communistes du monde entier. Voilà une partie non communiste du monde qui essaie de résoudre ses problèmes par des pourparlers pacifiques. Pourquoi la négligeons-nous? Telle est ma question, monsieur le président.

M. Beaulne: Je regrette, mais je ne peux pas répondre à cela. Je ne représente pas le Gouvernement canadien à cet égard. Cette question devrait être posée au ministre.

M. Crouse: Merci, monsieur Beaulne.

Le président: Merci, monsieur Beaulne. Thank you, Mr. Beaulne. Vous aurez l'occasion de poser la question au ministre jeudi prochain, le 26 mai. Peut-être devriez-vous réserver cette question au ministre des Affaires extérieures, et la lui poser à ce moment.

Il y a beaucoup de personnes qui veulent poser des questions, et je me demande si vous vous opposeriez à ce que je passe à la personne suivante?

M. Stewart: J'aurais justement dire, monsieur le président, que ceci est très important et que j'aurais souhaité pouvoir rester. Je dois présider une réunion de l'OTAN et je dois m'en aller, si vous le permettez.

Le président: Je vous en prie, vous êtes tout excusé. Il y a trois députés, outre moi-même, qui aimeraient poser des questions à M. Beaulne. Je vais donc demander encore une fois que l'on ne fasse pas de déclaration mais que l'on pose simplement des questions, ce qui me permettrait de donner la parole à autant de députés que possible. Je vais donc vous donner l'ordre des interventions et nous reprenons tout de suite notre travail. M. Roche, M. Stanbury et M. Coates. Il se peut, malheureusement, que je doive m'exclure. Monsieur Roche, allez-y, mais encore une fois soyez aussi bref que possible et... you too Mr. Beaulne, if possible, in your answers.

M. Roche: Merci, monsieur le président. J'aimerais féliciter M. Beaulne pour son travail au sein de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies. Il a dit tenir en haute estime la Commission internationale des juristes dont la compétence est bien établie. Pourriez-vous dans ce cas, discuter de ce qu'a dit la Commission internationale des juristes dans un rapport de 170 pages paru hier, rapport qui sera envoyé à l'ONU, sans doute à votre Commission, et selon lequel il y a peut-être plus de 100,000 personnes qui ont été tuées depuis que le président Amin a pris le pouvoir, il y a six ans. On

[Text]

arbitrary killings, tortures, disappearances and other gross violations still continue on a substantial scale? The victims, in the last two years alone, certainly number hundreds and possibly thousands. Would you comment on that Report, Mr. Beaulne?

Mr. Beaulne: Well, I cannot comment on the Report but I can say that this warrants action by the United Nations Commission on Human Rights and that, having shown where the Canadian government stands on this question, I believe, certainly, we should pursue it at the next session of the Commission.

• 1220

Mr. Roche: When will that be?

Mr. Beaulne: That will be in the month of February.

Mr. Roche: In the light of the report today that the United Kingdom Government is considering disinviting President Amin from the Commonwealth Conference in the light of the report of the International Commission of Jurists that I have just referred to, would you support and recommend that President Amin be excluded from the Commonwealth Conference?

Mr. Beaulne: I am very much afraid that I cannot answer a question of this kind. I could express my personal feelings about it but I do not know that this is of any interest to the Committee. But if you wish me to say so, I, as a diplomat, am against any excommunication, exclusion and boycott...

Mr. Roche: Thank you.

Mr. Beaulne: ... because I believe it is wrong to forgo any opportunity of establishing a dialogue.

Mr. Roche: Thank you. Now with regard to the Commonwealth Games in Edmonton in 1978, we come to a question of Canadian hospitality being afforded to the leader of a country that the International Commission of Jurists says has butchered 100,000 people. I wonder what position, even in your personal capacity, as you said you would be willing to speak about, you would advise concerning the Canadian reception of President Amin at the Commonwealth Games in Edmonton?

Mr. Beaulne: Well, I am afraid this is a very hypothetical question. I was mortified, I may admit, when the African countries boycotted the Olympic Games. I sincerely hope that there will be no boycott of the Edmonton Games. But I do not think I should advance any advice to the Canadian Government on how it should treat President Amin if President Amin comes. This is a very doubtful proposition.

Mr. Roche: He has said that he will come, Ambassador Beaulne, and I am wondering if in the light of the report of the International Commission of Jurists, which is the most substantial and authoritative document we now have concerning the massacres within Uganda, that it befits the Canadian Government to receive President Amin thereby giving an implicit feeling that he is welcome in this country.

[Translation]

ajoute que les exécutions arbitraires, les tortures, les disparitions et les autres violations évidentes des droits de l'homme, se poursuivent à grande échelle. Rien qu'au cours des deux dernières années, le nombre de victimes se chiffre à des centaines, peut-être même à des milliers. Avez-vous des commentaires à faire au sujet de ce rapport, monsieur Beaulne?

M. Beaulne: Je ne peux pas faire de commentaire sur le rapport, mais je peux dire que cela autorise la Commission des droits de l'homme des Nations Unies à prendre des mesures et que, la position du Gouvernement canadien à cet égard étant bien établie, j'estime que lors de la prochaine session de la Commission, nous devons absolument nous en occuper.

M. Roche: Quand aura lieu cette session?

M. Beaulne: En février.

M. Roche: Étant donné, d'après les journaux d'aujourd'hui, que le gouvernement du Royaume uni envisage d'annuler l'invitation envoyée au président Amin à l'occasion de la conférence du Commonwealth pour les raisons invoquées dans le rapport de la Commission internationale des juristes dont je viens de parler, êtes-vous en faveur de l'exclusion du président Amin de la Conférence du Commonwealth, et la recommanderiez-vous?

M. Beaulne: Je crains de ne pas pouvoir répondre à une question de ce genre. Je pourrais exprimer mon opinion personnelle à ce sujet, mais je ne crois pas que cela intéresse le comité. Toutefois, si vous voulez que je le dise, en ma qualité de diplomate, je m'oppose à toute excommunication, exclusion ou boycottage...

M. Roche: Merci.

M. Beaulne: ... et pense qu'il est mauvais de rater une occasion d'établir un dialogue.

M. Roche: Merci. En ce qui a trait maintenant, aux Jeux du Commonwealth à Edmonton en 1978, nous en venons à la question de l'accueil au Canada du dirigeant d'un pays qui, d'après la Commission internationale des juristes, a tué 100,000 personnes. Je me demande quelle position, même personnelle, puisque vous vous êtes dit prêt à en parler, vous recommanderiez au Canada quant à l'accueil du président Amin lors des Jeux du Commonwealth à Edmonton?

M. Beaulne: Je crains qu'il ne s'agisse là d'une question très hypothétique. Je dois avouer l'accablement que j'ai ressenti lorsque les pays africains ont décidé de boycotter les Jeux olympiques. J'espère sincèrement que l'on ne boycottera pas les Jeux d'Edmonton. Je ne pense toutefois pas devoir conseiller le gouvernement canadien quant à la manière de traiter le président Amin s'il vient au Canada. Cela est fort douteux.

M. Roche: Il a déclaré qu'il viendra, monsieur Beaulne, et je me demande si, compte tenu du rapport de la Commission internationale des juristes, rapport qui constitue le document le plus important et le plus sérieux sur les massacres en Ouganda, le gouvernement canadien ferait bien d'accueillir le président Amin, donnant ainsi implicitement l'impression qu'il est bien venu dans ce pays.

[Texte]

Mr. Beaulne: Well, this is an internal matter really. But I wish to add something to this. As a Canadian representative to the Commission of Human Rights, I have perhaps a different perspective. What the International Commission of Human Rights is trying to achieve is not necessarily to denounce, accuse and punish the guilty. It is not an international tribunal. What it is trying to achieve is something different; it is trying to save the victims and, therefore, as a representative to that Commission, I am not inclined to take any stand on the kind of consideration that you raise because this is outside my purview.

Mr. Roche: Would you agree, Ambassador Beaulne, as a result of President Carter raising his voice on human rights, that this accelerated world attention and in the same regard that Canada must move away from merely quiet diplomacy into expressions of moral outrage so that a clear message is sent to the International Community that Canada is going to join in the campaign to stamp out the violations of human rights on such grotesque scales as we are now witnessing?

Mr. Beaulne: I agree entirely with you that the stand of President Carter is to be applauded. I personally am grateful to him. I do not think, however, this action of President Carter is simply the result of his personal conviction or of his religious background. I think he has struck a responsive chord in the American public, which, after all, goes back to the foundation of the Republic.

• 1225

Mr. Roche: Do you not think he has struck a responsive chord in the international community?

Mr. Beaulne: He has also struck a responsive chord in the international community, but I am not prepared to say that the Canadian government has or should as a result change its policy. Perhaps the Canadian public, because of the closeness to the United States and the influence of ideas flowing in from the United States, has become more aware of the need to defend publicly and to champion human rights. But I believe this has been the policy of the Canadian government, and I say "the" Canadian government, for the past 30 years.

Mr. Roche: Yes. I appreciate what you are saying.

Mr. Beaulne: Perhaps what is required is a special effort to publicize efforts in this regard to inform the public of what is being done and to answer a very obvious need among Canadians to know that their government is on the side of public morality...

Mr. Roche: Thank you.

Mr. Beaulne: ... as it has been for years.

Mr. Roche: Finally, Mr. Chairman. I thank Mr. Ambassador for his statement. But with regard to his final sentence, that a special effort is required to publicize and to make the information known to the Canadian people, could the Ambassador tell us, in connection with Mr. MacEachen's statement in the House of Commons that Mr. Beaulne had been instructed to take an active hand in bringing the murder of Archbishop

[Traduction]

M. Beaulne: Eh bien, il s'agit là d'une question interne. J'aimerais toutefois ajouter quelque chose. En ma qualité de représentant canadien auprès de la Commission des droits de l'homme, ma perspective est peut-être différente. La Commission internationale des droits de l'homme n'essaie pas nécessairement de dénoncer, d'accuser et de punir les coupables. Ce n'est pas un tribunal international. Elle essaie de parvenir à tout autre chose; elle essaie d'épargner des victimes. Donc, en ma qualité de représentant auprès de cette commission, je suis enclin à ne prendre aucune position au sujet de la question que vous soulevez, parce que cela ne relève pas de ma compétence.

M. Roche: Monsieur Beaulne, admettez-vous que le fait que le président Carter se soit hautement prononcé en faveur des droits de l'homme a éveillé l'attention du monde entier et qu'au même titre, le Canada doit s'éloigner de ses méthodes diplomatiques sereines et exprimer son indignation afin que la collectivité internationale sache bien que le Canada unit sa voix à celle des pays qui veulent empêcher que se propage à grande échelle les horribles violations des droits de l'homme dont nous sommes témoins?

M. Beaulne: J'admets qu'il faut applaudir le président Carter pour la position qu'il a prise. Personnellement, je lui en suis reconnaissant. Toutefois, je ne pense pas que cette position résulte simplement des convictions personnelles du président Carter ou de ses principes religieux. Je crois que le président a fait vibrer la corde sensible du public américain, corde qui avait vibré au tout début de la fondation de la république.

M. Roche: Ne croyez-vous pas qu'il ait touché la corde sensible de la communauté internationale toute entière?

M. Beaulne: Oui, également, mais à mon avis cela ne signifie pas nécessairement que le gouvernement canadien a changé sa politique à cet égard ou qu'il devrait le faire. Peut-être le public canadien, étant donné la proximité des États-Unis et l'influence des idées venant de ce pays, est-il devenu plus conscient de la nécessité de défendre publiquement la cause des droits de l'homme. De toute façon cela a toujours été la politique du gouvernement canadien quel qu'il soit, au cours des 30 dernières années.

M. Roche: Oui, je comprends ce que vous voulez dire.

M. Beaulne: Il sera peut-être nécessaire de faire part au public des efforts faits en la matière et de répondre aux besoins très évidents qu'ont les Canadiens de savoir quelle est l'attitude du gouvernement dans le domaine de la morale publique.

M. Roche: Je vous remercie.

M. Beaulne: Rien n'a changé à cet égard.

M. Roche: J'aimerais terminer en remerciant l'ambassadeur de sa déclaration. Quand il dit qu'il faudrait s'attacher tout particulièrement à informer le public canadien, pourrait-il nous dire, et ceci en rapport avec la déclaration de M. MacEachen à la Chambre des communes selon laquelle on avait prié M. Beaulne d'intervenir activement afin de saisir les Nations-Unies du meurtre de l'archevêque Lwum en Ouganda, pour-

[Text]

op Luwum in Uganda to the United Nations, what specific steps he took? What was the action taken? And can he tell us what was the result of the finding into the investigation concerning the murder of Archbishop Luwum.

Mr. Beaulne: As I said, I proposed this resolution, which was the subject of a great debate. It ended up with closure. The majority of members of the United Nations Human Rights Commission did not want to have the question debated publicly. So that I held on for two weeks on this subject but I was not supported.

Mr. Roche: Is this the reason for the ineffectiveness of the United Nations today?

Mr. Beaulne: I do not know that you can call it the ineffectiveness of the United Nations. After all, the United Nations is just a framework, and if the countries of Africa, out of some misguided solidarity, do not want the case of Uganda to be discussed publicly there is very little you can do about that if they are supported by the Arab states and the Soviet Union.

Mr. Roche: Thank you very much.

Le président: Merci. Le prochain est M. le député de York-Scarborough, l'honorable Robert Stanbury.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, in the time left to me, because I have to go, too, I think perhaps what I have is not a question but a suggestion.

This subject that we have been speaking of is going to come up again in the next session of the Commission, I believe. Bearing in mind the objective that you have mentioned, Ambassador, of trying to improve the situation to protect potential victims, what initiatives is the government taking now to try to ensure that there will be some action taken in future rather than the same result occurring as occurred during the last session? Are there bilateral representations being made to those African and Arab countries and other countries that opposed your resolution? May I suggest that, if they have not been made, they should be made, and the Canadian government should make known to those governments the strong feeling of the Canadian people and of the Canadian Parliament that their opposition to your resolution is seen by us as an unfriendly act and that it is not consistent with our concept of the values that those countries hold in common with us. We take a very serious view of the kind of position which they adopted on your resolution.

Are we going to sit back and wait for another defeat in the commission, or are we going to take some action which makes it clear to other countries what our position is and the seriousness with which we regard this matter?

• 1230

Mr. Beaulne: I agree entirely with you, Mr. Stanbury, and at this time there are conversations going on between delegations in New York and in Paris and in Geneva. I agree with you that it would be necessary to prepare the ground to have

[Translation]

rait-il nous dire quelles mesures précises il a prises à cet égard? Qu'a révélé l'enquête portant sur ce meurtre?

M. Beaulne: Comme je l'ai dit, j'ai proposé cette résolution qui a fait l'objet d'un long débat. La clôture a été imposée pour mettre fin à celui-ci. La majorité des membres de la Commission des droits de l'homme des Nations-Unies s'opposait à un débat public sur la question. J'ai tenu bon pendant quinze jours, mais je n'ai pas été appuyé dans ma cause.

M. Roche: Est-ce la raison pour laquelle les Nations-Unies ne fonctionnent pas avec efficacité à l'heure actuelle?

M. Beaulne: Je ne crois pas que l'on puisse dire des Nations-Unies qu'elles ne fonctionnent pas avec efficacité. En fait, cet organisme sert de cadre aux débats internationaux et si les pays d'Afrique, solidaires dans leur erreur, refusent de discuter publiquement le cas de l'Ouganda, on ne peut pas faire grand chose à cet égard. Surtout si ces pays reçoivent l'appui des états arabes et de l'Union Soviétique.

M. Roche: Je vous remercie.

The Chairman: Thank you. The next speaker on my list is the M. P. for York-Scarborough, the honourable Robert Stanbury.

M. Stanbury: Monsieur le président, je devrai partir bientôt et dans le peu de temps qu'il me reste j'aimerais vous faire une suggestion plutôt que de vous poser une question.

Je suppose que le problème que nous avons abordé fera également l'objet de discussions au cours de la prochaine session de la Commission. Si l'on tient compte de l'objectif que vous avez mentionné, Excellence, objectif visant à améliorer le sort des victimes éventuelles, quelle initiative le gouvernement prend-il à l'heure actuelle afin de s'assurer que des dispositions seront prises à l'avenir plutôt que de voir se répéter des incidents comme ceux qui se sont produits au cours de la dernière session? Des plaintes bilatérales ont-elles été adressées aux pays africains et arabes et aux autres pays qui se sont opposés à votre résolution? Pourrais-je proposer, au cas où des plaintes n'auraient pas été portées, qu'elles le soient et, que le gouvernement canadien fasse part à ces gouvernements des sentiments du peuple et du Parlement canadiens; ces gouvernements devraient savoir que leur opposition à notre résolution est considérée chez nous comme un acte d'inimitié et qu'elle n'est pas compatible avec les valeurs que ces pays partagent avec nous.

Allons-nous attendre passivement une autre défaite à la Commission ou allons-nous prendre des mesures en vue de faire connaître aux autres pays quelle est notre position sur la question et avec quel sérieux nous l'envisageons?

M. Beaulne: Je suis tout à fait d'accord avec vous, monsieur Stanbury, et à l'heure actuelle des conversations ont lieu entre les délégations à New York, à Paris et à Genève. Je suis d'accord avec vous, il faudrait préparer le terrain afin de nous plaindre au comité, mais je ne crois pas que l'on en soit déjà là.

[Texte]

representations made in the committee, but I am not sure that these have been undertaken as yet.

Mr. Stanbury: Will you convey my request?

Mr. Beaulne: I will certainly do that, because I am in perfect agreement with what you say.

Mr. Stanbury: Thank you.

The Chairman: I am sure, knowing Mr. Beaulne, that he would convey the message even if he did not agree with you.

The last for this morning, the hon. member from Cumberland-Colchester North in Nova Scotia, Mr. Robert (Bob) Coates.

Mr. Coates: Mr. Chairman, I will not take very long, maybe three or four minutes, But I would like first of all to say something in addition to what Mr. Crouse said with regard to Southwest Africa, Namibia, because there happened to be an opportunity for me to be there in March where I had the pleasure to meet with Mr. Dirk Mudge who is the Chairman of the Turnhalle Conference as well as representatives of both the black and coloured communities, including Dr. Ben Africa of the Baster tribe, which is a coloured tribe in Southwest Africa, and Mr. Kapuuo, who is the chief of the Hereros, which is the second largest black tribe in Southwest Africa.

My conclusions, because I was there just as they were completing their conference by consensus and the development of a constitution, made me believe that it was a rather exciting experiment happening because they were evolving by consensus a constitution that among other things had an entrenched bill of rights in it which was going to be submitted to the South African Parliament for approval. I am delighted to think the Canadian government, among other free countries, have met with the South African government in an effort to possibly involve SWAPO to a greater degree than is the case now, although Dr. Ben Africa had some influence on some members of SWAPO, including Dr. Kerina, the Co-founder of SWAPO to come back to Windhoek and participate in the Turnhalle Conference and it is now suggested that Dr. Kerina may well become the President of Southwest Africa, Namibia as they call it.

I think that it may be that still we have people in the world who unfortunately try to create problems where there is an example available to the world as to how maybe problems can be solved, not just in Southwest Africa but in Africa itself. Because I believe if the Southwest African government is imposing a certain type of formula for what has to be considered a colony of that country now, it is pretty hard for the parent to illigmatize the child after the child has been conceived. So I am hopeful that the initiatives that are being taken, including that of the Canadian government, will come to fruition and that we will get the right formula that is recognized by the total world so far as that country is concerned.

You do not have to answer anything on that, I just wanted to put it on the record as my reaction to my visit there. I was very, very impressed with what is happening.

[Traduction]

M. Stanbury: Pourriez-vous alors faire part de ma demande?

M. Beaulne: Très certainement, d'autant plus que je suis tout à fait d'accord avec ce que vous venez de dire.

M. Stanbury: Merci.

Le président: Je suis certain, connaissant M. Beaulne, qu'il transmettrait le message même s'il n'était pas d'accord avec vous.

Le dernier orateur à prendre la parole ce matin est l'honorable député de Cumberland-Colchester-Nord en Nouvelle-Écosse, M. Robert (Bob) Coates.

M. Coates: Monsieur le président, je ne prendrai que trois ou quatre minutes. J'aimerais tout d'abord parler de l'Afrique de l'Ouest, la Namibie, sujet déjà évoqué par M. Crouse. Je m'y trouvais au mois de mars et j'ai eu le plaisir de rencontrer M. Dirk Mudge, président de la Conférence de Turnhalle ainsi que des représentants des communautés noires et colorées, y compris le Dr Ben Africa de la tribu Baster, tribu de colorés de l'Afrique du Sud-Ouest et M. Kapuuo, chef des Hereros, la deuxième tribu noire la plus importante de l'Afrique du Sud-Ouest.

Je me trouvais là au moment de la conférence au cours de laquelle la constitution a été élaborée avec l'accord des différents groupes; cette constitution prévoyait entre autres une charte des droits de l'Homme inscrite dans la constitution même qui serait soumise pour approbation au Parlement de l'Afrique du Sud. Il s'agissait là pour moi d'une expérience extraordinaire. Je suis heureux de savoir que le gouvernement canadien ainsi que d'autres pays libres ont rencontré le gouvernement de l'Afrique du Sud afin de permettre une plus grande participation de la Swapo que ce n'est le cas à l'heure actuelle. Le docteur Ben Africa a incité certains membres de la Swapo, y compris le docteur Kerina, son confondateur, à revenir à Windhoek pour participer à la Conférence de Turnhalle et on pense à l'heure actuelle que le docteur Kerina pourrait peut-être bien devenir le président de l'Afrique du Sud-Ouest, communément appelée Namibie.

Il est possible que certaines personnes essaient malheureusement de créer des problèmes alors qu'il existe des exemples de la façon de résoudre ceux-ci, non seulement en Afrique du Sud-Ouest, mais dans le reste de ce continent. Je crois que le gouvernement de l'Afrique du Sud-Ouest essaie d'en arriver à une formule pour ce que l'on pourrait considérer à l'heure actuelle comme une colonie de ce pays, puisqu'il s'agit maintenant d'une situation de fait. J'espère que les initiatives qui sont prises y compris par le gouvernement canadien donneront de bons résultats et permettront aux autres pays du monde de reconnaître ce pays.

Je n'attends pas de réponse de votre part à cet égard, je voulais simplement faire part officiellement de mes réactions suite à ma visite dans cette région du globe. Je dois dire que

[Text]

You mentioned in your opening remarks that sometimes the press does not give as much attention as they should. One of the things that concerns me is that last night I happened to be listening to "As It Happens", which is on the CBC after the 6 o'clock news production, and what really irritates me is that "As It Happens" decided to phone a member of SWAPO in Mozambique, who quite possibly has not been in Southwest Africa and Namibia for 15 or 20 years, for his comments on what is happening, without any kind of balance at all as far as contacting someone somewhere else. It was only to ask someone that they know was opposed to what is happening for their comments. It is that kind of press that really bothers me. Unless you are a left-winger and in support of some left-wing operation in the world you cannot get any publicity about what is happening.

From that point of view, one of the things that concerns me that you might be able to give me and the Committee some information on is that I have been reading some terribly disturbing things that makes Idi Amin look almost like a beneficial type of dictator to his people. I refer to Cambodia. It is my information that since the cessation of hostilities in Indo China, out of a population of some 7 million people there the regime in Cambodia has murdered 1.2 million, and I was wondering if your Commission has been made aware of the atrocities there and what evidence you could give us to confirm or otherwise the reports that I have seen in that regard.

M. Beaulne: Yes, these questions have been brought to the attention of the Subcommittee on the Protection of Minorities. There is a proliferation of torture and violence in the world. Obviously, in the present circumstances, the Human Rights Commission is not armed sufficiently to deal in an effective way with these questions. I would therefore hope that instead of harping on its shortcomings, which after all are simply a reflection of our times, there should not be a general effort to sustain it, to uphold it, and to have at every level of government and within the population general support for what the Canadian government has been trying to achieve.

My term will expire next February. Canada had not been represented on the Commission since 1962. Perhaps there will not be another term for a long time. But I hope that in the short period that remains there will be a possibility to do things, and I hope that there will be suggestions coming from every quarter so that I can present Canadian initiatives in my remaining days at the United Nations Human Rights Commission.

Mr. Coates: Mr. Chairman, in conclusion I just want to say that I have been very impressed with our witness this morning. I think Canada is indeed fortunate to have a man not only with his experience in international affairs but with his balanced view about how we may achieve some progress in that field.

[Translation]

j'ai été très favorablement impressionné par la situation dans ce pays.

• 1235

Au début de la séance, vous avez dit que la presse n'accorde pas toujours toute l'attention qu'elle devrait à ces choses. Hier soir j'écoutais une émission intitulée «As It Happens» au réseau anglais de Radio-Canada, après les informations de 18 h 00 et voici ce qui m'a irrité: le réalisateur de l'émission a décidé de téléphoner à un membre de la SWAPO en Mozambique, qui n'a peut-être pas mis les pieds en Afrique du sud-ouest ou en Namibie depuis quinze ou vingt ans pour savoir ce qu'il pensait de la situation et ce, sans souci d'équilibre, sans essayer de parler à quelqu'un d'ailleurs. Il s'agissait uniquement de demander à quelqu'un sa position, en sachant d'avance qu'elle était négative. Voilà le genre de reportage qui me préoccupe. A moins que vous ne soyez gauchiste ou que vous n'appuyez un organisme de gauche où qu'il soit, vous ne pouvez faire entendre votre voix en public.

Cela dit, une des choses qui me préoccupe c'est que vous auriez peut-être pu me donner, ainsi qu'aux membres du Comité, certains renseignements, car récemment, j'ai lu des propos très inquiétants qui en comparaison ferait passer Idi Amin pour une sorte de bon dictateur paternaliste et bienveillant. Je parle du Cambodge. D'après mes renseignements, depuis la fin des hostilités en Indochine, le nouveau régime du Cambodge aurait assassiné 1.2 million de personnes sur une population qui en compte 7 millions et je me demandais si votre commission était au courant des atrocités qui se commettent là-bas et quelle preuve vous auriez pu nous apporter pour confirmer ou démentir ce que j'ai vu et entendu à ce sujet.

M. Beaulne: Oui, ces questions ont été portées à l'attention de la sous-commission sur la protection des minorités. Il y a une prolifération de torture et de violence à travers le monde entier. Évidemment, dans les circonstances actuelles, la Commission des droits de l'homme n'est pas outillée pour s'occuper efficacement de ces questions. J'espère donc qu'au lieu de décrier ses faiblesses qui, après tout ne sont qu'un reflet de notre époque, on devrait plutôt faire un effort général pour l'appuyer, pour la renforcer, pour que tous les gouvernements à tous les niveaux et que toute la population appuient les efforts du gouvernement canadien.

Mon mandat se termine au mois de février prochain. Le Canada n'avait pas été représenté au sein de cette commission depuis 1962. Peut-être n'y sera-t-on plus représenté pendant longtemps encore. Mais j'espère que pendant le peu de temps qu'il nous reste nous pourrions tout de même réaliser certaines choses et j'espère qu'il nous viendra des idées de toutes parts pour que je puisse proposer des initiatives venant du Canada pendant le temps qu'il me reste à siéger au sein de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies.

M. Coates: Monsieur le président, je termine en disant que notre témoin m'a fort impressionné. Il est heureux, me semble-t-il, que le Canada soit représenté par un homme qui a non seulement tant d'expérience dans le monde des affaires internationales, mais qui a aussi des idées si équilibrées sur la façon

[Texte]

Le président: Merci, monsieur Coates.

Sur ce, messieurs, j'aurais bien aimé participé à la discussion. Il semble que je devrai changer les règles du jeu à l'avenir parce que, depuis que je suis devenu président du Comité, monsieur Beaulne, il semble que je m'efface, et ce n'est pas tout à fait dans ma nature, surtout sur ces problèmes qui m'intéressent au plus haut niveau.

Je m'associe aux propos de M. Coates...

• 1240

Mr. Roche: We will give you time for questions.

Le président: ...qui en fait pourront faire l'objet d'un commentaire en plus de félicitations. Le Canada, en effet, est très privilégié de vous avoir à la tête de cette Commission et nous voulons ajouter, et quand je dis nous ce n'est pas le «nous pontifical», mais le «nous» en tant que Comité, qu'en plus de toutes les qualités que M. Coates a bien voulu énumérer, je voudrais en ajouter une qui est votre grande sensibilité aux problèmes humains. Et dans ce domaine si fragile des relations humaines nous sommes heureux, et je suis particulièrement heureux de vous y voir.

Je vous souhaite une bonne fin de séjour, dans ces fonctions très agréables. Je sais que nous vous reverrons à la tête de toutes sortes d'autres commissions bien importantes et nous vous souhaitons bonne chance dans la tâche que vous avez à accomplir actuellement.

Sur ce messieurs, je vous remercie, et je remercie notre témoin d'avoir bien voulu accepter notre invitation non pas à comparaître, mais à visiter le Comité des affaires extérieures. Merci.

The meeting is now adjourned.

[Traduction]

dont nous pourrions accomplir de grand progrès en ce domaine.

The Chairman: Thank you, Mr. Coates.

Gentlemen, I too would have liked to take part in the discussion. It would seem that I might have to change the rules of the game in future because since the day I was made Chairman of this Committee, Mr. Beaulne, I seem to be fading away even though I am not the shy, retiring type especially when it comes to such problems which do interest me indeed.

I join Mr. Coates...

M. Roche: Nous vous accordons le droit de parole.

The Chairman: ...in his congratulations and I would add a comment. Canada is really very privileged to have you at the head of this Commission and we would like to add, and when I say we it is not the "pontifical we" but "we" meaning the Committee, that besides all the qualities Mr. Coates has recognized, I would like to add another which is your great sensitivity to human problems. Speaking for myself and for the others, we are particularly happy to see you in such a delicate area as human relations.

I wish you all the best for the rest of your term in this very agreeable position. I know that we will be seeing you at the head of all kinds of other very important commissions and we wish you good luck with your present job.

Gentlemen, I thank you, and I thank our witness for having accepted our invitation not to appear before us but to visit the External Affairs Committee. Thank you.

La séance est levée.

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of External Affairs:

Mr. Yvon Beaulne, Ambassador and Permanent representative of Canada to UNESCO, Permanent Representative of Canada to the U.N. Commission on Human Rights.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. Yvon Beaulne, Ambassadeur et représentant permanent du Canada auprès de l'UNESCO, représentant permanent du Canada auprès de la Commission des droits de l'homme des N.U.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Thursday, May 26, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le jeudi 26 mai 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Honourable Donald Jamieson, Secretary of
State for External Affairs.

COMPARAÎT:

L'honorable Donald Jamieson
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme
Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Gendron
Breau	Haidasz
Brewin	Hamilton (<i>Swift Current- Maple Creek</i>)
Coates	Herbert
Crouse	Langlois
Duclos	Lapointe
Fairweather	Leblanc (<i>Laurier</i>)
Francis	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme
Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Leggatt	Parent
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Roche
McKenzie	Rondeau
McKinnon	Stanbury
Munro (<i>Esquimalt- Saanich</i>)	Stewart (<i>Cochrane</i>)
Nicholson (Miss)	Wagner
	Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday May 26, 1977:

Mr. Duclos replaced Mr. Douglas (*Bruce-Grey*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 26 mai 1977:

M. Duclos remplace M. Douglas (*Bruce-Grey*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 26, 1977
(19)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:36 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Duclos, Fairweather, Foster, Francis, Haidasz, Herbert, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson, Messrs. Parent, Prud'homme, Roche and Stanbury.

Appearing: The Honourable D. C. Jamieson, Secretary of State for External Affairs.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary; Mr. P. A. Bissonnette, Assistant Under-Secretary; Mr. K. Goldschlag, Assistant Under-Secretary, Mr. C. Roquet, Assistant Under-Secretary and Mr. Patrick Reid, Director General, Bureau of Public Affairs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under External Affairs.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 18, 1976, the Chairman authorized that the questions of Mr. Roche to the Honourable D. C. Jamieson of May 19, 1977 and the replies thereto of May 26, 1977, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix END-5*).

At 5:28 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 MAI 1977
(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 15 h 36 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Duclos, Fairweather, Foster, Francis, Haidasz, Herbert, Lapointe, Leblanc (*Laurier*), MacDonald (*Egmont*), McKenzie, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^{lle} Nicholson, MM. Parent, Prud'homme, Roche et Stanbury.

Comparait: L'honorable D. C. Jamieson, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire, MM. P. A. Bissonnette, K. Goldschlag, et C. Roquet, sous-secrétaires adjoints, et M. Patrick Reid, directeur général, Bureau des affaires publiques.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget des dépenses pour l'année se terminant le 31 mars 1978 (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

Conformément à une motion adoptée par le Comité à la séance du 18 novembre 1976, le président autorise que les questions posées par M. Roche à M. D. C. Jamieson le 19 mai 1977, et les réponses qui y ont été données le 26 mai 1977, soient jointes en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour (*Voir appendice «END»-5*).

A 17 h 28, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 26 mai 1977

• 1538

[Text]

Le président: A l'ordre. Messieurs, madame, mademoiselle, nous étudions aujourd'hui l'ordre de renvoi du 21 février sous la rubrique Affaires extérieures pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. L'honorable Donald Jamieson, secrétaire d'État aux Affaires extérieures comparaît devant nous aujourd'hui. L'accompagnent le nouveau sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Gotlieb que j'aurai le plaisir de vous présenter tantôt et les sous-secrétaires adjoints M. Bissonnette, M. Goldschlag, M. O'Toole, M. Roquet, M. Towe ainsi que le premier adjoint ministériel et l'adjoint principal, M. Burney et M. Lever.

Messieurs, c'est mon intention d'appeler aujourd'hui, si nous avons un quorum... If I see a quorum, I might call the estimates for which we were called together today. If I do not see one, I will not be able to report them to the House.

• 1540

Without further comment on my part, may I first introduce to you, as I think it would be appropriate, ... le nouveau sous-ministre, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Alan Gotlieb qui accompagne aujourd'hui le secrétaire d'État aux Affaires extérieures. M. Gotlieb était, comme vous le savez, sous-ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Je ne veux pas lui faire injure en lisant toute sa biographie, mais pour la meilleure compréhension et le meilleur rapport possible entre lui et son ministère ainsi que les membres du Comité, je me permets de vous donner une courte biographie qui pourrait je pense intéresser tous nos distingués membres. M. Gotlieb est un boursier ayant fait ses études à Oxford; il est bachelier de l'Université Harvard; il a écrit plusieurs articles dans le *Harvard Law Review*; il a été nommé Barrister of the Inner Temple en 1956. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages: *International Law Canadian Treaty Making et Human Rights, Federalism and Minorities*. Il passe au ministère des Affaires extérieures en 1957 et occupe des postes à Ottawa et Genève. En 1962 il est nommé membre de la Délégation canadienne en concurrence des 18 nations sur le désarmement. Il revient à Ottawa en 1964 et est nommé directeur à la Direction des affaires juridiques en 1965. En 1967 il est nommé sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures et devenait sous-ministre des Communications en 1968, accédait au poste de sous-ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration en mai 1973. Depuis 1976 M. Gotlieb était responsable de l'intégration de la Commission d'assurance-chômage au ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

Messieurs, je pense que le ministre aujourd'hui n'a pas de déclaration à faire et sans autre préambule, j'inviterais donc les membres du Comité qui veulent me signifier leur intention de questionner le ministre ou son sous-ministre de bien vouloir me le faire savoir. Et j'invite, pour changer un peu l'ordre habituel, le député de York-Scarborough, l'honorable Robert Stanbury, qui sera suivi de l'honorable membre du comté de

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, May 26, 1977

[Translation]

The Chairman: Order, please. Madam and gentlemen, today we resume consideration of our Order of Reference of February 21 concerning the main estimates for External Affairs for the fiscal year ending March 31, 1978. Appearing before us today is the Honourable Donald Jamieson, Secretary of State for External Affairs. He is accompanied by the new Under Secretary of State for External Affairs, Mr. Gotlieb, whom I shall have the pleasure of introducing later, and of his Assistant Under Secretaries; Mr. Bissonnette, Mr. Goldschlag, Mr. O'Toole, Mr. Roquet, Mr. Towe, as well as the Senior Ministerial Assistant, Mr. Burney, and the Principal Assistant, Mr. Lever.

Gentlemen, if I see a quorum today, I shall... Si nous avons le quorum aujourd'hui, je mettrai en délibération les prévisions budgétaires qui font l'objet de cette séance. Sinon, je ne pourrai en faire rapport à la Chambre.

Sans plus tarder, permettez-moi de vous présenter, ce qui semble approprié, ... the new Deputy Minister, Under Secretary of State for External Affairs, Mr. Alan Gotlieb, who today is accompanying the Secretary of State for External Affairs for the first time. As you well know, Mr. Gotlieb was Deputy Minister for Manpower and Immigration. I shall not abuse of his patience by reading his entire biography, but for the best understanding relations possible between him and his department and the Members of this Committee, I will give you a short biographic sketch which will no doubt interest all our distinguished Members. Mr. Gotlieb is a Rhodes Scholar from Oxford; he is a graduate of Harvard University; he has written several articles for the Harvard Law Review; and was appointed Barrister of the Inner Temple in 1956. He is also the author of several works including *International Law/Canadian Treaty Making, and Human Rights, Federalism and Minorities*. He was appointed to the Department of External Affairs in 1957 and held several posts both in Ottawa and Geneva. In 1962, he was appointed a member of the Canadian delegation to a Conference of 18 Nations on Disarmament. He returned to Ottawa in 1964 and was appointed the Director of the Legal Affairs Branch in 1965. In 1967, he was named Assistant Under-Secretary of State for External Affairs and became Deputy Minister, Communications, in 1968. In 1973, he was appointed Deputy Minister for Manpower and Immigration. Since 1976 Mr. Gotlieb has been responsible for the amalgamation of the Unemployment Insurance Commission to the Department of Manpower and Immigration.

Gentlemen, the Minister has no preliminary remarks today, and without further ado, I invite the members of the Committee to indicate if they intend to question the Minister or his Deputy Minister. And to change the usual order, the Member for York-Scarborough, the Honourable Robert Stanbury, shall lead off followed by the Honourable Member for Fundy-Royal, Mr. Gordon Fairweather; then, Messrs Munro, Roche and

[Texte]

Fundy-Royal, M. Gordon Fairweather, puis de M. Munro, de M. Roche, de M. Duclos et je les mettrai dans l'ordre pour que chaque parti officiellement représenté aujourd'hui ait l'occasion de questionner le ministre.

Comme monsieur le ministre n'a pas de déclaration particulière à faire, j'invite M. Robert Stanbury à commencer.

Mr. Stanbury: Thank you, Mr. Chairman. First, I am sure I echo your welcome and that of all members of the Committee to the new Under Secretary of State for External Affairs. I knew him in another capacity for both of us, and I can assure you that the Secretary of State for External Affairs will be well served by his new deputy.

I would like to raise with the Secretary of State for External Affairs the question of the Belgrade Review Conference of the Helsinki Accord. When in London, I believe, Mr. Jamieson was reported to have made a statement that caused some comment in Canada, as it left the impression that the government would be reluctant to be very strong in its criticism of any shortcomings by the U.S.S.R. that might have been observed in the performance of obligations under the Helsinki Accord. I know Mr. Jamieson understands the strong interest of members on both sides of the House and the Canadian public in the human rights aspects of that accord. He knows that Canada played a prominent role in making sure that those human rights provisions were in the accord, and I wonder if he would like to allay any concerns that members and the Canadian public might have about the plans of the Government of Canada, particularly with respect to human rights, in approaching the Belgrade conference.

Hon. D. Jamieson (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Stanbury. You will not be surprised, I guess, if I begin by saying that the quote attributed to me was out of context and was incomplete, and perhaps the best way I can answer your question is to read you the paragraph relating to Belgrade which elicited this particular response. I said:

What is our best course in these circumstances? It is, I think, to continue to proclaim our own deep commitment to the cause of human rights, to make it clear that the responsibility for ensuring respect for human rights is a responsibility that devolves in the first instance on each government on its own territory in accordance with the obligations to which it has freely subscribed, to hold governments to those obligations and to maintain the general right of their own citizens to do so, and finally, to lay stress as we did at Helsinki on the relevance of respect for human rights...

—and I am quoting here from the Declaration...

...the peace, justice and wellbeing necessary to ensure the development of friendly relations and co-operation among the states parties to the final act.

That was the official text of what I said. In answer to some questions relating to what kind of a posture we would adopt at Belgrade, I said that we would make the most vigorous

[Traduction]

Duclos, and I shall list the members in such an order that each official party has an opportunity to question the Minister.

Since the Minister has no preliminary remarks, I now invite Mr. Robert Stanbury to put his questions.

M. Stanbury: Merci, monsieur le président. D'abord, je voudrais me joindre à vous et à tous les membres du Comité pour souhaiter la bienvenue au nouveau sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Je l'ai bien connu lorsque nous occupions tous les deux d'autres responsabilités, et je peux assurer le secrétaire d'État aux Affaires extérieures qu'il sera bien servi.

Je voudrais discuter avec le ministre de la Conférence de révision de Belgrade sur l'accord d'Helsinki. Apparemment, M. Jamieson aurait fait à Londres une déclaration qui a soulevé plusieurs commentaires au Canada, et qui aurait laissé l'impression que le gouvernement hésite à se prononcer vigoureusement contre les lacunes de l'U.R.S.S. quant à ses obligations définies en vertu de l'accord d'Helsinki. M. Jamieson comprend sans doute très bien le vif intérêt que les députés des deux côtés de la Chambre, ainsi que le grand public, portent à tous les aspects des droits de l'homme qu'envisage cet accord. Le Canada a joué un rôle prédominant dans la préparation des dispositions sur les droits de l'homme incluses dans cet accord; je me demande si le ministre pourrait dissiper les inquiétudes qu'éprouvent les députés et le grand public quant à la position qu'adoptera le gouvernement du Canada à la conférence de Belgrade, surtout à l'égard des droits de l'homme.

L'honorable D. Jamieson (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur Stanbury. Vous savez sans doute qu'on m'a cité hors contexte et en partie seulement, et je peux mieux répondre à votre question en vous lisant le paragraphe concernant la conférence de Belgrade qui a suscité ces critiques. Voici ce que j'ai dit:

Dans ces circonstances, quel est le meilleur chemin à suivre? Nous devons, je crois, continuer à proclamer notre ferme intention de défendre la cause des droits de la personne et indiquer clairement que c'est à chaque gouvernement, sur son propre territoire et conformément aux obligations auxquelles il a librement souscrit, qu'il appartient en premier lieu de veiller au respect des droits de la personne; il faut faire en sorte que les gouvernements respectent leurs engagements et qu'ils assurent à leurs propres citoyens le droit d'y veiller. Enfin, comme nous l'avons fait à Helsinki, nous devons insister sur les liens qui existent entre le respect des droits de la personne...

et je cite ici un extrait de la déclaration...

...et la paix, la justice et le bien-être nécessaires pour que s'instaurent des rapports d'amitié et de collaboration entre les États signataires de l'acte final.

C'était le texte officiel de ma déclaration. Aux quelques questions qui m'ont posées concernant la position que nous adopterons à Belgrade, j'ai répondu que, de concert avec

[Text]

representations possible in concert with other Western countries but that we did not want the Belgrade discussions to deteriorate into a pure confrontation and to—I think I used the words—an exchange of polemics—and that what we were hopeful for was a balance between a vigorous assertion of our strongly held views on human rights with a co-operative approach in terms of new initiatives and further improvements in the situation. And I think any members who wish can get both my formal statement and the transcript of the press conference which makes that clear in considerably more detail.

Mr. Stanbury: Thank you.

I wonder, then, if you could proceed from there to tell us what plans and preparations are being made by your department for this conference, and I believe that it starts within a matter of weeks. Perhaps the early stages will be more appropriate for officials to be involved in but there has been some concern expressed as well that the importance of this conference is such that it should not be left entirely to officials, as important as their contribution will be. Can you comment on that and tell us what your plans are for participation in this conference?

Mr. Jamieson: In terms of Canadian planning, it has been proceeding now for some considerable time. Mr. Goldschlag, who is with me here today, has been to Warsaw within the last few days and also to some of the Iron Curtain countries. In addition to that we have been actively soliciting the views of various organizations within Canada who have a special interest in this conference.

I, for example, saw the Canadian Polish Congress last week and I have seen by now, I think, most of the organizations, and have asked them to submit their views as to the posture that ought to be adopted. In addition to that, of course, we are acting in concert with both the countries involved at the summit—that is, those who are part of the Helsinki arrangement—and also with the NATO members, and the effort is to co-ordinate the position of what I suppose can be described as the Western countries to the maximum degree possible, and in our case with particular emphasis on the countries with whom we have very close relations in this regard: the United States, the members of the European community and that type of country. So that we will have, I believe, a quite clear-cut position to present.

On the arrangements for the conference itself, you are quite right: the meeting in June is purely at the official level and is designed exclusively to be preparatory, in the sense of drawing up the agenda, setting dates and all manner of related questions.

As to the makeup of the various delegations to the conference proper, which I believe it is now reasonable to expect will be starting in September or early October, there is still no consensus yet on how these delegations will be formed. I am told, for example, that there is a NATO parliamentary association resolution which suggests that there be parliamentary representation. I am presently canvassing the various other countries of NATO to see what they propose to do. I have no strong feelings against it. Indeed, I would be quite happy to

[Translation]

certaines autres pays occidentaux, nous présenterions les instances les plus vives sans vouloir toutefois que les entretiens de Belgrade dégénèrent en un affrontement, et j'ai même employé le mot polémique; j'ai ajouté que nous espérons trouver la voie moyenne entre une position ferme sur les droits de la personne et une volonté de collaboration ayant en vue de nouvelles initiatives et une amélioration de la situation. Vous pouvez vous procurer le texte de ma déclaration officielle, ainsi que la transcription de la conférence de presse, qui nous fourniront beaucoup d'autres détails.

M. Stanbury: Merci.

Pourriez-vous nous parler maintenant des préparatifs effectués par votre ministère en vue de cette conférence qui débutera dans quelques semaines. C'est peut-être aux premiers stades que la participation des hauts fonctionnaires est la plus appropriée. On a toutefois fait valoir que cette conférence est d'un intérêt si grand qu'elle ne doit pas entièrement se dérouler entre les hauts fonctionnaires, quelle que soit l'importance de leur contribution. Avez-vous des remarques à faire à ce propos et pouvez-vous nous dire quels sont vos préparatifs en vue de cette conférence?

M. Jamieson: En ce qui concerne le Canada, la planification dure déjà depuis un certain temps. M. Goldschlag, qui m'accompagne aujourd'hui, s'est rendu à Varsovie il y a quelques jours, ainsi que dans certains autres pays derrière le rideau de fer. En outre, nous avons activement sollicité le point de vue des différents organismes canadiens que cette conférence intéresse particulièrement.

Pour ma part, j'ai rencontré les représentants du Congrès polonais canadien la semaine dernière, je crois d'ailleurs avoir rencontré la plupart des organismes, et je leur ai demandé de me faire part de leur point de vue sur la position que nous devrions adopter. Par ailleurs, nous travaillons de concert avec, d'une part, les pays qui ont participé au sommet, c'est-à-dire les pays signataires des accords d'Helsinki, et, d'autre part, les pays membres de l'OTAN; nous cherchons ainsi à coordonner au maximum la position de ce que l'on pourrait appeler les pays du bloc occidental et en particulier les pays avec lesquels nous entretenons à ce sujet des rapports très étroits, les États-Unis et les pays de la Communauté européenne, notamment. Ainsi, nous pourrions présenter une position très claire.

En ce qui concerne les préparatifs de la conférence proprement dite, vous avez raison, la réunion de juin se déroulera uniquement entre les hauts fonctionnaires, et il s'agit seulement d'une réunion préparatoire, en ce sens que l'on établira un ordre du jour, que l'on fixera les dates et tout ce qui se rattache à l'organisation.

En ce qui concerne la composition des différentes délégations qui participeront à la conférence, qui se tiendra vraisemblablement en septembre ou au début d'octobre, il n'y a pas encore eu de consensus. On me dit par exemple qu'une résolution de l'Association parlementaire de l'OTAN suggère que les députés soient représentés. Je prends actuellement contact avec les différents autres pays de l'OTAN pour savoir ce qu'ils envisagent. Je n'ai pas d'opinion arrêtée. En fait, je serais très heureux s'il y avait une représentation parlementaire, à condi-

[Texte]

have parliamentary representation if that were to be the agreed approach. So basically that is where we are at the present time.

• 1550

I would be more than happy at some stage, perhaps during the summer and after the agenda meetings have been finalized, to get together with interested members of Parliament and perhaps members of this Committee, to get an input from the Committee, when we know what the agenda is going to be.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I have noticed that through resolutions in both the Senate and the House of Representatives the United States Congress has proposed that the American delegation include, not necessarily throughout the conference but at various times, representatives from the Congressional commission which has been established to review the Helsinki Accord. Just to clarify the attitude of the Minister, since he has indicated reception of some form of parliamentary representation on the delegation, would he also consider what I believe is being done in the United States, which is to have present in Belgrade at certain times at least an advisory panel from organizations of the type he mentioned having consulted with when, for instance, human rights issues are under discussion? Would he be able to indicate his attitude toward the formation of a commission in our Parliament similar to that being set up in the United States Congress, concentrating on this particular process? And if I can put just one more element of this question, would it be his intention to attend the conference to give emphasis to Canada's special interest in this matter?

Mr. Jamieson: There are a number of elements in there; let me try to sort them all out. On the United States' situation, without understanding the complexity of it, I understand that they have, as you say, a commission which has been constituted and which in a sense is really part of their delegation—they are not observers or anything of that sort. Whether or not we could do something similar to that in our parliamentary system, I am not certain.

I repeat my own willingness to see parliamentary representation, but of the western countries, at least so far, the United States is the only country that has in fact indicated that they are going to bring parliamentary people along. That is why in my previous answer I mentioned that I am canvassing the other countries; in some of the other NATO countries there may be some opposition to that approach. Now if the majority takes the view that there should not be this kind of representation, whether or not we could then have a delegation that is different from the majority, or if there will be some rules laid down as to the makeup of delegations, I cannot anticipate, of course.

On the question of advisers, the first stage of that is easy, namely here in Canada. As I said, we have asked them all and probably will convene some kind of meeting. Whether or not it would be possible to accommodate everyone who would legitimately feel they had a right to attend, indeed even different groups representing the same ethnic organizations within Canada, is something which I really cannot anticipate at the

[Traduction]

tion que tout le monde soit d'accord. Voilà donc à peu près où nous en sommes à l'heure actuelle.

Au cours de l'été, ou après que l'ordre du jour aura été fixé, je serai ravi de me réunir avec les députés que cela intéresse, et peut-être même avec les membres de ce Comité, afin qu'ils nous soumettent leurs suggestions.

M. Stanbury: Par l'intermédiaire de résolutions adoptées au Sénat et à la Chambre des représentants, le Congrès américain a proposé que la délégation des États-Unis soit constituée, mais peut-être pas durant toute la conférence, de représentants de la Commission du Congrès que l'on a créée pour réexaminer les accords d'Helsinki. J'aimerais que la position du ministre soit bien claire: puisqu'il se montre réceptif à une forme de représentation parlementaire au sein de la délégation, envisagerait-il également la solution préconisée par les États-Unis, à savoir la présence à Belgrade d'un groupe consultatif réunissant des représentants d'organismes du type de ceux qu'il a consultés, au moment par exemple où l'on discutera des droits de la personne? Que pense-t-il de la création d'une commission parlementaire analogue à celle que le Congrès américain a établie et qui serait axée sur ces problèmes? A-t-il lui-même l'intention d'assister à la conférence afin de renforcer l'intérêt particulier que porte le Canada à ces problèmes?

M. Jamieson: Vos questions sont multiples et je vais essayer de m'y retrouver. En ce qui concerne ce qui se passe aux États-Unis, et sans en saisir totalement toute la complexité, je crois savoir qu'on a créé une commission dont les membres feront véritablement partie de la délégation américaine, et non seulement pas à titre d'observateurs. Je ne suis pas sûr que notre régime parlementaire nous permette de faire la même chose.

Je répète que je suis favorable à une représentation parlementaire, mais les États-Unis sont jusqu'à présent les seuls parmi les pays occidentaux qui aient manifesté l'intention d'envoyer une délégation parlementaire. Je répète que je prends actuellement contact avec les autres pays; il se peut que certains pays de l'OTAN s'opposent à cette solution. Pour l'instant, il m'est naturellement impossible de dire si nous pourrions avoir une délégation différente de celle des autres pays au cas où la majorité rejeterait l'idée d'une représentation parlementaire; j'ignore également si des règles fixeront la composition des délégations.

En ce qui concerne les conseillers, le premier stade est facile, et je veux dire ici, au Canada. Je répète que nous les avons tous interrogés et ils organiseront probablement une rencontre. Il m'est actuellement impossible de dire si l'on pourra donner satisfaction à tous ceux qui s'estiment en droit d'assister à la conférence, voire aux différents groupes qui représentent au Canada les mêmes associations ethniques. Tout ce que je peux

[Text]

moment. I can only say that I will look at it and see if it has some validity. Obviously, there is nothing wrong with any group wishing to having people in Belgrade, who are on the spot and who could contact the delegation, if they wished to do so, and I understand that some are going to do that. But whether they could be part and parcel of the official delegation will not be known for some time yet.

• 1555

Mr. Stanbury: And yourself?

Mr. Jamieson: Oh, yes. On that point, there is again a mixed view on the ministerial side. The final act document says, "representatives appointed by the ministers of foreign affairs". Now that is the official position, but I understand that there is some unofficial talk going on that perhaps it might become a ministerial type of conference. But that is very vague at the present time. There are strong views held by certain people that it should be at the ministerial level.

Mr. Stanbury: What is your view?

Mr. Jamieson: I would be quite prepared to go, and in many ways I would like to go. If I hedge my answer, it is because I would like to know who is urging that it be at the ministerial level before making any decision.

Mr. Stanbury: Thank you.

The Chairman: Merci, Mr. Stanbury. The next questioner is the honourable member from Fundy-Royal, Mr. Gordon Fairweather.

Mr. Fairweather: Mr. Chairman, I would like to join Mr. Stanbury on behalf of my party in welcoming and greeting the new Under Secretary of State.

Also, I am grateful to colleagues for permitting me to ask a question or two early. A couple of other colleagues share responsibility with me this weekend for a group of British and American representatives, who are coming here to Canada to continue a study of the problems of Africa. So I have to try the Minister, then get out. That is an explanation for my rudeness, Mr. Jamieson.

One other bow to Mr. Stanbury. The last time the estimates were before us, your department gave us a very useful document on what the monitoring system was going to be within the department. I do not ask for it now, but sometime before the end of June it might be nice to have an update of that. I thought it was remarkable in its frankness, if I may say so. I do not know whether it got out of hand, or whether the people used it in ways that the department was not comfortable with, but I know many of us felt it was a help. Presumably, the monitoring continues, with some of the very people you say you have met with. Is that the case?

Mr. Jamieson: Yes, Mr. Fairweather, and certainly, I will be more than pleased to provide an update. In fact, I think someone is working on it at the present time, or, the job of preparing it is close to completion. So you can have it very shortly.

[Translation]

dire, c'est que nous allons examiner le bien-fondé de cette suggestion. Naturellement, il n'y a rien de mal à ce qu'un groupe qui désire être représenté à Belgrade prenne contact avec la délégation; je crois d'ailleurs que certains vont le faire. Quand à savoir si on pourra les intégrer à la délégation officielle, il est encore prématuré de le dire.

M. Stanbury: Et vous-même?

M. Jamieson: Oh oui. Là encore, les sentiments sont partagés du côté ministériel. L'acte final précise: «des représentants nommés par les ministres des Affaires étrangères». Telle est la position officielle, mais je crois que des entretiens ont officiellement eu lieu à ce sujet, de sorte que la conférence pourrait très bien réunir les ministres. Pour l'instant, c'est encore très vague. Certains sont convaincus que la conférence devrait se dérouler au niveau ministériel.

M. Stanbury: Qu'en pensez-vous?

M. Jamieson: Je serais prêt à y aller et, à bien des égards, je voudrais y aller. Si j'hésite à répondre très franchement, c'est parce qu'avant de prendre une décision, j'aimerais savoir quels sont ceux qui insistent pour que cette conférence se déroule au niveau ministériel.

M. Stanbury: Merci.

Le président: Thank you Mr. Stanbury. La parole est à M. Gordon Fairweather, député de Fundy-Royal.

M. Fairweather: Au nom de mon parti, je m'associe à M. Stanbury pour souhaiter la bienvenue au nouveau sous-secrétaire d'État.

Je suis également reconnaissant aux collègues qui m'ont permis d'intervenir de bonne heure pour poser une question ou deux. Je partage avec quelques autres collègues la responsabilité d'accueillir cette fin de semaine une délégation britannique et américaine avec laquelle nous allons continuer à étudier les problèmes de l'Afrique. Je vais donc interroger le ministre, après quoi je me retirerai. Voilà l'explication de mon impolitesse.

Un autre coup de chapeau à M. Stanbury. La dernière fois que nous avons étudié le budget, votre ministère nous a remis un document très utile sur ce qu'allaient être ses méthodes de contrôle. Peut-être pas tout de suite, mais avant la fin du mois de juin, j'aimerais en avoir une mise à jour. Je dois dire que ce document était remarquable de franchise. Je ne sais pas si l'on a fait de ce document une utilisation susceptible d'embarrasser le ministère, mais nombreux sont ceux parmi nous qui l'ont trouvé utile. Je suppose que les contrôles se poursuivent avec les gens que vous avez rencontrés, n'est-ce pas?

M. Jamieson: Oui, monsieur Fairweather, et nous nous ferons un plaisir de vous communiquer ce document mis à jour. En fait, je crois qu'on y travaille à l'heure actuelle, ou alors c'est presque terminé. Vous l'aurez donc sous peu.

[Texte]

Mr. Fairweather: With reference to the Belgrade meeting, is it correct to say that some of the participants—and I am not naming names, but some of the participants—would have preferred to confine Belgrade to a look at the baskets other than Basket 3 on human rights.

Mr. Jamieson: I think that is a reasonable conclusion, although, once again, it is very difficult to be precise. I can tell you, for instance, that the Soviet Foreign Minister, Mr. Gromyko, told me last October that he wished to see the Belgrade conference concentrate on future activity to a very great extent, namely, transportation, environmental questions, various issues of that kind. I think it is a matter of public knowledge that he was quite reluctant to have the human rights issue widely canvassed at that meeting. I indicated that I thought, and indeed was sure that it was going to be widely canvassed. So that, in that context, I would expect that they would prefer—some countries at least—to deal more with the future, if you like, than with the past, or with confrontation over various human rights issues.

• 1600

Mr. Fairweather: As you know, Mr. Jamieson, many of us feel that—I was going to say for once but that is not accurate—but Helsinki really gives Canadians who do not normally read every emanation from your Department and every learned journal an opportunity to understand some issues of very great international import because Basket 3 deals with things that affect them, visiting families and whether journalists are locked up or whether mothers can visit sons.

Mr. Jamieson: I would agree with that.

Mr. Fairweather: Then I warned you in a note in the House that I would like, and I recognize that it was not a long warning, but our colleague, Mr. Duclos, and I have had the privilege of going to Northwestern University—this is a conflict. It is an ethical problem that he and I share because the ticket presumably was paid for somehow. Anyway, having said that, there are Canadian studies programs and the one at Northwestern has been, I think the Committee will be interested and the Minister, oversubscribed. They are at their limit of 100 students and 13 graduate students in a very lively department. They could have filled three classes, more than 300. As a matter of fact the Department gives Northwestern something like \$5,000 and yet the rather more fancy universities . . . “fancy” is pejorative I know—the ancient universities of Harvard and Yale and others are more generously supported and I am not criticizing this.

I hope though that when these Canadian studies programs are looked at again we will find out the ones that have lively, interesting, worth while programs and well supported from a student point of view and the money will follow that and not the other way around.

I understand that at Harvard they have not been able to fill the chair in seven years. It is offered around; This is the talk and perhaps it is idle talk. Would the Minister take a look at this program recognizing that the American mid-West has a

[Traduction]

M. Fairweather: En ce qui concerne la conférence de Belgrade, peut-on dire que certains participants, dont je m'abstiens de citer le nom, auraient préféré que cette conférence s'en tienne aux corbeilles autres que la troisième, qui concerne les droits de la personne.

M. Jamieson: Cette conclusion est raisonnable, mais là encore, il est très difficile d'être précis. Je peux vous dire par exemple que M. Gromyko, le ministre soviétique des Affaires étrangères, m'a dit en octobre dernier qu'il souhaitait que la conférence de Belgrade soit axée sur les problèmes de l'avenir, à savoir notamment les transports et l'écologie. Il a manifesté sa réticence devant le fait qu'on parlerait beaucoup des droits de la personne lors de la conférence, et cela n'est un secret pour personne. J'ai indiqué pour ma part qu'on allait certainement beaucoup en parler. Je suppose que certains pays préféreraient que l'on se tourne davantage vers l'avenir que vers le passé pour éviter un affrontement sur les différents problèmes des droits de la personne.

M. Fairweather: Comme vous le savez, monsieur Jamieson, nous sommes nombreux à penser—et j'allais dire pour une fois, mais ce n'est pas vrai,—qu'Helsinki permet aux Canadiens, qui en temps normal ne lisent pas tout ce qui émane de votre ministère ou que l'on trouve dans les journaux savants, de comprendre certains des problèmes d'une très grande portée internationale; en effet, la troisième corbeille porte sur des choses qui les concernent, comme la visite des familles ou des mères à leurs fils ou encore l'emprisonnement des journalistes.

M. Jamieson: Je suis d'accord là-dessus.

M. Fairweather: Notre collègue M. Duclos et moi-même avons eu le privilège de nous rendre à l'université Northwestern, et pour lui comme pour moi se pose un problème moral dans la mesure où quelqu'un a bien dû payer le billet. Cela dit, il existe des programmes d'études canadiennes et celui de l'université Northwestern est très populaire. Je crois que cela intéressera le Comité, ainsi que le ministre. Ce département très actif a atteint sa capacité d'accueil, qui est de 100 étudiants, et il s'agit d'étudiants sortant de l'école secondaire. Il aurait pu remplir trois classes avec plus de 300 étudiants. En fait, le ministère accorde environ \$5,000 à l'université Northwestern, alors que les universités plus courues, le mot est péjoratif, mais les vieilles universités comme Harvard et Yale, sont financées plus généreusement; et ce n'est pas une critique de ma part.

Cependant, j'espère que la prochaine fois qu'on se penchera sur les programmes d'études canadiennes, on déterminera ceux qui sont les plus animées, les plus intéressants et les mieux suivis par les étudiants; j'espère aussi que l'argent sera versé en conséquence, et non pas l'inverse.

Je crois savoir qu'à Harvard la chaire est restée vacante pendant sept ans. On parle beaucoup, mais ces discussions sont peut-être stériles. Le ministre pourrait-il se pencher sur ce problème, compte tenu du fait que le middle-west américain

[Text]

very large lively and less snooty interest in our country and should be well funded and that \$5,000 for Northwestern and \$25,000 for Harvard and Yale does not mix with results.

Mr. Jamieson: Well, Mr. Fairweather . . .

Mr. Fairweather: And as for Edinburgh, I do not know. Are you going to have another Edinburgh? I assume that is for obvious ministerial reasons.

Mr. Jamieson: I am not sure in that case whether Allan Joseph MacEachen or Donald Campbell Jamieson is the more Scottish but I would propose to take a look at it obviously. In any event, Mr. Fairweather, in view of your usual courtesy of letting me know in advance we were able to ask Mr. Reid, who has direct responsibility for the Canadian Studies Program, to be here and with your permission he might be permitted to make a brief general statement and then perhaps you could ask him some questions on it.

Mr. Fairweather: I have used time and there are many people but I would love to hear Mr. Reid.

The Chairman: No, no. You have my permission.

Mr. Patrick Reid (Director General, Bureau of Public Affairs, Department of External Affairs): Just coming in at the end of your question, Mr. Fairweather, I should indicate that although we have a relatively small budget for Canadian studies on a world-wide basis, in fact about \$350,000, about \$150,000 is spent in the United States. It is spent in a variety of ways, some of which you have touched on but the depth of encouragement goes to a total of about 200 universities in the United States; many of them are in the mid-West and we are even working now in Texas so the spread is quite considerable.

There has been a difficulty with Harvard. There is a difficulty in every university where there is a chair because it is theirs. It is not ours and even though we supported it in its infancy they are quite jealous about the prerogative of who holds the chair and that is the difficulty. Depending on the Minister's concerns and outlook I do not think we would be contemplating chairs of Canadian studies indeed anywhere because we can get more value for the money we have by encouraging visiting professorships, faculty enrichment programs and the development of associations of Canadian studies in various countries including the United States. Right now we have five hundred American academics in that association, and we support that one financially as well.

• 1605

Mr. Fairweather: Yes. I realize that there is a bit of special pleading. I felt myself that the reading list at Northwestern University was probably substantially wider than any university in Canada.

Mr. Reid: Yes, I think so.

Mr. Fairweather: I was astounded at the preparation and the range of questions. My colleague can speak for himself. I just thought that five for this lively program, and then to get

[Translation]

porte à notre pays un intérêt actif et qu'il faudrait par conséquent améliorer le financement; \$5,000 pour l'université Western contre \$25,000 pour Harvard et Yale, c'est sans commune proportion avec les résultats.

M. Jamieson: Monsieur Fairweather . . .

M. Fairweather: En ce qui concerne Édimbourg, je n'en sais rien. Allez-vous avoir un autre Édimbourg? Je suppose que c'est naturellement pour des raisons ministérielles.

M. Jamieson: Entre Allan Joseph MacEachen et Donald Campbell Jamieson, je ne sais pas lequel de ces deux noms est le plus écossais, mais je propose que l'on se penche sur la question. Quoi qu'il en soit, monsieur Fairweather, vous avez eu, comme d'habitude, la courtoisie de me prévenir et nous avons donc pu faire venir M. Reid, qui est directement responsable du programme d'études canadiennes; avec votre permission, il pourra faire une brève déclaration générale, après quoi vous pourrez lui poser des questions.

M. Fairweather: J'ai déjà pris du temps, mais beaucoup de gens aimeraient entendre M. Reid.

Le président: Vous avez ma permission.

M. Patrick Reid (directeur général, Bureau des affaires publiques, ministère des Affaires extérieures): Je suis arrivé à la fin de votre intervention, monsieur Fairweather, mais je dois indiquer que, malgré le budget relativement restreint consacré aux études canadiennes à l'échelle mondiale, et qui est de l'ordre de \$350,000, environ \$150,000 vont aux États-Unis. Cet argent sert à plusieurs choses; vous en avez énuméré quelques-unes, mais, au total, nous encourageons environ 200 universités américaines; beaucoup se trouvent dans le middle-west et nous œuvrons même au Texas, ce qui vous montre jusqu'où portent nos efforts.

Harvard a posé des difficultés. Le problème est d'ailleurs identique chaque fois qu'une chaire reste vacante, dans la mesure où cette chaire est celle de l'université et non pas la nôtre; et même si nous avons présidé à sa création, les universités tiennent jalousement à la prérogative de nommer un titulaire, d'où la difficulté. Je ne crois pas que nous envisagions de créer d'autres chaires d'études canadiennes car il est plus rentable d'inviter des professeurs étrangers, d'améliorer les programmes universitaires et d'encourager la création d'associations d'études canadiennes dans les différents pays, y compris les États-Unis. À l'heure actuelle, cette association compte 500 universitaires américains et nous y accordons également un appui financier.

M. Fairweather: En lisant la description du programme d'études de l'université Northwestern, j'avais l'impression que sa portée était probablement beaucoup plus vaste que dans n'importe quelle université canadienne.

M. Reid: Je crois que oui.

M. Fairweather: J'ai été très surpris par les connaissances très étendues des étudiants et le grand nombre de sujets qu'ils ont abordés dans leurs questions. Mon collègue peut vous

[Texte]

into the gates of Harvard was five time that, just did not seem to me to make . . . But that is fine. We will have another look.

The Chairman: Thank you, Mr. Fairweather.

Le prochain député est l'honorable député de Montmorency, dans la ville de Québec, M. Louis Duclos.

M. Duclos: Merci, monsieur le président. Je voudrais d'abord, évidemment, féliciter M. Gotlieb pour sa nomination et souhaiter, devant le Comité, que sous sa direction, notre politique étrangère soit caractérisée par une plus grande hardiesse et d'une plus grande originalité. Ce que j'ai toujours souhaité vivement.

Monsieur le Ministre, je voudrais que l'on prenne quelques minutes pour discuter ensemble de la nouvelle situation qui prévaut au Moyen-Orient à la suite de la défaite du gouvernement travailliste en Israël et de l'arrivée au pouvoir du gouvernement de M. Begin. C'est un secret de polichinelle que j'ai toujours considéré que notre attitude à l'égard de la situation au Moyen-Orient en était une qui m'a toujours semblé timorée. Une attitude qui, malheureusement, n'a pas toujours été tout à fait conforme aux intérêts bien compris du Canada.

Je ne voudrais pas élaborer davantage, mais qu'on se rappelle, par exemple, cette décision loufoque que nous avons prise en 1975 demandant la remise de la Conférence de Toronto sur la prévention du crime. Par contre, nous avions à Tel-Aviv un gouvernement formé de gens qui semblaient quand même relativement raisonnables. Évidemment il n'était peut-être pas toujours facile de traiter avec ces gens. Vous savez lorsqu'on discute du Moyen-Orient, de l'attitude, de la politique du gouvernement à l'égard d'Israël, dès que l'on y met des réserves, on est considéré comme étant anti-Israël ou pro-Arabes. Je refuse de voir la question en ces termes. Ce qui est important, c'est que notre politique soit une politique pro-Canada, une politique qui tienne compte véritablement des intérêts nationaux.

Les gens raisonnables, qui étaient au pouvoir en Israël, viennent, par la volonté du peuple israélien exprimée démocratiquement, d'être remplacés par des gens qui, du moins pour le moment, paraissent, pour dire le moins intraitables. Soulignons en particulier certaines déclarations faites récemment au sujet des regroupements de population, c'est-à-dire ce qu'on appelle en anglais les *human settlements*, dans les territoires périphériques, c'est-à-dire dans les territoires occupés qui sont voisins d'un certain nombre de pays arabes. Ensuite je voudrais aussi invoquer le refus de reconnaître un foyer national, un territoire national pour les Palestiniens. Si je ne me trompe pas, monsieur le Ministre, votre prédécesseur, M. MacEachen, avait au nom du Canada, reconnu que toute solution juste et durable du problème du Moyen-Orient devait passer par la reconnaissance d'une part de l'existence de l'État d'Israël, par les pays arabes, mais aussi par la reconnaissance par Israël du droit des Palestiniens à posséder un foyer national.

Ma question, monsieur le Ministre, c'est la suivante. Cette attitude m'apparaît passablement intraitable de la part du

[Traduction]

décrire son impression personnelle. J'ai du mal à comprendre l'écart entre les deux subventions, l'université Harvard recevant cinq fois plus que l'université Northwestern. On pourra peut-être réétudier cette question.

Le président: Merci, monsieur Fairweather.

I now give the floor to the member for the Quebec riding of Montmorency, Mr. Louis Duclos.

Mr. Duclos: Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate Mr. Gotlieb on his appointment and express the wish that, under his direction, our foreign policy will be characterized by greater daring and originality. This has always been my ardent wish.

Mr. Minister, I would like us to take a few minutes to discuss the situation now prevailing in the Middle East as a result of the defeat of the labour government in Israel and the coming into power of Mr. Begin. I have never had any hesitation in describing our attitude in the Middle East as a timorous one. It is an attitude which, unfortunately, has not always been in keeping with the properly understood interests of Canada.

I will not go into anymore detail on this but we have only to remember, for example, our crazy decision in 1975 to postpone the Toronto conference on crime prevention. At this time, there was in Tel Aviv a government made up of people who seemed to be relatively reasonable. Obviously, it was not always easy to deal with these people. In a discussion about the Middle East and the government's attitude and policy towards Israel, whenever any reserves are expressed, one is immediately considered as being anti-Israeli or pro-Arab. I refuse to look at the question in these terms. In my opinion, the important thing is for our policy to be a pro-Canada one taking into account our true national interests.

The reasonable government which was in power in Israel has just been replaced, through the democratically expressed will of the Israeli people, by a new set of rulers who, at the present time, seem to be uncompromising, to say the least. I am thinking in particular of certain statements made recently relating to human settlements in the surrounding territories, that is the occupied territories, adjacent to a certain number of Arab countries. I am also thinking of the refusal to recognize a national homeland or territory for the Palestinians. Unless I am mistaken, Mr. Minister, your predecessor, Mr. MacEachen recognized on behalf of Canada that any just and durable solution to the mid-East problem required, on the one hand, a recognition of the existence of the state of Israel by Arab countries as well as Israeli acknowledgement of the Palestinians' right to possess a national homeland.

My question, Mr. Minister, is the following. The attitude of the new Israeli government strikes me as being uncompromis-

[Text]

nouveau gouvernement d'Israël. Cette attitude fait du Moyen-Orient, à toute fin pratique, une véritable poudrière.

• 1610

Je pense que d'ici un an ou deux, les pays en question se retrouveront dans une situation propice à la belligérance. Je voudrais savoir si le gouvernement canadien se propose, peut-être l'a-t-il déjà fait, d'indiquer au nouveau gouvernement d'Israël que nous n'approuvons pas du tout sa politique concernant l'établissement de population dans les territoires périphériques et que, deuxièmement, nous n'approuvons pas, non plus, sa politique relativement à la reconnaissance d'un territoire national pour les Palestiniens.

Mr. Jamieson: Mr. Duclos, much of the preamble to your question is, of course—and I am sure you recognize it—supposition at the moment. In the first place, there is not yet a new government in Israel. We can always assume that the democratic process, as you have described it, will produce a government, headed presumably by Mr. Begin and, of course, we know some of his statements during his period in opposition. Therefore, I guess there is a certain validity in the basis on which you predicated your question. However, in practical terms we must wait until that government has been formed and until the government has, indeed, made certain declarations as to what the new policy of Israel is going to be. Of course, we will obviously watch that very closely, as I am sure will all other countries interested in a peaceful settlement of the Middle East problem.

So far as the Canadian policy is concerned, it is as you have said, a policy made in Canada and designed to reflect Canada's views. Therefore, the change of government in Israel does not change our views on what ought to be the essential ingredients for a settlement in the Middle East. Those ingredients are very clear, and have been reiterated on a great many occasions. I think you are familiar with them; you quoted M. MacEachen, and I can say that there is no difference from that point of view.

Essentially, and to keep the answer relatively short, we believe in Israel's right to exist behind secure and guaranteed borders. We have called for a withdrawal from the occupied territories. These two things are still part and parcel of Canadian policy and I do not, personally, see that there is likely to be any change in those views, unless, of course, through the United Nations or in some other way an amicable arrangement is reached to which we can subscribe. Therefore, we will continue to press for the objectives that have been stated so often in the past.

On the question of the PLO, and the Palestinians in particular—incidentally, those terms are frequently used interchangeably but I think you know that they are not, necessarily, the same thing—in terms of the settlement approach, we have said that the Palestinians must be part of any resolution of the Middle East problems. Again, there has been no change in that situation. It may be a bit more than semantics, but certain terms have been used recently, such as a homeland for the Palestinians or a Palestinian state. Whatever the terminology, the intent of Canadian policy, I think, is very clear, and that is

[Translation]

ing. Such an attitude can turn the whole Middle East into a powder keg.

I think that a year or two from now the countries concerned will find themselves in a climate favourable to war. I would like to know whether it is the Canadian government's intention, if it has not already done so, to indicate to the new Israeli government that we do not approve of its policy concerning human settlements in the occupied territories, nor can we countenance its position relating to the recognition of a national territory for the Palestinians.

M. Jamieson: Monsieur Duclos, je suis sûr que vous reconnaîtrez qu'une bonne partie du préambule de votre question est hypothétique à l'heure actuelle. En premier lieu, il n'existe pas encore de nouveau gouvernement en Israël. Nous pouvons toujours supposer que le processus démocratique, comme vous l'avez décrit, entraînera un gouvernement, dirigé probablement par M. Begin, dont nous connaissons certainement des déclarations faites pendant qu'il était dans l'opposition. En fonction de ces déclarations, on peut sans doute supposer que vos hypothèses ont une certaine justification. Toutefois, nous devons attendre la formation du nouveau gouvernement et ses déclarations sur les nouvelles politiques israéliennes. Bien sûr, nous suivrons la situation de très près, comme tous les autres pays qui s'intéressent à une solution pacifique du problème du Moyen-Orient.

En ce qui concerne la politique canadienne, il s'agit, comme vous l'avez dit, d'une politique élaborée au Canada et destinée à refléter les vues canadiennes. Donc, le changement du gouvernement en Israël ne modifie pas notre opinion sur les éléments essentiels d'un règlement au Moyen-Orient. Ces éléments sont très clairs et ont été répétés à maintes reprises. Je crois que vous les connaissez; vous avez cité M. MacEachen et je puis affirmer que le point de vue qu'il a exprimé n'a pas changé.

Pour vous répondre de façon concise, nous croyons essentiellement qu'Israël a le droit d'exister à l'intérieur de frontières clairement définies et garanties. Nous avons demandé un retrait des territoires occupés. Ces deux positions reflètent toujours la politique canadienne et, personnellement, je ne vois pas la probabilité d'une modification, à moins qu'un arrangement à l'amiable, que nous pourrions accepter, ne soit conclu par les Nations-Unies ou d'une autre façon. Donc, nous allons continuer à insister sur les objectifs que nous avons déjà décrits à maintes reprises.

En ce qui concerne l'OLP, plus particulièrement, les Palestiniens—à propos, on emploie souvent ces deux termes comme s'il s'agissait d'équivalents mais je crois que vous savez qu'ils n'indiquent pas forcément la même chose—et en ce qui concerne les établissements dans les territoires, nous avons dit que les Palestiniens doivent forcément faire partie d'une résolution des problèmes du Moyen-Orient. Encore une fois, notre position à ce sujet n'a pas changé. Je crois que cela a peut-être plus qu'une importance sémantique mais on a employé récemment des termes comme un foyer pour les Palestiniens ou un État

[Texte]

that there must be a resolution that takes into account the plight of the Palestinians and resolves it with a reasonable degree of satisfaction for the majority of the Palestinians. I am not sure that you would ever get a settlement that would be satisfactory to all of them, and all the different factions.

The quite short answer to your question is, there has been no change in Canadian policy as a result of the recent elections in Israel.

M. Duclos: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur le président, je voudrais tout simplement ajouter à l'intention du ministre que je voudrais faire miennes les paroles de M. Fairweather concern le magnifique travail qui est accompli à l'Université *North western* à Chicago dans le cadre du programme des études canadiennes. Et j'invite le gouvernement à faire un petit effort additionnel pour indiquer que nous apprécions ce qui est fait car c'est évidemment à l'avantage du Canada.

Je vous remercie.

• 1615

Mr. Jamieson: Thank you. May I just interject here with something in which Committee members will be interested? Yesterday I participated in an interesting aspect of our Canadian studies program. That was an hour-long taped interview with a very high-ranking educator from the United States, actually from New Orleans, which was part of a series that is being prepared on audio-visual. It includes, I think, an interview with Mr. Diefenbaker and with some M.P.s and a number of others. They are putting together a whole series of these, which will be circulated throughout a large number of universities. I think it probably will be very useful in terms of getting a better awareness of the situation in Canada.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Le prochain... the honourable member from Edmonton-Strathcona, Mr. Douglas Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman.

I want to bring the Minister back to the Auditor General's comments on CIDA. As he knows, I wrote a letter to him one week ago, specifying 12 questions. I am wondering what the Minister might offer us right now on the status of his reply to my letter and the questions.

Mr. Jamieson: Mr. Roche, I have your letter and indeed have a reply here for you, which includes detailed answers to all the questions that you raised. I am at your disposal as to whether or not you wish simply to have this tabled. Or do you wish me to go through it, or what course do you wish to pursue?

Mr. Roche: I would like, first of all, it to be tabled. I assume the questions will be tabled also, as well as the answers.

Mr. Jamieson: Yes.

Mr. Roche: Then perhaps you could let me see it now so that I might have the opportunity of...

[Traduction]

palestinien. Quel que soit le vocabulaire utilisé, je crois que le sens de la politique canadienne est très clair: il doit y avoir une solution qui tienne compte de la situation difficile des Palestiniens et qui y remédie de façon raisonnablement satisfaisante pour la majorité des Palestiniens. Je ne suis pas sûr que l'on puisse obtenir un règlement qui satisfasse à toutes les différentes factions.

En bref, pour répondre à votre question, il n'y a pas eu de modification de la politique canadienne à la suite des récentes élections en Israël.

Mr. Duclos: Thank you, mister Minister.

Mr. Chairman, I'd like to add for the Minister's intention that I subscribe to Mr. Fairweather's remarks about the magnificent work being done in the Canadian Studies Program at Northwestern University in Chicago. I would encourage the government to make a small additional effort to show our appreciation of what is being done, since it is obviously to Canada's advantage.

Thank you.

M. Jamieson: Merci. Puis-je ajouter ici quelque chose qui intéressera certainement les membres du Comité? Hier, j'ai participé à l'un des aspects intéressants du programme d'études canadiennes. Il s'agit d'une entrevue d'une heure enregistrée par un éducateur de la Nouvelle-Orléans, très connu aux États-Unis, dans le cadre d'une série audio-visuelle. Cette série comprend, je crois, une entrevue avec M. Diefenbaker, ainsi qu'avec quelques députés et plusieurs autres personnalités. On prépare donc toute une série qui sera ensuite montrée dans un grand nombre d'universités. Je crois que cela sera probablement très utile pour mieux faire connaître la situation canadienne.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. The next... l'honorable député d'Edmonton-Strathcona, M. Douglas Roche.

M. Roche: Merci, monsieur le président.

J'aimerais rappeler au ministre les déclarations de l'Auditeur général au sujet de l'ACDI. Comme le sait le ministre, je lui ai écrit une lettre il y a une semaine qui contenait douze questions précises. Je me demande si le ministre peut nous dire où en est sa réponse à ma lettre et à mes questions?

M. Jamieson: Monsieur Roche, j'ai reçu votre lettre et j'ai une réponse pour vous, une réponse détaillée à toutes vos questions. Je suis à votre disposition; voulez-vous que je dépose la lettre? Ou voulez-vous que je la lise? Qu'est-ce que vous voulez que je fasse?

M. Roche: Tout d'abord, j'aimerais que vous la déposiez. Je présume que vous allez également déposer les questions en même temps que les réponses.

M. Jamieson: Oui.

M. Roche: Alors, peut-être pourriez-vous me laisser voir votre lettre, afin que j'aie l'occasion de...

[Text]

Mr. Jamieson: Sure.

Mr. Roche: . . . a supplementary question or two.

Mr. Jamieson: I have not signed the letter, but just so we can do it officially I will just put that on there now.

Mr. MacDonald: Read it carefully before you sign it, Mr. Minister.

Mr. Roche: I know that you stand behind this, Mr. Minister.

The Chairman: Before passing on that, I think it is the wish of the honourable lady and gentlemen of this Committee that, before we comment on it, it be tabled, and it will be appended to today's *Minutes of Proceedings*. Is it so agreed.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Foster: Mr. Chairman, on a point of order. I have no objection to this in this particular instance, especially since practically everybody seems to be in agreement. But it seems to me that if we are going to have members coming here saying, "I wrote you a letter, can you table it in the Committee," surely this is something that can take place just through the post office. It does not have to be done in a committee meeting. It does not work well.

The Chairman: May I just reply to that?

Mr. Foster: It may be more efficient at the committee, faster.

The Chairman: Yes, but may I say that I am sure that you all know the great interest of the honourable member from Edmonton-Strathcona, who has raised all kinds of questions on CIDA and the Auditor General's Report. I have at least seven reports to give you, if you want, at any time, of all the steps I have taken to accommodate all the members of this Committee. But I also believe it should be the wish of the members of this Committee to get an official reply from the Minister to all the questions that have been raised and have not yet been answered. I am sure it would be to the benefit of all the members of this Committee that we know the Minister's answers to the questions that have been raised. This is why it would be appended to the *Minutes of Proceedings* of today.

Mr. Francis: Could I speak to this, Mr. Chairman? I have been on the Public Accounts Committee and the matter of the appearance of the Auditor General at various other committees has been raised.

The Chairman: Before you reopen that extensively today . . .

Mr. Francis: I just want to say that I agree with the solution that has been adopted in this case and it seems to me about the only practical one.

The Chairman: Yes, because—I hate to say it in English—I am in no mood to open that debate. I do not think the Committee would be in a mood, if I can relate to you my mood, to reopen that question that has been settled. I do not want to, and I do not feel, unless there is a debate, that we should reopen that question. That might not be to the satisfac-

[Translation]

M. Jamieson: Bien sûr.

M. Roche: . . . poser une ou deux questions supplémentaires.

M. Jamieson: Je n'ai pas encore signé la lettre, mais je vais le faire officiellement tout de suite.

M. MacDonald: Lisez avec soin, avant de signer, monsieur le ministre.

M. Roche: Je sais pouvoir vous faire confiance, monsieur le ministre.

Le président: Si c'est votre désir, madame, messieurs du Comité, avant de discuter de la lettre, nous pourrions peut-être la déposer et ainsi l'annexer, si vous êtes d'accord, au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui.

Des voix: D'accord.

M. Foster: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je n'ai aucune objection à ce que, dans ce cas précis, nous procédions de la sorte, surtout puisque tout le monde semble d'accord. Mais il me semble que, si des membres du Comité viennent ici et déclarent: «Je vous ai écrit une lettre, pouvez-vous la déposer», ils pourraient aussi bien se servir des Postes, qui sont prévues à cette fin. Il n'est pas nécessaire de le faire à une réunion du Comité. Cela ne donne pas de bons résultats.

Le président: Puis-je vous répondre?

M. Foster: C'est peut-être plus efficace et plus rapide d'attendre d'être rendu au Comité.

Le président: Oui, mais j'aimerais vous faire remarquer que nous connaissons tous l'intérêt que l'honorable député d'Edmonton-Strathcona porte à toutes les questions qui relèvent de l'ACDI et du rapport de l'Auditeur général. Je pourrais vous raconter en détail toutes les démarches que j'ai entreprises pour accommoder les membres du présent Comité, en sept occasions au moins. Je crois également que c'est le souhait des membres du présent Comité d'obtenir une réponse officielle du ministre pour toutes les questions qui ont été posées, mais qui n'ont pas encore reçu de réponse. Je crois qu'il est à l'avantage de tous les membres du Comité de connaître les réponses du ministre aux questions posées. C'est la raison pour laquelle nous l'annexerons au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui.

M. Francis: Puis-je donner mon avis à ce sujet, monsieur le président? Je fais partie du Comité des comptes publics, où l'on a soulevé la question de la comparution de l'Auditeur général aux réunions des autres comités.

Le président: Avant que vous ne repreniez ce sujet aujourd'hui . . .

M. Francis: Je voulais simplement dire que je suis d'accord avec la solution proposée dans le présent cas, qui me semble être la seule pratique.

Le président: Oui, parce que . . . j'ai horreur de le dire en anglais . . . je n'ai pas du tout envie d'engager le débat. Je ne crois pas que le Comité ait envie, si je vous comprends bien, de réexaminer une question qui a déjà été réglée. Je ne veux pas, enfin, et je ne crois pas, à moins qu'il n'y ait débat, que nous devrions réexaminer cette question. Tous les membres du Comité n'en seront peut-être pas heureux, mais cela a été . . .

[Texte]

tion of all the members of this Committee, but that has been ...

• 1620

Mr. Francis: I am supporting you, Mr. Chairman.

The Chairman: I thank you very much for your support.

Mr. MacDonald: On another point of order ...

The Chairman: Yes.

Mr. MacDonald: ... is it possible during the course of the meeting this afternoon to have at least some photostats of the letter circulated?

The Chairman: Yes. That is exactly what I was going to ask the Clerk. Obviously, the exchange having taken place in English, it is not yet translated but if it is the wish of some of the members to see it immediately, I will certainly order so. And it is so ordered that I distribute the minutes, but they will be translated for the proceedings, obviously.

Mr. Roche, you still have the floor. But if you would be kind enough, though, to give it back—I think you have a copy of it.

Mr. Jamieson: We have another copy here.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Roche: Mr. Chairman, if I can proceed, I want to put my supplementary questions to the Minister in this form. On February 18, I asked the Minister in the House about his reaction to the Auditor General's findings concerning CIDA, findings that expressed criticism about the internal management control weakness, to use the Auditor General's words. On February 18, the Minister said he was not familiar with the details.

On March 29, when this Committee began its hearings on CIDA estimates, I raised the matter again. I pointed to the strength of the Auditor General's criticism and said that we would have to meet it some way, and I made two points on behalf of our party with respect to CIDA's new estimates of \$1.1 billion.

The two essential points that I made were that after you get through asking all the questions about CIDA, and there are lots and lots of questions, and even when you ask those questions in the framework of support for CIDA, which I am sure I do not need to underline at this moment, you ultimately come down to two key questions.

The first of those key questions is, that I think that members of Parliament want to know, and, certainly, the Canadian public who follows this whole aid scene wants to know—is Canadian aid effectively administered? It is a reasonable question to ask: is Canadian aid effectively administered?

The second question people want to ask is, does the aid really help the people that Canadians want to help? That is the second question.

Now, who can answer the question, the first principal question—is the aid effectively administered? I cannot answer

[Traduction]

M. Francis: Je vous appuie, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup de cet appui.

M. MacDonald: J'aimerais moi aussi invoquer le Règlement ...

Le président: Oui.

M. MacDonald: ... pour savoir s'il est possible au cours de la réunion d'aujourd'hui de faire photocopier la lettre et de nous en distribuer copie?

Le président: Oui. C'est exactement ce que j'allais demander au greffier. Évidemment, comme les lettres échangées étaient en anglais, nous n'avons pas encore la traduction, mais si c'est le désir de certains membres du Comité de l'avoir immédiatement, je vais demander qu'il en soit ainsi. Il est entendu que je vais faire distribuer les lettres, et elles seront traduites pour être annexées au procès-verbal.

Monsieur Roche, vous avez toujours la parole. Mais si vous voulez bien avoir la bonté de me les redonner ... Je crois que vous en avez copie.

M. Jamieson: Nous en avons une autre ici.

Le président: Merci beaucoup.

M. Roche: Monsieur le président, j'aimerais poser des questions supplémentaires au ministre. Le 18 février, j'ai demandé au ministre, en Chambre, quelle était sa réaction aux constatations de l'Auditeur général au sujet de l'ACDI, constatations qui critiquaient, pour reprendre les mots de l'Auditeur général, une faiblesse au niveau des contrôles de régie interne. Le 18 février, le ministre m'a dit qu'il ne connaissait pas les détails.

Le 29 mars, lorsque notre Comité a commencé à étudier le budget de l'ACDI, j'ai repris la même question. J'ai souligné la portée des critiques de l'Auditeur général et j'ai dit qu'il faudrait nous réunir à ce sujet; j'ai également, au nom de notre parti, relevé deux points portant sur le nouveau budget de l'ACDI, qui se chiffre à 1.1 milliard de dollars.

Les deux points essentiels que j'ai tenté de faire valoir, c'est qu'après avoir posé toutes les questions que j'avais au sujet de l'ACDI, et il y a bien des questions qui se posent, même lorsqu'on les pose en faisant remarquer qu'on appuie le principe de l'ACDI, que je n'ai pas besoin de reprendre maintenant, on en revient toujours à deux questions clés.

D'abord, je crois que les députés veulent savoir, de même, certainement, que le public canadien qui s'intéresse à toute cette question d'aide à l'étranger, si l'aide canadienne est bien administrée? C'est une question raisonnable à poser: l'aide canadienne est-elle bien administrée?

Deuxièmement, on se demande toujours si l'aide va vraiment à ceux que les Canadiens veulent aider? C'est la deuxième question.

Maintenant, reste à savoir qui peut répondre à la question, à la première question fondamentale: l'aide est-elle bien admi-

[Text]

it. I do not have the resources. I have asked the Minister to make a definitive statement and I will give him an opportunity to reply directly to that question. But it seems to me that the one who is in the best position to answer the question is the Auditor General, since he has the staff and the expertise to inquire into management procedures. In fact, he has done so. He has given in his report a criticism.

Because of the procedures that Mr. Francis has made reference to, we have had an inability to invite the Auditor General to come to this Committee to answer some questions, to help us in our deepening understanding. We are unable to go to the Public Accounts Committee since they cannot schedule CIDA in before May 31.

I then wrote a letter to the Minister last week and asked why he did not bring the Auditor General so that we can question him directly. And the Minister in his letter to me replies today that he does not have the power to invite the Auditor General and says the Committee alone has this power and I understand the matter was recently discussed.

Well, that is really to go in circles and I find it unacceptable.

Now, I am left with this problem . . .

The Chairman: May I at this time . . .

Mr. Roche: I am posing a question.

The Chairman: May I at this time say that if you want to raise the question of the Auditor General, I will rule on that because . . .

Mr. Roche: I know you are going to rule on it.

The Chairman: Yes, I will, because . . .

Mr. Roche: But I . . .

• 1625

The Chairman: I am sorry, Mr. Roche. If you raise that question again and it goes without being answered, I think I cannot allow that to stay that way. We are going in a circle. I do not want this Committee to have the reputation of going in circles. I do not want this Committee to be known as having refused something that they could have done.

We have refused because we said we cannot do it. You know, and I want the members of this Committee to know, of all the correspondence I have that I have not tabled, the exchange of views I had with the Chairman of the committee responsible for estimates. We had quite a correspondence with him back and forth.

I do not want to have a debate on that, but if you keep raising it, I would like and appreciate very much if you could raise it in such a way that you will not be putting some of the members here present in a position that they would have to reply and have a debate on it. You can raise it, but do not raise it in a way that you will then make a debate out of it.

[Translation]

nistrée? Je ne puis y répondre. Je n'en ai pas les moyens. J'ai demandé au ministre de faire une déclaration à cet effet et je vais lui donner l'occasion de répondre directement à la question. Mais il me semble que c'est l'Auditeur général qui est le mieux placé pour répondre à la question, puisqu'il a le personnel et la compétence voulue pour examiner les procédures de gestion. En fait, il l'a fait. Dans son rapport, il a formulé une critique.

Or, à cause des procédures dont vient de parler M. Francis, il nous a été impossible de convoquer l'Auditeur général à une séance de notre Comité pour qu'il réponde à certaines questions, pour qu'il nous aide à mieux comprendre la situation. Nous sommes incapables d'aller au Comité des comptes publics, puisque celui-ci ne peut pas entendre l'ACDI avant le 31 mai.

J'ai écrit au ministre la semaine dernière et je lui ai demandé pourquoi il n'amenait pas l'Auditeur général avec lui pour répondre directement aux questions. Le ministre me dit dans sa lettre aujourd'hui qu'il n'a pas le pouvoir d'inviter l'Auditeur général et il me dit également que seul le Comité a ce pouvoir. Or, si j'ai bien compris, on a déjà examiné la question.

On tourne en rond, ce que je n'accepte pas.

J'ai donc toujours ce problème . . .

Le président: Puis-je . . .

M. Roche: Je pose une question.

Le président: Puis-je vous prévenir que, si vous voulez soulever la question de l'Auditeur général, je devrai prendre une décision, car . . .

M. Roche: Je sais que vous rendrez une décision à ce sujet.

Le président: Oui, je le ferai, car . . .

M. Roche: Mais je . . .

Le président: Je regrette, monsieur Roche. Si vous posez encore cette question je saurai prendre des mesures. Nous tournons en rond et je ne veux pas que notre Comité se fasse la réputation de tourner en rond. Je ne veux pas que le présent comité ait la réputation d'avoir refusé quelque chose qu'il était en son pouvoir d'accorder.

Nous avons refusé parce que nous avons dit que nous étions incapables de le faire. Vous savez, je veux que les membres du présent comité le sachent, toute la correspondance que j'ai reçue n'a pas été déposée, toute la correspondance que j'ai échangée avec le président du comité responsable pour les prévisions budgétaires. Nous avons échangé plusieurs lettres.

Je ne tiens pas à ce que nous ayons un débat sur la question, mais donc, si vous tenez à soulever la question je vous serais reconnaissant de le faire de telle sorte que certains membres du comité ne se voient pas obligés de répondre et d'engager le débat. Vous pouvez soulever la question, mais ne le faites pas de manière à en faire un sujet de discussion.

[Texte]

You may not agree with the decision that was taken for which I have not ruled since you have withdrawn. I have taken the step that I have indicated that I was going to take, and as far as I was concerned that was the end of the debate. So I would ask you again if you would be kind enough to this Committee and to the Chair not to talk in such a way that you will reopen the debate, But you may proceed.

Mr. Roche: Continuing my supplementary question, I am left with the first key question that I put to the Minister, namely, is aid effectively administered? That is the question I am trying to have answered. Therefore, when I submitted the twelve questions to the Minister that he has just replied to, my final question, and this is what I would like our discussion this afternoon to evolve around, is a very important point.

I said in summary, can the Auditor General advise the External Affairs and National Defence Committee whether he is satisfied or not satisfied with the way CIDA manages more than \$1 billion of voted funds? As far as I am concerned that is the key question at this moment. Is the Auditor General satisfied or not satisfied? The answer that the Minister has just tabled is as follows:

This question can only be answered by the Auditor General.

How am I supposed to get an answer on the public record from the Auditor General if this Committee cannot have an opportunity of questioning the Auditor General, or if the Minister ducks behind what I consider to be a rather spurious device of saying that he has no power to invite the Auditor General or a representative of his department to come and give us an answer. The central question that Members of Parliament have a right to an answer to, about the management of \$1 billion worth of funds, is not being answered. I would like the Minister to have enough sense to reply to what I have said.

The Chairman: No. I chair the meeting, and the Minister will not answer until I inform the members of this Committee that in the correspondence—you said the Minister in his answer says only the Auditor General could answer that. Yes, indeed. It will look like going in circles if we could not have an answer from the Auditor General. But after having made representation on your behalf, and on behalf of this Committee to the Public Account Committee, they came to the conclusion that they could not accommodate the honourable member from Edmonton-Strathcona before May 31.

Now after many representations on my part to all the members of the steering committee of the Public Accounts Committee, indeed they will be able to accommodate the legitimate request of the honourable member for Edmonton-Strathcona. They are in no position, at this steering committee of the Public Accounts Committee, to do so before May 31, but they will indeed at a future time because they do not finish sitting on May 31.

They will indeed at a future time take the decision to put aside some time at the Public Accounts Committee so that we will be informed and we will be invited, and I will transmit the

[Traduction]

Vous n'êtes peut-être pas d'accord avec la décision prise, qui n'est pas la mienne, puisque vous avez fait marche arrière. J'ai fait la démarche que je m'étais engagé à le faire et en ce qui me concerne, la question est réglée. Je vous demande donc encore une fois de bien vouloir par égard pour le présent comité et pour moi, ne pas tenir de propos qui puissent porter à discussion. Vous pouvez continuer.

M. Roche: Pour en revenir à ma question supplémentaire, il ne me reste plus que la première question clé que j'ai posée au ministre, à savoir, l'aide est-elle bien administrée? C'est la question à laquelle je veux une réponse. C'est d'ailleurs pourquoi des 12 questions que j'avais posées au ministre et auxquelles il a répondu, ma dernière était celle-là et c'est sur ce sujet que j'aimerais que notre débat de cet après-midi porte.

En résumé, j'avais demandé si l'auditeur général pouvait dire au Comité des Affaires Extérieures et de la Défense nationale s'il était heureux ou non avec la façon dont l'ACDI administre son budget de plus d'un milliard de dollars? Pour ma part, j'estime que c'est là la question clé. L'auditeur général est-il ou non satisfait de cette administration? La réponse que le ministre vient juste de déposer est la suivante:

Seul l'auditeur général peut répondre à la présente question.

Comment puis-je avoir une réponse à ma question dans le procès-verbal si le présent comité ne peut avoir l'occasion de poser des questions à l'auditeur général et si le ministre se cache derrière ce que j'estime être une fausse excuse en disant qu'il n'a pas le pouvoir d'inviter l'auditeur général ou un représentant de son service qui puisse venir nous donner une réponse. Or la question centrale à laquelle les députés ont droit d'avoir une réponse n'a pas été répondue, à savoir l'administration d'un budget d'un milliard de dollars. J'espère que le ministre a assez de bon sens pour répondre à ce que je viens de dire.

Le président: Non. Le président de la réunion et le ministre ne répondront pas jusqu'à ce que j'aie mis les membres du comité au courant du contenu de la correspondance... vous venez de dire que le ministre a répondu que seul l'auditeur général pouvait répondre à cette question. Oui en effet. Il semblerait que nous allons tourner en rond si nous ne pouvons pas avoir une réponse de l'auditeur général. Or, après avoir parlé en votre nom et en celui du présent comité au comité des Comptes publics, les membres de ce dernier ont conclu qu'ils ne pouvaient pas se plier aux désirs de l'honorable député d'Edmonton-Strathcona avant le 31 mai.

J'ai plaidé votre cause auprès de tous les membres du comité directeur du comité des Comptes publics et ceux-ci ont décidé qu'ils pourraient donner suite à la demande légitime de l'honorable député d'Edmonton-Strathcona. Ils ne sont pas en mesure de le faire avant le 31 mai, mais ils le feront après cette date car ils sont autorisés à siéger après le 31 mai.

Et donc les membres du comité des Comptes publics décideront plus tard de la date et nous en informerons et nous serons invités. Nous serons tous invités, y compris l'honorable député

[Text]

invitation to every member of this Committee, including and especially the honourable member for Edmonton-Strathcona so that he could go to the Public Accounts Committee and question the Auditor General on any matter pertinent to its report to the Public Accounts Committee. I do not think I can do more than that. And I would like this to be on the record. It was not my intention to do so, but I think I should thank, as a matter of fact, the insistence on the part of the honourable member from Edmonton-Strathcona because it gives me a chance to correct and to put in better perspective his questioning and the answer that the Minister might like to give.

• 1630

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Roche: Well, the applause you are getting is indicative I think of what is happening in the Committee. There is a steamrolling effect.

The Chairman: I am sorry, I will not accept that.

An hon. Member: On a point of order.

The Chairman: I will make a point of order myself.

Mr. Leblanc: It is a point of order if you keep it on because we will not let that member accuse another member of this Committee of wrongdoing; that is for sure.

The Chairman: As Chairman, I am embarrassed because it has been intimated that I am trying to railroad this Committee and I am not at all. I think I have been extremely fair. I have taken a lot of steps to accommodate the honourable member. I do not mind repeating it again, just to make it clear. The *Minutes of Proceedings* will speak for themselves, if you read them attentively. The *Minutes* of all the proceedings will speak for themselves. I do not have anything to say. But if you insist on saying that "we" are trying to railroad this Committee or using our majority to steamroll, may I say that I do not need any majority to be fair. I have been fair so far, I think, in my evaluation, even in the evaluation of many members who are not members of the majority, and I intend to proceed in the same fashion, with all the calm that I am known for, and to be fair to all members.

Mr. Francis: Mr. Chairman, could I just speak for a moment?

The Chairman: It depends what you speak on.

Mr. Francis: On this point of order. I have been active with the Public Accounts Committee and they have given it very careful consideration. It is unfortunate we could not schedule before May 31 but we will have a full and complete hearing on CIDA as soon as it can be arranged after that, as you indicated, Mr. Chairman. And we have taken an inordinate amount of the time of the Auditor General in this period. There is still C-20, which is the Auditor General's Act, now before the Committee, and we have four hearings scheduled for next week on that bill. And we are doing the draft report on Polysar. The Auditor General has given a very large block of time to the service of the Committee, and there are certain practical limitations in terms of the time. I am sure that my

[Translation]

d'Edmonton-Strathcona de façon à ce qu'ils puissent aller à la réunion du comité des Comptes publics et poser des questions à l'auditeur général sur toutes questions pertinentes qui se trouvent dans son rapport au comité des Comptes publics. Je ne crois pas pouvoir faire plus. En fait, j'aimerais qu'il soit consigné au procès-verbal, bien que cela n'était pas mon intention, que je remercie le député d'Edmonton-Strathcona d'avoir insisté, car j'ai ainsi l'occasion d'apporter certaines précisions sur sa question et sur la réponse que le ministre aimera peut-être lui donner.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Roche: Ces applaudissements montrent bien ce qui se produit, c'est-à-dire que vous essayez d'écraser l'opposition.

Le président: Je regrette mais je n'admets pas cette remarque.

Une voix: J'invoque le Règlement.

Le président: C'est moi qui vais invoquer le Règlement.

M. Leblanc: Nous n'allons pas laisser un membre du Comité en accuser un autre d'avoir mal agi, c'est certain.

Le président: A titre de président, je suis embarrassé car on a laissé entendre que je tentais de manipuler les membres du Comité, ce qui n'est pas du tout le cas. Je crois avoir été très juste. J'ai effectué beaucoup de démarches pour rendre service à l'honorable député. Je veux bien le répéter, pour que cela soit clair. Le Procès-verbal le montrera bien, si vous le lisez attentivement. Tous les procès-verbaux sont très clairs. Je n'ai rien à ajouter. Mais si vous insistez pour dire que nous essayons d'écraser l'opposition ou d'utiliser notre majorité pour l'emporter, permettez-moi de dire que je n'ai pas besoin de la majorité pour être juste. Je l'ai été jusqu'à présent, à mon avis et selon de nombreux membres du comité qui ne sont pas députés de la majorité. J'ai l'intention de continuer à agir de la même manière, avec mon calme proverbial, en étant juste envers tous les membres.

M. Francis: Monsieur le président, puis-je prendre la parole un instant?

Le président: Ça dépend de quoi vous voulez parler.

M. Francis: J'invoque le Règlement. Je suis actif dans le Comité des comptes publics et celui-ci a bien étudié la question. Il est malheureux que nous ne pouvions rien mettre à l'horaire avant le 31 mai, mais nous tiendrons une réunion exclusivement consacrée à l'ACDI aussitôt que nous pourrons le faire après cette date, tout comme vous l'avez dit, monsieur le président. Nous avons beaucoup trop fait appel au temps de l'Auditeur général ces temps-ci. Il y a encore le Bill C-20, la Loi sur l'Auditeur général, à étudier en comité et nous avons encore quatre réunions la semaine prochaine pour étudier ce projet de loi. Nous préparons notre rapport sur Polysar. L'Auditeur général a consacré énormément de temps au Comité et il y a certaines limites. Je suis convaincu que mon honorable

[Texte]

hon. friend on the other side, if he confers with members of his party who are on that Committee, will find that they will confirm every word that you have said today and that I am saying, Mr. Chairman.

The Chairman: May I add to that, because I intend to be clear and fair to every member of this Committee. And I certainly want to be fair to myself. It is very important that I say, for the record, that the Public Accounts Committee is not presided over by a member of the majority government but by the honourable member from Ontario, Mr. Allan Lawrence, with whom I had all my communications, on your behalf. I insist, and I repeat, on your behalf I had many meetings with the Chairman, which is almost unheard of, I was told, by clerks, by the Chair, by people from the Clerk's office. It has never been done before, but I have done it in order to give fair treatment to a fair request from the honourable member from Edmonton-Strathcona.

Mr. Roche: Can I proceed?

The Chairman: You may proceed, but if you proceed along the same line I will again stop you.

Mr. Stanbury, on the point of order.

Mr. Stanbury: On a point of order, or maybe a point of privilege. I hope the member will reconsider his intemperate remark about other members of this Committee. It is unworthy of him. The applause you heard was for the fairness and the extent to which you have gone to accommodate the desire of the honourable member, which we all share, to get this kind of information in the proper way. I think it is remarkable the way the Chair has spent so much time and effort to try to accommodate not only the wish of the member from Edmonton-Strathcona but the wish of the members of this committee to get this information in the proper way. That was the reason for the applause, and no other. Any other interpretation placed on it is not only unworthy of the member for Edmonton-Strathcona but also unworthy of all members of this Committee.

• 1635

Mr. Herbert: Mr. Chairman, on this same point, and because I was present at the meeting regarding the letter which is being tabled, and which reads in part:

The Standing Committee on External Affairs and National Defence would not even accept my motion to invite the Auditor General to come to our Committee to assist us...

I must say that I was not under the impression that this Committee had not accepted the motion. In fact, after your discussions I was under the impression that the member withdrew his motion, and I just want the point to be on the record.

The Chairman: The hon. member for Edmonton-Strathcona may proceed, but I again repeat that I will intervene immediately if I see fit. Mr. Roche, please proceed.

[Traduction]

ami de l'autre parti, s'il en discute avec ses collègues qui font partie du Comité des comptes publics, se verra confirmer tout ce que vous avez dit et tout ce que j'ai dit aujourd'hui, monsieur le président.

Le président: J'aurais quelque chose à ajouter parce que je veux être clair et que je veux être juste envers tous les membres du Comité. Et je veux certainement être juste envers moi-même aussi. Je crois qu'il est important de noter que le président du Comité des comptes publics n'est pas un membre du parti gouvernemental mais bien l'honorable député ontarien, M. Allan Lawrence, avec qui j'ai communiqué moult fois en votre nom. Je tiens à le répéter, c'est en votre nom que j'ai rencontré je ne sais plus combien de fois le président, ce qui ne s'est jamais vu, m'ont dit les greffiers, les autres présidents, le personnel du bureau du greffier. Cela ne s'est jamais fait auparavant, mais je l'ai fait afin d'être juste à l'égard d'une demande légitime du député d'Edmonton-Strathcona.

M. Roche: Puis-je continuer?

Le président: Vous pouvez continuer, mais si vous continuez dans la même veine, je vous arrêterai encore.

M. Stanbury, au sujet du Règlement.

M. Stanbury: Je ne sais pas s'il s'agit du Règlement ou de mes privilèges. J'espère que le député repensera à sa remarque injustifiée au sujet d'un autre député de notre Comité. Cela n'est pas digne de lui. Les applaudissements que vous avez entendu faisaient hommage à votre justice et au mal que vous vous êtes donné pour donner suite au désir de l'honorable député, désir que nous partageons tous, d'obtenir ce genre de renseignement par les voies normales. Je crois que la façon dont le président a consacré tant de temps et d'effort pour tenter de répondre non seulement au souhait du député d'Edmonton-Strathcona mais à celui de tous les membres du présent Comité qui est d'obtenir ces renseignements par les moyens convenus est des plus louables. C'est la seule raison pour laquelle nous avons applaudi. Toute autre interprétation serait non seulement indigne du député d'Edmonton-Strathcona mais également indigne de tous les membres du présent comité.

M. Herbert: Monsieur le président, j'aimerais intervenir car j'étais présent à la réunion au sujet de la lettre qui a été déposée et qui dit en partie:

Le comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale n'a même pas voulu accepter ma motion d'inviter l'auditeur général à comparaître devant le comité pour l'aider...

Je dois dire que je n'avais pas l'impression que le présent comité ait refusé la motion. En fait, après le débat, j'avais l'impression que le député avait retiré sa motion et je veux que cela soit consigné au procès-verbal.

Le président: L'honorable député d'Edmonton-Strathcona peut poursuivre, mais je le répète encore j'interviendrai immédiatement si je le juge à propos. Monsieur Roche veuillez continuer.

[Text]

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I would like to summarize the summary by addressing a question to the Minister, asking him what I consider to be the key question. Is he, the Minister, satisfied with the internal management control procedures of CIDA in administering the more than \$1 billion of voted funds?

Mr. Jamieson: Mr. Chairman, before I answer, while not wishing to or indeed have any right to become involved in the argument, I do feel I have some right to respond to the claim that I was, I think it was, ducking behind or hiding behind something in terms of not acquiescing in the request that I invite the Auditor General. I emphasize, as I said in the letter, that I have no authority to do that. He is a servant of the House of Commons. Indeed, I would think that members of the opposition or any member of this Committee could feed resentful if I were to try to bring the Auditor General here, let us say, on my own initiative. This is surely not the position. I certainly checked every possible source of advice as to what my authority was in this connection, and the letter totally reflects the position. I just wanted to say that because, again, I do not feel that was an appropriate assessment of my attitude.

On the over-all question, clearly any Minister who has responsibility for a large organization like CIDA must always be concerned about whether or not we are getting the best-administered programs and if the moneys are being spent to the best advantage. Clearly that is so and I share, first of all, Mr. Roche's concern. Secondly, I share his anxiety to ensure that everything is handled in the most efficient way possible. Since I assumed these responsibilities there has not been time to do a thorough investigation. In quoting my responses to him, Mr. Roche said that this question can only be answered by the Auditor General, but there are three or four other lines in that answer which are worth reading. However, it is relevant to note that in the introduction to the detailed report on grants and contributions mentioned above, the Auditor General states:

This review shows an obvious improvement during 1975-76 fiscal year regarding the application of measures for tightening financial control and for management improvement methods.

I think it is important to emphasize that there has been a substantial improvement, in the view of the Auditor General. So that at least partially answers the question.

How we get at it in terms of satisfying all concerned, is a matter I would be glad to explore with the Committee. I have asked Mr. Dupuy to do a thorough top-to-bottom assessment. From him I have had certain preliminary assessments on specifics which I have raised with him. For example, with particular projects and submissions I have repeatedly sent them back and asked for more information. Usually the information that has come back, that the proper controls and the like are in place, has been satisfactory to me but Mr. Dupuy has a mandate from me to do this thorough assessment, and I have no doubt that he will do so. I intend to keep in the closest possible touch with him during the progress of that study over the next few months and I frankly would not be in the least reticent about indicating to the committee where there were

[Translation]

M. Roche: Merci, monsieur le président. Je vais donc résumer et demander au ministre si ce que j'estime être la question clé. Le ministre est-il heureux des procédures de contrôle de régie interne utilisées par l'ACDI pour administrer ce budget de plus d'un milliard de dollars?

M. Jamieson: Monsieur le président, avant de répondre, et sans vouloir ou même sans avoir le droit de participer à l'argument, je crois néanmoins être en droit de répondre à l'allégation qui a été faite que je me cache derrière je ne sais plus quoi en refusant d'inviter l'auditeur général. Je tiens à souligner comme je l'ai fait dans la lettre, que je n'ai aucune autorité pour le faire. Il est le serviteur de la Chambre des communes. Je dirais même que je crois que les députés de l'Opposition ou tout le monde du présent comité pourraient m'en vouloir si j'essayais d'amener l'auditeur général ici de mon propre chef. Ce n'est pas possible. J'ai pris tous les avis possibles pour savoir quelle était mon autorité dans ce domaine et ma lettre ne fait que tenir compte de cette position. Je ne pouvais pas m'empêcher de faire ces remarques là encore une fois, je ne crois pas que l'on ait bien compris mon attitude.

Pour revenir à la question, il est clair que tout ministère responsable d'un organisme aussi important que l'ACDI doit se préoccuper de savoir si ses programmes sont bien administrés et s'il en tire tout le parti possible des argents qui y sont consacrés. C'est évident et je partage à cet égard la préoccupation de M. Roche. Deuxièmement, je partage aussi son anxiété quant à savoir si tout se fait de la façon la plus efficace possible. Depuis que j'ai assumé ces fonctions, je n'ai pas encore eu le temps de faire une enquête complète. En citant la réponse que je lui avais faite, M. Roche a dit que seul l'auditeur général pouvait répondre à la question, mais il y a deux ou trois autres lignes dans ma réponse qui méritent d'être lues. Toutefois, il est également important de noter que dans l'introduction à son rapport détaillé sur les subventions et contributions, l'auditeur général déclare:

La présente étude a démontré une amélioration évidente au cours de l'année financière 1975-1976 en ce qui concerne la mise en œuvre de mesures pour raffermir le contrôle financier et pour améliorer la gestion.

Je crois qu'il est important de souligner qu'il y a eu une amélioration évidente de l'avis de l'auditeur général. C'est une réponse partielle à votre question.

Maintenant comment procéder pour que tous les intéressés soient satisfaits, je serai heureux de fouiller la question avec les membres du comité. J'ai demandé à M. Dupuis de faire une évaluation à tous les niveaux. Il m'a déjà donné sur certaines questions précises que je lui avais soumises, une évaluation préliminaire. Par exemple, en ce qui touche les projets et les soumissions d'ordre particulier, je les renvoie constamment pour avoir plus de renseignements. En général, je suis convaincu par les renseignements qui me reviennent que les contrôles appropriés etc sont en place. Mais M. Dupuis a été mandaté par moi pour faire une évaluation poussée et je n'ai aucun doute qu'il la fera. J'entends maintenir avec lui un contact aussi étroit que possible pendant cette étude et, franchement, je n'hésiterai pas du tout à signaler au Comité les

[Texte]

weaknesses. I see weaknesses. An organization of that size cannot be perfect, but I think there are grounds for believing there can be improvements in certain of the areas of the administration, and every time I see one of those I suggest ways in which this can be done.

• 1640

Mr. Roche: Mr. Chairman, on the matter of Mr. Dupuy, I would like it to be said again that I think almost everyone on this Committee, if not everyone, was very impressed with Mr. Dupuy when he came before us. I say that in support of the efforts the man is obviously making with CIDA, and I want that reaffirmed. The question I addressed to the Minister was, "Is he satisfied", and he said that he is.

Mr. Jamieson: No. Excuse me, I want it to be clear. I am not satisfied. I said there is always room for improvement. What I have said is that in those specific cases, and there certainly have been dozens of them, where I have queried a particular project, the answers that have come back to me after a very detailed analysis have satisfied me in those particular cases. But I obviously cannot say that I have had the chance to go into every aspect of a billion-dollar-plus organization, or to be satisfied totally in all respects.

Mr. Roche: I would like to ask the Minister if he has held a personal conversation with the Auditor General on the subject of CIDA's management.

Mr. Jamieson: No, I have not.

Mr. Roche: Have you visited CIDA headquarters?

Mr. Jamieson: No.

Mr. Roche: How much time from your weekly schedule are you able to devote to CIDA, Mr. Minister?

Mr. Jamieson: As much as is necessary.

Mr. Roche: Could you give the Committee just an estimate of the approximate percentage of your time that you are able to devote to CIDA?

Mr. Jamieson: It would vary from week to week. There are some weeks in which perhaps as much as 25 or 30 per cent of my time is devoted to CIDA. There may be other weeks in which it is comparatively little. But I repeat my answer that whatever is required to deal with it, that is the kind of attention it gets.

Mr. Roche: Do you see anything unusual, holding a ministerial responsibility for \$1.1 billion or thereabouts, that the management was criticized by the Auditor General and you did not hold any personal conversation to deepen your own understanding of the steps recommended and being taken; the 92 recommendations that the Auditor General made? Do you see anything unusual in not having direct contact with the Auditor General?

Mr. Jamieson: No, I do not see anything unusual about it. I would not shy away from, indeed, would probably welcome, a good conversation with the Auditor General.

Mr. Roche: Why did you not instigate it?

[Traduction]

lacunes que j'aurai constatées. Il en existe sans doute car une organisation de cette envergure ne peut être parfaite; je suis cependant convaincu que l'on peut y remédier et j'ai déjà fait des propositions en ce sens.

M. Roche: Monsieur le président, je tiens à répéter que tous les membres du Comité ont été très impressionnés par M. Dupuy lorsqu'il a comparu et sont tous disposés à louer les efforts qu'il déploie au sein de l'ACDI. Cependant, lorsque j'ai demandé au ministre s'il était satisfait, il m'a répondu par l'affirmative.

M. Jamieson: Non. Excusez-moi, mais je tiens à préciser que je ne suis pas totalement satisfait. Si j'ai dit qu'il est possible d'apporter des améliorations je dois néanmoins reconnaître que lorsque j'ai enquêté sur certains projets, ce qui s'es produit une douzaine de fois, j'ai toujours été satisfait des réponses que j'ai reçues. Cependant, je ne puis évidemment prétendre avoir pu étudier tous les détails d'une organisation ayant un budget d'un milliard de dollars ni donc affirmer que tout s'y passe bien.

M. Roche: Monsieur le ministre, avez-vous personnellement discuté avec l'Auditeur général de l'administration de l'ACDI?

M. Jamieson: Non.

M. Roche: Avez-vous visité son siège social?

M. Jamieson: Non.

M. Roche: Combien de temps pouvez-vous consacrer à l'ACDI hebdomadairement?

M. Jamieson: Tout le temps nécessaire.

M. Roche: Pouvez-vous nous donner des précisions?

M. Jamieson: Cela varie d'une semaine à l'autre. Certaines semaines, j'y consacre jusqu'à 25 ou 30 p. 100 de mon temps, d'autres semaines moins. Je répète toutefois que je trouve toujours le temps de m'occuper des problèmes qui se présentent.

M. Roche: Ne trouvez-vous pas étrange, puisque vous êtes responsable d'un budget de 1,1 milliard de dollars dont l'Auditeur général a critiqué la gestion, que vous n'ayez jamais discuté personnellement avec lui pour mieux comprendre ses 92 recommandations?

M. Jamieson: Non, à mon avis il n'y a là rien d'étrange. Soyez certain que je ne cherche aucunement à éviter l'Auditeur général, au contraire.

M. Roche: Pourquoi n'avez-vous pas essayé de le rencontrer?

[Text]

Mr. Jamieson: Because I do not believe that is necessarily the appropriate route through which I should go. I emphasize once again that the Auditor General is the servant of Parliament. He makes his report to Parliament. I talk to my officials and to the CIDA people about the findings that he made. I am fully aware of the fact that the officials, including the head of CIDA, discussed this with the appropriate people in the Auditor General's department. I have some reservations, indeed, as to whether it would be appropriate in the circumstances for me to have private conversations with the Auditor General in the precise fashion that you have outlined. I am not rigid on that but I have always taken the position, which I think I would be prepared to defend, that once the Auditor General makes his findings, then the thing to do is to ask your officials for the explanations of those and not to go directly to the Auditor General. But I admit that other people might approach it in a different way.

The Chairman: I will put the honourable member from Edmonton-Strathcona on the second round. I am not cutting off the honourable member; we have had 10 to 12 minutes to every other member and it is now close to half an hour. I take away from that the time I have used myself, so I think I have been fair even today. So I now call the honourable member, and in all fairness I will put you down for the second round if you would like to proceed with it.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes, on a point of record.

Mr. Stanbury: I hesitate to raise this again, but I do not think the honourable member from Edmonton-Strathcona would want to sour the atmosphere of co-operation that this Committee has always enjoyed between members from different parties. I do not think he should leave on the record, uncorrected, his statement that Liberal members of this Committee are attempting to steam-roller something or to prevent him from getting information that he needs.

• 1645

We share the same objectives as he does to the extent that they are valid in this Committee. I think the reference in his letter, which Mr. Herbert mentioned, also deserves some correction. I did not interrupt the completion of the questioning because I wanted Mr. Roche to have the opportunity to do what uninterrupted but I think before we leave this questioning, I think he would want the opportunity to correct those assertions which he has made in this Committee and in the letter.

May I say that perhaps this experience illustrates that before we accept documents for tabling in the future that members should be able to look at them. If someone wants documents tabled, perhaps copies should be circulated to members before they are tabled because this kind of false assertion should not appear in documents without correction. Mr. Roche at least, I am sure, has the decency to correct these assertions now before this meeting is over.

The Chairman: It is a point that I will receive and . . .

[Translation]

M. Jamieson: Parce que ce n'est pas la façon de procéder. Je souligne encore une fois que l'Auditeur général est le serviteur du Parlement, auquel il présente son rapport annuel. Pour ma part, je discute avec mes fonctionnaires et avec ceux de l'ACDI des conclusions de ce rapport. Je sais parfaitement que mes fonctionnaires, ainsi que le chef de l'ACDI, en ont également discuté avec les fonctionnaires du bureau de l'Auditeur général. Je doute qu'il m'appartienne d'en discuter en privé avec l'Auditeur général lui-même, comme vous l'avez suggéré. J'ai toujours estimé, et je suis disposé à m'en expliquer s'il y a lieu, qu'une fois que l'Auditeur général a présenté ses conclusions, mon rôle est de demander à mes fonctionnaires de me les expliquer et non pas de m'adresser directement à l'Auditeur général. J'admets cependant que d'autres puissent adopter une autre attitude.

Le président: J'inscris le nom de l'honorable député d'Edmonton-Strathcona pour le second tour. Je ne vous enlève pas la parole mais chaque député a disposé de dix à douze minutes et vous avez déjà eu une demi-heure. Même en tenant compte de mes propres interventions, je crois avoir été juste aujourd'hui. J'inscris donc votre nom au second tour, si vous le voulez.

M. Stanbury: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Oui.

M. Stanbury: J'hésite à soulever encore une fois cette question, mais je crois que l'honorable député d'Edmonton-Strathcona ne voudrait pas nuire à l'esprit de collaboration existant au sein de notre Comité. Il devrait donc peut-être rectifier la déclaration qu'il a faite tantôt, à savoir que les députés libéraux du Comité tentent d'écraser l'opposition ou de l'empêcher d'obtenir les renseignements dont elle a besoin.

Nous partageons ses objectifs, dans la mesure où ils sont valables pour le Comité. Je crois cependant que le député devrait rectifier certain passage de sa lettre, mentionné par M. Herbert. Je ne suis pas intervenu auparavant parce que je voulais qu'il ait l'occasion de poser toutes ses questions, mais, avant de donner la parole à un autre député, je crois qu'il aimerait pouvoir mettre les choses au point.

Ceci prouve d'ailleurs que les députés devraient avoir l'occasion d'étudier à l'avance les documents dont on propose le dépôt. Si quelqu'un veut que des documents soient déposés, on devrait en distribuer des copies à tous les députés, parce que ce genre d'affirmation erronée n'a pas à figurer au procès-verbal. Je suis sûr que M. Roche aura la décence de rectifier ses affirmations avant la fin de la réunion.

Le président: J'accepte votre rappel au Règlement et . . .

[Texte]

Mr. Stanbury: Well, I would like to hear from Mr. Roche. I would like to know how he regards his colleagues on this Committee.

The Chairman: Mr. Roche, have you anything to add?

Mr. Roche: I stand by everything I have said throughout all the meetings of this Committee. The Minutes are clear; my stand is clear.

Mr. Stanbury: We understand now where he stands.

Mr. Roche: Yes.

The Chairman: I shall act accordingly in the future for any requests for tabling documents. I thank the honourable member from York-Scarborough for attracting my attention to this. I shall rule in the future, having in mind his good words to remind me to be very attentive to what is accepted to be tabled and to be added as an appendix.

The honourable member from Ottawa West, Mr. Lloyd Francis, is the next questioner.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I want to raise a broader question on our relationship with Parliamentary associations. I believe that the terms of reference of the Committee of the House have in the past included the possibility of accepting reports of the Inter-Parliamentary Union, the Commonwealth Parliamentary Association, and so on. I would like to know the views of the Minister and I have spoken to the Chairman, so he may want to say a word or two on this.

It is possible to have general agreement that the terms of reference of the Committee would routinely include the possibility of accepting reports and resolutions of the Inter-Parliamentary Union, the Commonwealth Parliamentary Association and possibly even NATO for consideration by this Committee?

Mr. Jamieson: If you like me to answer, Mr. Francis on the...

Mr. Francis: I would like to hear the Minister's view.

Mr. Jamieson: Yes. In so far as our attitude toward these organizations is concerned, it is very forthcoming. Having served on many of those groups myself, I am aware of the particular perspective and sometimes quite special perspective that they bring to questions of international affairs. From my point of view, I am always glad to co-operate with such organizations, to extend hospitality, for example, and to make officials available when there are visitors from other countries.

On the reports, that would be a matter presumably for the Committee itself to decide. I would like to get those reports obviously. Incidentally, if it would help the Committee for us to comment on them then, of course, I would be quite prepared to do that and to have officials do it. I guess it is within the Committee's own power to decide whether or not it wishes to have them tabled.

[Traduction]

M. Stanbury: J'aimerais entendre l'opinion de M. Roche. J'aimerais connaître son opinion à l'égard de ses collègues au sein du Comité.

Le président: Monsieur Roche, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Roche: Je maintiens tout ce que j'ai dit au cours de toutes les réunions du Comité. Les comptes rendus sont clairs, ainsi que ma position.

M. Stanbury: Nous comprenons maintenant quelle est votre position.

M. Roche: Oui.

Le président: J'agirai en conséquence dans l'avenir lorsqu'on demandera le dépôt de documents. Je remercie le député de York-Scarborough d'avoir attiré mon attention là-dessus. Je tiendrai compte de ses recommandations et, à l'avenir, je serai très prudent avant d'accepter le dépôt de tout document.

L'honorable député d'Ottawa-Ouest, M. Lloyd Francis.

M. Francis: Monsieur le président, j'aimerais poser une question plus générale sur nos relations avec les associations parlementaires. Dans le passé le comité de la Chambre a toujours été chargé d'accepter les rapports de l'Union interparlementaire, de l'Association des parlementaires du Commonwealth, etc. J'aimerais connaître l'opinion du ministre là-dessus et aussi les observations du président, avec lequel j'en ai discuté.

Pourrait-on convenir que ce Comité devrait toujours avoir la possibilité d'accepter les rapports et résolutions de l'Union interparlementaire, de l'Association des parlementaires du Commonwealth et peut-être même de l'OTAN, en vue de les étudier?

M. Jamieson: J'aimerais répondre, monsieur Francis, au sujet...

M. Francis: J'aimerais connaître l'opinion du ministre.

M. Jamieson: Notre attitude à l'égard de ces organisations est très favorable. Ayant moi-même fait partie de bon nombre de ces groupes, je sais qu'ils peuvent aborder les affaires internationales sous un jour très spécial. Je suis toujours très heureux de collaborer avec de telles organisations, de les accueillir, par exemple, et de libérer des fonctionnaires pour qu'ils reçoivent des visiteurs étrangers.

Pour ce qui est des rapports, c'est probablement au Comité lui-même d'en décider. Il est évident que j'aimerais les recevoir. Soit dit en passant, si le Comité désire que nous les commentions, je serais tout à fait disposé à demander à mes fonctionnaires de le faire. Il revient cependant au Comité lui-même de décider s'il veut les recevoir.

[Text]

• 1650

Mr. Francis: I would like to hear the views of other members of the Committee, like Mr. Stanbury here, who is more experienced than I in this matter, and I am sure on the other side there are members interested also.

As I understand it, the constitution of the Interparliamentary Union requires the members, who participate as parliamentarians—we do not participate as an official delegation, we participate in our individual capacities—to report back on the action we have taken in bringing to the attention of our parliaments the resolutions that have been passed. That is the problem the Canadian delegation has faced in previous years. I do not think anyone wishes to do things that would mean any significant change in Canadian foreign policy. That would obviously be far beyond the scope of the Committee. But an international resolution on torture, for example, passed by the Interparliamentary Union would be, I am sure, a matter of concern to the Canadian Parliament, and management of House business being the way it is, it really is not practical to get House time. If there could be an official meeting of the Committee devoted to this and a transcript of the Committee's proceedings, if necessary the Committee in its wisdom could decide what action might be taken. I think that would meet the requirement.

Mr. Jamieson: One partial answer was worked out with regard to the last visit of the NATO Parliamentary Association to the United States. Upon their return I met with them and various members of the Committee reported on what occurred at those meetings. It was informal, but I see no reason why it could not be more formalized if it were the Committee's wish to do so.

Mr. Francis: Mr. Stanbury, I think, has something he wishes to say, and possibly even the Chairman might have a comment.

Mr. Stanbury: Just on a matter of information, the Committee's reference last session included a function of receiving reports from parliamentary delegations, in fact, the Interparliamentary Union did make such a report to this Committee. So I think, perhaps, that was left out, inadvertently, from the mandate of this Committee during this session. Perhaps it could be added.

Mr. Francis: Mr. Chairman, would you care to comment yourself on this?

The Chairman: Let me look into it, I will take it under advisement and let you know tomorrow. There is another meeting of this Committee tomorrow morning at 9.30 o'clock.

Mr. Francis: Is it a fair assumption from the members here today that we would be generally agreeable to having the terms of reference of the Committee include a broader reference that would permit the acceptance of reports, bearing in mind that the wording will have to be careful? The Minister, understandably, would want to look at the wording.

An hon. Member: It was adequate last year.

The Chairman: Mr. Munro, do you have a comment on this?

[Translation]

M. Francis: J'aimerais connaître l'opinion des autres membres du Comité, tel M. Stanbury, qui a plus d'expérience que moi en la matière, ainsi que des députés de l'autre côté, qui s'intéressent certainement aussi à cette question.

D'après la constitution de l'Union interparlementaire, ses membres, qui participent à titre individuel et non pas comme membres de délégations officielles, doivent lui faire part des mesures qu'ils ont prises pour attirer l'attention de leurs Parlements respectifs sur les résolutions adoptées. C'est le problème auquel a fait face la délégation Canadienne par le passé. Ceci ne signifie nullement que je veuille modifier radicalement la politique étrangère du Canada et ceci dépasserait évidemment le mandat du Comité. Cependant, certaines résolutions internationales, telle celle adoptée par l'Union interparlementaire sur la torture, sont certainement propres à intéresser le Parlement canadien. Or, les choses étant ce qu'elles sont, il est très difficile d'obtenir du temps à la Chambre. Si le Comité était autorisé à se réunir pour étudier ces questions il pourrait décider des mesures à prendre.

M. Jamieson: Une solution partielle à ce problème a été trouvée lors de la dernière visite de l'Association parlementaire de l'OTAN aux États-Unis. J'ai rencontré les membres de la délégation à leur retour et certains membres du Comité m'ont également fait part du déroulement des réunions. Toutes ces rencontres ont eu lieu à titre officieux mais je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions les officialiser, si tel était le vœu du Comité.

M. Francis: M. Stanbury voudrait prendre la parole et peut-être que le président aimerait aussi faire des observations.

M. Stanbury: Lors de la dernière session, notre mandat nous chargeait de recevoir les rapports de la délégation parlementaire et, en fait, l'Union parlementaire a présenté un rapport au Comité. Je crois donc que cette fonction a été supprimée du mandat du Comité pour la présente session par inadvertance. On pourrait peut-être la rétablir.

M. Francis: Monsieur le président, avez-vous des commentaires?

Le président: Permettez-moi d'y réfléchir et de me renseigner; je vous répondrai demain, puisque le Comité se réunit demain matin à 9 h 30.

M. Francis: Peut-on donc supposer que les membres ici présents conviennent d'élargir l'ordre de renvoi du Comité pour lui permettre d'accepter ce genre de rapport, tout en admettant qu'il faudra choisir les termes avec précaution? Le ministre voudra probablement étudier le libellé.

Une voix: Il était approprié l'an dernier.

Le président: Monsieur Munro, avez-vous une observation?

[Texte]

Mr. Munro: Yes, if I may. There was a practice, and I think it goes back to about 1961 or 1962, when reports were made to the House of Commons on meetings abroad of parliamentary committees—and I am thinking particularly of the Canada-U.S. ones. I think that is the appropriate place for it to be made, but there has been a ruling about that. It could be at one of the late shows, for example, or from 6.00 p.m. to 6.30 p.m. one week—it could be specified that that would be when the report would be made. Aside from the members themselves, I think the Canadian public has a right to know where members have been and what they do when they are there. I think there should be a record on the official *Hansard* of what Canadian parliamentary associations have been up to, what they have done if there are any positive resolutions. It can be just a secretary's report or it could embody resolutions, such as those you propose. But the matter requires changes in the procedures, I suppose.

Mr. Francis: Mr. Chairman, I was a member of Parliament from 1963 to 1965 and there was an attempt to introduce it in private members' hour and in changes of the rules, the Standing Orders of the House of Commons. But this is a difficult matter.

Mr. Munro: But the Speaker of the day, Mr. Michener, did permit these reports to be made. I know that.

The Chairman: If I may say, I know it is a practice in the other chamber, as they call it, in the Senate, they make reports in the Senate.

• 1655

Mr. Munro: That is right.

The Chairman: With your usual kind indulgence, I will look into that. Probably, all I need is to ask for an Order of Reference to enlarge our actual Order of Reference, so that the House will give us permission to receive witnesses or have parliamentary delegation representatives report to this Committee.

Mr. Francis, are you satisfied with that answer?

Mr. Francis: Yes, Mr. Chairman, thank you.

The Chairman: The next questioner is the hon. member from Esquimalt-Saanich, Mr. Donald Munro.

Mr. Munro: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to go into an area about which we do not speak very often in this Committee, unfortunately, and that is South West Africa. If I remember correctly, about a month ago there was a Canadian delegation, along with other countries—the United States, Britain, Germany and Canada—possibly only four, but perhaps there were five...

Mr. Jamieson: And France.

Mr. Munro: ... And France—visited South Africa with a view to examining this problem. If my memory serves me correctly again, Canada does not recognize the Commission on Namibia, the only one of those five, I believe, which does not. Therefore, Canada had a particular role to play. The question I would like to ask the Minister is whether there is any report he could give us of the outcome of that particular meeting in

[Traduction]

M. Munro: Oui, si vous me le permettez. Il existe une pratique bien établie, depuis 1961 ou 1962 je crois, au sujet des rapports présentés à la Chambre des communes sur les réunions tenues à l'étranger par des comités parlementaires. Je pense surtout ici aux réunions canado-américaines. Je crois que c'est à la Chambre que ces rapports doivent être présentés, mais on a pris une décision à cet égard. On pourrait réserver une période le soir, par exemple, ou de 18 heures à 18 h 30,—pour la présentation des rapports. La population canadienne a aussi le droit de savoir où se sont rendus les députés et pourquoi. Un compte rendu des activités des associations parlementaires canadiennes et de leurs résolutions devrait paraître dans le *Hansard*. Il pourrait s'agir seulement du rapport du secrétaire ou peut-être aussi de résolutions comme celle que vous mentionniez. Je suppose que pour ce faire, il faudrait modifier la procédure.

M. Francis: Monsieur le président, j'étais député entre 1963 et 1965, et on avait tenté à ce moment-là d'y consacrer une période pendant les séances réservées aux mesures d'initiative parlementaire et de modifier le règlement de la Chambre des communes, mais c'est très difficile.

M. Munro: Mais l'Orateur de cette époque, M. Michener, avait autorisé la présentation de ces rapports.

Le président: Si vous me permettez, je sais qu'il existe une procédure à cet égard au Sénat, puisque celui-ci peut recevoir des rapports de ce genre.

M. Munro: C'est exact.

Le président: Si vous me le permettez, encore une fois, j'étudierai la question. Il suffira probablement de demander une modification de l'ordre de renvoi pour que la Chambre nous autorise à entendre des témoins ou des représentants de délégations parlementaires.

Monsieur Francis êtes-vous satisfait de cette réponse?

M. Francis: Oui, monsieur le président, merci.

Le président: Je donne maintenant la parole au député d'Esquimalt-Saanich, M. Donald Munro.

M. Munro: Merci, monsieur le président.

J'aimerais aborder un sujet dont nous discutons malheureusement trop rarement, le Sud-Ouest africain. Si ma mémoire est fidèle, il y a environ 1 mois des représentants du Canada ainsi que d'autres pays, c'est-à-dire des États-Unis, de la Grande-Bretagne, de l'Allemagne... il y en avait peut-être 5...

M. Jamieson: Et aussi de la France.

M. Munro: ... et de la France, ont visité l'Afrique du Sud afin d'étudier la situation locale. Si je me souviens bien, le Canada est le seul de ces 5 pays à ne pas reconnaître la Commission sur la Namibie. Il a donc un rôle tout particulier à jouer. Le ministre pourrait-il nous faire part des résultats de cette réunion en Afrique du Sud et nous dire si le Canada reconnaît la Conférence qui vient de se terminer à Windhoek,

[Text]

South Africa, and whether any recognition is given by Canada at all to the recently-concluded conference, which was held in Windhoek, and which I believe is generally known as the Turnhalle Conference, bringing together the various communities of the region, including the Ovambos, speaking on their own behalf and not through the medium of a group called SWAPO. Just where does Canada stand? Where does that Commission's visit stand? And what are the future prospects?

Before that, let me add another note. We got mixed up with other things.

In welcoming the new Under Secretary, the Committee would also like me to wish his predecessor, Mr. Basil Robinson, all the best in his new duties.

Mr. Jamieson: Thank you very much, Mr. Munro. I know Mr. Robinson will be very grateful for that, as I am sure the present Under Secretary is for the kind words as well.

On the Turnhalle Conference, Canada did not send an observer, because neither our government, nor indeed the rest of the international community, considered that that process, as it had come to be called, provided an acceptable means of obtaining independence for Namibia.

Mr. Munro: No, Canada was never invited to the Turnhalle Conference. The Turnhalle Conference, as I understand it, was a conference which was held in Windhoek by the communities living in South West Africa, setting out for themselves terms under which they wished to live, and the arrangements they wished to make with South Africa, or any other countries in the world, in order to obtain the form of their independence.

Mr. Jamieson: But they would have been quite happy had we been prepared to attend. There was no opposition.

Mr. Munro: It was open to the public.

Mr. Jamieson: All I am saying is that we did not feel that that particular process was going to be advantageous, nor, indeed, did most of the rest of the international community, in terms of achieving the objective, which is perfectly clear in so far as we are concerned, namely, to get independence for Namibia and to have free and open elections.

Mr. Munro: The extraordinary thing is that that was their intention as well.

Mr. Jamieson: I am not . . .

Mr. Munro: The Turnhalle Conference was intended to define the terms of independence for South West Africa.

Mr. Jamieson: Yes, but in our judgment, and, I repeat, that of most of the other countries concerned, that particular process was not the most appropriate way and, indeed, had virtually no chance of being successful. I am not sure that I am answering your question, because I am not quite clear on what . . .

Mr. Munro: We are obviously talking at different levels.

Mr. Jamieson: Yes. I do not know about the levels, but obviously on different matters. Perhaps you might rephrase the questions.

[Translation]

c'est-à-dire la Conférence de Turnhalle, à laquelle participaient les différentes ethnies de la région, y compris les Ovambos, qui ont pu parler en leur propre nom et non pas par l'entremise du SWAPO? Quelle est la position du Canada? Quelle est la position de cette commission? Qu'envisage-t-on pour l'avenir?

Avant que nous ne répondiez, j'aimerais remédier à une omission.

En plus de souhaiter la bienvenue au nouveau sous-ministre, le Comité aimerait aussi souhaiter beaucoup de succès à son prédécesseur, M. Basil Robinson, dans ses nouvelles fonctions.

M. Jamieson: Merci beaucoup, monsieur Munro. M. Robinson vous saura gré de ces bonnes paroles, comme l'est certainement le sous-ministre actuel.

Le Canada n'a pas envoyé d'observateur à la Conférence de Turnhalle parce que ni notre gouvernement, ni les autres pays, ne jugeaient que ce «processus», comme on l'a appelé, permettrait à la Namibie d'accéder à l'indépendance.

M. Munro: Non, le Canada n'a jamais été invité à la conférence de Turnhalle, qui a été tenue à Windhoek pour permettre aux collectivités du Sud-Ouest africain de fixer elles-mêmes les conditions dans lesquelles elles voudraient vivre et les dispositions qu'elles voudraient prendre, aussi bien avec l'Afrique du Sud qu'avec tout autre pays, afin d'accéder à l'indépendance.

M. Jamieson: Mais on vous aurait accueilli avec joie si nous en avions manifesté l'intention. Personne ne s'y opposait.

M. Munro: C'était une conférence publique.

M. Jamieson: Selon les gouvernements canadien et autres, cet événement ne pouvait contribuer à atteindre l'objectif visé, qui nous semble parfaitement clair; il s'agit d'assurer l'indépendance de la Namibie et la tenue d'élections libres.

M. Munro: Il est extraordinaire de noter que c'était aussi leur objectif.

M. Jamieson: Je ne . . .

M. Munro: La Conférence de Turnhalle visait à déterminer les conditions dans lesquelles le Sud-Ouest africain accèderait à l'indépendance.

M. Jamieson: Certes mais notre gouvernement, comme la plupart des autres, estimait que ce processus n'était pas adéquat et aurait peu de chance de réussir. Je ne suis pas sûr de répondre à votre question, parce que je ne sais pas très bien . . .

M. Munro: Évidemment, nous n'abordons pas la question du même point de vue.

M. Jamieson: Je ne sais si nos points de vue sont différents mais il me paraît évident que nous ne parlons pas de la même chose. Peut-être pourriez-vous répéter votre question?

[Texte]

Mr. Munro: To come back to the meeting of the five delegations with the South Africans authorities. What conclusions did they come to, aside from the conclusions that they may have carried with them, about the turn of events in South West Africa?

• 1700

Mr. Jamieson: Perhaps I could ask Mr. Roquet who is in charge of that particular section to answer you.

Mr. Roquet.

Mr. Roquet (Assistant Under-Secretary, Department of External Affairs): Well, the meeting was essentially designed to probe whether there was a way of reaching this objective you were talking about in a manner which would be acceptable to the international community. It was essentially an initial probing exercise and it was on the whole rather encouraging.

There are a number of outstanding issues that will have to be cleared up, the most difficult ones, no doubt. But, on the whole, it was a good start and involved in particular an implied willingness by the South African government to put between brackets the Turnhalle process and see whether a process which would involve the United Nations in the way that the General Assembly had asked would be possible. For the time being, the discussions are still open and they offer possibilities.

Mr. Munro: Do I understand then that the Turnhalle proceedings which have now been virtually concluded to the satisfaction of the participants have been put to one side for purposes of determining another fashion by which Southwest Africa might find its independence?

Mr. Jamieson: Well, I understand that the South African government itself has agreed to not move any further on the Turnhalle process in the light of the developments to which Mr. Roquet referred, namely, the activities of the five members of the Security Council.

Mr. Munro: My knowledge of the recent turn of events is limited to what I can see in the paper and it is not very much. There was something about two or three weeks ago, just about the time the delegation visited South Africa, to the effect that the Turnhalle group, the various communities that had been meeting in Turnhalle, were quite prepared to accept SWAPO representatives in any elective process that might take place under the terms that Turnhalle had agreed upon whereas in the past, I believe, SWAPO boycotted the whole operation at Turnhalle. I am wondering whether that view was correctly expressed in the paper or whether there is some other clarification that I might have on that.

Mr. Jamieson: Well, I will be glad to amplify. The situation as I understand it—and it is as you have suggested yourself quite complex—is in 1975 the South African government unilaterally set up the so-called Turnhalle Constitutional Conference which was composed of the tribal leaders of the territory. This action was unacceptable to Canada, not only because of our support for the UN position but because the process only provided for participation along tribal lines and did not allow participation of all Namibian political elements

[Traduction]

M. Munro: J'aimerais revenir à la réunion des 5 délégations et des autorités sud-africaines. Quelles nouvelles conclusions ont-elles tiré sur la situation dans le Sud-Ouest africain?

M. Jamieson: Je demanderai au responsable de cette section, M. Roquet, de nous répondre.

Monsieur Roquet.

M. Roquet (Sous-ministre adjoint, ministère des Affaires extérieures): Cette réunion visait surtout à chercher une méthode permettant d'atteindre l'objectif que vous avez mentionné, avec l'approbation de la collectivité internationale. Il s'agissait en fait d'une enquête préliminaire, qui s'est révélée assez encourageante, dans l'ensemble.

Certains problèmes restent encore à résoudre, les plus épineux, sans aucun doute. Mais, dans l'ensemble, c'est un bon départ, car le gouvernement sud-africain a laissé entendre qu'il était disposé à mettre de côté le processus de Turnhalle pour envisager un processus auquel participeraient les Nations Unies, comme l'a demandé l'Assemblée générale. Pour l'instant, les discussions peuvent se poursuivre et la situation reste ouverte.

M. Munro: Vous voulez dire qu'on fait abstraction de la conférence de Turnhalle, qui s'est terminée à la satisfaction de tous les participants, pour trouver une autre méthode de permettre au Sud-ouest africain d'accéder à l'indépendance?

M. Jamieson: Je crois que le gouvernement sud-africain lui-même a convenu d'interrompre le processus de Turnhalle, pour la raison qu'a mentionnée M. Roquet, à savoir les activités des cinq membres du Conseil de sécurité.

M. Munro: Ma connaissance de la situation actuelle se limite à ce que j'ai pu en lire dans les journaux, ce qui reste très minime. Il y a deux ou trois semaines, lorsque la délégation visitait l'Afrique du sud, on a mentionné que les différents participants à la conférence de Turnhalle étaient entièrement disposés à accepter que les représentants du SWAPO participent à des élections qui seraient tenues dans les conditions fixées à Turnhalle, alors que dans le passé le SWAPO boycottait le processus de Turnhalle. Je me demande si le journal que j'ai lu a bien décrit la situation; qu'en est-il exactement?

M. Jamieson: Si je comprends bien la situation, qui est très complexe comme vous l'avez mentionné, le gouvernement sud-africain a unilatéralement convoqué, en 1975, la conférence constitutionnelle de Turnhalle, à laquelle participaient les chefs des différentes tribus du territoire. Le Canada ne pouvait accepter cette mesure, non seulement parce qu'il appuie la position des Nations Unies, mais aussi parce que seule les tribus participaient à la conférence et non pas toutes les organisations politiques de Namibie, tel le SWAPO. C'est pourquoi nous nous y sommes opposés.

[Text]

such as, for example, SWAPO. That was the general objection.

Mr. Munro: It is pretty highly tribalized itself.

Mr. Jamieson: Yes. But that was basically the position. Now, my information and the conversations that I have had with those more intimately involved, such as the United Kingdom and the United States, is that they are more optimistic about the new initiative to which you have referred and with the degree of acceptance that South Africa has given to it. The comment that I received from the foreign ministers of those particular countries was that that was the thrust they felt we ought to pursue.

Mr. Munro: May I shift?

The Chairman: One minute more. I would like to give the floor to Mademoiselle Nicholson.

Mr. Munro: I have one question which is in another area, but concerning CIDA again and it is with a specific project in mind, a project in which I had some interest in its initial stages. In Salvador, a fisheries school . . .

Mr. Jamieson: That is where you did a lot of driving. I saw a quote where it said you had done a lot of driving people around.

Mr. Munro: Yes, that is right and translating for them.

Mr. Jamieson: That is right.

Mr. Munro: But I am wondering whether there could be some way—I use this as an example—perhaps of getting a progress report indicating, if things have gone wrong, then a clear admission that things have gone wrong. Something obviously did go wrong on this. I do not know why, where or when. But I think this is one of the things Mr. Roche is going to get at. There are places where evaluation reports on CIDA are being kept away from those who are paying for those projects, and I think it is quite wrong.

• 1705

It may mean that a couple of ears have to be lopped off. That is tough. If they have not been doing their jobs, they do not deserve to go on doing them badly. Maybe this is the problem. Maybe we should have in this Committee a chance to look at the few typical—all right, take the stumbly ones and take a couple of good ones, but behind closed doors so that we can see them, and then perhaps we could examine some of them in the light of day.

This is what Mr. Roche is looking for. It is what the Canadian public is looking for. The Minister knows himself that there are a lot of letters—he is probably receiving them, I am receiving them—why do we spend all this money abroad when we have unemployed at home? We know some of the answer to that, the Minister and I. They are not easy questions to answer if we do not have the facts.

Mr. Jamieson: May I say to you, Mr. Munro, that I am in complete agreement.

[Translation]

M. Munro: Ce groupe politique est lui-même organisé sur une base tribale.

M. Jamieson: Certes, mais ceci ne change rien à notre position fondamentale. D'après mes renseignements et les conversations que j'ai tenues avec ceux qui ont pu directement participer, comme le Royaume-Uni et les États-Unis, ils sont assez satisfaits de l'initiative que vous avez mentionné et de l'attitude favorable de l'Afrique du sud. Les ministres des affaires étrangères de ces pays m'ont dit qu'il fallait poursuivre dans cette voie.

M. Munro: Puis-je passer à un autre sujet?

Le président: Il vous reste une minute. J'aimerais donner la parole à M^{lle} Nicholson.

M. Munro: Je voudrais poser une question sur un autre sujet, qui se rapporte cependant à l'ACDI. Il s'agit d'un projet bien précis, auquel je m'intéresse depuis son lancement. Il existe au Salvador, une école de pêche . . .

M. Jamieson: C'est là où vous avez beaucoup voyagé. J'ai lu quelque part que vous aviez accompagné beaucoup de gens dans leurs déplacements là-bas.

M. Munro: J'étais aussi leur interprète.

M. Jamieson: C'est exact.

M. Munro: Pourrait-on obtenir un rapport sur les progrès accomplis, en indiquant clairement si des difficultés sont posées? Il est évident que ce projet en a connues, même si je n'en ai pas les détails. Je crois d'ailleurs que c'est ce à quoi voulait en venir M. Roche. Il est très malheureux que les gens qui assument les coûts de ces projets ne puissent consulter les rapports d'évaluation sur l'ACDI.

Si la divulgation de ces rapports pourrait entraîner le congédiement de certaines personnes, ce qui serait regrettable mais, si elles n'ont pas fait du bon travail, elles ne méritent pas de continuer. Ce doit être le problème. Le Comité devrait avoir l'occasion d'étudier quelques projets typiques, reflétant aussi bien des échecs que des réussites.

C'est ce que souhaite M. Roche et la population canadienne. Bien des gens m'écrivent et écrivent probablement aussi au ministre, pour demander pourquoi nous dépensons tout cet argent à l'étranger alors que le taux de chômage est très élevé chez nous. Le ministre et moi-même connaissons certaines réponses à cette question. Il est cependant difficile d'y répondre complètement si nous n'avons pas toutes les informations voulues.

M. Jamieson: Je suis entièrement d'accord avec vous.

[Texte]

Mr. Munro: Well, let us have this.

Mr. Jamieson: There is no question in my mind that in the short time I have had the responsibility, I find this is a tremendously complex organizational problem when you are dealing with very remote countries, when you are dealing with administrations of a wide variety of political stripes and different objectives. I would not myself have any problem in perhaps taking some case histories, both the good and the bad, and doing a thorough assessment of them, indicating where things have gone wrong and where they have worked out. I have no problem with that. In fact, I want to know myself and if I want to know I do not see any reason why members of the House should not know.

If we can work out an operational approach to this, as you say it may very well have to be in the first instance on some kind of closed or confidential basis because of individuals involved. I do not see any reason why we should not indicate to you that in such and such a place bad judgment was exercised or somebody miscalculated the terrain or there was not co-operation or whatever.

I certainly will take your advice on this point and see if there is not some way in which we can do it. I think the more open we are—everybody has to recognize that when you are dealing with a tremendous number of underdeveloped countries, I expect there are going to be occasions when everything is not going to go smoothly.

Mr. Munro: I would like to see that wish translated into action.

Mr. Jamieson: I will certainly, from my point of view, find out if there is a method through which we can do it, and I suspect there is.

The Chairman: The next questioner is Miss Aileen Nicholson, the member for Trinity.

Miss Nicholson: Mr. Chairman, I would like to welcome Mr. Gotlieb here in his new role. He has been a very familiar figure at the Committee on Labour, Manpower and Immigration for some time. I would also like to congratulate the Chairman on the arrangement that he was able to negotiate with the Public Accounts Committee. I think there have been so many questions raised about CIDA that it is important that we know where the problems are, and equally so it is important that those staff who have been under fire for a long time should be cleared where some of the criticism has not been justified. I think the Minister's statement that he will also try to find some additional way to facilitate the Committee in examining this is also very helpful.

I want to return to the Helsinki final act, if I may. As I understand it, there are no enforcement provisions in that agreement and really no institutional mechanism aside from the follow-up meetings and conferences which were referred to in Basket 4 of the document. So really what we are going to be dealing with is finding ways of moral suasion, ways of making it look reasonable, and in the interests of all concerned to participate fully in the accountability sessions.

[Traduction]

M. Munro: Il faudrait donc que vous nous donniez ces renseignements.

M. Jamieson: Depuis le peu de temps que j'assume cette responsabilité, j'ai pu me rendre compte que la gestion de ces projets pose des problèmes énormes, car nous traitons avec des pays lointains et avec des gouvernements de toutes tendances, ayant toutes sortes d'objectifs différents. Je ne verrais aucun inconvénient à ce que le Comité évalue à fond certains cas typiques, que ce soient des échecs ou des réussites, pour en vérifier le fonctionnement. Je ne m'y oppose aucunement. En fait, je veux moi-même être mis au courant et je ne vois pas pourquoi les députés ne le seraient pas aussi.

Nous pourrions peut-être élaborer une procédure à cet égard; comme vous l'avez dit, il faudra sans doute au départ garder le secret, dans l'intérêt des personnes en cause. Rien ne nous empêche toutefois de vous dire où certains ont fait preuve de mauvais jugement, ont commis des erreurs ou n'ont aucunement collaboré.

Je tiendrai certainement compte de vos conseils à ce sujet et j'étudierai des mesures à prendre. Je crois qu'il faut être très ouvert. Tout le monde admet que nous traitons avec un nombre considérable de pays en voie de développement et que tout ne peut pas toujours être parfait.

M. Munro: J'aimerais que l'on donne une forme concrète à ce souhait!

M. Jamieson: Je me renseignerai pour voir s'il est possible de le faire.

Le président: Je donne maintenant la parole à M^{lle} Aileen Nicholson, député de Trinity.

Mlle Nicholson: Monsieur le président, j'aimerais souhaiter la bienvenue à M. Gotlieb. Le Comité de la main-d'œuvre et de l'Immigration le connaît depuis longtemps. J'aimerais aussi féliciter le président des dispositions qu'il a prises avec le Comité des comptes publics. Trop de questions ont été posées au sujet de l'ACDI, qui sont restées sans réponse. Il importe aussi de disculper les membres du personnel qui ont fait l'objet de critiques injustifiées. L'aide offerte par le ministre, pour faciliter la tâche du Comité, nous sera très utile.

J'aimerais revenir à l'acte final d'Helsinki, si vous le voulez bien. Si j'ai bien compris, cet accord n'a pas force exécutoire et ne comprend aucun mécanisme de contrôle, à l'exception des réunions et conférences subséquentes prévues par la quatrième corbeille du document. Il faudra donc user de pressions morales, en quelque sorte, pour prouver aux signataires qu'il est de leur intérêt de participer pleinement aux séances de travail à venir.

[Text]

• 1710

As far as I know—and perhaps you can correct me, Mr. Jamieson, if I lack information—this agreement, for the first time, provides a situation where 35 countries voluntarily accept a commitment to certain standards of decency and human rights, and voluntarily agree to have some kind of accountability. Therefore, there are now new avenues open to the world to ask for an accounting without being accused of interfering in the internal affairs of another country. Since most of the worst offences against human rights these days are perpetrated by governments against their own nationals, I think for people who care about human rights this is terribly important. There is a very important opening here.

One of the very interesting things to me, as a member of Parliament, has been what happens to your mail and your telephone calls, and your public meetings, when you let it be known that you have an interest in the follow-up to Helsinki Agreement. Number one, you get a lot of very thoughtful, careful, poignant, factual letters that give instances of dreadful breaches of human rights. Number two, you get on the mailing lists of some very strange right-wing organizations who seem to assume that because you are interested in Helsinki you have to be anti-Communist to the point of being pro-Fascist—in their very strange way. And number three, you incur the wrath of the Communist groups who take to coming out and picketing your meetings, because they have decided you are an enemy.

For the ordinary Canadian who finds dictatorship whether of the right or the left equally distasteful, and who is only interested in trying to take a stand on improving the human rights of people all over the world, this is an interesting sort of phenomenon. However, I do think this kind of lightning-rod effect, which seems to happen to an M.P. in an urban area once you let it be known that you have an interest in the Belgrade Conference, has a value. So I think, as a result of this, we certainly do see various feelings in the community, and we get a kind of input that officials who are less visible do not get. So I wanted to add my voice to those who are suggesting, Mr. Jamieson, that it really is going to be quite important to have parliamentarians directly involved in Belgrade.

Mr. Jamieson: Thank you very much. I do not know whether there is any necessity for me to add to the answer I gave earlier. We will look at it, I repeat, very sympathetically from the Canadian point of view. I think it has to be understood, however, that we are not only examining this question in relation to our western associates in terms of parliamentary representation, but we have also to recognize that parliamentary representation will mean that all the countries will be involved, from the parliamentary point of view. That may be a very good thing. I see Mr. Stanbury...

Mr. Stanbury: Surely, we are entitled to constitute our delegation in whatever way we wish.

Mr. Jamieson: No, no, I am sorry, I think you misunderstood me. What I meant was that it would not just simply be the western countries that would have parliamentary delega-

[Translation]

A ma connaissance, et vous pouvez me corriger si je me trompe, M. Jamieson, c'est la première fois que 35 pays s'engagent volontairement à respecter certains principes en matière de protection des droits de l'homme et acceptent de rendre compte de leurs actes à cet égard. Par conséquent, il est maintenant possible dans notre monde de demander des comptes à un pays sans être accusé d'intervenir dans ses affaires internes. Étant donné que les infractions les plus graves dans ce domaine sont généralement le fait de certains gouvernements à l'égard de leurs propres ressortissants, cette nouvelle possibilité est extrêmement importante.

A titre de député, j'ai été intéressée par les lettres et les appels téléphoniques que j'ai reçues, comme d'autres, lorsque j'ai affirmé m'intéresser au respect des dispositions de l'accord d'Helsinki. Tout d'abord, j'ai reçu toutes sortes de lettres très touchantes décrivant l'atrocité de certaines infractions aux droits de l'homme. Ensuite, j'ai reçu des lettres d'organisations de droite très étranges semblant considérer que parce que je m'intéresse à l'accord Helsinki, je suis automatiquement anti-communiste et pratiquement faciste. Troisièmement, les groupes communistes viennent manifester pendant les réunions auxquelles j'assiste, parce qu'ils jugent que je suis leur ennemie.

Pour le citoyen ordinaire qui réprouve toute dictature, de droite ou de gauche, et qui veut seulement obtenir le respect des droits de tous les habitants de la terre, c'est un phénomène assez intéressant. Cependant, j'accorde une certaine valeur à ce genre de réactions foudroyantes que subit le député d'une région urbaine qui fait connaître son intérêt pour la conférence de Belgrade. En effet, il lui est ainsi possible de connaître toutes les opinions existant au sein de sa collectivité, ce qui est impossible pour les fonctionnaires. Je tiens donc à déclarer moi-aussi M. Jamieson, que la participation de parlementaires à la conférence de Belgrade est extrêmement importante.

M. Jamieson: Merci beaucoup. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire d'ajouter à ce que j'ai dit tantôt. Nous sommes très favorables à une telle proposition. Cependant, il faut bien comprendre que nous allons non seulement étudier la question de la représentation parlementaire en fonction de nos associés occidentaux, mais que tous les autres pays devront aussi être représentés. Ce peut être une très bonne chose. Je vois que M. Stanbury...

M. Stanbury: Nous avons certainement le droit de décider de la composition de notre délégation.

M. Jamieson: Excusez-moi, vous m'avez mal compris. Je voulais dire que tous les signataires de l'accord d'Helsinki enverront des délégations parlementaires, non pas seulement

[Texte]

tions, it would be all the countries who are signatories to the Helsinki Agreement, and there may be some ramifications there. I have not examined it fully.

• 1715

From our point of view, I repeat that my attitude is that if, as clearly is the case, the Canadian Parliament thinks it should be represented, then I will move in that direction; but I am not sure yet whether I will be able, despite Mr. Stanbury's comment, to constitute the delegation precisely as we want it. I just have to keep an open mind on that until I hear what the other countries have to say.

Miss Nicholson: Thank you.

If I have time for another question, Mr. Chairman, can the Minister give us a little more information today about precisely what is happening at the preliminary meeting in June? We have been told that it is a sort of administrative framework setting, but it would be nice to know a little more. How many of the nations that participated in the Helsinki final act are going to be involved in this pre-planning conference in June for the main one in October?

Mr. Jamieson: As I mentioned earlier, Mr. Goldschlag has been leading the Canadian effort in this regard and has just had conversations, so perhaps it might be most useful if I asked him to give a brief resumé of exactly what he sees happening at the June meeting.

Miss Nicholson: Thank you.

Mr. K. Goldschlag (Assistant Under Secretary, Department of External Affairs): The June meeting will begin on June 15, the date as laid down in the final act, and is expected to take probably until about the end of July. It is intended to be a purely formal meeting. Its terms of reference are laid out again in the final act and are as follows: the preparatory meeting will decide on the date, duration, agenda and other modalities of the meeting of representatives appointed by the ministers of foreign affairs. So it is a formal meeting. It will involve representatives of all the 35 participating countries.

Having said that, I think it is fair to add that in the course of deciding on such matters as the agenda, I would be surprised if some substantive matters did not come up for discussion. In terms strictly of the final act that is the easiest agenda to follow, in the sense that the proceedings will be by consensus, as they were throughout the Geneva Conference and at Helsinki. So what we can anticipate is that it will by and large remain a purely formal meeting for deciding such matters as the agenda, how it is to be discussed, whether there will be plenary meetings coupled with the appointment of committees and commissions, whether some meetings will be public and other meetings will not, whether there should be a document at the end of the meeting, which will certainly not be a final act. These are the matters that will be discussed by the preparatory committee over the first six weeks.

Miss Nicholson: Thank you.

[Traduction]

les pays occidentaux, et que cela peut entraîner des conséquences que je n'ai pas encore en l'occasion d'étudier à fond.

Comme je l'ai dit, si le Parlement du Canada estime qu'il doit être représenté, j'agirai en conséquence, mais je ne sais pas encore si nous pourrions, en dépit de la remarque de M. Stanbury, choisir les membres de cette délégation à notre gré. Il me faut attendre de connaître l'opinion des autres pays.

Mlle Nicholson: Merci.

S'il me reste du temps, monsieur le président, le ministre pourrait-il nous donner plus de renseignements sur l'objet de la réunion préliminaire qui aura lieu en juin? On nous a dit qu'il s'agissait d'une réunion d'organisation, mais nous aimerions en savoir plus. Parmi ceux qui ont participé à l'acte final d'Helsinki quels pays assisteront à la réunion préparatoire de la conférence d'octobre?

M. Jamieson: Comme je l'ai dit plus tôt, c'est M. Goldschlag qui s'occupe de cette question. Comme il vient d'avoir des discussions à ce sujet, il vaudrait peut-être mieux lui demander de donner un bref résumé de ce qui se produira à la réunion de juin.

Mlle Nicholson: Merci.

M. K. Goldschlag (Sous-ministre adjoint, ministère des Affaires extérieures): Cette réunion commencera le 15 juin, tel qu'indiqué dans l'acte final, et se poursuivra probablement jusqu'à la fin de juillet. Il s'agit d'une rencontre officielle dont l'objet est énoncé comme suit dans la résolution finale: la réunion préparatoire décidera de la date, de la durée, de l'ordre du jour et des autres modalités de la réunion des représentants désignés par le ministre des Affaires étrangères. Il s'agit donc d'une réunion officielle et les représentants des 35 pays signataires y participeront.

Ceci dit, il est fort probable que des questions de fond y seront soulevées en même temps. Pour ce qui est de l'acte final lui-même, c'est la façon la plus facile de procéder car il faudra obtenir un consensus, comme aux conférences de Genève et d'Helsinki. Il s'agira donc purement à notre avis d'une réunion d'organisation, portant sur des questions comme l'ordre du jour, la conduite des discussions, les réunions plénières, les comités et les commissions, les réunions publiques et à huis clos, la publication d'un document à la fin de la réunion, lequel ne sera certainement pas un acte final. Voilà les sujets dont discuteront les participants à la réunion préparatoire, pendant les six premières semaines.

Mlle Nicholson: Merci.

[Text]

Le président: Merci, mademoiselle Nicholson. Le dernier, je pense, est l'honorable député de Parkdale, docteur Stanley Haidasz.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président. I would only like to ask a few questions; we have been here long enough. I would like first of all to associate myself with my colleagues on their concerns about the complaints we have been receiving from our constituents as far as the treatment of their kin in the Iron Curtain countries, hoping that Canada will continue to lead in the human rights defence at the forthcoming conference in Belgrade.

Mr. Chairman, the Minister stated in his earlier remarks that he had a visit from the Canadian Polish Congress. I would like to know whether it is his intention to raise the matters that they raised, in so far as the Minister is concerned, in his meetings with the official representatives of the government of Poland. As I understand it, there were some serious concerns expressed to the Minister.

• 1720

Mr. Jamieson: Yes, Mr. Chairman. Where their representations were such that it would be appropriate to convey those to the representatives of Poland. Of course, not only will I do so in the future but it has already been done on a more or less regular basis over quite a long period of time. I think you, Mr. Haidasz, would be very familiar with the contents of their representations and I do not need to repeat them here. But, of course, many of them, as they read in discussions with me, are related to Post-Helsinki and to the Belgrade Conference, such things as freedom of information, of access, and that kind of related questions. So not only will we make representations to the Polish authorities here but also of course we will take into account the submission of the Polish Congress in preparing our position for Belgrade.

Mr. Haidasz: The other questions have to do with complaints that I have received, perhaps my colleagues also, about the alleged hiring practices of the Department of External Affairs which excludes Canadian citizens who have relatives of any kind in the Iron Curtain. Can the Minister clarify his department's position on that point?

Mr. Jamieson: I could to some degree but I think it might be appropriate if I asked an official who is familiar with it. Mr. Bissonnette perhaps, in his responsibilities, will be able to outline it.

Mr. P. A. Bissonnette (Assistant Under-Secretary, Department of External Affairs): I am not sure, Mr. Haidasz, what you mean by "excluding". I suppose what you have in mind is people with dual nationality.

Mr. Haidasz: No, these are Canadian citizens who happen to be of ethnic extractions from Eastern Europe.

Mr. Bissonnette: And who go back to . . .

Mr. Haidasz: No—and who have applied for jobs with External Affairs or Immigration or as trade commissioners and they have been told: Well, since you have close relatives in

[Translation]

The Chairman: Thank you, Miss Nicholson. The last speaker is the Honourable Member from Parkdale, Dr. Stanley Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. Je ne poserai que quelques questions car nous sommes ici depuis assez longtemps. Je tiens tout d'abord à me joindre à mes collègues préoccupés par les plaintes reçues de leurs électeurs au sujet des traitements subis par leurs parents restés au-delà du Rideau de fer; nous espérons tous que le Canada continuera à défendre les droits de l'homme lors de la prochaine conférence de Belgrade.

Monsieur le président, le ministre a déclaré plus tôt qu'il avait reçu la visite des représentants du Congrès polonais du Canada. J'aimerais savoir s'il a l'intention de faire part des questions soulevées par ceux-ci aux représentants officiels de la Pologne. Je crois que ces représentants ont fait part au ministre de préoccupations très graves.

M. Jamieson: Oui, monsieur le président, lorsque leurs plaintes justifient notre intervention auprès des représentants de la Pologne. J'ai l'intention de continuer à le faire à l'avenir, mais cela se fait déjà d'une manière assez régulière depuis bien longtemps. Je pense que vous êtes au courant de la teneur de leurs doléances, monsieur Haidasz, et je n'ai pas besoin de les répéter ici. Bien sûr, un bon nombre des ces doléances portent sur le traité d'Helsinki et la Conférence de Belgrade, comme par exemple, sur la liberté d'information, la liberté de déplacement, etc.— Nous allons donc transmettre ces doléances aux autorités polonaises ici, mais nous allons aussi tenir compte de l'exposé du Congrès polonais pour préparer notre position pour Belgrade.

M. Haidasz: Les autres questions que je voudrais poser ont trait à des plaintes que j'ai reçues, comme, peut-être certains de mes collègues. Il s'agit d'une restriction imposée par le ministère des Affaires extérieures à l'emploi de citoyens canadiens ayant des parents derrière le rideau de fer. Le Ministre peut-il expliquer la position de son ministère à ce sujet?

M. Jamieson: Je le pourrais mais je crois qu'il serait préférable de demander à l'un de mes hauts fonctionnaires de vous répondre. M. Bissonnette?

M. P. A. Bissonnette (Sous-secrétaire adjoint aux Affaires extérieures): Je ne suis pas certain de ce que vous voulez dire, monsieur Haidasz. Je suppose que vous songez à des gens qui ont une double nationalité?

M. Haidasz: Non, je parle de citoyens canadiens dont l'origine ethnique est l'Europe de l'Est.

M. Bissonnette: Et qui reviennent...

M. Haidasz: Non, ce sont des personnes qui demandent un emploi auprès du ministère des Affaires extérieures ou de l'Immigration, ou comme délégués commerciaux, et auxquelles

[Texte]

such a country behind the Iron Curtain, we cannot consider you for a job.

Mr. Bissonnette: I am not aware of that.

Mr. Haidasz: Well, I sent a specific instance of that to the department in November.

Mr. A. E. Gotlieb (Under-Secretary, Department of External Affairs): Mr. Haidasz, I do not believe that to be the case, but we will certainly check any recent cases or any evidence to the contrary. We can report to you subsequently.

Mr. Jamieson: I agree. And if you have specific examples, I wish you would call them to our attention and we will be very glad to look into them.

Mr. Haidasz: I will do that again, Mr. Minister.

As far as freedom of travel is concerned, and as it relates to the Helsinki document, the final act, there have been complaints that people who have come, for example, to the office of the Canadian Embassy in Warsaw have been put to great inconvenience and great disappointment, coming a long way from various parts of Poland to Warsaw, their relatives having informed them that a tourist visa was promised, and when they go to Warsaw they find long lineups and they are even turned down, even though their relatives, their sponsors have been told that their application for a tourist visa, a visitor's visa to Canada, had been provisionally approved. I do not know whether it is the lack of staff, but there have been serious complaints which have appeared in the press, where apparently even some Canadian official—I do not know whether he is an officer of the Department of Manpower and Immigration or External Affairs—has been rather behaving rudely to people who have come to seek inquiries or to pick up their tourist visas.

Mr. Jamieson: I had this called to my attention by the Canadian Polish Congress. I asked them if they could be specific and they undertook to do so to the best of their ability. I have also undertaken to see within the department what validity there is to the complaint. I understand there may be, on occasion, some shortage of personnel in our embassy in Warsaw. It is not something which I can answer specifically or categorically without the investigation that I have asked be undertaken. I did say that if there was a need for additional personnel that we would try to accommodate it. I also pointed out to them incidentally, which I think is worth mentioning here, that this is indicative of the fact that we must be making some progress with regard to family reunification and travel and the like. If indeed our embassy in Warsaw is that busy, it must mean that there are a fair number of people who are actually being assisted and who are being moved, so in itself the complaint is a reflection of the success that we are having in terms of pressing our point on family reunification. There were, I am told, 5,000 visas issued by that office last year.

[Traduction]

on répond que, puisqu'elles ont des proches parents dans un pays situé derrière le rideau de fer, leur demande d'emploi ne peut être examinée.

M. Bissonnette: Je ne suis pas au courant d'une telle pratique.

M. Haidasz: J'ai envoyé un exemple précis au Ministère, en novembre.

M. A. E. Gotlieb (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur Haidasz, je ne crois pas que ce soit le cas, mais je vais certainement vérifier les cas récents qui pourraient me prouver le contraire. Nous pourrions vous donner la réponse plus tard.

M. Jamieson: D'accord. Si vous avez des exemples précis, je vous prierai de bien vouloir nous les signaler.

M. Haidasz: Je vais le faire encore une fois, monsieur le ministre.

En ce qui concerne la liberté de voyager, conformément à l'acte final d'Helsinki, des gens se sont plaints, par exemple, d'avoir été bien incommodés et déçus lorsqu'ils se sont adressés aux bureaux de l'Ambassade du Canada à Varsovie. Ils viennent à Varsovie de tous les coins de la Pologne, parce que leurs parents leur ont dit qu'un visa de touriste leur est promis, et, à leur arrivée à Varsovie, ils découvrent de longues files d'attente et certains se voient même opposer un refus, bien que les parents qui ont accepté de les parrainer leur aient dit que la demande de visa de touriste ou de visiteur au Canada avait été conditionnellement approuvée. J'ignore si c'est dû à un manque de personnel, mais des plaintes graves ont paru dans les journaux... apparemment certains hauts fonctionnaires canadiens... J'ignore s'il s'agit d'un fonctionnaire du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration ou des Affaires extérieures... mais quelqu'un aurait répondu grossièrement à des gens qui venaient lui demander des renseignements ou chercher leur visa de touriste.

M. Jamieson: Des représentants du Congrès polonais du Canada m'en ont parlé. Je leur ai demandé s'ils pouvaient donner des exemples précis et ils se sont engagés à le faire autant que faire se pourrait. Je me suis également engagé à vérifier au sein du ministère la validité d'une telle plainte. Je comprends qu'il peut y avoir, à l'occasion, une pénurie de personnel à notre ambassade de Varsovie. Mais je ne peux pas donner de réponse précise ou catégorique sans avoir les résultats de l'enquête que j'ai ordonnée. J'ai bien dit que s'il fallait du personnel supplémentaire, nous tenterions de régler la question. J'ai également fait remarquer en passant, et je crois que c'est important, que cela semble indiquer qu'il est temps de réaliser des progrès en ce qui concerne la réunification des familles, les voyages, et ainsi de suite. Il est vrai que notre ambassade de Varsovie est tellement occupée, cela doit signifier qu'un bon nombre de personnes reçoivent l'aide de notre personnel et sont amenées ici; aussi la plainte traduit certainement le succès de nos efforts pour réunir les familles. On me dit que 5,000 visas ont été délivrés par ce bureau l'an dernier.

[Text]

• 1725

Mr. Haidasz: In that respect, as far as I can remember, 15 or more years ago, Canadians who have relatives in Eastern Europe have been asking for additional consulates in other cities like Zagreb, Kiev and Crakow, Poland, especially in view of the fact that the Canadian government has allowed them to have consulates in Canada other than in Ottawa. Has any progress been made to establish consulates in Crakow, Kiev or Zagreb, for example?

Mr. Jamieson: It is purely and simply a domestic question at the moment. I do not know whether if we were to make new representations we would be given the necessary *agréments* by the Poles, but the fact is that it is a financial question for the Canadian government at the moment. The cost of opening up additional consulates is quite steep and we have a number of them around the world that ideally we would like to be able to establish, but given the constraints on spending at the moment, it is not very logical to go ahead and seek that kind of agreement with Poland when it would be very difficult for us to find the funds to finance additional offices at this time. I hope that will be a short-lived problem for us, but that is the reality of the moment.

Mr. Haidasz: The final two questions, if I may, Mr. Chairman. Has any progress been made in the meetings dealing with the mutual and balanced force reductions in central Europe?

Mr. Jamieson: That is a very difficult question to answer. I suppose the mere fact that the talks are continuing and that there is this ongoing dialogue is some evidence of progress, but in specific terms it would be very difficult to say. I do not know. Perhaps Mr. Goldschlag might be able to give you a definitive answer, but it is very vague at the moment.

Mr. Goldschlag: I think, Mr. Minister, the short answer is no. These negotiations are stalemated and what is taking place at the moment is a review of the forces that each side has in the area which is subject to negotiation, and this involves an examination of rules and checking. The Eastern side have submitted figures for their forces. These figures are being questioned on the Western side. They are about between 100,000 and 150,000 short of the estimates that are being made on the Western side of Eastern forces in the area. That is currently what is going on; close review of the actual size of the forces which will form the subject of negotiations.

One other comment I might make is that it is not expected that any real breakthrough will be made in Geneva until there has been success in the SALT negotiations.

Mr. Haidasz: I presume the same thing deals with a nuclear weapon-free zone in Central Europe. In that particular field I would like to know if Canada has a definite policy, what countries would be involved in a nuclear-free zone.

Mr. Goldschlag: I am not aware of any proposal for a nuclear-free zone in central Europe.

[Translation]

M. Haidasz: A ce propos, pour autant que je me souviens, il y a 15 ans ou plus, les Canadiens qui avaient des parents en Europe de l'Est voulaient des consulats dans d'autres villes comme Zagreb, Kiev et Cracovie en Pologne, surtout que le gouvernement canadien avait permis à la Pologne d'installer des consulats dans d'autres villes qu'Ottawa, au Canada. A-t-on commencé à installer des consulats à Cracovie, à Kiev ou à Zagreb, par exemple?

M. Jamieson: C'est purement et simplement une question de régie interne pour l'instant. Si nous devons présenter de nouvelles doléances, j'ignore si les Polonais nous accorderaient les permissions nécessaires, mais il n'en reste pas moins que c'est une question d'ordre financier pour le gouvernement canadien, présentement. Ouvrir des consulats supplémentaires coûte très cher et il y en a un certain nombre que nous aimerions vraiment pouvoir établir à travers le monde, mais étant donné les restrictions imposées pour les dépenses à l'heure actuelle, il n'est pas très logique d'aller demander à la Pologne une telle autorisation, alors qu'il nous serait très difficile de trouver les fonds nécessaires pour financer des bureaux supplémentaires maintenant. J'espère que ce problème disparaîtra bientôt pour nous, mais il n'en est pas moins réel pour l'instant.

M. Haidasz: J'aurais encore deux questions à poser si vous le permettez, monsieur le président. Est-ce que des progrès ont été réalisés dans les réunions en vue d'arriver à une réduction mutuelle et équilibrée des forces armées en Europe centrale?

M. Jamieson: Il est très difficile de répondre à cette question. Puisque les pourparlers se poursuivent, que le dialogue continue, il semble évident que nous réalisons des progrès, mais il serait très difficile d'être plus précis. Je ne sais pas. Peut-être que M. Goldschlag pourrait vous donner une réponse définitive, mais la situation est très vague pour le moment.

M. Goldschlag: Je crois, monsieur le ministre, qu'en bref on peut répondre non. Les négociations sont au point mort et présentement on révisé les effectifs dont dispose chaque opposant dans le secteur qui fait l'objet des négociations, et ceci comprend également une étude des règles en vigueur et une vérification. L'Est nous a remis un état de ses effectifs, mais ces chiffres sont mis en doute par l'Ouest. L'Ouest estime que les forces de l'Est dans le secteur sont d'environ 100,000 à 150,000 de plus que les chiffres donnés. Voilà donc ce qui se passe actuellement: on révisé de près l'effectif réel des forces armées qui feront l'objet des négociations.

Je pourrais ajouter que nous ne nous attendons pas à une percée véritable à Genève, à moins que les négociations SALT réussissent.

M. Haidasz: Je suppose qu'il est en même temps question d'une zone exempte d'armes nucléaires en Europe centrale. A ce propos, j'aimerais savoir si le Canada a adopté une position bien définie, et quels pays seraient concernés par une zone exempte d'armes nucléaires.

M. Goldschlag: Je ne suis pas au courant d'une proposition relative à une zone exempte d'armes nucléaires en Europe centrale.

[Texte]

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Roche has signified that he would proceed tomorrow morning and not tonight, so I would like to thank you very much, Mr. Minister and all the officials, the new Deputy Minister. As you know, tomorrow officials from the International Development Research Centre, IDRC, and the Executive Director of CUSO and SUCO will be present.

Alors, je vous remercie.

Il est entendu que je vais faire annexer les questions qui ont été posées aujourd'hui à M. Jamieson et les réponses aux questions posées par un membre de ce Comité.

Messieurs, à demain matin, si vous le voulez bien.

[Traduction]

M. Haidasz: Merci, monsieur le président.

Le président: M. Roche a dit qu'il aimerait prendre la parole demain matin au lieu de ce soir. J'aimerais donc vous remercier beaucoup, monsieur le ministre ainsi que les hauts fonctionnaires, et en particulier le nouveau sous-ministre. Comme vous le savez, nous aurons demain les hauts fonctionnaires du Centre de recherches pour le développement international (CRDI), et le directeur exécutif du CUSO ainsi que celui du SUCO seront également présents.

So, I thank you very much.

It is understood that I shall have appended to the proceedings the questions asked to Mr. Jamieson today and the answers he gave to questions asked by a member of this Committee.

Gentlemen, until tomorrow morning, if it is agreeable to you.

APPENDIX "END-5"

QUESTIONS PERTAINING TO THE AUDITOR
GENERAL'S REPORT ON CIDA

Submitted by Douglas Roche, M.P., Edmonton-Strathcona

1. 13.2 The Auditor General notes that, although funds available to CIDA exceed \$1 billion, Treasury Board limited disbursements in fiscal year 1975-76 to \$903 million. Treasury Board seems to be cutting back funds which were voted by Parliament. For the present fiscal year, Parliament will allot an ODA estimated at .53 per cent of GNP, which is a drop from two years before. If Treasury Board is imposing a spending ceiling, there is a good chance that ODA will be affected, thereby further reducing our present per cent of GNP. To what extent are Treasury Board limitations imposed on ODA as voted by Parliament interfering with CIDA planning and management operations?

2. 13.3 Disbursements from the International Assistance Account are sometimes allocated to areas not strictly within the purview of the account. What steps have been taken to implement the Auditor General's recommendation that the legislation governing this account be amended so as to guarantee full representation of the amounts expended?

3. 13.4 The Auditor General notes that the lack of operational co-ordination has created "confused situations" sometimes detrimental to the food aid programme. Many shipping problems were noted in "some regions."

a) What were the regions in which many of these problems occurred? What was the value of the food lost or extra expense incurred as the result of these "confused situations?"

b) What steps have been taken to implement the Auditor General's recommendations for project co-ordinators of food aid and a study of all aspects of food aid transportation?

4. 13.4 "Counterpart funds" established with Colombo Plan countries, have, in the Auditor General's words, firstly led recipient countries "to keep an unrealistic set of accounts" and, secondly, compelled countries "to contribute to a project beyond their capabilities." What specific recommendations did the Auditor General make to CIDA to have this situation rectified? What steps has CIDA taken in order to implement the Auditor General's recommendations?

5. 13.5 The Auditor General notes that some memoranda of understanding concerning bilateral assistance projects provide no limitation as to the length of time or to the resources that the Canadian government intends to allocate.

a) What recommendations has the Auditor General made to have this situation rectified? Has he suggested that the

APPENDICE «END-5»

QUESTIONS CONCERNANT LE RAPPORT DE
L'AUDITEUR GÉNÉRAL SUR L'ACDIPrésentées par M. Douglas Roche, député
d'Edmonton-Strathcona.

1. 13.2 L'Auditeur général signale que, bien que les fonds mis à la disposition de l'ACDI dépassent 1 milliard, le Conseil du trésor a, pour l'année financière 1975-1976, les dépenses de cet organisme à \$903 millions. Le Conseil du trésor semble couper les crédits qui a été approuvés par un vote du Parlement. Pour l'année financière en cours, le Parlement offrira une APD équivalant approximativement à .53% du PNB, ce qui représente une baisse par rapport au niveau d'il y a deux ans. Si le Conseil du trésor plafonne les dépenses, il y a tout lieu de croire que l'APD sera touchée, ce qui réduira d'avantage le pourcentage actuel du PNB qui nous est accordé. Dans quelle mesure les restrictions imposées à l'APD par le Conseil du trésor, conformément au vote du Parlement, gênent-elles la planification et la gestion des opérations de l'ACDI?

2. 13.3 L'argent versé au compte de l'assistance internationale n'est pas toujours utilisé aux fins auxquelles il est destiné. Quelles démarches a-t-on entreprises pour mettre en œuvre la recommandation de l'Auditeur général, visant à modifier la loi régissant ce compte de manière à assurer une ventilation complète des dépenses?

3. 13.4 L'Auditeur général fait remarquer que le manque de coordination opérationnelle a créé «des situations confuses» qui sont parfois préjudiciables au programme d'aide alimentaire. On a noté «dans certaines régions» de nombreux problèmes en matière d'expédition.

a) quelles étaient les régions qui ont éprouvé ces nombreux problèmes? Quelle était la valeur des aliments perdus ou les frais supplémentaires que ces «situations confuses ont entraînés?»

b) quelles sont les mesures qui ont été prises pour mettre en œuvre les recommandations de l'Auditeur général en ce qui concerne le projet de coordonnateurs d'aide alimentaire, ainsi que l'étude de tous les aspects du transport en matière d'aide alimentaire?

4. 13.4 «Les fonds en contre-partie» créés par les pays du plan Colombo ont d'abord, selon les termes utilisés par l'Auditeur général, amené les pays bénéficiaires «à tenir une comptabilité peu réaliste» et obligé par ailleurs les pays «à contribuer à un projet au-delà de leur capacité». Quelles sont les recommandations précises que l'Auditeur général a fait à l'ACDI pour remédier à cette situation? Quelles sont les mesures qui ont été prises par l'ACDI pour mettre en œuvre les recommandations de l'Auditeur général?

5. 13.5 L'Auditeur général fait remarquer que certains protocoles d'entente concernant les projets d'aide bilatérale ne prévoient aucune limite quant à la durée ou aux ressources que le gouvernement canadien a l'intention d'allouer.

a) Quelles sont les recommandations faites par l'Auditeur général pour remédier à cette situation? A-t-il suggéré

government should provide some degree of limitation on bilateral projects?

b) How many memoranda of understanding has CIDA originated, and how many of these are "open ended"?

c) What countries do not honour commitments to CIDA and what is the amount of "additional expenditures" incurred by CIDA?

6. 13.7 The Auditor General has noted that CIDA often delegates the responsibility of supervising projects to private firms.

a) Has the Auditor General found any evidence of the misuse of funds by either the supervisory firms or by those contracted to develop the project? If so, to what extent does this occur?

b) What steps have been taken to implement the Auditor General's recommendation that CIDA "review in detail" such contracts? Have these contracts been amended in light of these recommendations?

7. 13.8 The Auditor General has noted that trainees from other countries "frequently" do not return home after completing their studies.

a) What proportion of trainees in the last few years have not returned to their home countries? What proportion of those who do not return are granted landed immigrant status in Canada? What proportion go to a country other than their own?

8. 13.9 Only nine of more than 1,000 projects were audited in the field in 1975-76. What steps are being taken to increase the ability of CIDA to carry on field audits? What proportion of the total number of projects initiated each year will CIDA be able to audit after these changes have been made?

9. 13.10 The Auditor General has noted that in some cases, there were financial commitments which exceeded available funds (i.e., "disbursement ceilings") by as much as 300 per cent.

a) How many such cases and which countries are involved?

b) What are the reasons for these overcommitments, and were they in part due to open-ended memoranda of understanding mentioned in 13.5 or to supervision by private firms mentioned in 13.7 of the Report?

c) What measures have been taken to ensure that overcommitments will not occur in the future?

10. 13.10 Do the Auditor General's words, "serious internal control weakness," refer to management control of CIDA's spending authority, or exclusively to the system for requisitions for payments?

11. List the 92 recommendations made by the Auditor General to improve CIDA management. State which recommendations are being implemented. What is the reason for not implementing the remainder?

12. In summary, can the Auditor General advise the External Affairs and National Defence Committee whether he is

que le gouvernement impose certaines limites en ce qui concerne les projets bilatéraux?

b) De combien de protocoles d'entente L'ACDI a-t-elle eu l'initiative et combien d'entre eux sont «illimités»?

c) Quels pays ne respectent pas leurs engagements envers l'ACDI et à combien s'élèvent les «dépenses supplémentaires» engagées par cet organisme?

6. 13.7 Le vérificateur général a constaté que l'ACDI délègue souvent la responsabilité de superviser des projets à des entreprises privées.

a) Le vérificateur général a-t-il constaté que l'une ou l'autre de ces sociétés, engagées pour superviser ou pour mettre en œuvre un projet utilisait les fonds à mauvais escient? Dans l'affirmative, dans quelle mesure cela se produit-il?

b) Quelles mesures ont été prises pour appliquer la recommandation du vérificateur général voulant que l'ACDI «étudie en détail» ces contrats? Ces derniers ont-ils été modifiés pour en tenir compte?

7. 13.8 Le vérificateur général a constaté que «fréquemment» les stagiaires d'autres pays ne retournaient pas chez eux à la fin de leurs études.

a) Quelle proportion des stagiaires, ces dernières années, ne sont pas retournés dans leur pays? Quelle proportion de ceux qui ne sont pas retournés ont obtenu le statut d'immigrant reçu au Canada? Quelle proportion va vivre dans un pays autre que le sien?

8. 13.9 Seulement neuf des quelques 1,000 projets ont été vérifiés financièrement sur les lieux, en 1975-1976. Quelles mesures sont prises pour que l'ACDI effectue un plus grand nombre de vérifications comptables sur place? Quelle proportion du nombre total de projets lancés chaque année l'ACDI pourrait-elle vérifier après adoption de ces modifications?

9. 13.10 L'Auditeur général a souligné que dans certains cas, les engagements financiers excédaient les fonds disponibles (c'est-à-dire les «plafonds de débours») de plus de 300%.

a) Combien y a-t-il eu de ces cas et quels pays étaient en cause?

b) Quelles sont les raisons de ces engagements excessifs et découlaient-ils en partie de protocoles d'entente provisoires mentionnés à la disposition 13.5 ou de la surveillance exercée par des sociétés privées mentionnées à la disposition 13.7 du rapport?

c) Quelles mesures ont été prises pour mettre fin à ces engagements excessifs?

10. 13.10 Quand l'Auditeur général parle «d'une grave lacune du système de contrôle interne» vise-t-il le contrôle gestionnel du pouvoir de dépense de l'ACDI, ou exclusivement le système de réclamation des paiements?

11. Énumérer les 92 recommandations énoncées par l'Auditeur général dans le but d'améliorer la gestion de l'ACDI. Citez celles qui ont été mises en application et quelles sont les raisons pour lesquelles les autres ne l'ont pas été?

12. En bref, l'Auditeur général peut-il informer le Comité des affaires étrangères et de la défense nationale qu'il

satisfied, or not satisfied, with the way CIDA manages more than \$1 billion of voted funds?

May 25, 1977

THE AUDITOR GENERAL'S REPORT, 1975-76

Replies to questions submitted on May 19, 1977 by Mr. Douglas Roche, M.P., Edmonton-Strathcona

1. 13.2 Canada's Official Development Assistance tripled between 1970-71 and 1975-76 representing an increase from 0.40 per cent to 0.54 per cent in relation to GNP. There was a decrease in the average annual growth rate of ODA in 1976-77, by 10 per cent, to a level forecast at 0.51 per cent of GNP.

Treasury Board disbursement ceilings were first introduced in 1974-75 and continued to be imposed each year until 1977-78. With the abolition of non-lapsing votes in the Estimates for 1977-78, ODA will be at the level of funds voted by Parliament for the purpose. The disbursement ceilings imposed in previous years have not significantly affected ODA or CIDA's planning and management operations.

2. 13.3 A new vote structure has been introduced in 1977-78. Estimates and the International Assistance Account has been eliminated. Under these arrangements, expenditures will be charged to exclusive, specific allotments that will guarantee full representation in the Public Accounts of the amounts expended.

3. 13.4

(a) In paragraph 17.7 of his Annual Report, the Auditor General notes a nugatory payment of \$35,000 arising from the termination of a transportation contract for the shipment of 2,000 tons of flour to Haiti. In paragraph 18.3 he comments on the deterioration of seed potatoes, valued at \$63,900, that were also shipped to Haiti as part of an emergency food aid program requested by that country.

(b) The operational coordination the Auditor General is speaking about involves that between the Project Officer responsible for the particular country, the Food Specialist in the Procurement Division of CIDA, and the Transportation Section of the Canadian Commercial Corporation. The Food Procurement Specialist coordinates the ordering and transportation of both Multilateral and Bilateral Food Aid. Coordination of policy and planning is achieved through a coordinating committee chaired and directed by the Vice-President, Special Advisers.

A major study of CIDA's procurement needs, in conjunction with Department of Supply and Services and Canadian Commercial Corporation has been completed and is in process of being implemented. The mechanisms of transportation are being carefully reviewed. New forms of contracts with the shipping companies are being considered along with new charter agreements and especially ways of obtaining closer supervision over consignments in transit to final destination. It may be possible to arrange for Canadian shipping agents to act

approuve ou désapprouve la façon dont l'ACDI administre plus d'un milliard de dollars au chapitre des crédits approuvés?

Le 25 mai 1977

RAPPORT DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL POUR 1975-1976

Réponses aux questions posées le 19 mai 1977 par M. Douglas Roche, député d'Edmonton-Strathcona

1. 13.2 En 1975-1976, le Canada a dépensé trois fois plus qu'en 1970-1971 pour l'assistance publique au développement, de sorte que la proportion de cette assistance par rapport au PNB est passée de 0.40 p. 100 à 0.54 p. 100. En 1976-1977, on a enregistré une baisse de 10 p. 100 du taux annuel moyen d'accroissement de l'APD ce qui fera baisser celle-ci à 0.51 p. 100 du PDB.

En 1974-1975, le Conseil du trésor fixait pour la première fois des plafonds pour les dépenses, lesquels seront maintenus jusqu'en 1977-1978. Avec l'abolition, dans le budget de 1977-1978, des crédits sans échéance, les sommes consacrées à l'APD correspondront aux fonds votés par le Parlement à cette fin. Les plafonds imposés antérieurement n'ont pas eu d'effet significatif sur la planification et la gestion de l'APD ou de l'ACDI.

2. 13.3 Le budget de 1977-1978 établissait une nouvelle structure d'allocation des crédits, et abolissait le compte de l'assistance internationale. Ainsi, les dépenses seront imputées à des lotissements précis, de façon d'être ventilées en détail dans les comptes publics.

3. 13.4

a) Au paragraphe 17.7 de son rapport annuel, l'Auditeur général fait état d'un paiement de \$35,000 sans contrepartie résultant de la résiliation d'un contrat de transport de 2,000 tonnes de farine de blé vers Haïti. Au paragraphe 18.3, il formule des commentaires sur la détérioration de pommes de terre de semence, d'une valeur de \$63,900, qui ont également été expédiées vers Haïti dans le cadre d'un programme d'urgence d'aide alimentaire, mais en œuvre à la demande du gouvernement de ce pays.

b) La coordination des opérations dont parle l'Auditeur général intéresse à la fois l'agent de projet responsable auprès du pays en question, le spécialiste en alimentation représentant la Division des achats de l'ACDI, et les représentants de la section du transport de la Corporation commerciale canadienne. Le spécialiste de l'achat des aliments coordonne les achats et le transport, dans le cadre de l'aide alimentaire tant multilatérale que bilatérale. La coordination des politiques et de la planification est assurée par un comité de coordination présidé et dirigé par le vice-président des conseillers spéciaux.

Une étude importante sur les besoins d'approvisionnement de l'ACDI a été menée de concert avec le ministère des Approvisionnements et Services et la Corporation commerciale canadienne; on s'apprête à en appliquer les grandes conclusions. On a examiné soigneusement les mécanismes de transport. Présentement, on étudie de nouvelles formes de contrats avec les armateurs; on songe également à de nouveaux accords sur l'achat qui seraient particulièrement axés dans le sens d'un resserrement de la surveillance pour ce qui est des charge-

as principals for the transportation of cargo to final destination. This involves the political aspect of the extent to which close control can be exercised in the territory of another sovereign state.

Despite the difficulties, Canada generally has a very good record on food aid shipments. A random survey of 16 of 75 Bilateral food aid shipments made during 1975-76, showed losses of less than 1 per cent. The survey involved ten countries and shipments of a total of 448,000 metric tons, representing about 40 per cent of the total tonnage shipped.

4. 13.4 Counterpart Funds Policy on food aid and the future of the program are being reviewed in a joint study with Treasury Board staff. A review of the basic principles underlying counterpart funds, as recommended by the Auditor General, is now in progress as part of this joint study.

5. 13.5

(a) The Auditor General has recommended that:

- 1) General Memoranda of Understanding which Canada signs with countries for programs of technical cooperation should indicate the period covered by the agreement as well as the number of experts or trainees which the Government undertakes to supply or train each year and the maximum amount which may be appropriated annually towards this program.
- 2) Bilateral Memoranda of Understanding, relating exclusively to trainee programs, should be examined periodically. The agreement should provide limits to the annual number of trainees and the total amount which may be allocated to a project.

These recommendations seem to reflect some misunderstanding about the purposes to be served by a General Memorandum of Understanding. Such an agreement is usually designed to provide only the framework within which specific projects may be approved. Individual agreements within the framework of the General Memorandum of Understanding detail the limitations to apply to specific projects.

(b) The number of Memoranda of Understanding that have been originated since CIDA's inception is not readily available. All long outstanding Memoranda of Understanding are being reviewed and will be revised as necessary.

(c) The Auditor General's comment about certain countries not honoring commitments derives from his review of a small sample of projects. As agreed by the Standing Committee at its meeting on April 21, 1977, it would be unfair and even detrimental to the aid program as a whole to single out and name publicly the countries that happened to be included in the Auditor General's sample. In the two cases described to the Standing Committee the "additional expenditures" amounted to approximately \$550,000.

CIDA is dealing with the world's poorest countries whose margins of financial reserves are usually very slender or nonex-

ments en transit et du débarquement. Il serait possible de faire en sorte que les agents canadiens d'expédition soient en charge du transport de la cargaison jusqu'au point d'arrivée. Cela soulève une question politique, à savoir jusqu'à quel point peut-on exercer un contrôle serré sur le territoire d'un autre État souverain.

En dépit de ces difficultés, le Canada possède en général un très bon dossier en ce qui touche les envois d'aide alimentaire. Une enquête au hasard portant sur 16 des 75 expéditions d'aide alimentaire bilatérale faites en 1975-1976 ne démontre des pertes que de 1 p. 100. Dix pays ont fait l'objet de cette enquête et les changements, totalisant 448,000 tonnes métriques, représentaient environ 40 p. 100 des envois totaux.

4. 13.4 Fonds de contrepartie A l'heure actuelle, la politique d'aide alimentaire et son avenir font l'objet d'une étude menée de concert avec le Conseil du Trésor. Comme l'a recommandé l'Auditeur général, un examen des principes fondamentaux sous-tendant les fonds de contrepartie constitue de fait une partie de cette étude mixte.

5. 13.5

a) L'Auditeur général a recommandé que:

- 1) Les protocoles d'accord d'ordre général que le Canada signe avec d'autres pays au regard des programmes de coopération technique, devraient indiquer la durée de l'accord, le nombre d'experts et des stagiaires que le gouvernement s'engage à fournir ou à former, chaque année, ainsi que les sommes maximales qui seront affectées annuellement à ce programme.
- 2) Les protocoles d'accord bilatéraux, se rapportant exclusivement à des programmes de stagiaires, devraient être examinés périodiquement. L'accord devrait fixer des limites au nombre de stagiaires formés par année et aux sommes totales affectées au projet.

Ces recommandations semblent refléter une incompréhension des objectifs visés par le protocole d'accord d'ordre général. Ce genre de protocole constitue généralement un plan global à l'intérieur duquel des projets précis peuvent être approuvés. Les accords particuliers conclus dans le cadre du plan global du protocole d'accord d'ordre général définissent les limites à imposer à ces projets précis.

b) Les protocoles d'accords rédigés depuis la création de l'ACDI ne sont pas d'accès facile. Les protocoles d'accords en souffrance depuis longtemps sont à l'étude et le cas échéant feront l'objet d'une révision.

c) les commentaires de l'auditeur général à propos de certains pays qui ne respectent pas les engagements pris découlent de l'étude qu'il a faite d'un échantillonnage restreint de programmes. Comme convenu par le comité permanent le 21 avril 1977, il serait injuste et même préjudiciable à l'ensemble du programme d'aide de singulariser et de nommer publiquement les pays figurant dans l'échantillonnage de l'Auditeur général. Dans les deux cas portés à l'attention du comité permanent les «dépenses supplémentaires» se sont élevées approximativement à \$550,000.

L'ACDI traite avec les pays du monde les plus pauvres dont la marge de réserves financières est généralement faible ou

istent. It has to be recognized that unforeseen program changes or cost escalation of even a relatively minor nature, let alone major increases such as in oil prices, can make it virtually impossible for a developing country to honor a commitment given in good faith some considerable time earlier. Additional expenditures incurred for this reason will normally be covered by CIDA but will be offset against future allocations to the country in question.

6. 13.7

(a) This is a question that should be addressed to the Auditor General. He has not drawn to CIDA's attention any case of a misuse of funds either by supervisory firms or by those contracted to develop a project.

(b) Guidelines have been issued that require firms supervising projects to submit for CIDA's approval all contracts for work in developing countries before they are entered into. Contract control points have been tightened.

7. 13.8

(a) Since the inception of the program in 1951, approximately 600 trainees have not returned to their home countries out of a total of about 15,000 who have received training in Canada, i.e. about four per cent.

(b) CIDA does not have information about the numbers who are granted landed immigrant status in Canada, or who go to a country other than their own.

8. 13.9 The staff of the Operational Review Division has been increased. Fourteen field audits were carried out in 1976-77 and, with a further increase of staff in 1977-78, it is planned to carry out 32 audits in the current fiscal year. This will again be increased to 50 audits in 1978-79, if we can allocate additional man-years to the Division.

The 32 audits planned for 1977-78 represent approximately five per cent of the projects to be initiated during the year.

9. 13.10

(a) & (b) The system of commitment control that was in place at the time of the Auditor General's review required funds to be committed when the Minister approved the project, that is, at the estimate or planning stage before the agreement or contract had been entered into. In reality this "commitment" was a project budget based on a forecast of expenditures that took into account such factors as the anticipated normal rate of operations, negotiations, recipient country capacity, progress of design, etc. Insufficient attention was paid to time-phasing, adjustments and control with the result that the aggregate total of project budgets, or "commitments", approved for a country exceeded the cash ceiling for the country in many cases.

inexistante. Il doit être reconnu que les changements dans les programmes ou l'escalade des coûts, même de nature mineure, sans parler des augmentations importantes comme celles qui sont intervenues pour le prix du pétrole, peuvent virtuellement empêcher à un pays en développement d'honorer les engagements qu'il a contractés de bonne foi par le passé. Les dépenses supplémentaires subies à ce titre seront normalement couvertes par l'ACDI mais viendront en déduction des subventions ultérieures accordées au pays en question.

6. 13.7

(a) Il s'agit d'une question qu'il faudrait poser à l'Auditeur général. Il n'a pas attiré l'attention de l'ACDI sur certains cas de mauvais usages de subventions pour certaines compagnies de contrôle ou pour d'autres subventions destinées au développement d'un programme.

(b) Des directives ont été publiées exigeant que les compagnies qui contrôlent les programmes soumettent à l'approbation de l'ACDI l'ensemble des contrats de travail dans les pays en développement avant leur exécution. Les mesures de contrôle ont également été renforcées.

7. 13.8

(a) Depuis la mise en vigueur du programme en 1951, sur 15,000 stagiaires qui ont reçu une formation au Canada, 600 d'entre eux ne sont pas rentrés chez-eux ce qui représente 4 p. 100 des effectifs.

(b) L'ACDI ne dispose d'aucun renseignement relatif au nombre de stagiaires auxquels le Canada a accordé un visa d'immigrant reçu ou qui travaillent ailleurs que chez-eux.

8. 13.9 On a augmenté les effectifs de la Direction de l'examen des opérations. Quatorze vérifications sur place ont été opérées en 1976-1977 et, grâce à une augmentation supplémentaire des effectifs en 1977-1978, on prévoit effectuer 32 vérifications au cours de la présente année financière. On portera à 50 le nombre des vérifications en 1978-1979, s'il est possible d'allouer des années-hommes supplémentaires à cette Direction.

Les 32 vérifications prévues pour 1977-1978 représentent environ 5 p. 100 des projets qui doivent être établis cette année.

9. 13.10

a) et b) En vertu du système de contrôle des engagements qui était appliqué lors de la vérification de l'Auditeur général, des fonds devaient être engagés lorsque le ministre approuvait le projet, c'est-à-dire au stade de l'évaluation ou de la planification, avant la conclusion de l'accord ou du contrat. En réalité, cet «engagement» était un budget de projet fondé sur une prévision des dépenses qui tenait compte de facteurs comme le taux de progression normal prévu pour les opérations, les négociations, les possibilités du pays destinataire, le stade d'avancement de la conception, etc. On n'accordait pas suffisamment d'attention à l'étalement du projet dans le temps, ni au contrôle et aux rectifications et, par voie de conséquence, le total cumulé des budgets de projets, ou «engagements», approuvés pour un pays donné dépassait dans de nombreux cas la limite financière fixée pour ce pays.

At the end of fiscal year 1975-76, there were four countries where approved projects exceeded cash ceilings by some 300%. The amounts involved were not large. The cash ceilings for the countries in question totalled \$185,000. The approved projects amounted to \$904,000.

It may be noted that the actual cash *disbursed* in 1975-76, and in 1976-77, in no case exceeded the permissible level of cash ceiling approved for individual countries.

(c) A revised comprehensive and integrated system of commitment and budgetary control has been introduced effective April 1, 1977. Under the revised system, a commitment is not recorded until the financial obligation is truly incurred, that is on signing the agreement, contract or purchase order, or making the arrangement that calls for payment in the current fiscal year. Project approvals will no longer be labelled as commitments. Requests for funds to be committed will not be accepted by the Finance Division unless the commitment can be covered from the unencumbered balance of funds available for the project.

10. 13.10 The quoted remarks were made by the Auditor General in the context of his comments on CIDA's procedures for cheque requisitions. Revised procedures were issued effective April 1, 1977.

11. The 92 recommendations were made in a confidential report from the Auditor General that was based on detailed studies of CIDA's Grants and Contributions Program. The findings of the studies are summarized in paragraphs 13.2 to 13.10 inclusive of the Report that was tabled in the House. We would wish to obtain the Auditor General's views about releasing the individual recommendations put forward in his detailed confidential report.

The position with respect to the recommendations is as follows:

Implemented	62
Scheduled for Implementation:	
by June 30, 1977	11
Fiscal Year 1977-78	5
Not agreed	
(in whole or in part)	9
International Development	
Research Centre	5

To date 82% of the recommendations have been dealt with (i.e. implemented, not agreed, or IDRC). This increases to 95% by June 30, 1977.

12. This question can only be answered by the Auditor General. However, it is relevant to note that in the introduction to the detailed report on grants and contributions mentioned above, the Auditor General states that "This review shows an obvious improvement during 1975-76 fiscal year regarding the application of measures for tightening financial controls and for management improvement methods".

A la fin de l'année financière 1975-1976, les projets approuvés pour quatre pays ont dépassé la limite financière dans une proportion d'environ 300 p. 100. Les sommes en cause n'étaient pas très importantes. La limite pour les pays en question atteignait un total de \$185,000. Les projets approuvés s'élevaient à \$904,000.

Il convient de noter qu'en aucun cas les sommes *déboursées* en 1975-1976 et en 1976-1977 n'ont dépassé la limite financière approuvée pour chaque pays.

(c) Un nouveau système intégré d'engagements et de contrôle budgétaire a été mis en vigueur le 1^{er} avril 1977. En vertu de ce nouveau système, un engagement n'est pas enregistré avant que l'obligation financière ne devienne exigible, c'est-à-dire au moment de la signature de l'accord, du contrat ou de l'ordre d'achat, ou avant la conclusion d'un accord qui prévoit un versement durant l'année financière en cours. Les approbations de projets ne seront plus considérées comme des engagements. Les demandes de fonds pour les engagements ne seront pas acceptées par la Direction des finances à moins que l'engagement ne puisse être couvert par le solde inemployé des fonds disponibles pour le projet.

10. 13.10 Les remarques précédentes ont été faites par l'Auditeur général dans le cadre de commentaires généraux sur la procédure de réquisition de chèques de l'ACDI. La procédure revue est entrée en vigueur le 1^{er} avril 1977.

11. Les 92 recommandations ont été présentées dans un rapport confidentiel de l'Auditeur général, et se fondaient sur des études détaillées du programme de subventions et de contributions de l'ACDI. Les conclusions de ces études sont résumées aux paragraphes 13.2 à 13.10, inclusivement, du rapport déposé à la Chambre. Nous aimerions connaître l'opinion de l'Auditeur général quant à la publication des diverses recommandations formulées dans son rapport confidentiel détaillé.

Voici comment on a traité des recommandations formulées:

Mises en vigueur	62
Mise en vigueur prévue	
d'ici le 30 juin	11
pour l'année financière 1977-1978	5
Rejetées	
(en tout ou en partie)	9
Centre de recherche pour le	
développement international	5

Jusqu'à maintenant, on a traité de 82 p. 100 des recommandations, c'est-à-dire qu'on les a mises en vigueur, refusées, ou rapportées au CRDI. D'ici le 30 juin 1977, 95 p. 100 des recommandations auront été étudiées.

12. Seul l'Auditeur général est en mesure de répondre à cette question. Il convient toutefois de souligner que dans son introduction au rapport détaillé sur les subventions et contributions susmentionnées, l'Auditeur général a déclaré que: «Cette étude révèle qu'il y a eu, au cours de l'année financière 1975-1976, une nette intensification de l'application des contrôles financiers et des méthodes d'amélioration de la gestion».

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. A. E. Gotlieb, Under-Secretary;
Mr. P. A. Bissonnette, Assistant Under-Secretary;
Mr. K. Goldschlag, Assistant Under-Secretary;
Mr. C. Roquet, Assistant Under-Secretary;
Mr. Patrick Reid, Director General, Bureau of Public
Affairs.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. A. E. Gotlieb, sous-secrétaire;
M. P. A. Bissonnette, sous-secrétaire adjoint;
M. K. Goldschlag, sous-secrétaire adjoint;
M. C. Roquet, sous-secrétaire adjoint;
M. Patrick Reid, directeur général, bureau des affaires
publiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Friday, May 27, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 19

Le vendredi 27 mai 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Government
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS

WITNESSES:

(See back cover)

CONCERNANT:

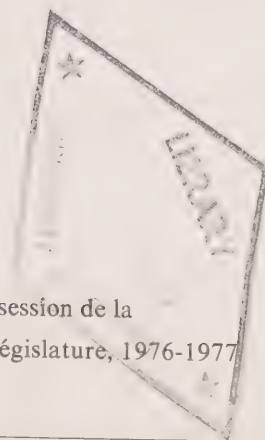
Budget principal 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson
Breau
Brewin
Coates
Crouse
Duclos
Fairweather

Francis
Gendron
Haidasz
Hamilton (*Swift Current-
Maple Creek*)
Herbert
Langlois

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Lapointe
Leblanc (*Laurier*)
Leggatt
MacDonald (*Egmont*)
McKenzie
McKinnon
Munro
(*Esquimalt-Saanich*)

Nicholson (Miss)
Parent
Roche
Rondeau
Stanbury
Stewart (*Cochrane*)
Wagner
Wenman—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MAY 27, 1977
(20)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:45 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Foster, Haidasz, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, Prud'homme and Roche.

Witnesses: From CUSO/SUCO: Mr. Yvon Madore, Executive Director of SUCO and Chief Executive Officer; Mr. Robin Wilson, Executive Director of CUSO. *From the International Development Research Centre:* Dr. Louis Berlinguet, Senior Vice-President; Mr. Jon Church, Vice-President, Administration. *From the Canadian International Development Agency:* Mr. Romeo Maione, Director, Non-Governmental Organizations Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under External Affairs.

The witnesses made statements and answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 18, 1976, the Chairman authorized that the Notes for the Appearance of officials of the International Development Research Centre be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix «END-6»*).

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 18, 1976, the Chairman authorized that the CUSO/SUCO Brief to the Sub-committee on International Development be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix «END-7»*).

At 11:09 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 27 MAI 1977
(20)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Foster, Haidasz, Leblanc (*Laurier*), McKenzie, Prud'homme et Roche.

Témoins: De CUSO/SUCO: MM. Yvon Madore, directeur exécutif de SUCO et officier exécutif en chef, et Robin Wilson, directeur exécutif de CUSO. *Du Centre de recherches pour le développement international:* MM. Louis Berlinguet, premier vice-président et Jon Church, vice-président, Administration. *De l'Agence canadienne de développement international:* M. Romeo Maione, directeur, Division des organisations non-gouvernementales.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget des dépenses de l'année financière se terminant le 31 mars 1978 (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le Crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 18 novembre 1976, le président autorise que les notes pour la comparution du Centre de recherches pour le développement international soient jointes en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «END-6»*).

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 18 novembre 1976, le président autorise que le mémoire du Service universitaire canadien outre-mer soit joint en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «END-7»*).

A 11 h 09, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 27 mai 1977

• 0948

[Text]

Le président: Bonjour, messieurs. Nous continuons, ce matin, l'étude de notre ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal sous la rubrique Affaires extérieures.

Nous avons comme témoins ce matin, de SUCO/CUSO M. Yvon Madore, directeur exécutif de SUCO et officier exécutif en chef et M. Robin Wilson, directeur exécutif de CUSO.

Du CRDI, nous avons M. Louis Berlinguet, premier vice-président, M. Jon Church, vice-président, Administration, M. Raymand Audet, trésorier, M. James Pfeifer, secrétaire général et conseiller juridique et M. Clyde Sanger, directeur associé, Division des publications.

Nous commencerons, si vous le voulez bien... We will start by calling on our friends from IDRC. It is my intention to give them until 10.20, at the maximum, so that we can share the rest of the time until the bell calls us to the House at 11 o'clock. We shall, then, call

M. Yvon Madore et M. Robin Wilson de CUSO/SUCO.

Je pense que vous avez reçu les copieuses notes de M. Louis Berlinguet. Nous l'en remercions car cela nous permet de nous préparer. Donc, si vous le désirez, monsieur Berlinguet, vous pourrez ne faire que quelques remarques préliminaires avant que nous passions à la période de questions.

Monsieur Berlinguet, je vous invite à vous adresser au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

M. Louis Berlinguet (premier vice-président, Centre de recherches pour le développement international): Monsieur le président, messieurs les députés, mesdames et messieurs, nous sommes très heureux de comparaître pour la première fois, devant le Comité.

Avant de présenter les activités du Centre, je voudrais excuser le président, le docteur David Hopper, qui est retenu en Colombie par des conférences auxquelles il s'était engagé à participer antérieurement.

• 0950

Le président vous a présenté nos collègues qui m'accompagnent ce matin, MM. Jon Church, James Pfeifer, Clyde Sanger et Raymond Audet. Le président vous a dit que nous avons envoyé de copieuses notes. La raison en est très simple: c'est la première fois, en effet, que le Centre de recherches pour le développement international se présente devant ce Comité. Nous avons cru bon de préparer certaines notes qui pourraient aider les membres du Comité à mieux connaître le CRDI et ainsi faciliter la période de questions.

Vous trouverez, dans les documents qui accompagnent l'envoi, un document synthèse qui présente le Centre, qui explique ce qu'il est, son mandat, ses activités, quelques tableaux qui

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 27, 1977

[Translation]

The Chairman: Good morning, gentlemen. This morning, we resume consideration of order of reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the main estimates under External Affairs.

Our witnesses from CUSO/SUCO are Mr. Yvon Madore, Executive Director of SUCO and Chief Executive Officer and Mr. Robin Wilson, Executive Director of CUSO.

From IDRC we have Mr. Louis Berlinguet, Senior Vice-President, Mr. John Church, Vice-President, Administration, Mr. Raymond Audet, Treasurer, Mr. James Pfeifer, Secretary General and General Counsel and Mr. Clyde Sanger, Associate Director, Publications Division.

We will start, if that is agreeable to you... Nous commencerons en appelant nos amis du CRDI. J'ai l'intention de leur donner jusqu'à 10 h 20 au maximum, afin de pouvoir passer aux autres témoins avant 11 h 00, heure à laquelle la cloche nous appellera à la Chambre. Nous entendrons donc...

Mr. Yvon Madore and Mr. Robin Wilson from CUSO/SUCO.

I do believe that you received the voluminous material sent by Mr. Louis Berlinguet. We do appreciate it because it enables us to be prepared for questioning. So, if that is your wish, Mr. Berlinguet, you could perhaps just make a few opening comments before we get to the question period.

Mr. Berlinguet, I invite you to address yourself to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Mr. Louis Berlinguet (Senior Vice-President, International Development Research Centre): Mr. Chairman, hon. members, ladies and gentlemen, it is a real pleasure to appear for the first time before the Committee.

Before I proceed with the description of the Centre and its activities, I would like to excuse the president, Dr. David Hopper, who is retained by previous conference engagements in Colombia.

The Chairman already introduced to you the officials that are with me this morning, Mr. John Church, Mr. James Pfeifer, Mr. Clyde Sanger and Mr. Raymond Audet. The Chairman said that we sent you a voluminous material. The reason why is very simple: it is indeed the first time that the International Development Research Centre is appearing before this Committee. We have felt it appropriate to prepare some material that could help the members of the Committee to get acquainted with the activities of the IDRC and thus facilitate the questioning.

You will find in the documentation a synthesis introducing the centre, its background, its mandate, its activities, some financial graphs on the centre and its activities, the list of

[Texte]

présentent des chiffres concernant le financement du Centre et de ses activités, la liste des gouverneurs du Centre, un certain nombre de documents qui traitent des principales activités du Centre dans les divers pays où nous finançons de la recherche, la Loi sur le Centre de recherches pour le développement international ainsi qu'une liste des projets du CRDI.

Le CRDI, comme vous le savez, a été créé par une Loi du gouvernement canadien en 1970. C'est une société publique qui doit remettre annuellement un rapport au Parlement. Son ministre responsable, jusqu'à présent, a été le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures et c'est lui qui reçoit le rapport annuel et qui fait les recommandations au Cabinet pour les nominations du président du Conseil, du président du Centre et des membres du Conseil des gouverneurs.

Essentiellement, le Centre a pour objectif de développer la recherche dans les pays en voie de développement de façon à ce que ces pays puissent atteindre le développement socio-économique auquel ils ont droit.

Le Centre de recherches pour le développement international est administré par un Conseil des gouverneurs qui a une caractéristique: il est composé de 21 membres dont onze sont canadiens et dix ne le sont pas. La majorité de ces dix membres non canadiens sont des citoyens de pays en voie de développement. Le Conseil des gouverneurs se réunit deux fois, une fois de façon statutaire à Ottawa et une fois dans un des pays en voie de développement, ce qui permet aux gouverneurs de visiter certains des programmes que nous finançons dans ces pays.

Le financement du Centre a été assuré jusqu'à présent par une enveloppe budgétaire qui était comprise dans celle de l'Agence canadienne de développement international. C'est donc la première fois que nous comparaissons devant le Comité pour présenter notre propre enveloppe budgétaire.

Le Centre entretient des relations très étroites avec les organismes canadiens, les divers ministères du gouvernement canadien, de même qu'avec l'Agence canadienne de développement international. En créant le Centre par une loi spéciale, le Parlement a bien voulu marquer la distinction qui existe entre la recherche qui est la responsabilité du Centre de recherches pour le développement international et le développement qui est la responsabilité principale de l'ACDI. Il est bien clair, cependant, qu'entre les deux organismes il existe des relations fonctionnelles qui sont facilitées par un échange de renseignements et d'information.

Le Centre, dès sa création, a attiré l'attention des organismes internationaux par son concept et par ses objectifs. Il est évident que ces organismes internationaux ont suivi de très près les activités du Centre et nous maintenons avec ces principaux organismes, notamment la Banque mondiale, les agences spécialisées des Nations-Unies de même que les agences privées Ford et Rockefeller des liens très étroits d'information et de renseignements, les recherches du CRDI profitant à ces organismes internationaux pour le financement de développements plus importants.

Le mandat du Centre vous est donné dans les documents que nous vous avons présentés. L'organisation du Centre est relativement simple: nous avons formé quatre divisions qui correspondent aux principaux champs d'activités du Centre c'est-à-dire l'agriculture, la foresterie et les pêcheries, les sciences

[Traduction]

governors, a few documents dealing with the main activities of the centre in the various countries where we fund research, the International Development Research Centre Act as well as a list of IDRC projects.

As you know, the IDRC was established by an act of the Canadian Parliament in 1970. It is a public corporation that must submit annually a report to Parliament. Up to now, the Centre's Minister has been the Secretary of State for External Affairs who is in receipt of the annual report and makes recommendations to the Cabinet for the appointments of the President of the Board, the President of the Centre and the members of the Board of Governors.

The main objective of the Centre is to develop research in the developing countries so that they can reach the social and economic advancement they are entitled to.

The International Development Research Centre is administered by an international board of governors, 11 of whom are Canadian and 10 from other nations. Of the latter, the majority are citizens from developing countries. The governors meet twice annually, once in Ottawa and once in one of the developing countries in order that the governors can gain first hand experience of projects which we support in these countries.

Up to now the Centre was financed through the estimates of CIDA. It is therefore the first time that we appear before the Committee to submit our own estimates.

The Centre maintains close relations with other Canadian agencies, a number of government departments as well as CIDA. To emphasize the necessary distinction between "development" and "research", the Parliament has created by law the International Development Research Centre as a separate entity from the Canadian International Development Agency. Nevertheless there exists between these two institutions operational relations that are facilitated by an exchange of information.

From its inception, the concept and the objectives of the Centre have drawn the attention of international organizations. It is obvious that these international organizations have followed closely the activities of the Centre and we maintain in particular close relationships with the World Bank, the United Nations agencies as well as with the private Ford and Rockefeller Foundations which benefit from the research of the IDRC as they may apply to the financing of more important developments.

The Centre's mandate is set forth in the material we gave you. The internal structure of the Centre is quite simple: we have set up four divisions that are responsible for the main activities of the Centre, namely: agriculture, forestry and fisheries; social sciences and human resources; information

[Text]

sociales et les ressources humaines, les sciences de l'information et les sciences de la santé. Bien sûr, autour de ces quatre divisions, nous avons un certain nombre de divisions qui ont la responsabilité d'appuyer ces activités principales du Centre. Il y a notamment une division qui établit des relations avec les agences canadiennes et les autres agences internationales; et une division qui établit des relations avec les pays en voie de développement et qui est responsable des cinq centres que nous avons dans divers continents, Bogota, Singapour, Nairobi, Dakar et le Caire.

• 0955

Les opérations du Centre. Le siège social du Centre est à Ottawa, mais le gros des opérations se fait dans les pays en voie de développement puisque, comme je l'ai dit, les principales activités du Centre consistent à financer de la recherche faite dans les pays en voie de développement autant que possible par les chercheurs de ces pays et en vue du développement socio-économique de ces pays.

Depuis sa création, il y a six ans, le Centre a financé un peu plus de 500 projets de recherches dont la liste apparaît dans vos documents, projets de recherches qui sont effectués dans environ 80 pays.

En plus d'avoir financé des programmes de recherches, le Centre a contribué à la formation des chercheurs par un programme de bourses qui s'adresse à des jeunes scientifiques des pays en voie de développement qui veulent perfectionner leurs connaissances pour retourner ensuite, dans leur pays, sur place, poursuivre leurs recherches.

Finalement, le Centre attache beaucoup d'importance à la diffusion des résultats de la recherche. C'est la raison pour laquelle nous avons une division des sciences de l'information; nous avons de plus une division qui est responsable de la publication des travaux de recherches. Nous facilitons de plus des séminaires, des colloques, des symposiums, qui groupent les chercheurs des divers pays, où ces chercheurs échangent leurs résultats de recherches qu'ils ont obtenus dans leurs pays, voient ce qui s'est fait ailleurs, et ceci contribue notamment à former des réseaux de chercheurs des pays en voie de développement, ce qui facilite grandement la diffusion des résultats.

Le Centre n'a que six ans d'existence, mais déjà l'orientation qu'il a prise a été reconnue comme étant une orientation qui favorise grandement le développement de ces pays du Tiers-Monde. Les principaux organismes internationaux ont été très intéressés, depuis le début, à nos activités. Je pense que les résultats que nous avons obtenus jusqu'à ce jour indiquent bien la vision du premier président du conseil d'administration, M. Pearson, qui voulait que le Centre serve de fer de lance dans le développement international. En effet, il existe encore beaucoup de domaines où des recherches sont activement poursuivies et doivent servir à répartir et orienter les sommes beaucoup plus importantes qui doivent contribuer au développement de ce Tiers-Monde.

Il semble donc, après ces six années d'existence, que le concept du Centre, son mandat et ses objectifs, aient reçu la confirmation de leur validité et grâce au soutien que le gouver-

[Translation]

sciences and health sciences. Naturally, these four divisions are surrounded by a number of divisions having the responsibility to support the main activities of the Centre. In particular, one division is responsible for maintaining operational liaison between the Canadian institutions and the international institutions. Another division is concerned with the maintenance of relations with the developing countries and responsible for our five centres in Bogota, Singapore, Nairobi, Dakar and Cairo.

Centre Operations. The central headquarters are located in Ottawa but most of the authorizations take place in the developing countries since, as I said, the main activities of the Centre are the financing of the research conducted in the developing countries whenever possible by the researchers of these countries with a view to develop them socially and economically.

Since its creation, from six years ago, the Centre has funded 500 research projects, the list of which you have in your material, implemented in over 80 countries.

In addition to support for research programs, the Centre has contributed the training of researchers through a grants program for the young scientists of developing countries who want to further their knowledge before going back to their countries to pursue their research work.

Finally, the Centre gives high priority to the dissemination of knowledge accumulated through research. This is why we have a division concerned with information sciences; in addition we have another division that is responsible for the publication of the findings of research. Our research programs contain also provisions for seminars, conferences, or meetings to bring together researchers from different countries so that they can exchange the findings of their own research and find out what is being done elsewhere. This contributes in particular to the establishment of a network of researchers of developing countries, which greatly helps the dissemination of the findings.

The Centre is only six years old but it has already been recognized that its orientation greatly fosters the development of the Third World countries. Since the beginning, the main international organizations have been very interested in our activities. I think that the results up to date are in line with the view of the first Chairman of the Board, Mr. Pearson, who wanted that the Centre be the springboard of international development. Indeed, there remains a lot of areas where research is actively conducted and should help to the distribution of far more important amount that will contribute to the development of the Third World.

It seems therefore, after six years of existence, that the Centre's concept, its mandate and its objectives, have been a success and thanks to the support of the Canadian government

[Texte]

nement canadien nous a donné depuis six ans, nous croyons avoir fait œuvre utile. Il est bien sûr que ce bref exposé sur les activités du Centre ne rend pas justice, je pense, aux chercheurs qui œuvrent dans les pays en voie de développement avec notre financement, mais je pense que le but de notre rencontre ce matin était de vous présenter très schématiquement nos activités. Nous serons très heureux de répondre aux questions que vous voudrez bien nous poser, soit sur nos activités, soit sur nos plans futurs.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Berlinguet.

Je ne voudrais pas faire de commentaires afin de ne pas utiliser le temps destiné à poser des questions. J'inviterais ce matin, dans un nouvel esprit de vendredi, mon bon ami, le député d'Edmonton-Strathcona, M. Roche.

Mr. Roche: Thank you, Mr. Chairman. I just want to make a comment or two in thanking Mr. Berlinguet for accepting our invitation. IDRC is an institution of which we should all be proud and I am very pleased to have the statement that he has just given us. Would the Committee entertain the thought that the formal statement that he has made, not all the material, but the 20-page statement that he drew from in making his opening comments might be appended to our Minutes, today, so that those assiduous readers of the Minutes of External Affairs meetings would have the full statement that Dr. Berlinguet is bringing to us, Mr. Chairman. I would like to suggest that the 20-page document—the one that is called Notes for the appearance of... be appended. Can that be agreed?

• 1000

The Chairman: I will take that under advice. That is a good suggestion. I will take that under advice.

Mr. Roche: Secondly, I visited IDRC's headquarters, here in Ottawa, and any one who becomes familiar with the work that is going on in IDRC I think is filled with admiration for the organizational ability and the foresight, that is reflected in that institution. Also I have seen the work that IDRC is participating in in two particular places: for example, the International Maize and Wheat Improvement Centre in Mexico, and the International Rice Research Institute of Bangladesh, and I have no hesitation in saying, just as a layman, that the use of the funds in research of those two particular institutions seem to me to be a very fine use of Canadian funds. So I am happy that IDRC has had this opportunity to come before the Committee.

I wonder what the advantage is in having the IDRC Estimates separate this year, rather than coming up through CIDA, and will this facilitate the growth of IDRC? For example, are you able, in this way, to choose your own number of man-years? Are you removed from the constraints of the Treasury Board? Are there specific advantages in the planning of IDRC's work as a result of having your own separate Estimates?

Mr. Berlinguet: I must say, Mr. Président, that this request came first from Treasury Board which felt that it would be

[Traduction]

for the last six years, we do believe we have played a useful role. Of course, that brief statement on the activities of the Centre does not justice, I think, to the researchers who worked in the developing countries with our financial support, but I think that the purpose of this morning's meeting was to introduce to you, in a very rough way, our activities. It will be our pleasure to answer questions on our activities or on our future plans.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Dr. Berlinguet.

I will not make comments not to take any of the time left for questions. I will recognize in a new Friday morning spirit, my good friend, the honourable from Edmonton-Strathcona, Mr. Roche.

M. Roche: Je vous remercie, monsieur le président. Je veux simplement faire une ou deux remarques, tout en remerciant M. Berlinguet d'avoir accepté notre invitation. Le CRDI est une institution dont nous devrions tous être fiers et je suis très heureux d'avoir entendu son exposé. Les membres du Comité seraient-ils d'accord pour que la déclaration officielle qu'il a faite, non pas tous les documents, mais la déclaration de 20 pages dont il a tiré ses commentaires, soit annexé à notre compte rendu d'aujourd'hui afin que les lecteurs assidus des comptes rendus des réunions des Affaires extérieures aient en leur possession la déclaration complète que M. Berlinguet nous a apportée, monsieur le président. J'aimerais proposer que le document de 20 pages, intitulé «Notes pour la comparution...» soit annexé. Êtes-vous d'accord?

Le président: J'y réfléchirai. C'est une excellente suggestion.

M. Roche: Deuxièmement, j'ai visité le siège du CRDI, ici à Ottawa, et quiconque se familiarise avec ce qui s'y fait ne peut être que rempli d'admiration pour les qualités d'organisation manifestées par cette institution. J'ai également été témoin des travaux auxquels participe le CRDI à deux endroits particuliers. Le Centre international d'amélioration du maïs et du blé de Mexico et l'Institut international de recherches sur le riz du Bangla Desh, et le profane que je n'hésite pas un instant à dire que l'utilisation des fonds de recherche dans ces deux institutions me semble être une excellente utilisation d'argent canadien. Je suis donc heureux que le CRDI puisse comparaître devant notre Comité.

Je me demande quel est l'avantage pour le CRDI d'avoir un budget distinct cette année plutôt que d'émarger à celui de l'ACDI, et si cela facilitera sa croissance. Par exemple, cela vous permet-il de choisir votre propre nombre d'années-hommes? Échappez-vous aux restrictions du Conseil du Trésor? Avoir votre propre budget facilite-t-il la planification de votre travail?

M. Berlinguet: Monsieur le président, je vous avouerai que cela s'est fait à la demande du Conseil du Trésor qui a estimé

[Text]

useful to have a closer look at the activities of IDRC. Before that, as I mentioned, our Estimates were part of the CIDA Budget.

Now, if you ask us if there are some advantages to it, I think there could be some. As you know, the employees of IDRC do not belong to Public Service. Whether or not it will help us to have more man-years, I really do not know; this will depend on our discussion with Treasury Board. But certainly, it, permits us to present to you what we are doing. It permits us to answer the questions you might have on our various activities, and I think, on the whole, it is a useful thing to do.

Mr. Roche: Mr. Chairman, if my understanding is correct, CIDA's man-years are frozen. Are IDRC's man-years frozen in the same way or are you free to expand your staff?

Mr. Berlinguet: No. Our man-years, in IDRC, are not frozen because most of our activities are in the rest of the world, so we do not have a freeze on our man-years.

Mr. Roche: Do you have plans for expanding the staff of IDRC given the increase in the amount of funds that IDRC will receive in this year's Estimates?

Mr. Berlinguet: I must say, sir, that our employees are now strained to the limit because the requests from the various countries are increasing tremendously. The success of the previous research has taught the people that it is very useful to have research in their own countries and some of our members of the staff are travelling and have responsibilities for preparing and monitoring so many research projects that I must say, now, that our employees are strained to the limit. If we were to accept more research projects, I would imagine that it would require similar increase in our man-years.

Mr. Roche: Thank you. I guess a lot of us have difficulty, you know, relating research with something specific that we can quickly understand. I wonder if you might help us by pointing to what, in your judgment, would be the one or the two most interesting or dramatic examples of the results of the research that IDRC has participated in, results that are able, now, to be employed in developing countries for the benefit of the people. Of the actual results, what would you say are the most dramatic examples as a result of your work?

• 1005

Mr. Berlinguet: I could select a few of them. For instance, in India where, as you know, food is of primary importance, in some of the remote villages of Eastern India we have succeeded in increasing the yields of fish, carp in this instance, in the village fish ponds to the extent that the value was approximately \$125 per year. Now this value has risen to \$2,750 so the village people not only have more food for their consumption but also have extra money which has enabled them to prepare more ponds and get a decent revenue from their work. That is one I could select. There is another one on the mass production of milkfish in Asia, notably in Sri Lanka, through

[Translation]

qu'il serait utile de se pencher d'un peu plus près sur les activités du CRDI. Comme je l'ai dit auparavant, nous émarquons au budget de l'ACDI.

Maintenant, vous nous demandez si cela présente des avantages. C'est possible. Comme vous le savez, les employés du CRDI ne sont pas fonctionnaires. Savoir si cela nous permettra d'avoir plus d'années-hommes, je ne peux le dire; cela dépendra de nos discussions avec le Conseil du Trésor. Mais il reste que cela nous permet de nous présenter devant vous comme nous le faisons. Cela nous permet de répondre aux questions que vous pouvez vous poser relativement à nos diverses activités et je pense qu'à tout prendre, c'est utile.

M. Roche: Monsieur le président, sauf erreur de ma part, le nombre d'années-hommes de l'ACDI est bloqué. Est-ce qu'il en va de même pour le CRDI ou pouvez-vous accroître votre personnel?

M. Berlinguet: Non. Le nombre d'années-hommes du CRDI n'est pas bloqué car la plupart de nos activités se font à l'étranger, et par conséquent il n'y a pas de blocage de nos années-hommes.

M. Roche: Prévoyez-vous d'augmenter les effectifs du CRDI étant donné l'accroissement de crédits dont vous allez bénéficier dans le budget de cette année?

M. Berlinguet: Monsieur, je dois dire que nos employés travaillent à la limite de leurs responsabilités à l'heure actuelle à cause de l'énorme augmentation des demandes émanant des différents pays. Le succès des recherches précédentes a enseigné aux populations qu'il était très utile de faire de la recherche dans leurs propres pays et certains de nos employés sont en perpétuel déplacement et ont la responsabilité de préparer ou de surveiller tant de projets de recherche qu'ils ont atteint le seuil de la saturation et du surménagement. Si nous devons accepter des projets de recherche supplémentaires, il nous faudrait un accroissement correspondant en années-hommes.

M. Roche: Je vous remercie. J'imagine que beaucoup d'entre nous ont de la difficulté à rattacher la recherche à quelque chose de précis qui puisse être rapidement compris. Pourriez-vous nous aider en nous signalant un ou deux exemples spectaculaires ou intéressants de recherches auxquelles le CRDI a participé et dont les résultats peuvent être maintenant appliqués dans les pays en voie de développement au bénéfice de leur population? Quels seraient d'après vous les résultats les plus spectaculaires de votre travail?

M. Berlinguet: Je pourrais en choisir quelques-uns. Par exemple, en Inde où, comme vous le savez, les problèmes d'alimentation sont très importants, dans quelques villages éloignés de l'Est, nous avons réussi à accroître la production de carpe dans les étangs. La production qui était d'environ \$125 par an est passée maintenant à \$2,750 et les villageois non seulement ont plus de nourriture à consommer qu'auparavant mais également des revenus supplémentaires qui leur ont permis d'aménager d'autres étangs et d'être récompensés décemment de leur travail. Voilà un exemple. Il y a celui de la production en série de chandés en Asie, notamment au Sri

[Texte]

research done in some basic-research labs at UBC in Vancouver. Some researchers found that by injecting a pituitary hormone into the fish they could greatly increase the production of eggs, thus giving rise to a very large production of these milkfish. This experiment in South East Asia has been very exciting.

We have another one in the health division. By doing some research in the south of Iran we have reduced infant mortality by a factor which is very important. The death rate among children under five was 67 per 1,000. Now, due to our research in collaboration with the midwife in this region, the figure that was 136 now has gone down to 67.

I could multiply various research results like this. We did research in Asia concerning the fate and the whole lives of the hawkers and vendors in the middle cities, and this has provided the authorities of the countries with some regulations that have been very important. We could go on, but most of these research results are given in the documents which have been distributed.

Mr. Chairman, I think it is also important to say that our head office is very close to Parliament, and we have some films which illustrate much better than any words or documents some of the results which have been obtained. It would be a pleasure for us to receive any members of Parliament who would like to not only visit our offices but also see some of the results, namely these films.

Mr. Roche: Thank you very much.

Le président: Merci, monsieur Roche.

D'ailleurs, monsieur Berlinguet, ce Comité a l'intention, comme vous le savez, par son sous-comité sur le développement international, de collaborer étroitement avec vous. Je pense que le 16 juin prochain, je préfère l'annoncer ce matin pour vous rendre justice parce que je pense que le temps mis à notre disposition ne sera vraiment pas assez long, donc, le 16 juin, le sous-comité que je préside aussi tiendra une séance avec les gens de votre organisme. MM. Roche, Foster et Leblanc, entre autres, font aussi partie de ce sous-comité. Nous aurons avec les gens de votre organisation une longue matinée et à ce moment-là vous pourrez peut-être nous montrer tout ce que vous auriez voulu nous montrer ce matin ou vous pourrez nous dire tout ce que vous auriez voulu nous dire ce matin.

• 1010

Le prochain à bien vouloir s'entretenir avec vous est le vice-président du Comité, M. Maurice Foster, député d'Algoma.

Mr. Foster: Thank you, Mr. Chairman. I want to . . .

Le président: C'est un comté très connu, comme vous le savez. L'actuel député et son prédécesseur, M. Pearson, y ont contribué.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I wanted to express my appreciation for the work that this International Development

[Traduction]

Lanka, grâce aux travaux de recherche fondamentale faits dans les laboratoires de l'université de Colombie-Britannique à Vancouver. Des chercheurs ont constaté qu'en injectant une hormone pituitaire au poisson ils pouvaient accroître fortement la production d'œufs, permettant ainsi la production intensive de ces chanidés. Les résultats de cette expérience dans le Sud-Est asiatique sont très passionnants.

Je peux vous citer un exemple dans le domaine des sciences de la santé. Grâce à des recherches dans le Sud de l'Iran, nous avons très fortement réduit le taux de mortalité infantile. Avec la collaboration de la sage-femme de la région, nos chercheurs ont réussi à faire passer le taux de mortalité des enfants de moins de 5 ans de 136 pour 1,000 à 67 pour 1,000.

Je pourrais vous citer encore bien des exemples de résultats de ce genre. Nous avons fait des recherches en Asie portant sur le sort et la vie des vendeurs à la criée dans les villes moyennes, et elles ont permis aux autorités de ces pays d'adopter des règlements très importants. Je pourrais vous en donner encore bien d'autres mais la plupart des résultats pratiques de ces recherches figurent dans la documentation qui vous a été distribuée.

Monsieur le président, je crois qu'il serait bon de vous dire que notre siège se trouve tout près du Parlement, et que nous avons des films ou des documents qui illustrent beaucoup mieux que des paroles certains des résultats que nous avons obtenus. Nous nous ferions un plaisir de recevoir tout député qui voudrait non seulement visiter nos bureaux mais également voir certains de ces résultats, c'est-à-dire certains de ces films.

M. Roche: Je vous remercie infiniment.

The Chairman: Thank you, Mr. Roche.

By the way, Mr. Berlinguet, this Committee intends, as you know, through its Subcommittee on International Development, to establish close relations with you. On June 16, and I feel I should say this morning to do you justice, but I think that the time available to you will not really be long enough, as I said, on June 16, the Subcommittee I chair will also meet with the people of your organization. Mr. Roche, Mr. Foster, Mr. Leblanc and others, are also members of that Subcommittee. We will have a long morning session with the people of your organization and at that time maybe you will be able to show us everything you would have wanted to show us this morning or to tell us everything you would have wanted to tell us this morning.

The next questioner is the Vice-Chairman of the Committee, Mr. Maurice Foster, Member for Algoma.

M. Foster: Merci, monsieur le président. Je veux . . .

The Chairman: As you know, it is a very well known county; and that is to be attributed to the actual Member as well as his predecessor, Mr. Pearson.

M. Foster: Je tiens à exprimer ma satisfaction devant le travail accompli par le Centre de recherches pour le développe-

[Text]

Research Centre is doing. I recall when the bill went through Parliament. The firm plans then seem to have been carried out by the statement given this morning by the witness.

I was very pleased to notice as well in your statement that a large percentage of the work is done in the countries that are the recipients of the research benefits. I recall a few years ago when a parliamentary delegation was visiting India that David Hopper, who at that time I believe was working for one of the American foundations, was describing how he had got his agricultural training, I believe at the University of Guelph and at Cornell University, and how his first step was to go to a village in India and see if he could actually survive and make a living operating under the farming conditions there. Initially he could not. He was a complete failure. But gradually, using the agricultural education he had, he was able to apply it and make use of it. It seems to me that this is the important aspect of the research, that it must be applicable and must preferably be done in the country that is going to benefit from it.

I was interested from that point of view just what percentage of your actual research is carried out abroad, and what percentage in Canada.

Mr. Berlinguet: In your document you will find a table, a sheet, which indicates the various projects that have been approved from the beginning of the Centre up to March of this year. It is a sheet which comes after our main document.

These are the total projects. If you look at the far end column of this sheet you will see that Africa has received roughly 20 per cent of the appropriations. Asia has 36 per cent; Latin America and Caribbean, approximately 18 per cent; and global—this means international research centres to which IDRC has been contributing. In some cases IDRC has contributed to the establishment of this network of research centres around the world. So this is what we call "global". In this global we also include the training program fellowships that IDRC gives to young scientists. This is approximately 20 per cent. And in Canada, this is approximately 6 per cent.

Mr. Foster: What sort of projects do we do in Canada? I am sure there would be ones where it is more practical.

Mr. Berlinguet: There are several projects that we do carry out in close collaboration with the teams in the developing countries. I was mentioning the one on the salmon hormone in B.C. That is one. We are also funding a research project on the blackfly which is the cause of this onchocerciasis sickness in Africa and Asia. These basic studies on the blackfly, which happens to be similar to our Canadian blackfly, are being done at Memorial University in Newfoundland.

In the field of agriculture we have several projects, at Guelph University, at Saskatoon, and in forestry at Laval University. These researches are being done in very close collaboration with the teams out in the field. This explains the 6 per cent there.

[Translation]

ment international. Je me souviens du moment où le Parlement a examiné le projet de loi. S'il faut en croire nos témoins, les objectifs que l'on s'était fixés alors ont été atteints.

Par ailleurs, c'est avec plaisir que je vous ai entendu déclarer que le travail se fait une grande partie dans les pays qui bénéficient de l'aide à la recherche. Il y a quelques années, une délégation parlementaire s'est rendue en Inde et, à cette occasion, David Hopper qui travaillait à l'époque pour l'une des fondations américaines a expliqué qu'il avait reçu sa formation en agronomie à l'Université de Guelph et à l'Université Cornell; il a commencé par se rendre dans un village de l'Inde pour voir s'il lui était possible de survivre dans les conditions locales. Au début il n'y a pas réussi. Il a totalement échoué. Puis, peu à peu, il a mis en pratique la formation qu'il avait reçue dans le domaine agricole. Voilà, me semble-t-il, l'aspect important de la recherche: elle doit déboucher sur une application pratique et se faire de préférence dans le pays qui en profitera.

A cet égard, j'aimerais savoir quel est le pourcentage de la recherche effectuée à l'étranger et au Canada.

M. Berlinguet: Dans le document qui vous a été remis, vous trouverez un tableau indiquant les différents projets qui ont été approuvés depuis la création du Centre jusqu'en mars dernier. Vous trouverez ce tableau à la fin du document principal.

Il s'agit là de la totalité des projets. La colonne qui se trouve à l'extrême droite de la feuille indique que l'Afrique a reçu approximativement 20 p. 100 des crédits; l'Asie en a reçu 36 p. 100; l'Amérique latine et les Caraïbes, environ 18 p. 100; il y a les centres internationaux de recherche financés par le CRDI. Dans certains cas, le CRDI a contribué à la création de ces réseaux de centres de recherche qui s'étendent à l'échelle du monde. Voilà donc ce que nous entendons par «divers». Cette rubrique comprend également les bourses d'étude que le CRDI accorde aux jeunes chercheurs. Cela représente à peu près 20 p. 100. Enfin, au Canada, c'est approximativement 6 p. 100.

M. Foster: Quelle est la nature des recherches effectuées au Canada? Je suis sûr que certaines sont plus directement utiles que d'autres.

M. Berlinguet: Il existe plusieurs travaux de recherche effectués en collaboration étroite avec les équipes qui se trouvent dans les pays en voie de développement. J'ai cité tout à l'heure la recherche portant sur l'hormone du saumon en Colombie-Britannique. Nous finançons également un projet de recherche sur la mouche noire qui est à l'origine de cette maladie connue sous le nom d'onchocerciasis et qui sévit en Afrique et en Asie. Ces recherches sur la mouche noire qui ressemble à celle qui nous connaissons au Canada, sont faites à l'Université Memorial, à Terre-Neuve.

Plusieurs recherches sont en cours dans le domaine de l'agriculture à l'Université de Guelph et à l'Université de Saskatoon et, en foresterie à l'Université Laval. Ces recherches se font en étroite collaboration avec les équipes qui travaillent sur place. C'est ce qui explique ce chiffre de 6 p. 100.

[Texte]

Mr. Foster: In that figure for global of 19.5 per cent, are we making contributions to the wheat and maize improvement centre in Mexico?

Mr. Berlinguet: Yes. This is precisely the type of global approach I was describing. We do contribute to this.

Mr. Foster: I had an opportunity to visit that a few years ago and they were working on a new type of cereal. I believe it was a cross between . . .

• 1015

Dr. Berlinguet: Triticale.

Mr. Foster: Triticale. Is that work still going on? As I recall, part of it was being done in Mexico and part in Manitoba.

Dr. Berlinguet: Yes, precisely. That is a good example of where the IDRC has been instrumental in developing this new type of cereal, which is a mix between wheat and rye. This has been done in close collaboration with Canadian teams in Manitoba, I think, and this Mexican research centre.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I know my time is running short, but just a couple of other points.

I notice that your percentage is rising very rapidly. It was \$29 million last year and it is \$34 million this year. Is it projected in your five-year planning to continue that upward slope at about that rate?

Dr. Berlinguet: I will ask our vice-president of administration to answer this one, Jon Church.

Mr. Jon Church (Vice-President, Administration, International Development Research Centre): Mr. Chairman, the growth in the IDRC budget has largely followed the same pattern of growth of the ODA vote itself. We are slightly ahead of the ODA rate of growth. The last fiscal year our grant amounted to 2.9 per cent of the total ODA vote. This year our grant amounts to about 3.1 per cent. So we have been growing at about the same rate as the total aid program of Canada. We would hope that we would continue to grow, perhaps up to about \$60 million over the next few years, in constant dollars.

Mr. Foster: Would the percentage remain about 3 or 3.5 per cent, or will it gradually increase?

Mr. Church: We would hope it would increase somewhat. When Mr. Sharp spoke before the House of Commons in 1970 seeking the passage of this act, he spoke in terms of perhaps 5 per cent of ODA going to IDRC in due course. That is a target which we still have very much in our minds.

Mr. Foster: Yes.

Dr. Berlinguet: I am very glad that you raised this question because, as I mentioned, most of our money is spent in the

[Traduction]

M. Foster: Les 19.5 p. 100 qui correspondent à la rubrique «divers» comprennent-ils les subventions que nous versons au centre de recherche pour l'amélioration du blé et du maïs au Mexique?

M. Berlinguet: Oui. C'est précisément le genre de chose qui entre dans la rubrique «divers». Nous participons au financement de ce centre.

M. Foster: J'ai eu l'occasion de le visiter il y a quelques années et l'on y travaillait sur un nouveau type de céréales. Il s'agissait, je crois, d'un croisement entre . . .

M. Berlinguet: Le triticale.

M. Foster: Le triticale. Ces travaux se poursuivent-ils? Si mes souvenirs sont exacts, ils se déroulaient partiellement au Mexique et partiellement au Manitoba.

M. Berlinguet: Oui, précisément. Cela illustre bien comment le CRDI a permis de mettre au point ce nouveau type de céréale qui résulte d'un croisement entre le blé et le seigle. Cela résulte d'une étroite collaboration entre les équipes canadiennes du Manitoba et ce centre mexicain de recherche.

M. Foster: Je sais qu'il me reste peu de temps, mais j'ai quelques autres questions.

Je remarque que votre pourcentage croît rapidement. Votre budget était de 29 millions de dollars l'an dernier contre 34 millions de dollars cette année. Au cours des cinq années à venir, prévoit-on que cette augmentation se poursuivra au même rythme?

M. Berlinguet: Je vais demander à M. Jon Church, notre vice-président responsable de l'administration de bien vouloir répondre à cette question.

M. Jon Church (vice-président, administration, Centre de recherches pour le développement international): La croissance du budget du CRDI a généralement suivi le même rythme que celle de l'aide au développement extérieur. Notre taux de croissance est légèrement supérieur. Pour la dernière année financière, notre enveloppe budgétaire représentait 2.9 p. 100 des crédits affectés à l'aide au développement extérieur. La proportion est cette année de 3.1 p. 100. Notre rythme de croissance est donc à peu près le même que celui de l'aide canadienne. Nous espérons pouvoir atteindre un budget d'environ 60 millions de dollars au cours des quelques prochaines années, compte tenu de l'inflation.

M. Foster: La proportion restera-t-elle de 3 ou de 3.5 p. 100 ou augmentera-t-elle progressivement?

M. Church: Nous espérons qu'elle augmentera un peu. Lorsque M. Sharp s'est adressé à la Chambre des communes en 1970 pour obtenir l'adoption de cette loi, il a dit que les crédits du CRDI pourraient atteindre 5 p. 100 de ceux de l'aide au développement extérieur. C'est un objectif auquel nous songeons toujours.

M. Foster: Oui.

M. Berlinguet: Je suis très content que vous ayez posé cette question car je répète que la majeure partie de nos crédits va

[Text]

developing countries. Some of these developing countries have had a much higher rate of inflation than we had in Canada. So the cost of the research being done in some regions of the world has increased much, much more than our own budget, which causes problems.

Mr. Foster: Do other countries have a similar agency to this?

Dr. Berlinguet: No, sir. When Canada established this, everyone was looking at it because it was a new endeavour and they were interested. The success of IDRC has prompted the Swedes to establish a similar one which is called SAREC which does not have the flexibility that IDRC has as a Crown Corporation. SAREC has just been established last year. Now the Netherlands are also looking into our concept, and I understand that in the coming months they will be thinking of setting up something similar but I think, not quite as well set up.

Mr. Foster: Is our percentage of ODA in research comparable to other countries in percentage terms? I was thinking of the U.S. where you have the Rockefeller Foundation, and so on. Do other countries have as large a percentage of funds going into research, whether it is from government or private sources?

Dr. Berlinguet: Personally, I would not be able to answer that. Perhaps my colleagues have answers. I think it would be very difficult in the aid—U.S. aid, for example, or the other aid from France or from Germany—to dissociate, from the development, the research component, which we have done in Canada by having two different institutions. So it would be difficult to answer.

• 1020

Do you have any figures on this, Jon?

Mr. Church: Mr. Chairman, I might just add that the Ford and Rockefeller Foundations, which have been the largest source of research support for several years now, have actually had to cut back their research programs because of the depression in the United States economy. They just do not have the resources to fund as much research as in the past. In fact, I believe their overseas aid budgets have been cut in half, as I recall. So the amount of money available to international agencies or national agencies wishing to engage in research but needing external assistance is actually less now than it was five years ago.

Mr. Foster: I was really interested in getting to the question of whether there are features that the Swedish government has in their research programs, or the American programs or France and so on, which you feel would be desirable for us to work into our research program ultimately.

Dr. Berlinguet: I think, sir, it is the other way around; they are looking to us for things. One thing which I think is quite unique is the fact that IDRC, being a corporation of its own, has a flexibility that the others, including SAREC, do not have by being a part of the ministry of aid.

Mr. Foster: Thank you very much, Mr. Chairman.

[Translation]

aux pays en voie de développement. Certains de ces pays ont connu un taux d'inflation supérieur au nôtre. Dans certaines parties du monde, le coût de la recherche a augmenté beaucoup plus vite que notre budget, d'où certaines difficultés.

Mr. Foster: Existe-t-il à l'étranger des organismes identiques à celui-ci?

Dr. Berlinguet: Non. Lorsque le Canada a créé cet organisme, tout le monde a eu les yeux tournés vers lui car cela représenterait une innovation intéressante. Le succès du CRDI a incité les Suédois à créer un organisme semblable qui s'appelle le SAREC mais qui n'a pas la latitude dont dispose le CRDI en tant que société de la Couronne. Le SAREC a été créé l'an dernier. Les Pays-Bas s'intéressent également à notre méthode et je crois que dans les prochains mois ils vont créer un organisme analogue.

Mr. Foster: Est-ce que le pourcentage des crédits de l'aide au développement extérieur affectés à la recherche est comparable dans d'autres pays? Je songe aux États-Unis et notamment à la Fondation Rockefeller. Les autres pays consacrent-ils autant de crédits à la recherche, que ces crédits proviennent de l'État ou du secteur privé?

Dr. Berlinguet: Je ne suis pas en mesure de vous répondre. Mes collègues le savent peut-être. Dans le domaine de l'aide comme aux États-Unis, en France ou en Allemagne, il est difficile de distinguer le développement de la recherche, alors qu'au Canada, ces deux éléments sont dissociés et dépendent de deux organismes différents. Il est donc difficile de vous répondre.

Jon, avez-vous des chiffres là-dessus?

Mr. Church: Je voudrais ajouter que les fondations Ford et Rockefeller qui, depuis plusieurs années, constituent la plus grande source des crédits de recherche, ont dû réduire leurs programmes de recherche en raison de la crise économique qui sévit aux États-Unis. Elles n'ont plus suffisamment de fonds pour financer la recherche dans la même proportion qu'auparavant. En fait, je crois me souvenir qu'elles ont réduit de moitié leur budget consacré à l'aide outre-mer. Par conséquent, les organismes nationaux ou internationaux qui veulent se lancer dans la recherche mais qui ont besoin d'une aide extérieure ont désormais moins d'argent qu'il y a cinq ans.

Mr. Foster: Les programmes de recherche tels qu'ils existent en Suède, aux États-Unis ou en France, contiennent-ils des éléments qu'il serait souhaitables d'intégrer à notre programme de recherche?

Dr. Berlinguet: C'est l'inverse car ils se tournent vers nous pour découvrir des choses intéressantes. Ce qui est unique, c'est le fait que CRDI, étant une société autonome, dispose d'une latitude que les autres organismes, y compris le SAREC, ne peuvent avoir puisqu'ils sont rattachés à un ministère.

Mr. Foster: Merci, beaucoup, monsieur le président.

[Texte]

Le président: Merci, monsieur Foster. Le prochain député qui prendra la parole est l'honorable Stanley Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask Dr. Berlinguet whether Treasury Board gives you any guidelines or regulations that you must follow as far as the types of research you are able to contract out.

Mr. Berlinguet: No, sir. I must first say that members of Treasury Board sit on our project committee when we meet to examine the biggest projects before us. Research, being international in a sense, has not many political hazards in the research that is carried out. To answer your question, Treasury Board is present when we look at our projects. They do not make any statement except, perhaps, on the quality, the same as other members of the committee when they look at the projects.

Mr. Haidasz: I presume you have a liaison with the World Health Organization.

Mr. Berlinguet: Yes, we do.

Mr. Haidasz: In your studies of population control, do you do anything about meeting the demands for abortion clinics?

Mr. Berlinguet: No. We have been very careful on this, sir. The research that has been done in the sector of health and family planning, et cetera has always been done at the request of the various countries where we do our research, and we make sure that the clinical research being done in these countries meets the same standards as the clinical research done in Canada. We have a code of ethics that follows very closely the international code of ethics on this.

Mr. Haidasz: Just one more question. Do you get any funds other than from the federal government for your operations?

Mr. Berlinguet: No. On this, I must say that the funds we receive are solely from Treasury Board. We do contract with CIDA on some of the projects that have a research component and we make arrangements with CIDA by which we monitor and supervise the scientific content of the research projects while, at the same time, funding it through CIDA's Budget.

• 1025

We are a charitable organization. We would hope that some individuals in Canada would contribute to it, but so far none have done so.

Mr. Haidasz: Do you make any effort to solicit donations, contributions from the public?

Mr. Berlinguet: So far no, because, as our first Chairman described it, first we have to prove that we are a good scientific-research organization, and to show results before doing any outside publicity on it.

Mr. Haidasz: Do you have any research teams in the organization, or do you contract everything out?

[Traduction]

The Chairman: Thank you, Mr. Foster. The next questioner is the Honourable Stanley Haidasz.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président. Monsieur Berlinguet, le Conseil du Trésor vous donne-t-il des directives ou vous impose-t-il une réglementation que vous devez observer en ce qui concerne la nature des recherches qu'il vous est possible de sous-traiter?

M. Berlinguet: Non, monsieur. Premièrement, des membres du Conseil du Trésor assistent au comité qui se réunit pour examiner les projets les plus importants qui nous sont soumis. La recherche ayant un caractère international ne comporte pas beaucoup de dangers politiques. Mais pour répondre à votre question, le Conseil du Trésor est représenté lorsque nous examinons les projets qui nous sont soumis. Les représentants du Conseil du Trésor ne font aucune remarque excepté sur la qualité des projets, tout comme les autres membres du comité.

M. Haidasz: Je suppose que vous êtes en liaison avec l'Organisation mondiale de la santé.

M. Berlinguet: Effectivement.

M. Haidasz: Dans le cadre de vos études sur le contrôle de la population, cherchez-vous à répondre aux demandes de cliniques d'avortement?

M. Berlinguet: Non. Nous avons été très prudents. La recherche effectuée dans le domaine de la santé et de la régulation des naissances, l'a toujours été à la demande des différents pays où nous exerçons nos activités, et nous veillons à ce que les recherches cliniques qui s'y font répondent aux mêmes normes que les recherches cliniques effectuées au Canada. A cet égard, notre code d'éthique ne diffère pas du code d'éthique international.

M. Haidasz: Une dernière question. Vos activités sont-elles financées par des sources extérieures au gouvernement fédéral?

M. Berlinguet: Non. Les crédits que nous recevons proviennent uniquement du Conseil du Trésor. Nous confions certains projets de recherche à l'ACDI et nous avons avec cet organisme des accords qui nous permettent de contrôler et de superviser le contenu scientifique des projets de recherche qui sont financés par le budget de l'ACDI.

Nous sommes un organisme de bienfaisance. Nous espérons que certains Canadiens nous feront des dons, mais cela ne s'est pas encore produit.

M. Haidasz: Essayez-vous de solliciter des dons du public?

M. Berlinguet: Jusqu'à présent, nous ne l'avons pas fait car, comme l'a dit notre premier président, nous devons d'abord prouver la qualité scientifique de nos recherches et à montrer les résultats.

M. Haidasz: Votre organisme dispose-t-il d'équipes de recherche ou bien confie-t-il entièrement le travail à l'extérieur?

[Text]

Mr. Berlinguet: We contract everything out. We do not have any research laboratories or research people doing research in our own offices. We contract out, except that the professional or scientific members of IDRC, working in the field, are contributing to the research.

Mr. Haidasz: Do you pay any fees for agents or consultants like some other government agencies have been accused of doing?

Mr. Berlinguet: Yes, we do that in some cases where we need a special type of expertise in a very special scientific field, we can hire people on a consultant basis. Is that correct, Jon?

Mr. Church: Yes, that is correct, Mr. Chairman, but I do not believe we pay the sorts of agent fees that the honourable member is asking about.

Mr. Haidasz: I am glad to hear that. Thank you, Mr. Chairman, that is all for me this morning.

Le président: Merci, monsieur. Je remercie M. Berlinguet et son équipe. Comme je l'ai dit au début, nous aurons l'occasion, au cours du mois de juin, de nous revoir pour mieux approfondir toute cette question et pour peut-être envisager d'incorporer ce que nous pourrions trouver chez vous à notre rapport final qui sera soumis au Parlement. Je vous remercie infiniment et j'invite nos amis de SUCO/CUSO, M. Madore et M. Wilson, à bien vouloir prendre place.

M. Berlinguet: Merci, monsieur le président, merci, messieurs.

I would like to remind you that you are always welcome at our headquarters in Toronto. Au revoir.

The Chairman: While Mr. Madore and Mr. Wilson take their seats, I would not like to rush, at the very end, again, to say how pleased I was to work in close co-operation with our Clerk who, as you know, will terminate his duties today. Mr. Bill Corbett will be leaving for Colombia, for two years, to work with CIDA. I do not know if he is going to look into the efficiency of CIDA...

Mr. Roche: Undoubtedly.

The Chairman: ... but I am sure he shall come back with us some day. In the meantime I am sure I speak on your behalf, but I would like, personally, to say how pleased I was to work with him, probably one of the most efficient persons that I have ever been asked to work with, and I would like to thank him, on your behalf, and under my own name, hoping that, before his departure, the press, and the members of this Committee, will accept to come to have a little gathering to make sure to organize that before his departure.

Alors, une fois de plus, je vous remercie infiniment. Il a été très agréable de travailler avec vous. Je regrette votre départ. Je sais très bien qu'on va nous gâter pour vous remplacer. Mais c'est votre départ que je veux regretter et je vous remercie infiniment.

Monsieur Madore et monsieur Wilson.

Je pense que nous procéderons de la même façon. Pour la gouverne des membres du Comité, nous avons demandé à tous les organismes non gouvernementaux, all the non-government

[Translation]

M. Berlinguet: Nous confions entièrement le travail à l'extérieur. Nous n'avons pas de laboratoire de recherche ni de chercheurs dans nos propres services. Tout le travail se fait à l'extérieur à l'exception de la recherche effectuée sur place par le personnel scientifique et professionnel du CRDI.

M. Haidasz: Versez-vous des honoraires importants à des agents ou à des experts-conseils comme d'autres agences gouvernementales en ont été accusées?

M. Berlinguet: Oui, dans certains cas, lorsque nous avons besoin d'un spécialiste dans un domaine scientifique très précis, nous pouvons alors engager des gens à titre d'experts conseils, n'est-ce pas, Jon?

M. Church: Effectivement, mais je ne crois pas que nous versions des honoraires aussi importants que l'honorable député le laisse entendre.

M. Haidasz: J'en suis ravi. Merci, monsieur le président. C'est tout pour ce matin.

The Chairman: Thank you, sir. I would like to thank Mr. Berlinguet and his team. As I said earlier, we shall have the opportunity to meet again in June in order to study thoroughly this whole question; we might also insert in our final report which will be submitted to Parliament some elements which might derive from our meetings. I thank you very much and I now invite our friends from SUCO/CUSO, Mr. Madore and Mr. Wilson, to come and sit at the table.

Mr. Berlinguet: Thank you, Mr. Chairman; thank you, gentlemen.

Je vous rappelle que vous serez toujours les bienvenus à notre siège. Au revoir.

Le président: En attendant que M. Madore et M. Wilson prennent place, je tiens à dire combien j'ai eu de plaisir à travailler en étroite collaboration avec notre greffier dont les fonctions prennent fin aujourd'hui, comme vous le savez. M. Bill Corbett va partir pour deux ans en Colombie où il travaillera avec l'ACDI. Je ne sais pas s'il se penchera sur l'efficacité de l'ACDI.

M. Roche: Sans aucun doute.

Le président: Mais je suis sûr qu'il nous reviendra. D'ici là, je tiens personnellement à lui dire combien j'ai été heureux de travailler avec lui car c'est probablement l'une des personnes les plus efficaces que j'aie connues; je tiens à le remercier en votre nom à tous et en mon propre nom. J'espère que les journalistes et les membres de ce comité accepteront de venir fêter son départ.

Once again, I thank you very much indeed. It has been very pleasant to work with you. I am sorry that you leave. I am sure that they are going to be very good to us when they fill your position but I am sorry that you leave and I thank you very much.

Mr. Madore and Mr. Wilson.

We shall proceed in the same way. For the information of the members of the Committee, we have asked all the nongovernment organizations... à toutes les organisations non gou-

[Texte]

organizations receiving more than \$100,000 from the federal treasury, if I may use the expression, to send us a brief. We have received the briefs now, and these briefs are at the disposal of the members of this Committee. Even though we are not numerous in number this morning, I know that every member will read the *Minutes of Proceedings and Evidence* of this morning, and they will be made aware by this announcement that we have now at our disposal the CUSO-SUCO Report. But as for this morning, briefly again, I will ask Je vais demander à M. Madore, d'abord, et ensuite à M. Wilson de prendre la parole.

• 1030

M. Madore, comme je l'ai dit, est directeur exécutif de SUCO et officier exécutif en chef. Je sais que M. Madore voudra dans ses remarques préliminaires profiter de cette occasion qui lui est offerte de parler aux membres du Comité et surtout d'inscrire dans les minutes de nos délibérations toute information, tout renseignement, qu'il voudrait bien juger à propos de nous fournir ce matin, et, à l'occasion même, de rétablir bien des faits. Je parle ici comme président. Il est au courant de plusieurs des critiques qui ont été adressées à SUCO/CUSO et je suis très heureux que nous puissions lui offrir cette occasion de profiter de son passage à Ottawa et de sa présence au Comité pour rétablir ou de nous donner, dans une meilleure perspective, les principales activités de CUSO/SUCO, et s'il le désire, même s'il n'était pas questionné ce matin par les membres du Comité, élaborer dans ses réponses, dans un à-propos de. Nous l'apprécierions et je l'apprécierais énormément. Monsieur Madore, nous vous écoutons.

Mr. Roche: On a point of order.

The Chairman: Yes.

Mr. Roche: I just ask our witnesses to bear in mind the time.

The Chairman: Half an hour.

Mr. Roche: No, but also in their opening statements to bear in mind that we only have half an hour for the questions as well as the opening.

The Chairman: Who intends to ask questions of Mr. Madore and Mr. Wilson? I will not ask any questions. Mr. Roche will ask questions, so I can give you 10 or 15 minutes—unless I decide by then to ask some questions, but let us start.

M. Yvon Madore (directeur exécutif du SUCO et officier exécutif en chef): Merci beaucoup, monsieur le président, et je voudrais remercier ce Comité pour l'invitation qui est faite à SUCO/CUSO de se présenter devant vous et, en fait, de faire une espèce de bilan, et de tracer quelques perspectives de SUCO/CUSO pour la prochaine année et les prochaines années.

Alors, vous avez entre les mains le mémoire qui vous a été présenté. Évidemment, je ne vais attirer l'attention que sur quelques points à l'intérieur de ce mémoire. Je pense qu'il est assez exhaustif comme présentation des activités du SUCO/

[Traduction]

vernementales auxquelles le Trésor fédéral verse plus de \$100,000, de nous envoyer un mémoire. Nous avons maintenant les mémoires et ils sont à la disposition des membres du Comité. Même si nous ne sommes pas nombreux ici ce matin, je sais que chaque député lira le compte rendu de notre séance de ce matin et chacun saura donc que nous avons à notre disposition le rapport SUCO-CUSO. Enfin, encore une fois, brièvement, je vais demander... I will ask Mr. Madore and then Mr. Wilson to make a statement.

As I have already said, Mr. Madore is Executive Director of SUCO and Chief Executive Officer. I know that in his preliminary remarks Mr. Madore would like to take the opportunity to talk to the Members of the Committee and especially to put on the record all and any information that he thinks is important to give us this morning and thereby re-establish the facts. I am now speaking as Chairman. He knows about the criticism that has been thrown at SUCO/CUSO and I am quite happy that his presence in Ottawa and before this Committee gives him the opportunity to re-establish, or set before us in better perspective, the main activities of CUSO/SUCO and if he wishes to, even if there are no questions from the Members of the Committee on that subject this morning, he might give us certain whys and wherefors in his answers. We would like that and I would be particularly appreciative. Mr. Madore, you have the floor.

M. Roche: Un rappel au Règlement.

Le président: Oui.

M. Roche: Je voulais tout simplement demander à nos témoins de ne pas oublier l'heure.

Le président: Il nous reste une demi-heure.

M. Roche: Non seulement cela, mais avant qu'ils ne fassent leur déclaration préliminaire, il serait peut-être bon de leur rappeler que cette demi-heure sera consacrée à leur déclaration et aux questions et réponses.

Le président: Qui veut poser des questions à MM. Madore et Wilson? Moi, je n'en poserai pas. M. Roche veut poser des questions, je puis donc vous accorder dix ou quinze minutes à moins que je ne décide de poser certaines questions moi-même, mais trêve de balivernes.

Mr. Yvon Madore (Executive Director of SUCO and Chief Executive Officer): Thank you very much, Mr. Chairman, and I would like to thank this Committee for having invited SUCO/CUSO to appear before you and, in fact, to draw up a summary and the perspectives of SUCO/CUSO for the year to come and some years thereafter.

I believe you have all received the brief. Of course, I will bring to your attention only some of the points to be found in it. I believe it is a rather exhaustive presentation of SUCO/CUSO's activities and the role played by NGO's in Canada

[Text]

CUSO du rôle de cet ONG au Canada et outre-mer, ainsi que son rôle dans la perspective de la famille des ONG, de façon plus générale. Il y a quelques recommandations à la fin.

En termes de contenu, plus spécifiquement, j'attirerai l'attention sur la situation actuelle de SUCO/CUSO au niveau de ses différents types d'activités en rappelant tout d'abord que SUCO/CUSO est un organisme qui, ayant commencé d'abord par l'envoi de coopérants, a ajouté à ses objectifs en cours de route vers les années 1970-1973 deux objectifs, celui de la réalisation de projets outre-mer et le financement de ces projets, et aussi l'éducation du public. Ce qui veut dire que le SUCO-CUSO a comme particularité, je pense, par rapport à d'autres ONG de couvrir un éventail plus large au niveau de l'ensemble des questions, soit dans leurs réalités outre-mer par l'envoi de coopérants et des projets, ou soit dans sa réalité canadienne au niveau de l'information du public sur ses activités et sur le développement international en général.

Ceci dit... , la situation au niveau du recrutement et du placement des coopérants outre-mer, un point sur lequel j'attire l'attention, non pas uniquement sur le fait qu'il y a eu depuis quelques années une certaine diminution du nombre de coopérants. Pris en soit, cela peut nous faire nous interroger quant à la signification de la validité de l'organisme: est-il en perte de vitesse par exemple? Tout de suite j'attire l'attention sur des facteurs qui expliquent cette tendance, et des facteurs qui expliquent aussi la remontée ou la stabilisation dans l'envoi de coopérants. Grosso modo à l'origine SUCO-CUSO envoyait surtout des enseignants et à cette période, le nombre d'envois s'est accru considérablement jusque vers les années 74, 75. Vers les années 70, et jusqu'à maintenant, il s'est introduit de plus en plus de nouveaux types de coopérants dans des champs nouveaux, à savoir le secteur technique, le secteur agricole, le secteur santé, avec des problèmes particuliers au niveau du recrutement, de la formation de ces nouveaux types de coopérants et enfin, le fait que le type de coopérants requis depuis quelques années est beaucoup plus un type de coopérants plus qualifiés au niveau des techniques, au niveau de la formation professionnelle. A titre d'exemple, en 1970 la moyenne d'âge des coopérants était autour de 25 ans, et actuellement elle est au-delà de 30 ans. Ceci, simplement pour indiquer l'évolution en terme d'âge mais aussi en terme de qualification. A cela il y a un autre changement important qui s'est produit. Les coopérants qui jusqu'alors étaient surtout des célibataires et qui sortaient de l'université, sont des gens qui ont une famille; ils ont des dépendants.

Nous prévoyons au cours de l'année 1977-1978, avoir sur le terrain l'équivalent de 820 années-hommes, réparties ainsi: 645 pour CUSO, et 175 pour SUCO.

Le deuxième point, au niveau des projets, ce secteur qui a pris naissance vers 1971, s'est accru considérablement passant de \$450,000 en valeur au niveau des projets, à 1,660 mille dollars prévus pour l'année 1977-1978. Alors, au-delà de valeur financière, il y a les types de projets dans lesquels SUCO-CUSO s'impliquent et qui représentent le secteur enseignement, non pas l'enseignement traditionnel mais le type formation technique, le secteur santé et le secteur agricole

[Translation]

and abroad as well as its role in the NGO family in a more general manner. There are some recommendations set out in the last pages.

In terms of contents, more specifically, I would like to draw your attention to the present situation of SUCO/CUSO concerning its different types of activities first by reminding you that SUCO/CUSO is an organization which after having started out by sending volunteers, has added to its objectives around 1970-73, two other objectives, that of realizing projects and financing those projects, and also public education, which means that CUSO/SUCO's particularity, I believe, if compared to other NGO's, is that it covers a broader range of questions, either because of its accomplishments abroad through its projects or sending volunteers, or because of its Canadian operations which are informing the public on its activities and on international development in general.

That being said... not withstanding a decrease in the number of volunteers during the last few years, I would like to draw attention to the situation concerning the recruitment and placing of volunteers abroad. In itself, that can bring us to questions concerning the significance and the validity of the organization: is it losing speed, for example? However, I would immediately like to draw your attention to the factors which explain that pattern and to the factors which also explain the increase or stabilization in the number of volunteers sent abroad. In general, at its beginnings, CUSO-SUCO mainly sent out teachers and, during that period, the number of volunteers sent abroad increased considerably until the years 1974, 1975. Around the seventies and until now, we have been introducing more and more new types of volunteers in new areas, that is the technical, agricultural and health sectors with particular problems at the recruiting and training level of these new types of volunteers and, finally, there is the fact that the type of volunteers required for the last few years are more highly qualified in technical areas have technological skills. For example, in 1970, the average of a volunteer was about 25 and now it is more around 30. That gives you an indication of the evolution in the age group but also in the qualifications area. There has also been another important change. The volunteers who, until now, were mainly single and straight out of university, are now people who have families; they have dependents.

During the year 1977-78, we forecast 820 man-years in the field, 645 for CUSO and 175 for SUCO.

The second thing about these projects is that this sector which was developed around 1971 has increased considerably, going from \$450,000 in projects to \$1,660,000 for the year 1977-78. Besides the financial value, there are the kinds or projects in which CUSO-SUCO involves itself in the teaching area but this is not teaching in the traditional sense of the word, but rather technical training in the health and agricultural sectors as well as community development work at a basic level.

[Texte]

ainsi que le développement communautaire auprès de groupes de base.

Enfin, au niveau de l'éducation au développement, c'est un secteur qui est né vers 1969, a été introduit à la charte et a pris vraiment forme vers 1970, 1972, et dont les objectifs sont: l'information, l'analyse sur les projets que nous poursuivons, la transmission de cette information aux populations afin d'accroître la conscience de cette population sur les problèmes du Tiers monde.

• 1040

Un nouveau facteur a été aussi introduit à SUCO/CUSO. Il a toujours un peu existé, mais maintenant, il est davantage relié au mode de financement. Il s'agit de la mobilisation de fonds qui devient donc une activité particulière à l'intérieur de la corporation sur laquelle nous devons porter davantage d'attention. A ce titre, cette année, notre objectif est de \$620,000 pour les projets et d'environ \$92,000 comme autres revenus et pour l'éducation du public.

Il s'agit d'un premier schéma rapide des opérations. Je voudrais souligner qu'au chapitre des projets, nous en avons actuellement environ 179 en marche sous l'égide de SUCO/CUSO.

Je vais maintenant m'attarder sur quelques tendances pour la prochaine année et les années à venir. Comme je disais tantôt, au niveau des coopérants il y avait eu une diminution. Présentement, nous entrons dans une période de stabilité et nous connaissons possiblement un nouvel accroissement. Ce fait est dû à notre capacité de recrutement en fonction des nouveaux besoins. Nous avons donc, des nouveaux critères et techniques à utiliser pour le recrutement. Par ce fait, nous sommes en mesure d'accroître quelque peu la possibilité d'envois de coopérants. Pour SUCO à titre d'exemple, l'an passé nous avions 170 années-hommes, et cette année, nous en avons 175. C'est une tendance qui est susceptible de s'accroître quelque peu encore.

Quant à la qualité des coopérants, elle va aussi s'accroître tant en termes d'âge qu'en termes de formation, de qualités requises des coopérants.

Je vais tout de suite aborder quelques problèmes particuliers qui sont engendrés par ces nouvelles tendances et qui ont des répercussions très immédiates sur les aspects financiers de SUCO/CUSO.

Évidemment, comme la majorité des fonds est destinée outremer, nous avons subi directement la pression de l'inflation outremer. L'an passé, par exemple, on évaluait l'inflation dans les pays où travaillaient SUCO/CUSO à à peu près 25 p. 100.

Par ailleurs, dans les années passées, le salaire des coopérants était payé par une majorité importante des pays récipiendaires. C'est une tendance qui tend à se renverser quelque peu. Pour SUCO, en 1976-1977, le salaire de 63 p. 100 de coopérants était totalement payé par SUCO. Pour l'ensemble de la corporation, 15 p. 100 des salaires des coopérants étaient payés totalement par la corporation. Le deuxième facteur est le nombre de dépendants. Certaines familles partent avec 1, 2 ou

[Traduction]

Finally, development education is a sector which was initiated around 1969 and was introduced in the charter and really took form around 1970, 1972, and its objectives are: information, analysis of the projects we have, the transmission of this information to the populations so as to increase the consciousness of the population on the problems of the Third World.

A new factor has also been introduced for CUSO/SUCO. It has always existed in different forms but now it mainly has to do with our financing. It is that of mobilizing funds which therefore becomes a particular activity in the corporation to which we must give greater attention. This year, for example, our objective is \$620,000 for projects and about \$92,000 for public education.

That, then, is a rapid over-view of our operations. I would like to point out that we presently have about 179 projects in operation under CUSO/SUCO.

I would now like to say a few words about the trends for the next few years. As I was saying before, there has been a decrease in volunteers. Presently we are going into a period of stability and there might be a new increase. That is due to our recruiting to answer new needs. Therefore, we are using new criteria and techniques for recruiting. That means it would be possible to increase slightly the number of volunteers sent abroad. For SUCO, for example, last year, we had 170 man-years and this year we have 175. This is a trend that will probably show an increase yet.

As for the quality of the volunteers, that also will increase in terms of age as well as in terms of training and of qualities required from volunteers.

I would like to mention certain particular problems created by these new trends and that have very immediate repercussions on the financial side of CUSO/SUCO.

Of course, as most of our funds are destined for abroad, we feel foreign inflation directly. Last year, for example, inflation in the countries where CUSO/SUCO is working was around the 26 per cent mark.

On the other hand, in the past, volunteers' salaries were paid by most of the receiving countries. This is a trend that is being reversed somewhat. For SUCO, in 1976-77, the salaries of 63 per cent of the volunteers was totally paid by SUCO. For the corporation in general, 15 per cent of our volunteers' salaries were paid totally by the corporation. The second factor is the number of the dependents. Certain families leave with one, two or three children. Third, of course, there is the increase in the

[Text]

3 enfants. Troisièmement, évidemment, il y a l'accroissement du nombre de coopérants. Ce sont des facteurs qui s'ajoutent à l'inflation et qui engendrent des problèmes budgétaires. En ce qui concerne le nombre de projets, prenons par exemple cette année si nous avons pu répondre à toutes les demandes avec notre capacité budgétaire... A SUCO seulement, nous avons dû mettre de côté pour environ \$500,000 de projets. Et c'est à peu près la même chose du côté de CUSO. Alors, il s'agit de quelques questions sur lesquelles je voulais attirer votre attention.

• 1045

En terminant, je voudrais peut-être saisir l'occasion qui nous est offerte par M. Prud'homme de nous pencher plus directement sur les allégations faites au cours des derniers mois à l'égard de SUCO et de CUSO et visant plus particulièrement SUCO.

Evidemment, je pense qu'il y a deux sortes d'allégations qui ont été faites. La première a trait à l'appui qu'aurait donné SUCO au séparatisme au Québec. Premièrement, je voudrais dire qu'en aucun cas dans l'organisme, tant au niveau de la corporation qu'à l'intérieur de la corporation de SUCO, il n'a été établi de politique relative à la situation québécoise et à l'appui que SUCO aurait donné au séparatisme au Québec. Alors, il n'y a aucune politique, aucun critère quant à l'engagement du personnel. Cela veut dire que SUCO refute complètement ces allégations.

On a également dit qu'à SUCO, il y avait des gens qui s'intéressaient au qui avaient voté ou s'étaient exprimés en faveur du séparatisme. Si vous me le permettez, je vais vous référer aux statistiques. Je pense que tout le monde, ici, dans la salle, est assez bien au courant des statistiques et sait que l'on retrouve plus de personnes de tendance séparatiste dans les organismes à caractère social que dans d'autres types d'organismes. Cela peut être vrai au niveau des individus. Mais il ne nous incombe pas et même nous n'avons absolument pas le droit de vérifier l'allégeance politique du personnel pour déterminer leur participation et leur emploi au sein de SUCO.

Tels sont mes commentaires concernant ces allégations.

Le président: Si le temps me manque, je garderai mes observations pour l'automne. Nous avons certainement l'intention d'examiner de plus près les organismes non gouvernementaux de par le mandat qui nous a été donné par la Chambre sur l'aide au développement.

Alors, j'inviterais M. Wilson, mais je vois que notre ami s'impatiente. Alors, je vais lui demander de poser immédiatement ses questions. Ordinairement, le temps est limité à 10 minutes. Je vois qu'il reste 15 minutes.

Monsieur Roche. Maybe Mr. Wilson would like to comment during your intervention; I would appreciate that. Mr. Roche.

Mr. Roche: I would be glad to have Mr. Wilson make any comments. Also, if you want to entertain the suggestion of having CUSO's brief appended to the Minutes, I think that would be useful. Many interesting things were said and it

[Translation]

number of the volunteers. These are factors that, in addition to inflation, give us budgeting problems. As far as the number of projects is concerned, this year, for example, had we tried to answer all requests with our budgeted capacity... For SUCO alone, we had to put aside about \$500,000 worth of projects. It is about the same thing for CUSO. So these are questions I would like to draw to your attention.

In conclusion, I believe I would like to take advantage of the opportunity offered by Mr. Prud'homme and speak directly to the allegations made during the last few months concerning SUCO and CUSO but mainly directed against SUCO.

Of course, I think there are two allegations that were made. The first concerns encouragement that is alleged to have given to separatism in Quebec. First, I would like to say that the organization, either the corporation itself or the SUCO part of the corporation, has never established any policy concerning the Quebec situation and the alleged encouragement SUCO would have given to separatism in Quebec. So there is no policy, no criteria concerning the hiring of personnel. That means that SUCO refutes those allegations completely.

It has also been said that in SUCO there are people interested in separatism and who had voted for or had spoken out in favour of separatism. If you do not mind, I will refer you to statistics. I think that everyone here, in this room, knows all about statistics and also knows that you find more people with separatist leanings in organizations with a social bent than in any other kind of organization. That might be true for individuals, but it is not our responsibility and we do not have the right to check out the political allegiance of our personnel to determine whether or not they should participate in SUCO or be employed by it.

Those are the comments I wanted to make concerning those allegations.

The Chairman: If time runs out, I will keep my questions for this fall. We certainly do have the intention of examining nongovernment organizations more closely in keeping with the mandate that was given to us by the House on aid to development.

So I would invite Mr. Wilson to say a few words but I see that our friend is getting impatient. So I will ask him to put his question to the witness immediately. Usually we try to hold questions to 10 minutes but I see that we have 15 minutes left.

Mr. Roche. Peut-être que M. Wilson aimerait répondre à certaines de vos questions; j'aimerais bien qu'il le fasse. Monsieur Roche.

M. Roche: Je serais heureux que M. Wilson intervienne. Je crois aussi qu'il serait utile de songer à faire annexer le mémoire du SUCO-CUSO au compte rendu. On a dit bien des

[Texte]

perhaps would be repeating the points Mr. Wilson wants to make.

I want to ask if it is correct that CUSO is responsible to the NGO Division of CIDA for the use of CIDA funds.

Mr. Robin Wilson (Executive Director, Canadian University Service Overseas): Yes, indeed.

Mr. Roche: Mr. Chairman, would you agree if I could put a few questions, then, to the Director of the NGO Division of CIDA, to have him give a view on CUSO?

The Chairman: I have no objections. Is he here? Would you take number ten and identify yourself, please?

Mr. Roméo Maione (Director Non-Governmental Organizations Division, Canadian International Development Agency): Roméo Maione, NGO division, CIDA.

Mr. Roche: Mr. Chairman, I want to ask Mr. Maione if he would give us an overview of his impression of CUSO's work from his perspective as the one who is responsible for the administration of the funds, voted to CIDA, and which go to CUSO under his direction.

• 1050

Mr. Maione: Well you know, I think that CUSO-SUCO does honour to Canada and to the Canadian government for the work that they are doing overseas. It shows, I think, the generosity of Canadian people in a very direct way. We have a kind of a matching-grant formula with CUSO-SUCO and that is in last year's program. This year, because of inflation, it has gone up a little bit but last year the average CUSO volunteer, that went overseas for one year and maybe stayed the second year, but the cost for one year to the Canadian government, to the Canadian taxpayer, was \$8,500. That is a lot of professional people teachers, nurses, agricultural engineers of all types and all varieties. And they go into developing countries, into the toughest areas of developing countries, often in areas where the professional people in those countries will not go.

So I think, in that way, CUSO—SUCO is doing a real bang-up job and we are getting a lot of bang out of the dollar in the Canadian government.

Mr. Roche: Is Mr. Maione satisfied with the performance of CUSO?

Mr. Maione: Yes, we are very satisfied and that is why we are entering into a new program this year with them.

Mr. Roche: Would you give your own view of the Prohika project in Bangladesh? You might just explain, in a sentence or two, for the benefit of the Committee, if that type of project is going to be increased in other countries, that is to say the training of local people themselves to become leaders rather than depending on Canadian leaders.

Mr. Maione: I do not know the project in detail, Mr. Roche. I know that Mr. Cournoyer for CUSO is running it. We hear good things about the project, we get the report at the end of the year on the thing, but this is the kind of project, more and

[Traduction]

choses intéressantes et il serait peut-être utile que M. Wilson insiste sur certains points.

J'aimerais bien savoir si c'est vrai que CUSO-SUCO doit rendre des comptes à la Division ONG de l'ACDI pour l'utilisation des fonds de l'ACDI à ce propos.

M. Robin Wilson (Directeur exécutif, Service universitaire canadien outre-mer): Oui, c'est vrai.

M. Roche: Monsieur le président, pourrais-je alors poser quelques questions au directeur de la Division des ONG de l'ACDI pour savoir ce qu'il pense de SUCO-CUSO?

Le président: Je n'ai pas d'objection. Est-il ici? Pourriez-vous prendre le micro n° 10 et vous identifier, s'il vous plaît?

M. Roméo Maione (directeur, Division des organismes non gouvernementaux, Agence canadienne de développement international): Roméo Maione, Division des ONG, ACDI.

M. Roche: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Maione s'il pourrait nous donner un résumé de ses impressions sur le travail que fait SUCO-CUSO, en sa qualité de responsable de l'administration des fonds, accordés à l'ACDI, et qui vont à SUCO-CUSO sous sa direction.

M. Maione: Je pense qu'on peut dire que le CUSO-SUCO fait honneur au Canada et au gouvernement canadien pour tout ce qu'il fait outremer. Il est un symbole de générosité des Canadiens. Nous avons établi, pour le programme de l'an passé, une sorte de formule de subventions à parts égales avec le CUSO-SUCO. Cette année, avec l'inflation, les frais ont été un peu plus élevés mais l'an passé, en moyenne, pour un volontaire du SUCO allant outremer pendant une année et restant peut-être une deuxième année, il en coûtait par année au gouvernement canadien, au contribuable canadien \$8,500. Parmi ces volontaires il y a énormément de professionnels, de professeurs, d'infirmières, d'ingénieurs agricoles, etc. Ces personnes se rendent dans les pays en voie de développement, dans les zones les plus éprouvantes, et souvent dans des régions où les professionnels de ces pays ne veulent pas aller eux-mêmes.

Je crois qu'en ce sens, CUSO-SUCO fait véritablement un travail extraordinaire et que notre argent est utilisé d'une façon excellente.

M. Roche: Est-ce que M. Maione est satisfait des résultats du SUCO?

M. Maione: Oui, nous sommes extrêmement satisfaits et c'est pourquoi nous avons décidé de lancer un autre programme en collaboration avec le SUCO cette année.

M. Roche: Pouvez-vous nous dire ce qui en est du projet Proshika au Bangladesh? Vous pourriez, en une phrase ou deux, expliquer au Comité si ce genre de projet va être appliqué à d'autres pays, c'est-à-dire qu'on va former des gens sur place à prendre l'initiative plutôt que de s'en remettre à des dirigeants canadiens.

M. Maione: Je ne connais pas ce projet d'une façon approfondie, monsieur Roche. Je sais que c'est M. Cournoyer du SUCO qui le dirige et nous en avons entendu dire du bien. A la fin de l'année, nous recevons le rapport et c'est dans ce

[Text]

more, that a lot of the CUSO volunteers are getting involved in. In other words, they are getting involved with the local people, particularly, in the rural areas trying to train and to prepare people for modern agriculture and we would like to be able to give CUSO more money. I think it is a damn good thing that we have the matching-grant formula because, in that way, we do not take the NGO's over but we contribute to their programs. At the present time, with CUSO raising about \$600,000, we can give them about \$1.5 million for their projects. But those kinds of projects, I think, are very, very valid projects at the local level. If there is any weakness in the NGO sector, the problem is that a lot of these projects that are successful do not seem to be able to be communicated into other fields. In other words, they are very narrow successes. And I think this is one of the problems that the NGO community have got to work on. How do you take one successful project and translate it into other areas?

Mr. Roche: Do you think the matching funds that CIDA provides to NGO's is a sufficient amount of money? I know they got an increase this year. Is that a sufficient amount of money relative to their capacity to handle the money? We hear from the NGO's that they need a lot more money in matching grants. We hear that CIDA did not meet its commitments in matching-funds last year and I would like you to comment on that. Is it correct that CIDA only matched 54 cents on a dollar when it was supposed to be matching dollar for dollar? I think the Committee needs a little direction in this whole area.

Mr. Maione: It is a difference of the ideal and the reality, I suppose. The ideal, we have said, right from the beginning, is that we would try to match the dollars that have been raised by the NGO's. Our budgetary restraints have limited us at the present time to 54 cents on every dollar as you say, Mr. Roche. We are trying to . . .

Mr. Roche: Even in the new Estimates coming up the coming year?

Mr. Maione: In the new Estimates, we do not know. They are gone up to Treasury Board and I do not know what is going to happen to them. It seems that we will have a further increase this year, based on some rearrangements within CIDA's Budget this year. On the Estimates for next year, we will have to wait to see what Treasury Board does with them when they put them through the wringer. We are hopeful that there will be an increase but we are not exactly sure.

Mr. Roche: So are you saying that even in the Fiscal Year that we have now entered, beginning in April, that the matching-grant formula of CIDA, which it is stated in theory is dollar for dollar, will only in effect, be 54 cents on the dollar.

• 1055

Mr. Maione: No, this year it will be higher. I would imagine it will be up to about \$66 with these rearrangements that we are making in the CIDA budget.

Mr. Roche: It is 66 cents.

[Translation]

genre de projet que de plus en plus des volontaires du SUCO se lancent. C'est-à-dire que ces volontaires s'occupent d'essayer d'amener, dans les régions rurales, les gens à moderniser leurs méthodes agricoles et nous aimerions beaucoup pouvoir fournir plus d'argent au SUCO pour les projets de ce genre. Je crois que cette formule mixte de subventions est excellente car, de cette façon, nous ne prenons pas à notre compte les organisations non gouvernementales mais nous contribuons à leurs programmes. A l'heure actuelle, le SUCO a réuni \$600,000 et nous sommes en mesure de lui fournir, pour ses projets, environ \$1.5 million. Je crois donc qu'au niveau local, ces projets sont excellents et s'il existe une faiblesse au niveau des organismes non gouvernementaux c'est que ces projets qui réussissent ne semblent pas pouvoir être appliqués dans d'autres domaines. En d'autres termes, les succès sont très limités et il faut que les communautés, où il y a des organismes non gouvernementaux, s'efforcent d'étudier si on ne pourrait pas appliquer ces projets qui réussissent à d'autres secteurs?

M. Roche: Pensez-vous que ces fonds mixtes que fournit l'ACDI aux organismes non-gouvernementaux sont suffisants? Je sais qu'il y a eu augmentation cette année mais nous avons entendu dire que les organismes non-gouvernementaux ont besoin plus d'argent sous forme de subventions de contrepartie. Nous avons entendu dire que l'ACDI n'avait pas respecté tous ses engagements dans le cadre de ces fonds de contre-partie l'an passé et qu'elle n'avait fourni que 54 cents par dollars, aussi j'aimerais avoir vos remarques à ce sujet? Le Comité aimerait en savoir plus dans tout ce domaine.

M. Maione: Il faut faire la distinction entre l'idéal et la réalité, je suppose: nous voulions au départ fournir une part égale aux sommes recueillies par les organismes non-gouvernementaux, mais nos restrictions budgétaires nous ont limités à 54 cents par dollar, comme vous l'avez dit, monsieur Roche. Nous essayons de . . .

M. Roche: Même dans le nouveau budget qui va être présenté dans l'année?

M. Maione: Dans ce cas, je ne connais pas la situation. On a fait une demande auprès du Conseil du trésor mais je ne sais pas ce qui va se produire. Il semble qu'il y aura une nouvelle augmentation cette année grâce à certains réaménagements fait dans le budget de l'année courante de l'ACDI. Quant au budget pour l'an prochain, il nous faudra attendre pour voir ce qu'en fait le Conseil du trésor lorsqu'il va l'éplucher. Nous espérons qu'il y aura augmentation mais nous n'en sommes pas certains.

M. Roche: Donc vous voulez nous dire que, même pour ce qui est de l'année financière en cours, commençant en avril, la formule de subventions à parts égales de l'ACDI qui devait fournir un dollar pour chaque dollar ne fournira en fait que 54 cents par dollar?

M. Maione: Non, cette année ce sera plus élevé. Je crois que ce sera 66 cents à la suite de ces nouveaux arrangements que nous faisons dans le cadre du budget de l'ACDI.

M. Roche: Donc 66c.

[Texte]

Mr. Maione: Yes, 66 cents on every dollar. Now, at the moment CIDA starts to get involved in this thing, there is a lot of redirection of funds. For example, the churches were putting a lot of money into institutional work, and with the kind of subsidy that the Canadian government is putting up, they are redirecting a lot of their funds away from their own institutional work into development work. This is quite a prevalent phenomenon that is happening. It is not exactly more fund raising that is going on. There is a lot of redirecting of funds into development work, which I think is a good thing. Many of the institutions were in purely charity and relief work. Now, because there is money from the Canadian for development work, they are redirecting their funds.

Mr. Roche: Mr. Maione, since the NGOs are encouraged to put more money into development-type projects and looking to CIDA to match those funds, and finding that CIDA is not matching, is that not a source of disincentive to them when you place all that in the perspective of the increased CIDA budget up to \$1.1 billion, together with so much money that is available on bilateral and multilateral projects? Why is it that in such a big budget of CIDA, over-all you are still only able to match 66 cents on a dollar, 54 cents last year? Is that not a disincentive to NGOs?

Mr. Maione: Well, yes and no. I think you have to take it in the context, Mr. Roche, that when this program started, many of the NGOs could not absorb the funds that the Canadian government had. So the Canadian government then launched some specialized programs like CUSO, in which the matching grant formula was not dollar to dollar. There was the CESO operation which was not dollar to dollar. We have these organizations and they are doing darn good work and we hope to see it increase. But this is why about half our budget is purely on the matching grant formula. If there is an increase next year, I would imagine that much of that increase will go to those organizations that are raising funds.

The Chairman: Mr. Roche, I know that we will have an occasion to get at the NGOs later, so maybe you would like to revert back to our witness because there is only five minutes left. Mr. Dionne has one question.

Mr. Roche: Thank you. CUSO's brief, Mr. Maione, says that they received \$2 from CIDA for each dollar raised, but in future it is only going to be \$10. Now, am I to understand that CUSO is going to be cut in half in its matching grants, that it is only going to get \$1 from \$2? If that is correct, how does that relate to your figure of 66 cents for all NGOs?

Mr. Maione: With CUSO, it was up higher than \$2 for every \$1. It is coming down. We are trying to get CUSO down into the same position that we have with the other NGOs.

[Traduction]

M. Maione: Oui, 66c. pour chaque dollar. L'ACDI s'occupe de cette question et il y a toutes sortes d'affectations nouvelles de fonds. Par exemple les Églises injectaient beaucoup d'argent dans les institutions et pour profiter de cette subvention que le gouvernement canadien fournit, elles détournent maintenant leurs fonds pour les mettre dans les travaux de développement. Il ne s'agit donc pas de nouvelles sources de fonds, mais de réaffectation de fonds des travaux de développement et je crois que c'est là une bonne chose. Beaucoup d'institutions faisaient surtout du travail de charité et de secours.

M. Roche: Monsieur Maione, puisque les organismes non gouvernementaux sont poussés à injecter plus d'argent dans les projets du genre développement et qu'ils se tournent vers l'ACDI pour obtenir une contrepartie aux fonds qu'ils injectent et qu'ils s'aperçoivent que l'ACDI ne leur fournit pas la contrepartie, ne pensez-vous pas qu'ils seront découragés particulièrement en voyant l'accroissement du budget de l'ACDI qui atteindra 1.1 milliard de dollars et considérant qu'il y a tant d'argent qui est fourni à des projets bilatéraux et multilatéraux? Cela paraît curieux que vous ne puissiez fournir que 66c. par dollar, et 54c. l'an passé, avec un budget aussi important que celui de l'ACDI? Est-ce que vous ne pensez pas que les organismes non gouvernementaux se décourageront?

M. Maione: Je dirais que oui et non. Il faut replacer les choses dans leur contexte, monsieur Roche, car lorsque ce programme a été lancé, beaucoup d'organismes non gouvernementaux ne pouvaient profiter des fonds dont disposait le gouvernement canadien à l'époque. Le gouvernement canadien a alors lancé certains programmes spécialisés tels que le SUCO avec cette formule de subventions avec contrepartie, dollar pour dollar. Il y a eu le service administratif canadien d'outre-mer où la contrepartie n'était pas dollar pour dollar. Ces organisations font de l'excellent travail et j'espère qu'on accroîtra leurs opérations mais c'est pourquoi la moitié de notre budget s'en va uniquement dans cette formule de subventions à parts égales. S'il y a une augmentation l'an prochain, je suppose qu'une grande partie de cette augmentation sera fournie aux organismes qui arrivent rassembler des fonds.

Le président: Monsieur Roche, je sais que nous aurons l'occasion de discuter plus tard des organismes non gouvernementaux, aussi peut-être ferions-nous bien de revenir à notre témoin, car il ne reste que 5 minutes. M. Dionne veut poser une question.

M. Roche: Merci. Dans le mémoire du SUCO, monsieur Maione, on a dit que pour chaque dollar recueilli, on avait reçu \$2 de l'ACDI, mais qu'à l'avenir ce ne sera plus que \$1. Or, si je comprends bien, on va réduire de moitié les subventions avec contrepartie du SUCO, c'est-à-dire qu'il n'y aura plus que \$1 sur \$2 de disponible? Comment expliquer cela compte tenu du chiffre que vous avez avancé de 66c. pour toutes les organisations non gouvernementales?

M. Maione: Dans le cas du SUCO, la contrepartie était plus élevée que \$2 pour chaque dollar; on la réduit donc. Nous essayons de mettre le SUCO sur le même pied que les autres

[Text]

With the other NGOs there was hardly any matching formula worked out with CUSO. We worked this out in the last three years, and we are trying to get CUSO on the same level in their project division, not in their volunteer sending position, as the other NGOs. Now this may change if there is an increase in budget.

The Chairman: Mr. Dionne.

Mr. Dionne: Thank you, Mr. Chairman. My apologies to you and the witnesses at the head table, but my question is for Mr. Maione too, and I would like him to elaborate on the statement he made at the beginning that the least of the professionals they send abroad are the teachers.

Mr. Maione: I guess I am not a politician; I have to be careful. I meant on the salary level. In other words, most teachers who would go for CUSO would be at the \$14,000 to \$16,000 range, and they give that up to go to work overseas, whereas you will get agricultural engineers and other types like that who would be getting \$26,000 or \$28,000. I meant least in money and not in what they give to the society.

Mr. Dionne: It has always been thus.

The Chairman: Yes, Mr. Roche.

• 1100

Mr. Roche: I do not want to cut anybody else off but if there is time I would like to ask another question.

The Chairman: I would like to question one of our witnesses.

Mr. Roche: All right.

The Chairman: Mr. Madore.

A propos de ce que vous avez dit plutôt concernant les affiliations politiques ou autres de vos coopérants, il est bien certain que cela ne nous regarde pas, mais étant donné les grandes critiques qui ont été faites dans bien des milieux et plus particulièrement, si vous avez lu nos témoignages, ici même au Comité, est-ce qu'à l'occasion, étant donné que vous êtes le grand responsable et que vous avez l'autorité morale de corriger les faits, il n'y aurait pas moyen que vous reveniez publiquement sur ce que vous nous dites ce matin? Parce qu'ils y a eu de ces critiques qui ont été faites! Il y a eu dans la région de Hull par exemple, nous a-t-on rapporté, les coopérants qui se servent peut-être du nom du SUCO—c'est possible—pour d'autres fins que celles auxquelles on pourrait s'attendre!

Probablement que ce sont des individus, mais c'est quand les noms de SUCO, et CUSO sont mis de l'avant, c'est pour les gens qui ne sont pas au courant ou qui ne se renseignent pas, une occasion de tirer des conclusions erronées. Parce qu'il est bien évident que nos coopérants font un excellent travail comme on l'a souligné. C'est pour moi, pour le moment de toute façon, la seule observation que j'aurais à faire ce matin

[Translation]

organismes non gouvernementaux. Dans le cas des autres organismes non gouvernementaux, on n'avait pratiquement établi aucune formule avec le SUCO et, au cours des 3 dernières années, nous avons établi une formule et nous essayons de mettre le SUCO, c'est-à-dire sa division des projets, et non pas sa division des volontaires, sur le même pied que les autres organismes non gouvernementaux. Naturellement, cette situation peut être modifiée s'il y a augmentation du budget.

Le président: Monsieur Dionne.

M. Dionne: Merci, monsieur le président. Je m'excuse auprès de vous et des témoins, mais ma question s'adresse aussi à M. Maione et j'aimerais qu'il précise la déclaration qu'il a faite au début, c'est-à-dire que les moindres parmi les professionnels qui étaient envoyés outre-mer étaient les professeurs.

M. Maione: Je ne suis pas un politicien, mais je devrais être prudent. Je voulais parler du niveau de salaire: en d'autres termes, la plupart des professeurs qui partent pour le SUCO sont des professeurs dont les salaires sont entre \$14,000 et \$16,000 et, par conséquent, ils renoncent à ce salaire pour aller travailler outre-mer alors que les ingénieurs agricoles et autres renoncent à un salaire de \$26,000 ou \$28,000 par an. Je voulais dire donc moindre au point de vue argent et non pas au point de vue apport à la société.

M. Dionne: Il en a toujours été ainsi.

Le président: Oui, monsieur Roche.

M. Roche: Je ne veux priver personne, mais s'il reste du temps, j'aimerais poser une autre question.

Le président: J'aimerais poser une question à un de nos témoins.

M. Roche: Très bien.

Le président: Monsieur Madore.

About what you said earlier concerning the political allegiances of your volunteers, there is no question that it is none of our business, but in view of the strong criticisms that have been voiced in many circles and more particularly, if you read our Minutes of Proceedings here in this very Committee, would not it be possible, as you are the big boss and you have the moral authority to rectify the record, to state publicly what you said this morning? Some people have really been critical! In the Hull area, for instance, we have been told, that some volunteers are said to use the name of SUCO... it is possible... to serve other ends than the ones to be expected!

It may be only individuals... but when the names of SUCO and CUSO are being used, unaware or uninformed people can easily jump to the wrong conclusion. There is no question that our volunteers do an excellent job as it has been emphasized. At any rate, right now, it is the only comment I would want to make this morning and I do trust that what you said this morning reflects the reality unless it can be proven else. That

[Texte]

et je me fie énormément à vous pour tout ce que vous nous avez dit ce matin qui, à moins de preuves contraires, correspond aux faits. Cela serait peut-être excellent pour le moral de CUSO-SUCO qui est toujours l'objet d'attaques.

Voici un deuxième exemple: qu'arrive-t-il lorsqu'il y a des conflits entre vos coopérants et les gouvernements locaux où vous évoluez dans les pays en voie de développement? Il y a eu de ces critiques, je n'ai pas à les nommer car vous les connaissez très bien, des représentations de gouvernements étrangers auprès des membres de ce Comité pour l'action exercée par certains coopérants à l'intérieur de certains pays. Je comprends la sensibilité du travail que nos coopérants font. Ils agissent dans les domaines où évidemment les injustices sociales sont tellement criantes qu'ils sont portés évidemment à agir de telle sorte que certains gouvernements peuvent voir leurs actions comme étant dirigées contre eux.

Alors quelle est votre attitude devant ces deux critiques? Est-ce possible de vous le demander ce matin, brièvement parce que nous devons quitter?

M. Madore: Sur le premier point, à l'occasion de la première allégation faite en Chambre par M. Diefenbaker, on a déjà fait une déclaration qui, en fait, était exactement dans le sens de celle que j'ai faite plus tôt. Alors il y a déjà eu une affirmation publique.

Quant à la deuxième, on a eu une possibilité de faire une déclaration aussi; c'est-à-dire que nous étions prêts à la faire mais les circonstances ne nous y ont pas amenés. C'était à l'occasion d'une conférence de presse que nous faisions lors de la visite ici de délégués de la Guinée Bissau; et en fait nous n'avons pas eu à la faire parce qu'il n'y a pas eu de questions dans ce sens là et nous n'avons pas nécessairement à susciter la question à moins qu'elle ne vienne des journalistes eux-mêmes.

Alors, étant donné que cela nous ramenait à répéter ce que nous avons déjà affirmé et qui est paru dans les journaux, nous avons cru que nous n'avions pas à répéter cette affirmation-là puisqu'elle avait déjà été faite publiquement et que cela se référerait au même point finalement.

Quant au deuxième point, il est évident que dans un travail à caractère social, tout organisme qui travaille outre-mer est susceptible à un moment donné d'arriver à des analyses et dans une circonstance bien précise, à peut-être entrer en conflit ou en difficultés avec le gouvernement local. Mais pour les occasions où cela s'est produit, on prend nous-mêmes l'initiative de rencontrer le gouvernement en question et de faire la lumière sur la situation et si c'est jugé nécessaire, et de retirer le coopérant du poste où il est. C'est évident que nous n'avons pas les mécanismes qui nous permettraient de suivre au jour le jour chaque activité de chaque coopérant sur le terrain. Il y a des politiques générales. Et, c'est à la lumière de ces politiques générales que nous réagissons lorsque survient un problème particulier dans une région ou dans un pays et que nous le réglons, et ce toujours avec l'accord du gouvernement concerné.

[Traduction]

might be very good for the morale of CUSO/SUCO which always are under attack.

Secondly, what happens when there are conflicts between your volunteers and the local governments of the developing countries where they work? Some criticisms have been expressed, I will not get into them because you are very well aware of them, some representations of foreign governments have been made to the members of this Committee about the activities of some volunteers within those countries. I understand the delicacy of our volunteer's job. They deal with fields where the social injustices are so obvious that, of course, they tend to act in such a way that some governments may construe it as being directed against them.

What is your position vis-à-vis that kind of criticisms? Could you tell us briefly because we must leave?

Mr. Madore: On the first point, when the first allegation in the House was made by Mr. Diefenbaker, we made a statement that indeed was precisely in keeping with what I just said earlier. So a public statement has already been made.

On the second point, we also had the opportunity to make a statement; that is we were ready to make it but the circumstances did not allow us to do it. It was in the course of our press conference during the visit of Guinea-Bissau delegates, and in fact we did not have to make such a statement because no question was directed to that purpose and it was not up to us but up to the journalists to raise the point.

Therefore, since we would have had to repeat what we had already stated and which had been published in the papers, we felt we did not have to repeat that statement since it had already been made publicly and since it referred finally to the same point.

As for your last point, it is obvious that any organization that works overseas in the social field may draw conclusions, at a given time and under special conditions, that are disagreeable to local government. But whenever this happens, we take upon us to meet with the government concerned to throw light on the situation and if necessary, to remove the volunteer. It is obvious that we do not have the necessary mechanism to follow on a daily basis all of the activities of each of our field volunteers. We have general policies. And it is according to these general policies that we respond when there is a particular problem in an area or a country and that we settle it, and always in agreement with the government concerned.

[Text]

• 1105

Le président: Alors vous voulez clairement établir... and I say that also to Mr. Wilson, that in a case of conflict between a *coopérant* and a government, it is obvious that you look into it to see and you take action.

Mr. Wilson: Sure.

Le président: Merci. Monsieur Roche, selon ma bonne humeur habituelle,...

You can take a good five minutes but I have to leave at 11.15 to go to Victoria.

Mr. Roche: You stop me when you want.

The Chairman: No more than five minutes, because I have to go at 11.15. I am going to Canada-United States meetings. It is very important, too, that we do not fight with our neighbour. it is the only friend we have because it is the only neighbour.

Mr. Roche.

Mr. Roche: I would just like to ask Mr. Maione to come back to the subject we were discussing. I must say I just do not quite understand. The question is: why does not CIDA/NGO match dollar for dollar what the NGOs are raising on their own for development projects?

Mr. Maione: We do not have the budget.

Mr. Roche: Why?

Mr. Maione: Well that you will have to ask my masters. I do not set up the budget in the CIDA division. As you know, in setting up a budget there is all kinds of infighting going on, and I suppose that we come up with the budget that we get.

Mr. Roche: Would you be in favour of increasing the NGO portion of the CIDA budget based on your knowledge that NGOs can absorb more government funding?

Mr. Maione: A very simple answer is yes. I cannot even qualify it. I would say yes. I think money going into the NGOs goes into the local areas; it goes into the poorest areas of the country. The money is very efficiently handled because they have their own money involved in it. They have very low administrative costs. I do not hesitate one minute in saying that if there was an increase in budget, it would be effectively spent.

Mr. Roche: Are NGOs able to do development education in this country in ways that satisfy you?

Mr. Maione: No, they do not satisfy me because they are not raising enough funds for educational purposes. A lot of NGOs would like us to make straight grants to them to go out and educate the Canadian public. We find that rather contradictory to our overseas program with them. In our overseas program, we contribute to their program, and this is the way we would like to see it remain so that it does not become a government program.

[Translation]

The Chairman: So you are clearly stating that... et je le dis également à M. Wilson, qu'en cas de conflit entre un *coopérant* et un gouvernement, il est évident que vous intervenez.

Mr. Wilson: Certainement.

The Chairman: Thank you. Mr. Roche, thanks to my usual good nature...

Vous pouvez bénéficier de cinq bonnes minutes mais il me faut partir à 11 h 15 pour Victoria.

M. Roche: Vous m'arrêterez quand vous voudrez.

Le président: Pas plus de cinq minutes, car je dois partir à 11 h 15. Je vais participer à des réunions entre le Canada et les États-Unis. Il est également très important que nous ne nous battions pas avec notre voisin. C'est notre seul ami, car c'est notre seul voisin.

Monsieur Roche.

M. Roche: J'aimerais simplement demander à M. Maione de revenir pour reparler du sujet que nous avons abordé. Je dois dire que je n'arrive pas à comprendre. La question est la suivante: pourquoi l'ACDI ne verse-t-elle pas un dollar pour chaque dollar que les organisations nongouvernementales consacrent à leurs projets de développement?

M. Maione: Nous n'avons pas le budget nécessaire.

M. Roche: Pourquoi?

M. Maione: Posez la question à mes «maîtres». Ce n'est pas moi qui détermine le budget de l'ACDI. Comme vous le savez, l'établissement d'un budget fait l'objet de toutes sortes de luttes intestines, et je suppose que c'est tout ce que nous pouvons obtenir.

M. Roche: Seriez-vous favorable à une augmentation de la partie du budget de l'ACDI consacré aux ONG sachant que celles-ci peuvent absorber un financement accru du gouvernement?

M. Maione: Bien sûr que oui. Sans réserve, je répondrai par l'affirmative. L'argent accordé aux ONG est injecté dans les régions, dans les régions les plus pauvres du pays. Cet argent ne peut être utilisé qu'à bon escient puisqu'elles y investissent également le leur. Leurs frais administratifs sont très faibles. Je n'hésite pas une minute à dire que s'il y avait accroissement du budget, l'argent serait dépensé à bon escient.

M. Roche: Les ONG peuvent-elles développer l'éducation dans ces pays d'une manière qui vous satisfait?

M. Maione: Non, cela ne me satisfait pas car elles n'arrivent pas à obtenir suffisamment d'argent dans ce domaine. Beaucoup d'ONG aimeraient que nous les subventionnions directement pour pouvoir éduquer le public canadien. Cela nous semble assez contradictoire par rapport à nos programmes d'outre-mer. Dans nos programmes d'outre-mer, nous contribuons à leurs programmes, et c'est ainsi que nous aimerions que cela demeure afin que cela ne devienne pas un programme gouvernemental.

[Texte]

In the same way in Canada, to give some kind of freedom to them to be able to offer a good education, and in some ways to even criticize the government programs, we would like to see them put their money up so that we can be a contributor to their program. This unfortunately is not happening. A lot of the NGOs are putting up a certain amount of money but not enough money that we can use most of our budget to match. That is one of our problems on the educational thing. If the NGOs are serious about educating public opinion in Canada, then they are going to have to raise the money for it, or else government will subsidize them at 100 per cent and I think that would kill the principle of the matching grant formula, which I think is too good a breakthrough in government-NGO relationships to lose. This is why even on the educational program we are asking the NGOs to put some money up.

We have a little more liberal matching grant formula in the sense that for small projects under \$10,000 we are giving 3 to 1 to the smaller agencies. But we are insisting that they raise some money or else it just becomes purely a government information program where we are using NGOs. I think the worst possible thing that the government can do is use NGOs. In other words, the NGOs should be using governments to carry out their proper objectives in development and in education in Canada. And this is what we are trying to push. And we are hoping that the NGOs will take education in the country more seriously and put a little more money into it.

• 1110

Mr. Roche: Thank you.

The Chairman: With these words may I say that the two pillars of this Committee will adjourn?

Thank you Mr. Maione, Mr. Madore, and Mr. Wilson. I am sorry you were not questioned, but I am going to give you an opportunity at a future date.

[Traduction]

De la même manière au Canada, afin de leur donner une certaine liberté pour pouvoir offrir une bonne éducation, et d'une certaine manière même critiquer les programmes du gouvernement, nous aimerions qu'elles investissent plus afin que nous puissions contribuer à leurs programmes. Malheureusement, ce n'est pas ce qui arrive. Beaucoup d'ONG investissent certaines sommes mais pas suffisamment pour que nous puissions utiliser paritairement la presque totalité de notre budget. C'est un de nos problèmes dans le domaine de l'éducation. Si les ONG veulent sérieusement éduquer l'opinion publique canadienne, il va leur falloir trouver l'argent nécessaire, ou autrement le gouvernement les subventionnera à 100 p. 100 et à mon avis cela tuerait le principe même de la formule du subventionnement paritaire, formule beaucoup trop bonne pour qu'on se permette de la perdre. C'est pourquoi même pour les programmes d'éducation, nous demandons aux ONG de participer financièrement.

Nous avons une formule de subventionnement paritaire un peu plus libérale dans la mesure où pour les petits projets de moins de \$10,000 nous donnons \$3 pour \$1 aux plus petites organisations. Mais nous insistons sur leur participation financière ou autrement il ne s'agit plus uniquement que d'un programme gouvernemental d'informations dans lequel nous utilisons les ONG. Le pire que le gouvernement puisse faire c'est utiliser les ONG. En d'autres termes, les ONG devraient utiliser les gouvernements pour réaliser leur propre objectif qui est de développer l'information à leur sujet au Canada. Et c'est dans ce sens que tendent tous nos efforts. Et nous espérons que les ONG prendront plus au sérieux l'«éducation» de ce pays et y consacreront un peu plus d'argent.

M. Roche: Je vous remercie.

Le président: Sur ces mots, puis-je dire que les deux piliers de ce Comité acceptent d'ajourner la séance?

Je vous remercie MM. Maione, Madore et Wilson. Je suis désolé qu'on ne vous ait pas posé plus de questions, mais je vous donnerai une nouvelle chance ultérieurement.

APPENDIX "END-6"

IDRC
CRDI

Notes for the appearance of officials of the International Development Research Centre before the Standing Committee on External Affairs and National Defence, May 27, 1977.

"If your vision is 1 year: plant rice
If your vision is 10 years: plant trees
If your vision is 100 years: train people".

(Chinese proverb)

PLAN OF THE STATEMENT1. CENTRE PRESENTATION

- 1.1 Introduction
- 1.2 Background, Centre's creation and general objectives
- 1.3 Legal Status
- 1.4 The Centre's Minister
- 1.5 The Board of Governors
- 1.6 Centre Funding
- 1.7 Relations with Other Government Departments and Agencies
- 1.8 Relationships with International Organizations

2. CENTRE'S MANDATE3. INTERNAL STRUCTURE AND MAIN FIELD OF ACTIVITIES4. CENTRE OPERATIONS5. CENTRE ACHIEVEMENTS SINCE ITS FOUNDATION IN 19706. THE FUTUREAPPENDICES

- List of Governors
- Financial graphs
- Program projects up to March 1977
- Annual report 1975-76
- IDRC Review 1975-1976 "Interface"
- IDRC Act 1970
- List of IDRC projects up to 1975, and 1976 supplement

1. CENTRE PRESENTATION

1.1 Introduction

This is the first time, during its short history, that the International Development Research Centre is appearing before this Committee.

We feel it appropriate to begin by briefly describing the Centre, summarizing its activities and identifying the special characteristics which establish this institution as unique.

1.2 Background, Centre's creation and general objectives

The IDRC was established on May 13, 1970 with the passage of an Act of the Canadian Parliament which defines its main objects as follows:

"...to initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the World and into the means for applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions..."

In his speech proposing the establishment of IDRC delivered in the House of Commons on January 12, 1970, the Hon. Mitchell Sharp said:

"The Centre will seek to develop the most effective application of the results of this research to the needs of the people of those regions. It will give high priority to programs that assist the developing countries to build their own scientific and technological capabilities so that they will not be mere welfare recipients, but contributors in their own right to the solution of their own problems."

In creating the International Development Research Centre, the Government of Canada sought to make a unique and a particularly valuable contribution to the economic and social advancement of the peoples of the developing countries. The IDRC remains a unique institution. At that time, the pattern selected was new and relatively daring. This experiment has been closely observed by the international community concerned with development.

Indeed, the concept of financing applied research projects undertaken by local teams of researchers in underdeveloped countries, for their own economic and social development, according to their own priorities, was an avant-garde one. It remains so today. And yet, the reasons why Canada decided in 1970 to assign less than 5% of its foreign assistance budget to the relief of poor countries through the development and application of scientific and technological research remain as valid now as they were in 1970.

The needs of the developing countries cannot be met by mere transfers of the wealth or expertise of richer nations. New technologies relevant to the circumstances of the less developed nations must be discovered and applied. Existing knowledge must be made available, carefully selected and then adapted to the widely differing conditions in the less developed countries. The ability of these states to solve their own development problems and to create the wealth and income they need rests in large measure on the skills and competence of the manpower within their borders, the capabilities of their national research institutions, and the access these institutions have to technologies available beyond their borders. IDRC's mandate is to assist the developing countries in building their own research institutions and in the training of competent researchers. In fact, we must provide them, in the research field, with the necessary resources and expertise to give them the opportunity to solve, by themselves, their own development problems.

1.3 Legal Status

The International Development Research Centre is a Public Corporation established by Act of the Parliament of Canada in 1970. Its objectives are expressed in Section 4 of its Act, and the Centre's policies established to carry out the objectives are set by its Board of Governors. The Centre acts and contracts

in its own right and not as an agent of the Canadian Government, and its policies are not subject to the approval of the Government. Its main purpose being the financing of research, the Centre enjoys, like Canadian institutions financing research, a degree of political independence, financial freedom and administrative flexibility, which facilitate the smooth operation of its activities. For example, the Centre's annual appropriations do not lapse. Centre employees are not part of the Public Service of Canada.

Finally, let us add that all the financial operations of the Centre are annually audited by the Auditor General of Canada.

1.4 The Centre's Minister

The Centre reports to Parliament through a Minister designated by the Governor in Council. In practice and since the inception of the Centre, the Secretary of State for External Affairs has been asked to assume this responsibility. It is he who presents the Centre's Annual Report to Parliament and he who recommends to his Cabinet Colleagues the appointments of the Chairman, the President and the members of the Board of Governors.

1.5 The Board of Governors

The conduct of Centre affairs is the responsibility of an international Board of Governors, eleven of whom must be Canadian while the remaining ten can be and are from other nations. Of the latter group, six are citizens of developing countries. Centre Governors are appointed by the Governor in Council for four-year terms. The Right Honorable Lester B. Pearson was the first Chairman of the Board of Governors. Mr. Louis Rasminsky, former Governor of the Bank of Canada, is the present Chairman.

A list of the Centre's Governors is enclosed.

The Governors meet twice annually, in Ottawa in September and in a developing country each March in order that the Governors can gain first-hand experience of projects which the Centre is supporting in the area which they are visiting.

There are two committees of the Board; an Executive Committee which meets four times a year and a Finance Committee, an all Canadian committee, which meets several times a year as required.

1.6 Centre Funding

During the first 5 years of its operation, the Centre was financed with annual grants from CIDA. As a result, the Centre's estimates were in effect included as part of CIDA's estimates until the current fiscal year. Estimates of the IDRC which you have before you represent therefore the Centre's first request for a direct Parliamentary Vote. Perhaps I might take a moment here to deal with an issue which is frequently raised when discussing the financing of the IDRC. Because the Centre has a number of "international" characteristics, most notably its international Board of Governors, and international staff, we are sometimes asked about the possibility of the Centre receiving a portion of its financing from sources other than the Federal Treasury and in particular, from other donor agencies outside of Canada.

Notwithstanding the "international" flavor of the Centre it remains nevertheless an institution of the Canadian Government. The Centre is, as was indicated by its first Chairman, the late Lester B. Pearson, national in its conception, charter and financing, while it is international in its Board of Governors, its staff and its operations. By law the Head Office must be located in Canada. The Chairman must be a Canadian citizen and all governors are appointed by the Canadian

Government irrespective of their nationality. Under these circumstances it is most unlikely that other external donor agencies would wish to provide core funding to the IDRC. We do of course cooperate with other agencies and we frequently share with other agencies the responsibility for core funding projects of mutual interest. However, this is a rather different matter from the Centre receiving revenues from other donors for its own operations. From time to time the Centre, because of its scientific expertise, has been asked to manage CIDA-financed projects, for which the Centre recovers its costs from CIDA.

Also the Centre is registered as a charitable organization, as an encouragement to Canadians to make financial contributions towards its work.

With these exceptions, the Federal Treasury is the sole source of funding for the Centre and this is unlikely to change in the foreseeable future.

1.7 Relations with Other Government Departments and Agencies

The Centre maintains close relations with a number of other Government departments including External Affairs, Finance, Industry Trade and Commerce, Treasury Board, the Ministry of State for Science and Technology, as well as CIDA.

Representatives from these departments and agencies are invited to sit on the Centre's Projects Committee which meets approximately once every two months to examine project proposals submitted to IDRC. In addition, it has been the established practice to include the President of CIDA on the Centre's Board of Governors. Likewise, the Centre's President, Dr. W.D. Hopper, sits as an ex-officio member of the Canadian Aid Board.

At this stage, the relationship between the Canadian International Development Agency and the International Development Research Centre should be stressed. To emphasize the necessary distinction between "development" and "research", the Government of Canada has created by law the International Development Research Centre as a separate entity from the Canadian International Development Agency, which is directly linked to the Government. Nevertheless there exists an operational relationship between these two institutions which mutually benefit from their respective expertise. The findings of the research financed by IDRC can be of significant assistance in the orientation of aid programs implemented by CIDA. This relationship will continue to improve in the future as these two institutions come to a better understanding of each other and distinguish clearly the boundaries of their own fields of activities.

1.8 Relations with International Organizations

From its inception, the International Development Research Centre has drawn the attention and raised the interest of different international organizations involved in the field of development. In fact, the international community was favorably impressed by the composition of its Board of Governors, its internal structure, its orientation towards problems of applied research and its flexibility. The results obtained after six years of operation have been impressive. It is obvious that the main international institutions such as the World Bank, the United Nations Agencies and other private foundations, like Ford and Rockefeller, have established strong relationships with the Centre, calling on its expertise and highly benefiting from its research programs. The Centre has an excellent reputation in these international communities of which Canada has reason to be proud.

2. CENTRE'S MANDATE

As mentioned earlier, the main objectives of the Centre are:

"... to initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means for applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions, and, in carrying out those objects,

- a) to enlist the talents of natural and social scientists and technologists of Canada and other countries;
- b) to assist the developing regions to build up the research capabilities, the innovative skills and the institutions required to solve their problems;
- c) to encourage generally the coordination of international development research; and,
- d) to foster cooperation in research on development problems between the developed and developing regions for their mutual benefit."

With respect to the introductory broad statement of purpose, the Centre undertakes to encourage and support applied research into the problems of developing regions. This is referred to as "developmental research". Moreover, in the quest for direct solutions to specific development problems, the Centre has maintained "a strong orientation towards assisting research that has a practical, or an applied, significance for the economic and social advancement of developing regions".

Particular pride of place has been given to objective "b". From the day of its creation, Centre support has focused principally on building the research skills of scientists and technologists in the developing regions. This "indigenization of research" reflects the outstanding and unique style of the Centre's operations.

The philosophical bias towards concentration on implementation of objective "b" has several implications for policy: Firstly, the Centre endeavors to place strong emphasis on acceptance of and support for, projects priorities as defined by the developing countries themselves. Secondly, the Centre has focused support on researchers indigenous to the developing regions. Because the Centre's financial resources are limited, priority is given to research programs which are likely to contribute to the well-being of a large number of countries, or of a specific region. Consequently, it is important to establish and to maintain regional networks or even interregional networks in certain types of research. For example, research on improved rice varieties, eradication of tropical diseases, tropical forest utilization, etc.

The Centre does not carry out any "in-house research", and engages scientists from the industrialized countries only when it is necessary to assist in the establishment of research teams created in the developing countries, by providing them with the appropriate scientific framework, or when it is necessary to support basic research or particularly sophisticated research which at present is beyond the capabilities of developing countries due to lack of expertise or facilities.

3. INTERNAL STRUCTURE AND MAIN FIELDS OF ACTIVITY

The Centre organization covers many program areas through Divisions having liaison and administration activities as well as research activities. For example, one division is responsible for maintaining operational liaison between institutions and Departments of Canada on one hand and international institutions, special agencies of the United Nations and multilateral programs on the other. Another Division is concerned with the maintenance of relations with governments hosting IDRC regional offices and with countries where IDRC is supporting projects. The Divisions

responsible for research programs are supported by Divisions having responsibility for the administrative, legal and financial services and a publications division responsible for the publication and distribution of research results.

Theoretically, the broad range of Centre-supported research activities covers the Human Sciences sector, as well as the Natural Sciences and Physical Sciences sectors. In practice, Centre activities have so far been restricted to four program areas covered by the following Divisions:

- Agriculture, Food and Nutrition Sciences
- Information Sciences
- Health Sciences
- Social Sciences and Human Resources

Since its creation, the Board of Governors of the Centre has been in favor of fostering research designed to improve the well-being of rural people living in developing countries. This choice was made on two grounds: firstly, the greater part of the population of these countries is located in the rural areas; and, secondly, it is the rural people who are most directly affected by natural calamities such as hunger and disease.

Agriculture, Food and Nutrition Sciences Division

Focus upon the semi-arid tropics and upon the improvement of crops suited to dry climates - improved cropping systems including multiple or inter-cropping - the improvement of grain storage and the post-harvest protection of crop yields - the breeding of higher producing and more resistant varieties - aqua-culture or fish farming and improved fishing techniques - forestry and particularly its inter-relationships with agriculture.

Information Sciences

Cooperation with UN Agencies to establish world-wide scientific and technical information systems - the creation of libraries to support developmental scientists - the application of satellite technology for the production of maps and preparation of Atlases on national resources.

Health Sciences Division

The studies of new methods of fertility regulation - the delivery of family planning information and services - the provision of health care to rural areas - the prevention of major tropical diseases - improved water supply and sanitation systems.

Social Sciences and Human Resources Division

The provision of primary education in rural areas and large cities in LDC's - the development of science and technology policies - low-cost housing - rural-urban migration - the formulation of population policies and the determinants of population change - the provision of scholarships to broaden the resource base of Canadians and of scholars in the poorer countries trained in problems of development.

4. CENTRE OPERATIONS

The Centre headquarters are located in Ottawa where the Centre Officers work and where the four Divisions responsible for the Centre supported research programs are operating. The Centre maintains five regional offices established in Bogota, Dakar, Nairobi, Cairo and Singapore. Program representatives are posted to these regional offices. They travel to the countries within their regions to meet with governmental officials, research institutions and teams of researchers, either to initiate with their help the preparation of research project proposals to be submitted for Centre support, or for the monitoring and assessment of current research projects.

Because the research projects are prepared by scientists from developing countries with the guidance of Centre experts, they usually reflect the needs and the priorities of these countries. They are then transmitted for screening by the officers of the Division concerned and there follows a more exhaustive study to be done by Centre Officers and representatives from different ministries. Finally, they go before the Centre's Board of Governors' for approval or rejection.

5. CENTRE ACHIEVEMENTS SINCE ITS FOUNDATION IN 1970

Since its creation, the Centre has supported 501 research projects implemented in over 80 countries. In the Appendices, there is a table showing project distribution by country and continent and indicating amounts allotted to the various programs. There is also a project index showing their distribution between the four Divisions.

In addition to support for research programs, the Centre has contributed to the training of a large number of young scientists and to the work of qualified scientists who have benefited from Centre grants permitting them to further their knowledge of, or to write about development and thus disseminate information to the international community.

The Centre gives high priority to the dissemination and transfer of knowledge accumulated through research. This is why most of the research programs that the Centre is supporting contain provisions for seminars, conferences, or meetings to bring together not only the scientists of neighbouring countries, but also researchers from other geographical areas likely to benefit from the findings of the research. With Centre help these scientists

can meet to establish operational information networks which remains useful long after the completion of the research that generated them. Thus, the transfer of science and technology will operate regularly; it constitutes a significant part of the Centre's research programs.

6. THE FUTURE

In establishing the IDRC in 1970 the Government gave explicit recognition to the fact that the international assistance budgets of donor countries provided little money to support research; that most donor agencies lacked the scientists who could work easily and effectively with the scientists of both the developed and developing countries especially in identifying research priorities and in promoting research activities that will have immediate application to the problems of the LDCs.

Little has changed during the past six years. A great amount of applied research is still needed to solve the problems of development in low-income countries. There still exists a serious lack of local scientists, with proper

training, in the developing countries. The developing countries still need help to transfer appropriate technology and knowledge. More than ever, there is a need for the utilization of scientific and technological resources to solve the problems which divide the world. The United Nations have announced that a conference on the role of Science and Technology for Development will be held in 1979. The reasons which militated in favour of the creation of the Centre in 1970 are thus as relevant today as ever.

Now that the United Nations agencies are seeing their budgets restricted and the large American agencies, such as the Ford and Rockefeller Foundations, are limiting the financing of their broad research programmes, it is fortunate that Canada, through IDRC, may play such an important role in bi-lateral assistance to development research. In spite of the annual increase in budgets, the grant provided to the Centre does not represent more than approximately 3.1% of the total Canadian assistance to international development. After six years of operation, the Centre has gained worldwide recognition, owing to its sound management, the competence of its scientists, its innovative and dynamic approach, the flexibility of its operations and the perceptive selection of the research projects it is supporting.

The financing of research projects which extend over a period of 3 to 5 years necessitates a flexible functioning and a certain pledge of continuity without which it is difficult to operate in an efficient way. The overall need for development in the Third World is enormous and goes far beyond the amounts of aid coming from the industrialized countries. Even if the IDRC had a budget several times its present size, it could not finance more than a small fraction of the research needed to promote the welfare of the peoples of the developing countries.

More and more, the developing countries wish to rely on their own research institutions to solve their problems. These research institutions, yet to be created and developed, will meet the hopes of their governments only if they are strengthened and assisted externally and if they are assisted in gaining access to, and using the knowledge available beyond their borders.

It is obvious that the success of the IDRC is due to the competence of its staff but also, to a great extent, to the confidence of the Canadian Government in the Centre, which has considerably facilitated its operations.

Research is fundamental to development; and with the help of the Canadian Government, IDRC is called to play the role of catalyst and pioneer in the field of research in development, a role that is now acknowledged by most international organizations.

Ottawa, May 18, 1977

APPENDIX "END-7"

CUSO/SUCO BRIEF

TO THE

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL DEVELOPMENT

OF THE

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

APRIL 1977

TABLE OF CONTENTS

- (1) CUSO/SUCO OBJECTIVES
- (2) SUMMARY OF CUSO/SUCO ACTIVITIES, 1976-77
 - Recruitment and Placement
 - Projects
 - Development education
 - Fund raising
 - Other revenue
 - 1977-78
- (3) ROLE OF CUSO/SUCO IN INTERNATIONAL DEVELOPMENT
 - General Role of NGOs
 - CUSO/SUCO is a development agency
 - CUSO/SUCO is independent
 - CUSO/SUCO is decentralized
 - CUSO/SUCO emphasizes rural development
 - CUSO/SUCO concerns
 - Human rights
 - Transnational corporations
 - Trade
 - Education
- (4) COMMENTS AND RECOMMENDATIONS
 - Consultations
 - Increased grants
 - Longer term planning
 - Public Participation Programme

Note: brief summaries of each of the four sections are located on the blue pages.

(1) CUSO/SUCO OBJECTIVES

CUSO/SUCO has supported development initiatives in Third World nations since 1961. Our main objectives are to recruit professionally and technically qualified Canadians to help meet needs of developing nations; to support development projects initiated in the Third World; and to increase public awareness in Canada of international development issues and their relevance to Canadians.

The activities of CUSO/SUCO both in Canada and overseas are guided by a Development Charter that was adopted in 1973. We have also drawn up a set of operating principles to direct our activities and to set priorities in carrying them out.

CUSO/SUCO is an independent, non-profit organization with separately administered anglophone (CUSO) and francophone (SUCO) programmes responsible to a single Board of Directors. We support development efforts in Third World nations in several ways. In our letters patent, it is stated that our purposes and objects are:

- (a) to initiate and operate, either alone or in co-operation with other organizations, programs that will enable suitably qualified persons, normally resident in Canada, to serve in any country which has indicated its readiness to utilize such persons;
- (b) to co-operate, in such ways as the Corporation may from time to time determine, with other agencies in any country which may be engaged in activities of a similar nature;
- (c) to pursue a program of increasing public awareness of the issues in international development and of Canada's foreign relations and also pursue a program of encouraging Canadians to act on that awareness;
- (d) to solicit and administer funds to cover the costs of such programs and of any activities ancillary thereto.

Since it was established in 1961, CUSO/SUCO has operated in 68 different countries, providing more than 5,500 skilled personnel to participate in various programmes. In addition to recruiting professionally and technically qualified Canadians to help meet the changing manpower requirements of developing countries, we support - through volunteer participation, and financial or material contributions, specific development projects initiated and directed by Third World governments, groups, or individuals.

It is the aim of CUSO/SUCO to participate in development co-operation to help create a more equitable world. This intention is outlined in the CUSO/SUCO Development Charter, which was adopted in 1973 and states the following:

Whereas development includes the freeing of people, not just from the constraints of poverty, hunger, and disease, but also from constraints which inhibit a person's control over his destiny, the pursuit of dignity and social justice, and

Whereas CUSO aims to participate in the global struggle for justice, equitable development, and human progress

Therefore individuals commit themselves to strive for the following:

1. To increase their awareness of the root causes of inequitable development in all countries of the world;
2. To utilize this increased awareness in programmes designed to eliminate inequities;
3. During their service overseas, by their lifestyles and work, to reflect their sensitivity and respect for the values and cultures of their hosts;
4. To recognize that involvement in the development process embraces both service overseas and action in Canada;
5. To recognize that their own country may be culpable in the continuing exploitation of one country by another;
6. To actively identify themselves with all peoples who seek to strengthen rights and responsibilities for their country's social development, consistent with the United Nations' Universal Declaration of Human Rights."

CUSO/SUCO has drawn up a set of operating principles to direct its activities, and to emphasize and strengthen support for its overseas programmes. In order of priority, we undertake to:

1. Respond, according to our ability, to the needs of disadvantaged groups working towards their self-reliance;
2. Promote activities leading to understanding of and action on the causes of inequitable development;
3. Promote positive change in Canadian development policies and practices;
4. Strive to increase our programme autonomy;
5. Increase host-national participation in decision-making;
6. Ensure the maximum use of local resources in programmes;
7. Promote co-operation with other groups with similar goals;
8. Assess the long-term implications of our plans and actions.

(2) SUMMARY OF CUSO/SUCO ACTIVITIES IN 1976-77

In the year just ended, the CUSO/SUCO volunteer recruitment programme was improved, so as to identify and attract the more skilled volunteer. Pre-orientation and orientation were also improved. A reduced number of volunteers was placed overseas in comparison with previous years, but a greater proportion was highly trained and experienced. The number of new placements is expected to remain at about the 1976-77 level of 430 per year. The largest number of placements is still in education, but the proportion is declining as host country priorities shift. Other shifts resulted from programmes being phased out in certain countries, while programmes were begun or expanded in other countries.

Meanwhile, the number of development projects initiated overseas and supported by CUSO/SUCO was 179 in 1976-77, an increase over the previous two years. Agriculture and community development together accounted for about two-thirds of all these projects. There were also projects in the educational, technical, and health areas. CUSO/SUCO moved into several new countries, such as Sudan, The Gambia, Guinea-Bissau, and Mozambique.

In development education programming in Canada, CUSO/SUCO made progress in achieving six objectives: to support the development and development education network in Canada; to co-operate with other groups wherever possible, both nationally and locally; to regionalize development education activities and budget; to focus on the CUSO/SUCO constituency; to help meet the development education fund raising needs by procuring a \$135,000 draw down account from CIDA Public Participation Programme; and to use as its content theme the "new international economic order". We negotiated a draw down account of \$164,000 from PPP for 1976-77.

A record amount of funds, \$720,000 was raised to support CUSO/SUCO projects and development education. This was more than the total amount raised in the two previous years. More than half of the \$17 million required to operate our programmes came from CIDA. The total contribution of Third World governments and organizations was about 36 per cent, while Canadian donated goods and services, funds raised in Canada, and other financial income amounted to just under nine per cent.

For 1977-78, CUSO/SUCO intends to maintain or slightly increase the number of volunteers placed overseas, the number of man-years of work in development assignments, and the amount of funds raised in Canada. The total requirement for all programmes will be about \$18 million.

Recruitment and Placement

CUSO/SUCO's first overseas work was the placement of volunteers. This aspect of programming continues, but in an evolving form because of: increased availability of trained local manpower in many countries where we operate; changes in thinking both overseas and in Canada about the most effective ways to utilize volunteers and technical assistance; and extensive experience and lessons learned from it.

CUSO volunteers are recruited by four teams, in the areas of agriculture, education, health, and business/technology. Much of the recruitment work is carried out by local committees at more than 70 university and college campuses across Canada. SUCO volunteers are recruited through five regional offices that establish direct contacts with universities and local communities. A more sophisticated recruitment network has been designed to identify and attract the more skilled volunteer. For example, there is more thorough pre-screening of applicants at the local level. There are now both summer and 'off season' orientation programmes, reflecting the movement to placements throughout the year. Pre-orientation at the local level is continuing and methods are being improved.

In 1976-77, CUSO/SUCO placed 430 volunteers in positions in developing countries (see Table 1). This was a decline from the numbers placed in previous years, but new placements are expected to steady at just over 300. Continuing use of highly specialized short-term volunteers going for less than one year will keep new placements, and costs, up but will not raise overall man-year totals.

Priorities in placement are shifting to reflect conditions overseas. Education is still the largest single placement area (see Table 1), but the number is declining and there are more requests for specialized, highly qualified instructors. Meanwhile, CUSO is having great difficulty in meeting the growing demand for technicians. In agriculture and education, over 90 per cent of requests have been filled, but in technical areas, just 50 per cent are filled.

There are other shifts overseas. In Africa, programmes in Zambia and Malawi are being phased out, while the programme in Botswana is being expanded and new programmes begun in Mozambique and The Gambia. In Latin America and the Caribbean, CUSO is continuing to place personnel in Cuba on a short-term basis, and is planning to operate in Belize. In the South Pacific there is a major expansion in the number of volunteers being sent to Papua New Guinea.

TABLE I

ACTUAL PLACEMENTS BY CUSO
(SUCO FIGURES IN PARENTHESES)

APRIL 1 1976 - MARCH 31 1977

	TOTAL	AGRIC	EDUC	MED	TECH/BUS	OTHER
ASIA	19	6	9	1	2	1
CARIBBEAN	52	18	16	11	2	5
EAST CENTRAL SOUTHERN AFRICA	45 (31)	6 (3)	12 (12)	6 (6)	14 (2)	7 (8)
LATIN AMERICA	55	14	15	6	15	5
NORTH AFRICA	(18)	(0)	(8)	(6)	(4)	(0)
PAPUA NEW GUINEA	63	4	34	7	13	5
WEST AFRICA	114 (31)	10 (4)	86 (15)	6 (3)	9 (1)	3 (8)
NON CUSO	2	2	0	0	0	0
TOTAL	350 (80)	60 (7)	172 (35)	37 (15)	55 (7)	26 (16)

Projects

The CUSO projects programme began in 1973-74. Since then, CUSO has funded almost 300 major projects (up to \$25,000) and well over 300 discretionary projects (\$1,000 and under). Total CUSO contributions to these projects is over \$4 million. Two-thirds of all major projects initiated before October 1976 have been completed and, three-quarters of the projects completed up to that date met their stated objectives (see Table 11A). A majority of project proposals are initiated by indigenous groups and by CUSO volunteers.

In 1976-77, CUSO supported 77 projects, involving a commitment of about \$1.5 million (\$500,000 was raised by CUSO: CIDA added \$1 million). Of these projects, 29 were in agriculture. They included for example, support for improved methods of cultivation of irrigated rice fields in a local area of Sarawak, East Malaysia; the extension of inland fisheries in Sierra Leone; and an integrated agricultural extension scheme in Guatemala.

There were 23 community development projects, ranging from a scheme involving resettled slum dwellers in Jamaica, to support for popular theatre used for extension work in Botswana. Among the 12 educational projects supported was the extension of a secondary school in a small community in Ghana and provision of primary school readers in Mozambique. The 11 technical projects supported ranged from setting up a community co-operative for indigenous people engaged in salt mining in Bolivia to a variety of village-level carpentry and other co-operatives in Tanzania. Two health projects were also supported (see list of projects, pages 13-14).

Some new areas CUSO moved into are Mozambique and Sudan, both involved in reconstruction following lengthy wars. In countries such as Laos and Bangladesh, CUSO supports projects, but does not place any volunteers. CUSO also responds to emergencies with special projects, such as reconstruction following the earthquakes in Guatemala.

In 1976-77 SUCO supported 105 projects in 22 countries of which 16 were in Africa. Nineteen projects involved commitments of more than \$25,000 while about forty of them cost \$10,000 or less. Almost two-thirds of these projects were in their second year of operation, but some were initiated even earlier. About half of them are continuing into 1977-78. Most of the projects were initiated by host national counterpart organizations and some by SUCO volunteers.

Of the \$719,000 allocated by SUCO for projects during the year, \$176,715 came from fundraising activities, and the remaining \$542,285 from CIDA. Table IIB, page 12 shows a breakdown of SUCO projects by sector. SUCO has supported a wide variety of projects: wells and water pumps in the Sahel; a self-managed clothing co-operative in Tunisia; agricultural training for peasants in Rwanda and small-scale fisheries in Cameroon. A large number of projects are community-oriented.

Furthermore, SUCO has supported about 30 mini-projects financed by discretionary funds of programme directors. In 1976-77, SUCO re-activated a few community development projects in Latin America. Support was also initiated for national reconstruction programmes in Vietnam and in the former Portuguese colonies in Africa.

TABLE IIA

NUMBER OF CUSO PROJECTS

	<u>Initiated</u>	<u>Cancelled*</u>	<u>Total</u>
1973/74	78	6	84
1974/75	59	5	64
1975/76	68	5	73
1976/77 to October 76	43	-	43
	<hr/> 248	<hr/> 16	<hr/> 264

PROJECTS STATUS

	<u>Initiated</u>		<u>Plus cancelled*</u>	<u>Total</u>
	<u>Completed</u>	<u>In progress</u>	<u>Total</u>	
1973/74	75	3	78	6
1974/75	49	10	59	5
1975/76	36	32	68	5
1976/77 to October 76	6	37	43	-
	<hr/> 166	<hr/> 82	<hr/> 248	<hr/> 16
				<hr/> 264

* No funds have been spent from the pool for cancelled projects. Of the 16 cancelled to date, 8 have continued with non-pool funding (Bangladesh contract, Cuban programme, Botswana Volunteer Fund, other agencies), five were re-assessed, two were second phases not required, and one was delayed and supported at a later time.

TABLE IIB

SUCO PROJECTS BY SECTOR, 1976-77

<u>Category</u>	<u>Per cent of projects</u>
Education and popular culture	25
Agriculture	12
Health	13
Self-help rural development	42
Appropriate technology	8
	<hr/>
TOTAL	100

LIST OF MAJOR PROJECTS - 1976-77 FISCAL YEAR

<u>Project #</u>	<u>Title</u>	<u>Type</u>	<u>Country</u>	<u>Cost Limit</u>
924	Rural Development	Comm. Dev.	Colombia	12,100
925	Coffee & Sugar Cane Plantations	Agriculture	Colombia	19,515
926	Agricultural Production	Agriculture	Colombia	22,100
927	Artificial Insemination	Agriculture	Cuba	17,500
928	Amplification of Farming Lands	Agriculture	Peru	24,500
929	Irrigation Canal	Agriculture	Peru	10,000
932	Cultural Popular Labour	Comm. Dev.	Peru	9,000
933	Mining Cooperative	Technical	Bolivia	17,000
935	Diversification of Production	Agriculture	Panama	4,071
936	Agricultural Extension	Agriculture	Guatemala	25,000
937	Federation of Peasant Women	Comm. Dev.	Honduras	17,000
941	Mechanization of Choynapata	Agriculture	Bolivia	18,000
942	Mechanization of Cacachi	Agriculture	Bolivia	18,000
943	Mechanization of Pre-Coop.	Agriculture	Bolivia	18,000
944	Formation of Fruit Trees	Agriculture	Bolivia	21,000
945	Uhandisi Cooperative Society	Technical	Tanzania	15,411
946	Workers School	Education	Ecuadore	25,000
947	National Syndicate Training	Education	Colombia	21,128
948	Projects Officer-Liberation	Comm. Dev.	Zambia	20,000
950	Eastern Clinic Oil Palm Phase II	Health	Sierra Leone	10,350
951	Beef Production	Agriculture	Cuba	5,500
952	Fika Farm Training	Agriculture	Nigeria	3,000
953	Women's Vocational Training	Education	Laos	3,000
954	Magatang Coop. Loan	Agriculture	Malaysia	9,200
955	Brigade Curriculum Development	Education	Botswana	1,250
956	DEMS Northern Office	Education	Botswana	15,092
957	Global Community Education	Education	Philippines/Asia	25,000
958	Coop. Crafts Marketing Centre	Technical	Sierra Leone	8,600
959	Leguruki Brick Factory	Technical	Tanzania	7,111
961	Delices Farmers' Coop.	Agriculture	Dominica	1,172
962	Servol Films	Comm. Dev.	Trinidad	4,500
963	CADEC Chalky Mount Pottery	Comm. Dev.	Barbados	20,000
964	Nabong Tools & Supplies	Agriculture	Laos	13,000
965	Bongo Agric. Extension-Phase II	Agriculture	Ghana	24,000
968	Thammasat Vol. Program-Phase III	Comm. Dev.	Thailand	4,000
969	Barbados Agri. Society-Phase II	Agriculture	Barbados	2,000
970	Brigades Management Training	Comm. Dev.	Botswana	8,000
971	Leklebi Sec. School-Phase II	Education	Ghana	5,000
972	Coop. Village Carpentry	Technical	Tanzania	7,200
973	A/V Film Materials	Agriculture	Sierra Leone	7,000
974	ANC Publications (VOW)	Comm. Dev.	Zambia	16,200
975	Handmade Paper	Technical	Tanzania	25,000
976	Liberty Centre-Phase II	Comm. Dev.	Zambia	13,000
977	Block Building Plant	Technical	Jamaica	25,000
978	IUEF Educational Office	Education	Zambia	22,500
979	Insecticide for Food Crops	Agriculture	Ghana	15,130
980	Bongo Agricultural Supplies	Agriculture	Ghana	9,000
981	PNG Cookbook	Comm. Dev.	Papua N. Guinea	3,100
982	Youth Printing Press	Comm. Dev.	Jamaica	11,000
983	Goldsmith Villa	Comm. Dev.	Jamaica	5,500
984	Nuhu Carpentry Coop.	Technical	Tanzania	10,900
985	Women's Leadership Program	Comm. Dev.	Botswana	2,300
986	Ghanzi Basarwa Officer Support	Comm. Dev.	Botswana	8,500
987	Susukuu Development Advisory	Comm. Dev.	Liberia	12,000
988	Thanh My Tay Pisciculture	Agriculture	Vietnam	7,000

List of Major Projects cont.

<u>Project #</u>	<u>Title</u>	<u>Type</u>	<u>Country</u>	<u>Cost Limit</u>
989	Adult Education Support	Education	Botswana	16,000
990	Central Basarwa Officer Support	Comm. Dev.	Botswana	8,500
991	Bantu Society Farm	Agriculture	Guyana	1,400
992	Mayero Fisheries	Agriculture	Grenadines	4,000
993	Belize Agricultural Society	Agriculture	Belize	4,300
995	ANC Tour	Comm. Dev.	Zambia	6,000
996	Inland Fisheries Extension	Agriculture	Sierra Leone	9,900
997	Popular Theatre	Comm. Dev.	Botswana	4,200
998	Evaluation/Village Weaving Fac.	Comm. Dev.	Botswana	1,500
999	Primary School Readers	Education	Mozambique	10,000
710	Purchase of Printing Equipment	Education	Colombia	15,000
711	Workers' Organization & Research	Comm. Dev.	Guatemala	15,000
712	Audio Visual Education	Education	Honduras	10,500
713	Brigades Management Training (Phase II)	Comm. Dev.	Botswana	10,100
714	Rural Health Equipment	Health	Nigeria	4,170
715	Longhouse Cultivators	Agriculture	Malaysia	5,000
716	Brick Kiln Coop.	Technical	Tanzania	7,000
717	Tailors' Coop.	Technical	Tanzania	8,700
718	Lathe Drilling Coop.	Technical	Tanzania	9,000
719	Carib Reserve	Comm. Dev.	Dominica	7,000
720	Training Agricultural Workers	Agriculture	Colombia	5,000
721	Potato Seed Beds	Agriculture	Peru	2,500
722	Pig Production	Agriculture	Cuba	10,000
723	Agricultural Assistant	Agriculture	Nigeria	1,500
724	Women's Literacy Program	Education	Botswana	10,150
725	Underprivileged Children	Education	Bangladesh	25,000
726	Development Service Centre	Comm. Dev.	Bangladesh	25,000
727	Urban Youth Training	Comm. Dev.	Bangladesh	7,200
728	Research on Human Rights	Comm. Dev.	Trinidad	3,000
729	Sugar Coops.	Agriculture	Jamaica	18,000
730	YARD Forestry Coop.	Technical	Dominica	3,000
731	Marigot Community Centre	Comm. Dev.	St. Lucia	2,000
732	Amnesty Seminar in Nairobi	Education	ECSCA region	5,000
733	Zimbabwe Research/Information	Education	Zambia	10,700
734	Zimbabwe Refugee Camps	Comm. Dev.	Zambia	16,000
735	SWAPO Nursery	Comm. Dev.	Zambia	10,500
736	Integrated Development Centre	Comm. Dev.	Tanzania	20,000
737	Under Five's Clinic	Health	Tanzania	19,500
738	Tanzania Publishing House	Education	Tanzania	12,000
739	Infantario Agriculture	Agriculture	Mozambique	15,000
740	African Studies Centre	Education	Mozambique	15,000
741	Infosa Bulletin	Education	Zambia	1,800

April 12, 1977

Development education

CUSO/SUCO can only continue its development activities if we have the active support and involvement of the Canadian public and, in order to maintain that support, we must communicate our concerns to the public. As a result, we have a development education programme with a two-fold purpose: to increase the awareness of Canadians regarding the root causes of inequitable development; and to utilize this awareness in programmes designed to eliminate these inequalities (as outlined in the CUSO/SUCO Development Charter).

In keeping with this aim, CUSO developed a set of six specific objectives to be met during 1976-77. One objective was to support the development and development education network in Canada. CUSO has done this by continuing to support and work with research/action groups such as GATT-fly and the Development Education Centre in Toronto. It has also renewed its membership in the Inter-church Taskforce on the Churches and Corporate Responsibility. For example, CUSO supported the non-governmental organizations' UNCTAD Nairobi action, which was co-ordinated by GATT-fly. CUSO also continued to support and participate in the efforts of the Canadian Council for International Co-operation (CCIC) programme committee, and worked to establish the Ontario Council for International Co-operation. To link international development issues with related issues in Canada, CUSO participated in two national campaigns - a Native Land Claims Week and a National Food Week.

SUCO has supported and continues to support CISO (International Conference for Workers' Solidarity) by informing union workers of the problems of underdevelopment. It tries to centralize such information and make it more accessible. Speaking tours such as those organized for representatives of Guinée Bissau and the Dominican Republic have helped toward these objectives.

A second objective, co-operation with other national and local groups, was met through CUSO involvement in a large number of projects. These included employment of a development education animateur in British Columbia; importation of Tanzanian coffee for sale in Alberta - for public education and fund raising; a research/education/action project dealing with food multinationals in Manitoba;

a primary school project in Toronto; creation of a development film library in Montreal; and co-operation with DEVERIC, a development education resource centre for the school system in Nova Scotia.

In the past year, SUCO has developed regional study centres on international development. In co-operation with regional labour unions and grass root groups, these centres organized specific activities such as film clubs, solidarity committees, etc. SUCO also supported AQOCI (Association québécoise des organismes de coopération internationale), whose main purpose is to regroup Quebec NGOs.

A third objective was to regionalize the development education budget and activities. Working mechanisms to handle decisions about development education funds now exist in British Columbia, Alberta, and the Atlantic Region. Efforts will be made to develop similar structures in the Saskatchewan, Manitoba, South-west Ontario, and Northeast Ontario/Quebec regions.

Fourth was the intention to focus, as a priority, on the CUSO constituency. One achievement has been the establishment of a monthly newsletter for all Ottawa staff, local committees, overseas offices, board members, and donors to development education. Active participation by local committees is growing; altogether about 25 committees are now actively involved in development education. CUSO field staff overseas are not yet greatly involved in development education efforts; the intention is to link them to active groups in Canada. There are now some development education programmes for CUSO volunteers, for example, those in the Caribbean. Returned volunteers are encouraged to participate in local activities, backed by local committees or other groups. Attempts are also being made to link together local development education programmes with pre-orientation ones.

A fifth objective was to secure a \$135,000 draw down account from CIDA's Public Participation Programme for CUSO/SUCO development education operations. We negotiated a draw down account of \$164,000, although the full amount was not spent. The formula has been changed. Formerly, CUSO/SUCO received two dollars from CIDA for each dollar raised; in future, it will be one dollar for each dollar raised.

Sixth, it was intended that the "new international economic order" be used as a content theme for development education. This theme was rather large and abstract, but it did allow CUSO to support community projects based on the theme. Out of these grew several projects with a more clearly defined focus on trade and transnational corporations. SUCO, with other NGOs and labour unions in Quebec, has created a study committee on the "new international economic order".

Fund raising

A growing proportion of CUSO/SUCO's income is derived from fund raising activities in Canada. In 11 months to the end of February 1977, CUSO raised approximately \$544,000 in this way, compared with \$244,000 in the same period of 1975-76 and \$255,000 in 1974-75. SUCO raised \$176,000 compared with \$105,000 in 1975-76, \$57,000 in 1974-75.

CUSO/SUCO conducted several campaigns to raise these funds. One was an extensive mailing to all returned volunteers. This was the first such campaign in four years and served to increase the number of such donors. A second type of campaign, normally conducted by local committees, is aimed at university and college faculties. In two Saskatchewan universities there have been regular payroll deductions, resulting in the largest faculty contributions.

Volunteer sponsorships are another source of funds. Corporate campaigns also resulted in significant contributions. Matching grants for funds raised in western Canada are received from each of the four provincial governments there. Miles for Millions walks in Ottawa, Toronto, Edmonton, and Vancouver also contribute to CUSO (see breakdown of contributions in Table III).

The majority of funds raised - about 92 per cent - were used to support projects overseas. The remainder was spent on development education efforts in Canada.

TABLE 111 A

CASH RECEIVED PROGRAM FUNDING 1976/77

Month	Catag.	Corporate	Personnel	Clubs & Org	Foundations	Governments	Faculty	Walks	Sub-Total	Grand Total
Apr.	Proj.	40.00	8,903.32	12,424.96	--	30,148.45	782.00	--	52,298.73	78,644.47
	Gen	15,841.28	415.00	--	265.00	--	213.00	--	17,734.28	
	Spon	500.00	1,240.00	1,020.00	--	--	--	1,000.00	7,460.00	
	Dev	100.00	1,051.46	--	--	--	--	4,700.00	1,151.46	
May	Proj	64.00	14,112.50	40,927.69	--	109,134.00	4,600.00	--	168,838.19	177,358.19
	Gen	5,800.00	105.00	--	--	--	--	--	5,905.00	
	Spon	--	880.00	1,400.00	--	--	--	--	2,280.00	
	Dev	--	335.00	--	--	--	--	--	335.00	
June	Proj	--	8,438.15	4,190.39	--	10,000.00	507.40	--	23,135.94	29,785.94
	Gen	2,775.00	105.00	--	--	--	40.00	--	2,920.00	
	Spon	400.00	945.00	560.00	1,200.00	--	60.00	--	3,165.00	
	Dev	--	65.00	500.00	--	--	--	--	565.00	
July	Proj	--	5,477.58	2,239.50	--	4,659.33	--	--	12,376.41	18,529.67
	Gen	2,050.00	298.00	111.00	--	--	5.00	--	2,464.00	
	Spon	--	1,405.00	1,214.26	--	--	10.00	--	2,629.26	
	Dev	--	60.00	1,000.00	--	--	--	--	1,060.00	
Aug.	Proj	1,900.00	2,210.25	12,050.00	--	1,000.00	--	--	17,160.25	20,868.25
	Gen	500.00	460.00	--	--	--	--	--	960.00	
	Spon	--	1,745.00	120.00	--	--	--	--	1,865.00	
	Dev	--	878.00	5.00	--	--	--	--	883.00	
Sept.	Proj	--	1,105.00	--	--	10,000.00	1,129.00	--	12,234.00	18,024.00
	Gen	625.00	845.00	60.00	--	--	--	--	1,530.00	
	Spon	920.00	2,100.00	1,195.00	--	--	--	--	4,215.00	
	Dev	--	45.00	--	--	--	--	--	45.00	
Oct.	Proj	--	1,642.75	1,099.51	--	--	--	--	2,742.26	9,728.5
	Gen	3,750.00	449.25	155.00	--	--	--	--	4,354.25	
	Spon	240.00	2,101.00	--	--	--	--	--	2,341.00	
	Dev	--	291.00	--	--	--	--	--	291.00	
Nov.	Proj	--	1,660.50	530.00	--	26,000.00	--	11,070.40	39,260.90	46,472.3
	Gen	425.00	429.50	175.00	250.00	--	--	211.94	1,516.44	
	Spon	2,400.00	1,890.00	1,220.00	--	--	25.00	--	5,510.00	
	Dev	--	185.00	--	--	--	--	--	185.00	
Dec.	Proj	52.12	4,192.16	6,550.00	--	11,780.00	--	--	22,574.28	60,030.4
	Gen	1,650.00	2,234.18	--	500.00	10,000.00	250.00	--	22,200.68	
	Spon	640.00	6,945.00	1,901.18	--	--	--	7,566.50	14,186.18	
	Dev	--	730.00	304.26	--	--	35.00	--	1,069.26	
Jan.	Proj	--	4,031.00	31.00	--	17,100.00	--	2,400.00	23,562.00	38,757.1
	Gen	6,531.30	804.89	30.00	--	--	345.00	--	7,711.19	
	Spon	500.00	5,396.00	1,020.00	--	--	--	--	6,916.00	
	Dev	--	395.00	173.36	--	--	--	--	568.36	
Feb.	Proj	--	1,076.71	1,102.00	--	24,500.00	--	--	26,678.71	46,127.
	Gen	510.00	6,579.25	285.54	250.00	--	4,498.78	2,500.00	14,623.57	
	Spon	--	1,365.00	1,020.00	--	--	--	--	2,385.00	
	Dev	50.00	2,390.35	--	--	--	--	--	2,440.35	
Mar.	Proj	--	--	--	--	--	--	--	--	
	Gen	--	--	--	--	--	--	--	--	
	Spon	--	--	--	--	--	--	--	--	
	Dev	--	--	--	--	--	--	--	--	
Total Proj		2,056.12	52,849.92	81,145.05	--	244,321.78	7,018.40	13,470.40	400,861.67	544,326.9
Total Gen		40,457.58	12,725.07	816.54	1,265.00	10,000.00	5,376.78	11,278.44	81,919.41	
Total Spon		5,600.00	26,012.00	10,670.44	1,200.00	--	70.00	9,400.00	52,952.44	
Total Dev		150.00	6,425.81	1,982.62	--	--	35.00	--	8,593.43	

Alberta 98,636.21
 B.C. 159,087.35
 Manitoba 23,461.46
 New Bruns. 333.00
 Nfld. 135.00

Nova Scotia 3,026.00
 Ontario 156,517.52
 P.E.I. 650.00
 Sask. 67,061.79
 Other/USA 35,418.62

TOTAL: \$ 544,326.95

TARGET 1976/77: \$500,000.

TABLE IIIB

SUCO CASH RECEIVED PROGRAMME FUNDING 1976-77

<u>Source</u>	<u>Amount (\$)</u>
Corporate	2,500
Personal	18,629
Intermediate	5,860
NGOs	115,563
Governments	24,000
Others	10,160
	<hr/>
TOTAL	176,352
Target	150,000

Other revenue

In 1976-77, CUSO required close to \$12 million to operate all its programmes. A majority of this amount, 72.6 per cent, was for the volunteer fund, with the remaining 27.4 per cent going into the project fund.

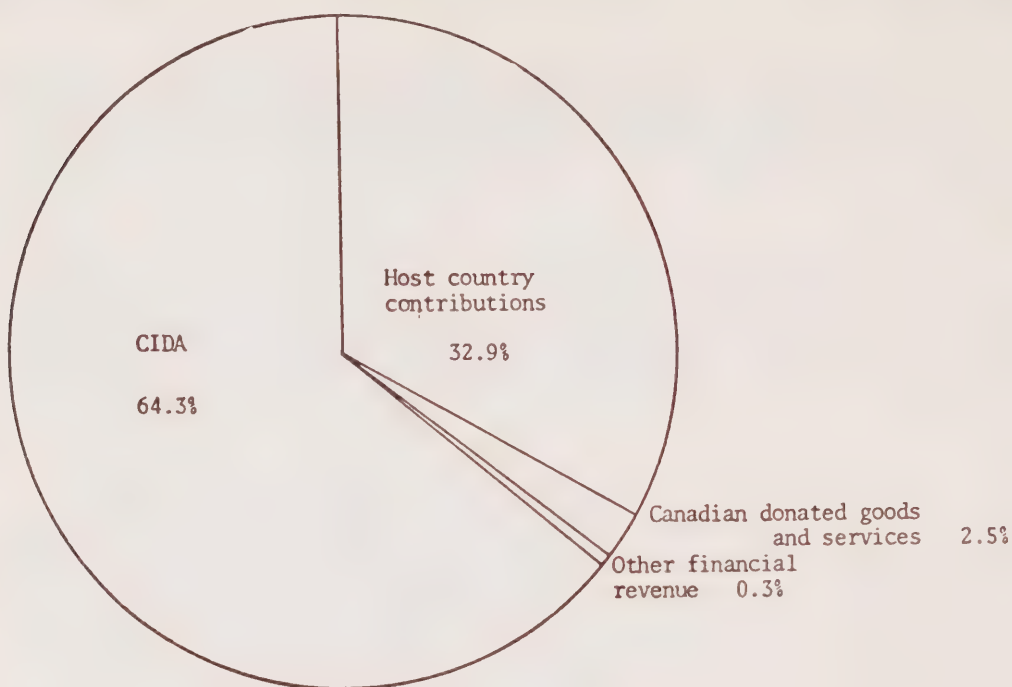
The major contributor to the volunteer fund was CIDA, through its NGO Division. Of the total amount required for volunteer programmes, \$5,473,000 or 64.3 per cent came from CIDA (see Fig. 1). Other financial revenue was \$25,000, less than one per cent.

In addition to direct financial contributions, CUSO receives very significant support for its operations from elsewhere as well. The dollar value of this support must also be included in total requirements. The total contribution to the volunteer fund by Third World host governments and organizations, much of it in the form of salaries and accommodation for volunteers, was valued at \$2,790,000 or 32.9 per cent of requirements. In addition, Canadian donated goods and services, including the value of local committee members' time, office space and services contributed by universities and colleges, free medical kits provided by pharmaceutical manufacturers, and free media time, was estimated at \$220,000, amounting to 2.5 per cent of total requirements.

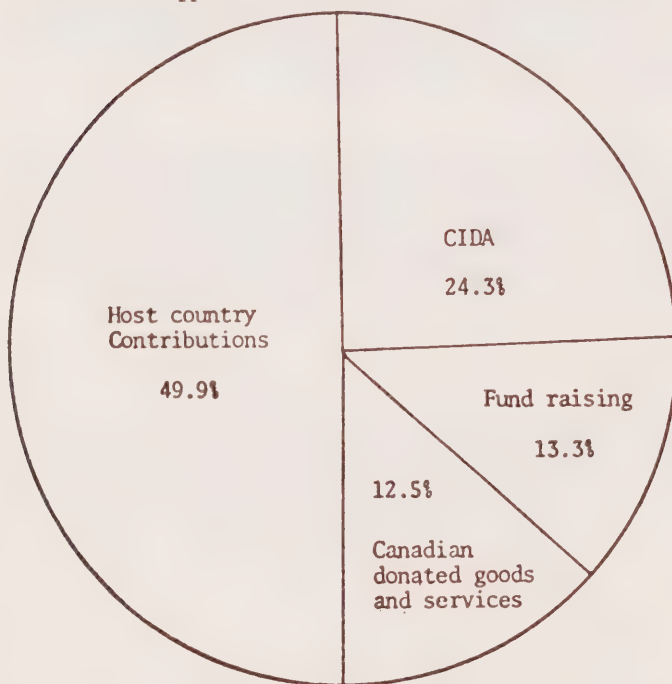
The CIDA contribution to the project fund was \$779,000 (24.3 per cent of requirements), while fund raising brought revenues of \$428,000 (13.3 per cent). The host country contribution to projects had a dollar value of \$1.6 million (49.9 per cent), and the value of Canadian donated goods and services was \$400,000 (12.5 per cent).

Of the expenditures of \$6.7 million made by CUSO itself in both the volunteer and project funds, direct overseas costs accounted for 67.7 per cent, while 19.7 per cent was for overseas support costs, and 12.6 per cent was for common support service cost.

Fig. 1. Sources of support for CUSO volunteer fund, 1976-77



Sources of support for CUSO project fund, 1976-77



1977-78

The main operating objectives of CUSO/SUCO for 1977-78 are: to send overseas 415 new volunteer development workers; to maintain overseas 800 man years of work in development assignments; and to raise from the Canadian public \$630,000 to support overseas project activities and \$80,000 to support educational work in Canada.

These quantified objectives will be achieved by: continued stress on strong recruitment, placement, selection, and orientation capabilities in our Canadian operations; a continued, integrated approach to overseas work, using volunteers and project support to tackle development problems; continued reliance on a decentralized planning and implementation system using field staff, volunteers, and host nationals; the revitalized fund raising division fresh from its most successful year; and continued strong co-operation between SUCO and CUSO, and with other non-governmental organizations, and the Canadian government.

CUSO/SUCO will require about \$18 million to operate all its programmes in 1977-78. The budgeted contribution from CIDA is \$9.1 million, while fund raising campaigns are expected to bring \$675,000 in revenue, and \$225,000 is expected from other sources. The value of host country contributions is expected to be about \$6.8 million, while Canadian donated goods and services are valued at about \$650,000 in the budget.

The original programming budgets for 1977-78 indicated that \$13 million would be required from CIDA to fulfill programming requirements. This was pared back to \$9.6 million concomitant with CIDA NGO's small budget increase for 1977-78.

SUCO has the following objectives for 1977-78:

- To increase the number of volunteers overseas and diversify its fields of activities. The number of man/years has increased from 170 in 1976-77 to 175 in 1977-78. This increase is part of an effort to accelerate the transfer of human resources after having integrated the importance of public education in Quebec and Acadia into our placement programme of qualified volunteers concerned with the understanding of underdevelopment problems and willing to communicate their experiences to the Quebec/Acadian population upon their return.
- By the very nature of the commitment of volunteers, to develop the transfer of material resources. In fact, volunteers are increasingly participating in projects undertaken by local populations in countries where SUCO operates. We hope to improve our methods for establishing project selection priorities. Also we believe it is important to make further use of projects to sensitize the Quebec/Acadian public and to raise financial support to carry out such projects.
- To further consolidate educational objectives and those of the transfer of human and material resources in order to make SUCO's activities more cohesive to populations of the Third World, Quebec and Acadia.
- To establish new programmes in the Comores and Latin America.
- To intensify collaboration with CUSO and other Canadian NGOs as well as those in Europe and southern Africa (Mozambique, Angola and liberation movements of Zimbabwe, Namibia and South Africa).

(3) ROLE OF CUSO/SUCO IN INTERNATIONAL DEVELOPMENT

Canadian NGOs have been involved in international assistance programmes for many years and have certain advantages over the Canadian government in such operations. Their programmes are generally smaller and more flexible and they are closely linked to grass roots groups in the Third World. They also have close ties with the Canadian public and reflect its concerns.

The role of CUSO/SUCO has expanded from that of a personnel placement agency to that of a full development agency involved in recruitment and placement of skilled personnel, support for community-scale development projects in the Third World, and linking the Canadian public to development issues through a public education programme. CUSO has developed the capability to administer several major projects funded by the CIDA Bilateral programme - for example, the Nigerian School Reconstruction Project, and the CUJAE project in Cuba.

CUSO/SUCO is an independent agency that raises a share of funds from the public, develops programmes autonomously, and enters agreements with foreign governments. This has allowed CUSO/SUCO to take initiatives in developing relations with several governments and national movements before they were formally recognized by the Canadian government.

CUSO/SUCO is highly decentralized, with overseas operations being carried out in 34 field offices that have a growing amount of autonomy. Increasingly, Canadian operations are being carried out by regional offices and local committees. This decentralization has allowed us to increase our co-operation with international non-governmental agencies overseas, and with regional and local action groups in Canada.

In our overseas programmes, CUSO/SUCO emphasizes rural development and self-reliance for local communities. A majority of programmes are now based in rural areas. One example of this emphasis is the Proshika project in Bangladesh, where CIDA funds are administered by CUSO, in a vocational and leadership training programme

closely linked to local community self-help schemes. A typical SUCO example of this type of project is the Bugesera Training School in Rwanda.

Several basic concerns are evident in all CUSO/SUCO activities. In the area of human rights, for example, we are concerned that the Canadian government should not provide assistance to governments that deny human rights to their citizens. Another concern is related to the activities of transnational corporations - including Canadian-based ones - in Third World nations. In the area of international trade, CUSO/SUCO supports the efforts of Third World nations to gain new markets for their exports and a more equitable trade structure. We urge the government to increase its efforts to achieve these goals. The education of the Canadian public on international development matters is another concern of CUSO.

General role of NGOs

Canadian non-governmental organizations, such as churches and other groups, were deeply involved in international development before the Canadian government moved into this area. Because NGO programmes are much smaller than those of the government in size and scale of operations, NGOs are able to be more flexible and are able to respond more quickly to new development initiatives, such as those implicit in the UN's call for a "new international economic order".

Many NGOs have close working relationships with grass roots organizations in the Third World. They are not restricted to working with governments. As a result, they are able to gain a firm understanding of the problems of underdevelopment as they appear to the people most affected by them. This allows the NGOs to adapt their programmes and projects to deal directly with these problems.

In Canada, NGOs reflect the values and concerns of the millions of Canadians who are interested or actively involved in international development. Public participation takes many forms. Some Canadians volunteer for service overseas; many take part in local activities to increase public awareness of the issues and to support the work of NGOs; many more make regular financial contributions to assist the NGOs. In mobilizing and involving a substantial proportion of the Canadian population, NGOs have become well placed to make a valuable input into the formulation of public policy regarding international development.

CUSO/SUCO is a development agency

CUSO/SUCO fits closely into the framework outlined on the previous page. In response to changing conditions both in Canada and abroad, we have evolved from being essentially a personnel placement agency to our present role as a development agency with a full range of activities, including volunteer placements, support for development projects and education of the Canadian public on development issues.

Volunteer placements overseas are still very important and still account for the largest share of our budget. But fewer placements are made than in previous years and a larger proportion of volunteers recruited are highly skilled technical or professional personnel. Despite rising costs, we are still able to place development workers overseas at significantly lower costs than is possible with the government. In 1976-77, the cost per volunteer was \$9,200.

CUSO/SUCO's support for development projects overseas has been growing steadily. These projects are usually on a scale that is particularly appropriate for small Third World communities. Such projects usually cannot be handled directly by government agencies because of their much larger administrative costs, yet they are often the projects that are most immediately relevant to the lives of people in the Third World.

Development education is the third main aspect of CUSO/SUCO's expanded role. It is the vital link between the Canadian public and the issues of development overseas. With 16 years of experience in development work and strong concerns for the people who are victims of underdevelopment, we are well equipped to carry out this important work.

Not only has our role expanded, we are performing, by and large, in a competent and professional manner. This is essential, since CUSO/SUCO and its personnel are accountable to the Canadian government, to the Canadian public, and to governments and people

in the Third World. We are often able to provide capable and appropriate resources that match and surpass the delivery by government.

Over the years, we have, of course, made mistakes and experienced failures in our work, but they have been part of a maturing process. Evidence of this continuing maturation is the fact that today we remain a vital and active force in promoting international development. Robert Morris (in Overseas volunteer programs: their evolution and the role of governments in their support, Lexington, Mass. D.C. Heath and Company, 1973) described CUSO/SUCO as "one of the most innovative and flexible of all the major volunteer organizations". This is a reputation that we are working hard to retain:

Two examples of this capability are CUSO's administration of major projects in Nigeria and Cuba with substantial funding from CIDA Bilateral. The Nigerian School Reconstruction Project was developed and executed by CUSO in 1971-73 with funding of \$1 million from CIDA. After the Biafran war, many schools and school equipment were destroyed in the eastern states. The CUSO project involved setting up local community committees to hire local carpenters to build desks and other school equipment. As a result, 8,000 carpenters were given work and new tools, 10,000 people were involved in school committees and 1,000 schools were serviced. The project was hailed as one of "Canada's most effective aid programmes ever" (Weekend Magazine, 30 September 1972).

In a three-year project begun in 1973 in Cuba (funded by CIDA Bilateral for over \$1 million), engineers from Canadian universities and industry were recruited to teach and supervise research at the University of Havana Faculty of Technology (CUJAE). Cuban students visited Canada for short periods of training and research. CUSO, as administrators of the project, monitored the work of sub-contracting Canadian universities, made travel arrangements, purchased supplies and equipment, and co-ordinated meetings. The result was over 200 visits, 117 courses taught, and 100 theses supervised involving 80 Canadian engineers and over 60 Cuban students coming to Canada.

CUSO/SUCO is independent

A second factor relevant to CUSO/SUCO's role is that it is an independent agency. As was mentioned, we are raising a growing proportion of our operating funds from the Canadian public. Also, we develop our own programmes and projects according to priorities we have set. CUSO/SUCO is one of the few NGOs that are empowered to negotiate and enter into agreements with foreign governments.

Robert Morris (p.65) commented:

"CUSO provides one of the best illustrations that large-scale governmental assistance and co-operation are possible with a basically private institution without the latter necessarily sacrificing its independence and private direction and administration. Many in CUSO believe that this private, independent status allows a greater range of citizen participation, more flexibility overseas, and lessens the program's vulnerability to charges of being an arm of Canadian foreign policy."

This independence has allowed us to take a lead in developing new Canadian initiatives overseas. For example, SUCO was able to bring about the first contacts between the Canadian government and independence movements from Angola and Guinea-Bissau and with newly independent Comoros. In the case of Angola, SUCO invited a delegation led by Dr. Agosthino Néto, president of MPLA, to Canada in April 1974. The delegation spoke to the Standing Committee on External Affairs and National Defence. In January, 1976, Canada officially recognized the Republic of Angola. In May 1976, SUCO invited a delegation from the Comoros Islands to Canada.

Following contacts, CIDA committed funds to establish a rural health network in the area. In March and April of this year, a delegation from Guinea-Bissau is visiting Canada at the invitation of SUCO. It is hoped that the Canadian government will be made aware of the needs of the country as a result of the visit.

CUSO has also taken a lead in making certain international initiatives. It was the first nationally supported volunteer service from a non-communist country to send volunteers to Cuba. CUSO also made arrangements to develop programmes in other countries before the Canadian government had established official relations with them. Among these were Kenya, Uganda, Tanzania, Zambia, Malawi, and Botswana in Africa, and Papua New Guinea, a former U.N. protectorate administered by Australia.

In Zambia, CUSO is involved in several community development projects involving people from white-ruled areas of southern Africa. For example, in one project (that also has participation from church organizations) school or college placements are found and counselling is provided for students forced to leave their homelands.

CUSO/SUCO is decentralized

Third, CUSO is a decentralized organization. Its overseas operations are run from more than 34 field offices in Africa, Asia, Latin America, the Caribbean, and the South Pacific. The field staffs have gained increased autonomy from the Ottawa and Montreal secretariats in planning and carrying out programmes, and there is also increased input into the planning process from host national governments and other local organizations in many Third World countries. In Canada, more aspects of recruitment, development education, and fund raising are being handled in the regional and metropolitan offices and in the more than 70 CUSO/SUCO university-based local committees.

This decentralized structure provides us with strong links to organizations in the Third World as well as to the Canadian public. Overseas, this has permitted us to respond to changing conditions in several ways. For example, in Malaysia, CUSO is in a position to work through a host national NGO, as is now required by the government, while SUCO works through the National Organization of NGOs in Niger.

International co-operation between NGOs is also improved. CUSO is co-operating with Euro Action-Agency for Co-operation and Research in Development (ACORD), a co-ordinating agency based in London, England. Major international NGOs based in Britain, the Netherlands, Belgium, West Germany, Italy, Norway, and Switzerland also participate in Euro Action-ACORD on a joint programming basis. CUSO's field representative in the Sudan co-ordinates the Euro Action-ACORD programme there, involving a multi-purpose vocational training centre, a rural development institute, water resource development, Eritrean refugee relief work, and negotiating Euro Action-ACORD involvement in a project relating to the national primary health care programme under which support for the training of nomadic community health workers in central Sudan will occur. There is also a CUSO volunteer presence.

CUSO/SUCO has also established direct links with some European-based international NGOs. At present, we are exploring the possibility of making our extensive field network available as a co-ordinating, screening, and supervising link for European agencies that either have projects or are seeking specific types of projects. CUSO is already co-operating with the Nederlandse Organisatie Voor Internationale Ontwikkelingssamenwerking (NOVIB) in the West African, Sahelian, and East, Central and Southern African programme regions.

Meanwhile, in Canada, our decentralized structure allows us to support and assist regional and local groups involved in increasing public awareness of Third World issues.

CUSO/SUCO emphasizes rural development

In our overseas programmes, CUSO/SUCO gives priority to rural development, especially in order to increase the self-reliance of some of the most disadvantaged groups. This is an area that is receiving increased emphasis from the Canadian government and from many international institutions (see A Strategy for International Development Co-operation, 1975-80). CUSO/SUCO is particularly well equipped to provide personnel and to support small-scale projects in rural health, local agriculture, community development, rural water supply, co-operatives, etc. at the grass roots level. Approximately 52 per cent of all projects supported by CUSO/SUCO are now based in rural areas. We have developed a considerable amount of experience in these areas that could be valuable to the Canadian government in developing its policies.

For example, SUCO is involved in support for the Bugesera Training School in Rwanda. More than 200 students have received vocational training there so far.

Another example of this rural development emphasis is the Proshika project in Bangladesh. It is a three-year programme administered by CUSO, with funding of \$580,000 provided by CIDA. CUSO is using existing facilities of local organizations that have successfully initiated self-help rural development programmes to help develop some of the smaller and newer groups. As these groups develop the capacity to mount their own projects in their own areas, CUSO is providing the initial support required. The CUSO programme has three components: group development and training; professional support; and funding to start projects in communities.

Through a vocational training programme registered as 'Proshika', both long and short term training programmes are organized for individuals or groups from rural communities. They range in subject content from commercial fishing to public health. Proshika also undertakes to give the trainees skills in communication and leadership so they can go into villages to develop self-starter groups to improve agriculture and health services. As villages begin to take up work on various projects, Proshika provides them with start-up funding.

When Douglas Roche, M.P. (Edmonton-Strathcona) visited the project in late 1976, he said that he had never seen a better use of Canadian funds. He saw how villagers had bought cattle, developed fish ponds, and increased vegetable production through Proshika's leadership. While on a speaking tour sponsored by the Canadian Institute of International Affairs, he said:

These projects, financed by public and private Canadian funds, all have one thing in common: they motivate people to take development into their own hands. They do not merely transfer western technology into a local setting... Rather they encourage the development of technology and production methods appropriate to local conditions. The key concept reflects the basic -- but often forgotten -- fact that the development of any society depends on the development of men and women in that society. The self-help projects point up the distinction between foreign aid and true human development. Obviously Canada must continue to help finance energy and transportation infrastructure in the developing world, but CIDA would make a greater contribution to closing the rich-poor gap by upgrading the training of indigenous leaders. Non-government agencies have a just claim on a greater share of CIDA's budget.

CUSO/SUCO concerns

A number of subjects related to international development are of concern to non-governmental organizations such as CUSO/SUCO: human rights; transnational corporations and their operations in Third World countries; international trade; and the education of the Canadian public about the necessity for supporting international development and, in particular, Canada's efforts in this regard.

Human rights remain indivisible whether regarded in a legalistic or developmental context. CUSO/SUCO, through their programming, attempt to work at the grass roots level, thereby strengthening the organizational and survival skills of groups and individuals that, historically, have been the least able to withstand the pressures that very often have worked against them.

Our concerns are reflected in the discussions and work sessions at the Fifteenth Annual General Meeting of the corporation in December 1976 when the issue of human rights was discussed. A special guest at the AGM was Dr. Puey Ungphakorn, formerly the Rector of Thammasat University, Bangkok, Thailand.

The CUSO/SUCO Annual General Meeting passed the following resolution:

WHEREAS CUSO/SUCO accepts the principle that effective development can only occur in a context of respect for basic human rights

- (a) Universal Declaration of Human Rights;
- (b) International Covenant of Civil and Political Rights;
- (c) International Covenant of Economic and Social Rights; and

WHEREAS CUSO/SUCO has programmes in many countries (including Canada) where these basic human rights are not fully respected,

BE IT RESOLVED that the Board of Directors undertake a study of repression in each CUSO/SUCO programme which will allow us to ascertain whether the intent of the Development Charter can be upheld in each country where repression exists. This study will be made available to the 1977 AGM.

As a result of the CUSO/SUCO resolution, our programmes are being studied to see if the CUSO/SUCO Development Charter can be upheld.

Two parliamentary developments relating to human rights are noted with approval by CUSO/SUCO: David S. MacDonald's (M.P., Egmont) presentation of Bill C-404, An Act to prohibit aid to foreign countries violating human rights; and the statement by the Hon. Donald C. Jamieson, P.C., M.P., Secretary of State for External Affairs, to the Canadian Council of Churches and the Canadian Council of Catholic Bishops in Ottawa on March 16, 1977. Mr. Jamieson said:

"The suspension of aid is frequently suggested as a response to human rights violations, and it may seem on the surface to be an understandable way for a donor country to react. You will agree with me that we cannot question to provide food aid to some impoverished countries. But in the area of economic aid, let me emphasize the real dilemma we face in attempting to determine what part of, for instance, a project for a cement plant or an irrigation scheme benefits the people and what part ends up simply serving the aim of a government unresponsive on the question of human rights. This fine line, as I describe it, is hard to draw in practice, and I can only repeat I have an open mind on this subject. I am prepared to consider possible courses of action available to us if I can be convinced that such action will prove effective."

The position outlined by Mr. Jamieson is, at the very least, a good starting point for the Canadian government. No doubt the point he made when addressing the Canadian churchmen form the base for the Canadian government to discontinue its aid to Uganda. The question remains: will there be a readiness for the Canadian government to act in similar situations prior to the gross excesses being reached? CUSO/SUCO recommends that the Canadian government undertake a study similar to the one that CUSO/SUCO is now carrying out.

Transnational corporations and their activities in Third World countries warrant concern because, by their very nature, control of them is virtually impossible.

CUSO/SUCO through its extensive presence and continued interest in Third World countries, is aware of abuses by Canadian transnationals in Latin America and southern Africa. Accountability for Canadian transnational operations should be clearly based in Canada.

We have supported, and continue to support, the recommendation made by the Inter-Church Task Force on Corporate Responsibility (of which CUSO/SUCO is a participating member) to the Bryce Commission that the federal Companies Act be amended to allow minority shareholders (above three per cent) to petition for items to be placed on the agenda for the legal annual shareholders' meetings of all federally registered corporations. Such a regulation in the United States of America has had an edifying effect on such transnationals as IBM, Polaroid, and Gulf. A similar effect might be expected in Canada, where accountability might lead to greater Canadian transnational accountability, for example, in the case of loans by Canadian banks to the governments of Chile and South Africa.

In the area of trade, CUSO/SUCO remains concerned that Canadian regulations have a deleterious effect on many Third World grass roots groups involved in self-help projects. A prime area for concern are those organizations involved in the handicrafts sector. CUSO/SUCO has put a fairly substantial sum of money over the years into assisting many handicrafts groups get off the ground. Yet, due to Canadian regulations, many of these organizations encounter problems finding accessible foreign markets just at the time when such markets are essential to the continued growth of the handicrafts groups.

CUSO/SUCO commends the federal government for its intention, announced in the budget speech March 31, 1977, to reduce tariffs on a range of products from developing countries, including processed coffee, bulk orange juice concentrate, bananas, wood veneers, and hand-hooked carpets, in accordance with multilateral trade negotiations being held in Geneva. We urge the government to extend the tariff concessions to other processed goods and manufactured products from Third World countries, and to continue to take a lead in international negotiations aimed at improving the markets for Third World exports.

Related to this issue, CUSO/SUCO would still like to see the Canadian government become involved in adjustment assistance to sectors of the Canadian economy that are a hindrance to Third World nations with a natural productive ability in such sectors. Adjustment assistance, along the lines of Norwegian and Dutch policies outlined in a brief to the Sub-Committee on International Development by Professor Gerald Helleiner of the University of Toronto, would prove beneficial to the Canadian public while also proving a boon to Canadian communities dependent on single industries which face major international market pressure.

The education of Canadians about the worth and value of Canadian international development assistance lags far behind the role which Canada has played and continues to play. The resulting adverse publicity, whether warranted or not, has created a basic gut reaction against the amount of development assistance this nation gives (still well below the .7 per cent of GNP; in fact a shrinkage to .53 per cent from .58 per cent in 1976).

We reiterate the recommendation made in the CCIC/CUSO/SUCO brief in 1976 to this Sub-Committee: that the Sub-Committee should become a Standing Committee on International Development and thus play a full role in educating the Canadian public as well as educating other members of Parliament about the absolute necessity for greater Canadian participation and involvement in development assistance.

We also urge the Canadian International Development Agency to put a considerably greater emphasis on publicizing Canada's role in international development through its own structures and also by assisting the NGO community to spread information regarding the worthwhile programming being done by NGOs.

(4) COMMENTS AND RECOMMENDATIONS

Over the years, CUSO/SUCO has developed a constructive and beneficial working relationship with the Canadian government, in particular, with CIDA. However, there are several areas in which the relationship could be improved.

For example, there should be greater dialogue between the government and the public about international development. The work of this Sub-committee is a step in the right direction.

More government development expenditure should be transferred from bilateral programmes to NGO programmes. Canadian NGOs have the administrative capability to absorb a 50 per cent increase in funds, while bilateral programmes have difficulties in administering all their funds effectively. Additional funds are also needed to offset the effects of inflation abroad, which is much higher than it is in Canada.

Problems are also created by the fact that funding is on a 12-month basis. Programme planning by CUSO/SUCO and other NGOs could be improved greatly if there were non-lapsing programme funding to cover a period of several years.

The Public Participation Programme is administered by CIDA to support development education activities in Canada. The fund is extremely small, given the size and scope of the work, and regulations related to its administration are proving punitive, particularly to small, community-based groups, which are the most effective in development education. Funding should be made to reflect the federal government's clearly expressed commitment to public education.

Consultations

There is a need for more dialogue between the public and the Canadian government on international development. While the public at all levels should become increasingly involved in this dialogue, much more frequent interaction could take place between the government and CUSO/SUCO and other NGOs, which have close links with the segment of the public most actively involved in development issues.

This Sub-committee has a very useful role to play in such a dialogue, and its decision to receive briefs from NGOs is a welcome step in the right direction. As was recommended in a joint CCIC/CUSO/SUCO brief submitted to this Sub-committee in 1976, the Sub-committee should become a permanent body with an increased budget to ensure continuing, improved interaction, including more visits by Members of the Sub-committee to Canadian development programmes and projects overseas.

Other valuable forms of interaction would include periodic organized sessions between NGOs and the Cabinet, and between NGOs and party caucuses.

Increased grants

Close to 96 per cent of government development expenditures are made through bilateral programmes. But with the inevitable bottlenecks, much of this money is not spent - it is understood that \$50-100 million in the 1976-77 bilateral programme is unspent. Some of this pressure could be removed if resources were transferred from bilateral programmes to grants to NGO programmes. NGOs have the capacity to absorb and administer additional funds. The government should plan for an increase to \$60 million for NGO programmes in 1978-79.

CUSO/SUCO, which was allocated about \$9.6 million from CIDA for 1977-78, also has the capacity to administer a larger programme. In the budget planning process for 1977-78, a total operating budget of over \$18 million was seen as being realistically within our capacity to manage. This would have included about \$13 million from CIDA. A substantial increase in the allocation to CUSO/SUCO should be considered for 1978-79, as part of an overall increase in funding for NGO programmes.

The severe cuts in the CIDA allocation to CUSO/SUCO not only meant that we were forced to function below our capacity, it has also caused restrictions on existing programming because of the problems of international inflation. While the consumer price index in Canada rose by 10.4 per cent in 1975, and 5.6 per cent in the year ended November 30, 1976, the inflation rate was, on average, approximately 22 per cent in 1975-76 in countries where we operate. Air fares increased by 16.4 per cent in 1976. These increases had a severe impact on our budget. For example, of our overseas volunteer costs for 1975-76, 53 per cent were subject to Third World rates of inflation, 26 per cent to Canadian rates, and 21 per cent to air travel rates. The 1975-76 actual expenditures with these rates of inflation would absorb almost the entire increased budgeted expenditure for 1977-78. The cost of maintaining a volunteer in the field rose to \$9,200 in 1976-77 from \$7,700 in 1975-76 (an increase of 19.5 per cent). The projected cost per volunteer for 1977-78 is \$10,900, a further increase of 18.5 per cent.

Longer term planning

Another problem related to funding from CIDA is the restrictions it places on CUSO/SUCO's ability to make longer term plans. Although allocations from CIDA are made on an annual basis, development, of course, is not a 12-month process. Our work, in terms of both volunteer programmes and project support, involves longer periods of time than one year and considerable flexibility is needed in planning these programmes. In addition, we work extensively overseas with non-governmental institutions that have longer range budgeting capabilities; thus co-ordination becomes a problem.

As a result, it would be preferable, from our point of view, if we were to receive longer term core financing. CIDA has been able to make commitments five years ahead. Parallel non-lapsing programme funding for CUSO/SUCO and other NGOs would assist greatly in programme planning. Our record to date indicates that funds received from the Canadian government have been used in a responsible manner. In fact, by extending the funding period, it is quite probable that the funds would be used even more effectively.

Public Participation Programme (PPP)

The PPP is a \$1.5 million fund administered by CIDA to support public education programmes concerning development. CUSO/SUCO makes substantial use of the PPP, as do many smaller development education groups across Canada. We often work together with these groups, many of which are staffed by returned CUSO volunteers. Because of the regional nature of much development education work, the small groups are best equipped to establish invaluable grass roots contacts. This is why SUCO develops its regional structure in such a way as to perform recruiting, fund raising and educational activities in each office.

In 1975, Canadian NGOs made recommendations after a consultation process regarding the PPP. There is little evidence that the recommendations have been taken into account, so some of them are reiterated here.

A CUSO/SUCO concern regarding the PPP is that CIDA does not appear to be serious about development education so long as it spends only .15 per cent of its budget on education. With an increase in funding, there should also be a change in regulations applied by the Treasury Board on such funding. The present regulations are shortsighted on two major counts: they place community-based groups in the position of spending the majority of their time seeking funds to continue their work; and they place financial strains on larger NGOs, such as CUSO/SUCO, to which community-based organizations turn for support, i.e. in terms of organization or planning of activities related to international development. This is proof of the experience that CUSO/SUCO has acquired since its formation.

One of the restrictive criteria is that priority is given to projects that raise funds. But, in Canadian society, education has always been considered an important social expense, not a fund raiser, and has been subsidized. Another restriction is that CIDA refuses to consider submissions that seek to use public funds for activities that relate to development issues within Canada. Yet education must always begin with concerns and experiences that are

real to the population and link those experiences to issues of international concern. Such a criterion also precludes education about the possible responsibility of Canadians and Canadian corporations for underdevelopment in the Third World.

There is also a need for more open sharing of information, clear guidelines rather than ad hoc action, and a fuller consultative process between CIDA and development educators, in areas where those who do education work have major inputs into how money is used.

That the government recognizes the need for public education on international development and the role of NGOs in providing it is clear from statements made by the Hon. Allan J. MacEachen, then Secretary of State for External Affairs at the Joint annual meeting of CUSO/SUCO, in November 1975. He said:

"I cannot overemphasize the need for widespread participation by Canadians in our international development efforts, if the new strategy announced last September is to be fully implemented. Each and every Canadian citizen or institution can be useful. Participation includes the widest range of activities and initiatives -- from the active involvement now sought by several provincial governments, to the continuing influence which each of us, acting on the basis of conviction, can exert upon his immediate environment.

We should not underestimate the importance of the basic educational effort undertaken by your organizations. At times, no doubt, you may feel that you are preaching in the wilderness; but I can assure you that in recent years, more and more committed citizens have been coming out of that wilderness. When I look back on the debates on international development issues that have taken place this year in Canada, when I contrast the quality of journalistic comment in Canada with that in other countries or when I consider the depth of political interest in our aid programs, I am filled with hope and enthusiasm. To borrow from the lore of the International Women's Year, we have come a long way; but we still have a long way to go.

Canadians who have gained first-hand knowledge of Third World realities have a special role to play in this educational process. What becomes of CUSO volunteers when they return from

overseas service? Are the benefits of their experience and insight fully channeled into Canadian society, fully shared with their fellow citizens? I am thinking not only of the need to explain why development assistance is important, but of the formidable task of public education that lies ahead of us, if we are to enlighten fully the Canadian public on the costs and benefits of building a new international economic order.

I urge all of you to assist the Government as it prepares for this strenuous exercise. Yes, criticize our policies, monitor our performance; but also, keep in mind that a democratic government can only be so far ahead of its electorate; and therefore, try to influence public opinion as well as government policy. I need hardly remind you that we shall be dealing with intricate and complex issues, whose domestic and international ramifications are difficult to unravel; I need hardly point out that the success of multilateral negotiations depends crucially upon the achievement of a delicate political balance. But let there be no doubt, as we go through these successive balancing acts, about the Government's fundamental commitment."

APPENDICE «END-6»

CRDI
IDRC

Notes pour la comparution du Centre de Recherches pour le Développement International devant le Comité permanent de la Chambre des Communes des Affaires Extérieures et de la Défense Nationale, le 27 mai 1977.

"Si vous planifiez pour une année: plantez du riz.
Si vous planifiez pour 10 ans: plantez des arbres.
Si vous planifiez pour 100 ans: formez des personnes."
(proverbe chinois)

PLAN DE PRESENTATION

1. PRESENTATION DU CENTRE
 - 1.1 Introduction
 - 1.2 Historique, Création du Centre et Objectifs généraux
 - 1.3 Statut légal
 - 1.4 Ministre responsable du Centre
 - 1.5 Conseil des Gouverneurs
 - 1.6 Financement du Centre
 - 1.7 Relations avec organismes et ministères canadiens
 - 1.8 Relations avec organismes internationaux
2. MANDAT DU CENTRE
3. ORGANISATION INTERNE DU CENTRE ET CHAMPS D'ACTIVITES
4. OPERATIONS DU CENTRE
5. REALISATIONS DU CENTRE DEPUIS SA CREATION EN 1970
6. ORIENTATION FUTURE

ANNEXES

- Liste des Gouverneurs
- Tableaux financiers
- Projets approuvés en date de mars 1977
- Rapport annuel 1975-1976
- Revue des activités "Interface" 1975-1976
- Loi du CRDI de 1970
- Liste des projets du CRDI jusqu'à 1975 et supplément pour 1976

1. PRESENTATION DU CENTRE

1.1 Introduction

C'est la première fois dans sa courte histoire que le Centre de Recherches pour le Développement International se présente devant les membres de ce Comité.

Il nous semble donc tout à fait approprié de décrire brièvement le Centre, de résumer ses activités et de dégager les caractéristiques qui en font un organisme relativement unique dans le monde.

1.2 Historique, Création du Centre et Objectifs Généraux

C'est le 13 mai 1970 que le Parlement canadien a créé le Centre de Recherches pour le Développement International par une loi qui définissait ainsi les grands objectifs:

"... entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en voie de développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions..."

En présentant la nouvelle loi au Parlement, le 12 janvier 1970, Monsieur Mitchell Sharp ajoutait:

"Le Centre s'efforcera d'appliquer les résultats de ces recherches de la manière la plus efficace, en fonction des besoins des peuples de ces régions. Il accordera une haute priorité aux programmes qui, en aidant les pays en voie de développement à créer leurs propres compétences scientifiques et techniques, leur permettront de ne plus être seulement des pays assistés, mais aussi des participants de plein droit à la solution des problèmes qui leur sont propres."

En créant le Centre de Recherches pour le Développement International, le Gouvernement du Canada visait à apporter une contribution unique et particulièrement valable à la croissance économique et au développement social des pays du Tiers-Monde. A cette époque, le modèle d'intervention choisi était nouveau et relativement hardi. C'est pourquoi, l'expérience a toujours été suivie de très près par la communauté internationale intéressée au développement.

En effet, le concept de financer des projets de recherche appliquée, effectuée par les équipes locales de chercheurs des pays défavorisés, selon leurs propres priorités et en vue de leur développement économique et social, était d'avant-garde. Il l'est encore aujourd'hui. Et pourtant, les raisons qui ont amené le Canada en 1970 à consacrer moins de 5% de son budget d'aide étrangère pour le développement et l'application de la recherche scientifique et technologique au relèvement des pays pauvres, sont toujours aussi valides aujourd'hui qu'elles ne l'étaient en 1970.

Les besoins des pays en voie de développement ne peuvent être satisfaits simplement par des transferts de richesse ou d'expertise en provenance des pays plus riches. Les conditions locales des pays en voie de développement sont tellement différentes, que l'on doit découvrir de nouvelles technologies et rechercher les meilleures façons de les appliquer. Parmi le vaste réservoir du savoir universel, certaines connaissances doivent être sélectionnées avec grand soin, puis adaptées aux diverses conditions locales qui existent dans les pays en voie de développement. La capacité de ces pays de résoudre leurs propres problèmes de développement et de créer eux-mêmes la richesse et le revenu dont ils ont besoin, repose en grande partie sur la compétence et la formation d'une main d'oeuvre locale hautement qualifiée, sur l'excellence de leurs institutions nationales de recherches et finalement sur l'accessibilité des diverses technologies disponibles à l'extérieur de leurs frontières. Le mandat du CRDI est précisément d'assister les pays en voie de développement dans l'édification de leurs institutions de recherches, et dans la formation de leurs chercheurs qualifiés. En somme, nous devons leur fournir dans le domaine de la recherche, les ressources et l'expertise nécessaires pour leur permettre de résoudre eux-mêmes leurs propres problèmes de développement.

1.3 Statut légal

Le Centre est une "corporation publique" créée en vertu d'une loi du Parlement du Canada passée en 1970. Les objectifs du Centre sont détaillés dans la Section 4 de la loi et les politiques du Centre pour atteindre ses objectifs sont établies par le Conseil des Gouverneurs. Le Centre n'est pas un agent du Gouvernement canadien et ses politiques ne sont pas sujettes à l'approbation du Gouvernement. Ayant comme fonction principale le financement de la recherche, le Centre possède comme les autres organismes canadiens de financement de la recherche, un certain degré d'indépendance politique, de liberté financière et de flexibilité administrative, ce qui facilite grandement le déroulement normal de ses opérations. Le financement de programmes de recherches qui, règle générale, s'étendent sur quelques années, pose des problèmes de répartition annuelle des budgets. Ces problèmes sont en grande partie résolus par le fait que les appropriations annuelles peuvent être reportées d'une année financière à une autre.

Enfin, mentionnons que toutes les opérations financières du Centre sont vérifiées annuellement par l'Auditeur Général du Canada et que les employés du Centre ne font pas partie de la Fonction Publique du Canada.

1.4 Ministre Responsable du Centre

Le Centre se rapporte au Parlement canadien par l'intermédiaire d'un ministre désigné par le Gouverneur en Conseil. Depuis la création du Centre, la coutume a voulu que

ce soit le Secrétaire d'Etat pour les Affaires Extérieures qui assume cette responsabilité. C'est lui qui présente au Parlement le rapport annuel du Centre et qui recommande au Cabinet les nominations du Président du Conseil, du Président du Centre et des autres membres du Conseil des Gouverneurs.

1.5 Conseil des Gouverneurs

Le fonctionnement du Centre relève d'un Conseil des Gouverneurs international, formé de onze canadiens et de dix autres personnes provenant de divers pays. De ce dernier groupe, six sont des citoyens de pays en voie de développement. Les Gouverneurs du Centre sont nommés par Arrêté en Conseil pour des termes de quatre ans. Le Très Honorable Lester B. Pearson a été le premier Président du Conseil des Gouverneurs du Centre. Monsieur Louis Rasminsky, ancien Gouverneur de la Banque du Canada, est actuellement le Président du Conseil.

La liste des Gouverneurs actuels du Centre apparaît en annexe.

Le Conseil des Gouverneurs se réunit deux fois par année, à Ottawa en septembre et dans un pays en voie de développement en mars. Lors de la réunion de mars, les Gouverneurs du Centre profitent de l'occasion pour visiter sur le terrain les divers projets de recherches que le Centre finance dans la région visitée.

Il y a actuellement deux comités qui relèvent directement du Conseil des Gouverneurs: un Comité Exécutif qui se réunit quatre fois l'an et un Comité des Finances qui se réunit plusieurs fois par année. Ce dernier comité est entièrement formé de citoyens canadiens.

1.6 Financement du Centre

Durant les cinq premières années de son existence, le financement du Centre était assuré par des octrois annuels provenant du budget de l'ACDI. C'est ainsi que jusqu'à cette présente année fiscale, les estimés du Centre étaient inclus dans l'enveloppe budgétaire de l'ACDI. Les prévisions budgétaires du CRDI que vous avez devant vous sont donc les premières qui font l'objet d'un vote séparé du Parlement. Il est peut-être approprié de discuter ici d'un point fréquemment soulevé lorsque l'on discute du financement du CRDI. Puisque le Centre possède un certain nombre de caractéristiques dites "internationales", notamment un Conseil des Gouverneurs qui est international dans sa composition, ainsi qu'un certain nombre de citoyens étrangers dans ses effectifs, on demande souvent si le Centre ne pourrait pas recevoir une proportion de son financement venant de sources autres que le Gouvernement canadien, notamment de certaines autres agences donatrices étrangères.

En dépit de son aspect "international", le Centre n'en demeure pas moins un organisme du Gouvernement canadien. Comme le signalait son premier Président, Monsieur Lester B. Pearson, le Centre est "national" dans sa conception, sa charte et son financement alors qu'il est "international" par son Conseil des Gouverneurs, son personnel et ses opérations. Selon la loi, son bureau chef doit être situé au Canada. Le Président du Conseil doit être un citoyen canadien et tous les Gouverneurs du Centre, quelle que soit leur nationalité, sont nommés par le Gouvernement canadien. Dans ces conditions, il est peu probable qu'une autre agence donatrice extérieure accepte de financer le CRDI de façon institutionnelle. Il arrive cependant que nous coopérons avec d'autres agences extérieures et que nous contribuons mutuellement à financer des programmes de recherches d'intérêt commun. Ceci cependant est très différent du financement direct des opérations générales du Centre par des agences extérieures. De temps en temps, des arrangements financiers sont conclus avec l'Agence Canadienne de Développement International (ACDI) pour le financement d'un petit nombre de projets dont la responsabilité scientifique est confiée au CRDI, mais dont le financement provient de l'ACDI par l'intermédiaire du CRDI.

Mentionnons de plus, que le Centre est enregistré au Canada comme une "organisation charitable", de façon à encourager

les citoyens canadiens à faire des contributions financières en vue d'accroître ses activités.

Sauf les exceptions mentionnées plus haut, le Trésor fédéral est la seule source de financement du Centre et il est à prévoir que cette situation ne changera pas dans le futur.

1.7 Relations avec les Organismes et Ministères Canadiens

Le Centre maintient d'étroites relations avec un certain nombre de ministères du Gouvernement notamment, le Ministère des Affaires Extérieures, le Ministère des Finances, le Ministère de l'Industrie et du Commerce, le Ministère de la Science et de la Technologie, le Conseil du Trésor et l'Agence Canadienne de Développement International.

Des représentants de ces divers ministères et agences participent à l'examen des projets financés par le Centre, lors des réunions du Comité des Projets qui se réunit environ à tous les deux mois pour examiner les projets soumis au CRDI. De plus, jusqu'à aujourd'hui, le Président de l'ACDI a toujours été membre du Conseil des Gouverneurs. Le Président du Centre, le Dr. W.D. Hopper est membre ex-officio du Bureau de l'Aide Canadienne.

Il faut souligner ici les relations qui existent entre l'Agence Canadienne de Développement International et le Centre

de Recherches pour le Développement International. En voulant apporter la distinction qui s'impose entre le "développement" et la "recherche", le Gouvernement du Canada a voulu créer, par une loi qui lui soit propre, le Centre de Recherches pour le Développement International, ce qui le distingue de l'Agence Canadienne de Développement International qui est rattachée directement au Gouvernement. Il n'en reste pas moins que des relations fonctionnelles existent entre les deux organismes qui bénéficient ainsi mutuellement de l'expertise qui se trouve dans l'un et l'autre de ces organismes. Les résultats des travaux de recherche financés par le CRDI peuvent faciliter grandement les orientations des programmes d'aide de l'ACDI. Ces relations continuent à s'améliorer au fur et à mesure que les deux institutions apprennent à mieux se connaître et distinguent plus clairement leurs champs d'activités.

1.8 Relations avec les Organismes Internationaux

Dès sa création, le Centre de Recherches pour le Développement International avait attiré l'attention et suscité l'intérêt des différents organismes internationaux oeuvrant dans le domaine du développement. En effet, la composition de son Conseil des Gouverneurs, son organisation interne, son orientation vers les problèmes de recherches appliquées, sa flexibilité et la souplesse de son fonctionnement avaient

suscité beaucoup d'intérêt dans les cercles internationaux. Les résultats obtenus après six ans d'expérience, ayant été fort impressionnants, il va de soi que les grands organismes internationaux comme la Banque Mondiale, les agences des Nations Unies, les autres fondations privées comme Ford et Rockefeller, ont établi des liens étroits avec le Centre, sollicitent son expertise et bénéficient grandement des résultats de ses programmes de recherches. Le Centre jouit dans ces milieux internationaux d'une réputation dont les Canadiens ont raison d'être fiers.

2. MANDAT DU CENTRE

Tel que mentionné plus haut, les grands objectifs du Centre sont:

"... d'entreprendre, d'encourager, de soutenir et de poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en voie de développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions et, dans la réalisation de ces objets,

- a) de s'assurer les services de scientifiques et techniciens des sciences naturelles et des sciences sociales tant du Canada que de l'étranger;

- b) d'aider les régions en voie de développement à se livrer à la recherche scientifique, à acquérir les techniques innovatrices et les institutions requises pour résoudre leurs problèmes;
- c) d'encourager en général la coordination de la recherche pour le développement international; et
- d) de promouvoir la coopération en matière de recherche portant sur les problèmes de développement entre les régions développées et les régions en voie de développement, à leur avantage réciproque."

Pour rencontrer ses objectifs généraux, le Centre encourage, développe et supporte la recherche appliquée qui vise à résoudre les problèmes des pays en voie de développement. C'est ce que l'on appelle communément la "recherche pour le développement". De plus, en vue de résoudre certains problèmes spécifiques de développement, le Centre favorise l'aide à la recherche qui a une importance pratique et immédiate sur le développement économique et social des pays en voie de développement.

Le Centre est particulièrement fier d'avoir donné dans un premier temps, la priorité à l'objectif (b). En effet, depuis sa création, le Centre a beaucoup contribué à bâtir les infra-structures des institutions de recherches et à favoriser la formation des chercheurs qualifiés des pays en voie de développement. Aider le développement de la recherche

autochtone caractérise bien le style d'action du Centre.

Le fait de favoriser l'objectif (b) comporte un certain nombre d'implications quant aux politiques du Centre. En premier lieu, le Centre favorise les projets qui cadrent avec les priorités définies par les pays en voie de développement eux-mêmes. Deuxièmement, le Centre favorise le support des chercheurs autochtones qui oeuvrent dans les pays en voie de développement. Mais puisque les ressources financières du Centre sont somme toute limitées, la priorité est donnée aux programmes de recherches qui en vertu même de la nature de leurs objets, peuvent contribuer au bien-être d'un grand nombre de pays ou d'une région donnée. D'où l'importance de créer et de maintenir des réseaux régionaux voir même internationaux pour certaines recherches. Par exemple: recherches sur de meilleures variétés de riz, sur l'irridication des maladies tropicales, sur l'utilisation des forêts tropicales, etc.

Le Centre n'a pas de laboratoires propres et n'effectue donc pas de recherches dans ses locaux. Le Centre n'engage des scientifiques provenant des pays industrialisés que lorsqu'il s'avère nécessaire, soit d'aider au démarrage d'équipes en voie de formation dans les pays en voie de développement par un encadrement approprié, soit lorsqu'il s'agit d'initier un projet de recherche de base ou dans un domaine hautement spécialisé de

la recherche pour lequel il n'existe pas de spécialistes ou de laboratoires qualifiés dans les pays sous-développés.

3. ORGANISATION INTERNE DU CENTRE ET PRINCIPAUX CHAMPS D'ACTIVITES.

L'organisation du Centre comprend un certain nombre de divisions dont les activités portent à la fois sur des activités de liaison et d'administration et sur des activités de recherches. C'est ainsi qu'une division a la responsabilité de maintenir des liaisons fonctionnelles avec les organismes et les ministères du Canada et les autres organismes internationaux et agences spécialisées des Nations Unies et des organismes multilatéraux. Une autre division a la responsabilité de maintenir des relations avec les gouvernements des pays où le Centre a installé ses bureaux régionaux et où le Centre finance des projets de recherches. Les divisions responsables des programmes de recherches sont supportées par des divisions ayant des responsabilités administratives financières et légales ainsi que par une division responsable de la publication et de la distribution des résultats de la recherche.

En théorie, l'éventail des activités de la recherche financées par le Centre couvre aussi bien le secteur des sciences humaines que celui des sciences naturelles et des sciences physiques. En pratique cependant, le Centre est divisé

en quatre principaux secteurs ou divisions de recherches.

Ce sont les divisions des :

- Sciences de l'Agriculture, de l'Alimentation et de la Nutrition
- Sciences de l'Information
- Sciences de la Santé
- Sciences Sociales et Ressources Humaines

Dès sa création, le Conseil des Gouverneurs du Centre a voulu que l'on favorise la recherche visant à améliorer le bien-être de la population rurale des pays en voie de développement. Ce choix était justifié pour deux raisons: premièrement, c'est là que se retrouve l'immense majorité des populations de ces pays et deuxièmement, c'est cette population qui est le plus directement atteinte par les fléaux naturels de la famine et de la maladie.

Programmes de la Division des Sciences de
l'Agriculture, de la Nutrition et de l'Alimentation.

Priorités aux recherches dans les régions tropicales et semi-arides, notamment sur l'amélioration des cultures adaptées au climat sec: - amélioration des systèmes de cultures notamment expérimentation des cultures multiples ou mixtes - amélioration de l'emmagasiner des grains et la protection des végétaux et des récoltes - amélioration de la productivité et de la résistance de diverses variétés de cheptel - culture aquatique et amélioration des techniques de pêche - foresterie et en particulier, les systèmes agro-forestiers.

Programmes de la Division des Sciences de
l'Information.

Coopération avec les agences des Nations Unies pour l'établissement de systèmes internationaux d'information scientifique et technique - création de bibliothèques pour venir en aide aux scientifiques spécialisés dans les problèmes de développement - production de cartes et d'atlas des diverses ressources naturelles des pays au moins de la technologie des satellites.

Programmes de la Division des Sciences de la
Santé.

Etudes innovatrices destinées à améliorer les techniques de contrôle de la fécondité - étude des systèmes d'information et de service concernant la planification des naissances - recherches sur des systèmes de santé dans les régions rurales - prévention des grandes maladies endémiques tropicales - amélioration de l'eau potable et des systèmes de sanitation dans le milieu rural.

Programmes de la Division des Sciences Sociales
et des Ressources Humaines.

Recherche dans le domaine d'éducation primaire dans les milieux ruraux - développement de méthodologie en politique scientifique - habitation à prix modique - migration des populations des milieux ruraux vers les milieux urbains - étude des politiques en matière de population et détermination des facteurs affectant les changements de population - le programme de développement des ressources humaines vise au moyen d'octrois de bourses de recherches à permettre la formation de scientifiques provenant de pays en voie de développement et de canadiens désirant acquérir un entraînement dans les problèmes du développement.

4. OPERATIONS DU CENTRE

Le siège social du Centre est situé à Ottawa. Il abrite les principaux officiers du Centre ainsi que la direction des quatre divisions responsables des programmes de recherches financés par le Centre. Le Centre maintient de plus cinq bureaux régionaux situés à Bogota, Dakar, Nairobi, le Caire et Singapour. Ces bureaux régionaux abritent le personnel scientifique des divisions du Centre. Ces représentants voyagent dans les pays de leur région géographique pour rencontrer les dirigeants des gouvernements, des institutions de recherches ainsi que les équipes de chercheurs, soit pour amorcer avec eux l'élaboration de projets de recherches qui seront soumis au Centre pour financement, soit pour surveiller et évaluer les recherches qui sont en cours.

Les projets de recherches élaborés par les chercheurs des pays en voie de développement le plus souvent avec les conseils des experts du Centre, doivent recevoir un accord de principe des autorités des pays où ils seront effectués. Habituellement, ils correspondent de très près avec les priorités de ces pays. Subséquentement, ils sont transmis au Centre pour un premier examen par les officiers de la division en question, puis pour un second examen plus approfondi par les officiers du Centre et les représentants de divers ministères et agences.

Finalement, ils doivent être approuvés par le Conseil des Gouverneurs.

5. REALISATION DU CENTRE DEPUIS SA
CREATION EN 1970.

Depuis sa création, le Centre a financé cinq cent un projets de recherches dans plus de quatre-vingts pays situés dans presque tous les continents. En annexe, on trouvera un tableau donnant la répartition par pays et continent, des sommes qui ont été allouées aux divers programmes. On trouvera de même, la répartition de ces projets de recherches entre les quatre divisions du Centre.

En plus de son programme de financement de la recherche, le Centre a créé un programme de développement des ressources humaines. Ce plan vise, au moyen d'octrois de bourses de recherches, à former des jeunes scientifiques des pays en voie de développement ainsi qu'à permettre à des chercheurs qualifiés soit de perfectionner leurs connaissances, soit de rédiger des livres sur le développement, faisant ainsi profiter la communauté internationale de leurs connaissances et de leurs travaux.

Le Centre attache beaucoup d'importance à la diffusion et au transfert des connaissances acquises par ces recherches.

C'est ainsi que la plupart des programmes de recherches financés par le Centre prévoient au terme de la recherche, un certain nombre de colloques, de symposia et de rencontres qui groupent, non seulement les spécialistes du sujet venant des pays environnants, mais aussi des chercheurs venant d'autres régions géographiques qui peuvent bénéficier ainsi des résultats obtenus. Grâce au Centre, ces chercheurs se rencontrent et établissent entre eux des réseaux d'information fonctionnels qui persistent bien au-delà des projets de recherches qui les ont fait naître. Ainsi, le transfert de la science et de la technologie s'effectue d'une façon régulière et constitue une partie importante des programmes de recherches du Centre.

6. ORIENTATION FUTURE

En créant le CRDI en 1970, le Gouvernement canadien reconnaissait explicitement et voulait corriger le fait que les budgets d'aide des pays industrialisés ne prévoyaient que des sommes minimales pour supporter et développer la recherche. On reconnaissait aussi que les agences donatrices n'avaient pas toujours dans leur personnel les chercheurs compétents indispensables pour travailler facilement et effectivement avec les

scientifiques des pays développés et en voie de développement. Et même lorsque ces compétences scientifiques existaient, elles pouvaient difficilement identifier les priorités de recherches pouvant avoir une application immédiate dans la solution des problèmes des pays en voie de développement.

Malgré les efforts du CRDI pour corriger ces états de fait, on peut affirmer malheureusement, qu'il y a eu peu de changement depuis ces dernières six années. Il reste encore beaucoup de recherches appliquées à faire si l'on veut que les problèmes de développement des pays en voie de développement soient résolus. Il existe encore une pénurie aiguë de scientifiques, natifs des pays en voie de développement, qui ont acquis l'entraînement nécessaire. Les pays en voie de développement ont encore besoin d'aide pour effectuer le transfert de la technologie et des connaissances qui existent dans les pays les plus industrialisés. Il y a plus que jamais besoin d'utiliser les ressources de la science et de la technologie pour trouver des solutions aux problèmes des pays en voie de développement. Les Nations Unies viennent d'annoncer pour 1979 une conférence des Nations Unies sur le rôle de la Science et de la Technologie dans le Développement. Les raisons qui militaient en faveur de la création du Centre en 1970 sont donc aujourd'hui plus présentes que jamais.

Au moment où les agences des Nations Unies voient leurs budgets plafonnés et que les grandes agences américaines comme la Fondation Ford et la Fondation Rockefeller limitent le financement de leurs vastes programmes de recherches, il est heureux que le Canada, par l'existence du CRDI, puisse jouer un rôle aussi important dans l'assistance bilatérale à la recherche pour le développement. Malgré l'augmentation annuelle des budgets, l'octroi versé au CRDI ne représente au plus, qu'environ 3.1% de l'aide globale canadienne au développement. Après six ans d'opération, le Centre a acquis une réputation mondiale grâce à l'excellence de sa direction et de son personnel scientifique, à l'originalité et la hardiesse de son approche, à la flexibilité et la souplesse de ses opérations ainsi qu'au choix judicieux des projets de recherches qu'il finance.

Le financement de projets de recherches qui s'échelonnent sur une période de trois à cinq ans, nécessite une souplesse d'opération et une certaine garantie de continuité, sans laquelle il est difficile d'opérer de façon efficace. Les besoins globaux pour le développement des pays du Tiers-Monde sont considérables et dépassent largement les sommes fournies par les pays industrialisés. Même si le CRDI disposait d'un budget plusieurs fois plus considérables que celui dont il dispose actuellement, il ne pourrait financer qu'une très petite

fraction de la recherche nécessaire pour promouvoir le bien-être des pays en voie de développement.

De plus en plus, les pays en voie de développement comptent sur leurs propres institutions de recherches pour résoudre leurs problèmes. Ces institutions de recherches à créer et à développer, ne pourront répondre aux attentes de leurs gouvernements, que si elles sont renforcées et assistées de l'extérieur et que si l'on facilite le transfert des connaissances à l'intérieur de leurs frontières.

Il est indéniable que le succès du CRDI tient non seulement à la qualité de son personnel mais qu'il est dû aussi en bonne partie à la confiance dont il a joui auprès du Gouvernement canadien ce qui a grandement facilité ses opérations.

La recherche est le fer de lance du développement. Grâce au Gouvernement canadien, le CRDI se doit de continuer à jouer le rôle de catalyseur et d'initiateur, rôle dans le domaine de la recherche pour le développement que la plupart des grands organismes internationaux lui reconnaissent actuellement.

Ottawa, le 18 mai 1977

APPENDICE «END-7»

MÉMOIRE DU

SERVICE UNIVERSITAIRE CANADIEN OUTRE-MER

AU SOUS-COMITÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

DU COMITÉ PERMANENT

DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

AVRIL 1977

TABLE DES MATIÈRES.

	<u>PAGE</u>
(1) OBJECTIFS DE SUCO-CUSO	1
(2) RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS DE SUCO/CUSO, PENDANT L'ANNÉE 1976-1977	5
Recrutement et placement	7
Projets	9
Formation dans le domaine du développement	18
Collecte de fonds	18
Autres revenus	21
1977-1978	23
(3) RÔLE DU SUCO/CUSO DANS LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	25
Rôle général des organisations non gouvernementales	27
Le SUCO/CUSO est une agence de développement	28
Le SUCO/CUSO est indépendant	30
Le SUCO/CUSO est décentralisé	32
Le SUCO/CUSO favorise le développement rural	33
Les préoccupations de SUCO/CUSO	35
Les droits de l'homme	36
Les sociétés transnationales	38
Le commerce	38
L'éducation	
(4) REMARQUES ET RECOMMANDATIONS	40
Consultations	41
Augmentation des subventions	42
Planification à plus long terme	43
Programme de participation du public	44

Remarque: On trouvera dans les pages bleues des résumés de chacune des quatre sections.

(1) LES OBJECTIFS DE SUCO

Le SUCO appuie des projets de développement dans le Tiers Monde depuis 1961. Nos principaux objectifs consistent à recruter des Canadiens qualifiés sur les plans professionnel et technique pour nous aider à répondre aux besoins des pays en voie de développement; à appuyer les projets de développement entrepris dans le Tiers Monde et à sensibiliser le public canadien aux questions de développement international et à l'intérêt qu'elles peuvent revêtir pour le Canada.

Les activités de SUCO tant au Canada qu'à l'étranger, se fondent sur une Charte du développement qui a été adoptée en 1973. Nous avons aussi adopté une série de principes de fonctionnement qui régissent nos activités et nous permettent d'établir des priorités pour l'exécution de ces tâches.

Le SUCO/CUSO est un organisme indépendant et sans but lucratif dont les deux programmes administrés séparément (le CUSO, élément anglophone et le SUCO, élément francophone) relèvent d'un même conseil d'administration. Nous participons de plusieurs façons aux efforts de développement déployés dans le Tiers Monde. Dans nos lettres patentes, nos objectifs sont les suivants:

- a) entreprendre et mettre en oeuvre, seul ou en collaboration avec d'autres organismes, des programmes qui permettront à des personnes qualifiées, qui résident normalement au Canada, de servir dans tout pays qui se montre disposé à les accueillir;
- b) collaborer, de la façon dont la Corporation peut le définir à l'occasion, avec d'autres organismes de tout pays qui peuvent être engagés dans des activités semblables;
- c) poursuivre un programme de sensibilisation croissante du public à l'égard de questions de développement international et de relations étrangères du Canada et mettre en oeuvre un programme visant à encourager les Canadiens à agir en conséquence;
- d) recueillir et administrer des fonds qui permettent de couvrir les dépenses engagées dans le cadre de ces programmes et de toute activité connexe.

Depuis sa création en 1961, le SUCO/CUSO a oeuvré dans 68 pays, recrutant ainsi plus de 5,500 personnes pour participer à divers programmes. En plus de recruter des professionnels et techniciens qualifiés pour aider à satisfaire les besoins en main-d'oeuvre des pays en voie de développement, nous appuyons, grâce à une participation bénévole et à des contributions financières et matérielles, la réalisation de programmes spécifiques de développement mis sur pied et dirigés par des gouvernements, des groupes ou des particuliers du Tiers Monde.

L'objectif du SUCO/CUSO consiste à collaborer au développement afin de contribuer à l'avènement d'un monde meilleur. Cette intention est formulée dans la Charte du développement du SUCO/CUSO qui a été adoptée en 1973 et qui prévoit ce qui suit:

Attendu que le développement suppose la libération des peuples, non seulement des contraintes de la pauvreté, de la faim et de la maladie, mais aussi de celles qui empêchent l'homme d'assurer sa propre destinée, de recherche de la dignité et la justice sociale, et

Attendu que le SUCO désire participer à la lutte globale menée en vue de réaliser la justice, le développement équitable et le progrès humain,

Les particuliers s'engagent par conséquent à lutter pour atteindre les objectifs suivants:

1. Se sensibiliser davantage aux causes profondes de l'inégalité du développement dans tous les pays du monde;
2. Mettre cette plus grande sensibilité au service de programmes conçus dans le but d'applanir ces inégalités;
3. Par leur mode de vie et leur travail, pendant leur service outre-mer, manifester leur sensibilité et leur respect des valeurs et des cultures des pays hôtes;
4. Reconnaître que l'engagement dans le processus de développement englobe à la fois le service à l'étranger et l'action menée au Canada;
5. Reconnaître que leur propre pays peut être coupable de la poursuite de l'exploitation d'un pays par un autre;
6. S'identifier activement à tous les peuples qui cherchent à renforcer les droits et responsabilités nécessaires au développement social de leur pays, et ce conformément à la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies."

Le SUCO/CUSO a établi une série de principes de fonctionnement pour régir ses activités et souligner et renforcer l'appui que reçoivent ses programmes d'outre-mer. Dans l'ordre de priorité suivant, nous nous engageons de:

1. Répondre, dans la mesure de nos moyens, aux besoins des groupes défavorisés qui luttent pour accéder à l'auto-suffisance;
2. Promouvoir des activités qui favorisent la compréhension et la disparition des causes d'un développement inéquitable;
3. Promouvoir l'adoption de politiques et pratiques canadiennes plus positives en matière de développement;
4. Lutter pour assurer une plus grande autonomie en ce qui concerne l'application de notre programme;
5. Accroître la participation du pays hôte dans le processus de prise de décision;
6. Assurer l'utilisation maximale des ressources locales dans la mise en oeuvre des programmes;
7. Favoriser la collaboration avec d'autres groupes qui visent des objectifs semblables;
8. Evaluer les conséquences à longs termes de nos politiques et activités.

(2) RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS DE SUCO/CUSO PENDANT L'ANNÉE 1976-1977

Au cours de l'année qui vient de se terminer, le programme de recrutement de coopérants du SUCO/CUSO a été quelque peu amélioré afin de recruter et d'attirer un personnel mieux formé. Il en est de même pour les services d'orientation et de pré-orientation. Comparativement aux années précédentes, le nombre de coopérants affectés à l'étranger a été réduit, mais la proportion de participants d'expérience et hautement formés était supérieure. On s'attend à ce que le nombre de nouvelles affectations demeure sensiblement le même qu'en 1976-1977, soit de 430 par an. C'est encore dans le domaine de l'éducation, que nous affectons le plus grand nombre de coopérants, mais cette proportion diminue à mesure que varie l'échelle de priorité du pays hôte. On a aussi enregistré d'autres changements, suite à l'abandon de programmes dans certains pays, alors que d'autres ont été mis en oeuvre ou élargis dans d'autres pays.

Par ailleurs, les projets de développement lancés à l'étranger et appuyés par le SUCO/CUSO en 1976-1977 ont atteint le chiffre de 179, ce qui correspond à une augmentation par rapport aux deux années précédentes. Les secteurs de l'agriculture et du développement communautaire accaparent à eux seuls environ les deux tiers de tous ces projets. D'autres encore ont été lancés dans le domaine de l'éducation, des sciences techniques et de la santé. Le SUCO/CUSO s'est implanté dans plusieurs nouveaux pays dont le Soudan, la Gambie, la Guinée Bissau et le Mozambique.

En ce qui concerne son programme d'éducation dans le domaine du développement au Canada, le SUCO/CUSO a réalisé des progrès en parvenant à atteindre six de ses objectifs: appuyer le développement et le réseau d'initiation au développement au Canada; collaborer avec d'autres groupes, dans la mesure du possible, tant à l'échelle nationale que régionale; décentraliser au profit des régions les activités et le budget prévus au titre de la formation dans le domaine du développement; attirer l'attention du public sur la constitution du SUCO/CUSO; aider à répondre aux besoins en matière de collectes de fonds destinés à l'éducation dans le domaine du développement en ouvrant un compte de redressement en diminution de \$135,000, grâce au programme de participation du public de l'ACDI; et utiliser comme thème le "nouvel ordre économique international". Nous avons négocié un compte de redressement en diminution de \$164,000 avec les responsables du programme de participation publique pour l'année 1976-1977.

Les fonds recueillis pour appuyer les projets de l'éducation dans le domaine du développement du SUCO/CUSO ont atteint le chiffre record de \$720,000. Cette somme est supérieure au montant total recueilli au cours des deux années précédentes. L'ACDI nous a fourni plus de la moitié des \$17 millions recueillis pour mettre en oeuvre nos programmes. La contribution totale des gouvernements et des organismes du Tiers Monde s'élevait à environ 36%, tandis que celle du Canada, qui a été accordée sous la forme de biens et de services, de fonds recueillis et d'autres sources de revenu s'élevait à peine à 9%.

En 1976-1977, le SUCO/CUSO a l'intention de garder au même niveau ou d'augmenter légèrement le nombre de volontaire envoyés outre-mer, le nombre d'années-homme de travail prévues pour les missions de développement et le montant des fonds recueillis au Canada. La somme totale exigée pour la réalisation de tous les programmes s'élève à environ \$18 millions.

Recrutement et Affectation

Le CUSO/SUCO a commencé à travailler outre-mer avec des volontaires. Cet aspect du programme se poursuit, mais sous une forme modifiée pour les raisons suivantes: il y a eu une augmentation de la main-d'oeuvre qualifiée disponible dans un grand nombre de pays où nous oeuvrons; les idées sur la meilleure façon d'utiliser les volontaires et l'aide technique ont changé à la fois outre-mer et au Canada; enfin, d'une longue expérience des leçons ont été tirées.

Quatre équipes s'occupent de recruter des volontaires pour le CUSO, en agriculture, en éducation, en hygiène et en commerce/technologie. Une grande partie du travail de recrutement est faite par des comités locaux dans plus de soixante-dix universités et campus collégiaux du Canada. Les volontaires du SUCO sont recrutés par quatre bureaux régionaux qui établissent des contacts directs avec les universités et les collectivités locales. Un réseau du recrutement plus perfectionné a été mis au point pour trouver et attirer les volontaires les plus qualifiés. Par exemple, une pré-sélection plus complète se fait au niveau local. Il y a actuellement des programmes d'orientation d'été et "hors saison", ce qui traduit une tendance à faire des affectations pendant toute l'année. Le travail de pré-orientation au niveau local se poursuit et on améliore les méthodes.

En 1976-1977, le CUSO/SUCO a affecté quatre cent trente volontaires à des postes dans des pays en voie de développement (voir tableau 1). C'est une diminution par rapport au nombre de personnes envoyées au cours des années précédentes, mais on prévoit que le nombre des nouvelles affectations ne s'établira à un peu plus de trois cent. L'utilisation permanente de volontaires très spécialisés pendant de courtes périodes de moins d'un an maintiendra en hausse le nombre des nouvelles affectations et des défenses mais n'entraînera pas d'augmentation du total d'années-hommes.

Les priorités d'affectation se modifient selon les conditions rencontrées outre-mer. Le domaine de l'éducation demeure celui où il y en a le plus grand nombre (voir tableau 1), mais ce nombre diminue et on demande de plus en plus d'instructeurs spécialisés et très qualifiés. Entre temps, le CUSO éprouve beaucoup de difficulté à répondre à la demande croissante de techniciens. On a pu satisfaire à plus de 90% des demandes dans les domaines de l'agriculture et de l'éducation, mais dans les domaines techniques, on n'a pu pourvoir que 50% des postes.

D'autres changements se sont produits outre-mer. En Afrique, les programmes de la Zambie, et du Malawi sont graduellement supprimés, tandis que l'on donne de l'expansion à celui du Botswana ainsi qu'aux nouveaux programmes mis sur pied au Mozambique et en Gambie. En Amérique Latine et dans les Antilles, le CUSO continue à envoyer du personnel à Cuba à court terme et a l'intention de travailler à Belize. Dans le Sud du Pacifique, le nombre de volontaires envoyés en Papouasie, Nouvelle-Guinée, a été fortement augmenté.

TABLEAU I

AFFECTATIONS ACTUELLES DU CUSO
(CHIFFRES DU SUCO)

1 AVRIL 1976 - 31 MARS 1977

	TOTAL	AGRIC	ÉDUC	MÉD	TECH/COM	AUTRES
ASIE	19	6	9	1	2	1
ANTILLES	52	18	16	11	2	5
EST CENTRE SUD DE L'AFRIQUE	45 (31)	6 (3)	12 (12)	6 (6)	14 (2)	7 (8)
AMERIQUE LATINE	55	14	15	6	15	5
AFRIQUE DU NORD	(18)	(0)	(8)	(6)	(4)	(0)
PAPOUASIE NOUVELLE-GUINÉE	63	4	34	7	13	5
AFRIQUE DE L'OUEST	114 (31)	10 (4)	86 (15)	6 (3)	9 (1)	3 (8)
NON CUSO	2	2	0	0	0	0
TOTAL	350 (80)	60 (7)	172 (35)	37 (15)	55 (7)	26 (16)

Projets

Le programme de projets du CUSO a débuté en 1973-1974. Depuis, le CUSO a financé presque 300 grands projets (jusqu'à \$25,000) et plus de 300 projets au choix (\$1,000 et moins). Le total des contributions de CUSO à ces projets s'élève à plus de \$4 millions. Deux tiers de tous les grands projets commencés avant le mois d'octobre 1976 sont terminés et, les trois quarts de ceux qui ont été terminés à ce stade ont atteint l'objectif qui leur avait été fixé (voir le tableau 11A). La plupart des propositions de projets sont présentées par des groupes autochtones et par des volontaires du CUSO.

En 1976-1977, le CUSO a financé 77 projets, ce qui représente une somme d'environ \$1.5 million (\$500,000 ont été recueillis par le CUSO: l'ACDI a fourni \$1 million). 29 de ces projets portaient sur l'agriculture. Il comprenaient entre autres; l'aide à l'amélioration de la culture des champs de riz dans le secteur de Sarawak, en Malaisie de l'est; l'extension de la pêche intérieure dans la Sierra Leone, et un plan d'expansion agricole au Guatemala.

Il y a eu 23 projets de développement communautaire, allant d'un plan de relocation d'habitants de quartiers défavorisés en Jamaïque à l'appui apporté au théâtre populaire servant à des travaux d'expansion au Botswana. Parmi les 12 projets éducatifs financés, on trouve l'expansion d'une école secondaire dans un petit village du Ghana et l'établissement d'une école primaire d'alphabétisation en Mozambique. Les 11 projets techniques comprenaient entre autres l'établissement d'une coopérative communautaire pour les autochtones exploitant une mine de sel en Bolivie, divers travaux de menuiserie au niveau des villages et d'autres coopératives en Tanzanie. Il y a eu également deux projets touchant la santé (voir la liste des projets, page 13-14).

Le CUSO a entrepris des projets dans de nouveaux pays, au Mozambique et au Soudan, tous deux devant procéder à la reconstruction à la suite de longues guerres. Dans des pays comme le Laos et le Bangladesh, le CUSO finance des projets, mais n'envoie aucun volontaire. Il finance également des projets spéciaux pour répondre à des situations d'urgence, comme la reconstruction à la suite des tremblements de terre qui ont eu lieu au Guatemala.

En 1976-1977 le SUCO a financé 105 projets dans 22 pays dont 16 en Afrique. Dix-neuf projets exigeaient des fonds pour plus de \$25,000 tandis qu'environ quarante d'entre eux coûtaient \$10,000 ou moins. Plus des deux-tiers de ces projets en étaient à leur seconde année d'exploitation, mais certains avaient été commencés encore plus tôt. Environ la moitié de ceux-ci se poursuivent en 1977-1978. La plupart ont été entrepris par des organisations nationales homologues du pays d'accueil et certains autres par les volontaires du SUCO.

Des \$719,000 affectés par le SUCO à des projets au cours de l'année, \$176,715 provenaient des campagnes de mobilisation de fonds et le reste, soit \$542,285, de l'ACDI. Le tableau IIB de la page 12 présente une ventilation des projets du SUCO par secteur. Le SUCO a financé une grande diversité de projets: des puits et des pompes dans le Sahel; une coopérative de vêtements autogérée en Tunisie; la formation agricole de paysans au Rouanda et la pêche à petite échelle au Cameroun. Un grand nombre de projets sont à tendance communautaire.

De plus, le SUCO a participé à environ 30 miniprojets financés par des fonds que les directeurs de programmes peuvent utiliser à leur discrétion. En 1976-1977, le SUCO a remis en activité un petit nombre de projets de développement communautaire en Amérique latine. On a également commencé à appuyer des programmes de reconstruction nationale au Vietman et dans les anciennes colonies portugaises d'Afrique.

TABLEAU IIA

NOMBRE DE PROJETS DU CUSO

	<u>Commencé</u>	<u>Annulé*</u>	<u>Total</u>
1973/74	78	6	84
1974/75	59	5	64
1975/76	68	5	73
1976/77 à Octobre 76	43	-	43
	<hr/> 248	<hr/> 16	<hr/> 264

ÉTAT D'AVANCEMENT DES PROJETS

	<u>Commencé</u>		<u>Plus annulé*</u>		<u>Total</u>
	Terminé	En cours	Total		
1973/74	75	3	78	6	84
1974/75	49	10	59	5	64
1975/76	36	32	68	5	73
1976/77 à Octobre 76	6	37	43	-	43
	<hr/> 166	<hr/> 82	<hr/> 248	<hr/> 16	<hr/> 264

* Aucune somme n'a été dépensée pour l'ensemble des projets annulés. Des 16 projets annulés jusqu'ici, 8 se sont poursuivis grâce à des fonds non communs (contrat du Bangladesh, programme Cubain, Fonds pour les volontaires du Botswana, autres organismes), cinq ont été réévalués, deux consistaient en secondes phases qui n'étaient pas nécessaires, et un autre a été retardée et a reçu de l'aide plus tard.

TABLEAU IIB

PROJET SUCO PAR SECTEUR, 1976-1977

<u>Catégorie</u>	<u>Pourcentage des projets</u>
Education et culture populaire	25
Agriculture	12
Santé	13
Effort individuel de développement rural	42
Technologie appropriée	<u>8</u>
TOTAL	100

LISTE DES PROJETS PRINCIPAUX - ANNÉE FINANCIÈRE 1976-1977

No. du projet	Titre	Type	Pays	Limite du coût
924	Rural Development	Dév. Comm.	Colombia	12,100
925	Coffee & Sugar Cane Plantations	Agriculture	Colombia	19,515
926	Agricultural Production	Agriculture	Colombia	22,100
927	Artificial Insemination	Agriculture	Cuba	17,500
928	Amplification of Farming Lands	Agriculture	Peru	24,500
929	Irrigation Canal	Agriculture	Peru	10,000
932	Cultural Popular Labour	Dév. Comm.	Peru	9,000
933	Mining Cooperative	Technique	Bolivia	17,000
935	Diversification of Production	Agriculture	Panama	4,071
936	Agricultural Extension	Agriculture	Guatemala	25,000
937	Federation of Peasant Women	Dév. Comm.	Honduras	17,000
941	Mechanization of Chojnapata	Agriculture	Bolivia	18,000
942	Mechanization of Cacachi	Agriculture	Bolivia	18,000
943	Mechanization of Pre-Coop.	Agriculture	Bolivia	18,000
944	Formation of Fruit Trees	Agriculture	Bolivia	21,000
945	Uhandisi Cooperative Society	Technique	Tanzania	15,411
946	Workers School	Education	Ecuadore	25,000
947	National Syndicate Training	Education	Colombia	21,128
948	Projects Officer-Liberation	Dév. Comm.	Zambia	20,000
950	Eastern Clinic Oil Palm Phase II	Santé	Sierra Leone	10,350
951	Beef Production	Agriculture	Cuba	5,500
952	Fika Farm Training	Agriculture	Nigeria	3,000
953	Women's Vocational Training	Education	Laos	3,000
954	Magatang Coop. Loan	Agriculture	Malaysia	9,200
955	Brigade Curriculum Development	Education	Botswana	1,250
956	DEMS Northern Office	Education	Botswana	15,092
957	Global Community Education	Education	Philippines/Asia	25,000
958	Coop. Crafts Marketing Centre	Technique	Sierra Leone	8,600
959	Leguruki Brick Factory	Technique	Tanzania	7,111
951	Delices Farmers' Coop.	Agriculture	Dominica	1,172
952	Servol Films	Dév. Comm.	Trinidad	4,500
953	CADEC Chalky Mount Pottery	Dév. Comm.	Barbados	20,000
964	Nabong Tools & Supplies	Agriculture	Laos	13,000
965	Bongo Agric. Extension-Phase II	Agriculture	Ghana	24,000
968	Thammasat Vol. Program-Phase III	Dév. Comm.	Thailand	4,000
969	Barbados Agri. Society-Phase II	Agriculture	Barbados	2,000
970	Brigades Management Training	Dév. Comm.	Botswana	8,000
971	Leklebi Sec. School-Phase II	Education	Ghana	5,000
972	Coop. Village Carpentry	Technique	Tanzania	7,200
973	A/V Film Materials	Agriculture	Sierra Leone	7,000
974	ANC Publications (VOW)	Dév. Comm.	Zambia	16,200
975	Handmade Paper	Technique	Tanzania	25,000
976	Liberty Centre-Phase II	Dév. Comm.	Zambia	13,000
977	Block Building Plant	Technique	Jamaica	25,000
978	IUEF Educational Office	Education	Zambia	22,500
979	Insecticide for Food Crops	Agriculture	Ghana	15,130
980	Bongo Agricultural Supplies	Agriculture	Ghana	9,000
981	PNG Cookbook	Dév. Comm.	Papua N. Guinée	3,100
982	Youth Printing Press	Dév. Comm.	Jamaica	11,000
983	Goldsmith Villa	Dév. Comm.	Jamaica	5,500
984	Nuhu Carpentry Coop.	Technique	Tanzania	10,900
985	Women's Leadership Program	Dév. Comm.	Botswana	2,300
986	Ghanzi Basarwa Officer Support	Dév. Comm.	Botswana	8,500
987	Susukuu Development Advisory	Dév. Comm.	Liberia	12,000
988	Thanh My Tay Pisciculture	Agriculture	Vietnam	7,000

<u>No. du projet</u>	<u>Titre</u>	<u>Type</u>	<u>Pays</u>	<u>Limite du coût</u>
989	Adult Education Support	Education	Botswana	16,000
990	Central Basarwa Officer Support	Dév. Comm.	Botswana	8,500
991	Bantu Society Farm	Agriculture	Guyana	1,400
992	Mayero Fisheries	Agriculture	Grenadines	4,000
993	Belize Agricultural Society	Agriculture	Belize	4,300
995	ANC Tour	Dév. Comm.	Zambia	6,000
996	Inland Fisheries Extension	Agriculture	Sierra Leone	9,900
997	Popular Theatre	Dév. Comm.	Botswana	4,200
998	Evaluation/Village Weaving Fac.	Dév. Comm.	Botswana	1,500
999	Primary School Readers	Education	Mozambique	10,000
710	Purchase of Printing Equipment	Education	Colombia	15,000
711	Workers' Organization & Research	Dév. Comm.	Guatemala	15,000
712	Audio Visual Education	Education	Honduras	10,500
713	Brigades Management Training (Phase II)	Dév. Comm.	Botswana	10,100
714	Rural Health Equipment	Santé	Nigeria	4,170
715	Longhouse Cultivators	Agriculture	Malaysia	5,000
716	Brick Kiln Coop.	Technique	Tanzania	7,000
717	Tailors' Coop.	Technique	Tanzania	8,700
718	Lathe Drilling Coop.	Technique	Tanzania	9,000
719	Carib Reserve	Dév. Comm.	Dominica	7,000
720	Training Agricultural Workers	Agriculture	Colombia	5,000
721	Potato Seed Beds	Agriculture	Peru	2,500
722	Pig Production	Agriculture	Cuba	10,000
723	Agricultural Assistant	Agriculture	Nigeria	1,500
724	Women's Literacy Program	Education	Botswana	10,150
725	Underprivileged Children	Education	Bangladesh	25,000
726	Development Service Centre	Dév. Comm.	Bangladesh	25,000
727	Urban Youth Training	Dév. Comm.	Bangladesh	7,200
728	Research on Human Rights	Dév. Comm.	Trinidad	3,000
729	Sugar Coops.	Agriculture	Jamaica	18,000
730	YARD Forestry Coop.	Technique	Dominica	3,000
731	Marigot Community Centre	Dév. Comm.	St. Lucia	2,000
732	Amnesty Seminar in Nairobi	Education	ECSCA region	5,000
733	Zimbabwe Research/Information	Education	Zambia	10,700
734	Zimbabwe Refugee Camps	Dév. Comm.	Zambia	16,000
735	SWAPO Nursery	Dév. Comm.	Zambia	10,500
736	Integrated Development Centre	Dév. Comm.	Tanzania	20,000
737	Under Five's Clinic	Santé	Tanzania	19,500
738	Tanzania Publishing House	Education	Tanzania	12,000
739	Infantario Agriculture	Agriculture	Mozambique	15,000
740	African Studies Centre	Education	Mozambique	15,000
741	Infosa Bulletin	Education	Zambia	1,800

Le 12 avril 1977

Développement de l'éducation

Le CUSO/SUCO ne peut poursuivre ses activités de développement que si nous obtenons l'aide et la participation active du public canadien et, pour maintenir cette aide, nous devons communiquer nos préoccupations au public. En conséquence, nous avons un programme de développement et l'éducation qui a deux objectifs; d'une part, augmenter la conscience des canadiens en ce qui concerne les causes fondamentales de développement injuste, et d'autre part, utiliser cette connaissance des programmes visant à éliminer ces inégalités (comme indiquées dans la charte de développement CUSO/SUCO).

En vue de réaliser cet objectif, le CUSO a mis au point une série de 6 objectifs précis devant être réalisés pendant 1976-1977. Un des objectifs était d'aider le développement et le réseau de développement en matière d'éducation au Canada. Le CUSO a réalisé ceci en continuant d'aider et en collaborant avec les groupes de recherche/action, tel que le GATT-fly et le Development Education Centre à Toronto. Il a également renouvelé sa qualité de membre dans la Interchurch Taskforce on the Churches and Corporate Responsibility. Par exemple, le CUSO a accordé son aide aux organismes non gouvernementaux de l'UNCTAD Nairobi action qui ont été coordonnés par le GATT-fly. Le CUSO a également continué à apporter son appui et à participer aux efforts du programme du Comité du Conseil Canadien pour la coopération internationale (CCCI) et a travaillé en vue d'établir le Conseil de l'Ontario pour la coopération internationale. Pour relier les questions de développement international aux questions connexes au Canada, le CUSO a participé à deux campagnes nationales - une semaine des revendications territoriales des autochtones et une semaine nationale de l'alimentation.

Le SUCO a aidé et continue à aider la CISO (Conférence Internationale pour la solidarité des travailleurs), en informant les travailleurs syndicaux des problèmes de sous-développement. Il essaye de centraliser ces renseignements et de les rendre plus accessibles. Des conférences telles que celles organisées pour les représentants de Guinée Bissau et de la République Dominicaine ont aidé à atteindre ces objectifs.

Un deuxième objectif, à savoir la coopération avec les autres groupes nationaux et locaux a été réalisé par la participation du CUSO à un grand nombre de projets. Ces derniers comprenaient l'emploi d'un animateur en matière de développement de l'éducation en Colombie-Britannique, l'importation de café de Tanzanie pour vente en Alberta - en vue d'éduquer le public, un projet de recherche/éducation/action ayant trait aux multi-nationales alimentaires au Manitoba; un projet d'école primaire à Toronto; la création d'une bibliothèque de développement du film à Montréal; et la coopération avec le DEVERIC, qui est un centre de développement des ressources en matière d'éducation, pour le système scolaire de Nouvelle-Écosse.

L'année dernière, le SUCO a développé des centres régionaux d'étude sur le développement international. En collaboration avec les syndicats régionaux de main-d'oeuvre et les groupes d'action, ces centres ont organisé des activités précises telles que des clubs cinématographiques, des comités de solidarité, etc. Le SUCO a également aidé LAQOCI (Association québécoise des organismes et coopération internationale) dont l'objectif principal est de regrouper les organisations non gouvernementales du Québec.

Un troisième objectif a été de ramener à l'échelon régional le budget et les activités en matière de développement de l'éducation. Des mécanismes pratiques pour s'occuper des décisions au sujet des fonds attribués au développement de l'éducation existent à l'heure actuelle en Colombie-Britannique, en Alberta, et dans la région Atlantique. Des efforts seront faits en vue de développer des structures similaires dans la Saskatchewan, le Manitoba, le sud-ouest de l'Ontario, ainsi que le nord-est de l'Ontario et les régions du Québec.

Le quatrième objectif était l'intention de concentrer, à titre prioritaire, la circonscription du SUCO. Une des réalisations a été la création d'un bulletin mensuel pour tout le personnel d'Ottawa, les comités locaux, les bureaux d'outre-mer, les membres de la Commission et les donateurs au développement de l'éducation. La participation active des comités locaux augmente. A l'heure actuelle, environ 25 comités participent activement au développement de l'éducation. Le personnel du CUSO se trouvant sur place outre-mer n'a pas encore participé de façon importante aux efforts de développement de l'éducation. On a l'intention de le rattacher à des groupes actifs du Canada. Il existe à l'heure actuelle certains programmes de développement de l'éducation pour les volontaires du CUSO, par exemple ceux des Caraïbes. Les volontaires qui sont de retour sont encouragés à participer aux activités locales et sont appuyés par les comités locaux ou autres groupes. On effectue également des tentatives en vue de rattacher les programmes locaux de développement de l'éducation aux programmes d'orientation préalable.

Un cinquième objectif était d'obtenir du programme de participation public de l'ACDI une somme de \$135,000, qui sera affectée aux opérations de développement de l'éducation du CUSO/SUCO. Nous avons négocié un tirage de \$164,000, bien que la totalité de cette somme n'ait pas été dépensée. La formule a été modifiée. Autrefois le CUSO/SUCO recevait deux dollars de l'ACDI pour chaque dollar obtenu, à l'avenir il recevra un dollar pour chaque dollar obtenu.

Sixièmement, il était prévu que le "nouvel ordre économique international" servirait de thème pour l'éducation en matière de développement. Ce thème, plutôt large et abstrait, a pourtant permis au SUCO d'aider les projets communautaires qui s'en inspiraient. Parmi ceux-ci, plusieurs s'étaient précisément axés sur le commerce et les sociétés transnationales. En collaboration avec d'autres organismes non gouvernementaux et certains syndicats québécois, le SUCO a créé un comité d'étude consacré au "nouvel ordre économique international".

Collectes de fonds

Une proportion croissante des revenus du CUSO/SUCO provient de ses activités de collectes de fonds au Canada. Sur une période de onze mois se terminant à la fin du mois de février 1977, le SUCO a mobilisé environ \$544,000 de cette façon, contre \$244,000 pour la même période de 1975-1976, et \$255,000 pour l'année 1974-1975. Le SUCO a réuni \$176,000 contre \$105,000 en 1975-1976 et \$57,000 en 1974-1975.

Le CUSO/SUCO a entrepris plusieurs campagnes d'appel de fonds. L'une d'entre elles a consisté en des envois postaux massifs à tous les volontaires déclarés. C'était la première campagne de cette nature depuis quatre ans et elle a permis d'augmenter le nombre des donateurs. Des campagnes d'un deuxième type, normalement menées par des comités locaux, visent les universités et les collèges. Dans deux universités de la Saskatchewan, des déductions régulières ont été opérées sur les payes, et c'est ainsi qu'a été aférée la plus grosse mobilisation de fonds dans les universités.

Le parrainage volontaire constitue une autre source de financement. Des campagnes collectives ont également permis d'obtenir des contributions importantes. Des subventions équivalentes aux fonds collectés dans l'ouest du Canada ont été accordées par chacun des quatre gouvernements de l'ouest du Canada. Des "marches du million" organisées à Ottawa, à Toronto, à Edmonton et à Vancouver ont également été d'un gros effort au SUCO (voir la ventilation des contributions au Tableau III).

La majorité des fonds collectés - environ 92% - ont été employés pour le financement des projets réalisés outre-mer. Le solde a été consacré aux efforts d'éducation en matière de développement au Canada.

TABLEAU IIIA

SOMMES RECUES POUR LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES - 1976-1977

Mois	Catag.	Collectifs	Dons person.	Clubs & Org.	Fondations	Gouvern.	Univers.	Marches	Total Partiel	TOTAL
Avr.	Proj.	40.00	8,903.32	12,424.96	--	30,148.45	782.00	--	52,298.73	78,644.47
	Gen	15,841.28	415.00	--	265.00	--	213.00	1,000.00	17,734.28	
	Parr	500.00	1,240.00	1,020.00	--	--	--	4,700.00	7,460.00	
	Dev	100.00	1,051.46	--	--	--	--	--	1,151.46	
Mai	Proj.	64.00	14,112.50	40,927.69	--	109,134.00	4,600.00	--	168,838.19	177,358.19
	Gen	5,900.00	105.00	--	--	--	--	--	5,905.00	
	Parr	--	880.00	1,400.00	--	--	--	--	2,280.00	
	Dev	--	335.00	--	--	--	--	--	335.00	
Juin	Proj.	--	8,438.15	4,190.39	--	10,000.00	507.40	--	23,135.94	29,785.94
	Gen	2,775.00	105.00	--	--	--	40.00	--	2,920.00	
	Parr	400.00	945.00	560.00	1,200.00	--	60.00	--	3,165.00	
	Dev	--	65.00	500.00	--	--	--	--	565.00	
Juil	Proj.	--	5,477.58	2,239.50	--	4,659.33	--	--	12,376.41	18,529.67
	Gen	2,050.00	298.00	111.00	--	--	5.00	--	2,464.00	
	Parr	--	1,405.00	1,214.26	--	--	10.00	--	2,629.26	
	Dev	--	60.00	1,000.00	--	--	--	--	1,060.00	
Août	Proj.	1,900.00	2,210.25	12,050.00	--	1,000.00	--	--	17,160.25	20,868.25
	Gen	500.00	460.00	--	--	--	--	--	960.00	
	Parr	--	1,745.00	120.00	--	--	--	--	1,865.00	
	Dev	--	876.00	5.00	--	--	--	--	883.00	
Sept.	Proj.	--	1,105.00	--	--	10,000.00	1,129.00	--	12,234.00	18,034.00
	Gen	625.00	845.00	60.00	--	--	--	--	1,530.00	
	Parr	920.00	2,100.00	1,195.00	--	--	--	--	4,215.00	
	Dev	--	45.00	--	--	--	--	--	45.00	
Oct.	Proj.	--	1,642.75	1,099.51	--	--	--	--	2,742.26	9,728.5
	Gen	3,750.00	449.25	155.00	--	--	--	--	4,354.25	
	Parr	240.00	2,101.00	--	--	--	--	--	2,341.00	
	Dev	--	291.00	--	--	--	--	--	291.00	
Nov.	Proj.	--	1,660.50	530.00	--	26,000.00	--	11,070.40	39,260.90	46,472.3
	Gen	425.00	425.50	175.00	250.00	--	25.00	211.94	1,516.44	
	Parr	2,400.00	1,890.00	1,220.00	--	--	--	--	5,510.00	
	Dev	--	185.00	--	--	--	--	--	185.00	
Déc.	Proj.	52.12	4,192.16	6,550.00	--	11,780.00	--	--	22,574.28	60,030.4
	Gen	1,650.00	2,234.18	--	500.00	10,000.00	250.00	7,566.50	22,200.68	
	Parr	640.00	6,945.00	1,901.18	--	--	--	4,700.00	14,186.18	
	Dev	--	730.00	304.26	--	--	35.00	--	1,069.26	
Jan.	Proj.	--	4,031.00	31.00	--	17,100.00	--	2,400.00	23,562.00	38,757.1
	Gen	6,531.30	804.89	30.00	--	--	345.00	--	7,711.19	
	Parr	500.00	5,396.00	1,020.00	--	--	--	--	6,916.00	
	Dev	--	395.00	173.36	--	--	--	--	568.36	
Fév.	Proj.	--	1,076.71	1,102.00	--	24,500.00	--	--	26,678.71	46,127.
	Gen	510.00	6,579.25	285.54	250.00	--	4,498.78	2,500.00	14,623.57	
	Parr	--	1,365.00	1,020.00	--	--	--	--	2,385.00	
	Dev	50.00	2,390.35	--	--	--	--	--	2,440.35	
Mar.	Proj.	--	--	--	--	--	--	--	--	
	Gen	--	--	--	--	--	--	--	--	
	Parr	--	--	--	--	--	--	--	--	
	Dev	--	--	--	--	--	--	--	--	
Total Proj		2,056.12	52,849.92	81,145.05	--	244,321.78	7,018.40	13,470.40	400,861.67	544,326.9
Total Gen		40,457.58	12,725.07	816.54	1,265.00	10,000.00	5,376.78	11,278.44	81,919.41	
Total Parr		3,600.00	26,012.00	10,670.44	1,200.00	--	70.00	9,400.00	52,952.44	
Total Dev.		150.00	6,425.81	1,982.62	--	--	35.00	--	8,593.43	

Alberta 98,636.21
 C.-B. 159,087.35
 Man. 23,461.46
 N.-B. 333.00
 T.-N. 135.00

N.-É. 3,026.00
 Ontario 156,517.52
 I.P.É. 650.00
 Sask. 67,061.79
 Autres/É.-U. 35,418.62
 Total \$544,326.95

Objectif: 1976-1977:
 \$500,000.

TABLEAU IIIB

FONDS REÇUS PAR LE SUCO EN 1976-1977
POUR LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES

<u>Origine</u>	<u>Montants (\$)</u>
Dons collectifs.	2,500
Dons individuels	18,629
Intermédiaires	5,860
Organismes non gouvernementaux	115,563
Gouvernements	24,000
Divers	10,160
TOTAL	176,352
Objectif	150,000

Autre revenus

En 1976-1977, le SUCO a eu besoin d'environ \$12 millions pour amorcer la réalisation de l'ensemble de ses programmes. La plus grande partie de cette somme, soit 72.6%, a été consacrée en fonds des volontaires, les 27.4% restants étant versés au fonds de financement des projets.

Le principal agent de financement volontaire a été l'ACDI, par l'intermédiaire de sa division des organismes non gouvernementaux. Sur l'ensemble de la somme nécessaire aux programmes des volontaires, \$5,473,000, soit 64.3%, provenaient de l'ACDI (voir Fig. 1). \$25,000, soit moins de 1% avaient été collectés d'autres sources.

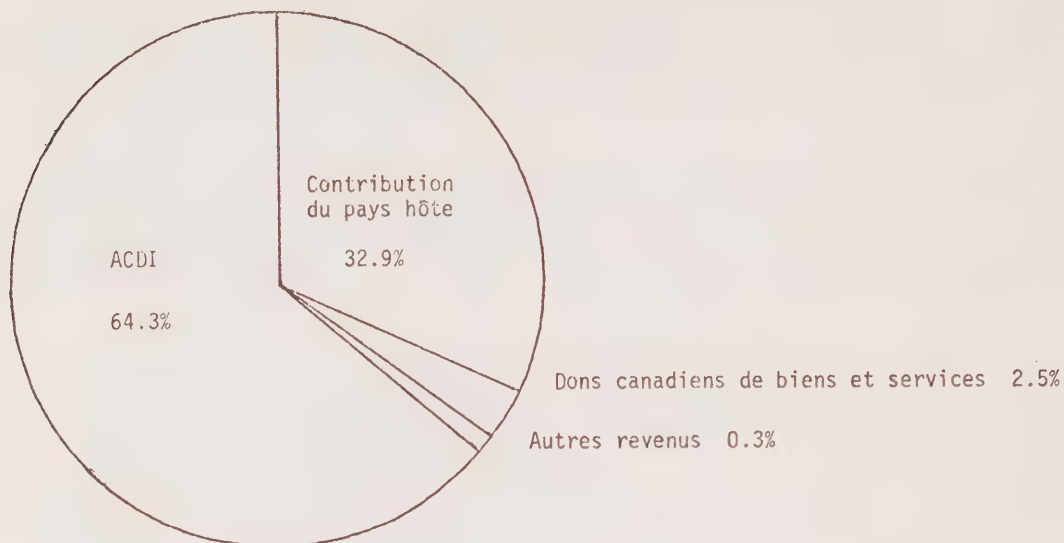
En plus des contributions financières directes, le SUCO a également reçu un autre soutien très important pour ses activités. La valeur pécuniaire de ce soutien doit également être ajoutée au total des besoins. La contribution totale au fonds des volontaires de la part des gouvernements du tiers monde et des organismes, dont la majeure partie se présentait sous forme d'indemnités et de logements pour les volontaires, a été évaluée à \$2,790,000, soit 32.9% des besoins. De plus, les biens et les services fournis gratuitement par des Canadiens, compte tenu de la valeur du temps consacré à cette activité par les membres des Comités locaux, des locaux et des services offerts par les universités et les collèges, des trousseaux médicales offertes par les entreprises pharmaceutiques et des messages diffusés gratuitement par les médias ont été évalués à \$220,000, soit 2.5% du total.

La contribution de l'ACDI au fonds financement des projets a été de \$779,000 (24.3% des besoins), tandis que les collectes de fonds ont atteint \$428,000 (13.13%). Les contributions des pays hôtes au projets ont atteint \$1.6 millions (49.9%), et les biens et services offerts par les Canadiens ont représenté \$400,000 (12.5%).

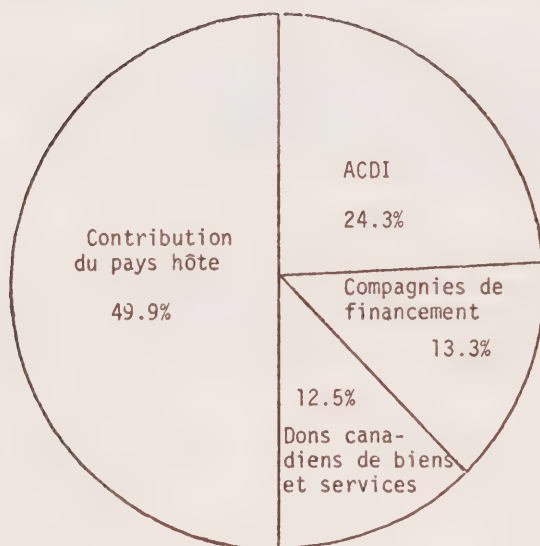
- Sur les \$6.7 millions de dépenses effectuées par le SUCO lui-même, tant pour le fonds des volontaires que pour le fonds de financement de projets, les dépenses directes réalisées outre-mer atteignaient 67.7%, tandis qu'une proportion de 19.7% représentait les coûts du soutien outre-mer et 12.6% celui des services de soutien ordinaire.

TABLEAU 1

SOURCES DE FINANCEMENT DU FONDS BÉNÉVOLE
DU SUCO POUR L'ANNÉE 1976-1977



SOURCES DE REVENUS POUR LE FINANCEMENT
DES PROJETS DU SUCO POUR L'ANNÉE 1976-1977



1977-1978

Les principaux objectifs de CUSO/SUCO pour l'année 1977-1978 sont les suivants: envoyer outre-mer 415 nouveaux coopérants bénévoles, maintenir outre-mer une main-d'oeuvre correspondant à 800 années-hommes dans les missions axées sur le développement et recueillir au Canada \$630,000 pour mener à bien ses projets outre-mer et \$80,000 pour ses opérations d'enseignement et de formation au Canada.

Ces objectifs quantifiés seront atteints en mettant continuellement l'accent sur le recrutement intensif, la placement, la sélection et les possibilités d'orientation sur le plan de nos opérations canadiennes, en conservant une approche intégrée et continue par rapport au travail outre-mer, tout en surmontant les problèmes qui font obstacle au développement par l'envoi de bénévoles et le soutien financier des projets, en se basant continuellement sur une planification décentralisée et un système de mise en vigueur fondé sur l'emploi de personnel sur place, de bénévoles et d'autochtones du pays hôte, en ayant recours à sa division de collecte de fonds, qui vient de connaître une année remplie de succès, et en assurant une coopération stable et continue entre le SUCO/CUSO, d'autres organismes non gouvernementaux et le Gouvernement canadien.

En 1977-1978, le CUSO/SUCO aura besoin d'environ \$18 millions pour appliquer tous ses programmes. La contribution prévue de l'ACDI est de \$9.1 millions et l'on croit que les campagnes de financement rapporteront \$675,000 et que les contributions provenant d'autres sources s'élèveront à \$225,000. Nous prévoyons que les contributions du pays hôte seront d'environ \$6.8 millions, tandis que les dons canadiens de biens et services sont évalués à environ \$650,000 dans les prévisions budgétaires.

Les premières prévisions budgétaires concernant les programmes de 1977-1978 indiquaient que l'ACDI devrait fournir \$13 millions pour répondre aux besoins relatifs aux programmes. Ce chiffre a été réduit à \$9.6 millions à la suite d'une faible augmentation des prévisions budgétaires de l'ACDI concernant les organismes non-gouvernementaux pour 1977-1978.

SUCO vise les objectifs suivants en 1977-1978:

Accroître le nombre des bénévoles outre-mer et diversifier ses champs d'activités. Le nombre d'années-hommes est passé de 170 en 1976-1977 à 175 en 1977-1978. Cette augmentation fait partie des efforts visant à accélérer le transfert des ressources humaines, après avoir intégré l'importance de l'information des publics québécois et acadien à notre programme de placement de bénévoles qualifiés préoccupés par les problèmes du sous-développement et désireux de faire part, à leur retour, à la population du Québec et de l'Acadie, de leur expérience.

En raison de la nature même de l'engagement des bénévoles, développer le transfert des ressources matérielles. En fait, les bénévoles participent de plus en plus à des projets mis sur pied par la population locale dans des pays où est présent SUCO. Nous espérons pouvoir améliorer nos méthodes de façon à établir des priorités dans le choix de nos projets. De plus, nous croyons qu'il est important d'utiliser par la suite ces projets afin de sensibiliser le public du Québec et de l'Acadie et afin de récolter l'appui financier nécessaire à la mise en oeuvre de ce genre de projets. en oeuvre.

Concilier les objectifs scolaires et ceux du transfert des ressources humaines et matérielles de façon à ce que les activités de SUCO semblent plus concertées aux yeux de la population du Tiers Monde, du Québec et de l'Acadie.

Etablir de nouveaux programmes aux Comores et en Amérique latine.

Intensifier la collaboration entre SUCO et les organisations canadiennes non gouvernementales ainsi que celles de l'Europe et de l'Afrique du Sud (Mozambique, Angola et les mouvements de libération du Zimbabwe, en Namibie et en Afrique du Sud).

(3) RÔLE DE CUSO/SUCO DANS LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

Les organisations canadiennes non gouvernementales ont participé pendant de nombreuses années à des programmes d'aide internationaux et ont certains avantages sur le gouvernement canadien dans ce genre d'activités. Leurs programmes sont généralement de moindre envergure mais plus flexibles que ceux des organismes d'Etat étroitement rattachés à la racine même des peuples du Tiers Monde. Ils ont également des rapports très étroits avec le public canadien et reflètent ses préoccupations.

Le rôle de CUSO/SUCO est passé de celui d'un organisme privé de placement à celui d'une agence en pleine expansion participant au recrutement et au placement de personnes confidentes, fournissant une assistance à des projets de développement communautaire dans le Tiers Monde et renseignant le public canadien sur les questions de développement par l'entremise d'un programme d'information du public. SUCO a même administré différents projets d'importance subventionnés en vertu des programmes bilatéraux de l'ACDI - par exemple, le projet de reconstruction d'écoles au Nigéria, et le projet CUJAE à Cuba.

CUSO/SUCO est un organisme indépendant qui recueille une partie de ses fonds auprès du public, qui élabore des programmes de façon autonome et qui signe des accords avec les gouvernements étrangers. Cela lui permet de prendre des initiatives et de créer des liens avec différents gouvernements et mouvements nationaux avant qu'ils ne soient officiellement reconnus par le gouvernement canadien.

CUSO/SUCO est un organisme très décentralisé, dont les opérations outre-mer sont effectuées par trente-quatre bureaux régionaux différents, qui gagnent de plus en plus d'autonomie. De plus en plus, les opérations canadiennes sont effectuées par les bureaux régionaux et les comités locaux. Cette décentralisation nous a permis de collaborer davantage avec les agences non gouvernementales internationales d'outre-mer et les groupes d'action régionaux et locaux au pays.

Dans nos programmes d'outre-mer, CUSO/SUCO met l'accent sur le développement rural et sur l'autonomie des collectivités locales. Une grande partie des programmes se réalise à l'heure actuelle dans les régions rurales. Un exemple de cette orientation nous est donné par le projet Proshika au Bangladesh, où les fonds de l'ACDI sont administrés par SUCO dans le cadre d'un programme de formation professionnelle et de direction, de très près relié au schéma d'autonomie des collectivités locales. Un exemple typique de projet de SUCO est celui du centre d'apprentissage du Bugesera au Rwanda.

De nombreuses préoccupations fondamentales ressortent de toutes les activités de CUSO/SUCO. Dans le domaine des droits de la personne, par exemple, nous estimons que le gouvernement canadien ne devrait pas fournir de l'aide aux gouvernements qui refusent de reconnaître à leurs citoyens les droits de la personne. Nous avons d'autres préoccupations au sujet des activités des sociétés multinationales - y compris les sociétés canadiennes - dans les nations du Tiers Monde. Dans le domaine du commerce international, CUSO/SUCO appuie les efforts des pays du Tiers Monde pour obtenir de nouveaux marchés pour leurs exportations et des structures commerciales plus justes. Nous pressons le gouvernement d'accroître ses efforts pour atteindre ces objectifs. L'information du public canadien sur les questions de développement international est une autre préoccupation du SUCO.

Rôle général des ONG

Les organisations non gouvernementales canadiennes, comme les églises et certains autres groupes, ont commencé à se préoccuper vivement du développement international, bien avant le gouvernement canadien. Comme la portée et l'envergure de leurs programmes sont beaucoup plus restreintes que celles des programmes gouvernementaux, les ONG ont une plus grande souplesse et peuvent répondre beaucoup plus rapidement aux demandes en matière de développement du genre de celles que sous-tendait l'appel des Nations-Unies en faveur d'un "nouvel ordre économique international"

De nombreuses organisations gouvernementales entretiennent des liens étroits avec les associations populaires du Tiers Monde. Comme elle ne limitent pas leur action à l'aide gouvernementale, elles peuvent parvenir à une solide compréhension des problèmes du sous-développement, tels qu'ils apparaissent aux peuples qui en sont le plus touchés. Cette situation leur permet d'adapter leurs programmes et leurs projets et de s'attaquer directement aux problèmes.

Au Canada, les ONG véhiculent les valeurs et les préoccupations des millions de Canadiens qui s'intéressent au développement international ou qui y participent activement. La collaboration du public prend plusieurs formes: certains Canadiens offrent leurs services bénévolement pour des missions outre-mer; d'autres participent à des activités locales qui visent à accroître la connaissance des problèmes chez la population et à gagner son appui pour le travail des ONG; d'autres, encore plus nombreux, les aident financièrement. Comme elles mobilisent et intéressent une proportion importante de la population canadienne, les ONG sont en mesure d'apporter une aide précieuse au projet de formulation d'une politique cohérente sur le développement international.

Le SUCO est un organisme de développement

Le SUCO cadre très bien avec la structure décrite à la page précédente. Afin de répondre aux changements qui se produisent, tant au Canada qu'à l'étranger, notre organisme qui, autrefois, se préoccupait principalement de placement de personnel, est devenu un organisme de développement qui exerce un éventail d'activités: placement de bénévoles, aide aux projets de développement et sensibilisation de la population Canadienne sur les problèmes du développement.

Le placement de bénévoles à l'étranger est encore très important, bien que moins que par les années précédentes, et accapare la plus grande part de notre budget. Une proportion croissante de nos bénévoles sont recrutés pour leur compétence hautement technologique ou professionnelle. Malgré l'inflation des coûts, nous sommes encore en mesure d'envoyer des coopérants à l'étranger, oeuvrer dans le domaine du développement, à des coûts probablement plus bas que ceux des gouvernements. En 1976-1977, chaque bénévole nous coûtait \$9,200.

Le soutien accordé par le SUCO aux projets de développement outre-mer s'est accru de façon constante. L'envergure de ses projets cadre généralement bien avec la structure des petits pays du Tiers-monde. En outre, ces projets sont souvent irréalisables directement par les organismes gouvernementaux qui ont des frais administratifs beaucoup plus élevés; et pourtant, il s'agit souvent des projets qui sont des plus urgents pour les populations du Tier-monde.

La formation en développement constitue le troisième volet du rôle élargi du SUCO. C'est, en effet, par l'éducation qu'il est possible de sensibiliser la population canadienne aux questions de développement outre-mer. En raison de nos 16 années d'expérience dans le domaine du développement et de nos constantes préoccupations pour les victimes du sous-développement, nous sommes bien placés pour mener à bien cette tâche importante.

Nous avons non seulement élargi notre rôle, mais nous l'accomplissons, essentiellement, d'une façon compétente et professionnelle. Cette condition est primordiale, car notre organisme et notre personnel relèvent du gouvernement canadien, répondent de leurs activités devant la population canadienne et devant les gouvernements et les peuples du Tiers-monde. Nous sommes souvent en mesure de fournir des ressources appropriées et compétentes qui équivalent ou surpassent celles offertes par les gouvernements.

Par le passé, nous avons évidemment fait des erreurs et connu des échecs mais ils nous ont aidé à nous améliorer. La preuve en est qu'aujourd'hui nous demeurons une force vitale et active dans la promotion du développement international. Robert Morris (dans son ouvrage intitulé Overseas volunteer programs: their evolution and the role of governments in their support, Lexington, Mass. D.C. Heath and Company, 1973) décrit le SUCO comme "l'un des organismes le plus innovateur et le plus souple. Parmi les principaux organismes bénévoles, voilà une réputation que nous nous efforçons de maintenir.

Cette compétence est illustrée par l'exemple de la gestion de deux projets d'envergure au Nigéria et à Cuba, qui ont bénéficié d'un financement important dans le cadre du programme d'aide bilatérale de l'ACDI. Entre 1971 et 1973, le SUCO a conçu et réalisé un projet de reconstruction des écoles du Nigéria, grâce à une subvention de \$1,000,000 de l'ACDI. Après la guerre du Biafra, de nombreuses écoles et leur équipement ont été détruits dans les États de l'Est. Le projet du SUCO consistait à mettre sur pied des comités communautaires qui engageraient des menuisiers locaux pour fabriquer de nouveaux pupitres et d'autres équipements scolaires. Huit mille menuisiers y ont trouvé du travail et ont reçu de nouveaux outils; dix mille personnes ont participé aux comités scolaires et mille écoles ont été remises en service. Le projet a été proclamé comme l'un des "programmes d'aide les plus efficaces jamais élaborés" (Weekend Magazine, 30 septembre 1972).

Dans le cadre d'un projet triennal qui a débuté en 1973 à Cuba (financé

grâce à une subvention bilatérale de \$1 million de l'ACDI), on a recruté des ingénieurs dans les universités et les industries canadiennes, pour enseigner à la Faculté de technologie de l'Université de la Havane (CUJAE) et y diriger la recherche. Des étudiants cubains ont visité le Canada dans le cadre de courts voyages de formation et de recherche. Le SUCO, qui administrait le projet, a supervisé le travail des universités canadiennes sous-contractantes, a organisé les voyages des participants, a acheté les fournitures et l'équipement et a assuré la coordination des rencontres. Ce projet a donné lieu à l'organisation de plus de 200 visites et de 117 sessions de cours; en outre 100 thèses ont été examinées par 80 ingénieurs canadiens et plus de 60 étudiants cubains sont venus au Canada.

CUSO/SUCO est indépendant

Un second facteur important dans le rôle de CUSO/SUCO est son statut d'organisme indépendant. Comme nous l'avons déjà souligné, une partie de plus en plus grande de nos fonds d'exploitation provient du public canadien. De plus, nous mettons sur pied nos propres programmes et projets selon les priorités que nous avons nous-mêmes établies. CUSO/SUCO est l'un des quelques organismes non gouvernementaux ayant le pouvoir de négocier et de conclure des ententes avec des gouvernements étrangers.

Robert Morris (p. 65) déclarait:

"SUCO fournit l'un des meilleurs exemples que l'aide gouvernementale et la coopération sur une grande échelle sont possibles dans le cadre d'une institution fondamentalement privée, sans que cette dernière ne sacrifie nécessairement son indépendance et le caractère privé de sa direction et de son administration. Un grand nombre de ceux qui oeuvrent au sein de SUCO croient que cet aspect privé, indépendant, permet à un plus grand échantillonnage de citoyens de participer, donne une souplesse accrue des activités outre-mer, et diminue la vulnérabilité de l'organisme aux accusa-

tions voulant qu'il serve les fins canadiennes en matière de politique étrangère"

Cette autonomie nous a permis de jouer un rôle de premier plan dans la mise sur pied de nouvelles initiatives canadiennes à l'étranger. Par exemple, SUCO a réussi à établir les premiers contacts entre le gouvernement canadien et les mouvements d'indépendance de l'Angola et de la Guinée-Bissau, et avec les Comores qui ont obtenu leur indépendance récemment. Dans le cas de l'Angola, SUCO a invité une délégation présidée par M. Agosthino Nêto, président du MPLA, au Canada en avril 1974. La délégation a prononcé un discours devant le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale. En janvier 1976, le Canada reconnaissait officiellement la république de l'Angola. En mai 1976, SUCO a invité au Canada une délégation des îles Comores. Après avoir établi des contacts, l'ACDI a engagé des fonds dans l'établissement d'un réseau sanitaire rural dans la région. En mars et avril de cette année, une délégation de la Guinée-Bissau vient au Canada sur l'invitation de SUCO. Nous espérons qu'à la suite de cette visite, le gouvernement canadien prendra conscience des besoins de la Guinée-Bissau.

SUCO a aussi été à l'avant-garde de certains projets internationaux. Ce fut le premier service bénévole national d'un pays non communiste à envoyer des volontaires à Cuba. SUCO a aussi conclu des ententes pour mettre sur pied des programmes dans d'autres pays avant que le gouvernement canadien n'ait établi des relations officielles avec eux. Ce fut entre autres le cas avec le Kenya, l'Ouganda, la Tanzanie, la Zambie, le Malawi, le Botswana en Afrique, et la Papouasie Nouvelle-Guinée, un ancien protectorat des Nations-Unies sous la direction de l'Australie.

En Zambie, SUCO travaille à plusieurs projets communautaires de développement, engageant des gens de régions de l'Afrique australe sous l'administration de gouvernements blancs. Par exemple, dans l'un de ces projets (auquel participent

aussi des organisations religieuses) on s'occupe de l'inscription à l'école ou au collège des étudiants obligés de quitter leur patrie, et on leur offre un service de consultation.

CUSO/SUCO est décentralisé

Troisièmement, SUCO est une organisation décentralisée. Ses activités outre-mer sont dirigées de plus de 34 bureaux locaux, en Afrique, en Asie, en Amérique latine, dans les Caraïbes et dans le sud du Pacifique. Le personnel des bureaux locaux est de plus en plus indépendant des secrétariats d'Ottawa et de Montréal en ce qui concerne la planification et l'application des programmes; en outre, les gouvernements hôtes, des organisations locales des nombreux pays du Tier-monde participent de plus en plus au processus de planification. Au Canada, un plus grand nombre des activités de recrutement, d'information en matière de développement et de cueillette de fonds, ont lieu dans les bureaux régionaux et métropolitains, et dans plus de 70 comités locaux de SUCO ayant leur siège dans une université.

Cette structure décentralisée nous permet d'établir des liens plus solides avec des organisations du Tiers-monde ainsi qu'avec le public canadien. À l'étranger, cette structure nous a permis de nous adapter aux conditions du milieu. En Malaisie, par exemple, SUCO travaille dans le cadre d'un organisme non gouvernemental national, comme l'exige maintenant le gouvernement, alors qu'il oeuvre au sein de l'organisation nationale des ONG au Niger.

La coopération internationale entre les ONG est aussi améliorée. SUCO coopère avec Euro Action - Agence de coopération, pour la recherche et le développement (ACORD) un organisme de coordination dont le siège est à Londres, en Angleterre. Les principales ONG internationales ont leur siège en Grande-Bretagne, aux Pays-Bas, en Belgique, en Allemagne de l'Ouest, en Italie, en Norvège; la Suisse participe aussi à Euro Action - ACORD dans le cadre de programmes mixtes. Le repré-

sentant local de SUCO au Soudan y coordonne le programme Euro-Action - ACORD, qui comprend un centre de formation professionnelle polyvalente, un institut de développement rural, un programme de mise en valeur des ressources hydrauliques, un service d'aide aux réfugiés de l'Erythrée, et négocie la participation d'Euro-Action - ACORD à un projet de programme national de services sanitaires essentiels dans le cadre duquel on mettra sur pied un programme de formation d'une équipe sanitaire ambulante dans le centre du Soudan. Des volontaires du SUCO sont aussi présents.

SUCO a également établi des liens directs avec certaines ONG internationales ayant leur siège social en Europe. À l'heure actuelle, nous envisageons la possibilité de mettre à la disposition d'organismes européens qui se sont lancés dans des projets ou cherchent à en établir, notre vaste réseau, de façon à leur fournir un lien de coordination, de tri et de surveillance. SUCO collabore déjà avec la Nederlandse Organisatie Voor Internationale Ontwikkelings-samenwerking (NOVIB) dans les régions du Sahel et de l'Afrique de l'Ouest, de l'Est, du centre et du Sud où des programmes sont en cours.

Pendant ce temps, au Canada, notre structure décentralisée permet d'appuyer et d'aider les groupements régionaux et locaux qui cherchent à sensibiliser davantage le public aux questions du Tier-monde.

Importance accordée par SUCO au développement rural

Dans ses programmes d'outre-mer, SUCO accorde la priorité au développement rural, notamment dans le but d'accroître l'indépendance de certains des groupements les plus défavorisés. L'importance de ce secteur est de plus en plus reconnue par le gouvernement canadien, et par de nombreuses autres institutions internationales (voir stratégie de coopération au développement international 1975-1980). Les ressources de SUCO lui permettent d'être particulièrement apte à fournir du personnel et appuyer des projets d'envergure restreinte dans les domaines de la

santé rurale, de l'agriculture locale, du développement communautaire, de l'approvisionnement rural en eau, des coopératives, etc., toujours en établissant des rapports étroits avec la population en cause. Environ 52% de tous les projets appuyés par SUCO sont maintenant menés dans des régions rurales. Nous avons acquis dans ces régions une expérience considérable, qui pourrait être utile au gouvernement canadien dans l'élaboration de ses politiques.

Par exemple, SUCO appuie l'école de formation Bugesera au Rwanda. Jusqu'à maintenant, plus de 200 étudiants y ont reçu une formation professionnelle.

Le projet Proshika du Bangladesh est un autre exemple de l'importance accordée au développement rural. Il s'agit d'un programme d'une durée de trois ans administré par SUCO, et financé par l'ACDI, qui a affecté \$580,000 au projet. SUCO utilise les services d'organisations locales qui ont réussi à mettre sur pied des programmes de développement rural d'effort individuel visant à contribuer au développement de certains des plus petits groupes ou les plus nouveaux. Lorsque ces groupes en arrivent à pouvoir mettre sur pied des projets originaux dans leurs propres régions, SUCO leur accorde l'aide initiale requise pour ce faire. Le programme de SUCO comporte trois éléments: le développement et la formation de groupements, l'appui professionnel, et le financement initial de projets communautaires.

Dans le cadre d'un programme de formation professionnelle enregistré sous le nom de "Proshika", des programmes de formation à court et à long termes visant des particuliers ou des groupements de communautés rurales sont mis sur pied. Ce programme vise aussi bien la pêche commerciale que la santé publique. Proshika permet également aux stagiaires d'acquérir des compétences en matière de communication et une formation d'animateur, de sorte qu'ils puissent aller dans les villages et favoriser la mise sur pied volontaire de groupements dans le but d'améliorer les services dans les domaines de l'agriculture et de la santé. Lorsque des villages entreprennent un projet particulier, Proshika leur fournit une aide financière initiale.

Lorsque Douglas Roche, député (Edmonton-Strathcona) s'est rendu sur les lieux du projet à la fin de 1976, il a déclaré que jamais des fonds canadiens n'avaient été aussi bien affectés. Il a vu la façon dont les villageois ont acheté du bétail, établi des parcs-réservoirs, et accru leur production de légumes grâce à l'aide de Proshika. Lors d'une tournée de conférences organisée par l'Institut canadien des affaires internationales, il a déclaré:

Ces projets, financés par des fonds canadiens publics et privés, ont une chose en commun: ils motivent les gens à prendre en main leur propre destinée pour ce qui est du développement. Ils ne font pas simplement transférer la technologie occidentale dans un village éloigné ... mais encouragent plutôt la mise au point de techniques, et de méthodes de production, appropriées aux conditions locales. Le concept clé reflète la réalité fondamentale, malheureusement souvent oubliée, que le développement de toute société repose sur le développement des hommes et des femmes de cette société. Les projets d'effort individuel établissent la distinction entre l'aide aux pays étrangers et le véritable développement humain. Il est évident que le Canada doit continuer à contribuer au financement de l'infrastructure des secteurs de l'énergie et des transports dans le monde en voie de développement, mais l'ACDI contribuerait davantage à rétrécir le fossé entre les riches et les pauvres en rehaussant la valeur des programmes de formation de chefs autochtones. Les organismes non gouvernementaux ont, en toute justice, le droit de revendiquer une part plus grande du budget de l'ACDI.

Préoccupations de CUSO/SUCO

Les organismes non-gouvernementaux tels que CUSO/SUCO se préoccupent d'un certain nombre de sujets apparentés au développement international: droits de la personne; sociétés transnationales et leurs activités dans les pays du tiers-monde;

commerce international; et la sensibilisation du public canadien à la nécessité de contribuer au développement international, et en particulier les efforts du Canada à cet égard.

Les droits de la personne demeurent indivisibles, qu'ils soient considérés dans un contexte légal ou en fonction du développement. CUSO/SUCO, par sa programmation, tente d'oeuvrer au niveau de l'ensemble de la population de façon à renforcer les aptitudes d'organisation et de survie des groupes de personnes qui, par le passé, ont été le moins en mesure de résister aux pressions qui, trop souvent, travaillaient contre eux.

Les discussions et les séances de travail de la Quinzième assemblée générale annuelle de la Société tenue en décembre 1976, portant sur la question des droits de la personne, témoignent de nos préoccupations. M. Puey Ungphakorn, ancien recteur de l'Université Thammasat de Bangkok en Thaïlande, était l'invité d'honneur à l'AGA.

L'assemblée générale annuelle de CUSO/SUCO a adopté la résolution suivante:

ATTENDU QUE CUSO/SUCO accepte le principe que le développement efficace ne peut se produire que dans le contexte du respect des droits de l'homme.

- a) Déclaration universelle des droits de l'Homme;
- b) Pacte international des droits civils et politiques;
- c) Pacte international des droits économiques et sociaux et;

ATTENDU QUE CUSO/SUCO a des programmes dans plusieurs pays (y compris le Canada) où ces droits fondamentaux ne sont pas pleinement respectés.

IL EST PROPOSÉ que le Conseil d'administration entreprenne une étude de la répression dans chacun des programmes du CUSO/SUCO, pour nous permettre de déterminer si les objets de la Charte du développement peuvent être respectés dans chaque pays où sévit la répression. Cette étude sera mise à la disposition de l'AGA 1977.

À la suite de la résolution adoptée par CUSO/SUCO nos programmes font l'objet d'une étude visant à découvrir si la Charte du développement peut être respectée.

CUSO/SUCO approuve deux réalisations parlementaires relativement aux droits de l'Homme: la présentation du bill C-404 par David S. MacDonald (député, Egmont), Loi prohibant l'attribution d'aide aux pays étrangers qui violent les droits de l'homme; et le discours prononcé par l'honorable Donald C. Jamieson, C.P., député, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, devant le Conseil Canadien des Églises et le conseil canadien des évêques catholiques à Ottawa le 16 mars 1977. M. Jamieson déclarait:

"On propose souvent de refuser l'attribution d'aide à la suite de violations des droits de l'Homme et de prime abord, cela semble être une réaction compréhensible de la part d'un pays donateur. Vous conviendrez avec moi que nous ne pouvons pas hésiter à fournir une assistance alimentaire à certains pays pauvres. Mais à l'égard de l'assistance économique, permettez-moi d'insister sur un problème réel auquel nous devons faire face lorsque nous tentons de déterminer, par exemple, quelle proportion d'un projet de construction d'une usine de ciment ou d'un programme d'irrigation profite au peuple et quelle proportion ne fait que servir les objectifs d'un gouvernement qui ne coopère pas en matière de droits de l'Homme. Cette distinction tenue comme je l'ai décrite, est difficile à établir en pratique, et je ne peux que répéter que je n'ai pas d'idées arrêtées à cet égard. Je suis prêt à considérer les moyens d'actions dont nous disposons si l'on peut me convaincre que de telles mesures seront efficaces."

La position énoncée par M. Jamieson constitue, tout au moins, un bon point de départ pour le gouvernement canadien. Il va sans dire que l'aspect qu'il a souligné lorsqu'il s'adressait aux hommes d'église canadiens permettrait au gouvernement d'interrompre son assistance à l'Uganda. Il reste à savoir: le gouvernement canadien sera-t-il prêt à agir dans des situations semblables avant que des excès flagrants ne soient commis? CUSO/SUCO recommande que le gouvernement entreprenne une étude semblable à celle que mène CUSO/SUCO à l'heure actuelle.

Les sociétés transnationales et leurs activités dans les pays du Tiers-monde sont inquiétantes de par leur nature même et tout contrôle est presque impossible à leur endroit.

CUSO/SUCO, à cause de sa forte présence dans les pays du Tiers-monde et de son intérêt soutenu, est conscient des abus des sociétés transnationales canadiennes en Amérique latine et en Afrique du sud. Le Canada devrait exiger que les transnationales canadiennes soient comptables de leurs activités.

Nous avons appuyé et continuons d'appuyer la recommandation soumise par le groupe de travail inter-confessionnel sur les responsabilités des entreprises (dont le SUCO fait partie) à la commission Bryce et selon laquelle la loi fédérale sur les sociétés devrait être modifiée de façon à permettre aux actionnaires minoritaires (qui détiennent plus de 3% des actions) de demander que des questions soient inscrites à l'ordre du jour des réunions annuelles des actionnaires de toutes les corporations enregistrées au niveau fédéral. Aux États-Unis, des mesures similaires ont eu des effets positifs sur des multinationales comme IBM, Polaroid et Gulf. On pourrait prévoir les mêmes résultats au Canada et il serait alors possible d'exercer des contrôles plus stricts sur les activités de multinationales canadiennes, par exemple dans le cas de prêts consentis par des banques canadiennes aux gouvernements du Chili et de l'Afrique du Sud.

Dans le domaine du commerce, SUCO s'inquiète du fait que des lois canadiennes

aient une influence néfaste sur de nombreux groupes locaux du Tiers-monde s'intéressant à des projets d'auto-assistance. Les organismes oeuvrant dans le secteur de l'artisanat représentent une grande source d'inquiétude. Dans le passé, SUCO a investi des sommes importantes pour aider de nombreux groupes d'artisanat à se développer. Cependant, à cause de lois canadiennes, un grand nombre de ces organismes éprouvent des difficultés à trouver des marchés étrangers accessibles au moment même où ils ont besoin de ces marchés pour soutenir leur croissance.

SUCO félicite le gouvernement fédéral d'avoir annoncé dans son discours du Budget du 31 mars 1977 son intention de réduire les tarifs pour l'importation de produits provenant de pays en voie de développement et conformément à des négociations commerciales multilatérales tenues à Genève; ces produits comprennent le café transformé, le jus d'orange concentré en vrac, les bananes, les panneaux de bois et les tapis faits à la main. Nous encourageons fortement le gouvernement à étendre ces concessions tarifaires à d'autres produits transformés et manufacturés provenant des pays du Tiers-monde et à continuer de jouer un rôle de premier plan dans les négociations internationales visant à améliorer la situation des marchés d'exportation du Tiers-monde.

À ce propos, SUCO aimerait que le gouvernement canadien fournisse une aide de rajustement aux secteurs de l'économie canadienne qui nuisent aux pays du Tiers-monde qui produisent dans ces secteurs. Une aide qui s'inspirerait des politiques norvégiennes et hollandaises décrites dans un mémoire présenté au sous-comité sur le développement international par le professeur Gerald Helleiner de l'Université de Toronto serait utile à la population canadienne et favoriserait également l'essor des collectivités canadiennes dont le sort est lié à des industries qui subissent les fortes pressions des marchés internationaux.

La sensibilisation de l'opinion canadienne aux avantages et à la valeur de l'aide canadienne au développement international n'est absolument pas à la hauteur

du rôle que le Canada a joué et continue de jouer. La publicité négative qui en a découlé, qu'elle soit justifiée ou non, a amené le public à contester l'importance de l'aide canadienne au développement (cette aide est très inférieure au 0,7% du PNB; en fait, elle est passée de 0,58% à 0,53% en 1976.

Nous reformulons la recommandation soumise au sous-comité en 1976 dans un mémoire du CCCI et du SUCO et selon laquelle le sous-comité devrait devenir un comité permanent sur le développement international et contribuer ainsi à renseigner la population canadienne de même que les députés sur la nécessité absolue d'accroître la participation du Canada à l'aide au développement.

De même, nous invitons instamment l'Agence canadienne de développement international à faire connaître davantage le rôle du Canada en matière de développement international par l'entremise de ses propres structures et en aidant les organismes non-gouvernementaux à renseigner le public sur leurs activités.

(4) COMMENTAIRES ET RECOMMANDATIONS

Au fil des années, CUSO/SUCO a entretenu des relations constructives et fructueuses avec le gouvernement canadien, notamment avec l'ACDI. Toutefois, ces relations pourraient être améliorées sous plusieurs aspects.

Par exemple, il faudrait intensifier le dialogue entre le gouvernement et la population en matière de développement international. Les travaux de ce sous-comité constituent un pas dans cette direction.

Le gouvernement devrait dépenser moins pour les programmes bilatéraux et davantage pour les programmes ONG. Les ONG canadiennes seraient en mesure d'administrer 50% plus de fonds, alors que les organismes responsables des programmes bilatéraux ont de la difficulté à administrer efficacement les fonds dont ils disposent. Des fonds supplémentaires devraient également être alloués pour compenser les effets de l'inflation car, dans les pays où nous faisons affaire, le taux d'inflation est beaucoup plus élevé qu'au Canada.

Le fait que les fonds sont alloués sur une base annuelle occasionne également des problèmes. Si les programmes de subvention portaient sur plusieurs années, la planification des programmes CUSO/SUCO et des autres ONG s'en trouverait considérablement facilitée.

Le Programme de participation populaire mené au Canada par l'ACDI vise à contribuer aux activités dans le domaine des études sur le développement. Très peu de fonds sont affectés à ce programme, compte tenu de la portée des objectifs poursuivis et les normes régissant sa mise en oeuvre se sont révélées restrictives notamment dans le cas des petits groupes locaux, lesquels sont les plus efficaces dans le domaine des études sur le développement. Le volume des subventions devrait refléter l'engagement clairement exprimé par le gouvernement fédéral en ce qui concerne l'éducation de la population.

Consultations

Il faudrait que le dialogue entre la population et le gouvernement canadien en matière de développement international soit plus intense. Alors que toutes les couches de la population devraient participer de plus en plus à ce dialogue, le gouvernement devrait entretenir des relations beaucoup plus étroites avec CUSO/SUCO et les autres ONG, lesquels sont en relations directes avec les secteurs de la population les plus activement intéressés aux questions de développement.

Ce sous-comité a un rôle très utile à jouer dans un tel dialogue, et sa décision d'inviter les ONG à lui soumettre des mémoires constitue un pas très heureux dans la bonne direction. Tel que recommandé dans un mémoire conjoint CCCI/CUSO/SUCO présenté au sous-comité en 1976, ce dernier devrait être transformé en un organisme permanent disposant d'un budget accru pour assurer des échanges continus et plus efficaces, y compris un plus grand nombre de visites des membres du sous-comité sur les lieux de réalisation des programmes et projets canadiens de dévelop-

pement à l'étranger.

Des rencontres périodiques entre les ONG et le Cabinet, et entre les ONG et les caucus des partis constitueraient d'autres formes valables d'interaction.

Subventions accrues

Près de 96% des dépenses gouvernementales pour le développement sont affectées à des programmes bilatéraux. Mais, en raison des engorgements inévitables, une grande partie de ces fonds ne sont pas dépensés. Songeons seulement qu'en 1976-1977, de \$50 à \$100 millions destinés à des programmes bilatéraux n'ont pas été dépensés. Ce problème pourrait être résolu partiellement si une partie des ressources destinées aux programmes bilatéraux était consacrée aux programmes des ONG. Les ONG sont en mesure d'absorber et d'administrer les fonds supplémentaires. Le gouvernement devrait décider de porter à \$60 millions ses subventions aux programmes ONG pour 1978-1979.

CUSO/SUCO, qui s'est vu allouer environ \$9.6 millions par l'ACDI pour l'année financière 1977-1978, serait également en mesure de mener un programme de plus d'envergure. Au moment de planifier notre budget pour l'année 1977-1978, il nous a semblé qu'un budget de \$18 millions correspondrait à ce que nous serions en mesure d'administrer. De ce montant, \$13 millions pourraient nous être alloués par l'ACDI. Dans le cadre d'une politique d'accroissement des fonds destinés aux programmes ONG, on devrait envisager la possibilité d'augmenter sensiblement les subventions à CUSO/SUCO pour 1978-1979.

Les fortes diminutions des sommes allouées par l'ACDI à CUSO/SUCO nous ont non seulement forcé de fonctionner en-deçà de nos capacités, mais même obligés à restreindre nos programmes existants en raison du problème de l'inflation à l'échelle internationale. Alors que l'indice des prix à la consommation a augmenté au Canada de 10.4% en 1975, et de 5.6% au cours de l'année qui s'est terminée le 30 novembre 1976,

le taux d'inflation a été, en moyenne, d'environ 22% en 1975-1976 dans les pays où nous faisons affaire. En 1976, les tarifs aériens ont augmenté de 16.4%. Ces augmentations se sont faites grandement sentir sur notre budget. Par exemple, de ce qu'il nous en a coûté pour nos volontaires à l'étranger en 1975-1976, 53% a été affecté par les taux d'inflation dans les pays du Tiers Monde, 26% par les taux d'inflation au Canada et 21% par les taux d'augmentation des tarifs aériens. Compte tenu de ces taux d'inflation, les dépenses réelles pour 1975-1976 sont presque aussi élevées que le budget des dépenses pour 1977-1978, même si ce budget a été augmenté à le coût moyen du maintien d'un volontaire dans un pays étranger est passé de \$7,700, en 1975-1976, à \$9,200 en 1976-1977 (une augmentation de 19.5%). Pour 1977-1978, le coût moyen prévu par volontaire est de \$10,900, soit une augmentation de 18.5%.

Planification à long terme

Le fait que la façon dont l'ACDI accorde des subventions à CUSO/SUCO restreint la capacité de celui-ci de planifier à long terme constitue un autre problème. Alors que les allocations de l'ACDI sont annuelles, le développement, bien sûr, ne l'est pas. Notre tâche, tant en ce qui concerne les programmes de volontaires que les projets d'aide, porte sur des périodes de plus d'un an, et la planification de ces programmes exige beaucoup de souplesse. En outre, nous collaborons intensément, à l'étranger, avec des organismes extra gouvernementaux dont les budgets portent sur de plus longues périodes, ce qui entraîne des problèmes de coordination.

Par conséquent, nous estimons qu'il serait préférable que nos budgets portent sur une période plus longue. L'ACDI a été en mesure de prendre des engagements cinq ans d'avance. Si CUSO/SUCO et les autres ONG bénéficiaient d'un programme de subventions parallèles d'une durée plus longue, leur planification en serait considérablement facilitée. Nos réalisations démontrent que, jusqu'à maintenant, nous avons bien utilisé les sommes qui nous ont été confiées par le gouvernement canadien. En

réalité, il est probable que si on nous accordait des subventions à plus long terme, nous pourrions utiliser encore plus efficacement ces fonds.

Programme de participation du public (PPP)

Le PPP comprend \$1.5 millions de subventions, gérés par l'ACDI, pour encourager l'éducation du public dans le domaine du développement. Le SUCO fait largement appel au PPP, tout comme de nombreux groupes qui se consacrent, à titre moins représentatif, au développement en matière d'éducation dans tout le Canada. Nous collaborons souvent avec eux et ils emploient souvent des volontaires ayant par le passé travaillé pour le SUCO. Vu le caractère régional d'une grande partie du travail de développement dans ce domaine, les petits groupes sont mieux équipés pour établir des contacts immédiats forts utiles. C'est pourquoi le SUCO établit ses structures régionales de manière à assurer le recrutement, des collectes de fonds et des activités éducatives dans chaque bureau.

En 1975, les ONG canadiennes ont fait des recommandations au sujet du PPP, après de nombreuses consultations. Il n'est pas évident que ces recommandations aient été appliquées, c'est pourquoi nous en reformulons certaines ici.

Le SUCO manifeste certaines craintes au sujet du PPP, car il estime que l'ACDI ne semble pas sérieusement se préoccuper du développement en matière d'éducation, puisqu'elle n'y consacre que .15% de son budget. Avec un accroissement des crédits, il faudrait aussi prévoir une modification des règlements que le Conseil du trésor applique à cet égard. Les règlements actuels ont une portée trop restreinte, principalement à deux titres: ils obligent les groupes communautaires à consacrer la majorité de leur temps à chercher des fonds pour pouvoir poursuivre leurs activités, et ils mettent dans des situations financières difficiles les ONG les plus importantes, comme le SUCO auxquelles les organismes communautaires font appel pour résoudre leurs problèmes d'organisation ou la planification d'activités relevant du développement international. Cela témoigne de l'expérience que SUCO a acquise depuis

sa création.

La priorité est accordée aux projets d'appels de fonds, ce qui constitue un facteur restrictif alors qu'au Canada, l'éducation a toujours été considérée comme une importante dépense sociale plutôt que comme un moyen de gagner de l'argent, et elle a toujours été subventionnée. Autre facteur restrictif: l'ACDI refuse d'examiner les projets qui se proposent d'utiliser les deniers de l'État pour des activités liées à des questions de développement à l'intérieur du Canada.

Or, l'éducation doit toujours partir de préoccupations et d'expériences réellement vécues par la population, expériences qui doivent être liées à des questions d'intérêt national. Avec un tel critère, il n'est pas aisé d'éduquer les canadiens et les canadiennes quant à leurs responsabilités à l'égard du sous-développement dans le Tiers-Monde.

Il faut aussi envisager une distribution de l'information qui soit moins restrictive, des directives claires plutôt que des mesures improvisées, et des consultations plus étendues entre l'ACDI et les spécialistes du développement, dans les domaines où les responsables de l'éducation ont leur mot à dire quant à l'affectation des fonds.

La déclaration que faisait en novembre 1975 l'honorable Allan J. MacEachen, alors secrétaire d'État aux Affaires Extérieures, lors de l'assemblée annuelle mixte du SUCO énonçait nettement que le gouvernement doit admettre la nécessité d'une éducation du public en matière de développement international, et reconnaître le rôle des ONG à cet égard. Le secrétaire d'État déclarait:

"Je ne saurais trop insister sur la nécessité d'une large participation des canadiens à nos efforts en matière de développement international, surtout si l'on souhaite vraiment faire appliquer la nouvelle stratégie annoncée en septembre dernier. La participation de chaque citoyen et de chaque institution peut être utile; elle peut couvrir toutes sortes d'activités et d'initiatives, depuis la participation

active que préconisent actuellement plusieurs gouvernements provinciaux jusqu'à l'influence permanente que chacun d'entre nous, mû par ses convictions, peut exercer sur son environnement immédiat.

Nous ne devrions pas sous-estimer l'importance de l'oeuvre fondamentale réalisée en matière d'éducation par nos organisations. Parfois sans doute, vous avez l'impression de prêcher dans le désert, mais je puis vous assurer que ces dernières années, des citoyens de plus en plus nombreux ont pris conscience de ces problèmes. Lorsque je repense aux discussions sur les questions de développement international qui se sont déroulées cette année au Canada, lorsque je compare la qualité et les commentaires de la presse canadienne à cet égard avec celles d'autres pays, ou que je considère l'étendue de l'intérêt politique présenté par nos programmes d'aide, je suis plein d'espoir et d'enthousiasme. Pour emprunter les termes de l'Année internationale de la femme, nous avons beaucoup progressé, mais il nous reste beaucoup à accomplir.

Les Canadiens qui ont eu une expérience directe des réalités du Tiers-Monde ont un rôle particulier à jouer dans le domaine de l'éducation. Que font les volontaires du SUCO lorsqu'ils reviennent d'outre-mer?

Partagent-ils avec les autres canadiens le bénéfice de leur expérience et leurs nouvelles connaissances? Je ne pense pas seulement à la nécessité de leur expliquer l'importance de l'aide au développement, mais aussi à la tâche considérable que représente l'éducation du public et que nous devons entreprendre si nous voulons vraiment éclairer nos concitoyens et leur faire connaître les coûts et les avantages de l'édification du nouvel ordre économique international.

Je vous exhorte tous à aider le gouvernement dans cette tâche colossale. J'admets que vous puissiez critiquer nos politiques, et surveiller nos activités, mais n'oubliez pas qu'un gouvernement démocratique ne peut avoir qu'une petite marge d'avance sur les électeurs. Je vous demande donc d'essayer d'influencer l'opinion

publique autant que la politique gouvernementale. Je n'ai pas besoin de vous rappeler que nous aurons à affronter des questions complexes, dont les ramifications nationales et internationales sont difficiles à démêler; je vous dirai seulement que le succès des négociations multilatérales dépend essentiellement de la réalisation d'un équilibre politique délicat. Mais qu'aucun doute ne subsiste tandis que nous prenons ces mesures successives de rééquilibrage: le gouvernement s'est engagé de manière inconditionnelle".

WITNESSES—TÉMOINS

From CUSO/SUCO:

Mr. Yvon Madore, Executive Director of SUCO and Chief Executive Officer;

Mr. Robin Wilson, Executive Director of CUSO.

From the International Development Research Centre:

Dr. Louis Berlinguet, Senior Vice-President;

Mr. Jon Church, Vice-President, Administration.

From the Canadian International Development Agency:

Mr. Romeo Maione, Director, Non-Governmental Organizations Division.

De CUSO/SUCO:

M. Yvon Madore, directeur exécutif de SUCO et officier exécutif en chef;

M. Robin Wilson, directeur exécutif de CUSO.

Du Centre de Recherches pour le Développement International:

D^r Louis Berlinguet, premier vice-président;

M. Jon Church, vice-président, administration.

De l'Agence canadienne de développement international:

M. Roméo Maione, directeur, Division des organisations non-gouvernementales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 20

Tuesday, May 31, 1977

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 20

Le mardi 31 mai 1977

Président: M. Marcel Prud'homme

Publicat

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1977-1978 sous la rubrique
AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Honourable Barnett Jerome Danson,
Minister of National Defence.

COMPARAÎT:

L'honorable Barnett Jerome Danson, Ministre de
la Défense nationale.

WITNESSES:

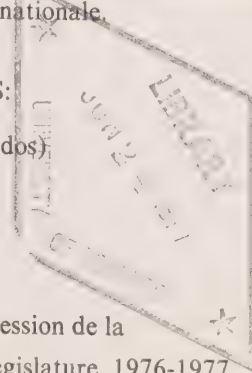
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Vice-Chairman: Mr. Maurice Foster

Messrs.

Anderson	Duclos
Breau	Fairweather
Brewin	Francis
Coates	Haidasz
Crouse	Hamilton (<i>Swift Current-</i>
Darling	<i>Maple Creek</i>)
Dionne (<i>Northumberland-</i>	
<i>Miramichi</i>)	

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. Marcel Prud'homme

Vice-président: M. Maurice Foster

Messieurs

Herbert	Munro (<i>Esquimalt-</i>
Howie	<i>Saanich</i>)
Langlois	Nicholson (<i>Miss</i>)
Lapointe	Parent
Leblanc (<i>Laurier</i>)	Roche
Leggatt	Rondeau
McKenzie	Stanbury
McKinnon	Stewart (<i>Cochrane</i>)
	Wenman

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday May 31, 1977:

Mr. Darling replaced Mr. Wagner;

Mr. Howie replaced Mr. MacDonald (*Egmont*);

Mr. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) replaced Mr.
Duclos;

Mr. Duclos replaced Mr. Gendron.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 31 mai 1977:

M. Darling remplace M. Wagner;

M. Howie remplace M. MacDonald (*Egmont*);

M. Dionne (*Northumberland-Miramichi*) remplace M.
Duclos;

M. Duclos remplace M. Gendron.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 31, 1977
(21)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Marcel Prud'homme, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Breau, Coates, Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Francis, Hamilton (*Swift Current-maple Creek*), Herbert, Langlois Lapointe, McKinnon, Prud'homme and Stanbury.

Appearing: The Honourable Barnett Jerome Danson, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister; General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff; Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff; Major-General K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff; Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister (Policy); Lieutenant General J. C. Smith, Assistant Deputy Minister (Personnel); Mr. L. E. Davies, Acting Assistant Deputy Minister (Finance); Major-General D. Loomis, Chief of Program; and Mr. J. R. Killick, Chief, Supply.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings Thursday, March 3, 1977, Issue No. 5*).

The Chairman authorized that the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

—*CIDA:* Questions and answers flowing from the appearance of Michel Dupuy, President of the Canadian International Development Agency, April 21, 1977—(*See Appendix "END-8"*);

—*Department of National Defence:* Information requested at SCEAND meeting on 17 May 77—(*See Appendix "END-9"*);

—*Department of National Defence:* Brief for Standing Committee re Canadian Airborne Regiment—(*See Appendix "END-10"*);

—*Department of National Defence:* The Roles and Tasks of Canadian United Nations Contingents—(*See Appendix "END-11"*);

—*Department of National Defence:* UN Financing of Peacekeeping Operations—(*See Appendix "END-12"*).

On Vote 1

The Minister, with the witnesses, answered questions.

At 10:00 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 31 MAI 1977
(21)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 20 h 10 sous la présidence de M. Marcel Prud'homme (président).

Membres du Comité présents: MM. Breau, Coates, Crouse, Dionne (*Northumberland-Miramichi*), Duclos, Foster, Francis, Hamilton (*Swift Current-Maple Creek*), Herbert, Langlois, Lapointe, McKinnon, Prud'homme et Stanbury.

Comparait: L'honorable Barnett Jerome Danson, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. C. R. Nixon, sous-ministre; le général J. A. Dextraze, chef de l'état-major de la Défense; le vice-amiral R. H. Falls, vice-chef de l'état-major de la Défense; le major général K. E. Lewis, sous-chef de l'état-major de la Défense; M. E. P. Black, sous-ministre adjoint (Politiques); le lieutenant-général J. C. Smith, sous-ministre adjoint (Personnel); M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint intérimaire (Finances) le major-général D. Loomis, chef du Programme; et M. J. R. Killick, chef, Approvisionnements.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du jeudi 3 mars 1977 fascicule n° 5*).

Le président autorise que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour;

—*ACDI:* Questions et réponses découlant de la comparution de M. Michel Dupuy, président de l'Agence canadienne de développement international, le 21 avril 1977—(*Voir appendice "END-8"*);

—*Ministère de la Défense nationale:* Renseignements demandés lors de la réunion du CPAEDN du 17 mai 1977—(*Voir appendice "END-9"*);

—*Ministère de la Défense nationale:* Mémoire destiné au Comité permanent, concernant le régiment canadien aéroporté (*Voir appendice "END-10"*);

—*Ministère de la Défense nationale:* Rôles et tâches des contingentement canadiens aux Nations Unies—(*Voir appendice "END-11"*);

—*Ministère de la Défense nationale:* Financement des opérations de maintien de la paix, organisées par les NU—(*Voir appendice "END-12"*).

Crédit 1

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nora S. Lever

Clerk of the Committee

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 31 mai 1977

• 2013

[Text]

Le président: Messieurs, vous me permettrez au début de cette séance du Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale, de saluer la dernière présence officielle de notre chef d'État-major, le général Dextraze. Comme moi vous regrettez son départ. Ce fut un grand militaire. Pour qui veut bien lire sa très longue biographie, constatera que sa carrière atteste les grand services qu'il a rendus à son pays. Je sais que tous les membres du Comité, quelle que soit leur affiliation politique, voudront certainement se joindre à moi pour d'abord le remercier des services qu'il a rendus à la cause canadienne, et deuxièmement lui souhaiter la plus sincère et la plus cordiale bienvenue lorsqu'il voudra bien revenir nous voir. Nous désirons aussi lui souhaiter beaucoup de succès dans la nouvelle carrière qu'il entreprendra certainement. And I am sure, as I said earlier, that at any time, Gen. Dextraze, you will be more than welcome, not only at the headquarters that you know so well, because it is not for me to invite you there, but as Chairman of this Committee I am sure that any time you feel like making a visit, you would be more than welcome to come and visit us.

• 2015

I would like to add also that Gen. Dextraze is on his way tonight to Europe. Exceptionally, I am sure you will understand, I have agreed that he could be excused from this Committee at 9.15 p.m. so that he could catch his military plane tonight on its way to Europe.

Sur ce, messieurs, je donne la parole au Général Dextraze.

Général J. A. Dextraze (chef d'État-major: Défense nationale): Monsieur le président, j'aimerais vous remercier très sincèrement pour les bons mots que vous avez prononcés à mon intention. Quant à accepter votre invitation pour revenir ici, au Comité, cela me fait un très grand plaisir... J'y reviendrai certainement, mais je m'assierai dans ce bout-là, comme spectateur! J'espère que je n'aurai pas besoin de venir m'asseoir comme témoin...

I know that Mr. McKinnon would be very good to me still if I had to come as a witness, as he has always been, and other members who questioned me.

I have enjoyed the last five years tremendously and I leave with some regret. And I would like to encourage everyone who has anything to do with government, be he of the party in power or of another party, to continue giving his contribution so that we have a better Parliament. It is important that Canada be well led. We all know about this and it is with those in power and those of the opposition that the country is well led. I would like to thank you very, very much also for allowing me to leave the meeting earlier tonight. Thank you, Mr. Chairman.

Some hon. Members: Hear, hear!

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, May 31, 1977

[Translation]

The Chairman: Gentlemen, with your permission I shall open this evening's meeting of the Standing Committee on External Affairs and National Defence by pointing out that this will be the last official appearance before our Committee of General Dextraze, Chief of the Defence Staff. I am sure you are as sorry to see him go as I am. He was a first-class soldier, as is obvious from his long and distinguished service career. I know that all the members of this Committee, regardless of which party they belong to, would like to first of all thank him for his fine service record and also extend to him a warm invitation to come back here whenever he wishes. We also wish him the best of success in all his future undertakings. Je suis sûr que le général Dextraze sera le bienvenu parmi nous, où il sera accueilli avec autant de chaleur qu'au quartier général. C'est une invitation que je lui fais de la part de tous les membres du Comité.

Je dois ajouter que le général Dextraze part ce soir pour l'Europe. Je suis sûr que vous l'excuserez donc à 9 h 15, pour qu'il puisse prendre son avion militaire.

Gentlemen, without any further ado, I give the floor to General Dextraze.

Gen J. A. Dextraze (Chief of Staff, National Defence): Mr. Chairman, I sincerely thank you for your kind words. It will indeed be a pleasure for me to accept your invitation. I shall come back, but as a spectator seated at the other end of the room. I hope I will not have to appear as a witness...

Si je dois comparaître comme témoin, je suis sûr que M. McKinnon sera aussi gentil pour moi, qu'il a toujours été, tout comme les autres membres du Comité, d'ailleurs.

Ce n'est pas sans regret que je vous quitte, puisque mon travail était une source de vive satisfaction au cours des cinq dernières années. Je voudrais profiter de l'occasion pour encourager tous ceux qui travaillent dans le gouvernement, peu importe leur opinion politique, de continuer à faire de leur mieux pour améliorer le système parlementaire. Il importe que le Canada ait un bon Parlement. Nous le savons tous, et nos partis politiques, du côté du gouvernement et du côté de l'Opposition, représentent bien le peuple canadien. Je voudrais également vous remercier d'avoir bien voulu m'excuser, puisque je dois partir à 9 h 15. Merci, monsieur le président.

Des voix: Bravo!

[Texte]

Hon. Barnett Jerome Danson (Minister of National Defence): Mr. Chairman, I wonder whether I could say a word? I cannot add anything more than has been said and certainly no more than what has been felt, but I wondered whether the Committee, Mr. Chairman, would join me, if we could persuade Gen. Dextraze, at some convenient time between now and the end of the month at a small reception in my office as a more personal and social farewell to Gen. Dextraze.

Some hon. Members: Hear, hear!

Gen Dextraze: Thank you very much, sir.

Le président: Merci, monsieur le ministre. M. Stanbury et M. McKinnon... the official critic of National Defence. The Honourable Robert Stanbury from York-Scarborough.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I wanted to ask a question about something I think is close to the heart of both the Minister and Gen. Dextraze, and that is the progress being made in making the Armed Forces reflect the cultural and linguistic make-up of the country.

Mr. McKinnon: I wonder whether I could break in, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: It is on a point of order, and my apologies to Mr. Stanbury. I had put up my hand; I wanted to speak to the subject before you started your questions. If you would yield the floor to me for a couple of minutes, I would appreciate it very much.

Mr. Stanbury: I have no objections.

Mr. McKinnon: Thank you. I just wanted to pay my own respects to Gen. Dextraze. I have always enjoyed him at these committees. We seem to me to be in two terms that are generally thought of as pejorative—sometimes you are his adversary, which is a bad thing to be, and sometimes his collaborator, which is probably even worse.

But I have enjoyed working with you and I certainly share your deep-felt desire for a better Parliament. I have my own ideas about that, of course, but I look forward to the kind invitation of the Minister to say farewell at a more propitious time. Thank you, Mr. Stanbury.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon. Mr. Stanbury.

Mr. Stanbury: Of course, Mr. Chairman, we would all like to join in this paean of praise to the departing. One of the things that has been gratifying about General Dextraze's service has been his demonstration that the Armed Forces, perhaps as well as any institution in the country, reflect and strengthen the fabric of the country. I wonder if he or the Minister would like to give us a brief report on the progress that is being made in the Armed Forces that more accurately reflects this cultural fabric of the country.

• 2020

Gen Dextraze: Well, I will start. As far as the Armed Forces are concerned—and I will limit myself to the Armed Forces—I do believe of all the departments we are one that has really taken the bit in its mouth and has had a policy for about eight years. We have implemented a program which was

[Traduction]

L'hon. Barnett Jerome Danson (ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, puis-je ajouter un mot? Je ne saurais ajouter beaucoup à tout ce qu'on vient de dire, mais je me demande si les membres du Comité joindraient leurs voix à la mienne pour persuader le général Dextraze d'assister à une petite réception qui aura lieu à mon bureau à une heure convenable d'ici la fin du mois, pour que nous puissions tous lui faire nos adieux de façon plus intime et détendue.

Des voix: Bravo!

Gen Dextraze: Merci beaucoup, monsieur.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Mr. Stanbury and Mr. McKinnon... le critique officiel de la Défense nationale, à la parole.

M. Stanbury: Monsieur le président, et le ministre et le général Dextraze tiennent à ce que les forces armées reflètent les deux cultures et langues de notre pays, et je voudrais justement leur poser une question à ce sujet.

M. McKinnon: Puis-je interrompre monsieur Stanbury, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. McKinnon: Je m'excuse auprès de M. Stanbury, mais je voudrais invoquer le Règlement. J'avais levé la main, car je voulais parler avant lui, et je lui saurais gré de m'accorder une ou deux minutes.

M. Stanbury: Qu'à cela ne tienne!

M. McKinnon: Merci, je voulais tout simplement présenter mes hommages au général Dextraze. J'ai toujours pris plaisir à le voir parmi nous. On a tendance à le considérer soit comme adversaire, ce qui est déjà assez mauvais, soit comme son collaborateur, ce qui est encore pire.

J'ai eu le plaisir de travailler avec lui et je partage son désir d'améliorer notre système parlementaire, même si j'ai des idées différentes à ce sujet. J'accepte l'invitation aimable du ministre, qui nous donne ainsi l'occasion de faire nos adieux de façon plus convenable. Merci, monsieur Stanbury.

Le président: Merci, monsieur McKinnon. M. Stanbury à la parole.

M. Stanbury: Évidemment, monsieur le président, nous voulons tous ajouter nos voix à ce chant de louanges. Pendant les cinq ans qu'il était chef d'état-major, le général Dextraze nous a démontré que les forces armées, autant sinon mieux que n'importe quelle autre institution canadienne, reflètent et renforcent les liens qui existent entre nos deux cultures. Je me demande si le général ou le ministre pourraient nous donner un bref aperçu des progrès réalisés dans les forces armées dans ce domaine.

Gen Dextraze: Bon, je parlerai en premier. Je limiterai mes remarques aux forces armées. De tous les ministères, c'est bien nous qui avons pris le mors aux dents. Il y a huit ans, nous avons établi une politique, et depuis lors nous appliquons les programmes qui en découlent. Nous cherchons à encourager les deux cultures au sein des forces armées.

[Text]

formulated then and which has assured the advancement of—
if I can put it this way—both cultures.

Some eight years ago, there was a disparity in the representation of French-speaking Canadians within the Forces at higher levels. This has been corrected and without any hurt to anyone. We have also applied ourselves on the civilian side to ensure that there would be a representation also within the department of a larger number of francophones.

For anglophones learning the other language, I think we have made tremendous steps within the department. We have a large number of anglophones who are now bilingual and who occupy bilingual positions or positions that were in the past mostly occupied by the francophones who were bilingual then. So those bilingual positions are now shared more equally.

All in all, I look back on the eight years and I am very happy that we formed what we call the B and B department within DND and appointed an SX1 or a Brigadier General in that position. We are now thinking of upgrading it to a Major General rank, an SX2, and I think this has been of tremendous help to us. This gentleman and his department were acting more like a police force within the department to ensure that the policy that had been signed by the Minister would be implemented as written.

As far as trades training is concerned, we have ensured that most of the trades be not only taught in English but also in French. Our language school has progressed and it is now being enlarged to take a far larger number of anglophones and francophones to learn the other language. In the past five years we have gone from an 18 per cent ratio of French-speaking to a 23 per cent ratio. Do not think for a minute that it is all due to me because I am a francophone and I was Chief of the Defence Staff; we started this before I became Chief of the Defence Staff and everybody helped in ensuring that we would have a better representation now.

We have 37 dependants schools across the country, and francophone schools—quite a large number of them.

Quite a number of the manuals and technical instructions have been translated. It is very difficult to have all our manuals translated now because it is very costly and most of the terms are, in some instances, difficult to translate, although the manuals exist in French. But when you start translating one, then you have to go and translate quite a number of others, and we have to start with the basics.

I cannot recall exactly what number of French-language units we have. I thought we had a large number but I understand that Greenwood has not yet had its squadron in position, so I do not know if it counts for one, but we have a number of them. We, of course—and that was before my time—have formed a fifth combat group in Valcartier that is fully functioning, and it is recognized for all intents and purposes as a French-language unit.

[Translation]

Il y a huit ans, les Canadiens francophones n'étaient pas bien représentés aux échelons supérieurs des forces armées. Nous avons changé cela mais sans nuire à qui que ce soit en le faisant. Nous avons également adopté des mesures afin d'assurer qu'un plus grand nombre de francophones se trouvent parmi nos employés civils.

Nous avons fait beaucoup de progrès en enseignant le français aux anglophones. Il y a maintenant beaucoup d'anglophones bilingues qui remplissent des postes ainsi désignés, ou des postes autrefois occupés par des francophones bilingues. Ainsi, ces postes bilingues sont répartis de façon plus équitable.

De façon générale, lorsque je jette un coup d'œil sur les progrès réalisés au cours des huit dernières années, je suis content d'avoir créé ce que nous appelons un département B et B à l'intérieur du ministère de la Défense nationale, et d'avoir nommé un SX1 ou un général de brigade à ce poste. Nous songeons maintenant à y nommer un SX2, soit un major-général. La création de ce service nous a beaucoup aidés. Le chef de ces sections et son personnel poliaient le ministère, pour ainsi dire, afin d'assurer que les politiques approuvées par le ministre seraient mises en vigueur telles qu'adoptées.

En ce qui concerne la formation dans le domaine des métiers, nous veillons à ce que la plupart des métiers soient enseignés en anglais et en français. Notre école de langues est maintenant assez grande pour pouvoir recevoir un nombre beaucoup plus élevé de francophones et anglophones qui veulent apprendre l'autre langue officielle. Il y a cinq ans, 18 p. 100 des membres des forces armées parlaient le français, et aujourd'hui, il y en a 23 p. 100. Il ne faut pas croire que ce progrès a été réalisé parce que je suis chef d'état-major francophone. Ces politiques ont été formulées avant ma nomination, et tout le monde a travaillé pour réaliser les objectifs.

Maintenant, il y a 37 écoles indépendantes partout au pays, dont un nombre assez élevé d'écoles françaises. Un assez grand nombre de manuels techniques et d'instruction ont été traduits. Il est très difficile de traduire tous nos manuels d'un seul coup, puisque cela coûte cher et, dans certains cas, la traduction n'est pas facile, même si des manuels en français existent.

Une fois qu'on commence à traduire des manuels, il faut en traduire beaucoup, et il faut tout de même commencer par les manuels essentiels.

Je ne me rappelle pas combien d'unités de langue française nous avons à l'heure actuelle. Il me semblait que nous en avions davantage, mais la base de Greenwood n'a pas encore reçu son unité, et j'ignore si nous pouvons la compter. Même avant ma nomination, on a formé un cinquième groupe de combat à Valcartier qui est, à toutes fins pratiques, une unité de langue française.

[Texte]

[Traduction]

• 2025

We are having a lot of success in our recruiting. There is no difficulty in getting the francophones now within the Forces. We used to recruit them only for the infantry in the past and now we recruit them for all arms and in all trades. I have had a note presented to me which says that we have 18 French language units now, with approximately 5,000 francophones serving in them.

I would like to say a word on the question of French language units. I believe it is misunderstood by a large number of anglophones why we do have these, and sometimes we see some resentment on the part of the anglophone when a French language unit is formed. I think it is fully to the advantage of anglophones also. It gives an advantage to francophones, because they can work in their language, and the anglophone who has learned the French language can therefore be posted to these units where he has an opportunity of practising the language. Although we have corrected this lately, too often we were qualifying an anglophone in the French language but posting him to Vancouver or to Edmonton or Calgary, where he did not have any opportunity of practising the new language which he had learned.

One of the new proposed FLU is 405 Squadron at Greenwood. It is a squadron within the base of Greenwood; it is not the whole base of Greenwood which is becoming a French language unit. It is planned to have 90 per cent of the squadron francophone and 10 per cent anglophone who are capable of working in the French language.

Mr. Chairman, this is all I have to say on this wonderful record of DND over the past five or six years.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, I appreciate that. I think probably we would all like to congratulate the department and the Armed Forces on the leadership that they have shown in this field.

It struck me over the years that, possibly more than any of our educational institutions in Canada, the Armed Forces have been a force for training our young people in their second language. I am curious to know how many people you would be training, say, in the past year, whose first language is French, giving them English and vice versa.

Mr. Danson: Perhaps Gen. Smith of Personnel could give us the answer to that.

LGen J. C. Smith (Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): Mr. Chairman, I could not give you precise figures this evening in terms of the numbers of French versus English-speaking people that we train each year but we do take in about 12,000 per year, officers and men, and the number by trade and classification and so on varies significantly for French and English. I think it would be better if I were to give a precise answer in that we have the data available and it might be more useful if it was read into the record as to what the pattern has been in the last year or two. That could be made available and I would be pleased to do it.

Mr. Stanbury: Well, it is a very substantial number and I would be interested in having some detail.

Nous n'avons plus de difficultés à recruter des francophones pour les forces armées. Avant, on les recrutait seulement pour l'infanterie, et maintenant on les accepte partout dans nos forces armées et dans tous les métiers. On vient de me signaler que nous avons à l'heure actuelle 18 unités de langue française, comptant environ 5,000 francophones.

Si vous me le permettez, je voudrais vous parler de ces unités de langue française. A mon avis, beaucoup d'anglophones ne comprennent pas pourquoi on les a créées, et parfois les anglophones éprouvent du ressentiment lorsqu'une unité de langue française est créée. Je vous signale que les anglophones profitent également de la création de ces unités. Elles donnent aux francophones l'occasion de travailler dans leur langue maternelle, et l'anglophone qui a appris le français peut remplir des postes dans des unités où il peut pratiquer la langue. Par le passé, nous avons trop souvent posté un anglophone bilingue à Vancouver, Edmonton ou Calgary, où il n'avait pas l'occasion de parler le français, mais c'est là un défaut que nous avons rectifié.

Une des nouvelles unités de langue française est l'escadron 405 à Greenwood. Il s'agit d'un escadron à l'intérieur de la base à Greenwood. Cela ne veut pas dire que toute la base devient une unité de langue française. 90 p. 100 des membres de cet escadron seront francophones et 10 p. 100 seront des anglophones qui peuvent travailler en français.

Voilà, monsieur le président, c'est tout ce que j'ai à dire au sujet de l'excellent travail accompli par le ministère de la Défense nationale au cours de ces cinq ou six dernières années.

M. Stanbury: Merci pour votre réponse. Nous aimerions tous féliciter le ministère et les forces armées pour l'initiative dont ils ont fait preuve.

Il m'est arrivé de penser que les forces armées, encore plus que nos écoles et universités, donnent aux jeunes canadiens l'occasion d'apprendre l'autre langue officielle. Je serais curieux de savoir combien de membres des forces armées ont reçus une formation linguistique au cours de l'an dernier, par exemple.

M. Danson: Sans doute le général Smith, du personnel, pourra-t-il répondre à cette question.

LGen J. C. Smith (Sous-ministre adjoint, Personnel, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je ne saurais vous dire maintenant combien d'anglophones et francophones ont suivi des cours de langues au cours de l'année en question, mais tous les ans environ 12,000 officiers, gradés et simples soldats passent par nos écoles tous les ans. La proportion d'anglophones et de francophones varie quelque peu selon le classement et les métiers. Il vaudrait sans doute mieux que je vous donne les renseignements précis plus tard, afin que cela soit dûment consigné au procès verbal. Je m'empresse de vous les faire parvenir dès qu'on les aura.

M. Stanbury: Il s'agit d'un nombre assez élevé, et j'aimerais avoir plus de détails.

[Text]

• 2030

Mr. Danson: I believe Mr. Nixon has some further detail on that.

Mr. C. R. Nixon (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, Mr. Stanbury's question was with regard to past performance. I would like to comment on what we think we have to do to provide the bilingual level, and at the moment I am talking about the training of Anglophones in French. To achieve the level of bilingualism to be functional, it is our estimate that we have to train, in the steady state condition, about 1,100 a year; that is, to maintain a total of around 20,000 who are functionally bilingual. You need that number, because of the rotational nature and because of the widespread nature of the forces, to fill about 12,000 bilingual billets with Anglophones. So Anglophones are equally sharing the load of the bilingual requirement with Francophones. With the training program that exists, the Francophone recruit, immediately on completion of our recruit training, does take his first level of bilingual training. So there may be in the area of 2,000-2,500 a year of Francophones who get the first level.

Mr. Stanbury: That is very impressive. And it is young people still at the height of their learning capacity who usually make up these numbers.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, to me one of the most impressive things is the point that General Dextraze made, and that is the change over the years in the ability to recruit Francophones. I interpret this as an indication that the Francophone feels he can take his trade training in French, he can work in French language units et cetera, so he does not feel compelled, immediately upon joining the armed forces, to speak English.

Mr. Stanbury: On the other hand, there are several thousand young Francophones and Anglophones each year learning their second national language through the armed forces.

Mr. Nixon: That is correct, yes.

Mr. Stanbury: I guess my time is up, Mr. Chairman. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Stanbury.

Before I proceed, many questions were asked last week by various members. I will make sure that the questions and answers are appended to the *Minutes of Proceedings* tonight, including some of the pending questions. A review has been made of all questions asked in the last few months, and for any question that is pending, to the best of our ability we now have all the answers; they will be appended tonight, including important information about the roles and tasks of the Canadian United Nations contingents. That was at the request, if I remember, of Mr. Stanbury. They will also be part of the *Minutes of Proceedings* tonight for distribution, so people will know exactly the many tasks and roles of our Canadian United Nations contingents.

[Translation]

M. Danson: Je crois que M. Nixon a des détails supplémentaires à ce sujet.

M. C. R. Nixon (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, M. Stanbury s'intéresse aux réalisations passées. J'aimerais vous expliquer ce que nous croyons devoir faire pour atteindre le niveau satisfaisant de bilinguisme, et je parle pour l'instant d'enseigner le français aux anglophones. Nous croyons que pour atteindre un niveau de bilinguisme fonctionnel il faut, dans l'état actuel des choses, former 1,100 élèves par année pour maintenir un effectif total d'environ 20,000 bilingues fonctionnels. Il faut ce nombre à cause de la rotation et pour que les membres des Forces armées sont éparpillées si nous voulons combler environ 12,000 postes bilingues avec des anglophones. C'est donc dire que les anglophones doivent faire face aux mêmes exigences de bilinguisme que les francophones. Dans le cadre du programme de formation actuel, la recrue de langue française doit immédiatement après son entraînement suivre son premier cours d'anglais. Cela donne donc environ 2,000 ou 2,500 soldats francophones par année qui terminent le niveau primaire d'anglais.

M. Stanbury: C'est très impressionnant. Ce nombre comprend-il des jeunes qui sont à l'âge le plus propice à l'apprentissage d'une langue?

M. Nixon: Monsieur le président, à mon avis, l'un des facteurs les plus impressionnants est celui souligné justement par le général Dextraze, à savoir qu'il est de plus en plus facile de recruter des francophones. J'en conclus donc que le francophone a l'impression qu'il peut suivre sa formation en français, qu'il peut travailler dans des unités de langue française, etc. Il ne se sent donc pas obligé, immédiatement après son engagement dans les Forces armées de parler anglais.

M. Stanbury: Par contre il y a plusieurs milliers de jeunes francophones et de jeunes anglophones qui, chaque année, apprennent la deuxième langue nationale dans les Forces armées.

M. Nixon: C'est exact, oui.

M. Stanbury: J'ai l'impression que je n'ai plus de temps, monsieur le président. Merci.

Le président: Merci, monsieur Stanbury.

Avant de poursuivre, j'aimerais parler des nombreuses questions posées la semaine dernière par les membres du Comité. Je vais m'assurer que les questions et réponses y compris certaines questions sans réponse seront annexées au Procès-verbal des délibérations de ce soir. Nous avons réexaminé toutes les questions posées au cours des derniers mois et que je sache, nous avons maintenant toutes les réponses; le tout sera annexé au Procès-verbal de ce soir, y compris les renseignements importants sur les rôles et tâches des contingents canadiens prêtés aux Nations Unies, demandés, je crois, par M. Stanbury. Comme ces renseignements seront annexés au Procès-verbal de ce soir, les intéressés pourront voir exactement quelles tâches et quels rôles sont attribués aux contingents canadiens des Nations Unies.

[Texte]

The next to question will be the official critic of the official opposition from the beautiful city of Victoria, where I just had the nicest four days with the Canada-U.S. delegation. I can assure the honourable member that everybody appreciated the good hospitality of Victoria and everybody joined me for tea and crumpets at the Empress Hotel, as I always insist people should do.

Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman, for your kind words.

The Chairman: We also stayed at the Empress Hotel.

Mr. McKinnon: Good.

I Would like to say that it seems unreasonable to have this number of questions given to us for which we were not able to get answers last week. I hate to think I am going to lose my 10 minutes trying to sort out the answers, because some of them in turn require questions. I would appreciate it very much if we could get these answers supplied by the staff straightened away before we start the normal questioning. Is that possible?

The Chairman: For the future, any good suggestions are always well received by the Chair.

Mr. McKinnon: I am sure.

The Chairman: However, I have acted as promptly as I could, because I just received them myself.

• 2035

Mr. McKinnon: First, you will notice that question (a) is one of mine, a question on the medium transport helicopter, which I could not get an answer to last week. And this week it appears there has been some kind of error in the computer, and where it says \$14,850,000 in the estimates it should say \$38,181,000. What are the ramifications of this? Do all these Blue Books get amended, or where do we go from here, because they have been out by an order of about 120 per cent of that?

Mr. Nixon: Mr. Davies, have you any suggestion about what we do with this thing now?

Mr. McKinnon: I am curious as to the legal position. If you spend money that is passed in the estimates, are you going to have this extra \$24 million that got mislaid?

Mr. Nixon: Mr. Davies.

Mr. L. E. Davies (Acting Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): The place where the error occurred is in the listing of major capital projects and it is not part or a balancing figure that is approved by Parliament as part of the estimates, it is merely a listing. The corrected figures will be made available in the first call at supplementary estimates and they will be printed at that time as a correction.

Mr. McKinnon: So in fact it means you need a supplementary estimate to correct this?

[Traduction]

Le suivant sur ma liste est le critique attitré de l'opposition officielle, de la très belle ville de Victoria, où je viens de passer 4 très beaux jours avec la délégation canado-américaine. Je puis assurer l'honorable député que tous ont été sensibles à l'hospitalité de Victoria et tous m'ont accompagné pour le thé et des «crumpets» à l'hôtel Empress, comme il se doit.

Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président, de vos aimables paroles.

Le président: Nous sommes d'ailleurs restés à l'hôtel Empress.

M. McKinnon: Excellent.

J'aimerais tout d'abord dire qu'il n'est pas raisonnable qu'il reste un si grand nombre de questions auxquelles on n'avait pas pu répondre la semaine dernière. J'ai horreur de perdre mes 10 minutes pour essayer de comprendre les réponses, car dans certains cas, d'autres questions surgissent. Je vous serais donc très reconnaissant si nous pouvions avoir des éclaircissements immédiatement sur les réponses que le personnel du ministère nous a fourni avant de passer à la période habituelle de questions. Est-ce possible?

Le président: Pour l'avenir, toutes les bonnes propositions sont toujours bien accueillies par le président.

M. McKinnon: J'en suis convaincu.

Le président: Cependant, j'ai fait aussi vite que possible, car je viens juste de recevoir les réponses moi-même.

M. McKinnon: D'abord, vous remarquerez que la question a) est l'une des miennes, au sujet de l'hélicoptère de transport moyen. Vous ne pouviez me donner la réponse la semaine dernière; or cette semaine je constate qu'il semble y avoir une erreur de calcul; il semblerait que dans le Budget on ait mis \$14,850,000 au lieu de \$38,181,000. Que pourrait-il résulter de cet erreur? Tous les Livres bleus sont-ils modifiés, ou vont-ils l'être après, car il y a une différence de 120 p. 100 à cette seule rubrique?

M. Nixon: Monsieur Davies, pouvez-vous nous donner une idée de ce que nous faisons en pareil cas?

M. McKinnon: Je suis curieux quant aux ramifications juridiques. Si vous dépensez les crédits adoptés dans le Budget, aurez-vous un excédent de \$24 millions?

M. Nixon: Monsieur Davies.

M. L. E. Davies (sous-ministre adjoint intérimaire (Finances), ministère de la Défense nationale): L'erreur a été faite lorsque nous avons dressé la liste des grands travaux d'équipement, il ne s'agit pas d'une dépense approuvée par le Parlement dans le budget, c'est une simple liste. Les chiffres révisés figureront dans le premier budget supplémentaire et seront inscrits sous forme d'une correction.

M. McKinnon: Donc en fait, il faudra un budget supplémentaire pour rectifier l'erreur?

[Text]

Mr. Nixon: I would not think so . . .

Mr. Davies: It will go through just as a correcting entry, again, as I say, as part of the list of major capital projects.

Mr. Nixon: With regard to the specific question of Mr. McKinnon, Mr. Chairman, I believe, as Mr. Davies has indicated, this information in the estimates is there for precisely that: information. It is not part of "the estimates." So I would very much doubt that there would have to be a supplementary just to correct that.

Mr. Davies: No, no.

Mr. Nixon: What I think Mr. Davies is saying is that if there is a supplementary we would certainly insert that just to bring the whole thing up to date.

Mr. McKinnon: They have a little trick in auditing, where accountants put "errors and omissions excepted." Maybe you should try that.

The second one is the Leoprad I tank and its gun. I read this very lengthy answer, Annex B, and it seems to me you keep saying there may be technical difficulties or some technical risk. I would like a clarification of that term. Does that mean that you do not know whether it can be done or not and you will not find out until you try it?

Mr. Danson: This is a technical adjustment to the piece of equipment. The extent of the risk I do not think we will know until it is examined. Perhaps Mr. Killick would like to comment on that. He is involved in this program specifically.

Mr. J. R. Killick (Chief of Supply, Department of National Defence): Mr. Chairman, the assessment of risk as to whether you make a change to the Leopard tank or not is a difficult question to answer at this time because of a number of technical assessments that are going on both in Europe and the United States as to the final configuration, the bore and the type of ammunition for these new tanks, the Leopard II, modifications to the British Chieftain, and the American XM-1. So we mention risk at this point because we are talking about change.

Mr. McKinnon: I wonder whether we could get a little more specific. I am just worried whether the 120-mm. will go into the Loepard I tank we are buying or whether it will not. Has anybody ever tried to put one into a Leopard I tank?

Mr. Killick: No, one has not. And, sir, there is no such a thing as the 120-mm. gun in a final production configuration of which you could say: that is what we want to put in as of this date.

Mr. McKinnon: How about the 120-mm. that is in the Chieftain?

Mr. Killick: Certainly, that exists in the form of going into the Chieftain.

Mr. McKinnon: But nobody has never tried to see whether it would go into a Leopard I?

[Translation]

M. Nixon: Je ne le pense pas . . .

M. Davies: Nous l'inscrirons simplement à titre de correction dans la liste des grands travaux d'équipement.

M. Nixon: Pour revenir à la question précise de M. McKinnon, monsieur le président, je crois comme l'a dit M. Davies, que les renseignements qui figurent dans le Budget sont là strictement à titre d'information. Ces données ne font pas partie du «budget». Je ne crois guère qu'il faudrait un budget supplémentaire pour y apporter cette correction.

M. Davies: Non, non.

M. Nixon: Ce que vous voulez dire monsieur Davies je crois, c'est que dans un budget supplémentaire, nous ajouterions une note faisant état de la correction afin de mettre les renseignements à jour.

M. McKinnon: En comptabilité, les comptables ont une petite astuce, «sauf erreur ou omission». Peut-être devriez-vous y recourir.

La deuxième question portait sur les chars Léopards I et les canons qu'on peut y montrer. J'ai lu cette réponse très longue, à l'annexe B et j'en conclus que vous semblez dire qu'il pourrait y avoir des difficultés techniques ou des risques d'ordre technique. J'aimerais des précisions sur ce terme. Doit-on en conclure que vous ne savez pas si c'est possible ou que vous ne saurez pas si c'est possible avant de l'avoir essayé?

M. Danson: Il s'agit de modifications techniques à une pièce d'équipement. Nous ne connaissons pas l'étendue du risque tant que nous n'avons pas examiné la question. Sans doute M. Killick pourrait-il vous répondre, car il travaille à ce programme-là.

M. J. R. Killick (Chef des approvisionnements, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, il est difficile pour l'instant d'évaluer les risques pour décider s'il faut ou non apporter des changements aux chars Léopards, vu le nombre d'études d'ordre technique qui se font et en Europe et aux États-Unis sur son aspect final, la portée et le type des munitions de ces nouveaux chars, le Léopard II, les modifications au Chieftain britannique et au XM-1 américain. Nous mentionnons donc les risques éventuels parce que nous parlons de changement.

M. McKinnon: Je me demande si vous ne pourriez pas être un peu plus précis. Je demande simplement si le canon de 120 mm. pourra ou non être adapté au Léopard I que nous achetons. A-t-on déjà essayé d'en installer un sur un Léopard I?

M. Killick: Non, personne n'a essayé. En outre, monsieur, il n'existe aucun canon de 120 mm. en production actuellement dont vous pourriez dire: Voilà ce que nous voulons installer maintenant.

M. McKinnon: Et le 120 mm monté sur le Chieftain?

M. Killick: Bien sûr, mais le modèle n'est prévu que pour le Chieftain.

M. McKinnon: Personne n'a donc essayé de voir si on pourrait le monter sur un Léopard I?

[Texte]

Mr. Killick: No, that is correct.

Mr. McKinnon: I think this makes rather strange hearing compared with the assurances we received on May 17 when the Minister, I believe, said "technically it can be refitted" and Adm. Falls said, "Yes, it can be refitted with a 120-mm. gun." And, of course, the gun and the turret being inseparable, the turret would have to be replaced as well; but they seemed rather unsure as to whether or not the turret could be replaced or not.

• 2040

The conclusion I would draw from this long answer is that the 120 mm gun, as far as anyone knows, cannot go into the Leopard I tank that we are buying.

Mr. Danson: I do not think you can reach that conclusion at this time, Mr. McKinnon. First of all, you have to question the desirability of it, and make that judgment. No one has found this necessary yet. As a matter of fact, as a result of some of your questioning on this in the past, I have spoken to a number of people who drive tanks and operate tanks, and other defence ministers whose forces have these tanks, and other people who are quite considered authorities in the tank field.

The suggestion implied in the question is that there is a mistake in buying the Leopard I with the present configuration. Without exception, in questioning those who know tanks within our own forces and others, there is no question but that the judgment made to purchase the Leopard I in its present configuration is the right one, to my mind. Certainly in speaking to the people who operate the tanks...

Mr. McKinnon: Yes, but you are going on a different subject than I am. You are talking about the over-all qualities of the tank. I am simply asking if a 120 mm gun can go into the Leopard I tank, and it appears to me that it cannot. I had been assured at this Committee that there was a good chance it might be able to, but it seems to me that a person would be foolish to hope that it would go in.

Mr. Danson: It is a possibility, but the question has not been directed specifically. It would depend on the gun at the time, the way that gun is finally designed. It may at that time be adaptable, and it may be adaptable with some technical risk, as the answer indicates. That would have to be a judgment that would be made at the time that the 120 mm gun is designed for the Leopard tank.

Mr. McKinnon: I cannot go any farther with that. I have drawn my conclusion.

I would like to ask what happened to the question that I asked last December about the passive television observation sight equipment. Some of the tanks we are buying and others do not have it; and I asked the question and was promised an answer, but I do not see it here tonight and I have not received it as yet.

[Traduction]

M. Killick: Non, personne.

M. McKinnon: Ce qui est différent des affirmations que nous avons reçues le 17 mai alors que le ministre; a dit je crois: «du point de vue technique c'est possible» et l'admiral Falls avait ajouté: «Oui, des rajustements tels que le montage d'un canon 120 mm. sont possibles». Bien sûr, puisque le canon et la tourelle sont inséparables, la tourelle devrait donc être remplacée également; mais enfin ils ne semblaient pas savoir au juste s'il faudrait ou non remplacer la tourelle.

Je ne puis donc m'empêcher de conclure à la suite de cette longue réponse que le canon de 120 mm., pour autant qu'on le sache, ne peut être monté sur les chars Léopard I que nous achetons.

M. Danson: Je ne crois pas que vous puissiez tirer des conclusions pour l'instant, monsieur McKinnon. Tout d'abord, il faut d'abord décider si un tel rajustement est souhaitable. Personne n'a encore pensé que c'était nécessaire. A vrai dire, en raison des questions que vous aviez posées à ce sujet par le passé, j'en ai parlé avec des conducteurs de chars, avec d'autres ministres de la Défense dont les armées ont ces chars, et avec des experts en matière de blindés.

Vous laissez entendre dans votre question que c'est une erreur que d'acheter le Léopard I dans sa version actuelle. Or, sans exception, les membres de nos Forces armées et de celles d'autres pays qui s'y connaissent en chars et à qui j'ai posé des questions m'ont répondu que la décision d'acheter le modèle actuel du Léopard I était la bonne. Et certainement en en parlant aux conducteurs de chars...

M. McKinnon: Oui, mais vous parlez d'autre chose. Vous parlez des qualités d'ensemble du char. Je demande simplement si un canon 120 mm. peut être monté sur un char Léopard I; il semblerait, à mon avis, que c'est impossible. Or, vous m'avez assuré à une réunion du présent Comité qu'il y avait de bonnes chances que cela soit possible. Or, j'en viens à la conclusion maintenant qu'il serait ridicule de l'espérer.

M. Danson: C'est une possibilité, mais nous ne nous sommes pas posés cette question précise. Cela dépendra du canon qui sera finalement mis au point. Il se peut fort bien que le canon puisse s'adapter, ou encore qu'il puisse s'adapter malgré certains risques d'ordre technique comme vous pouvez le voir dans la réponse. Il faudra prendre cette décision lorsque le canon 120 mm. aura été conçu à l'intention du char Léopard.

M. McKinnon: Je ne vais pas aller plus loin sur ce sujet. J'ai déjà dit mes conclusions.

J'aimerais vous demander ce qui est arrivé à la question que je vous avais posée au mois de décembre dernier au sujet du matériel passif de télévision pour postes d'observation et de pointage. Certains des chars que nous achetons en sont équipés, les autres ne le sont pas; j'avais posé la question et on m'avait promis une réponse, mais je ne l'ai toujours pas reçue et je ne la vois pas dans le document que vous nous avez remis ce soir.

[Text]

Mr. Danson: Mr. Killick, can you respond to that?

Mr. Killick: No, sir; and I have to regret, Mr. Minister, that we had better look at that question because we can provide an answer very quickly. It is a relation of logistic support and where they are going to be used: training, their role in Europe and their role in Canada. But there is a satisfactory explanation.

Mr. McKinnon: And you do not know it?

Mr. Killick: I do not have the specific numbers here, sir, but I think I could probably dig that out if you can give me five minutes with my notes here.

Mr. McKinnon: There is a question Mr. Munro asked last week, I think, about the definition of "Francophone", and he was promised he would have an answer.

The Chairman: May I just ask kindly if I could revert back. I think Mr. Nixon indicated he would like to complete the first answer.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, the question Mr. McKinnon asked last December was not asked at the Standing Committee; and we said that as far as we know, we have answered all the questions that have been asked at the Standing Committee.

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: I think it was at page 3:29 of the proceedings of the committee studying Supplementary Estimates (B) on December 1, 1976.

Mr. Nixon: Then we will have to check into that again.

Mr. McKinnon: Mr. Munro asked for the definition of a "Francophone" at the last meeting and was promised an answer.

A Witness: It is right here.

Mr. McKinnon: It is in that lot and I have not seen it? Fine. I am sorry.

And the final one, although there was a kind of answer to it last week but it was a negative one, was about the Minister's promise to build some of the replacement ships on the West Coast. I was asking whether it was planned to do that by a method of regional tendering or whether some other method was going to be used to make sure that the West Coast shipyards would be able to compete with the East Coast or the St. Lawrence shipyards, and nobody here seemed to know anything about it.

• 2045

Mr. Danson: Well, I do not recall a promise that some would be built but certainly we are in the process of preparing a program on the new ships program at the present time and all shipyards in Canada certainly will be eligible. Every care will be taken to see that the best ships are purchased and that the best industrial benefits for Canada will be achieved. It is hoped that this will result in the major shipyards being represented. But I do not think one could give a guarantee until one

[Translation]

M. Danson: Monsieur Killick, pouvez-vous répondre à cette question?

M. Killick: Non, monsieur; je le regrette, monsieur le ministre, et c'est dommage car nous pourrions donner une réponse très rapidement. Il s'agit d'appui logistique et du lieu d'emploi: la formation, leur rôle en Europe et au Canada. Mais il y a une explication satisfaisante.

M. McKinnon: Mais vous ne la connaissez pas.

M. Killick: Je n'ai pas les chiffres précis, monsieur, mais je pourrais probablement vous les trouver si vous voulez bien m'accorder cinq minutes pour fouiller mes notes.

M. McKinnon: M. Munro avait posé une question la semaine dernière je crois au sujet de la définition de «francophone» et on lui aurait promis une réponse.

Le président: Si vous me permettez de revenir en arrière, je crois que M. Nixon voulait compléter la première réponse.

M. Nixon: Monsieur le président, la question que M. McKinnon a posée au mois de décembre dernier n'a pas été posée à une réunion du Comité permanent; comme je l'ai dit, à ma connaissance, nous avons répondu à toutes les questions qui avaient été posées lors de séances de ce Comité permanent.

Le président: Oui.

M. McKinnon: C'est je crois à la page 3 : 29 du Procès-verbal d'une réunion du Comité qui étudiait le Budget supplémentaire (B), le 1^{er} décembre 1976.

M. Nixon: Dans ce cas, il nous faudra vérifier cela encore une fois.

M. McKinnon: M. Munro a demandé quelle était votre définition de «francophone» à la dernière réunion et on lui a promis une réponse.

Un témoin: La réponse est ici.

M. McKinnon: C'est dans ce document et je ne l'ai pas vue. Parfait. Excusez-moi.

Une dernière question donc, bien qu'on m'ait donné une réponse assez négative la semaine dernière: Je demandais si le ministre était disposé à s'engager à construire des navires de remplacement sur la côte ouest. J'avais demandé si l'on avait l'intention d'appeler les soumissions à l'échelle régionale ou si l'on allait utiliser une autre méthode afin de s'assurer que les chantiers de la côte ouest puissent faire concurrence aux chantiers de la côte est ou à ceux du Saint-Laurent. Personne ici ne semblait être au courant.

M. Danson: Je ne me souviens pas avoir promis cela, mais il est certain que nous sommes en train d'élaborer un programme pour la construction de nouveaux navires et tous les chantiers maritimes du Canada seront éligibles. Nous prendrons tout le soin voulu afin de nous assurer que nous achetons les meilleurs navires et que le Canada en retire le plus d'avantages industriels. Nous espérons d'ailleurs que les principaux chantiers maritimes seront représentés. Mais je ne crois pas que l'on

[Texte]

has the program and the shipyards themselves are able to respond to it.

Mr. McKinnon: From what happened to the DDH-280 contract, it is quite obvious to most people that the West Coast Shipyards cannot bid on ships that size and be competitive with places where they do not have the freight rates they have on the West Coast, and they do not have the labour costs. In the *Vancouver Sun* on April 30, headed under Danson, dated Victoria, the final paragraph says:

He indicated West Coast Shipyards will get at least some of the contracts for building new navy vessels.

I am curious how you are going to manage it.

Mr. Danson: They will of course be given the opportunity to tender as others tender. There cannot be any guarantees on that basis. I hope they can prove competitive. The experience with the DDH-280 may be helpful or it may not even be a factor in the other considerations. I think the West Coast Shipyards themselves will be best suited to judge whether they can be competitive or not.

Mr. McKinnon: Are you saying you were misquoted, that you did not indicate that they would get at least some of the contracts?

Mr. Danson: I am sure I did not say that. I probably said much the same as I would have said just now, that I hope that they will be successful along with others and would have equal chance to bid. It is an opportunity for those shipyards as it is for others across the country.

Mr. McKinnon: That is the end of the questions from last week.

The Chairman: And that is the end of the first round.

Mr. McKinnon: I would like to put an objection so that it goes on record. I consider it unreasonable that the outstanding questions are not handled first before you start taking time away from members, that we have to go through this rehash each time because your officials did not have the answers here...

The Chairman: First, may I say they are not my officials.

Mr. McKinnon: Officials of the Minister then, Mr. Chairman.

The Chairman: I have only two at the moment on the list and you will certainly have a chance to come back again as the first one on the second round.

The honourable member from Swift Current-Maple Creek, Mr. Frank Hamilton.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman. I am wondering if our forces in Europe have the capability to withstand a chemical warfare attack.

[Traduction]

puisse faire de promesses avant d'avoir mis sur pied le programme et avant que les chantiers maritimes aient eu l'occasion d'en prendre connaissance.

M. McKinnon: Après ce qui s'est passé au sujet des contrats des DDH-280, il est bien évident pour la plupart des gens que les chantiers maritimes de la côte ouest ne peuvent pas soumissionner pour des navires de cette taille, car ils ne peuvent faire concurrence aux chantiers qui n'ont pas à payer aussi cher pour leur main-d'œuvre ni à payer les tarifs pour le fret qu'on doit payer sur la côte ouest. Dans le *Vancouver Sun* du 30 avril, un article intitulé Danson et émanant de Victoria disait au dernier paragraphe:

Il a déclaré que les chantiers maritimes de la côte ouest obtiendraient au moins certains des contrats pour la construction des nouveaux navires de la marine.

Et je suis curieux de savoir comment vous allez vous y prendre.

M. Danson: Les chantiers de la côte ouest auront certainement l'occasion de soumissionner tout comme les autres. Il ne peut y avoir aucune garantie cependant. J'espère qu'ils sauront faire concurrence. L'expérience acquise aux dépens du DDH-280 sera peut-être utile ou n'entrera même pas en ligne de compte. Je crois que ce sont les chantiers maritimes de la côte ouest qui en dernière analyse seront les mieux placés pour décider s'ils peuvent ou non faire concurrence.

M. McKinnon: Voulez-vous dire qu'on vous a mal cité, que vous n'avez pas dit que la côte ouest obtiendrait au moins certains des contrats?

M. Danson: Je suis certain de ne pas avoir dit cela. J'ai probablement dit, comme je l'aurais dit maintenant, que j'espère que tout comme d'autres ils auront du succès et qu'ils auront les mêmes possibilités pour obtenir les contrats. C'est une occasion offerte aux chantiers maritimes de la côte ouest comme à ceux du reste du pays.

M. McKinnon: C'est tout pour les questions de la semaine dernière.

Le président: Et c'est la fin du premier tour.

M. McKinnon: J'aimerais exprimer mon objection afin de la consigner au procès-verbal. Je trouve qu'il n'est pas raisonnable de ne pas d'abord régler les questions en suspens pour ne pas restreindre le temps accordé aux députés; il nous faut refaire ce petit manège à chaque fois, parce que vos fonctionnaires n'ont pas les réponses ici...

Le président: D'abord, puis-je vous faire remarquer que ce ne sont pas mes fonctionnaires.

M. McKinnon: Les fonctionnaires du ministre alors, monsieur le président.

Le président: Je n'ai que deux noms sur ma liste pour l'instant et vous aurez certainement l'occasion de revenir le tout premier au deuxième tour.

Et maintenant, l'honorable député de Swift Current-Maple Creek, M. Frank Hamilton.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président. Je me demande si nos forces en Europe sont en mesure de résister à une attaque chimique.

[Text]

Mr. Danson: They are trained in chemical warfare. They are trained to withstand many types of attacks, but perhaps Gen. Dextraze could answer more specifically in this case.

Gen Dextraze: I am awfully sorry, I was not paying attention.

Mr. Hamilton: General, it is about chemical warfare. It is my understanding that the Russians are all prepared to engage in this sort of an exercise. I am wondering if the Canadian forces are equipped to withstand this sort of chemical attack?

Gen Dextraze: We have a full complement of equipment overseas for personnel: the necessary clothing, mask, respirators and so on. Our vehicles of course are not equipped in the same fashion as the Warsaw Pact vehicles. They have special breathers for air circulation inside.

Mr. Hamilton: Are there any special restrictions placed on our people over there on the use of chemicals or is this completely under the control of the commander over there?

Gen Dextraze: There are no chemical munitions available to be fired over there.

Mr. Hamilton: I see. I would like to ask a question on this new fighter aircraft. It seems to me that the selection committee has an almost impossible task on its hands. As I see it, the role for that new fighter aircraft in Canada is completely different from the role that we are asked to play in Europe. I am wondering if any thought has been given to requesting a change in the role we are to meet in Europe: a sovereignty type of aircraft rather than a ground support. It seems to me that we are going to have a hell of a time picking an aircraft that is going to be able to meet the two different roles.

Mr. Danson: I think in the selection of those that we are looking at and the companies who are making proposals, it is recognized that we prefer to have one single aircraft that requires a degree of versatility and perhaps some degree of compromise. It may not be possible to do that. But wait until we see what is proposed. There are different capabilities required in the North American role as compared to the European role.

On the other hand, by possibly paying a premium, and I am not suggesting that is going to be essential, we can acquire an aircraft that gives us sufficient versatility. Even with that, if you can standardize on the one aircraft, the savings in the whole training system and the supply system in spare parts can be very considerable indeed. That would be preferable, but it is not an adamant position. It depends on what trade-offs are involved and what costs are involved when the proposals are forthcoming.

Mr. Hamilton: My question was of course: is it possible that we could change the role in Europe for our aircraft so that we would have, more or less, a sovereignty role over there for the

[Translation]

M. Danson: Nos hommes sont entraînés à la guerre chimique. Ils sont entraînés à résister à beaucoup de genres d'attaques, mais sans doute le général Dextraze pourrait-il vous donner une réponse plus précise.

Gen. Dextraze: Je suis désolé, mais je n'écoutais pas.

M. Hamilton: Général, ma question portait sur la guerre chimique. A ma connaissance, les soviétiques sont tous entraînés à ce genre d'exercice. Je me demandais si les forces canadiennes ont l'équipement nécessaire pour résister à une attaque chimique?

Gen Dextraze: Nous avons outre-mer tout l'équipement nécessaire pour le personnel: les vêtements, les masques, les respirateurs nécessaires, etc. Il est vrai bien sûr que nos véhicules ne sont pas équipés de la même façon que ceux du pacte de Varsovie. Ceux-ci ont des respirateurs spéciaux pour la circulation d'air à l'intérieur.

M. Hamilton: Nos soldats en Europe sont-ils soumis à des restrictions spéciales au sujet de l'utilisation de produits chimiques, ou ceux-ci relèvent-ils exclusivement du commandement là-bas?

Gen Dextraze: Il n'y a aucune munition chimique là-bas.

M. Hamilton: Je vois. J'aimerais maintenant poser une question au sujet du nouveau bombardier. Il me semble que le comité de sélection a une tâche quasi impossible. D'après moi, le rôle qui serait assigné à ce nouveau bombardier au Canada diffère tout à fait du rôle qui est le nôtre en Europe. J'aimerais savoir si on a pensé demander un changement dans le rôle que nous devons jouer en Europe: il s'agirait d'un avion de type propre à assurer la souveraineté aérienne plutôt que d'un chasseur-bombardier. Il me semble que nous aurons beaucoup de difficulté à choisir un avion qui soit capable de jouer ces deux rôles très différents.

M. Danson: A mon avis, dans le choix des appareils que nous sommes disposés à étudier et parmi les sociétés qui font des propositions, on reconnaît que nous préférierions avoir un seul avion qui serait assez versatile et qui pourrait constituer un certain compromis. Peut-être cela sera-t-il impossible, mais attendons de voir ce qu'on nous proposera. Les exigences sont différentes selon le rôle que nous devons jouer en Amérique du Nord et nos fonctions en Europe.

D'autre part, peut-être que si nous payons un supplément, et je ne dis pas ici que cela sera nécessaire, nous pourrions acquérir un appareil qui nous donne suffisamment de souplesse. Même alors, si l'on pouvait uniformiser en incorporant toutes les caractéristiques en un seul appareil, il en résulterait une économie assez considérable dans la formation de même que dans le système d'approvisionnement en pièces de rechange. Cela serait préférable mais non nécessaire. Cela dépend des échanges et des coûts présentés dans les propositions.

M. Hamilton: Évidemment, ma question était la suivante: serait-il possible de modifier le rôle de nos avions en Europe de sorte qu'ils serviraient à assurer la souveraineté aérienne plutôt

[Texte]

aircraft rather than, what my understanding is, a ground support role?

Mr. Danson: It might be that the role could be better adapted to the aircraft. I think it would be easy to equip them in that way and that would be a consideration on our part, depending on what the views in NATO are on that, and on NATO's considerations.

Mr. Hamilton: Would the figure we hear of just over \$2 billion for the new fighter aircraft be in 1977 dollars?

Mr. Danson: Yes, we are dealing in 1977 dollars.

Mr. Hamilton: Otherwise it would seem that the price of some of those exotics would eat up that \$2 billion pretty quickly.

Mr. Danson: We have to base them on 1977 dollars because of the hope that contracts will be let in 1978. We do not know what that will mean at that time.

Mr. Hamilton: Where do we stand, sir, on this AWACS business. Is Canada committed to this?

Mr. Danson: No one is committed. Certainly we were in favour of a common AWAC system as the one that was proposed to NATO governments by the military committee of NATO. There has been some difficulty in achieving that. It was a deterrent, it was defensive, it was a NATO type weapon and showed the cohesiveness of NATO. Because some countries were not able to make their decisions in time to accommodate the British requirement to move either with AWACS, which they recognize as the best common system, or their need to replace their Shackleton aircraft—and it is another system—the British have made a decision to go ahead with their Nimrod system. We met in the last week or two in Brussels. NATO is relooking at this picture again to propose a system which is interoperable, one that will be effective with the Nimrod and the AWAC system. I cannot give an answer on that until we see what the proposal is.

We knew what the aircraft was, we knew what its capability was, we knew the system involved, we knew what was required of us and our allies, but certainly our position is now that we want to see what is presented. We certainly want to see that there is cohesion, that there is acceptability among all the other NATO nations. I do not think it is incumbent upon Canada to try to make the decisions in isolation and certainly not until the European nations themselves have indicated their acceptance of a system that is sufficiently common and certainly interoperable. I would reserve judgment on that until I see what is proposed. I hope that a proposal will be made by the end of the year, I think that is what we are looking for.

• 2055

Mr. Hamilton: It seems that maybe we will pretty well have to go along with the Americans on that one.

[Traduction]

qu'à soutenir l'armée de terre, ce qui est leur rôle actuel, si je ne m'abuse?

M. Danson: IL se pourrait bien que le rôle soit mieux adapté à l'appareil. A mon avis, il serait facile d'équiper les appareils de cette façon et nous pourrions envisager cette possibilité, mais cela dépend de ce qu'en pense l'OTAN:

M. Hamilton: On a parlé de 2 milliards de dollars consacrés à l'achat de ces nouveaux appareils. Ce chiffre est-il fondé sur le cours actuel du dollar?

M. Danson: Oui, il s'agit du dollar à sa valeur actuelle.

M. Hamilton: Autrement, il semble que le prix de ces équipements exotiques pourrait facilement dépasser cette somme de 2 milliards de dollars.

M. Danson: Nous devons parler en termes de dollars 1977 car nous espérons que les contrats seront signés en 1978. Nous ne savons pas quel sera le chiffre à ce moment-là.

M. Hamilton: Quel est notre position, monsieur, quant à l'affaire SAAS. Le Canada a-t-il pris un engagement?

M. Danson: Personne ne s'est engagé. Nous sommes certainement en faveur d'un système AAS uniforme tel que celui proposé aux pays membres de l'OTAN par le comité militaire de cette organisation. Nous avons éprouvé certaines difficultés. Il s'agit d'une arme dissuasive, d'une arme défensive, le genre d'armes proposé par l'OTAN qui démontrait bien la cohésion de cet organisme. Parce que certains pays n'ont pu prendre leur décision assez rapidement pour répondre aux exigences britanniques qui devaient ou bien accepter le SAAS qui selon eux est le meilleur système uniformisé, ou bien remplacer leur système Shackleton... ce qui est un autre système... les Britanniques ont décidé d'aller de l'avant avec le système Nimrod. Nous nous sommes rencontrés il y a une semaine ou deux à Bruxelles. L'OTAN étudie cette situation à nouveau dans le but de proposer un système qui soit interchangeable, qui pourrait fonctionner avec les systèmes Nimrod et AAS. Je ne peux donner de réponse à votre question avant de voir quelle est la proposition.

Nous connaissons l'appareil, nous connaissons ses capacités, nous connaissons le système en question, nous savions ce qu'on demandait de nous et de nos alliés mais maintenant, nous voulons certainement voir ce qui nous sera présenté. Nous désirons fermement qu'il y ait cohésion, que tous les autres pays membres de l'OTAN acceptent ces systèmes. Je ne crois pas qu'il appartienne au Canada de tenter de prendre une décision de façon indépendante et certainement pas jusqu'à ce que les nations européennes elles-mêmes aient indiqué qu'elles acceptent un système qui soit suffisamment uniforme et certainement interchangeable. Je préfère ne pas prendre de décision jusqu'à ce que je vois ce qu'on proposera, et j'espère qu'une proposition sera faite d'ici la fin de l'année; à mon avis c'est ce que nous attendons.

M. Hamilton: Il semble que nous devrions peut-être adopter la même position que les Américains à ce sujet.

[Text]

Mr. Danson: It depends very much on what other NATO countries feel. I do not think we can show any further initiative until the European partners in NATO show that that is their priority, too.

Mr. Hamilton: But with some Boeings already in the military fleet, surely the temptation would be to go with Boeing on this one.

Mr. Danson: It depends on whether it is interoperable, whether it is a feasible system, and is cost effective—and whether it matches the priorities, too, of our allies.

Mr. Hamilton: Do we still have a NATO air crew training program on going in Canada as part of our contribution to NATO?

Gen Dextraze: Mr. Chairman, we do not have a program such as used to be known in the past, where we trained pilots of all nationalities, as in the last war. We are training a fair number of people from the Netherlands and some pilots from others countries—I believe Italians also—no, no more Italians. But the Minister has offered to the NATO countries the facilities we have over here for training their pilots.

Mr. Hamilton: Fine.

Gen Dextraze: I know that we are training now some Dutch pilots.

Mr. Danson: I might say in that respect, that NATO ministers will be in Canada in the next couple of weeks for the nuclear planning group meeting, and during their stay in Canada we will be taking them to Cold Lake to see our facilities there—where the Dutch pilots are training now.

Mr. Hamilton: It seems to me that this is one of the things Canada can do exceptionally well—facility-wise and technique-wise.

Mr. Danson: It works out very well because of the space we have and because of our capability in this area, certainly it has in other areas with the Germans in Shilo and the British in Suffield. This is a facility they seem to appreciate and value very much.

Mr. Hamilton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton.

Le prochain, est le député de South Shore, Nova Scotia, M. Lloyd Crouse.

Mr. Crouse: It reminds me of a story I heard of a chap coming into Montreal airport, but I will not use it here, Mr. Chairman.

The Chairman: I would like to hear it after the meeting.

Mr. Crouse: At another time.

Mr. Danson: When we get Gen. Dextraze to meet us for drinks.

[Translation]

M. Danson: Cela dépend vraiment de l'opinion des autres pays membres de l'OTAN. Je ne crois pas que nous puissions faire preuve de plus d'initiative jusqu'à ce que nos partenaires européens membres de l'OTAN établissent également leurs priorités.

M. Hamilton: Mais puisque des Boeing font déjà partie de la flotte militaire, il serait certainement très tentant d'adopter le Boeing dans ce cas.

M. Danson: Il faudra voir si cet appareil est interchangeable, si le système est réalisable et si le coût est acceptable... il faudra également tenir compte des priorités de nos alliés.

M. Hamilton: Le programme de formation des équipages d'avions de l'OTAN qui constituait la contribution du Canada à cet organisme est-il toujours en vigueur?

Gen Dextraze: Monsieur le président, nous n'avons pas de programme tel que celui qu'on connaissait dans le passé, où nous assurions la formation de pilotes de toutes les nationalités, comme au cours de la dernière guerre. Nous donnons la formation à un bon nombre de pilotes en provenance des Pays-Bas et d'autres pays... Je crois qu'il y a également des Italiens... Non, il n'y a plus d'Italiens. Mais le ministre a offert aux pays de l'OTAN toutes les installations que nous avons ici pour la formation de leurs pilotes.

M. Hamilton: C'est bien.

Gen Dextraze: Je sais que nous assurons la formation d'un certain nombre de pilotes hollandais.

M. Danson: A ce sujet, permettez-moi de dire que les ministres de l'OTAN seront au Canada dans les prochaines semaines lors de la réunion du groupe de planification nucléaire et qu'au cours de leur visite au Canada nous leur ferons visiter les installations de Cold Lake où les pilotes hollandais reçoivent actuellement leur formation.

M. Hamilton: Il me semble que c'est là l'une des choses que le Canada peut faire très bien... pour ce qui est des installations et des techniques.

M. Danson: Le programme est très bien réussi car nous avons beaucoup d'espace et de bonnes installations dans cette région; le programme va également très bien dans d'autres régions: les Allemands sont à Shilo et les Britanniques sont à Suffield. Ils semblent priser grandement ces installations auxquelles ils tiennent beaucoup.

M. Hamilton: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hamilton.

The next on my list is the hon. member for South Shore, Nova Scotia, Mr. Lloyd Crouse.

M. Crouse: Cela me rappelle une histoire que m'avait racontée un voyageur arrivant à l'aéroport de Montréal, mais je ne la raconterai pas ici, monsieur le président.

Le président: J'aimerais bien l'entendre après la réunion.

M. Crouse: Une autre fois.

M. Danson: Quand le général Dextraze viendra nous rendre visite pour prendre un verre.

[Texte]

Mr. Crouse: Yes, that would be a good opportunity, Mr. Danson.

The Chairman: I will trade you the story of Montreal for those I learned in Victoria.

Mr. Crouse: To the Minister, Mr. Chairman: I understand that the admirals are urging an uninterrupted building program to replace 20 of the fleet's 24 destroyers with just as many super-capable frigates. This, of course, indicates that never before has the navy had so much catching up to do, which confirms that it is way past the time and the government—and I would be the first to admit that this is not the present Minister's fault, but it is way past the time—the government should surely be uneasy about the country's diminishing wartime strength. On a percentage basis, how much will capital spending rise in new marine equipment next year? And what are your plans, say, for a five-year period?

Mr. Danson: I am not certain I can answer that in precise percentage terms, but I recognize the concern in your question. This is a matter of some priority attention now. We know that we have to move as quickly as possible to initiate the program. It is a long-range program. The first ships built under such a program would take about eight years from proposal stage right through to design and construction. We feel that is as long as we can go, too. So this is of high priority. I do not know whether anyone can answer in specific percentage terms.

Mr. Nixon: If we had the answers, Mr. Crouse, we could take them from here, to a degree, but I am not sure whether they would really be meaningful in the sense in which you have asked the question, in that the programs are going forward rather sequentially. For example, the estimates will show that in the last two or three years there has been a very heavy expenditure on land equipment. That is not only a kind of term, but also, primarily, it can make the buy worth while. For example, in the truck program it had to be a big one.

• 2100

There is also going on at the present time the LRPA, which this year is not that great. Next year it will be quite substantial. Whether you call that maritime or air is another matter, and because of the sequence of these things it would be hard to provide you with a meaningful answer. I think you would have to take something over a number of years.

Mr. Crouse: Mr. Chairman, I hope you will excuse my questions and the fact that they have a maritime flair. As a Nova Scotian and one who lives by the sea when Parliament is not in session, I have a great awareness of the need for rebuilding our navy. We all realize in Atlantic Canada that

[Traduction]

M. Crouse: Oui, ce serait le bon moment, monsieur Danson.

Le président: Je vais troquer l'histoire que vous avez entendue à Montréal contre celles que j'ai apprises à Victoria.

M. Crouse: Ma question s'adresse au ministre, monsieur le président: si je comprends bien, les amiraux réclament un programme de construction ininterrompue dans le but de remplacer 20 des 24 destroyers de la flotte avec un nombre équivalent de super-frégates. Évidemment, cela révèle que jamais auparavant la Marine n'a eu autant de rattrapage à faire, ce qui confirme qu'il est grandement temps d'agir et le gouvernement... et je suis le premier à admettre que ce n'est pas la faute du ministre actuel, mais il est grandement temps d'agir... le gouvernement devrait être assez mal à l'aise, compte tenu de la diminution de la puissance militaire en cas de guerre. En pourcentages, quelle sera l'augmentation des investissements dans de nouveaux équipements maritimes au cours de la prochaine année? Quels sont vos plans, disons, pour une période de cinq ans?

M. Danson: Je ne suis pas certain de pouvoir répondre en terme de pourcentage, mais je reconnais le bien-fondé de votre préoccupation. Nous accordons une certaine priorité à cette question maintenant. Nous savons qu'il nous faut agir le plus rapidement possible afin de lancer ce programme. Il s'agit d'un projet à long terme. Si l'on tient compte de l'étape de présentation du projet, de la conceptualisation de même que de la construction, il faudrait environ huit ans avant de recevoir le premier bâtiment construit en vertu de ce programme. A notre avis, c'est également la période la plus longue que nous puissions nous permettre. Alors, il s'agit d'une grande priorité. Je ne sais pas si quelqu'un peut vous donner un pourcentage précis.

M. Nixon: Si nous avions les réponses, monsieur Crouse, nous pourrions dans une certaine mesure les tirer d'ici; mais je ne suis pas certain que cela répondrait vraiment à votre question puisque les programmes vont de l'avant par séquences. Par exemple, le budget indique qu'au cours des deux ou trois dernières années, nous avons dépensé beaucoup d'argent pour les équipements de terre. Cela ne constitue pas uniquement un genre de terme mais également cela peut essentiellement rendre l'achat valable. Par exemple, dans le programme d'acquisition de camions, il nous fallait voir grand.

Le programme d'achat des APLRA est également en cours actuellement même si cette année il n'y a pas beaucoup d'activité dans ce domaine. L'an prochain, les dépenses seront assez considérables. A savoir si vous considérez que c'est là un aspect maritime ou aérien, c'est une autre question; en raison de la séquence observée dans ces programmes, il serait difficile de vous donner une réponse significative. Je crois qu'il vous faudrait tenir compte d'un bon nombre d'années.

M. Crouse: Monsieur le président, j'espère que vous excuserez mes questions et le fait qu'elle ont une certaine affinité maritime. Puisque je suis originaire de Nouvelle-Écosse et que je vis au bord de la mer lorsque le Parlement ne siège pas, je suis très conscient du besoin de reconstruction de notre marine.

[Text]

time is of the essence. If the go-ahead, for example, were given now, six destroyers of the St. Laurent DDH-205 class would be on their last legs before replacements were ready. A few years later, certainly before the end of the nineteen-eighties, the improved Restigouche class of four destroyers would be labouring. As matters now stand, I would like to know the earliest date that the first generation of frigates would go into production.

I ask this question because there is a limit to which the lives of the older destroyers can be extended. Problems await the St. Laurent class, which are all now something like 21 years old or more. For example, and I am speaking now from experience with my own radars in the three ships that I operated for 20 years, these radars might all have to be changed to transistor equipment. The vacuum tubes now used in all the ships' radars and much of the radio equipment are already very scarce, and the cost of that change alone, just to replace radars, would be quite high, and this is just one item. I also ask this question because the Soviet Union, from what I have seen of it on the high seas on our own continental shelf, is certainly no respecter of weakness. It has been building up its own navy with dogged determination and it threatens to achieve overwhelming armed superiority at sea. So for all those reasons I would like to know the earliest date that the first generation of frigates could go into production.

Mr. Danson: We are looking at 1985. I believe that is the year that would give us the first delivery of the first ships in the new replacement program.

Incidentally, Mr. Crouse, in response to your earlier question about the percentage, there is a chart we use, which is not one that is rigid. It was published in the February 19 issue of *Financial Post* and shows the phasing of the expenditures. I know this does not show up in translation or microphones or things like that, but I would be pleased to give it to you. You will see that the expenditures start to reach rather significant proportions in the very early nineteen-eighties, and by the mid—to late nineteen—eighties and beyond it looks to be in the range of \$600 million a year.

Mr. Crouse: In light, Mr. Chairman, of the present downward trend in possible employment in our shipyards, I wonder if the Minister or one of the witnesses could tell us how much will be spent to fund all the work and skills that will go into the design of the frigate and her systems. By whom will this work be carried out?

Mr. Danson: In the design phase between now and 1981 we are looking at about \$75 million.

Mr. Crouse: And by whom will this work be carried out? Will it be carried out by Canadians or will you be farming this work out in some other part of the world?

[Translation]

Dans les provinces atlantiques, nous sommes tous conscients que le temps est très important. Par exemple, si nous allions de l'avant dès maintenant, six destroyers du type Saint-Laurent DDH-205 en seraient bons à mettre au rancart avant même que des bâtiments de remplacement soient prêts. Quelques années plus tard, certainement avant la fin des années 1980, les quatre destroyers de type Restigouche amélioré auraient des difficultés. Dans l'état actuel des choses, je voudrais connaître la date la plus rapprochée à laquelle la première génération de frégates serait mise en production.

Si je pose cette question, c'est qu'il y a une limite à l'utilisation prolongée des destroyers les plus vieux. Il faut prévoir des difficultés pour les bâtiments de type Saint-Laurent qui ont tous maintenant plus de 21 ans. Par exemple, et je tiens compte de mon expérience personnelle avec les radars des trois navires que j'ai commandés pendant 20 ans, ces radars devront probablement tous être remplacés par des équipements transistorisés. Les lampes à vide actuellement utilisées dans tous les radars et dans la plupart des équipements radios sur les navires sont déjà très rares; il serait très coûteux, ne serait-ce que de remplacer ces radars et effectuer des changements. Et ce n'est là qu'un exemple. Si je pose cette question, c'est que l'Union Soviétique, d'après ce que j'ai pu voir en haute mer sur notre propre plateau continental, ne respecte certainement pas la faiblesse. Ce pays a construit sa propre marine avec grande détermination et il menace d'atteindre une supériorité écrasante pour ce qui est des navires de guerre. Alors, pour toutes ces raisons, je voudrais connaître la date la plus rapprochée à laquelle la première génération de frégates pourrait être mise en production.

M. Danson: Nous pensons maintenant que cela se fera en 1985. Je crois que c'est là la première année à laquelle nous obtiendrions les premières livraisons des premiers navires faisant partie du programme de remplacement.

Au fait, monsieur Crouse, en réponse à votre question précédente à propos du pourcentage, nous utilisons un graphe flexible à cette fin. Il a été publié dans l'édition du 19 février du journal *Financial Post* et on peut y voir la répartition des dépenses. Je sais que cela ne se voit pas dans la traduction et que les microphones ne peuvent l'enregistrer, mais je serais très heureux de vous en donner un exemplaire. Vous verrez que les dépenses prennent des proportions assez considérables dès le début des années 80 et que, à partir de 1985 et au-delà, ce programme représentera une dépense annuelle d'environ 600 millions de dollars.

M. Crouse: Monsieur le président, puisqu'il semble que les possibilités d'emploi vont en diminuant dans nos chantiers navaux, le ministre ou l'un des témoins pourrait-il nous dire quelle somme sera consacrée aux travaux qui feront partie de la conception de la frégate et des systèmes auxiliaires. Qui accomplira ce travail?

M. Danson: Pour l'étape de la conception, d'ici 1981, nous croyons dépenser environ 75 millions de dollars.

M. Crouse: Et qui accomplira ce travail? Confiez-vous le travail à des Canadiens ou à des sociétés dans une autre partie du monde?

[Texte]

Mr. Danson: We hope it will be Canadian capability. I think that is one of the things that has to be looked at. If within our alliance we can find some economies as well as standardization in an off-shore design that might be adapted, that would not be rejected. I am not saying that is a greater likelihood than the design's being done at home; not in-house but at home.

Mr. Crouse: Whenever I return to my native province, Mr. Minister, I have a brief opportunity to look at the *Bras d'Or* as she sits high and dry in the dockyard. In your planning I am wondering if you have included or ruled out surface effect ships, or SES as they are termed, and ocean-going hydrofoils. If hydrofoils are ruled out, could you give us the reasons?

Mr. Danson: It is perhaps a technical answer, but the simple answer is that certainly at this stage of the development of hydrofoils they do not look to be a serious consideration in the new ships program at this stage.

At the same time, it is a long on-going program. If new developments take place, which is not too likely in the near future, they certainly would not be rejected. I do not think you can lock yourself against those developments. The *Bras d'Or* itself does not really have a role in the new ships program, or the technology involved in the *Bras d'Or*.

• 2105

Mr. Crouse: I find that response, Mr. Chairman, rather at variance with the information I have, because some surface effect ships are now being pioneered in the United States in the form of a 3,200 ton vessel. So my question to the Minister or any of the witnesses: is there any possibility of acquiring American technology in this field to be employed in later generations of Canadian replacement ships?

Mr. Danson: Perhaps I could call on Vice-Admiral Falls, the Vice-Chief of the Defence Staff, to comment on this from the background of knowledge that he has.

VADM R. H. Falls (Vice-Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, I cannot answer Mr. Crouse in detail in terms of the technology, but we have investigated all the range of surface effect ships, hydrofoils; there is another terminology that is a buzz phrase these days as well. The fact is, they are all in the R and D stage, and for our country to get involved at this stage would be, in effect, a very high-risk program that would jeopardize the completion of our first six-ship program by 1985, by which time you agreed it was a necessity to replace the first St. Laurent class. The technology just is not developed yet whereby we could go into that program with any assurance that we could come out of it with our skins.

[Traduction]

M. Danson: Nous espérons pouvoir accorder ce travail à des Canadiens. A mon avis, c'est là l'un des facteurs dont il faudra tenir compte. Si nous pouvons réaliser des économies au sein de notre propre alliance et y trouver une certaine uniformité de même qu'un concept qu'on pourrait adapter, la possibilité ne serait pas rejetée. Toutefois, je ne dis pas que cette possibilité soit plus probable que celle de réaliser le concept au pays; non pas au sein du ministère, mais au pays.

M. Crouse: Monsieur le ministre, chaque fois que je retourne dans ma province natale, j'ai la possibilité de regarder brièvement le *Bras d'Or* en cale sèche au quai. Je me demande donc si, dans vos plans, vous avez exclu les bateaux aéro-glis-seurs ou NES comme on les appelle, et les hydroptères pouvant aller en mer. Si les hydroptères sont exclus, pourriez-vous nous dire pourquoi?

M. Danson: La réponse sera peut-être technique; mais pour aller au plus simple, on peut certainement dire qu'actuellement, les hydroptères ne sont pas encore suffisamment au point pour qu'on puisse envisager de les inclure au programme d'acquisition de nouveaux bâtiments.

Simultanément, il s'agit d'un programme à long terme en cours d'application. Si de nouvelles découvertes étaient faites, ce qui est très peu probable dans un avenir rapproché, ces appareils ne seraient certainement pas rejetés, mais je ne crois pas qu'on puisse prendre un engagement à partir de ces découvertes. Le *Bras d'Or* comme tel, n'a pas vraiment de rôle au sein du programme d'acquisition de nouveaux bâtiments, ni même dans l'élaboration des techniques ayant servi à sa construction.

M. Crouse: Monsieur le président, cette réponse diffère sensiblement des renseignements que j'ai obtenus, car des bateaux aéro-glis-seurs sont maintenant construits aux États-Unis, le prototype étant un bâtiment de 3,200 tonnes. Alors le ministre ou l'un des témoins pourrait-il nous dire s'il serait possible d'acquérir la technologie américaine dans ce domaine, en vue d'une utilisation subséquente pour les prochaines générations de bâtiments canadiens?

M. Danson: Peut-être vaudrait-il mieux demander au vice-amiral Falls, vice-chef de l'État major de la défense, de répondre à cette question, car il a beaucoup d'expérience dans ce domaine.

Le vice-amiral R. H. Falls (Vice-chef de l'État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je ne peux répondre de façon détaillée à la question de M. Crouse, pour ce qui est de l'aspect technologique mais nous avons étudié toutes les possibilités de construction de bateaux aéro-glis-seurs ou hydroptères; d'autres mots à la mode sont également utilisés. En fait, tous ces projets en sont à l'étape de la recherche et du développement et si notre pays s'engageait dans un tel programme à cette étape, cela représenterait en fait un risque très élevé, qui pourrait entraîner des retards dans la construction de six premiers bâtiments dont la livraison est prévue pour 1985, date à laquelle, de votre propre avis, il serait nécessaire de remplacer les premiers bâtiments de type Saint-Laurent. La technologie nous permettant de nous lancer dans

[Text]

Mr. Crouse: This is the question I raise, Mr. Chairman. Am I wrong in stating before this Committee that the Americans are pioneering a 3,200-ton vessel which is a surface effect ship? Is that not correct?

VADM Falls: I believe that is correct; yes, sir.

Mr. Crouse: The Minister himself has stated that it may not be possible to put all this work for our new construction in Canadian hands; we may have to work together with our NATO allies to do one thing which we do very well, while they do something else which they do very well. Since obviously the Americans have studied and examined the surface effect ships and their capability and are going ahead with the 3,200-ton vessel, would it not make good common sense for us to get in touch, or for you, sir, to get in touch with your counterpart in the United States, or the Minister, to see if we could not arrange for an exchange of the technology, which they have already developed, so that we would have some uniformity in our North Atlantic defence system? Is this not a good concept to consider?

VADM Falls: Mr. Chairman, I think there may be a misconception here as to the status of this 3,200-ton surface effect ship. It is a research and development ship. There is no confidence that I am aware of that this ship will ever be put into production. The development of it has a long way to go. We do not know, and I am sure the Americans do not know, the capabilities it will have and when it will be feasible to put it into production with the U.S.

What I was trying to say was that for us to try to trade or to exchange technology, and to consider that as part of our immediate needs, would be a very high risk both in dollars and in terms of completion time of our program. This does not rule out the consideration of such ships for the future and follow on naval programs in the mid-eighties, when we can do it with less risk.

Mr. Crouse: Has our navy lost its design and construction supervision capability? I believe it was the navy that designed and supervised the DDH-280, was it not?

VADM Falls: Yes, sir, Mr. Chairman. To answer your question, we have in part lost our design capability because of the reduction in the size of our navy. We still have the design capability but we do not have it in quantity. We are going to have to go out to industry for assistance in the design of the next generation of ships; to Canadian industry hopefully.

[Translation]

un tel programme avec l'assurance d'en ressortir vivants, n'est pas encore au point.

M. Crouse: C'est là ma question, monsieur le président. Ai-je tort d'annoncer à ce comité que les Américains sont en train de mettre au point un bâtiment de 3,200 tonnes classé dans la catégorie des aéro-glisseurs? Est-ce exact?

VAdm Falls: Je crois que c'est exact; oui, monsieur.

M. Crouse: Le ministre a dit lui-même qu'il ne serait peut-être pas possible de confier tout le travail de la construction des nouveaux bâtiments à des sociétés canadiennes; nous devons peut-être travailler en collaboration avec nos alliés de l'OTAN, pour accomplir une chose que nous faisons très bien; d'autre part, ils s'occupent d'un aspect dans lequel ils sont très compétents. Puisqu'il est évident que les Américains ont étudié ces aéro-glisseurs, de même que leurs attitudes, et puisqu'ils vont de l'avant avec la construction de ce bâtiment de 3,200 tonnes, ne serait-il pas raisonnable pour nous, ou pour vous, monsieur, de vous mettre en rapport avec votre homologue américain ou avec le ministre, pour voir s'il ne serait pas possible de faire un échange de technologie, obtenant ainsi les résultats de leurs recherches, de sorte qu'il y ait une certaine uniformité dans notre système de défense de l'Atlantique Nord? Ne serait-ce pas là une bonne idée dont vous pourriez tenir compte?

VAdm Falls: Monsieur le président, je crois qu'on fait peut-être erreur quant à ce bâtiment de 3,200 tonnes. Il s'agit d'un prototype. A ma connaissance, rien ne permet de croire que ce bâtiment sera mis en production. D'ailleurs, il reste encore beaucoup de travail à faire pour ce qui est de la mise au point. Nous ne savons pas, et je suis persuadé que les Américains ne savent pas quelles en seront les capacités, ni même quand il sera possible d'en lancer la production aux États-Unis.

Je tiens à dire que nous ferions face à de grands risques, si nous voulions faire un échange de technologie qui serait appliqué à notre programme actuel; nous risquerions de perdre beaucoup d'argent et de ne pas terminer le programme à la date prévue. Cela n'exclut pas de tels bâtiments qui pourraient être construits lors de programmes maritimes subséquents, vers le milieu des années 80, où il serait possible de le faire sans courir trop de risques.

M. Crouse: Notre marine a-t-elle perdu sa capacité de concevoir et de construire des bâtiments? Je crois que c'est la marine qui avait conçu et surveillé la construction du DDH-280, n'est-ce pas?

VAdm Falls: Oui, monsieur, monsieur le président. En réponse à votre question, nous avons en partie perdu notre capacité de conception, car nous avons réduit l'importance de notre marine. Nous sommes toujours en mesure d'établir des plans mais nos effectifs sont très réduits. Nous devons demander l'aide de l'industrie pour la conception de la prochaine génération de bâtiments; nous aurons recours à l'industrie canadienne, je l'espère.

[Texte]

[Traduction]

• 2110

Mr. Nixon: Mr. Chairman, if I could. Mr. Crouse, concerning your question regarding the surface effect ships, as the Admiral has mentioned the Americans certainly are pursuing them in a very good size but they have no production program. You have followed this case very, very well and you are well aware that the Bras d'Or, for example, and the Americans' first attempt on the fully submerged foils goes back to about 1961. We started the Bras d'Or, if I am not mistaken, in 1962. But here we are in 1977 and there still are a lot of questions as to whether you should produce those in actually to fill a mission.

I would like to suggest that this is very, very much like the case of the AWACS. I was talking about AWACS in 1961 and we are still talking about a program in AWACS. It is something the same as the problem with the 120 millimetre gun for the Leopard tank. Whether you can or cannot fit that gun physically, if I am told—I am an engineer—that you have to fit that gun on that thing, I can do it, but as to whether or not I am going to have problems, I am going to have problems.

The point I am trying to make is that we are watching these research and developments and the way these things go. We have to make, as the Admiral said, the risk assessment as to when you enter and when you stay out and our assessment is at this particular time surface effect things are still a little bit too far ahead to go in as a major part of your production program.

Mr. Crouse: I think my time must be getting short but the Americans do have a lot of technology in the hydrofoil field. Do they not have the Tu-cum-carie and other ships still operating? They could readily develop, I should think, a surface effect ship using and utilizing the technology that has been developed in that country over the last twenty years. Is this not correct?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, I do not know exactly whether those details are correct but I would not be a bit surprised if they are. My point is that they have no actual total production program, as for a fleet of 15 or a fleet of eight. This is the issue.

Mr. Crouse: One final question, then, about my pride of joy, the Bras d'Or. I suggested a year ago that since the navy cannot find a use for it that it be placed in the museum at Baddeck where Alexander Graham Bell pioneered the concept of the hydrofoils. If this is not to be done, would any of the witnesses tell us what plans they have for this \$53 million research and development lemon?

Mr. Danson: I think your suggestion, Mr. Crouse, is one that would be looked at with some seriousness amongst other options as well. It is an important piece of Canadiana and an excellent piece of sculpture.

Mr. Coates: If we could find an Arrow we could lay it beside it too.

M. Nixon: Monsieur le président, permettez-moi de répondre, Monsieur Crouse, pour ce qui est de votre question à propos des bateaux aéro-glisseurs, comme le disait l'amiral les Américains ont construit un prototype assez volumineux, mais ils n'ont aucun programme de production. Vous avez bien suivi ce cas et vous êtes tout à fait conscient du fait que le Bras d'Or, par exemple, et les premières tentatives américaines de mettre au point un hydroptère totalement submergé remontent à 1961 environ. Nous avons entrepris la construction du Bras d'Or en 1962, si je ne m'abuse. Mais nous sommes déjà en 1977 et nous nous demandons toujours si nous devrions construire ces bâtiments dans le but de remplir une mission précise.

A mon avis, exactement la même situation existe pour ce qui est des AWAC. Je parlais déjà des AWAC en 1961 et nous en sommes toujours à discuter des programmes. C'est un peu le même genre de problème que celui des canons de 120 millimètres pour les chars Léopard. Il faudrait voir s'il est matériellement possible d'installer ce canon; si l'on me dit... je suis ingénieur... que je dois installer ce canon sur ce char, je pourrai le faire, mais j'aurai sûrement des difficultés.

Voilà où je veux en venir. Nous surveillons de près cette recherche et cette mise au point. Comme le disait l'amiral, nous devons faire une évaluation des risques pour voir quand il faut s'engager et quand il faut s'abstenir et pour l'instant, nous pensons que ces hydroptères submersibles ne sont pas encore suffisamment au point pour leur accorder un rôle important au sein de notre programme de production.

M. Crouse: Je crois que mon temps est presque écoulé mais les Américains possèdent une technologie assez avancée dans le domaine des hydroptères. Le Tu-cum-carie et les autres navires du genre ne sont-ils pas toujours en service? A mon avis, on pourrait mettre au point assez rapidement un hydroptère, en utilisant la technologie mise au point dans ce pays au cours des vingt dernières années. N'est-ce pas exact?

M. Nixon: Monsieur le président, je ne sais pas si ces détails sont exacts, mais je ne serais pas du tout étonné qu'ils le soient. Toutefois je soutiens que les Américains n'ont pas de programme de protection d'ensemble, que ce soit pour une flotte de 15 ou de huit bâtiments. C'est là la question.

M. Crouse: Une dernière question, alors, à propos de ma grande fierté et de ma grande joie, le Bras d'Or. Il y a un an, puisque la marine ne pouvait trouver aucune utilité à ce bâtiment, j'ai proposé qu'il soit placé au musée de Baddeck où Alexander Graham Bell a le premier lancé le concept des hydroptères. Si cette proposition n'est pas adoptée, l'un des témoins pourrait-il me dire ce que l'on prévoit faire de ce rossignol qui a coûté 53 millions en recherches et en mise au point?

M. Danson: Monsieur Crouse, je suis d'avis que votre proposition, entre autres, pourrait être étudiée avec un certain sérieux. Il s'agit là d'une pièce importante de Canadiana de même qu'une sculpture remarquable.

M. Coates: Si nous pouvions trouver un Arrow, nous pourrions le mettre à côté.

[Text]

Mr. Danson: That is probably part of the problem of being too far ahead of yourself.

Mr. Crouse: It would make a great tourist attraction, Mr. Minister, and I hope you will give favourable consideration either to putting it there or in the fisheries museum in Lunenburg where we have an old rum runner and an old dragger and an old fishing vessel. Perhaps we could put the Bras d'Or at the fisheries museum in Lunenburg and let the tourists at least have a look at what might have been.

Mr. Danson: Show the folly of non-wooden ships.

The Chairman: I think Gen. Dextraze would like to talk about this.

A point of order by Mr. Dionne.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, I would like to raise this before Gen. Dextraze leaves. Of course I would like to add my voice to those who have expressed good wishes to the General on his last appearance at the Committee meeting. I have had the opportunity and the privilege of working rather closely with him for the last year and a half.

Also, before he leaves, I note that one member of the Committee is in some difficulty. He either came here in a great hurry or he has lost something since he came and I thought perhaps the General might be able to provide him with a replacement for his loss out of military stores. I refer to the member from Cumberland-Colchester-Hants.

Mr. Coates: If you are going to refer to me, at least refer to me by right constituency.

Mr. Dionne: I am sorry if I got it wrong.

Mr. Breau: That is quite a collection, Cumberland-Colchester-Hants.

The Chairman: Gen Dextraze wanted to add something I think on the Bras d'Or. And do not confuse that with the famous beer.

Gen Dextraze: I simply want to add that as we are going to have as Chief of the Defence Staff an admiral, and as all admirals have a barge, it might be a good lace to put the Bras d'Or.

Mr. Crouse: Thank you, Mr. Chairman.

An hon. Member: In the Rideau Canal.

The Chairman: I think we may excuse General Dextraze, within him a good last trip overseas.

Gen Dextraze: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: On the second round, since I see no one else, I call on Mr. Allan McKinnon again, followed by the Honourable Bob Stanbury.

Mr. McKinnon: I would like to first ask a supplementary to a question asked by my colleague from Halifax-East Hants.

I heard this story during the last week or so about our navy having lost its design and construction supervision capability,

[Translation]

M. Danson: C'est probablement là le problème, quand on est trop en avance sur son temps.

M. Crouse: Cela ferait une excellente attraction touristique, monsieur le ministre, et j'espère que vous envisagerez favorablement la possibilité d'avoir le Bras d'Or à Baddeck ou encore au musée des pêches de Lunenburg où il y a également un vieux chalutier de contrebande de même qu'un vieux dragueur et un vieux bateau de pêche. Peut-être pourrions-nous envoyer le Bras d'Or au musée des pêches de Lunenburg afin de permettre aux touristes de voir ce qui aurait pu être.

M. Danson: Pour montrer à quel point c'était une idée folle que de construire des navires avec autre chose que du bois.

Le président: Je crois que le général Dextraze voudrait en dire quelques mots.

M. Dionne invoque le Règlement.

M. Dionne: Monsieur le président, j'aimerais dire quelques mots avant le départ du général Dextraze. Évidemment, je me joins aux bons vœux qui ont été adressés au général puisqu'il témoigne pour la dernière fois dans ce Comité. J'ai eu l'occasion et l'honneur de travailler d'assez près avec lui au cours des dix-huit derniers mois.

Également, avant qu'il ne parte, je remarque qu'un membre du Comité a certaines difficultés. Ou bien il est arrivé ici très rapidement ou encore il a perdu quelque chose depuis son arrivée et je pensais que peut-être le Général pourrait remplacer ce qui lui manque à partir des magasins de l'intendance. Il s'agit du député de Cumberland-Colchester-Hants.

M. Coates: Si vous voulez parler de moi, au moins donnez le nom exact de ma circonscription.

M. Dionne: Je suis désolé, si je n'ai pas donné le nom exact.

M. Breau: Voilà toute une fourchette, Cumberland-Colchester-Hants.

Le président: Je crois que le général Dextraze voulait dire quelques mots à propos du Bras d'Or et ne confondez pas avec la délicieuse bière de cette marque.

Gen Dextraze: Je voulais tout simplement ajouter que le nouveau chef d'État-major de la Défense sera un amiral, puisque tous les amiraux ont un navire, ce serait peut-être là une bonne utilisation du Bras d'Or.

M. Crouse: Merci, monsieur le président.

Une voix: Sur le canal Rideau.

Le président: Je crois que vous pouvez excuser le général Dextraze, en lui souhaitant un bon séjour lors de son dernier voyage outre-mer.

Gen Dextraze: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Au deuxième tour, puisque je ne vois personne d'autre, nous entendrons une fois de plus M. Allan McKinnon, suivi de l'honorable Bob Stanbury.

M. McKinnon: D'abord, je voudrais poser une supplémentaire à une question soulevée par mon collègue de Halifax-East Hants.

Au cours de la dernière semaine ou des derniers jours, je l'ai entendu dire que notre marine avait perdu ses possibilités de

[Texte]

and I would like, though it may be a truism or it may be trite, an explanation. Was it due to the restrictive budget of the last several years and because you had to cut somewhere, or was it a combination of that plus the fact that we were not building any ships, so that it seemed pointless to maintain the skill? Or was it impossible to maintain the skill?

Adm Falls: Mr. Chairman, I think Mr. McKinnon has hit the nail on the head: it was a combination of all those things. Primarily, however, it was the requirement to reduce the Armed Forces down to its present level of 78,000, and without a shipbuilding program at that time, in the near term, and with the fact that it takes a rather large design staff to maintain the capability in all its facets, we chose to reduce that aspect of the Armed Forces rather than some of the sharp end, at the time, knowing that the Canadian industry, with the nucleus that we have left in the Armed Forces, in terms of ship design and construction, has the ability to design a Canadian warship. In other words, the supervision of the nucleus that we have, with the design capability in Canadian industry, can still do the job.

Mr. McKinnon: It seems a pity that a team brought up like that over decades, I suppose, should be lost during these short disastrous nine years, but that was not your doing and it certainly was not mine.

I would like to ask some questions, and I am sorry that General Dextraze had to leave but perhaps I can get the answers from the Minister rather than the CDS. I am puzzled about the 4,000 to 5,000 more troops that General Dextraze said he needed in order to fulfil effectively all the roles which were assigned to the forces.

During his farewell visit to CFB Trenton, he actually said that preliminary approval had been given for such an increase. However, it is a subject on which the Minister has not commented, and at the last meeting of this Committee on May 17, we learned that preliminary approval did not mean Cabinet or Treasury Board approval but simply that a paper on the subject prepared in the department had been reviewed, and that the Minister was now, "considering what to do with it", but had reached no final decision.

I wonder if the Minister had authorized the CDS to describe this process—and by "process", I mean the fact that the paper was written and was on his desk—as a preliminary approval.

Mr. Danson: I think that "preliminary approval" in this sense meant that, within the department, the need was identified; and, because of the tight situation for additional personnel, which was identified by the CDS, I guess, at the conference of defence associations in December.

[Traduction]

conception et de surveillance de la construction; quoique cela puisse être une vérité triviale ou de peu d'importance, j'aimerais avoir une explication. Est-ce une conséquence des restrictions budgétaires qui ont prévalu au cours des dernières années, ce qui vous a obligé à couper dans certains domaines, ou si ces éléments se sont ajoutés au fait que nous ne construisions plus de bâtiments et que conséquemment, il semblait inutile de conserver une telle aptitude? A-t-il été impossible de conserver une telle aptitude?

Adm Falls: Monsieur le président, je crois que M. McKinnon a visé juste: tous ces éléments ont entraîné l'état actuel des choses. Toutefois, puisque nous avons dû réduire l'effectif des forces armées à 78,000 hommes, et puisque nous n'avions pas de programme de construction de navires à l'époque, à court terme et tenant compte du fait qu'il est nécessaire d'avoir un personnel concepteur assez important dans le but de maintenir cette aptitude dans toutes ses facettes, nous avons choisi de réduire cet aspect des forces armées plutôt que de toucher d'autres domaines plus importants, sachant à l'époque qu'avec le noyau que nous avons maintenu au sein des forces armées dans le domaine de la conception et de la construction de navires, l'industrie canadienne serait en mesure de mettre au point un navire de guerre canadien. En d'autres mots, compte tenu du noyau de surveillance que nous avons maintenu et des possibilités de conceptualisation de l'industrie canadienne, nous pouvons toujours venir à bout de ce travail.

M. McKinnon: Il est pitoyable qu'une équipe mise sur pied grâce à des décennies d'efforts, je présume, ait dû être abandonnée au cours de la courte mais désastreuse période de 9 ans, mais vous n'en êtes pas responsable, ni moi non plus, bien sûr.

J'ai ici quelques questions et je suis désolé que le général Dextraze ait dû partir; mais peut-être pourrais-je obtenir les réponses du ministre plutôt du CEM. Je suis un peu troublé par le fait que le général Dextraze ait réclamé 4 à 5,000 soldats supplémentaires, qui, à son avis, sont nécessaires dans le but de remplir efficacement les rôles qui ont été confiés aux forces armées.

Au cours de sa visite d'adieu à la base de Trenton, il a déclaré qu'une telle augmentation avait reçu une approbation préliminaire. Toutefois, c'est là une chose dont le ministre n'a pas parlé et lors de la dernière réunion du Comité qui a eu lieu le 17 mai dernier on nous a dit que «approbation préliminaire» ne signifiait pas l'approbation du Cabinet ou du Conseil du Trésor, mais simplement qu'un document à ce sujet préparé par le ministre avait été étudié et que le ministre était maintenant en train d'étudier ce qu'il devait en faire, sans toutefois avoir pris de décision finale.

Je voudrais savoir si le ministre a autorisé le chef d'État major de la Défense à décrire ce processus—et par «processus» je veux dire le fait que ce document a été rédigé puis lui a été présenté—comme étant une approbation préliminaire.

M. Danson: Je suis d'avis que dans ce sens, «approbation préliminaire» signifiait qu'au sein du ministère, on avait reconnu le besoin; lors de la conférence des associations de la défense tenue en décembre, le chef d'État major de la Défense

[Text]

Within the department, certainly there is a recognition of this need; but I have yet to take it to Cabinet. That does not mean that it is not going to Cabinet: it will be as soon as that is feasible.

Mr. McKinnon: Somebody, a few minutes ago, referred to something as a buzz phrase and I began to wonder about it. "Within the department": does that include the Minister? And, in fact, do you support the CDS's contention that he needs 4,000 to 5,000 more personnel?

Mr. Danson: Yes, I recognize that need, and I will be making that proposal. That is to be phased in over a period of four to five years. It will have to compete with other priorities in the government, of course, but to fulfil our tasks, our multi-tasks at the present time, there is that type of shortfall developing, aggravated too, I guess, by the nature of some of the shortages which are in the specialists areas. I think if we look at our role in the Middle East where some of our specialists are now on their third and even fourth tours, this is putting a strain, this is getting very difficult for the rest of the forces. They leave those roles which they play with their regular units and are not replaced in those roles. So that is the type of stretching I am talking about. Another one that I could identify is in what is termed the hard C trades.

• 2120

Mr. McKinnon: It seems to me there has been about a two year stretch in this from the last time I heard it when it was to be in two or three years and now it is four or five. Could you tell me when we can expect secondary approval? Have you read the paper and do you know when you are going to present it to Cabinet?

Mr. Danson: In the very near future. I have read the paper.

Mr. McKinnon: I do not want to play *20 Questions* with you to try to pin it down.

Mr. Danson: No. it is just a matter of scheduling.

Mr. McKinnon: Six months, a year?

Mr. Danson: I would hope before the summer.

Mr. McKinnon: Thank you. I would now like to talk about AVGPs for a moment or so. We had a little confusion a meeting or so ago. It seemed quite certain that we were going to have 700 of these AVGPs built. Did I understand correctly from the CDS that we have Cabinet approval to build 700 of them?

Mr. Danson: No, 350 have been approved.

Mr. McKinnon: But he seemed certain that we were going to get that other 350.

[Translation]

s'était rendu compte qu'il serait difficile d'obtenir plus de personnel.

Il est certain que ce besoin est reconnu au sein du ministère; mais il me reste à présenter la question au Cabinet. Cela ne signifie pas que je n'en parlerai pas au Cabinet: je le ferai dès que cette augmentation sera réalisable.

M. McKinnon: Il y a quelques minutes, quelqu'un parlait d'une expression à la mode et j'ai commencé à me poser des questions à ce sujet. Quand vous dites «au sein du ministère», cela inclut-il le ministre? Et en fait, êtes-vous d'accord avec le chef d'État major de la Défense quand il affirme avoir besoin de 4 à 5,000 soldats de plus?

M. Danson: Oui, je reconnais ce besoin et je ferai une proposition à cet effet. L'augmentation sera répartie sur une période de 4 à 5 ans. Il faudra évidemment tenir compte des autres priorités du gouvernement mais dans le but de remplir notre mandat, pour accomplir nos tâches qui sont multiples actuellement, nous manquons de plus en plus de personnel, la situation étant aggravée par le fait que le personnel manquant se situe surtout dans la catégorie des spécialistes. Voyons par exemple notre rôle au Moyen-Orient, où certains de nos spécialistes en sont à leur troisième ou quatrième tournée; cela surtaxe nos services, ce qui rend la situation très difficile pour le reste des Forces armées. Ils quittent leurs postes au sein de leurs unités régulières, mais ils ne sont pas remplacés. Voilà la situation dans laquelle nous nous trouvons. Une situation difficile prévaut également dans un autre domaine, qu'on identifie par le nom de métiers C.

M. McKinnon: Il me semble que vous avez ajouté à peu près deux ans à cette période d'application depuis la dernière fois que j'en ai entendu parler. Vous parliez alors de deux ou trois ans, et maintenant il s'agit de quatre ou cinq ans. Pouvez-vous me dire quand nous obtiendrons une approbation secondaire? Avez-vous lu le document, et savez-vous quand vous le présenterez au Cabinet?

M. Danson: Dans un avenir très rapproché. J'ai lu le document.

M. McKinnon: Je ne veux pas vous poser 20 questions pour essayer d'obtenir le renseignement précis.

M. Danson: Non, ce n'est qu'une question d'horaire.

M. McKinnon: Six mois, un an?

M. Danson: J'espère pouvoir le faire avant l'été.

M. McKinnon: Merci. J'aimerais maintenant parler pendant quelques instants des véhicules blindés polyvalents. Nous étions un peu embrouillés à ce sujet il y a une réunion ou deux. Il semblait alors certain que 700 de ces véhicules seraient construits. Est-ce que j'ai bien compris quand le chef de l'État major de la défense a dit que le cabinet avait approuvé la construction de 700 véhicules blindés?

M. Danson: Non, on a approuvé la construction de 350 véhicules.

M. McKinnon: Mais il semblait assuré que nous obtiendrions l'approbation pour les autres 350.

[Texte]

Mr. Danson: I do not think that can be considered a certainty. They could be used, but the approval is for 350. That is what the current order is for and they will serve a very useful role in our whole system, particularly in the training of armoured personnel.

Mr. McKinnon: If you get the other 350, could you tell us what you plan to do with them? How many of those would stay in Canada and how many might go overseas?

Mr. Danson: I think it depends on some further roles, frankly. About 100 of those will be going to the reserve units. Others will be with infantry units as well, but a very key role is that of training armoured personnel. The AVGP costs about \$300,000 a copy, whereas a tank costs in the range of \$1 million a copy. Armoured troops can be trained on these vehicles up to about 80 per cent of their full training and that is a good economy. They are also lighter, of course, and more versatile.

Mr. McKinnon: No, the question was, did you intend to use them in Canada or in Europe?

Mr. Danson: The present intention is in Canada. Frankly, I think there are roles they can play overseas. That has not been decided yet, that is a military decision, but I could see that there could be roles for them.

Mr. McKinnon: As our M113s are in Europe, I wonder whether anybody here could tell me just how old those M113s are, the APCs that the Canadian forces have in Europe?

Vadm Falls: Mr. Chairman, I cannot give you the precise age of them, but strangely enough, I asked a similar question of my own people the other day, wondering when we might have to think about replacing them and the answer I received was that there is nothing being developed, at least on this side of the Iron Curtain in the immediate future, that is better than the 113 and that the requirement to replace them will not occur until the early 1980's.

Mr. McKinnon: It is my understanding that they have been something like 15 or 16 years in service now and for a light track vehicle that is getting pretty ancient.

Vadm Falls: That is, I think, probably correct.

Mr. McKinnon: Am I to understand that you have no definite plans as to what you are going to replace them with or when?

Vadm Falls: That is correct, Mr. Chairman. We have no definite plans to replace them at the present time because their foreseeable life does not fall within the five-year program. We did, in fact, go to a new type of track for these APCs, which will reduce the maintenance costs of the tracks themselves and extend the life of the tracks, but there is nothing fundamental-

[Traduction]

M. Danson: Je ne crois pas qu'on puisse considérer que c'est un fait assuré. On pourrait certainement les utiliser, mais l'approbation ne touche que 350 véhicules. Nous en avons commandé 350 et ils joueront un rôle très utile au sein de notre système d'ensemble, particulièrement pour ce qui est de la formation du personnel de véhicules blindés.

M. McKinnon: Si vous obteniez les 350 autres véhicules, pourriez-vous nous dire ce que vous en feriez? Quelle proportion serait gardée au Canada par rapport aux véhicules envoyés outre-mer?

M. Danson: A mon avis, cela dépend des autres rôles qui nous seront confiés. Une centaine de ces véhicules seront envoyés aux unités de réserve. D'autres seront confiés à des unités d'infanterie mais leur rôle principal est de servir à la formation du personnel de véhicules blindés. Ces véhicules blindés à multiples usages coûtent environ \$300,000 pièce, alors que les chars coûtent environ un million de dollars chacun. Les troupes de véhicules blindés peuvent recevoir environ 80 p. 100 de leur formation d'ensemble, grâce à ces véhicules, ce qui constitue une économie considérable. Ces véhicules sont évidemment plus légers et également d'usage plus souple.

M. McKinnon: Non, ma question était la suivante: avez-vous l'intention de les utiliser au Canada ou en Europe?

M. Danson: Actuellement, nous avons l'intention de les utiliser au Canada. Franchement, je suis d'avis qu'ils pourraient également jouer un rôle outre-mer. Toutefois, aucune décision n'a encore été prise; il s'agit d'une décision militaire mais je pourrais faire en sorte qu'on leur trouve un rôle là-bas.

M. McKinnon: Puisque nous avons des M113 en Europe, quelqu'un pourrait-il me dire depuis quand ces véhicules sont en service? Il s'agit de ces véhicules blindés de reconnaissance, utilisés par les forces canadiennes en Europe.

Vadm Falls: Monsieur le président, je ne peux vous donner leur âge exact, mais assez curieusement, j'ai posé une question semblable à mes propres officiers il y a quelques jours; je me demandais quand nous devrions penser à les remplacer, et l'on m'a répondu que, du moins de ce côté-ci du Rideau de fer, on n'avait rien mis au point qui soit meilleur que le 113, et qu'il ne serait pas nécessaire de les remplacer avant le début des années 80.

M. McKinnon: Si je ne m'abuse, ils sont en service depuis 15 ou 16 ans, ce qui est assez vieux pour un véhicule léger à chenilles.

Vadm Falls: Ces faits sont probablement exacts, je crois.

M. McKinnon: Dois-je comprendre que vous n'avez aucun plan définitif quant aux véhicules qui serviront à les remplacer, ni même quant à la date de ce remplacement?

Vadm Falls: C'est exact, monsieur le président. Nous n'avons aucun plan définitif visant leur remplacement, car pour l'instant, la fin de leur période normale d'utilisation ne tombe pas dans la période du programme quinquennal. En fait, nous avons adopté un nouveau type de chenilles pour ces véhicules blindés de reconnaissance, ce qui réduira les frais

[Text]

ly wrong with the APC that would affect its utility, of which I am aware.

• 2125

Mr. McKinnon: It is the same vehicle that you used as a reconnaissance vehicle, I believe down in Cyprus, an APC, and it seems to me that it is not particularly suited for its role, particularly as a reconnaissance vehicle. Have you any plans to get any light reconnaissance vehicles?

VAdm Falls: The vehicle we were using in Cyprus I think was the Ferret, Mr. Chairman, and, agreed, it is an . . .

Mr. McKinnon: No, it is not the Ferret; it is another model . . .

VAdm Falls: The late model of the Lynx.

Mr. McKinnon: The Lynx.

VAdm Falls: And the AVGP will replace the Ferret and the Lynx as reconnaissance vehicles, as needed, in peacekeeping.

Mr. McKinnon: So you will be sending some of these to places like Cyprus, if we are still there?

VAdm Falls: If the requirement exists, they are a suitable vehicle for that sort of thing, yes, sir.

Mr. McKinnon: There is just one more thing I might add just to keep the record straight, to get it all into one copy. I am looking at the *Minutes of Proceedings and Evidence* of December 1, 1976, where I ask:

In the purchase of the tanks, 93 of the tanks come equipped with passive television observation equipment and 21 of the tanks are not going to have it. I wonder why. Is it to save money, or is it that some of them are not expected to fight at night? Why is that?

VAdm Falls: Does anyone know the answer, or shall I speculate?

LGen Quinn: I do not know the answer.

VAdm Falls: I could speculate, Mr. Chairman, on the assumption that the tanks are . . .

Mr. McKinnon: Perhaps you could write me a letter. I would rather not have the speculation . . .

VAdm Falls: Okay.

Mr. Leblanc then said that instead of writing a letter he thought the answer should be given to the Committee.

Mr. McKinnon: You are absolutely right.

Mr. Leblanc went on and then Mr. Danson said:

There will be a letter come to the Committee. There is no problem, it is not a secret.

Well, there is a problem, because we have not got the letter.

Mr. Danson: It might have been put in the mail.

[Translation]

d'entretien des chenilles comme telles, et prolongera leur vie, mais à ma connaissance, ces véhicules blindés ne comportent aucun élément négatif pouvant nuire à leur utilité.

M. McKinnon: C'est le même véhicule qui était utilisé pour des fins de reconnaissance à Chypre, je crois, un véhicule blindé de patrouille; il me semble assez mal adapté à ce rôle, particulièrement pour la reconnaissance. Avez-vous l'intention d'acquérir des véhicules légers de reconnaissance?

VAdm Falls: Le véhicule que nous utilisons à Chypre était le Ferret, je crois, monsieur le président et je suis d'accord, c'est un . . .

M. McKinnon: Non, ce n'était pas le Ferret; c'était un autre modèle . . .

VAdm Falls: Le Lynx, qui n'est plus utilisé.

M. McKinnon: Le Lynx.

VAdm Falls: Et le véhicule blindé polyvalent remplacera le Ferret et le Lynx comme véhicules de reconnaissance, suivant les besoins pour le maintien de la paix.

M. McKinnon: Alors vous allez envoyer un certain nombre de ces véhicules dans des endroits comme Chypre, si nous sommes encore présents là-bas?

VAdm Falls: Oui, monsieur. Si le besoin existe, ces véhicules sont adaptés à ce genre d'opération.

M. McKinnon: Je désire ajouter une autre chose afin de bien établir les faits, pour regrouper le taux. J'ai ici les procès-verbaux et témoignages de la réunion du 1^{er} décembre 1976 où je demandais:

Dans l'achat de tanks, 93 de ceux-ci sont équipés de moyens d'observation passive par télévision, et 21 ne le sont pas. Je me demande pourquoi. Veut-on économiser ou est-ce qu'on pense que certains de ces tanks n'auront pas à opérer la nuit?

Le Vice-Amiral Falls: Est-ce que quelqu'un connaît la réponse ou dois-je faire des spéculations?

Le lieutenant général Quinn: Je ne connais pas la réponse.

Le Vice-Amiral Falls: Je pourrais donner comme hypothèse que les tanks qui sont . . .

M. McKinnon: Peut-être que vous pourriez m'écrire une lettre. Je préférerais qu'on ne fasse pas de supposition . . .

Le Vice-Amiral Falls: Très bien.

M. Leblanc a dit alors que, plutôt que d'écrire une lettre, il était d'avis que la réponse devrait être donnée au comité.

M. McKinnon: Vous avez parfaitement raison.

M. Leblanc a poursuivi et M. Danson a alors dit:

Une lettre sera envoyée au comité; il n'y a là aucun problème car ce n'est pas un secret.

Et bien, il y a un problème, car je n'ai reçu aucune lettre.

M. Danson: Elle est peut-être déjà dans le courrier.

[Texte]

I think that is an oversight, I think your concern is legitimate, and we will see that that is covered and the answer is given.

Mr. McKinnon: That is all I have.

The Chairman: Thank you very much, Mr. McKinnon.

Le prochain est l'honorable député de Cumberland-Colchester Nord, M. Robert Coates... followed by Mr. Stanbury. Mr. Coates, you are first.

Mr. Coates: Mr. Chairman, to begin my comments, I would like to say to the Minister that I had the privilege to attend with my colleague, the Chairman of this Committee, SHAPE EX 77 and, although I did not see the Minister, I think we passed in the night, as they say, as we went abroad the plane that he got off in Brussels. But I want to say to him that I was very impressed with Gen Dextraze and his support staff and the capabilities that I saw represented there as far as Canada is concerned. As a member of Parliament who has been around here for a while, I felt proud, as a Canadian, to think that we have the kind of people associated with our armed forces, as exemplified to me in the people that were at SHAPE EX 77. I think the Minister is indeed fortunate to have the quality of people we have in our armed forces, and I do not want to let the opportunity pass without saying that that is the way I feel.

At SHAPE EX 77 there were a lot of different discussions taking place but there were two things that particularly interested me. One related to civil defence, especially the way it is being developed in the U.S.S.R. and the Warsaw Pact countries, and the concern expressed by some at that particular conference that this may, to a degree, upset the balance, because there is, to a degree, built into the tremendously greater emphasis being placed in civil defence a possible realization on the part of our enemies, or possible enemies, that mabe there is a method whereby you could use nuclear weapons and still survive on this earth. I would like to know from the Minister whether it is his intention to try to reinforce the concern that a great many express there that maybe we should be placing greater emphasis on civil defence in the free world, which at one time had a very high priority but which has certainly fallen to a very low priority in the last decade. It may be that we should be sort of trying to reinforce a concern on the part of our populations that maybe we should be taking a greater look at this particular type of protection for our people.

• 2130

The other thing I would like to ask the Minister to comment on relates to a program that I heard on Sunday morning on the CBC, in which there was a great deal of discussion about exotic weaponry, I would call it, the laser-type weapons. It did not seem to me at that conference really to rate much of a deep concern on the part of those people there, from the point of view that it is going to happen tomorrow or it happened yesterday or something like that. Yet from what I heard on that CBC program I would almost have to think it happened

[Traduction]

A mon avis, c'est un oubli. Je crois que votre préoccupation est légitime et je ferai en sorte que vous obteniez votre réponse.

M. McKinnon: C'était ma dernière question.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McKinnon... Mr. McKinnon.

The next speaker on my list is the hon. member for Cumberland-Colchester North, Mr. Robert Coates... suivi de M. Stanbury. Monsieur Coates, vous avez la parole.

M. Coates: Monsieur le président, d'abord, je voudrais dire au ministre que j'ai eu le privilège d'assister avec mon collègue, le président de ce Comité, à l'exposition «SHAPE EX 77», et, même si je n'y ai pas vu le ministre, je crois que nous sommes passés inaperçus, comme on le dit, au moment où nous avons pris l'avion qu'il a lui-même laissé à Bruxelles. Mais je tiens à lui dire que j'étais très impressionné par le général Dextraze et son personnel de soutien et par les grandes capacités du Canada qui était représenté là-bas. À titre de député présent dans cette enceinte depuis un certain temps, j'étais fier, à titre de Canadien, de savoir que nous avions au sein de nos forces armées des éléments d'une qualité telle que ceux qui étaient présents à l'exposition «SHAPE EX 77». À mon avis, le ministre est très chanceux d'avoir une telle qualité de soldat au sein des forces armées et je ne voudrais pas laisser échapper l'occasion de dire que j'en suis très fier.

De nombreuses discussions ont eu lieu lors de l'exposition «SHAPE EX 77», mais deux ont particulièrement attiré mon attention. L'une de ces discussions avait trait à la défense civile, particulièrement l'importance qui est accordée à cet élément en URSS et dans les pays du pacte de Varsovie; lors de cette conférence particulière, certains se sont inquiétés du fait que cette tendance pourrait, dans une certaine mesure, détruire l'équilibre car grâce à l'importance très considérable accordée à la défense civile, il serait possible que nos ennemis, ou nos ennemis potentiels, se rendent compte qu'il y a peut-être un moyen d'utiliser les armes nucléaires tout en réussissant à survivre sur cette planète. J'aimerais savoir si le ministre a l'intention de donner suite aux inquiétudes qu'un grand nombre de personnes ont exprimées, à savoir que nous devrions donner plus d'importance à la défense civile dans le monde libre, comme cela se faisait avant la dernière décennie. Peut-être devrions-nous essayer de rendre nos populations plus conscientes du fait que nous devrions attacher plus d'importance à ce type particulier de protection pour nos habitants.

J'aimerais également que le ministre me dise ce qu'il pense d'une émission que j'ai entendue à Radio-Canada dimanche matin et au cours de laquelle il a beaucoup été question des armes exotiques, des armes à laser. Le sujet ne semblait pas éveiller d'inquiétudes graves chez les participants à l'émission, en ce sens que ces armes seraient disponibles demain ou qu'elles l'étaient déjà depuis hier. Pourtant, ce programme à Radio-Canada m'a quand même donné l'impression que ces

[Text]

yesterday and everybody, in the free world, at least, is being told one thing when another thing is happening.

That kind of program causes me some concern, because I think it is a sort of frightening aspect of warfare where you can alarm people out of all proportion to the actual facts. I do not know whether it is good journalism or bad journalism or what kind of journalism it is, but sometimes you can package up pretty scary things and tell people about them when they are a long way from happening but people are led to believe they are either here or they are going to be here tomorrow. I wonder whether the Minister is able to comment on those two things.

Mr. Danson: Surely, Mr. Coates.

First of all, I am sure you do. Your observation that SHAPE EX—I must say that as a Minister I am grateful and proud, particularly when I go abroad, but also at home, with the performance of our Armed Forces and the way they are perceived by other nations and by my colleagues in NATO.

On civil defence, our policy is one of deterrence. We do not see that civil defence contributes to deterrence. As a matter of fact, I speculate sometimes on the reason for that. When you are spending a disproportionate amount of your national income and energies on armaments, one way to keep the support of your civilian population would be to scare the daylight out of them by creating all kinds of civil defence measures that would indicate that an attack might be imminent. Nevertheless, it is not one that we have given the same priority to as obviously the Soviets have, and it does not change the balance, really, in any way at all.

In so far as the exotic weaponry is concerned, and laser in particular, I just happen to have arrived this evening from Valcartier. While there I visited our Defence Research establishment where, as you know, there is work on laser technology going on. I had a demonstration today that indicated a very high degree of technical competence in this field. It is not one that is being ignored.

But I think your question referred more to the alarm that is created by these things. This is a matter that does concern NATO Defence Ministers—to be able rationally to make the people aware, to do our jobs, accept our responsibilities as Defence Ministers, make our governments and our constituents aware of the increasing threats, the danger of war, of many types of weaponry including laser, without creating hysteria or despondency. We have a capability. The increase in the Warsaw Pact build-up does cause serious concern. We are increasing our capability. We are in a position to offer a very credible deterrent at this time, but, in so doing, in creating this awareness, we are concerned also about overstating, causing panic or, conversely, despondency. So we are aware that technology is keeping pace; that, at one time or another, one party or another has a superiority in some particular brand of technology. I cannot suggest that the Soviets have that, but if they want to use this, or others want to use it, to create that sort of fear, I think that is unfortunate. But I could say the people involved—while they might not have gone around

[Translation]

armes existaient déjà depuis hier et que dans le monde libre, on nous disait une chose alors que la réalité est tout autre.

Ce genre d'émission m'inquiète un peu car elle fait ressortir un aspect inquiétant de la guerre qui peut effrayer les gens d'une façon démesurée comparativement aux faits. Je ne sais pas s'il s'agit de bon journalisme, de mauvais journalisme, je ne sais pas exactement ce que c'est qui permet à certains de réunir des données alarmantes et d'en parler au public même si ce n'est pas pour demain. Le public est néanmoins porté à croire que ces réalisations sont déjà ici ou que nous les aurons demain. Je me demande si le ministre a des commentaires sur ces deux sujets.

M. Danson: En effet, monsieur Coates.

Tout d'abord, j'en suis convaincu. Vos remarques au sujet de «SHAPE EX 77»... je vous dirai qu'à titre de ministre responsable, je suis reconnaissant et fier, surtout lorsque je vais à l'étranger mais également ici au pays, du rendement de nos Forces armées et de la façon que les autres pays et mes collègues de l'OTAN nous voient.

En matière de défense civile notre politique en est une de dissuasion. Or nous n'estimons pas que la défense civile contribue à décourager l'adversaire. A vrai dire, il m'arrive parfois de me demander pourquoi. Lorsqu'un pays consacre une partie hors de toute proportion de son revenu et de ses énergies nationales aux armements, on pourrait penser qu'une façon de s'assurer l'appui de la population civile serait de lui faire peur en mettant au point toutes sortes de mesures de défenses civiles qui pourrait laisser croire que l'attaque est imminente. Toutefois, nous n'accordons pas la même priorité à cette question que les Soviétiques; de toute façon l'équilibre ne s'en trouve pas le moins modifié.

Pour parler maintenant des armes exotiques et du laser en particulier, j'arrive justement ce soir de Valcartier. Pendant que j'y étais, j'ai visité un centre de recherche de la Défense ou comme vous le savez, on travaille sur le laser. J'ai vu une expérience aujourd'hui qui montrait bien le haut niveau de compétence technique que nous avons dans ce domaine. Ce n'est d'ailleurs pas un domaine qu'on oublie.

Votre question portait plutôt je crois sur les craintes soulevées par ce genre de choses. Cette question intéresse les ministres de la défense de l'OTAN... de mettre les populations civiles au courant, de faire notre travail, accepter nos responsabilités comme ministre de la Défense, c'est-à-dire de rendre nos gouvernements et nos populations conscients de la menace toujours plus grande, du danger de guerre que constituent beaucoup de types d'armes, y compris le laser, sans pour autant créer d'hystérie ou de dépendance. Nous avons un certain potentiel. L'augmentation des armements du Pacte de Varsovie nous inquiète gravement. Nous augmentons également nos possibilités. Nous sommes en mesure pour l'instant, de présenter de bonnes mesures dissuasives, mais ce faisant, nous craignons d'y aller trop fort, d'engendrer la panique ou au contraire, une trop grande confiance. Nous savons fort bien que la technologie évolue, qu'à un moment ou à un autre, une partie ou l'autre est supérieure dans un type particulier de technique. Je ne saurais dire si les Soviétiques ont ce genre d'armes mais s'ils veulent utiliser de telles tactiques ou si

[Texte]

talking about it so much—are quite well aware, and are fulfilling their responsibilities in so far as keeping up with current technology is concerned.

• 2135

Mr. Coates: So you are satisfied that the progress that we and our NATO allies are making in this field is comparable to that being made by the Warsaw Pact countries? There is no present danger that there will be any upset in what we talk about as a balance between the two groups of forces that exists at this time?

Mr. Danson: We are maintaining our deterrents. How far advanced the Soviet power is in relationship to allied technology is a pretty difficult one to judge. I think sometimes that, while the potential of that technology is very frightening, perhaps its actual state is not at that level. Perhaps. I do not know if Admiral Falls would care to comment further on that.

Vadm Falls: I think this is a matter of concern but, in terms of technology, advances in weaponry are more of a concern to NATO in the sense of the SALT Agreement and MBFR, and I think—and I sincerely hope—that the people involved in those talks will be able to keep the level down in terms of increased capabilities. There are many weapons that are coming along—high technology weapons—that potentially could be destabilizing, if one side or the other got too much of a lead. And the object of these talks will be to make sure that, hopefully, the sides are kept in balance.

Mr. Coates: Thank you very much, Mr. Chairman.

Le président: Merci, monsieur Coates. Member from York-Scarborough.

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, the answers we have been given, I presume, are being appended to the *Minutes*, are they?

The Chairman: Yes. It has been so decided.

Mr. Stanbury: May I refer to the one entitled *The Roles and Tasks of Canadian United Nations Contingent*? In the section of the answer relating to UNFICYP, with reference to new talks which were to be held in Vienna commencing on March 31, 1977, which held

some promise of a partial lessening of tension on the island

can the Minister bring us up to date on the talks that are referred to there?

Mr. Danson: Perhaps I had best call on Mr. Black to respond to that.

Mr. E. P. Black (Assistant Deputy Minister, Policy, Department of National Defence): Since those talks to which you referred took place, there have been two or three sets of talks, of which the next is to take place between the various sides I think on June 3. It is my judgment at the moment that it is too early to tell whether there is going to be a break-

[Traduction]

d'autres veulent le faire afin de créer pareille crainte, je crois que c'est regrettable. J'ajouterai cependant que les intéressés, bien qu'ils n'en parlent pas beaucoup... sont très au courant et remplissent leurs obligations en se tenant au courant des dernières techniques.

M. Coates: Donc, vous croyez que les progrès que nous et nos alliés de l'OTAN ont réalisés dans ce domaine se compare favorablement avec les progrès des pays du Pacte de Varsovie? Il n'y a aucun danger imminent que l'équilibre entre les deux groupes en présence pourrait se trouver modifié?

M. Danson: Nous maintenons nos mesures dissuasives. Et il est très difficile de juger à quel point les Soviétiques sont en avance sur la technologie de nos alliés. Je me dis parfois que bien que le potentiel de cette technologie fasse très peur, il se pourrait fort bien qu'en réalité nous ne soyons pas à ce niveau de réalisation. Peut-être. L'amiral Falls voudra sans doute ajouter quelque chose à ce sujet.

VAdm Falls: Je crois que c'est une question d'inquiétude, mais du point de vue de la technologie, cette question des armes les plus modernes intéresse plus particulièrement l'OTAN dans le cadre de l'entente «SALT» et des entretiens sur la réduction équilibrée des forces mutuelles... j'espère sincèrement... que les participants à ces pourparlers, réussiront à empêcher la prolifération des armements. On conçoit de nombreuses armes... des armes très modernes... qui pourraient créer un déséquilibre si une partie ou l'autre prenait trop d'avance. L'objectif de ces pourparlers sera, je l'espère, de maintenir l'équilibre entre les parties.

M. Coates: Merci beaucoup, monsieur le président.

The Chairman: Thank you, mister Coates. Député de York-Scarborough.

M. Stanbury: Monsieur le président, les réponses qu'on nous a données aujourd'hui seront je suppose, annexées au procès-verbal?

Le président: Oui. Il en a déjà été décidé.

M. Stanbury: Puis-je parler du document intitulé «Les rôles et tâches du contingent canadien des Nations Unies»? Une partie de la réponse parle des pourparlers qui devaient commencer à Vienne le 31 mars 1977 et qu'ils voient:

... poindre la promesse d'une diminution partielle de la tension dans l'île...

Le ministre peut-il nous dire ce qui se passe au sujet des entretiens dont il est question?

M. Danson: Je ferais mieux de demander à M. Black de vous répondre.

M. E. P. Black (sous-ministre adjoint, politique, ministère de la Défense nationale): Depuis la tenue de ces pourparlers, il y en a eu deux ou trois autres; une autre série d'entretiens est prévue pour le 3 juin. A mon avis, il est encore trop tôt pour dire s'il y aura une percée ou non; il est certain que pour l'instant rien n'a changé et que la situation est toujours la

[Text]

through or not; certainly, at this stage, there has been no basic change in the situation that existed at the time the talks opened. But, of course, since that time certain political developments have taken place, such as the upcoming Turkish election, and I think we will just have to wait and see what is going to develop in the next few months.

• 2140

Mr. Stanbury: Mr. Chairman, in the next section, on the observer group in India and Pakistan, there is an indication that after the 1971 war and the signing of the 1972 Simla agreement, India restricted its operations, and that as of the date of this report the UN observers were not permitted movement into the forward military areas on the Indian side. I wondered whether this is still the case, and whether there has been any change of attitude after the change of government in India?

Mr. Danson: I am not aware of any, but perhaps Mr. Black, again, will have some further information on that.

Mr. Black: Mr. Stanbury, you are quite right. Indeed, because of the Indian attitude, which you expressed at that time, towards... there was some questioning of the military usefulness of the continued participation. We have continued to participate to demonstrate our support for the UN, and with the political change in India, obviously a new situation has been created. But, at this stage, I am not aware that this matter has been addressed as yet by the new government.

Mr. Stanbury: It may be that it is a different minister. We should ask, but I wonder whether Canada is making any approaches to the new Indian government to see whether a more flexible attitude could be shown so that this group could be either more useful or, perhaps, it could be determined that it is unnecessary after almost 30 years.

Mr. Danson: I think it is a good point. Really, it is one for the Secretary of State for External Affairs, our military assessment questions the usefulness, but in terms of the broader policy in relation to the United Nations, I think that could best be addressed to Mr. Jamieson.

Mr. Stanbury: It may be that this Minister would like to discuss it with the Secretary of State for External Affairs if no approach has been made to the new Indian government.

Mr. Danson: Good suggestion, Mr. Stanbury.

The Chairman: I join my effort.

Mr. Stanbury: In the next paragraph, we are all aware of developing United States' policy in respect to maintenance of their forces in Korea. I wonder whether this process of rethinking of the United States' position there, militarily, is affecting the forecast as to the UN presence and its possible phasing out, whether this affects Canada's expected participation there over the next year or two.

Mr. Danson: That is rather speculative, of course, but any major change in the situation there would, in my view, require

[Translation]

même qu'elle était au début des pourparlers. Bien sûr, certains événements politiques ont eu lieu, tels que les élections qui auront lieu bientôt en Turquie et je crois qu'il nous faudra attendre et voir ce qui se produira au cours des prochains mois.

M. Stanbury: Monsieur le président, à la partie suivante, sur le groupe d'observateurs en Inde et au Pakistan, il est dit qu'après la guerre de 1971 et la signature de l'entente Simla en 1972, l'Inde a limité ses opérations. Or, à la date de publication du présent rapport, les observateurs des Nations Unies n'avaient toujours pas le droit de se déplacer dans les zones militaires avancées du côté indien. Je me demande si c'est toujours la situation ou si le gouvernement indien a changé d'attitude?

M. Danson: Pas à ma connaissance, mais encore une fois M. Black pourra sans doute vous donner plus de renseignements à ce sujet.

M. Black: Monsieur Stanbury, vous avez parfaitement raison. En effet, à cause de l'attitude manifestée par l'Inde, l'utilité militaire de continuer à participer avait été mise en doute. Nous avons continué notre participation pour montrer que nous appuyons les Nations Unies. Vu le changement politique survenu en Inde, il est évident que la situation est différente. Mais pour l'instant, à ma connaissance, le nouveau gouvernement ne s'est pas encore intéressé à cette question.

M. Stanbury: Il se pourrait fort bien que la question relève d'un autre ministre, mais je me demande si le Canada va approcher le nouveau gouvernement indien pour savoir si celui-ci adoptera une attitude moins rigide afin que ce groupe soit plus utile ou encore si nous ne devrions pas examiner la question de savoir si après presque 30 ans, il n'est plus nécessaire.

M. Danson: Je crois que c'est un excellent point. En réalité cette question relève plutôt du ministre des Affaires extérieures. Du côté militaire, nous pouvons évaluer notre utilité, mais dans le contexte plus large de la politique des Nations Unies, je crois que la question devrait être posée à M. Jamieson.

M. Stanbury: Peut-être aimeriez-vous en discuter avec le ministre des Affaires extérieures si le gouvernement canadien n'a pas encore approché le nouveau gouvernement indien à ce sujet.

M. Danson: Très bonne suggestion, monsieur Stanbury.

Le président: Je me joindrai à vous.

M. Stanbury: Au paragraphe suivant, nous sommes tous au courant de l'évolution de la politique des États-Unis au sujet du maintien de leurs forces armées en Corée. Je me demande si le fait que les États-Unis repensent leur position militaire va toucher la présence des forces des Nations Unies et si oui, cela touchera-t-il la participation canadienne qui était prévue au cours de l'an prochain ou des deux prochaines années.

M. Danson: C'est assez théorique bien sûr, mais tout changement important de la situation amènera nécessairement à

[Texte]

a review of such commitments, the value of such forces. Again, Mr. Jamieson could address himself to that better than I, but it is a matter I will take up with him at the same time.

Mr. Stanbury: Thank you. On the page dealing with costs, there are some interesting global figures to tell us what additional contribution we are making to the world community over and above what appears to be the case in our contributions to the United Nations and other international bodies. We see the figures that are listed here.

• 2145

I have asked for in the past and I have been given the figures broken down as to countries indebted to Canada through the United Nations with regard to each of these operations. I wonder if we could get a snapshot of what countries owe us what, and for which operations. Not necessarily tonight, but if it could be provided.

I guess the Minister of National Defence does not have as intense a personal interest in the recovery of those funds as he might have had before the method of financing was changed, but between him and the Secretary of State for External Affairs it seems to me that some effort might be made bilaterally to ask these countries whether or not they intend to carry out their obligations.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, Mr. Davies may correct me, but it is my understanding, Mr. Stanbury, that the indebtedness is between the United Nations and Canada.

Mr. Stanbury: That is correct. I said *through* the United Nations.

Mr. Nixon: Who owes them money is really their business.

Mr. Stanbury: I take absolute exception to that. It is our business because they cannot pay us unless the people pay them. There are countries of substantial wealth and size that have not fulfilled their obligations to Canada by paying the United Nations what is due to the United Nations for the services of Canada to the world community for the preservation of peace. Rather than taking the attitude that Mr. Nixon has reflected, I think the government should concern itself on behalf of the Canadian people; if necessary, embarrassing these countries much more so than we have done in the past. There is an indebtedness to the Canadian people from the UN as a result of the failure of countries to pay what is due to Canada through the United Nations.

I have had these figures before from time to time, but I think it would be a good time to get a new statement of what countries owe what to the United Nations for the operations for which the UN is indebted to us.

Mr. Nixon: We have already provided the Chairman with that material—the nations that are outstanding to the UN.

Mr. Stanbury: It is not in the same set of answers.

The Chairman: No, it is not, sir.

Mr. Stanbury: And as of what date?

[Traduction]

mon avis un réévaluation de nos engagements. Encore là, M. Jamieson est mieux placé que moi pour vous répondre, mais je lui en parlerai quand même.

M. Stanbury: Merci. A la page où il est question des coûts, on trouve des chiffres intéressants sur le montant global que nous semblons verser à divers pays du monde en sus de ce que nous donnons aux Nations Unies et à d'autres organismes internationaux. Nous pouvons voir les chiffres.

Par le passé, j'ai demandé et reçu la ventilation de ces chiffres par pays débiteurs du Canada, par le truchement des Nations Unies, pour chaque activité. Je me demande si vous pouvez nous donner un aperçu de quels pays nous doivent combien et pourquoi. Pas nécessairement ce soir, mais à l'avenir.

Je suppose que le ministre de la Défense nationale n'est pas aussi intéressé à titre personnel, qu'il l'aurait été par le passé avant qu'on modifie la formule de financement, à récupérer cet argent, mais il me semble qu'il pourrait, de concert avec le ministre des Affaires extérieures, tenter de demander à ces pays s'ils ont ou non l'intention de respecter leurs obligations.

M. Nixon: Monsieur le président, M. Davies me reprendra si je me trompe, mais à ma connaissance, monsieur Stanbury, la question de la dette est à régler entre les Nations Unies et le Canada.

M. Stanbury: C'est exact. Mais j'ai bien dit par l'entremise des Nations Unies.

M. Nixon: C'est en réalité les affaires des Nations Unies cette question de quels pays doivent de l'argent.

M. Stanbury: Pas du tout. C'est notre affaire, parce qu'ils ne peuvent pas nous rembourser si on ne les rembourse pas. Certains pays très grands et très riches n'ont pas respecté leurs obligations envers le Canada en payant aux Nations Unies les services rendus par le Canada à la Communauté mondiale pour le maintien de la paix. Au lieu de prendre l'attitude réflétée par M. Nixon, je crois que le gouvernement devrait se préoccuper au nom des Canadiens et s'il le faut embarrasser ces pays beaucoup plus que nous ne l'avons fait par le passé. Les Nations Unies ont une dette envers les Canadiens parce que ces pays n'ont pas remboursé le Canada par l'entremise des Nations Unies.

De temps à autre, j'ai eu ces chiffres, et je crois que ce serait le temps de nous donner un nouveau bilan pour que nous puissions voir quels pays doivent combien aux Nations Unies pour nos services dans le cadre des opérations de l'ONU.

M. Nixon: Nous avons déjà donné ces chiffres au président... les nations en dette aux Nations Unies.

M. Stanbury: Il ne s'agit pas des mêmes réponses.

Le président: Non, en effet, monsieur.

M. Stanbury: Quelle est la date?

[Text]

Mr. Nixon: March 15.

The Chairman: I will just read one line of the information that I have: "The status of outstanding contributions by country as at December 31, 1976 is shown in attached Annex 'A' of the UN document." So it will be up to December 31.

Mr. Stanbury: The UN publishes this monthly, and that is not a bad date to start with. Could that be appended along with this material so that it will be seen together?

Mr. Danson: It will be distributed and then it can be appended.

The Chairman: It was distributed, I think in March.

Mr. Stanbury: Has it been appended to the *Minutes*?

The Chairman: If it has not been appended, with Mr. Stanbury's agreement this could be of much assistance. I will so order the Clerk that at least what we have at the moment as of December 1976, the UN document, be appended.

Mr. Stanbury: I thought you said it was March.

The Chairman: In March, following a request that you made, we distributed this document, which was the latest the UN had provided as of December 31, 1976. That document was distributed in March, but I cannot say that it was up to March.

• 2150

Mr. Stanbury: If it could be added to this so it could be seen together with the total figure, it would be interesting.

The Chairman: There is no problem with that.

Mr. Stanbury: But let no one tell us that the only figures available in March are those of December because the UN issues them at the end of each month.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, on a point of order, at one of the first meetings of the Committee I tried to move a motion, but for lack of quorum I was not able to. The motion was that all documents presented to this Committee be appended to the *Minutes* of the Committee. As a result of the lack of quorum at that particular meeting, many documents have been presented here by the Department of National Defence which have not been appended. I wonder if I might make a suggestion that all of documents presented be appended to the *Minutes* of this Committee.

The Chairman: I will review the documents that have been tabled but which have not been appended to the *Minutes of the Proceedings*, having in mind that for some documents which were only informative that might be extremely heavy, and there is a question of cost involved.

I have been looking into this, following the many discussions Mr. Stanbury had in this Committee questioning the cost of all our printing. I discovered that it is quite a heavy cost. Now if we could cut it off and show an example to other committees, to the House, to the bureaucrats and to members, maybe we

[Translation]

M. Nixon: Le 15 mars.

Le président: Je vais simplement vous lire une ligne: «le montant des contributions en souffrance par pays, au 31 décembre 1976, figure à l'annexe A du document de l'ONU». Donc, en date du 31 décembre.

M. Stanbury: Les Nations Unies publient ce relevé tous les mois, mais ce n'est pas un mauvais début. Pourrions-nous annexer ce document en même temps que l'autre afin qu'ils figurent ensemble?

M. Danson: Nous allons le distribuer et ensuite il pourra être annexé.

Le président: Nous l'avons déjà distribué au mois de mars je crois.

M. Stanbury: A-t-il été annexé au procès-verbal?

Le président: S'il n'a pas déjà été publié en annexe, avec le consentement de M. Stanbury, car cela pourrait être très utile. Je donnerai donc l'ordre au greffier de faire imprimer ceux que nous avons reçus au moins jusqu'au mois de décembre 1976, entre autres le document des Nations Unies.

M. Stanbury: Je croyais que vous aviez dit qu'il était du mois de mars.

Le président: Au mois de mars, à votre demande, nous avons distribué le présent document, du 31 décembre 1976, le dernier publié par les Nations Unies à l'époque. Or, le document a été distribué au mois de mars, mais je ne pourrais pas vous dire que les renseignements sont du mois de mars.

M. Stanbury: Il serait intéressant d'ajouter ces données au total.

Le président: Cela ne pose aucun problème.

M. Stanbury: Mais ne nous dites pas que les seuls chiffres disponibles en mars soient ceux du mois de décembre, parce que les Nations-Unies les publient à la fin de chaque mois.

M. Dionne: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Lors de l'une des premières séances du Comité, j'ai essayé de proposer une motion, mais je n'ai pu le faire parce que il n'y avait pas quorum. La motion demandait que tous les documents présentés à ce Comité soient annexés aux comptes rendus des comités. Comme il n'y avait pas de quorum à cette séance du Comité, beaucoup de documents présentés par le ministère de la Défense nationale n'ont pas été annexés. Puis-je suggérer que tous les documents présentés soient annexés aux comptes rendus du comité.

Le président: Je vais revoir les documents qui ont été déposés mais qui n'ont pas été annexés aux procès-verbaux, en tenant compte du fait que certains documents n'ont été déposés qu'à titre d'information et que le tout peut être volumineux. Et il faut aussi tenir compte du coût.

J'ai étudié la question, suite aux nombreuses discussions de M. Stanbury sur le coût de nos travaux d'imprimerie. Je me suis aperçu qu'il était très élevé. Si nous pouvions le réduire et donner l'exemple aux autres comités, à la Chambre, aux bureaucrates et aux députés, peut-être ferions nous bien de

[Texte]

should start here. So we will review those which really should be of great interest and those which while they might have been just as informative there is no interest in having them appended since that could be quite voluminous and extremely expensive. But I would not use that as an excuse not to print important documents. However, I am sure you will understand that we will do it, especially in this case, the case Mr. Stanbury has just spoken about, the UN financing of peace-keeping operations. The United Nations has used four general methods for financing peace-keeping operations, so (a) to (d) is quite up to date, up to December 31 anyway. That will answer exactly the request made by Mr. Stanbury.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, I realize that many documents are brought into the Committee, but I am referring specifically to documents that are provided as a result of requests or questions asked at Committee meetings. It seems to me that if it is worth researching it is worth appending.

The Chairman: It is worth tabling.

Mr. Dionne: But I leave it to your discretion, sir.

The Chairman: Very good. Thank you, Mr. Stanbury. I see no other members for the first segment. I am ready for a third round and Mr. Allan McKinnon has indicated that he would like to pursue for a few minutes.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, I will not keep you long. I have a question and possibly a point of order. My question is on the blow pipe. Defence 1975 said that delivery of blow-pipe equipment would be completed in April of 1976 and delivery of missiles would be completed in December 1976. Defence 1976 says that the Canadian Forces continue to take delivery of blow-pipe missiles in 1976, and sharing of production deliveries with the British army will continue until 1977. Thus a period of deliveries to Canada are behind schedule, and I would like to know if there is a reason for it. While you are answering you might enlighten me as to why we are up about a million dollars in the cost on this.

Mr. Danson: I believe that is because of technical problems. Perhaps Mr. Killick could answer it in greater detail.

Mr. Killick: Mr. Chairman, there have been a number of technical difficulties with the blow pipe due to a number of reasons. I will try to highlight a number of them and they are related.

First of all, there have been some industrial problems, strikes, et cetera, in relation to the situation in Northern Ireland where the manufacturing plant is located. The second problem was that in transferring the prototype hardware into production hardware, going from soft tooling to hard tooling and now manufacturing them in quantity with a different labour force, we ran into certain quality-assurance problems. These difficulties had to be corrected, hence we left the missiles there, and they stayed there. We did not accept only a handful of them. And those two combinations have caused a delay of about one year in actual delivery of missiles. The training and the delivery of other items of test equipment have not been affected. But certainly as far as having effective

[Traduction]

commencer ici. Alors, nous étudierons les documents qui présentent vraiment un certain intérêt et il n'est peut-être pas nécessaire d'annexer ceux qui ont été déposés simplement pour information, parce que ce serait très volumineux et très cher. Mais je ne n'invoquerai pas cette excuse pour ne pas imprimer les documents importants. Toutefois, je suis sûr que vous comprendrez que nous le ferons, surtout dans ce cas-ci, le cas soulevé par M. Stanbury, le financement des opérations de paix des Nations Unies. Pour ces opérations de paix, l'ONU a fait appel à quatre méthodes de financement général; donc les alinéas (a) à (d) sont bien à jour, du moins jusqu'en décembre. Cela répondra exactement à la demande de M. Stanbury.

M. Dionne: Monsieur le président, je comprends que beaucoup de documents sont présentés devant le Comité, mais je parle surtout des documents qui nous sont fournis suite à des demandes ou des questions émanant des séances du Comité. Il me semble que si cela vaut la peine d'effectuer la recherche, cela mérite d'être annexé.

Le président: Cela vaut la peine d'être déposé.

M. Dionne: Mais je laisse cela à votre discrétion, monsieur.

Le président: Très bien. Merci, monsieur Stanbury. Je n'ai pas d'autres noms pour le premier tour. Je suis prêt à entamer le deuxième tour et M. Allan McKinnon m'a dit qu'il voudrait poursuivre pendant quelques minutes.

M. McKinnon: Monsieur le président, je serai bref. J'ai une question et peut-être un rappel au Règlement. Ma question concerne les roquettes. En 1975, le ministère de la Défense a dit que la livraison du matériel de lancement serait complétée en avril 1975 et que la livraison des roquettes serait complétée en 1976. En 1976, on nous a dit que les forces canadiennes continuaient de recevoir des roquettes en 1976, et continueraient de partager les livraisons avec l'armée britannique jusqu'en 1977. Ainsi, les livraisons au Canada restent en arrière, et je voudrais savoir s'il y a une explication à cela. En répondant, vous pourriez peut-être m'expliquer pourquoi le coût de ce matériel a atteint un million de dollars.

M. Danson: Je crois que cela est dû est à des problèmes techniques. M. Killick pourra sans doute vous fournir plus de précisions.

M. Killick: Monsieur le président, il y a eu certaines difficultés techniques avec les tubes de lancement pour plusieurs raisons. Je vais essayer de vous en expliquer quelques-unes et elles sont reliées.

D'abord, il y a eu des problèmes industriels, des grèves et ainsi de suite, causés par la situation en Irlande du Nord où l'usine de fabrication est située. Le deuxième problème a été de passer d'un prototype au modèle de production, de passer de l'outillage mou à l'outillage dur et de le fabriquer en quantité avec une main-d'œuvre différente, nous avons eu certains problèmes pour assurer la qualité. Ces problèmes ont été résolus, ensuite nous avons laissé les roquettes là et elles y sont restées. Nous n'avons pas voulu accepter une petite quantité seulement. Et ces deux facteurs combinés ont été la cause d'un retard de livraison d'environ un an. Cela n'a pas affecté la formation et la livraison d'autre matériel d'essai. Mais il y a certainement un retard d'un an avant que l'armée n'obtienne

[Text]

weapons in the hands of the forces is concerned, there is a delay of one year, and that is reflected in the cash phasing of the program.

• 2155

Mr. McKinnon: Well, Mr. Chairman, I find this rather difficult to say, but this rather exemplifies the profound malaise that it seems to me is occurring in this Committee. Defence 1975 says one thing and Defence 1976 says something else, and never with an explanation. I do not know whether you are a reader of George Orwell, but 1984 described this kind of society where the published Defence 1976 cancels all the misleading statements apparently in 1975 without ever explaining. That is what you intend to do. It just replaces it.

I expect in a few years we will get to 1984 and somebody will go back and correct Defence 1975 so that it agrees with Defence 1976, and then we will be perfect. And then, considering the answer we got from the Minister a few minutes ago about the AVGP, I would like to quote from what we got on the AVGP on March 24. It was totally different from what we got from the Minister tonight when I said:

May we move for a minute to the AVGP? When do you plan to have the second 350 ordered and do you plan for some of them to be used in Europe?

To which the Chief of the Defence Staff replied:

To begin with, the program is made for the whole procurement of 700-odd vehicles, and we are going to 350 at the moment. So it will follow the last delivery or about the last delivery, of the 350.

At that time there will be some modifications—we will probably have found that some modifications should be made to the vehicle as it exists at the moment; and the second purchase will include these modifications—these will be discussed at that time. But we do not intend to stop the program. We intend to carry it through for the full complement of 710 vehicles.

Now I think any reasonable man would assume from that that the Chief of the Defence Staff sincerely believed they were going to have a straight run-through of the 700 vehicles. And yet tonight the Minister told us that was not the case at all. It makes it very difficult to study defence in this country if you cannot depend absolutely on the information you get in this Committee.

I really feel quite despondent about it at times. I do not come here to get easy answers and I do not come here to get answers that will serve for the moment. I would like to get the answer I can count on to find out where we are going with these AVGPs, something I do not know about at all. But we have to start with a profound trust in one another. It is hard to maintain this, faced with the kind of thing that happens here.

I guess we are too short in numbers to have these estimates passed officially tonight, unless you have a quorum waiting in the next room. I was of a mind to vote in favour of passing the estimates tonight, mainly because the party to which I belong has for years been advocating that you needed a bigger capital budget. I really thought it was a great victory that this year

[Translation]

des armes efficaces, et cela se reflète dans les sommes affectées à ce programme.

M. McKinnon: Bien, monsieur le président, je trouve cela difficile à dire, mais c'est là un exemple du malaise profond qui, à mon sens, existe dans ce Comité. En 1975 la Défense dit une chose et en 1976 elle dit autre chose, et ce sans jamais donner d'explication. Je ne sais pas si vous lisez George Orwell, mais 1984 décrit ce genre de société où la publication de la Défense de 1976 élimine toutes les déclarations apparemment trompeuses de 1975 sans donner d'explication. C'est là votre intention, vous ne faites que les remplacer.

Dans quelques années, lorsque nous serons en 1984 j'espère que quelqu'un corrigera Défense 1975 de sorte que cela concordera avec Défense 1976, et alors tout sera parfait. Et ensuite, la réponse du ministre il y a quelques instants au sujet des VBTU (véhicules blindés tout usage), j'aimerais vous citer ce que l'on nous a dit à ce sujet le 24 mars. C'était tout à fait différent de ce que le ministre nous a dit ce soir lorsque j'ai dit:

Pouvons-nous maintenant discuter du véhicule AVGT? Quand prévoyez-vous en commander 350 autres et croyez-vous en utiliser en Europe?

Ce à quoi le chef de la Défense a répondu:

Le programme prévoit l'achat de 700 véhicules environ et nous pensons en acheter maintenant 350. L'autre commande suivra dès la première livraison.

Certaines modifications auront probablement été apportées ou il nous faudra en apporter certaines nous-mêmes. La deuxième commande tiendra compte des diverses modifications. Nous n'entendons pas mettre un terme au programme. Nous entendons en acheter 700 comme prévu.

Maintenant, je pense que toute personne raisonnable en aurait déduit que le chef de la Défense croyait sincèrement qu'ils achèteraient les 700 véhicules, et pourtant ce soir, le ministre nous dit que ce n'est pas le cas. C'est très difficile d'étudier la défense dans ce pays si l'on ne peut pas se fier aux renseignements que nous recevons à ce Comité.

A certains moments cela me décourage. Je ne viens pas ici pour obtenir des réponses faciles ou des réponses qui ne tiennent qu'un instant. Je voudrais une réponse à laquelle je puis me fier pour savoir où nous allons avec ces VBTU, au sujet desquels je ne sais absolument rien. Mais au départ il faut une confiance mutuelle. Ce qui devient très difficile étant donné le genre de choses qui se produisent.

Je présume que nous ne sommes pas suffisamment nombreux pour adopter officiellement ce budget ce soir, à moins que vous ayez un quorum dans la pièce voisine. Ce soir j'avais l'intention de voter en faveur de l'adoption de ce budget, surtout parce que depuis des années mon parti préconise qu'il vous faut un plus gros budget d'équipement. Je pensais vrai-

[Texte]

the government provided an increase in the capital budget, and for that reason I intended to vote yes. But I would certainly do it with reservations concerning some of the priorities that you have and some of the flaky answers that I have been getting to questions of late.

The Chairman: It is not the end of the meeting. Could I ask for a reply.

Mr. Danson: On the AVGPs—you want more specific answers? We have approval for the 350. There was identified before I was in this job a need for 700. It is possible that it can still happen. But certainly, I have not authorized it as this stage, and the present order is for 350 and there can be no assurance beyond that. That is all I can say at this time in response to your comments.

The Chairman: Any other questioner? No?

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

ment que c'était une grande victoire que le gouvernement ait majoré le budget d'équipement cette année, et pour cette raison j'avais l'intention de voter oui. Mais je l'aurais certainement fait avec réserve compte tenu de certaines priorités que vous avez et du genre de réponses boîteuses que j'ai obtenues récemment.

Le président: La séance n'est pas terminée. Puis-je demander une réponse?

M. Danson: Vous voulez des réponses plus précises sur les VBTU? Nous avons une autorisation pour 350. Avant cela nous avons déterminé qu'il nous en fallait 700. C'est toujours dans le domaine du possible. Mais je ne l'ai certainement pas autorisé à ce moment-ci, et la commande actuelle est de 350, et il n'y a aucune certitude qu'on puisse en commander plus. Pour le moment c'est tout ce que je puis dire en réponse à vos commentaires.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Non?

Le comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

APPENDIX "END-8"

Questions and answers
flowing from the appearance of Michel Dupuy,
President of the Canadian International Development Agency,
before the House of Commons Standing Committee
on External Affairs and National Defence,
April 21, 1977

Untying

Mr. Duclos (p. 14:16)

How far have we proceeded with the untying of Canadian assistance, and how much untied aid has been used for purchases in developing countries?

At present, about 50 per cent of the total CIDA program is untied. It is estimated that 15 per cent of the bilateral loan program has been untied to pay for procurement outside of Canada and for transportation costs. It is further estimated that under this untying authority only about 5 per cent of the bilateral loan program will be used for procurement in developing countries - a figure that reflects the very real limitations of their manufacturing capacity.

Recently, an interdepartmental agreement was reached for a one-year trial period of limited untying to developing countries. It will take some months to establish appropriate administrative procedures so that this can be implemented without seriously affecting particular Canadian industries or communities.

CIDA has, however, been financing some local-cost components of some projects on a case-by-case basis when these elements are crucial to the success of the project concerned.

ODA/GNP ratio

Mr. Roche (p. 14:24)

Why are so many different figures given for Canadian aid as a percentage of GNP? Is it possible that the 1976-77 figure was even below .51 per cent?

Two factors can produce confusion about these figures.

First, ratios calculated from estimates of official development assistance and GNP will inevitably differ from those compiled later from actual ODA and GNP figures. Second, ratios will be different depending on whether they reflect ODA and GNP figures for a fiscal year or for a calendar year. CIDA's internal statistics are, of course, based on the Canadian government's fiscal year, while figures used for international purposes, such as those submitted to the OECD's Development Assistance Committee, must be based on the calendar year, as well as being stated in U.S. dollars.

All this must be kept in mind when interpreting ODA/GNP ratios. For example, the ratio for fiscal year 1975-76 was .55 per cent. For fiscal year 1976-77 it was .51, and this could change when more accurate figures become available.

For calendar year 1975 we reported a ratio of .58 per cent to DAC in April 1976, based on the 1975 GNP figure then available. When GNP figures are revised over time by Statistics Canada the revision is generally upward, and a more recent 1975 GNP figure has cut Canada's ODA/GNP ratio for that year to .56.

For calendar year 1976 our ODA/GNP ratio is now calculated at .48 per cent. Again, this figure could undergo some change when a more accurate GNP figure for 1976 becomes available next year.

Debt

Mr. MacDonald (p. 14:22)

What is the total ODA-related debt now owed to Canada, what repayments are due this year, and what will the situation be in the future?

Over the past few years, approximately 40 per cent of Canada's total bilateral assistance has been extended in the form of loans. As of December 1976, the principal amount of loans outstanding to developing countries was \$1.97 billion. Principal repayments coming due during the 1977-78 fiscal year amount to \$4.7 million, of which \$61,000 is payable by least-developed countries (LLDCs) and \$2.4 million is owing from countries with per capita GNP of less than \$200. Almost always, LLDCs and countries with per capita GNP under \$200 receive loans on the most concessional terms (0 per cent interest, 10 years grace, 50 year repayment), so interest payments do not add to their debt service obligations.

Between the current fiscal year and 1985-86, principal repayments on presently outstanding debt to all recipient countries will grow at an average annual rate of 33 per cent.

Evaluation of projects

Mr. Herbert (p. 14:4 to 14:6)

Is there a division of CIDA responsible for evaluating programs, how many people work in it, and does it engage consultants to do evaluation work?

Two kinds of evaluation activity are normally conducted in CIDA.

The first type is basically financial and is carried out by the Operational Review Division of the Finance and Administration Branch. This division, which employs ten people, directs the development and implementation of effective operational audit programs designed to provide CIDA management with a systematic and objective assessment of the efficiency of the Agency's financial controls and methods.

The other type of evaluation, essentially related to policy, is conducted by the Evaluation Division of the Policy Branch. This division, which also employs ten people, has over-all responsibility for providing CIDA with information on the quality and effectiveness of its programs, projects and policies, in terms of global and specific developmental criteria set out in CIDA's statement of goals and objectives. The division is responsible for evaluating the impact of programs and projects, and it also provides technical support to help CIDA's operational branches carry out their own specific evaluation activities.

At the project level, the operational branches are themselves responsible for ex-ante and on-going evaluation in terms of both effectiveness and operational efficiency. In this process, they receive methodological and technical support from both Evaluation and Operational Review Divisions, and they may also call on outside consultants if and when required. Technical support is available as well from other specialized groups within CIDA (e.g., Special Advisers Branch, Engineering Division), or from Missions in the field, depending on the project in question and the kind of evaluation to be carried out.

CIDA is also participating in a governmental exercise called the Study of Procedures in Cost Effectiveness (SPICE) which aims to determine the economy, efficiency and effectiveness of governmental procedures. More precisely, the SPICE

project's three objectives are to obtain information on the state of management control systems in the public sector in terms of economy, efficiency and effectiveness; to evaluate and report on existing procedures; and to study methodology in regard to the number and the type of professionals hired. It is estimated that this study will require nearly two years for completion.

Concessionality

Mr. MacDonald (p. 14:21)

What is the concessionality of Canada's total official development assistance for 1976, what is it expected to be for 1977, and how do we compare with other donor countries?

The grant element of Canada's development program commitments fell from 97.2 per cent in 1974 to 96.5 per cent in 1975. This reduction was due to a slight rise in the number of loans offered at less concessional terms (3 per cent interest, seven years grace, and repayment over 30 years). For 1976, it is estimated, subject to revision, that the grant element in CIDA commitments has risen again to 97.04 per cent. The latest DAC comparative figures available deal with 1975 and show Canada in fifth place, after Australia, Norway, Sweden and Belgium, among the 17 donors listed.

APPENDIX "END-9"

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE



MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Ottawa, Ontario
K1A 0K2

1350-23 (D Parl A)
26 May, 1977

Clerk of the Standing Committee
on External Affairs and National Defence
Metropolitan Life Building
5th Floor
Ottawa, Ontario

Information Requested at SCEAND Meeting on 17 May 77

With reference to the above meeting attached please find information relating to the following questions which were not fully answered and were to be provided for the next meeting on DND 1977/78 Main Estimates on 31 May, 1977:

- a) Mr. McKinnon requested clarification regarding expenditures in the estimates on page 15-20 for medium transport helicopter which relative to previous years estimates were at variance. The reply to this question is contained in Annex A;
- b) Mr. McKinnon asked whether the Leopard I tanks which are being purchased will permit replacement of the 105 mm gun with the 120 mm gun at a later time either directly or by replacement of turrets in view of NATO leaning towards the 120 mm gun for future use. Also Mr. Coates asked questions on the same subject matter in a similar vein. The reply to both Mr. McKinnon's and Mr. Coates's questions is contained in Annex B;
- c) Mr. McKinnon requested information concerning a \$30,000 contract awarded to Atlantic Information Systems Ltd. This information is contained in Annex C;
- d) Mr. Foster in his questioning on recruiting was to be provided with precise figures on the number of people applying to join the Canadian Forces and the number who are not accepted. This data as well as detailed recruiting information is provided in Annex D;

- e) Mr. Munro asked for clarification concerning an applicant for aircrew who was informed that there were no vacancies for anglophones but, only for francophones. The response is given in Annex E; and
- f) The Chairman asked for the definitions of the terms anglophone and francophone. These definitions are presented in Annex F.

Would you please inform the Chairman of this matter and process the DND responses, as required.



M.F. Whiting

Director

Parliamentary Affairs

2-7147

Att.

EL/ph

Annex A

1977/78 Medium Transport Helicopter Estimates Display

The information provided in the published Estimates, page 15-20, in the English text and page 15-21 in the French text Defence Services Program, "Further Details - Major Capital Projects" for the first serial under "Aircraft and Engines", the Medium Transport Helicopter, is incorrect in respect of:

- a. "Forecast Expenditures to March 31, 1977"
should read \$38,181(000);
- b. "Future Years Requirement"
should read \$2,394(000).

The incorrect data published in the Estimates was extracted from a periodic computer printout. An error occurred in collecting the information from the inventory and was repeated in the Estimates submission. Unfortunately it was not detected when the final printer's plates were proofread.

This project covered 8 helicopters, initial spares and ancillary support equipment. The contract has been completed except for some deliveries of spares and final settlement after contract audit.

Annex B

Leopard I Tank and its Gun

When it is produced the new tank for the Canadian Forces will be the Leopard C-1. It will be the most modern tank in series production when it arrives and will be a highly competitive tank until the mid 1980s at a minimum. It will mount the 105 mm gun as its master weapon. It is worth noting that new XM-1 being developed by the United States is also expected to mount this weapon in its earlier versions. In addition, improved 105 mm ammunition will improve the capability of the weapon beyond that now existing.

In the future it is possible, indeed likely, that the 120 mm gun will become the more standard tank gun in NATO. Great Britain, The Federal Republic of Germany and the United States are all leaning in that direction. There is considerable technical disagreement over the details of various competing guns and ammunition, however, and it is premature to attempt to give a very definitive answer at this time.

When, or if, the time comes to up gun the Leopard C-1 various options will be examined. At this time three broad options appear possible:

- a. Replace the 105 mm gun by fitting a 120 mm in the Leopard C-1 turret. This would involve replacing the 105 mm ordnance, turret mantlet, buffers, sights and ammunition stowage. Some technical risk could be involved.
- b. Replace the current turret with the Leopard 2 turret not yet in service. This too could involve some technical risk. Both this option and the previous one would be expensive and are now estimated in the \$500,000 - \$700,000 per tank although these are not refined figures.
- c. Other matchings such as fitting the British 120 mm gun in the existing Leopard turret or fitting the XM-1 turret to it. None of these types of options have been considered in any detail.

In summary, the Leopard C-1 will be a modern tank with excellent capability well into the 80s and its master weapon will contribute to standardization for the foreseeable future. Changes to it will be considered when they seem appropriate but, are not in train at this time.

Annex C

Contract with Atlantic Information Systems Ltd.

Atlantic Information Systems Ltd. is a small Research and Development company incorporated in 1972 by Letter Patent under the Canada Corporation Act specializing in Measurement Instrumentation and Application of Management Methods to Project and Production Situations.

The present contract applies to the latter field and the network being developed under this contract will provide management with a tool with which to plan and control the project. The network technique defines in a logical sequence all activities associated with the 205 Class ship replacement program. To establish this logic requires experience in the use of networks as well as an intimate knowledge of the practices of naval ship construction.

This work is being contracted out because the existing "departmental" expertise is being elsewhere applied, and it is more economical to contract out for this type of expertise rather than build up permanently the public service or military establishments.

The placing of this contract does not mean that a suitable replacement ship has been decided upon. It does mean that initial planning is underway which will enable the appropriate, timely, recommendations to be made. Whether or not DND lacks the facilities and personnel to conduct its own ship replacement program can only be determined when a Government decision is made on the type of program.

Atlantic Information Systems is essentially a one-man operation conducted by a naval officer who retired some years ago. He supplements his staff with part-time employees as the workload demands. The work of this company is known to officials of the Department.

Annex D

Recruiting Statistics

Attached are detailed statistics indicating performance by Recruiting Center, Zone, regionally and nationally. It will be noted that there are wide variations between Recruiting Centers and Zones. On a national basis the figures for April 1977 are as follows:

- a. Contacts 10,232
- b. Applicants 2,378
- c. Enrollments 813
- d. Ratio Contacts: applicants 4.3:1
- e. Ratio Applicants: enrollees 2.9:1
- f. Ratio Contacts: enrollees 12.6:1

A study conducted by the Canadian Forces Personnel Applied Research Unit produced the following figures for FY 76/77:

- a. Contacts 286,000
- b. Applicants 28,620
- c. Enrollees 11,500
- d. Ratio Contacts: applicants 10:1
- e. Ratio Applicants: enrollees 2.5:1
- f. Ratio Contacts: enrollees 25:1

Attrition during the enrollment process can occur for a variety of reasons. Reasons for rejection include such factors as health, attitude, aptitude, etc. The major reasons for voluntary withdrawal is trade availability.

APPLICANTS					ENROLEES/ENROLLÉS			
	FEB 77	FEB 76	FY 76/77	FY 75/76	FEB 77	FEB 76	FY 76/77	FY 75/76
A ST JOHN'S NFLD	122	69	1001	544	58	36	438	372
T Corner Brook	—	—	—	—	—	—	—	—
Z L HALIFAX	159	169	1525	1398	56	43	506	573
O A Sydney	45	34	488	387	25	29	244	210
N N Charlottetown	22	49	255	328	5	18	111	121
E T SAINT JOHN NB	75	48	673	512	27	27	243	221
I Bathurst	41	49	429	395	7	18	194	186
C Moncton	35	27	323	294	15	8	124	99
PERFORMANCE—								
ATLANTIC	499	445	4694	3858	193	179	1860	1782
QUEBEC	132	159	1151	1330	21	27	383	505
Q Trois Rivières	73	64	639	499	18	21	262	256
Z U Chicoutimi	39	60	543	544	20	19	283	227
O E Rimouski	34	62	612	487	19	13	215	152
N B Sept Iles	32	—	82	—	1	—	1	—
E E MONTREAL	513	518	4270	3917	135	112	1229	1398
C Sherbrooke	47	44	511	434	17	9	246	192
Sorel	28	16	207	161	20	5	106	82
St Jérôme	35	16	262	153	20	6	140	61
PERFORMANCE—QUEBEC	933	939	8277	7525	271	212	2865	2875
OTTAWA	214	203	2124	1860	53	51	628	650
Kingston	52	63	598	557	13	13	238	219
C TORONTO	230	207	1920	2185	37	32	602	550
E Peterborough	55	—	311	—	12	—	48	—
Z N HAMILTON	169	111	1071	1031	32	29	316	330
O T St Catherines	58	37	722	463	17	26	186	200
N R LONDON	116	69	935	864	40	19	304	327
E A Kitchener	110	93	964	685	40	22	335	241
L Windsor	63	51	514	559	19	23	168	250
SUDBURY	76	69	741	671	30	31	285	241
Rouyn	57	52	458	424	15	28	240	240
North Bay	65	58	702	886	22	25	249	280
PERFORMANCE—CENTRAL	1263	1113	11060	10185	330	299	3599	355
WINNIPEG	97	107	1055	985	24	21	292	310
W Thunder Bay	51	32	279	292	10	9	85	90
E REGINA	93	43	749	521	35	21	253	210
Z S CALGARY	81	124	575	782	32	17	247	200
O T EDMONTON	140	132	1026	1028	29	21	262	330
N E VANCOUVER	105	102	954	782	54	30	390	380
E R Victoria	53	47	514	525	15	16	211	190
N Kamloops	47	72	535	517	16	27	199	180
Prince George	18	10	222	47	—	—	—	—
PERFORMANCE—WESTERN	685	669	5909	5479	215	162	1939	192
PERFORMANCE—CANADA	3382	3166	29940	27047	1009	852	10263	1012

APPLICANTS					ENROLEES/ENROLLÉS			
	MAR 77	MAR 76	FY 76/77	FY 75/76	MAR 77	MAR 76	FY 76/77	FY 75/76
A ST JOHN'S NFLD	135	40	1136	584	53	34	491	406
T Corner Brook								
Z L HALIFAX	149	157	1674	1555	36	46	542	619
O A Sydney	55	46	543	433	22	25	266	235
N N Charlottetown	25	34	280	362	11	21	122	142
E T SAINT JOHN NB	72	63	745	575	24	16	267	237
I Bathurst	37	36	466	431	15	21	209	207
C Moncton	48	38	371	332	16	12	140	111
PERFORMANCE—								
ATLANTIC	521	414	5215	4272	177	175	2037	1957
QUEBEC	107	130	1258	1460	41	55	424	560
Q Trois Rivières	41	71	680	570	22	22	284	278
Z U Chicoutimi	52	61	595	605	23	16	306	243
O E Rimouski	43	82	655	569	12	23	227	175
N B Sept Iles	12		94		4		5	
E E MONTREAL	432	444	4702	4361	150	115	1379	1513
C Sherbrooke	58	44	569	478	15	16	261	207
Sorel	20	22	227	183	15	9	121	94
St Jérôme	27	32	289	185	19	5	159	66
PERFORMANCE—QUEBEC	792	886	9069	8411	301	261	3166	3136
OTTAWA	151	193	2275	2053	81	57	709	710
Kingston	94	51	692	608	31	26	269	245
C TORONTO	227	230	2147	2415	42	48	644	603
E Peterborough	40		351		14		62	
Z N HAMILTON	96	145	1167	1176	50	39	366	369
O T St Catharines	60	40	782	503	15	8	201	209
N R LONDON	97	94	1032	958	37	38	341	365
E A Kitchener	114	127	1078	812	39	34	374	279
L Windsor	53	46	567	605	14	23	182	273
SUDBURY	76	83	817	754	28	25	313	267
Rouyn	25	55	483	479	22	31	262	273
North Bay	64	81	766	967	20	43	269	330
PERFORMANCE—CENTRAL	1097	1145	12157	11330	393	372	3992	3923
WINNIPEG	113	106	1168	1091	46	22	316	341
W Thunder Bay	43	32	322	324	9	15	94	105
E REGINA	95	87	844	608	45	26	298	239
Z S CALGARY	56	72	631	854	37	23	284	230
O T EDMONTON	120	143	1146	1171	24	30	286	360
N E VANCOUVER	79	66	1033	848	44	31	434	414
E R Victoria	64	46	578	571	20	24	231	220
N Kamloops	33	51	511	568	10	36	209	222
Prince George	22	—	244	62	—	—	—	—
PERFORMANCE—WESTERN	625	618	6477	6097	235	207	2152	2131
PERFORMANCE—CANADA	3035	3063	32918	30110	1106	1015	11347	11147

APPLICANTS					ENROLEES/ENROLLÉS			
	APR 77	APR 76	FY 77/78	FY 76/77	APR 77	APR 76	FY 77/78	FY 76/77
A ST JOHN'S NFLD	79	70	79	70	31	29	31	29
T Corner Brook	44		44		16		16	
Z L HALIFAX	130	117	130	117	42	24	42	24
O A Sydney	57	43	57	43	18	23	18	23
N N Charlottetown	18	29	18	29	5	10	5	10
E T SAINT JOHN NB	55	36	55	36	19	9	19	9
I Bathurst	32	40	32	40	10	12	10	12
C Moncton	45	27	45	27	13	2	13	2
PERFORMANCE--								
ATLANTIC	459	362	459	362	154	109	154	109
QUEBEC	83	83	83	83	21	42	21	42
Q Trois Rivières	34	58	34	58	15	28	15	28
Z U Chicoutimi	31	55	31	55	12	17	12	17
O E Rimouski	45	70	45	70	11	13	11	13
N B Sept Iles	14		14		6		6	
E E MONTREAL	325	288	325	288	104	92	104	92
C Sherbrooke	28	40	28	40	17	27	17	27
Sorel	15	9	15	9	7	6	7	6
St Jérôme	34	20	34	20	13	14	13	14
PERFORMANCE--QUEBEC								
OTTAWA	150	163	150	163	48	42	48	42
Kingston	65	61	65	61	25	26	25	26
C TORONTO	117	158	117	158	59	55	59	5
E Peterborough	31		31		13		13	
Z N HAMILTON	49	63	49	63	24	26	24	26
O T St Catherines	45	69	45	69	5	18	5	18
N R LONDON	69	78	69	78	31	25	31	25
E A Kitchener	78	68	78	68	12	24	12	24
L Windsor	49	31	49	31	15	12	15	12
SUDBURY	59	54	59	54	14	28	14	28
Rouyn	27	45	27	45	8	27	8	27
North Bay	48	50	48	50	15	18	15	18
PERFORMANCE--CENTRAL								
WINNIPEG	787	840	787	840	269	301	269	301
W Thunder Bay	63	95	63	95	22	24	22	24
E REGINA	30	18	30	18	12	10	12	10
Z S CALGARY	81	64	81	64	32	19	32	19
O T EDMONTON	60	29	60	29	20	24	20	24
N E VANCOUVER	68	63	68	63	28	18	28	18
E R Victoria	111	50	111	50	39	37	39	37
N Kamloops	51	38	51	38	20	19	20	19
Prince George	42	45	42	45	11	21	11	21
	17	10	17	10	--	--	--	--
PERFORMANCE--WESTERN								
PERFORMANCE--CANADA	523	412	523	412	184	172	184	172
	2378	2237	2378	2237	813	821	813	821

Annex E

Alleged Refusal to Enroll an Anglophone in Aircrew

The question of a young man having been refused to fill in an application to enroll in the Canadian Forces as aircrew because there were only vacancies for francophones is possibly based on some misunderstanding. However, not having precise information as to when and under what circumstances this possible misunderstanding may have occurred a detailed investigation was not possible.

The reasons why this alleged refusal may have been a misunderstanding are as follows:

- a. Recruiting Centres do not enroll officers but, are required to process all qualified applicants and are required to refer all applications to Defence Headquarters, attention the Directorate of Recruiting Services where the selection is made.
- b. In the last two fiscal years and in the present fiscal year quotas for pilots were rather large and neither in the past two years nor in the present year have quotas been met. The table below defines the pilot recruiting picture of the present and past two fiscal years.

<u>Fiscal Year</u>	<u>Anglophones</u>		<u>Francophones</u>		<u>Total</u>	
	<u>Quota</u>	<u>No. Enrolled</u>	<u>Quota</u>	<u>No. Enrolled</u>	<u>Quota</u>	<u>No. Enrolled</u>
1975/76	111	98	43	44	154	141
1976/77	72	87	71	50	143	137
1977/78*	102	66	102	18	204	84

* Up to the present

In viewing the above table some points should be noted. In 1975/76 there was not restriction on anglophone applicants since the anglophone quota was not filled. In 1976/77 fifteen positions which had been designated francophone was transferred to the anglophone quota due to difficulties experienced in recruiting francophones. For 1977/78 quotas are still wide open and given the example of 1976/77 no restrictions on anglophone recruiting appear likely to occur.

By way of explanation of anglophone/francophone quotas Canadian Forces recruiting policy sets specific recruiting objectives for each trade and classification for anglophone and francophone recruits. This policy is designed to maintain a predetermined force strength and force structure in proportion to the National Regional Grouping criteria.

Annex F

Definition of Anglophone and Francophone

The definition of Anglophone and Francophone as published in DND Canadian Forces Administrative Order No. 9-21 is as follows:

*"Francophone" means a person whose mother tongue is French.

*"Anglophone" means a person whose mother tongue is English.

- * Because it is necessary to group all personnel as either Francophone or Anglophone for statistical purposes, those personnel whose mother tongue is neither English nor French will be classified according to their primary language. To amplify further, the primary language is the official language in which an individual is more proficient in communicating with others by way of self declaration.

APPENDIX "END-10"

BRIEF FOR STANDING COMMITTEE re CANADIAN AIRBORNE REGIMENT

1. The move of the Canadian Airborne Regiment from Edmonton to Petawawa/Ottawa is only one of the many decisions that have been taken as a result of the Defence Structure Review (DSR).
2. In the Defence Structure Review we established the "bare bones" military requirement to meet our defence tasks. The DSR concluded that the land force posture was deficient in both organization and in geographic distribution.
3. The peacetime deployment of the army in Canada should reflect its primary peacetime mission i.e. assistance to civil authorities and aid to the civil power situations.
4. It was decided to regroup the four major army formations in Canada into three. The military assessment was that the minimum land forces required to meet peacetime tasking were two brigade groups (one in Western Canada and one in Eastern Canada) complemented by an airportable/airborne quick reaction formation positioned in the demographic centre of the country. Thus the decision to move the Canadian Airborne Regiment from Edmonton to Petawawa/Ottawa.

5. On the move of the Canadian Airborne Regiment, there will be no change in its role which will continue to be:

"To provide rapid deployment airborne forces for operations in support of national security and international peacekeeping."

Moreover contrary to some media reaction, there is no intention to reduce or disband the Regiment. It will, in fact, be increased by a third airborne Commando.

6. The costs of redeploying the Airborne Regiment will be kept to a minimum. For example, equipment stocks now in Petawawa will be utilized to the full with only essential specialist equipment being moved from Edmonton to Petawawa. Forecast expenditures directly related to the move of the Airborne Regiment are:

a. Capital

Minor Construction (including training mockups)	\$ 300K
--	---------

b. O&M (One-Time)

Unprogrammed movement of personnel	1,250K
------------------------------------	--------

Movement of materiel	400K
----------------------	------

	\$ 1,950K
--	-----------

7. The decision to move the Airborne Regiment was not taken without consideration for the possible effect on the Edmonton community. The move of the Airborne Regiment to another location will still leave a major military presence in Edmonton. Edmonton, for example, will remain as the western

terminus of the Air Transport Group of the Canadian Forces, it will continue to have the second largest Canadian Forces Supply Depot in the Forces and it has been selected as the planned location for the western Canada NORAD Regional Operational Centre.

APPENDIX "END-11"

THE ROLES AND TASKS OF

CANADIAN UNITED NATIONS CONTINGENTS

United Nations Emergency Force Middle East (UNEF)

The Security Council Resolution 340 of 25 October, 1973 established a United Nations Emergency Force (UNEF) in the Middle East. The role given to UNEF was to observe and maintain the ceasefire by interposing troops between the parties to the Middle East dispute. Canada has provided personnel to UNEF since November, 1973.

The current authorized strength of the Canadian Contingent is 93 officers and 972 men. The role of the Contingent is that of providing, in conjunction with the Polish Contingent, logistics support to the Forces. Specifically Canada is responsible for supply, maintenance of western type vehicles and equipment, movement control, postal services, communications and air transport. Poland is responsible for ground transport, engineer and medical services. The majority of the contingent is stationed at Ismailia, Egypt. Small detachments serve throughout the area of operations providing logistics and communications support to various elements of the Force. In addition the Canadian Contingent provides ground transport inside Israel.

United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF)

Until end May 1974 the operations of UNEF were limited to the border area between Israel and Egypt. With the signing of a disengagement agreement on 31 May 1974 and the creation of the United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF) for observation duties on the Israeli/Syrian border, the overall United Nations area of operations has been effectively expanded. At this time Canada is contributing approximately 150 personnel drawn from UNEF strength and six from UNTSO strength to UNDOF. The Canadian Contingent's role in UNDOF is similar to that for UNEF.

Comment. Both UNEF and UNDOF are operating effectively. On the Canadian side the split of logistics duties with Poland is working well. No major changes to the current roles and tasks are expected until after the next round of talks in Geneva.

United Nations Truce Supervisory Organization Palestine (UNTSO)

The Security Council Resolutions of 29 May, 1948, 11 August, 1949 and 4 June, 1950, established the United Nations Truce Supervisory Organization, Palestine (UNTSO). The task given UNTSO was to observe and maintain the ceasefire ordered by the Council, and to assist the parties in the supervision of the application and observance of the General Armistice Agreements concluded between Egypt, Lebanon, Jordan and Syria, and Israel. From 1948-1954 the only countries asked by the UN Secretary-General to provide observers were the original members of the Truce Commission, (Belgium, France and the United States). Canada was asked to participate to UNTSO in 1954 when

the number of countries requested to provide observers was expanded to twelve to provide more broadly based regional representation.

UNTSO comprises a Headquarters and four Mixed Armistice Commissions, under the command of a Chief of Staff appointed by the UN Secretary General. UNTSO Headquarters, located in Jerusalem, coordinates the activities of four commissions which report on the affected areas. Canada currently contributes twenty officers to UNTSO. The officers are employed at the discretion of the Chief of Staff, for the most part as observers, but occasionally as Commission Chairmen or staff officers.

Comment. UNTSO since its creation has functioned effectively providing a continuing UN presence in the Middle East. There have been no major changes to its roles and organization.

United Nations Force in Cyprus (UNFICYP)

UNFICYP was established in 1964 as a result of fighting between the Turkish Cypriot and Greek Cypriot communities. The original UN mandate included the following tasks:

- to prevent a recurrence of fighting;
- to contribute to maintenance or restoration of law and order; and
- to contribute to a return to normal conditions.

While these tasks were appropriate at the time they no longer form a useful basis for operations as a result of the 1974 Turkish invasion and the de facto partition of the Island. It is important to note that the UNFICYP mandate applies to the problem existing between the Greek Cypriot and Turkish Cypriot communities, not to a confrontation involving a Turkish National Army. Nevertheless UNFICYP continues to use its best efforts to prevent the situation from further deterioration in the hope of some future political resolution of the problem. The Canadian contribution of an infantry battalion-sized unit of 515 all ranks is responsible for Sector IV which includes the most sensitive part of the line, the city of Nicosia.

Comment. Since the 12 Feb 77 meeting between President Makarios and Mr. Denktash incidents along the cease-fire line have reduced sharply. Friction between the two communities, however, continues as each side seeks to improve its position. Despite the difficulty of applying the original mandate, the Canadian Government's concern over the lack of progress and the UNFICYP financial situation, the continued presence of UNFICYP is considered essential. New talks scheduled in Vienna commencing on 31 March 1977 hold some promise of a partial lessening of tension on the island.

United Nations Military Observer Group in India and Pakistan (UNMOGIP)

UNMOGIP, to which Canada provides nine officer observers was established in 1949 by a UN Commission following the 1949 Karachi Agreement between India and Pakistan which set up a ceasefire line in the state of Jammu and Kashmir. UNMOGIP was empowered to investigate alleged or suspected cease-fire violations on both sides of the line. This was done from field stations which are located with or close to Brigade or Divisional Headquarters of the Indian and Pakistani Armies. After the 1971 war and the signing of the 1972 Simla Agreement, however, India restricted the

operations of UNMOGIP choosing instead to deal directly with Pakistan. Though the field stations on both sides of the line remain fully manned those on the Indian side are not permitted movement into the forward military areas.

Comment. Because of the Indian attitude toward UNMOGIP there has been some questioning of the military usefulness of continued participation. Canada, however, has continued to participate in UNMOGIP, in order to demonstrate its support for the UN, and to maintain its present good image in the sub-continent.

United Nations Command Military Armistice Commission (UNCMAC)

On 27 July, 1953 an Armistice Agreement was signed between the United Nations Command and the Korean Peoples Army, in concert with the Chinese People's Volunteers. Any violations of the armistice agreement were to be settled through negotiations of the Military Assistance Commission. Canada has had a representative on the Advisory Group of the United Nations Command Component of the Military Armistice Commission (UNCMAC) since 1953. The Advisory Group UNCMAC has continued as an active body since the signing of the Armistice Agreement. It currently consists of representatives from Australia, Canada, Ethiopia, New Zealand, Phillippines, Thailand, United Kingdom, Republic of Korea and the United States.

Comment. Canada has continued participation in UNCMAC as a demonstration of both support to the overall UN effort and as a means of strengthening its relations with Korea and Japan.

The total costs associated with UN Peacekeeping Operations for fiscal year 1977-78 are estimated to be \$42.7 million, of which an estimated \$11.65 million represents the incremental costs incurred by the department as a direct result of Canada's participation. The \$11.65 million is included in the 1977-78 estimates and therefore, funds recovered will be credited to the Consolidated Revenue Fund.

Prior to 1975-76, incremental funds were not provided through estimates. DND incurred costs and had to depend on recoveries to replenish its appropriations. At 1 Apr 75, shortly before the current procedures were implemented, the total amount outstanding to Canada was slightly in excess of \$15.8 million as the result of the following operations:

<u>United Nations</u>		(\$000)
(a) Congo (ONUC)	1960-1964	\$ 804
(b) Egypt (UNEF)	1956-1967	4,702
(c) Cyprus (UNFICYP)	1964-Present	2,491
(d) Egypt		
	(UNEF/UNDOF) 1973-Present	4,515
(e) India/Pakistan		
	(UNMOGIP) 1948-Present	<u>712</u>
Sub-total		\$13,224

Others

(f) Indo-China	1954-1972	1,434	
(g) Indo-China	1972-1973	1,168	
	Sub-total		<u>2,602</u>
	Total		<u>\$15,826</u>

Current operations, with estimated costs for 1977-78 are as follows:

		(\$000)	
	<u>Total Cost</u>	<u>Non Recoverable</u>	<u>Recoverable</u>
Cyprus (UNFICYP)	\$12,610	\$11,961	\$ 649
Egypt (UNEF/UNDOF)	28,995	17,468	11,527
India/Pakistan (UNMOGIP)	323	323	—
Korea (UNCMAC)	109	109	—
Palestine (UNTSO)	686	686	—
Total	<u>\$42,723</u>	<u>\$30,547</u>	<u>\$12,176</u>

The following is a statement of the Department's peacekeeping accounts illustrating performance over the past two fiscal years:

	(\$000)	
Outstanding balance 1 Apr 75	15,826	
Billed after 1 Apr 75	<u>18,969</u>	34,795
Less Received		<u>22,760</u>
Outstanding balance 1 Mar 77		\$12,035

APPENDIX "END-12"

UN Financing of Peacekeeping Operations

The United Nations Organization has used four general methods for financing peacekeeping operations:

- a) from the regular budget;
- b) by special assessment of all member states;
- c) by dividing the costs of the operation between the parties to the dispute; and
- d) by voluntary contributions from government.

The method adopted in each case has differed and is a result of many factors but primarily political.

The cost of the operations of two observer missions in which Canada participates, the United Nations Military Observer Group, India-Pakistan (UNMOGIP) and the United Nations Truce Supervisory Organization Palestine (UNTSO) are financed from the regular budget of the UNO. Based on Canada's experience, the UN is not facing any difficulties in settling accounts with respect to these operations.

In the case of the United Nations Force in Cyprus (UNFICYP) a special account was established which is dependent upon purely voluntary financing. The record of contributions highlights the inadequacy of this method. The account is now some 40 million dollars in debt. Since its inception in 1964, only 62 members out of the total 147 have contributed. Only 14 could be considered regular contributors. Canada has not and does not contribute financially to the UNFICYP special account. Canada's position since the establishment of UNFICYP in 1964 has been that, as peacekeeping is a responsibility of all members of the organization, the costs of the operations should be borne by all. On a matter of principle, no voluntary contributions have therefore been made to the account. However, in view of our stated support for the UN and its activities, Canada absorbs the majority of its costs of maintaining the Canadian Contingent in Cyprus.

The operations of the current United Nations Emergency Forces (UNEF) and the United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF) are financed from appropriations obtained by a special assessment of all members of the UNO. The status of outstanding contributions by countries as at 31 December 1976 is shown in attached Annex A, a UN document.

For both of the now completed operations, and for which there are still amounts owed Canada by the UNO — the Congo (ONUC) and the first UNEF — special assessments were levied against all member states. Voluntary contributions were also called for. It was the arrearages of these special assessments which precipitated the UN financial crisis of 1965. Attempts to enforce payment or to collect amounts owed by member states have been abandoned. Details concerning arrears for the Congo and UNEF 1 are attached as Annex B and C, respectively, a UN document.

ANNEX A

IV. STATUS OF CONTRIBUTIONS TO THE UNITED NATIONS EMERGENCY FORCE (1973)
INCLUDING THE UNITED NATIONS DISENGAGEMENT OBSERVER FORCE^a
AS AT 31 DECEMBER 1976

Member State	Total Appropriation	Adjusted Contributions Outstanding as at 1 January 1976 ^b	Collections in 1976	Contributions Outstanding for the year			Total
				ended 24 Oct. 1974	ended 24 Oct. 1975	ended 24 Oct. 1976	
	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US
1. Afghanistan	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119
2. Albania	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
3. Algeria	43 212	24 006	23 020	—	—	986	986
4. Argentina	448 337	350 337	340 104	—	—	10 233	10 233
5. Australia	3 881 522	1 868 402	1 651 776	—	—	216 626	216 626
6. Austria	1 509 481	726 601	728 231	—	—	(1 630)	(1 630)
7. Bahamas	10 803	6 402	6 414	—	—	(12)	(12)
8. Bahrain	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
9. Bangladesh	8 503	8 503	—	—	—	8 503	8 503
10. Barbados	10 803	5 200	802	—	—	4 398	4 398
11. Belgium	2 830 275	1 572 375	—	—	420 000	1 152 375	1 572 375
12. Benin	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
13. Bhutan	5 320	2 924	2 930	—	—	(6)	(6)
14. Bolivia	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
15. Botswana	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119
16. Brazil	415 928	331 393	321 900	—	—	9 493	9 493
17. Bulgaria	75 624	42 013	5 611	—	5 611	30 791	36 402
18. Burma	16 207	6 600	6 616	—	—	(16)	(16)
19. Burundi	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
20. Byelorussian Soviet Socialist Republic	1 239 931	504 851	185 303	—	—	319 548	319 548
21. Canada	8 571 694	3 490 054	3 499 308	—	—	(9 254)	(9 254)
22. Central African Empire	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
23. Chad	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
24. Chile	75 624	67 207	13 972	—	22 444	30 791	53 235
25. China	17 146 393	17 146 393	—	5 072 572	5 085 285	6 988 536	17 146 393
26. Colombia	86 425	67 187	2 952	3 396	25 650	35 189	64 235
27. Congo	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
28. Costa Rica	10 803	10 472	3 464	—	2 610	4 398	7 008
29. Cuba	59 416	32 902	—	—	8 710	24 192	32 902
30. Cyprus	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
31. Czechoslovakia	2 398 996	976 776	979 366	—	—	(2 590)	(2 590)
32. Democratic Kampuchea	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
33. Democratic Yemen	5 320	2 524	—	—	400	2 124	2 524
34. Denmark	1 698 166	691 426	693 259	—	—	(1 833)	(1 833)
35. Dominican Republic	10 803	9 601	—	1 996	3 207	4 398	9 601
36. Ecuador	10 803	9 601	5 202	—	1	4 398	4 399
37. Egypt	64 818	36 010	8 653	—	965	26 392	27 357
38. El Salvador	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
39. Equatorial Guinea	10 803	10 803	5 603	—	802	4 398	5 200
40. Ethiopia	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119

ANNEX A—Continued

Member State	Total Appropriation	Ajusted Contributions Outstanding as at 1 January 1976 ^b	Collections in 1976	Contributions Outstanding for the year			Total
		ended 24 Oct. 1974		ended 24 Oct. 1975	ended 24 Oct. 1976		
	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US
41. Fiji	10 803	5 200	1 060	—	—	4 140	4 140
42. Finland	1 132 110	460 950	462 172	—	—	(1 222)	(1 222)
43. France	18 268 704	8 800 503	8 383 110	—	—	417 393	417 393
44. Gabon	10 803	9 601	9 613	—	—	(12)	(12)
45. Gambia	10 803	9 601	—	1 996	3 207	4 398	9 601
46. German Democratic Republic	3 288 512	1 338 952	1 342 502	—	—	(3 550)	(3 550)
47. Germany, Federal Republic of	19 138 059	5 415 259	5 435 920	—	—	(20 661)	(20 661)
48. Ghana	21 608	15 211	14 708	—	—	503	503
49. Greece	172 854	70 378	70 565	—	—	(187)	(187)
50. Grenada	2 124	2 124	—	—	—	2 124	2 124
51. Guatemala	16 207	6 600	6 228	—	—	372	372
52. Guinea	5 320	2 904	2 779	—	—	125	125
53. Guinea-Bissau	2 124	2 124	—	—	—	2 124	2 124
54. Guyana	10 803	4 398	4 152	—	—	246	246
55. Haiti	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
56. Honduras	10 803	4 398	1 919	—	—	2 479	2 479
57. Hungary	178 255	72 577	68 508	—	—	4 069	4 069
58. Iceland	53 911	21 951	22 009	—	—	(58)	(58)
59. India	648 198	312 010	297 216	—	—	14 794	14 794
60. Indonesia	102 632	41 786	41 897	—	—	(111)	(111)
61. Iran	108 032	43 985	44 102	—	—	(117)	(117)
62. Iraq	27 006	24 000	—	4 989	8 014	10 997	24 000
63. Ireland	404 325	194 625	195 062	—	—	(437)	(437)
64. Israel	113 435	46 955	45 442	—	—	1 513	1 513
65. Italy	9 703 805	5 552 269	5 330 790	—	—	221 479	221 479
66. Ivory Coast	10 803	6 002	5 718	—	—	284	284
67. Jamaica	10 803	4 398	4 152	—	—	246	246
68. Japan	19 272 834	10 707 134	10 267 253	—	—	439 881	439 881
69. Jordan	10 803	5 200	5 212	—	—	(12)	(12)
70. Kenya	10 803	6 002	1 604	—	—	4 398	4 398
71. Kuwait	48 615	23 401	23 453	—	—	(52)	(52)
72. Lao People's Democratic Republic	5 320	4 720	544	452	1 600	2 124	4 176
73. Lebanon	16 207	14 403	—	2 994	4 809	6 600	14 403
74. Lesotho	5 320	2 524	—	—	400	2 124	2 524
75. Liberia	10 803	8 399	—	794	3 207	4 398	8 399
76. Libyan Arab Republic	59 416	59 416	—	17 590	17 634	24 192	59 416
77. Luxembourg	107 820	43 900	41 439	—	—	2 461	2 461
78. Madagascar	10 803	5 255	5 267	—	—	(12)	(12)
79. Malawi	5 320	2 924	—	—	800	2 124	2 924
80. Malaysia	37 810	21 006	20 142	—	—	864	864

ANNEX A—Continued

Member State	Total Appropriation	Adjusted Contributions Outstanding as at 1 January 1976 ^b	Collections in 1976	Contributions Outstanding for the year			Total
				ended 24 Oct. 1974	ended 24 Oct. 1975	ended 24 Oct. 1976	
	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US
81. Maldives	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119
82. Mali	5 320	2 483	334	—	25	2 124	2 149
83. Malta	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
84. Mauritania	10 803	7 186	—	—	2 788	4 398	7 186
85. Mauritius	10 803	5 200	5 212	—	—	(12)	(12)
86. Mexico	464 542	223 608	213 005	—	—	10 603	10 603
87. Mongolia	10 803	5 192	4 152	—	—	1 040	1 040
88. Morocco	32 409	13 197	13 231	—	—	(34)	(34)
89. Nepal	5 320	3 324	3 205	—	—	119	119
90. Netherlands	3 342 422	1 360 902	1 364 510	—	—	(3 608)	(3 608)
91. New Zealand	754 740	307 300	308 115	—	—	(815)	(815)
92. Nicaragua	10 803	4 576	4 588	—	—	(12)	(12)
93. Niger	5 320	2 808	—	—	684	2 124	2 808
94. Nigeria	54 014	48 002	23 739	—	2 270	21 993	24 263
95. Norway	1 159 066	413 116	386 661	—	—	26 455	26 455
96. Oman	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
97. Pakistan	75 624	30 791	—	—	—	30 791	30 791
98. Panama	10 803	5 200	—	—	802	4 398	5 200
99. Paraguay	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
100. Peru	37 810	15 396	15 436	—	—	(40)	(40)
101. Philippines	97 228	39 587	2 789	—	—	36 798	36 798
102. Poland	3 396 331	1 886 851	1 890 518	—	—	(3 667)	(3 667)
103. Portugal	272 690	272 690	92 593	27 107	120 000	32 990	180 097
104. Qatar	10 803	4 400	4 412	—	—	(12)	(12)
105. Romania	162 051	78 003	—	—	12 023	65 980	78 003
106. Rwanda	5 320	5 320	5 326	—	—	(6)	(6)
107. Saudi Arabia	32 409	13 197	12 465	—	—	732	732
108. Senegal	5 320	2 380	—	—	256	2 124	2 380
109. Sierra Leone	10 803	5 200	—	—	802	4 398	5 200
110. Singapore	21 608	8 798	8 821	—	—	(23)	(23)
111. Somalia	5 320	5 320	2 005	—	1 191	2 124	3 315
112. South Africa	1 347 751	1 197 751	—	249 000	400 000	548 751	1 197 751
113. Spain	534 763	296 687	78 956	—	—	217 731	217 731
114. Sri Lanka	16 207	6 600	6 616	—	—	(16)	(16)
115. Sudan	5 320	2 724	125	—	475	2 124	2 599
116. Swaziland	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
117. Sweden	3 504 151	1 426 751	1 430 534	—	—	(3 783)	(3 783)
118. Syrian Arab Republic	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
119. Thailand	59 416	24 192	18 547	—	—	5 645	5 645
120. Togo	10 803	10 803	9 905	—	—	898	898

ANNEX A—Concluded

Member State	Total Appropriation	Adjusted Contributions Outstanding as at	Collections in 1976	Contributions Outstanding for the year			Total
		1 January 1976 ^b		ended 24 Oct. 1974	ended 24 Oct. 1975	ended 24 Oct. 1976	
	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US
121. Trinidad and Tobago	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
122. Tunisia	10 803	5 200	4 954	—	—	246	246
123. Turkey	156 651	77 725	77 894	—	—	(169)	(169)
124. Uganda	5 320	2 524	—	—	400	2,124	2,524
125. Ukrainian Soviet Socialist Republics	4 609 307	1 876 727	688 841	—	—	1 187 886	1 187 886
126. Union of Soviet Socialist Republic	40 434 313	16 480 238	6 048 985	—	—	10 431 253	10 431 253
127. United Arab Emirates	10 803	5 200	—	—	802	4,398	5 200
128. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 554 065	6 758 814	6 776 704	—	—	(17 890)	(17 890)
129. United Republic of Cameroon	10 803	5 200	4 144	—	—	1 056	1 056
130. United Republic of Tanzania	5 320	2 524	—	—	400	2 124	2 524
131. United States of America	77 938 155	31 766 074	31 850 300	—	—	(84 226)	(84 226)
132. Upper Volta	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
133. Uruguay	32 409	15 601	15 635	—	—	(34)	(34)
134. Venezuela	172 854	153 615	66 433	—	16 804	70 378	87 182
135. Yemen	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
136. Yugoslavia	183 655	102 165	97 973	—	—	4 192	4 192
137. Zaire	10 803	9 601	—	1 996	3 207	4 398	9 601
138. Zambia	10 803	7 713	1 887	—	1 428	4 398	5 826
TOTAL	269 550 128	126 539 297	92 210 244	5 423 240	6 218 176	22 687 637	34 329 053

V. Status of Contributions of new Member States to the United Nations Emergency Force (1973), including the United Nations Disengagement Observer Force for periods beginning in 1974 through 24 October 1975 as at 31 December 1976

New Member State	Contributions Outstanding as at 1 Jan. 1976	Collections in 1976	Balance due
1. Bangladesh	5 914	—	5 914
2. Grenada	1 479	—	1 479
3. Guinea-Bissau	1 479	—	1 479
	<u>8 872</u>	<u>—</u>	<u>8 872</u>

^aIn respect of UNEF for the period from 25 October 1973 to 24 October 1976, and in respect of UNDOF for the period 31 May 1974 to 24 October 1976.

^bIncludes a credit of \$290,998, accruing to Member States in respect of the difference between \$6,443,180 apportioned under the terms of General Assembly resolution 3374 C (XXX) for the financing of UNDOF for the period 1 June to 31 October 1976, and \$6,152,182 appropriated by the Assembly under its resolution 31/5 D for the financing of UNDOF for the period 1 June to 24 October 1976.

ANNEX B

AD HOC ACCOUNT FOR THE UNITED NATIONS OPERATION IN THE CONGO:
 ASSESSED CONTRIBUTIONS UNPAID AS AT 31 DECEMBER 1975

(EXPRESSED IN UNITED STATES DOLLARS)

<u>MEMBER STATES</u>	<u>UNPAID AS AT 1 JANUARY 1974</u>	<u>COLLECTIONS DURING 1974-1975</u>	<u>UNPAID AS AT 31 DECEMBER 1975</u>
A. Remaining arrears			
Afghanistan	37 603	—	37 603
Benin	6 994	—	6 994
Bolivia	34 833	—	34 833
Brazil	248 838	—	248 838
Central African Republic	6 589	—	6 589
Chad	9 832	—	9 832
Congo	9 938	—	9 938
Ecuador	4 120	—	4 120
Egypt	48 387	—	48 387
El Salvador	3 349	—	3 349
Guatemala	38 209	—	38 209
Guinea	9 938	—	9 938
Honduras	5 677	5 677	—
Iraq	22 362	—	22 362
Lebanon	12 108	—	12 108
Mali	24 259	—	24 259
Paraguay	24 229	—	24 229
Senegal	20 418	—	20 418
Somalia	17 445	—	17 445
Sudan	5 860	—	5 860
Upper Volta	14 145	—	14 145
Yugoslavia	333 269	—	333 269
Subtotal	938 402	5 677	932 725
B. Other members that have made no payments			
Burundi	10 471	—	10 471
Chile	224 847	—	224 847
Dominican Republic	54 503	—	54 503
Haiti	33 916	—	33 916
Mauritania	17 215	—	17 215
Mexico	786 193	—	786 193
Nicaragua	33 916	—	33 916
Panama	33 916	—	33 916
Peru	89 183	—	89 183
Portugal	201 673	—	201 673
Pwanda	10 471	—	10 471
Saudi Arabia	69 487	—	69 487
South Africa	1 503 337	—	1 503 337
Spain	985 159	—	985 159
Syrian Arab Republic	20 379	—	20 379
Togo	25 324	—	25 324
Uganda	10 471	—	10 471
Uruguay	97 662	—	97 662
Yemen	43 602	—	43 602
Subtotal	4 251 725	—	4 251 725

ANNEX B—Concluded

<u>MEMBER STATES</u>	<u>UNPAID AS AT 1 JANUARY 1974</u>	<u>COLLECTIONS DURING 1974-1975</u>	<u>UNPAID AS AT 31 DECEMBER 1975</u>
C. Members that have indicated they will not contribute			
Albania	43 602	—	43 602
Bulgaria	190 746	—	190 746
Byelorussian Soviet Socialist Republic	1 357 881	—	1 357 881
Cuba	260 259	—	260 259
Czechoslovakia	2 759 408	—	2 759 408
France	17 031 152	—	17 031 152
Hungary	995 024	—	995 024
Jordan	43 602	—	43 602
Mongolia	17 215	—	17 215
Poland	2 466 010	—	2 466 010
Romania	641 015	—	641 015
Ukrainian Soviet Socialist Republic	5 185 697	—	5 185 697
Union of Soviet Socialist Republics	39 223 085	—	39 223 085
Subtotal	70 214 696	—	70 214 696
Grand Total	75 404 823	5 677	75 399 146

ANNEX C

SPECIAL ACCOUNT OF THE UNITED NATIONS EMERGENCY FORCE (1956):
ASSESSED CONTRIBUTIONS UNPAID AS AT 31 DECEMBER 1975

(EXPRESSED IN UNITED STATES DOLLARS)

<u>MEMBER STATES</u>	<u>UNPAID AS AT 1 JANUARY 1974</u>	<u>COLLECTIONS DURING 1974-1975</u>	<u>UNPAID AS AT 31 DECEMBER 1975</u>
A. Remaining Arrears			
Afghanistan	29 499	—	29 499
Algeria	8 932	—	8 932
Benin	5 530	—	5 530
Bolivia	41 905	—	41 905
Cambodia*	1 689	—	1 689
Cameroon, United Republic of	1 689	—	1 689
Central African Republic	2 256	—	2 256
Chad	8 386	—	8 386
Chile	165 903	—	165 903
Congo	9 249	—	9 249
Dominican Republic	22 898	—	22 898
Ecuador	10 129	—	10 129
El Salvador	7 411	—	7 411
Guinea	19 410	—	19 410
Haiti	25 661	—	25 661
Iraq	100 407	—	100 407
Ivory Coast	1 689	—	1 689
Lebanon	19 850	—	19 850
Libyan Arab Republic	1 689	—	1 689
Mali	5 469	—	5 469
Mexico	679 491	—	679 491
Niger	1 906	—	1 906
Panama	15 648	—	15 648
Paraguay	31 661	—	31 661
Peru	77 441	—	77 441
Philippines	15 631	—	15 631
Senegal	9 814	—	9 814
Sierra Leone	2 469	—	2 469
Somalia	11 191	—	11 191
South Africa	15 485	—	15 485
Thailand	9 026	—	9 026
Uganda	9 589	—	9 589
Uruguay	54 388	—	54 388
Venezuela	32 298	—	32 298
Yugoslavia	7 598	—	7 598
Subtotal	<u>1 463 287</u>	<u>—</u>	<u>1 463 287</u>
B. Other Members that have made no payments			
Burundi	11 278	—	11 278
Egypt	351 946	—	351 946
Rwanda	11 278	—	11 278
Spain	1 089 981	—	1 089 981
Sudan	89 332	—	89 332
Syrian Arab Republic	46 654	—	46 654
Togo	16 174	—	16 174
Upper Volta	19 936	—	19 936
Yemen	45 299	—	45 299
Subtotal	<u>1 681 878</u>	<u>—</u>	<u>1 681 878</u>

ANNEX C—Concluded

MEMBER STATES	UNPAID AS AT 1 JANUARY 1974	COLLECTIONS DURING 1974-1975	UNPAID AS AT 31 DECEMBER 1975
C. Other Members with unpaid balances representing additional 25 percent assessments for reserve requirement			
Australia	63 227	—	63 227
Belgium	144 583	—	144 583
France	765 655	—	765 655
South Africa	65 377	—	65 377
Subtotal	<u>1 038 842</u>	<u>—</u>	<u>1 038 842</u>
D. Other Members with unpaid balances representing difference between assessment and contribution calculated on revised cost estimates for 1967 (General Assembly resolution 2304 (XXII))			
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	283 299	—	283 299
United States of America	1 188 096	1 188 096	—
Subtotal	<u>1 471 395</u>	<u>1 188 096</u>	<u>283 299</u>
E. Members that have indicated they will not contribute			
Albania	45 299	—	45 299
Bulgaria	181 155	—	181 155
Byelorussian Soviet Socialist Republic	911 964	—	911 964
Cuba	249 811	—	249 811
Czechoslovakia	1 814 845	—	1 814 845
Hungary	898 298	—	898 298
Jordan	45 299	—	45 299
Mongolia	12 387	—	12 387
Poland	2 528 364	—	2 528 364
Rumania	682 212	—	682 212
Saudi Arabia	74 890	—	74 890
Ukrainian Soviet Socialist Republic	3 476 580	—	3 476 580
Union of Soviet Socialist Republics	27 665 631	—	27 665 631
Subtotal	<u>38 586 735</u>	<u>—</u>	<u>38 586 735</u>
Grand Total	<u>44 242 137</u>	<u>1 188 096</u>	<u>43 054 041</u>

APPENDICE «END-8»

Questions et réponses
découlant de la comparution de Michel Dupuy, Président
de l'Agence canadienne de développement international,
devant le Comité permanent de la Chambre des communes
sur les Affaires extérieures et la Défense Nationale,
le 21 avril 1977.

Déliement

M. Duclos

Quelle est l'importance du déliement de l'aide canadienne et quel pourcentage de l'aide déliée a-t-on consacré aux achats dans les pays en développement?

A l'heure actuelle, le déliement touche quelque 50 p. 100 de l'ensemble des programmes de l'ACDI. Nous estimons que 15 p. 100 du programme de prêts bilatéraux ont été déliés pour permettre le paiement des achats effectués à l'étranger ainsi que des frais de transport. Nous estimons en outre qu'en vertu de ce pouvoir de délier, quelque 5 p. 100 seulement du programme de prêts bilatéraux serviront aux achats dans les pays en développement - ce qui témoigne des limites très réelles de leur capacité de production.

On a récemment conclu un accord interministériel provisoire d'un an dans lequel il est prévu un déliement limité de l'aide aux pays en développement. Il faudra quelques mois pour établir des dispositions administratives appropriées de sorte que l'accord ne nuise pas sérieusement à l'industrie ou à la communauté canadiennes.

L'ACDI finance toutefois certains coûts locaux au mérite, lorsqu'il s'agit d'éléments essentiels au succès du projet.

Dettes

M. MacDonald

A combien s'établit la dette d'APD maintenant due au Canada, quels remboursements sont dûs cette année et quelles sont les perspectives à ce titre?

Ces dernières années, quelque 40 p. 100 de l'ensemble de l'aide bilatérale du Canada ont été consentis sous forme de prêts. En décembre 1976, le principal de l'encours des prêts aux pays en développement s'établissait à 1,97 milliard de dollars. Les remboursements de principal exigibles pendant l'exercice 1977-1978 représenteront 4,7 millions, dont \$61 000 remboursables par les pays les moins développés (PLMD) et 2,4 millions, par des pays dont le PNB par habitant est inférieur à \$200. Les PLMD et les pays dont le PNB par habitant est inférieur à \$200 reçoivent presque toujours les prêts assortis des conditions les plus favorables (intérêt nul, différé de 10 ans et période de remboursement de 50 ans), de sorte que les paiements d'intérêts ne s'ajoutent pas à leurs obligations au titre du service de la dette.

Entre l'exercice en cours et 1985-1986, les remboursements de principal sur l'actuel encours de la dette de l'ensemble des pays bénéficiaires s'accroîtront à un taux annuel moyen de 33 p. 100.

Rapport APD/PNB

M. Roche

Comment expliquer les écarts dans les données sur l'aide canadienne exprimées en fonction du PNB? Se peut-il que les chiffres pour 1976-1977 aient même été inférieurs au niveau de 0,51 p. 100?

Deux facteurs peuvent rendre difficile l'interprétation de ces chiffres.

Premièrement, les coefficients calculés à partir des projections pour l'aide publique au développement et le PNB diffèrent inévitablement des chiffres réels compilés ultérieurement à partir de données réelles. Deuxièmement, les coefficients varient selon qu'ils expriment l'APD et le PNB pour une année financière ou pour une année civile. Les statistiques internes de l'ACDI se fondent bien sûr sur l'année financière du gouvernement canadien, alors que les données utilisées à des fins internationales, comme celles présentées au Comité de l'aide au développement de l'OCDE, doivent être basées sur l'année civile et exprimées en dollars américains.

Il faut tenir compte de ces considérations lorsqu'on analyse les rapports APD/PNB. Ce rapport était par exemple de 0,55 p. 100 pour l'exercice 1975-1976. Pour l'exercice 1976-1977, il s'établissait à 0,51 p. 100 et ce chiffre pourrait bien changer lorsque des données plus précises seront disponibles.

Pour l'année civile 1975, nous avons annoncé au CAD, en avril 1976, un coefficient de 0,58 p. 100 d'après les données disponibles pour le PNB en 1975. Lorsque les données du PNB font l'objet d'une révision périodique par Statistique Canada, cette révision est généralement à la hausse et des données plus récentes sur le PNB pour 1975 ont ramené notre rapport APD/PNB à 0,56 p. 100 pour cette même année.

Le rapport calculé pour l'année civile 1976 est de 0,48 p. 100. Rappelons que ce chiffre pourra être légèrement modifié lorsque nous disposerons, l'an prochain, de données plus précises sur le PNB pour 1976.

Libéralité

M. MacDonald

Quel est le niveau de libéralité de l'ensemble de l'aide publique canadienne au développement pour 1976, à quel niveau pourrait-elle se situer en 1977 et comment notre aide se compare-t-elle à celle des autres pays donateurs?

L'élément de libéralité de nos engagements au titre des programmes de développement est passé de 97,2 p. 100 en 1974 à 96,5 p. 100 en 1975. Cette diminution était due à un léger accroissement du nombre des prêts consentis à des conditions moins favorables (intérêt de 3 p. 100, différé de 7 années et période de remboursement de 30 ans). Si l'on se fie aux données disponibles, qui peuvent devoir être rajustées, l'élément de libéralité des engagements de l'ACDI pour 1976 se serait de nouveau élevé à 97,04 p. 100. Selon les dernières données comparées pour 1975 publiées par le CAD, le Canada est au cinquième rang des 17 donateurs énumérés, après l'Australie, la Norvège, la Suède et la Belgique.

Evaluation des projets

M. Herbert

L'ACDI a-t-elle une direction chargée d'évaluer ses programmes? Combien de personnes y travaillent? Retient-elle les services d'experts-conseils pour ses évaluations?

L'ACDI mène habituellement deux genres d'évaluations.

La première est fondamentalement d'ordre financier et est faite par la Direction de l'examen des opérations de la Direction générale des finances et de l'administration. Cette direction, qui compte dix employés, gère l'élaboration et l'application de bons programmes de contrôle des opérations pour fournir aux cadres de l'ACDI une évaluation systématique et objective de l'efficacité des méthodes et contrôles financiers de l'Agence.

L'autre forme d'évaluation, essentiellement liée aux politiques, est menée par la Direction de l'évaluation de la Direction générale des politiques. Cette direction, qui emploie également dix personnes, a la responsabilité générale de fournir à l'ACDI des renseignements sur la qualité et l'efficacité de ses programmes, projets et politiques en fonction des critères globaux et particuliers de développement définis dans l'énoncé des buts et objectifs de l'ACDI. La direction est chargée d'évaluer l'incidence de nos programmes et projets et elle fournit également un soutien technique pour aider les directions générales opérationnelles de l'ACDI à exécuter leurs tâches spécifiques d'évaluation.

Au niveau du projet, les directions générales opérationnelles sont elles-mêmes chargées des évaluations ex-ante et en cours d'exécution en ce qui concerne l'efficacité des projets et la rentabilité des opérations. Elles reçoivent à cette fin l'appui méthodologique et technique des directions de l'Evaluation et de l'Examen des opérations et elles peuvent également faire appel à des experts-conseils de l'extérieur, selon les besoins. Elles peuvent également obtenir l'appui technique d'autres groupes spécialisés de l'ACDI (par exemple, Direction générale des conseillers spéciaux, Direction du génie) ou des missions sur le terrain, selon la nature du projet et le genre d'évaluation à mener.

L'ACDI participe également à une initiative gouvernementale appelée le projet SPICE (Etude d'efficacité en fonction du coût) qui vise à déterminer l'économie, l'efficacité et la rentabilité des pratiques gouvernementales. Les trois grands objectifs du projet SPICE sont plus précisément d'obtenir des renseignements sur l'économie, l'efficacité et la rentabilité des systèmes de contrôle administratif du secteur public; d'évaluer les pratiques en vigueur et de présenter des recommandations; et d'étudier les méthodes utilisées en

fonction du nombre et du genre de professionnels engagés.
Cette étude devrait s'étendre sur une période de près de
deux ans.

APPENDICE «END-9»



Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

1350-23 (D Parl A)
1e mai 1977

Le secrétaire du comité permanent
des affaires extérieures et de la défense nationale
Immeuble Metropolitan Life
5^e étage
Ottawa (Ontario)

Renseignements demandés lors de la réunion du CPAEDN du 17 mai 1977

Suite à la réunion mentionnée ci-dessus, je vous prie de trouver ci-joint les renseignements se rapportant aux questions suivantes, lesquelles ne reçurent pas de réponse satisfaisante lors de la réunion. Ces renseignements devaient être présentés à la prochaine réunion sur le budget principal des dépenses du MDN pour 1977-1978, le 31 mai 1977:

- a) M. McKinnon a demandé des éclaircissements sur les dépenses inscrites aux prévisions budgétaires à propos des hélicoptères de transport moyens. Données aux pages 15 à 21 du document, ces prévisions diffèrent de celles des années précédentes. L'annexe A donne la réponse à cette question;
- b) M. McKinnon a demandé si les canons de 105 mm montés sur les chars Léopard 1 que le Canada achète pourront être remplacés, soit directement ou en changeant les tourelles, par le canon de 120 mm, compte tenu du projet de l'OTAN d'utiliser le canon de 120 mm. M. Coates a aussi demandé une question semblable sur le même sujet. La réponse aux questions de MM. McKinnon et Coates figure à l'annexe B;
- c) M. McKinnon a demandé des renseignements sur le marché de 30 000 dollars conclu avec l'entreprise Atlantic Information Systems Ltd. Ces renseignements figurent à l'annexe C;
- d) Dans sa question sur le recrutement, M. Foster a demandé des statistiques précises sur le nombre de candidats présentant une demande d'enrôlement dans les Forces canadiennes et sur le nombre de candidats refusés. Ces statistiques, ainsi que des renseignements détaillés sur le recrutement, figurent à l'annexe D;
- e) M. Munro a demandé des explications sur le cas d'un candidat qui a présenté une demande d'enrôlement comme membre d'équipage aérien et à qui l'on a répondu qu'il n'y avait des postes libres uniquement pour les francophones et non pour les anglophones. Ces explications sont données à l'annexe E; et

- f) Le président a demandé que soient définis les termes "anglo-phone" et "francophone". Ces termes sont définis à l'annexe F.

Je vous prie d'informer le président de ces réponses et de les transmettre, le cas échéant.



M.F. Whiting

Directeur des Affaires parlementaires
2-7147

P.J.:

Annexe A

Ventilation du budget des dépenses 1977-1978 - Hélicoptère de transport moyen

Les renseignements fournis dans le Budget des dépenses, à la page 15-20 de la version anglaise, et 15-21 de la version française, sous la rubrique "Programme des services de défense, Autre ventilation - Grands travaux d'équipement", plus précisément dans la première énumération d'équipement: (Avions et moteurs, Hélicoptère de transport moyen) sont inexacts, en ce qui concerne les:

- a) "Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1977" où il faut lire: \$38,181 (000);
- b) "Besoins des années futures" où il faut lire: \$2 394 (000).

Les données inexactes publiées dans le Budget des dépenses ont été extraites d'un imprimé périodique d'ordinateur. Une erreur s'est glissée lors de la cueillette des renseignements de la ventilation et s'est répétée lors de la présentation du Budget. Malheureusement, elle n'a pas été décelée lorsque les derniers clichés d'impression ont fait l'objet d'une correction d'épreuves.

Le présent projet portait sur 8 hélicoptères, ses pièces de rechange de base et le matériel de soutien auxiliaire. Le contrat est terminé, mais il reste encore à livrer certaines pièces de rechange et à régler les formalités finales consécutives à la vérification comptable.

ANNEXE B

Le Léopard I et son canon

Le Léopard C-I sera le nouveau char de combat des Forces canadiennes. Le plus moderne à être fabriqué en série, ce char défiera toute concurrence jusqu'au milieu des années '80 au moins. Son canon de 105mm sera son arme principale. Il convient également de souligner que les premiers modèles du nouveau XM-1, actuellement fabriqué par les États-Unis, sont censés être dotés de cette arme. En outre, des munitions (105mm) améliorées rehausseront le rendement actuel de cette arme.

Dans les années à venir, il est possible, et même probable, que le canon de 120mm devienne le canon de char le plus courant au sein de l'OTAN. La Grande-Bretagne, la République fédérale d'Allemagne et les États-Unis songent tous à opter pour cette solution. On n'arrive toutefois pas à s'entendre sur les particularités d'ordre technique que devraient posséder les divers genres de canons et de munitions en lice, de sorte que, pour le moment, il est encore trop tôt pour tenter de donner une réponse vraiment définitive sur la question.

Lorsqu'il s'agira de remplacer les canons du Léopard C-1, diverses options seront envisagées. Pour l'instant, trois options générales s'offrent à nous:

- a) Le remplacement du canon de 105mm par un canon de 120mm installé dans la tourelle du Léopard C-1. Ce projet amènerait le remplacement des pièces du 105mm, du blindage de la tourelle, des amortisseurs, des appareils de pointage et du paquetage de combat. Certains risques d'ordre technique pourraient en découler.
- b) Le remplacement de la tourelle actuelle par la tourelle du Léopard 2 qui n'est pas encore en service. Il pourrait également en découler certains risques d'ordre technique. La présente option et la précédente entraîneraient de fortes dépenses, pouvant aller de \$500 000 à \$700 000 par char de combat, selon les prévisions approximatives actuelles.
- c) D'autres rajustements, tels que l'installation du canon britannique de 120mm dans la tourelle actuelle du Léopard ou l'installation de la tourelle du XM-1 dans le Léopard. Aucune de ces options n'a été étudiée en détail.

En bref, le Léopard C-1 sera un char de combat moderne offrant d'excellentes possibilités même jusqu'à la fin des années '80 et son arme principale contribuera à la normalisation des autres, dans un avenir prévisible. Les changements à y apporter seront envisagés en temps opportun, mais il n'en est pas question à l'heure actuelle.

Annexe C

Marché conclu avec la Atlantic Information Systems Ltd

Atlantic Information Systems Ltd est une petite entreprise de recherche et de développement constituée par lettres patentes en 1972 aux termes de la Loi sur les corporations canadiennes. Elle se spécialise dans l'emploi des instruments d'analyse et de mesure du processus industriel et l'application des méthodes de gestion aux projets et à la production.

Le présent marché se rapporte à son deuxième domaine de spécialisation. Le réseau de programmation mis au point aux termes du marché fournira aux gestionnaires un outil de planification et de contrôle du projet. La méthode de planification et de programmation par réseaux permettra de définir les liaisons de dépendance logique entre les étapes de travail et l'ordre de succession des différentes tâches liées au programme de remplacement du navire de la classe 205. L'établissement de ces liaisons de dépendance logique exige une expérience dans l'emploi des réseaux ou diagrammes de cheminement critique ainsi qu'une connaissance approfondie des méthodes de travail dans le domaine de la construction navale.

Nous avons procédé par adjudication parce que les spécialistes du domaine de la planification industrielle du Ministère sont actuellement affectés à d'autres tâches et qu'il est plus avantageux de louer ainsi les services d'une entreprise extérieure que d'accroître en permanence l'effectif de la Fonction publique ou des Forces canadiennes afin de recruter les spécialistes qu'il nous manque.

L'octroi de ce marché ne signifie pas que le choix du navire de remplacement approprié a été arrêté, mais plutôt que la première étape de planification qui permettra la formulation des recommandations pertinentes et opportunes a été finalement amorcée. Il ne sera possible de déterminer si le MDN dispose des ressources et du personnel nécessaires pour mener à exécution son programme de remplacement des navires que lorsque le gouvernement aura décidé quel genre de programme sera adopté.

Atlantic Information Systems est essentiellement une entreprise gérée par un seul homme, en l'occurrence un ancien officier de la Marine qui a pris sa retraite il y a quelques années. Ce dernier embauche des employés à temps partiel lorsque le volume de travail accru exige un personnel plus considérable. Les hauts fonctionnaires du Ministère connaissent bien le travail exécuté par cette entreprise.

Annexe D

Données statistiques - Recrutement

Les tableaux ci-joints fournissent des données statistiques détaillées montrant les résultats obtenus dans les divers centres et zones de recrutement, aux niveaux régional et national. Il importe de noter les fortes divergences enregistrées entre les centres et les zones de recrutement. A l'échelle nationale, les chiffres recueillis pour le mois d'avril 1977 sont les suivants:

- a) Entrevues 10 232
- b) Candidatures 2 378
- c) Enrôlements 813
- d) Rapport entrevues - candidatures 4.3:1
- e) Rapport candidatures - enrôlements 2.9:1
- f) Rapport entrevues - enrôlements 12.6:1

Une étude menée par l'Unité de recherches appliquées - Personnel des Forces canadiennes a fourni les chiffres suivants pour l'AF 1976-1977:

- a) Entrevues 286 000
- b) Candidatures 28 620
- c) Enrôlements 11 500
- d) Rapport entrevues - candidatures 10:1
- e) Rapport candidatures - enrôlements 2.5:1
- f) Rapport entrevues - enrôlements 25:1

Les candidatures peuvent être écartées au cours des formalités d'enrôlement pour diverses raisons notamment, l'état de santé du candidat, son attitude ou ses aptitudes, etc. L'un des principaux motifs de retrait volontaire est la pénurie de postes au sein du métier choisi par l'intéressé.

CANDIDATS					ENRÔLEMENTS			
	FEV. 77	FEV. 76	AF 76/77	AF 75/76	FEV. 77	FEV. 76	AF 76/77	AF 75/76
A ST JOHN'S (T.-N.)	122	69	1001	544	58	36	438	372
T Corner Brook	—	—	—	—	—	—	—	—
L HALIFAX	159	169	1525	1398	56	43	506	573
Z A Sydney	45	34	488	387	25	29	244	210
O N Charlottetown	22	49	255	328	5	18	111	121
N T SAINT JOHN (N.-B.)	75	48	673	512	27	27	243	221
E I Bathurst	41	49	429	395	7	18	194	186
Q Moncton	35	27	323	294	15	8	124	99
U								
E RÉSULTATS—								
ATLANTIQUE	499	445	4694	3858	193	179	1860	1782
QUÉBEC	132	159	1151	1330	21	27	383	505
Q Trois-Rivières	73	64	639	499	18	21	262	256
Z U Chicoutimi	39	60	543	544	20	19	283	227
O É Rimouski	34	62	612	487	19	13	215	152
N B Sept Îles	32	—	82	—	1	—	1	—
E E MONTRÉAL	513	518	4270	3917	135	112	1229	1398
C Sherbrooke	47	44	511	434	17	9	246	192
Sorel	28	16	207	161	20	5	106	82
Saint-Jérôme	35	16	262	153	20	6	140	61
RÉSULTATS—QUÉBEC	933	939	8277	7525	271	212	2865	2875
OTTAWA	214	203	2124	1860	53	51	628	650
Kingston	52	63	598	557	13	13	238	219
C TORONTO	230	207	1920	2185	37	32	602	550
E Peterborough	55	—	311	—	12	—	48	—
Z N HAMILTON	169	111	1071	1031	32	29	316	330
O T St Catherines	58	37	722	463	17	26	186	200
N R LONDON	116	69	935	864	40	19	304	327
E A Kitchener	110	93	964	685	40	22	335	241
L Windsor	63	51	514	559	19	23	168	250
E SUDBURY	76	69	741	671	30	31	285	241
Rouyn	57	52	458	424	15	28	240	240
North Bay	65	58	702	886	22	25	249	280
RÉSULTATS—CENTRALE	1263	1113	11060	10185	330	299	3599	355
D WINNIPEG	97	107	1055	985	24	21	292	310
E Thunder Bay	51	32	279	292	10	9	85	90
RÉGINA	93	43	749	521	35	21	253	210
Z L CALGARY	81	124	575	782	32	17	247	200
O O EDMONTON	140	132	1026	1028	29	21	262	330
N U VANCOUVER	105	102	954	782	54	30	390	380
E E Victoria	53	47	514	525	15	16	211	190
S Kamloops	47	72	535	517	16	27	199	180
T Prince George	18	10	222	47	—	—	—	—
RÉSULTATS—OUEST	685	669	5909	5479	215	162	1939	192
RÉSULTATS—CANADA	3382	3166	29940	27047	1009	852	10263	1012

CANDIDATS					ENRÔLEMENTS			
	MARS 77	MARS 76	AF 76/77	AF 75/76	MARS 77	MARS 76	AF 76/77	AF 75/76
A ST JOHN'S (T.-N.)	135	40	1136	584	53	34	491	406
T Corner Brook								
L HALIFAX	149	157	1674	1555	36	46	542	619
Z A Sydney	55	46	543	433	22	25	266	235
O N Charlottetown	25	34	280	362	11	21	122	142
N T SAINT JOHN (N.-B.)	72	63	745	575	24	16	267	237
E I Bathurst	37	36	466	431	15	21	209	207
Q Moncton	48	38	371	332	16	12	140	111
U								
E RÉSULTATS-								
ATLANTIQUE	521	414	5215	4272	177	175	2037	1957
QUÉBEC	107	130	1258	1460	41	55	424	560
Q Trois-Rivières	41	71	680	570	22	22	284	278
Z U Chicoutimi	52	61	595	605	23	16	306	243
O É Rimouski	43	82	655	569	12	23	227	175
N B Sept Îles	12		94		4		5	
E E MONTRÉAL	432	444	4702	4361	150	115	1379	1513
C Sherbrooke	58	44	569	478	15	16	261	207
Sorel	20	22	227	183	15	9	121	94
Saint-Jérôme	27	32	289	185	19	5	159	66
RÉSULTATS-QUÉBEC	792	886	9069	8411	301	261	3166	3136
OTTAWA	151	193	2275	2053	81	57	709	710
Kingston	94	51	692	608	31	26	269	245
C TORONTO	227	230	2147	2415	42	48	644	603
E Peterborough	40		351		14		62	
Z N HAMILTON	96	145	1167	1176	50	39	366	369
O T St Catherines	60	40	782	503	15	8	201	209
N R LONDON	97	94	1032	958	37	38	341	365
E A Kitchener	114	127	1078	812	39	34	374	279
L Windsor	53	46	567	605	14	23	182	273
E SUDBURY	76	83	817	754	28	25	313	267
Rouyn	25	55	483	479	22	31	262	273
North Bay	64	81	766	967	20	43	269	330
RÉSULTATS-CENTRALE	1097	1145	12157	11330	393	372	3992	3923
D WINNIPEG	113	106	1168	1091	46	22	316	341
E Thunder Bay	43	32	322	324	9	15	94	105
RÉGINA	95	87	844	608	45	26	298	239
Z L CALGARY	56	72	631	854	37	23	284	230
O O EDMONTON	120	143	1146	1171	24	30	286	360
N U VANCOUVER	79	66	1033	848	44	31	434	414
E E Victoria	64	46	578	571	20	24	231	220
S Kamloops	33	51	511	568	10	36	209	222
T Prince George	22	-	244	62	-	-	-	-
RÉSULTATS-OUEST	625	618	6477	6097	235	207	2152	2131
RÉSULTATS-CANADA	3035	3063	32918	30110	1106	1015	11347	11147

CANDIDATS					ENRÔLEMENTS			
	AVRIL 77	AVRIL 76	AF 77/78	AF 76/77	AVRIL 77	AVRIL 76	AF 77/78	AF 76/77
A ST JOHN'S (T.-N.)	79	70	79	70	31	29	31	29
T Corner Brook	44		44		16		16	
L HALIFAX	130	117	130	117	42	24	42	24
Z A Sydney	57	43	57	43	18	23	18	23
O N Charlottetown	18	29	18	29	5	10	5	10
N T SAINT JOHN (N.-B.)	55	36	55	36	19	9	19	9
E I Bathurst	32	40	32	40	10	12	10	12
Q Moncton	45	27	45	27	13	2	13	2
U								
E RÉSULTATS—								
ATLANTIQUE	459	362	459	362	154	109	154	109
QUÉBEC	83	83	83	83	21	42	21	42
Q Trois-Rivières	34	58	34	58	15	28	15	28
Z U Chicoutimi	31	55	31	55	12	17	12	17
O É Rimouski	45	70	45	70	11	13	11	13
N B Sept Îles	14		14		6		6	
E E MONTRÉAL	325	288	325	288	104	92	104	92
C Sherbrooke	28	40	28	40	17	27	17	27
Sorel	15	9	15	9	7	6	7	6
Saint-Jérôme	34	20	34	20	13	14	13	14
RÉSULTATS—QUÉBEC	609	623	609	623	206	239	206	239
OTTAWA	150	163	150	163	48	42	48	42
Kingston	65	61	65	61	25	26	25	26
C TORONTO	117	158	117	158	59	55	59	5
E Peterborough	31		31		13		13	
Z N HAMILTON	49	63	49	63	24	26	24	26
O T St Catherines	45	69	45	69	5	18	5	18
N R LONDON	69	78	69	78	31	25	31	25
E A Kitchener	78	68	78	68	12	24	12	24
L Windsor	49	31	49	31	15	12	15	12
E SUDBURY	59	54	59	54	14	28	14	28
Rouyn	27	45	27	45	8	27	8	27
North Bay	48	50	48	50	15	18	15	18
RÉSULTATS—CENTRALE	787	840	787	840	269	301	269	301
D WINNIPEG	63	95	63	95	22	24	22	24
E Thunder Bay	30	18	30	18	12	10	12	10
RÉGINA	81	64	81	64	32	19	32	19
Z L CALGARY	60	29	60	29	20	24	20	24
O O EDMONTON	68	63	68	63	28	18	28	18
N U VANCOUVER	111	50	111	50	39	37	39	37
E E Victoria	51	38	51	38	20	19	20	19
S Kamloops	42	45	42	45	11	21	11	21
T Prince George	17	10	17	10	—	—	—	—
RÉSULTATS—OUEST	523	412	523	412	184	172	184	172
RÉSULTATS—CANADA	2378	2237	2378	2237	813	821	813	821

Annexe E

Refus présumé d'enrôler un anglophone comme membre d'équipage aérien

La question du jeune homme à qui on a refusé de laisser remplir une demande d'engagement dans les Forces canadiennes comme membre d'équipage aérien, car il n'y avait de vacances que pour des francophones, est peut-être fondée sur un malentendu. Toutefois, comme nous ne savons pas exactement quand et dans quelles circonstances ce malentendu éventuel a pu se produire, nous n'avons pas pu nous livrer à une enquête détaillée.

Voici les raisons pour lesquelles ce refus présumé peut avoir été un malentendu:

- a) Les centres de recrutement n'enrôlent pas les officiers. Ils sont chargés d'établir les dossiers de tous les candidats qualifiés, et sont tenus d'envoyer toutes les demandes au quartier général de la Défense (compétence: Direction des services de recrutement), où l'on procède au choix.
- b) Au cours des deux dernières années financières et au cours de l'année financière actuelle, les quotas pour les pilotes étaient assez élevés et n'ont pas été atteints. Le tableau ci-dessous donne les chiffres pour le recrutement des pilotes au cours des deux dernières années financières et pour l'année financière actuelle:

<u>Année financière</u>	<u>Anglophones</u>		<u>Francophones</u>		<u>Total</u>	
	<u>Quota</u>	<u>Nombre de candidats enrôlés</u>	<u>Quota</u>	<u>Nombre de candidats enrôlés</u>	<u>Quota</u>	<u>Nombre de candidats enrôlés</u>
1975-76	111	98	43	44	154	141
1976-77	72	87	71	50	143	137
1977-78*	102	66	102	18	204	84

* À ce jour

En examinant ce tableau, il faut noter ce qui suit. En 1975-76, il n'y a pas eu de restriction pour les candidats anglophones car le quota pour les anglophones n'a pas été atteint. En 1976-77, quinze postes qui avaient été désignés francophones ont été inclus dans le quota anglophone en raison des difficultés rencontrées dans le recrutement des francophones. En 1977-78, les quotas sont encore loin d'être atteints, et si l'on prend pour exemple ce qui s'est produit en 1976-77, il semble qu'il n'y aura pas de restriction pour le recrutement des anglophones.

A titre d'explication des quotas établis pour les candidats anglophones et francophones, la politique de recrutement des Forces canadiennes fixe des objectifs de recrutement précis pour chaque métier et chaque classification, pour les recrues anglophones et les recrues francophones. Cette politique a pour but de maintenir un effectif et une structure de force établis d'avance et dont les proportions répondent à celles des groupes nationaux et régionaux.

Annexe F

Définition des termes "anglophone" et "francophone"

La définition des termes "anglophone" et "francophone", conformément à l'ordonnance administrative des Forces canadiennes n° 9-21, est la suivante:

*"Francophone" signifie une personne dont la langue maternelle est le français.

*"Anglophone" signifie une personne dont la langue maternelle est l'anglais.

- * Comme il faut, à des fins statistiques, diviser tous les membres du personnel en francophones et en anglophones, ceux dont la langue maternelle n'est ni l'anglais ni le français sont classés selon leur langue première. La langue première signifie la langue officielle dans laquelle une personne communique le plus facilement avec d'autres, selon sa propre déclaration.

APPENDICE «END-10»

MÉMOIRE À L'INTENTION DU COMITÉ PERMANENT CONCERNANT LE RÉGIMENT CANADIEN AÉROPORTÉ

1. Le transfert du régiment canadien aéroporté de la base d'Edmonton à Petawawa/Ottawa découle d'une des nombreuses décisions qui ont été prises à la suite de la révision de la structure de défense.
2. Dans cette révision nous avons déterminé quelles devraient être les forces militaires « minimales » nécessaires pour répondre à nos besoins de défense. Nous nous sommes rendu compte que la position de nos forces terrestres présentait des lacunes sur le plan de l'organisation et de la répartition géographique.
3. Le déploiement des Forces au Canada en temps de paix doit refléter sa mission première en temps de paix qui est celle d'aider les autorités civiles et de prêter main forte en cas de conflit civil.
4. Il a été décidé de regrouper les quatre principales formations de l'armée au Canada en trois éléments. Selon l'évaluation militaire, les forces terrestres minimales nécessaires pour répondre aux obligations en temps de paix devaient être constituées de deux brigades (une stationnée dans l'Ouest du Canada et une autre dans l'Est) épaulées par une formation tactique d'intervention rapide aéro-transportable/aéroportée stationnée dans le centre démographique du pays, ce qui explique la décision de déplacer le régiment canadien aéroporté de la base d'Edmonton à Petawawa/Ottawa.
5. Le déplacement du régiment aéroporté ne modifiera pas son rôle qui consistera toujours à :

« Assurer un déploiement rapide des forces aéroportées pour participer aux opérations de soutien à la sécurité nationale et au maintien de la paix dans le monde. »

Par ailleurs, et contrairement à certaines réactions dont ont fait écho les médias, il n'entre pas dans l'intention des Forces canadiennes de diminuer les effectifs ou de dissoudre le régiment. Au contraire, ce dernier sera renforcé par un troisième commando aéroporté.

6. Les coûts de redéploiement du régiment aéroporté seront tenus au minimum. Par exemple, le stock de matériel disponible à la base de Petawawa sera utilisé au maximum, seul l'équipement technique essentiel étant censé être transféré d'Edmonton à Petawawa. Les prévisions en matière de dépense portant directement sur le déménagement du régiment se présentent comme suit :

a. Capital

Construction légère

(y compris les maquettes-grandeur destinées à l'entraînement)

300 K

b. Budget de fonctionnement et d'entretien (prévision globale)

Mouvement de personnel non prévu au programme

1,250 K

Déplacement de matériel

400 K

\$1,950 K

7. La décision de déménager le régiment aéroporté n'a pas été prise sans que soit prise en considération son incidence sur la communauté d'Edmonton. Le déplacement du régiment ne laissera pas pour autant la ville d'Edmonton sans une présence militaire importante. Ainsi, Edmonton demeurera le terminus ouest du groupement aérien de transport des Forces canadiennes, la ville continuera également d'être le siège du deuxième dépôt d'approvisionnement le plus important des Forces canadiennes, ayant, par ailleurs, été choisie pour accueillir le centre opérationnel régional du NORAD.

APPENDICE «END-11»

RÔLES ET MISSIONS DES CONTINGENTS

CANADIENS DES NATIONS-UNIES

Forces d'urgences des Nations-Unies au Moyen-Orient (GUNU)

La résolution 340 du Conseil de sécurité des Nations-Unies en date du 25 octobre 1973 a été à l'origine de la création d'une force d'urgence des Nations-Unies au Moyen-Orient (FUNU). La tâche assignée à cette Force d'urgence consiste à faire observer le cessez-le-feu en interposant des troupes entre les parties en conflit au Moyen-Orient. Le Canada a fourni des effectifs à la FUNU depuis novembre 1973.

Les effectifs approuvés faisant actuellement partie du contingent canadien se montent à 93 officiers et à 972 soldats. Le contingent a pour rôle d'apporter avec l'aide du contingent polonais un soutien logistique aux Forces armées. En particulier, le Canada est responsable de l'approvisionnement et de la maintenance des véhicules et du matériel de type occidental, du contrôle des déplacements, des services postaux, des communications et du transport aérien. La Pologne, pour sa part est responsable du transport terrestre, du génie et des services médicaux. Le gros du contingent est stationné à Ismailia en Égypte. Par ailleurs, des détachements moins importants assurent des services dans toute la zone des opérations, fournissant un appui logistique ainsi que l'aide dans le domaine des communications aux divers éléments de la Force. De plus le contingent canadien assure le transport terrestre sur le territoire israélien.

Forces des Nations-Unies chargées d'observer le désengagement (FNUOD)

Jusqu'à la fin mai 1974, les opérations de la FNUOD se limitaient aux régions frontalières entre Israël et l'Égypte. Avec la signature d'un accord de désengagement le 31 mai 1974 et la création de la (FNUOD) chargée des tâches d'observation sur la frontière Israélo-Syrienne, la zone surveillée par les forces des Nations-Unies s'est sensiblement accrue. A l'heure actuelle le Canada a envoyé approximativement 150 militaires qu'il a détaché de la FUNU et 6 détachés de la FNUOD à l'ONUST. Le rôle du contingent canadien dans le cadre des opérations de la FNUOD est semblable à celui de la FUNU.

Commentaires: Les opérations de la FUNU et de la FNUOD sont efficaces. Du côté canadien, le partage des activités de soutien logistique avec la Pologne est satisfaisant. On ne pense apporter aucun changement important dans ces rôles jusqu'à la fin de la prochaine négociation qui se tiendra à Genève.

Organisme des Nations-Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine (ONUST)

Les résolutions adoptées par le conseil de sécurité les 29 mai 1948, 11 juin 1949 et 4 juin 1950 se sont soldées par la création d'un organisme des Nations-Unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine (ONUST). Les attributions de l'ONUST sont de faire observer le cessez-le-feu

décrété par le conseil de sécurité et aider les parties à surveiller l'application et faire observer les accords généraux d'armistice conclus entre l'Égypte, le Liban, la Jordanie la Syrie et Israël. De 1948 à 1954, les seuls pays auxquels le secrétaire général des Nations-Unies avait fait appel pour envoyer des observateurs étaient ceux qui, au début, avaient pris part à la commission de la trêve (la Belgique, la France et les États-Unis). On a demandé au Canada de participer à l'ONUST en 1954 lorsque le nombre de pays présentés pour envoyer des observateurs avait été porté à 12 pour assurer une représentation régionale plus large.

L'ONUST comprend des quartiers généraux et 4 commissions d'armistice conjointes sous le commandement d'un chef d'état-major nommé par le secrétaire général des Nations-Unies. Les quartiers généraux de l'ONUST à Jérusalem ont pour mission de coordonner les activités des 4 commissions qui font rapport des mouvements dans les zones sous surveillance. A l'heure actuelle, le Canada a envoyé 20 officiers à l'ONUST. Ces derniers ont été placés sans les ordres du chef d'état-major; ils occupent, pour la plupart, des postes d'observateurs, mais de temps en temps ils peuvent agir en qualité de présidents de commissions ou d'officiers d'instruction.

Commentaires: Depuis sa création, l'ONUST a joué un rôle efficace et a assuré la présence continue des Nations-Unies au Moyen-Orient. Ses fonctions et son organisation n'ont pas subi d'importants changements.

Les forces des Nations-Unies à Chypre (UNFICYP)

La UNFICYP a été créée en 1964 à la suite des hostilités entre les cypiotes turcs et grecs. A l'origine, le mandat des Nations-Unies fixait les responsabilités suivantes:

- empêcher une reprise des hostilités;
- contribuer à maintenir ou à rétablir la paix et l'ordre; et
- contribuer à un retour à une situation normale.

Ces responsabilités avaient alors leur justification, mais elles sont devenues inutiles à la suite de l'invasion turque de 1974 et de la séparation de fait de l'Île. Il faut souligner que le mandat de la UNFICYP concerne les problèmes existant entre les cypiotes grecs et turcs, et non une confrontation avec une armée nationale turque. Néanmoins, la UNFICYP s'efforce de son mieux d'empêcher que la situation se détériore davantage, tout en espérant qu'une solution politique pourra à l'avenir résoudre le problème. La participation du Canada consiste en une unité d'infanterie équivalant à un bataillon de 515 hommes de tous grades, chargé du Secteur IV, où se situe Nicosie, zone la plus critique de la région.

Remarques. Depuis la rencontre du 12 février 1977 entre le président Makarios et M. Denktash, les incidents le long de la ligne de cessez-le-feu ont nettement diminué. Cependant, les frictions entre les deux communautés se poursuivent, chacune d'elles essayant de renforcer sa position. En dépit des difficultés d'application du mandat original, des préoccupations du gouvernement canadien quant à la stagnation des négociations et de la situation financière de l'UNFICYP, la présence de ce dernier est considérée comme vitale. De nouveaux entretiens prévus à Vienne dès le 31 mars 1977 laissent espérer une diminution partielle des tensions dans l'Île.

Groupe d'observateurs militaires des Nations-Unies dans l'Inde et le Pakistan (UNMOGIP)

L'UNMOGIP où neuf officiers observateurs représentent la participation du Canada, avait été créé en 1949 par une Commission des États-Unis, à la suite de l'accord de 1949 conclu à Karachi entre l'Inde et le Pakistan et qui établissait une ligne de cessez-le-feu dans l'État de Jammu et Cachmire. L'UNMOGIP était chargé de vérifier les allégations ou possibilités de violations du cessez-le-feu des deux côtés de la ligne. Il effectuait ses opérations à partir de stations de campagne situées dans l'enceinte ou à proximité des quartiers généraux des brigades ou des divisions des armées indiennes et pakistanaïses. Cependant, après la guerre de 1971 et la signature en 1972 de l'accord Simla, l'Inde a limité les activités de l'UNMOGIP, préférant traiter directement avec le Pakistan. Quoique les stations de campagne des deux côtés de la ligne aient encore des effectifs complets, ceux qui se trouvent du côté indien n'ont pas le droit d'avancer dans les zones militaires qui leur font face.

Remarques. En raison de l'attitude du gouvernement indien à l'égard de l'UNMOGIP, on s'est demandé s'il était militairement utile de poursuivre cette participation. Cependant, le Canada a continué sa contribution à l'UNMOGIP pour exprimer son appui aux Nations-Unies, et pour maintenir la bonne réputation dont il jouit actuellement dans les pays en voie de développement.

La Commission militaire de l'armistice du commandement des Nations-Unies (UNCMAC)

Le 27 juillet 1953, le commandement des Nations-Unies et l'armée de la république de Corée signaient un accord, de concert avec les volontaires de la Chine nationaliste. La Commission d'aide militaire devait régler, par voie de négociations, toute violation de l'armistice. Depuis 1953 le Canada un représentant au groupe consultatif de la Commission militaire de l'armistice du commandement des Nations-Unies (UNCMAC), et depuis la signature de l'armistice ce groupe a été très actif. Il compte actuellement des représentants de l'Australie, du Canada, de l'Éthiopie, de la Nouvelle-Zélande, des Philippines, de Thaïlande, du Royaume-Uni, de la République de Corée et des États-Unis.

Remarque. Le Canada a poursuivi sa contribution à l'UNCAMC pour appuyer l'ensemble des efforts des Nations Unies, et pour renforcer ses relations avec la Corée et le Japon.

Pour l'année financière 1977-1978, le total des dépenses afférentes aux activités de maintien de la paix des Nations Unies est évalué à \$42.7 millions, dont un montant estimatif de \$11.65 millions représente les coûts différentiels pour le ministère, résultant directement de la participation du Canada. Ce montant figure au budget de 1977-1978 et les sommes recouvrées seront donc mises au crédit du Fonds du revenu consolidé.

Avant 1975-1976, le budget ne prévoyait pas les subventions différentielles. Le MDN engageait des frais, et il devait compter sur des recouvrements pour équilibrer son budget. Le 1^{er} avril 1975, peu de temps avant la mise en vigueur des procédures actuelles, le total des montants à recouvrer pour le Canada dépassait légèrement \$15.8 millions, et ce pour les activités suivantes:

Nations Unies		(\$000)	
a) Congo (ONUC)	1960-1964	\$ 804	
b) Égypte (UNEF)	1956-1967	4,702	
c) Chypre (UNFICIP)	1964-courant de 75	2,491	
d) Égypte (UNEF/UNDOF)	1973-courant de 75	4,515	
e) Inde/Pakistan (UNMOGIP)	1948-courant de 75	<u>712</u>	
Total partiel			\$13,224
Autres			
f) Indochine	1954-1972	1,434	
g) Indochine	1972-1973	1,168	<u>1,168</u>
Total partiel			<u>2,602</u>
Total			<u>\$15,826</u>

Les coûts estimatifs des opérations actuelles pour 1977-1978 s'établissent comme suit:

	Coût total	Non recouvrable	Recouvrable
Chypre (UNFICYP)	\$12,610	\$11,961	\$ 649
Égypte (UNEF/UNDOF)	28,995	17,468	11,527
Inde/Pakistan (UNMOGIP)	323	323	—
Corée (UNCMAC)	109	109	—
Palestine (ONUST)	686	686	—
Total	\$42,723	\$30,547	\$12,176

Relevé du compte du ministère afférent au maintien de la paix et illustrant les activités des deux dernières années financières:

	(en milliers de \$)
Solde à recouvrer au 1 ^{er} avril 1975	15,826
Facturé après le 1 ^{er} avril 1975	18,969
Moins reçu	34,795
	<u>22,760</u>
Solde à recouvrer au 1 ^{er} mars 1977	\$12,035

APPENDICE «END-12»

Financement des opérations de maintien de la paix organisées par l'ONU

L'Organisation des Nations Unies emploie quatre méthodes générales de financement en ce qui concerne les opérations de maintien de la paix:

- a) le budget ordinaire;
- b) des cotisations spéciales versées par tous les pays membres de l'ONU;
- c) la répartition des coûts de l'opération entre les parties aux prises;
- d) des contributions volontaires versées par les gouvernements.

Dans chaque cas, on a adopté une méthode différente, compte tenu de nombreux facteurs qui étaient surtout d'ordre politique.

Les opérations de deux missions d'observation auxquelles le Canada participe, soit le Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Inde et au Pakistan (UNMOGIP) et l'organisation des Nations Unies chargée de la surveillance de la trêve (Palestine) (UNTSO), sont financées grâce au budget ordinaire de l'ONU. D'après l'expérience du Canada, l'ONU n'éprouve aucune difficulté à régler les comptes qui concernent ces opérations.

Dans le cas de la Force des Nations Unies à Chypre (UNFICYP), on a ouvert un compte spécial axé strictement sur les contributions volontaires. Le relevé de ce compte montre bien les failles de cette méthode. Le compte est maintenant à découvert d'environ 40 millions de dollars. Depuis la création de ce compte en 1964, seulement 62 pays membres de l'ONU, sur un total de 147, ont versé des contributions. Seulement 14 d'entre eux payent régulièrement leur part. Le Canada n'a jamais versé quoi que ce soit dans ce compte spécial de l'UNFICYP. Depuis la formation de la Force des Nations Unies à Chypre en 1964, le Canada a toujours toutenu que le coût des opérations de maintien de la paix devrait incomber à tous puisque le maintien de la paix est le lot de tous les membres de l'ONU. C'est pourquoi le Canada n'a jamais versé de contributions volontaires dans le compte susmentionné. Cependant, étant donné l'appui qu'il accorde à l'ONU et à ses activités, le Canada supporte la majorité des frais inhérents au maintien du Contingent canadien à Chypre.

Les opérations de la Force d'urgence des Nations Unies (FUNU) et de la Force des Nations Unies pour l'observation du désengagement des forces (FNUOD) sont financées par des crédits obtenus grâce à des cotisations spéciales de tous les membres de l'ONU. L'annexe A ci-jointe (document de l'ONU) montre les versements en souffrance, selon les pays, au 31 décembre 1976.

Pour ce qui est des opérations maintenant terminées (la Force des Nations Unies au Congo et la première FUNU) à l'égard desquelles l'ONU doit encore de l'argent au Canada, des cotisations spéciales ont été imposées à tous les pays membres de l'ONU. On a aussi demandé des contributions volontaires. Ce sont les arriérés de ces cotisations spéciales qui ont entraîné la crise financière de l'ONU en 1965. Après de multiples efforts, le Canada a finalement renoncé à se faire payer. Les détails concernant les arriérés relatifs au Congo et à la première FUNU figurent aux annexes B et C respectivement (documents de l'ONU).

ANNEXE A

IV. ÉTAT DES CONTRIBUTIONS VERSÉES À L'ÉGARD DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES (1973)
Y COMPRIS LA FORCE DES NATIONS UNIES POUR L'OBSERVATION DU DÉSENGAGEMENT DES FORCES^a
AU 31 DÉCEMBRE 1976

Pays	Total des crédits	Contributions rajustées en souffrance au	Montants perçus en 1976	Contributions en souffrance pour l'année se terminant le			Total
		1 ^{er} janvier 1976 ^b		24 oct. 1974	24 oct. 1975	24 oct. 1976	
	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US
1. Afghanistan	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119
2. Albania	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
3. Algeria	43 212	24 006	23 020	—	—	986	986
4. Argentina	448 337	350 337	340 104	—	—	10 233	10 233
5. Australia	3 881 522	1 868 402	1 651 776	—	—	216 626	216 626
6. Austria	1 509 481	726 601	728 231	—	—	(1 630)	(1 630)
7. Bahamas	10 803	6 402	6 414	—	—	(12)	(12)
8. Bahrain	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
9. Bangladesh	8 503	8 503	—	—	—	8 503	8 503
10. Barbados	10 803	5 200	802	—	—	4 398	4 398
11. Belgium	2 830 275	1 572 375	—	—	420 000	1 152 375	1 572 375
12. Benin	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
13. Bhutan	5 320	2 924	2 930	—	—	(6)	(6)
14. Bolivia	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
15. Botswana	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119
16. Brazil	415 928	331 393	321 900	—	—	9 493	9 493
17. Bulgaria	75 624	42 013	5 611	—	5 611	30 791	36 402
18. Burma	16 207	6 600	6 616	—	—	(16)	(16)
19. Burundi	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
20. Byelorussian Soviet Socialist Republic	1 239 931	504 851	185 303	—	—	319 548	319 548
21. Canada	8 571 694	3 490 054	3 499 308	—	—	(9 254)	(9 254)
22. Central African Empire	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
23. Chad	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
24. Chile	75 624	67 207	13 972	—	22 444	30 791	53 235
25. China	17 146 393	17 146 393	—	5 072 572	5 085 285	6 988 536	17 146 393
26. Colombia	86 425	67 187	2 952	3 396	25 650	35 189	64 235
27. Congo	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
28. Costa Rica	10 803	10 472	3 464	—	2 610	4 398	7 008
29. Cuba	59 416	32 902	—	—	8 710	24 192	32 902
30. Cyprus	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
31. Czechoslovakia	2 398 996	976 776	979 366	—	—	(2 590)	(2 590)
32. Democratic Kampuchea	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
33. Democratic Yemen	5 320	2 524	—	—	400	2 124	2 524
34. Denmark	1 698 166	691 426	693 259	—	—	(1 833)	(1 833)
35. Dominican Republic	10 803	9 601	—	1 996	3 207	4 398	9 601
36. Ecuador	10 803	9 601	5 202	—	1	4 398	4 399
37. Egypt	64 818	36 010	8 653	—	965	26 392	27 357
38. El Salvador	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
39. Equatorial Guinea	10 803	10 803	5 603	—	802	4 398	5 200
40. Ethiopia	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119

ANNEXE A—Suite

Pays	Total des crédits	Contributions rajustées en souffrance au	Montants perçus en 1976	Contributions en souffrance pour l'année se terminant le			Total
		1 ^{er} janvier 1976 ^b		24 oct. 1974	24 oct. 1975	24 oct. 1976	
		\$US		\$US	\$US	\$US	
41. Fiji	10 803	5 200	1 060	—	—	4 140	4 140
42. Finland	1 132 110	460 950	462 172	—	—	(1 222)	(1 222)
43. France	18 268 704	8 800 503	8 383 110	—	—	417 393	417 393
44. Gabon	10 803	9 601	9 613	—	—	(12)	(12)
45. Gambia	10 803	9 601	—	1 996	3 207	4 398	9 601
46. German Democratic Republic	3 288 512	1 338 952	1 342 502	—	—	(3 550)	(3 550)
47. Germany, Federal Republic of	19 138 059	5 415 259	5 435 920	—	—	(20 661)	(20 661)
48. Ghana	21 608	15 211	14 708	—	—	503	503
49. Greece	172 854	70 378	70 565	—	—	(187)	(187)
50. Grenada	2 124	2 124	—	—	—	2 124	2 124
51. Guatemala	16 207	6 600	6 228	—	—	372	372
52. Guinea	5 320	2 904	2 779	—	—	125	125
53. Guinea-Bissau	2 124	2 124	—	—	—	2 124	2 124
54. Guyana	10 803	4 398	4 152	—	—	246	246
55. Haiti	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
56. Honduras	10 803	4 398	1 919	—	—	2 479	2 479
57. Hungary	178 255	72 577	68 508	—	—	4 069	4 069
58. Iceland	53 911	21 951	22 009	—	—	(58)	(58)
59. India	648 198	312 010	297 216	—	—	14 794	14 794
60. Indonesia	102 632	41 786	41 897	—	—	(111)	(111)
61. Iran	108 032	43 985	44 102	—	—	(117)	(117)
62. Iraq	27 006	24 000	—	4 989	8 014	10 997	24 000
63. Ireland	404 325	194 625	195 062	—	—	(437)	(437)
64. Israel	113 435	46 955	45 442	—	—	1 513	1 513
65. Italy	9 703 805	5 552 269	5 330 790	—	—	221 479	221 479
66. Ivory Coast	10 803	6 002	5 718	—	—	284	284
67. Jamaica	10 803	4 398	4 152	—	—	246	246
68. Japan	19 272 834	10 707 134	10 267 253	—	—	439 881	439 881
69. Jordan	10 803	5 200	5 212	—	—	(12)	(12)
70. Kenya	10 803	6 002	1 604	—	—	4 398	4 398
71. Kuwait	48 615	23 401	23 453	—	—	(52)	(52)
72. Lao People's Democratic Republic	5 320	4 720	544	452	1 600	2 124	4 176
73. Lebanon	16 207	14 403	—	2 994	4 809	6 600	14 403
74. Lesotho	5 320	2 524	—	—	400	2 124	2 524
75. Liberia	10 803	8 399	—	794	3 207	4 398	8 399
76. Libyan Arab Republic	59 416	59 416	—	17 590	17 634	24 192	59 416
77. Luxembourg	107 820	43 900	41 439	—	—	2 461	2 461
78. Madagascar	10 803	5 255	5 267	—	—	(12)	(12)
79. Malawi	5 320	2 924	—	—	800	2 124	2 924
80. Malaysia	37 810	21 006	20 142	—	—	864	864

ANNEXE A—Suite

Pays	Total des crédits	Contributions rajustées en souffrance au 1 ^{er} janvier 1976 ^b	Montants perçus en 1976	Contributions en souffrance pour l'année se terminant le			Total
				24 oct. 1974	24 oct. 1975	24 oct. 1976	
	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US
81. Maldives	5 320	2 524	2 405	—	—	119	119
82. Mali	5 320	2 483	334	—	25	2 124	2 149
83. Malta	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
84. Mauritania	10 803	7 186	—	—	2 788	4 398	7 186
85. Mauritius	10 803	5 200	5 212	—	—	(12)	(12)
86. Mexico	464 542	223 608	213 005	—	—	10 603	10 603
87. Mongolia	10 803	5 192	4 152	—	—	1 040	1 040
88. Morocco	32 409	13 197	13 231	—	—	(34)	(34)
89. Nepal	5 320	3 324	3 205	—	—	119	119
90. Netherlands	3 342 422	1 360 902	1 364 510	—	—	(3 608)	(3 608)
91. New Zealand	754 740	307 300	308 115	—	—	(815)	(815)
92. Nicaragua	10 803	4 576	4 588	—	—	(12)	(12)
93. Niger	5 320	2 808	—	—	684	2 124	2 808
94. Nigeria	54 014	48 002	23 739	—	2 270	21 993	24 263
95. Norway	1 159 066	413 116	386 661	—	—	26 455	26 455
96. Oman	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
97. Pakistan	75 624	30 791	—	—	—	30 791	30 791
98. Panama	10 803	5 200	—	—	802	4 398	5 200
99. Paraguay	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
100. Peru	37 810	15 396	15 436	—	—	(40)	(40)
101. Philippines	97 228	39 587	2 789	—	—	36 798	36 798
102. Poland	3 396 331	1 886 851	1 890 518	—	—	(3 667)	(3 667)
103. Portugal	272 690	272 690	92 593	27 107	120 000	32 990	180 097
104. Qatar	10 803	4 400	4 412	—	—	(12)	(12)
105. Romania	162 051	78 003	—	—	12 023	65 980	78 003
106. Rwanda	5 320	5 320	5 326	—	—	(6)	(6)
107. Saudi Arabia	32 409	13 197	12 465	—	—	732	732
108. Senegal	5 320	2 380	—	—	256	2 124	2 380
109. Sierra Leone	10 803	5 200	—	—	802	4 398	5 200
110. Singapore	21 608	8 798	8 821	—	—	(23)	(23)
111. Somalia	5 320	5 320	2 005	—	1 191	2 124	3 315
112. South Africa	1 347 751	1 197 751	—	249 000	400 000	548 751	1 197 751
113. Spain	534 763	296 687	78 956	—	—	217 731	217 731
114. Sri Lanka	16 207	6 600	6 616	—	—	(16)	(16)
115. Sudan	5 320	2 724	125	—	475	2 124	2 599
116. Swaziland	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
117. Sweden	3 504 151	1 426 751	1 430 534	—	—	(3 783)	(3 783)
118. Syrian Arab Republic	10 803	10 803	—	3 198	3 207	4 398	10 803
119. Thailand	59 416	24 192	18 547	—	—	5 645	5 645
120. Togo	10 803	10 803	9 905	—	—	898	898

ANNEXE A—Fin

Pays	Total des crédits	Contributions rajustées en souffrance au 1 ^{er} janvier 1976 ^b	Montants perçus en 1976	Contributions en souffrance pour l'année se terminant le			Total
				24 oct. 1974	24 oct. 1975	24 oct. 1976	
	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US	\$US
121. Trinidad and Tobago	10 803	4 398	4 410	—	—	(12)	(12)
122. Tunisia	10 803	5 200	4 954	—	—	246	246
123. Turkey	156 651	77 725	77 894	—	—	(169)	(169)
124. Uganda	5 320	2 524	—	—	400	2,124	2,524
125. Ukrainian Soviet Socialist Republics	4 609 307	1 876 727	688 841	—	—	1 187 886	1 187 886
126. Union of Soviet Socialist Republic	40 434 313	16 480 238	6 048 985	—	—	10 431 253	10 431 253
127. United Arab Emirates	10 803	5 200	—	—	802	4,398	5 200
128. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 554 065	6 758 814	6 776 704	—	—	(17 890)	(17 890)
129. United Republic of Cameroon	10 803	5 200	4 144	—	—	1 056	1 056
130. United Republic of Tanzania	5 320	2 524	—	—	400	2 124	2 524
131. United States of America	77 938 155	31 766 074	31 850 300	—	—	(84 226)	(84 226)
132. Upper Volta	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
133. Uruguay	32 409	15 601	15 635	—	—	(34)	(34)
134. Venezuela	172 854	153 615	66 433	—	16 804	70 378	87 182
135. Yemen	5 320	5 320	—	1 596	1 600	2 124	5 320
136. Yugoslavia	183 655	102 165	97 973	—	—	4 192	4 192
137. Zaire	10 803	9 601	—	1 996	3 207	4 398	9 601
138. Zambia	10 803	7 713	1 887	—	1 428	4 398	5 826
TOTAL	<u>269 550 128</u>	<u>126 539 297</u>	<u>92 210 244</u>	<u>5 423 240</u>	<u>6 218 176</u>	<u>22 687 637</u>	<u>34 329 053</u>

V. État (au 31 décembre 1976) des contributions versées par de nouveaux pays membres à l'égard de la Force d'urgence des Nations Unies (1973), y compris la Force des Nations Unies pour l'observation des forces, pour les périodes commençant en 1974 et se poursuivant jusqu'au 24 octobre 1975

Nouveau pays	Contributions en souffrance au 1 ^{er} janvier 1976	Montants perçus en 1976	Solde dû
1. Bangladesh	5 914	—	5 914
2. Grenada	1 479	—	1 479
3. Guinea-Bissau	1 479	—	1 479
	<u>8 872</u>	<u>—</u>	<u>8 872</u>

^a En ce qui concerne la FUNU, pour la période allant du 25 octobre 1973 au 24 octobre 1976, et la FNUOD, pour la période allant du 31 mai 1974 au 24 octobre 1976.

^b Comprend un crédit de \$290,998 revenant aux pays membres: c'est la différence qui existe entre les \$6,443,180 conformément à la résolution 3374 C (XXX) de l'Assemblée générale en ce qui regarde le financement de la FNUOD du 1^{er} juin au 31 octobre 1976, et les \$6,152,182 employés par l'Assemblée en vertu de la résolution 31/5 D, pour le financement FNUOD du 1^{er} juin au 24 octobre 1976.

ANNEXE B

COMPTE «AD MOC» RELATIF AUX OPÉRATIONS DES NATIONS UNIES AU CONGO:
CONTRIBUTIONS N'AYANT PAS ÉTÉ VERSÉES AU 31 DÉCEMBRE 1975

(EN DOLLARS AMÉRICAINS)

<u>PAYS</u>	<u>MONTANT DÛ AU</u> <u>1^{er} JANVIER 1974</u>	<u>MONTANTS PERÇUS</u> <u>EN 1974-1975</u>	<u>MONTANT DÛ AU</u> <u>31 DÉCEMBRE 1975</u>
A. Arrivage dûs			
Afghanistan	37 603	—	37 603
Benin	6 994	—	6 994
Bolivia	34 833	—	34 833
Brazil	248 838	—	248 838
Central African Republic	6 589	—	6 589
Chad	9 832	—	9 832
Congo	9 938	—	9 938
Ecuador	4 120	—	4 120
Egypt	48 387	—	48 387
El Salvador	3 349	—	3 349
Guatemala	38 209	—	38 209
Guinea	9 938	—	9 938
Honduras	5 677	5 677	—
Iraq	22 362	—	22 362
Lebanon	12 108	—	12 108
Mali	24 259	—	24 259
Paraguay	24 229	—	24 229
Senegal	20 418	—	20 418
Somalia	17 445	—	17 445
Sudan	5 860	—	5 860
Upper Volta	14 145	—	14 145
Yugoslavia	333 269	—	333 269
Subtotal	938 402	5 677	932 725
B. Autres pays membres qui n'ont rien versé			
Burundi	10 471	—	10 471
Chile	224 847	—	224 847
Dominican Republic	54 503	—	54 503
Haiti	33 916	—	33 916
Mauritania	17 215	—	17 215
Mexico	786 193	—	786 193
Nicaragua	33 916	—	33 916
Panama	33 916	—	33 916
Peru	89 183	—	89 183
Portugal	201 673	—	201 673
Pwanda	10 471	—	10 471
Saudi Arabia	69 487	—	69 487
South Africa	1 503 337	—	1 503 337
Spain	985 159	—	985 159
Syrian Arab Republic	20 379	—	20 379
Togo	25 324	—	25 324
Uganda	10 471	—	10 471
Uruguay	97 662	—	97 662
Yemen	43 602	—	43 602
Subtotal	4 251 725	—	4 251 725

ANNEXE B—Fin

<u>PAYS</u>	<u>MONTANT DÛ AU</u> <u>1^{er} JANVIER 1974</u>	<u>MONTANTS PERÇUS</u> <u>EN 1974-1975</u>	<u>MONTANT DÛ AU</u> <u>31 DÉCEMBRE 1975</u>
C. Pays ayant signifié leur intention de ne rien verser			
Albania	43 602	—	43 602
Bulgaria	190 746	—	190 746
Byelorussian Soviet Socialist Republic	1 357 881	—	1 357 881
Cuba	260 259	—	260 259
Czechoslovakia	2 759 408	—	2 759 408
France	17 031 152	—	17 031 152
Hungary	995 024	—	995 024
Jordan	43 602	—	43 602
Mongolia	17 215	—	17 215
Poland	2 466 010	—	2 466 010
Romania	641 015	—	641 015
Ukrainian Societ Socialist Republic	5 185 697	—	5 185 697
Union of Soviet Socialist Republics	39 223 085	—	39 223 085
Subtotal	70 214 696	—	70 214 696
Grand total	<u>75 404 823</u>	<u>5 677</u>	<u>75 399 146</u>

ANNEXE C

COMPTE SPÉCIAL DE LA FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES
CONTRIBUTIONS EN SOUFFRANCE AU 31 DÉCEMBRE 1975

(EN DOLLARS AMÉRICAINS)

<u>PAYS</u>	<u>MONTANT DÛ AU 1^{er} JANVIER 1974</u>	<u>MONTANTS PERÇUS EN 1974-1975</u>	<u>MONTANT DÛ AU 31 DÉCEMBRE 1975</u>
A. Arriérages en suspens			
Afghanistan	29 499	—	29 499
Algeria	8 932	—	8 932
Benin	5 530	—	5 530
Bolivia	41 905	—	41 905
Cambodia*	1 689	—	1 689
Cameroon, United Republic of	1 689	—	1 689
Central African Republic	2 256	—	2 256
Chad	8 386	—	8 386
Chile	165 903	—	165 903
Congo	9 249	—	9 249
Dominican Republic	22 898	—	22 898
Ecuador	10 129	—	10 129
El Salvador	7 411	—	7 411
Guinea	19 410	—	19 410
Haiti	25 661	—	25 661
Iraq	100 407	—	100 407
Ivory Coast	1 689	—	1 689
Lebanon	19 850	—	19 850
Libyan Arab Republic	1 689	—	1 689
Malt	5 469	—	5 469
Mexico	679 491	—	679 491
Niger	1 906	—	1 906
Panama	15 648	—	15 648
Paraguay	31 661	—	31 661
Peru	77 441	—	77 441
Philippines	15 631	—	15 631
Senegal	9 814	—	9 814
Sierra Leone	2 469	—	2 469
Somalia	11 191	—	11 191
South Africa	15 485	—	15 485
Thailand	9 026	—	9 026
Uganda	9 589	—	9 589
Uruguay	54 388	—	54 388
Venezuela	32 298	—	32 298
Yugoslavia	7 598	—	7 598
Subtotal	<u>1 463 287</u>	<u>—</u>	<u>1 463 287</u>
B. Autres pays qui n'ont rien versé			
Burundi	11 278	—	11 278
Egypt	351 946	—	351 946
Rwanda	11 278	—	11 278
Spain	1 089 981	—	1 089 981
Sudan	89 332	—	89 332
Syrian Arab Republic	46 654	—	46 654
Togo	16 174	—	16 174
Upper Volta	19 936	—	19 936
Yemen	45 299	—	45 299
Subtotal	<u>1 681 878</u>	<u>—</u>	<u>1 681 878</u>

ANNEXE C-Fin

<u>PAYS</u>	<u>MONTANT D'Â AU</u> <u>1^{er} JANVIER 1974</u>	<u>MONTANTS PERÇUS</u> <u>EN 1974-1975</u>	<u>MONTANT D'Â AU</u> <u>31 DÉCEMBRE 1975</u>
C. Autres pays qui n'ont pas versé leurs contributions: ces dernières représentent des cotisations supplémentaires de 25 pour cent qui servent à répondre aux besoins d'urgence			
Australia	63 227	—	63 227
Belgium	144 583	—	144 583
France	765 655	—	765 655
South Africa	65 377	—	65 377
Subtotal	<u>1 038 842</u>	<u>—</u>	<u>1 038 842</u>
D. Autres pays ayant un solde débiteur: ces sommes représentent la différence qui existe entre les cotisations et les contributions calculées selon les prévisions budgétaires révisées de 1967 (résolution 2304 (XXII) de l'assemblée générale)			
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	283 299	—	283 299
United States of America	<u>1 188 096</u>	<u>1 188 096</u>	<u>—</u>
Subtotal	<u>1 471 395</u>	<u>1 188 096</u>	<u>283 299</u>
E. Pays qui ont signifié leur intention de ne rien verser			
Albania	45 299	—	45 299
Bulgaria	181 155	—	181 155
Byelorussian Soviet Socialist Republic	911 964	—	911 964
Cuba	249 811	—	249 811
Czechoslovakia	1 814 845	—	1 814 845
Hungary	898 298	—	898 298
Jordan	45 299	—	45 299
Mongolia	12 387	—	12 387
Poland	2 528 364	—	2 528 364
Romania	682 212	—	682 212
Saudi Arabia	74 890	—	74 890
Ukrainian Soviet Socialist Republic	3 476 580	—	3 476 580
Union of Soviet Socialist Republics	27 665 631	—	27 665 631
Subtotal	<u>38 586 735</u>	<u>—</u>	<u>38 586 735</u>
Grand total	<u>44 242 137</u>	<u>1 188 096</u>	<u>43 054 041</u>

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. C. R. Nixon, Deputy Minister;
General J. A. Dextraze, Chief of the Defence Staff;
Vice-Admiral R. H. Falls, Vice-Chief of Defence Staff;
Major-General K. E. Lewis, Deputy Chief of Defence Staff;
Mr. E. P. Black, Assistant Deputy Minister (Policy);
Lieutenant-General J. C. Smith, Assistant Deputy Minister
(Personnel);
Mr. L. E. Davies, Acting Assistant Deputy Minister
(Finance);
Major-General D. Loomis, Chief of Program;
Mr. J. R. Killick, Chief, Supply.

Du ministère de la Défense nationale:

M. C. R. Nixon, sous-ministre;
Général J. A. Dextraze, Chef de l'état-major de la Défense;
Vice-Amiral R. H. Falls, vice-chef de l'état-major de la
Défense;
Major-général K. D. Lewis, sous-chef de l'état-major de la
Défense;
M. E. P. Black, Sous-ministre adjoint (Politiques);
Lieutenant-général J. C. Smith, sous-ministre adjoint
(Personnel);
M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint intérimaire
(Finances);
Major-général D. Loomis, chef du Programme;
M. J. R. Killick, chef, Approvisionnement.

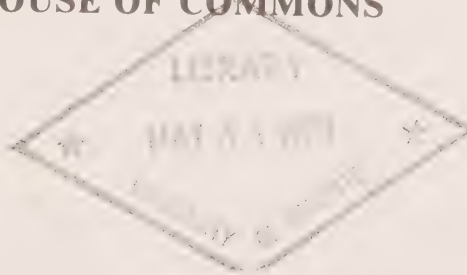


INDEX

STANDING COMMITTEE ON

External Affairs and National Defence

HOUSE OF COMMONS



Issues 1-20

•

1976-1977

•

2nd Session

•

30th Parliament

Chairman: Mr. Marcel Prud'homme

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

INDEX

HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

SECOND SESSION, THIRTIETH PARLIAMENT

Abbreviations: A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

DATES AND ISSUES

—1976—

November: 18th, 25th, 1; 29th, 2.
December: 1st, 3.

—1977—

February: 10th, 4.
March: 3rd, 5; 8th, 6; 10th, 7; 15th, 8; 17th, 9; 18th, 10; 24th, 11; 29th, 12.
April: 19th, 13; 21st, 14.
May: 17th, 15, 16; 19th, 17; 26th, 18; 27th, 19; 31st, 20.

Aircraft, *see* Defence equipment

Allan, Brigadier General T.S. (Project Manager, Long Range Patrol Aircraft, National Defence Department)
Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:27-8

Amnesty International, *see* Human rights

Anderson, Mr. Hugh (Parliamentary Secretary to Minister of Fisheries and the Environment)
Atomic weapons, 8:13-6
Canadian Forces, 7:10
Defence equipment, 7:10-2; 11:26-9
Defence estimates, 1977-1978, 7:10-2; 8:13-6; 11:9-14, 26-9
NATO, 7:12
Search and rescue, 11:9-14

Appendices

Canadian Forces
Bases and stations, infrastructure rationalization, Edmonton, 20A:19-21
Recruitment, 20A:13-8
United Nations peacekeeping operations, 20A:22-34
Canadian University Service Overseas (CUSO-SUCO), brief to the international development subcommittee, April 1977, 19A:23-71

CIDA

Aid, tied aid, unconditional loans, percentage, 20A:2
Auditor General's report, replies to questions by Mr. Roche, 18A:1-6
Food, Jamieson letter to Mr. Crouse, Apr. 1/77, 13A:103-4
President Michel Dupuy, notes, Apr. 19/77, 13A:1-50
Projects, evaluation, 20A:5-6

Defence equipment

Helicopters, 20A:10
Ships, replacement program, 16A:3; 20A:12
Tanks, Leopard I, 20A:11

External affairs policy, Jamieson statement, Mar. 3/77, 5A:1-4
External aid, official development assistance, 20A:3-4, 7
International Development Research Centre, brief, 19A:1-22
Search and rescue, west coast, 16A:1-2

Arab countries, *see* Israeli-Arab relations

Argentina, human rights, violations, 5:35-7

Armaments, *see* Atomic weapons; Defence equipment; North Atlantic Treaty Organization—Warsaw Pact relations

Atomic energy

CANDU reactors, sales abroad, 5:13-5
AECL payments to agents, 1:17-8
Moratorium, 5:10
Romania, 5:10-1, 14
Safeguards, London Club, suppliers, 5:28-9
Safeguards, reprocessing plants, limiting, 5:30-1
Nuclear exports, policy, 1:29-30
See also Uranium

Atomic weapons

France, South Pacific 1973-1974 atmospheric testing, Canadian protest ship *Greenpeace* incident, compensation, 1:25-6
Strategic Arms Limitation Talks, U.S.-Soviet Union, 10:19-20
United States, Trident submarine base, Bangor, Wash., 1:23-5; 8:13-6; 11:4, 32-3

Auditor General's reports, *see* Canadian International Development Agency

Australia, *see* Uranium

Bangladesh, *see* Canadian University Service Overseas

Beaulne, Mr. Yvon (Ambassador and permanent representative of Canada to UNESCO; Permanent representative of Canada to the U.N. Commission on Human Rights)
External affairs estimates, 1977-1978, 17:5-8, 11-22

Belgrade meeting re Helsinki agreement, *see* Conference on security and co-operation in Europe

Berlinguet, Dr. Louis (Senior Vice President, International Development Research Centre)
International Development Research Centre estimates, 1977-1978, 19:4-14

Bilingualism, *see* Official languages policy

Birth control, *see* International Development Research Centre

Bissonette, Mr. P.A. (Assistant Under Secretary, External Affairs Department)
External affairs estimates, 1977-1978, 18:32-3

Black, Mr. E.P. (Assistant Deputy Minister, Policy, National Defence Department)
Defence estimates, 1977-1978, 20:29-30

Boyle, Vice Admiral, *see* Procedure—Witnesses

Breau, Mr. Herbert (Gloucester)

CIDA estimates, 1977-1978, 12:19-20, 26-7; 13:20
Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:20, 26-7; 13:16, 19-20
Defence estimates, 1977-1978, 16:6-7
International development, 4:6, 12-3
Procedure, 16:6-7

Brewin, Mr. Andrew (Greenwood)

CIDA estimates, 1977-1978, 12:21-2
Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:21-2
Defence equipment, 2:11-2
Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:11-3
Defence estimates, 1977-1978, 11:19-22
External affairs estimates, 1977-1978, 5:18-21
Human rights, 5:18-9
International development, subcommittee, 1:10-1, 13
NATO, 2:16-7
NORAD, 11:19-22
Rhodesia, 5:19-21
Territorial waters, 200-mile limit, 2:12
United Nations, 5:18

Cambodia, *see* Kampuchea

Canada-United States relations

Carter administration, 1:23, 34

Canadian Commercial Corporation, activities, reviewing, 1:23-4

Canadian Forces

Accident, CF-104 aircraft crash, West Germany, 2 deaths, inquiry, 7:10

Air regiment, Edmonton transfer to Petawawa, Ont., *see below*

Bases and stations, infrastructure rationalization

Anti-submarine forces, effectiveness, 8:4, 16-20

Assistance to civil authorities, 6:6; 7:13; 8:25

Crowd control, 8:21-2; 20:27-8

Assistance to government departments, billing, 8:12-3

Bases and stations

Accommodations, PMQ units, provincial guidelines, 6:21-2

Chilliwack, B.C., expansion, 3:40

Community relations, 2:15; 3:24

Downsview, Ont., 3:24

Edmonton, Griesbach barracks, facilities, 3:24-5

Gagetown, N.B., 6:18-21; 7:5

Goose Bay, Nfld., 6:32-3

Canadian Forces—Cont.**Bases and stations—Cont.**

Infrastructure rationalization, Edmonton, Namao base, airborne regiment move to Petawawa, Ont., 3:30-1; 6:37-41; 7:6, 14-7, 20-2, 26-32

See also Appendices

Repairs and improvements, 6:7

Suffield, Alta., 3:22

Community pasture operation, 3:35-9; 16:19-22

See also Defence Research Board

Victoria, B.C., Belmont Park, 7:7-10

Cadets, 2:25

Role, 11:16-8

Uniforms, 6:14-5; 7:5-6; 11:14-6, 18-9; 16:12-5

Chief of Staff General Dextraze, retiring, 6:31-2; 10:7

Establishment and strength, 2:14; 3:18-9

Increasing by 2,500 to 5,000, 3:39-40; 16:16-7, 25-6; 20:23-4

Francophones, 6:22-3; 20:7, 12

Fuel, security supply, 3:16

Maritime command, headquarters, 3:13; 6:32

Official languages policy, 20:5-8

Pensions, 6:33-4

Public relations, 8:22-4

Recruitment

And attrition rates, 16:26-9

Anglophone and francophone quotas, 16:37-8; 20:7

See also Appendices

Reserve and militia

Equipment, 3:10-1

Policy-forming, input, 3:11-2

Strength, costs, 3:9; 6:21; 7:17-8

Retirement, early compulsory, 16:16-8

Staff college, school, Toronto, 3:24-5

Surveillance

Sovereignty, coastal patrol, etc., 2:34-5; 10:20

See also Territorial waters

Training, 6:7

Military-civilian institutes, 2:30-1

Pilot

NATO forces, 20:16

Swift Current, Sask., airfield usage, 2:25

United States Air Force Academy, 2:25-6

Travel regulations, 8:24-5

United Nations peacekeeping operations, 7:23-5; 20:29-30

Defence Department veto, capacity, 3:19-20

Reimbursement formula, payments, etc., 3:39; 8:25-8; 11:4; 20:31-2

Study, proposal, 10:23-4

Withdrawals, effect, 8:28-9

See also Appendices; Cyprus; Israeli-Arab relations; Korea

Vice Admiral Boyle, early retirement, appearing before Committee, etc., *see* Procedure—Witnesses

See also Defence equipment; Olympics; Quebec—Separatism

Canadian International Development Agency (CIDA)

Aid

Bilateral and multilateral programs, 14:9-11

Criteria, 1:18; 12:6

Duplication problem, 13:8, 11

Global vs sectoral approach, 13:8, 12-3; 14:11

Grants and loans, policy, 14:20-3

Policy, 14:14-5

Tied aid, unconditional loans, percentage, 14:16-7

Withdrawing due to lack of development orientation by recipient, 14:25-6

See also Appendices

Auditor General's report, 12:6; 18:13-22

See also Appendices; Chairman and Vice Chairman

Canadian International Development Agency (CIDA)—Cont.

Canadian University Service Overseas (CUSO), anglophone and francophone sections, funding, 12:17

Countries receiving aid, commitment violations, etc., 12:9-12; 13:29-30; 14:13, 17-20

Egypt, food aid, 14:8-9

Estimates, 1977-1978, 12:5-28; 13:5-30; 14:4-26; 19:19-25

Experimental program of industrial co-operation, 13:8, 13

Food, 1:17; 9:9; 12:18-9; 14:12-3

See also Appendices

Funds, lapsing, 1975-1976, 13:22-3

Funds, non-lapsing authority, dollar item, 9:14-5, 17-9

Ghana, corn shipments, 9:10

Guatemala, earthquake disaster, assistance, 9:15

Information program, 12:14-5; 13:25-6

Middle East, aid programs in co-operation with OPEC, 14:8

Ministerial responsibility, separate ministry, establishing, 1:18

Non-government organizations, co-operation, 13:8, 12

Non-government organizations, matching-grant formula, 19:19-21, 24-5

OXFAM funding, 12:16

Powdered milk and rapeseed oil, 9:9-10, 12

President Michel Dupuy, speeches, cost factor, 13:27

Program implementation, 13:8, 11

Projects

Approval, authority, 13:24-7

Canadian expertise, 13:7, 10

Difficulties arising, 13:7, 9-10

Evaluation, 14:4-8; 18:28-9

See also Appendices

Quebec, co-operation, 14:15-6

Relocation, from Ottawa to Hull, etc., 13:28-9

Staff, zero growth, 13:29

Uganda, 12:15-6

5 year strategy for international development co-operation, 12:7

See also Human rights—Countries violating

Canadian University Service Overseas (CUSO)

Agriculture assistance, 19:20

Bangladesh, Prohika project, 19:19

Funding, 19:21-2

Training and education programs, 19:16-7

Volunteers, 19:16-8, 22-3

See also Appendices; Canadian International Development Agency; Quebec—Separatism

Chairman and Vice Chairman, decisions and statements

Rulings, appealing, negated on recorded division, 12:3-4

Witnesses, requesting presence before Committee, Auditor General's report on CIDA management, 12:8-9, 19-25; 13:14-21, withdrawn, 21

Chile

Human rights violations, 17:6, 14

See also Export Development Corporation

Church, Mr. Jon (Vice President, Administration, International Development Research Centre)

International Development Research Centre estimates, 1977-1978, 19:11-4

Coates, Mr. Robert C. (Cumberland-Colchester North)

Canadian Forces, 20:27

Defence equipment, 16:22-5; 20:27-8

Defence estimates, 1977-1978, 16:22-5, 39-40; 20:27-9

External affairs estimates, 1977-1978, 17:21-2

Kampuchea, 17:22

Namibia, 17:21-2

NATO, 16:24-5; 20:29

Coates, Mr. Robert C.—Cont.

Procedure, 16:37-8

Commonwealth

Conference, London, June 8-16/77, agenda, human rights, Uganda, etc., 5:15-6; 17:18

See also Sports

Conference on International Economic Co-operation (CIEC)

(north-south conference), see Economic conditions

Conference on security and co-operation in Europe

Belgrade 1977-1978 meetings, Canadian delegation, parliamentary representation, position, etc., 1:27-8; 18:5-9, 31

Helsinki 1975 agreement, 3 Basket clauses, human rights, reunification of families, emigration, etc., 18:29-31

Monitoring of compliance by Canada, 1:28-9; 18:8

Conferences, see Commonwealth; Economic conditions; Law of the sea conferences**Crouse, Mr. Lloyd R. (South Shore)**

Canadian Forces, 2:34-5

CIDA estimates, 1977-1978, 12:15-9, 23-4

Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:23-4

Defence equipment, 2:32-5; 20:17-22

Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:32-5

Defence estimates, 1977-1978, 20:16-22

External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:26-7

External affairs estimates, 1977-1978, 17:15-7

Namibia, 17:15-7

Procedure, 1:26-7

Quebec, 12:17-8

Territorial waters, 200-mile limit, 2:32

Crutchilow, Mr. L.G. (Assistant Deputy Minister, National Defence Department)

Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:18, 21, 29; 3:16, 27

Cyprus situation, United Nations Emergency Force, Canadian Forces, accommodations, 8:8-9**Danson, Hon. Barnett J. (Minister of State for Urban Affairs;**

Minister of National Defence)

Atomic weapons, 8:13-6; 10:19-20

Canadian Forces

Anti-submarine forces, 8:4-6

Assistance to civil authorities, 6:6; 8:22; 20:28

Bases and stations

Accommodations, PMQ units, 6:21-2

Chilliwack, B.C., 3:40

Community relations, 2:15; 3:24

Downsview, Ont., 3:24

Edmonton, Griesbach barracks, facilities, 3:24-5

Gagetown, N.B., 6:18-21

Goose Bay, Nfld., 6:32-3

Infrastructure rationalization, Edmonton airborne regiment, 3:30-1; 6:38-40

Repairs and improvements, 6:7

Suffield, Alta., community pasture operation, 3:35-6

Cadets, training, pay, etc., 2:25

Chief of Staff Dextraze, retiring, 6:31-2; 10:7

Establishment and strength, 2:14; 3:18-9

Increasing by 2,500 to 5,000, 3:40; 20:23-4

Francophones, 6:23

Fuel, security supply, 3:16

Maritime command, 6:32

Pensions, 6:33-4

Public relations, 8:23-4

Reserves and militia, 3:9-12; 6:21

Danson, Hon. Barnett J.—Cont.

Canadian Forces—Cont.

Staff college, school, Toronto, 3:24-5

Training, 2:25, 30-1; 6:7; 20:16

Travel regulations, 8:24

United Nations peacekeeping operations, 3:19-20, 39; 10:23-4
Cyprus situation, 8:8-9

Defence, alliance-sovereignty roles, 3:19

Defence Department, 8:9-11

Energy conservation program, 2:21; 3:6, 15

Estimates

1976-1977, supplementary (B), 2:4-35; 3:5-40

1976-1977, supplementary (D), 10:7-24

1977-1978, 6:5-39; 8:4-5, 8-18, 22-4; 20:5, 11-35

Staff, 6:10

Student summer employment and activities program (SEAP), 3:16-8

Defence equipment

Aircraft

Fighter

CF-5, training usage, 2:24

F-14 Grumman, 3:14

New supersonic, CF-101, CF-104 replacement, 3:15, 28-9;

6:9-10; 10:7-8, 10-7; 20:14-5

Long range patrol, Aurora CP-104, 2:9; 3:8

Long range patrol, DASH 7, 2:26

Tracker, avionic equipment, 2:24-5

Airports, terminal aids, 6:9

Armoured vehicles, 6:16, 30; 20:24-5, 35

Expenditures, re-equipment programs, 2:4, 8; 6:7-10, 13; 8:11-2

Howitzers, improvements, 2:24

Laser weapons, 20:28-9

Purchasing policy, 2:29

Sales abroad, 2:29-30

Ships, 2:28, 35; 20:12-3, 17-9, 21-2

Tanks, Leopard I, 6:9, 15-6, 29-30

Purchase agreement with West Germany, 2:9-10, 18, 24; 3:5-8

Defence Research Board, Suffield, Alta., station, 3:23-4

Defence Research Board, Winnipeg, new centre, 3:27; 6:24-8

Israel-Arab relations, U.N. emergency force, 3:20

Korea, 20:30-1

NATO

Airborne warning and control system, 6:17; 20:15-6

Canadian commitment, 3:22; 10:18-9; 20:14

Deterrent strategy, 2:15-6

Equipment, standardizing, 10:11

Warsaw Pact relations, 20:29

NORAD

Airborne warning and control system, 6:18

Bomber threat, 10:19

Enemy status, 3:19

Public relations program, 2:14

Olympics, 1976 summer games, Montreal, Canadian Forces involvement, 3:10

Quebec, separatism, contingency plans, Canadian Forces, 6:24

Search and rescue, 6:9-10

Territorial waters, 200-mile limit, 2:12-3, 32

Travel, NORAD installations, 3:9

Davies, Mr. L.E. (Acting Assistant Deputy Minister (Finance), National Defence Department)

Defence, estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:22-3

Defence estimates, 1977-1978, 6:12-3, 35-7; 8:9-10, 26-8; 16:9; 20:9-10

Defence

Airborne warning and control system, see North Atlantic Treaty Organization

Defence—Cont.

- Alliance-sovereignty roles, 3:19
- Expenditures, *see* Defence equipment

Defence Department

- Energy conservation program, 2:20-2; 3:6, 15-6
- Estimates
 - 1976-1977, supplementary (B), 2:4-35; 3:5-42
 - 1976-1977, supplementary (D), 10:4-24
 - 1977-1978, 6:5-41; 7:5-32; 8:4-30; 11:4-34; 16:4-40; 20:4-35
 - 1977-1978, increase, 6:10
- Expenditures, operating transferred to capital, 3:31-4, 41-2; 10:20-1
- Funds, lapsing, 8:9-11
- Staff
 - Benefit plans, contributions, 6:36-7
 - Costs, 6:10
 - Headquarters, reducing, 6:13-4
- Student summer employment and activities program (SEAP), 3:16-8; 11:25-6
- See also* Canadian Forces—United Nations peacekeeping operations

Defence equipment and armament

- Aircraft
 - Boeing 707's, 16:33-5
 - Fighter
 - CF-5, training usage, 2:24
 - CF-101 Voodoo, maintenance record, 7:11-3; 8:16
 - CF-101, CF-104, operational life, extending, 6:10; 16:31-2
 - F-14 Grumman, purchasing surplus from U.S., 3:13-4; 11:6
 - New supersonic, CF-101 Voodoo and CF-104 Starfighter replacement, NATO forces, \$2 billion order, bidding by 6 companies, etc., 3:14-5, 28-9; 6:9; 7:10-1; 10:7-8, 10-7; 11:5-7, 23-4, 26-9; 16:31-3; 20:14-5
 - Industrial benefits, etc., 11:7-9, 22, 24
 - Twin engine, 7:12
 - Long range patrol, Argus replacement
 - Aurora, CP-140 purchase from Lockheed, 10:22-3
 - Devaluation of dollar, costs, 3:8
 - Financial arrangements, misunderstanding, 2:6-9
 - Remote sensing capability, 2:19-20
 - DASH 7 (de Havilland), inadequacies, 2:26-8
 - Role, 2:11-2
 - Tracker, avionic equipment, 2:24-5
- Airports, terminal aids, 6:9
- Armoured vehicles, 6:30-1; 11:24-5; 20:24-6, 34-5
- Blowpipe anti-aircraft missile, 20:33-4
- Contracts, reviewing, 1:23
- Disposal of used, process, 3:11
- Expenditures
 - Dollar devaluation, impact, 3:12
 - Re-equipment programs, 2:4, 23; 6:8
 - Capital budget increase, inflation factor, 12% each year for next 5 years, 2:7-8; 6:7, 10, 13, 34-6; 8:11-2
 - Capital budget increase, 1977-1978 breakdown, 6:8-9
- Helicopters, expenditures, 16:8-9; 20:9-10
- See also* Appendices; Search and rescue—West coast
- Howitzers, improvements, 2:24
- Laser weapons, 20:27-9
- Purchasing policy, 2:28-9
- Sales abroad, 2:29-30
- Ships
 - Building program, 2:35; 11:29-32; 20:18-9, 22-3
 - Wooden schooners, 2:32-4
- Hydrofoil, HMCS *Bras d'Or*, 2:28, 34; 20:19, 21-2
- Replacement program, 16:28, 36; 20:12-3, 17-20
- Atlantic Information Systems Limited, contract, 16:10-2
- See also* Appendices

Defence equipment and armament—Cont.

- Tanks, Leopard I, 6:9, 15-6, 29-30; 16:30-1, 36
- Purchase agreement with West Germany
 - Contract, signing, 16:22
 - Devaluation of dollar, costs, 3:7-8
- Equipment, additional, 2:9-10; 3:7, 29; 16:9-10, 22-5; 20:10-2, 26-7
- Friedrich Flick, A.G., role, 2:18-9; 3:5-6
- Funds transferred to program, 3:25-7, 40-1
- Payments, advance, 2:18, 24; 3:5
- See also* Appendices
- See also* North Atlantic Treaty Organization; Radar installations

Defence Research Board

- Suffield, Alta., station, 3:22-4
- Winnipeg, new centre, land negotiations, etc., 3:27-8; 6:24-8; 7:5; 16:15-6

Developing countries (third world)

- Indebtedness
 - Repayments to Canada, 14:22-4
- See also* International development, subcommittee—Report
- See also* Canadian International Development Agency

Dextraze, General J.A. (Chief of Defence Staff, National Defence Department)

- Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:12-20
- Defence estimates, 1977-1978, 6:14-6, 20, 29-33, 38-41; 7:10-32; 8:6-7, 15, 20-9; 11:8-9, 13-25, 33; 20:4-7, 14-6

Dionne, Mr. Maurice A. (Parliamentary Secretary to Minister of National Defence)

- Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:9-10
- Defence estimates, 1977-1978, 11:16; 20:22, 32-3
- External affairs estimates, 1977-1978, 19:22
- Procedure, 7:30-1; 20:32-3

Diplomatic service

- Embassies and consulates
 - Establishing, additional, 18:34
 - Properties, purchasing vs renting, 5:17-8
 - Warsaw, workload, 18:33
- Gifts, cost, 1:15-6
- Gifts, silver flatware expenditures, 5:40-1

Diseases, smallpox, *see* World Health Organization**Divisions recorded, Chairman's decision, appealing, 12:3-4****Dollar, devaluation, *see* Defence equipment—Expenditures, Tanks, Leopard I****Doucet, Mr. Paul (Director, Communications, Canadian International Development Agency)**

- CIDA estimates, 1977-1978, 12:14-5; 13:25-6

Duclos, Mr. Louis (Montmorency)

- Argentina, 5:35, 37
- CIDA estimates, 1977-1978, 14:13-7
- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:34-5
- External affairs estimates, 1977-1978, 5:34-7; 18:11-3
- Israel, 18:11-2
- Racism, Zionism, U.N., 1:34-5
- South Africa, 5:35-6

Dupuy, Mr. Michael (President, Canadian International Development Agency)

- CIDA, estimates, 1977-1978, 12:10-1; 13:6, 9-14, 22-30; 14:4-26
- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:7-9, 13-20

Note: See page 1 for Dates and Issues

- Economic conditions**, international economic co-operation conference (north-south conference), Paris, group of 19, Canadian position, 5:10, 12-3; 13:9, 13-4
- Edmonton**, *see* Canadian Forces—Bases; North American Air Defence Command; Sports
- Education**, scholarships, access by government employees' dependents abroad, 5:32
- Egypt**, *see* Canadian International Development Agency
- Embassies and consulates**, *see* Diplomatic service
- Energy conservation**, *see* Defence Department
- Estimates**, dollar items, *see* Canadian International Development Agency—Funds
- European Economic Community** (Common Market)
Contractual link agreement, 1:19, 30; 5:38-40
See also Uranium, sales abroad, policy, safeguards
- Export Development Corporation**
Chile copper mining operation, loan, 5:27
Transactions, moral judgment, 5:28
- External affairs**
Provincial contacts, 1:23, 34
See also Appendices
- External Affairs Department**
Canadian studies program, Northwestern University, Chicago, funding, 18:9-11, 13
Estimates
1976-1977, supplementary (B), 1:14-36; 2:22-3
1976-1977, supplementary (D), 9:5-20
1977-1978, 5:6-41; 17:4-23; 18:4-35
Staff, hiring practices, 18:32-3
- External aid**
Official development assistance, 13:23-4
Percentage of GNP, 14:24-5
Research funding, 19:12
See also Appendices; Canadian International Development Agency
- Fairweather, Mr. Gordon L.** (Fundy-Royal)
Conference on security and co-operation in Europe, 1:29; 18:8-9
External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:29
External affairs estimates, 1977-1978, 18:8-11
- Falls, Vice Admiral R.H.** (Vice Chief of Defence Staff, National Defence Department)
Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:9, 22-4, 28, 33-5; 3:7, 10-4, 17
Defence estimates, 1977-1978, 7:17-8; 16:10, 16-8, 23-36; 20:19-29
- Family reunification**, *see* Conference on security and co-operation in Europe; Immigration
- Food**, *see* Canadian International Development Agency
- Food and Agriculture Organization (FAO)**, working-capital fund, Canadian contributions, 9:6
- Forrestall, Mr. J.M.** (Dartmouth-Halifax East)
Canadian Forces, 3:13; 6:32-4; 8:12-3
Defence Department, 8:9-10
Estimates, 1976-1977, supplementary (B), 3:12-5, 31-4
Estimates, 1977-1978, 6:32; 8:9-13
Defence equipment, 3:12-5; 6:34-6; 8:11-2
Education, 5:32
External affairs estimates, 1977-1978, 5:31-4
Law of the sea conferences, 5:32-4
- Foster, Mr. Maurice** (Algoma)
Atomic energy, 5:28-30
Canadian Forces, 3:16-8; 7:17; 16:25-9
CIDA, 9:17-9; 13:22-6; 18:14
Estimates, 1977-1978, 13:22-6
Defence Department
Energy conservation program, 2:20-1; 3:15
Estimates
1976-1977, supplementary (B), 2:19-21; 3:15-8
1976-1977, supplementary (D), 10:10-4
1977-1978, 6:15-7; 7:17-9; 16:25-30
Defence equipment, 2:19-20; 6:15-6; 10:10-4; 16:28
Election as Vice Chairman, 1:7-9
External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:17-9
External affairs estimates, 1977-1978, 5:28-30; 18:14
External aid, 13:23-4
International Development Research Centre estimates, 1977-1978, 19:9-12
NATO, 6:16-7; 10:11
NORAD, 6:17-8
Olympics, 1976 summer games, Montreal, 7:18-9
Uranium, 5:29-30
- France**, *see* Atomic weapons
- Francis, Mr. Lloyd** (Ottawa West)
CIDA estimates, 1977-1978, 12:20-1
Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:20-1
External affairs estimates, 1977-1978, 18:14-5, 18-9, 23-5
Procedure, 18:23-5
- Francophones**, *see* Canadian Forces
- Friedl, Major-General M.T.** (Associate Assistant Deputy Minister (Material), National Defence Department)
Defence estimates, 1977-1978, 16:11, 16
- Gendron, Mr. Rosaire** (Riviere du Loup-Temiscouata)
Canadian Forces, 8:22-5
Chairman and Vice Chairman, decisions, 13:16-7
CIDA estimates, 1977-1978, 13:16-7
Defence estimates, 1977-1978, 8:22-5
- Ghana**, *see* Canadian International Development Agency
- Goldschlag, Mr. K.** (Assistant Under Secretary, External Affairs Department)
External affairs estimates, 1977-1978, 18:31, 34
- Gotlieb, Mr. A.E.** (Under Secretary, External Affairs Department)
External affairs estimates, 1977-1978, 18:33
- Greenpeace case**, *see* Atomic weapons—France
- Greig, Mr. T.C.** (Assistant Deputy Minister, National Defence Department)
Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 3:26-7, 33, 39
- Guatemala**, *see* Canadian International Development Agency
- Haidasz, Hon. Stanley** (Parkdale)
CIDA, 9:9-10
Conference on security and co-operation in Europe, 1:27-8
Diplomatic service, 18:33-4
External affairs estimates
1976-1977, supplementary (B), 1:27-8
1976-1977, supplementary (D), 9:9-10
1977-1978, 18:32-4
International development research centre estimates, 1977-1978, 19:13-4
NATO, 1:27; 18:34
Poland, 18:32
World Health Organization, 9:8-9

Hamilton, Mr. Frank (Swift Current-Maple Creek)

Canadian Forces, 2:25; 8:21; 20:16
 CIDA, 9:10
 Defence equipment, 2:23-4; 16:32
 Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:23-6
 Defence estimates, 1977-1978, 8:20-2; 16:32-5; 20:13-6
 External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:10-1
 NATO, 20:13-6
 Weather, military analysis, 8:20-1

Hargrave, Mr. Bert (Medicine Hat)

Canadian Forces, bases, Suffield, 3:22, 35-9; 16:19-22
 Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 3:22-5, 35-9
 Defence estimates, 1977-1978, 16:19-22
 Defence Research Board, Suffield, Alta., station, 3:22-4

Helsinki agreement, *see* Conference on security and co-operation in Europe**Herbert, Mr. Hal** (Vaudreuil)

Canadian Forces, 6:22
 CIDA, 18:19
 Estimates, 1977-1978, 14:4-7
 Defence equipment, 10:15-7; 16:33-4
 Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:4-5, 14-8
 Defence estimates, 1977-1978, 6:22-4, 36-7; 16:33-4
 External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:21
 External affairs estimates, 1977-1978, 18:19
 International development, subcommittee, 4:7
 NATO, 10:17-8
 Procedure, 1:21; 10:4-5
 Quebec, separatism, 6:23-4

Howie, Mr. Robert (York-Sunbury)

Defence estimates, 1977-1978, 6:18-22

Human rights

Amnesty International, consultations, 12:12-4
 Countries violating, approach policy, aid programs, etc., 5:9-10, 15, 18-9, 26-7, 37; 12:7-8
 Countries violating, U.S. position, 5:23-6; 17:19
See also Argentina; Canada-United States relations; Chile;
 Conference on security and co-operation in Europe; Israel;
 Kampuchea; Poland; South Africa; Uganda; United Nations

Immigration

Emigration, *see* Conference on security and co-operation in Europe
 Soviet Union, reunification of families, adhering to Helsinki agreement, etc., 5:9, 11-2

India

United Nations peacekeeping forces, operation restrictions, 20:30
See also International Development Research Centre

International development

Consideration, 4:5-14
 Public education, 5:16-7

International Development Research Centre

Birth control, 19:13
 Establishment, 19:5-6
 Estimates, separate from CIDA, 19:7-8
 Estimates, 1977-1978, 19:4-14
 Expenditures, increase, 19:11-2
 Funding, sources, 19:13
 India, fisheries, assistance, 19:8
 Iran, infant mortality research, 19:9
 Mexico, triticate cereal, 19:11
 Programs, 19:6
 Projects, regulations, 19:13
 Relations with other organizations, 19:5

International Development Research Centre—Cont.

Research, at home-abroad, percentage, 19:10
 Research, contracting-out, 19:13-4
 Sri Lanka, fisheries, assistance, 19:8-9
 Staff, growth, 19:8
See also Appendices

International Development Subcommittee

Co-ordinating with External Affairs and National Defence Committee, 4:13-4
 Inquiry, scope, 4:10-1
 Meetings, unofficial, 4:9-10
 Membership, 4:5-6
 M. (Mr. Wagner), agreed to on division, 4:6-7
 Order of reference, M. (Mr. Stanbury), agreed to, 4:8
 Reconstituting, 1:9-11, 13
 Report, 15:4-39
 Witnesses, requesting, 4:11-2
See also Index to International Development Subcommittee

International economic co-operation conference, *see* Economic conditions**International Monetary Fund**, role, 5:27**Iran**, *see* International Development Research Centre**Israel**

Human rights, U.N. criticism, 17:6
 New government, Canadian relations, 18:11-2
See also United Nations—Racial discrimination resolution

Israeli-Arab relations

Arab boycott, 1:32
 Palestinians, settlement, Canadian position, 1:19-20, 31-2; 18:12-3
 United Nations Emergency Force, Canadian Forces, 1:32; 3:20

Jamieson, Hon. Donald C. (Secretary of State for External Affairs)

Argentina, 5:37
 Atomic energy, CANDU reactors, sales abroad, 5:13-5, 31
 Atomic energy, nuclear exports, policy, 1:29-30
 Atomic weapons, France, *Greenpeace* incident, 1:26
 Atomic weapons, U.S. Trident base, 1:24-5
 Canada-U.S. relations, 1:34
 Canadian Commercial Corporation, 1:24
 CIDA
 Auditor General's report, 12:10, 12; 18:13-4, 20-2
 Estimates, 1977-1978, 12:5-19
 Food aid, 12:19
 Projects, 18:29
 Uganda, aid, 12:15-6
 Commonwealth, conference, London, June 8-16/77, 5:16
 Conference on security and co-operation in Europe, Belgrade 1977-1978 meetings, 1:27-8; 18:5-9, 31
 Conference on security and co-operation in Europe, Helsinki 1975 agreement, 1:28-9; 18:8, 30-1
 Diplomatic service, embassies and consulates, 5:17-8; 18:33-4
 Diplomatic services, silver flatware expenditures, 5:40-1
 Economic conditions, international economic co-operation conference, 5:12-3
 European Economic Community, contractual link agreement, 1:30; 5:38-40
 Export Development Corporation, transactions, moral judgement, 5:28
 External Affairs Department
 Canadian studies program, 18:10, 13
 Estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:14-6, 24-36
 Estimates, 1977-1978, 5:7-41; 18:5-14, 20-34
 External affairs, provincial contacts, 1:34
 Gifts, foreign countries and representatives, 1:15-6

Jamieson, Hon. Donald C.—Cont.

Human rights

Amnesty International, consultations, 12:12-3

Countries violating, approach policy, aid programs, etc., 5:15, 18-9, 37; 12:8

Countries violating, U.S. position, 5:25-6

Immigration, Soviet Union, reunification of families, 5:11-2

International development, public education, 5:16-7

International Monetary Fund, role, 5:27

Israel, 18:12

Israeli-Arab relations, 1:31-2; 18:12-3

Law of the sea conferences, 5:32-4

Namibia, 1:33; 5:22; 18:26-8

NATO, Warsaw Pact relations, 1:27; 18:34

Organization of American States, Canada joining, 1:33

Poland, 18:32

Procedure, 18:23-4

Quebec, separatism, 12:18

Racism, Zionism, U.N. resolution, 1:35-6; 5:23

Rhodesia, 1:32-3; 5:20-1

South Africa, 1:33; 5:22, 36

Trade, commodity pricing, 5:12-3

Transkei, 1:33

United Nations Association of Canada, 1:15

United Nations, human rights commission, 5:18

Uranium, 5:29-30

World Health Organization, 1:16

See also Appendices**Japan, see** Uranium**Kampuchea** (Cambodia), human rights violations, 17:22**Killick, Mr. J.R.** (Chief of Supply, National Defence Department)

Defence estimates, 1977-1978, 6:14-5, 25, 27; 7:6; 11:30-1; 20:10-2, 33-4

Korea, U.N. peacekeeping operations, possibility, Canadian commitment, etc., 20:30-1**Lambert, Hon. Marcel** (Edmonton West)

Canadian Forces, 7:13-6

Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:6-9

Defence estimates, 1977-1978, 7:13-7

Procedure, 10:6-7

Langlois, Mr. Paul (Chicoutimi)

Defence equipment, 16:30-1

Defence estimates, 1977-1978, 6:37; 16:30-1

International development, 4:12

Lapointe, Mr. Charles (Charlevoix)

External affairs estimates, 1977-1978, 5:21-3

Namibia, 5:21-2

Racism, Zionism, U.N., 5:22-3

South Africa, 5:22

Law of the sea conferences

Pollution control in contiguous zones, 5:33-4

Seabed resources, Canada-U.S. negotiations, 5:32-3

Leblanc, Mr. Fernand E. (Parliamentary Secretary to Secretary of State for External Affairs)

CIDA estimates, 1977-1978, 12:24; 13:17-21

Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:24; 13:17, 19-21

Defence estimates, 1977-1978, 6:5

External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:21

Procedure, 6:5

Leggatt, Mr. Stuart (New Westminster)

Atomic weapons, 1:23-6

Canadian Commercial Corporation, 1:23

Leggatt, Mr. Stuart—Cont.

Defence equipment, 1:23; 2:26-9

Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:17-8, 26-9

External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:23-6

NATO, 2:17-8

Lewis, Major General K.E. (Deputy Chief of Defence Staff, National Defence Department)

Defence estimates, 1977-1978, 6:18-20; 16:35

Lockheed Aircraft Corporation, see Defence equipment—Aircraft, long range patrol**MacDonald, Mr. David** (Egmont)

CIDA estimates, 1977-1978, 14:20-4

Export Development Corporation, 5:27

External affairs estimates, 1977-1978, 5:23-7

Human rights, 5:23-7

International development, 4:7-8

Subcommittee, 1:9

MacKenzie, Major General G.A. (Chief of Air Doctrine and Operations, National Defence Department)

Defence estimates, 1977-1978, 11:9-13, 27, 33

Madore, Mr. Yvon (Executive Director of CUSO and Chief Executive Officer, Canadian University Service Overseas)

External affairs estimates, 1977-1978, 19:15-8, 23

Maione, Mr. Romeo (Director, Non-Governmental Organizations Division, Canadian International Development Agency)

CIDA estimates, 1977-1978, 19:19-25

McKenzie, Mr. Dan (Winnipeg South Centre)

Canadian Forces, 8:4-7; 16:16-8

CIDA estimates, 1977-1978, 12:22

Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:22

Defence equipment, tanks, Leopard I, 2:18-9; 3:6, 25-7, 40-1

Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:16-9; 3:6, 25-8, 40-2

Defence estimates, 1977-1978, 6:24-9; 8:4-7; 16:15-8

Defence Research Board, 3:27-8; 6:24-8; 16:15-6

NATO, 2:16-8

McKinnon, Mr. Allan B. (Victoria)

Canadian Forces, 3:30-1; 6:14-5; 8:16-20; 20:23-4

Defence Department, 6:13-4; 11:25-6

Estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:5-10; 3:7-8, 28-31

Estimates, 1977-1978, 6:11-5, 37; 7:12-3, 26; 8:16-20; 11:4-8, 16, 23-7; 16:4-12, 36-9; 20:5, 9-13, 22-6, 33-5

Defence equipment, 2:7-8; 6:13; 11:24-5; 16:8, 10-2, 36; 20:9-10, 12-3, 22-6, 33-5

Aircraft, 2:6-9; 3:8, 28-9; 7:13; 8:16; 11:5-8, 23-4

Tanks, Leopard I, 2:9-10; 3:7-8, 29; 16:9-10, 36; 20:10-2, 26

NORAD, 6:11-2

Procedure, 16:4-8, 39

McLachlan, Lieutenant General H. (Special Assistant to Chief of Defence Staff, National Defence Department)

Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:12-3

Defence estimates, 1977-1978, 11:6-7, 20-3

McLeod, Mr. K. (Director General, Properties and Utilities, National Defence Department)

Defence estimates, 1977-1978, 7:8-9

Mexico, see International Development Research Centre**Middle East, see** Canadian International Development Agency; Israeli-Arab relations**Montreal, see** Olympics

Munro, Mr. Donald W. (Esquimalt-Saanich)

- Atomic weapons, 11:32-3
- Canadian Forces, 7:6-10; 11:14-9; 16:12-5, 37-8
- CIDA, 18:28
- Defence equipment, 11:29-32
- Defence estimates, 1977-1978, 7:6-10; 11:14-9, 29-33; 16:6, 12-5, 37-8
- External affairs estimates, 1977-1978, 18:25-9
- Namibia, 18:25-8
- Procedure, 6:4; 16:6; 18:25
- Search and rescue, 11:29

Mutual balanced force reductions (MBFR), *see* North Atlantic

Treaty Organization—Warsaw Pact relations

NATO, *see* North Atlantic Treaty Organization**NORAD**, *see* North American Air Defence Command**Namibia** (Southwest Africa)

- Commission visiting Canada, 5:21-2
- Independence, South Africa giving up control, etc., 1:22, 33; 17:15-7, 21-2
- Johannesburg 5 power conference, Canadian delegation, alternatives to 1976 Turnhalle conference, etc., 18:25-8

New Democratic Party, *see* North Atlantic Treaty Organization**Nicholson, Miss A.** (Trinity)

- Canadian Forces, 2:30
- Conference on security and co-operation in Europe, 18:29-31
- Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:30
- External affairs estimates, 1977-1978, 18:29-30

Nixon, Mr. C.R. (Deputy Minister, National Defence Department)

- Defence estimates
 - 1976-1977, supplementary (B), 2:6-9, 18-20, 23-5, 33; 3:8, 12, 23-8, 31-8, 41-2
 - 1977-1978, 6:12, 19, 33-7; 7:5-12, 18-9, 24-5; 8:6, 11-2, 16, 26-8; 11:4-8, 18, 23-33; 16:9-12, 15-7, 20-36
 - 1976-1977, supplementary (D), 10:20-2

North American Air Defence Command (NORAD)

- Airborne warning and control system (AWACS), Canadian commitment, 6:17-8
- Bomber threat, etc., 10:19; 11:19-22
- Edmonton control centre, establishing, costs, 6:11-2
- Enemy status, conflicting statements by cabinet ministers, etc., 3:20-1
- Public relations program, suggested, 2:13-4
- See also* Travel

North Atlantic Treaty Organization (NATO)

- Airborne warning and control system (AWACS), Canadian commitment, 6:16-7; 16:25; 20:15-6
- Canadian commitment, Canadian Forces, etc., 7:12; 10:17-9
- Chemical warfare equipment, 20:13-4
- New Democratic Party position, 2:16-8
- Non-nuclear role, 3:21-2
- See also* Canadian Forces—Training, Pilot
- Deterrent strategy, 2:15-6
- Equipment, standardizing, 10:11; 16:24
- Warsaw Pact relations, mutual balanced force reduction meetings, 1:27; 18:34; 20:29
- See also* Canadian Forces—Training, Pilot

OXFAM (Oxford committee for famine relief), *see* Canadian International Development Agency; Quebec—Separatism**Official Development Assistance (ODA)**, *see* External aid**Official languages policy**, *see* Canadian Forces**Olympics**, 1976 summer games, Montreal, Canadian Forces involvement, 3:10; 7:18-9**Order of Reference**, international development, 4:3**Organization of American States**, Canada joining, 1:23, 33**Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC)**, *see* Canadian International Development Agency—Middle East**Palestinians**, *see* Israeli-Arab relations**Paproski, Mr. Steven** (Edmonton Centre)

- Canadian Forces, 7:20-2
- Defence estimates, 1977-1978, 7:19-22

Parent, Mr. Gilbert (St. Catharines)

- Canadian Forces, 3:9-11
- Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 3:8-11
- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:11
- Olympics, 1976 summer games, Montreal, 3:10
- Travel, NORAD installations, 3:8-9

Patterson, Mr. Alex (Fraser Valley East)

- European Economic Community, 5:38-9
- External affairs estimates, 1977-1978, 5:38-9

Pensions, *see* Canadian Forces**Perinbam, Mr. Lewis** (Vice President, Special Programs, Canadian

- International Development Agency)
- CIDA estimates, 1977-1978, 12:16-7

Poland

- Human rights, Canadian representations, 18:32
- See also* Diplomatic service—Embassies

Pollution, *see* Law of the sea conferences**Power, Mr. Noble** (Vice President, Bilateral Programs Branch, Canadian International Development Agency)

- CIDA estimates, 1977-1978, 12:10
- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:9-12, 20

Prairie Farm Rehabilitation Act, community pastures, *see* Canadian Forces—Bases, Suffield**Procedure**

- Documents, tabling, 18:22-3; 20:32-3
- Election of Chairman and Vice Chairman, 1:7-9
- Meetings, conflicting schedules with other committees, 6:4-5
- Minister, answering questions, 1:26-7
- Minister, statement followed by replies from official opposition, 10:4; 11:14
- Order of reference, request receiving reports and resolutions from parliamentary associations, 18:23-5
- Printing of 3,000 copies of report, 15:40
- Questioning of witnesses, time limit, 1:16-7, 20-1
- Quorum, meeting and printing of evidence without, 1:11-3
- Opposition members' presence, 10:4-7
- Subcommittee on agenda and procedure, establishing, 1:9-10
- Witnesses, requesting presence before Committee, 7:30-1
- Vice Admiral Boyle, 16:4-8, 38-40
- See also* Chairman and Vice Chairman

Prud'homme, Mr. Marcel (St. Denis)

- Canadian University Service Overseas, 19:22-3
- CIDA estimates, 1977-1978, 19:22-3
- Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:5-7
- Election as Chairman, 1:7
- International development, subcommittee, 4:5-7, 9-10, 13-4

Note: *See* page 1 for Dates and Issues

Quebec

Separatism, contingency plans, Canadian Forces, 6:23-4
 Separatism, OXFAM, CUSO involvement, 12:17-8; 19:18
See also Canadian International Development Agency

Quinn, Lieutenant General J.W. (Assistant Deputy Minister, National Defence Department)

Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:26, 31; 3:17-8
 Defence estimates, 1977-1978, 6:20-1, 33

Racism, Zionism, U.N. resolution, Canadian position, 1:34-6; 5:22-3**Radar installations, equipment replacement, 8:7-8; 11:4****Reid, Mr. Patrick** (Director General, Bureau of Public Relations, External Affairs Department)

External affairs estimates, 1977-1978, 18:10

Research, *see* Defence Research Board; International Development Centre**Rhodesia (Zimbabwe)**

Black majority rule, settlement proposal, Canadian position, 5:19-21
 Black majority rule, settlement proposal, transition fund, 1:22, 32-3; 5:20
 Canadian peacekeeping force, 1:20, 32

Roche, Mr. Douglas (Edmonton-Strathcona)

Atomic energy, 5:10-1
 Canadian Forces, 6:37-41; 7:26-7
 CIDA, 12:6-7, 9-11, 15-6; 13:26-30; 14:13, 24-6; 18:13-21; 19:19-21, 24
 Estimates, 1977-1978, 12:6-11, 15-6; 13:16-21, 26-30; 14:13, 19, 25-6; 19:19-24
 Canadian University Service Overseas, 19:19-21
 Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:8-9, 20, 25-6; 13:16-8, 21
 Commonwealth conference, 17:18
 Defence estimates, 1977-1978, 6:37-41; 7:27-8
 Diplomatic service, 5:40-1
 Economic conditions, international economic co-operation conference, 5:10
 External affairs estimates, 1977-1978, 5:8-11, 40; 17:17-20; 18:13-21
 External aid, 14:24-5
 Human rights, 5:9-10; 12:7; 17:19
 Immigration, 5:9
 International development, 4:10-2
 International Development Research Centre estimates, 1977-1978, 19:7-8
 Sports, commonwealth games, 17:18
 Uganda, 17:17-20

Romania

Earthquake disaster, assistance, etc., 9:15
See also Atomic energy—CANDU reactor

Roquet, Mr. C. (Assistant Under Secretary, External Affairs Department)

External affairs estimates, 1977-1978, 18:27

SALT (Strategic Arms Limitations Talks), *see* Atomic weapons**Search and rescue**

Alert system, 11:11
 Equipment upgrading, 6:9; 11:10-1
 Incident rate, 11:11
 Personnel, increase, 6:10
 Safety education, public boating, 11:12
 United States Coast Guard, co-operation, 11:12-3
 West coast, 11:9-10

Search and rescue—*Cont.*

West coast, 11:9-10
 Helicopter carrying capacity, 11:14, 29
See also Appendices

Shipbuilding, *see* Defence equipment**Skoreyko, Mr. William** (Edmonton East)

Atomic weapons, 10:19-20
 Canadian Forces, 7:28-30
 CIDA, 9:12, 14-5
 Defence equipment, 10:22-3
 Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:6, 18-23
 Defence estimates, 1977-1978, 7:28-32
 External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:12-5, 19
 NATO, 10:18-9
 Procedure, 10:6
 UNICEF, 9:13-4, 19
 World Health Organization, 9:12-3

Smith, Lieutenant General J.C. (Assistant Deputy Minister (Personnel), National Defence Department)

Defence estimates, 1977-1978, 16:18, 26-7, 37-8; 20:7

South Africa

Apartheid policy, Canadian position, trade and investment, U.N. arms embargo resolution, etc., 1:22, 33; 5:22, 35-6; 17:6, 14-5
See also Namibia; Transkei

Sovereignty, *see* Canadian Forces—Surveillance**Soviet Union**

Human rights, dissidents, Helsinki agreement, etc., Trudeau comments, 17:9-10
See also Atomic weapons—Strategic Arms Limitation Talks; Immigration

Sports, commonwealth games (1978) Edmonton, Uganda participation, 17:18-9**Sri Lanka, *see* International Development Research Centre****Stanbury, Hon. Robert** (York Scarborough)

Canadian Forces, 6:31-2; 7:23-5; 8:25-9; 10:23; 20:5-8, 29-32
 CIDA, 18:19, 22
 Estimates, 1977-1978, 12:11-4, 26-8
 Chairman and Vice Chairman, decisions, 12:23, 26-7
 Commonwealth, conference, 5:15-6
 Conference on security and co-operation in Europe, 18:5-8
 Defence equipment, 6:29-31
 Defence estimates, 1976-1977, supplementary (D), 10:23-4
 Defence estimates, 1977-1978, 6:29-32; 7:23-5; 8:25-30; 17:20-1; 20:5-8, 29-32
 Diplomatic service, 5:17
 External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:7-8, 16-7
 External affairs estimates, 1977-1978, 5:15-8; 18:5-8, 19-24
 Human rights, 5:15; 12:12-4
 India, 20:30
 International development, 4:8; 5:16-7
 Korea, 20:30
 Procedure, 18:22-4
 Uganda, 17:20-1
 World Health Organization, 9:7-8, 16-7

Stewart, Mr. Ralph W. (Cochrane)

Cyprus situation, 8:8-9
 Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 2:13-5
 Defence estimates, 1977-1978, 8:7-9
 External affairs estimates, 1977-1978, 17:14-5
 International development, 4:9

Stewart, Mr. Ralph W.—Cont.

- Namibia, 17:15
- NATO, 2:15
- NORAD, 2:13-4
- Radar installations, 8:7-8
- United Nations human rights commission, 17:14

Students, summer employment, *see* Defence Department**Territorial waters**, 200-mile limit, Canadian Forces surveillance and enforcement, 2:12-3, 32**Thibault, Mr. Jean-Marie** (Director, Finance, Canadian International Development Agency)

- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:15-7

Third world, *see* Developing countries**Toller, Mr. John** (Vice President, Finance and Administration, Canadian International Development Agency)

- CIDA estimates, 1977-1978, 12:11; 13:23-4; 14:5-6

Towe, Mr. P.M. (Acting Under Secretary of State, External Affairs Department)

- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:6-7

Trade, commodity pricing, 5:12-3**Transkei**, political independence given by South Africa, recognizing, etc., 1:22, 33**Travel**, NORAD installations, 3:8-9**Trudeau, Rt. Hon. P.E.** (Prime Minister)

- References to Mr. Trudeau, *see* Soviet Union

Uganda

- Death of Anglican archbishop, investigating, 17:19-21
- Human rights violations, U.N. investigating, Canadian position, etc., 17:10-2, 17-8
- See also* Canadian International Development Agency; Commonwealth; Sports

United Nations

- Human rights commission, 5:18
- Information, sources, 17:14
- Investigating, authority, 17:12-3
- Resolutions adopted, 1977, 17:5-8
- Peacekeeping operations, *see* Canadian Forces; Cyprus; India; Israeli-Arab relations; Korea
- See also* Food and Agriculture Organization; Racism

United Nations Association of Canada, public information funds, 1:15**United Nation's Children Fund (UNICEF)**, Canadian contributions, 9:13-4, 19-20**United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)**, working capital fund, Canadian and U.S. contributions, 9:6-7**United States**, *see* Atomic weapons; Canada-United States relations; Human rights; Search and rescue; United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**Universities and colleges**, Northwestern University, *see* External Affairs Department—Canadian studies**Uranium**, sales abroad, policy, safeguards

- Canada, U.S., Australia, positions, 5:29-30
- European Economic Community, Japan, proposed agreement, 5:29

Wagner, Mr. Claude (Saint Hyacinthe)

- Atomic energy, CANDU reactors, 1:17-8
- Canada-U.S. relations, 1:23
- Chairman and Vice Chairman, decisions, 13:20
- CIDA, 1:17-8; 13:7-9
- Estimates, 1977-1978, 13:6-9, 20
- European Economic Community, 1:19
- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (B), 1:17-23
- External affairs estimates, 1977-1978, 17:9-13
- External affairs, provincial contacts, 1:23
- International development, 4:5-6
- Israeli-Arab relations, 1:19-20
- Namibia, 1:22
- Organization of American States, 1:23
- Rhodesia, 1:20, 22
- South Africa, 1:22
- Soviet Union, human rights, etc., 17:9-10
- Transkei, 1:22
- Uganda, 17:10-1

Weather, military analysis, 8:20-1**Wenman, Mr. Robert L.** (Fraser Valley West)

- Canadian Forces, 3:18-20, 39-40
- CIDA estimates, 1977-1978, 14:8-12
- Defence, alliance-sovereignty roles, 3:19
- Defence estimates, 1976-1977, supplementary (B), 3:18-22, 39-40
- Israeli-Arab relations, 3:20
- NATO, Canadian commitment, 3:21-2
- NORAD, 3:20-1

Williams, Mr. Bruce (Executive Vice President, Canadian International Development Agency)

- External affairs estimates, 1976-1977, supplementary (D), 9:10

Winnipeg, *see* Defence Research Board**World Health Organization**

- Smallpox eradication campaign, Canadian contributions, 9:7-9, 12-3, 16-7
- Working capital fund, contribution, 1:16

Zimbabwe, *see* Rhodesia**Zionism**, *see* Racism



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Printing Office
Supply and Services Canada,
45 Sacre-Coeur Boulevard,
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Imprimerie du gouvernement canadien
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacre-Coeur
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

BINDING SECT. DEC 14 1979

